

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Frühjahrssession
2. Tagung
der 50. Amtsdauer

Session de printemps
2^e session
de la 50^e législature

Sessione primaverile
2^a sessione
della 50^a legislatura

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung

Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale

2016

Frühjahrssession
Session de printemps
Sessione primaverile



Ü ber blick

S o m m a i r e

Inhaltsverzeichnis	I
Geschäftsnummern	XXIII
Rednerliste	XLIII
Verhandlungen des Nationalrates	1–574
Verhandlungen der Vereinigten Bundesversammlung	575–577
Impressum	578
Abstimmungsprotokolle	Anhang 1
Abkürzungen	Anhang 2
CD-ROM	3. Umschlagseite
Table des matières	I
Numéros d'objet	XXIII
Liste des orateurs	XLIII
Délibérations du Conseil national	1–574
Délibérations de l'Assemblée fédérale (Chambres réunies)	575–577
Impressum	578
Procès-verbaux de vote	Annexe 1
Abréviations	Annexe 2
CD-ROM	3 ^e de couverture

Inhaltsverzeichnis

Vorlagen des Parlamentes (3)

- 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 414
- 16.004 GPK-NR/SR und GPDel. Jahresbericht 2015: 325
- 16.204 Vereidigung: 1

Vorlagen des Bundesrates (40)

- 15.055 40 Jahre EMRK-Beitritt der Schweiz. Erfahrungen und Perspektiven. Bericht des Bundesrates zum Postulat Stöckli 13.4187: 365
- 16.009 Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates: 31
- 16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 47
- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 131, 353, 449, 567
- 14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 110, 349, 496, 568
- 15.037 Bundesgesetz über die Arbeit in Unternehmen des öffentlichen Verkehrs. Teilrevision: 118
- 14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 2
- 15.074 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Albanien: 226
- 15.056 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Italien: 571
- 15.070 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Liechtenstein: 225
- 15.071 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Norwegen: 225
- 15.066 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Oman: 225
- 15.063 Einsatz der Armee zur Unterstützung der Kantone Freiburg und Waadt. Bericht: 298
- 14.015 Elektronische Signatur. Bundesgesetz. Totalrevision: 568
- 15.058 Elementarschadenversicherung durch private Versicherungsunternehmen. Abkommen mit dem Fürstentum Liechtenstein: 571
- 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomennergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 63, 80, 104, 568
- 15.054 Entsendegesetz. Änderung: 56
- 15.061 Ermächtigungsgesetz zum AETR. Änderung: 571
- 15.038 Europäisches Auslieferungsbereinkommen. Genehmigung des Dritten und des Vierten Zusatzprotokolls: 570
- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 497, 515
- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 243, 274
- 12.080 Heilmittelgesetz. Änderung: 370, 567
- 15.064 Informationsaustausch in Steuersachen. Abkommen mit Belize und Grenada: 225
- 15.080 Innosuisse-Gesetz: 183
- 15.065 Kantonsverfassungen (LU, SZ, GL, SO, BS, AI). Gewährleistung: 149
- 15.030 Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten. Protokoll Nr. 15. Genehmigung: 570
- 14.074 Krebsregistrierungsgesetz: 372, 569
- 14.067 Landesversorgungsgesetz. Totalrevision: 285
- 14.024 Massnahmen zur besseren Vereinbarkeit von Völkerrecht und Landesrecht. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung von Motionen: 150
- 15.028 Mineralölsteuergesetz. Teilrevision: 570
- 15.053 Nächste Generation der Arbeitsplatzsysteme (Programm APS 2020). Einführung: 229

Table des matières

Projets du Parlement (3)

- 16.204 Assermentation: 1
- 16.004 CdG-CN/CE et DéCdG. Rapport annuel 2015: 325
- 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 414

Projets du Conseil fédéral (40)

- 15.055 40 ans d'adhésion de la Suisse à la CEDH. Bilan et perspectives. Rapport du Conseil fédéral concernant le postulat Stöckli 13.4187: 365
- 15.058 Assurance contre les dommages dus à des événements naturels exploitée par des entreprises d'assurance privées. Accord avec la Principauté de Liechtenstein: 571
- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 313
- 15.065 Constitutions cantonales (LU, SZ, GL, SO, BS, AI). Garantie: 149
- 15.030 Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Protocole no 15. Approbation: 570
- 15.038 Convention européenne d'extradition. Approbation des troisième et quatrième protocoles additionnels: 570
- 14.069 Développement de l'armée. Modification des bases légales: 569
- 15.071 Double imposition. Convention avec la Norvège: 225
- 15.074 Double imposition. Convention avec l'Albanie: 226
- 15.070 Double imposition. Convention avec le Liechtenstein: 225
- 15.056 Double imposition. Convention avec l'Italie: 571
- 15.066 Double imposition. Convention avec Oman: 225
- 15.064 Echange de renseignements en matière fiscale. Accords avec le Belize et la Grenade: 225
- 15.063 Engagement de l'armée en service d'appui au profit des cantons de Vaud et de Fribourg. Rapport: 298
- 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 183
- 15.061 Loi autorisant l'approbation d'amendements à l'AETR. Modification: 571
- 15.060 Loi fédérale sur l'impôt anticipé. Modification: 204, 571
- 15.037 Loi sur la durée du travail. Révision partielle: 118
- 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 423, 431, 452, 481
- 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 131, 353, 449, 567
- 14.067 Loi sur l'approvisionnement du pays. Révision totale: 285
- 14.053 Loi sur le casier judiciaire: 380
- 14.074 Loi sur l'enregistrement des maladies oncologiques: 372, 569
- 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 140, 569
- 15.029 Loi sur les douanes. Révision partielle: 570
- 14.046 Loi sur les forêts. Modification: 110, 349, 496, 568
- 14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 2
- 12.080 Loi sur les produits thérapeutiques. Révision: 370, 567
- 15.054 Loi sur les travailleurs détachés. Modification: 56
- 15.028 Loi sur l'imposition des huiles minérales. Révision partielle: 570

14.099	Ordnungsbussengesetz: 140, 569	14.024	Mesures visant à garantir une meilleure compatibilité des initiatives populaires avec les droits fondamentaux. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de motions: 150
14.093	Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 205	15.053	Nouvelle génération des systèmes de postes de travail (Programme SPT 2020). Introduction: 229
15.062	Standardisiertes Gever-Produkt. Finanzierung der Realisierung und Einführung: 519	16.008	Politique économique extérieure. Rapport 2015: 47
14.053	Strafregistergesetz: 380	16.009	Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral: 31
15.049	Unternehmenssteuerreformgesetz III: 423, 431, 452, 481	15.050	Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 243, 274
15.060	Verrechnungssteuergesetz. Änderung: 204, 571	14.026	Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 497, 515
16.019	Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 313	15.062	Produit Gever standardisé. Financement de la réalisation et introduction: 519
14.069	Weiterentwicklung der Armee. Änderung der Rechtsgrundlagen: 569	14.093	Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 205
15.029	Zollgesetz. Teilrevision: 570	14.015	Signature électronique. Loi fédérale. Révision totale: 568
		13.074	Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 63, 80, 104, 568

Standesinitiativen (16)

14.319	Standesinitiative Aargau. Ausbau der A1 im Kanton Aargau auf sechs Spuren mit höchster Priorität: 528
15.311	Standesinitiative Basel-Stadt. Aufstockung des Grenzwachtkorps: 323
15.307	Standesinitiative Bern. Die zentrale Staatsaufgabe «Sicherheit» muss wieder ernst genommen werden: 543
14.305	Standesinitiative Bern. Fertig mit den anonymen Aufrufen zu Demonstrationen und Grossanlässen ohne Übernahme von Verantwortung: 533
14.313	Standesinitiative Bern. Prioritäre Berücksichtigung der Engpassbeseitigung Bern-Wankdorf-Muri: 528
15.308	Standesinitiative Genf. Änderung des Bundesgesetzes vom 18. März 1994 über die Krankenversicherung: 531
15.306	Standesinitiative Genf. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Trennung von Grund- und Privatversicherung: 542
08.322	Standesinitiative Genf. Für eine wirksame Verfolgung der Kleinkriminalität: 524
10.323	Standesinitiative Genf. KVG. Obligatorische Krankenpflegeversicherung: 526
13.312	Standesinitiative Graubünden. Werterhaltung der Schweizer Wasserkraft: 527
13.300	Standesinitiative Jura. Für eine soziale Einheitskrankenkasse: 531
09.318	Standesinitiative St. Gallen. Anpassung des Strafrechts: 524
13.315	Standesinitiative Tessin. Änderung des KVG: 527
10.312	Standesinitiative Thurgau. Bundesgesetz über Arzneimittel und Medizinprodukte. Änderung: 530
14.316	Standesinitiative Uri. Souveränität bei Wahlfragen: 540
14.307	Standesinitiative Zug. Wiederherstellung der Souveränität der Kantone bei Wahlfragen. Änderung der Bundesverfassung: 540

Parlamentarische Initiativen (16)

14.463	Parlamentarische Initiative Bernasconi Maria. Der Nationalrat soll an die Väter und Mütter in seinen Reihen denken!: 522
--------	--

Initiatives cantonales (16)

14.319	Initiative cantonale Argovie. Accorder la plus haute priorité à l'élargissement à six voies de l'A1 dans le canton d'Argovie: 528
15.311	Initiative cantonale Bâle-Ville. Renforcer les effectifs du Corps des gardes-frontière: 323
14.305	Initiative cantonale Berne. Appels anonymes à manifester: 533
14.313	Initiative cantonale Berne. Elimination du goulet d'étranglement Berne-Wankdorf-Muri: 528
15.307	Initiative cantonale Berne. La sécurité est une tâche publique qui doit être prise au sérieux: 543
10.323	Initiative cantonale Genève. LAMal. Assurance obligatoire des soins: 526
15.308	Initiative cantonale Genève. Modifier la loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie: 531
15.306	Initiative cantonale Genève. Pour la séparation de la pratique de l'assurance de base des assurances privées. Modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie: 542
08.322	Initiative cantonale Genève. Pour une répression efficace de la petite délinquance: 524
13.312	Initiative cantonale Grisons. Maintenir la valeur de la force hydraulique suisse: 527
13.300	Initiative cantonale Jura. Pour une caisse-maladie unique et sociale: 531
09.318	Initiative cantonale Saint-Gall. Modification du droit pénal: 524
13.315	Initiative cantonale Tessin. Modification de la LAMal: 527
10.312	Initiative cantonale Thurgovie. Loi fédérale sur les médicaments et les dispositifs médicaux. Modification: 530
14.316	Initiative cantonale Uri. Souveraineté en matière de procédure électorale: 540
14.307	Initiative cantonale Zug. Rétablissement de la souveraineté des cantons en matière de procédure électorale. Modification de la Constitution fédérale: 540

Initiatives parlementaires (16)

14.463	Initiative parlementaire Bernasconi Maria. Le Conseil national pense aux parents politiciens!: 522
--------	--

13.422	Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 357	13.422	Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 357
13.419	Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 357	13.420	Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 357
14.475	Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Föderalistische Lösung bei der Anwendung des KVG: 531	14.475	Initiative parlementaire groupe des Verts. Pour des dispositions d'application de la LAMal fédéralistes: 531
13.420	Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 357	13.419	Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 357
13.418	Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 357	13.421	Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 357
07.501	Parlamentarische Initiative Heim Bea. Nationales Krebsregister: 545	13.418	Initiative parlementaire groupe vert'libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 357
12.497	Parlamentarische Initiative Jositsch Daniel. Beschwerdeberechtigung bei Haftentscheiden: 546	07.501	Initiative parlementaire Heim Bea. Registre national du cancer: 545
12.495	Parlamentarische Initiative Jositsch Daniel. Untersuchungshaft bei qualifizierter Wiederholungsgefahr: 546	12.497	Initiative parlementaire Jositsch Daniel. Décisions de mise en détention. Personnes habilitées à recourir: 546
12.419	Parlamentarische Initiative Leutenegger Filippo. Wahrung höherer, berechtigter öffentlicher Interessen als Rechtfertigungsgrund: 545	12.495	Initiative parlementaire Jositsch Daniel. Détention provisoire en cas de risque de récidive qualifié: 546
10.417	Parlamentarische Initiative Lüscher Christian. Militärstrafprozess. Ausdehnung der Rechte der Geschädigten: 299	12.419	Initiative parlementaire Leutenegger Filippo. Whistleblowing. Admettre la licéité d'un acte délictueux commis au nom de la sauvegarde d'intérêts supérieurs: 545
12.487	Parlamentarische Initiative Neirynck Jacques. Die Eizellenspende zulassen: 546	10.417	Initiative parlementaire Lüscher Christian. Extension des droits des lésés dans la procédure pénale militaire: 299
12.463	Parlamentarische Initiative Poggia Mauro. Privatklägerschaft im Strafprozess. Schliessung einer Gesetzeslücke: 546	12.487	Initiative parlementaire Neirynck Jacques. Autoriser le don d'ovule: 546
12.492	Parlamentarische Initiative Poggia Mauro. Zulassung zum Bundesgericht. Beseitigung der ungerechtfertigten Ungleichbehandlung von Opfern: 546	12.492	Initiative parlementaire Poggia Mauro. Accès au Tribunal fédéral. Abolir une inégalité de traitement injustifiée entre les victimes: 546
13.421	Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 357	12.463	Initiative parlementaire Poggia Mauro. Partie plaignante dans la procédure pénale. Compléter une lacune de la loi: 546
10.500	Parlamentarische Initiative von Siebenthal Erich. Positive Umwelteffekte durch das Verbrennen von unbehandeltem Holz: 545	10.500	Initiative parlementaire von Siebenthal Erich. Combustion du bois non traité. Effets positifs pour l'environnement: 545

Motionen (58)

- 15.4176 Motion Aebi Andreas. Fische aus Aquakultur als landwirtschaftliche Nutztiere: 550
 14.3253 Motion Allemann Evi. Kein Schlupfloch im Verbot der indirekten Finanzierung von verbotenem Kriegsmaterial: 26
 14.3310 Motion Amaudruz Céline. Bisonzucht. Wann endet die Diskriminierung?: 27
 14.3092 Motion Aubert Josiane. Recht der Lernenden, die Berufsmaturität über die integrierte Berufsmaturität zu erwerben: 20
 15.3958 Motion Barazzone Guillaume. Illegaler Handel mit bedrohten Arten. Schärfere strafrechtliche Sanktionen in der Schweiz: 377
 14.3209 Motion Bischof Pirmin. Das Strafregister macht Richter blind. Gesetzesfehler korrigieren: 408
 14.3047 Motion Böhni Thomas. Kostenbremse beim Ausbau der Stromnetze: 129
 15.4114 Motion Bourgeois Jacques. Sinnvolle Vorschriften für eine Kennzeichnung «ohne GVO/ohne Gentechnik hergestellt»: 550
 14.4265 Motion Brunner Toni. Schweizer Frischmilch für die Schweizer Armee: 307

Motions (58)

- 15.4176 Motion Aebi Andreas. Poissons d'aquaculture comme animaux d'élevage: 550
 14.3253 Motion Allemann Evi. Interdiction du financement indirect de matériels de guerre prohibés. Regrettable lacune: 26
 14.3310 Motion Amaudruz Céline. Elevage de bisons. A quand la fin de la discrimination?: 27
 14.3092 Motion Aubert Josiane. Droit de l'apprenti à accéder à la maturité professionnelle par la maturité intégrée: 20
 15.3958 Motion Barazzone Guillaume. Renforcer les sanctions pénales en Suisse contre le commerce illicite d'espèces menacées: 377
 14.3209 Motion Bischof Pirmin. Corriger les dispositions du casier judiciaire qui mettent des oeillères à la justice: 408
 14.3047 Motion Böhni Thomas. Freiner les coûts de développement du réseau d'électricité: 129
 15.4114 Motion Bourgeois Jacques. Des règles pertinentes pour l'étiquetage «sans OGM/sans génie génétique»: 550
 14.4265 Motion Brunner Toni. Du lait frais suisse pour les soldats de notre armée: 307

- 15.3910 Motion Carobbio Guscetti Marina. Optimierung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Vereinfachtes Verfahren für die Verlängerung der Normalarbeitsverträge: 549
- 15.3792 Motion Comte Raphaël. Erhöhung der Interventionsgrenze von Bürgschaftsorganisationen zugunsten der KMU: 538
- 14.3989 Motion Darbellay Christophe. Verlängerung des Verbots von Al Kaida und verwandten Organisationen. Explizite Aufnahme der Organisation «Islamischer Staat»: 306
- 15.3386 Motion FDP-Liberale Fraktion. Endlich einen gerechten Einheitssatz für die Mehrwertsteuer einführen: 423
- 14.3148 Motion FDP-Liberale Fraktion. Gewinnausschüttungen der Schweizerischen Nationalbank. Schuldenabbau statt Mehrausgaben: 241
- 15.4097 Motion Feller Olivier. Digitale Filme der Cinémathèque suisse. Finanzierung der Infrastruktur: 550
- 14.3860 Motion Fischer Roland. Umfassende und unabhängige Analyse und Bewertung von Sicherheitsrisiken auf wissenschaftlicher Grundlage: 304
- 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 313
- 14.3059 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Rassismusartikels: 160
- 14.4039 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Ausgabenwachstumsbremse für den Bundeshaushalt: 423
- 14.3746 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Austritt aus dem Nato-Programm «Partnership for Peace»: 303
- 14.3077 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Keine Praktika von über einem Jahr Dauer: 19
- 15.4163 Motion Friedl Claudia. Umsetzung der Uno-Agenda 2030. Institutionelle Vorkehrungen: 550
- 14.4308 Motion Golay Roger. Genf verteidigt unsere Armee und möchte das legendäre Schützenbataillon 14 erhalten, das auf General Dufour zurückgeht: 308
- 15.4240 Motion Graf Maya. Verbot von Tierversuchen für Kosmetika, Reinigungs- und Haushaltsmittel: 551
- 14.4193 Motion Graf-Litscher Edith. Beschaffung des neuen Bundesratsjets dem Vergaberecht des Bundes unterstellen: 306
- 14.3431 Motion grüne Fraktion. Lenkungsabgabe auf Pestiziden: 203
- 14.3368 Motion grüne Fraktion. Tisa-Verhandlungen. Der Service public ist nicht verhandelbar: 29
- 14.3175 Motion Hausammann Markus. Reduktion der Lebensmittelverluste: 23
- 15.3631 Motion Hess Hans. Das Cassis-de-Dijon-Prinzip besser zur Wirkung bringen: 536
- 15.3627 Motion Janiak Claude. Korrektur der Vorschriften zur Rückerstattung der Schwerverkehrsabgabe beim grenznahen unbegleiteten kombinierten Verkehr: 232
- 14.3081 Motion Keller Peter. Bundesbeiträge an die Stiftung Education 21: 19
- 15.3505 Motion Kuprecht Alex. Standortpolitik in den strategischen Zielen des Bundesrates berücksichtigen: 534
- 14.3040 Motion Leutenegger Oberholzer Susanne. Anlagen der Schweizerischen Nationalbank. Schutz der Reserven und des Klimas: 237
- 15.3254 Motion Lohr Christian. Subventionen für «Jugend und Sport»: 308
- 15.4080 Motion CAJ-CE (14.099). Habiliter les entreprises de transport à infliger des amendes: 148
- 16.3002 Motion CAJ-CN. Unifier l'exécution des peines des criminels dangereux: 151
- 15.3910 Motion Carobbio Guscetti Marina. Optimisation des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes. Procédure simplifiée pour le renouvellement des contrats-types de travail: 549
- 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 313
- 14.3668 Motion CEATE-CN. Réglementation de la redevance hydraulique après 2019: 109
- 15.3792 Motion Comte Raphaël. Augmentation du plafond d'intervention des organisations de cautionnement en faveur des PME: 538
- 15.3011 Motion CSEC-CN. Période FRI 2017–2020. Mettre en oeuvre les réformes nécessaires sans compromettre la qualité: 295
- 15.4081 Motion CSEC-CN. Stratégie de modernisation du droit de la famille fondée sur des connaissances scientifiques: 408
- 16.3001 Motion CSSS-CN (12.308). Système de santé. Equilibrer l'offre de soins en différenciant la valeur du point tarifaire: 373
- 14.3989 Motion Darbellay Christophe. Proroger l'interdiction d'Al-Qaïda et des organisations apparentées. Inclure l'organisation «Etat islamique» de manière explicite: 306
- 15.4097 Motion Feller Olivier. Films en format numérique de la Cinémathèque suisse. Financement des infrastructures: 550
- 14.3860 Motion Fischer Roland. Analyse et évaluation globales et indépendantes des risques pour la sécurité sur une base scientifique: 304
- 15.4163 Motion Friedl Claudia. Mise en oeuvre de l'Agenda 2030 de l'ONU. Mesures institutionnelles: 550
- 14.4308 Motion Golay Roger. Genève défend notre armée et souhaite le maintien du légendaire bataillon de carabiniers 14, dont les origines remontent au général Dufour: 308
- 15.4240 Motion Graf Maya. Interdire les expériences sur animaux pour les produits cosmétiques, les produits de nettoyage et les produits ménagers: 551
- 14.4193 Motion Graf-Litscher Edith. Soumettre l'acquisition du nouveau jet du Conseil fédéral à la législation sur les marchés publics: 306
- 14.3059 Motion groupe de l'Union démocratique du Centre. Abrogation de l'article contre le racisme: 160
- 14.4039 Motion groupe de l'Union démocratique du Centre. Freiner la croissance des dépenses de la Confédération: 423
- 14.3077 Motion groupe de l'Union démocratique du Centre. Pas de stages d'une durée supérieure à une année: 19
- 14.3746 Motion groupe de l'Union démocratique du Centre. Sortir du programme Partenariat pour la paix de l'OTAN: 303
- 14.3368 Motion groupe des Verts. Négociations TISA. Le service public n'est pas négociable: 29
- 14.3431 Motion groupe des Verts. Taxe d'incitation sur les pesticides: 203
- 14.3148 Motion groupe libéral-radical. Distribution du bénéfice de la Banque nationale suisse. Réduire les dettes au lieu d'augmenter les dépenses: 241
- 15.3386 Motion groupe libéral-radical. Pour une taxe sur la valeur ajoutée équitable. Etablir enfin un taux de TVA unique: 423
- 14.3103 Motion groupe socialiste. Eviter que la Suisse ne perde sa place en tant que pôle de la formation et de la recherche: 21

- 14.3407 Motion Maire Jacques-André. Im Arbeitslosenversicherungsgesetz vorgesehene Bildungsmassnahmen: 202
- 15.4152 Motion Maire Jacques-André. Verkürzung der KARENZZEIT bei Kurzarbeit: 550
- 15.3913 Motion Merlini Giovanni. Optimierung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Vereinfachtes Verfahren für die Verlängerung der Normalarbeitsverträge: 550
- 14.3135 Motion Müller Walter. Inakzeptable Vernachlässigung der Ostschweiz beim Grenzwachtkorps: 240
- 14.3133 Motion Nidegger Yves. Interkantonaler Finanzausgleich. Benachteiligung der Grenzkantone korrigieren: 240
- 15.3534 Motion Niederberger Paul. Eine sachgerechte Regulation des Höckerschwans ermöglichen: 122
- 15.3912 Motion Pantani Roberta. Optimierung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Vereinfachtes Verfahren für die Verlängerung der Normalarbeitsverträge: 549
- 14.3219 Motion Reimann Lukas. EU-Beitrittsgesuch. Klarheit schaffen: 45
- 14.3022 Motion Rickli Natalie Simone. Kinderpornografie. Verbot von Posing-Bildern: 160
- 16.3002 Motion RK-NR. Einheitliche Bestimmungen zum Strafvollzug bei gefährlichen Tätern: 151
- 15.4080 Motion RK-SR (14.099). Bussenkompetenz von Transportunternehmen: 148
- 15.3911 Motion Romano Marco. Optimierung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Vereinfachtes Verfahren für die Verlängerung der Normalarbeitsverträge: 549
- 14.3056 Motion Schelbert Louis. Die Schweiz muss helfen, Steueroasen auszutrocknen: 238
- 14.3439 Motion Schelbert Louis. Verbot besonders umwelt- und gesundheitsgefährdender Pestizide: 203
- 14.3702 Motion Schläfli Urs. Keine modernen Söldner: 301
- 14.3162 Motion Schmid-Federer Barbara. Anreize zur Verminderung des Fachkräftemangels im Gesundheitswesen schaffen: 23
- 16.3001 Motion SGK-NR (12.308). Gesundheitssystem. Ausgewogenes Angebot durch Differenzierung des Taxpunktwertes: 373
- 14.3103 Motion sozialdemokratische Fraktion. Bildungs- und Forschungssatzung Schweiz gegen Liga-Abstieg sichern: 21
- 14.3116 Motion sozialdemokratische Fraktion. Schliessen von Steuerlücken bei schweizerischen Unternehmen mit Offshore-Gesellschaften: 239
- 14.3188 Motion Streiff-Feller Marianne. Einhaltung des Arbeitsgesetzes in den Spitäler: 24
- 14.3668 Motion UREK-NR. Wasserzinsregelung nach 2019: 109
- 15.4150 Motion Vitali Albert. Kein Täterschutz für Mörder und Vergewaltiger: 550
- 15.3011 Motion WBK-NR. BFI-Periode 2017–2020. Notwendige Reformen ohne Substanzverluste umsetzen: 295
- 15.4081 Motion WBK-NR. Strategie zur Modernisierung des Familienrechts gestützt auf wissenschaftliche Erkenntnisse: 408
- 14.3116 Motion groupe socialiste. Sociétés suisses possédant des filiales offshore. Colmater les échappatoires fiscales: 239
- 14.3175 Motion Hausammann Markus. Réduire le gaspillage alimentaire: 23
- 15.3631 Motion Hess Hans. Pour une application effective du principe du «Cassis de Dijon»: 536
- 15.3627 Motion Janiak Claude. Transport combiné non accompagné proche de la frontière. Correction des prescriptions en matière de remboursement de la RPLP: 232
- 14.3081 Motion Keller Peter. Contributions de la Confédération à la fondation Education 21: 19
- 15.3505 Motion Kuprecht Alex. Objectifs stratégiques du Conseil fédéral. Prendre en compte le développement économique régional: 534
- 14.3040 Motion Leutenegger Oberholzer Susanne. Placements de la Banque nationale suisse. Protection des réserves et du climat: 237
- 15.3254 Motion Lohr Christian. Subventions pour «Jeunesse et Sport»: 308
- 15.4152 Motion Maire Jacques-André. Diminution des délais d'attente imputables en cas de recours à la réduction horaire de travail: 550
- 14.3407 Motion Maire Jacques-André. Mesures de formation prévues par la loi sur l'assurance-chômage: 202
- 15.3913 Motion Merlini Giovanni. Optimisation des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes. Procédure simplifiée pour le renouvellement des contrats-types de travail: 550
- 14.3135 Motion Müller Walter. Sous-effectif inadmissible du Corps des gardes-frontière en Suisse orientale: 240
- 14.3133 Motion Nidegger Yves. Péréquation financière intercantionale. Corriger la distorsion qui pénalise les cantons frontaliers: 240
- 15.3534 Motion Niederberger Paul. Permettre une régulation adéquate des populations de cygnes tuberculés: 122
- 15.3912 Motion Pantani Roberta. Optimisation des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes. Procédure simplifiée pour le renouvellement des contrats-types de travail: 549
- 14.3219 Motion Reimann Lukas. Retirer la demande d'adhésion à l'UE et dire les choses telles qu'elles sont: 45
- 14.3022 Motion Rickli Natalie Simone. Pornographie enfantine. Interdiction des images d'enfants nus: 160
- 15.3911 Motion Romano Marco. Optimisation des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes. Procédure simplifiée pour le renouvellement des contrats-types de travail: 549
- 14.3056 Motion Schelbert Louis. Assécher le terreau qui nourrit les paradis fiscaux. La Suisse doit y contribuer: 238
- 14.3439 Motion Schelbert Louis. Interdire les pesticides particulièrement dangereux pour l'environnement et la santé: 203
- 14.3702 Motion Schläfli Urs. Empêcher le mercenariat moderne: 301
- 14.3162 Motion Schmid-Federer Barbara. Mesures d'incitation visant à diminuer la pénurie de main-d'œuvre qualifiée dans le secteur de la santé: 23
- 14.3188 Motion Streiff-Feller Marianne. Faire respecter la loi sur le travail dans les hôpitaux: 24
- 15.4150 Motion Vitali Albert. Pas de protection pour les criminels et les violeurs: 550

Postulate (52)

- 15.4021 Postulat Aebischer Matthias. Zukunft des Service public im Medienbereich: 126

Postulats (52)

- 15.4021 Postulat Aebischer Matthias. Avenir du service public dans le secteur des médias: 126

15.3280 Postulat Amarelle Cesla. Monitoring der Lohn- und Einkommensgleichheit. Strukturerhebung mit Indikatoren zu Lohn und Einkommen ergänzen, um die Erhebungsdaten zu erweitern: 375	15.3280 Postulat Amarelle Cesla. Egalité salariale et de revenus. Elargir les mesures de monitoring instaurant dans le relevé structurel des indicateurs de salaires et de revenus: 375
15.3840 Postulat Barazzone Guillaume. Nationaler Massnahmenplan zur Verringerung der Lärmbelastung: 125	15.3840 Postulat Barazzone Guillaume. Plan national de mesures pour diminuer les nuisances sonores: 125
15.4057 Postulat Bertschy Kathrin. Wettbewerb statt Protektionismus. Schweizweite Liberalisierung des Notariatswesens: 157	15.4057 Postulat Bertschy Kathrin. Concurrence plutôt que protectionnisme. Libéraliser le notariat suisse: 157
15.3985 Postulat Birrer-Heimo Prisca. Krankenkassen und Werbeanrufe. Evaluation der Selbstregulierung: 378	15.3985 Postulat Birrer-Heimo Prisca. Démarchage téléphonique pratiqué par les caisses-maladie. Evaluation de l'autorégulation: 378
14.3264 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Berufsbildung. Unternehmen Bund und Kantone genug, um das Erlernen anderer Landessprachen zu unterstützen?: 27	14.3264 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Formation professionnelle. La Confédération et les cantons en font-ils assez pour soutenir l'apprentissage des langues?: 27
14.4258 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Einen Sprachkenntnisvermerk in die eidgenössischen Fähigkeitszeugnisse aufnehmen: 13	14.4258 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Mention des connaissances linguistiques dans les certificats fédéraux de capacité: 13
15.3431 Postulat Caroni Andrea. Ein «Pacs» nach Schweizer Art: 408	16.3003 Postulat CAJ-CN. Analyse des délais de conservation des profils ADN: 153
15.3349 Postulat Darbellay Christophe. Förderung der Blutstammzellenspende in der Schweizer Armee: 311	16.3004 Postulat CAJ-CN. Habiliter les entreprises de transport à infliger des amendes: 148
14.3710 Postulat Darbellay Christophe. Stärkung präventiver Massnahmen im Bereich des Gewaltextremismus: 302	15.3431 Postulat Caroni Andrea. Un pacs pour la Suisse: 408
15.3359 Postulat Derder Fathi. Für eine innovative Armee: 312	15.4088 Postulat CdG-CN. Rapport entre la préservation des terres cultivables et les autres exigences en matière de protection: 125
14.4296 Postulat Derder Fathi. Partizipative Ökonomie. Fördern, Rahmenbedingungen umreissen, für künftige Herausforderungen gewappnet sein: 14	15.4085 Postulat CEATE-CN. Effets du remboursement du supplément sur les coûts de transport des réseaux à haute tension (art. 15bbis L'Ene): 125
14.3037 Postulat FDP-Liberale Fraktion. Realisierbares Verlagerungsziel festlegen: 126	16.3005 Postulat CPS-CN. Rôle et effectif futur du Corps des gardes-frontière: 322
15.4112 Postulat Feller Olivier. Aufsicht durch die Eidgenössische Finanzkontrolle. Prüfung der Kriterien für die Unterstellung von Organisationen ausserhalb der Bundesverwaltung: 551	15.4082 Postulat CSEC-CN. Un pacs spécifique à la Suisse: 408
15.4024 Postulat Fischer Roland. Mehr Verbindlichkeit und Planungssicherheit beim Finanzausgleich zwischen Bund und Kantonen: 236	15.3349 Postulat Darbellay Christophe. Promotion du don des cellules souches sanguines au sein de l'armée suisse: 311
14.3859 Postulat Fischer Roland. Sicherheit durch Kooperation. Ausbau der Zusammenarbeit in Europa zur langfristigen Sicherung des Luftraums: 303	14.3710 Postulat Darbellay Christophe. Renforcer les mesures préventives en matière d'extrémisme violent: 302
14.3952 Postulat Flach Beat. Sicherheit durch mehr Kooperation. Prüfung einer verstärkten Mitwirkung der Schweiz bei der Partnerschaft für den Frieden: 305	14.4296 Postulat Derder Fathi. Encourager l'économie participative, l'encadrer et anticiper les défis à venir: 14
15.3581 Postulat Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Prüfung eines Staatsfonds: 234	15.3359 Postulat Derder Fathi. Pour une armée innovante: 312
14.3070 Postulat Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Zuwanderung in die Sozialwerke verhindern: 161	15.4112 Postulat Feller Olivier. Examen des critères selon lesquels les organisations externes à l'administration doivent être soumises à la surveillance du Contrôle fédéral des finances: 551
14.3021 Postulat Frehner Sebastian. Bekämpfung von Zwangsehen: 159	14.3859 Postulat Fischer Roland. La sécurité par la coopération. Extension de la coopération en Europe pour assurer la sécurité à long terme de l'espace aérien: 303
15.4141 Postulat Frehner Sebastian. Massnahmen gegen die Überversorgung im Gesundheitswesen: 551	15.4024 Postulat Fischer Roland. Péréquation financière entre la Confédération et les cantons. Pour un dispositif plus contraignant et une planification plus sûre: 236
15.4197 Postulat Frizez Pierre-Alain. Eine Zulage für jedes Kind: 552	14.3952 Postulat Flach Beat. Coopérer davantage en faveur de la sécurité. Renforcer la collaboration de la Suisse au Partenariat pour la paix: 305
15.3702 Postulat Gössi Petra. NFA. Entpolitisierung der Zielgrösse von 85 Prozent im Ressourcenausgleich: 235	14.3021 Postulat Frehner Sebastian. Lutte contre les mariages forcés: 159
15.4088 Postulat GPK-NR. Verhältnis des Kulturlandschutzes zu anderen Schutzansprüchen: 125	15.4141 Postulat Frehner Sebastian. Mesures contre la surabondance des soins: 551
14.3314 Postulat grüne Fraktion. Transatlantische Handels- und Investitionspartnerschaft. Ökologische und soziale Standards der Schweiz bewahren: 28	15.4197 Postulat Frizez Pierre-Alain. Une allocation pour chaque enfant: 552
15.3290 Postulat grünliberale Fraktion. Stärkung des Milizsystems durch einen allgemeinen Bürgerdienst: 309	15.3702 Postulat Gössi Petra. RPT. Dépolitiser l'objectif de 85 pour cent dans la péréquation des ressources: 235
	14.3070 Postulat groupe de l'Union démocratique du Centre. Empêcher les immigrés de bénéficier de l'assurance sociale: 161

- 15.3233 Postulat Gysi Barbara. Förderung der Kultur der Jenischen, Sinti und Roma in der Schweiz. Berichterstattung aus der Arbeitsgruppe: 374
- 15.3476 Postulat Heim Bea. Berufsbildung im Rahmen von Migrationspartnerschaften: 43
- 15.4225 Postulat Humbel Ruth. Bessere Nutzung von Gesundheitsdaten für eine qualitativ hochstehende und effiziente Gesundheitsversorgung: 552
- 15.3678 Postulat Kessler Margrit. Medikamente, die aus Schweizer Universitäten stammen. Gewinnbeteiligung des Staates: 16
- 15.3434 Postulat Leutenegger Oberholzer Susanne. Die internationale Währungsordnung und die Strategie der Schweiz: 233
- 15.3924 Postulat Marra Ada. Solidarhaftung. Bewertung der Massnahme: 17
- 14.4186 Postulat Pfister Gerhard. Freihandel zwischen der EU und den USA. Opportunitätsstrategie der Schweiz: 11
- 15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Verbesserte Integration in den Arbeitsmarkt von anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen: 155
- 15.4009 Postulat Regazzi Fabio. Allfällige Kündigung des Freizügigkeitsabkommens. Kosten für die Schweizer Wirtschaft: 18
- 15.4203 Postulat Regazzi Fabio. Eine Staatssekretärin oder einen Staatssekretär für die schweizerische Verkehrspolitik: 552
- 16.3004 Postulat RK-NR. Bussenkompetenz von Transportunternehmen: 148
- 16.3003 Postulat RK-NR. Prüfung der Aufbewahrungsfristen für DNA-Profile: 153
- 14.3228 Postulat Schenker Silvia. Ausländisches Personal im Gesundheitswesen. Situationsanalyse und Massnahmen: 25
- 15.3023 Postulat Schmid-Federer Barbara. Förderung des Schutzes der Flüchtlinge aus Syrien mittels Hilfe vor Ort: 42
- 15.4226 Postulat Schmidt Roberto. Braucht es eine nationale Sondereinheit zur Terrorbekämpfung?: 552
- 15.3520 Postulat Schneider Schüttel Ursula. Schulisches Scheitern frühzeitig vermeiden. Vorschulischer Erwerb der Schulsprache für fremdsprachige Kinder: 376
- 16.3005 Postulat SiK-NR. Rolle und zukünftiger Bestand des Grenzwachtkorps: 322
- 15.4165 Postulat Sommaruga Carlo. Umsetzung der Uno-Agenda 2030 durch Politikkohärenz: 551
- 14.3121 Postulat sozialdemokratische Fraktion. Die Europadiskussion neu eröffnen: 46
- 14.3345 Postulat Thorens Goumaz Adèle. Nutzung bestehender Bauten optimieren, modularen und evolutiven Wohnraum fördern: 28
- 15.3328 Postulat Trede Aline. Aktuelle geschlechtsspezifische Budgetanalyse der Abteilung «Jugend und Sport» im Baspo: 310
- 15.4085 Postulat UREK-NR. Auswirkungen der Rückerstattung der Zuschläge auf die Übertragungskosten der Hochspannungsnetze (Art. 15bbis EnG): 125
- 15.4149 Postulat Vitali Albert. Unterstützung von Sportgrossveranstaltungen. Finanzierungsschlüssel: 551
- 15.4127 Postulat Vogler Karl. Bessere Koordination zwischen Raum- und Verkehrsplanung: 551
- 15.4180 Postulat von Siebenthal Erich. Agrarpolitik 2014–2017. Korrektur der Abgeltungen: 551
- 15.4082 Postulat WBK-NR. Ein «Pacs» nach Schweizer Art: 408
- 14.3314 Postulat groupe des Verts. Préserver nos standards écologiques et sociaux face au partenariat transatlantique sur le commerce et l'investissement: 28
- 15.3581 Postulat groupe du Parti bourgeois-démocratique. Examiner la possibilité de créer un fonds souverain: 234
- 14.3037 Postulat groupe libéral-radical. Fixer un objectif de transfert réalisable: 126
- 14.3121 Postulat groupe socialiste. Relancer les discussions sur l'Europe: 46
- 15.3290 Postulat groupe vert/libéral. Renforcer le système de milice par un service citoyen généralisé: 309
- 15.3233 Postulat Gysi Barbara. Encourager la culture des Yéniches, des Sinti et des Roms en Suisse. Rapport du groupe de travail: 374
- 15.3476 Postulat Heim Bea. Projets de formation professionnelle dans le cadre de partenariats migratoires: 43
- 15.4225 Postulat Humbel Ruth. Mieux utiliser les données médicales pour assurer l'efficience et la qualité des soins: 552
- 15.3678 Postulat Kessler Margrit. Médicaments issus de la recherche dans les universités suisses. Participation de l'Etat aux bénéfices: 16
- 15.3434 Postulat Leutenegger Oberholzer Susanne. L'ordre monétaire international et la stratégie de la Suisse: 233
- 15.3924 Postulat Marra Ada. Responsabilité solidaire. Evaluation de la mesure: 17
- 15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Améliorer l'intégration sur le marché du travail des réfugiés reconnus et des étrangers admis provisoirement: 155
- 14.4186 Postulat Pfister Gerhard. Libre-échange entre l'UE et les Etats-Unis. Adopter une stratégie d'opportunité: 11
- 15.4009 Postulat Regazzi Fabio. Dénonciation éventuelle de l'accord sur la libre circulation. Quel coût pour l'économie suisse?: 18
- 15.4203 Postulat Regazzi Fabio. Un secrétaire d'Etat pour la politique suisse des transports: 552
- 14.3228 Postulat Schenker Silvia. Personnel étranger dans le secteur de la santé. Analyse de la situation et mesures: 25
- 15.3023 Postulat Schmid-Federer Barbara. Contribuer à la protection des réfugiés syriens grâce à l'aide sur place: 42
- 15.4226 Postulat Schmidt Roberto. Avons-nous besoin d'une unité spéciale de lutte contre le terrorisme à l'échelon national?: 552
- 15.3520 Postulat Schneider Schüttel Ursula. Prévenir l'échec scolaire. Améliorer les connaissances linguistiques chez les enfants allophones au stade préscolaire déjà: 376
- 15.4165 Postulat Sommaruga Carlo. Mise en oeuvre de l'Agenda 2030 de l'ONU par la cohérence des politiques: 551
- 14.3345 Postulat Thorens Goumaz Adèle. Encourager le logement modulaire et évolutif pour optimiser l'usage du bâti existant: 28
- 15.3328 Postulat Trede Aline. Nouvelle analyse du budget de «Jeunesse et Sport» prenant en compte le critère du sexe: 310
- 15.4149 Postulat Vitali Albert. Soutien aux grandes manifestations sportives. Clé de financement: 551
- 15.4127 Postulat Vogler Karl. Mieux coordonner l'aménagement du territoire et la planification des transports: 551
- 15.4180 Postulat von Siebenthal Erich. Politique agricole 2014–2017. Correction des indemnisations: 551

Interpellationen (92)

- 16.3025 Dringliche Interpellation CVP-Fraktion. Angriffe auf das Erfolgsmodell Schweiz: 422
- 16.3023 Dringliche Interpellation grüne Fraktion. Arbeitsplätze erhalten und mit grünen Investitionen neue Arbeit für alle schaffen: 422
- 16.3024 Dringliche Interpellation grünliberale Fraktion. Gesicherte bilaterale Beziehungen mit der EU und eine bessere Nutzung des inländischen Arbeitskräftepotenzials als zentrale Faktoren für die Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz: 422
- 16.3022 Dringliche Interpellation sozialdemokratische Fraktion. Deindustrialisierung, steigende Erwerbslosigkeit, geringeres Wirtschaftswachstum. Konkrete Fragen an den Bundesrat: 422
- 15.4193 Interpellation Addor Jean-Luc. Einnahmequellen des «Islamischen Staates»: 559
- 15.4194 Interpellation Addor Jean-Luc. Ist der Militärflugplatz Sion wirklich unentbehrlich?: 559
- 15.4195 Interpellation Addor Jean-Luc. Militärflugplätze. Kosten für die Schneeräumung und die Enteisung der Start- und Landebahnen: 560
- 15.4168 Interpellation Allemann Evi. Bessere Datengrundlagen zum Einbau von Fahrerassistenzsystemen zur Verbesserung der Verkehrssicherheit: 557
- 15.4169 Interpellation Allemann Evi. Überwachung der Motorfahrzeugmissionen im Alltagsverkehr: 557
- 15.4182 Interpellation Amherd Viola. Risikosortarten. Sparen bei der Sicherheit?: 558
- 15.4219 Interpellation Bäumle Martin. Blackout. Hat Swissgrid bzw. haben ihre Vorgänger in den letzten Jahren geschlafen?: 565
- 15.4171 Interpellation Birrer-Heimo Prisca. Kollektive Rechtsdurchsetzung. Umsetzung der versprochenen Massnahmen: 558
- 15.4170 Interpellation Birrer-Heimo Prisca. Verhütungspillen. Risiken vermeiden und zielgruppengerecht informieren: 558
- 15.4115 Interpellation Bourgeois Jacques. Täuschung durch den Volkswagen-Konzern. Auswirkungen auf den Bund: 554
- 15.3074 Interpellation Bulliard-Marbach Christine. Mehr Transparenz des Bundes hinsichtlich des Guglera-Areals: 562
- 15.4100 Interpellation Burgherr Thomas. Asyl und Bürokratie: 564
- 15.4146 Interpellation Burkart Thierry. Folgen des Joint Ventures zwischen Ringier, SRG und Swisscom nach der Genehmigung durch die Weko: 556
- 15.4144 Interpellation Buttet Yannick. Versorgungssicherheit mit Erdöl. Braucht die Schweiz wirklich keine Raffinerien mehr?: 564
- 15.4242 Interpellation Candinas Martin. Bundesnahe Betriebe, die vorwiegend auf dem Heimmarkt tätig sind, sollen künftig nur Offerten in Franken akzeptieren: 566
- 15.4025 Interpellation Carobbio Gusetti Marina. Gotthard-Strassentunnel. Kosten und Varianten der Sperrnächte zur Notsanierung vor dem Bau einer zweiten Röhre: 553
- 15.4215 Interpellation Cassis Ignazio. Abklärung von psychosomatischen Beschwerden für IV-Renten. Folgen des Bundesgerichtsentscheides: 561
- 15.4189 Interpellation Chevalley Isabelle. Kernkraftwerke. Investitionen oder Sicherheit, was ist wichtiger?: 559
- 15.4106 Interpellation Chevalley Isabelle. Sind Luftseilbahnen in Schweizer Städten möglich?: 554
- 15.4129 Interpellation de Buman Dominique. Wird das Seilbahngesetz korrekt angewendet?: 555

Interpellations (92)

- 15.4195 Interpellation Addor Jean-Luc. Coût du déneigement et du dégivrage des pistes des bases aériennes: 560
- 15.4193 Interpellation Addor Jean-Luc. Financement de l'«Etat islamique»: 559
- 15.4194 Interpellation Addor Jean-Luc. La base aérienne de Sion est-elle indispensable?: 559
- 15.4168 Interpellation Allemann Evi. Installation de systèmes d'assistance à la conduite destinés à améliorer la sécurité routière. Disposer de données de meilleure qualité: 557
- 15.4169 Interpellation Allemann Evi. Surveillance des émissions des véhicules à moteur dans le trafic quotidien: 557
- 15.4182 Interpellation Amherd Viola. Activités à risque. Faire des économies sur la sécurité?: 558
- 15.4219 Interpellation Bäumle Martin. Black-out. Swissgrid et les gestionnaires de réseau précédents se sont-ils endormis ces dernières années?: 565
- 15.4171 Interpellation Birrer-Heimo Prisca. Exercice collectif des droits. Mise en oeuvre des mesures promises: 558
- 15.4170 Interpellation Birrer-Heimo Prisca. Pilules contraceptives. Prévention des risques et information adéquate des groupes cibles: 558
- 15.4115 Interpellation Bourgeois Jacques. Tromperie du groupe Volkswagen. Conséquences pour la Confédération: 554
- 15.3074 Interpellation Bulliard-Marbach Christine. La Confédération doit faire toute la lumière sur le statut du site de la Gouglia: 562
- 15.4100 Interpellation Burgherr Thomas. Asile et bureaucratie: 564
- 15.4146 Interpellation Burkart Thierry. Conséquences de la création de l'entreprise commune de Ringier, de la SSR et de Swisscom après l'autorisation donnée par la COMCO: 556
- 15.4144 Interpellation Buttet Yannick. Sécurité d'approvisionnement en pétrole. N'a-t-on vraiment plus besoin de nos raffineries?: 564
- 15.4242 Interpellation Candinas Martin. Faire en sorte que les entreprises liées à la Confédération et actives principalement sur le marché suisse n'acceptent que des offres libellées en francs suisses: 566
- 15.4025 Interpellation Carobbio Gusetti Marina. Tunnel routier du Saint-Gothard. Coût et variantes de la fermeture nocturne du tunnel pour la réfection d'urgence avant la construction du deuxième tube: 553
- 15.4215 Interpellation Cassis Ignazio. Evaluation du droit à une rente AI en cas de trouble psychosomatique. Conséquences de l'arrêt rendu par le Tribunal fédéral: 561
- 15.4189 Interpellation Chevalley Isabelle. Centrales nucléaires. Investissements versus sécurité, qui l'emportera?: 559
- 15.4106 Interpellation Chevalley Isabelle. Les téléphériques urbains sont-ils possibles en Suisse?: 554
- 15.4129 Interpellation de Buman Dominique. La loi sur les installations à câbles est-elle correctement appliquée?: 555
- 15.4196 Interpellation Derder Fathi. La Suisse utilise-t-elle tous les moyens à disposition pour soutenir l'innovation dans le secteur aérien?: 565
- 15.4073 Interpellation Derder Fathi. L'armée est-elle réellement capable de protéger l'espace cyberspatial helvétique?: 563
- 15.4072 Interpellation Derder Fathi. Médecine personnalisée. Associer et encourager les initiatives privées: 563

- 15.4253 Interpellation Derder Fathi. Die Daten schützen, damit sie besser genutzt werden können. Eine dringende Notwendigkeit: 566
- 15.4073 Interpellation Derder Fathi. Ist die Armee wirklich in der Lage, den Schweizer Cyberspace zu schützen?: 563
- 15.4072 Interpellation Derder Fathi. Personalisierte Medizin. Private Initiativen einbeziehen und fördern: 563
- 15.4196 Interpellation Derder Fathi. Schöpft die Schweiz alle zur Verfügung stehenden Mittel aus, um die Innovation im Luftfahrtbereich zu fördern?: 565
- 15.4250 Interpellation Derder Fathi. Wie stellt sich die Schweiz den Herausforderungen der partizipativen Ökonomie?: 562
- 15.4177 Interpellation Estermann Yvette. Selbstmorde und Verschreibung von Psychopharmaka in Gefängnissen: 558
- 15.4137 Interpellation FDP-Liberale Fraktion. Behördenkampagnen. Agenda und Hintergründe: 556
- 15.4138 Interpellation FDP-Liberale Fraktion. Das Programm Energieeffizienz in KMU ist überflüssig: 556
- 15.4091 Interpellation Feller Olivier. Benachteiligung von Fachärztinnen und Fachärzten für allgemeine innere Medizin mit einem zweiten Facharzttitel. Weshalb hat das BAG geschwiegen?: 563
- 15.4175 Interpellation Feller Olivier. Vorgehen bei der Erhebung der Daten der Leistungserbringer gemäss Artikel 22a KVG: 558
- 15.4122 Interpellation Fiala Doris. Wie stark ist der Produktionsstandort Schweiz in Gefahr? Massnahmen gegen die Deindustrialisierung: 564
- 15.4090 Interpellation Flach Beat. Staatlich subventionierte Missionstätigkeit?: 553
- 15.4221 Interpellation Flückiger-Bäni Sylvia. Keine staatliche Konkurrenz gegenüber der Privatwirtschaft: 566
- 15.4216 Interpellation Friedl Claudia. Ethoxyquin im Fischfutter für Zuchtlachse: 565
- 15.4200 Interpellation Graf Maya. Neue gentechnische Verfahren. Rechtsunsicherheit bei Anwendungen an Tieren?: 565
- 15.4201 Interpellation Graf Maya. Zentrale Erfassung und Auswertung von Meldungen von Pestizidrückständen bei Lebens- und Futtermitteln: 560
- 15.4151 Interpellation Grin Jean-Pierre. CO2-Gesetz nach 2020: 557
- 15.4213 Interpellation Hardegger Thomas. Sind die Kostenangaben für den Bau einer zweiten Röhre am Gotthard realistisch?: 560
- 15.4125 Interpellation Hausammann Markus. Palmölimporte. Auswirkungen auf die Versorgung mit gesunden pflanzlichen Fettsäuren: 564
- 15.4093 Interpellation Heim Bea. IV-Gutachten. Verfahrensfairness, Transparenz und Ergebnisoffenheit in der Kritik: 553
- 15.4230 Interpellation Heim Bea. Uran in Ackerböden: 561
- 15.4116 Interpellation Heim Bea. Vorsätzliche Flugzeugabstürze. Sicherheit der AKW und Schutz der Bevölkerung: 554
- 15.4224 Interpellation Humbel Ruth. Ein schweizerisches Abklärungsinstrument für den Pflegebedarf statt intransparente Kalibrierung: 561
- 15.4211 Interpellation Jans Beat. Urheberrechtsgesetz. Modernisierung vervollständigen dank Vertragsfreiheit?: 560
- 15.4179 Interpellation Keller Peter. Asyl und keine Rückschaffung für islamische Terroristen?: 558
- 15.4232 Interpellation Keller-Inhelder Barbara. Asylwesen neu konzipieren: 561
- 15.4253 Interpellation Derder Fathi. Protéger les données pour mieux les partager. Une opportunité urgente: 566
- 15.4250 Interpellation Derder Fathi. Quelles réponses aux défis de l'économie participative en Suisse?: 562
- 15.4177 Interpellation Estermann Yvette. Suicides et administration de psychotropes dans les établissements pénitentiaires: 558
- 15.4091 Interpellation Feller Olivier. Discrimination des médecins spécialistes en médecine interne générale titulaires d'un deuxième titre. Pourquoi l'OFSP s'est-il tu?: 563
- 15.4175 Interpellation Feller Olivier. Modalités de la récolte des données auprès des fournisseurs de prestations prévue à l'article 22a LAMal: 558
- 15.4122 Interpellation Fiala Doris. Dans quelle mesure l'attractivité de la Suisse comme site de production est-elle compromise? Des mesures contre la désindustrialisation s'imposent: 564
- 15.4090 Interpellation Flach Beat. L'Etat subventionne-t-il des activités missionnaires?: 553
- 15.4221 Interpellation Flückiger-Bäni Sylvia. Non à la concurrence faite par le secteur public au secteur privé: 566
- 15.4216 Interpellation Friedl Claudia. De l'éthoxyquine dans les aliments destinés aux saumons d'élevage: 565
- 15.4200 Interpellation Graf Maya. Application aux animaux des nouvelles techniques de génie génétique. Insécurité du droit?: 565
- 15.4201 Interpellation Graf Maya. Résidus de pesticides dans les denrées alimentaires et les aliments pour animaux. Enregistrement et évaluation centralisés des annonces: 560
- 15.4151 Interpellation Grin Jean-Pierre. Loi sur le CO2 post-2020: 557
- 15.4137 Interpellation groupe libéral-radical. Campagnes des autorités. Opportunité et motivation: 556
- 15.4138 Interpellation groupe libéral-radical. Le programme Efficacité énergétique dans les PME est superflu: 556
- 15.4095 Interpellation groupe socialiste. La Banque nationale suisse est en butte à des pressions croissantes. Conséquences de sa politique monétaire pour l'économie réelle: 563
- 15.4213 Interpellation Hardegger Thomas. Second tube au Saint-Gothard. Les coûts sont-ils réalistes?: 560
- 15.4125 Interpellation Hausammann Markus. Huile de palme et santé. Répercussions d'un accord sur la consommation d'acides gras d'origine végétale: 564
- 15.4116 Interpellation Heim Bea. Chutes d'avions intentionnelles. Qu'en est-il de la sûreté des centrales nucléaires et de la protection de la population?: 554
- 15.4230 Interpellation Heim Bea. De l'uranium déversé dans les champs: 561
- 15.4093 Interpellation Heim Bea. Expertises AI. Critiques concernant l'équité de la procédure, la transparence et la communication des résultats: 553
- 15.4224 Interpellation Humbel Ruth. Pour un instrument national de saisie des soins requis au lieu d'un calibrage opaque: 561
- 15.4211 Interpellation Jans Beat. Parfaire la modernisation de la loi sur le droit d'auteur grâce à la liberté contractuelle?: 560
- 15.4179 Interpellation Keller Peter. Accorder l'asile aux terroristes islamiques plutôt que de les renvoyer?: 558
- 15.4232 Interpellation Keller-Inhelder Barbara. Repenser le domaine de l'asile: 561
- 15.4233 Interpellation Leutenegger Oberholzer Susanne. La Suisse et l'accord de Paris sur le climat: 561

- 15.4217 Interpellation Leutenegger Oberholzer Susanne. Folgen von Fabec/Swap für die Schweizer Bevölkerung, insbesondere beim Euro-Airport Basel-Mulhouse: 565
- 15.4233 Interpellation Leutenegger Oberholzer Susanne. Klimaschutzabkommen von Paris und die Schweiz: 561
- 15.4187 Interpellation Masshardt Nadine. Fluglärm in Meiringen. Was gilt?: 559
- 15.4186 Interpellation Masshardt Nadine. Für mehr Transparenz in Restaurants. Bewährt sich die freiwillige Branchenlösung?: 559
- 15.4166 Interpellation Masshardt Nadine. Massnahmen für Vertriebene aufgrund der Folgen des Klimawandels: 557
- 15.4227 Interpellation Masshardt Nadine. Stimm- und Wahlbeteiligung der Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer verbessern: 561
- 15.4167 Interpellation Masshardt Nadine. Wahlbeobachtung der OSZE. Umsetzung der Empfehlungen: 557
- 15.4162 Interpellation Munz Martina. Herkunftsbezeichnung von Waren aus den von Israel besetzten Gebieten: 557
- 15.4118 Interpellation Munz Martina. Schaden für die Umwelt. Bussen für den Volkswagen-Konzern?: 555
- 15.4184 Interpellation Naef Martin. Friedensförderung, Stärkung der Menschenrechte und gezielte humanitäre Hilfe in Syrien: 559
- 15.4183 Interpellation Naef Martin. Umsetzung der Uno-Agenda 2030. Roadmap: 558
- 15.4102 Interpellation Nantermod Philippe. Helvetia Nostra. Weshalb ein Beschwerderecht für einen Verein, der es missbraucht?: 554
- 15.4246 Interpellation Nantermod Philippe. Wie viel kosten die strafrechtlichen therapeutischen Massnahmen?: 562
- 15.3952 Interpellation Pfister Gerhard. Eidgenössisches Institut für Metrologie 2008–2015. Fragen zu Personalmutationen und Arbeitsklima: 563
- 15.3951 Interpellation Pfister Gerhard. Swisscom, SRG und Ringier. Haltung des Bundesrates und Erläuterungen zuhanden des Parlamentes und der Öffentlichkeit: 553
- 15.4249 Interpellation Piller Carrard Valérie. Woraus bestehen die Windeln, hygienischen Binden und Tampons, die in der Schweiz verkauft werden?: 566
- 15.4121 Interpellation Quadranti Rosmarie. Wie weiter mit der Nansen-Initiative?: 555
- 15.4132 Interpellation Quadri Lorenzo. Busverbindung Lugano–Malpensa. Läuft alles vorschriftsgemäss?: 556
- 15.4131 Interpellation Quadri Lorenzo. Franko-algerischer Staatsbürger ohne Wohnsitz in der Schweiz ruft dazu auf, das Tessiner Recht zu verletzen. Persona non grata?: 556
- 15.4120 Interpellation Quadri Lorenzo. Rückerstattung der zu viel bezahlten Krankenkassenprämien. Ein Witz: 555
- 15.4255 Interpellation Regazzi Fabio. Flugplatz Lodrino. Beabsichtigt der Bundesrat, das zivile Luftfahrtzentrum zu erhalten?: 562
- 15.4235 Interpellation Reimann Lukas. Massnahmen für eine glaubwürdige Neutralitätspolitik der Schweiz: 566
- 15.4190 Interpellation Reynard Mathias. Wiederholte Angriffe auf den Französischunterricht. Ist es Zeit zu handeln?: 559
- 15.4244 Interpellation Riklin Kathy. Herausforderungen der Klimaerwärmung. Die Raumplanung bei Mitigationsmassnahmen einbeziehen: 561
- 15.4217 Interpellation Leutenegger Oberholzer Susanne. Projet Espace «Sud-Est» du FABEC. Conséquences pour la population suisse, notamment les riverains de l'Euro-Airport: 565
- 15.4166 Interpellation Masshardt Nadine. Mesures en faveur des personnes déplacées en raison des effets du changement climatique: 557
- 15.4167 Interpellation Masshardt Nadine. Missions d'observation électorale de l'OSCE. Mise en oeuvre des recommandations: 557
- 15.4187 Interpellation Masshardt Nadine. Nuisances sonores à l'aérodrome de Meiringen. Qu'en est-il?: 559
- 15.4227 Interpellation Masshardt Nadine. Renforcer la participation des Suisses de l'étranger aux votations et aux élections: 561
- 15.4186 Interpellation Masshardt Nadine. Transparence des contrôles dans la restauration. La démarche volontaire du secteur est-elle efficace?: 559
- 15.4118 Interpellation Munz Martina. Dommages causés à l'environnement. Amendes infligées au groupe Volkswagen?: 555
- 15.4162 Interpellation Munz Martina. Indication de provenance des marchandises importées des territoires occupés par Israël: 557
- 15.4183 Interpellation Naef Martin. Mise en oeuvre de l'Agenda 2030 de l'ONU. Feuille de route: 558
- 15.4184 Interpellation Naef Martin. Promouvoir la paix, renforcer les droits de l'homme et mieux cibler l'aide humanitaire en Syrie: 559
- 15.4102 Interpellation Nantermod Philippe. Helvetia Nostra. Quel droit de recours pour une association qui en abuse?: 554
- 15.4246 Interpellation Nantermod Philippe. Quels sont les coûts des mesures thérapeutiques pénales?: 562
- 15.3952 Interpellation Pfister Gerhard. Institut fédéral de métrologie 2008–2015. Questions concernant les changements de personnel et le climat de travail: 563
- 15.3951 Interpellation Pfister Gerhard. Swisscom, SSR et Ringier. Avis du Conseil fédéral et explications à l'intention du Parlement et de l'opinion publique: 553
- 15.4249 Interpellation Piller Carrard Valérie. De quoi sont composés les langes, les serviettes et tampons hygiéniques vendus en Suisse?: 566
- 15.4121 Interpellation Quadranti Rosmarie. Quel avenir pour l'initiative Nansen?: 555
- 15.4131 Interpellation Quadri Lorenzo. Citoyen franco-algérien non résident en Suisse et incitant à violer la loi tessinoise. Persona non grata?: 556
- 15.4132 Interpellation Quadri Lorenzo. Ligne de bus Lugano–Malpensa. Tout est-il en règle?: 556
- 15.4120 Interpellation Quadri Lorenzo. Restitution des primes de l'assurance-maladie payées en trop. Mise en boîte: 555
- 15.4255 Interpellation Regazzi Fabio. Aérodrome de Lodrino. Le Conseil fédéral entend-il soutenir le pôle aéronautique civil?: 562
- 15.4235 Interpellation Reimann Lukas. Mesures pour une politique de neutralité crédible de la Suisse: 566
- 15.4190 Interpellation Reynard Mathias. Attaques répétées contre l'enseignement du français. Le temps d'agir?: 559
- 15.4244 Interpellation Riklin Kathy. Intégrer l'aménagement du territoire dans les mesures d'atténuation du réchauffement climatique: 561
- 15.4256 Interpellation Romano Marco. Conférence des achats de la Confédération. Un organe stratégique sans représentant de la Suisse italienne: 562
- 15.4199 Interpellation Ruiz Rebecca Ana. Nouvelle directive européenne sur les armes à feu. Des adaptations sont-elles nécessaires en Suisse?: 560

- 15.4256 Interpellation Romano Marco. Beschaffungskonferenz des Bundes. Ein Strategieorgan ohne Vertretung der italienischsprachigen Schweiz: 562
- 15.4199 Interpellation Ruiz Rebecca Ana. Neue Feuerwaffen-Richtlinie der EU. Sind in der Schweiz Anpassungen notwendig?: 560
- 15.4079 Interpellation Ruiz Rebecca Ana. Versicherte besser vor skrupellosen Versicherungsmaklern schützen: 553
- 15.3875 Interpellation Ruiz Rebecca Ana. Welche Investitionen unterstützt die Pensionskasse des Bundes im Bereich des bezahlbaren Wohnens?: 552
- 15.3878 Interpellation Rutz Gregor. Strategie Gesundheit 2020. Ausufernder Aktivismus: 553
- 15.4218 Interpellation Rutz Gregor. Studie der Universität St. Gallen zum Leistungsangebot privater Medien: 565
- 15.4124 Interpellation Rutz Gregor. Verbundpartnerschaft ohne Verbundpartner? Die Bildungsanbieter in die Berufsbildung einbeziehen: 555
- 15.4234 Interpellation Rytz Regula. Was tut der Bundesrat, damit die Nachtzüge der Deutschen Bahn nicht aufs Abstellgleis kommen?: 566
- 15.4105 Interpellation Schelbert Louis. Tierquälerei. Stutenblut für die Schweinezucht: 554
- 15.4148 Interpellation Schneeberger Daniela. Joint Venture von Swisscom, Ringier und SRG: 557
- 15.4209 Interpellation Schneeberger Daniela. Mehrwertsteuer-Abrechnung ohne digitale Signatur auf elektronischen Rechnungen: 560
- 15.4145 Interpellation Schwaab Jean Christophe. Das Tisa-Abkommen und seine Anhänge. Worüber verhandelt das Seco genau?: 564
- 15.4098 Interpellation Schwaab Jean Christophe. Werden die Abkommen Tisa und TTIP/Tafta den Zugang zu kostengünstigen Medikamenten, insbesondere zu Generika, einschränken?: 564
- 15.4095 Interpellation sozialdemokratische Fraktion. Der Druck auf die Schweizerische Nationalbank wächst. Folgen der aktuellen Währungspolitik für die Realwirtschaft: 563
- 15.3850 Interpellation Stahl Jürg. Vom BAG geforderte Daten der Krankenversicherer: 552
- 15.4128 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Die Nationalbank investiert weiterhin in Rüstungsfirmen, die Landminen und Streumunition herstellen: 555
- 15.4108 Interpellation Vogt Hans-Ueli. Aktienrechtsrevision. Geschlechterquoten in den Verwaltungsräten und Geschäftsleitungen grosser börsenkotierter Unternehmen: 554
- 15.4130 Interpellation Wehrli Laurent. Situation im Tourismus und in der Tourismusbranche ein Jahr nach der Aufhebung der Kursuntergrenze durch die Schweizerische Nationalbank: 556
- 15.3875 Interpellation Ruiz Rebecca Ana. Quels investissements en matière de logements à loyer abordable la caisse de pension de la Confédération soutient-elle?: 552
- 15.4079 Interpellation Ruiz Rebecca Ana. Renforcer la protection des assurés face aux courtiers peu scrupuleux: 553
- 15.4124 Interpellation Rutz Gregor. Associer les prestataires de la formation professionnelle pour garantir un partenariat digne de ce nom: 555
- 15.4218 Interpellation Rutz Gregor. Etude de l'Université de Saint-Gall sur les prestations offertes par les médias privés: 565
- 15.3878 Interpellation Rutz Gregor. Stratégie Santé 2020. Activisme débridé: 553
- 15.4234 Interpellation Rytz Regula. Que fait le Conseil fédéral pour que les trains de nuit de la Deutsche Bahn ne finissent pas sur une voie de garage?: 566
- 15.4105 Interpellation Schelbert Louis. Cruauté envers les animaux. Du sang de jument pour la production porcine: 554
- 15.4148 Interpellation Schneeberger Daniela. Entreprise commune de Swisscom, de Ringier et de la SSR: 557
- 15.4209 Interpellation Schneeberger Daniela. TVA. Décompte sur des factures électroniques ne comportant pas de signature numérique: 560
- 15.4098 Interpellation Schwaab Jean Christophe. Les accords ACS/TISA et TTIP/TAFTA vont-ils restreindre l'accès aux médicaments bon marché, en particulier génériques?: 564
- 15.4145 Interpellation Schwaab Jean Christophe. TISA et ses annexes. Que négocie exactement le SECO?: 564
- 15.3850 Interpellation Stahl Jürg. Données récoltées par l'OFSP auprès des caisses-maladie: 552
- 15.4128 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Investissements de la Banque nationale dans les entreprises d'armement, les mines terrestres et les armes à sous-munitions: 555
- 16.3023 Interpellation urgente groupe des Verts. Maintenir l'emploi et créer de nouveaux postes pour tous avec des investissements verts: 422
- 16.3025 Interpellation urgente groupe PDC. Le modèle suisse mis à mal: 422
- 16.3022 Interpellation urgente groupe socialiste. Désindustrialisation, montée du chômage, ralentissement de la croissance économique. Questions concrètes adressées au Conseil fédéral: 422
- 16.3024 Interpellation urgente groupe vert/libéral. Consolider les relations bilatérales avec l'UE et mieux utiliser la main-d'œuvre indigène pour promouvoir la compétitivité de la Suisse: 422
- 15.4108 Interpellation Vogt Hans-Ueli. Révision du droit de la société anonyme. Instauration de quotas par sexe dans les directions et les conseils d'administration des grandes entreprises cotées en bourse: 554
- 15.4130 Interpellation Wehrli Laurent. Situation du tourisme et de l'économie touristique en Suisse une année après l'abandon du taux plancher par la Banque nationale suisse: 556

Fragestunde (160)

- 16.5023 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Abkommen mit Frankreich über Erbschaftssteuern. Was macht der Bundesrat?: 163
- 16.5006 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Ausschaffung krimineller Ausländer. Wann tritt das Gesetz in Kraft?: 170

Heure des questions (160)

- 16.5109 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Combien de migrants arrivent-ils avec des épouses mineures?: 339
- 16.5110 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Convention avec la France sur les successions. Combien de personnes sont-elles concernées par sa dénonciation?: 331

- 16.5110 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Erbschaftssteuerabkommen mit Frankreich. Wie viele Personen sind von der Kündigung betroffen?: 331
- 16.5022 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Gefährdet die gestiegene Anzahl Zivildienstleistender die Umsetzung der Weiterentwicklung der Armee?: 176
- 16.5111 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Raserdelikte. Wie viele Verurteilungen gab es schon?: 339
- 16.5024 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Rückführung der Dublin-Fälle nach Ungarn. Verschiebung bis wann?: 171
- 16.5027 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Ungarn verletzt das Dublin-Abkommen. Was nun?: 172
- 16.5109 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Wie viele Migranten kommen mit minderjährigen Ehefrauen an?: 339
- 16.5115 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Wiedereinführung der Taschenmunition?: 329
- 16.5123 Fragestunde. Frage Aebi Andreas. Humanitäre Nahrungsmittelhilfe aus der Schweiz zu Weltmarkt-Dumpingpreisen?: 334
- 16.5122 Fragestunde. Frage Aebi Andreas. Poststellenschliessungen. Wo liegt die Untergrenze?: 346
- 16.5160 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Illegale Einwanderung über die Schengen-Aussengrenze: 332
- 16.5119 Fragestunde. Frage Amarelle Cesa. Asylgesetz. Wie unabhängig ist der Rechtsschutz vom Staat?: 340
- 16.5118 Fragestunde. Frage Amarelle Cesa. Asylgesetz. Wird der Grundsatz der Unabhängigkeit der Rechtsbeistände im Rahmen des neuen Verfahrens geachtet?: 340
- 16.5005 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Legislaturplanung. Kosten und Nutzen: 177
- 16.5001 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Politisches Asyl. Komplette Bearbeitung der Dossiers: 169
- 16.5003 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Schengen: 169
- 16.5002 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Schengen/Dublin: 169
- 16.5004 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Schengen. Mitspracherecht: 169
- 16.5000 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Voraussetzungen für die Qualifizierung als psychiatrische Gutachterin oder psychiatrischer Gutachter: 168
- 16.5102 Fragestunde. Frage Amherd Viola. Vernehmlassung. Instrument des demokratischen Prozesses oder bürokratischer Leerlauf?: 338
- 16.5089 Fragestunde. Frage Amstutz Adrian. Die Umsetzung der Weiterentwicklung der Armee finanziell absichern: 331
- 16.5103 Fragestunde. Frage Arnold Beat. Versprochene Unterstützung bei der Regulierung des Luchsbestandes: 345
- 16.5058 Fragestunde. Frage Arslan Sibel. An der Grenze zu Österreich abgewiesene Flüchtlinge mit Reiseziel Schweiz: 174
- 16.5154 Fragestunde. Frage Arslan Sibel. Entwicklung der Flüchtlings situation im Frühling. Einsatz von Frontex und Nato: 332
- 16.5116 Fragestunde. Frage Bigler Hans-Ulrich. Berufsentwicklung ist Sache der zuständigen Organisationen der Arbeitswelt und nicht des Staates: 347
- 16.5023 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Convention avec la France sur les successions. Que fait le Conseil fédéral?: 163
- 16.5111 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Délit de chauffard. Combien de condamnations déjà?: 339
- 16.5027 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. La Hongrie viole les accords de Dublin. Et après?: 172
- 16.5022 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Les effectifs affectés au service civil menacent-ils la réalisation du développement de l'armée?: 176
- 16.5024 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Renvoi des cas Dublin vers la Hongrie. Suspension jusqu'à quand?: 171
- 16.5006 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Renvoi des étrangers criminels. A quand l'entrée en vigueur de la loi?: 170
- 16.5115 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Retour de la munition de poche?: 329
- 16.5123 Heure des questions. Question Aebi Andreas. Aide humanitaire de la Suisse. Des denrées alimentaires achetées aux prix de dumping du marché mondial?: 334
- 16.5122 Heure des questions. Question Aebi Andreas. Fermeture des bureaux de poste. Où est la limite?: 346
- 16.5160 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Immigration illégale par la frontière extérieure de Schengen: 332
- 16.5119 Heure des questions. Question Amarelle Cesa. Loi sur l'asile. Quelle indépendance pour la protection juridique face à l'Etat?: 340
- 16.5118 Heure des questions. Question Amarelle Cesa. Loi sur l'asile. Respect du principe d'indépendance du défenseur dans le cadre de la nouvelle procédure?: 340
- 16.5001 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Asile politique. Traitement complet des dossiers: 169
- 16.5000 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Conditions pour obtenir la qualité d'expert psychiatre: 168
- 16.5005 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Programme de la législature. Utilité et coûts: 177
- 16.5003 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Schengen: 169
- 16.5002 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Schengen/Dublin: 169
- 16.5004 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Schengen. Droit de participation à la prise de décision: 169
- 16.5102 Heure des questions. Question Amherd Viola. Consultation. Instrument de la procédure démocratique ou alibi bureaucratique?: 338
- 16.5089 Heure des questions. Question Amstutz Adrian. Développement de l'armée. Garantir le financement de la mise en oeuvre: 331
- 16.5103 Heure des questions. Question Arnold Beat. Promesse de soutien dans la régulation des populations de lynx: 345
- 16.5154 Heure des questions. Question Arslan Sibel. Evolution de la situation des réfugiés au printemps. Engagement de Frontex et de l'OTAN: 332
- 16.5058 Heure des questions. Question Arslan Sibel. Refoulement à la frontière autrichienne de réfugiés voulant se rendre en Suisse: 174
- 16.5116 Heure des questions. Question Bigler Hans-Ulrich. Le développement des professions est l'affaire des organisations du monde du travail compétentes et non de l'Etat: 347
- 16.5072 Heure des questions. Question Bigler Hans-Ulrich. Répartition des compétences en matière de réduction de la bureaucratie: 167

- 16.5072 Fragestunde. Frage Bigler Hans-Ulrich. Zuständigkeiten beim Bürokratieabbau: 167
- 16.5149 Fragestunde. Frage Birrer-Heimo Prisca. Optimierung der Lebens- und Nutzungsdauer von Produkten: 347
- 16.5041 Fragestunde. Frage Birrer-Heimo Prisca. Rückrufaktion der Firma Mars: 178
- 16.5124 Fragestunde. Frage Bourgeois Jacques. Schoggi-Gesetz: 347
- 16.5035 Fragestunde. Frage Brand Heinz. Zwangsrückführungen von Straftätern und abgewiesenen Asylsuchenden nach Algerien: 173
- 16.5138 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Fragwürdiges Verhalten von Schweizer Botschaftern im Ausland: 335
- 16.5074 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Schweizerischer Geschäftsträger von venezolanischer Regierung zur Persona non grata erklärt: 183
- 16.5139 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Wann wird die Lex Fifa in Kraft gesetzt?: 342
- 16.5140 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Winter-Universiade 2021 in Luzern. Zweistellige Millionenkosten für den Steuerzahler?: 330
- 16.5137 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Zwischenfälle mit Schweizer Botschaftern in Venezuela: 335
- 16.5105 Fragestunde. Frage Bühler Manfred. Asyl. Liste der sicheren Herkunftsstaaten: 339
- 16.5106 Fragestunde. Frage Bühler Manfred. Eritrea. Wie engagiert sich das EDA?: 333
- 16.5152 Fragestunde. Frage Bühler Manfred. Was ist mit der Patientenfreizügigkeit?: 337
- 16.5151 Fragestunde. Frage Bulliard-Marbach Christine. Verdoppelung der Studiengebühren an der ETH Lausanne. Widerspruch zu den Verpflichtungen der Schweiz und zu unserer Verfassung?: 348
- 16.5052 Fragestunde. Frage Buttet Yannick. Änderung des Waffenrechts in der EU. Konsequenzen für die Schweiz: 173
- 16.5045 Fragestunde. Frage Candinas Martin. Wann wird dem Schuldnertourismus ein Riegel geschoben?: 173
- 16.5051 Fragestunde. Frage de Courten Thomas. Berücksichtigt die neue Klimaschutzgesetzgebung alle relevanten Fakten?: 182
- 16.5121 Fragestunde. Frage de Courten Thomas. Klimaschutz. Reduktionsleistung der Schweizer Wirtschaft im In- und Ausland anrechnen: 346
- 16.5127 Fragestunde. Frage de Courten Thomas. Pflanzenschutz. Missbrauch durch indirekten Parallelimport unterbinden: 348
- 16.5080 Fragestunde. Frage Derder Fathi. Brachliegende und sich verflüchtigende Geldanlagen. Investition in die Zukunft unseres Landes: 168
- 16.5081 Fragestunde. Frage Derder Fathi. Kann die Bundeskanzlei mit der Koordination der digitalen Aktivitäten in der Schweiz betraut werden?: 176
- 16.5079 Fragestunde. Frage Derder Fathi. Pensionskassen in der Sackgasse. Investitionen in die lokale Wirtschaft: 179
- 16.5144 Fragestunde. Frage Derder Fathi. Steuerlast für Gründer und Mitarbeiter von Start-ups. Übt das Finanzdepartement Druck auf die Kantone aus?: 332
- 16.5145 Fragestunde. Frage Derder Fathi. Wann wird der Bundesrat seine Vorschläge für den Zukunftsfonds Schweiz präsentieren?: 337
- 16.5149 Heure des questions. Question Birrer-Heimo Prisca. Optimisation de la durée de vie et d'utilisation des produits: 347
- 16.5041 Heure des questions. Question Birrer-Heimo Prisca. Rappel massif de barres chocolatées Mars: 178
- 16.5124 Heure des questions. Question Bourgeois Jacques. Loi chocolatière: 347
- 16.5035 Heure des questions. Question Brand Heinz. Rapatriements sous contrainte vers l'Algérie de criminels et de requérants d'asile déboutés: 173
- 16.5138 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Comportement douteux d'ambassadeurs suisses à l'étranger: 335
- 16.5137 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Incidents impliquant des ambassadeurs suisses au Venezuela: 335
- 16.5074 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Le chargé d'affaires suisse à Caracas déclaré persona non grata par le gouvernement vénézuélien: 183
- 16.5139 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Quand la «lex Fifa» entrera-t-elle en vigueur?: 342
- 16.5140 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Universiade d'hiver de 2021 à Lucerne. Des dizaines de millions pour les contribuables?: 330
- 16.5105 Heure des questions. Question Bühler Manfred. Asile. Liste des pays sûrs: 339
- 16.5106 Heure des questions. Question Bühler Manfred. Erythrée. Qu'en est-il de l'engagement du DFAE?: 333
- 16.5152 Heure des questions. Question Bühler Manfred. Et la libre circulation des patients?: 337
- 16.5151 Heure des questions. Question Bulliard-Marbach Christine. Doublement des taxes d'études à l'EPFL. Contraire aux engagements de la Suisse et à notre Constitution?: 348
- 16.5052 Heure des questions. Question Buttet Yannick. Détonation d'armes. Changement de pratique dans l'UE et conséquences pour la Suisse: 173
- 16.5045 Heure des questions. Question Candinas Martin. Quand fera-t-on en sorte qu'un déménagement ne permette plus d'échapper à ses dettes?: 173
- 16.5051 Heure des questions. Question de Courten Thomas. La nouvelle législation sur la protection du climat tient-elle compte de tous les faits pertinents?: 182
- 16.5127 Heure des questions. Question de Courten Thomas. Protection des végétaux. Juguler les abus liés aux importations parallèles indirectes: 348
- 16.5121 Heure des questions. Question de Courten Thomas. Protection du climat. Prise en compte des efforts des entreprises helvétiques en Suisse et à l'étranger: 346
- 16.5144 Heure des questions. Question Derder Fathi. Charge fiscale des créateurs et collaborateurs de start-up. Le Département des finances met-il la pression sur les cantons?: 332
- 16.5079 Heure des questions. Question Derder Fathi. Les caisses de pension dans l'impasse. Investissements dans le tissu économique local: 179
- 16.5081 Heure des questions. Question Derder Fathi. Peut-on confier la coordination des activités numériques en Suisse à la Chancellerie fédérale?: 176
- 16.5145 Heure des questions. Question Derder Fathi. Quand le Conseil fédéral va-t-il présenter ses propositions pour le fonds suisse pour l'avenir?: 337
- 16.5080 Heure des questions. Question Derder Fathi. Quelles solutions pour que les milliards de francs qui s'évaporent dans l'épargne soient investis dans l'avenir du pays?: 168

- 16.5159 Fragestunde. Frage Dettling Marcel. Ausreisezentrum Schwyz. Wer trägt die Kosten?: 343
- 16.5034 Fragestunde. Frage Flückiger-Bäni Sylvia. Einseitige KTI-Förderung?: 165
- 16.5146 Fragestunde. Frage Flückiger-Bäni Sylvia. Wo sind die Arbeitsplätze für Flüchtlinge?: 342
- 16.5044 Fragestunde. Frage Fridez Pierre-Alain. Die Kürzung der Entwicklungshilfe widerspricht den guten Vorsätzen der Deza: 183
- 16.5043 Fragestunde. Frage Fridez Pierre-Alain. Neuer SBB-Fahrplan. Sorgen aus der Region Jura: 182
- 16.5025 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Tisa-Abkommen. Wann erfährt man mehr darüber?: 165
- 16.5026 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Vermisste unbegleitete Flüchtlingskinder und Jugendliche: 171
- 16.5097 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Wildtierbiologie. Eine reine Männerdomäne?: 344
- 16.5057 Fragestunde. Frage Geissbühler Andrea Martina. Einseitige Besetzung der Eidgenössischen Kommission für Suchtfragen: 178
- 16.5060 Fragestunde. Frage Geissbühler Andrea Martina. Schweizer Vertretung an der Uno-Tagung in New York von April 2016: 179
- 16.5117 Fragestunde. Frage Girod Bastien. Sichere Stilllegung von Atomkraftwerken bei Konkurs von Alpiq und anderen AKW-Gesellschaften: 345
- 16.5048 Fragestunde. Frage Glättli Balthasar. Lagerung und Ausfuhr von waffenfähigem Plutonium ohne Information des Bundesrates: 165
- 16.5147 Fragestunde. Frage Glättli Balthasar. Überführung von Plutonium in die USA. Handelte es sich um waffenfähiges Plutonium?: 348
- 16.5046 Fragestunde. Frage Glättli Balthasar. Überwachung von Schweizer Behörden und Amtsträgern durch den deutschen Bundesnachrichtendienst: 177
- 16.5029 Fragestunde. Frage Golay Roger. Personen mit Schengen-Visum. Abnahme von Fingerabdrücken: 172
- 16.5108 Fragestunde. Frage Graf Maya. Sofortige Stilllegung des Atomkraftwerkes Fessenheim: 345
- 16.5014 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Gemeinsame Werbevermarktung von SRG, Swisscom und Ringier: 180
- 16.5013 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Vallorbe. Umwandlung des Empfangszentrums für Asylsuchende in ein Ausreisezentrum: 170
- 16.5136 Fragestunde. Frage Guhl Bernhard. Der Stromnetzausbau ist wichtiger denn je: 346
- 16.5042 Fragestunde. Frage Hadorn Philipp. Milchkuh-Initiative. Engagement des Bundesrates gegen den Kassen-Raubzug: 163
- 16.5077 Fragestunde. Frage Heim Bea. Anreicherung von Uran und Cadmium in unseren Böden (1): 167
- 16.5078 Fragestunde. Frage Heim Bea. Anreicherung von Uran und Cadmium in unseren Böden (2): 168
- 16.5075 Fragestunde. Frage Heim Bea. Überteuerte Medizinalgeräte und Hilfsmittel: 179
- 16.5073 Fragestunde. Frage Hess Lorenz. Spitex für Kinder. Zu niedrige Tarife: 179
- 16.5018 Fragestunde. Frage Humber Ruth. Dringliche Änderungen des Asylgesetzes. Wie weiter?: 171
- 16.5112 Fragestunde. Frage Humber Ruth. Staatlich gebilligte Preisexzesse bei der Mittel- und Gegenständeliste: 336
- 16.5142 Fragestunde. Frage Hurter Thomas. Endlich die Arbeit der Offiziere anerkennen!: 330
- 16.5143 Fragestunde. Frage Hurter Thomas. Flughafen Basel. Verlässlichkeit in Arbeits- und Steuerfragen: 335
- 16.5159 Heure des questions. Question Dettling Marcel. Qui assume les coûts du centre de départ de Schwyz?: 343
- 16.5034 Heure des questions. Question Flückiger-Bäni Sylvia. La Confédération encourage-t-elle l'innovation de manière unilatérale?: 165
- 16.5146 Heure des questions. Question Flückiger-Bäni Sylvia. Où sont les emplois pour les réfugiés?: 342
- 16.5044 Heure des questions. Question Fridez Pierre-Alain. La réduction de l'aide au développement est en contradiction avec la volonté de la DDC: 183
- 16.5043 Heure des questions. Question Fridez Pierre-Alain. Nouvel horaire CFF. Inquiétudes jurassiennes: 182
- 16.5025 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Accord sur le commerce des services. Où en est-on?: 165
- 16.5097 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Biologie de la faune. L'apanage des hommes?: 344
- 16.5026 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Requérants d'asile mineurs non accompagnés portés disparus: 171
- 16.5057 Heure des questions. Question Geissbühler Andrea Martina. Composition partielle de la Commission fédérale pour les questions liées à l'addiction: 178
- 16.5060 Heure des questions. Question Geissbühler Andrea Martina. Délégation suisse à la conférence de l'ONU à New York d'avril 2016: 179
- 16.5117 Heure des questions. Question Girod Bastien. Désaffection sécurisée de centrales nucléaires en cas de faillite d'Alpiq et de sociétés propriétaires: 345
- 16.5048 Heure des questions. Question Glättli Balthasar. Entreposage et exportation de plutonium de qualité militaire à l'insu du Conseil fédéral: 165
- 16.5147 Heure des questions. Question Glättli Balthasar. Le plutonium acheminé aux Etats-Unis était-il de qualité militaire?: 348
- 16.5046 Heure des questions. Question Glättli Balthasar. Surveillance d'autorités et d'agents publics suisses par le service de renseignement allemand: 177
- 16.5029 Heure des questions. Question Golay Roger. Personnes munies d'un visa Schengen. Relevé d'empreintes digitales: 172
- 16.5108 Heure des questions. Question Graf Maya. Désaffection immédiate de la centrale nucléaire de Fessenheim: 345
- 16.5014 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Alliance publicitaire entre la SSR, Swisscom et Ringier: 180
- 16.5013 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Vallorbe. Transformation du centre d'enregistrement pour requérants d'asile en centre de départ: 170
- 16.5136 Heure des questions. Question Guhl Bernhard. Le développement du réseau électrique est plus urgent que jamais: 346
- 16.5042 Heure des questions. Question Hadorn Philipp. Initiative dite «vache à lait». Le Conseil fédéral se mobilisera-t-il contre le pillage des caisses?: 163
- 16.5077 Heure des questions. Question Heim Bea. Accumulation de cadmium et d'uranium dans nos sols (1): 167
- 16.5078 Heure des questions. Question Heim Bea. Accumulation de cadmium et d'uranium dans nos sols (2): 168
- 16.5075 Heure des questions. Question Heim Bea. Des appareils médicaux et des moyens auxiliaires hors de prix: 179

- 16.5141 Fragestunde. Frage Hurter Thomas. Schiffahrtsverkehr auf dem Langensee: 346
- 16.5033 Fragestunde. Frage Ingold Maja. Ökologische Schutzbestimmungen für Flächen des Flugplatzes Dübendorf: 176
- 16.5100 Fragestunde. Frage Jans Beat. Atomkraftwerk Fessenheim abstellen. Druck auf Frankreich: 344
- 16.5012 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Freiverlade inmitten von Ortskernen: 179
- 16.5066 Fragestunde. Frage Keller Peter. Rückführungsprobleme mit Marokko. Was tut die EJPD-Chefin Simonetta Sommaruga?: 174
- 16.5070 Fragestunde. Frage Keller Peter. Teilt der Gesamtbundesrat die gescheiterte Asylpolitik der deutschen Bundeskanzlerin?: 175
- 16.5069 Fragestunde. Frage Keller Peter. Was tun EJPD und EDA, um die Vollzugsprobleme bei den Rückführungen mit Tunesien zu verbessern?: 175
- 16.5067 Fragestunde. Frage Keller Peter. Wie kann man von einer «grundsätzlich guten Zusammenarbeit» mit den Dublin-Partnerstaaten reden?: 175
- 16.5068 Fragestunde. Frage Keller Peter. Wie steht es um das angestrebte Rückübernahmeverabkommen mit der Türkei?: 174
- 16.5120 Fragestunde. Frage Keller Peter. Zwangsweise Rückführungen nach Eritrea: 340
- 16.5153 Fragestunde. Frage Leutenegger Oberholzer Susanne. Alpiq. Atomkraftwerke übernehmen und stilllegen: 345
- 16.5056 Fragestunde. Frage Leutenegger Oberholzer Susanne. Autofahren ohne Fahrerin oder Fahrer: 182
- 16.5055 Fragestunde. Frage Leutenegger Oberholzer Susanne. Währungspolitik: 163
- 16.5085 Fragestunde. Frage Leutenegger Oberholzer Susanne. Währungspolitik: 330
- 16.5107 Fragestunde. Frage Leutenegger Oberholzer Susanne. Werbeallianz zwischen Swisscom, SRG und Ringier zum Zweiten: 345
- 16.5076 Fragestunde. Frage Maire Jacques-André. Folgen einer möglichen Annahme der Milchkuh-Initiative: 164
- 16.5150 Fragestunde. Frage Maire Jacques-André. Verdoppelung der Studiengebühren an der ETH Lausanne. Schneidet die Schweiz in Zukunft bei den Stipendien und Studiengebühren schlecht ab?: 348
- 16.5128 Fragestunde. Frage Marchand-Balet Géraldine. Liste zur Anprangerung von Arbeitgebern, die wegen Schwarzarbeit verurteilt worden sind: 348
- 16.5158 Fragestunde. Frage Marti Min Li. Verdoppelung der Studiengebühren an der ETH Lausanne. Kompensation durch Stipendien?: 349
- 16.5062 Fragestunde. Frage Masshardt Nadine. Legierung der Bestandteile des Reaktordruckbehälters des AKW Beznau 1: 182
- 16.5016 Fragestunde. Frage Matter Thomas. Respektierung der finanziellen Privatsphäre durch Postfinance: 180
- 16.5017 Fragestunde. Frage Matter Thomas. Sofortige Aufhebung des Verbots von nikotinhaltigen Liquids für E-Zigaretten: 178
- 16.5148 Fragestunde. Frage Mazzone Lisa. Reorganisation im Asylbereich. Es gibt noch offene Fragen in Bezug auf die Ausreisezentren: 342
- 16.5047 Fragestunde. Frage Meyer Mattea. Humanitäre Anleihen des IKRK: 183
- 16.5036 Fragestunde. Frage Meyer Mattea. Ordnungsbussenverfahren im Wallis: 178
- 16.5088 Fragestunde. Frage Müri Felix. BFI-Botschaft. Vergleichbarkeit der Budgets: 347
- 16.5073 Heure des questions. Question Hess Lorenz. Soins pédiatriques à domicile. Tarifs de l'AI trop bas: 179
- 16.5112 Heure des questions. Question Humbel Ruth. Liste des moyens et appareils. Prix excessifs approuvés par l'Etat: 336
- 16.5018 Heure des questions. Question Humbel Ruth. Modifications urgentes de la loi sur l'asile. Où va-t-on?: 171
- 16.5143 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Aéroport de Bâle. Rétablir la confiance dans les domaines du droit du travail et de la fiscalité: 335
- 16.5141 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Navigation sur le lac Majeur: 346
- 16.5142 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Reconnaître enfin le travail fourni par les officiers!: 330
- 16.5033 Heure des questions. Question Ingold Maja. Dispositions de protection écologiques pour les surfaces de l'aérodrome de Dübendorf: 176
- 16.5100 Heure des questions. Question Jans Beat. Arrêt de la centrale nucléaire de Fessenheim. Pression sur la France: 344
- 16.5012 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Voies de débord situées au centre des localités: 179
- 16.5067 Heure des questions. Question Keller Peter. La coopération avec les Etats parties à la Convention de Dublin peut-elle vraiment être qualifiée de satisfaisante?: 175
- 16.5070 Heure des questions. Question Keller Peter. Le collège gouvernemental cautionne-t-il la politique d'asile ratée d'Angela Merkel?: 175
- 16.5068 Heure des questions. Question Keller Peter. Où en est l'accord de réadmission avec la Turquie?: 174
- 16.5066 Heure des questions. Question Keller Peter. Problèmes posés par les rapatriements vers le Maroc. Que fait la cheffe du DFJP?: 174
- 16.5069 Heure des questions. Question Keller Peter. Que font le DFJP et le DFAE pour améliorer l'exécution problématique des rapatriements vers la Tunisie?: 175
- 16.5120 Heure des questions. Question Keller Peter. Rapatriements sous contrainte vers l'Erythrée: 340
- 16.5107 Heure des questions. Question Leutenegger Oberholzer Susanne. Alliance publicitaire entre Swisscom, SSR et Ringier. Et de deux!: 345
- 16.5153 Heure des questions. Question Leutenegger Oberholzer Susanne. Alpiq. Reprendre et désaffectionner les centrales nucléaires: 345
- 16.5055 Heure des questions. Question Leutenegger Oberholzer Susanne. Politique monétaire: 163
- 16.5085 Heure des questions. Question Leutenegger Oberholzer Susanne. Politique monétaire: 330
- 16.5056 Heure des questions. Question Leutenegger Oberholzer Susanne. Voitures sans conducteur: 182
- 16.5076 Heure des questions. Question Maire Jacques-André. Conséquences d'une éventuelle acceptation de l'initiative dite «vache à lait»?: 164
- 16.5150 Heure des questions. Question Maire Jacques-André. Doublement des taxes d'études à l'EPFL. La Suisse, futur mauvais élève pour les bourses et les taxes?: 348
- 16.5128 Heure des questions. Question Marchand-Balet Géraldine. Liste dénonçant les entreprises pénalisées par le travail au noir: 348
- 16.5158 Heure des questions. Question Marti Min Li. Doublement des taxes d'études à l'EPFL. Compensation par des bourses?: 349
- 16.5062 Heure des questions. Question Masshardt Nadine. Alliage des composants de la cuve de pression du réacteur de la centrale nucléaire de Beznau 1: 182
- 16.5016 Heure des questions. Question Matter Thomas. La sphère financière privée est-elle préservée chez Postfinance?: 180

- 16.5092 Fragestunde. Frage Nidegger Yves. Globales Forum über Transparenz. Sollte sich die Schweiz nicht von der offensichtlich haltbaren Position Panamas inspirieren lassen?: 331
- 16.5093 Fragestunde. Frage Nidegger Yves. Neutralität. OECD und G-77: 347
- 16.5098 Fragestunde. Frage Nussbaumer Eric. Störfall im Atomkraftwerk Fessenheim. Warum Ines-Klasse 1?: 344
- 16.5009 Fragestunde. Frage Pantani Roberta. Asylsuchende, die während des Asylverfahrens spurlos verschwinden: 170
- 16.5129 Fragestunde. Frage Pfister Gerhard. Asylgesetzrevision und Rückführungen: 341
- 16.5130 Fragestunde. Frage Pfister Gerhard. Asylgesetzrevision. Einsparungspotenzial: 341
- 16.5030 Fragestunde. Frage Pieren Nadja. Änderung der Verkehrsregelnverordnung. Üben des Rückwärtsfahrens in Fahrschulbetrieb: 180
- 16.5131 Fragestunde. Frage Pieren Nadja. Anschlussfrage zu Frage 16.5030. Rückwärtsfahren in Fahrschulbetrieben: 346
- 16.5132 Fragestunde. Frage Pieren Nadja. Anteil junger Männer unter den Asylgesuchten 2015: 341
- 16.5134 Fragestunde. Frage Piller Carrard Valérie. Resultate der Testphase für neue Asylverfahren: 342
- 16.5133 Fragestunde. Frage Piller Carrard Valérie. Zusammensetzung von Binden und Tampons: 336
- 16.5101 Fragestunde. Frage Quadranti Rosmarie. Empfehlung des Europarates zu Wirtschaft und Menschenrechten: 333
- 16.5155 Fragestunde. Frage Quadranti Rosmarie. Studiengebührenerhöhung und Chancengerechtigkeit: 349
- 16.5010 Fragestunde. Frage Quadri Lorenzo. Was zählt mehr: Volkswille oder internationales Diktat?: 169
- 16.5037 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Cisalpino. Haben die italienischen Bahnen ihr Wort gehalten?: 181
- 16.5038 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Gründe für die Erhöhung der Billettpreise im Zuge der Neat: 181
- 16.5125 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Sanktionen bei Drohungen und Gewalt gegen Behörden und Polizeikräfte verschärfen: 340
- 16.5126 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Verspätungen auf der Gotthardstrecke. Welches sind die Gründe dafür?: 346
- 16.5061 Fragestunde. Frage Reimann Lukas. Snus und Kautabak. Das BAG brüskiert das Parlament: 179
- 16.5095 Fragestunde. Frage Reimann Maximilian. Funklöcher entlang Juranordfuss/Hochrhein. Verbesserung: 343
- 16.5099 Fragestunde. Frage Reimann Maximilian. Preis «Watt d'Or» des Bundesamtes für Energie. Parteipolitisch einseitige Berufung von Mitte-links-Bundesparlamentariern in die Jury: 344
- 16.5054 Fragestunde. Frage Reimann Maximilian. Sind Bettelbriefe von Swissaid unter Verwendung gefälschter Hoheitszeichen zulässig?: 183
- 16.5032 Fragestunde. Frage Reimann Maximilian. Unerwünschte Druckerzeugnisse von Bundesämtern. Warum hält sich das Bundesamt für Energie nicht an den Parlamentsbeschluss?: 180
- 16.5157 Fragestunde. Frage Reynard Mathias. Verdoppelung der Studiengebühren an der ETH Lausanne. Wird die Auswahl der Studierenden durch ihren finanziellen Hintergrund bestimmt?: 349
- 16.5017 Heure des questions. Question Matter Thomas. Levée immédiate de l'interdiction des liquides pour e-cigarettes contenant de la nicotine: 178
- 16.5148 Heure des questions. Question Mazzone Lisa. Réorganisation du domaine de l'asile. Des questions restent en suspens concernant les centres de départ: 342
- 16.5047 Heure des questions. Question Meyer Mattea. Emprunts humanitaires du CICR: 183
- 16.5036 Heure des questions. Question Meyer Mattea. Procédure relative aux amendes d'ordre en Valais: 178
- 16.5088 Heure des questions. Question Müri Felix. Message FRI. Comparabilité des budgets: 347
- 16.5092 Heure des questions. Question Nidegger Yves. Global Forum on Transparency. La position apparemment tenable du Panama ne devrait-elle pas inspirer la Suisse?: 331
- 16.5093 Heure des questions. Question Nidegger Yves. Neutralité. OCDE et G-77: 347
- 16.5098 Heure des questions. Question Nussbaumer Eric. Accident à la centrale nucléaire de Fessenheim. Pourquoi le niveau 1 sur l'échelle INES?: 344
- 16.5009 Heure des questions. Question Pantani Roberta. Requérants d'asile qui disparaissent en cours de procédure sans laisser de trace: 170
- 16.5129 Heure des questions. Question Pfister Gerhard. Révision de la loi sur l'asile et renvois: 341
- 16.5130 Heure des questions. Question Pfister Gerhard. Révision de la loi sur l'asile. Potentiel d'économies: 341
- 16.5030 Heure des questions. Question Pieren Nadja. Modification de l'ordonnance sur les règles de la circulation routière. Enseignement de la marche arrière dans les auto-écoles: 180
- 16.5132 Heure des questions. Question Pieren Nadja. Proportion de jeunes hommes dans les demandes d'asile déposées en 2015: 341
- 16.5131 Heure des questions. Question Pieren Nadja. Question faisant suite à la question 16.5030. Enseignement de la marche arrière dans les auto-écoles: 346
- 16.5133 Heure des questions. Question Piller Carrard Valérie. Composition des protections périodiques: 336
- 16.5134 Heure des questions. Question Piller Carrard Valérie. Phase test des nouvelles procédures d'asile. Quels résultats?: 342
- 16.5155 Heure des questions. Question Quadranti Rosmarie. Hausse des taxes d'études et égalité des chances: 349
- 16.5101 Heure des questions. Question Quadranti Rosmarie. Recommandation du Conseil de l'Europe sur les droits de l'homme et les entreprises: 333
- 16.5010 Heure des questions. Question Quadri Lorenzo. Les diktats internationaux comptent-ils plus que la volonté populaire?: 169
- 16.5037 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Cisalpino. Les chemins de fer italiens ont-ils tenu leurs promesses?: 181
- 16.5125 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Infractions et menaces contre les autorités et les fonctionnaires de police. Durcir les sanctions: 340
- 16.5126 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Retards sur la ligne ferroviaire du Saint-Gothard. Que se passe-t-il?: 346
- 16.5038 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Tunnel de base du Saint-Gothard. Augmentation du prix des billets: 181
- 16.5061 Heure des questions. Question Reimann Lukas. Snus et tabacs à chiquer. L'OFSP brusque le Parlement: 179

- 16.5156 Fragestunde. Frage Reynard Mathias. Verdoppelung der Studiengebühren an der ETH Lausanne. Zwei Drittel der Studierenden würden sich überlegen, eine andere Hochschule zu wählen: 349
- 16.5090 Fragestunde. Frage Rickli Natalie Simone. Fall Hassan Kiko: 338
- 16.5087 Fragestunde. Frage Romano Marco. Abkommen zwischen der Schweiz und Italien über die Zusammenarbeit der Polizei- und Justizbehörden. Blockiert Italien dessen Inkrafttreten?: 338
- 16.5019 Fragestunde. Frage Romano Marco. Einsparungen im Asylbereich durch Neustrukturierung: 171
- 16.5039 Fragestunde. Frage Romano Marco. Feier zur Eröffnung des Gotthard-Basistunnels. Ausschluss von Tessiner Unternehmen. Wein und Lebensmittel ohne Bezug zur Region (1): 181
- 16.5040 Fragestunde. Frage Romano Marco. Feier zur Eröffnung des Gotthard-Basistunnels. Ausschluss von Tessiner Unternehmen. Wein und Lebensmittel ohne Bezug zur Region (2): 181
- 16.5091 Fragestunde. Frage Ruiz Rebecca Ana. Bekämpfung der Pädokriminalität. Hat das Fedpol seine Prioritäten geändert?: 338
- 16.5064 Fragestunde. Frage Rytz Regula. Kostenentwicklung im öffentlichen Verkehr. Folgen der sich immer weiter öffnenden Schere zwischen öffentlichem Verkehr und motorisiertem Individualverkehr: 182
- 16.5065 Fragestunde. Frage Rytz Regula. Vierspurige Gotthard-Strassenröhre. Braucht es auch für temporäre Öffnungen eine Verfassungsänderung?: 182
- 16.5063 Fragestunde. Frage Rytz Regula. Weshalb hat die Schweiz fünfzig Jahre lang waffenfähiges Plutonium gelagert?: 166
- 16.5083 Fragestunde. Frage Salzmann Werner. Artikel 5 Absätze 1 und 2 des Landwirtschaftsgesetzes. Nichtnachvollziehbare Auslegung durch den Bundesrat: 347
- 16.5011 Fragestunde. Frage Salzmann Werner. Schlechte Einkommenssituation in der Landwirtschaft. Wann greift Artikel 5 Absatz 2 des Landwirtschaftsgesetzes?: 164
- 16.5049 Fragestunde. Frage Schelbert Louis. Einführung einer Abgabe auf Pflanzenschutzmitteln?: 166
- 16.5096 Fragestunde. Frage Schenker Silvia. Atomkraftwerk Fessenheim. Zeitnahe Störfallinformation: 344
- 16.5084 Fragestunde. Frage Schmidt Roberto. Behindert die neue Bundesverordnung über Arbeiten im Überdruck in Zukunft Notfalleinsätze?: 336
- 16.5059 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Grenzschliessungen um die Wette in Europa. Ausweg Schweiz?: 163
- 16.5086 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Grenzschliessungen um die Wette in Europa. Die Schweiz als Ausweg für Flüchtlinge?: 330
- 16.5104 Fragestunde. Frage Schneider-Schneiter Elisabeth. Stilllegung des Atomkraftwerkes Fessenheim: 344
- 16.5031 Fragestunde. Frage Seiler Graf Priska. Private Sicherheitsdienstleistungen endlich schweizweit regeln: 172
- 16.5113 Fragestunde. Frage Sollberger Sandra. Belegung der Zivilschutzanlagen. Sind wirklich genügend Kapazitäten für alle vorhanden?: 329
- 16.5071 Fragestunde. Frage Sommaruga Carlo. Nachrichtendienste. «S-Fichen» des französischen Nachrichtendienstes: 177
- 16.5032 Heure des questions. Question Reimann Maximilian. Imprimés indésirables des offices fédéraux. Pourquoi l'Office fédéral de l'énergie n'observe-t-il pas les décisions du Parlement?: 180
- 16.5054 Heure des questions. Question Reimann Maximilian. Les demandes de dons de Swissaid utilisant un écusson contrefait sont-elles licites?: 183
- 16.5099 Heure des questions. Question Reimann Maximilian. Watt d'or de l'Office fédéral de l'énergie. Représentation exclusive des partis du centre-gauche au sein du jury: 344
- 16.5095 Heure des questions. Question Reimann Maximilian. Zones d'ombre au pied du Jura/Haut-Rhin. Amélioration: 343
- 16.5156 Heure des questions. Question Reynard Mathias. Doublement des taxes d'études à l'EPFL. Deux tiers des étudiants hésiteraient à choisir une autre école: 349
- 16.5157 Heure des questions. Question Reynard Mathias. Doublement des taxes d'études à l'EPFL. Sélection des étudiants selon leur situation financière?: 349
- 16.5090 Heure des questions. Question Rickli Natalie Simone. Affaire Hassan Kiko: 338
- 16.5087 Heure des questions. Question Romano Marco. Accord entre la Suisse et l'Italie sur la coopération policière et douanière. L'Italie bloque-t-elle l'entrée en vigueur?: 338
- 16.5019 Heure des questions. Question Romano Marco. Economies liées à la restructuration du domaine de l'asile: 171
- 16.5039 Heure des questions. Question Romano Marco. Festivités Alptransit. Entreprises tessinoises exclues. Vins et victuailles sans rapport avec le Tessin (1): 181
- 16.5040 Heure des questions. Question Romano Marco. Festivités Alptransit. Entreprises tessinoises exclues. Vins et victuailles sans rapport avec le Tessin (2): 181
- 16.5091 Heure des questions. Question Ruiz Rebecca Ana. Lutte contre la pédocriminalité. Fedpol a-t-il changé ses priorités?: 338
- 16.5064 Heure des questions. Question Rytz Regula. Evolution des coûts des transports publics. Conséquences de l'augmentation du trafic individuel motorisé au détriment des transports publics: 182
- 16.5063 Heure des questions. Question Rytz Regula. Pourquoi la Suisse a-t-elle stocké pendant cinquante ans du plutonium pouvant servir à la fabrication d'armes?: 166
- 16.5065 Heure des questions. Question Rytz Regula. Quatre voies pour traverser le Gothard par la route. Est-il nécessaire de modifier la Constitution pour pouvoir procéder à des ouvertures temporaires?: 182
- 16.5083 Heure des questions. Question Salzmann Werner. Article 5 alinéas 1 et 2 de la loi sur l'agriculture. Interprétation du Conseil fédéral difficile à suivre: 347
- 16.5011 Heure des questions. Question Salzmann Werner. Dégradation du revenu des agriculteurs. Quand l'article 5 alinéa 2 de la loi sur l'agriculture sera-t-il appliqué?: 164
- 16.5049 Heure des questions. Question Schelbert Louis. Faut-il instaurer une taxe sur les produits phytosanitaires?: 166
- 16.5096 Heure des questions. Question Schenker Silvia. Centrale nucléaire de Fessenheim. Information immédiate concernant les accidents: 344
- 16.5084 Heure des questions. Question Schmidt Roberto. La nouvelle ordonnance fédérale sur les travaux en milieu hyperbare empêchera-t-elle les interventions d'urgence?: 336

- 16.5053 Fragestunde. Frage Sommaruga Carlo. Situation in Eritrea. Gibt es Neuigkeiten vonseiten des EDA?: 183
- 16.5082 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Ungereimtheiten im Zusammenhang mit dem Asylstatus von Eritreern: 337
- 16.5020 Fragestunde. Frage Thorens Goumaz Adèle. Ausnahmen von der CO2-Norm für Fahrzeuge?: 180
- 16.5114 Fragestunde. Frage Thorens Goumaz Adèle. Folgen eines möglichen Konkurses der Alpiq auf die Atomkraftwerke Gösgen und Leibstadt: 345
- 16.5007 Fragestunde. Frage Tuena Mauro. Geplante Cannabisabgabe in vier Schweizer Städten: 178
- 16.5015 Fragestunde. Frage Vitali Albert. Die CH-Stiftung unter der Lupe: 178
- 16.5050 Fragestunde. Frage Vitali Albert. Ist die Schweiz auf weitere Flüchtlingsströme vorbereitet?: 173
- 16.5135 Fragestunde. Frage Vogler Karl. Zulassung von Glyphosat: 348
- 16.5028 Fragestunde. Frage von Siebenthal Erich. Das Zusammenkuppeln der Lötschberger-Züge in Spiez ist nicht zuverlässig: 180
- 16.5094 Fragestunde. Frage Wermuth Cédric. Zunehmende Repression gegen soziale Bewegungen in Argentinien: 333
- 16.5008 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Auslandeinsätze zivildienstpflichtiger Personen: 164
- 16.5059 Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Fermeture des frontières dans toute l'Europe. Les réfugiés reflueront-ils vers la Suisse?: 163
- 16.5086 Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Fermeture des frontières dans toute l'Europe. Les réfugiés reflueront-ils vers la Suisse?: 330
- 16.5104 Heure des questions. Question Schneider-Schneiter Elisabeth. Arrêt de la centrale nucléaire de Fessenheim: 344
- 16.5031 Heure des questions. Question Seiler Graf Priska. Réglementer enfin les prestations de sécurité privées fournies en Suisse: 172
- 16.5113 Heure des questions. Question Sollberger Sandra. Occupation des abris de protection civile. Y a-t-il vraiment assez de places pour tous?: 329
- 16.5071 Heure des questions. Question Sommaruga Carlo. Services de renseignement. «Fiche S» des services de renseignement français: 177
- 16.5053 Heure des questions. Question Sommaruga Carlo. Situation en Erythrée. Il y a-t-il du neuf selon le DFAE?: 183
- 16.5082 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Incohérences au sujet du statut de réfugié des Erythréens: 337
- 16.5020 Heure des questions. Question Thorens Goumaz Adèle. Des dérogations à la norme CO2 sur les véhicules?: 180
- 16.5114 Heure des questions. Question Thorens Goumaz Adèle. Suite d'une éventuelle faillite d'Alpiq pour l'exploitation des centrales nucléaires de Gösgen et Leibstadt: 345
- 16.5007 Heure des questions. Question Tuena Mauro. Remise de cannabis dans quatre villes suisses: 178
- 16.5015 Heure des questions. Question Vitali Albert. La Fondation CH sous la loupe: 178
- 16.5050 Heure des questions. Question Vitali Albert. La Suisse est-elle prête à faire face à de nouveaux flux de réfugiés?: 173
- 16.5135 Heure des questions. Question Vogler Karl. Autorisation du glyphosate: 348
- 16.5028 Heure des questions. Question von Siebenthal Erich. Le couplage des rames «Lötschberger» à Spiez est aléatoire: 180
- 16.5094 Heure des questions. Question Wermuth Cédric. Répression croissante des mouvements sociaux en Argentine: 333
- 16.5008 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Affections à l'étranger de personnes astreintes au service civil: 164

Anfragen (12)

- 15.1096 Anfrage Amherd Viola. Berechnungsgrundlage für Suisa-Gebühren: 574
- 15.1095 Anfrage Bühler Manfred. Besuch des Staatssekretärs in Saudi-Arabien: 574
- 15.1097 Anfrage Carobbio Gusetti Marina. Rolle des EDA bei Kindesentführungen aus der Schweiz in Nichtvertragsstaaten: 574
- 15.1087 Anfrage de Courten Thomas. Ungleichbehandlung in der Grundausbildung von Militär- und Schutzdienst: 572
- 15.1086 Anfrage Feller Olivier. Ausgleichsfonds AHV/IV/EO. Befindet sich tatsächlich das gesamte Vermögen bei der Depotbank UBS Zürich?: 572
- 15.1090 Anfrage Geissbühler Andrea Martina. Anschlusspflicht von Nichtlebensversicherern an eine Ombudsstelle: 573
- 15.1094 Anfrage Ruiz Rebecca Ana. Wie kann die Gesundheit der Schülerinnen und Schüler bewahrt werden?: 574

Questions (12)

- 15.1096 Question Amherd Viola. Méthode de calcul des redevances perçues par SUISA: 574
- 15.1095 Question Bühler Manfred. Visite du secrétaire d'Etat en Arabie saoudite: 574
- 15.1097 Question Carobbio Gusetti Marina. Rôle du DFAE dans le cas d'enlèvements de mineurs vers des Etats non contractants: 574
- 15.1087 Question de Courten Thomas. Instruction de base dans l'armée et dans la protection civile. Inégalité de traitement: 572
- 15.1086 Question Feller Olivier. L'intégralité de la fortune des fonds AVS/AI/APG est-elle vraiment conservée à la banque UBS de Zurich?: 572
- 15.1090 Question Geissbühler Andrea Martina. Obligation des assureurs non-vie de s'affilier à un organe de médiation: 573
- 15.1094 Question Ruiz Rebecca Ana. Comment préserver la santé des écoliers?: 574

- 15.1091 Anfrage Schelbert Louis. Enthornen von Ziegen. Volkskulturgut oder tierquälerische Handlung?: 573
- 15.1089 Anfrage Schelbert Louis. Stellung der Schweiz zur demokratischen und gewaltfreien Inlandopposition Syriens: 573
- 15.1093 Anfrage Seiler Graf Priska. Aussagen des Armeechefs zum Zivildienst: 573
- 15.1088 Anfrage Vogt Hans-Ueli. Europakompatible Auslegung und Ausübung hoheitlicher Befugnisse durch EU-Bürger in der Schweiz: 573
- 15.1092 Anfrage Wasserfallen Christian. Zunahme der bürokratischen Belastung für Unternehmen im Bereich Berufsbildung und Lehrlingswesen: 573

Petitionen (9)

- 15.2020 Petition Bloch Jean-Jacques, Hombrechtikon. Aktualisierung der Religionsbezeichnungen: 548
- 13.2061 Petition Jugendsession 2013. Gesamtarbeitsverträge für alle Angestellten: 547
- 15.2025 Petition Jugendsession 2015. Mehr Güter auf die Schiene: 548
- 15.2028 Petition Jugendsession 2015. Politische Rechte ab dem 16. Altersjahr: 548
- 15.2002 Petition Komass, Verein für Kohärenz im Massnahmenvollzug. Schluss mit dem masslosen Massnahmensystem!: 548
- 15.2019 Petition Opacic Aleksandar, Regensdorf. Für ein Verbot der Verwahrung: 548
- 14.2013 Petition Reform 91. Aufhebung der Artikel 59 bis 61 des Strafgesetzbuches: 547
- 14.2017 Petition Stribel Werner, Deutschland. Gleichbehandlung im Alter: 547
- 14.2028 Petition Verein Tumatsch.ch. Keine weiteren Verschärfungen des Straf- und Massnahmenvollzugs: 547

- 15.1091 Question Schelbert Louis. L'écornage des chèvres relève-t-il du patrimoine culturel ou de la maltraitance animale?: 573
- 15.1089 Question Schelbert Louis. Position de la Suisse à l'égard des membres de l'opposition syrienne intérieure qui prônent la non-violence et s'engagent en faveur de la démocratie: 573
- 15.1093 Question Seiler Graf Priska. Déclarations du chef de l'armée sur l'attractivité du service civil: 573
- 15.1088 Question Vogt Hans-Ueli. Interprétation et exercice eurocompatibles de la puissance publique par des citoyens de l'UE en Suisse: 573
- 15.1092 Question Wasserfallen Christian. Formation professionnelle et apprentissage. Alourdissement de la charge administrative des entreprises: 573

Pétitions (9)

- 14.2028 Pétition Association Tumatsch.ch. Non à de nouveaux durcissements de l'exécution des peines et des mesures: 547
- 15.2020 Pétition Bloch Jean-Jacques, Hombrechtikon. Actualisation des dénominations relatives aux religions: 548
- 15.2002 Pétition Komass, Association pour une cohérence en matière d'exécution des mesures. Halte à un régime de mesures disproportionnel: 548
- 15.2019 Pétition Opacic Aleksandar, Regensdorf. Pour une interdiction de l'internement: 548
- 14.2013 Pétition Reform 91. Abrogation des articles 59 à 61 du Code pénal: 547
- 13.2061 Pétition Session des jeunes 2013. Conventions collectives de travail pour tous les employés: 547
- 15.2028 Pétition Session des jeunes 2015. Droits politiques à partir de 16 ans: 548
- 15.2025 Pétition Session des jeunes 2015. Plus de marchandises sur le rail: 548
- 14.2017 Pétition Stribel Werner, Allemagne. Non à la discrimination par l'âge: 547

Geschäftsnummern

- 07.501 Parlamentarische Initiative Heim Bea. Nationales Krebsregister: 545
- 08.322 Standesinitiative Genf. Für eine wirksame Verfolgung der Kleinkriminalität: 524
- 09.318 Standesinitiative St. Gallen. Anpassung des Strafrechts: 524
- 10.312 Standesinitiative Thurgau. Bundesgesetz über Arzneimittel und Medizinprodukte. Änderung: 530
- 10.323 Standesinitiative Genf. KVG. Obligatorische Krankenpflegeversicherung: 526
- 10.417 Parlamentarische Initiative Lüscher Christian. Militärstrafprozess. Ausdehnung der Rechte der Geschädigten: 299
- 10.500 Parlamentarische Initiative von Siebenthal Erich. Positive Umwelteffekte durch das Verbrennen von unbehandeltem Holz: 545
- 12.080 Heilmittelgesetz. Änderung: 370, 567
- 12.419 Parlamentarische Initiative Leutenegger Filippo. Wahrung höherer, berechtigter öffentlicher Interessen als Rechtfertigungsgrund: 545
- 12.463 Parlamentarische Initiative Poggia Mauro. Privatklägerschaft im Strafprozess. Schliessung einer Gesetzeslücke: 546
- 12.487 Parlamentarische Initiative Neirynck Jacques. Die Eizellenspende zulassen: 546
- 12.492 Parlamentarische Initiative Poggia Mauro. Zulassung zum Bundesgericht. Beseitigung der ungerechtfertigten Ungleichbehandlung von Opfern: 546
- 12.495 Parlamentarische Initiative Jositsch Daniel. Untersuchungshaft bei qualifizierter Wiederholungsgefahr: 546
- 12.497 Parlamentarische Initiative Jositsch Daniel. Beschwerdeberechtigung bei Haftentscheiden: 546
- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 131, 353, 449, 567
- 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 63, 80, 104, 568
- 13.2061 Petition Jugendsession 2013. Gesamtarbeitsverträge für alle Angestellten: 547
- 13.300 Standesinitiative Jura. Für eine soziale Einheitskrankenkasse: 531
- 13.312 Standesinitiative Graubünden. Werterhaltung der Schweizer Wasserkraft: 527
- 13.315 Standesinitiative Tessin. Änderung des KVG: 527
- 13.418 Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 357
- 13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 357
- 13.420 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 357
- 13.421 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 357
- 13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 357
- 14.015 Elektronische Signatur. Bundesgesetz. Totalrevision: 568

Numéros d'objet

- 07.501 Initiative parlementaire Heim Bea. Registre national du cancer: 545
- 08.322 Initiative cantonale Genève. Pour une répression efficace de la petite délinquance: 524
- 09.318 Initiative cantonale Saint-Gall. Modification du droit pénal: 524
- 10.312 Initiative cantonale Thurgovie. Loi fédérale sur les médicaments et les dispositifs médicaux. Modification: 530
- 10.323 Initiative cantonale Genève. LAMal. Assurance obligatoire des soins: 526
- 10.417 Initiative parlementaire Lüscher Christian. Extension des droits des lésés dans la procédure pénale militaire: 299
- 10.500 Initiative parlementaire von Siebenthal Erich. Combustion du bois non traité. Effets positifs pour l'environnement: 545
- 12.080 Loi sur les produits thérapeutiques. Révision: 370, 567
- 12.419 Initiative parlementaire Leutenegger Filippo. Whistleblowing. Admettre la licéité d'un acte délictueux commis au nom de la sauvegarde d'intérêts supérieurs: 545
- 12.463 Initiative parlementaire Poggia Mauro. Partie plaignante dans la procédure pénale. Compléter une lacune de la loi: 546
- 12.487 Initiative parlementaire Neirynck Jacques. Autoriser le don d'ovule: 546
- 12.492 Initiative parlementaire Poggia Mauro. Accès au Tribunal fédéral. Abolis une inégalité de traitement injustifiée entre les victimes: 546
- 12.495 Initiative parlementaire Jositsch Daniel. Détention provisoire en cas de risque de récidive qualifié: 546
- 12.497 Initiative parlementaire Jositsch Daniel. Décisions de mise en détention. Personnes habilitées à recourir: 546
- 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 131, 353, 449, 567
- 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 63, 80, 104, 568
- 13.2061 Pétition Session des jeunes 2013. Conventions collectives de travail pour tous les employés: 547
- 13.300 Initiative cantonale Jura. Pour une caisse-maladie unique et sociale: 531
- 13.312 Initiative cantonale Grisons. Maintenir la valeur de la force hydraulique suisse: 527
- 13.315 Initiative cantonale Tessin. Modification de la LAMal: 527
- 13.418 Initiative parlementaire groupe vert/libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 357
- 13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 357
- 13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 357
- 13.421 Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 357
- 13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 357
- 14.015 Signature électronique. Loi fédérale. Révision totale: 568

14.024	Massnahmen zur besseren Vereinbarkeit von Völkerrecht und Landesrecht. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung von Motionen: 150	14.024 Mesures visant à garantir une meilleure compatibilité des initiatives populaires avec les droits fondamentaux. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de motions: 150
14.026	Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 497, 515	14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 497, 515
14.046	Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 110, 349, 496, 568	14.046 Loi sur les forêts. Modification: 110, 349, 496, 568
14.053	Strafregistergesetz: 380	14.053 Loi sur le casier judiciaire: 380
14.067	Landesversorgungsgesetz. Totalrevision: 285	14.067 Loi sur l'approvisionnement du pays. Révision totale: 285
14.069	Weiterentwicklung der Armee. Änderung der Rechtsgrundlagen: 569	14.069 Développement de l'armée. Modification des bases légales: 569
14.074	Krebsregistrierungsgesetz: 372, 569	14.074 Loi sur l'enregistrement des maladies oncologiques: 372, 569
14.093	Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 205	14.093 Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 205
14.095	Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 2	14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 2
14.099	Ordnungsbussengesetz: 140, 569	14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 140, 569
14.2013	Petition Reform 91. Aufhebung der Artikel 59 bis 61 des Strafgesetzbuches: 547	14.2013 Pétition Reform 91. Abrogation des articles 59 à 61 du Code pénal: 547
14.2017	Petition Stribel Werner, Deutschland. Gleichbehandlung im Alter: 547	14.2017 Pétition Stribel Werner, Allemagne. Non à la discrimination par l'âge: 547
14.2028	Petition Verein Tumatsch.ch. Keine weiteren Verschärfungen des Straf- und Massnahmenvollzugs: 547	14.2028 Pétition Association Tumatsch.ch. Non à de nouveaux durcissements de l'exécution des peines et des mesures: 547
14.305	Standesinitiative Bern. Fertig mit den anonymen Aufrufen zu Demonstrationen und Grossanlässen ohne Übernahme von Verantwortung: 533	14.305 Initiative cantonale Berne. Appels anonymes à manifester: 533
14.307	Standesinitiative Zug. Wiederherstellung der Souveränität der Kantone bei Wahlfragen. Änderung der Bundesverfassung: 540	14.307 Initiative cantonale Zoug. Rétablissement de la souveraineté des cantons en matière de procédure électorale. Modification de la Constitution fédérale: 540
14.313	Standesinitiative Bern. Prioritäre Berücksichtigung der Engpassbeseitigung Bern-Wankdorf–Muri: 528	14.313 Initiative cantonale Berne. Elimination du goulet d'étranglement Berne-Wankdorf–Muri: 528
14.316	Standesinitiative Uri. Souveränität bei Wahlfragen: 540	14.316 Initiative cantonale Uri. Souveraineté en matière de procédure électorale: 540
14.319	Standesinitiative Aargau. Ausbau der A1 im Kanton Aargau auf sechs Spuren mit höchster Priorität: 528	14.319 Initiative cantonale Argovie. Accorder la plus haute priorité à l'élargissement à six voies de l'A1 dans le canton d'Argovie: 528
14.3021	Postulat Frehner Sebastian. Bekämpfung von Zwangsehen: 159	14.3021 Postulat Frehner Sebastian. Lutte contre les mariages forcés: 159
14.3022	Motion Rickli Natalie Simone. Kinderpornografie. Verbot von Posng-Bildern: 160	14.3022 Motion Rickli Natalie Simone. Pornographie enfantine. Interdiction des images d'enfants nus: 160
14.3037	Postulat FDP-Liberale Fraktion. Realisierbares Verlagerungsziel festlegen: 126	14.3037 Postulat groupe libéral-radical. Fixer un objectif de transfert réalisable: 126
14.3040	Motion Leutenegger Oberholzer Susanne. Anlagen der Schweizerischen Nationalbank. Schutz der Reserven und des Klimas: 237	14.3040 Motion Leutenegger Oberholzer Susanne. Placements de la Banque nationale suisse. Protection des réserves et du climat: 237
14.3047	Motion Böhni Thomas. Kostenbremse beim Ausbau der Stromnetze: 129	14.3047 Motion Böhni Thomas. Freiner les coûts de développement du réseau d'électricité: 129
14.3056	Motion Schelbert Louis. Die Schweiz muss helfen, Steueroasen auszutrocknen: 238	14.3056 Motion Schelbert Louis. Assécher le terreau qui nourrit les paradis fiscaux. La Suisse doit y contribuer: 238
14.3059	Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Rassismusartikels: 160	14.3059 Motion groupe de l'Union démocratique du Centre. Abrogation de l'article contre le racisme: 160
14.3070	Postulat Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Zuwanderung in die Sozialwerke verhindern: 161	14.3070 Postulat groupe de l'Union démocratique du Centre. Empêcher les immigrés de bénéficier de l'assurance sociale: 161
14.3077	Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Keine Praktika von über einem Jahr Dauer: 19	14.3077 Motion groupe de l'Union démocratique du Centre. Pas de stages d'une durée supérieure à une année: 19
14.3081	Motion Keller Peter. Bundesbeiträge an die Stiftung Education 21: 19	14.3081 Motion Keller Peter. Contributions de la Confédération à la fondation Education 21: 19
14.3092	Motion Aubert Josiane. Recht der Lernenden, die Berufsmaturität über die integrierte Berufsmaturität zu erwerben: 20	14.3092 Motion Aubert Josiane. Droit de l'apprenti à accéder à la maturité professionnelle par la maturité intégrée: 20
14.3103	Motion sozialdemokratische Fraktion. Bildungs- und Forschungsplatz Schweiz gegen Liga-Abstieg sichern: 21	14.3103 Motion groupe socialiste. Eviter que la Suisse ne perde sa place en tant que pôle de la formation et de la recherche: 21
14.3116	Motion sozialdemokratische Fraktion. Schliessen von Steuerlücken bei schweizerischen Unternehmen mit Offshore-Gesellschaften: 239	14.3116 Motion groupe socialiste. Sociétés suisses possédant des filiales offshore. Colmater les échappatoires fiscales: 239
14.3121	Postulat sozialdemokratische Fraktion. Die Europadiskussion neu eröffnen: 46	
14.3133	Motion Nidegger Yves. Interkantonaler Finanzausgleich. Benachteiligung der Grenzkantone korrigieren: 240	

- 14.3135 Motion Müller Walter. Inakzeptable Vernachlässigung der Ostschweiz beim Grenzwachtkorps: 240
- 14.3148 Motion FDP-Liberale Fraktion. Gewinnausschüttungen der Schweizerischen Nationalbank. Schuldenabbau statt Mehrausgaben: 241
- 14.3162 Motion Schmid-Federer Barbara. Anreize zur Verminderung des Fachkräftemangels im Gesundheitswesen schaffen: 23
- 14.3175 Motion Hausammann Markus. Reduktion der Lebensmittelverluste: 23
- 14.3188 Motion Streiff-Feller Marianne. Einhaltung des Arbeitsgesetzes in den Spitälern: 24
- 14.3209 Motion Bischof Pirmin. Das Strafregister macht Richter blind. Gesetzesfehler korrigieren: 408
- 14.3219 Motion Reimann Lukas. EU-Beitrittsgesuch. Klarheit schaffen: 45
- 14.3228 Postulat Schenker Silvia. Ausländisches Personal im Gesundheitswesen. Situationsanalyse und Massnahmen: 25
- 14.3253 Motion Allemann Evi. Kein Schlupfloch im Verbot der indirekten Finanzierung von verbotenem Kriegsmaterial: 26
- 14.3264 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Berufsbildung. Unternehmen Bund und Kantone genug, um das Erlernen anderer Landessprachen zu unterstützen?: 27
- 14.3310 Motion Amaudruz Céline. Bisonzucht. Wann endet die Diskriminierung?: 27
- 14.3314 Postulat grüne Fraktion. Transatlantische Handels- und Investitionspartnerschaft. Ökologische und soziale Standards der Schweiz bewahren: 28
- 14.3345 Postulat Thorens Goumaz Adèle. Nutzung bestehender Bauten optimieren, modularen und evolutiven Wohnraum fördern: 28
- 14.3368 Motion grüne Fraktion. Tisa-Verhandlungen. Der Service public ist nicht verhandelbar: 29
- 14.3407 Motion Maire Jacques-André. Im Arbeitslosenversicherungsgesetz vorgesehene Bildungsmassnahmen: 202
- 14.3431 Motion grüne Fraktion. Lenkungsabgabe auf Pestiziden: 203
- 14.3439 Motion Schelbert Louis. Verbot besonders umwelt- und gesundheitsgefährdender Pestizide: 203
- 14.3668 Motion UREK-NR. Wasserzinsregelung nach 2019: 109
- 14.3702 Motion Schläfli Urs. Keine modernen Söldner: 301
- 14.3710 Postulat Darbellay Christophe. Stärkung präventiver Massnahmen im Bereich des Gewaltextratismus: 302
- 14.3746 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Austritt aus dem Nato-Programm «Partnership for Peace»: 303
- 14.3859 Postulat Fischer Roland. Sicherheit durch Kooperation. Ausbau der Zusammenarbeit in Europa zur langfristigen Sicherung des Luftraums: 303
- 14.3860 Motion Fischer Roland. Umfassende und unabhängige Analyse und Bewertung von Sicherheitsrisiken auf wissenschaftlicher Grundlage: 304
- 14.3952 Postulat Flach Beat. Sicherheit durch mehr Kooperation. Prüfung einer verstärkten Mitwirkung der Schweiz bei der Partnerschaft für den Frieden: 305
- 14.3989 Motion Darbellay Christophe. Verlängerung des Verbots von Al Qaida und verwandten Organisationen. Explizite Aufnahme der Organisation «Islamischer Staat»: 306
- 14.3121 Postulat groupe socialiste. Relancer les discussions sur l'Europe: 46
- 14.3133 Motion Nidegger Yves. Péréquation financière intercantonale. Corriger la distorsion qui pénalise les cantons frontaliers: 240
- 14.3135 Motion Müller Walter. Sous-effectif inadmissible du Corps des gardes-frontière en Suisse orientale: 240
- 14.3148 Motion groupe libéral-radical. Distribution du bénéfice de la Banque nationale suisse. Réduire les dettes au lieu d'augmenter les dépenses: 241
- 14.3162 Motion Schmid-Federer Barbara. Mesures d'incitation visant à diminuer la pénurie de main-d'œuvre qualifiée dans le secteur de la santé: 23
- 14.3175 Motion Hausammann Markus. Réduire le gaspillage alimentaire: 23
- 14.3188 Motion Streiff-Feller Marianne. Faire respecter la loi sur le travail dans les hôpitaux: 24
- 14.3209 Motion Bischof Pirmin. Corriger les dispositions du casier judiciaire qui mettent des oeillères à la justice: 408
- 14.3219 Motion Reimann Lukas. Retirer la demande d'adhésion à l'UE et dire les choses telles qu'elles sont: 45
- 14.3228 Postulat Schenker Silvia. Personnel étranger dans le secteur de la santé. Analyse de la situation et mesures: 25
- 14.3253 Motion Allemann Evi. Interdiction du financement indirect de matériels de guerre prohibés. Regrettable lacune: 26
- 14.3264 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Formation professionnelle. La Confédération et les cantons en font-ils assez pour soutenir l'apprentissage des langues?: 27
- 14.3310 Motion Amaudruz Céline. Elevage de bisons. A quand la fin de la discrimination?: 27
- 14.3314 Postulat groupe des Verts. Préserver nos standards écologiques et sociaux face au partenariat transatlantique sur le commerce et l'investissement: 28
- 14.3345 Postulat Thorens Goumaz Adèle. Encourager le logement modulaire et évolutif pour optimiser l'usage du bâti existant: 28
- 14.3368 Motion groupe des Verts. Négociations TISA. Le service public n'est pas négociable: 29
- 14.3407 Motion Maire Jacques-André. Mesures de formation prévues par la loi sur l'assurance-chômage: 202
- 14.3431 Motion groupe des Verts. Taxe d'incitation sur les pesticides: 203
- 14.3439 Motion Schelbert Louis. Interdire les pesticides particulièrement dangereux pour l'environnement et la santé: 203
- 14.3668 Motion CEATE-CN. Réglementation de la redevance hydraulique après 2019: 109
- 14.3702 Motion Schläfli Urs. Empêcher le mercenariat moderne: 301
- 14.3710 Postulat Darbellay Christophe. Renforcer les mesures préventives en matière d'extrémisme violent: 302
- 14.3746 Motion groupe de l'Union démocratique du Centre. Sortir du programme Partenariat pour la paix de l'OTAN: 303
- 14.3859 Postulat Fischer Roland. La sécurité par la coopération. Extension de la coopération en Europe pour assurer la sécurité à long terme de l'espace aérien: 303
- 14.3860 Motion Fischer Roland. Analyse et évaluation globales et indépendantes des risques pour la sécurité sur une base scientifique: 304
- 14.3952 Postulat Flach Beat. Coopérer davantage en faveur de la sécurité. Renforcer la collaboration de la Suisse au Partenariat pour la paix: 305

14.463	Parlementarische Initiative Bernasconi Maria. Der Nationalrat soll an die Väter und Mütter in seinen Reihen denken!: 522	14.3989 Motion Darbellay Christophe. Proroger l'interdiction d'Al-Qaïda et des organisations apparentées. Inclure l'organisation «Etat islamique» de manière explicite: 306
14.475	Parlementarische Initiative grüne Fraktion. Föderalistische Lösung bei der Anwendung des KVG: 531	14.463 Initiative parlementaire Bernasconi Maria. Le Conseil national pense aux parents politiciens!: 522
14.4039	Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Ausgabenwachstumsbremse für den Bundeshaushalt: 423	14.475 Initiative parlementaire groupe des Verts. Pour des dispositions d'application de la LAMal fédéralistes: 531
14.4186	Postulat Pfister Gerhard. Freihandel zwischen der EU und den USA. Opportunitätsstrategie der Schweiz: 11	14.4039 Motion groupe de l'Union démocratique du Centre. Freiner la croissance des dépenses de la Confédération: 423
14.4193	Motion Graf-Litscher Edith. Beschaffung des neuen Bundesratsjets dem Vergaberecht des Bundes unterstellen: 306	14.4186 Postulat Pfister Gerhard. Libre-échange entre l'UE et les Etats-Unis. Adopter une stratégie d'opportunité: 11
14.4258	Postulat Bulliard-Marbach Christine. Einen Sprachkenntnisvermerk in die eidgenössischen Fähigkeitszeugnisse aufnehmen: 13	14.4193 Motion Graf-Litscher Edith. Soumettre l'acquisition du nouveau jet du Conseil fédéral à la législation sur les marchés publics: 306
14.4265	Motion Brunner Toni. Schweizer Frischmilch für die Schweizer Armee: 307	14.4258 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Mention des connaissances linguistiques dans les certificats fédéraux de capacité: 13
14.4296	Postulat Derder Fathi. Partizipative Ökonomie. Fördern, Rahmenbedingungen umreissen, für künftige Herausforderungen gewappnet sein: 14	14.4265 Motion Brunner Toni. Du lait frais suisse pour les soldats de notre armée: 307
14.4308	Motion Golay Roger. Genf verteidigt unsere Armee und möchte das legendäre Schützenbataillon 14 erhalten, das auf General Dufour zurückgeht: 308	14.4296 Postulat Derder Fathi. Encourager l'économie participative, l'encadrer et anticiper les défis à venir: 14
15.028	Mineralölsteuergesetz. Teilrevision: 570	14.4308 Motion Golay Roger. Genève défend notre armée et souhaite le maintien du légendaire bataillon de carabiniers 14, dont les origines remontent au général Dufour: 308
15.029	Zollgesetz. Teilrevision: 570	15.028 Loi sur l'imposition des huiles minérales. Révision partielle: 570
15.030	Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten. Protokoll Nr. 15. Genehmigung: 570	15.029 Loi sur les douanes. Révision partielle: 570
15.037	Bundesgesetz über die Arbeit in Unternehmen des öffentlichen Verkehrs. Teilrevision: 118	15.030 Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Protocole no 15. Approbation: 570
15.038	Europäisches Auslieferungsübereinkommen. Genehmigung des Dritten und des Vierten Zusatzprotokolls: 570	15.037 Loi sur la durée du travail. Révision partielle: 118
15.049	Unternehmenssteuerreformgesetz III: 423, 431, 452, 481	15.038 Convention européenne d'extradition. Approbation des troisième et quatrième protocoles additionnels: 570
15.050	Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 243, 274	15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 423, 431, 452, 481
15.053	Nächste Generation der Arbeitsplatzsysteme (Programm APS 2020). Einführung: 229	15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 243, 274
15.054	Entsendegesetz. Änderung: 56	15.053 Nouvelle génération des systèmes de postes de travail (Programme SPT 2020). Introduction: 229
15.055	40 Jahre EMRK-Beitritt der Schweiz. Erfahrungen und Perspektiven. Bericht des Bundesrates zum Postulat Stöckli 13.4187: 365	15.054 Loi sur les travailleurs détachés. Modification: 56
15.056	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Italien: 571	15.055 40 ans d'adhésion de la Suisse à la CEDH. Bilan et perspectives. Rapport du Conseil fédéral concernant le postulat Stöckli 13.4187: 365
15.058	Elementarschadenversicherung durch private Versicherungsunternehmen. Abkommen mit dem Fürstentum Liechtenstein: 571	15.056 Double imposition. Convention avec l'Italie: 571
15.060	Verrechnungssteuergesetz. Änderung: 204, 571	15.058 Assurance contre les dommages dus à des événements naturels exploitée par des entreprises d'assurance privées. Accord avec la Principauté de Liechtenstein: 571
15.061	Ermächtigungsgesetz zum AETR. Änderung: 571	15.060 Loi fédérale sur l'impôt anticipé. Modification: 204, 571
15.062	Standardisiertes Gever-Produkt. Finanzierung der Realisierung und Einführung: 519	15.061 Loi autorisant l'approbation d'amendements à l'AETR. Modification: 571
15.063	Einsatz der Armee zur Unterstützung der Kantone Freiburg und Waadt. Bericht: 298	15.062 Produit Gever standardisé. Financement de la réalisation et introduction: 519
15.064	Informationsaustausch in Steuersachen. Abkommen mit Belize und Grenada: 225	15.063 Engagement de l'armée en service d'appui au profit des cantons de Vaud et de Fribourg. Rapport: 298
15.065	Kantonsverfassungen (LU, SZ, GL, SO, BS, AI). Gewährleistung: 149	15.064 Echange de renseignements en matière fiscale. Accords avec le Belize et la Grenade: 225
15.066	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Oman: 225	15.065 Constitutions cantonales (LU, SZ, GL, SO, BS, AI). Garantie: 149
15.070	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Liechtenstein: 225	15.066 Double imposition. Convention avec Oman: 225
15.071	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Norwegen: 225	15.070 Double imposition. Convention avec le Liechtenstein: 225
15.074	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Albanien: 226	15.071 Double imposition. Convention avec la Norvège: 225
15.080	Innosuisse-Gesetz: 183	
15.1086	Anfrage Feller Olivier. Ausgleichsfonds AHV/IV/EO. Befindet sich tatsächlich das gesamte Vermögen bei der Depotbank UBS Zürich?: 572	
15.1087	Anfrage de Courten Thomas. Ungleichbehandlung in der Grundausbildung von Militär- und Schutzdienst: 572	

15.1088 Anfrage Vogt Hans-Ueli. Europakompatible Auslegung und Ausübung hoheitlicher Befugnisse durch EU-Bürger in der Schweiz: 573	15.074 Double imposition. Convention avec l'Albanie: 226
15.1089 Anfrage Schelbert Louis. Stellung der Schweiz zur demokratischen und gewaltfreien Inlandopposition Syriens: 573	15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 183
15.1090 Anfrage Geissbühler Andrea Martina. Anschlusspflicht von Nichtlebensversicherern an eine Ombudsstelle: 573	15.1086 Question Feller Olivier. L'intégralité de la fortune des fonds AVS/AI/APG est-elle vraiment conservée à la banque UBS de Zurich?: 572
15.1091 Anfrage Schelbert Louis. Enthorsten von Ziegen. Volkskulturgut oder tierquälerische Handlung?: 573	15.1087 Question de Courten Thomas. Instruction de base dans l'armée et dans la protection civile. Inégalité de traitement: 572
15.1092 Anfrage Wasserfallen Christian. Zunahme der bürokratischen Belastung für Unternehmen im Bereich Berufsbildung und Lehrlingswesen: 573	15.1088 Question Vogt Hans-Ueli. Interprétation et exercice eurocompatibles de la puissance publique par des citoyens de l'UE en Suisse: 573
15.1093 Anfrage Seiler Graf Priska. Aussagen des Armeechefs zum Zivildienst: 573	15.1089 Question Schelbert Louis. Position de la Suisse à l'égard des membres de l'opposition syrienne intérieure qui prônent la non-violence et s'engagent en faveur de la démocratie: 573
15.1094 Anfrage Ruiz Rebecca Ana. Wie kann die Gesundheit der Schülerinnen und Schüler bewahrt werden?: 574	15.1090 Question Geissbühler Andrea Martina. Obligation des assureurs non-vie de s'affilier à un organe de médiation: 573
15.1095 Anfrage Bühler Manfred. Besuch des Staatssekretärs in Saudi-Arabien: 574	15.1091 Question Schelbert Louis. L'écornage des chèvres relève-t-il du patrimoine culturel ou de la maltraitance animale?: 573
15.1096 Anfrage Amherd Viola. Berechnungsgrundlage für Suisa-Gebühren: 574	15.1092 Question Wasserfallen Christian. Formation professionnelle et apprentissage. Alourdissement de la charge administrative des entreprises: 573
15.1097 Anfrage Carobbio Guscetti Marina. Rolle des EDA bei Kindesentführungen aus der Schweiz in Nichtvertragsstaaten: 574	15.1093 Question Seiler Graf Priska. Déclarations du chef de l'armée sur l'attractivité du service civil: 573
15.2002 Petition Komass, Verein für Kohärenz im Massnahmenvollzug. Schluss mit dem masslosen Massnahmensystem!: 548	15.1094 Question Ruiz Rebecca Ana. Comment préserver la santé des écoliers?: 574
15.2019 Petition Opacic Aleksandar, Regensdorf. Für ein Verbot der Verwahrung: 548	15.1095 Question Bühler Manfred. Visite du secrétaire d'Etat en Arabie saoudite: 574
15.2020 Petition Bloch Jean-Jacques, Hombrechtikon. Aktualisierung der Religionsbezeichnungen: 548	15.1096 Question Amherd Viola. Méthode de calcul des redevances perçues par SUISA: 574
15.2025 Petition Jugendsession 2015. Mehr Güter auf die Schiene: 548	15.1097 Question Carobbio Guscetti Marina. Rôle du DFAE dans le cas d'enlèvements de mineurs vers des Etats non contractants: 574
15.2028 Petition Jugendsession 2015. Politische Rechte ab dem 16. Altersjahr: 548	15.2002 Pétition Komass, Association pour une cohérence en matière d'exécution des mesures. Halte à un régime de mesures disproportionné!: 548
15.306 Standesinitiative Genf. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Trennung von Grund- und Privatversicherung: 542	15.2019 Pétition Opacic Aleksandar, Regensdorf. Pour une interdiction de l'internement: 548
15.307 Standesinitiative Bern. Die zentrale Staatsaufgabe «Sicherheit» muss wieder ernst genommen werden: 543	15.2020 Pétition Bloch Jean-Jacques, Hombrechtikon. Actualisation des dénominations relatives aux religions: 548
15.308 Standesinitiative Genf. Änderung des Bundesgesetzes vom 18. März 1994 über die Krankenversicherung: 531	15.2025 Pétition Session des jeunes 2015. Plus de marchandises sur le rail: 548
15.311 Standesinitiative Basel-Stadt. Aufstockung des Grenzwachtkorps: 323	15.2028 Pétition Session des jeunes 2015. Droits politiques à partir de 16 ans: 548
15.3011 Motion WBK-NR. BFI-Periode 2017–2020. Notwendige Reformen ohne Substanzverluste umsetzen: 295	15.306 Initiative cantonale Genève. Pour la séparation de la pratique de l'assurance de base des assurances privées. Modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie: 542
15.3023 Postulat Schmid-Federer Barbara. Förderung des Schutzes der Flüchtlinge aus Syrien mittels Hilfe vor Ort: 42	15.307 Initiative cantonale Berne. La sécurité est une tâche publique qui doit être prise au sérieux: 543
15.3074 Interpellation Bulliard-Marbach Christine. Mehr Transparenz des Bundes hinsichtlich des Guglera-Areals: 562	15.308 Initiative cantonale Genève. Modifier la loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie: 531
15.3233 Postulat Gysi Barbara. Förderung der Kultur der Jenischen, Sinti und Roma in der Schweiz. Berichterstattung aus der Arbeitsgruppe: 374	15.311 Initiative cantonale Bâle-Ville. Renforcer les effectifs du Corps des gardes-frontière: 323
15.3254 Motion Lohr Christian. Subventionen für «Jugend und Sport»: 308	15.3011 Motion CSEC-CN. Période FRI 2017–2020. Mettre en oeuvre les réformes nécessaires sans compromettre la qualité: 295
15.3280 Postulat Amarelle Cesla. Monitoring der Lohn- und Einkommensgleichheit. Strukturerhebung mit Indikatoren zu Lohn und Einkommen ergänzen, um die Erhebungsdaten zu erweitern: 375	15.3023 Postulat Schmid-Federer Barbara. Contribuer à la protection des réfugiés syriens grâce à l'aide sur place: 42
15.3290 Postulat grünliberale Fraktion. Stärkung des Milizsystems durch einen allgemeinen Bürgerdienst: 309	15.3074 Interpellation Bulliard-Marbach Christine. La Confédération doit faire toute la lumière sur le statut du site de la Gouglera: 562
15.3328 Postulat Trede Aline. Aktuelle geschlechtsspezifische Budgetanalyse der Abteilung «Jugend und Sport» im Baspo: 310	15.3233 Postulat Gysi Barbara. Encourager la culture des Yéniches, des Sinti et des Roms en Suisse. Rapport du groupe de travail: 374
	15.3254 Motion Lohr Christian. Subventions pour «Jeunesse et Sport»: 308

- 15.3349 Postulat Darbellay Christophe. Förderung der Blutstammzellenspende in der Schweizer Armee: 311
- 15.3359 Postulat Derder Fathi. Für eine innovative Armee: 312
- 15.3386 Motion FDP-Liberale Fraktion. Endlich einen gerechten Einheitssatz für die Mehrwertsteuer einführen: 423
- 15.3431 Postulat Caroni Andrea. Ein «Pacs» nach Schweizer Art: 408
- 15.3434 Postulat Leutenegger Oberholzer Susanne. Die internationale Währungsordnung und die Strategie der Schweiz: 233
- 15.3476 Postulat Heim Bea. Berufsbildung im Rahmen von Migrationspartnerschaften: 43
- 15.3505 Motion Kuprecht Alex. Standortpolitik in den strategischen Zielen des Bundesrates berücksichtigen: 534
- 15.3520 Postulat Schneider Schüttel Ursula. Schulisches Scheitern frühzeitig vermeiden. Vorschulischer Erwerb der Schulsprache für fremdsprachige Kinder: 376
- 15.3534 Motion Niederberger Paul. Eine sachgerechte Regulation des Höckerschwans ermöglichen: 122
- 15.3581 Postulat Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Prüfung eines Staatsfonds: 234
- 15.3627 Motion Janiak Claude. Korrektur der Vorschriften zur Rückerstattung der Schwerverkehrsabgabe beim grenznahen unbegleiteten kombinierten Verkehr: 232
- 15.3631 Motion Hess Hans. Das Cassis-de-Dijon-Prinzip besser zur Wirkung bringen: 536
- 15.3678 Postulat Kessler Margrit. Medikamente, die aus Schweizer Universitäten stammen. Gewinnbeteiligung des Staates: 16
- 15.3702 Postulat Gössi Petra. NFA. Entpolitisierung der Zielgrösse von 85 Prozent im Ressourcenausgleich: 235
- 15.3792 Motion Comte Raphaël. Erhöhung der Interventionsgrenze von Bürgschaftsorganisationen zugunsten der KMU: 538
- 15.3840 Postulat Barazzone Guillaume. Nationaler Massnahmenplan zur Verringerung der Lärmbelastung: 125
- 15.3850 Interpellation Stahl Jürg. Vom BAG geforderte Daten der Krankenversicherer: 552
- 15.3875 Interpellation Ruiz Rebecca Ana. Welche Investitionen unterstützt die Pensionskasse des Bundes im Bereich des bezahlbaren Wohnens?: 552
- 15.3878 Interpellation Rutz Gregor. Strategie Gesundheit 2020. Ausufernder Aktivismus: 553
- 15.3910 Motion Carobbio Gusetti Marina. Optimierung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Vereinfachtes Verfahren für die Verlängerung der Normalarbeitsverträge: 549
- 15.3911 Motion Romano Marco. Optimierung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Vereinfachtes Verfahren für die Verlängerung der Normalarbeitsverträge: 549
- 15.3912 Motion Pantani Roberta. Optimierung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Vereinfachtes Verfahren für die Verlängerung der Normalarbeitsverträge: 549
- 15.3913 Motion Merlini Giovanni. Optimierung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Vereinfachtes Verfahren für die Verlängerung der Normalarbeitsverträge: 550
- 15.3280 Postulat Amarelle Cesla. Egalité salariale et de revenus. Elargir les mesures de monitoring instaurant dans le relevé structurel des indicateurs de salaires et de revenus: 375
- 15.3290 Postulat groupe vert/libéral. Renforcer le système de milice par un service citoyen généralisé: 309
- 15.3328 Postulat Trede Aline. Nouvelle analyse du budget de «Jeunesse et Sport» prenant en compte le critère du sexe: 310
- 15.3349 Postulat Darbellay Christophe. Promotion du don des cellules souches sanguines au sein de l'armée suisse: 311
- 15.3359 Postulat Derder Fathi. Pour une armée innovante: 312
- 15.3386 Motion groupe libéral-radical. Pour une taxe sur la valeur ajoutée équitable. Etablir enfin un taux de TVA unique: 423
- 15.3431 Postulat Caroni Andrea. Un pacs pour la Suisse: 408
- 15.3434 Postulat Leutenegger Oberholzer Susanne. L'ordre monétaire international et la stratégie de la Suisse: 233
- 15.3476 Postulat Heim Bea. Projets de formation professionnelle dans le cadre de partenariats migratoires: 43
- 15.3505 Motion Kuprecht Alex. Objectifs stratégiques du Conseil fédéral. Prendre en compte le développement économique régional: 534
- 15.3520 Postulat Schneider Schüttel Ursula. Prévenir l'échec scolaire. Améliorer les connaissances linguistiques chez les enfants allophones au stade préscolaire déjà: 376
- 15.3534 Motion Niederberger Paul. Permettre une régulation adéquate des populations de cygnes tuberculés: 122
- 15.3581 Postulat groupe du Parti bourgeois-démocratique. Examiner la possibilité de créer un fonds souverain: 234
- 15.3627 Motion Janiak Claude. Transport combiné non accompagné proche de la frontière. Correction des prescriptions en matière de remboursement de la RPLP: 232
- 15.3631 Motion Hess Hans. Pour une application effective du principe du «Cassis de Dijon»: 536
- 15.3678 Postulat Kessler Margrit. Médicaments issus de la recherche dans les universités suisses. Participation de l'Etat aux bénéfices: 16
- 15.3702 Postulat Gössi Petra. RPT. Dépolitiser l'objectif de 85 pour cent dans la péréquation des ressources: 235
- 15.3792 Motion Comte Raphaël. Augmentation du plafond d'intervention des organisations de cautionnement en faveur des PME: 538
- 15.3840 Postulat Barazzone Guillaume. Plan national de mesures pour diminuer les nuisances sonores: 125
- 15.3850 Interpellation Stahl Jürg. Données récoltées par l'OFSP auprès des caisses-maladie: 552
- 15.3875 Interpellation Ruiz Rebecca Ana. Quels investissements en matière de logements à loyer abordable la caisse de pension de la Confédération soutient-elle?: 552
- 15.3878 Interpellation Rutz Gregor. Stratégie Santé 2020. Activisme débridé: 553
- 15.3910 Motion Carobbio Gusetti Marina. Optimisation des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes. Procédure simplifiée pour le renouvellement des contrats-types de travail: 549
- 15.3911 Motion Romano Marco. Optimisation des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes. Procédure simplifiée pour le renouvellement des contrats-types de travail: 549

15.3924 Postulat Marra Ada. Solidarhaftung. Bewertung der Massnahme: 17	15.3912 Motion Pantani Roberta. Optimisation des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes. Procédure simplifiée pour le renouvellement des contrats-types de travail: 549
15.3951 Interpellation Pfister Gerhard. Swisscom, SRG und Ringier. Haltung des Bundesrates und Erläuterungen zuhanden des Parlamentes und der Öffentlichkeit: 553	15.3913 Motion Merlini Giovanni. Optimisation des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes. Procédure simplifiée pour le renouvellement des contrats-types de travail: 550
15.3952 Interpellation Pfister Gerhard. Eidgenössisches Institut für Metrologie 2008–2015. Fragen zu Personalmutationen und Arbeitsklima: 563	15.3924 Postulat Marra Ada. Responsabilité solidaire. Evaluation de la mesure: 17
15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Verbesserte Integration in den Arbeitsmarkt von anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen: 155	15.3951 Interpellation Pfister Gerhard. Swisscom, SSR et Ringier. Avis du Conseil fédéral et explications à l'intention du Parlement et de l'opinion publique: 553
15.3958 Motion Barazzone Guillaume. Illegaler Handel mit bedrohten Arten. Schärfere strafrechtliche Sanktionen in der Schweiz: 377	15.3952 Interpellation Pfister Gerhard. Institut fédéral de métrologie 2008–2015. Questions concernant les changements de personnel et le climat de travail: 563
15.3985 Postulat Birrer-Heimo Prisca. Krankenkassen und Werbeanrufe. Evaluation der Selbstregulierung: 378	15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Améliorer l'intégration sur le marché du travail des réfugiés reconnus et des étrangers admis provisoirement: 155
15.4009 Postulat Regazzi Fabio. Allfällige Kündigung des Freizügigkeitsabkommens. Kosten für die Schweizer Wirtschaft: 18	15.3958 Motion Barazzone Guillaume. Renforcer les sanctions pénales en Suisse contre le commerce illicite d'espèces menacées: 377
15.4021 Postulat Aebischer Matthias. Zukunft des Service public im Medienbereich: 126	15.3985 Postulat Birrer-Heimo Prisca. Démarchage téléphonique pratiqué par les caisses-maladie. Evaluation de l'autorégulation: 378
15.4024 Postulat Fischer Roland. Mehr Verbindlichkeit und Planungssicherheit beim Finanzausgleich zwischen Bund und Kantonen: 236	15.4009 Postulat Regazzi Fabio. Dénonciation éventuelle de l'accord sur la libre circulation. Quel coût pour l'économie suisse?: 18
15.4025 Interpellation Carobbio Gussetti Marina. Gotthard-Strassentunnel. Kosten und Varianten der Sperrnächte zur Notsanierung vor dem Bau einer zweiten Röhre: 553	15.4021 Postulat Aebischer Matthias. Avenir du service public dans le secteur des médias: 126
15.4057 Postulat Bertschy Kathrin. Wettbewerb statt Protektionismus. Schweizweite Liberalisierung des Notariatswesens: 157	15.4024 Postulat Fischer Roland. Péréquation financière entre la Confédération et les cantons. Pour un dispositif plus contraignant et une planification plus sûre: 236
15.4072 Interpellation Derder Fathi. Personalisierte Medizin. Private Initiativen einbeziehen und fördern: 563	15.4025 Interpellation Carobbio Gussetti Marina. Tunnel routier du Saint-Gothard. Coût et variantes de la fermeture nocturne du tunnel pour la réfection d'urgence avant la construction du deuxième tube: 553
15.4073 Interpellation Derder Fathi. Ist die Armee wirklich in der Lage, den Schweizer Cyberspace zu schützen?: 563	15.4057 Postulat Bertschy Kathrin. Concurrence plutôt que protectionnisme. Libéraliser le notariat suisse: 157
15.4079 Interpellation Ruiz Rebecca Ana. Versicherte besser vor skrupellosen Versicherungsmaklern schützen: 553	15.4072 Interpellation Derder Fathi. Médecine personnalisée. Associer et encourager les initiatives privées: 563
15.4080 Motion RK-SR (14.099). Bussenkompetenz von Transportunternehmen: 148	15.4073 Interpellation Derder Fathi. L'armée est-elle réellement capable de protéger l'espace cybernétique helvétique?: 563
15.4081 Motion WBK-NR. Strategie zur Modernisierung des Familienrechts gestützt auf wissenschaftliche Erkenntnisse: 408	15.4079 Interpellation Ruiz Rebecca Ana. Renforcer la protection des assurés face aux courtiers peu scrupuleux: 553
15.4082 Postulat WBK-NR. Ein «Pacs» nach Schweizer Art: 408	15.4080 Motion CAJ-CE (14.099). Habiliter les entreprises de transport à infliger des amendes: 148
15.4085 Postulat UREK-NR. Auswirkungen der Rückerstattung der Zuschläge auf die Übertragungskosten der Hochspannungsnetze (Art. 15bbis EnG): 125	15.4081 Motion CSEC-CN. Stratégie de modernisation du droit de la famille fondée sur des connaissances scientifiques: 408
15.4088 Postulat GPK-NR. Verhältnis des Kulturlandschutzes zu anderen Schutzansprüchen: 125	15.4082 Postulat CSEC-CN. Un pacs spécifique à la Suisse: 408
15.4090 Interpellation Flach Beat. Staatlich subventionierte Missionstätigkeit?: 553	15.4085 Postulat CEATE-CN. Effets du remboursement du supplément sur les coûts de transport des réseaux à haute tension (art. 15bbis LEne): 125
15.4091 Interpellation Feller Olivier. Benachteiligung von Fachärztlinnen und Fachärzten für allgemeine innere Medizin mit einem zweiten Facharzttitel. Weshalb hat das BAG geschwiegen?: 563	15.4088 Postulat CdG-CN. Rapport entre la préservation des terres cultivables et les autres exigences en matière de protection: 125
15.4093 Interpellation Heim Bea. IV-Gutachten. Verfahrensfairness, Transparenz und Ergebnisoffenheit in der Kritik: 553	15.4090 Interpellation Flach Beat. L'Etat subventionne-t-il des activités missionnaires?: 553
15.4095 Interpellation sozialdemokratische Fraktion. Der Druck auf die Schweizerische Nationalbank wächst. Folgen der aktuellen Währungspolitik für die Realwirtschaft: 563	15.4091 Interpellation Feller Olivier. Discrimination des médecins spécialistes en médecine interne générale titulaires d'un deuxième titre. Pourquoi l'OFSP s'est-il tu?: 563
15.4097 Motion Feller Olivier. Digitale Filme der Cinémathèque suisse. Finanzierung der Infrastruktur: 550	

- 15.4098 Interpellation Schwaab Jean Christophe. Werden die Abkommen Tisa und TTIP/Tafta den Zugang zu kostengünstigen Medikamenten, insbesondere zu Generika, einschränken?: 564
- 15.4100 Interpellation Burgherr Thomas. Asyl und Bürokratie: 564
- 15.4102 Interpellation Nantermod Philippe. Helvetia Nostra. Weshalb ein Beschwerderecht für einen Verein, der es missbraucht?: 554
- 15.4105 Interpellation Schelbert Louis. Tierquälerei. Stutenblut für die Schweinezucht: 554
- 15.4106 Interpellation Chevalley Isabelle. Sind Luftseilbahnen in Schweizer Städten möglich?: 554
- 15.4108 Interpellation Vogt Hans-Ueli. Aktienrechtsrevision. Geschlechterquoten in den Verwaltungsräten und Geschäftsleitungen grosser börsenkotierter Unternehmen: 554
- 15.4112 Postulat Feller Olivier. Aufsicht durch die Eidgenössische Finanzkontrolle. Prüfung der Kriterien für die Unterstellung von Organisationen ausserhalb der Bundesverwaltung: 551
- 15.4114 Motion Bourgeois Jacques. Sinnvolle Vorschriften für eine Kennzeichnung «ohne GVO/ohne Gentechnik hergestellt»: 550
- 15.4115 Interpellation Bourgeois Jacques. Täuschung durch den Volkswagen-Konzern. Auswirkungen auf den Bund: 554
- 15.4116 Interpellation Heim Bea. Vorsätzliche Flugzeugabstürze. Sicherheit der AKW und Schutz der Bevölkerung: 554
- 15.4118 Interpellation Munz Martina. Schaden für die Umwelt. Bussen für den Volkswagen-Konzern?: 555
- 15.4120 Interpellation Quadri Lorenzo. Rückerstattung der zu viel bezahlten Krankenkassenprämien. Ein Witz: 555
- 15.4121 Interpellation Quadranti Rosmarie. Wie weiter mit der Nansen-Initiative?: 555
- 15.4122 Interpellation Fiala Doris. Wie stark ist der Produktionsstandort Schweiz in Gefahr? Massnahmen gegen die Deindustrialisierung: 564
- 15.4124 Interpellation Rutz Gregor. Verbundpartnerschaft ohne Verbundpartner? Die Bildungsanbieter in die Berufsbildung einbeziehen: 555
- 15.4125 Interpellation Hausammann Markus. Palmölimporte. Auswirkungen auf die Versorgung mit gesunden pflanzlichen Fettsäuren: 564
- 15.4127 Postulat Vogler Karl. Bessere Koordination zwischen Raum- und Verkehrsplanung: 551
- 15.4128 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Die Nationalbank investiert weiterhin in Rüstungsfirmen, die Landminen und Streumunition herstellen: 555
- 15.4129 Interpellation de Buman Dominique. Wird das Seilbahngesetz korrekt angewendet?: 555
- 15.4130 Interpellation Wehrli Laurent. Situation im Tourismus und in der Tourismusbranche ein Jahr nach der Aufhebung der Kursuntergrenze durch die Schweizerische Nationalbank: 556
- 15.4131 Interpellation Quadri Lorenzo. Franko-algerischer Staatsbürger ohne Wohnsitz in der Schweiz ruft dazu auf, das Tessiner Recht zu verletzen. Persona non grata?: 556
- 15.4132 Interpellation Quadri Lorenzo. Busverbindung Lugano–Malpensa. Läuft alles vorschriftsgemäss?: 556
- 15.4137 Interpellation FDP-Liberale Fraktion. Behördenkampagnen. Agenda und Hintergründe: 556
- 15.4138 Interpellation FDP-Liberale Fraktion. Das Programm Energieeffizienz in KMU ist überflüssig: 556
- 15.4093 Interpellation Heim Bea. Expertises AI. Critiques concernant l'équité de la procédure, la transparence et la communication des résultats: 553
- 15.4095 Interpellation groupe socialiste. La Banque nationale suisse est en butte à des pressions croissantes. Conséquences de sa politique monétaire pour l'économie réelle: 563
- 15.4097 Motion Feller Olivier. Films en format numérique de la Cinémathèque suisse. Financement des infrastructures: 550
- 15.4098 Interpellation Schwaab Jean Christophe. Les accords ACS/TISA et TTIP/TAFTA vont-ils restreindre l'accès aux médicaments bon marché, en particulier génériques?: 564
- 15.4100 Interpellation Burgherr Thomas. Asile et bureaucratie: 564
- 15.4102 Interpellation Nantermod Philippe. Helvetia Nostra. Quel droit de recours pour une association qui en abuse?: 554
- 15.4105 Interpellation Schelbert Louis. Cruauté envers les animaux. Du sang de jument pour la production porcine: 554
- 15.4106 Interpellation Chevalley Isabelle. Les téléphériques urbains sont-ils possibles en Suisse?: 554
- 15.4108 Interpellation Vogt Hans-Ueli. Révision du droit de la société anonyme. Instauration de quotas par sexe dans les directions et les conseils d'administration des grandes entreprises cotées en bourse: 554
- 15.4112 Postulat Feller Olivier. Examen des critères selon lesquels les organisations externes à l'administration doivent être soumises à la surveillance du Contrôle fédéral des finances: 551
- 15.4114 Motion Bourgeois Jacques. Des règles pertinentes pour l'étiquetage «sans OGM/sans génie génétique»: 550
- 15.4115 Interpellation Bourgeois Jacques. Tromperie du groupe Volkswagen. Conséquences pour la Confédération: 554
- 15.4116 Interpellation Heim Bea. Chutes d'avions intentionnelles. Qu'en est-il de la sûreté des centrales nucléaires et de la protection de la population?: 554
- 15.4118 Interpellation Munz Martina. Dommages causés à l'environnement. Amendes infligées au groupe Volkswagen?: 555
- 15.4120 Interpellation Quadri Lorenzo. Restitution des primes de l'assurance-maladie payées en trop. Mise en boîte: 555
- 15.4121 Interpellation Quadranti Rosmarie. Quel avenir pour l'initiative Nansen?: 555
- 15.4122 Interpellation Fiala Doris. Dans quelle mesure l'attractivité de la Suisse comme site de production est-elle compromise? Des mesures contre la désindustrialisation s'imposent: 564
- 15.4124 Interpellation Rutz Gregor. Associer les prestataires de la formation professionnelle pour garantir un partenariat digne de ce nom: 555
- 15.4125 Interpellation Hausammann Markus. Huile de palme et santé. Répercussions d'un accord sur la consommation d'acides gras d'origine végétale: 564
- 15.4127 Postulat Vogler Karl. Mieux coordonner l'aménagement du territoire et la planification des transports: 551
- 15.4128 Interpellation Streiff-Feller Marianne. Investissements de la Banque nationale dans les entreprises d'armement, les mines terrestres et les armes à sous-munitions: 555
- 15.4129 Interpellation de Buman Dominique. La loi sur les installations à câbles est-elle correctement appliquée?: 555

15.4141 Postulat Frehner Sebastian. Massnahmen gegen die Überversorgung im Gesundheitswesen: 551	15.4130 Interpellation Wehrli Laurent. Situation du tourisme et de l'économie touristique en Suisse une année après l'abandon du taux plancher par la Banque nationale suisse: 556
15.4144 Interpellation Buttet Yannick. Versorgungssicherheit mit Erdöl. Braucht die Schweiz wirklich keine Raffinerien mehr?: 564	15.4131 Interpellation Quadri Lorenzo. Citoyen franco-algérien non résident en Suisse et incitant à violer la loi tessinoise. Persona non grata?: 556
15.4145 Interpellation Schwaab Jean Christophe. Das Tisa-Abkommen und seine Anhänge. Worüber verhandelt das Seco genau?: 564	15.4132 Interpellation Quadri Lorenzo. Ligne de bus Lugano–Malpensa. Tout est-il en règle?: 556
15.4146 Interpellation Burkart Thierry. Folgen des Joint Ventures zwischen Ringier, SRG und Swisscom nach der Genehmigung durch die Weko: 556	15.4137 Interpellation groupe libéral-radical. Campagnes des autorités. Opportunité et motivation: 556
15.4148 Interpellation Schneeberger Daniela. Joint Venture von Swisscom, Ringier und SRG: 557	15.4138 Interpellation groupe libéral-radical. Le programme Efficacité énergétique dans les PME est superflu: 556
15.4149 Postulat Vitali Albert. Unterstützung von Sportgrossveranstaltungen. Finanzierungsschlüssel: 551	15.4141 Postulat Frehner Sebastian. Mesures contre la surabondance des soins: 551
15.4150 Motion Vitali Albert. Kein Täterschutz für Mörder und Vergewaltiger: 550	15.4144 Interpellation Buttet Yannick. Sécurité d'approvisionnement en pétrole. N'a-t-on vraiment plus besoin de nos raffineries?: 564
15.4151 Interpellation Grin Jean-Pierre. CO2-Gesetz nach 2020: 557	15.4145 Interpellation Schwaab Jean Christophe. TISA et ses annexes. Que négocie exactement le SECO?: 564
15.4152 Motion Maire Jacques-André. Verkürzung der Karenzzeit bei Kurzarbeit: 550	15.4146 Interpellation Burkart Thierry. Conséquences de la création de l'entreprise commune de Ringier, de la SSR et de Swisscom après l'autorisation donnée par la COMCO: 556
15.4162 Interpellation Munz Martina. Herkunftsbezeichnung von Waren aus den von Israel besetzten Gebieten: 557	15.4148 Interpellation Schneeberger Daniela. Entreprise commune de Swisscom, de Ringier et de la SSR: 557
15.4163 Motion Friedl Claudia. Umsetzung der Uno-Agenda 2030. Institutionelle Vorkehrungen: 550	15.4149 Postulat Vitali Albert. Soutien aux grandes manifestations sportives. Clé de financement: 551
15.4165 Postulat Sommaruga Carlo. Umsetzung der Uno-Agenda 2030 durch Politikkohärenz: 551	15.4150 Motion Vitali Albert. Pas de protection pour les criminels et les violeurs: 550
15.4166 Interpellation Masshardt Nadine. Massnahmen für Vertriebene aufgrund der Folgen des Klimawandels: 557	15.4151 Interpellation Grin Jean-Pierre. Loi sur le CO2 post-2020: 557
15.4167 Interpellation Masshardt Nadine. Wahlbeobachtung der OSZE. Umsetzung der Empfehlungen: 557	15.4152 Motion Maire Jacques-André. Diminution des délais d'attente imputables en cas de recours à la réduction horaire de travail: 550
15.4168 Interpellation Allemann Evi. Bessere Datengrundlagen zum Einbau von Fahrerassistenzsystemen zur Verbesserung der Verkehrssicherheit: 557	15.4162 Interpellation Munz Martina. Indication de provenance des marchandises importées des territoires occupés par Israël: 557
15.4169 Interpellation Allemann Evi. Überwachung der Motorfahrzeugemissionen im Alltagsverkehr: 557	15.4163 Motion Friedl Claudia. Mise en oeuvre de l'Agenda 2030 de l'ONU. Mesures institutionnelles: 550
15.4170 Interpellation Birrer-Heimo Prisca. Verhütungspillen. Risiken vermeiden und zielgruppengerecht informieren: 558	15.4165 Postulat Sommaruga Carlo. Mise en oeuvre de l'Agenda 2030 de l'ONU par la cohérence des politiques: 551
15.4171 Interpellation Birrer-Heimo Prisca. Kollektive Rechtsdurchsetzung. Umsetzung der versprochenen Massnahmen: 558	15.4166 Interpellation Masshardt Nadine. Mesures en faveur des personnes déplacées en raison des effets du changement climatique: 557
15.4175 Interpellation Feller Olivier. Vorgehen bei der Erhebung der Daten der Leistungserbringer gemäss Artikel 22a KVG: 558	15.4167 Interpellation Masshardt Nadine. Missions d'observation électorale de l'OSCE. Mise en oeuvre des recommandations: 557
15.4176 Motion Aebi Andreas. Fische aus Aquakultur als landwirtschaftliche Nutztiere: 550	15.4168 Interpellation Allemann Evi. Installation de systèmes d'assistance à la conduite destinés à améliorer la sécurité routière. Disposer de données de meilleure qualité: 557
15.4177 Interpellation Estermann Yvette. Selbstmorde und Verschreibung von Psychopharmaka in Gefängnissen: 558	15.4169 Interpellation Allemann Evi. Surveillance des émissions des véhicules à moteur dans le trafic quotidien: 557
15.4179 Interpellation Keller Peter. Asyl und keine Rückschaffung für islamische Terroristen?: 558	15.4170 Interpellation Birrer-Heimo Prisca. Pilules contraceptives. Prévention des risques et information adéquate des groupes cibles: 558
15.4180 Postulat von Siebenthal Erich. Agrarpolitik 2014–2017. Korrektur der Abgeltungen: 551	15.4171 Interpellation Birrer-Heimo Prisca. Exercice collectif des droits. Mise en oeuvre des mesures promises: 558
15.4182 Interpellation Amherd Viola. Risikosportarten. Sparen bei der Sicherheit?: 558	15.4175 Interpellation Feller Olivier. Modalités de la récolte des données auprès des fournisseurs de prestations prévue à l'article 22a LAMal: 558
15.4183 Interpellation Naef Martin. Umsetzung der Uno-Agenda 2030. Roadmap: 558	15.4176 Motion Aebi Andreas. Poissons d'aquaculture comme animaux d'élevage: 550
15.4184 Interpellation Naef Martin. Friedensförderung, Stärkung der Menschenrechte und gezielte humanitäre Hilfe in Syrien: 559	15.4177 Interpellation Estermann Yvette. Suicides et administration de psychotropes dans les établissements pénitentiaires: 558
15.4186 Interpellation Masshardt Nadine. Für mehr Transparenz in Restaurants. Bewährt sich die freiwillige Branchenlösung?: 559	
15.4187 Interpellation Masshardt Nadine. Fluglärm in Meiringen. Was gilt?: 559	

- 15.4189 Interpellation Chevalley Isabelle. Kernkraftwerke. Investitionen oder Sicherheit, was ist wichtiger?: 559
- 15.4190 Interpellation Reynard Mathias. Wiederholte Angriffe auf den Französischunterricht. Ist es Zeit zu handeln?: 559
- 15.4193 Interpellation Addor Jean-Luc. Einnahmequellen des «Islamischen Staates»: 559
- 15.4194 Interpellation Addor Jean-Luc. Ist der Militärflugplatz Sion wirklich unentbehrlich?: 559
- 15.4195 Interpellation Addor Jean-Luc. Militärflugplätze. Kosten für die Schneeräumung und die Enteisung der Start- und Landebahnen: 560
- 15.4196 Interpellation Derder Fathi. Schöpft die Schweiz alle zur Verfügung stehenden Mittel aus, um die Innovation im Luftfahrtbereich zu fördern?: 565
- 15.4197 Postulat Frizez Pierre-Alain. Eine Zulage für jedes Kind: 552
- 15.4199 Interpellation Ruiz Rebecca Ana. Neue Feuerwaffen-Richtlinie der EU. Sind in der Schweiz Anpassungen notwendig?: 560
- 15.4200 Interpellation Graf Maya. Neue gentechnische Verfahren. Rechtsunsicherheit bei Anwendungen an Tieren?: 565
- 15.4201 Interpellation Graf Maya. Zentrale Erfassung und Auswertung von Meldungen von Pestizindrückständen bei Lebens- und Futtermitteln: 560
- 15.4203 Postulat Regazzi Fabio. Eine Staatssekretärin oder einen Staatssekretär für die schweizerische Verkehrspolitik: 552
- 15.4209 Interpellation Schneeberger Daniela. Mehrwertsteuer-Abrechnung ohne digitale Signatur auf elektronischen Rechnungen: 560
- 15.4211 Interpellation Jans Beat. Urheberrechtsgesetz. Modernisierung vervollständigen dank Vertragsfreiheit?: 560
- 15.4213 Interpellation Hardegger Thomas. Sind die Kostenangaben für den Bau einer zweiten Röhre am Gotthard realistisch?: 560
- 15.4215 Interpellation Cassis Ignazio. Abklärung von psychosomatischen Beschwerden für IV-Renten. Folgen des Bundesgerichtsentscheides: 561
- 15.4216 Interpellation Friedl Claudia. Ethoxyquin im Fischfutter für Zuchtlachse: 565
- 15.4217 Interpellation Leutenegger Oberholzer Susanne. Folgen von Fabec/Swap für die Schweizer Bevölkerung, insbesondere beim Euro-Airport Basel-Mulhouse: 565
- 15.4218 Interpellation Rutz Gregor. Studie der Universität St. Gallen zum Leistungsangebot privater Medien: 565
- 15.4219 Interpellation Bäumle Martin. Blackout. Hat Swissgrid bzw. haben ihre Vorgänger in den letzten Jahren geschlafen?: 565
- 15.4221 Interpellation Flückiger-Bäni Sylvia. Keine staatliche Konkurrenz gegenüber der Privatwirtschaft: 566
- 15.4224 Interpellation Humbel Ruth. Ein schweizerisches Abklärungsinstrument für den Pflegebedarf statt intransparente Kalibrierung: 561
- 15.4225 Postulat Humbel Ruth. Bessere Nutzung von Gesundheitsdaten für eine qualitativ hochstehende und effiziente Gesundheitsversorgung: 552
- 15.4226 Postulat Schmidt Roberto. Braucht es eine nationale Sondereinheit zur Terrorbekämpfung?: 552
- 15.4227 Interpellation Masshardt Nadine. Stimm- und Wahlbeteiligung der Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer verbessern: 561
- 15.4230 Interpellation Heim Bea. Uran in Ackerböden: 561
- 15.4232 Interpellation Keller-Inhelder Barbara. Asylwesen neu konzipieren: 561
- 15.4179 Interpellation Keller Peter. Accorder l'asile aux terroristes islamiques plutôt que de les renvoyer?: 558
- 15.4180 Postulat von Siebenthal Erich. Politique agricole 2014–2017. Correction des indemnisations: 551
- 15.4182 Interpellation Amherd Viola. Activités à risque. Faire des économies sur la sécurité?: 558
- 15.4183 Interpellation Naef Martin. Mise en oeuvre de l'Agenda 2030 de l'ONU. Feuille de route: 558
- 15.4184 Interpellation Naef Martin. Promouvoir la paix, renforcer les droits de l'homme et mieux cibler l'aide humanitaire en Syrie: 559
- 15.4186 Interpellation Masshardt Nadine. Transparence des contrôles dans la restauration. La démarche volontaire du secteur est-elle efficace?: 559
- 15.4187 Interpellation Masshardt Nadine. Nuisances sonores à l'aérodrome de Meiringen. Qu'en est-il?: 559
- 15.4189 Interpellation Chevalley Isabelle. Centrales nucléaires. Investissements versus sécurité, qui l'emportera?: 559
- 15.4190 Interpellation Reynard Mathias. Attaques répétées contre l'enseignement du français. Le temps d'agir?: 559
- 15.4193 Interpellation Addor Jean-Luc. Financement de l'«Etat islamique»: 559
- 15.4194 Interpellation Addor Jean-Luc. La base aérienne de Sion est-elle indispensable?: 559
- 15.4195 Interpellation Addor Jean-Luc. Coût du déneigement et du dégivrage des pistes des bases aériennes: 560
- 15.4196 Interpellation Derder Fathi. La Suisse utilise-t-elle tous les moyens à disposition pour soutenir l'innovation dans le secteur aérien?: 565
- 15.4197 Postulat Frizez Pierre-Alain. Une allocation pour chaque enfant: 552
- 15.4199 Interpellation Ruiz Rebecca Ana. Nouvelle directive européenne sur les armes à feu. Des adaptations sont-elles nécessaires en Suisse?: 560
- 15.4200 Interpellation Graf Maya. Application aux animaux des nouvelles techniques de génie génétique. Insécurité du droit?: 565
- 15.4201 Interpellation Graf Maya. Résidus de pesticides dans les denrées alimentaires et les aliments pour animaux. Enregistrement et évaluation centralisés des annonces: 560
- 15.4203 Postulat Regazzi Fabio. Un secrétaire d'Etat pour la politique suisse des transports: 552
- 15.4209 Interpellation Schneeberger Daniela. TVA. Décompte sur des factures électroniques ne comportant pas de signature numérique: 560
- 15.4211 Interpellation Jans Beat. Parfaire la modernisation de la loi sur le droit d'auteur grâce à la liberté contractuelle?: 560
- 15.4213 Interpellation Hardegger Thomas. Second tube au Saint-Gothard. Les coûts sont-ils réalistes?: 560
- 15.4215 Interpellation Cassis Ignazio. Evaluation du droit à une rente AI en cas de trouble psychosomatique. Conséquences de l'arrêt rendu par le Tribunal fédéral: 561
- 15.4216 Interpellation Friedl Claudia. De l'éthoxyquine dans les aliments destinés aux saumons d'élevage: 565
- 15.4217 Interpellation Leutenegger Oberholzer Susanne. Projet Espace «Sud-Est» du FABEC. Conséquences pour la population suisse, notamment les riverains de l'Euro-Airport: 565
- 15.4218 Interpellation Rutz Gregor. Etude de l'Université de Saint-Gall sur les prestations offertes par les médias privés: 565
- 15.4219 Interpellation Bäumle Martin. Black-out. Swissgrid et les gestionnaires de réseau précédents se sont-ils endormis ces dernières années?: 565

15.4233 Interpellation Leutenegger Oberholzer Susanne. Klimaschutzabkommen von Paris und die Schweiz: 561	15.4221 Interpellation Flückiger-Bäni Sylvia. Non à la concurrence faite par le secteur public au secteur privé: 566
15.4234 Interpellation Rytz Regula. Was tut der Bundesrat, damit die Nachtzüge der Deutschen Bahn nicht aufs Abstellgleis kommen?: 566	15.4224 Interpellation Humbel Ruth. Pour un instrument national de saisie des soins requis au lieu d'un calibrage opaque: 561
15.4235 Interpellation Reimann Lukas. Massnahmen für eine glaubwürdige Neutralitätspolitik der Schweiz: 566	15.4225 Postulat Humbel Ruth. Mieux utiliser les données médicales pour assurer l'efficience et la qualité des soins: 552
15.4240 Motion Graf Maya. Verbot von Tierversuchen für Kosmetika, Reinigungs- und Haushaltsmittel: 551	15.4226 Postulat Schmidt Roberto. Avons-nous besoin d'une unité spéciale de lutte contre le terrorisme à l'échelon national?: 552
15.4242 Interpellation Candinas Martin. Bundesnahe Betriebe, die vorwiegend auf dem Heimmarkt tätig sind, sollen künftig nur Offerten in Franken akzeptieren: 566	15.4227 Interpellation Masshardt Nadine. Renforcer la participation des Suisses de l'étranger aux votations et aux élections: 561
15.4244 Interpellation Riklin Kathy. Herausforderungen der Klimaerwärmung. Die Raumplanung bei Mitigationsmassnahmen einbeziehen: 561	15.4230 Interpellation Heim Bea. De l'uranium déversé dans les champs: 561
15.4246 Interpellation Nantermod Philippe. Wie viel kosten die strafrechtlichen therapeutischen Massnahmen?: 562	15.4232 Interpellation Keller-Inhelder Barbara. Repenser le domaine de l'asile: 561
15.4249 Interpellation Piller Carrard Valérie. Woraus bestehen die Windeln, hygienischen Binden und Tampons, die in der Schweiz verkauft werden?: 566	15.4233 Interpellation Leutenegger Oberholzer Susanne. La Suisse et l'accord de Paris sur le climat: 561
15.4250 Interpellation Derder Fathi. Wie stellt sich die Schweiz den Herausforderungen der partizipativen Ökonomie?: 562	15.4234 Interpellation Rytz Regula. Que fait le Conseil fédéral pour que les trains de nuit de la Deutsche Bahn ne finissent pas sur une voie de garage?: 566
15.4253 Interpellation Derder Fathi. Die Daten schützen, damit sie besser genutzt werden können. Eine dringende Notwendigkeit: 566	15.4235 Interpellation Reimann Lukas. Mesures pour une politique de neutralité crédible de la Suisse: 566
15.4255 Interpellation Regazzi Fabio. Flugplatz Lodrino. Beabsichtigt der Bundesrat, das zivile Luftfahrtzentrum zu erhalten?: 562	15.4240 Motion Graf Maya. Interdire les expériences sur animaux pour les produits cosmétiques, les produits de nettoyage et les produits ménagers: 551
15.4256 Interpellation Romano Marco. Beschaffungskonferenz des Bundes. Ein Strategieorgan ohne Vertretung der italienischsprachigen Schweiz: 562	15.4242 Interpellation Candinas Martin. Faire en sorte que les entreprises liées à la Confédération et actives principalement sur le marché suisse n'acceptent que des offres libellées en francs suisses: 566
16.004 GPK-NR/SR und GPDel. Jahresbericht 2015: 325	15.4244 Interpellation Riklin Kathy. Intégrer l'aménagement du territoire dans les mesures d'atténuation du réchauffement climatique: 561
16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 47	15.4246 Interpellation Nantermod Philippe. Quels sont les coûts des mesures thérapeutiques pénales?: 562
16.009 Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates: 31	15.4249 Interpellation Piller Carrard Valérie. De quoi sont composés les langes, les serviettes et tampons hygiéniques vendus en Suisse?: 566
16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 313	15.4250 Interpellation Derder Fathi. Quelles réponses aux défis de l'économie participative en Suisse?: 562
16.204 Vereidigung: 1	15.4253 Interpellation Derder Fathi. Protéger les données pour mieux les partager. Une opportunité urgente: 566
16.3001 Motion SGK-NR (12.308). Gesundheitssystem. Ausgewogenes Angebot durch Differenzierung des Taxpunktwertes: 373	15.4255 Interpellation Regazzi Fabio. Aérodrome de Lodrino. Le Conseil fédéral entend-il soutenir le pôle aéronautique civil?: 562
16.3002 Motion RK-NR. Einheitliche Bestimmungen zum Strafvollzug bei gefährlichen Tätern: 151	15.4256 Interpellation Romano Marco. Conférence des achats de la Confédération. Un organe stratégique sans représentant de la Suisse italienne: 562
16.3003 Postulat RK-NR. Prüfung der Aufbewahrungfristen für DNA-Profile: 153	16.004 CdG-CN/CE et DélcDg. Rapport annuel 2015: 325
16.3004 Postulat RK-NR. Bussenkompetenz von Transportunternehmen: 148	16.008 Politique économique extérieure. Rapport 2015: 47
16.3005 Postulat SiK-NR. Rolle und zukünftiger Bestand des Grenzwachtkorps: 322	16.009 Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral: 31
16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 313	16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 313
16.3022 Dringliche Interpellation sozialdemokratische Fraktion. Deindustrialisierung, steigende Erwerbslosigkeit, geringeres Wirtschaftswachstum. Konkrete Fragen an den Bundesrat: 422	16.204 Assermentation: 1
16.3023 Dringliche Interpellation grüne Fraktion. Arbeitsplätze erhalten und mit grünen Investitionen neue Arbeit für alle schaffen: 422	16.3001 Motion CSSS-CN (12.308). Système de santé. Equilibrer l'offre de soins en différenciant la valeur du point tarifaire: 373
16.3024 Dringliche Interpellation grünliberale Fraktion. Gesicherte bilaterale Beziehungen mit der EU und eine bessere Nutzung des inländischen Arbeitskräftepotenzials als zentrale Faktoren für die Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz: 422	16.3002 Motion CAJ-CN. Unifier l'exécution des peines des criminels dangereux: 151
	16.3003 Postulat CAJ-CN. Analyse des délais de conservation des profils ADN: 153
	16.3004 Postulat CAJ-CN. Habiliter les entreprises de transport à infliger des amendes: 148

- 16.3025 Dringliche Interpellation CVP-Fraktion. Angriffe auf das Erfolgsmodell Schweiz: 422
- 16.5000 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Voraussetzungen für die Qualifizierung als psychiatrische Gutachterin oder psychiatrischer Gutachter: 168
- 16.5001 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Politisches Asyl. Komplette Bearbeitung der Dossiers: 169
- 16.5002 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Schengen/Dublin: 169
- 16.5003 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Schengen: 169
- 16.5004 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Schengen. Mitspracherecht: 169
- 16.5005 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Legislaturplanung. Kosten und Nutzen: 177
- 16.5006 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Ausschaffung krimineller Ausländer. Wann tritt das Gesetz in Kraft?: 170
- 16.5007 Fragestunde. Frage Tuena Mauro. Geplante Cannabisabgabe in vier Schweizer Städten: 178
- 16.5008 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Auslandeinsätze zivildienstpflichtiger Personen: 164
- 16.5009 Fragestunde. Frage Pantani Roberta. Asylsuchende, die während des Asylverfahrens spurlos verschwinden: 170
- 16.5010 Fragestunde. Frage Quadri Lorenzo. Was zählt mehr: Volkswille oder internationales Diktat?: 169
- 16.5011 Fragestunde. Frage Salzmann Werner. Schlechte Einkommenssituation in der Landwirtschaft. Wann greift Artikel 5 Absatz 2 des Landwirtschaftsgesetzes?: 164
- 16.5012 Fragestunde. Frage Jauslin Matthias Samuel. Freiverlade inmitten von Ortskernen: 179
- 16.5013 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Vallorbe. Umwandlung des Empfangszentrums für Asylsuchende in ein Ausreisezentrum: 170
- 16.5014 Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Gemeinsame Werbevermarktung von SRG, Swisscom und Ringier: 180
- 16.5015 Fragestunde. Frage Vitali Albert. Die CH-Stiftung unter der Lupe: 178
- 16.5016 Fragestunde. Frage Matter Thomas. Respektierung der finanziellen Privatsphäre durch Postfinance: 180
- 16.5017 Fragestunde. Frage Matter Thomas. Sofortige Aufhebung des Verbots von nikotinhaltigen Liquids für E-Zigaretten: 178
- 16.5018 Fragestunde. Frage Humbel Ruth. Dringliche Änderungen des Asylgesetzes. Wie weiter?: 171
- 16.5019 Fragestunde. Frage Romano Marco. Einsparungen im Asylbereich durch Neustrukturierung: 171
- 16.5020 Fragestunde. Frage Thorens Goumaz Adèle. Ausnahmen von der CO2-Norm für Fahrzeuge?: 180
- 16.5022 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Gefährdet die gestiegene Anzahl Zivildienstleistender die Umsetzung der Weiterentwicklung der Armee?: 176
- 16.5023 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Abkommen mit Frankreich über Erbschaftssteuern. Was macht der Bundesrat?: 163
- 16.5024 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Rückführung der Dublin-Fälle nach Ungarn. Verschiebung bis wann?: 171
- 16.5025 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Tisa-Abkommen. Wann erfährt man mehr darüber?: 165
- 16.5026 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Vermisste unbegleitete Flüchtlingskinder und Jugendliche: 171
- 16.3005 Postulat CPS-CN. Rôle et effectif futur du Corps des gardes-frontière: 322
- 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 313
- 16.3022 Interpellation urgente groupe socialiste. Désindustrialisation, montée du chômage, ralentissement de la croissance économique. Questions concrètes adressées au Conseil fédéral: 422
- 16.3023 Interpellation urgente groupe des Verts. Maintenir l'emploi et créer de nouveaux postes pour tous avec des investissements verts: 422
- 16.3024 Interpellation urgente groupe vert/libéral. Consolider les relations bilatérales avec l'UE et mieux utiliser la main-d'œuvre indigène pour promouvoir la compétitivité de la Suisse: 422
- 16.3025 Interpellation urgente groupe PDC. Le modèle suisse mis à mal: 422
- 16.5000 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Conditions pour obtenir la qualité d'expert psychiatre: 168
- 16.5001 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Asile politique. Traitement complet des dossiers: 169
- 16.5002 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Schengen/Dublin: 169
- 16.5003 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Schengen: 169
- 16.5004 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Schengen. Droit de participation à la prise de décision: 169
- 16.5005 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Programme de la législature. Utilité et coûts: 177
- 16.5006 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Renvoi des étrangers criminels. A quand l'entrée en vigueur de la loi?: 170
- 16.5007 Heure des questions. Question Tuena Mauro. Remise de cannabis dans quatre villes suisses: 178
- 16.5008 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Affections à l'étranger de personnes astreintes au service civil: 164
- 16.5009 Heure des questions. Question Pantani Roberta. Requérants d'asile qui disparaissent en cours de procédure sans laisser de trace: 170
- 16.5010 Heure des questions. Question Quadri Lorenzo. Les diktats internationaux comptent-ils plus que la volonté populaire?: 169
- 16.5011 Heure des questions. Question Salzmann Werner. Dégradation du revenu des agriculteurs. Quand l'article 5 alinéa 2 de la loi sur l'agriculture sera-t-il appliqué?: 164
- 16.5012 Heure des questions. Question Jauslin Matthias Samuel. Voies de débord situées au centre des localités: 179
- 16.5013 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Vallorbe. Transformation du centre d'enregistrement pour requérants d'asile en centre de départ: 170
- 16.5014 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Alliance publicitaire entre la SSR, Swisscom et Ringier: 180
- 16.5015 Heure des questions. Question Vitali Albert. La Fondation CH sous la loupe: 178
- 16.5016 Heure des questions. Question Matter Thomas. La sphère financière privée est-elle préservée chez Postfinance?: 180
- 16.5017 Heure des questions. Question Matter Thomas. Levée immédiate de l'interdiction des liquides pour e-cigarettes contenant de la nicotine: 178
- 16.5018 Heure des questions. Question Humbel Ruth. Modifications urgentes de la loi sur l'asile. Où va-t-on?: 171

16.5027 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Ungarn verletzt das Dublin-Abkommen. Was nun?: 172	16.5019 Heure des questions. Question Romano Marco. Economies liées à la restructuration du domaine de l'asile: 171
16.5028 Fragestunde. Frage von Siebenthal Erich. Das Zusammenkuppeln der Lötschberger-Züge in Spiez ist nicht zuverlässig: 180	16.5020 Heure des questions. Question Thorens Goumaz Adèle. Des dérogations à la norme CO2 sur les véhicules?: 180
16.5029 Fragestunde. Frage Golay Roger. Personen mit Schengen-Visum. Abnahme von Fingerabdrücken: 172	16.5022 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Les effectifs affectés au service civil menacent-ils la réalisation du développement de l'armée?: 176
16.5030 Fragestunde. Frage Pieren Nadja. Änderung der Verkehrsregelverordnung. Üben des Rückwärtsfahrens in Fahrschulbetrieben: 180	16.5023 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Convention avec la France sur les successions. Que fait le Conseil fédéral?: 163
16.5031 Fragestunde. Frage Seiler Graf Priska. Private Sicherheitsdienstleistungen endlich schweizweit regeln: 172	16.5024 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Renvoi des cas Dublin vers la Hongrie. Suspension jusqu'à quand?: 171
16.5032 Fragestunde. Frage Reimann Maximilian. Unerwünschte Druckerzeugnisse von Bundesämtern. Warum hält sich das Bundesamt für Energie nicht an den Parlamentsbeschluss?: 180	16.5025 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Accord sur le commerce des services. Où en est-on?: 165
16.5033 Fragestunde. Frage Ingold Maja. Ökologische Schutzbestimmungen für Flächen des Flugplatzes Dübendorf: 176	16.5026 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Requérants d'asile mineurs non accompagnés portés disparus: 171
16.5034 Fragestunde. Frage Flückiger-Bäni Sylvia. Einseitige KTI-Förderung?: 165	16.5027 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. La Hongrie viole les accords de Dublin. Et après?: 172
16.5035 Fragestunde. Frage Brand Heinz. Zwangsrückführungen von Straftätern und abgewiesenen Asylsuchenden nach Algerien: 173	16.5028 Heure des questions. Question von Siebenthal Erich. Le couplage des rames «Lötschberger» à Spiez est aléatoire: 180
16.5036 Fragestunde. Frage Meyer Mattea. Ordnungsbussenverfahren im Wallis: 178	16.5029 Heure des questions. Question Golay Roger. Personnes munies d'un visa Schengen. Relevé d'empreintes digitales: 172
16.5037 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Cisalpino. Haben die italienischen Bahnen ihr Wort gehalten?: 181	16.5030 Heure des questions. Question Pieren Nadja. Modification de l'ordonnance sur les règles de la circulation routière. Enseignement de la marche arrière dans les auto-écoles: 180
16.5038 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Gründe für die Erhöhung der Billettpreise im Zuge der Neat: 181	16.5031 Heure des questions. Question Seiler Graf Priska. Réglementer enfin les prestations de sécurité privées fournies en Suisse: 172
16.5039 Fragestunde. Frage Romano Marco. Feier zur Eröffnung des Gotthard-Basistunnels. Ausschluss von Tessiner Unternehmen. Wein und Lebensmittel ohne Bezug zur Region (1): 181	16.5032 Heure des questions. Question Reimann Maximilian. Imprimés indésirables des offices fédéraux. Pourquoi l'Office fédéral de l'énergie n'observe-t-il pas les décisions du Parlement?: 180
16.5040 Fragestunde. Frage Romano Marco. Feier zur Eröffnung des Gotthard-Basistunnels. Ausschluss von Tessiner Unternehmen. Wein und Lebensmittel ohne Bezug zur Region (2): 181	16.5033 Heure des questions. Question Ingold Maja. Dispositions de protection écologiques pour les surfaces de l'aérodrome de Dübendorf: 176
16.5041 Fragestunde. Frage Birrer-Heimo Prisca. Rückrufaktion der Firma Mars: 178	16.5034 Heure des questions. Question Flückiger-Bäni Sylvia. La Confédération encourage-t-elle l'innovation de manière unilatérale?: 165
16.5042 Fragestunde. Frage Hadorn Philipp. Milchkuh-Initiative. Engagement des Bundesrates gegen den Kassen-Raubzug: 163	16.5035 Heure des questions. Question Brand Heinz. Rapatriements sous contrainte vers l'Algérie de criminels et de requérants d'asile déboutés: 173
16.5043 Fragestunde. Frage Frizez Pierre-Alain. Neuer SBB-Fahrplan. Sorgen aus der Region Jura: 182	16.5036 Heure des questions. Question Meyer Mattea. Procédure relative aux amendes d'ordre en Valais: 178
16.5044 Fragestunde. Frage Frizez Pierre-Alain. Die Kürzung der Entwicklungshilfe widerspricht den guten Vorsätzen der Deza: 183	16.5037 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Cisalpino. Les chemins de fer italiens ont-ils tenu leurs promesses?: 181
16.5045 Fragestunde. Frage Candinas Martin. Wann wird dem Schuldnertourismus ein Riegel geschoben?: 173	16.5038 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Tunnel de base du Saint-Gothard. Augmentation du prix des billets: 181
16.5046 Fragestunde. Frage Glättli Balthasar. Überwachung von Schweizer Behörden und Amtsträgern durch den deutschen Bundesnachrichtendienst: 177	16.5039 Heure des questions. Question Romano Marco. Festivités Alptransit. Entreprises tessinoises exclues. Vins et victuailles sans rapport avec le Tessin (1): 181
16.5047 Fragestunde. Frage Meyer Mattea. Humanitaire Anleihen des IKRK: 183	16.5040 Heure des questions. Question Romano Marco. Festivités Alptransit. Entreprises tessinoises exclues. Vins et victuailles sans rapport avec le Tessin (2): 181
16.5048 Fragestunde. Frage Glättli Balthasar. Lagerung und Ausfuhr von waffenfähigem Plutonium ohne Information des Bundesrates: 165	16.5041 Heure des questions. Question Birrer-Heimo Prisca. Rappel massif de barres chocolatées Mars: 178
16.5049 Fragestunde. Frage Schelbert Louis. Einführung einer Abgabe auf Pflanzenschutzmitteln?: 166	16.5042 Heure des questions. Question Hadorn Philipp. Initiative dite «vache à lait». Le Conseil fédéral se mobilisera-t-il contre le pillage des caisses?: 163
16.5050 Fragestunde. Frage Vitali Albert. Ist die Schweiz auf weitere Flüchtlingsströme vorbereitet?: 173	

- 16.5051 Fragestunde. Frage de Courten Thomas. Berücksichtigt die neue Klimaschutzgesetzgebung alle relevanten Fakten?: 182
- 16.5052 Fragestunde. Frage Buttet Yannick. Änderung des Waffenrechts in der EU. Konsequenzen für die Schweiz: 173
- 16.5053 Fragestunde. Frage Sommaruga Carlo. Situation in Eritrea. Gibt es Neuigkeiten vonseiten des EDA?: 183
- 16.5054 Fragestunde. Frage Reimann Maximilian. Sind Bettelbriefe von Swissaid unter Verwendung gefälschter Hoheitszeichen zulässig?: 183
- 16.5055 Fragestunde. Frage Leutenegger Oberholzer Susanne. Währungspolitik: 163
- 16.5056 Fragestunde. Frage Leutenegger Oberholzer Susanne. Autofahren ohne Fahrerin oder Fahrer: 182
- 16.5057 Fragestunde. Frage Geissbühler Andrea Martina. Einseitige Besetzung der Eidgenössischen Kommission für Suchtfragen: 178
- 16.5058 Fragestunde. Frage Arslan Sibel. An der Grenze zu Österreich abgewiesene Flüchtlinge mit Reiseziel Schweiz: 174
- 16.5059 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Grenzschliessungen um die Wette in Europa. Ausweg Schweiz?: 163
- 16.5060 Fragestunde. Frage Geissbühler Andrea Martina. Schweizer Vertretung an der Uno-Tagung in New York von April 2016: 179
- 16.5061 Fragestunde. Frage Reimann Lukas. Snus und Kautabak. Das BAG brüskiert das Parlament: 179
- 16.5062 Fragestunde. Frage Masshardt Nadine. Legierung der Bestandteile des Reaktordruckbehälters des AKW Beznau 1: 182
- 16.5063 Fragestunde. Frage Rytz Regula. Weshalb hat die Schweiz fünfzig Jahre lang waffenfähiges Plutonium gelagert?: 166
- 16.5064 Fragestunde. Frage Rytz Regula. Kostenentwicklung im öffentlichen Verkehr. Folgen der sich immer weiter öffnenden Schere zwischen öffentlichem Verkehr und motorisiertem Individualverkehr: 182
- 16.5065 Fragestunde. Frage Rytz Regula. Vierspurige Gotthard-Strassenröhre. Braucht es auch für temporäre Öffnungen eine Verfassungsänderung?: 182
- 16.5066 Fragestunde. Frage Keller Peter. Rückführungsprobleme mit Marokko. Was tut die EJPD-Chefin Simonetta Sommaruga?: 174
- 16.5067 Fragestunde. Frage Keller Peter. Wie kann man von einer «grundsätzlich guten Zusammenarbeit» mit den Dublin-Partnerstaaten reden?: 175
- 16.5068 Fragestunde. Frage Keller Peter. Wie steht es um das angestrebte Rückübernahmeverabkommen mit der Türkei?: 174
- 16.5069 Fragestunde. Frage Keller Peter. Was tun EJPD und EDA, um die Vollzugsprobleme bei den Rückführungen mit Tunesien zu verbessern?: 175
- 16.5070 Fragestunde. Frage Keller Peter. Teilt der Gesamtbundesrat die gescheiterte Asylpolitik der deutschen Bundeskanzlerin?: 175
- 16.5071 Fragestunde. Frage Sommaruga Carlo. Nachrichtendienste. «S-Fichen» des französischen Nachrichtendienstes: 177
- 16.5072 Fragestunde. Frage Bigler Hans-Ulrich. Zuständigkeiten beim Bürokratieabbau: 167
- 16.5073 Fragestunde. Frage Hess Lorenz. Spitex für Kinder. Zu niedrige Tarife: 179
- 16.5074 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Schweizerischer Geschäftsträger von venezolanischer Regierung zur Persona non grata erklärt: 183
- 16.5043 Heure des questions. Question Frizez Pierre-Alain. Nouvel horaire CFF. Inquiétudes jurassiennes: 182
- 16.5044 Heure des questions. Question Frizez Pierre-Alain. La réduction de l'aide au développement est en contradiction avec la volonté de la DDC: 183
- 16.5045 Heure des questions. Question Candinas Martin. Quand fera-t-on en sorte qu'un déménagement ne permette plus d'échapper à ses dettes?: 173
- 16.5046 Heure des questions. Question Glättli Balthasar. Surveillance d'autorités et d'agents publics suisses par le service de renseignement allemand: 177
- 16.5047 Heure des questions. Question Meyer Mattea. Emprunts humanitaires du CICR: 183
- 16.5048 Heure des questions. Question Glättli Balthasar. Entreposage et exportation de plutonium de qualité militaire à l'insu du Conseil fédéral: 165
- 16.5049 Heure des questions. Question Schelbert Louis. Faut-il instaurer une taxe sur les produits phytosanitaires?: 166
- 16.5050 Heure des questions. Question Vitali Albert. La Suisse est-elle prête à faire face à de nouveaux flux de réfugiés?: 173
- 16.5051 Heure des questions. Question de Courten Thomas. La nouvelle législation sur la protection du climat tient-elle compte de tous les faits pertinents?: 182
- 16.5052 Heure des questions. Question Buttet Yannick. Détonation d'armes. Changement de pratique dans l'UE et conséquences pour la Suisse: 173
- 16.5053 Heure des questions. Question Sommaruga Carlo. Situation en Erythrée. Il y a-t-il du neuf selon le DFAE?: 183
- 16.5054 Heure des questions. Question Reimann Maximilian. Les demandes de dons de Swissaid utilisant un écusson contrefait sont-elles licites?: 183
- 16.5055 Heure des questions. Question Leutenegger Oberholzer Susanne. Politique monétaire: 163
- 16.5056 Heure des questions. Question Leutenegger Oberholzer Susanne. Voitures sans conducteur: 182
- 16.5057 Heure des questions. Question Geissbühler Andrea Martina. Composition partielle de la Commission fédérale pour les questions liées à l'addiction: 178
- 16.5058 Heure des questions. Question Arslan Sibel. Refoulement à la frontière autrichienne de réfugiés voulant se rendre en Suisse: 174
- 16.5059 Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Fermeture des frontières dans toute l'Europe. Les réfugiés refueront-ils vers la Suisse?: 163
- 16.5060 Heure des questions. Question Geissbühler Andrea Martina. Délégation suisse à la conférence de l'ONU à New York d'avril 2016: 179
- 16.5061 Heure des questions. Question Reimann Lukas. Snus et tabacs à chiquer. L'OFSP brusque le Parlement: 179
- 16.5062 Heure des questions. Question Masshardt Nadine. Alliage des composants de la cuve de pression du réacteur de la centrale nucléaire de Beznau 1: 182
- 16.5063 Heure des questions. Question Rytz Regula. Pourquoi la Suisse a-t-elle stocké pendant cinquante ans du plutonium pouvant servir à la fabrication d'armes?: 166
- 16.5064 Heure des questions. Question Rytz Regula. Evolution des coûts des transports publics. Conséquences de l'augmentation du trafic individuel motorisé au détriment des transports publics: 182

- 16.5075 Fragestunde. Frage Heim Bea. Überteuerte Medizinalgeräte und Hilfsmittel: 179
- 16.5076 Fragestunde. Frage Maire Jacques-André. Folgen einer möglichen Annahme der Milchkuh-Initiative: 164
- 16.5077 Fragestunde. Frage Heim Bea. Anreicherung von Uran und Cadmium in unseren Böden (1): 167
- 16.5078 Fragestunde. Frage Heim Bea. Anreicherung von Uran und Cadmium in unseren Böden (2): 168
- 16.5079 Fragestunde. Frage Derder Fathi. Pensionskassen in der Sackgasse. Investitionen in die lokale Wirtschaft: 179
- 16.5080 Fragestunde. Frage Derder Fathi. Brachliegende und sich verflüchtigende Geldanlagen. Investition in die Zukunft unseres Landes: 168
- 16.5081 Fragestunde. Frage Derder Fathi. Kann die Bundeskanzlei mit der Koordination der digitalen Aktivitäten in der Schweiz betraut werden?: 176
- 16.5082 Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Ungereimtheiten im Zusammenhang mit dem Asylstatus von Eritreern: 337
- 16.5083 Fragestunde. Frage Salzmann Werner. Artikel 5 Absätze 1 und 2 des Landwirtschaftsgesetzes. Nichtnachvollziehbare Auslegung durch den Bundesrat: 347
- 16.5084 Fragestunde. Frage Schmidt Roberto. Behindert die neue Bundesverordnung über Arbeiten im Überdruck in Zukunft Notfalleinsätze?: 336
- 16.5085 Fragestunde. Frage Leutenegger Oberholzer Susanne. Währungspolitik: 330
- 16.5086 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Grenzschliessungen um die Wette in Europa. Die Schweiz als Ausweg für Flüchtlinge?: 330
- 16.5087 Fragestunde. Frage Romano Marco. Abkommen zwischen der Schweiz und Italien über die Zusammenarbeit der Polizei- und Justizbehörden. Blockiert Italien dessen Inkrafttreten?: 338
- 16.5088 Fragestunde. Frage Müri Felix. BFI-Botschaft. Vergleichbarkeit der Budgets: 347
- 16.5089 Fragestunde. Frage Amstutz Adrian. Die Umsetzung der Weiterentwicklung der Armee finanziell absichern: 331
- 16.5090 Fragestunde. Frage Rickli Natalie Simone. Fall Hassan Kiko: 338
- 16.5091 Fragestunde. Frage Ruiz Rebecca Ana. Bekämpfung der Pädokriminalität. Hat das Fedpol seine Prioritäten geändert?: 338
- 16.5092 Fragestunde. Frage Nidegger Yves. Globales Forum über Transparenz. Sollte sich die Schweiz nicht von der offensichtlich haltbaren Position Panamas inspirieren lassen?: 331
- 16.5093 Fragestunde. Frage Nidegger Yves. Neutralität. OECD und G-77: 347
- 16.5094 Fragestunde. Frage Wermuth Cédric. Zunehmende Repression gegen soziale Bewegungen in Argentinien: 333
- 16.5095 Fragestunde. Frage Reimann Maximilian. Funklöcher entlang Juranordfuss/Hochrhein. Verbesserung: 343
- 16.5096 Fragestunde. Frage Schenker Silvia. Atomkraftwerk Fessenheim. Zeitnahe Störfallinformation: 344
- 16.5097 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Wildtierbiologie. Eine reine Männerdomäne?: 344
- 16.5098 Fragestunde. Frage Nussbaumer Eric. Störfall im Atomkraftwerk Fessenheim. Warum Ines-Klasse 1?: 344
- 16.5065 Heure des questions. Question Rytz Regula. Quatre voies pour traverser le Gothard par la route. Est-il nécessaire de modifier la Constitution pour pouvoir procéder à des ouvertures temporaires?: 182
- 16.5066 Heure des questions. Question Keller Peter. Problèmes posés par les rapatriements vers le Maroc. Que fait la cheffe du DFJP?: 174
- 16.5067 Heure des questions. Question Keller Peter. La coopération avec les Etats parties à la Convention de Dublin peut-elle vraiment être qualifiée de satisfaisante?: 175
- 16.5068 Heure des questions. Question Keller Peter. Où en est l'accord de réadmission avec la Turquie?: 174
- 16.5069 Heure des questions. Question Keller Peter. Que font le DFJP et le DFAE pour améliorer l'exécution problématique des rapatriements vers la Tunisie?: 175
- 16.5070 Heure des questions. Question Keller Peter. Le collège gouvernemental cautionne-t-il la politique d'asile ratée d'Angela Merkel?: 175
- 16.5071 Heure des questions. Question Sommaruga Carlo. Services de renseignement. «Fiche S» des services de renseignement français: 177
- 16.5072 Heure des questions. Question Bigler Hans-Ulrich. Répartition des compétences en matière de réduction de la bureaucratie: 167
- 16.5073 Heure des questions. Question Hess Lorenz. Soins pédiatriques à domicile. Tarifs de l'AI trop bas: 179
- 16.5074 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Le chargé d'affaires suisse à Caracas déclaré persona non grata par le gouvernement vénézuélien: 183
- 16.5075 Heure des questions. Question Heim Bea. Des appareils médicaux et des moyens auxiliaires hors de prix: 179
- 16.5076 Heure des questions. Question Maire Jacques-André. Conséquences d'une éventuelle acceptation de l'initiative dite «vache à lait»?: 164
- 16.5077 Heure des questions. Question Heim Bea. Accumulation de cadmium et d'uranium dans nos sols (1): 167
- 16.5078 Heure des questions. Question Heim Bea. Accumulation de cadmium et d'uranium dans nos sols (2): 168
- 16.5079 Heure des questions. Question Derder Fathi. Les caisses de pension dans l'impasse. Investissements dans le tissu économique local: 179
- 16.5080 Heure des questions. Question Derder Fathi. Quelles solutions pour que les milliards de francs qui s'évaporent dans l'épargne soient investis dans l'avenir du pays?: 168
- 16.5081 Heure des questions. Question Derder Fathi. Peut-on confier la coordination des activités numériques en Suisse à la Chancellerie fédérale?: 176
- 16.5082 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Incohérences au sujet du statut de réfugié des Erythréens: 337
- 16.5083 Heure des questions. Question Salzmann Werner. Article 5 alinéas 1 et 2 de la loi sur l'agriculture. Interprétation du Conseil fédéral difficile à suivre: 347
- 16.5084 Heure des questions. Question Schmidt Roberto. La nouvelle ordonnance fédérale sur les travaux en milieu hyperbare empêchera-t-elle les interventions d'urgence?: 336
- 16.5085 Heure des questions. Question Leutenegger Oberholzer Susanne. Politique monétaire: 330

- 16.5099 **Fragestunde.** Frage Reimann Maximilian. Preis «Watt d'Or» des Bundesamtes für Energie. Parteipolitisch einseitige Berufung von Mitte-links-Bundesparlamentariern in die Jury: 344
- 16.5100 **Fragestunde.** Frage Jans Beat. Atomkraftwerk Fessenheim abstellen. Druck auf Frankreich: 344
- 16.5101 **Fragestunde.** Frage Quadranti Rosmarie. Empfehlung des Europarates zu Wirtschaft und Menschenrechten: 333
- 16.5102 **Fragestunde.** Frage Amherd Viola. Vernehmlassung. Instrument des demokratischen Prozesses oder bürokratischer Leerlauf?: 338
- 16.5103 **Fragestunde.** Frage Arnold Beat. Versprochene Unterstützung bei der Regulierung des Luchsbestandes: 345
- 16.5104 **Fragestunde.** Frage Schneider-Schneiter Elisabeth. Stilllegung des Atomkraftwerkes Fessenheim: 344
- 16.5105 **Fragestunde.** Frage Bühler Manfred. Asyl. Liste der sicheren Herkunftsstaaten: 339
- 16.5106 **Fragestunde.** Frage Bühler Manfred. Eritrea. Wie engagiert sich das EDA?: 333
- 16.5107 **Fragestunde.** Frage Leutenegger Oberholzer Susanne. Werbeallianz zwischen Swisscom, SRG und Ringier zum Zweiten: 345
- 16.5108 **Fragestunde.** Frage Graf Maya. Sofortige Stilllegung des Atomkraftwerkes Fessenheim: 345
- 16.5109 **Fragestunde.** Frage Addor Jean-Luc. Wie viele Migranten kommen mit minderjährigen Ehefrauen an?: 339
- 16.5110 **Fragestunde.** Frage Addor Jean-Luc. Erbschaftssteuerabkommen mit Frankreich. Wie viele Personen sind von der Kündigung betroffen?: 331
- 16.5111 **Fragestunde.** Frage Addor Jean-Luc. Raserdelikte. Wie viele Verurteilungen gab es schon?: 339
- 16.5112 **Fragestunde.** Frage Humberg Ruth. Staatlich gebilligte Preisexzesse bei der Mittel- und Gegenständeliste: 336
- 16.5113 **Fragestunde.** Frage Sollberger Sandra. Belegung der Zivilschutzanlagen. Sind wirklich genügend Kapazitäten für alle vorhanden?: 329
- 16.5114 **Fragestunde.** Frage Thorens Goumaz Adèle. Folgen eines möglichen Konkurses der Alpiq auf die Atomkraftwerke Gösgen und Leibstadt: 345
- 16.5115 **Fragestunde.** Frage Addor Jean-Luc. Wiedereinführung der Taschenmunition?: 329
- 16.5116 **Fragestunde.** Frage Bigler Hans-Ulrich. Berufsentwicklung ist Sache der zuständigen Organisationen der Arbeitswelt und nicht des Staates: 347
- 16.5117 **Fragestunde.** Frage Girod Bastien. Sichere Stilllegung von Atomkraftwerken bei Konkurs von Alpiq und anderen AKW-Gesellschaften: 345
- 16.5118 **Fragestunde.** Frage Amarelle Cesa. Asylgesetz. Wird der Grundsatz der Unabhängigkeit der Rechtsbeistände im Rahmen des neuen Verfahrens geachtet?: 340
- 16.5119 **Fragestunde.** Frage Amarelle Cesa. Asylgesetz. Wie unabhängig ist der Rechtsschutz vom Staat?: 340
- 16.5120 **Fragestunde.** Frage Keller Peter. Zwangsweise Rückführungen nach Eritrea: 340
- 16.5121 **Fragestunde.** Frage de Courten Thomas. Klimaschutz. Reduktionsleistung der Schweizer Wirtschaft im In- und Ausland anrechnen: 346
- 16.5122 **Fragestunde.** Frage Aebi Andreas. Poststellenschliessungen. Wo liegt die Untergrenze?: 346
- 16.5086 **Heure des questions.** Question Schneeberger Daniela. Fermeture des frontières dans toute l'Europe. Les réfugiés refueront-ils vers la Suisse?: 330
- 16.5087 **Heure des questions.** Question Romano Marco. Accord entre la Suisse et l'Italie sur la coopération policière et douanière. L'Italie bloque-t-elle l'entrée en vigueur?: 338
- 16.5088 **Heure des questions.** Question Müri Felix. Message FRI. Comparabilité des budgets: 347
- 16.5089 **Heure des questions.** Question Amstutz Adrian. Développement de l'armée. Garantir le financement de la mise en oeuvre: 331
- 16.5090 **Heure des questions.** Question Rickli Natalie Simone. Affaire Hassan Kiko: 338
- 16.5091 **Heure des questions.** Question Ruiz Rebecca Ana. Lutte contre la pédocriminalité. Fedpol a-t-il changé ses priorités?: 338
- 16.5092 **Heure des questions.** Question Nidegger Yves. Global Forum on Transparency. La position apparemment tenable du Panama ne devrait-elle pas inspirer la Suisse?: 331
- 16.5093 **Heure des questions.** Question Nidegger Yves. Neutralité. OCDE et G-77: 347
- 16.5094 **Heure des questions.** Question Wermuth Cédric. Répression croissante des mouvements sociaux en Argentine: 333
- 16.5095 **Heure des questions.** Question Reimann Maximilian. Zones d'ombre au pied du Jura/Haut-Rhin. Amélioration: 343
- 16.5096 **Heure des questions.** Question Schenker Silvia. Centrale nucléaire de Fessenheim. Information immédiate concernant les accidents: 344
- 16.5097 **Heure des questions.** Question Friedl Claudia. Biologie de la faune. L'apanage des hommes?: 344
- 16.5098 **Heure des questions.** Question Nussbaumer Eric. Accident à la centrale nucléaire de Fessenheim. Pourquoi le niveau 1 sur l'échelle INES?: 344
- 16.5099 **Heure des questions.** Question Reimann Maximilian. Watt d'or de l'Office fédéral de l'énergie. Représentation exclusive des partis du centre-gauche au sein du jury: 344
- 16.5100 **Heure des questions.** Question Jans Beat. Arrêt de la centrale nucléaire de Fessenheim. Pression sur la France: 344
- 16.5101 **Heure des questions.** Question Quadranti Rosmarie. Recommandation du Conseil de l'Europe sur les droits de l'homme et les entreprises: 333
- 16.5102 **Heure des questions.** Question Amherd Viola. Consultation. Instrument de la procédure démocratique ou alibi bureaucratique?: 338
- 16.5103 **Heure des questions.** Question Arnold Beat. Promesse de soutien dans la régulation des populations de lynx: 345
- 16.5104 **Heure des questions.** Question Schneider-Schneiter Elisabeth. Arrêt de la centrale nucléaire de Fessenheim: 344
- 16.5105 **Heure des questions.** Question Bühler Manfred. Asile. Liste des pays sûrs: 339
- 16.5106 **Heure des questions.** Question Bühler Manfred. Erythrée. Qu'en est-il de l'engagement du DFAE?: 333
- 16.5107 **Heure des questions.** Question Leutenegger Oberholzer Susanne. Alliance publicitaire entre Swisscom, SSR et Ringier. Et de deux!: 345
- 16.5108 **Heure des questions.** Question Graf Maya. Désaffection immédiate de la centrale nucléaire de Fessenheim: 345
- 16.5109 **Heure des questions.** Question Addor Jean-Luc. Combien de migrants arrivent-ils avec des épouses mineures?: 339

- 16.5123 Fragestunde. Frage Aebi Andreas. Humanitäre Nahrungsmittelhilfe aus der Schweiz zu Weltmarkt-Dumpingpreisen?: 334
- 16.5124 Fragestunde. Frage Bourgeois Jacques. Schoggi-Gesetz: 347
- 16.5125 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Sanktionen bei Drohungen und Gewalt gegen Behörden und Polizeikräfte verschärfen: 340
- 16.5126 Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Verspätungen auf der Gotthardstrecke. Welches sind die Gründe dafür?: 346
- 16.5127 Fragestunde. Frage de Courten Thomas. Pflanzenschutz. Missbrauch durch indirekten Parallelimport unterbinden: 348
- 16.5128 Fragestunde. Frage Marchand-Balet Géraldine. Liste zur Anprangerung von Arbeitgebern, die wegen Schwarzarbeit verurteilt worden sind: 348
- 16.5129 Fragestunde. Frage Pfister Gerhard. Asylgesetzrevision und Rückführungen: 341
- 16.5130 Fragestunde. Frage Pfister Gerhard. Asylgesetzrevision. Einsparungspotenzial: 341
- 16.5131 Fragestunde. Frage Pieren Nadja. Anschlussfrage zu Frage 16.5030. Rückwärtsfahren in Fahrschulbetrieben: 346
- 16.5132 Fragestunde. Frage Pieren Nadja. Anteil junger Männer unter den Asylgesuchen 2015: 341
- 16.5133 Fragestunde. Frage Piller Carrard Valérie. Zusammensetzung von Binden und Tampons: 336
- 16.5134 Fragestunde. Frage Piller Carrard Valérie. Resultate der Testphase für neue Asylverfahren: 342
- 16.5135 Fragestunde. Frage Vogler Karl. Zulassung von Glyphosat: 348
- 16.5136 Fragestunde. Frage Guhl Bernhard. Der Stromnetzausbau ist wichtiger denn je: 346
- 16.5137 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Zwischenfälle mit Schweizer Botschaftern in Venezuela: 335
- 16.5138 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Fragwürdiges Verhalten von Schweizer Botschaftern im Ausland: 335
- 16.5139 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Wann wird die Lex Fifa in Kraft gesetzt?: 342
- 16.5140 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Winter-Universiade 2021 in Luzern. Zweistellige Millionenkosten für den Steuerzahler?: 330
- 16.5141 Fragestunde. Frage Hurter Thomas. Schiffahrtsverkehr auf dem Langensee: 346
- 16.5142 Fragestunde. Frage Hurter Thomas. Endlich die Arbeit der Offiziere anerkennen!: 330
- 16.5143 Fragestunde. Frage Hurter Thomas. Flughafen Basel. Verlässlichkeit in Arbeits- und Steuerfragen: 335
- 16.5144 Fragestunde. Frage Derder Fathi. Steuerlast für Gründer und Mitarbeiter von Start-ups. Übt das Finanzdepartement Druck auf die Kantone aus?: 332
- 16.5145 Fragestunde. Frage Derder Fathi. Wann wird der Bundesrat seine Vorschläge für den Zukunftsfonds Schweiz präsentieren?: 337
- 16.5146 Fragestunde. Frage Flückiger-Bäni Sylvia. Wo sind die Arbeitsplätze für Flüchtlinge?: 342
- 16.5147 Fragestunde. Frage Glättli Balthasar. Überführung von Plutonium in die USA. Handelte es sich um waffenfähiges Plutonium?: 348
- 16.5148 Fragestunde. Frage Mazzone Lisa. Reorganisation im Asylbereich. Es gibt noch offene Fragen in Bezug auf die Ausreisezentren: 342
- 16.5149 Fragestunde. Frage Birrer-Heimo Prisca. Optimierung der Lebens- und Nutzungsdauer von Produkten: 347
- 16.5110 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Convention avec la France sur les successions. Combien de personnes sont-elles concernées par sa dénonciation?: 331
- 16.5111 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Délit de chauffard. Combien de condamnations déjà?: 339
- 16.5112 Heure des questions. Question Humberg Ruth. Liste des moyens et appareils. Prix excessifs approuvés par l'Etat: 336
- 16.5113 Heure des questions. Question Sollberger Sandra. Occupation des abris de protection civile. Y a-t-il vraiment assez de places pour tous?: 329
- 16.5114 Heure des questions. Question Thorens Goumaz Adèle. Suite d'une éventuelle faillite d'Alpiq pour l'exploitation des centrales nucléaires de Gösgen et Leibstadt: 345
- 16.5115 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Retour de la munition de poche?: 329
- 16.5116 Heure des questions. Question Bigler Hans-Ulrich. Le développement des professions est l'affaire des organisations du monde du travail compétentes et non de l'Etat: 347
- 16.5117 Heure des questions. Question Girod Bastien. Désaffection sécurisée de centrales nucléaires en cas de faillite d'Alpiq et de sociétés propriétaires: 345
- 16.5118 Heure des questions. Question Amarelle Celsa. Loi sur l'asile. Respect du principe d'indépendance du défenseur dans le cadre de la nouvelle procédure?: 340
- 16.5119 Heure des questions. Question Amarelle Celsa. Loi sur l'asile. Quelle indépendance pour la protection juridique face à l'Etat?: 340
- 16.5120 Heure des questions. Question Keller Peter. Rapatriements sous contrainte vers l'Erythrée: 340
- 16.5121 Heure des questions. Question de Courten Thomas. Protection du climat. Prise en compte des efforts des entreprises helvétiques en Suisse et à l'étranger: 346
- 16.5122 Heure des questions. Question Aebi Andreas. Fermeture des bureaux de poste. Où est la limite?: 346
- 16.5123 Heure des questions. Question Aebi Andreas. Aide humanitaire de la Suisse. Des denrées alimentaires achetées aux prix de dumping du marché mondial?: 334
- 16.5124 Heure des questions. Question Bourgeois Jacques. Loi chocolatière: 347
- 16.5125 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Infractions et menaces contre les autorités et les fonctionnaires de police. Durcir les sanctions: 340
- 16.5126 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Retards sur la ligne ferroviaire du Saint-Gothard. Que se passe-t-il?: 346
- 16.5127 Heure des questions. Question de Courten Thomas. Protection des végétaux. Juguler les abus liés aux importations parallèles indirectes: 348
- 16.5128 Heure des questions. Question Marchand-Balet Géraldine. Liste dénonçant les entreprises pénalisées par le travail au noir: 348
- 16.5129 Heure des questions. Question Pfister Gerhard. Révision de la loi sur l'asile et renvois: 341
- 16.5130 Heure des questions. Question Pfister Gerhard. Révision de la loi sur l'asile. Potentiel d'économies: 341
- 16.5131 Heure des questions. Question Pieren Nadja. Question faisant suite à la question 16.5030. Enseignement de la marche arrière dans les auto-écoles: 346

- 16.5150 Fragestunde. Frage Maire Jacques-André. Verdoppelung der Studiengebühren an der ETH Lausanne. Schneidet die Schweiz in Zukunft bei den Stipendien und Studiengebühren schlecht ab?: 348
- 16.5151 Fragestunde. Frage Bulliard-Marbach Christine. Verdoppelung der Studiengebühren an der ETH Lausanne. Widerspruch zu den Verpflichtungen der Schweiz und zu unserer Verfassung?: 348
- 16.5152 Fragestunde. Frage Bühler Manfred. Was ist mit der Patientenfreizügigkeit?: 337
- 16.5153 Fragestunde. Frage Leutenegger Oberholzer Susanne. Alpiq. Atomkraftwerke übernehmen und stilllegen: 345
- 16.5154 Fragestunde. Frage Arslan Sibel. Entwicklung der Flüchtlingssituation im Frühling. Einsatz von Frontex und Nato: 332
- 16.5155 Fragestunde. Frage Quadranti Rosmarie. Studiengebührenerhöhung und Chancengerechtigkeit: 349
- 16.5156 Fragestunde. Frage Reynard Mathias. Verdoppelung der Studiengebühren an der ETH Lausanne. Zwei Drittel der Studierenden würden sich überlegen, eine andere Hochschule zu wählen: 349
- 16.5157 Fragestunde. Frage Reynard Mathias. Verdoppelung der Studiengebühren an der ETH Lausanne. Wird die Auswahl der Studierenden durch ihren finanziellen Hintergrund bestimmt?: 349
- 16.5158 Fragestunde. Frage Marti Min Li. Verdoppelung der Studiengebühren an der ETH Lausanne. Kompensation durch Stipendien?: 349
- 16.5159 Fragestunde. Frage Dettling Marcel. Ausreisezentrum Schwyz. Wer trägt die Kosten?: 343
- 16.5160 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Illegale Einwanderung über die Schengen-Aussengrenze: 332
- 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 414
- 16.5132 Heure des questions. Question Pieren Nadja. Proportion de jeunes hommes dans les demandes d'asile déposées en 2015: 341
- 16.5133 Heure des questions. Question Piller Carrard Valérie. Composition des protections périodiques: 336
- 16.5134 Heure des questions. Question Piller Carrard Valérie. Phase test des nouvelles procédures d'asile. Quels résultats?: 342
- 16.5135 Heure des questions. Question Vogler Karl. Autorisation du glyphosate: 348
- 16.5136 Heure des questions. Question Guhl Bernhard. Le développement du réseau électrique est plus urgent que jamais: 346
- 16.5137 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Incidents impliquant des ambassadeurs suisses au Venezuela: 335
- 16.5138 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Comportement douteux d'ambassadeurs suisses à l'étranger: 335
- 16.5139 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Quand la «lex Fifa» entrera-t-elle en vigueur?: 342
- 16.5140 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Universiade d'hiver de 2021 à Lucerne. Des dizaines de millions pour les contribuables?: 330
- 16.5141 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Navigation sur le lac Majeur: 346
- 16.5142 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Reconnaître enfin le travail fourni par les officiers!: 330
- 16.5143 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Aéroport de Bâle. Rétablir la confiance dans les domaines du droit du travail et de la fiscalité: 335
- 16.5144 Heure des questions. Question Derder Fathi. Charge fiscale des créateurs et collaborateurs de start-up. Le Département des finances met-il la pression sur les cantons?: 332
- 16.5145 Heure des questions. Question Derder Fathi. Quand le Conseil fédéral va-t-il présenter ses propositions pour le fonds suisse pour l'avenir?: 337
- 16.5146 Heure des questions. Question Flückiger-Bäni Sylvia. Où sont les emplois pour les réfugiés?: 342
- 16.5147 Heure des questions. Question Glättli Balthasar. Le plutonium acheminé aux Etats-Unis était-il de qualité militaire?: 348
- 16.5148 Heure des questions. Question Mazzone Lisa. Réorganisation du domaine de l'asile. Des questions restent en suspens concernant les centres de départ: 342
- 16.5149 Heure des questions. Question Birrer-Heimo Prisca. Optimisation de la durée de vie et d'utilisation des produits: 347
- 16.5150 Heure des questions. Question Maire Jacques-André. Doublement des taxes d'études à l'EPFL. La Suisse, futur mauvais élève pour les bourses et les taxes?: 348
- 16.5151 Heure des questions. Question Bulliard-Marbach Christine. Doublement des taxes d'études à l'EPFL. Contraire aux engagements de la Suisse et à notre Constitution?: 348
- 16.5152 Heure des questions. Question Bühler Manfred. Et la libre circulation des patients?: 337
- 16.5153 Heure des questions. Question Leutenegger Oberholzer Susanne. Alpiq. Reprendre et désaffecter les centrales nucléaires: 345
- 16.5154 Heure des questions. Question Arslan Sibel. Evolution de la situation des réfugiés au printemps. Engagement de Frontex et de l'OTAN: 332

- 16.5155 Heure des questions. Question Quadranti Rosmarie. Hausse des taxes d'études et égalité des chances: 349
- 16.5156 Heure des questions. Question Reynard Mathias. Doublement des taxes d'études à l'EPFL. Deux tiers des étudiants hésiteraient à choisir une autre école: 349
- 16.5157 Heure des questions. Question Reynard Mathias. Doublement des taxes d'études à l'EPFL. Sélection des étudiants selon leur situation financière?: 349
- 16.5158 Heure des questions. Question Marti Min Li. Doublement des taxes d'études à l'EPFL. Compensation par des bourses?: 349
- 16.5159 Heure des questions. Question Dettling Marcel. Qui assume les coûts du centre de départ de Schwyz?: 343
- 16.5160 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Immigration illégale par la frontière extérieure de Schengen: 332
- 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 414

Rednerliste

Addor Jean-Luc (V, VS)

- 14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 5
 16.5022 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Gefährdet die gestiegene Anzahl Zivildienstleistender die Umsetzung der Weiterentwicklung der Armee?: 176
 16.5115 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Wiedereinführung der Taschenmunition?: 329
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 260
 13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360, 362
 13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360, 362
 13.420 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360, 362
 13.418 Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360, 362
 13.421 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360, 362
 15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Verbesserte Integration in den Arbeitsmarkt von anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen: 155
 14.053 Strafregistergesetz: 395

Aebi Andreas (V, BE)

- 16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 55
 16.5123 Fragestunde. Frage Aebi Andreas. Humanitaire Nahrungsmittelhilfe aus der Schweiz zu Weltmarkt-Dumpingpreisen?: 334
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 252, 256, 264

Aebischer Matthias (S, BE)

- 15.080 Innosuisse-Gesetz: 186, 193, 196, 197
 15.4021 Postulat Aebischer Matthias. Zukunft des Service public im Medienbereich: 126

Aeschi Thomas (V, ZG)

- 15.054 Entsendegesetz. Änderung: 60
 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 319
 14.3077 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Keine Praktika von über einem Jahr Dauer: 19
 15.3581 Postulat Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Prüfung eines Staatsfonds: 234
 15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Verbesserte Integration in den Arbeitsmarkt von anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen: 157
 14.093 Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 207, 209, 212, 213, 217, 219, 223
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 433, 434, 457, 467, 468, 478, 494

Liste des orateurs

Addor Jean-Luc (V, VS)

- 16.5022 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Les effectifs affectés au service civil menacent-ils la réalisation du développement de l'armée?: 176
 16.5115 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Retour de la munition de poche?: 329
 13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360, 362
 13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360, 362
 13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360, 362
 13.421 Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360, 362
 13.418 Initiative parlementaire groupe vert'libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360, 362
 14.053 Loi sur le casier judiciaire: 395
 14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 5
 15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Améliorer l'intégration sur le marché du travail des réfugiés reconnus et des étrangers admis provisoirement: 155
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 260

Aebi Andreas (V, BE)

- 16.5123 Heure des questions. Question Aebi Andreas. Aide humanitaire de la Suisse. Des denrées alimentaires achetées aux prix de dumping du marché mondial?: 334
 16.008 Politique économique extérieure. Rapport 2015: 55
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 252, 256, 264

Aebischer Matthias (S, BE)

- 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 186, 193, 196, 197
 15.4021 Postulat Aebischer Matthias. Avenir du service public dans le secteur des médias: 126

Aeschi Thomas (V, ZG)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 319
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 433, 434, 457, 467, 468, 478, 494
 15.054 Loi sur les travailleurs détachés. Modification: 60
 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 319
 14.3077 Motion groupe de l'Union démocratique du Centre. Pas de stages d'une durée supérieure à une année: 19
 15.3581 Postulat groupe du Parti bourgeois-démocratique. Examiner la possibilité de créer un fonds souverain: 234

16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 319	15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Améliorer l'intégration sur le marché du travail des réfugiés reconnus et des étrangers admis provisoirement: 157
	14.093 Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 207, 209, 212, 213, 217, 219, 223

Allemann Evi (S, BE)

- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 134, 355, 450
- 14.3253 Motion Allemann Evi. Kein Schlupfloch im Verbot der indirekten Finanzierung von verbotenem Kriegsmaterial: 26
- 14.099 Ordnungsbussengesetz: 141

Allemann Evi (S, BE)

- 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 134, 355, 450
- 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 141
- 14.3253 Motion Allemann Evi. Interdiction du financement indirect de matériels de guerre prohibés. Regrettable lacune: 26

Amarelle Cesla (S, VD)

- 14.024 Massnahmen zur besseren Vereinbarkeit von Völkerrecht und Landesrecht. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung von Motionen: 150
- 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 313, 321, 322
- 13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359
- 13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359
- 13.420 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359
- 13.418 Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359
- 13.421 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359
- 15.3280 Postulat Amarelle Cesla. Monitoring der Lohn- und Einkommensgleichheit. Strukturerhebung mit Indikatoren zu Lohn und Einkommen ergänzen, um die Erhebungsdaten zu erweitern: 375
- 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 313, 321, 322

Amarelle Cesla (S, VD)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 313, 321, 322
- 13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
- 13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
- 13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
- 13.421 Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
- 13.418 Initiative parlementaire groupe vert'libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
- 14.024 Mesures visant à garantir une meilleure compatibilité des initiatives populaires avec les droits fondamentaux. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de motions: 150
- 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 313, 321, 322
- 15.3280 Postulat Amarelle Cesla. Egalité salariale et de revenus. Elargir les mesures de monitoring instaurant dans le relevé structurel des indicateurs de salaires et de revenus: 375

Amaudruz Céline (V, GE)

- 16.5005 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Legislaturplanung. Kosten und Nutzen: 177
- 16.5003 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Schengen: 170
- 16.5002 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Schengen/Dublin: 170
- 16.5004 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Schengen. Mitspracherecht: 170
- 16.5000 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Voraussetzungen für die Qualifizierung als psychiatrische Gutachterin oder psychiatrischer Gutachter: 168
- 16.5010 Fragestunde. Frage Quadri Lorenzo. Was zählt mehr: Volkswille oder internationales Diktat?: 170
- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 264

Amaudruz Céline (V, GE)

- 16.5000 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Conditions pour obtenir la qualité d'expert psychiatre: 168
- 16.5005 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Programme de la législature. Utilité et coûts: 177
- 16.5003 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Schengen: 170
- 16.5002 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Schengen/Dublin: 170
- 16.5004 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Schengen. Droit de participation à la prise de décision: 170
- 16.5010 Heure des questions. Question Quadri Lorenzo. Les diktats internationaux compétent-ils plus que la volonté populaire?: 170

14.3310 Motion Amaudruz Céline. Bisonzucht. Wann endet die Diskriminierung?: 27	13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
15.3505 Motion Kuprecht Alex. Standortpolitik in den strategischen Zielen des Bundesrates berücksichtigen: 534	13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359	13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359	13.421 Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
13.420 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359	13.418 Initiative parlementaire groupe vert'libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
13.418 Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359	15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 424, 443, 459, 475, 485, 495
13.421 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359	14.3310 Motion Amaudruz Céline. Elevage de bisons. A quand la fin de la discrimination?: 27
15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 424, 443, 459, 475, 485, 495	15.3505 Motion Kuprecht Alex. Objectifs stratégiques du Conseil fédéral. Prendre en compte le développement économique régional: 534
	15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 264

Amherd Viola (C, VS)

- 16.5102 Fragestunde. Frage Amherd Viola.
Vernehmlassung. Instrument des demokratischen Prozesses oder bürokratischer Leerlauf?: 339
- 15.4057 Postulat Bertschy Kathrin. Wettbewerb statt Protektionismus. Schweizweite Liberalisierung des Notariatswesens: 158
- 15.3349 Postulat Darbellay Christophe. Förderung der Blutstammzellenspende in der Schweizer Armee: 311
- 14.053 Strafregistergesetz: 380, 389, 396, 397, 400

Amherd Viola (C, VS)

- 16.5102 Heure des questions. Question Amherd Viola.
Consultation. Instrument de la procédure démocratique ou alibi bureaucratique?: 339
- 14.053 Loi sur le casier judiciaire: 380, 389, 396, 397, 400
- 15.4057 Postulat Bertschy Kathrin. Concurrence plutôt que protectionnisme. Libéraliser le notariat suisse: 158
- 15.3349 Postulat Darbellay Christophe. Promotion du don des cellules souches sanguines au sein de l'armée suisse: 311

Amstutz Adrian (V, BE)

- 16.5089 Fragestunde. Frage Amstutz Adrian. Die Umsetzung der Weiterentwicklung der Armee finanziell absichern: 331
- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 284

Amstutz Adrian (V, BE)

- 16.5089 Heure des questions. Question Amstutz Adrian.
Développement de l'armée. Garantir le financement de la mise en oeuvre: 331
- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 284

Arnold Beat (V, UR)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 262

Arnold Beat (V, UR)

- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 262

Arslan Sibel (G, BS)

- 16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 50, 51
- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 134, 137
- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 250
- 14.099 Ordnungsbussengesetz: 142, 145

Arslan Sibel (G, BS)

- 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 134, 137
- 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 142, 145
- 16.008 Politique économique extérieure. Rapport 2015: 50, 51
- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 250

Badran Jacqueline (S, ZH)

- 14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 116
- 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 63, 82, 89, 97

Badran Jacqueline (S, ZH)

- 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 428, 433, 435, 467, 485
- 14.046 Loi sur les forêts. Modification: 116
- 14.4186 Postulat Pfister Gerhard. Libre-échange entre l'UE et les Etats-Unis. Adopter une stratégie d'opportunité: 11

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 247, 266
 14.4186 Postulat Pfister Gerhard. Freihandel zwischen der EU und den USA. Opportunitätsstrategie der Schweiz: 11
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 428, 433, 435, 467, 485

- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 247, 266
 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 63, 82, 89, 97

Barazzone Guillaume (C, GE)

- 15.074 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Albanien: 226
 15.070 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Liechtenstein: 226
 15.071 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Norwegen: 226
 15.066 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Oman: 226
 15.064 Informationsaustausch in Steuersachen. Abkommen mit Belize und Grenada: 226
 15.3958 Motion Barazzone Guillaume. Illegaler Handel mit bedrohten Arten. Schärfere strafrechtliche Sanktionen in der Schweiz: 377
 15.3840 Postulat Barazzone Guillaume. Nationaler Massnahmenplan zur Verringerung der Lärmbelastung: 125
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 432, 439, 455, 456, 469, 471, 481

Barazzone Guillaume (C, GE)

- 15.071 Double imposition. Convention avec la Norvège: 226
 15.074 Double imposition. Convention avec l'Albanie: 226
 15.070 Double imposition. Convention avec le Liechtenstein: 226
 15.066 Double imposition. Convention avec Oman: 226
 15.064 Echange de renseignements en matière fiscale. Accords avec le Belize et la Grenade: 226
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 432, 439, 455, 456, 469, 471, 481
 15.3958 Motion Barazzone Guillaume. Renforcer les sanctions pénales en Suisse contre le commerce illicite d'espèces menacées: 377
 15.3840 Postulat Barazzone Guillaume. Plan national de mesures pour diminuer les nuisances sonores: 125

Barrile Angelo (S, ZH)

- 13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 363
 13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 363
 13.420 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 363
 13.418 Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 363
 13.421 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 363

Barrile Angelo (S, ZH)

- 13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 363
 13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 363
 13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 363
 13.421 Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 363
 13.418 Initiative parlementaire groupe vert'libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 363

Bauer Philippe (RL, NE)

- 14.099 Ordnungsbussengesetz: 140, 144, 145, 146
 14.053 Strafregistergesetz: 395

Bauer Philippe (RL, NE)

- 14.053 Loi sur le casier judiciaire: 395
 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 140, 144, 145, 146

Bäumle Martin (GL, ZH)

- 14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 111
 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 65, 98, 101, 104, 105
 14.3037 Postulat FDP-Liberale Fraktion. Realisierbares Verlagerungsziel festlegen: 127, 129
 15.4024 Postulat Fischer Roland. Mehr Verbindlichkeit und Planungssicherheit beim Finanzausgleich zwischen Bund und Kantonen: 236
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 430, 440, 456, 457, 472, 492

Bäumle Martin (GL, ZH)

- 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 430, 440, 456, 457, 472, 492
 14.046 Loi sur les forêts. Modification: 111
 15.4024 Postulat Fischer Roland. Péréquation financière entre la Confédération et les cantons. Pour un dispositif plus contraignant et une planification plus sûre: 236
 14.3037 Postulat groupe libéral-radical. Fixer un objectif de transfert réalisable: 127, 129
 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 65, 98, 101, 104, 105

Béglé Claude (C, VD)

- 15.055 40 Jahre EMRK-Beitritt der Schweiz. Erfahrungen und Perspektiven. Bericht des Bundesrates zum Postulat Stöckli 13.4187: 365, 369
 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 420
 16.009 Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates: 33, 41
 16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 55
 15.080 Innosuisse-Gesetz: 185
 14.4296 Postulat Derder Fathi. Partizipative Ökonomie. Fördern, Rahmenbedingungen umreissen, für künftige Herausforderungen gewappnet sein: 15

Béglé Claude (C, VD)

- 15.055 40 ans d'adhésion de la Suisse à la CEDH. Bilan et perspectives. Rapport du Conseil fédéral concernant le postulat Stöckli 13.4187: 365, 369
 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 420
 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 185
 16.008 Politique économique extérieure. Rapport 2015: 55
 16.009 Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral: 33, 41
 14.4296 Postulat Derder Fathi. Encourager l'économie participative, l'encadrer et anticiper les défis à venir: 15

Berset Alain, conseiller fédéral

- 16.5152 Fragestunde. Frage Bühler Manfred. Was ist mit der Patientenfreizügigkeit?: 337
 16.5145 Fragestunde. Frage Derder Fathi. Wann wird der Bundesrat seine Vorschläge für den Zukunftsfonds Schweiz präsentieren?: 337
 16.5112 Fragestunde. Frage Humbel Ruth. Staatlich gebilligte Preisexzesse bei der Mittel- und Gegenständeliste: 336
 16.5133 Fragestunde. Frage Piller Carrard Valérie. Zusammensetzung von Binden und Tampons: 336
 16.5084 Fragestunde. Frage Schmidt Roberto. Behindert die neue Bundesverordnung über Arbeiten im Überdruck in Zukunft Notfalleinsätze?: 336
 15.3958 Motion Barazzone Guillaume. Illegaler Handel mit bedrohten Arten. Schärfere strafrechtliche Sanktionen in der Schweiz: 378
 16.3001 Motion SGK-NR (12.308). Gesundheitssystem. Ausgewogenes Angebot durch Differenzierung des Taxpunktwertes: 374
 15.3985 Postulat Birrer-Heimo Prisca. Krankenkassen und Werbeanrufe. Evaluation der Selbstregulierung: 379
 15.3233 Postulat Gysi Barbara. Förderung der Kultur der Jenischen, Sinti und Roma in der Schweiz. Berichterstattung aus der Arbeitsgruppe: 375
 15.3520 Postulat Schneider Schüttel Ursula. Schulisches Scheitern frühzeitig vermeiden. Vorschulischer Erwerb der Schulsprache für fremdsprachige Kinder: 377

Berset Alain, conseiller fédéral

- 16.5152 Heure des questions. Question Bühler Manfred. Et la libre circulation des patients?: 337
 16.5145 Heure des questions. Question Derder Fathi. Quand le Conseil fédéral va-t-il présenter ses propositions pour le fonds suisse pour l'avenir?: 337
 16.5112 Heure des questions. Question Humbel Ruth. Liste des moyens et appareils. Prix excessifs approuvés par l'Etat: 336
 16.5133 Heure des questions. Question Piller Carrard Valérie. Composition des protections périodiques: 336
 16.5084 Heure des questions. Question Schmidt Roberto. La nouvelle ordonnance fédérale sur les travaux en milieu hyperbare empêchera-t-elle les interventions d'urgence?: 336
 15.3958 Motion Barazzone Guillaume. Renforcer les sanctions pénales en Suisse contre le commerce illicite d'espèces menacées: 378
 16.3001 Motion CSSS-CN (12.308). Système de santé. Equilibrer l'offre de soins en différenciant la valeur du point tarifaire: 374
 15.3985 Postulat Birrer-Heimo Prisca. Démarchage téléphonique pratiqué par les caisses-maladie. Evaluation de l'autorégulation: 379
 15.3233 Postulat Gysi Barbara. Encourager la culture des Yéniches, des Sinti et des Roms en Suisse. Rapport du groupe de travail: 375
 15.3520 Postulat Schneider Schüttel Ursula. Prévenir l'échec scolaire. Améliorer les connaissances linguistiques chez les enfants allophones au stade préscolaire déjà: 377

Bertschy Kathrin (GL, BE)

- 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 416
 14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 2
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 247, 252, 253, 259
 15.4057 Postulat Bertschy Kathrin. Wettbewerb statt Protektionismus. Schweizweite Liberalisierung des Notariatswesens: 157, 158
 14.093 Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 206, 211, 213, 215, 216, 217, 221
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 480

Bertschy Kathrin (GL, BE)

- 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 416
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 480
 14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 2
 15.4057 Postulat Bertschy Kathrin. Concurrence plutôt que protectionnisme. Libéraliser le notariat suisse: 157, 158
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 247, 252, 253, 259
 14.093 Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 206, 211, 213, 215, 216, 217, 221

Bigler Hans-Ulrich (RL, ZH)

- 15.054 Entsendegesetz. Änderung: 57
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 272
 15.080 Innosuisse-Gesetz: 199

Bigler Hans-Ulrich (RL, ZH)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 314, 322

- 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 314, 322
 15.311 Standesinitiative Basel-Stadt. Aufstockung des Grenzwachtkorps: 324
 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 314, 322

- 15.311 Initiative cantonale Bâle-Ville. Renforcer les effectifs du Corps des gardes-frontière: 324
 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 199
 15.054 Loi sur les travailleurs détachés. Modification: 57
 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 314, 322
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 272

Birrer-Heimo Prisca (S, LU)

- 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 421
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 515
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 254, 259, 266
 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 322
 15.3631 Motion Hess Hans. Das Cassis-de-Dijon-Prinzip besser zur Wirkung bringen: 536, 537
 15.3985 Postulat Birrer-Heimo Prisca. Krankenkassen und Werbeanrufe. Evaluation der Selbstregulierung: 378
 14.093 Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 207, 209, 217
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 427, 439, 440, 453, 457, 483, 492, 494
 15.060 Verrechnungssteuergesetz. Änderung: 204
 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 322

Birrer-Heimo Prisca (S, LU)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 322
 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 421
 15.060 Loi fédérale sur l'impôt anticipé. Modification: 204
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 427, 439, 440, 453, 457, 483, 492, 494
 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 322
 15.3631 Motion Hess Hans. Pour une application effective du principe du «Cassis de Dijon»: 536, 537
 15.3985 Postulat Birrer-Heimo Prisca. Démarchage téléphonique pratiqué par les caisses-maladie. Evaluation de l'autorégulation: 378
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 254, 259, 266
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 515
 14.093 Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 207, 209, 217

Borloz Frédéric (RL, VD)

- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 512
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 279

Borloz Frédéric (RL, VD)

- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 279
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 512

Bourgeois Jacques (RL, FR)

- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 502
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 281
 15.3534 Motion Niederberger Paul. Eine sachgerechte Regulation des Höckerschwans ermöglichen: 123
 15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Verbesserte Integration in den Arbeitsmarkt von anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen: 157

Bourgeois Jacques (RL, FR)

- 15.3534 Motion Niederberger Paul. Permettre une régulation adéquate des populations de cygnes tuberculés: 123
 15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Améliorer l'intégration sur le marché du travail des réfugiés reconnus et des étrangers admis provisoirement: 157
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 281
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 502

Brand Heinz (V, GR)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 268
 15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Verbesserte Integration in den Arbeitsmarkt von anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen: 157

Brand Heinz (V, GR)

- 15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Améliorer l'intégration sur le marché du travail des réfugiés reconnus et des étrangers admis provisoirement: 157
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 268

Brélaz Daniel (G, VD)

- 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 316
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 429, 440, 455, 471
 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 316

Brélaz Daniel (G, VD)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 316
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 429, 440, 455, 471
 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 316

Brunner Toni (V, SG)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 267
 14.4265 Motion Brunner Toni. Schweizer Frischmilch für die Schweizer Armee: 307

Brunner Toni (V, SG)

- 14.4265 Motion Brunner Toni. Du lait frais suisse pour les soldats de notre armée: 307
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 267

Büchel Roland Rino (V, SG)

- 16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 51
 16.5138 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Fragwürdiges Verhalten von Schweizer Botschaftern im Ausland: 335
 16.5137 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Zwischenfälle mit Schweizer Botschaftern in Venezuela: 335
 14.463 Parlamentarische Initiative Bernasconi Maria. Der Nationalrat soll an die Väter und Mütter in seinen Reihen denken!: 523
 15.3023 Postulat Schmid-Federer Barbara. Förderung des Schutzes der Flüchtlinge aus Syrien mittels Hilfe vor Ort: 42

Büchel Roland Rino (V, SG)

- 16.5138 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Comportement douteux d'ambassadeurs suisses à l'étranger: 335
 16.5137 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Incidents impliquant des ambassadeurs suisses au Venezuela: 335
 14.463 Initiative parlementaire Bernasconi Maria. Le Conseil national pense aux parents politiciens!: 523
 16.008 Politique économique extérieure. Rapport 2015: 51
 15.3023 Postulat Schmid-Federer Barbara. Contribuer à la protection des réfugiés syriens grâce à l'aide sur place: 42

Büchler Jakob (C, SG)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 263
 16.004 GPK-NR/SR und GPDel. Jahresbericht 2015: 328
 14.067 Landesversorgungsgesetz. Totalrevision: 286, 292
 15.307 Standesinitiative Bern. Die zentrale Staatsaufgabe «Sicherheit» muss wieder ernst genommen werden: 543

Büchler Jakob (C, SG)

- 16.004 CdG-CN/CE et DéCdG. Rapport annuel 2015: 328
 15.307 Initiative cantonale Berne. La sécurité est une tâche publique qui doit être prise au sérieux: 543
 14.067 Loi sur l'approvisionnement du pays. Révision totale: 286, 292
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 263

Buffat Michaël (V, VD)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 279

Buffat Michaël (V, VD)

- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 279

Bulliard-Marbach Christine (C, FR)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 280
 14.3264 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Berufsbildung. Unternehmen Bund und Kantone genug, um das Erlernen anderer Landessprachen zu unterstützen?: 27
 14.4258 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Einen Sprachkenntnisvermerk in die eidgenössischen Fähigkeitszeugnisse aufnehmen: 13

Bulliard-Marbach Christine (C, FR)

- 14.3264 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Formation professionnelle. La Confédération et les cantons en font-ils assez pour soutenir l'apprentissage des langues?: 27
 14.4258 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Mention des connaissances linguistiques dans les certificats fédéraux de capacité: 13
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 280

Burkart Thierry (RL, AG)

- 15.3627 Motion Janiak Claude. Korrektur der Vorschriften zur Rückerstattung der Schwerverkehrsabgabe beim grenznahen unbegleiteten kombinierten Verkehr: 232
 14.319 Standesinitiative Aargau. Ausbau der A1 im Kanton Aargau auf sechs Spuren mit höchster Priorität: 529

Burkart Thierry (RL, AG)

- 14.319 Initiative cantonale Argovie. Accorder la plus haute priorité à l'élargissement à six voies de l'A1 dans le canton d'Argovie: 529
 14.313 Initiative cantonale Berne. Elimination du goulet d'étranglement Berne-Wankdorf–Muri: 529

14.313 Standesinitiative Bern. Prioritaire Berücksichtigung der Engpassbeseitigung Bern-Wankdorf-Muri: 529

15.3627 Motion Janiak Claude. Transport combiné non accompagné proche de la frontière. Correction des prescriptions en matière de remboursement de la RPLP: 232

Burkhalter Didier, conseiller fédéral

16.009 Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates: 38, 41

16.5123 Fragestunde. Frage Aebi Andreas. Humanitaire Nahrungsmittelhilfe aus der Schweiz zu Weltmarkt-Dumpingpreisen?: 334

16.5138 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Fragwürdiges Verhalten von Schweizer Botschaftern im Ausland: 335

16.5137 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Zwischenfälle mit Schweizer Botschaftern in Venezuela: 335

16.5106 Fragestunde. Frage Bühler Manfred. Eritrea. Wie engagiert sich das EDA?: 333

16.5143 Fragestunde. Frage Hurter Thomas. Flughafen Basel. Verlässlichkeit in Arbeits- und Steuerfragen: 335, 336

16.5101 Fragestunde. Frage Quadranti Rosmarie. Empfehlung des Europarates zu Wirtschaft und Menschenrechten: 333

16.5094 Fragestunde. Frage Wermuth Cédric. Zunehmende Repression gegen soziale Bewegungen in Argentinien: 333

14.3219 Motion Reimann Lukas. EU-Beitrittsgesuch. Klarheit schaffen: 45

15.3476 Postulat Heim Bea. Berufsbildung im Rahmen von Migrationspartnerschaften: 44

15.3023 Postulat Schmid-Federer Barbara. Förderung des Schutzes der Flüchtlinge aus Syrien mittels Hilfe vor Ort: 42

14.3121 Postulat sozialdemokratische Fraktion. Die Europadiskussion neu eröffnen: 46

Burkhalter Didier, conseiller fédéral

16.5123 Heure des questions. Question Aebi Andreas. Aide humanitaire de la Suisse. Des denrées alimentaires achetées aux prix de dumping du marché mondial?: 334

16.5138 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Comportement douteux d'ambassadeurs suisses à l'étranger: 335

16.5137 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Incidents impliquant des ambassadeurs suisses au Venezuela: 335

16.5106 Heure des questions. Question Bühler Manfred. Erythrée. Qu'en est-il de l'engagement du DFAE?: 333

16.5143 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Aéroport de Bâle. Rétablir la confiance dans les domaines du droit du travail et de la fiscalité: 335, 336

16.5101 Heure des questions. Question Quadranti Rosmarie. Recommandation du Conseil de l'Europe sur les droits de l'homme et les entreprises: 333

16.5094 Heure des questions. Question Wermuth Cédric. Répression croissante des mouvements sociaux en Argentine: 333

14.3219 Motion Reimann Lukas. Retirer la demande d'adhésion à l'UE et dire les choses telles qu'elles sont: 45

16.009 Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral: 38, 41

14.3121 Postulat groupe socialiste. Relancer les discussions sur l'Europe: 46

15.3476 Postulat Heim Bea. Projets de formation professionnelle dans le cadre de partenariats migratoires: 44

15.3023 Postulat Schmid-Federer Barbara. Contribuer à la protection des réfugiés syriens grâce à l'aide sur place: 42

Buttet Yannick (C, VS)

13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 81, 82, 104

14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 498, 518

15.4081 Motion WBK-NR. Strategie zur Modernisierung des Familienrechts gestützt auf wissenschaftliche Erkenntnisse: 411

15.3431 Postulat Caroni Andrea. Ein «Pacs» nach Schweizer Art: 411

15.4082 Postulat WBK-NR. Ein «Pacs» nach Schweizer Art: 411

Buttet Yannick (C, VS)

15.4081 Motion CSEC-CN. Stratégie de modernisation du droit de la famille fondée sur des connaissances scientifiques: 411

15.3431 Postulat Caroni Andrea. Un pacs pour la Suisse: 411

15.4082 Postulat CSEC-CN. Un pacs spécifique à la Suisse: 411

14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 498, 518

13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 81, 82, 104

Campell Duri (BD, GR)

13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 363

Campell Duri (BD, GR)

13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 363

13.419	Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 363	13.420	Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 363
13.420	Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 363	13.419	Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 363
13.418	Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 363	13.421	Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 363
13.421	Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 363	13.418	Initiative parlementaire groupe vert'libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 363

Candinas Martin (C, GR)

- 15.037 Bundesgesetz über die Arbeit in Unternehmen des öffentlichen Verkehrs. Teilrevision: 120
 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 318
 14.319 Standesinitiative Aargau. Ausbau der A1 im Kanton Aargau auf sechs Spuren mit höchster Priorität: 529
 14.313 Standesinitiative Bern. Prioritäre Berücksichtigung der Engpassbeseitigung Bern-Wankdorf-Muri: 529
 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 318

Candinas Martin (C, GR)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 318
 14.319 Initiative cantonale Argovie. Accorder la plus haute priorité à l'élargissement à six voies de l'A1 dans le canton d'Argovie: 529
 14.313 Initiative cantonale Berne. Elimination du goulet d'étranglement Berne-Wankdorf-Muri: 529
 15.037 Loi sur la durée du travail. Révision partielle: 120
 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 318

Carobbio Gussetti Marina (S, TI)

- 14.074 Krebsregistrierungsgesetz: 372
 14.3037 Postulat FDP-Liberale Fraktion. Realisierbares Verlagerungsziel festlegen: 127
 15.062 Standardisiertes Gever-Produkt. Finanzierung der Realisierung und Einführung: 519
 13.315 Standesinitiative Tessin. Änderung des KVG: 528

Carobbio Gussetti Marina (S, TI)

- 13.315 Initiative cantonale Tessin. Modification de la LAMal: 528
 14.074 Loi sur l'enregistrement des maladies oncologiques: 372
 14.3037 Postulat groupe libéral-radical. Fixer un objectif de transfert réalisable: 127
 15.062 Produit Gever standardisé. Financement de la réalisation et introduction: 519

Chevalley Isabelle (GL, VD)

- 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 415
 14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 7
 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 99
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 499
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 251
 15.080 Innosuisse-Gesetz: 187
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 430

Chevalley Isabelle (GL, VD)

- 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 415
 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 187
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 430
 14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 7
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 251
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 499
 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 99

Clottu Raymond (V, NE)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 250
 14.074 Krebsregistrierungsgesetz: 373
 14.475 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Föderalistische Lösung bei der Anwendung des KVG: 532
 16.3005 Postulat SiK-NR. Rolle und zukünftiger Bestand des Grenzwachtkorps: 323

Clottu Raymond (V, NE)

- 10.323 Initiative cantonale Genève. LAMal. Assurance obligatoire des soins: 526
 15.308 Initiative cantonale Genève. Modifier la loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie: 532
 13.300 Initiative cantonale Jura. Pour une caisse-maladie unique et sociale: 532

- 15.308 Standesinitiative Genf. Änderung des Bundesgesetzes vom 18. März 1994 über die Krankenversicherung: 532
 10.323 Standesinitiative Genf. KVG. Obligatorische Krankenpflegeversicherung: 526
 13.300 Standesinitiative Jura. Für eine soziale Einheitskrankenkasse: 532

- 14.475 Initiative parlementaire groupe des Verts. Pour des dispositions d'application de la LAMal fédéralistes: 532
 14.074 Loi sur l'enregistrement des maladies oncologiques: 373
 16.3005 Postulat CPS-CN. Rôle et effectif futur du Corps des gardes-frontière: 323
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 250

- de Buman** Dominique (C, FR, deuxième vice-président)
 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 415
 14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 6
 15.054 Entsendegesetz. Änderung: 57, 61
 15.3792 Motion Comte Raphaël. Erhöhung der Interventionsgrenze von Bürgschaftsorganisationen zugunsten der KMU: 538
 15.3505 Motion Kuprecht Alex. Standortpolitik in den strategischen Zielen des Bundesrates berücksichtigen: 535
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 479
 15.060 Verrechnungssteuergesetz. Änderung: 204

- de Buman** Dominique (C, FR, deuxième vice-président)
 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 415
 15.060 Loi fédérale sur l'impôt anticipé. Modification: 204
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 479
 14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 6
 15.054 Loi sur les travailleurs détachés. Modification: 57, 61
 15.3792 Motion Comte Raphaël. Augmentation du plafond d'intervention des organisations de cautionnement en faveur des PME: 538
 15.3505 Motion Kuprecht Alex. Objectifs stratégiques du Conseil fédéral. Prendre en compte le développement économique régional: 535

- de Courten** Thomas (V, BL)
 14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 497
 12.080 Heilmittelgesetz. Änderung: 371
 15.3678 Postulat Kessler Margrit. Medikamente, die aus Schweizer Universitäten stammen. Gewinnbeteiligung des Staates: 16, 17

- de Courten** Thomas (V, BL)
 14.046 Loi sur les forêts. Modification: 497
 12.080 Loi sur les produits thérapeutiques. Révision: 371
 15.3678 Postulat Kessler Margrit. Médicaments issus de la recherche dans les universités suisses. Participation de l'Etat aux bénéfices: 16, 17

- de la Reussille** Denis (G, NE)
 15.055 40 Jahre EMRK-Beitritt der Schweiz. Erfahrungen und Perspektiven. Bericht des Bundesrates zum Postulat Stöckli 13.4187: 368
 16.009 Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates: 37
 14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 8

- de la Reussille** Denis (G, NE)
 15.055 40 ans d'adhésion de la Suisse à la CEDH. Bilan et perspectives. Rapport du Conseil fédéral concernant le postulat Stöckli 13.4187: 368
 14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 8
 16.009 Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral: 37

- Derder** Fathi (RL, VD)
 15.080 Innosuisse-Gesetz: 184, 185, 192, 194, 197, 198, 201
 15.3359 Postulat Derder Fathi. Für eine innovative Armee: 312
 14.4296 Postulat Derder Fathi. Partizipative Ökonomie. Fördern, Rahmenbedingungen umreissen, für künftige Herausforderungen gewappnet sein: 14, 15

- Derder** Fathi (RL, VD)
 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 184, 185, 192, 194, 197, 198, 201
 14.4296 Postulat Derder Fathi. Encourager l'économie participative, l'encadrer et anticiper les défis à venir: 14, 15
 15.3359 Postulat Derder Fathi. Pour une armée innovante: 312

- Dettling** Marcel (V, SZ)
 16.5159 Fragestunde. Frage Dettling Marcel. Ausreisezentrum Schwyz. Wer trägt die Kosten?: 343
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 269

- Dettling** Marcel (V, SZ)
 16.5159 Heure des questions. Question Dettling Marcel. Qui assume les coûts du centre de départ de Schwyz?: 343
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 269

- Dobler** Marcel (RL, SG)
 14.067 Landesversorgungsgesetz. Totalrevision: 287, 290, 294

- Dobler** Marcel (RL, SG)
 14.067 Loi sur l'approvisionnement du pays. Révision totale: 287, 290, 294

Egloff Hans (V, ZH)

- 14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 4
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 508
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 270
 15.3792 Motion Comte Raphaël. Erhöhung der Interventionsgrenze von Bürgschaftsorganisationen zugunsten der KMU: 539
 15.4080 Motion RK-SR (14.099). Bussenkompetenz von Transportunternehmen: 148
 14.099 Ordnungsbussengesetz: 142
 15.4057 Postulat Bertschy Kathrin. Wettbewerb statt Protektionismus. Schweizweite Liberalisierung des Notariatswesens: 158
 16.3004 Postulat RK-NR. Bussenkompetenz von Transportunternehmen: 148
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 469

Egloff Hans (V, ZH)

- 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 469
 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 142
 14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 4
 15.4080 Motion CAJ-CE (14.099). Habiliter les entreprises de transport à infliger des amendes: 148
 15.3792 Motion Comte Raphaël. Augmentation du plafond d'intervention des organisations de cautionnement en faveur des PME: 539
 15.4057 Postulat Bertschy Kathrin. Concurrence plutôt que protectionnisme. Libéraliser le notariat suisse: 158
 16.3004 Postulat CAJ-CN. Habiliter les entreprises de transport à infliger des amendes: 148
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 270
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 508

Eichenberger-Walther Corina (RL, AG)

- 16.004 GPK-NR/SR und GPDel. Jahresbericht 2015: 326

Eichenberger-Walther Corina (RL, AG)

- 16.004 CdG-CN/CE et DéCdG. Rapport annuel 2015: 326

Fässler Daniel (C, AI)

- 14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 112, 113, 117
 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 81, 82, 104
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 503
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 269
 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 318
 14.463 Parlamentarische Initiative Bernasconi Maria. Der Nationalrat soll an die Väter und Mütter in seinen Reihen denken!: 523
 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 318

Fässler Daniel (C, AI)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 318
 14.463 Initiative parlementaire Bernasconi Maria. Le Conseil national pense aux parents politiciens!: 523
 14.046 Loi sur les forêts. Modification: 112, 113, 117
 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 318
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 269
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 503
 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 81, 82, 104

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE)

- 15.4080 Motion RK-SR (14.099). Bussenkompetenz von Transportunternehmen: 148
 14.099 Ordnungsbussengesetz: 146
 16.3004 Postulat RK-NR. Bussenkompetenz von Transportunternehmen: 148

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE)

- 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 146
 15.4080 Motion CAJ-CE (14.099). Habiliter les entreprises de transport à infliger des amendes: 148
 16.3004 Postulat CAJ-CN. Habiliter les entreprises de transport à infliger des amendes: 148

Feller Olivier (RL, VD)

- 15.054 Entsendegesetz. Änderung: 58, 59
 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 317, 318, 319
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 427, 468, 478, 482
 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 317, 318, 319

Feller Olivier (RL, VD)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 317, 318, 319
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 427, 468, 478, 482
 15.054 Loi sur les travailleurs détachés. Modification: 58, 59
 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 317, 318, 319

Feri Yvonne (S, AG)

- 16.004 GPK-NR/SR und GPDel. Jahresbericht 2015: 328
 14.475 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion.
 Föderalistische Lösung bei der Anwendung des KVG: 533
 15.308 Standesinitiative Genf. Änderung des Bundesgesetzes vom 18. März 1994 über die Krankenversicherung: 533
 13.300 Standesinitiative Jura. Für eine soziale Einheitskrankenkasse: 533

Fiala Doris (RL, ZH)

- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 513, 514
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 268

Flach Beat (GL, AG)

- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 135, 138, 355, 450
 14.067 Landesversorgungsgesetz. Totalrevision: 288, 290
 14.3860 Motion Fischer Roland. Umfassende und unabhängige Analyse und Bewertung von Sicherheitsrisiken auf wissenschaftlicher Grundlage: 304
 16.3002 Motion RK-NR. Einheitliche Bestimmungen zum Strafvollzug bei gefährlichen Tätern: 152
 14.099 Ordnungsbussengesetz: 143
 13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris.
 Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361
 13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361
 13.420 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion.
 Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361
 13.418 Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion.
 Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361
 13.421 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361
 14.3859 Postulat Fischer Roland. Sicherheit durch Kooperation. Ausbau der Zusammenarbeit in Europa zur langfristigen Sicherung des Luftraums: 304
 14.3952 Postulat Flach Beat. Sicherheit durch mehr Kooperation. Prüfung einer verstärkten Mitwirkung der Schweiz bei der Partnerschaft für den Frieden: 305
 15.3290 Postulat grünliberale Fraktion. Stärkung des Milizsystems durch einen allgemeinen Bürgerdienst: 309
 09.318 Standesinitiative St. Gallen. Anpassung des Strafrechts: 524
 14.053 Strafregistergesetz: 383

Flückiger-Bäni Sylvia (V, AG)

- 14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 117
 14.3070 Postulat Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Zuwanderung in die Sozialwerke verhindern: 161

Feri Yvonne (S, AG)

- 16.004 CdG-CN/CE et DéCdG. Rapport annuel 2015: 328
 15.308 Initiative cantonale Genève. Modifier la loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie: 533
 13.300 Initiative cantonale Jura. Pour une caisse-maladie unique et sociale: 533
 14.475 Initiative parlementaire groupe des Verts. Pour des dispositions d'application de la LAMal fédéralistes: 533

Fiala Doris (RL, ZH)

- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 268
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique).
 Initiative populaire: 513, 514

Flach Beat (GL, AG)

- 09.318 Initiative cantonale Saint-Gall. Modification du droit pénal: 524
 13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361
 13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361
 13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361
 13.421 Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361
 13.418 Initiative parlementaire groupe vert'libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361
 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 135, 138, 355, 450
 14.067 Loi sur l'approvisionnement du pays. Révision totale: 288, 290
 14.053 Loi sur le casier judiciaire: 383
 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 143
 16.3002 Motion CAJ-CN. Unifier l'exécution des peines des criminels dangereux: 152
 14.3860 Motion Fischer Roland. Analyse et évaluation globales et indépendantes des risques pour la sécurité sur une base scientifique: 304
 14.3859 Postulat Fischer Roland. La sécurité par la coopération. Extension de la coopération en Europe pour assurer la sécurité à long terme de l'espace aérien: 304
 14.3952 Postulat Flach Beat. Coopérer davantage en faveur de la sécurité. Renforcer la collaboration de la Suisse au Partenariat pour la paix: 305
 15.3290 Postulat groupe vert'libéral. Renforcer le système de milice par un service citoyen généralisé: 309

Flückiger-Bäni Sylvia (V, AG)

- 14.046 Loi sur les forêts. Modification: 117
 14.3070 Postulat groupe de l'Union démocratique du Centre. Empêcher les immigrés de bénéficier de l'assurance sociale: 161

Fluri Kurt (RL, SO)

- 15.037 Bundesgesetz über die Arbeit in Unternehmen des öffentlichen Verkehrs. Teilrevision: 119
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 516
 13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361, 363
 13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361, 363
 13.420 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361, 363
 13.418 Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361, 363
 13.421 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361, 363
 14.3037 Postulat FDP-Liberale Fraktion. Realisierbares Verlagerungsziel festlegen: 126, 127
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 484

Fluri Kurt (RL, SO)

- 13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361, 363
 13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361, 363
 13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361, 363
 13.421 Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361, 363
 13.418 Initiative parlementaire groupe vert'libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361, 363
 15.037 Loi sur la durée du travail. Révision partielle: 119
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 484
 14.3037 Postulat groupe libéral-radical. Fixer un objectif de transfert réalisable: 126, 127
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 516

Frehner Sebastian (V, BS)

- 15.3985 Postulat Birrer-Heimo Prisca. Krankenkassen und Werbeanrufe. Evaluation der Selbstregulierung: 379
 14.3021 Postulat Frehner Sebastian. Bekämpfung von Zwangsehen: 159
 13.315 Standesinitiative Tessin. Änderung des KVG: 527

Frehner Sebastian (V, BS)

- 13.315 Initiative cantonale Tessin. Modification de la LAMal: 527
 15.3985 Postulat Birrer-Heimo Prisca. Démarchage téléphonique pratiqué par les caisses-maladie. Evaluation de l'autorégulation: 379
 14.3021 Postulat Frehner Sebastian. Lutte contre les mariages forcés: 159

Fricker Jonas (G, AG)

- 15.080 Innosuisse-Gesetz: 189
 14.3368 Motion grüne Fraktion. Tisa-Verhandlungen. Der Service public ist nicht verhandelbar: 29

Fricker Jonas (G, AG)

- 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 189
 14.3368 Motion groupe des Verts. Négociations TISA. Le service public n'est pas négociable: 29

Fridez Pierre-Alain (S, JU)

- 15.063 Einsatz der Armee zur Unterstützung der Kantone Freiburg und Waadt. Bericht: 298
 14.067 Landesversorgungsgesetz. Totalrevision: 285, 292, 294, 295
 14.475 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Föderalistische Lösung bei der Anwendung des KVG: 532
 15.307 Standesinitiative Bern. Die zentrale Staatsaufgabe «Sicherheit» muss wieder ernst genommen werden: 544
 15.308 Standesinitiative Genf. Änderung des Bundesgesetzes vom 18. März 1994 über die Krankenversicherung: 532
 13.300 Standesinitiative Jura. Für eine soziale Einheitskrankenkasse: 532

Fridez Pierre-Alain (S, JU)

- 15.063 Engagement de l'armée en service d'appui au profit des cantons de Vaud et de Fribourg. Rapport: 298
 15.307 Initiative cantonale Berne. La sécurité est une tâche publique qui doit être prise au sérieux: 544
 15.308 Initiative cantonale Genève. Modifier la loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie: 532
 13.300 Initiative cantonale Jura. Pour une caisse-maladie unique et sociale: 532
 14.475 Initiative parlementaire groupe des Verts. Pour des dispositions d'application de la LAMal fédéralistes: 532
 14.067 Loi sur l'approvisionnement du pays. Révision totale: 285, 292, 294, 295

Friedl Claudia (S, SG)

- 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 420
 16.009 Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates: 35
 14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 10

Friedl Claudia (S, SG)

- 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 420
 16.5026 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Requérants d'asile mineurs non accompagnés portés disparus: 172

- 16.5026 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Vermisste unbegleitete Flüchtlingskinder und Jugendliche: 172
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 505
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 246, 249, 259, 261
 14.3121 Postulat sozialdemokratische Fraktion. Die Europadiskussion neu eröffnen: 46

- 14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 10
 16.009 Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral: 35
 14.3121 Postulat groupe socialiste. Relancer les discussions sur l'Europe: 46
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 246, 249, 259, 261
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 505

Gasche Urs (BD, BE)

- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 504
 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 317
 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 317

Gasche Urs (BD, BE)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 317
 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 317
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 504

Geissbühler Andrea Martina (V, BE)

- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 132
 14.099 Ordnungsbussengesetz: 145
 14.053 Strafregistergesetz: 406

Geissbühler Andrea Martina (V, BE)

- 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 132
 14.053 Loi sur le casier judiciaire: 406
 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 145

Genecand Benoît (RL, GE)

- 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 79
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 261

Genecand Benoît (RL, GE)

- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 261
 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 79

Giezendanner Ulrich (V, AG)

- 15.3627 Motion Janiak Claude. Korrektur der Vorschriften zur Rückerstattung der Schwerverkehrsabgabe beim grenznahen unbegleiteten kombinierten Verkehr: 233
 14.3037 Postulat FDP-Liberale Fraktion. Realisierbares Verlagerungsziel festlegen: 127, 129

Giezendanner Ulrich (V, AG)

- 15.3627 Motion Janiak Claude. Transport combiné non accompagné proche de la frontière. Correction des prescriptions en matière de remboursement de la RPLP: 233
 14.3037 Postulat groupe libéral-radical. Fixer un objectif de transfert réalisable: 127, 129

Girod Bastien (G, ZH)

- 14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 115
 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 67, 68, 101, 106
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 503
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 250, 258, 265
 15.3534 Motion Niederberger Paul. Eine sachgerechte Regulation des Höckerschwans ermöglichen: 123

Girod Bastien (G, ZH)

- 14.046 Loi sur les forêts. Modification: 115
 15.3534 Motion Niederberger Paul. Permettre une régulation adéquate des populations de cygnes tuberculés: 123
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 250, 258, 265
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 503
 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 67, 68, 101, 106

Glanzmann-Hunkeler Ida (C, LU)

- 16.004 GPK-NR/SR und GPDel. Jahresbericht 2015: 325
 14.067 Landesversorgungsgesetz. Totalrevision: 286, 291
 14.3989 Motion Darbellay Christophe. Verlängerung des Verbots von Al Kaida und verwandten Organisationen. Explizite Aufnahme der Organisation «Islamischer Staat»: 306
 14.3702 Motion Schläfli Urs. Keine modernen Söldner: 301

Glanzmann-Hunkeler Ida (C, LU)

- 16.004 CdG-CN/CE et DéCdG. Rapport annuel 2015: 325
 14.067 Loi sur l'approvisionnement du pays. Révision totale: 286, 291
 14.3989 Motion Darbellay Christophe. Proroger l'interdiction d'Al-Qaïda et des organisations apparentées. Inclure l'organisation «Etat islamique» de manière explicite: 306
 14.3702 Motion Schläfli Urs. Empêcher le mercenariat moderne: 301

Glättli Balthasar (G, ZH)

- 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 421
 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 451
 16.5048 Fragestunde. Frage Glättli Balthasar. Lagerung und Ausfuhr von waffenfähigem Plutonium ohne Information des Bundesrates: 166
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 514
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 247, 250, 256
 13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360
 13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360
 13.420 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360
 13.418 Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360
 13.421 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360
 14.316 Standesinitiative Uri. Souveränität bei Wahlfragen: 540
 14.307 Standesinitiative Zug. Wiederherstellung der Souveränität der Kantone bei Wahlfragen. Änderung der Bundesverfassung: 540

Glättli Balthasar (G, ZH)

- 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 421
 16.5048 Heure des questions. Question Glättli Balthasar. Entreposage et exportation de plutonium de qualité militaire à l'insu du Conseil fédéral: 166
 14.316 Initiative cantonale Uri. Souveraineté en matière de procédure électorale: 540
 14.307 Initiative cantonale Zug. Rétablissement de la souveraineté des cantons en matière de procédure électorale. Modification de la Constitution fédérale: 540
 13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360
 13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360
 13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360
 13.421 Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360
 13.418 Initiative parlementaire groupe vert'libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360
 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 451
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 247, 250, 256
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 514

Glauser-Zufferey Alice (V, VD)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 277

Glauser-Zufferey Alice (V, VD)

- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 277

Gmür Alois (C, SZ)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 258
 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 315, 318
 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 315, 318

Gmür Alois (C, SZ)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 315, 318
 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 315, 318
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 258

Gmür-Schönenberger Andrea (C, LU)

- 15.080 Innosuisse-Gesetz: 194

Gmür-Schönenberger Andrea (C, LU)

- 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 194

Golay Roger (V, GE)

- 14.4308 Motion Golay Roger. Genf verteidigt unsere Armee und möchte das legendäre Schützenbataillon 14 erhalten, das auf General Dufour zurückgeht: 308
 14.093 Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 215

Golay Roger (V, GE)

- 14.4308 Motion Golay Roger. Genève défend notre armée et souhaite le maintien du légendaire bataillon de carabiniers 14, dont les origines remontent au général Dufour: 308
 14.093 Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 215

Gössi Petra (RL, SZ)

- 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 414
 15.074 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Albanien: 226
 15.070 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Liechtenstein: 226
 15.071 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Norwegen: 226
 15.066 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Oman: 226
 15.064 Informationsaustausch in Steuersachen. Abkommen mit Belize und Grenada: 226
 15.3702 Postulat Gössi Petra. NFA. Entpolitisierung der Zielgrösse von 85 Prozent im Ressourcenausgleich: 235
 14.093 Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 207, 209, 214, 220
 14.053 Strafregistergesetz: 383, 388
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 438, 470, 482

Gössi Petra (RL, SZ)

- 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 414
 15.071 Double imposition. Convention avec la Norvège: 226
 15.074 Double imposition. Convention avec l'Albanie: 226
 15.070 Double imposition. Convention avec le Liechtenstein: 226
 15.066 Double imposition. Convention avec Oman: 226
 15.064 Echange de renseignements en matière fiscale. Accords avec le Belize et la Grenade: 226
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 438, 470, 482
 14.053 Loi sur le casier judiciaire: 383, 388
 15.3702 Postulat Gössi Petra. RPT. Dépolitiser l'objectif de 85 pour cent dans la péréquation des ressources: 235
 14.093 Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 207, 209, 214, 220

Graf Maya (G, BL)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 246, 251, 258, 260, 261
 15.080 Innosuisse-Gesetz: 195
 15.3328 Postulat Trede Aline. Aktuelle geschlechtsspezifische Budgetanalyse der Abteilung «Jugend und Sport» im Baspo: 310

Graf Maya (G, BL)

- 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 195
 15.3328 Postulat Trede Aline. Nouvelle analyse du budget de «Jeunesse et Sport» prenant en compte le critère du sexe: 310
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 246, 251, 258, 260, 261

Graf-Litscher Edith (S, TG)

- 15.037 Bundesgesetz über die Arbeit in Unternehmen des öffentlichen Verkehrs. Teilrevision: 119
 14.067 Landesversorgungsgesetz. Totalrevision: 288, 290, 294
 14.4193 Motion Graf-Litscher Edith. Beschaffung des neuen Bundesratsjets dem Vergaberecht des Bundes unterstellen: 306
 14.463 Parlamentarische Initiative Bernasconi Maria. Der Nationalrat soll an die Väter und Mütter in seinen Reihen denken!: 522, 523
 16.3005 Postulat SiK-NR. Rolle und zukünftiger Bestand des Grenzwachtkorps: 322

Graf-Litscher Edith (S, TG)

- 14.463 Initiative parlementaire Bernasconi Maria. Le Conseil national pense aux parents politiciens!: 522, 523
 15.037 Loi sur la durée du travail. Révision partielle: 119
 14.067 Loi sur l'approvisionnement du pays. Révision totale: 288, 290, 294
 14.4193 Motion Graf-Litscher Edith. Soumettre l'acquisition du nouveau jet du Conseil fédéral à la législation sur les marchés publics: 306
 16.3005 Postulat CPS-CN. Rôle et effectif futur du Corps des gardes-frontière: 322

Grin Jean-Pierre (V, VD)

- 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 422
 16.5013 Frage Grin Jean-Pierre. Vallorbe. Umwandlung des Empfangszentrums für Asylsuchende in ein Ausreisezentrum: 170
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 515
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 270
 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 319

Grin Jean-Pierre (V, VD)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 319
 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 422
 16.5013 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Vallorbe. Transformation du centre d'enregistrement pour requérants d'asile en centre de départ: 170
 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 319

- 15.3011 Motion WBK-NR. BFI-Periode 2017–2020. Notwendige Reformen ohne Substanzverluste umsetzen: 296
- 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 319

- 15.3011 Motion CSEC-CN. Période FRI 2017–2020. Mettre en oeuvre les réformes nécessaires sans compromettre la qualité: 296
- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 270
- 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 515

Grossen Jürg (GL, BE)

- 15.037 Bundesgesetz über die Arbeit in Unternehmen des öffentlichen Verkehrs. Teilrevision: 120
- 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 78, 87
- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 500, 518
- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 257, 259
- 15.080 Innosuisse-Gesetz: 199
- 14.3047 Motion Böhni Thomas. Kostenbremse beim Ausbau der Stromnetze: 129
- 14.3037 Postulat FDP-Liberale Fraktion. Realisierbares Verlagerungsziel festlegen: 127

Grossen Jürg (GL, BE)

- 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 199
- 15.037 Loi sur la durée du travail. Révision partielle: 120
- 14.3047 Motion Böhni Thomas. Freiner les coûts de développement du réseau d'électricité: 129
- 14.3037 Postulat groupe libéral-radical. Fixer un objectif de transfert réalisable: 127
- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 257, 259
- 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 500, 518
- 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 78, 87

Grunder Hans (BD, BE)

- 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 64, 67, 79, 99, 101, 102
- 15.3534 Motion Niederberger Paul. Eine sachgerechte Regulation des Höckerschwans ermöglichen: 122, 123

Grunder Hans (BD, BE)

- 15.3534 Motion Niederberger Paul. Permettre une régulation adéquate des populations de cygnes tuberculés: 122, 123
- 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 64, 67, 79, 99, 101, 102

Grüter Franz (V, LU)

- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 133, 136, 353, 354
- 15.053 Nächste Generation der Arbeitsplatzsysteme (Programm APS 2020). Einführung: 229
- 15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Verbesserte Integration in den Arbeitsmarkt von anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen: 155
- 15.062 Standardisiertes Gever-Produkt. Finanzierung der Realisierung und Einführung: 522

Grüter Franz (V, LU)

- 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 133, 136, 353, 354
- 15.053 Nouvelle génération des systèmes de postes de travail (Programme SPT 2020). Introduction: 229
- 15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Améliorer l'intégration sur le marché du travail des réfugiés reconnus et des étrangers admis provisoirement: 155
- 15.062 Produit Gever standardisé. Financement de la réalisation et introduction: 522

Gschwind Jean-Paul (C, JU)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 271
- 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 318
- 15.053 Nächste Generation der Arbeitsplatzsysteme (Programm APS 2020). Einführung: 230
- 15.062 Standardisiertes Gever-Produkt. Finanzierung der Realisierung und Einführung: 520
- 15.311 Standesinitiative Basel-Stadt. Aufstockung des Grenzwachtkorps: 323
- 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 318

Gschwind Jean-Paul (C, JU)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 318
- 15.311 Initiative cantonale Bâle-Ville. Renforcer les effectifs du Corps des gardes-frontière: 323
- 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 318
- 15.053 Nouvelle génération des systèmes de postes de travail (Programme SPT 2020). Introduction: 230
- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 271
- 15.062 Produit Gever standardisé. Financement de la réalisation et introduction: 520

Guhl Bernhard (BD, AG)

- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 132, 133, 137, 354, 449
 15.037 Bundesgesetz über die Arbeit in Unternehmen des öffentlichen Verkehrs. Teilrevision: 120
 14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 6
 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 70
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 509, 514
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 275
 14.099 Ordnungsbussengesetz: 142
 14.053 Strafregistergesetz: 382, 399

Guldinmann Tim (S, ZH)

- 15.055 40 Jahre EMRK-Beitritt der Schweiz. Erfahrungen und Perspektiven. Bericht des Bundesrates zum Postulat Stöckli 13.4187: 365
 16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 55

Gysi Barbara (S, SG)

- 15.3702 Postulat Gössi Petra. NFA. Entpolitisierung der Zielgrösse von 85 Prozent im Ressourcenausgleich: 235
 15.3233 Postulat Gysi Barbara. Förderung der Kultur der Jenischen, Sinti und Roma in der Schweiz. Berichterstattung aus der Arbeitsgruppe: 374

Hadorn Philipp (S, SO)

- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 501
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 247, 264
 14.3037 Postulat FDP-Liberale Fraktion. Realisierbares Verlagerungsziel festlegen: 127
 15.4024 Postulat Fischer Roland. Mehr Verbindlichkeit und Planungssicherheit beim Finanzausgleich zwischen Bund und Kantonen: 236
 15.062 Standardisiertes Gever-Produkt. Finanzierung der Realisierung und Einführung: 520

Hardegger Thomas (S, ZH)

- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 510

Häsler Christine (G, BE)

- 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 72
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 509
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 272

Guhl Bernhard (BD, AG)

- 15.037 Loi sur la durée du travail. Révision partielle: 120
 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 132, 133, 137, 354, 449
 14.053 Loi sur le casier judiciaire: 382, 399
 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 142
 14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 6
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 275
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 509, 514
 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 70

Guldinmann Tim (S, ZH)

- 15.055 40 ans d'adhésion de la Suisse à la CEDH. Bilan et perspectives. Rapport du Conseil fédéral concernant le postulat Stöckli 13.4187: 365
 16.008 Politique économique extérieure. Rapport 2015: 55

Gysi Barbara (S, SG)

- 15.3702 Postulat Gössi Petra. RPT. Dépolitiser l'objectif de 85 pour cent dans la péréquation des ressources: 235
 15.3233 Postulat Gysi Barbara. Encourager la culture des Yéniches, des Sinti et des Roms en Suisse. Rapport du groupe de travail: 374

Hadorn Philipp (S, SO)

- 15.4024 Postulat Fischer Roland. Péréquation financière entre la Confédération et les cantons. Pour un dispositif plus contraignant et une planification plus sûre: 236
 14.3037 Postulat groupe libéral-radical. Fixer un objectif de transfert réalisable: 127
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 247, 264
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 501
 15.062 Produit Gever standardisé. Financement de la réalisation et introduction: 520

Hardegger Thomas (S, ZH)

- 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 510

Häsler Christine (G, BE)

- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 272
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 509
 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 72

Hausammann Markus (V, TG)

- 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket.
Für den geordneten Ausstieg aus der
Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative).
Volksinitiative: 87
- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche
Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative).
Volksinitiative: 505
- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 271, 272,
280, 284
- 14.3175 Motion Hausammann Markus. Reduktion der
Lebensmittelverluste: 23, 24

Hausammann Markus (V, TG)

- 14.3175 Motion Hausammann Markus. Réduire le
gaspillage alimentaire: 23, 24
- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire:
271, 272, 280, 284
- 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et
économique (Initiative efficacité électrique).
Initiative populaire: 505
- 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la
sortie programmée de l'énergie nucléaire
(Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire:
87

Heer Alfred (V, ZH)

- 16.004 GPK-NR/SR und GPDel. Jahresbericht 2015:
325

Heer Alfred (V, ZH)

- 16.004 CdG-CN/CE et DélcDg. Rapport annuel 2015:
325

Heim Bea (S, SO)

- 16.5078 Fragestunde. Frage Heim Bea. Anreicherung
von Uran und Cadmium in unseren Böden (2):
168
- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche
Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative).
Volksinitiative: 516
- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 279,
280
- 15.3476 Postulat Heim Bea. Berufsbildung im Rahmen von
Migrationspartnerschaften: 43
- 10.323 Standesinitiative Genf. KVG. Obligatorische
Krankenpflegeversicherung: 526

Heim Bea (S, SO)

- 16.5078 Heure des questions. Question Heim Bea.
Accumulation de cadmium et d'uranium dans nos
sols (2): 168
- 10.323 Initiative cantonale Genève. LAMal. Assurance
obligatoire des soins: 526
- 15.3476 Postulat Heim Bea. Projets de formation
professionnelle dans le cadre de partenariats
migratoires: 43
- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire:
279, 280
- 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et
économique (Initiative efficacité électrique).
Initiative populaire: 516

Herzog Verena (V, TG)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 274
- 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung
auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen:
316, 318
- 15.4081 Motion WBK-NR. Strategie zur Modernisierung des
Familienrechts gestützt auf wissenschaftliche
Erkenntnisse: 410, 411, 412
- 15.3985 Postulat Birrer-Heimo Prisca. Krankenkassen und
Werbeanrufe. Evaluation der Selbstregulierung:
379
- 15.3431 Postulat Caroni Andrea. Ein «Pacs» nach
Schweizer Art: 410, 411, 412
- 15.3520 Postulat Schneider Schüttel Ursula. Schulisches
Scheitern frühzeitig vermeiden. Vorschulischer
Erwerb der Schulsprache für fremdsprachige
Kinder: 377
- 15.4082 Postulat WBK-NR. Ein «Pacs» nach Schweizer Art:
410, 411, 412
- 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von
konkreten Modellen der Individualbesteuerung.
Bericht des Bundesrates in Erfüllung des
Postulates 14.3005 der FK-NR: 316, 318

Herzog Verena (V, TG)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des
différents modèles d'imposition individuelle.
Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat
14.3005 de la CdF-CN: 316, 318
- 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition
individuelle en Suisse: 316, 318
- 15.4081 Motion CSEC-CN. Stratégie de modernisation du
droit de la famille fondée sur des connaissances
scientifiques: 410, 411, 412
- 15.3985 Postulat Birrer-Heimo Prisca. Démarchage
téléphonique pratiqué par les caisses-maladie.
Evaluation de l'autorégulation: 379
- 15.3431 Postulat Caroni Andrea. Un pacs pour la Suisse:
410, 411, 412
- 15.4082 Postulat CSEC-CN. Un pacs spécifique à la Suisse:
410, 411, 412
- 15.3520 Postulat Schneider Schüttel Ursula. Prévenir
l'échec scolaire. Améliorer les connaissances
linguistiques chez les enfants allophones au stade
préscolaire déjà: 377
- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire:
274

Hess Erich (V, BE)

- 14.319 Standesinitiative Aargau. Ausbau der A1 im Kanton
Aargau auf sechs Spuren mit höchster Priorität:
529
- 14.313 Standesinitiative Bern. Prioritäre Berücksichtigung
der Engpassbeseitigung Bern-Wankdorf–Muri:
529

Hess Erich (V, BE)

- 14.319 Initiative cantonale Argovie. Accorder la plus haute
priorité à l'élargissement à six voies de l'A1 dans
le canton d'Argovie: 529
- 14.313 Initiative cantonale Berne. Elimination du goulet
d'étranglement Berne-Wankdorf–Muri:
529

Hiltbold Hugues (RL, GE)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 270
 15.307 Standesinitiative Bern. Die zentrale Staatsaufgabe «Sicherheit» muss wieder ernst genommen werden: 544

Hiltbold Hugues (RL, GE)

- 15.307 Initiative cantonale Berne. La sécurité est une tâche publique qui doit être prise au sérieux: 544
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 270

Humbel Ruth (C, AG)

- 13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360
 13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360
 13.420 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360
 13.418 Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360
 13.421 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360

Humbel Ruth (C, AG)

- 13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360
 13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360
 13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360
 13.421 Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360
 13.418 Initiative parlementaire groupe vert'libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360

Hurter Thomas (V, SH)

- 16.5142 Frage Hurter Thomas. Endlich die Arbeit der Offiziere anerkennen!: 330
 16.5143 Frage Hurter Thomas. Flughafen Basel. Verlässlichkeit in Arbeits- und Steuerfragen: 336

Hurter Thomas (V, SH)

- 16.5143 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Aéroport de Bâle. Rétablir la confiance dans les domaines du droit du travail et de la fiscalité: 336
 16.5142 Heure des questions. Question Hurter Thomas. Reconnaître enfin le travail fourni par les officiers!: 330

Imark Christian (V, SO)

- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 508

Imark Christian (V, SO)

- 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 508

Ingold Maja (C, ZH)

- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 510, 511
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 263, 264

Ingold Maja (C, ZH)

- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 263, 264
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 510, 511

Jans Beat (S, BS)

- 14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 350
 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 66, 68, 77, 86, 99
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 498
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 243, 244, 283, 284
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 426, 437, 441, 456, 468, 492, 494

Jans Beat (S, BS)

- 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 426, 437, 441, 456, 468, 492, 494
 14.046 Loi sur les forêts. Modification: 350
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 243, 244, 283, 284
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 498
 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 66, 68, 77, 86, 99

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG)

- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 507, 511, 514
 14.4258 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Einen Sprachkenntnisvermerk in die eidgenössischen Fähigkeitszeugnisse aufnehmen: 13

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG)

- 14.4258 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Mention des connaissances linguistiques dans les certificats fédéraux de capacité: 13
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 507, 511, 514

Keller Peter (V, NW)

- 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 421
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 264
 14.3081 Motion Keller Peter. Bundesbeiträge an die Stiftung Education 21: 19, 20
 15.3534 Motion Niederberger Paul. Eine sachgerechte Regulation des Höckerschwans ermöglichen: 124
 15.3011 Motion WBK-NR. BFI-Periode 2017–2020. Notwendige Reformen ohne Substanzverluste umsetzen: 296
 15.3476 Postulat Heim Bea. Berufsbildung im Rahmen von Migrationspartnerschaften: 44

Keller Peter (V, NW)

- 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 421
 15.3011 Motion CSEC-CN. Période FRI 2017–2020. Mettre en oeuvre les réformes nécessaires sans compromettre la qualité: 296
 14.3081 Motion Keller Peter. Contributions de la Confédération à la fondation Education 21: 19, 20
 15.3534 Motion Niederberger Paul. Permettre une régulation adéquate des populations de cygnes tuberculés: 124
 15.3476 Postulat Heim Bea. Projets de formation professionnelle dans le cadre de partenariats migratoires: 44
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 264

Kiener Nellen Margret (S, BE)

- 14.3116 Motion sozialdemokratische Fraktion. Schliessen von Steuerlücken bei schweizerischen Unternehmen mit Offshore-Gesellschaften: 239
 10.417 Parlamentarische Initiative Lüscher Christian. Militärstrafprozess. Ausdehnung der Rechte der Geschädigten: 300
 14.053 Strafregistergesetz: 382, 387, 398
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 438

Kiener Nellen Margret (S, BE)

- 10.417 Initiative parlementaire Lüscher Christian. Extension des droits des lésés dans la procédure pénale militaire: 300
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 438
 14.053 Loi sur le casier judiciaire: 382, 387, 398
 14.3116 Motion groupe socialiste. Sociétés suisses possédant des filiales offshore. Colmater les échappatoires fiscales: 239

Knecht Hansjörg (V, AG)

- 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atommehrheit (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 77, 81, 86, 100, 101
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 512
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 272

Knecht Hansjörg (V, AG)

- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 272
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 512
 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 77, 81, 86, 100, 101

Köppel Roger (V, ZH)

- 16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 49

Köppel Roger (V, ZH)

- 16.008 Politique économique extérieure. Rapport 2015: 49

Landolt Martin (BD, GL)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 245, 284
 13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361
 13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361

Landolt Martin (BD, GL)

- 13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361
 13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361
 13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361

13.420	Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361	13.421	Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361
13.418	Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361	13.418	Initiative parlementaire groupe vert'libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 361
13.421	Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 361	15.049	Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 427, 437
15.3581	Postulat Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Prüfung eines Staatsfonds: 234	15.3581	Postulat groupe du Parti bourgeois-démocratique. Examiner la possibilité de créer un fonds souverain: 234
15.049	Unternehmenssteuerreformgesetz III: 427, 437	15.050	Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 245, 284

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL)

16.9006	Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 419
14.095	Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 3
16.5085	Frage Leutenegger Oberholzer Susanne. Währungspolitik: 330
15.050	Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 245, 249, 259, 266, 284
14.3040	Motion Leutenegger Oberholzer Susanne. Anlagen der Schweizerischen Nationalbank. Schutz der Reserven und des Klimas: 237
15.3434	Postulat Leutenegger Oberholzer Susanne. Die internationale Währungsordnung und die Strategie der Schweiz: 233
14.093	Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 214, 216
15.049	Unternehmenssteuerreformgesetz III: 432, 434, 454, 490, 492, 493
15.060	Verrechnungssteuergesetz. Änderung: 205

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL)

16.9006	Débat d'actualité. Situation économique: 419
16.5085	Heure des questions. Question Leutenegger Oberholzer Susanne. Politique monétaire: 330
15.060	Loi fédérale sur l'impôt anticipé. Modification: 205
15.049	Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 432, 434, 454, 490, 492, 493
14.095	Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 3
14.3040	Motion Leutenegger Oberholzer Susanne. Placements de la Banque nationale suisse. Protection des réserves et du climat: 237
15.3434	Postulat Leutenegger Oberholzer Susanne. L'ordre monétaire international et la stratégie de la Suisse: 233
15.050	Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 245, 249, 259, 266, 284
14.093	Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 214, 216

Leuthard Doris, Bundesrätin

14.046	Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 110, 111, 112, 113, 117, 118, 351
15.037	Bundesgesetz über die Arbeit in Unternehmen des öffentlichen Verkehrs. Teilrevision: 121
13.074	Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 69, 71, 83, 85, 86, 87, 104, 105, 106
16.5095	Frage Reimann Maximilian. Funklöcher entlang Juranordfuss/Hochrhein. Verbesserung: 343
14.026	Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 517, 518
14.3047	Motion Böhni Thomas. Kostenbremse beim Ausbau der Stromnetze: 130
15.3534	Motion Niederberger Paul. Eine sachgerechte Regulation des Höckerschwans ermöglichen: 124
15.3840	Postulat Barazzone Guillaume. Nationaler Massnahmenplan zur Verringerung der Lärmbelastung: 125
14.3037	Postulat FDP-Liberale Fraktion. Realisierbares Verlagerungsziel festlegen: 128, 129

Leuthard Doris, Bundesrätin

16.5095	Heure des questions. Question Reimann Maximilian. Zones d'ombre au pied du Jura/Haut-Rhin. Amélioration: 343
15.037	Loi sur la durée du travail. Révision partielle: 121
14.046	Loi sur les forêts. Modification: 110, 111, 112, 113, 117, 118, 351
14.3047	Motion Böhni Thomas. Freiner les coûts de développement du réseau d'électricité: 130
15.3534	Motion Niederberger Paul. Permettre une régulation adéquate des populations de cygnes tuberculés: 124
15.3840	Postulat Barazzone Guillaume. Plan national de mesures pour diminuer les nuisances sonores: 125
14.3037	Postulat groupe libéral-radical. Fixer un objectif de transfert réalisable: 128, 129
14.026	Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 517, 518
13.074	Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 69, 71, 83, 85, 86, 87, 104, 105, 106

Lohr Christian (C, TG)

13.025	Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 567
15.050	Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 255

Lohr Christian (C, TG)

14.069	Développement de l'armée. Modification des bases légales: 569
13.025	Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 567

- 15.3254 Motion Lohr Christian. Subventionen für «Jugend und Sport»: 308
 14.069 Weiterentwicklung der Armee. Änderung der Rechtsgrundlagen: 569

- 15.3254 Motion Lohr Christian. Subventions pour «Jeunesse et Sport»: 308
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 255

Lüscher Christian (RL, GE)

- 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 415
 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 451
 14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 4, 5
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 243, 284
 10.417 Parlamentarische Initiative Lüscher Christian. Militärstrafprozess. Ausdehnung der Rechte der Geschädigten: 299
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 438, 454, 455, 470, 490

Lüscher Christian (RL, GE)

- 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 415
 10.417 Initiative parlementaire Lüscher Christian. Extension des droits des lésés dans la procédure pénale militaire: 299
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 438, 454, 455, 470, 490
 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 451
 14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 4, 5
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 243, 284

Maire Jacques-André (S, NE)

- 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 420
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 513
 14.3407 Motion Maire Jacques-André. Im Arbeitslosenversicherungsgesetz vorgesehene Bildungsmassnahmen: 202

Maire Jacques-André (S, NE)

- 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 420
 14.3407 Motion Maire Jacques-André. Mesures de formation prévues par la loi sur l'assurance-chômage: 202
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 513

Marchand-Balet Géraldine (C, VS)

- 12.487 Parlamentarische Initiative Neirynck Jacques. Die Eizellenspende zulassen: 546

Marchand-Balet Géraldine (C, VS)

- 12.487 Initiative parlementaire Neirynck Jacques. Autoriser le don d'ovule: 546

Markwalder Christa (RL, BE, Präsidentin)

- 16.9002 Mitteilungen der Präsidentin: 1, 80, 92, 193, 250, 267, 313, 390, 431, 461, 572
 16.204 Vereidigung: 1, 2

Markwalder Christa (RL, BE, Präsidentin)

- 16.204 Assermentation: 1, 2
 16.9002 Communications de la présidente: 1, 80, 92, 193, 250, 267, 313, 390, 431, 461, 572

Marra Ada (S, VD)

- 14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 5
 15.054 Entsendegesetz. Änderung: 59
 14.093 Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 206, 211, 213, 218, 219, 220, 223
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 425, 452, 453, 489

Marra Ada (S, VD)

- 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 425, 452, 453, 489
 14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 5
 15.054 Loi sur les travailleurs détachés. Modification: 59
 14.093 Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 206, 211, 213, 218, 219, 220, 223

Marti Min Li (S, ZH)

- 15.080 Innosuisse-Gesetz: 183, 194, 196, 198, 200, 201
 15.4081 Motion WBK-NR. Strategie zur Modernisierung des Familienrechts gestützt auf wissenschaftliche Erkenntnisse: 411
 15.3431 Postulat Caroni Andrea. Ein «Pacs» nach Schweizer Art: 411
 15.4082 Postulat WBK-NR. Ein «Pacs» nach Schweizer Art: 411

Marti Min Li (S, ZH)

- 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 183, 194, 196, 198, 200, 201
 15.4081 Motion CSEC-CN. Stratégie de modernisation du droit de la famille fondée sur des connaissances scientifiques: 411
 15.3431 Postulat Caroni Andrea. Un pacs pour la Suisse: 411
 15.4082 Postulat CSEC-CN. Un pacs spécifique à la Suisse: 411

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR)

15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 441, 442, 472

Matter Thomas (V, ZH)

16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 416
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 284
 15.080 Innosuisse-Gesetz: 192
 14.3116 Motion sozialdemokratische Fraktion. Schliessen von Steuerlücken bei schweizerischen Unternehmen mit Offshore-Gesellschaften: 239
 15.3581 Postulat Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Prüfung eines Staatsfonds: 234
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 429, 433, 440, 442, 453, 492

Maurer Ueli, Bundesrat

16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 421, 422
 15.074 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Albanien: 227
 15.070 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Liechtenstein: 227
 15.071 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Norwegen: 227
 15.066 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Oman: 227
 16.5023 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Abkommen mit Frankreich über Erbschaftssteuern. Was macht der Bundesrat?: 163
 16.5110 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Erbschaftssteuerabkommen mit Frankreich. Wie viele Personen sind von der Kündigung betroffen?: 331
 16.5160 Fragestunde. Frage Aeschi Thomas. Illegale Einwanderung über die Schengen-Aussengrenze: 332
 16.5089 Fragestunde. Frage Amstutz Adrian. Die Umsetzung der Weiterentwicklung der Armee finanziell absichern: 331
 16.5154 Fragestunde. Frage Arslan Sibel. Entwicklung der Flüchtlings situation im Frühling. Einsatz von Frontex und Nato: 332
 16.5144 Fragestunde. Frage Derder Fathi. Steuerlast für Gründer und Mitarbeiter von Start-ups. Übt das Finanzdepartement Druck auf die Kantone aus?: 332
 16.5042 Fragestunde. Frage Hadorn Philipp. Milchkuh-Initiative. Engagement des Bundesrates gegen den Kassen-Raubzug: 163
 16.5085 Fragestunde. Frage Leutenegger Oberholzer Susanne. Währungspolitik: 330
 16.5076 Fragestunde. Frage Maire Jacques-André. Folgen einer möglichen Annahme der Milchkuh-Initiative: 164
 16.5092 Fragestunde. Frage Nidegger Yves. Globales Forum über Transparenz. Sollte sich die Schweiz nicht von der offensichtlich haltbaren Position Panamas inspirieren lassen?: 331
 16.5086 Fragestunde. Frage Schneeberger Daniela. Grenzschiessungen um die Wette in Europa. Die Schweiz als Ausweg für Flüchtlinge?: 330
 15.064 Informationsaustausch in Steuersachen. Abkommen mit Belize und Grenada: 227
 14.3148 Motion FDP-Liberale Fraktion. Gewinnausschüttungen der Schweizerischen Nationalbank. Schuldenabbau statt Mehrausgaben: 242

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR)

15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 441, 442, 472

Matter Thomas (V, ZH)

16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 416
 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 192
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 429, 433, 440, 442, 453, 492
 14.3116 Motion groupe socialiste. Sociétés suisses possédant des filiales offshore. Colmater les échappatoires fiscales: 239
 15.3581 Postulat groupe du Parti bourgeois-démocratique. Examiner la possibilité de créer un fonds souverain: 234
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 284

Maurer Ueli, Bundesrat

16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 319, 321
 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 421, 422
 15.071 Double imposition. Convention avec la Norvège: 227
 15.074 Double imposition. Convention avec l'Albanie: 227
 15.070 Double imposition. Convention avec le Liechtenstein: 227
 15.066 Double imposition. Convention avec Oman: 227
 15.064 Echange de renseignements en matière fiscale. Accords avec le Belize et la Grenade: 227
 16.5110 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Convention avec la France sur les successions. Combien de personnes sont-elles concernées par sa dénonciation?: 331
 16.5023 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Convention avec la France sur les successions. Que fait le Conseil fédéral?: 163
 16.5160 Heure des questions. Question Aeschi Thomas. Immigration illégale par la frontière extérieure de Schengen: 332
 16.5089 Heure des questions. Question Amstutz Adrian. Développement de l'armée. Garantir le financement de la mise en oeuvre: 331
 16.5154 Heure des questions. Question Arslan Sibel. Evolution de la situation des réfugiés au printemps. Engagement de Frontex et de l'OTAN: 332
 16.5144 Heure des questions. Question Derder Fathi. Charge fiscale des créateurs et collaborateurs de start-up. Le Département des finances met-il la pression sur les cantons?: 332
 16.5042 Heure des questions. Question Hadorn Philipp. Initiative dite «vache à lait». Le Conseil fédéral se mobilisera-t-il contre le pillage des caisses?: 163
 16.5085 Heure des questions. Question Leutenegger Oberholzer Susanne. Politique monétaire: 330
 16.5076 Heure des questions. Question Maire Jacques-André. Conséquences d'une éventuelle acceptation de l'initiative dite «vache à lait»?: 164
 16.5092 Heure des questions. Question Nidegger Yves. Global Forum on Transparency. La position apparemment tenable du Panama ne devrait-elle pas inspirer la Suisse?: 331

- 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 319, 321
- 15.3627 Motion Janiak Claude. Korrektur der Vorschriften zur Rückerstattung der Schwerverkehrsabgabe beim grenznahen unbegleiteten kombinierten Verkehr: 233
- 14.3040 Motion Leutenegger Oberholzer Susanne. Anlagen der Schweizerischen Nationalbank. Schutz der Reserven und des Klimas: 238
- 14.3135 Motion Müller Walter. Inakzeptable Vernachlässigung der Ostschweiz beim Grenzwachtkorps: 241
- 14.3133 Motion Nidegger Yves. Interkantonaler Finanzausgleich. Benachteiligung der Grenzkantone korrigieren: 240
- 14.3056 Motion Schelbert Louis. Die Schweiz muss helfen, Steueroasen auszutrocknen: 239
- 14.3116 Motion sozialdemokratische Fraktion. Schliessen von Steuerlücken bei schweizerischen Unternehmen mit Offshore-Gesellschaften: 239
- 15.053 Nächste Generation der Arbeitsplatzsysteme (Programm APS 2020). Einführung: 231
- 15.3581 Postulat Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Prüfung eines Staatsfonds: 234, 235
- 16.3005 Postulat SiK-NR. Rolle und zukünftiger Bestand des Grenzwachtkorps: 323
- 14.093 Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 208, 211, 213, 215, 217, 219, 220, 223
- 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 434, 436, 442, 458, 459, 473, 483, 485, 493, 494
- 15.060 Verrechnungssteuergesetz. Änderung: 204
- 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 319, 321
- 16.5086 Heure des questions. Question Schneeberger Daniela. Fermeture des frontières dans toute l'Europe. Les réfugiés reflueront-ils vers la Suisse?: 330
- 15.060 Loi fédérale sur l'impôt anticipé. Modification: 204
- 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 434, 436, 442, 458, 459, 473, 483, 485, 493, 494
- 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 319, 321
- 14.3148 Motion groupe libéral-radical. Distribution du bénéfice de la Banque nationale suisse. Réduire les dettes au lieu d'augmenter les dépenses: 242
- 14.3116 Motion groupe socialiste. Sociétés suisses possédant des filiales offshore. Colmater les échappatoires fiscales: 239
- 15.3627 Motion Janiak Claude. Transport combiné non accompagné proche de la frontière. Correction des prescriptions en matière de remboursement de la RPLP: 233
- 14.3040 Motion Leutenegger Oberholzer Susanne. Placements de la Banque nationale suisse. Protection des réserves et du climat: 238
- 14.3135 Motion Müller Walter. Sous-effectif inadmissible du Corps des gardes-frontière en Suisse orientale: 241
- 14.3133 Motion Nidegger Yves. Péréquation financière intercantonale. Corriger la distorsion qui pénalise les cantons frontaliers: 240
- 14.3056 Motion Schelbert Louis. Assécher le terreau qui nourrit les paradis fiscaux. La Suisse doit y contribuer: 239
- 15.053 Nouvelle génération des systèmes de postes de travail (Programme SPT 2020). Introduction: 231
- 16.3005 Postulat CPS-CN. Rôle et effectif futur du Corps des gardes-frontière: 323
- 15.3581 Postulat groupe du Parti bourgeois-démocratique. Examiner la possibilité de créer un fonds souverain: 234, 235
- 14.093 Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 208, 211, 213, 215, 217, 219, 220, 223

Mazzzone Lisa (G, GE)

- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 354
- 14.067 Landesversorgungsgesetz. Totalrevision: 287, 291, 295
- 13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360
- 13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360
- 14.475 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Föderalistische Lösung bei der Anwendung des KVG: 532, 533
- 13.420 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360
- 13.418 Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360
- 13.421 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 360

Mazzzone Lisa (G, GE)

- 15.308 Initiative cantonale Genève. Modifier la loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie: 532, 533
- 13.300 Initiative cantonale Jura. Pour une caisse-maladie unique et sociale: 532, 533
- 13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Égalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360
- 13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Égalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360
- 14.475 Initiative parlementaire groupe des Verts. Pour des dispositions d'application de la LAMal fédéralistes: 532, 533
- 13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Égalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360
- 13.421 Initiative parlementaire groupe socialiste. Égalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360
- 13.418 Initiative parlementaire groupe vert/libéral. Égalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 360

15.3328 Postulat Trede Aline. Aktuelle geschlechtsspezifische Budgetanalyse der Abteilung «Jugend und Sport» im Baspo: 311	13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 354
15.308 Standesinitiative Genf. Änderung des Bundesgesetzes vom 18. März 1994 über die Krankenversicherung: 532, 533	14.067 Loi sur l'approvisionnement du pays. Révision totale: 287, 291, 295
13.300 Standesinitiative Jura. Für eine soziale Einheitskrankenkasse: 532, 533	14.053 Loi sur le casier judiciaire: 382, 388
14.053 Strafregistergesetz: 382, 388	15.3328 Postulat Trede Aline. Nouvelle analyse du budget de «Jeunesse et Sport» prenant en compte le critère du sexe: 311

Merlini Giovanni (RL, TI)

- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 132, 137, 353, 452
- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 511
- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 274
- 14.099 Ordnungsbussengesetz: 142

Merlini Giovanni (RL, TI)

- 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 132, 137, 353, 452
- 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 142
- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 274
- 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 511

Meyer Mattea (S, ZH)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 246
- 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 316
- 15.3520 Postulat Schneider Schüttel Ursula. Schulisches Scheitern frühzeitig vermeiden. Vorschulischer Erwerb der Schulsprache für fremdsprachige Kinder: 376
- 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 441
- 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 316

Meyer Mattea (S, ZH)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 316
- 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 441
- 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 316
- 15.3520 Postulat Schneider Schüttel Ursula. Prévenir l'échec scolaire. Améliorer les connaissances linguistiques chez les enfants allophones au stade préscolaire déjà: 376
- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 246

Moret Isabelle (RL, VD)

- 13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 358, 364
- 13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 358, 364
- 13.420 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 358, 364
- 13.418 Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 358, 364
- 13.421 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 358, 364
- 15.306 Standesinitiative Genf. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Trennung von Grund- und Privatversicherung: 542
- 13.315 Standesinitiative Tessin. Änderung des KVG: 527
- 14.316 Standesinitiative Uri. Souveränität bei Wahlfragen: 540

Moret Isabelle (RL, VD)

- 15.306 Initiative cantonale Genève. Pour la séparation de la pratique de l'assurance de base des assurances privées. Modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie: 542
- 13.315 Initiative cantonale Tessin. Modification de la LAMal: 527
- 14.316 Initiative cantonale Uri. Souveraineté en matière de procédure électorale: 540
- 14.307 Initiative cantonale Zoug. Rétablissement de la souveraineté des cantons en matière de procédure électorale. Modification de la Constitution fédérale: 540
- 13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 358, 364
- 13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 358, 364
- 13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 358, 364
- 13.421 Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 358, 364

14.307 Standesinitiative Zug. Wiederherstellung der Souveränität der Kantone bei Wahlfragen. Änderung der Bundesverfassung: 540

13.418 Initiative parlementaire groupe vert'libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 358, 364

Moser Tiana Angelina (GL, ZH)

16.009 Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates: 34

16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 52

Moser Tiana Angelina (GL, ZH)

16.008 Politique économique extérieure. Rapport 2015: 52
16.009 Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral: 34

Müller Leo (C, LU)

15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 244, 245, 283, 284

15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 431, 432, 438, 455, 459, 471, 481, 491, 492

Müller Leo (C, LU)

15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 431, 432, 438, 455, 459, 471, 481, 491, 492
15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 244, 245, 283, 284

Müller Thomas (V, SG)

16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 420

Müller Thomas (V, SG)

16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 420

Müller Walter (RL, SG)

16.009 Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates: 37

15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 255

14.067 Landesversorgungsgesetz. Totalrevision: 293

14.3135 Motion Müller Walter. Inakzeptable Vernachlässigung der Ostschweiz beim Grenzwachtkorps: 240

14.3121 Postulat sozialdemokratische Fraktion. Die Europadiskussion neu eröffnen: 46

Müller Walter (RL, SG)

14.067 Loi sur l'approvisionnement du pays. Révision totale: 293

14.3135 Motion Müller Walter. Sous-effectif inadmissible du Corps des gardes-frontière en Suisse orientale: 240

16.009 Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral: 37

14.3121 Postulat groupe socialiste. Relancer les discussions sur l'Europe: 46

15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 255

Müller-Altermatt Stefan (C, SO)

13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 71, 72, 88, 89, 106

14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 505

14.3668 Motion UREK-NR. Wasserzinsregelung nach 2019: 109

Müller-Altermatt Stefan (C, SO)

14.3668 Motion CEATE-CN. Réglementation de la redevance hydraulique après 2019: 109

14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique).

Initiative populaire: 505

13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 71, 72, 88, 89, 106

Munz Martina (S, SH)

14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 507

15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 247, 249, 278, 279

15.080 Innosuisse-Gesetz: 194, 195, 196, 198

12.487 Parlamentarische Initiative Neirynck Jacques. Die Eizellenspende zulassen: 546

15.3290 Postulat grünliberale Fraktion. Stärkung des Milizsystems durch einen allgemeinen Bürgerdienst: 309

Munz Martina (S, SH)

12.487 Initiative parlementaire Neirynck Jacques. Autoriser le don d'ovule: 546

15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 194, 195, 196, 198

15.3290 Postulat groupe vert'libéral. Renforcer le système de milice par un service citoyen généralisé: 309

15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 247, 249, 278, 279

14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 507

Müri Felix (V, LU)
14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 501
15.3958 Motion Barazzone Guillaume. Illegaler Handel mit bedrohten Arten. Schärfere strafrechtliche Sanktionen in der Schweiz: 378
15.3840 Postulat Barazzone Guillaume. Nationaler Massnahmenplan zur Verringerung der Lärmbelastung: 125
14.4258 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Einen Sprachkenntnisvermerk in die eidgenössischen Fähigkeitszeugnisse aufnehmen: 13

Müri Felix (V, LU)
15.3958 Motion Barazzone Guillaume. Renforcer les sanctions pénales en Suisse contre le commerce illicite d'espèces menacées: 378
15.3840 Postulat Barazzone Guillaume. Plan national de mesures pour diminuer les nuisances sonores: 125
14.4258 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Mention des connaissances linguistiques dans les certificats fédéraux de capacité: 13
14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 501

Naef Martin (S, ZH)
15.055 40 Jahre EMRK-Beitritt der Schweiz. Erfahrungen und Perspektiven. Bericht des Bundesrates zum Postulat Stöckli 13.4187: 367

Naef Martin (S, ZH)
15.055 40 ans d'adhésion de la Suisse à la CEDH. Bilan et perspectives. Rapport du Conseil fédéral concernant le postulat Stöckli 13.4187: 367

Nantermod Philippe (RL, VS)
14.316 Standesinitiative Uri. Souveränität bei Wahlfragen: 541
14.307 Standesinitiative Zug. Wiederherstellung der Souveränität der Kantone bei Wahlfragen. Änderung der Bundesverfassung: 541

Nantermod Philippe (RL, VS)
14.316 Initiative cantonale Uri. Souveraineté en matière de procédure électorale: 541
14.307 Initiative cantonale Zug. Rétablissement de la souveraineté des cantons en matière de procédure électorale. Modification de la Constitution fédérale: 541

Nicolet Jacques (V, VD)
15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 257, 280
16.004 GPK-NR/SR und GPDel. Jahresbericht 2015: 327

Nicolet Jacques (V, VD)
16.004 CdG-CN/CE et DéCdG. Rapport annuel 2015: 327
15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 257, 280

Nidegger Yves (V, GE)
16.009 Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates: 31
14.3133 Motion Nidegger Yves. Interkantonaler Finanzausgleich. Benachteiligung der Grenzkantone korrigieren: 240
14.099 Ordnungsbussengesetz: 141, 144
14.053 Strafregistergesetz: 381, 390, 391, 394, 395, 396

Nidegger Yves (V, GE)
14.053 Loi sur le casier judiciaire: 381, 390, 391, 394, 395, 396
14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 141, 144
14.3133 Motion Nidegger Yves. Péréquation financière intercantonale. Corriger la distorsion qui pénalise les cantons frontaliers: 240
16.009 Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral: 31

Nordmann Roger (S, VD)
14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 110
13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Aussiedlung aus der Atomenergie (Atomausstieg-Initiative). Volksinitiative: 72, 87, 106
14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 500, 514
16.204 Vereidigung: 1

Nordmann Roger (S, VD)
16.204 Assermentation: 1
14.046 Loi sur les forêts. Modification: 110
14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 500, 514
13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 72, 87, 106

Nussbaumer Eric (S, BL)
16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 52
14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 112

Nussbaumer Eric (S, BL)
14.046 Loi sur les forêts. Modification: 112
16.008 Politique économique extérieure. Rapport 2015: 52

13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket.
Für den geordneten Ausstieg aus der
Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative).
Volksinitiative: 77, 81, 86, 102

13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la
sortie programmée de l'énergie nucléaire
(Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire:
77, 81, 86, 102

Page Pierre-André (V, FR)

14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche
Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative).
Volksinitiative: 511
15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 253,
275

Page Pierre-André (V, FR)

15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire:
253, 275
14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et
économique (Initiative efficacité électrique).
Initiative populaire: 511

Pardini Corrado (S, BE)

16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 414
14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 5
15.054 Entsendegesetz. Änderung: 57, 61
15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 436, 440,
472

Pardini Corrado (S, BE)

16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 414
15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III:
436, 440, 472
14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 5
15.054 Loi sur les travailleurs détachés. Modification: 57,
61

Parmelin Guy, conseiller fédéral

15.063 Einsatz der Armee zur Unterstützung der Kantone
Freiburg und Waadt. Bericht: 299
16.5022 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Gefährdet die
gestiegene Anzahl Zivildienstleistender die
Umsetzung der Weiterentwicklung der Armee?:
176
16.5115 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc.
Wiedereinführung der Taschenmunition?: 329
16.5140 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino.
Winter-Universiade 2021 in Luzern. Zweistellige
Millionenkosten für den Steuerzahler?: 330
16.5046 Fragestunde. Frage Glättli Balthasar.
Überwachung von Schweizer Behörden und
Amtsträgern durch den deutschen
Bundesnachrichtendienst: 177
16.5142 Fragestunde. Frage Hurter Thomas. Endlich die
Arbeit der Offiziere anerkennen!: 330
16.5033 Fragestunde. Frage Ingold Maja. Ökologische
Schutzbestimmungen für Flächen des
Flugplatzes Dübendorf: 176
16.5113 Fragestunde. Frage Sollberger Sandra.
Belegung der Zivilschutzanlagen. Sind wirklich
genügend Kapazitäten für alle vorhanden?:
329
16.5071 Fragestunde. Frage Sommaruga Carlo.
Nachrichtendienste. «S-Fichen» des
französischen Nachrichtendienstes: 177
14.4265 Motion Brunner Toni. Schweizer Frischmilch für die
Schweizer Armee: 307
14.3989 Motion Darbellay Christophe. Verlängerung des
Verbots von Al Kaida und verwandten
Organisationen. Explizite Aufnahme der
Organisation «Islamischer Staat»: 306
14.3860 Motion Fischer Roland. Umfassende und
unabhängige Analyse und Bewertung von
Sicherheitsrisiken auf wissenschaftlicher
Grundlage: 305
14.3746 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei.
Austritt aus dem Nato-Programm «Partnership for
Peace»: 303
14.4193 Motion Graf-Litscher Edith. Beschaffung des neuen
Bundesratsjets dem Vergaberecht des Bundes
unterstellen: 307
15.3254 Motion Lohr Christian. Subventionen für «Jugend
und Sport»: 309

Parmelin Guy, conseiller fédéral

15.063 Engagement de l'armée en service d'appui au
profit des cantons de Vaud et de Fribourg.
Rapport: 299
16.5022 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc.
Les effectifs affectés au service civil menacent-ils
la réalisation du développement de l'armée?: 176
16.5115 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc.
Retour de la munition de poche?: 329
16.5140 Heure des questions. Question Büchel Roland
Rino. Universiade d'hiver de 2021 à Lucerne. Des
dizaines de millions pour les contribuables?: 330
16.5046 Heure des questions. Question Glättli Balthasar.
Surveillance d'autorités et d'agents publics
suisses par le service de renseignement
allemand: 177
16.5142 Heure des questions. Question Hurter Thomas.
Reconnaitre enfin le travail fourni par les officiers!:
330
16.5033 Heure des questions. Question Ingold Maja.
Dispositions de protection écologiques pour les
surfaces de l'aérodrome de Dübendorf: 176
16.5113 Heure des questions. Question Sollberger Sandra.
Occupation des abris de protection civile. Y a-t-il
vraiment assez de places pour tous?: 329
16.5071 Heure des questions. Question Sommaruga Carlo.
Services de renseignement. «Fiche S» des
services de renseignement français: 177
10.417 Initiative parlementaire Lüscher Christian.
Extension des droits des lésés dans la procédure
pénale militaire: 300
14.4265 Motion Brunner Toni. Du lait frais suisse pour les
soldats de notre armée: 307
14.3989 Motion Darbellay Christophe. Proroger l'interdiction
d'Al-Qaïda et des organisations apparentées.
Inclure l'organisation «Etat islamique» de manière
explicite: 306
14.3860 Motion Fischer Roland. Analyse et évaluation
globales et indépendantes des risques pour la
sécurité sur une base scientifique: 305
14.4193 Motion Graf-Litscher Edith. Soumettre l'acquisition
du nouveau jet du Conseil fédéral à la législation
sur les marchés publics: 307
14.3746 Motion groupe de l'Union démocratique du Centre.
Sortir du programme Partenariat pour la paix de
l'OTAN: 303

14.3702 Motion Schläfli Urs. Keine modernen Söldner: 302	15.3254 Motion Lohr Christian. Subventions pour «Jeunesse et Sport»: 309
10.417 Parlamentarische Initiative Lüscher Christian. Militärstrafprozess. Ausdehnung der Rechte der Geschädigten: 300	14.3702 Motion Schläfli Urs. Empêcher le mercenariat moderne: 302
15.3349 Postulat Darbellay Christophe. Förderung der Blutstammzellenspende in der Schweizer Armee: 311	15.3349 Postulat Darbellay Christophe. Promotion du don des cellules souches sanguines au sein de l'armée suisse: 311
14.3710 Postulat Darbellay Christophe. Stärkung präventiver Massnahmen im Bereich des Gewaltextremismus: 302	14.3710 Postulat Darbellay Christophe. Renforcer les mesures préventives en matière d'extrémisme violent: 302
15.3359 Postulat Derder Fathi. Für eine innovative Armee: 312	15.3359 Postulat Derder Fathi. Pour une armée innovante: 312
14.3859 Postulat Fischer Roland. Sicherheit durch Kooperation. Ausbau der Zusammenarbeit in Europa zur langfristigen Sicherung des Luftraums: 304	14.3859 Postulat Fischer Roland. La sécurité par la coopération. Extension de la coopération en Europe pour assurer la sécurité à long terme de l'espace aérien: 304
15.3290 Postulat grünliberale Fraktion. Stärkung des Milizsystems durch einen allgemeinen Bürgerdienst: 310	15.3290 Postulat groupe vert'libéral. Renforcer le système de milice par un service citoyen généralisé: 310
15.3328 Postulat Trede Aline. Aktuelle geschlechtsspezifische Budgetanalyse der Abteilung «Jugend und Sport» im Baspo: 311	15.3328 Postulat Trede Aline. Nouvelle analyse du budget de «Jeunesse et Sport» prenant en compte le critère du sexe: 311

Pfister Gerhard (C, ZG)

16.5129 Fragestunde. Frage Pfister Gerhard. Asylgesetzrevision und Rückführungen: 341
14.024 Massnahmen zur besseren Vereinbarkeit von Völkerrecht und Landesrecht. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung von Motionen: 150
14.4186 Postulat Pfister Gerhard. Freihandel zwischen der EU und den USA. Opportunitätsstrategie der Schweiz: 11
15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Verbesserte Integration in den Arbeitsmarkt von anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen: 155, 156
14.316 Standesinitiative Uri. Souveränität bei Wahlfragen: 541
14.307 Standesinitiative Zug. Wiederherstellung der Souveränität der Kantone bei Wahlfragen. Änderung der Bundesverfassung: 541

Pfister Gerhard (C, ZG)

16.5129 Heure des questions. Question Pfister Gerhard. Révision de la loi sur l'asile et renvois: 341
14.316 Initiative cantonale Uri. Souveraineté en matière de procédure électorale: 541
14.307 Initiative cantonale Zug. Rétablissement de la souveraineté des cantons en matière de procédure électorale. Modification de la Constitution fédérale: 541
14.024 Mesures visant à garantir une meilleure compatibilité des initiatives populaires avec les droits fondamentaux. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de motions: 150
15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Améliorer l'intégration sur le marché du travail des réfugiés reconnus et des étrangers admis provisoirement: 155, 156
14.4186 Postulat Pfister Gerhard. Libre-échange entre l'UE et les Etats-Unis. Adopter une stratégie d'opportunité: 11

Piller Carrard Valérie (S, FR)

14.319 Standesinitiative Aargau. Ausbau der A1 im Kanton Aargau auf sechs Spuren mit höchster Priorität: 529
14.313 Standesinitiative Bern. Prioritäre Berücksichtigung der Engpassbeseitigung Bern-Wankdorf–Muri: 529

Piller Carrard Valérie (S, FR)

14.319 Initiative cantonale Argovie. Accorder la plus haute priorité à l'élargissement à six voies de l'A1 dans le canton d'Argovie: 529
14.313 Initiative cantonale Berne. Elimination du goulet d'étranglement Berne-Wankdorf–Muri: 529

Portmann Hans-Peter (RL, ZH)

16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 51
16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 315, 321
14.3059 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Rassismusartikels: 161
14.3056 Motion Schelbert Louis. Die Schweiz muss helfen, Steueroasen auszutrocknen: 238
15.4081 Motion WBK-NR. Strategie zur Modernisierung des Familienrechts gestützt auf wissenschaftliche Erkenntnisse: 408
13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 362

Portmann Hans-Peter (RL, ZH)

16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 315, 321
13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 362
13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 362
13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 362

- | | | | |
|---------|--|---------|--|
| 13.419 | Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 362 | 13.421 | Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 362 |
| 13.420 | Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 362 | 13.418 | Initiative parlementaire groupe vert/libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 362 |
| 13.418 | Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 362 | 16.3006 | Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 315, 321 |
| 13.421 | Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 362 | 15.4081 | Motion CSEC-CN. Stratégie de modernisation du droit de la famille fondée sur des connaissances scientifiques: 408 |
| 15.3431 | Postulat Caroni Andrea. Ein «Pacs» nach Schweizer Art: 408 | 14.3059 | Motion groupe de l'Union démocratique du Centre. Abrogation de l'article contre le racisme: 161 |
| 14.3021 | Postulat Frehner Sebastian. Bekämpfung von Zwangsehen: 159 | 14.3056 | Motion Schelbert Louis. Assécher le terreau qui nourrit les paradis fiscaux. La Suisse doit y contribuer: 238 |
| 15.4082 | Postulat WBK-NR. Ein «Pacs» nach Schweizer Art: 408 | 16.008 | Politique économique extérieure. Rapport 2015: 51 |
| 16.019 | Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 315, 321 | 15.3431 | Postulat Caroni Andrea. Un pacs pour la Suisse: 408 |
| | | 15.4082 | Postulat CSEC-CN. Un pacs spécifique à la Suisse: 408 |
| | | 14.3021 | Postulat Frehner Sebastian. Lutte contre les mariages forcés: 159 |

Quadranti Rosmarie (BD, ZH)

- 15.055 40 Jahre EMRK-Beitritt der Schweiz. Erfahrungen und Perspektiven. Bericht des Bundesrates zum Postulat Stöckli 13.4187: 368
- 16.009 Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates: 32
- 16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 49
- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 262
- 15.080 Innosuisse-Gesetz: 190

Quadranti Rosmarie (BD, ZH)

- 15.055 40 ans d'adhésion de la Suisse à la CEDH. Bilan et perspectives. Rapport du Conseil fédéral concernant le postulat Stöckli 13.4187: 368
- 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 190
- 16.008 Politique économique extérieure. Rapport 2015: 49
- 16.009 Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral: 32
- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 262

Regazzi Fabio (C, TI)

- 15.037 Bundesgesetz über die Arbeit in Unternehmen des öffentlichen Verkehrs. Teilrevision: 118
- 15.3627 Motion Janiak Claude. Korrektur der Vorschriften zur Rückerstattung der Schwerverkehrsabgabe beim grenznahen unbegleiteten kombinierten Verkehr: 232
- 15.4009 Postulat Regazzi Fabio. Allfällige Kündigung des Freizügigkeitsabkommens. Kosten für die Schweizer Wirtschaft: 18
- 14.093 Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 215

Regazzi Fabio (C, TI)

- 15.037 Loi sur la durée du travail. Révision partielle: 118
- 15.3627 Motion Janiak Claude. Transport combiné non accompagné proche de la frontière. Correction des prescriptions en matière de remboursement de la RPLP: 232
- 15.4009 Postulat Regazzi Fabio. Dénonciation éventuelle de l'accord sur la libre circulation. Quel coût pour l'économie suisse?: 18
- 14.093 Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 215

Reimann Lukas (V, SG)

- 14.3219 Motion Reimann Lukas. EU-Beitrittsgesuch. Klarheit schaffen: 45
- 09.318 Standesinitiative St. Gallen. Anpassung des Strafrechts: 525

Reimann Lukas (V, SG)

- 09.318 Initiative cantonale Saint-Gall. Modification du droit pénal: 525
- 14.3219 Motion Reimann Lukas. Retirer la demande d'adhésion à l'UE et dire les choses telles qu'elles sont: 45

Reimann Maximilian (V, AG)

- 16.009 Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates: 35
- 16.5095 Fragestunde. Frage Reimann Maximilian. Funklöcher entlang Juranordfuss/Hochrhein. Verbesserung: 343

Reimann Maximilian (V, AG)

- 16.5095 Heure des questions. Question Reimann Maximilian. Zones d'ombre au pied du Jura/Haut-Rhin. Amélioration: 343
- 16.009 Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral: 35

Reynard Mathias (S, VS)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 260
 15.080 Innosuisse-Gesetz: 186, 195
 14.067 Landesversorgungsgesetz. Totalrevision: 288, 290
 14.3092 Motion Aubert Josiane. Recht der Lernenden, die Berufsmaturität über die integrierte Berufsmaturität zu erwerben: 20, 21
 15.3011 Motion WBK-NR. BFI-Periode 2017–2020. Notwendige Reformen ohne Substanzverluste umsetzen: 296
 15.4081 Motion WBK-NR. Strategie zur Modernisierung des Familienrechts gestützt auf wissenschaftliche Erkenntnisse: 409
 15.3431 Postulat Caroni Andrea. Ein «Pacs» nach Schweizer Art: 409
 15.4082 Postulat WBK-NR. Ein «Pacs» nach Schweizer Art: 409

Reynard Mathias (S, VS)

- 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 186, 195
 14.067 Loi sur l'approvisionnement du pays. Révision totale: 288, 290
 14.3092 Motion Aubert Josiane. Droit de l'apprenti à accéder à la maturité professionnelle par la maturité intégrée: 20, 21
 15.3011 Motion CSEC-CN. Période FRI 2017–2020. Mettre en oeuvre les réformes nécessaires sans compromettre la qualité: 296
 15.4081 Motion CSEC-CN. Stratégie de modernisation du droit de la famille fondée sur des connaissances scientifiques: 409
 15.3431 Postulat Caroni Andrea. Un pacs pour la Suisse: 409
 15.4082 Postulat CSEC-CN. Un pacs spécifique à la Suisse: 409
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 260

Rickli Natalie Simone (V, ZH)

- 14.3022 Motion Rickli Natalie Simone. Kinderpornografie. Verbot von Posing-Bildern: 160
 14.053 Strafregistergesetz: 398, 405

Rickli Natalie Simone (V, ZH)

- 14.053 Loi sur le casier judiciaire: 398, 405
 14.3022 Motion Rickli Natalie Simone. Pornographie enfantine. Interdiction des images d'enfants nus: 160

Riklin Kathy (C, ZH)

- 16.009 Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates: 31
 16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 50
 15.080 Innosuisse-Gesetz: 187, 188
 15.3011 Motion WBK-NR. BFI-Periode 2017–2020. Notwendige Reformen ohne Substanzverluste umsetzen: 295

Riklin Kathy (C, ZH)

- 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 187, 188
 15.3011 Motion CSEC-CN. Période FRI 2017–2020. Mettre en oeuvre les réformes nécessaires sans compromettre la qualité: 295
 16.008 Politique économique extérieure. Rapport 2015: 50
 16.009 Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral: 31

Rime Jean-François (V, FR)

- 14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 114
 14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 3
 15.054 Entsendegesetz. Änderung: 57, 58
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 506
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 245, 249, 277
 15.3792 Motion Comte Raphaël. Erhöhung der Interventionsgrenze von Bürgschaftsorganisationen zugunsten der KMU: 539
 15.3534 Motion Niederberger Paul. Eine sachgerechte Regulation des Höckerschwans ermöglichen: 124
 14.099 Ordnungsbussengesetz: 146
 14.475 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Föderalistische Lösung bei der Anwendung des KVG: 533
 15.3924 Postulat Marra Ada. Solidarhaftung. Bewertung der Massnahme: 17
 15.308 Standesinitiative Genf. Änderung des Bundesgesetzes vom 18. März 1994 über die Krankenversicherung: 533
 13.300 Standesinitiative Jura. Für eine soziale Einheitskrankenkasse: 533
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 437, 453

Rime Jean-François (V, FR)

- 15.308 Initiative cantonale Genève. Modifier la loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie: 533
 13.300 Initiative cantonale Jura. Pour une caisse-maladie unique et sociale: 533
 14.475 Initiative parlementaire groupe des Verts. Pour des dispositions d'application de la LAMal fédéralistes: 533
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 437, 453
 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 146
 14.046 Loi sur les forêts. Modification: 114
 14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 3
 15.054 Loi sur les travailleurs détachés. Modification: 57, 58
 15.3792 Motion Comte Raphaël. Augmentation du plafond d'intervention des organisations de cautionnement en faveur des PME: 539
 15.3534 Motion Niederberger Paul. Permettre une régulation adéquate des populations de cygnes tuberculés: 124
 15.3924 Postulat Marra Ada. Responsabilité solidaire. Evaluation de la mesure: 17
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 245, 249, 277
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 506

Ritter Markus (C, SG)

- 15.054 Entsendegesetz. Änderung: 59
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 247, 249, 250, 260, 264, 280, 282, 284
 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 321
 14.093 Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 206, 210, 214, 217, 218, 220
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 479
 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 321

Ritter Markus (C, SG)

- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 321
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 479
 15.054 Loi sur les travailleurs détachés. Modification: 59
 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 321
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 247, 249, 250, 260, 264, 280, 282, 284
 14.093 Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 206, 210, 214, 217, 218, 220

Romano Marco (C, TI)

- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 499
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 277
 14.3710 Postulat Darbellay Christophe. Stärkung präventiver Massnahmen im Bereich des Gewaltextremismus: 302

Romano Marco (C, TI)

- 14.3710 Postulat Darbellay Christophe. Renforcer les mesures préventives en matière d'extrémisme violent: 302
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 277
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 499

Rösti Albert (V, BE)

- 14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 110, 117
 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 68, 80, 81, 85
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 252, 257, 258, 259, 260, 261
 15.080 Innosuisse-Gesetz: 191, 192

Rösti Albert (V, BE)

- 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 191, 192
 14.046 Loi sur les forêts. Modification: 110, 117
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 252, 257, 258, 259, 260, 261
 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 68, 80, 81, 85

Ruiz Rebecca Ana (S, VD)

- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 137
 16.3002 Motion RK-NR. Einheitliche Bestimmungen zum Strafvollzug bei gefährlichen Tätern: 151
 16.3003 Postulat RK-NR. Prüfung der Aufbewahrungsfristen für DNA-Profile: 153
 09.318 Standesinitiative St. Gallen. Anpassung des Strafrechts: 525
 14.053 Strafregistergesetz: 387

Ruiz Rebecca Ana (S, VD)

- 09.318 Initiative cantonale Saint-Gall. Modification du droit pénal: 525
 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 137
 14.053 Loi sur le casier judiciaire: 387
 16.3002 Motion CAJ-CN. Unifier l'exécution des peines des criminels dangereux: 151
 16.3003 Postulat CAJ-CN. Analyse des délais de conservation des profils ADN: 153

Ruppen Franz (V, VS)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 276

Ruppen Franz (V, VS)

- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 276

Rytz Regula (G, BE)

- 16.5063 Fragestunde. Frage Rytz Regula. Weshalb hat die Schweiz fünfzig Jahre lang waffenfähiges Plutonium gelagert?: 166
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 506

Rytz Regula (G, BE)

- 16.5063 Heure des questions. Question Rytz Regula. Pourquoi la Suisse a-t-elle stocké pendant cinquante ans du plutonium pouvant servir à la fabrication d'armes?: 166
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 481, 482

15.3627 Motion Janiak Claude. Korrektur der Vorschriften zur Rückerstattung der Schwerverkehrsabgabe beim grenznahen unbegleiteten kombinierten Verkehr: 233
 14.3037 Postulat FDP-Liberale Fraktion. Realisierbares Verlagerungsziel festlegen: 127, 128
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 481, 482

15.3627 Motion Janiak Claude. Transport combiné non accompagné proche de la frontière. Correction des prescriptions en matière de remboursement de la RPLP: 233
 14.3037 Postulat groupe libéral-radical. Fixer un objectif de transfert réalisable: 127, 128
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 506

Salzmann Werner (V, BE)

15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 252, 265, 266, 279
 15.307 Standesinitiative Bern. Die zentrale Staatsaufgabe «Sicherheit» muss wieder ernst genommen werden: 544, 545

Salzmann Werner (V, BE)

15.307 Initiative cantonale Berne. La sécurité est une tâche publique qui doit être prise au sérieux: 544, 545
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 252, 265, 266, 279

Sauter Regine (RL, ZH)

10.323 Standesinitiative Genf. KVG. Obligatorische Krankenpflegeversicherung: 526

Sauter Regine (RL, ZH)

10.323 Initiative cantonale Genève. LAMal. Assurance obligatoire des soins: 526

Schelbert Louis (G, LU)

16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 416
 14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 7, 10
 15.054 Entsendegesetz. Änderung: 59
 16.5049 Fragestunde. Frage Schelbert Louis. Einführung einer Abgabe auf Pflanzenschutzmitteln?: 166
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 244, 249, 253
 14.3431 Motion grüne Fraktion. Lenkungsabgabe auf Pestiziden: 203
 14.3056 Motion Schelbert Louis. Die Schweiz muss helfen, Steueroasen auszutrocknen: 238
 14.3439 Motion Schelbert Louis. Verbot besonders umwelt- und gesundheitsgefährdender Pestizide: 203
 14.093 Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 207, 210, 215, 219
 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 428, 429, 436, 453, 468, 469, 491, 494

Schelbert Louis (G, LU)

16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 416
 16.5049 Heure des questions. Question Schelbert Louis. Faut-il instaurer une taxe sur les produits phytosanitaires?: 166
 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 428, 429, 436, 453, 468, 469, 491, 494
 14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 7, 10
 15.054 Loi sur les travailleurs détachés. Modification: 59
 14.3431 Motion groupe des Verts. Taxe d'incitation sur les pesticides: 203
 14.3056 Motion Schelbert Louis. Assécher le terreau qui nourrit les paradis fiscaux. La Suisse doit y contribuer: 238
 14.3439 Motion Schelbert Louis. Interdire les pesticides particulièrement dangereux pour l'environnement et la santé: 203
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 244, 249, 253
 14.093 Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 207, 210, 215, 219

Schenker Silvia (S, BS)

14.099 Ordnungsbussengesetz: 145
 13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359
 13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359
 13.420 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359
 13.418 Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359
 13.421 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 359

Schenker Silvia (S, BS)

13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
 13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
 13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
 13.421 Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
 13.418 Initiative parlementaire groupe vert'libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 359
 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 145

14.3228 Postulat Schenker Silvia. Ausländisches Personal im Gesundheitswesen. Situationsanalyse und Massnahmen: 25

14.3228 Postulat Schenker Silvia. Personnel étranger dans le secteur de la santé. Analyse de la situation et mesures: 25

Schilliger Peter (RL, LU)

- 14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 110, 111, 116, 349
- 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 63, 100
- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 502, 512

Schilliger Peter (RL, LU)

- 14.046 Loi sur les forêts. Modification: 110, 111, 116, 349
- 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 502, 512
- 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 63, 100

Schmid-Federer Barbara (C, ZH)

- 14.3162 Motion Schmid-Federer Barbara. Anreize zur Verminderung des Fachkräftemangels im Gesundheitswesen schaffen: 23
- 14.475 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Föderalistische Lösung bei der Anwendung des KVG: 531
- 15.3023 Postulat Schmid-Federer Barbara. Förderung des Schutzes der Flüchtlinge aus Syrien mittels Hilfe vor Ort: 42
- 15.308 Standesinitiative Genf. Änderung des Bundesgesetzes vom 18. März 1994 über die Krankenversicherung: 531
- 15.306 Standesinitiative Genf. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Trennung von Grund- und Privatversicherung: 542
- 13.300 Standesinitiative Jura. Für eine soziale Einheitskrankenkasse: 531

Schmid-Federer Barbara (C, ZH)

- 15.308 Initiative cantonale Genève. Modifier la loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie: 531
- 15.306 Initiative cantonale Genève. Pour la séparation de la pratique de l'assurance de base des assurances privées. Modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie: 542
- 13.300 Initiative cantonale Jura. Pour une caisse-maladie unique et sociale: 531
- 14.475 Initiative parlementaire groupe des Verts. Pour des dispositions d'application de la LAMal fédéralistes: 531
- 14.3162 Motion Schmid-Federer Barbara. Mesures d'incitation visant à diminuer la pénurie de main-d'œuvre qualifiée dans le secteur de la santé: 23
- 15.3023 Postulat Schmid-Federer Barbara. Contribuer à la protection des réfugiés syriens grâce à l'aide sur place: 42

Schmidt Roberto (C, VS)

- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 137
- 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 71
- 14.099 Ordnungsbussengesetz: 141
- 16.3003 Postulat RK-NR. Prüfung der Aufbewahrungsfristen für DNA-Profile: 153

Schmidt Roberto (C, VS)

- 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 137
- 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 141
- 16.3003 Postulat CAJ-CN. Analyse des délais de conservation des profils ADN: 153
- 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 71

Schneeberger Daniela (RL, BL)

- 15.3792 Motion Comte Raphaël. Erhöhung der Interventionsgrenze von Bürgschaftsorganisationen zugunsten der KMU: 538
- 15.3505 Motion Kuprecht Alex. Standortpolitik in den strategischen Zielen des Bundesrates berücksichtigen: 534
- 15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 423, 442, 460, 474, 486, 494

Schneeberger Daniela (RL, BL)

- 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 423, 442, 460, 474, 486, 494
- 15.3792 Motion Comte Raphaël. Augmentation du plafond d'intervention des organisations de cautionnement en faveur des PME: 538
- 15.3505 Motion Kuprecht Alex. Objectifs stratégiques du Conseil fédéral. Prendre en compte le développement économique régional: 534

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident

- 16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 417, 419, 420, 421

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident

- 16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 417, 419, 420, 421

16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 53, 55	16.5072 Heure des questions. Question Bigler Hans-Ulrich. Répartition des compétences en matière de réduction de la bureaucratie: 167
14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 8, 10	16.5072 Heure des questions. Question Derder Fathi. Quelles solutions pour que les milliards de francs qui s'évaporent dans l'épargne soient investis dans l'avenir du pays?: 168
15.054 Entsendegesetz. Änderung: 60, 62	16.5080 Heure des questions. Question Derder Fathi. Zuständigkeiten beim Bürokratieabbau: 167
16.5072 Fragestunde. Frage Bigler Hans-Ulrich. Zuständigkeiten beim Bürokratieabbau: 167	16.5080 Heure des questions. Question Derder Fathi. Quelles solutions pour que les milliards de francs qui s'évaporent dans l'épargne soient investis dans l'avenir du pays?: 168
16.5080 Fragestunde. Frage Derder Fathi. Brachliegende und sich verflüchtigende Geldanlagen. Investition in die Zukunft unseres Landes: 168	16.5034 Heure des questions. Question Flückiger-Bäni Sylvia. La Confédération encourage-t-elle l'innovation de manière unilatérale?: 165
16.5034 Fragestunde. Frage Flückiger-Bäni Sylvia. Einseitige KTI-Förderung?: 165	16.5025 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Accord sur le commerce des services. Où en est-on?: 165
16.5025 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Tisa-Abkommen. Wann erfährt man mehr darüber?: 165	16.5048 Heure des questions. Question Glättli Balthasar. Entreposage et exportation de plutonium de qualité militaire à l'insu du Conseil fédéral: 165, 166
16.5048 Fragestunde. Frage Glättli Balthasar. Lagerung und Ausfuhr von waffenfähigem Plutonium ohne Information des Bundesrates: 165, 166	16.5077 Heure des questions. Question Heim Bea. Accumulation de cadmium et d'uranium dans nos sols (1): 167
16.5077 Fragestunde. Frage Heim Bea. Anreicherung von Uran und Cadmium in unseren Böden (1): 167	16.5078 Heure des questions. Question Heim Bea. Accumulation de cadmium et d'uranium dans nos sols (2): 168
16.5078 Fragestunde. Frage Heim Bea. Anreicherung von Uran und Cadmium in unseren Böden (2): 168	16.5063 Heure des questions. Question Rytz Regula. Pourquoi la Suisse a-t-elle stocké pendant cinquante ans du plutonium pouvant servir à la fabrication d'armes?: 166, 167
16.5063 Fragestunde. Frage Rytz Regula. Weshalb hat die Schweiz fünfzig Jahre lang waffenfähiges Plutonium gelagert?: 166, 167	16.5011 Heure des questions. Question Salzmann Werner. Dégradation du revenu des agriculteurs. Quand l'article 5 alinéa 2 de la loi sur l'agriculture sera-t-il appliqué?: 164
16.5011 Fragestunde. Frage Salzmann Werner. Schlechte Einkommenssituation in der Landwirtschaft. Wann greift Artikel 5 Absatz 2 des Landwirtschaftsgesetzes?: 164	16.5049 Heure des questions. Question Schelbert Louis. Faut-il instaurer une taxe sur les produits phytosanitaires?: 166
16.5049 Fragestunde. Frage Schelbert Louis. Einführung einer Abgabe auf Pflanzenschutzmitteln?: 166	16.5008 Heure des questions. Question Zuberbühler David. Affections à l'étranger de personnes astreintes au service civil: 164
16.5008 Fragestunde. Frage Zuberbühler David. Auslandseinsätze zivildienstpflichtiger Personen: 164	15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 191, 192, 194, 196, 198, 200, 201
15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 281, 283	14.067 Loi sur l'approvisionnement du pays. Révision totale: 289, 291, 294, 295
15.080 Innosuisse-Gesetz: 191, 192, 194, 196, 198, 200, 201	14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 8, 10
14.067 Landesversorgungsgesetz. Totalrevision: 289, 291, 294, 295	15.054 Loi sur les travailleurs détachés. Modification: 60, 62
14.3253 Motion Allemann Evi. Kein Schlupfloch im Verbot der indirekten Finanzierung von verbotenem Kriegsmaterial: 26	14.3253 Motion Allemann Evi. Interdiction du financement indirect de matériels de guerre prohibés. Regrettable lacune: 26
14.3310 Motion Amaudruz Céline. Bisonzucht. Wann endet die Diskriminierung?: 27	14.3310 Motion Amaudruz Céline. Elevage de bisons. A quand la fin de la discrimination?: 27
14.3092 Motion Aubert Josiane. Recht der Lernenden, die Berufsmaturität über die integrierte Berufsmaturität zu erwerben: 21	14.3092 Motion Aubert Josiane. Droit de l'apprenti à accéder à la maturité professionnelle par la maturité intégrée: 21
15.3792 Motion Comte Raphaël. Erhöhung der Interventionsgrenze von Bürgschaftsorganisationen zugunsten der KMU: 539	15.3792 Motion Comte Raphaël. Augmentation du plafond d'intervention des organisations de cautionnement en faveur des PME: 539
14.3077 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Keine Praktika von über einem Jahr Dauer: 19	15.3011 Motion CSEC-CN. Période FRI 2017–2020. Mettre en oeuvre les réformes nécessaires sans compromettre la qualité: 297
14.3431 Motion grüne Fraktion. Lenkungsabgabe auf Pestiziden: 203	14.3077 Motion groupe de l'Union démocratique du Centre. Pas de stages d'une durée supérieure à une année: 19
14.3368 Motion grüne Fraktion. Tisa-Verhandlungen. Der Service public ist nicht verhandelbar: 29	14.3368 Motion groupe des Verts. Négociations TISA. Le service public n'est pas négociable: 29
14.3175 Motion Hausammann Markus. Reduktion der Lebensmittelverluste: 24	14.3431 Motion groupe des Verts. Taxe d'incitation sur les pesticides: 203
15.3631 Motion Hess Hans. Das Cassis-de-Dijon-Prinzip besser zur Wirkung bringen: 537	14.3103 Motion groupe socialiste. Eviter que la Suisse ne perde sa place en tant que pôle de la formation et de la recherche: 22
14.3081 Motion Keller Peter. Bundesbeiträge an die Stiftung Education 21: 20	14.3175 Motion Hausammann Markus. Réduire le gaspillage alimentaire: 24
15.3505 Motion Kuprecht Alex. Standortpolitik in den strategischen Zielen des Bundesrates berücksichtigen: 535	15.3631 Motion Hess Hans. Pour une application effective du principe du «Cassis de Dijon»: 537
14.3407 Motion Maire Jacques-André. Im Arbeitslosenversicherungsgesetz vorgesehene Bildungsmassnahmen: 202	
14.3439 Motion Schelbert Louis. Verbot besonders umwelt- und gesundheitsgefährdender Pestizide: 203	

- 14.3103 Motion sozialdemokratische Fraktion. Bildungs- und Forschungsplatz Schweiz gegen Liga-Abstieg sichern: 22
- 14.3188 Motion Streiff-Feller Marianne. Einhaltung des Arbeitsgesetzes in den Spitätern: 25
- 15.3011 Motion WBK-NR. BFI-Periode 2017–2020. Notwendige Reformen ohne Substanzverluste umsetzen: 297
- 14.3264 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Berufsbildung. Unternehmen Bund und Kantone genug, um das Erlernen anderer Landessprachen zu unterstützen?: 27
- 14.4258 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Einen Sprachkenntnisvermerk in die eidgenössischen Fähigkeitszeugnisse aufnehmen: 13
- 14.4296 Postulat Derder Fathi. Partizipative Ökonomie. Fördern, Rahmenbedingungen umreissen, für künftige Herausforderungen gewappnet sein: 15
- 15.3678 Postulat Kessler Margrit. Medikamente, die aus Schweizer Universitäten stammen. Gewinnbeteiligung des Staates: 16, 17
- 15.3924 Postulat Marra Ada. Solidarhaftung. Bewertung der Massnahme: 17
- 14.4186 Postulat Pfister Gerhard. Freihandel zwischen der EU und den USA. Opportunitätsstrategie der Schweiz: 12
- 15.4009 Postulat Regazzi Fabio. Allfällige Kündigung des Freizügigkeitsabkommens. Kosten für die Schweizer Wirtschaft: 18
- 14.3228 Postulat Schenker Silvia. Ausländisches Personal im Gesundheitswesen. Situationsanalyse und Massnahmen: 25
- 14.3345 Postulat Thorens Goumaz Adèle. Nutzung bestehender Bauten optimieren, modularen und evolutiven Wohnraum fördern: 28
- 14.3081 Motion Keller Peter. Contributions de la Confédération à la fondation Education 21: 20
- 15.3505 Motion Kuprecht Alex. Objectifs stratégiques du Conseil fédéral. Prendre en compte le développement économique régional: 535
- 14.3407 Motion Maire Jacques-André. Mesures de formation prévues par la loi sur l'assurance-chômage: 202
- 14.3439 Motion Schelbert Louis. Interdire les pesticides particulièrement dangereux pour l'environnement et la santé: 203
- 14.3188 Motion Streiff-Feller Marianne. Faire respecter la loi sur le travail dans les hôpitaux: 25
- 16.008 Politique économique extérieure. Rapport 2015: 53, 55
- 14.3264 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Formation professionnelle. La Confédération et les cantons en font-ils assez pour soutenir l'apprentissage des langues?: 27
- 14.4258 Postulat Bulliard-Marbach Christine. Mention des connaissances linguistiques dans les certificats fédéraux de capacité: 13
- 14.4296 Postulat Derder Fathi. Encourager l'économie participative, l'encadrer et anticiper les défis à venir: 15
- 15.3678 Postulat Kessler Margrit. Médicaments issus de la recherche dans les universités suisses. Participation de l'Etat aux bénéfices: 16, 17
- 15.3924 Postulat Marra Ada. Responsabilité solidaire. Evaluation de la mesure: 17
- 14.4186 Postulat Pfister Gerhard. Libre-échange entre l'UE et les Etats-Unis. Adopter une stratégie d'opportunité: 12
- 15.4009 Postulat Regazzi Fabio. Dénonciation éventuelle de l'accord sur la libre circulation. Quel coût pour l'économie suisse?: 18
- 14.3228 Postulat Schenker Silvia. Personnel étranger dans le secteur de la santé. Analyse de la situation et mesures: 25
- 14.3345 Postulat Thorens Goumaz Adèle. Encourager le logement modulaire et évolutif pour optimiser l'usage du bâti existant: 28
- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 281, 283

Schneider-Schneiter Elisabeth (C, BL)

- 15.055 40 Jahre EMRK-Beitritt der Schweiz. Erfahrungen und Perspektiven. Bericht des Bundesrates zum Postulat Stöckli 13.4187: 367
- 16.009 Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates: 33
- 16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 47
- 16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 318
- 16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 318

Schneider-Schneiter Elisabeth (C, BL)

- 15.055 40 ans d'adhésion de la Suisse à la CEDH. Bilan et perspectives. Rapport du Conseil fédéral concernant le postulat Stöckli 13.4187: 367
- 16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 318
- 16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 318
- 16.008 Politique économique extérieure. Rapport 2015: 47
- 16.009 Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral: 33

Schwaab Jean Christophe (S, VD)

- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 135, 138, 356, 451
- 14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 3
- 15.3581 Postulat Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Prüfung eines Staatsfonds: 234
- 14.4186 Postulat Pfister Gerhard. Freihandel zwischen der EU und den USA. Opportunitätsstrategie der Schweiz: 11

Schwaab Jean Christophe (S, VD)

- 15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 434
- 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 135, 138, 356, 451
- 14.053 Loi sur le casier judiciaire: 380, 389, 391, 395, 396, 397, 400, 406
- 14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 3

14.053	Strafregistergesetz: 380, 389, 391, 395, 396, 397, 400, 406	15.3581 Postulat groupe du Parti bourgeois-démocratique. Examiner la possibilité de créer un fonds souverain: 234
15.049	Unternehmenssteuerreformgesetz III: 434	14.4186 Postulat Pfister Gerhard. Libre-échange entre l'UE et les Etats-Unis. Adopter une stratégie d'opportunité: 11

Schwander Pirmin (V, SZ)

- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 133, 137, 354, 355, 450
- 14.3746 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Austritt aus dem Nato-Programm «Partnership for Peace»: 303
- 15.053 Nächste Generation der Arbeitsplatzsysteme (Programm APS 2020). Einführung: 231
- 14.099 Ordnungsbussengesetz: 142
- 14.4296 Postulat Derder Fathi. Partizipative Ökonomie. Fördern, Rahmenbedingungen umreissen, für künftige Herausforderungen gewappnet sein: 14, 15
- 15.062 Standardisiertes Gever-Produkt. Finanzierung der Realisierung und Einführung: 522
- 14.053 Strafregistergesetz: 384

Schwander Pirmin (V, SZ)

- 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 133, 137, 354, 355, 450
- 14.053 Loi sur le casier judiciaire: 384
- 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 142
- 14.3746 Motion groupe de l'Union démocratique du Centre. Sortir du programme Partenariat pour la paix de l'OTAN: 303
- 15.053 Nouvelle génération des systèmes de postes de travail (Programme SPT 2020). Introduction: 231
- 14.4296 Postulat Derder Fathi. Encourager l'économie participative, l'encadrer et anticiper les défis à venir: 14, 15
- 15.062 Produit Gever standardisé. Financement de la réalisation et introduction: 522

Seiler Graf Priska (S, ZH)

- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 511, 512

Seiler Graf Priska (S, ZH)

- 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 511, 512

Semadeni Silva (S, GR)

- 14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 111, 113, 115, 118, 352, 497
- 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 64
- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 509
- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 259, 267
- 15.3534 Motion Niederberger Paul. Eine sachgerechte Regulation des Höckerschwans ermöglichen: 123, 124

Semadeni Silva (S, GR)

- 14.046 Loi sur les forêts. Modification: 111, 113, 115, 118, 352, 497
- 15.3534 Motion Niederberger Paul. Permettre une régulation adéquate des populations de cygnes tuberculés: 123, 124
- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 259, 267
- 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 509
- 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 64

Sollberger Sandra (V, BL)

- 16.5113 Fragestunde. Frage Sollberger Sandra. Belegung der Zivilschutzanlagen. Sind wirklich genügend Kapazitäten für alle vorhanden?: 329

Sollberger Sandra (V, BL)

- 16.5113 Heure des questions. Question Sollberger Sandra. Occupation des abris de protection civile. Y a-t-il vraiment assez de places pour tous?: 329

Sommaruga Carlo (S, GE)

- 16.009 Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates: 36, 41
- 16.5071 Fragestunde. Frage Sommaruga Carlo. Nachrichtendienste. «S-Fichen» des französischen Nachrichtendienstes: 177

Sommaruga Carlo (S, GE)

- 16.5071 Heure des questions. Question Sommaruga Carlo. Services de renseignement. «Fiche S» des services de renseignement français: 177
- 16.009 Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral: 36, 41

- Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin
- 15.055 40 Jahre EMRK-Beitritt der Schweiz. Erfahrungen und Perspektiven. Bericht des Bundesrates zum Postulat Stöckli 13.4187: 369
- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 134, 138, 355, 451
- 16.5006 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Ausschaffung krimineller Ausländer. Wann tritt das Gesetz in Kraft?: 170
- 16.5111 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Raserdelikte. Wie viele Verurteilungen gab es schon?: 339
- 16.5024 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Rückführung der Dublin-Fälle nach Ungarn. Verschiebung bis wann?: 171
- 16.5027 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Ungarn verletzt das Dublin-Abkommen. Was nun?: 172
- 16.5109 Fragestunde. Frage Addor Jean-Luc. Wie viele Migranten kommen mit minderjährigen Ehefrauen an?: 339
- 16.5119 Fragestunde. Frage Amarelle Cesla. Asylgesetz. Wie unabhängig ist der Rechtsschutz vom Staat?: 340
- 16.5118 Fragestunde. Frage Amarelle Cesla. Asylgesetz. Wird der Grundsatz der Unabhängigkeit der Rechtsbeistände im Rahmen des neuen Verfahrens geachtet?: 340
- 16.5001 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Politisches Asyl. Komplette Bearbeitung der Dossiers: 169
- 16.5003 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Schengen: 169, 170
- 16.5002 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Schengen/Dublin: 169, 170
- 16.5004 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Schengen. Mitspracherecht: 169, 170
- 16.5000 Fragestunde. Frage Amaudruz Céline. Voraussetzungen für die Qualifizierung als psychiatrische Gutachterin oder psychiatrischer Gutachter: 168
- 16.5102 Fragestunde. Frage Amherd Viola. Vernehmlassung. Instrument des demokratischen Prozesses oder bürokratischer Leerlauf?: 338, 339
- 16.5058 Fragestunde. Frage Arslan Sibel. An der Grenze zu Österreich abgewiesene Flüchtlinge mit Reiseziel Schweiz: 174
- 16.5035 Fragestunde. Frage Brand Heinz. Zwangsrückführungen von Straftätern und abgewiesenen Asylsuchenden nach Algerien: 173
- 16.5139 Fragestunde. Frage Büchel Roland Rino. Wann wird die Lex Fifa in Kraft gesetzt?: 342
- 16.5105 Fragestunde. Frage Bühler Manfred. Asyl. Liste der sicheren Herkunftsstaaten: 339
- 16.5052 Fragestunde. Frage Buttet Yannick. Änderung des Waffenrechts in der EU. Konsequenzen für die Schweiz: 173
- 16.5045 Fragestunde. Frage Candinas Martin. Wann wird dem Schuldnertourismus ein Riegel geschoben?: 173
- 16.5081 Fragestunde. Frage Derder Fathi. Kann die Bundeskanzlei mit der Koordination der digitalen Aktivitäten in der Schweiz betraut werden?: 176
- 16.5159 Fragestunde. Frage Dettling Marcel. Ausreisezentrum Schwyz. Wer trägt die Kosten?: 343
- 16.5146 Fragestunde. Frage Flückiger-Bäni Sylvia. Wo sind die Arbeitsplätze für Flüchtlinge?: 342
- 16.5026 Fragestunde. Frage Friedl Claudia. Vermisste unbegleitete Flüchtlingskinder und Jugendliche: 171, 172
- 16.5029 Fragestunde. Frage Golay Roger. Personen mit Schengen-Visum. Abnahme von Fingerabdrücken: 172
- Sommaruga** Simonetta, Bundesrätin
- 15.055 40 ans d'adhésion de la Suisse à la CEDH. Bilan et perspectives. Rapport du Conseil fédéral concernant le postulat Stöckli 13.4187: 369
- 16.5109 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Combien de migrants arrivent-ils avec des épouses mineures?: 339
- 16.5111 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Délit de chauffard. Combien de condamnations déjà?: 339
- 16.5027 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. La Hongrie viole les accords de Dublin. Et après?: 172
- 16.5024 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Renvoi des cas Dublin vers la Hongrie. Suspension jusqu'à quand?: 171
- 16.5006 Heure des questions. Question Addor Jean-Luc. Renvoi des étrangers criminels. A quand l'entrée en vigueur de la loi?: 170
- 16.5119 Heure des questions. Question Amarelle Cesla. Loi sur l'asile. Quelle indépendance pour la protection juridique face à l'Etat?: 340
- 16.5118 Heure des questions. Question Amarelle Cesla. Loi sur l'asile. Respect du principe d'indépendance du défenseur dans le cadre de la nouvelle procédure?: 340
- 16.5001 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Asile politique. Traitement complet des dossiers: 169
- 16.5000 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Conditions pour obtenir la qualité d'expert psychiatre: 168
- 16.5003 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Schengen: 169, 170
- 16.5002 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Schengen/Dublin: 169, 170
- 16.5004 Heure des questions. Question Amaudruz Céline. Schengen. Droit de participation à la prise de décision: 169, 170
- 16.5102 Heure des questions. Question Amherd Viola. Consultation. Instrument de la procédure démocratique ou alibi bureaucratique?: 338, 339
- 16.5058 Heure des questions. Question Arslan Sibel. Refoulement à la frontière autrichienne de réfugiés voulant se rendre en Suisse: 174
- 16.5035 Heure des questions. Question Brand Heinz. Rapatriements sous contrainte vers l'Algérie de criminels et de requérants d'asile déboutés: 173
- 16.5139 Heure des questions. Question Büchel Roland Rino. Quand la «lex Fifa» entrera-t-elle en vigueur?: 342
- 16.5105 Heure des questions. Question Bühler Manfred. Asile. Liste des pays sûrs: 339
- 16.5052 Heure des questions. Question Buttet Yannick. Détenzione d'armes. Changement de pratique dans l'UE et conséquences pour la Suisse: 173
- 16.5045 Heure des questions. Question Candinas Martin. Quand fera-t-on en sorte qu'un déménagement ne permette plus d'échapper à ses dettes?: 173
- 16.5081 Heure des questions. Question Derder Fathi. Peut-on confier la coordination des activités numériques en Suisse à la Chancellerie fédérale?: 176
- 16.5159 Heure des questions. Question Dettling Marcel. Qui assume les coûts du centre de départ de Schwyz?: 343
- 16.5146 Heure des questions. Question Flückiger-Bäni Sylvia. Où sont les emplois pour les réfugiés?: 342
- 16.5026 Heure des questions. Question Friedl Claudia. Requérants d'asile mineurs non accompagnés portés disparus: 171, 172

16.5013	Fragestunde. Frage Grin Jean-Pierre. Vallorbe. Umwandlung des Empfangszentrums für Asylsuchende in ein Ausreisezentrum: 170, 171	16.5029 Heure des questions. Question Golay Roger. Personnes munies d'un visa Schengen. Relevé d'empreintes digitales: 172
16.5018	Fragestunde. Frage Humberg Ruth. Dringliche Änderungen des Asylgesetzes. Wie weiter?: 171	16.5013 Heure des questions. Question Grin Jean-Pierre. Vallorbe. Transformation du centre d'enregistrement pour requérants d'asile en centre de départ: 170, 171
16.5066	Fragestunde. Frage Keller Peter. Rückführungsprobleme mit Marokko. Was tut die EJPD-Chefin Simonetta Sommaruga?: 174	16.5018 Heure des questions. Question Humberg Ruth. Modifications urgentes de la loi sur l'asile. Où va-t-on?: 171
16.5070	Fragestunde. Frage Keller Peter. Teilt der Gesamtburgundsrat die gescheiterte Asylpolitik der deutschen Bundeskanzlerin?: 175	16.5067 Heure des questions. Question Keller Peter. La coopération avec les Etats parties à la Convention de Dublin peut-elle vraiment être qualifiée de satisfaisante?: 175
16.5069	Fragestunde. Frage Keller Peter. Was tun EJPD und EDA, um die Vollzugsprobleme bei den Rückführungen mit Tunesien zu verbessern?: 175	16.5070 Heure des questions. Question Keller Peter. Le collège gouvernemental cautionne-t-il la politique d'asile ratée d'Angela Merkel?: 175
16.5067	Fragestunde. Frage Keller Peter. Wie kann man von einer «grundsätzlich guten Zusammenarbeit» mit den Dublin-Partnerstaaten reden?: 175	16.5068 Heure des questions. Question Keller Peter. Où en est l'accord de réadmission avec la Turquie?: 174
16.5068	Fragestunde. Frage Keller Peter. Wie steht es um das angestrebte Rückübernahmevereinbarung mit der Türkei?: 174	16.5066 Heure des questions. Question Keller Peter. Problèmes posés par les rapatriements vers le Maroc. Que fait la cheffe du DFJP?: 174
16.5120	Fragestunde. Frage Keller Peter. Zwangsweise Rückführungen nach Eritrea: 340	16.5069 Heure des questions. Question Keller Peter. Que font le DFJP et le DFAE pour améliorer l'exécution problématique des rapatriements vers la Tunisie?: 175
16.5148	Fragestunde. Frage Mazzone Lisa. Reorganisation im Asylbereich. Es gibt noch offene Fragen in Bezug auf die Ausreisezentren: 342	16.5120 Heure des questions. Question Keller Peter. Rapatriements sous contrainte vers l'Erythrée: 340
16.5009	Fragestunde. Frage Pantani Roberta. Asylsuchende, die während des Asylverfahrens spurlos verschwinden: 170	16.5148 Heure des questions. Question Mazzone Lisa. Réorganisation du domaine de l'asile. Des questions restent en suspens concernant les centres de départ: 342
16.5129	Fragestunde. Frage Pfister Gerhard. Asylgesetzrevision und Rückführungen: 341	16.5009 Heure des questions. Question Pantani Roberta. Requérants d'asile qui disparaissent en cours de procédure sans laisser de trace: 170
16.5130	Fragestunde. Frage Pfister Gerhard. Asylgesetzrevision. Einsparungspotenzial: 341	16.5129 Heure des questions. Question Pfister Gerhard. Révision de la loi sur l'asile et renvois: 341
16.5132	Fragestunde. Frage Pieren Nadja. Anteil junger Männer unter den Asylgesuchen 2015: 341	16.5130 Heure des questions. Question Pfister Gerhard. Révision de la loi sur l'asile. Potentiel d'économies: 341
16.5134	Fragestunde. Frage Piller Carrard Valérie. Resultate der Testphase für neue Asylverfahren: 342	16.5132 Heure des questions. Question Pieren Nadja. Proportion de jeunes hommes dans les demandes d'asile déposées en 2015: 341
16.5010	Fragestunde. Frage Quadri Lorenzo. Was zählt mehr: Volkswille oder internationales Diktat?: 169, 170	16.5134 Heure des questions. Question Piller Carrard Valérie. Phase test des nouvelles procédures d'asile. Quels résultats?: 342
16.5125	Fragestunde. Frage Regazzi Fabio. Sanktionen bei Drohungen und Gewalt gegen Behörden und Polizeikräfte verschärfen: 340	16.5010 Heure des questions. Question Quadri Lorenzo. Les diktats internationaux comptent-ils plus que la volonté populaire?: 169, 170
16.5090	Fragestunde. Frage Rickli Natalie Simone. Fall Hassan Kiko: 338	16.5125 Heure des questions. Question Regazzi Fabio. Infractions et menaces contre les autorités et les fonctionnaires de police. Durcir les sanctions: 340
16.5087	Fragestunde. Frage Romano Marco. Abkommen zwischen der Schweiz und Italien über die Zusammenarbeit der Polizei- und Justizbehörden. Blockiert Italien dessen Inkrafttreten?: 338	16.5090 Heure des questions. Question Rickli Natalie Simone. Affaire Hassan Kiko: 338
16.5019	Fragestunde. Frage Romano Marco. Einsparungen im Asylbereich durch Neustrukturierung: 171	16.5087 Heure des questions. Question Romano Marco. Accord entre la Suisse et l'Italie sur la coopération policière et douanière. L'Italie bloque-t-elle l'entrée en vigueur?: 338
16.5091	Fragestunde. Frage Ruiz Rebecca Ana. Bekämpfung der Pädokriminalität. Hat das Fedpol seine Prioritäten geändert?: 338	16.5019 Heure des questions. Question Romano Marco. Economies liées à la restructuration du domaine de l'asile: 171
16.5031	Fragestunde. Frage Seiler Graf Priska. Private Sicherheitsdienstleistungen endlich schweizweit regeln: 172	16.5091 Heure des questions. Question Ruiz Rebecca Ana. Lutte contre la pédocriminalité. Fedpol a-t-il changé ses priorités?: 338
16.5082	Fragestunde. Frage Steinemann Barbara. Ungereimtheiten im Zusammenhang mit dem Asylstatus von Eritreern: 337	16.5031 Heure des questions. Question Seiler Graf Priska. Réglementer enfin les prestations de sécurité privées fournies en Suisse: 172
16.5050	Fragestunde. Frage Vitali Albert. Ist die Schweiz auf weitere Flüchtlingsströme vorbereitet?: 173	16.5082 Heure des questions. Question Steinemann Barbara. Incohérences au sujet du statut de réfugié des Erythréens: 337
14.024	Massnahmen zur besseren Vereinbarkeit von Völkerrecht und Landesrecht. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung von Motionen: 151	16.5050 Heure des questions. Question Vitali Albert. La Suisse est-elle prête à faire face à de nouveaux flux de réfugiés?: 173
14.3059	Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Aufhebung des Rassismusartikels: 160, 161	
16.3002	Motion RK-NR. Einheitliche Bestimmungen zum Strafvollzug bei gefährlichen Tätern: 152	

15.4080 Motion RK-SR (14.099). Bussenkompetenz von Transportunternehmen: 149	13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 362
15.4081 Motion WBK-NR. Strategie zur Modernisierung des Familienrechts gestützt auf wissenschaftliche Erkenntnisse: 411, 412	13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 362
14.099 Ordnungsbussengesetz: 143, 144, 146	13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 362
13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 362	13.421 Initiative parlementaire groupe socialiste. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 362
13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 362	13.418 Initiative parlementaire groupe vert/libéral. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation: 362
13.420 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 362	13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 134, 138, 355, 451
13.418 Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 362	14.053 Loi sur le casier judiciaire: 384, 388, 390, 391, 394, 395, 397, 399, 406
13.421 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 362	14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 143, 144, 146
15.4057 Postulat Bertschy Kathrin. Wettbewerb statt Protektionismus. Schweizweite Liberalisierung des Notariatswesens: 158	14.024 Mesures visant à garantir une meilleure compatibilité des initiatives populaires avec les droits fondamentaux. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de motions: 151
15.3431 Postulat Caroni Andrea. Ein «Pacs» nach Schweizer Art: 411, 412	15.4080 Motion CAJ-CE (14.099). Habiliter les entreprises de transport à infliger des amendes: 149
14.3070 Postulat Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Zuwanderung in die Sozialwerke verhindern: 162	16.3002 Motion CAJ-CN. Unifier l'exécution des peines des criminels dangereux: 152
14.3021 Postulat Frehner Sebastian. Bekämpfung von Zwangsehen: 159	15.4081 Motion CSEC-CN. Stratégie de modernisation du droit de la famille fondée sur des connaissances scientifiques: 411, 412
15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Verbesserte Integration in den Arbeitsmarkt von anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen: 156, 157	14.3059 Motion groupe de l'Union démocratique du Centre. Abrogation de l'article contre le racisme: 160, 161
16.3004 Postulat RK-NR. Bussenkompetenz von Transportunternehmen: 149	15.4057 Postulat Bertschy Kathrin. Concurrence plutôt que protectionnisme. Libéraliser le notariat suisse: 158
16.3003 Postulat RK-NR. Prüfung der Aufbewahrungsfristen für DNA-Profile: 154	16.3003 Postulat CAJ-CN. Analyse des délais de conservation des profils ADN: 154
15.4082 Postulat WBK-NR. Ein «Pacs» nach Schweizer Art: 411, 412	16.3004 Postulat CAJ-CN. Habiliter les entreprises de transport à infliger des amendes: 149
14.053 Strafregistergesetz: 384, 388, 390, 391, 394, 395, 397, 399, 406	15.3431 Postulat Caroni Andrea. Un pacs pour la Suisse: 411, 412
	15.4082 Postulat CSEC-CN. Un pacs spécifique à la Suisse: 411, 412
	14.3021 Postulat Frehner Sebastian. Lutte contre les mariages forcés: 159
	14.3070 Postulat groupe de l'Union démocratique du Centre. Empêcher les immigrés de bénéficier de l'assurance sociale: 162
	15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Améliorer l'intégration sur le marché du travail des réfugiés reconnus et des étrangers admis provisoirement: 156, 157

Stahl Jürg (V, ZH, erster Vizepräsident)
16.9001 Mitteilungen des Präsidenten: 191

Stahl Jürg (V, ZH, erster Vizepräsident)
16.9001 Communications du président: 191

Stamm Luzi (V, AG)
16.004 GPK-NR/SR und GPDel. Jahresbericht 2015: 327
15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Verbesserte Integration in den Arbeitsmarkt von anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen: 155, 156
15.4009 Postulat Regazzi Fabio. Allfällige Kündigung des Freizügigkeitsabkommens. Kosten für die Schweizer Wirtschaft: 18

Stamm Luzi (V, AG)
16.004 CdG-CN/CE et DéCdG. Rapport annuel 2015: 327
15.3955 Postulat Pfister Gerhard. Améliorer l'intégration sur le marché du travail des réfugiés reconnus et des étrangers admis provisoirement: 155, 156
15.4009 Postulat Regazzi Fabio. Dénonciation éventuelle de l'accord sur la libre circulation. Quel coût pour l'économie suisse?: 18

Steiert Jean-François (S, FR)

- 12.080 Heilmittelgesetz. Änderung: 371
 15.080 Innosuisse-Gesetz: 200
 16.3001 Motion SGK-NR (12.308). Gesundheitssystem.
 Ausgewogenes Angebot durch Differenzierung
 des Taxpunktwertes: 373
 14.3103 Motion sozialdemokratische Fraktion.
 Bildungs- und Forschungsplatz Schweiz gegen
 Liga-Abstieg sichern: 21
 15.306 Standesinitiative Genf. Bundesgesetz über die
 Krankenversicherung. Trennung von Grund- und
 Privatversicherung: 542

Steiert Jean-François (S, FR)

- 15.306 Initiative cantonale Genève. Pour la séparation de
 la pratique de l'assurance de base des
 assurances privées. Modification de la loi fédérale
 sur l'assurance-maladie: 542
 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 200
 12.080 Loi sur les produits thérapeutiques. Révision: 371
 16.3001 Motion CSSS-CN (12.308). Système de santé.
 Equilibrer l'offre de soins en différenciant la valeur
 du point tarifaire: 373
 14.3103 Motion groupe socialiste. Eviter que la Suisse ne
 perde sa place en tant que pôle de la formation et
 de la recherche: 21

Streiff-Feller Marianne (C, BE)

- 14.3188 Motion Streiff-Feller Marianne. Einhaltung des
 Arbeitsgesetzes in den Spitälern: 24
 13.422 Parlamentarische Initiative Fiala Doris.
 Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft
 und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 357, 364
 13.419 Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-
 Demokratischen Partei. Gleichstellung der
 eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im
 Einbürgerungsverfahren: 357, 364
 13.420 Parlamentarische Initiative grüne Fraktion.
 Gleichstellung der eingetragenen
 Partnerschaft und der Ehe im
 Einbürgerungsverfahren: 357, 364
 13.418 Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion.
 Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft
 und der Ehe im Einbürgerungsverfahren: 357, 364
 13.421 Parlamentarische Initiative sozialdemokratische
 Fraktion. Gleichstellung der eingetragenen
 Partnerschaft und der Ehe im
 Einbürgerungsverfahren: 357, 364

Streiff-Feller Marianne (C, BE)

- 13.422 Initiative parlementaire Fiala Doris. Egalité du
 partenariat enregistré et du mariage devant la
 procédure de naturalisation: 357, 364
 13.420 Initiative parlementaire groupe des Verts.
 Egalité du partenariat enregistré et du
 mariage devant la procédure de naturalisation:
 357, 364
 13.419 Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-
 démocratique. Egalité du partenariat enregistré et
 du mariage devant la procédure de naturalisation:
 357, 364
 13.421 Initiative parlementaire groupe socialiste.
 Egalité du partenariat enregistré et du
 mariage devant la procédure de naturalisation:
 357, 364
 13.418 Initiative parlementaire groupe vert'libéral. Egalité
 du partenariat enregistré et du mariage devant la
 procédure de naturalisation: 357, 364
 14.3188 Motion Streiff-Feller Marianne. Faire respecter la loi
 sur le travail dans les hôpitaux: 24

Thorens Goumaz Adèle (G, VD)

- 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket.
 Für den geordneten Ausstieg aus der
 Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative).
 Volksinitiative: 65, 78
 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche
 Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative).
 Volksinitiative: 504
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 253
 14.3345 Postulat Thorens Goumaz Adèle. Nutzung
 bestehender Bauten optimieren, modularen und
 evolutiven Wohnraum fördern: 28

Thorens Goumaz Adèle (G, VD)

- 14.3345 Postulat Thorens Goumaz Adèle. Encourager le
 logement modulaire et évolutif pour optimiser
 l'usage du bâti existant: 28
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire:
 253
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et
 économique (Initiative efficacité électrique).
 Initiative populaire: 504
 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la
 sortie programmée de l'énergie nucléaire
 (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire:
 65, 78

Thurnherr Walter, Bundeskanzler

- 16.5005 Frage Amaudruz Céline.
 Legislaturplanung. Kosten und Nutzen: 177
 15.062 Standardisiertes Gever-Produkt. Finanzierung der
 Realisierung und Einführung: 521, 522

Thurnherr Walter, Bundeskanzler

- 16.5005 Heure des questions. Question Amaudruz Céline.
 Programme de la législature. Utilité et coûts: 177
 15.062 Produit Gever standardisé. Financement de la
 réalisation et introduction: 521, 522

Tornare Manuel (S, GE)

- 16.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2015: 48

Tornare Manuel (S, GE)

- 16.008 Politique économique extérieure. Rapport 2015: 48

Tschäppät Alexander (S, BE)

- 16.004 GPK-NR/SR und GPDel. Jahresbericht 2015: 326

Tschäppät Alexander (S, BE)

- 16.004 CdG-CN/CE et DéCdG. Rapport annuel 2015: 326

Tuena Mauro (V, ZH)

- 15.080 Innosuisse-Gesetz: 185, 186, 188, 189, 196, 201
 15.3233 Postulat Gysi Barbara. Förderung der Kultur der Jenischen, Sinti und Roma in der Schweiz. Berichterstattung aus der Arbeitsgruppe: 375

Tuena Mauro (V, ZH)

- 15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 185, 186, 188, 189, 196, 201
 15.3233 Postulat Gysi Barbara. Encourager la culture des Yéniches, des Sinti et des Roms en Suisse. Rapport du groupe de travail: 375

Vitali Albert (RL, LU)

- 14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 516
 14.3148 Motion FDP-Liberale Fraktion. Gewinnausschüttungen der Schweizerischen Nationalbank. Schuldenabbau statt Mehrausgaben: 241
 15.062 Standardisiertes Gever-Produkt. Finanzierung der Realisierung und Einführung: 519

Vitali Albert (RL, LU)

- 14.3148 Motion groupe libéral-radical. Distribution du bénéfice de la Banque nationale suisse. Réduire les dettes au lieu d'augmenter les dépenses: 241
 14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 516
 15.062 Produit Gever standardisé. Financement de la réalisation et introduction: 519

Vogler Karl (C, OW)

- 13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 132, 136, 353, 354, 449
 14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 111, 113, 115, 118, 351, 496, 497
 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 69
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 274
 14.099 Ordnungsbussengesetz: 140, 144, 147
 14.053 Strafregistergesetz: 384, 388, 394, 396

Vogler Karl (C, OW)

- 13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 132, 136, 353, 354, 449
 14.053 Loi sur le casier judiciaire: 384, 388, 394, 396
 14.099 Loi sur les amendes d'ordre: 140, 144, 147
 14.046 Loi sur les forêts. Modification: 111, 113, 115, 118, 351, 496, 497
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 274
 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 69

Vogt Hans-Ueli (V, ZH)

- 15.055 40 Jahre EMRK-Beitritt der Schweiz. Erfahrungen und Perspektiven. Bericht des Bundesrates zum Postulat Stöckli 13.4187: 367
 14.093 Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 216

Vogt Hans-Ueli (V, ZH)

- 15.055 40 ans d'adhésion de la Suisse à la CEDH. Bilan et perspectives. Rapport du Conseil fédéral concernant le postulat Stöckli 13.4187: 367
 14.093 Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 216

von Siebenthal Erich (V, BE)

- 14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 111, 112, 114, 118, 350
 15.063 Einsatz der Armee zur Unterstützung der Kantone Freiburg und Waadt. Bericht: 298
 13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 76
 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 278, 280
 14.067 Landesversorgungsgesetz. Totalrevision: 287, 291, 293, 295

von Siebenthal Erich (V, BE)

- 15.063 Engagement de l'armée en service d'appui au profit des cantons de Vaud et de Fribourg. Rapport: 298
 14.067 Loi sur l'approvisionnement du pays. Révision totale: 287, 291, 293, 295
 14.046 Loi sur les forêts. Modification: 111, 112, 114, 118, 350
 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 278, 280
 13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 76

Walter Hansjörg (V, TG)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 245, 246, 247

Walter Hansjörg (V, TG)

- 15.3631 Motion Hess Hans. Pour une application effective du principe du «Cassis de Dijon»: 536

15.3631 Motion Hess Hans. Das Cassis-de-Dijon-Prinzip besser zur Wirkung bringen: 536

15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 245, 246, 247

Walti Beat (RL, ZH)

15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 250, 251
15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 428, 454, 470

Walti Beat (RL, ZH)

15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 428, 454, 470
15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 250, 251

Wasserfallen Christian (RL, BE)

14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 114
13.074 Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative: 63, 66, 76, 82, 85, 102
14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 497, 518
15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 263, 266, 284
15.080 Innosuisse-Gesetz: 188, 189
15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 434

Wasserfallen Christian (RL, BE)

15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 188, 189
15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 434
14.046 Loi sur les forêts. Modification: 114
15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 263, 266, 284
14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 497, 518
13.074 Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire: 63, 66, 76, 82, 85, 102

Wehrli Laurent (RL, VD)

15.055 40 Jahre EMRK-Beitritt der Schweiz. Erfahrungen und Perspektiven. Bericht des Bundesrates zum Postulat Stöckli 13.4187: 366

Wehrli Laurent (RL, VD)

15.055 40 ans d'adhésion de la Suisse à la CEDH. Bilan et perspectives. Rapport du Conseil fédéral concernant le postulat Stöckli 13.4187: 366

Weibel Thomas (GL, ZH)

13.025 Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Änderung: 136, 137
14.046 Bundesgesetz über den Wald. Änderung: 114, 116, 350
14.095 Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten: 7
14.026 Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative: 508
15.080 Innosuisse-Gesetz: 187
16.3006 Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen: 315
15.3678 Postulat Kessler Margrit. Medikamente, die aus Schweizer Universitäten stammen. Gewinnbeteiligung des Staates: 16
14.093 Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz: 210
16.019 Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR: 315

Weibel Thomas (GL, ZH)

16.019 Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle. Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN: 315
15.080 Innosuisse. Loi fédérale: 187
13.025 Loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication. Modification: 136, 137
14.046 Loi sur les forêts. Modification: 114, 116, 350
14.095 Loi sur les heures d'ouverture des magasins: 7
16.3006 Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse: 315
15.3678 Postulat Kessler Margrit. Médicaments issus de la recherche dans les universités suisses. Participation de l'Etat aux bénéfices: 16
14.026 Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire: 508
14.093 Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale: 210

Wermuth Cédric (S, AG)

16.9006 Aktuelle Debatte. Wirtschaftslage: 419
15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 249

Wermuth Cédric (S, AG)

16.9006 Débat d'actualité. Situation économique: 419
15.049 Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III: 434, 441

15.049 Unternehmenssteuerreformgesetz III: 434, 441

15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire:
249

Wobmann Walter (V, SO)

- 14.319 Standesinitiative Aargau. Ausbau der A1 im Kanton Aargau auf sechs Spuren mit höchster Priorität: 530
14.313 Standesinitiative Bern. Prioritäre Berücksichtigung der Engpassbeseitigung Bern-Wankdorf–Muri: 530

Wobmann Walter (V, SO)

- 14.319 Initiative cantonale Argovie. Accorder la plus haute priorité à l'élargissement à six voies de l'A1 dans le canton d'Argovie: 530
14.313 Initiative cantonale Berne. Elimination du goulet d'étranglement Berne-Wankdorf–Muri: 530

Zuberbühler David (V, AR)

- 15.050 Für Ernährungssicherheit. Volksinitiative: 276

Zuberbühler David (V, AR)

- 15.050 Pour la sécurité alimentaire. Initiative populaire: 276

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung

Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

Nationalrat – Conseil national

2016

Frühjahrssession – 2. Tagung der 50. Amts dauer
Session de printemps – 2^e session de la 50^e législature

Erste Sitzung – Première séance

Montag, 29. Februar 2016
Lundi, 29 février 2016

14.30 h

16.9002

Mitteilungen der Präsidentin

Communications de la présidente

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Liebe Kolleginnen und Kollegen, die Session ist eröffnet. Wir haben ein denkwürdiges Abstimmungswochenende erlebt. Die Bevölkerung hat über vier Vorlagen entschieden, die alle auf ihre ganz unterschiedliche Art sehr bedeutend waren und die entsprechend Emotionen weckten. Es war ein Abstimmungswochenende, das ganz unabhängig von persönlichen politischen Präferenzen für oder gegen die einzelnen Vorlagen Freude machte. Es machte nicht in erster Linie Freude, weil der Souverän bei allen vier Vorlagen den Empfehlungen des Parlamentes folgte, sondern wegen der intensiven Auseinandersetzungen im Vorfeld der Abstimmung. Es machte vor allem auch Freude, weil das Verhältnis zwischen den unterschiedlichen Gewalten und Institutionen in unserem Land thematisiert wurde und die Bevölkerung ein klares Zeichen setzte: ein Zeichen des Vertrauens in die Institutionen, unter anderem auch in uns, das Parlament.

Wir haben als Volksvertreterinnen und Volksvertreter eine zentrale Rolle in der Gesetzgebung und bei der Umsetzung von Volksentscheiden zu erfüllen. Gestern hat uns die Bevölkerung dazu ihr Vertrauen ausgesprochen. Dieses Vertrauens müssen wir uns immer wieder würdig erweisen. Deutlich war das Signal, das gestern gesetzt wurde, auch deshalb, weil die Stimmabteiligung so hoch war wie schon lange nicht mehr. Mit diesem Engagement und im respektvollen Wechselspiel der Institutionen muss die direkte Demokratie funktionieren; so kann sie weit über die Grenzen hinaus als Vorbild dienen.

Das Leben besteht aber nicht nur aus freudigen Ereignissen. Seit unserer letzten Session sind zwei ehemalige Ratsmitglieder verstorben, die sich in diesem Rat enorm engagiert haben und mit denen zusammen ich während Jahren politisiert habe. Ich möchte den Angehörigen und Freunden

von Bruno Zuppiger und Jean-Noël Rey in unser aller Namen ganz herzlich kondolieren. Wir werden den beiden Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Land, die Bevölkerung und die riesigen Unternehmen, steht vor grossen Herausforderungen, für die kluge politische Lösungen erwartet werden. Allein seit Jahresbeginn haben Unternehmen, die im harten internationalen Wettbewerb stehen, den Abbau Hundert von Arbeitsplätzen angekündigt. Für jeden Einzelnen, der seine Stelle verliert, ist das ein persönlicher Schicksalsschlag. Es ist deshalb am Parlament, zusammen mit dem Bundesrat Perspektiven aufzuzeigen, wie wir den Standort Schweiz stärken können, damit die Arbeitsplätze in der Schweiz erhalten bleiben und wir den hohen Beschäftigungsgrad aufrechterhalten können.

Ich wünsche Ihnen allen eine gute Session!

16.204

Vereidigung

Assermentation

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Wir empfangen heute ein neues Mitglied in unserem Rat, Frau Alice Glauser. Wenn ich «neu» sage, entspricht dies nicht ganz der Wahrheit, da Frau Glauser bereits in der 48. Legislatur, von Dezember 2007 bis Dezember 2011, Mitglied unseres Rates war. Frau Glauser ist die Nachfolgerin von Herrn Guy Parmelin, der in den Bundesrat gewählt wurde.

Nordmann Roger (S, VD), pour le Bureau: Le Bureau a constaté que l'élection de Madame Alice Glauser-Zufferey, née le 18 octobre 1954, originaire de Champvent dans le canton de Vaud et de Rüti bei Lyssach dans le canton de Berne, domiciliée à Champvent, a été validée. Madame Glauser remplace Monsieur Guy Parmelin, élu au Conseil fédéral.

Madame Glauser est la première des viennent-ensuite de la liste no 14 «UDC Vaud». Elle est paysanne et a siégé au Conseil national lors de la 48e législature. Le Conseil d'Etat du canton de Vaud l'a proclamée élue par arrêté du 16 décembre 2015. La publication a été faite dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud no 101 du 18 décembre 2015.

Sur la base des indications communiquées par Madame Glauser, le Bureau n'a identifié aucune activité incompatible avec l'exercice d'un mandat parlementaire au sens de l'article 144 de la Constitution fédérale et de l'article 14 de la loi



sur le Parlement. Il propose dès lors de constater formellement l'élection de Madame Glauser-Zufferey.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Das Büro beantragt, die Wahl von Frau Alice Glauser formell festzustellen. Es liegt kein anderer Antrag vor. Die Wahl wird somit für gültig erklärt.

Wir schreiten jetzt zur Vereidigung. Ich bitte Frau Glauser, in die Mitte des Ratssaales zu treten, und ersuche die Ratsmitglieder sowie die Besucherinnen und Besucher auf den Tribünen, sich zu erheben.

Frau Glauser wird den Eid ablegen. Ich bitte den Generalsekretär, die Eidesformel zu verlesen.

Schwab Philippe, Generalsekretär der Bundesversammlung, verliest die Eidesformel:

Schwab Philippe, secrétaire général de l'Assemblée fédérale, donne lecture de la formule du serment:

Je jure devant Dieu tout-puissant d'observer la Constitution et les lois et de remplir en conscience les devoirs de ma charge.

*Glauser-Zufferey Alice wird vereidigt
Glauser-Zufferey Alice prête serment*

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Frau Nationalrätin, der Rat nimmt von Ihrem Eid Kenntnis. In seinem Namen heisse ich Sie herzlich willkommen und wünsche Ihnen viel Erfolg, Durchhaltevermögen und alles Gute. (*Beifall*)

14.095

Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten

Loi sur les heures d'ouverture des magasins

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 24.09.15 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 24.09.15 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 29.02.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Antrag der Mehrheit
Eintreten

Antrag der Minderheit
(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Maire Jacques-André, Marra, Schelbert)
Nichteintreten

Proposition de la majorité
Entrer en matière

Proposition de la minorité
(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Maire Jacques-André, Marra, Schelbert)
Ne pas entrer en matière

Bertschy Kathrin (GL, BE), für die Kommission: Das Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten sieht vor, dass Detailhandelsbetriebe montags bis freitags von 6 Uhr bis 20 Uhr und samstags von 6 Uhr bis 19 Uhr geöffnet sein dürfen, dies im Sinne eines Mindeststandards. Der Sonntag sowie die Abend- und Nacharbeit sind nicht betroffen. Der Ständerat war bei dieser Vorlage Erstrat. Er ist in der Herbstsession 2015 mit 18 zu 18 Stimmen und Stichentscheid des Präsidenten nicht auf die Vorlage eingetreten. Der Entwurf dieses Bundesgesetzes über die Ladenöffnungszeiten geht auf die Motion Lombardi 12.3637, «Frankenstärke. Teilharmonisierung der Ladenöffnungszeiten»,

zurück. Im Sinne eines Mindeststandards sollen Detailhandelsbetriebe von Montag bis Freitag von 6 Uhr bis 20 Uhr und an Samstagen von 6 Uhr bis 19 Uhr geöffnet sein können. Das sind die Forderungen der Motion. Der Bundesrat beantragte am 29. August 2012 die Annahme der Motion. Am 17. September 2012 nahm der Ständerat die Motion mit 27 zu 11 Stimmen an. Am 19. März 2013 wurde die Motion im Nationalrat mit 121 zu 56 Stimmen angenommen. Unser Rat hat eine Änderung vorgenommen und damit die kantonalen Feiertage von der Harmonisierung ausgenommen.

Die vom Bundesrat ausgearbeitete Vorlage gelangte also zunächst in den Ständerat. Die WAK-SR hat Anhörungen durchgeführt, ist auf die Vorlage eingetreten, hat die Beratungen dann aber ausgesetzt, um ein Rechtsgutachten erstellen zu lassen, das die Frage der Gesetzgebungskompetenz, also der Zuständigkeit des Bundes bzw. der Kantone, klären sollte. Ich komme gleich noch zu diesem Gutachten. Zuerst zur Vorlage: Momentan werden die Ladenöffnungszeiten, in Ermangelung einer Regelung auf Bundesebene, durch kantonales Recht geregelt. Dabei sind die Bestimmungen der Bundesgesetzgebung über die Arbeit einzuhalten. Das betrifft etwa die wöchentliche Höchstarbeitszeit und ein Verbot der Nacht- oder der Wochenendarbeit. Diese Bestimmungen regeln die Beschäftigung von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern. In mehreren Kantonen gibt es keinerlei Regelung der zulässigen Ladenöffnungszeiten, oder aber die Ladenöffnungszeiten sind auf Ebene der Gemeinden geregelt. Der Bund hätte zwar die Kompetenz, in dieser Frage zu legifizieren, er hat diese jedoch nie ausgeschöpft. Das vorliegende Gesetz sieht nun einen Mindeststandard für die Ladenöffnungszeiten vor. Der Mindeststandard gemäss Motion Lombardi war Montag bis Freitag von 6 bis 20 Uhr und Samstag von 6 bis 19 Uhr. Die WAK-SR hat die Öffnungszeiten am Samstag um eine Stunde auf 18 Uhr reduziert. Der Ständerat ist aber, wie erwähnt, nicht auf das Gesetz eingetreten. Die Mehrheit der WAK-NR beantragt nun dasselbe wie die Schwesterkommission: samstags Öffnungszeiten bis 18 Uhr.

Die Kantone und Gemeinden sind befugt, über den vom Bundesgesetz festgelegten Zeitrahmen hinauszugehen und die Öffnung ihrer Läden ausserhalb der bundesgesetzlich zulässigen Öffnungszeiten – etwa für Abendverkäufe, für Ladenöffnungen an Sonn- und kantonalen Feiertagen – zu bewilligen. Das ist weiterhin zulässig. Die Minimalstandards des Bundes dürfen aber nicht unterschritten werden.

Das neue Bundesgesetz bewegt sich ausschliesslich im Bereich der Normalarbeitszeit. Es sind weder Abend- noch Nachtstunden, noch der Sonntag betroffen. Dass der Bund einen Mindeststandard festlegt, bedeutet zudem nicht, dass alle Betriebe automatisch von den maximal zulässigen Öffnungszeiten Gebrauch machen werden und schon gar nicht machen müssen.

Welche Kantone sind betroffen? Zehn Kantone kennen heute überhaupt keine Regelung der Ladenöffnungszeiten. Sie werden von der Bundesregelung ausgenommen. Sie bewegen sich im Bereich der Ladenöffnungszeiten ausschliesslich auf der Grundlage des Arbeitsgesetzes. Sechzehn Kantone haben gesonderte Gesetze erlassen, diese sind hier betroffen.

Es liegt ein Rechtsgutachten zur Verfassungsmässigkeit einer bundesrechtlichen Rahmenregelung vor; die WAK-SR hatte das WBF damit beauftragt, ein solches Gutachten erstellen zu lassen. Es kommt zum Schluss, dass dem Bund im Hinblick auf die Teilharmonisierung der Ladenöffnungszeiten im Sinne einer Rahmenregelung ein verfassungsmässiger Beurteilungsspielraum zukommt. Eine entsprechende bundesrechtliche Regelung, wie sie im Gesetzentwurf vorgesehen ist, sei, heisst es, mit dem in der Bundesverfassung verankerten Subsidiaritätsprinzip vereinbar. Das Gutachten räumt der Wettbewerbsneutralität der Ladengeschäfte und damit einem besseren Schutz der Wirtschaftsfreiheit sowie dem Konsumentenschutz einen höheren Stellenwert ein als dem Subsidiaritätsprinzip.

Es geht also um das Interesse in Bezug auf die Wahrung des Subsidiaritätsprinzips gegenüber dem Interesse an ei-



nem besseren Schutz der Wettbewerbsneutralität der Ladengeschäfte und damit an einem besseren Schutz der Wirtschaftsfreiheit sowie gegenüber den Interessen der Konsumentinnen und Konsumenten. Für diese Abwägungen liegen keine zwingenden juristischen Kriterien vor, welche den Beurteilungsspielraum des Bundesgesetzgebers einschränken würden.

Ich komme zu den Beratungen: Die WAK-NR hat die Vorlage an ihrer Sitzung vom 12. und 13. Oktober 2015 beraten. Sie beantragt Ihnen mit 14 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen, am Mindeststandard der Öffnungszeiten bis 20 Uhr von Montag bis Freitag festzuhalten; eine Minderheit beantragt Ihnen, den Mindeststandard um eine Stunde auf 19 Uhr zu reduzieren. Weiter beantragt Ihnen die WAK-NR mit 14 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung, den Mindeststandard am Samstag um eine Stunde auf 18 Uhr zu reduzieren. Der Bundesrat hat in Erfüllung der Motion Lombardi 12.3637 als Mindeststandard 19 Uhr vorgeschlagen.

Die Kommission beantragt Ihnen mit 13 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung Zustimmung zum vorliegenden Entwurf.

Wieso braucht es diese Vorlage? Was sind die Argumente der Kommissionsmehrheit? Die Kommissionsmehrheit erachtet dieses Bundesgesetz als geeignet, um die Schweizer Detailhandelsbetriebe zu stärken, dem Einkaufstourismus entgegenzuwirken und Arbeitsplätze zu schützen. Das ist umso mehr von Bedeutung, als der Franken nach der Aufhebung der Kursuntergrenze durch die Schweizerische Nationalbank deutlich an Wert gewonnen hat.

Es ist eine im Vergleich zu den bisher bestehenden kantonalen Regelungen moderate Verlängerung der Ladenöffnungszeiten. Mit der Teilharmonisierung werden die Spiesse nicht für alle Detailhändler gleich lang – denken wir an die Öffnungszeiten in Bahnhöfen, in Flughäfen oder von Tankstellenshops –, es gibt aber eine Verbesserung. Es ist zudem ein Schritt in Richtung eines fairen Wettbewerbs, einer Stärkung des Binnenmarktes gegenüber dem Einkaufstourismus im Ausland.

Wir wissen alle, dass die Öffnungszeiten nur ein Grund unter vielen dafür sind, dass die Bevölkerung im Ausland einkauft; der Preis und die Vielfalt sind auch wichtige Elemente. Die Kommission hat aber auch die vom Bundesrat in der Botschaft zitierte Studie zur Kenntnis genommen, wonach immerhin 22 Prozent der Konsumenten sagen, dass die längeren Öffnungszeiten der Grund sind, weshalb sie im Ausland einkaufen.

Ich möchte noch einmal erwähnen, dass niemand gezwungen wird, den Laden offen zu halten, wenn keine Kundschaft vorhanden ist. Das Offthalten wird aber dort ermöglicht, wo das Bedürfnis gross ist. Zudem ist das Arbeitsgesetz nicht betroffen.

Die Kommissionsmehrheit bittet Sie, auf die Vorlage einzutreten und ihren Anträgen zu folgen.

Rime Jean-François (V, FR), pour la commission: Nous traitons la loi sur les heures d'ouverture des magasins. Le projet de loi sur les heures d'ouverture des magasins prévoit un cadre général minimal identique à l'échelle de la Suisse pour les heures d'ouverture des magasins du commerce de détail. Ceux-ci doivent avoir la possibilité de rester ouverts entre 6 heures et 20 heures, du lundi au vendredi, et entre 6 heures et 19 heures le samedi.

Lors de la session d'automne 2015, le Conseil des Etats a décidé de ne pas entrer en matière sur le projet de loi, par 19 voix contre 18, avec la voix prépondérante du président. La majorité de la commission estime que le projet est un instrument approprié permettant de renforcer les entreprises suisses du commerce de détail, de lutter contre le tourisme d'achat et de protéger les places de travail. Lorsque le traitement de cet objet a débuté, nous n'avions pas encore vécu la décision de l'Union européenne de laisser flotter l'euro et nous n'étions pas encore confrontés aux mêmes problèmes qu'aujourd'hui relatifs à la faiblesse de l'euro, ou à la force du franc.

Selon la majorité, le projet ne prévoit qu'une extension modérée des heures d'ouverture des magasins, en comparaison avec les réglementations cantonales actuelles.

La proposition de non-entrée en matière, défendue par Monsieur Pardini, vise à ce que les heures d'ouverture des magasins restent du ressort des cantons, le peuple s'étant régulièrement prononcé contre une prolongation des heures d'ouverture des magasins lors de nombreuses votations populaires cantonales.

Dans le cadre de la discussion par article, la commission a toutefois modifié, par 14 voix contre 9 et 1 abstention, la disposition concernant les heures d'ouverture du samedi. Elle les a réduites de 6 à 18 heures au lieu de 6 à 19 heures. Mais j'ai vu que Monsieur Guhl avait déposé une proposition dont l'objectif était de revenir sur cette décision.

Les horaires d'ouverture en semaine n'ont en revanche pas subi de modification, la proposition prévoyant une ouverture des magasins de 6 à 19 heures, défendue par la minorité Pardini, à l'article 1, ayant été refusée en commission par 14 voix contre 8 et 2 abstentions.

Lors du vote sur l'ensemble, la commission a approuvé le projet de loi par 13 voix contre 10. Je vous demande d'en faire de même.

Schwaab Jean Christophe (S, VD): Dans le canton de Vaud, mon canton, ce n'est pas le canton qui fixe les horaires d'ouverture mais la commune. Or, il se trouve que ma commune révisera bientôt son règlement de la police du commerce, d'entente avec les commerçants locaux.

En quoi vous estimatez-vous, Monsieur Rime, plus qualifié que les autorités locales et les commerçants locaux pour fixer les horaires d'ouverture des magasins locaux?

Rime Jean-François (V, FR), pour la commission: Je crois que nous sommes aujourd'hui confrontés à un très grand problème. La proposition vient initialement de Monsieur le conseiller aux Etats Lombardi et de sa motion 12.3637, «Force du franc. Harmonisation partielle des heures d'ouverture des magasins». Le Conseil fédéral a soutenu cette proposition et je représente ici la majorité de la commission qui a considéré qu'il s'agissait d'une bonne idée de légitérer dans ce sens. Il ne s'agit pas de décider qui est plus ou moins apte à fixer les horaires d'ouverture, mais de démocratie.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Im Namen der Minderheit der WAK ersuche ich Sie, in Übereinstimmung mit dem Ständerat auf das Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten nicht einzutreten. Das Gesetz will die Öffnungszeiten in der Schweiz harmonisieren. De facto heißt das: Die Öffnungszeiten sollen verlängert werden. Die Mehrheit der Kantone lehnt dieses Gesetz ab. Zu Recht. Der Erlass dieses Bundesgesetzes ist ökonomisch, föderalistisch und sozial grundfalsch. Folgende Gründe sprechen dagegen:

- Der Detailhandel ist mit rund 300 000 Beschäftigten eine der grössten Branchen in der Schweiz. Längere Ladenöffnungszeiten – es sind mehrheitlich Frauen davon betroffen – bedeuten längere Arbeitstage, zerhackte Arbeitszeiten, weniger Zeit für die Familie. Das ist die Realität. Deshalb kann es nicht erstaunen, dass das Personal in der grossen Mehrheit die Verlängerung der Öffnungszeiten ablehnt.

- Gepriesen wird die längere Ladenöffnungszeit nun, Sie haben es von der Kommissionssprecherin und vom Kommissionssprecher gehört, als Allheilmittel gegen den Einkaufstourismus. Das ist absolut unsinnig. Erkundigen Sie sich mal in einem Grenzkanton. Ich komme aus einem Grenzkanton ohne Regelung zu den Ladenöffnungszeiten. Der Einkaufstourismus ist bei uns genauso eine Realität wie in anderen Kantonen. Sie haben ebenfalls die Mitteilung verschiedener Grenzkantone wie zum Beispiel Wallis, Genf und Waadt erhalten, die uns mitgeteilt haben, dass längere Ladenöffnungszeiten eben kein Rezept gegen die Hochpreisinsel Schweiz und gegen den Einkaufstourismus sind. Sie kennen die Gründe: Ein erster Grund ist die Hochpreispolitik in der Schweiz, wesentlich ist zweitens die verfehlte Nationalbank-



politik mit dem zu starken Franken, der das Problem noch verschärft. Die Leute kaufen wegen der Preise im Ausland ein und sicher nicht wegen der Ladenöffnungszeiten. Das gilt vor allem auch, Herr Bundespräsident, für Lebensmittel und für weitere Güter des täglichen Bedarfs.

3. Die Ladenöffnungszeiten richten sich nach den verschiedenen lokalen Bedürfnissen, und ihre Regelung sollte deshalb lokal bzw. kantonal erfolgen – Herr Schwaab hat das vorhin mit seiner Frage auf den Punkt gebracht. Die Kantone kennen die regionalen Befindlichkeiten: Sie kennen die Bedürfnisse, sie sind in der Lage, mit den Sozialpartnern eine adäquate Lösung zu finden. Ich sehe nicht ein, wieso Sie hier dem Bundesgesetzgeber die Kompetenz geben wollen, gleichsam flächendeckend für die ganze Schweiz eine adäquate Lösung zu finden. Sie wissen auch, dass in verschiedenen Grenzkantonen über längere Ladenöffnungszeiten abgestimmt worden ist. Basel-Stadt, Genf, St. Gallen und Solothurn haben eine Ausweitung abgelehnt. Mit der Inkraftsetzung dieses Gesetzes würden Sie diese Volksentscheide missachten – das sage ich jetzt vor allem an die Adresse jener Parteien, die immer betonen, dass das Volk immer Recht habe. Beachten Sie also diese Volksentscheide, und verzichten Sie auf dieses Gesetz!

Es gibt auch noch einen liberalen Aspekt: Etliche Kantone kennen keine Vorschriften zum Ladenschluss, und dort gilt das Arbeitsgesetz. Es wurde behauptet, es sei nach wie vor so, dass diese Kantone nicht unter Druck kämen und keine Regulierung hätten. Ich glaube, dass dies rechtlich gesehen etlicher Klärungen bedürfte.

Das Einkaufsverhalten hat sich geändert. Es findet nicht nur ein Einkauf jenseits der Grenze statt, sondern auch via Online-Handel, und zwar rund um die Uhr. Auch das werden Sie nicht verhindern können.

Die Vorlage ist auch eine ökonomische Dummheit – ich sage es jetzt gerade, wie ich es mir denke. Wenn Sie bei gleichem Verkaufsvolumen höhere Personalkosten generieren, weil Sie längere Öffnungszeiten haben, so gehen die Kosten hinauf und nicht etwa hinunter, und das hat negative Auswirkungen, vor allem auch auf die KMU.

Zu guter Letzt – das sage ich den Gewerbevertretern hier in diesem Rat – verschärfen Sie so die Konzentration. Davon profitieren die Grossverteiler, und an erster Stelle leiden das Gewerbe und die KMU. Ich sage das auch aus eigener Erfahrung: Ich komme aus einer im gewerblichen Bereich tätigen Familie, aus der Detailhandelsbranche.

Bitte sagen Sie Nein zu diesem Gesetz!

Herr Bundespräsident, mit dieser Vorlage schaden Sie dem Personal und dem Gewerbe. Sie verstärken die Konzentration, und Sie holen so nicht einen Franken mehr Einkaufsvolumen in die Schweiz zurück. Deshalb gibt es darauf nur eine sinnvolle Antwort: ein Nein zum Eintreten auf diese Vorlage.

Ich bitte Sie, im Sinne der Minderheit zu entscheiden.

Egloff Hans (V, ZH): Namens der SVP-Fraktion möchte ich Ihnen beliebt machen, auf dieses Geschäft einzutreten, sämtliche Minderheitsanträge abzulehnen und damit den Anträgen der Mehrheit der Kommission für Wirtschaft und Abgaben Ihres Rates zu folgen.

Das Gesetz sieht für den gesamten Schweizer Detailhandel einen Mindeststandard bzw. Vorgaben für Ladenöffnungszeiten vor. Die beiden Kommissionssprecher haben schon deutlich darauf hingewiesen, und auch ich sage es noch einmal, damit dieses Missverständnis nicht mehr besteht: Es geht nicht um eine Vorschrift für den Detailhandel, in diesen Zeiten die Läden offen zu halten, sondern um einen Mindestrahmen, der dem Handel gewährt werden muss. Konkret sollen Detailhandelsbetriebe montags bis freitags von 6 bis 20 Uhr und samstags von 6 bis 18 Uhr geöffnet sein dürfen. Die Kantone können längere Öffnungszeiten vorsehen.

Die Sonntags- sowie die Abend- und Nacharbeit sind von dieser Vorlage nicht betroffen. Damit erfüllt die Vorlage auch eine Forderung von Kollege Ständerat Lombardi, und diese Forderung hat mit dem Urnenentscheid von gestern in seinem Kanton Tessin eine zusätzliche Legitimation erhalten.

Was spricht für die neue Regelung? Sie kommt den veränderten Bedürfnissen der Konsumentinnen und Konsumenten entgegen. Sie stärkt die Wettbewerbsfähigkeit des Detailhandels, insbesondere gegenüber dem benachbarten Ausland. Sie vermindert die Diskriminierung des traditionellen Detailhandels gegenüber Verkaufsstellen in Bahnhöfen und Tankstellen. Die Vorlage ist auch ein Beitrag zum Erhalt von Arbeits- und Ausbildungsplätzen. Zudem ist das Gesetz sozialverträglich, es beschlägt ja keine Bestimmungen des Arbeitsrechts.

Noch einmal: Namens der SVP-Fraktion beantrage ich Ihnen, auf die Vorlage einzutreten und den Mehrheitsanträgen zu folgen. Ich habe damit gesagt und vertreten, was Sie von mir, meiner Fraktion und der Wirtschaftspartei erwarten dürfen.

Lüscher Christian (RL, GE): Nous sommes en train de nous prononcer sur le projet de loi issu de la motion Lombardi qui voulait lutter contre le franc fort et le tourisme d'achat.

Je rappelle que le Conseil des Etats et le Conseil national ont, avec des majorités relativement fortes, accepté la motion Lombardi. Il y a donc une certaine logique à ce que nous poursuivions les travaux découlant de l'acceptation de cette motion. C'est d'ailleurs suite à l'acceptation de cette motion, soutenue par le Conseil fédéral, que ce dernier nous a adressé son message, daté du 28 novembre 2014.

Le projet de loi, qui fait l'objet de ce message, a été accepté à une large majorité par la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats – par 8 voix contre 4 et 1 abstention; en plénum, le projet a été rejeté avec la voix prépondérante du président du Conseil des Etats, comme l'a rappelé Monsieur Rime. Notre commission, dans son ancienne composition, s'était prononcée par une majorité relativement faible en faveur de ce projet de loi.

Le groupe libéral-radical propose bien évidemment d'entrer en matière sur ce projet. Il fait siens les propos tenus aujourd'hui par le rapporteur de la commission ainsi que les propos de Madame Keller-Sutter, rapporteuse de la commission au Conseil des Etats – on trouve cela dans le Bulletin officiel du Conseil des Etats 2015 aux pages 1067 à 1069.

La constitutionnalité, selon nous, ne pose strictement aucun problème, ce qui est exprimé à la page 733 du message ainsi que dans l'avis de droit du recteur de l'Université de Lucerne, Monsieur Paul Richli.

Pour répondre à la question posée par Monsieur Schwaab à Monsieur Rime, la Constitution fédérale donne une compétence fédérale dans le domaine. La Confédération ne l'a pas encore épuisée et ne l'épuisera d'ailleurs pas complètement ici parce qu'il ne s'agit pas du tout de prévoir une réglementation exhaustive, mais d'imposer un certain nombre de standards minimaux, qui, d'ailleurs, n'affecteront qu'une partie des cantons, puisque la plupart d'entre eux sont beaucoup plus libéraux que ce que propose le Conseil fédéral. Le fédéralisme a bon dos et je vous rappelle, Monsieur Schwaab, que vous vouliez depuis votre petit village nous imposer un impôt fédéral sur les successions alors que les Genevois n'en voulaient pas. Lorsqu'une compétence fédérale est prévue dans la Constitution, eh bien, il faut savoir s'y soumettre.

Il s'agit ici évidemment de lutter contre le tourisme d'achat. En 2014, on sait qu'exactement 11 milliards de francs ont été dépensés dans le tourisme d'achat à l'étranger. L'université de Saint-Gall, dans une étude plus récente, a révélé que, dans les cantons frontière, 49 pour cent des achats – pratiquement la moitié de ces derniers – s'étaient faits à l'étranger. Cela entraîne évidemment des pertes de revenus, un siphonnage en termes de forces de travail – des emplois partent à l'étranger –, ainsi que des pertes en matière de TVA que l'on pourrait aujourd'hui chiffrer à 1 milliard de francs. Je m'étonne que certains milieux essaient d'empêcher l'Etat, et en particulier la Confédération, d'encaisser des montants qu'elle pourrait redistribuer.

Lorsque l'on voit ce qui se passe à l'étranger, notamment en France, en Allemagne, en Italie et en Autriche, on constate qu'il n'existe soit aucune réglementation, soit une réglementa-



tation beaucoup plus libérale, ce qui cause cet effet de siphon vers l'étranger des achats, avec toutes les conséquences qui en résultent.

On sait aussi que la fréquentation est plus élevée le soir que la journée. Une adaptation de la législation en Suisse permettra ainsi de répondre aux besoins du consommateur. C'est aussi la conclusion du Secrétariat d'Etat à l'économie, qui a constaté, au terme d'une analyse assez poussée, qu'il y avait un pic de consommation jusqu'à 20 heures et qu'ensuite le nombre de consommateurs stagnait, voire redescendait. La législation semble donc particulièrement adaptée lorsqu'elle prévoit des horaires d'ouverture jusqu'à 20 heures.

Nous sommes tous conscients du fait que ce n'est pas la seule solution pour prévenir le tourisme d'achat, que le plus gros problème, c'est le franc fort et que cette législation ne permet pas de lutter contre ce dernier. Mais il s'agit d'une partie de la solution pour résorber l'hémorragie et aussi pour lutter contre la concurrence des shops dans les gares et dans les aéroports.

Un point très important encore et j'en aurai presque fini, à savoir que ce projet ne prévoit absolument aucune modification de la loi sur le travail et donc aucune péjoration du droit des travailleurs. Il s'agit véritablement de trouver une mesure parmi d'autres qui permette à la Suisse de lutter en termes de compétitivité de la place économique, et en particulier dans le commerce de détail.

Et comme je ne reprendrai vraisemblablement pas la parole, en ce qui concerne la modification qui a été apportée s'agissant des heures d'ouverture le samedi, avec le passage de 19 heures à 18 heures, il s'agit là d'un geste d'apaisement du Parlement qui pourra en conséquence être accepté.

Addor Jean-Luc (V, VS): On nous parle de fédéralisme. J'ai l'impression que le fédéralisme est parfois un concept à géométrie variable, en fonction du sujet dont on parle. Le meilleur moyen de garantir la souveraineté des cantons, voire des communes, n'est-il pas de ne pas faire de loi fédérale?

Lüscher Christian (RL, GE): Le fédéralisme, Monsieur Addor, vous le savez aussi bien que moi, résulte de la Constitution fédérale. Or, lorsque la Constitution fédérale donne une compétence à la Confédération, cette dernière a le choix ou non d'épuiser cette compétence. Elle peut d'ailleurs l'épuiser complètement ou partiellement. En ce qui concerne l'ouverture des magasins, comme je l'ai dit, elle ne l'épuise que partiellement, puisqu'elle ne force pas les cantons à ouvrir au-delà de certaines heures. En effet, elle fixe simplement des standards minimaux. Par exemple, pour les cantons plus libéraux, l'adoption de la loi fédérale n'aura strictement aucune conséquence.

Mais, effectivement, le Parlement a le choix d'adopter ou non une législation fédérale dans les domaines que la Constitution lui donne. En définitive, c'est ce que fait le Parlement aujourd'hui: il fait un travail que la Constitution lui permet de faire.

Marra Ada (S, VD): Le groupe socialiste s'oppose au projet de loi, sur le fond comme sur la forme.

Je m'exprime tout d'abord sur la forme. A vous qui souhaitez libéraliser les horaires d'ouverture des magasins dans toute la Suisse, j'aimerais vous rappeler le plus grand argument que vous avez formulé lors de la campagne sur le salaire minimum: il ne faut surtout pas toucher au fédéralisme; pour l'introduction d'un salaire minimum, il convient que chaque canton travaille en bonne harmonie, en respectant les conventions collectives de travail au niveau cantonal. Or, sur la question des heures d'ouverture des magasins, comme par magie, cet argument n'a plus aucun sens pour vous, alors même que tous les cantons sauf un se sont prononcés contre le projet. Ils nous l'ont encore écrit à la fin de la semaine dernière. Mais, tout à coup, cela ne vous importe plus. Sur cette question, le fédéralisme peut bien mourir.

Répondez-moi, au nom de quel le principe, l'ouverture des magasins mériteraient-elle d'être de la compétence de la

Confédération? Parlons-nous d'infrastructures? Parlons-nous d'assurances sociales? Parlons-nous de santé? Non. Nous parlons d'horaires d'ouverture des magasins, qui ont leur place dans des règlements, et non pas dans des lois fédérales. Mais votre plan est simple: vous souhaitez contourner la volonté populaire, parce que le peuple s'est déjà exprimé 17 fois contre l'extension des horaires d'ouverture des magasins au niveau cantonal. C'est la raison pour laquelle vous souhaitez régler cette question au niveau fédéral.

J'en viens maintenant au fond. Les défenseurs du projet de loi relèvent que l'extension des heures d'ouverture vise à lutter contre le tourisme d'achat, qui coûte en moyenne 10 milliards de francs chaque année. Ce phénomène est très préoccupant, et nous partageons cette inquiétude. En décembre 2015 et février 2016, deux études ont montré que le tourisme d'achat était motivé, non pas par les horaires d'ouverture, mais par la cherté des produits en Suisse. Comme par hasard, avec la fin du taux plancher, le franc fort et le cours de l'euro avantageux pour les Suisses, le tourisme d'achat a augmenté. Il y a donc un lien direct entre cherté et tourisme d'achat, même si je ne nie pas que, parfois, dans les zones frontalières, les horaires puissent jouer un rôle. Mais alors que ces cantons ne se privent pas: qu'ils organisent leur votation cantonale, mais ce, sans péjorer la situation de la Suisse toute entière.

Sur le fond toujours, je souligne l'arrogance des défenseurs du projet de loi: quelle arrogance, en effet, de défendre un projet de loi de libéralisation des horaires d'ouverture des magasins qui ne mentionne aucun mot sur les conditions de travail des employées et employés concernés et sur les conventions collectives de travail!

Or, là où il y a eu des réaménagements d'horaires au niveau local, cela s'est fait avec une négociation entre partenaires sociaux. Dans le cas qui nous occupe, rien. Le Parlement va décider d'une extension possible des horaires mais n'imposera aucune négociation au préalable. Il est d'ailleurs étonnant que le patron de l'Union suisse des arts et métiers approuve cette manière de faire.

Les effets de cette initiative sont bien simples: elle tuera les petits détaillants. Parce que vous, les parlementaires des régions périphériques, ne nous faites aucune illusion: ce seront les gros détaillants et les gros distributeurs qui tireront leur épingle du jeu, peut-être. Les petits commerces souffriront. Alors oui, il y aura peut-être de la vie dans les zones industrielles de vos communes périphériques, mais certainement pas une vie de société.

Pour toutes ces raisons, au nom du groupe socialiste, je vous invite à ne pas entrer en matière sur cette loi, comme vous le demandent du reste les cantons et les employés de la vente; je vous rappelle qu'il s'agit d'un des secteurs les plus précarisés et, dans sa plus grande majorité, dépourvu de convention collective de travail.

Pardini Corrado (S, BE): Vorweg: Es gibt fünf zentrale Gründe, warum man nicht auf die Vorlage eintreten sollte und warum dieses Bundesgesetz wenig Sinn macht. Es geniesst weder staatspolitische Akzeptanz, noch hat es die Legitimität dazu; es verstösst gegen den Föderalismus; es verstösst auch gegen die sozialpartnerschaftlichen Grundsätze; es ist – das ist das zentrale Argument, Herr Volkswirtschaftsminister – ein absolut untaugliches Mittel, um gegen die Frankenstärke anzukämpfen; und es widerspricht jeglicher ökonomischer Vernunft.

Man muss sagen, dass staatspolitisch gesehen die Frage der Ladenöffnungszeiten föderalistisch geregelt ist. Das kantonale Stimmvolk ist zudem sehr kritisch gegenüber einer Ausweitung der Ladenöffnungszeiten eingestellt. Basel-Stadt, Genf, Luzern, St. Gallen und auch Zürich haben sich dazu an der Urne negativ geäussert. Nun hier ein Bundesgesetz überstülpen zu wollen widerspricht jeglichem Föderalismus und jeglicher staatspolitischen Räson. Zudem wurde auf kantonaler Ebene immer wieder die Sozialpartnerschaft ins Feld geführt, als es um Kompromisse ging. Sozialpartnerschaftlich versuchte man, intelligente Lösungen zu konzipieren, die dann auch zum Teil zu längeren Öffnungszeiten



führten – aber eben: sozialpartnerschaftlich abgefedert. Das war bis heute das taugliche Instrument. Das will man über Bord werfen mit dieser Zwängerei auf Bundesebene. Zudem sind über 90 Prozent der direkt betroffenen Verkäuferinnen und Verkäufer gegen eine Verlängerung der Arbeitszeit, gegen eine Verschlechterung ihrer schon jetzt zum Teil sehr prekären Arbeitsverhältnisse.

Aber es ist auch aus ökonomischer Sicht zentral, dass wir gegen Eintreten stimmen. Der Bundesrat wie auch einige bürgerliche Politiker haben heute noch einmal bekämpft, dass das Gesetz ein taugliches Mittel gegen den zu starken Schweizerfranken sei und man damit auch den Einkaufstourismus eindämmen. Das ist ökonomischer Unsinn. Es soll mir jemand erklären, wie durch eine verlängerte Öffnungszeit der Umsatz gesteigert werden soll, wenn die Leute keinen Franken mehr im Portemonnaie haben und man zudem durch die längeren Öffnungszeiten höhere Personalkosten verursacht, weil man das Verkaufspersonal länger beschäftigen muss. Das ist die Realität und führt dazu, dass nur grosse internationale Ladenketten profitieren. Kleine und mittlere Betriebe werden darunter leiden. Es ist deshalb umso erstaunlicher, dass auch der Gewerbeverband sich hier vor den Karren spannen lässt. Der Gewerbeverband vertritt in dieser Angelegenheit nicht die kleinen und mittleren einheimischen Detailhändlerinnen und Detailhändler – nein, der Gewerbeverband ist verbündet von der neoliberalen Optik, dass man möglichst alles liberalisieren soll, koste es, was es wolle.

Auf jeden Fall ist es aus staatspolitischer Räson, aus ökonomischer Überlegung und aus arbeitsrechtlicher beziehungsweise sozialpartnerschaftlicher Optik ein Unsinn, hier auf Bundesebene zu legiferieren. Deshalb plädieren wir für Nichteintreten. Sollte sich der Rat anders entscheiden, bleibt uns nichts anderes übrig, als zu hoffen, dass der Ständerat schlauer entscheidet als wir. Wenn dies nicht der Fall sein sollte, werden wir uns an der Urne wiedersehen. Wir werden das Referendum lancieren und dafür sorgen, dass in dieser Frage der Föderalismus und die Sozialpartnerschaft hochgehalten werden. Dies ist eine Ankündigung.

Ich bitte Sie, nicht einzutreten und hier den Kantonen, wie gesagt, die Hoheit zu überlassen. Das ist übrigens auch das Ziel der Volkswirtschaftsdirektorenkonferenz, die in der Vernehmlassung ganz klar gegen dieses Gesetz Stellung genommen hat.

Guhl Bernhard (BD, AG): Die BDP ist eine liberale und wirtschaftsfreundliche Partei. Wir gehen auch mal einkaufen, und wir gehen dann einkaufen, wenn die «Lädeli» für uns am günstigsten geöffnet haben. Wenn nun ein «Lädelibesitzer» im Nachbarort oder im Nachbarkanton eine zweite Filiale eröffnen will, so muss er dort allenfalls den Laden früher schliessen. Es sind in den Nachbarkantonen oder bereits Nachbarorten allenfalls andere Zeiten vorgeschrieben. Wir verstehen aber nicht, warum der Staat hier reinredet oder gar die Gemeinden das tun. Die Unternehmen sind doch selbst in der Lage zu entscheiden, wie es sich am besten rechnet und wie lange sie ihre «Lädeli» offen halten wollen. Es ist jedem Unternehmer selbst zu überlassen, wann er öffnen oder schliessen will.

Mit dieser Vorlage kann man hier ein bisschen vereinheitlichen, auch schweizweit. Das Arbeitsgesetz und die kantonalen Feiertage sind ja nicht betroffen, und es ist kein einziger «Lädelibesitzer» gezwungen, so lange offen zu haben. Wir sehen darum auch nicht ein, warum die Kommission bei Artikel 1 nicht dem Bundesrat gefolgt ist und stattdessen dort festlegen möchte, dass am Samstag bereits um 18 Uhr geschlossen wird. Wir bitten Sie daher, dort den entsprechenden Einzelantrag zu unterstützen, der, wie vom Bundesrat vorgeschlagen, den Läden ermöglichen möchte, am Samstag bis 19 Uhr offen zu haben.

Bitte treten Sie auf diese Vorlage ein, damit der Flickenteppich an Öffnungszeiten in der Schweiz etwas vereinheitlicht wird.

de Buman Dominique (C, FR): Le groupe PDC a examiné cet objet, avec toutes ses composantes, complexes et parfois contradictoires. On part d'un constat qui est celui du tourisme d'achat, même si le tourisme d'achat n'est pas le seul paradigme qui doit être pris en considération s'agissant des heures d'ouverture des magasins et des pertes de chiffre d'affaires. Il n'en demeure pas moins que le tourisme d'achat a augmenté entre la date de dépôt de la motion Lombardi au Conseil des Etats et le jour où nous traitons cet objet.

Ce qui est vrai aussi dans cet examen de la situation de départ, c'est que nous avons en Suisse une forêt – il n'y a pas d'autre terme – de législations différentes, entre les compétences communales, notamment en matière de tourisme, les compétences cantonales, qui sont prépondérantes en l'occurrence, voire certaines compétences fédérales – je pense aux shops des stations-service sur les autoroutes, qui ont fait l'objet d'une votation populaire, ou encore au statut des magasins dans les gares, c'est-à-dire au statut des CFF. Tout cela, c'est une réalité.

Nous avons vécu, dans notre groupe comme au sein des gouvernements cantonaux, dans lesquels beaucoup de démocrates-chrétiens exercent des compétences, une sorte de dilemme entre, d'une part, l'envie de garder une compétence qui est souvent exercée aujourd'hui à l'échelon cantonal, et, d'autre part, la réalité économique, qui montre que cette diversité législative entraîne un certain nombre de pertes de natures économique et fiscale.

Et puis, il faut aussi tenir compte dans cet examen du fait qu'il y a eu de très nombreux votes cantonaux, dont la plupart ont été négatifs, à l'exception du dernier, qui a précisément eu lieu ce week-end au Tessin et sur lequel je reviendrai.

Le Conseil des Etats a décidé, à l'arraché, avec la voix prépondérante du président, de ne pas entrer en matière. Le groupe PDC est donc parti de cette situation pour établir sa position d'aujourd'hui.

D'un côté, notre groupe est attaché au fédéralisme. Même si un avis de droit établit une compétence fédérale en la matière, ce sont ou c'étaient jusqu'à présent les cantons qui avaient cette compétence en main, ce qui explique pourquoi la Conférence des chefs des départements cantonaux de l'économie publique est dans sa très grande majorité opposée à ce dossier. D'un autre côté, notre parti et notre groupe, qui se veulent proches de l'économie, se rendent bien compte que le tourisme d'achat provoque des pertes importantes qui sont prouvées statistiquement.

Un autre souci qui a guidé nos réflexions est celui à la fois de soutenir l'économie, mais aussi de permettre la compatibilité entre la vie professionnelle et la vie familiale. Or, ce sont souvent des gens qui ont des salaires relativement modestes qui sont confrontés à ces horaires de travail.

Je reviens au tourisme d'achat évoqué tout à l'heure. Il ne faut pas imputer aux heures d'ouverture des magasins la responsabilité totale des pertes liées au tourisme d'achat. Il faut aussi prendre en compte la cherté des produits suisses ou notre train de vie, et il convient d'éviter, dans un dossier aussi délicat, d'être populiste ou mensonger. Je me suis renseigné auprès d'un des grands distributeurs de notre pays et j'ai appris que, sondage effectué, environ 30 pour cent du tourisme d'achat a pour cause les différences d'horaires, notamment dans les cantons frontaliers. Les pertes de chiffre d'affaires liées à cette part du tourisme d'achat ont des conséquences sur des milliers d'emplois.

En outre, on a souvent prétendu que c'étaient les cantons frontaliers qui étaient concernés. En réalité, selon le même sondage, on a pu constater que chaque client potentiel accomplissait un trajet de 76 kilomètres pour s'adonner au tourisme d'achat. Cela veut bien dire que ce ne sont pas que les Genevois, les Neuchâtelois, les Tessinois ou les Bâlois qui font leurs achats à l'étranger, mais que les consommateurs, en matière de mobilier ou d'habillement, ont tendance à beaucoup plus s'éloigner de leur domicile.

Sur la base de toutes ces réflexions, compte tenu du fait que le projet ne s'applique pas aux jours fériés cantonaux – ce qui est une mesure concrète de respect des cantons –,



compte tenu également du fait que le projet de la majorité de la commission fixe la fermeture le samedi à 18 heures et pas à 19 heures – ce qui rend précisément possible la soirée en famille ou dans les activités de loisirs –, compte tenu aussi du nombre d'emplois qui sont considérés ainsi que de l'appui du Groupement suisse pour les régions de montagne à la législation qui nous est proposée, le groupe PDC a décidé, à une très large majorité, d'entrer en matière sur ce projet.

La loi sur le travail, dois-je le préciser ici, n'est pas touchée. Il n'y a pas non plus d'atteinte à la réglementation du travail dominical ou du travail de nuit, qui ont toujours été au cœur des préoccupations du groupe PDC. Mais ce qui nous a aussi convaincus, c'est l'actuelle distorsion de concurrence et le fait que, paradoxalement, des gens font des trajets inutiles et qui ne sont pas très écologiques pour aller faire quelques achats, hypothétiquement meilleur marché, ailleurs.

En résumé, notre groupe accepte d'entrer en matière et demande au conseil d'éviter un stérile débat gauche/droite, parce qu'on sait que des membres de l'Union suisse des arts et métiers sont contre ce projet et que certains syndicalistes partisans des places de travail y sont favorables. Nous relevons aussi que le canton du Tessin nous a donné une indication ce week-end en adoptant un projet sur les heures d'ouverture des magasins qui ne va pas trop loin le samedi, et ce avec un taux de participation au scrutin de 66 pour cent. A titre personnel, je regrette qu'il n'y ait pas eu de table ronde qui aurait permis de rassembler tous les acteurs et d'éviter l'inutile crispation qui va s'ensuivre après ces débats. Mais, compte tenu de tous ces éléments, notre groupe, à une très large majorité, entrera en matière sur le projet.

Chevalley Isabelle (GL, VD): Cette loi propose d'harmoniser les heures d'ouverture des magasins sur tout le territoire suisse. En quoi cela irait-il à l'encontre du fédéralisme? Notre pays a besoin d'harmoniser un minimum ses règles afin que nos entreprises aient les mêmes chances sur tout le territoire.

Aujourd'hui, le commerce, comme l'industrie agroalimentaire, subit une forte pression due au franc fort. On doit offrir la possibilité à ces entreprises de récupérer des parts de marché perdues en raison du franc fort. On parle de pertes de plus de 10 milliards de francs; ce n'est pas rien.

On ne peut pas, d'un côté, demander aux employeurs de donner des salaires corrects et de créer des emplois, et, de l'autre, mettre des conditions tellement restrictives que le commerce et l'industrie ne peuvent pas «régater» face à la concurrence étrangère.

En ce qui concerne les employés, il faut qu'ils soient traités correctement, et cela doit se faire à travers des conventions de branche entre employeurs et employés.

Les heures d'ouverture des magasins en soirée offrent une chance à toute une catégorie de la population qui ne peut pas forcément travailler la journée. On peut penser aux étudiants qui doivent trouver un travail pour financer leurs études, ou à des parents qui peuvent se relayer auprès de leurs enfants, avec un parent qui travaille la journée et l'autre en soirée – une complémentarité qui permet d'augmenter le temps de présence des deux parents auprès des enfants.

De nombreux pays européens ont prolongé les heures d'ouverture des magasins en soirée, non pas pour exploiter leurs employés, mais bien parce que le monde change et nombre de personnes terminent leur travail alors que les magasins sont déjà fermés. Cette loi est une simple adaptation au mode de vie de notre pays qui a évolué au fil du temps.

Le groupe vert/libéral soutiendra cette loi moderne; il soutiendra également la proposition individuelle Guhl visant à suivre le projet du Conseil fédéral.

Weibel Thomas (GL, ZH): Wir Grünliberalen unterstützen die Vorlage. Wir haben auch die Motion Lombardi unterstützt. Wir haben selber eine Motion zur Gewährleistung einer fairen Wettbewerbs bei den Öffnungszeiten eingereicht. Wir haben dies getan, weil die Schweiz im Vergleich zu den

Nachbarländern sehr restiktive und uneinheitliche Öffnungszeiten hat.

Die zahlreichen Ausnahmeregelungen an Flughäfen, Bahnhöfen und Tankstellen sowie regionale Besonderheiten verzerrten den Wettbewerb massiv. Das ist wettbewerbspolitisch falsch und unfair gegenüber den anderen Detailhändlern. Es schafft auch ökologische und raumplanerische Fehlanreize, weil das Einkaufen an die Bahnhöfe, an die Hauptverkehrsachsen und ins Ausland verschoben wird.

Mit dieser Teilharmonisierung werden die Spiesse nicht für alle Detailhändler gleich lang, aber es gibt eine markante Verbesserung. Für uns ist das ein Schritt in die richtige Richtung, nämlich hin zu einem faireren Wettbewerb.

Die Vorlage stärkt den Binnenmarkt gegenüber dem Einkaufstourismus. Wir sind uns bewusst, dass die Öffnungszeiten dabei nur ein Element unter vielen anderen sind. Preis, Auswahl, Qualität – das sind andere, vielleicht sogar wichtigere Elemente. In der Botschaft wird eine Studie zitiert, wonach immerhin 22 Prozent der Konsumenten und Konsumentinnen sagen, dass die längeren Öffnungszeiten der Grund sind, warum sie im Ausland einkaufen.

Es wurde bereits gesagt: Es wird niemand gezwungen, einen Laden offen zu halten, wenn die Kundschaft kein Interesse daran hat. Das Offenhalten wird aber dort ermöglicht, wo das Bedürfnis entsprechend gross ist. Das Arbeitsgesetz ist von der Änderung nicht betroffen. Die Arbeitszeiten als Ganzes werden nicht geändert.

Für uns ist die Vorlage verhältnismässig. Wir werden eintreten und den Anträgen der Mehrheit respektive des Bundesrates folgen.

Schelbert Louis (G, LU): Die Fraktion der Grünen beantragt einstimmig, nicht auf diese Vorlage einzutreten. Diese Einstimmigkeit ist nicht selbstverständlich. Bei früheren Vorlagen zum gleichen Thema zeigten sich in der Fraktion unterschiedliche Positionen, hier dagegen nicht. Der Grund: Der Bund darf kein Regime bezüglich Ladenöffnungszeiten erlassen. Diese Regelung liegt in der Kompetenz der Kantone, das müssen auch die Organe des Bundes inklusive Bundesversammlung respektieren.

Über Jahre hat die Bevölkerung in den Kantonen über Ladenöffnungszeiten befunden, so zum Beispiel im Kanton Luzern, aus dem ich komme. Die Bevölkerung hat alle Liberalisierungsvorlagen abgelehnt, die letzte 2013. Gestern hat der Kanton Tessin eine Neuregelung mit Ladenöffnungszeiten bis abends um 19 Uhr beschlossen. Wenn das Gesetz, das wir hier beraten, durchkommt, werden diese neuen Bestimmungen zu Makulatur. Das akzeptieren wir Grünen nicht. Es geht nicht, sich mit einer Kompetenzanmassung über die Ergebnisse kantonaler Volksentscheide hinwegzusetzen. Für die Kantone ist diese Vorlage ein Affront. Das Ergebnis der Vernehmlassung war eindeutig: Die grosse Mehrheit wehrt sich gegen diesen Eingriff in ihre Souveränität. Die Vorlage verletzt die föderale Kompetenzordnung.

Auch das Personal im Detailhandel ist dagegen. In Umfragen der Gewerkschaften sprechen sich 90 Prozent und mehr gegen längere Öffnungszeiten aus. Zu Recht werden Verschlechterungen bei den Arbeitsbedingungen befürchtet. Die Arbeitstage würden für viele Detailhandsangestellte noch länger, noch zerstückelter. Zudem wird vom Vereinsleben ausgeschlossen, wer bis 20 Uhr arbeiten muss. Kinder bzw. Familien kämen zu kurz. Die gleichen Vorbehalte können übrigens mit guten Gründen auch die Detailisten, die ihre Kundschaft noch selbst bedienen, anführen.

Der Schutz des Personals ist weiterhin ungenügend. Nach wie vor kennt der Detailhandel keinen nationalen Gesamtarbeitsvertrag. Es geht aber auch um die Struktur im Detailhandel. Längere Öffnungszeiten sind eher ein Vorteil für Grossverteiler und erschweren die Situation kleiner Detaillisten. Diese sind sicher befähigt, ihre eigene Situation zu beurteilen. Ihr Verband hat zum Beispiel im Kanton Luzern in dieser Frage immer und mit Erfolg gegen weitere Liberalisierungen gekämpft. Es verwundert deshalb nicht, dass sich auch viele ihrer Verbände in der Vernehmlassung gegen diese Vorlage aussprachen.



Der Bundesrat rechtfertigt seine Haltung mit dem Einkaufstourismus. Ja, Herr Bundespräsident, viele Menschen aus der Schweiz kaufen im benachbarten Ausland ein. Und ja, dem Schweizer Detailhandel entgehen dadurch erhebliche Umsätze. Die Frage ist: Warum wird im Ausland eingekauft? Die Antwort ist relativ einfach: Grund dafür sind die dortigen, zum Teil viel tieferen Preise. Dagegen stellen die Ladenöffnungszeiten für die Konsumentinnen und Konsumenten kein Problem dar; sie haben andere Sorgen.

Der Titel der Motion 12.3637, die am Anfang dieser Vorlage stand, nimmt Bezug auf die Frankenstärke. Der Bundesrat nimmt dieses PR-Argument auf. Doch längere Ladenöffnungszeiten lösen keines der Probleme der Frankenstärke. Die Umsatzentwicklung beim Detailhandel in Kantonen mit vollständig deregulierten Öffnungszeiten unterscheidet sich kaum von jener in den anderen Kantonen. Die Vorlage würde auf die Frankenstärke nicht einmal wie ein Placebo wirken.

Die Frankenstärke ist ein Riesenproblem. Die schlechten Nachrichten aus der Wirtschaft reissen nicht ab. Der Stellenabbau, namentlich in der Industrie, wird immer bedrohlicher. Es ist unverständlich, dass sich der Bundesrat für längere Ladenöffnungszeiten starkmacht, die bezüglich Frankenstärke wirkungslos sind, und die Ursachen nicht ernsthafter angeht. Wir Grünen fordern ihn auf, zusammen mit der Nationalbank wirksame Massnahmen gegen den zu starken Franken vorzulegen. Es gibt sie. Der Kampf um den Erhalt der Arbeitsplätze und gegen Erwerbslosigkeit muss wirtschaftspolitische Priorität haben. Andernfalls droht eine Deindustrialisierung des Landes. Das wollen wir Grünen nicht.

Unsere Fraktion tritt nicht auf die Vorlage ein und empfiehlt Ihnen, das Gleiche zu tun.

de la Reussille Denis (G, NE): Nous devons nous prononcer sur le projet de loi relatif aux heures d'ouverture des magasins, dont le but est de contraindre – car c'est bien de cela qu'il s'agit – les cantons à appliquer des heures d'ouverture des magasins harmonisées à la hausse. De fait, la loi dérèglementera les horaires de travail, notamment en ce qui concerne le travail du soir et du samedi.

Les modifications se feront au détriment des travailleuses et des travailleurs concernés, alors que leurs conditions de travail sont déjà particulièrement précaires. Ces personnes sont souvent des femmes, assumant des tâches d'éducation. Elles se prononcent régulièrement contre l'extension des horaires, en invoquant le fait que cela induit une dégradation des conditions de travail, comme en atteste une étude du SECO de 2005.

Avec des journées de travail durant de 6 à 20 heures en semaine et de 6 à 18 ou 19 heures le samedi, comme le prévoit le projet de loi, les horaires des employés de la branche deviendraient encore plus irréguliers et fragmentés qu'ils ne le sont actuellement. Or, les horaires qui font travailler tard le soir, les horaires morcelés et le travail sur appel sont déjà la cause de l'augmentation du stress et des cas d'épuisement professionnel, appelés aussi burn-out, chez les travailleuses et travailleurs et empêchent toujours plus de concilier vie de famille et vie professionnelle.

En cas d'extension des heures d'ouverture, et donc du temps de travail, des mesures de protection pour les salariés sont nécessaires. Or, les employeurs de la branche s'y refusent. Tout aussi grave, le commerce de détail ne connaît pas de convention collective de travail. L'association patronale de cette branche a toujours refusé de négocier une telle convention. Le projet de loi met sérieusement en danger les rares conventions collectives de travail déclarées de force obligatoire en vigueur en Suisse. Quant aux conventions des grands distributeurs, elles ne prévoient pas de disposition pour protéger les salariés contre les journées de travail de longue durée.

Dans ce contexte, il ne serait pas responsable que le législateur soutienne une loi qui dégrade les conditions de travail, alors que certains patrons n'assument pas leurs responsabilités et refusent de protéger les salariés.

Les difficultés liées au tourisme d'achat rencontrées actuellement par le commerce de détail ne proviennent pas du fait que les heures d'ouverture sont différentes d'un canton à l'autre. Le baromètre des préoccupations des consommateurs montre bien que les heures d'ouverture sont des questions insignifiantes, contrairement aux prix. Les chiffres d'affaires réalisés dans les cantons qui ont déjà intégralement déréglementé les heures d'ouverture, par exemple Argovie et Zurich, et où le tourisme d'achat est tout aussi marqué que dans les autres cantons, le montrent bien.

L'argument invoqué pour justifier la raison d'être de la loi, à savoir la lutte contre le franc fort, ne résiste ainsi même pas à un examen superficiel. De plus, le projet de loi témoigne d'un manque total de respect pour le fédéralisme, et il est bien loin de constituer une harmonisation. Loin de simplifier les heures d'ouverture, la nouvelle législation vient sérieusement compliquer la situation. Dans une même rue, une législation fédérale s'appliquera aux magasins de commerce de détail, et une législation cantonale, avec d'autres horaires, s'appliquera aux commerces de service. Les problèmes d'application et donc de procédure juridique sur tous les commerces mixtes s'annoncent massifs.

Le projet de loi n'est pas un compromis entre les cantons libéraux et ceux qui se montrent protecteurs vis-à-vis de leur population. Le projet de loi a pour but d'imposer une libéralisation à des cantons qui l'ont refusée. En effet, les citoyennes et les citoyens de plusieurs cantons ont clairement refusé en votation populaire de prolonger les heures d'ouverture des magasins au-delà de 16 heures le samedi. A Lucerne, par exemple, la prolongation d'une heure le samedi a été refusée par 54 pour cent des votants. Comment ignorer cette expression claire de la volonté de la population? C'est pour toutes ces raisons que la Conférence des chefs des départements cantonaux de l'économie publique recommande clairement le rejet du projet de loi.

Les mêmes lobbys qui demandent aujourd'hui une prétentive harmonisation fédérale ont déposé dans plusieurs cantons des interventions parlementaires visant à étendre les horaires d'ouverture des magasins au-delà de 20 heures en semaine et au-delà de 18 heures le samedi, par exemple à Bâle et à Genève, ou encore le dimanche, par exemple en Valais et à Berne. La volonté de garantir un marché intérieur plus homogène est donc déjà caduque. La confiscation des compétences cantonales a pour seul et unique but d'imposer à terme une libéralisation totale des heures d'ouverture des magasins. Prolonger la durée de travail, comme le veulent la motion Lombardi 12.3637, «Force du franc. Harmonisation partielle des heures d'ouverture des magasins», et le projet de loi, nuirait tant à la santé qu'à la vie sociale et familiale des personnes concernées.

Cela sans garantir par ailleurs quelque croissance que ce soit des chiffres d'affaires ou de l'emploi. Il n'est pas prouvé que la prolongation des heures d'ouverture des magasins stimule la croissance et l'emploi. Bien au contraire, une récente étude du Crédit Suisse montre qu'une telle extension favorise les grandes surfaces, uniquement les grandes surfaces, au détriment des petits commerces. Une extension des horaires d'ouverture de l'ensemble des magasins menacerait en parallèle les emplois dans l'hôtellerie, la restauration, les boulangeries et les magasins familiaux, par exemple. En cas d'acceptation, le référendum sera lancé et, nous l'espérons vivement, nous le gagnerons.

En conclusion, le groupe des Verts vous recommande vivement de ne pas entrer en matière.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Sie haben die Motion Lombardi 12.3637 im Jahr 2013 mit deutlichem Stimmenverhältnis – mit 121 zu 56 Stimmen, also mit einer klaren Mehrheit – angenommen und einen entsprechenden Auftrag erteilt. Diese Motion Lombardi war im Ständerat mit 21 Unterschriften eingereicht worden.

Im Oktober des letzten Jahres hat sich Ihre Kommission intensiv mit dem neuen Gesetz beschäftigt und mit 13 zu 10 Stimmen die Botschaft zur Umsetzung der Motion gutgeheissen, den bundesrätlichen Entwurf akzeptiert. Die Kom-



mission hat dem Bundesrat zugestimmt, weil er schon damals argumentiert hat, dass der Föderalismus grundsätzlich respektiert wird, dass es um eine bescheidene Harmonisierung geht, dass es darum geht, eine Massnahme zu ergreifen, die dem Einkaufstourismus entgegenwirkt; ich komme gleich darauf zu sprechen. Ich will Sie auch daran erinnern, dass wir im Kontext der Fachkräfte-Initiative seit Monaten oder mittlerweile seit Jahren immer wieder darüber sprechen, wie man die Vereinbarkeit von Beruf und Familie verbessern kann.

Ihre Kommission, die Ihnen das Eintreten mit 13 zu 10 Stimmen empfiehlt, hat im Oktober letzten Jahres im Wesentlichen noch eine Korrektur an der Vorlage vorgenommen, wonach die Läden am Samstagabend statt um 19 Uhr um 18 Uhr zu schliessen sind.

Wie Sie wissen, hat der Ständerat die Vorlage entgegen dem Antrag seiner vorberatenden Kommission am 24. September 2015 mit Stichentscheid des Präsidenten abgelehnt. Ich habe es schon gesagt: Der Ständerat hat die Motion Lombardi 2012 mit deutlicher Mehrheit angenommen. Senden Sie jetzt dem Ständerat ein klares Signal!

Es geht um den Detailhandel, wie mehrfach gesagt wurde. Sie wollen die Rahmenbedingungen für den Detailhandel verbessern und dem Einkaufstourismus etwas entgegenstellen. Es ist wichtig, sich jetzt dazu zu bekennen und das richtige Zeichen zu setzen. Die massive Aufwertung des Schweizerfrankens stellt den Detailhandel tatsächlich vor grosse Probleme. Das Einkaufen im Ausland ist attraktiver geworden, das können wir nicht wegdiskutieren. Der Detailhandel steht von verschiedener Seite unter Druck, vonseiten der Hochpreisinsel oder auch durch den Wandel der Einkaufsgewohnheiten – es sind insbesondere durch den Online-Handel neue Konkurrenten aufgetreten. Es wurde der Kanton Tessin erwähnt, der an der gestrigen Abstimmung die Ladenöffnungszeiten erweitert hat. Das ist ein Zeichen, dass etwas geschehen muss: Dieses Signal aus einem Grenzkanton ist hier und heute in unsere Diskussion sehr wohl mit aufzunehmen.

Ich fasse die soeben dargestellten neuen Herausforderungen, mit denen sich der Detailhandel zu beschäftigen hat, zusammen: Konsumentinnen und Konsumenten brauchen mehrere gute Gründe, um vermehrt bei Schweizer Detailhändlern einzukaufen, und Sie haben heute die Chance, einen Schritt in die richtige Richtung zu tun. Der Handlungsbedarf ist aus Sicht des Bundesrates wirklich gegeben. Die Zahlen wurden genannt: Im Jahr 2015 wurden im Einkaufstourismus etwa 11 Milliarden Franken ausgegeben. Das Gesetz, das wir Ihnen zur Diskussion stellen, gleicht die Länge der Spiesse etwas aus. Es legt einen einheitlichen Minimalrahmen für die Öffnungszeiten von Montag bis Samstag fest. Für rund die Hälfte der Kantone hat dies längere Öffnungszeiten zur Folge.

Das Gesetz gibt dem Detailhandel mehr Handlungsspielraum gegenüber den Konkurrenten im Inland und im Ausland. Es geht also nicht nur um den Einkaufstourismus, sondern auch um gleich lange Spiesse im Inland: Tankstellenshops, Bahnhofshops usw. sind alle genannt worden.

Der Bundesrat verfolgt mit dem neuen Gesetz zwei Absichten. Erstens will er – um das zu wiederholen – die Ungleichheit bei den genannten Voraussetzungen innerhalb der Schweiz reduzieren, zweitens will er die Nachteile, die der Schweizer Detailhandel gegenüber dem Ausland hat, verringern, insbesondere in den Grenzregionen. Die Detailhandelsbetriebe dürfen – sie müssen nicht – montags bis freitags von 6 bis 20 Uhr und samstags von 6 bis 19 Uhr geöffnet sein. Es besteht kein Zwang, diesen Spielraum auszunützen. Die Läden dürfen früher schliessen, wenn sie wollen.

Es ist richtig gesagt worden: Der Sonntag ist von diesem Gesetz nicht betroffen. Das Gesetz bezweckt eine Harmonisierung im Sinne eines Minimalstandards. Damit werden Wettbewerbsverzerrungen aufgrund der unterschiedlichen Ladenöffnungszeiten abgebaut, und zwar, ich sage es noch einmal, über die Grenze hinweg, aber auch innerhalb unseres Landes. Die Wettbewerbsfähigkeit der Schweizer Läden

im Inland wie auch gegenüber dem Ausland steigt auf diese Art und Weise. Die erweiterten Ladenöffnungszeiten wirken dem Einkaufstourismus entgegen; ich sage dies absichtlich mehrfach.

Der Detailhandel zählt mit seinen 318 000 Beschäftigten zu den wichtigsten Arbeitgebern in unserem Land. In den letzten vier Jahren sind im Detailhandel etwa 7000 Vollzeitstellen verlorengegangen. Nur schon deshalb sind wir zum Handeln aufgerufen.

Die 11 Milliarden Franken, die uns der Einkaufstourismus im Jahr 2015 gekostet hat, habe ich erwähnt. Die Studie, die besagt, dass vier Fünftel dieser Summe auf Preisunterschiede zurückgehen, besagt auch, dass ein Fünftel der Konsumentinnen und Konsumenten jenseits der Grenze einkaufen geht, weil die Läden dort länger geöffnet sind und auf diesem Wege Beruf und Einkaufen, Beruf und Familie besser in Einklang gebracht werden können. Mit jedem Schweizer Detailhändler, der seinen Laden schliesst oder sein Angebot reduziert, dreht sich diese Negativspirale weiter. Es wurde sehr deutlich angemahnt, dass dagegen anzutreten sei.

Was der Bundesrat Ihnen nun vorschlägt, ist nichts anderes. Das Sichdrehen der Negativspirale, das auch zu Arbeitsplatzabbau führt, muss angehalten werden. Das kann man mit dieser Vorlage tun, wenn auch nicht in gewaltigem Ausmass, aber man kann es tun im Sinne des Legens eines zwar einzelnen, aber wichtigen Mosaiksteins. Es gibt kein Allheilmittel, auch hier nicht; es gibt nur einen Mix unterschiedlicher Massnahmen, der hilft, den Beschäftigungsgrad hoch zu halten und die Arbeitsplatzverluste zu reduzieren.

Ich erwähne es noch einmal: Es gibt auch Druck aufgrund des Wettbewerbs im Innern. Die Spiesse zwischen Normaldetaillisten und Tankstellenshops, zwischen Normaldetaillisten und Verkaufsstellen an Bahnhöfen und Flugplätzen sowie zwischen Normaldetaillisten und Online-Shopping-Anbietern sind heute nicht gleich lang. Diese Entwicklung steht für den Wandel, den wir nicht verhindern können. Der Wandel zeigt sich in neuen Einkaufsgewohnheiten, er zeigt sich in neuen Arbeitszeitmodellen, und er zeigt sich auch in der grösseren Mobilität unserer Gesellschaft. Gleich lange Spiesse helfen dem traditionellen Detailhandel, besser und aus eigener Kraft auf die Herausforderungen des Marktes zu reagieren. Es geht also nicht um Strukturerhaltung, sondern um die Verbesserung der wettbewerblichen Rahmenbedingungen.

Die Wettbewerbsverzerrungen verschwinden nicht komplett. Keine Massnahme bringt alleine eine absolute Erleichterung. Die traditionellen Detailhandelsbetriebe erhalten mit der moderaten Harmonisierung der Ladenöffnungszeiten etwas mehr Spielraum.

Massvoll erweiterte Öffnungszeiten entsprechen einem zunehmenden gesellschaftlichen Bedürfnis. Die erwünschte zunehmende Erwerbstätigkeit von Frauen verlangt auch mehr zeitliche Flexibilität für die Haushalte beim Einkaufen. Damit lassen sich – noch einmal – Beruf und Familie besser vereinbaren.

Jetzt noch ein paar technischere Aussagen: Sonntags-, Abend- und Nachtarbeit sind von der Vorlage nicht betroffen. Das neue Gesetz bringt keine Änderung des Arbeitsgesetzes mit sich. Der Gesundheitsschutz bleibt gewährleistet. Im Einklang mit dem Arbeitsgesetz können die Kantone längere Öffnungszeiten bewilligen, sofern sie dies wollen. Gleches gilt für die Genehmigung von Abendverkäufen an Werktagen bzw. Ladenöffnungen an Sonntagen. Die kantonalen Feiertage sowie deren Vortage sind von der neuen Regelung ausgenommen. Die Kantone können beispielsweise weiterhin selbst bestimmen, wie lange die Läden am 24. Dezember oder an Silvester geöffnet haben dürfen. In Kantonen, die bislang auf eine Regelung der Ladenöffnungszeiten verzichtet haben, gilt weiterhin ihre liberale Regelung; für diese Kantone ändert sich nichts, sie müssen also nicht Gesetze einführen.

Fazit: Aus Sicht des Bundesrates ist das neue Gesetz sinnvoll. Es ist wichtig und stärkt die Wettbewerbsfähigkeit des



Detailhandels gegenüber der Konkurrenz im In- und im Ausland. Es wirkt dem Einkaufstourismus entgegen. Es berücksichtigt den gesellschaftlichen Wandel. Es kommt der Vereinbarkeit von Beruf und Familie entgegen. Es erlaubt den Kantonen, einen grosszügigen Rahmen vorzusehen, falls sie das wünschen.

Der Bundesrat ist überzeugt, dass diese moderate Harmonisierung dem Schweizer Detailhandel hilft, aus eigener Kraft besser auf die Herausforderungen des Marktes zu antworten. Deshalb beantragt Ihnen der Bundesrat, auf die Vorlage einzutreten.

Friedl Claudia (S, SG): Geschätzter Herr Bundespräsident, Sie haben ausgeführt, dass die Unternehmen auch früher schliessen dürfen, wenn sie wollen, also früher, als im Gesetz vorgesehen ist. Sie haben ausgeführt, und das steht auch in der Vorlage drin, dass die Kantone längere Öffnungszeiten vorsehen können. Dann sagen Sie mir aber: Wozu braucht es ein Gesetz, ein Bundesgesetz? Geht es darum, dass man sich gegen die Bevölkerungen jener Kantone, die keine Verlängerung wollten, durchsetzen kann?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Es geht um zwei Korrekturen. Die eine davon ist die Korrektur, im Sinne einer moderaten Harmonisierung die Spiesse zwischen Bahnhofshops und Normaldetaillisten gleich lang zu machen. Die andere Korrektur betrifft die 20 Prozent des Einkaufstourismus, die auf die Ladenöffnungszeiten zurückgeführt werden. Wir unternehmen den Versuch zu erreichen, dass diese Einkäufe wieder in unserem Einzugsgebiet, das heisst diesseits der Grenze, abgewickelt werden. Das betrifft letztlich auch Arbeitsplätze, es ergibt letztlich auch Beschäftigung. Ich habe es gesagt: Es ist ein Mosaikstein, nicht mehr, aber es ist ein wichtiger Mosaikstein. Es ist auch ein Zeichen, dass wir den neuen Lebensgewohnheiten nicht ausweichen wollen. Das Ausweichen der Leute durch das Einkaufen jenseits der Grenze stört zumindest mich und den Bundesrat als Gremium.

Schelbert Louis (G, LU): Herr Bundespräsident, der Kanton Tessin hat gestern Ladenöffnungszeiten von Montag bis Freitag bis 19 Uhr beschlossen. Wenn die Vorlage, die wir hier diskutieren, durchkommt, ist dieser Beschluss des Tessiner Souveräns nichts mehr wert. Sie haben vorhin in Ihren Ausführungen dazu nichts gesagt. Darf ich Sie um einen Kommentar bitten?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Sie kennen den bundesrätlichen Entwurf, Herr Nationalrat Schelbert. Sie wissen, was der Kanton Tessin jetzt festgelegt hat. Sie wissen, dass andere Kantone schon Vorschriften kennen; es gibt unterschiedliche Vorschriften, über das ganze Land betrachtet. Was der Bund jetzt anstrebt, ist eine moderate Harmonisierung, und dazu sind natürlich die Kantone allesamt wieder versammelt. Aber ich habe auch gesagt: Wer heute keine Vorschrift kennt, wird nicht gezwungen, eine Vorschrift zu erlassen. So gesehen, bleibt den Kantonen sehr viel Spielraum.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.095/12 893)
 Für Eintreten ... 115 Stimmen
 Dagegen ... 68 Stimmen
 (4 Enthaltungen)

Bundesgesetz über die Ladenöffnungszeiten Loi fédérale sur les heures d'ouverture des magasins

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress
Antrag der Kommission
 Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 1

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

... am Samstag von 6 bis 18 Uhr ...

Abs. 2

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Maire Jacques-André, Marra, Schelbert)

Abs. 1

Gemäss Antrag der Mehrheit, aber:

... von Montag bis Freitag von 6 bis 19 Uhr ...

Antrag Guhl

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Schriftliche Begründung

Die Mehrheit der Kommission hat die erlaubte Öffnungszeit am Samstag von 19 Uhr auf 18 Uhr verkürzt. Der Bundesrat schlug in der Botschaft 19 Uhr vor. In der dem Geschäft zugrundeliegenden, vom Parlament deutlich angenommenen Motion wurde ebenfalls 19 Uhr gefordert. Hintergrund der Motion war eine Benachteiligung des Schweizer Detailhandels gegenüber dem Ausland. In Deutschland ist es den Detailhandelsbetrieben erlaubt, ihre Geschäfte montags bis samstags von 6 bis 20 Uhr zu öffnen. Italien ist noch liberaler: Alle Detailhandelsbetriebe können frei und ohne Einholung von Sondergenehmigungen über ihre Öffnungszeiten bestimmen und ihre Läden die ganze Woche, also auch sonntags, rund um die Uhr öffnen. So weit sollten wir nicht gehen, aber es zeigt den Handlungsbedarf auf. Ein weiterer Hintergrund ist der Flickenteppich an Normen, und das nicht nur je nach Kanton, sondern auch je nach Gemeinde und Art der Läden. Wir tun gut daran, den innovativen Unternehmern in allen Kantonen die gleichen Chancen einzuräumen. Beachten Sie bitte, dass die Geschäfte nicht verpflichtet werden, länger offen zu haben, wenn sie dies selber nicht wünschen. Aber sie erhalten die Möglichkeit dazu.

Art. 1

Proposition de la majorité

Al. 1

... le samedi, de 6 heures à 18 heures.

Al. 2

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Maire Jacques-André, Marra, Schelbert)

Al. 1

Selon la proposition de la majorité, mais:

... du lundi au vendredi, de 6 heures à 19 heures ...

Proposition Guhl

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit ist zurückgezogen worden.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Wir haben den Einzelantrag Guhl soeben bekommen. Der Einzelantrag Guhl nimmt die ursprüngliche bundesrätliche Empfehlung auf. Der Bundesrat hat sich zwischenzeitlich einverstanden erklärt, die Öffnungszeiten am Samstag um eine Stunde zu verkürzen. Der Bundesrat kann mit beiden Lösungen leben. Ich habe Ihnen korrekterweise gesagt, wie die Geschichte angefangen hat und wo wir jetzt stehen. Ich empfehle, dem Bundesrat zu folgen – so oder so.



Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.095/12 894)
 Für den Antrag der Mehrheit ... 98 Stimmen
 Für den Antrag Guhl ... 84 Stimmen
 (8 Enthaltungen)

Art. 2–5
Antrag der Kommission
 Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission
 Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.095/12 895)
 Für Annahme des Entwurfs ... 122 Stimmen
 Dagegen ... 64 Stimmen
 (5 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates
 Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse
 gemäss Brief an die eidgenössischen Räte
Proposition du Conseil fédéral
 Classer les interventions parlementaires
 selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

14.4186

Postulat Pfister Gerhard.
Freihandel
zwischen der EU und den USA.
Opportunitätsstrategie der Schweiz
Postulat Pfister Gerhard.
Libre-échange
entre l'UE et les Etats-Unis.
Adopter une stratégie d'opportunité

Nationalrat/Conseil national 20.03.15
 Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Pfister Gerhard (C, ZG): Es gab einmal einen sehr intelligenten sozialdemokratischen Nationalrat, mit dem ich in der SPK sass. Er forderte seine politischen Gegner, wenn er sie überzeugen wollte, immer auf: Lassen Sie uns gemeinsam darüber diskutieren und gemeinsam darüber nachdenken, vielleicht finden wir dann eine Lösung.

Dass dieses recht harmlose Postulat bekämpft wird, ist eigentlich eine Weigerung, etwas nur schon zu diskutieren. Der Auftrag dieses Postulates ist zunächst einmal neutral, ich zitiere: «Der Bundesrat wird beauftragt, einen Bericht zu erstellen, der die Strategie der Schweiz aufzeigt, wenn die Transatlantische Handels- und Investitionspartnerschaft (TTIP) zwischen der EU und den USA und das neue Abkommen über den Handel mit Dienstleistungen (Tisa) zustande kommen sollten.» Dann kommt ein Satz, der den Fokus des Berichtes vorgibt: «Die Strategie soll auf die Chancen und Opportunitäten fokussiert sein, die sich für die Schweizer Wirtschaft bei den beiden Abkommen ergeben können.» Warum dieser Fokus? Weil die Kritiken und Bedenken bezüglich des Freihandels zwischen den USA und der EU schon bekannt sind. Selbstverständlich sind diese kritischen Einwände ernst zu nehmen. Aber gerade wenn man sie

ernst nimmt, muss man auch die Chancen und Opportunitäten, die sich für die Schweiz ergeben könnten, diskutieren. Mittelfristig wird sich die Schweiz neben der Lösung der europapolitischen Fragen zwei bedeutenden Herausforderungen stellen müssen: Einerseits geht es um die Positionierung zu diesem Abkommen zwischen der EU und den USA, andererseits um die Auswirkungen eines neuen Abkommens über den Handel mit Dienstleistungen. Es wäre fahrlässig und nicht vorausschauend, wenn man nicht darüber nachdenken und nicht gemeinsam darüber diskutieren würde, wie sich die Schweiz angesichts dieser Entwicklung verhalten sollte.

Als ich das Postulat einreichte, schrieb ich darin noch den Satz: «Von der EU und den USA wird offiziell ein Abschluss bis Ende 2015 angestrebt.» Der Abschluss ist derzeit nicht in Sicht, aber ein Abschluss wird kommen. Der Schweiz entstehen erhebliche Nachteile, wenn sie nicht in irgendeiner Art und Weise daran partizipiert. Es gehört zu unseren Aufgaben, die Schweiz international wettbewerbsfähig zu erhalten. Davon hängen nicht zuletzt Arbeitsplätze ab. Es gehört zu unseren Aufgaben zu diskutieren, wie wir da vorgehen sollen. Dazu gehört eine ausgewogene und sachliche Debatte im Inland.

Der Bericht zu diesem Postulat soll einen Beitrag dazu leisten, dass wir gemeinsam diskutieren können, unabhängig davon, wie wir uns zu dieser Frage stellen. Es soll keine Denk- und Diskussionsverbote geben. Deshalb bitte ich Sie um die Zustimmung zu diesem Postulat, das übrigens auch vom Bundesrat unterstützt wird.

Badran Jacqueline (S, ZH): Herr Pfister, Sie sagen, man wolle keine Tabus, nehmen aber das Ergebnis eines Berichtes schon vorweg, indem Sie sagen: Ich fokussiere auf die Chancen und Opportunitäten.

Das kann doch nicht Ihr Ernst sein – mit Regress auf einen klugen Sozialdemokraten, der das gerne ernsthaft diskutiert hätte. Und das bei einem Abkommen, das für die Schweiz massiv Schaden bringen kann, namentlich Dumping, namentlich Freeze der Legifizierung. Das sind ernstzunehmende demokratische Probleme! Dazu möchte ich schon was hören.

Pfister Gerhard (C, ZG): Frau Badran, Sie haben jetzt gerade Ihre Einwände vorgebracht. Meine Argumentation ist: Die Einwände und Kritiken sind bekannt genug. Sie werden nachher vermutlich auch von Herrn Schwaab noch erwähnt werden. Es fehlt mir aber in dieser Diskussion tatsächlich der Hinweis auf die Möglichkeiten und Opportunitäten, die sich für die Schweiz ergeben. Deshalb verlange ich in meinem Postulat, dass der Fokus darauf gerichtet wird.

Schwaab Jean Christophe (S, VD): Imaginez l'une de nos décisions en matière de politique agricole savamment étudiée au sein de cet hémicycle après consultation des milieux intéressés, pondérée en fonction des divers intérêts de notre pays, validée par le peuple, validée par les cantons, mais cassée par un cénacle d'arbitres siégeant à huis clos, s'appuyant sur des documents secrets et rendant un verdict sans voie de recours qui nous condamne à des centaines de millions de francs de dommages et intérêts. C'est ce que nous promet le traité transatlantique.

Le postulat dont il est aujourd'hui question aimerait que l'on étudie les opportunités de ce traité. Il omet sciemment les désavantages flagrants pour ne pas dire les dégâts que cet accord causerait à notre économie, à notre service public, à notre agriculture et surtout à notre démocratie. Ces dégâts commenceront dès notre participation aux négociations, quelle qu'en soit la forme.

Ainsi l'Union européenne a récemment déjà renoncé à interdire 31 pesticides, non pas parce qu'elle se serait trompée sur leur dangerosité, mais parce qu'elle a cédé à la pression des négociateurs américains du Partenariat transatlantique de commerce et d'investissement. Un lobbyiste de l'industrie du soja états-unienne déclarait d'ailleurs à propos de ce traité: «La nature de ces accords de libre-échange nécessite



de changer les lois, les réglementations nationales.» Nous sommes donc face à un accord qui a pour objectif de modifier fondamentalement notre propre législation, voire de sacrifier les règles que nous nous sommes données souverainement et démocratiquement.

Les milieux de l'agriculture ont exprimé d'énormes réticences face à ce traité. Ils craignent en effet que la suppression des «entraves au commerce» ne porte atteinte à nos règles en matière d'agriculture. En effet, le marché agricole étais-unien n'est guère comparable au marché européen, et encore moins au nôtre.

Il est plus que douteux qu'un accord qui vise à harmoniser les standards soit en définitive favorable à une agriculture comme nous l'aimerions, c'est-à-dire à une agriculture qui doit miser sur la qualité, sur la proximité et sur la transparence. Pourraient par exemple être considérées comme des entraves au commerce et bannies par le traité transatlantique l'obligation d'indiquer la présence d'OGM, de poulets au chlore, de viandes aux hormones ou alors la promotion des AOC/IGP, voire du Swissness, ainsi que des mesures visant à sauvegarder la souveraineté alimentaire telles qu'exigées par pas moins de trois initiatives populaires. Même si le traité ne les interdit pas explicitement, il est fort probable que ce serait des décisions de tribunaux arbitraux qui pousseront notre pays à renoncer à sa souveraineté en matière de législation.

J'arrive au point fondamental de ma critique contre ce traité transatlantique. Il s'agit de la question des tribunaux arbitraux, j'ai nommé le règlement des conflits entre investisseurs et Etats, l'Investor-State Dispute Settlement (ISDS). A ce propos, certains ne manqueront pas de faire le parallèle de l'UDC, avec des juges étrangers qui appliquent un droit qui n'est certainement pas suisse, dans le cadre de procédures qui n'ont rien à voir avec les procédures en vigueur dans notre pays. Ces tribunaux siègent à huis clos. Ils s'appuient sur des documents tenus secrets et ne sont soumis à aucune instance de recours. Les juges sont des avocats spécialisés, grassement rémunérés – sur le dos des contribuables, bien entendu –, et ils ne sont que rarement exempts de conflits d'intérêt car ils conseillent tantôt un Etat, tantôt une entreprise, quand ils ne recommandent pas à une troisième entreprise d'engager des poursuites contre un Etat souverain pour abolir les lois nationales qui leur déplaisent. Chacun de ces points est en contradiction avec les principes constitutionnels qui président à l'action de la justice dans notre pays – cela a d'ailleurs été rappelé lors des votations de ce dimanche. Les tentatives européennes de corriger ce système sont malheureusement appelées à échouer face au refus des Américains; d'ailleurs, les entreprises de ce pays sont en train de créer des filiales au Canada pour pouvoir bénéficier de l'ISDS que prévoit l'accord entre le Canada et l'Union européenne.

Rejoindre le traité transatlantique, c'est accepter que notre pays soit forcé de modifier sa législation, non pas sur une décision de ce Parlement, non pas suite à un vote du peuple et des cantons, mais suite à la décision sans recours d'un aréopage obscur. Que dirons-nous demain si la Suisse doit, comme le Canada, renoncer à interdire des additifs toxiques dans l'essence? Que dirons-nous demain si elle doit tolérer l'installation d'une décharge de déchets toxiques comme le Mexique? Que dirons-nous demain si une commune suisse ne peut plus révoquer la privatisation de son approvisionnement en eau au détriment de la population, malgré des problèmes d'approvisionnement comme cela s'est passé en Argentine? Comment réagirons-nous demain si, comme la République tchèque, nos règles sur les banques «too big to fail» sont considérées comme une entrave au commerce par un tribunal arbitral? Il y a encore un cas qui a été tranché vendredi dernier, celui des investisseurs suédo-roumains Micula, qui ont condamné leur propre pays, la Roumanie, à verser 200 millions de dollars de dommages et intérêts, parce qu'on leur a supprimé une subvention publique.

Pour toutes ces raisons, je vous recommande de rejeter ce postulat.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Bundesrat empfiehlt Ihnen, wie es der Postulant gesagt hat, das Postulat anzunehmen.

Ich halte fest, dass elf Verhandlungsrunden stattgefunden haben. Wir haben unsere Informationen aus allerster Hand: seitens der Europäischen Union von der zuständigen Kommissarin Cecilia Malmström und ihrer unmittelbaren Umgebung und seitens der Amerikaner von Michael Froman, dem Trade Representative, der die Verhandlungen gemäss Mandat führt, und seiner Umgebung. Wir wissen also, dass in diesen elf Verhandlungsrunden Fortschritte erzielt worden sind. Wir wissen auch, dass ein Abschluss der Transatlantic Trade and Investment Partnership (TTIP) noch in der «term of office» von Präsident Obama angestrebt wird. Wir hören auch von diesen Chefunterhändlern, dass es wie überall zugeht, wenn Verhandlungen geführt werden: dass die heikelsten Punkte erst im allerletzten Moment auf den Tisch kommen und erst im allerletzten Moment der Versuch unternommen wird, eine Einigung zu erzielen.

Ich glaube, wir wären kurzsichtig, wenn wir in irgendeiner Form davon ausgehen würden, wir hätten Einfluss darauf, ob das Abkommen zustande kommt oder nicht. Wir würden uns massiv überschätzen, wenn wir glaubten, wir könnten Einfluss nehmen.

Ich gehe davon aus, dass die TTIP zustande kommt, dass das Abkommen plötzlich vorliegen wird, die Handelsbeziehungen plötzlich neu organisiert werden und wir dann relativ wenig Zeit haben werden, um zu reagieren und sicherzustellen, dass wir nicht allzu viele Nachteile in Kauf nehmen müssen. Wenn Sie jetzt immer noch denken, die TTIP möge eine gute Ansage sein, komme aber nicht zustande, dann erinnere ich Sie daran, dass die Trans-Pacific Partnership (TPP) zustande gekommen ist. Dort haben sich zwölf Länder gefunden. Mit der Hälfte davon haben die Schweiz und die Efta Freihandelsabkommen, und deshalb tut uns das nicht ganz direkt weh. Mit der anderen Hälfte sind wir zum Teil schon in Verhandlung, oder wir sind daran, uns Klarheit darüber zu verschaffen, was das Abkommen für uns bedeuten kann und wie wir darauf reagieren müssten. Es ist also ein Fakt: Die TPP gibt es. Daraus kann man ableiten, dass die TTIP kommen wird. Die Frage ist einzige, wann und wie. Einfluss auf diesen Prozess und auf den Inhalt haben wir nicht.

Wir haben seitens der Efta-Minister einen sogenannten Trade Policy Dialogue mit den USA begonnen. Ferner ist eine interdepartamentale Arbeitsgruppe unter der Leitung des Seco an der Arbeit. Das Seco hat bei dem World Trade Institute an der Universität Bern eine Studie in Auftrag gegeben, um uns von wissenschaftlicher Seite aufzeigen zu lassen, welches die Konsequenzen im einen oder im anderen Fall wären.

Wenn wir das Verhältnis mit der EU auf der bilateralen Basis sicherstellen können, wird, was immer auch mit der TTIP geschieht, der Nachteil unserer Wirtschaft auf den europäischen Märkten nicht allzu gross ausfallen. Das Risiko auf dem US-Markt hingegen ist entsprechend grösser. Wir halten die Thematik für sehr wichtig. Wir sind uns der möglichen Konsequenzen bewusst. Wir sind auch daran, über Optionen nachzudenken. Die Optionen heißen, grob skizziert: Es könnte ein TTIP-Beitritt angeboten werden. Der amerikanische Chefunterhändler hat uns allerdings schon gesagt, dass wir, wenn das der Fall sein würde, nicht etwa davon ausgehen dürfen, dass es irgendetwas zu verhandeln gäbe. Die bestehende Plattform müsste vielmehr «à prendre ou à laisser» übernommen werden. Die Alternative dazu könnte ein Freihandelsabkommen zwischen der Schweiz und den USA sein. Sie wissen, was das in der Vergangenheit an Diskussionen bedeutet hat. Ich will keinesfalls Angst machen, aber ich mache mit aller Deutlichkeit darauf aufmerksam, dass wir im Falle, dass die TTIP kommt, nicht beliebig viel Zeit haben werden, um unsere Position zu definieren und sie so zu gestalten, dass die Nachteile für unsere Wirtschaft so gering wie möglich ausfallen.

Auf das Stichwort Tisa kommen wir heute anhand eines Vorfusses noch zu sprechen. Die Teilnahme an den Verhandlungen über Tisa – so weit will ich bei diesem Postulat



gehen – sind für uns in erster Linie eine Chance. Diese Chance besteht darin, die internationale Rechtssicherheit und Wettbewerbsfähigkeit der Schweizer Dienstleistungsanbieter mittels eines plurilateralen Abkommens zu stärken, zusätzlich dazu, dass wir WTO-Mitglied sind und Freihandelsabkommen abschliessen. Nach Abschluss des Tisa-Abkommens wird der Bundesrat die Ergebnisse im Rahmen einer Botschaft darlegen und dem Parlament zur Genehmigung unterbreiten. Wie gesagt, wir haben noch Vorstösse vorliegen, die das Thema etwas spezifischer ansprechen, dann werde ich noch etwas spezifischer dazu Stellung nehmen.

Das Postulat Pfister Gerhard bitte ich Sie anzunehmen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12 900)*
Für Annahme des Postulates ... 142 Stimmen
Dagegen ... 49 Stimmen
(1 Enthaltung)

14.4258

**Postulat Bulliard-Marbach Christine.
Einen Sprachkenntnisvermerk
in die eidgenössischen
Fähigkeitszeugnisse aufnehmen**
**Postulat Bulliard-Marbach Christine.
Mention
des connaissances linguistiques
dans les certificats fédéraux de capacité**

Nationalrat/Conseil national 20.03.15

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Bulliard-Marbach Christine (C, FR): Die Frage des Sprachenlernens, insbesondere auch in der Berufsbildung, liegt mir als Freiburgerin und Bildungspolitikerin ganz besonders am Herzen. In meinem Postulat fordere ich, dass der Bundesrat die Möglichkeit prüft, in den eidgenössischen Fähigkeitszeugnissen dort, wo es Sinn macht, einen Sprachkenntnisvermerk einzufügen.

Wir haben festgestellt, dass das Lernen einer Partnersprache in der gymnasialen Ausbildung stärker gefördert wird als in der beruflichen Grundbildung, wo sich dies, aus zahlreichen objektiven Gründen, effektiv schwieriger gestaltet. Dennoch haben die Verbundpartner im Jahre 2011 festgestellt, dass die Lage verbessert werden kann. In der Zwischenzeit sind in den Kantonen erste positive Ergebnisse erzielt worden, und der Bundesrat erklärt sich deshalb auch bereit, die Möglichkeit eines solchen Vermerks in den eidgenössischen Fähigkeitszeugnissen zu prüfen.

Ich bitte Sie, mit dem Postulat diese wichtige Neuerung, wie das der Bundesrat tut, anzunehmen.

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG): Frau Bulliard, ich habe eine Frage betreffend den Eintrag. Das ist eine interessante Idee. Nur frage ich mich: Warum kommen Sie explizit auf die Sprachkompetenz? Warum verlangen Sie nicht auch, dass z. B. die Sozialkompetenz oder sogar die handwerkliche Kompetenz eingetragen wird?

Bulliard-Marbach Christine (C, FR): Herr Kollege, ich verstehe Ihre Frage. Meine Antwort ist klar: Ich setze mich jetzt für den Erwerb der Sprachkenntnisse ein, und deshalb habe ich ein Postulat eingereicht. Sie können die anderen Forderungen, zur Sozialkompetenz vielleicht, gerne in einem

neuen Postulat stellen. Ich würde Sie dann gerne dabei unterstützen.

Müri Felix (V, LU): Das Postulat Bulliard-Marbach verlangt die Einführung eines Vermerks über die Sprachkenntnisse im eidgenössischen Fähigkeitszeugnis, damit junge Lernende für den Fremdsprachenerwerb im Rahmen ihrer Erstausbildung motiviert werden. Die Einführung eines Vermerks über die Sprachkenntnisse macht keinen Sinn. Denn je nach Branche und Region sind andere Fähigkeiten gefragt. Wo bleiben dann die Vermerke über technisches Können, handwerkliche Begabung, Rechnerisches oder einfach über freundliches Auftreten als Fähigkeiten, die je nach Branche viel wichtiger sind? Sprachenfokussierung kann eine Ausbildung für einen Jugendlichen eher belasten. Für die Sprachkenntnis gibt es das Notenblatt. Ein entsprechender Eintrag im Notenausweis wird schon heute vorgenommen, und das reicht. Suchen Sie nicht neue bürokratische Vorgaben!

Ich bitte Sie, das Postulat abzulehnen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Bund hat gemeinsam mit den Kantonen und mit den Organisationen der Arbeitswelt in den vergangenen Jahren verschiedene Anstrengungen unternommen, um den Fremdsprachenerwerb in der Berufsbildung zu fördern. 2014 wurde beispielsweise mit dem Eidgenössischen Hochschulinstitut für Berufsbildung ein Projekt zur Förderung des zweisprachigen Unterrichts in der Berufsbildung lanciert. Die heutige Praxis ist die folgende: Gemäss Artikel 12 der Berufsbildungsverordnung ist in der Regel eine zweite Sprache vorzusehen; so steht es in der Verordnung. In allen Berufen, in denen eine Zweitsprache in der Bildungsverordnung verankert und damit Teil der beruflichen Grundbildung ist, erfolgt ein entsprechender Eintrag im Notenausweis. Auch Kantone, die einen freiwilligen zweisprachigen Unterricht anbieten, vermerken dies zum Teil in den Notenausweisen. Dazu gibt es keine Vorgaben vonseiten des Bundes. Der Bundesrat erachtet es als sinnvoll, die von der Postulantin angesprochene Thematik einmal vertieft anzugehen. Wir wollen das Anliegen effizient und möglichst ohne bürokratischen Mehraufwand umsetzen. Deshalb empfiehlt auch der Bundesrat das Postulat zur Annahme.

Müri Felix (V, LU): Herr Bundespräsident, Sie haben jetzt selber gesagt, dass es das Notenblatt oder den Notenausweis gibt, wo die Sprachkenntnisse und andere Fähigkeiten verzeichnet sind. Was wäre aus Ihrer Sicht der Mehrwert, wenn Sie diese nicht nur im Notenblatt, sondern auch noch in den eidgenössischen Fähigkeitszeugnissen vermerken würden?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Herr Nationalrat Müri, diese Frage kann ich Ihnen zum jetzigen Zeitpunkt nicht beantworten. Aber ich habe es soeben gesagt: Wir schauen das vertieft an; es gibt berechtigte Gründe, weshalb die Kenntnis einer zweiten Landessprache gefördert werden kann oder gefördert werden soll. Wie wir das dann tun, wo wir das vermerken und weshalb wir das dann an einem ganz bestimmten Ort vermerken, werde ich Ihnen beantworten, wenn wir die Studie gemacht haben.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12 899)*
Für Annahme des Postulates ... 115 Stimmen
Dagegen ... 75 Stimmen
(2 Enthaltungen)



14.4296

Postulat Derder Fathi.

Partizipative Ökonomie.

Fördern, Rahmenbedingungen umreissen, für künftige Herausforderungen gewappnet sein

Postulat Derder Fathi.

Encourager l'économie participative, l'encadrer et anticiper les défis à venir

Nationalrat/Conseil national 20.03.15

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Derder Fathi (RL, VD): Ce postulat charge le Conseil fédéral de rédiger un rapport sur quatre points principaux concernant l'économie participative, ou la «sharing economy». Il s'agit premièrement de cerner les secteurs concernés en Suisse; deuxièmement, de proposer des pistes d'encouragement de ce nouveau modèle; troisièmement, d'assurer sa coexistence – et c'est là un point crucial – avec les entreprises existantes; et, quatrièmement, de veiller à l'intérêt des consommateurs, bien entendu.

Il convient de rappeler le contexte dans lequel s'inscrit le postulat. Nous vivons aujourd'hui une véritable révolution, étant entrés dans une nouvelle ère économique. Nous sommes de fait déjà entrés depuis plusieurs années dans cette ère numérique, qui est celle du partage, dans laquelle, pour faire court, l'accumulation et la disponibilité des données permet aux entreprises et à leurs clients potentiels de traiter directement les uns avec les autres, en se passant d'intermédiaires, tout en connaissant tout ou presque des uns et des autres, et cela sans effort. On le voit, c'est plutôt une situation avantageuse. C'est ce qu'on appelle donc la «sharing economy»: on connaît les entreprises comme Uber, Airbnb, et j'en passe. Il s'agit donc de supprimer les intermédiaires en général, au profit, dans l'idéal, du consommateur final, grâce aux plates-formes numériques.

Cette nouvelle économie est en très forte croissance, c'est le moins qu'on puisse dire aujourd'hui. Tous les secteurs sont concernés. J'ai évoqué Airbnb et Uber, à savoir l'hôtellerie et les transports, mais cela concerne aujourd'hui tous les secteurs économiques, en allant des services juridiques au baby-sitting en passant par les loisirs. Tout y passe.

Le mélange et la combinaison de la numérisation des données des plates-formes, de la géolocalisation et du micro-paiement font donc littéralement exploser un nouveau modèle commercial. Peu importe qu'on l'aime ou qu'on ne l'aime pas, il est là. D'ailleurs, plusieurs propositions sont pendantes au Parlement. Je citerai le postulat Sommaruga Carlo 14.3658, dont le Conseil fédéral a d'ailleurs proposé le rejet, au motif que «les bases légales destinées à combattre ce phénomène existent». Au vu du désordre ambiant, notamment dans les rues de Genève, je n'ai pas l'impression que la base légale existe. Aussi suis-je heureux de voir que le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche, que vous dirigez, Monsieur le président de la Confédération, soutient mon postulat. Je vous en remercie, parce que face à l'explosion de ce modèle économique, la législation actuelle est, on peut le dire, totalement dépassée. Il y a donc urgence. Nous assistons, dans de nombreux domaines, à des situations de concurrence déloyale et à des situations de crise. J'ai mentionné Genève – mais cela vaut également pour Lausanne – avec Uber. Les nouveaux acteurs, c'est vrai, ne respectent pas toujours le cadre légal, notamment en matière de taxes ou de normes de sécurité. Reste à savoir si ce sont les nouveaux acteurs qui sont fautifs, ou si c'est le cadre légal qui n'est pas adapté.

C'est certainement un peu des deux; mais, actuellement, toute mesure prise dans la précipitation, en général aux ni-

veaux cantonal et communal, est prise maladroitement et avec un temps de retard. Nous devons donc réagir ici, au niveau fédéral, et le faire vite.

Nous devons certes protéger les acteurs actuels contre la concurrence déloyale injuste, mais nous devons aussi et surtout encourager les nouveaux modèles, s'ils profitent au consommateur. Ne régulons pas trop, encourageons l'innovation, mais protégeons le consommateur. Je crois que c'est l'enjeu essentiel et il s'agit, on le voit, d'un subtil équilibre à trouver. C'est l'objectif souhaité de ce rapport. Que l'on soit de droite ou de gauche, ce rapport est une nécessité et nous devons adapter notre législation numérique en cours. Je me réjouis d'entendre les arguments de Monsieur Schwander, car je dois avouer que je ne vois pas très bien ce qu'on peut opposer à cette nécessité.

Cela dit, je dois admettre en conclusion que ce postulat a un défaut, qui est celui de la lenteur. Si le rapport devait mettre deux ans à être rédigé, alors ce postulat serait inutile. Nous devons faire un travail extrêmement rapide, le besoin de légitimer existe, alors pourquoi pas – je lance des pistes – un rapport intermédiaire d'ici à moins de six mois, lequel proposerait des pistes d'adaptation de la législation? On en a déjà identifié quelques-unes – je me tourne vers Monsieur Nantermod – notamment pour adapter notre législation à Uber; nous aurons l'occasion d'en débattre dans les semaines qui viennent. Ce qui est sûr, c'est que nous devons faire vite. Des pans entiers de l'économie attendent aujourd'hui des réponses de l'administration. Je reçois des appels de Suisse Tourisme ou d'autres organisations qui demandent: «Que fait-on? Quelle est la position du Conseil fédéral?» Nous devons donner des réponses aux acteurs économiques et leur dire quelle est la position de la Confédération dans ce dossier visant à encourager l'innovation tout en protégeant les secteurs économiques existants et surtout le consommateur final.

Pour toutes ces raisons, je vous propose de soutenir et d'adopter ce postulat.

Schwander Pirmin (V, SZ): Ich glaube, dieses Postulat basiert auf einem Grundlagenirrtum besonderer Art. Ich kann eigentlich nicht verstehen, dass der Bundesrat die Annahme dieses Postulates beantragt. Hier geht es einerseits um die partizipative Ökonomie und andererseits um die technologischen Entwicklungen weltweit und in unserem Land. Das ist nicht dasselbe.

Den technologischen Entwicklungen können wir uns nicht entziehen. Ich werde darauf zurückkommen. Aber was ist eigentlich die partizipative Ökonomie? Das können Sie nachschlagen: Das ist ein Wirtschaftsmodell, das besagt, es liege zwischen Planwirtschaft und Kapitalismus. Wir haben in der Schweiz weder Planwirtschaft noch Kapitalismus, da brauchen wir nichts dazwischen. Wir haben in der Schweiz die Marktwirtschaft, und die Marktwirtschaft basiert auf Grundpfeilern, und die Grundpfeiler sind Eigentumsgarantie, Vertragsfreiheit und Wettbewerb mit einer liberalen Wirtschaftsordnung. Das ist unser System. Die partizipative Ökonomie ist etwas ganz anderes. Wenn Sie auf der technologischen Ebene etwas verbessern möchten, dann können Sie das, aber bitte bringen Sie es nicht in Zusammenhang mit der partizipativen Ökonomie. Hier brauchen wir keinen Bericht über die partizipative Ökonomie.

Velleicht meint das Postulat eben die Entwicklungen von Vertriebs- und Vermittlungsplattformen wie Uber, die vom Postulanten genannt worden sind. Das ist aber eine andere Entwicklung. Damit sind wir im Wettbewerb konfrontiert. Vermittlung von Fahrdienstleistungen, Hotelzimmern, Wohnungen, Vermittlung und Beschaffung von Eigenkapital – es ist klar, dass dies nicht im rechtsfreien Raum passieren kann. Aber dafür brauchen wir nicht die partizipative Ökonomie. Das ist eine andere Ebene. Deswegen bin ich klar der Meinung, dass hier etwas vermischt wird, das nicht vermischt werden darf.

Von der partizipativen Ökonomie habe ich nicht erst vor zwanzig Jahren, sondern bereits in den Achtzigerjahren in den USA gehört. Sie will eigentlich die Konkurrenz ausschalten.



ten, die Ungleichheit ausschalten und vor allem alternative Institutionen fördern. Zu den alternativen Institutionen gehören – Sie müssen genau zuhören – selbstverwaltende Arbeiter- und Konsumentenversammlungen, gleichmässige Einkommensverteilung, Auflösung der Arbeitsteilung mit ausbalancierten Arbeitskomplexen und die partizipatorische Planung. Das ist genau etwas zwischen Planwirtschaft und Kapitalismus, und in der Schweiz haben wir wie gesagt weder das eine noch das andere.

Wir müssen uns damit beschäftigen, wohin die Reise mit den technologischen Entwicklungen geht. Für diese Plattformen, die teilweise im rechtsfreien Raum stehen, müssen wir Rahmenbedingungen setzen. Aber wenn Sie die Rahmenbedingungen so setzen würden, wie es das Postulat fordert, dann müssten Sie in erster Linie die ganze Kommunikationstechnologie verbieten. Sie müssten die E-Mails verbieten usw., und das wollen wir ja nicht. Wir wollen in der Schweiz nach wie vor die Marktwirtschaft fördern, und dazu gehört eben auch die moderne Technologie. Das heisst, wir müssen in der Rechtsordnung dazu schauen, dass sich diese Technologien nicht im rechtsfreien Raum entwickeln. Das ist die Aufgabe, nicht die partizipative Ökonomie!

Ich bitte Sie daher, den Vorstoß abzulehnen.

Béglé Claude (C, VD): Monsieur Schwander, lorsqu'on vient avec une idée révolutionnaire, très innovante, il arrive que ceux qui font du bénéfice dans la façon traditionnelle d'agir se protègent s'appuyant sur la législation actuelle, qui a évidemment été élaborée dans le passé, et compte tenu des conditions antérieures. Ne seriez-vous pas favorable à ce qu'on puisse réviser le cadre législatif pour éviter que les gens qui voudraient freiner certaines évolutions ne s'appuient là-dessus et que notre pays ne soit un peu à la traîne d'autres pays, et pour permettre que nous prenions l'avantage?

Schwander Pirmin (V, SZ): Herr Kollege, ich sage es nochmals: Wir müssen klar unterscheiden, was wir genau entsprechend anpassen müssen. Wir müssen nicht das Wirtschaftsmodell anpassen. Die Marktwirtschaft ist genau das, was wir brauchen. Wir brauchen Konkurrenz, wir brauchen eine liberale Wirtschaftsordnung – das habe ich gesagt. Wir können auch nicht immer sagen, dass wir die traditionellen Systeme behalten. Aber was hier in der Begründung des Postulates angesprochen wird, ist nichts anderes als die Technologien. Das hat mit Wirtschaftsmodellen nichts zu tun. Und die Wirtschaftsmodelle werden unter Umständen beeinflusst von den Technologien. Darum müssen wir schauen, dass genau diese Technologien reguliert werden, die weltweit kommen, und zwar schneller, als uns lieb ist. Sie kommen bereits in der Immobilienbranche, sie kommen in der Finanzbranche, also nicht nur bei den Taxis, wie das hier auch erwähnt wird. Das kennen wir alles schon. Aber wir müssen schauen, dass wir die gesetzlichen Rahmenbedingungen so setzen, dass wir den Wettbewerb nicht ausschalten. Das muss unser Ziel sein und nicht etwas anderes. Wir sollten keine Planwirtschaft einführen. Das partizipative Modell ist eine Theorie aus den USA, und ich kann es nicht verstehen, dass von liberaler Seite so etwas gefordert wird.

Derder Fathi (RL, VD): Monsieur Schwander, je crois qu'il y a un gigantesque malentendu. Effectivement, quand on parle d'économie participative, comme d'économie collaborative, il y a un abus de langage, qui est récent. Il ne s'agit à aucun moment de faire référence aux théories des années 1980 ou 1970 pour mettre fin à l'économie capitaliste ou la remplacer. On parle de «sharing economy».

Je rejoins exactement votre constat. Maintenant, il faut trouver les bonnes conditions-cadres pour que cette «sharing economy», cette économie du partage collaboratif fonctionne. Alors, voici mes questions: Avez-vous aujourd'hui le sentiment que ces conditions-cadres sont remplies? Avez-vous le sentiment que le secteur du tourisme suisse est satisfait des conditions-cadres d'aujourd'hui régissant notamment Airbnb? Ne faut-il pas adapter ces conditions-cadres?

Schwander Pirmin (V, SZ): Geschätzter Kollege, eine Vorbemerkung: Wenn Sie jetzt bemängeln, dass wir vielleicht unterschiedlicher Meinung sind, dann bitte ich Sie, den Begriff «partizipative Ökonomie» nicht zu brauchen. Dieser stammt von reinen Theoretikern aus den USA. Ich habe nachgeschaut: Diese Personen waren in den USA bereits in den Achtzigerjahren an Universitäten tätig. Viel bewegt und viele Arbeitsplätze geschaffen haben sie noch nicht, das muss ich Ihnen sagen. Wenn Sie sich einmal von Begriff und Theorie der «partizipativen Ökonomie» lösen, dann können wir darüber sprechen, dass eben auch die Hotellerie und andere schon beklagen, dass sie hier überrumpelt werden und der Wettbewerb ausgeschaltet wird. Ich muss Sie da natürlich fragen: Was heisst «Wettbewerb ausgeschaltet»? Das gibt es natürlich schon in jeder Branche. Neue Entwicklungen fordern die Branchen eben heraus, und dann müssen sie sich entsprechend auch anpassen. Aber ich sage es nochmals: Es darf nicht im rechtsfreien Raum erfolgen, und gerade im Tourismusbereich usw. wird das so angesehen. Aber auch hier bin ich ganz anderer Meinung: Ich denke, dass wir bereits sehr viele gesetzliche Grundlagen haben und sie nur richtig anwenden müssen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Postulant verlangt einen Bericht. Der Bundesrat ist bereit, diesen Bericht zu erstellen. Wir werden in diesem Bericht auch Begriffserklärungen vornehmen. Da sind offensichtlich auch Missverständnisse mit im Raum. Ich möchte mich jetzt nicht persönlich festlegen, was eine «économie participative» sein soll oder eine «sharing economy» – wir müssen das klären. Ich habe meinerseits in den letzten Monaten zur Kenntnis genommen, dass es Internetplattformen gibt, die wie Frühlingsblumen aus dem Boden schiessen, sobald es etwas wärmer wird und der Schnee, den wir gar nie hatten, schmilzt. Wir reden von Unternehmen wie Uber oder Airbnb, die ganz offensichtlich auch unseren Markt erreichen, dagegen können wir uns gar nicht wehren. Für mich ist völlig unbestritten, dass wir dann, was auch immer in dieser Domäne der Internetplattformen geschieht, immer noch marktwirtschaftlich unterwegs sind wie auch wettbewerblich und mit liberalem Verständnis und Rechtssicherheit; das ist gar nicht infrage gestellt. Doch wir können uns den Entwicklungen nicht entziehen. Letztlich wird, so sehe ich das, unsere Arbeitswelt in der Zukunft stärker informatikbasiert werden und ganz prinzipiell virtueller. Die Arbeitsplätze werden völlig anders aussehen. Auch wenn das so ist, wollen wir möglichst Vollbeschäftigung erwirkt haben.

Über und Airbnb überblicken wir mittlerweile einigermassen, weil das die Realwirtschaft erreicht. Bisher ist das Stichwort «Fintech» für den Finanzbereich noch nicht erwähnt worden: Das ist dann etwas weniger gut sichtbar für Hinz und Kunz; damit schlagen sich wirklich nur noch die Spezialisten herum, um sich zu profilieren und den Markt aufzubauen oder zu erhalten. Wir müssen uns nur schon wegen unserer Finanzindustrie und deren möglicher Entwicklung mit dieser Thematik beschäftigen.

Nachdem dies gesagt ist, kann ich festhalten, dass der Bundesrat bereit ist, diesen Bericht zu verfassen. Der Postulant setzt etwas viel Zeitdruck auf. Wir werden den Bericht speditiv verfassen.

Ich bin schon heute sicher, dass die Technologie bereits eine Generation weiter sein wird, sobald wir mit dem Bericht kommen, und dass der Bericht gar nie wirklich aktuell sein kann. Damit biete ich indirekt an, einen Bericht zu machen, in dem wir uns mit der laufenden Entwicklung auseinandersetzen. Wir möchten uns bestmöglich einstellen mit der Zielsetzung, die Beschäftigung zu erhalten.

Herr Nationalrat Schwander, noch einmal: All den Begriffen wie «Marktwirtschaft», «Wirtschaftsordnung», «liberal», «Rechtssicherheit», «Wettbewerb», die Sie verwendet haben, entziehen wir uns nicht. Diesen Bereichen müssen wir uns weiterhin stellen, unter Bezugnahme auf diese neuen Technologien, denen wir uns nicht entziehen können.

In diesem Sinne empfehle ich Ihnen die Annahme des Postulates und damit des Auftrags an den Bundesrat, einen



Dauerbericht zur laufenden Entwicklung ins Auge zu fassen, ohne dass wir zu Bürokraten werden.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12.901)
 Für Annahme des Postulates ... 120 Stimmen
 Dagegen ... 66 Stimmen
 (4 Enthaltungen)

15.3678

**Postulat Kessler Margrit.
 Medikamente, die
 aus Schweizer Universitäten stammen.
 Gewinnbeteiligung des Staates**

**Postulat Kessler Margrit.
 Médicaments issus de la recherche
 dans les universités suisses.
 Participation de l'Etat aux bénéfices**

Nationalrat/Conseil national 25.09.15

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Das Postulat Kessler wurde von Herrn Weibel übernommen.

Weibel Thomas (GL, ZH): Auch kleine Firmen entwickeln wertvolle Substanzen. Oft erhalten sie von der dazu führenden Forschung seitens von Universitäten und/oder staatlichen Forschungsförderungen massgebliche Unterstützung oder auch Vorleistungen. Diese Firmen werden später von grösseren Firmen aufgekauft, und diese wiederum machen dann das grosse Geld mit dem Verkauf der Arzneien. Bei Medikamenten besteht eine besondere Problematik. Medikamente werden weltweit weitgehend über die Sozialversicherungen finanziert und entsprechend von der Allgemeinheit bezahlt. Wenige machen also Profite auf Kosten der Allgemeinheit – oder anders gesagt: Hier werden Gewinne privatisiert, während die Kosten teilweise sozialisiert sind. Die beschriebene Entwicklung ist weltweit festzustellen. Diese Entwicklung wird auch andernorts als problematisch eingestuft. Deshalb verlangt das Postulat vom Bundesrat einen Bericht. Aufgezeigt werden soll, wie viel staatliches Geld für die Erforschung neuer Wirkstoffe eingesetzt wird, wie viele Medikamente bereits daraus entstanden sind oder in absehbarer Zeit noch zugelassen werden und welche Gewinne mit diesen Medikamenten erarbeitet werden. Zudem sind Lösungsmöglichkeiten für eine verbesserte Gewinnbeteiligung des Staates bzw. der Steuerzahler aufzuzeigen. Für den Bundesrat ist die Wertschöpfungskette von öffentlich finanzierten Forschung bis zur marktorientierten Innovation ein zentrales Element der Förderpolitik des Bundes. Auch wir Grünliberale stehen dazu. Forschungsergebnisse sollen kommerziell genutzt werden. Aber Erfindungen von öffentlich finanzierten Hochschulen und Forschungsinstitutionen sind mit Lizenzverträgen zu schützen. Diese Institutionen können die Lizenzen zur kommerziellen Nutzung an Unternehmen wie Spin-offs oder Start-up-Unternehmen weitergeben.

Der Bundesrat ist bereit, einen solchen Bericht wie gewünscht zu erstellen. Er wird die Frage einer allfälligen zusätzlichen Beteiligung von Hochschulen an den Gewinnen solcher Unternehmen beleuchten. Als Grundlage ist die heutige Praxis darzustellen, vorhandene und zugängliche Daten sind auszuwerten und zu interpretieren, und es sind die Ergebnisse allenfalls in einem Ländervergleich zu referenzieren.

Sie sehen, dieser Bericht liegt klar im Interesse aller Steuerzahler, und deshalb bitte ich Sie, das Postulat anzunehmen, wie der Bundesrat es auch beantragt.

de Courten Thomas (V, BL): Der Bericht, den Herr Weibel vorhin verlangt hat, betrifft eigentlich drei Themen. Die erste Frage ist: Wie viele Bundesgelder werden im Forschungsbereich von Universitäten und Instituten zur pharmazeutischen Entwicklung von innovativen Wirkstoffen eingesetzt? Ich glaube, für diese Frage allein braucht es kein Postulat, dafür wäre an sich das Bundesamt für Statistik zuständig, das diese Zahlen wahrscheinlich aus dem Handgelenk schütteln könnte.

Die beiden weiteren Fragen, die der Bericht beantworten soll, sind viel brisanter. Die eine ist: Wie viele Medikamente werden in den nächsten zehn Jahren aus dieser Forschung entwickelt und zugelassen werden? Ich glaube, das ist eine Frage, die nicht seriös beantwortet werden kann, auch nicht vom Bundesrat. Was in den nächsten zehn Jahren in der Forschung noch getan wird, was zu innovativen Arzneimitteln entwickelt werden kann, das kann auch der Bundesrat nicht prophetisch voraussagen. Und schon gar nicht voraussagen kann er die Antwort auf die andere, die dritte Frage: Wie viele Gewinne werden damit in der privaten Wirtschaft erzielt werden? Auch diese Antwort kann nur reine Spekulation sein.

Der Hintergrund dieses Postulates ist ein ganz anderer. Der Hintergrund dieses Postulates ist, dass eine Extrasteufer für Unternehmen eingeführt werden soll, die erfolgreich innovative Medikamente auf den Markt bringen. Es geht darum, die Wirtschaft zusätzlich zu schröpfen, und das bei einer heutigen Lösung, die an sich funktioniert. Wir haben heute eine funktionierende Zusammenarbeit zwischen der Wirtschaft und den Universitäten und Forschungsanstalten. Diese Zusammenarbeit wird auch für den Erfolgsfall geregelt, indem zwischen diesen beiden Akteuren entsprechende Lizenzverträge vereinbart werden – da braucht es den Staat gar nicht –, die den Universitäten im Erfolgsfall Lizenzgebühren einbringen, die wiederum direkt in die Forschung investiert werden können und nicht in den allgemeinen Staatshaushalt wandern. Bei ausbleibendem Erfolg – das ist ja wahrscheinlich der häufigere Fall – führen diese Lizenzverträge eben nicht zu entsprechenden Gebühren.

Mit dieser zusätzlichen Steuer, die letztendlich bei erfolgreichen Unternehmen erhoben werden soll, können wir nicht vorwärtskommen. Es wäre etwa so, wie wenn wir Studenten, die im künftigen beruflichen Leben erfolgreich sein und gut verdienen werden, mit einer Extrasteufer belegen würden – nur können wir heute noch nicht sagen, welche Studenten künftig im Beruf erfolgreich sein werden. Diesen Ansatz zu wählen ist in meinen Augen unnötig, weil er keine seriösen, fundierten, wissenschaftlich beleg- und nachvollziehbaren Resultate bringen kann, weil er auf reiner Spekulation beruht, weil er die heute gut funktionierende Zusammenarbeit zwischen Universitäten und Wirtschaft beeinträchtigt, weil er die Risikobereitschaft, die Leistung und den Erfolg der Unternehmen in diesem Bereich von vornherein bestrafen will und weil er damit eine wesentliche Verschlechterung der Anreize bringt, überhaupt erfolgreich zu sein.

Darum bitte ich Sie, vom Bundesrat keinen solchen Bericht zu verlangen und das Bestreben zur Erschliessung eines neuen Steuersubstrates im Keim zu ersticken.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Bundesrat beantragt, das Postulat anzunehmen. Er ist bereit, den Bericht zu erstellen und somit eine Auslegeordnung zu machen und eine Diskussion zu ermöglichen. Der Bundesrat stellt allerdings auch fest, dass wir die Thematik bei der Vernehmlassung der KTI-Reform schon zur Diskussion gestellt haben und die Ergebnisse so eindeutig waren, dass die Thematik dann fallengelassen wurde.

Forschung und Innovation sind für uns ganz zentral; da haben wir mit Sicherheit keine Differenz. Im internationalen Vergleich sind wir ganz vorne und wollen ganz vorne bleiben. Für mich ist überhaupt keine Frage, ob wir die privaten



Investoren am Standort Schweiz weiterhin haben oder nicht haben wollen: Selbstverständlich wollen wir sie haben, denn hier geht es um unsere Arbeitsplätze. Wir wissen, wie wichtig es ist, dass wir mit staatlichen Geldern in der Grössenordnung von einem Dritteln die Forschung immer wieder anschreiben und dass dann die eigentliche und vor allem die angewandte Forschung zu zwei Dritteln mit Mitteln aus privaten Kreisen durchgeführt werden.

Es ist ausserordentlich schwierig, einen direkten Zusammenhang zwischen öffentlichen Forschungsinvestitionen und einem späteren wirtschaftlichen Erfolg festzustellen: Die Abgrenzung kann man heute nicht oder nur sehr schwer vornehmen, und das wird wahrscheinlich nicht ganz anders sein, wenn wir dies wissenschaftlich untersucht haben und in einem Bericht darstellen.

Bei der Umsetzung von Forschungsresultaten auf dem Markt spielen die Hochschulen eine zentrale Rolle. Die Hochschulen kennen sich am besten mit der jeweiligen Technologie aus. Sie können sie mit den geeigneten Partnern aus der Wirtschaft im Erfolgsfall in eine Innovation, also in ein marktfähiges Produkt, umsetzen. Dann können sie über Patente und Lizenzvereinbarungen die Möglichkeit nutzen, allfällige Gewinne auch zugunsten der Hochschulen zu sichern. Grundsätzlich entscheiden unsere Hochschulen selbst, inwieweit sie mit eigenen Patenten und Lizenzvereinbarungen einen Rückfluss an Mitteln sicherstellen wollen. Das ist schon heute so. Wir werden bei der Erarbeitung des Berichtes auch dieser Frage nachgehen.

Ich würde heute annehmen, dass daran nichts geändert werden soll und auch nicht wirklich etwas daran geändert werden kann. Lassen Sie uns den Bericht erstellen und die Diskussion auf dieser Grundlage führen. Seien wir uns auch bewusst, dass wir die öffentlichen wie die privaten Forschungsmittel brauchen und hier haben wollen. Der Forschungs- und Innovationsstandort Schweiz muss so attraktiv gehalten werden, dass die Privaten, die darüber entscheiden können, wo sie investieren wollen, weiterhin bei uns investieren.

Mit diesen Bemerkungen empfiehlt Ihnen der Bundesrat die Annahme des Postulates.

de Courten Thomas (V, BL): Herr Bundespräsident, können Sie mir erläutern, mit welcher wissenschaftlichen Methode der Bundesrat diesen Bericht zu erstellen gedenkt, wenn er die Frage beantworten muss, wie viele Medikamente mit welcher Wahrscheinlichkeit in den nächsten zehn Jahren aus der Grundlagenforschung auf den Markt gebracht werden? Und können Sie mir sagen, mit welcher Bewertungsmethode die künftigen Gewinne dieser Medikamente auf dem Markt berechnet werden sollen?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Sehr geehrter Herr de Courten, ich habe Ihnen vorhin schon gut zu gehört, und ich habe vorhin schon für mich gedacht, die Frage habe eine gewisse Berechtigung. Ich kann Ihnen jetzt eine Antwort geben: Nein, wir werden nicht wissen können, nicht einmal wirklich wissen wollen, wie viele Medikamente entstehen werden und wie viel Gewinn pro Medikament möglich sein wird. Das werden immer Szenarien bleiben, das werden immer Schätzungen sein, und es wird immer eine Ansichtssache sein, wie genau oder ungenau eine Prognose ist. Wir werden dann über die Qualität sprechen, wenn wir den Bericht vorliegen haben.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12 902)

Für Annahme des Postulates ... 64 Stimmen

Dagegen ... 126 Stimmen

(0 Enthaltungen)

15.3924

Postulat Marra Ada. Solidarhaftung. Bewertung der Massnahme

Postulat Marra Ada. Responsabilité solidaire. Evaluation de la mesure

Nationalrat/Conseil national 18.12.15

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Die Postulantin ist nicht im Saal. Das Postulat wird von Frau Sylvia Flückiger bekämpft; sie ist entschuldigt. Das Wort in Vertretung von Frau Flückiger hat Herr Rime.

Rime Jean-François (V, FR): J'ai repris ce dossier au pied levé, Madame Sylvia Flückiger étant absente en raison d'un deuil dans sa famille.

Je n'ai pas connaissance de l'argumentation que voulait développer Madame Marra. Toutefois, le groupe UDC s'oppose à ce postulat, estimant qu'il n'est pas utile, et que l'administration a probablement assez de travail dans d'autres domaines, qu'elle a assez de dossiers à faire avancer et à régler avant de faire des rapports dont on connaît déjà partiellement les conclusions.

La grande question est que l'application de la mesure de responsabilité solidaire se fait dans les cantons. Or, les cantons le font avec plus ou moins de bonne volonté ou de personnel et tout le monde sait qu'il y a quelques problèmes et que la situation n'est pas encore satisfaisante. Je considère donc que le but serait plutôt d'améliorer l'application de la responsabilité solidaire et le travail des cantons, plutôt que de faire des rapports que personne ne lira et qui ne feront pas avancer les choses d'un iota.

Je vous invite donc à rejeter ce postulat.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Bundesrat hat einen Auftrag, und der heisst: Evaluation des Systems, das wir im Jahr 2013 eingeführt haben, nach fünf Jahren Erprobung der Funktionstüchtigkeit im Markt. Das wird im Jahr 2018 der Fall sein. Weil wir diesen Auftrag von Gesetzes wegen haben, weil wir diese Evaluation machen werden und weil das Postulat die gleiche Vorgabe macht, hat der Bundesrat entschieden, Ihnen das Postulat zur Annahme zu beantragen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Das Postulat Marra wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

15.4009

**Postulat Regazzi Fabio.
Allfällige Kündigung
des Freizügigkeitsabkommens.
Kosten für die Schweizer Wirtschaft**

**Postulat Regazzi Fabio.
Dénonciation éventuelle
de l'accord sur la libre circulation.
Quel coût pour l'économie suisse?**

**Postulato Regazzi Fabio.
Quanto costerebbe
all'economia svizzera
un'eventuale disdetta dell'Accordo
sulla libera circolazione?**

Nationalrat/Conseil national 18.12.15

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Regazzi Fabio (C, TI): Wir alle wissen, dass der Bundesrat seit der Volksabstimmung vom 9. Februar 2014 über die Masseneinwanderungs-Initiative versucht, die Europäische Union dazu zu bewegen, das Freizügigkeitsabkommen neu zu verhandeln. Alle Anzeichen aus Brüssel deuten jedoch darauf hin, dass die EU zumindest bis heute nicht dazu bereit ist, das Freizügigkeitsabkommen neu zu verhandeln. Die Gefahr, dass sich für die Schweiz eine dauerhafte rechtliche Unvereinbarkeit zwischen der eigenen Verfassung und dem Freizügigkeitsabkommen ergibt, ist daher konkret. Um die möglichen Optionen, mit denen sich die Schweiz auseinandersetzen muss, darunter die eventuelle Kündigung des Freizügigkeitsabkommens, in voller Kenntnis der Sachlage beurteilen zu können, ist es unentbehrlich zu wissen, welchen direkten und indirekten Nutzen die bilateralen Abkommen mit der EU für unsere Wirtschaft haben.

Bei einer solchen Beurteilung muss insbesondere die sogenannte Guillotineklausel berücksichtigt werden. Nicht zu unterschätzen ist die Tatsache, dass im Falle der Kündigung des Freizügigkeitsabkommens durch diese Klausel auch die anderen sechs Abkommen außer Kraft treten würden, die die Schweiz 1999 mit der EU abgeschlossen hat. Bei einem solchen Szenario wäre es außerdem denkbar – auf jeden Fall kann man diese Hypothese nicht im Voraus ausschließen –, dass die EU das Schengen- und das Dublin-Abkommen sowie die Bildungsabkommen kündigen würde. Eine derartige Beurteilung ist auch im Hinblick auf die ausstehende Diskussion über die Volksinitiative «Raus aus der Sackgasse» von Bedeutung, die die Aufhebung von Artikel 121a der Bundesverfassung fordert.

Il faut noter qu'une appréciation économique de ce genre est tout à fait possible, comme l'indique l'étude publiée en avril 2015 sur les conséquences économiques d'une éventuelle sortie de la Grande-Bretagne de l'Union européenne. Cette étude a, par exemple, démontré que le produit intérieur brut anglais baisserait de 13 pour cent d'ici 2030 si cette hypothèse se réalisait.

Il est donc possible de faire la même analyse des conséquences pour l'économie suisse si l'ensemble des accords bilatéraux ou quelques-uns d'entre eux devenaient caducs. Aus all diesen Gründen ersuche ich Sie, mein Postulat zu unterstützen. Besten Dank.

Stamm Luzi (V, AG): Das Postulat geht einerseits zu weit, und andererseits ist es zu eng gefasst. Es ist zu eng gefasst, denn wenn der Bundesrat eine Untersuchung machen würde, wäre es seine Aufgabe, die volkswirtschaftlichen Kosten zu berechnen und nicht einfach nur die Kosten für die Wirtschaft. Es geht aber auch viel zu weit, Herr Kollege. Sie gehen von der Hypothese aus, dass, wenn das Freizügigkeitsabkommen von einer Seite gekündigt würde, die An-

wendung der Guillotineklausel durchgezogen würde; das heisst, dass auch die anderen sechs Abkommen der Bilateralen I wegfallen würden, bis hin zu Schengen/Dublin.

Was wäre, wenn Sie nun den Auftrag erhalten würden, all diese Kosten zu berechnen und darzustellen? Ich fange hinten bei der Aufzählung an: Wenn Sie den Schengen-Vertrag nehmen, wie würden Sie die Kosten des Wegfalls des SIS berechnen? Da geht es um die Sicherheit. Da kann ich Ihnen garantieren: Selbst wenn Schengen wegfielen, würde unter den Polizeibehörden der diversen Länder – Schweiz und EU – sofort ein Ersatzabkommen unterschrieben, sodass wir den Zugang zum SIS hätten.

Zu Dublin: Wie wollen Sie hier die Kosten berechnen? Wollen Sie sagen: «Solange dieses Abkommen existiert, können wir alle Flüchtlinge zurückschicken; wenn es aufgehoben würde, müssten wir alle Flüchtlinge aufnehmen» – wollen Sie dann diese Kosten berechnen? Wie wollen Sie die Kosten der wegfallenden Abkommen der Bilateralen I zum Landverkehr, zum Luftverkehr, zur Bildung, zur Landwirtschaft, zu den technischen Handelshemmnissen und zum Submissionswesen berechnen? Ich könnte jedes einzelne Thema aufgreifen. Nehmen wir an, das Abkommen zum Landverkehr allein würde wegfallen. Würden Sie dann als Bundesrat sagen: «Nun können wir die Transporte zwischen Basel und Chiasso neu besteuern, wir gewinnen sogar Geld»? Oder beim Luftverkehr: Wo würden Sie anfangen, was wären die Kosten, wenn das Luftverkehrsabkommen aufgehoben wäre? Ganz zu schweigen von der Landwirtschaft. Das ist viel zu kompliziert. Sie würden mit Ihrem Postulat eine Arbeit auslösen, die für die Verwaltung viel zu weit ginge.

Konzentrieren wir uns auf die politischen Fragen, die wir vor uns haben! Lehnen wir dieses Postulat ab!

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Die im Postulat gestellte Frage ist natürlich eine wichtige Frage. Der Bundesrat empfiehlt Ihnen deshalb die Annahme des Postulates. Sie wissen, dass der Bundesrat zu dieser Frage zwischenzeitlich Studien in Auftrag gegeben hat, die eine Studie bei BAK Basel und die andere Studie bei Ecoplan. Wir haben entsprechende Analysen und entsprechende Antworten zwischenzeitlich zur Verfügung. Die beiden Studien und der erläuternde Bericht des Seco zeigen auf, dass beim Wegfall der Bilateralen I für die Schweizer Volkswirtschaft beträchtliche Kosten anfallen würden. Wie gesagt, die Studie liegt vor. Im Prinzip haben wir das Postulat erfüllt, und deshalb kann man das Postulat auch annehmen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12 904)

Für Annahme des Postulates ... 125 Stimmen
Dagegen ... 66 Stimmen
(0 Enthaltungen)

14.3077

**Motion Fraktion
der Schweizerischen Volkspartei.
Keine Praktika
von über einem Jahr Dauer**

**Motion groupe
de l'Union démocratique du Centre.
Pas de stages d'une durée
supérieure à une année**

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Aeschi Thomas (V, ZG): In welchen Situationen werden Praktika absolviert? Praktika werden absolviert, um Berufserfahrungen zu sammeln, um die richtige Berufswahl zu treffen oder um überhaupt Bildungsziele zu erreichen. Man stellt jedoch heute fest, dass anstelle von richtigen Arbeitsverträgen mit den entsprechenden Sozialleistungen immer häufiger ein sogenannter Praktikantenvertrag zur Anwendung kommt. Deshalb spricht man auch von der «Generation Praktikum».

Die SVP-Fraktion möchte nicht, dass solche Praktikantenverträge Jahr für Jahr aneinandergereiht werden. Wir fordern den Bundesrat auf, das Arbeitsgesetz dahingehend anzupassen, dass eben solche Praktikantenverträge nur noch für maximal ein Jahr abgeschlossen und nicht verlängert werden können.

Wenn man jetzt die Stellungnahme des Bundesrates liest, so stellt man fest, dass der Bundesrat eigentlich eingestehen muss, dass hier gesetzgeberischer Handlungsbedarf besteht. Er schreibt nämlich: «Nach Einschätzung des Bundesrates könnte überdies das mehrmalige Aneinanderreißen von befristeten Praktikumsverträgen bei demselben Arbeitgeber in Anlehnung an die Praxis des Bundesgerichtes zu den Kettenarbeitsverträgen als Umgehung von gesetzlichen Bestimmungen beurteilt werden.» Mit anderen Worten: Der Bundesrat argumentiert, dass das bereits heute nicht legal sei – nicht aber, weil es eine gesetzliche Grundlage gibt, sondern weil die Praxis des Bundesgerichtes das so vorgibt. Deshalb möchte ich schon von Ihnen, Herr Bundespräsident, wissen, ob Sie nicht auch der Meinung sind, dass wir, wenn es schon eine entsprechende Praxis gibt, die keine gesetzliche Grundlage hat, diese Praxis auf eine gesetzliche Grundlage stellen sollten, indem wir eben das Arbeitsgesetz anpassen. Das wäre unser Vorschlag. Entsprechend bitte ich Sie, die Motion der SVP-Fraktion anzunehmen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: In der Arbeitswelt gibt es viele verschiedene Arten von Praktika. Einem Teil der jungen Berufsleute ermöglicht das Praktikum, erste Berufserfahrung für eine Festanstellung zu sammeln. Für andere ist es ein obligatorischer Bestandteil der Aus- oder Weiterbildung. Im Jahr 2014 absolvierten lediglich 1,2 Prozent der Erwerbstätigen ein bezahltes Praktikum. In über 80 Prozent der Fälle handelte es sich um ein Praktikum oder ein Volontariat im Rahmen einer Ausbildung. Nach Abschluss des Studiums wählen viele Hochschulabsolventen ein Praktikumsverhältnis als Berufseinstieg. Fünf Jahre nach Abschluss eines Masters ist noch rund ein Prozent aller Absolventen in Praktika tätig.

Im Rahmen der in der Schweiz durchgeföhrten Arbeitsmarktbeobachtungen liegen keine Anhaltspunkte für verbreitete missbräuchliche Lohn- und Arbeitsbedingungen vor. Lediglich der Kanton Tessin hat festgestellt, dass bei Grenzgängerbewilligungen vereinzelt Verdachtsfälle bezüglich des Alters der Praktikanten oder aufgrund einer langen Vertragsdauer bestehen. In Branchen mit für allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsverträgen gelten auch für junge Berufsleute und Hilfsarbeitskräfte Mindestlöhne, die durch Praktikumsverträge nicht umgangen werden können. In ein-

zelnen Branchen sind sogar die Praktikantenlöhne geregelt, zum Beispiel im Landesgesamtarbeitsvertrag des Gastgewerbes. In anderen Branchen ohne Mindestlöhne sind im Rahmen der flankierenden Massnahmen die kantonalen tripartiten Kommissionen mit der Beobachtung des Arbeitsmarktes beauftragt, um Missbräuche festzustellen. Werden solche festgestellt, wird im Einzelfall mit dem Arbeitgeber eine Verständigung gesucht.

Grundsätzlich untersteht ein Praktikumsverhältnis im Sinne des schweizerischen Arbeitsrechts denselben gesetzlichen Schutzbestimmungen wie alle anderen Arbeitsverträge, namentlich die befristeten und unbefristeten Verträge nach Obligationenrecht. Zudem kommt auch bei Praktikumsverträgen das Verbot der Kettenarbeitsverträge zur Anwendung. Ein Aneinanderreihen von befristeten Praktikumsverträgen beim gleichen Arbeitgeber ist somit untersagt.

Aus diesen Gründen sind Praktikanten genügend vor Missbrauch geschützt, und es besteht kein Handlungsbedarf. Eine Anpassung des Arbeitsgesetzes würde somit praktisch keine Wirkung entfalten, jedoch den administrativen Aufwand erhöhen. Das ist der Grund, Herr Nationalrat Aeschi, weshalb der Bundesrat empfiehlt, die Motion abzulehnen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 16.9009/12 918)

Für Annahme der Motion ... 71 Stimmen

Dagegen ... 96 Stimmen

(25 Enthaltungen)

14.3081

**Motion Keller Peter.
Bundesbeiträge
an die Stiftung Education 21**

**Motion Keller Peter.
Contributions de la Confédération
à la fondation Education 21**

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Keller Peter (V, NW): Die Stiftung Education 21 koordiniert und fördert gemäss eigenen Angaben die Bildung für nachhaltige Entwicklung in der Schweiz. Faktisch ist diese Stiftung ein Hort ideologischer und abgehobener Ideen, die im Schulalltag nichts verloren haben. Im Gegenteil: Mit der Unterstützung solcher Organisationen unterläuft der Bund indirekt unseren Föderalismus. Viel zielführender wäre es, auf die Praktiker und die demokratisch gewählten Schulbehörden vor Ort zu hören.

Der stark in Kritik geratene Lehrplan 21 mit seinen ursprünglich 550 Seiten und 4753 Kompetenzen steht exemplarisch dafür, was herauskommt, wenn Bildungsakademiker und staatlich subventionierte Organisationen wie die Stiftung Education 21 das Heft in die Hand nehmen. Sie mischen sich in die didaktische Hoheit der Schulen und Lehrpersonen ein. Mit dem Kompetenzenmodell und dem selbstgesteuerten Lernen wird der Lehrer zum Lerncoach. Sie versuchen das Schulmodell – Zyklen statt Klassenstufen – von oben zu bestimmen. Statt verbindliche Lerninhalte zu definieren, werden diffuse Kompetenzen und umerzieherische Vorgaben eingeschleust. Die Stichworte dazu sind eben Nachhaltigkeit, Sexualunterricht, Gender-Thematik usw. Das sind letztlich ideologische und praxisferne Übergriffe auf die Schule, die es nicht nur zu verhindern, sondern für die Zukunft zu unterbinden gilt. Dazu gehört eben auch, dass der Stiftung Education 21 die Bundesmittel entzogen werden.



Wenn Sie auf der Website dieser Stiftung nachschauen, dann sehen Sie, dass insgesamt 47 Mitarbeiter aufgeführt sind. Diese teilen sich insgesamt 30 Vollzeitstellen. Das muss ein Teilzeitparadies sein, das in dieser subventionierten Stiftung geschaffen worden ist, bezahlt natürlich von den Steuerzahlern. Allein 10 Stellen, Herr Bundespräsident, sind in dieser Stiftung für die Kommunikation vorgesehen. Mich würde es wirklich wundernehmen, warum es in dieser Stiftung einen Kommunikationsbeauftragten auf vier Mitarbeiter braucht.

Auch der Auftrag ist fragwürdig. Wir haben hier letztlich eine Zwei-, Drei-, sogar Viergleisigkeit, wenn es um den Bereich geht, den die Stiftung zu betreuen vorgibt, also Unterrichtsentwicklung, Erarbeitung von Lehrplänen, Unterrichtsmethoden, Qualitätsentwicklung, Aus- und Weiterbildung usw. Dafür gibt es nämlich schon Stellen in den Kantonen, bei den jeweiligen Bildungsdirektionen. Wir haben die Erziehungsdirektorenkonferenzen der Deutschschweiz und der Westschweiz, die entsprechend Leute beschäftigen. Wir haben mittlerweile die pädagogischen Hochschulen, die geschaffen wurden und die ja auch so tun, als ob sie wissenschaftlich arbeiten und forschen müssten. Es gibt also hier genügend Stellen, die genau diese Aufgaben wahrnehmen können. Die Stiftung Education 21 ist insofern überflüssig geworden. Wir müssen uns auch bewusst werden, dass wir ein enormes Stellenwachstum beim Bund haben. Solche Stiftungen, wie sie hier entstanden sind und die letztlich mit öffentlichen Geldern bezahlt werden, haben versteckte Stellen, die zusätzlich geschaffen wurden, und zwar unter den Titeln «Dienstleistungen Dritter» oder «Leistungsvereinbarungen» oder wie man das auch immer nennen mag. Also, diese Stiftung ist von ihrem Auftrag her nicht nötig, im Gegenteil: Sie schadet, sie widerspricht dem föderalistischen Aufbau der Bildungslandschaft Schweiz. Die Streichung der Beiträge ist ein kleiner Beitrag an die Entlastung des Bundeshaushaltes, die wir ohnehin vornehmen müssen.

Ich bitte Sie entsprechend, diesen Vorstoß zu unterstützen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Die nachhaltige Entwicklung ist ein Staatsziel und in der Bundesverfassung verankert. Der Bundesrat versteht die Förderung der nachhaltigen Entwicklung als sektorübergreifenden, als langfristigen Prozess. Seine Absichten hat er unlängst im Rahmen der Strategie Nachhaltige Entwicklung 2016–2019 konkretisiert. Der Bundesrat misst der Bildung dabei eine wichtige Rolle zu. Die Bildung soll Kinder und Jugendliche befähigen, die Bedeutung der nachhaltigen Entwicklung für die Zukunft zu erkennen und sich aktiv, bewusst und durchaus auch kritisch an ihrer Gestaltung zu beteiligen. Die Integration der nachhaltigen Entwicklung ins Bildungssystem ist auch Bestandteil der BFI-Förderpolitik des Bundes.

Die Integration von Bildung für nachhaltige Entwicklung gelingt nur im Zusammenspiel der verschiedenen Bildungsakteure. Der Bundesrat unterstützt daher die Bestrebungen von Bund und Kantonen, sich zu vernetzen und die Kräfte zu bündeln. Mit der Schaffung und gemeinsamen Unterstützung des Kompetenzzentrums Education 21 haben die zuständigen Bundesämter und die Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren die Strategien und Mittel für die Förderung der nachhaltigen Entwicklung in Unterricht und Ausbildung optimiert. Dies gilt es weiterzuführen. Ideologische Ansätze und Eingriffe in die Schulhoheit der Kantone und Gemeinden wollen wir nicht, und solche sind auch nicht feststellbar. Es war ein Anliegen der Kantone, die über die Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren auf die zuständigen Bundesbehörden eingewirkt haben, ein Kompetenzzentrum Bildung für nachhaltige Entwicklung zu schaffen. Sie taten dies, um ein Bedürfnis ihrer Schulen, ihrer Lehrpersonen und ihrer pädagogischen Hochschulen abzudecken.

Die Dienstleistungen von Education 21 entsprechen also einer Nachfrage der schweizerischen Schullandschaft, die schon lange vor dem Lehrplan 21 zum Ausdruck kam. Der Bundesrat erfüllt mit den Beiträgen an Education 21 einen Verfassungsauftrag. Die nachhaltige Entwicklung ist gewollt.

Der Bundesrat beantragt Ihnen die Ablehnung der Motion, weil er sich der Erfüllung des Auftrages sicher ist.

Keller Peter (V, NW): So zögerlich, wie Sie gesprochen haben – das wirkt jetzt nicht gerade so, als würden Sie mit wahnsinniger Sicherheit hinter dieser Stiftung stehen. Aber ich habe in meinem Votum eine Frage gestellt: Wie erklären Sie sich, dass in einer Stiftung mit rund 40 Mitarbeitern 10 Stellen für die Kommunikation da sind? Jede vierte Stelle ist für Kommunikation!

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Herr Nationalrat Keller, Kommunikation ist wichtig, das weiss auch ich. Ich habe vorhin die Zahlen aufgeschrieben, als Sie sie nannten. Ich werde mich erkundigen, ob sie erstens stimmen und zweitens auch begründet sind. Sie bekommen dann eine entsprechende Antwort.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12.906)
Für Annahme der Motion ... 71 Stimmen
Dagegen ... 120 Stimmen
(1 Enthaltung)

14.3092

Motion Aubert Josiane. Recht der Lernenden, die Berufsmaturität über die integrierte Berufsmaturität zu erwerben

Motion Aubert Josiane. Droit de l'apprenti à accéder à la maturité professionnelle par la maturité intégrée

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Die Motion Aubert wurde von Herrn Reynard übernommen.

Reynard Mathias (S, VS): Je reprends ici la motion de ma collègue Josiane Aubert, déposée en mars 2014 et intitulée «Droit de l'apprenti à accéder à la maturité professionnelle par la maturité intégrée». L'auteure de la motion charge le Conseil fédéral d'entreprendre les modifications légales nécessaires pour permettre à tout apprenti de choisir librement de suivre les cours de la maturité professionnelle intégrée (MP1) au cours de son apprentissage dual.

Cela mérite quelques explications. Nous sommes sans doute tous fiers ici de notre système de formation. Ce ne sont pas uniquement nos hautes écoles qui connaissent une renommée internationale, c'est aussi notre système de formation professionnelle, ainsi que la perméabilité de tout notre système de formation. Justement, la maturité professionnelle a permis d'augmenter l'attractivité de la formation professionnelle et d'améliorer la perméabilité, en devenant en quelque sorte la voie royale pour intégrer une haute école spécialisée. Toutefois, en y regardant de plus près, on constate ces dernières années une forte diminution du nombre de maturités professionnelles intégrées par rapport au nombre de maturités de type MP2, soit celles acquises par une année supplémentaire de cours après l'obtention du certificat fédéral de capacité (CFC). Cette tendance, qui peut objectivement nous inquiéter, est notamment due aux changements apportés par la nouvelle loi fédérale sur la formation professionnelle. Avant celle-ci, le jeune avait en effet



le droit de choisir librement la façon dont il réalisait sa maturité professionnelle, en MP1, intégrée, ou en MP2, après son CFC. A présent, il doit obtenir l'autorisation de son maître d'apprentissage s'il souhaite réaliser une maturité intégrée. Très concrètement, ce changement de pratique a pour effet d'augmenter la part des jeunes renonçant à une maturité professionnelle intégrée, car ils n'obtiennent pas l'accord de leur responsable de formation. S'ils choisissent malgré tout d'effectuer ensuite une formation MP2 après leur CFC, par une année de cours supplémentaires, vous imaginez bien que les coûts sont plus importants pour les jeunes et pour leurs familles.

Le Conseil fédéral répète régulièrement vouloir attirer les jeunes gens talentueux dans les programmes de formation professionnelle. Je partage cet objectif à 100 pour cent. La maturité professionnelle est sans aucun doute un des instruments adéquats pour cela. Mais il faut, dans ce cas, ouvrir les portes de la maturité professionnelle intégrée dès le début de la formation; cela représente en effet une alternative intéressante, crédible, à la maturité gymnasiale.

Vu le besoin actuel de personnel qualifié, la Confédération doit prendre cette tendance au sérieux et ne pas se contenter de belles déclarations. Il faut mettre en place des mesures qui permettront à un maximum de jeunes, indépendamment du secteur professionnel dans lequel ils s'engagent ou de leur canton de résidence, d'obtenir une maturité professionnelle dans les meilleurs délais et à moindres frais, donc sous la forme de la maturité professionnelle intégrée.

Je vous remercie d'accepter cette motion.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Herr Nationalrat Reynard, der Bundesrat teilt die Meinung, dass die Berufsmaturität gestärkt werden soll. Die verlangte Gesetzesänderung könnte aber die Ausbildungsbereitschaft der Unternehmen schwächen und wäre damit kontraproduktiv. Ich sage das aus eigener Erfahrung. Ich war stolz – und bin es immer noch –, sagen zu können, dass in der klassischen Swissmem-Industrie drei von vier Firmen erstens ausbilden und zweitens dort, wo es angezeigt ist, den jungen Leuten auch die Chance geben, auf eine Berufsmaturität hinzuarbeiten. Ich weiss aber auch aus damaliger eigener Erfahrung, wie anspruchsvoll es ist, die Parallelität von Praxis und Theorie wöchentlich respektive sogar täglich zu organisieren. Das erfordert eine ausserordentliche Flexibilität seitens der Firmen und der Firmenorganisationen. Die hat irgendwo eine Grenze, irgendwo sind Kosten mit im Spiel, und das darf man nicht strapazieren; dies zu meiner eigenen Einschätzung der Realität.

Die Berufsmaturität hat sich etabliert. Das ist auch nicht bestritten. Die Berufsmaturitätsquote stieg von 2002 bis 2014 von 9,5 auf 15 Prozent. Das ist nicht alle Welt, aber in der Tendenz richtig. Die Statistik zeigt auch, dass der Anteil der Berufsmaturität als Vollzeitausbildung, also die Berufsmaturität BM2, innerhalb von zehn Jahren stark zunahm, nämlich von 32 Prozent im Jahr 2002 auf 45 Prozent im Jahr 2012. Entsprechend sank der Anteil der in die berufliche Grundbildung integrierten Berufsmaturität, der BM1. Ein Grund dafür dürfte die Doppelbelastung während der beruflichen Grundbildung der jungen Leute sein – diese habe ich vorhin nicht angesprochen –, also derjenigen, die die Berufsmaturität anstreben. Entscheidend bei der integrierten Berufsmaturität ist die im Lehrvertrag festgehaltene Regelung, und dazu muss selbstverständlich der Lehrbetrieb sein Einverständnis geben.

Vor dieser Regelung kam es ab und zu – hier auf meinem Papier steht sogar: nicht selten – zu Streitfällen, da Lernende gegen den Willen des Lehrbetriebs den Berufsmaturitätsunterricht besuchten. Das ist natürlich keine Voraussetzung, um erfolgreich zu werden und um sich gegenseitig zu unterstützen, damit es möglich wird, die Berufsmaturität abzuschliessen.

Der Bundesrat geht mit der Motionärin einig, dass die Berufsmatur gestärkt werden soll. Ein wichtiger Schritt dazu war die Inkraftsetzung des Rahmenlehrplans Berufsmaturi-

tät im Jahr 2013. Eine entscheidende Rolle spielen auch die Organisationen der Arbeitswelt: Sie sind nämlich für die Entwicklung der neuen Angebote in der Bildung mitverantwortlich, und sie können ihrerseits am wirkungsvollsten für die Berufsmaturität werben.

Der Bundesrat ist überzeugt, dass mit den erwähnten Anstrengungen die Berufsmaturität gestärkt werden kann. Die geforderte Gesetzesänderung hingegen würde erneut zu Streitfällen führen; sie könnte sich also negativ auf die Entwicklung, das heißt auf die Ausbildungsbereitschaft der Unternehmen, auswirken. Damit hätten wir keinen Fortschritt, sondern einen Rückschritt, und das will ich uns und Ihnen ersparen.

Deshalb beantragt Ihnen der Bundesrat, die Motion abzulehnen.

Reynard Mathias (S, VS): Monsieur le conseiller fédéral, je vous ai écouté attentivement. Vous avez reconnu, via les chiffres que vous avez communiqués, la perte d'attractivité de la maturité intégrée par rapport à la MP2. Alors, considérez-vous que la MP2 soit autant attractive, par comparaison avec la maturité gymnasiale? Quelle solution proposez-vous pour que la maturité intégrée reste valorisée?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Das ist natürlich ein bekanntes Phänomen. Wer sich auf die allgemeine Maturität vorbereitet, kann sich darauf konzentrieren – und vielleicht nebenher noch irgendeinen Job machen, das ist nicht ausgeschlossen. Wer eine Lehre macht und während der Lehre die Berufsmaturität 2 anstrebt, erlegt sich eine Doppelbelastung auf. Diese Belastung hat eine ganz andere Qualität. So gesehen ist der Vergleich a priori nicht stimmig. Es ist schwieriger, während der Lehre die Berufsmaturität zu machen und dorthin zu kommen, wo sich jene hinbewegen, die sich vollständig auf die allgemeine Maturität konzentrieren können. Deshalb würde ich den Vergleich immer als problematisch ansehen. Ich habe grössten Respekt vor jenen, die es fertigbringen, während der Berufsausbildung die Berufsmaturität zu machen. Das ist nicht trivial.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12 907)

Für Annahme der Motion ... 55 Stimmen

Dagegen ... 134 Stimmen

(3 Enthaltungen)

14.3103

Motion sozialdemokratische Fraktion. Bildungs- und Forschungsplatz Schweiz gegen Liga-Abstieg sichern

Motion groupe socialiste. Eviter que la Suisse ne perde sa place en tant que pôle de la formation et de la recherche

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Steiert Jean-François (S, FR): Notre motion demande au Conseil fédéral de prévoir un plan de mesures, ainsi que son financement direct et indirect, afin de permettre au pôle de la formation et de la recherche de se maintenir sur le devant de la scène internationale et de garder son rôle décisif dans le bien-être de la Suisse malgré d'éventuelles exclusions à



long terme du programme de recherche de l'Union européenne Horizon 2020 et du programme d'échange Erasmus. Suite à l'acceptation par le peuple suisse de l'initiative «contre l'immigration de masse» le 9 février 2014 et aux décisions de l'Union européenne concernant les accords dans le domaine de la formation et de la recherche, le Conseil fédéral, le Fonds national suisse et d'autres acteurs ont amorcé des réflexions et pris quelques mesures d'urgence afin d'éviter des répercussions à court terme sur le pôle de la recherche et de la formation.

Indépendamment des relations actuelles entre la Suisse et l'Union européenne, qui mettront plus de temps à se clarifier, il est nécessaire de prendre des mesures financières directes d'un montant au moins égal aux contributions apportées jusqu'à présent aux projets qui ont été remis en question. De plus, il faut instaurer des mesures visant à promouvoir la relation bilatérale et multilatérale entretenue par la Suisse et ses institutions avec l'Union européenne et les pays tiers. Ces mesures devront couvrir au moins la période FRI en cours et la suivante, et être élaborées dans le cadre d'un plan flexible de mesures. Voilà ce que demande la motion.

Le Conseil fédéral – et je lui en suis reconnaissant – partage l'analyse des difficultés relevées par notre motion et propose un certain nombre de mesures. Grâce aux efforts de Monsieur le conseiller fédéral Schneider-Ammann, nous avons pu prolonger, mais malheureusement seulement temporairement, un certain nombre d'avantages contenus dans les accords Horizon 2020 et Erasmus. Un certain nombre d'inconvénients ont d'ores et déjà dû être pris en considération. Mais, surtout, les accords que nous avons conclus ne sont que des pansements et sont d'une grande instabilité. Le Conseil fédéral admet que, si nécessaire, il devra prévoir des mesures complémentaires, tout en se disant que l'on pourra toujours voir pour les prendre.

Malheureusement, les priorités financières du Conseil fédéral, notamment en ce qui concerne les crédits demandés dans le message FRI 2017–2020, ne vont pas dans cette direction. Le Conseil fédéral a décidé de proposer une augmentation des crédits de 2 pour cent; or, ce montant est largement insuffisant. En effet, si l'on analyse les choses, on constate que les tâches supplémentaires imposées à la Confédération par le Parlement ou par le peuple équivalent pratiquement à 2 pour cent du PIB, si l'on tient aussi compte de l'augmentation démographique. Donc, de fait, il n'y a, pour les autres tâches, pas d'argent supplémentaire et donc pas un sou pour assumer les conséquences de la votation populaire du 9 février 2014 dans le domaine de nos relations avec l'Union européenne concernant la formation et la recherche. De plus, nous ne sommes absolument pas sûrs que les accords conclus entre la Suisse et l'Union européenne pourront être pérennisés après leur échéance, qu'il puisse y avoir une solution stable.

Nous avons besoin d'anticiper ces difficultés. Les mesures complémentaires annoncées par le Conseil fédéral ne peuvent pas s'improviser. Nous avons deux choses à faire: d'une part, s'agissant du cadre institutionnel, la commission a écrit au Conseil fédéral pour lui demander de signer rapidement le protocole III concernant l'extension de l'accord sur la libre circulation des personnes à la Croatie et d'envisager une ratification aussi rapide que possible; d'autre part, nous avons besoin de ressources financières qui dépassent largement ce qui a été prévu.

Rechte Ideologien gefährden unser Land in diesem Bereich. Es wurden viele Steuergeschenke gemacht. Heute stehen wir – zumindest im Diskurs – vor leeren Kassen. Die Bilanz 2015 hat gezeigt, dass sie nicht so leer sind. Aber die Haltung, die in diese Richtung führt und uns zwingt, bei den Bildungs- und Forschungsausgaben zu kürzen, hat etwas Verantwortungsloses.

Alle sprechen von Deindustrialisierung. Industrialisierung bedeutet viele Arbeitsplätze. Aber viele unserer Arbeitsplätze können nicht auf Massenproduktion beruhen – wir sind dort mit unseren Löhnen definitiv nicht mehr konkurrenzfähig –, sondern wir sind abhängig von unserem Spit-

zenplatz in Forschung und Entwicklung. Wir stehen aber nicht im Wettbewerb mit Ländern, die hier kleinlich 1,5 oder 2 Prozent mehr pro Jahr ausgeben – das Ganze wird relativiert, wie bereits gesagt, das heißt, wir sind praktisch bei einem Nullwachstum –, sondern wir stehen im Wettbewerb mit Ländern, die ihren Industrieanteil am BIP in den letzten Jahren verdoppelt haben, wie beispielsweise China.

Wir werden definitiv und nie die beste Armee der Welt haben, wie das ein Bundesrat einmal gewünscht hat. Aber unser Wohlstand wird leiden, wenn wir es nicht schaffen, bei Forschung und Entwicklung international an der Spitze zu bleiben. Das Beispiel Syngenta hat gezeigt, dass die Gefahr da ist – real, im Alltag –, dass unsere Forschungskompetenzen relativ rasch aufgekauft werden aus Ländern, die hier mehr investieren. Wir brauchen Stärke; wir müssen unsere Forschung und Entwicklung international stärken. Ich ersuche Sie deshalb, unsere Motion anzunehmen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Beim Bildungsprogramm Erasmus plus hat der Bundesrat im April und September 2014 eine Übergangslösung bis Ende 2016 beschlossen; Sie haben es soeben erwähnt. Bei einer Nicht-Assoziation ab 2017 wird der Bundesrat Vorschläge zur Optimierung des Drittlandstatus ab 2017 vorlegen. In beiden Fällen – Assoziation oder Optimierung des Drittlandstatus – wird der Bundesrat den eidgenössischen Räten eine separate Botschaft unterbreiten.

Für das EU-Forschungsprogramm Horizon 2020 sind seit Sommer 2014 Übergangsmassnahmen in Kraft. Schweizer Beteiligungen an europäischen Forschungsprojekten werden vom Bund direkt finanziert, wenn sie in Brüssel nicht beitragsberechtigt sind. Dafür kann der von den Räten im September 2013 gesprochene Rahmenkredit weiterverwendet werden. Zudem konnte mit der EU im Dezember 2014 ein Abkommen über eine Teilassoziation an Horizon 2020 unterzeichnet werden. Dies ermöglicht unseren Forschenden die gleichberechtigte Teilnahme an einzelnen für die Schweiz wichtigen Programmteilen wie etwa den Exzellenzstipendien. Die Teilassoziation ist aber befristet, das haben Sie richtig gesagt. Ab 2017 wird sie gemäß geltendem Abkommen entweder automatisch in eine Vollassoziation umgewandelt, oder das Abkommen erlischt, und die Schweiz wird aus dem gesamten Programm ausgeschlossen. Schweizer Forschende können sich dann nur noch als Drittstaat-Teilnehmende Projekte anderer EU-Länder anschliessen und erhalten keine Finanzierung seitens der EU mehr. Welches Szenario eintrifft, hängt von der Fortführung der Personenfreizügigkeit in der Schweiz und vor allem von der Ratifizierung des Abkommens zur Erweiterung der Personenfreizügigkeit auf Kroatien bis am 9. Februar 2017 ab. Im Interesse unseres Forschungs- und Innovationsstandortes ist eine vollständige Assoziation an Horizon 2020 das erklärte Ziel des Bundesrates. Sollte jedoch das Forschungsabkommen wegfallen, so verlöre auch der Bundesbeschluss über den Rahmenkredit für die Schweizer Beteiligung an Horizon 2020 seine Gültigkeit. Der Bundesrat würde dem Parlament in diesem Fall rechtzeitig Vorschläge für das weitere Vorgehen unterbreiten. Es würde dann darum gehen, die rechtliche und finanzielle Grundlage zu schaffen, um unseren Forschenden auch im Drittstaatmodus möglichst gute Teilnahmebedingungen oder allfällige Alternativen zu bieten.

Weitere Instrumente der internationalen Bildungs- und Forschungszusammenarbeit sind in der BFI-Botschaft 2017–2020 enthalten. Sie wurde ans Parlament überwiesen.

Konklusion: Über die neue BFI-Botschaft und die allenfalls nötigen Ersatzlösungen zu Horizon 2020 und Erasmus plus hinausgehende Massnahmen sind somit nicht nötig. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Ich nehme mir jetzt noch die Freiheit, Ihnen zu sagen, dass wir in diesen Tagen wirklich darauf aus sind, die Voraussetzungen zu schaffen, damit wir noch rechtzeitig ein Agreement hinbringen, was Horizon 2020 anbetrifft. Das ist absolut auf dem zeitkritischen Weg; wir wissen das.



Zum Stichwort Erasmus plus: Wir haben die Mobilität sicherstellen können, und zwar in beide Richtungen, nach innen wie nach aussen. Das bewährt sich relativ gut, das ist machbar. Das würden wir dann auch weiterziehen, sollten wir per Februar 2017 nicht ins Programm zurückfinden.

Die BFI-Botschaft ist soeben erwähnt worden. Sie verfügen darüber. Es ist richtig: Wir haben eine Wachstumsquote von 2 Prozent über die Jahre. Das sind nicht die ambitionierten Wachstumszahlen, die wir gerne gehabt hätten und die wir uns in der Vergangenheit leisten konnten. Sie wissen, dass das mit dem Stabilisierungsprogramm zu tun hat. Ich will doch immerhin hier und heute schon – wir werden ja dann detaillierte Diskussionen führen – meine Bemerkung gemacht haben, dass der Bereich Bildung, Forschung, Innovation, auch wenn er «nur» über 2 Prozent Wachstum pro Jahr verfügen kann, im Quervergleich zu anderen Politikbereichen überdurchschnittlich viele Mittel bekommt. Ob das reicht oder ob das nicht reicht, ist eine andere Frage. Aber ich stelle mich auf den Standpunkt, dass wir uns vor dem Hintergrund der Schuldenbremse insgesamt nach der Decke werden strecken müssen. Es ist dann entscheidend, dass wir aus den Mitteln, die wir bekommen, das Maximum herausholen. Da haben wir auch «room for improvement», und den werden wir miteinander in der entsprechenden Kommissionssitzung diskutieren.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12 908)

Für Annahme der Motion ... 89 Stimmen

Dagegen ... 102 Stimmen

(1 Enthaltung)

14.3162

Motion Schmid-Federer Barbara. Anreize zur Verminderung des Fachkräftemangels im Gesundheitswesen schaffen

Motion Schmid-Federer Barbara. Mesures d'incitation visant à diminuer la pénurie de main-d'œuvre qualifiée dans le secteur de la santé

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Schmid-Federer Barbara (C, ZH): Wir alle wissen, dass das Gesundheitswesen der Schweiz vor grossen personellen Herausforderungen steht. Gemäss einem Bericht des Schweizerischen Gesundheitsobservatoriums (Obsan) müssen bis ins Jahr 2030 rund 120 000 bis 190 000 Personen neu rekrutiert werden. Ich anerkenne, dass seit dem Einreichen meiner Motion, also seit 2014, vonseiten des Bundes einiges getan wurde, insbesondere möchte ich den Masterplan Bildung Pflegeberufe hervorheben. Allerdings ist ebenfalls klar, dass wir uns hier noch mehr anstrengen und noch schneller handeln müssen. Vor allem ist aber darauf zu achten, dass die Ausbildungskette lückenlos geschlossen wird. Dazu gehört in naher Zukunft auch – das entspricht Ziffer 1 meiner Motion –, die Forderung nach genügend Praktikumsplätzen und nach einem bedarfsgerechten Bildungsangebot zu erfüllen.

Das schulische Angebot ist dank der Fachkräfte-Initiative stark gestiegen. Mit dem Gesundheitsberufegesetz soll die Qualität der Gesundheitsversorgung weiter gesteigert werden. Es ist vieles unterwegs seit der Einreichung meines Vorstosses. Das anerkennen wir, und ich will gerne dem

Bundesrat an dieser Stelle ein Kränzchenwinden. Er hat Gas gegeben.

Aber wie immer, wenn Lücken geschlossen werden, werden andere sichtbar. So verlagern sich zum Beispiel mit der Verschiebung der Behandlungen vom stationären in den ambulanten Bereich, was wir ja so wollen, auch die Tätigkeitsfelder, auf denen praktische Erfahrungen gesammelt werden. Die geltenden rechtlichen Bestimmungen verunmöglich es aber, dass private Praxen und andere ambulante Leistungserbringer Praktikumsstellen anbieten. Das gilt vor allem für Fachhochschul-Studiengänge. Für diese nimmt das Potenzial an Praktikumsplätzen im stationären Bereich ab. Die Ausbildungskette, basierend auf schulischer Bildung und praktischer Erfahrung, ist noch nicht ganz geschlossen. Solange das nicht geschehen ist, besteht auch eine Lücke bei der Nachholbildung und der Höherqualifizierung für Erwachsene.

Wie gesagt, ich anerkenne die Anstrengungen von Bund und Kantonen der letzten Jahre zur Verminderung des Fachkräftemangels. Die in den letzten zwei Jahren unternommenen Anstrengungen lassen es angezeigt erscheinen, dass ich meinen Vorstoss heute zurückziehe.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Motion Schmid-Federer wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

14.3175

Motion Hausammann Markus. Reduktion der Lebensmittelverluste

Motion Hausammann Markus. Réduire le gaspillage alimentaire

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Hausammann Markus (V, TG): Der Bundesrat wird mit meiner Motion beauftragt, Massnahmen zu treffen mit dem Ziel, die Lebensmittelverluste oder eben Food Waste in der Schweiz bis 2020 um mindestens 30 Prozent zu reduzieren. Es sollen Rahmenbedingungen geschaffen werden, welche alle Stufen der Lebensmittelkette umfassen.

Die Schweizer Bauernfamilien setzen sich täglich für die Produktion von qualitativ hochstehenden Nahrungsmitteln ein. Die Tatsache, dass rund ein Drittel der Lebensmittel nicht konsumiert wird, ist nicht im Sinne von uns Produzenten. Etwa die Hälfte der Nahrungsmittelabfälle fällt in der Schweiz am Ende der Wertschöpfungskette an. Diese Abfälle sind hauptsächlich auf den verschwenderischen Umgang mit Lebensmitteln zurückzuführen. Food Waste ist also in erster Linie eine Nebenerscheinung des tiefen Stellenwertes der Lebensmittel in den Industriestaaten. Die Ausgaben für Lebensmittel betragen in der Schweiz weit unter 10 Prozent des Haushaltsbudgets. Weltweit wird fast nirgends so wenig für die Ernährung ausgegeben. Die Konsumenten sind also gefordert, trotz der tiefen Preise sorgsam mit Lebensmitteln umzugehen. Darum gilt es vor allem, die Wertschätzung von Nahrungsmitteln zu fördern und zu kommunizieren. Dabei ist insbesondere die Sensibilisierung und Bildung im Schulalter gefragt – ganz im Sinne von «Was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr».

Es gilt aber auch, die Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Akteuren der Wertschöpfungskette sowie die Kommunikation an deren Schnittstellen zu fördern, um ernstes Qualitätsnormen zu überprüfen und sinnvoll festzulegen, zweitens Aktionen saisongerecht und witterungsabhängig zu planen und durchzuführen und drittens Sammelverpackungen und Rabatte so einzusetzen, dass sie nicht zu unnötigen Mehrkäufen verleiten.



Die Reduktion der Nahrungsmittelabfälle ist nur ein Teil des Ziels. Der andere Teil ist es, für die anfallenden Abfälle eine sinnvolle Verwertung zu finden. In den letzten vier Jahren gab es sieben Vorstöße zu Nahrungsmittelabfällen. Davon sind fünf als erledigt eingestuft. Herausgeschaut haben dabei lediglich ein 21-seitiger Bericht im Erfüllung des Postulates Chevalley 12.3907, zwei wenig verbindliche Artikel in der Verordnung über die Vermeidung und die Entsorgung von Abfällen und eine 42-seitige Bilanz des Stakeholder-Dialogs von 2013/14, die einen vierseitigen Leitfaden für die Datierung von Lebensmitteln und einen achtseitigen Leitfaden für Lebensmittelabfälle enthielt.

Nachdem bis jetzt viel Papier produziert wurde, nimmt meine Motion den Bundesrat nun in die Pflicht, konkrete Schritte einzuleiten. Vielleicht könnte dabei ja das Paretoprinzip zur Anwendung kommen, wonach 80 Prozent des Ergebnisses mit 20 Prozent des Gesamtaufwandes erreicht werden. Was den Rest angeht, würde ich dann ein Auge zudrücken.
Ich danke Ihnen für die Unterstützung meiner Motion.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Bundesrat hat am 8. März 2013 den Aktionsplan Grüne Wirtschaft verabschiedet. Die Reduktion von Nahrungsmittelabfällen ist dabei eine wichtige Massnahme. Der Bund engagiert sich in der Sensibilisierung der Bevölkerung. Sie haben es richtig gesagt, Herr Nationalrat Hausammann: Es gibt Ausstellungen, es gibt Wanderausstellungen, es gibt die Wanderausstellung des Bundes «Lebensmittel wegwerfen. Das ist dumm». Diese ist an fünfzehn Standorten in allen Landesteilen gezeigt worden und hat ihre Wirkung – zumindest theoretisch – sicherlich nicht verfehlt. Seit 2014 unterstützt der Bund eine Initiative, deren Ausstellung «Food Waste» heißt. Diese wird insbesondere an der Olma, an der Luga und an der BEA präsentiert. Weiter gibt es eine Projektgruppe der Bundesverwaltung, die einen sogenannten Stakeholder-Dialog führt. Als Resultat hat dieser Stakeholder-Dialog, in den Jahren 2012/13 abgehalten, insbesondere hervorgebracht, dass bezüglich regulatorischer Anpassungen kein Handlungsbedarf besteht. Die Leitfäden für die Nahrungsmittelindustrie, für den Detailhandel, für die Hilfsorganisationen sind gefragt und genügen grundsätzlich. Es muss weiterhin darum gehen, die Bevölkerung über punktuelle Sensibilisierungsaktivitäten dafür zu gewinnen, Sorge zu den Lebensmitteln zu tragen. Ausstellungen und der Stakeholder-Dialog setzen, zwar ohne Zielvorgaben des Bundes, einen Prozess in Gang, und der Bundesrat will insbesondere diesen Weg weitergehen. Zusätzlich werden unter der Federführung des Bafu die Unterlagen über das Ausmass an Food Waste verbessert.

Der Bundesrat ist der Meinung, dass wir im Quervergleich gut aufgestellt sind. Der Bundesrat sieht vor diesem Hintergrund keinen zusätzlichen staatlichen Handlungsbedarf, und er beantragt die Motion zur Ablehnung. Ich teile mit Ihnen die Ansicht, dass Food Waste im Umfang von einem Drittel – das ist global betrachtet die Hausnummer – ein enormer Verlust ist. Wenn man diesen Verlust nur um einige Prozente reduzieren und gleichzeitig noch die Verteilung über den Globus entsprechend verbessern könnte, dann wäre der Hunger in der Welt massiv reduziert. Wir reden im Kontext der Weltbank an jeder einzelnen Sitzung, jeweils im Frühjahr und im Herbst, über dieses Thema. Es ist immer wieder eine nicht ganz einfache Angelegenheit, von der Diskrepanz zwischen Theorie bzw. Ambition und Absicht einerseits und Realität andererseits Kenntnis nehmen zu müssen.

Die Bemühungen sind vorhanden, es sind kleine Schritte, die getan werden können, und der Bundesrat ist der Meinung, dass er im globalen Kontext den entsprechenden Beitrag leistet.

Hausammann Markus (V, TG): Herr Bundespräsident, Sie haben auf ein paar Aktionen hingewiesen. Es ist tatsächlich so, dass man Aufklärung betreibt, aber es ist eine relativ kostenaufwendige Aufklärung, wenn man an Messen und Ausstellungen auftritt. Ich bin mir auch bewusst, dass man in das Hoheitsgebiet der Kantone eingreift, wenn man den

Lehrplan mitberücksichtigt. Aber es ist nachweislich so, dass Kinder im Mittelschulalter, im Sekundarschulalter einen positiven Einfluss auf ihre Familie nehmen können. Weshalb wird nicht mehr auf dieser Schiene gemacht?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Ich nehme diese Fragen, diesen Hinweis und diese Aufforderung – das ist es ja eigentlich, Herr Hausammann – gerne mit. Ich glaube nicht, dass sich jemand gegen diesen Weg zur Wehr setzt. Die Frage ist dann vielmehr, wie man's macht, und darüber müssen wir diskutieren.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 16.9009/12.910)*

Für Annahme der Motion ... 116 Stimmen
Dagegen ... 72 Stimmen
(4 Enthaltungen)

14.3188

Motion Streiff-Feller Marianne. Einhaltung des Arbeitsgesetzes in den Spitälern

Motion Streiff-Feller Marianne. Faire respecter la loi sur le travail dans les hôpitaux

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Streiff-Feller Marianne (C, BE): Eine repräsentative Befragung im Jahr 2013 ergab, dass bei rund 70 Prozent aller Assistenzärztinnen und -ärzte sowie Oberärztinnen und -ärzte das Arbeitsgesetz nicht eingehalten wird. Dienste von bis zu 16 Stunden und Arbeitseinsätze von 12 Tagen am Stück waren gemäss Umfrage leider keine Seltenheit, sondern gang und gäbe. Wir haben es hier also nicht mit einem marginalen, sondern mit einem flächendeckenden Problem in den Schweizer Spitälern zu tun.

Nun werden Sie vielleicht einwenden, dass Sie und viele andere ebenfalls mehr als 50 Stunden pro Woche arbeiten. Das ist sicher richtig, aber die 50 Stunden sind ja nicht das grösste Problem, auch wenn das der bekannteste Punkt des Arbeitsgesetzes ist. Zur Überschreitung der wöchentlichen Höchstarbeitszeit kommen im Spital erschwerend folgende Punkte hinzu: Es muss Schichtarbeit geleistet werden; man ist fix eingebunden in einen Dienstplan; nach 10, 12 oder mehr Arbeitsstunden kommen nachts und am Wochenende noch Pikettdienste hinzu, bei denen es meist zu Einsätzen kommt; Ärztinnen und Ärzte tragen eine hohe Verantwortung, es geht oft um Leben und Tod.

Es ist bei diesen Belastungen besonders wichtig, dass die Schutzbestimmungen des Arbeitsgesetzes, gerade bei Pikettdiensten, eingehalten werden. Bei allen anderen Berufen mit Verantwortung für Menschenleben, zum Beispiel bei Piloten oder Lokomotivführern, gibt es viel strengere Arbeitszeitvorschriften, und diese werden auch streng kontrolliert.

Aber bei den Ärzten kontrolliert man die relativ laschen Vorschriften noch viel zu wenig. Und das ist gefährlich für die Patientinnen und Patienten, denn übermüdete und ausgebrannte Ärztinnen und Ärzte machen nun einmal mehr Fehler, das ist mit zahlreichen Studien belegt.

In der vorhin erwähnten Umfrage haben 40 Prozent der Ärztinnen und Ärzte angegeben, schon einmal erlebt zu haben, dass wegen ihrer Übermüdung ein Patient gefährdet wurde. Die Einhaltung des Arbeitsgesetzes ist deshalb auch ein wichtiges Anliegen der Patientensicherheit.



Vor rund drei Monaten hat eine Kontrolle des Universitäts-spitals Genf durch das kantonale Arbeitsinspektorat Erschreckendes gezeigt: nicht mit dem Arbeitsgesetz kompatible Dienstpläne, geplante Wochendienste von 60 Stunden und mehr, massive Überzeiten, viele Ausfälle wegen Übermüdung und vieles mehr. Und genau deshalb braucht es diese Kontrollen. Wer nicht erwartet, kontrolliert zu werden, der hält sich leider oft auch nicht ans Gesetz. Das gilt für Spitäler genauso wie für den Strassenverkehr.

Mit der Annahme der Motion machen Sie auch einen entscheidenden Schritt gegen den Ärztemangel. Die Bestrebungen, mehr Ärztinnen und Ärzte auszubilden, machen keinen Sinn, wenn die jungen Ärztinnen und Ärzte dann wegen schlechter Arbeitsbedingungen wieder aus dem Beruf austreten. Die heutigen Arbeitsbedingungen verunmöglichen die Vereinbarkeit von Familie und Beruf, was beim steigenden Anteil von Frauen im Arztberuf verheerend ist.

Der Bundesrat anerkennt in seiner Stellungnahme zu meiner Motion grundsätzlich das Problem, sieht sich aber nicht in der Verantwortung. Selbstverständlich ist es richtig und von mir auch nicht bestritten, dass diese Kontrollen durch die Kantone vorgenommen werden. Dennoch: Das Arbeitsgesetz ist ein eidgenössisches Gesetz, und deshalb obliegt dem Bund die Aufsicht über dessen Einhaltung, und zwar in allen Kantonen und Kliniken.

Wenn Sie meine Motion annehmen, dann unterstützen Sie das Seco in dem von ihm eingeschlagenen Weg, die Kantone vermehrt aufzufordern, Spitäler betreffend die Einhaltung des Arbeitsgesetzes zu kontrollieren. Denn auch wenn in einigen Kantonen tatsächlich in letzter Zeit ausgewählte Kliniken kontrolliert wurden, so gibt es immer noch zahlreiche Kantone, die die Spitäler in den letzten zehn Jahren nicht ein einziges Mal kontrolliert haben. Dies darf nicht sein. Denn der Staat kann und darf nicht dulden, dass Gesetze einfach missachtet werden.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Die Verordnung 2 zum Arbeitsgesetz sieht für die Arbeitszeit in den Spitäler ganz klare Regeln vor. Die gesetzliche Grundlage ist also klar, und die Regeln wurden immer wieder unter Mitwirkung der Sozialpartner angepasst. So gesehen sind sie auch sozialpartnerschaftlich akzeptiert.

Es wurde eben richtig gesagt, dass die Kontrolle bei den Kantonen liegt. Wir haben uns heute Nachmittag schon wiederholt über die Zuständigkeiten des Bundes respektive die föderalen Zuständigkeiten der Kantone unterhalten. Der Bundesrat ist der Meinung, dass die Kantone ihrer Pflicht nachkommen müssen. Ich hätte da meine Hemmungen, wenn ich zusätzlich eine Aufsichtsorganisation im Seco finanzieren müsste, um sicherzustellen, dass das Gesetz auf Kantonsebene durchgesetzt und angewendet wird.

Die Diskussionen führten vor allem in den Jahren vor 2010 zu einer Revision des Gesetzes und damit zu massgeblichen Bestimmungen, die seit 2010 in Kraft sind. Gemäss der vom Gesetzgeber gewollten Aufgabenteilung obliegt der Vollzug des Arbeitsgesetzes auch für die Spitäler den Kantonen und nicht dem Bund.

Das Seco kann die Arbeit der Kantone nicht übernehmen. Ich warne noch einmal davor, eine Zusatzinstanz zu installieren, die ihrerseits nur dafür sorgen müsste, dass diejenigen, die in der gesetzlichen Pflicht sind, ihre Aufgabe machen.

Es ist anzuerkennen, dass die Kantone in den letzten Jahren die Kontrollen verstärkt haben und die Umsetzung des Gesetzes Fortschritte gemacht hat. Angesichts dieser Tendenz, dieses Trends, dieses Zusatzengagements ist der Bundesrat der Meinung, dass es auf Bundesebene keine zusätzlichen Massnahmen braucht. Deshalb beantragt er auch die Ablehnung der Motion.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12 911)
Für Annahme der Motion ... 74 Stimmen
Dagegen ... 117 Stimmen
(1 Enthaltung)

14.3228

Postulat Schenker Silvia. Ausländisches Personal im Gesundheitswesen. Situationsanalyse und Massnahmen

Postulat Schenker Silvia. Personnel étranger dans le secteur de la santé. Analyse de la situation et mesures

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Schenker Silvia (S, BS): Ich habe meinen Vorstoss, um den es jetzt geht, nach der Annahme der Masseneinwanderungs-Initiative eingereicht. Meine grosse Sorge war damals, dass dann, wenn allenfalls Kontingente für ausländisches Personal eingeführt würden, bestimmte Branchen unter die Räder kommen könnten. Ich machte die Einschätzung und mache diese Einschätzung heute noch, dass Branchen wie zum Beispiel die Pharmabranche oder andere wirtschaftlich bedeutende Zweige ihr ganzes Gewicht dafür einsetzen werden, zum benötigten Personal zu kommen. Ich wollte und will, dass der Bundesrat sich in einer fundierten Analyse der aktuellen Situation ein Bild vom Personalbedarf macht, der im Gesundheitswesen zurzeit vorhanden ist.

Die Stellungnahme des Bundesrates zu meinem Postulat vermag mich nicht zu beruhigen. Zwar wird hier minutiös ausgewiesen, wo welche Daten schon erhoben wurden oder noch erhoben werden und welche Massnahmen bereits ergriffen wurden oder noch zu ergreifen sind. Wer die Stellungnahme liest, der sieht aber, dass es sehr schwierig bis unmöglich ist, den Überblick zu haben und sich ein Gesamtbild der Situation zu machen.

Als Verwaltungsrätin des Universitätsspitals Basel – und hiermit habe ich auch meine Interessenbindung offengelegt – mache ich mir nicht so grosse Sorgen um «mein» Spital. Ein Universitätsspital oder auch andere Spitäler können vermutlich bestehen, wenn es zu Konkurrenz unter Arbeitgebern im Gesundheitswesen kommt. Wer aber unterzugehen droht, sind Alters- und Pflegeheime, Spitexbetriebe oder andere Institutionen, die keine politische Lobby haben und vor allem keine so guten und konkurrenzfähigen Löhne bezahlen können.

Ich bitte Sie, mein Postulat zu unterstützen und damit dem Bundesrat den Auftrag zu geben, sich und damit auch uns einen Gesamtüberblick über den Bedarf an ausländischem Personal im Gesundheitswesen zu verschaffen. Nur so können wir, wo notwendig, rechtzeitig die politischen Entscheidetreffen, damit nicht die Alten und Kranken in unserem Land den Preis bezahlen müssen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Frau Nationalrätin Schenker, wir haben es vorhin schon mit Frau Schmid-Federer diskutiert: Der Bundesrat hat zahlreiche Massnahmen ergriffen. Die Abhängigkeit vom Ausland konnte reduziert werden. Mit der Fachkräfte-Initiative wird das inländische Arbeitskräftepotenzial auch im Gesundheitsbereich besser ausgeschöpft. Den Masterplan Bildung Pflegerberufe hat Frau Schmid-Federer vorhin angesprochen. Ich wiederhole die damit zusammenhängenden Zahlen zum Fortschritt hier nicht. Ich erinnere noch daran, dass der Bundesrat mit der BFI-Botschaft, die eben ans Parlament überwiesen wurde, den Plafond um 100 Millionen Franken erhöht



und so viel eingestellt hat, um die Ausbildung der Humanmediziner zu befördern.

Wir haben grundsätzlich die Statistiken, wir haben die Informationen, und es gibt die eine oder andere Datenlücke. Aber es ist nicht so, dass wir nicht über eine genügende statistische Grundlage verfügen würden. Die Kantone führen Monitorings durch. Das Schweizerische Gesundheitsobservatorium (Obsan) und die Kantone werden dieses Jahr je einen Bericht zum Gesundheitspersonal vorlegen. Die Angaben und Prognosen zum Personalbestand und zum ausländischen Fachkräftebedarf werden darin ausgewiesen werden. Das Bundesamt für Statistik wird die Statistiken der ambulanten Gesundheitsversorgung (Mars) verarbeiten, mit denen künftig die Daten zu den ambulanten Leistungserbringern in den Arztpraxen und in den Spitätern erhoben werden.

Es wird also viel gemacht, und es wird auch weiterhin viel gemacht. Der Bundesrat ist der Meinung, dass er Ihren Anliegen genügend entgegenkommt und dass ein weiterer Bericht, nochmals ein Bericht, keinen zusätzlichen Mehrwert bringen würde. Ich habe aus Ihren Ausführungen allerdings für mich mitgenommen, dass es Ihnen offensichtlich auch um die Situation in den Altersheimen geht.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12 912)

Für Annahme des Postulates ... 55 Stimmen

Dagegen ... 137 Stimmen

(0 Enthaltungen)

14.3253

**Motion Allemann Evi.
Kein Schlupfloch im Verbot
der indirekten Finanzierung
von verbotenem Kriegsmaterial**

**Motion Allemann Evi.
Interdiction du financement indirect
de matériels de guerre prohibés.
Regrettable lacune**

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Allemann Evi (S, BE): Nationalbankgeld liegt bei den grossen Produzenten von Atomwaffen, bei Produzenten von Streumunition und Personenminen. Das wurde auch in der Öffentlichkeit hin und wieder kritisiert, teils sehr heftig, was ich auch sehr gut verstehen kann. Es ist nicht nur Nationalbankgeld, das bei Produzenten von Atomwaffen, Streumunition und Personenminen liegt, sondern es sind auch Gelder von Grossbanken. Das zeigt ein Bericht mit dem Titel «Don't Bank on the Bomb» immer wieder auf. Es geht um Millionenbeträge, die dort liegen, wo wir sie eigentlich nicht haben wollen.

Die direkte Finanzierung von verbotenem Kriegsmaterial ist verboten – und auch die indirekte. Aber das gilt eben nur eigentlich. Es besteht ein Schlupfloch, und dieses Schlupfloch haben wir anlässlich der Revision des Kriegsmaterialgesetzes bereits diskutiert. Die Diskussion hat sich damals darum gedreht, ob der Eventualvorsatz genügt, also ob man bereits das Inkaufnehmen einer indirekten Finanzierung unter das Verbot stellen soll, oder ob die indirekte Finanzierung nur dann verboten werden soll, wenn sie absichtlich, also vorsätzlich, zwecks Umgehung begangen wird.

Leider hat dann der Rat ein indirektes Finanzierungsverbot, das ein Schlupfloch enthält, beschlossen. Dass nach wie vor Gelder sowohl der Nationalbank wie auch von Grossbanken

bei Produzenten von Atomwaffen und anderen verbotenen Waffen liegen, zeigt, dass dieses Schlupfloch rege genutzt wird und dass wir gut daran tun würden, dieses Schlupfloch nun zu schliessen – deshalb meine Motion. Es ist aus meiner Sicht politisch unhaltbar, dass Schweizer Banken, selbst die Nationalbank, immer noch Atomwaffenrüstung mitfinanzieren.

Deshalb bitte ich Sie um die Unterstützung meiner Motion.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Das Kriegsmaterialgesetz verbietet die Entwicklung und Herstellung von Kernwaffen, biologischen und chemischen Waffen, von Antipersonenminen sowie Streumunition und weitere Tätigkeiten. Damit dieses Verbot eine möglichst grosse Wirkung erzielt, enthält das Gesetz auch ein Finanzierungsverbot. Es verbietet die Finanzierung der Entwicklung, der Herstellung und des Erwerbs von verbotenem Kriegsmaterial. Verboten ist einerseits, wie eben gesagt wurde, die direkte Finanzierung durch die Gewährung von Krediten oder Darlehen und durch Schenkungen oder vergleichbare finanzielle Instrumente. Andererseits sind aber auch die indirekte Finanzierung über eine Beteiligung an entsprechenden Gesellschaften oder der Erwerb von Obligationen oder anderen Anlageprodukten solcher Gesellschaften verboten.

Die indirekte Finanzierung ist aber nur verboten, wenn damit das Verbot der direkten Finanzierung umgangen werden soll; auch das hat Frau Allemann völlig richtig gesagt. Die im Vergleich zum Verbot der direkten Finanzierung unterschiedliche Ausgestaltung des Verbots der indirekten Finanzierung wurde durch den Gesetzgeber bewusst vorgenommen. Besonders bei Investitionen in ausländische Aktien oder andere Finanzanlagen kann häufig nicht eruiert werden, ob damit verbotenes Kriegsmaterial mitfinanziert wird. Außerdem produzieren bekannte Hersteller von verbotenem Kriegsmaterial regelmässig auch zivile Produkte. Lassen Sie mich das Beispiel Boeing erwähnen, ein Unternehmen, das im von Frau Nationalrätin Allemann zitierten Bericht als Herstellerin von Nuklearwaffen aufgeführt wird. Wie wir alle wissen, ist Boeing in erster Linie ein sehr grosser Hersteller von Zivilflugzeugen.

Im Wissen um die Schwierigkeiten für Investoren bei der Beurteilung von Unternehmen und deren Mittelverwendung hat der Gesetzgeber das Finanzierungsverbot in seiner heutigen Ausgestaltung geschaffen. Ziel war eine rechtlich klare und in der Praxis einfach umzusetzende Regelung. Im Vergleich zur geltenden Regelung würde die in der Motion vorgeschlagene Lösung dazu führen, dass jegliche finanzielle Beteiligung an Mischkonzernen verboten wäre. Das käme einem Investitionsverbot gleich. Zudem ginge eine solche Lösung weit über das eigentliche Ziel des Finanzierungsverbots gemäss Kriegsmaterialgesetz hinaus, und sie wäre auch unverhältnismässig.

Das ist der Grund, weshalb Ihnen der Bundesrat beantragt, die Motion abzulehnen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12 913)

Für Annahme der Motion ... 64 Stimmen

Dagegen ... 124 Stimmen

(3 Enthaltungen)

14.3264

**Postulat Bulliard-Marbach Christine.
Berufsbildung.
Unternehmen Bund und Kantone genug,
um das Erlernen anderer
Landessprachen zu unterstützen?**

**Postulat Bulliard-Marbach Christine.
Formation professionnelle.
La Confédération et les cantons
en font-ils assez pour soutenir
l'apprentissage des langues?**

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Bulliard-Marbach Christine (C, FR): Unternehmen Bund und Kantone wirklich genug, um das Erlernen anderer Landessprachen zu unterstützen? Wir können und müssen uns meiner Meinung nach stärker einsetzen, wenn es um die Förderung des Lernens der Landessprachen in der Ausbildung durch den Austausch von Auszubildenden geht. Es gibt bereits ein Austauschprogramm in diesem Bereich: das Piaget-Programm der CH-Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit. Leider aber fehlt es an Informationen über die Inhalte dieses Programmes, und vor allem fragt man sich auch, wie die Wirksamkeit sei. Dieses Problem reiht sich in den breiteren Kontext der CH-Stiftung ein, welche die Erwartungen sowohl der Kantone wie des Bundes nicht erfüllt. Wie wir nämlich zu Beginn des Jahres erfahren haben, wird der Leistungsauftrag zugunsten dieser Stiftung nicht verlängert. Diese Nachricht stellt meiner Meinung nach einen zusätzlichen Grund dar, mein Postulat zu unterstützen. Damit kann man nämlich Licht in das erwähnte Programm und seine Wirksamkeit bringen.

Ich bitte Sie aus diesen Gründen, mein Postulat anzunehmen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Bundesrat lehnt das Postulat ab. Es ginge darum, neuerlich einen Bericht zu erstellen. Bund, Kantone und Organisationen der Arbeitswelt fördern die Austauschaktivitäten und den Fremdsprachenunterricht, wie wir das heute Nachmittag schon einmal festgestellt haben. Ich habe heute Nachmittag noch nicht festgehalten, dass das Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation dem Eidgenössischen Hochschulinstitut für Berufsbildung einen Auftrag gegeben hat, und zwar den Auftrag, den bilingualen Unterricht in der Berufsbildung zu verankern und eine Fach- und Anlaufstelle zu etablieren. Für die Stärkung des Austausches und der Mobilität hat der Bund bisher mit der CH-Stiftung zusammengearbeitet. Damit sei bestätigt, was Frau Bulliard eben gesagt hat. Der Förderung des Austausches und der Mobilität wollen wir neue Impulse verleihen, und deshalb haben Bund und Kantone entschieden, die Zusammenarbeit zu reorganisieren. Dazu bauen wir gemeinsam eine neue Agentur auf. Die gemeinsame Agentur wird 2017 die Aufgaben übernehmen. Sie wird die Information, die Beratung, die Vernetzung und die Begleitung von Projekten im Bereich Austausch und Mobilität sowohl national wie international anbieten.

Der Bundesrat hat so gesehen die Fragen der Postulantin beantwortet. Ein zusätzlicher Bericht brächte keine neuen Erkenntnisse. Deshalb empfiehlt der Bundesrat, das Postulat abzulehnen. Lassen Sie uns an der Lösung arbeiten, an dieser neuen Agentur. Lassen Sie uns die Kräfte dort konzentrieren und nicht für einen Bericht. Von der Idee her, Frau Bulliard, sind wir sicherlich miteinander unterwegs.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12 914)
Für Annahme des Postulates ... 87 Stimmen
Dagegen ... 104 Stimmen
(1 Enthaltung)

14.3310

**Motion Amaudruz Céline.
Bisonzucht.
Wann endet die Diskriminierung?
Motion Amaudruz Céline.
Elevage de bisons.
A quand la fin de la discrimination?**

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Amaudruz Céline (V, GE): J'ai déposé une motion concernant les bisons. Ces derniers, qui sont des bovins, constituent une des rares espèces connaissant une discrimination. Comme vous le savez, dans le cadre de la Politique agricole 2014–2017 entrée en vigueur en janvier 2014, le Conseil fédéral se propose de promouvoir davantage l'innovation dans l'agriculture et la filière alimentaire, d'accroître encore la compétitivité et de soutenir de manière plus ciblée les prestations d'intérêt public. Dès lors, il est plus que surprenant de constater que les éleveurs de bisons, qui font justement preuve d'originalité et de persévérance pour proposer un produit de qualité authentique, ne trouvent pas le soutien attendu.

La Politique agricole 2014–2017 ne lie plus les contributions au nombre d'animaux, mais les alloue à la sécurité de l'approvisionnement. Celles-ci sont versées en fonction de la surface, à condition que les surfaces herbagères servent à l'alimentation des animaux consommant des fourrages grossiers – cela correspond à la charge minimale en bétail. Les éleveurs de bisons ne peuvent percevoir ni de contributions d'estivage, ni de contributions de mise à l'alpage.

Les spécificités du bison font qu'il ne se prête pas à un élevage intensif, mais requiert d'être nourri exclusivement de pâture en été et de foin en hiver. La suppression des paitements par tête par la Politique agricole 2014–2017 et des coûts de production plus élevés que pour le bétail traditionnel mettent les éleveurs de bisons dans une situation financière difficile.

Ces éleveurs tentent de subsister économiquement, mais cela risque d'être impossible si notre politique agricole continue à méconnaître les particularités de cet élevage.

Beaucoup d'entre vous, à gauche comme à droite, ont cosigné cette motion. Il ne s'agit pas d'une motion de gauche ou de droite, mais d'un texte qui fait appel au bon sens et qui demande pourquoi les bisons ont été exclus de la Politique agricole 2014–2017.

Je vous remercie de soutenir cette motion afin que l'élevage des espèces Bison bison et Bison bonasus soit financièrement soutenu par la Confédération, au même titre que tous les autres élevages bovins.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Die gute Nachricht zuerst: Der Bundesrat hat auf den 1. Januar 2016 ein Anliegen der Motion erfüllt: Die Bisons und die Rinder erbringen für die Versorgungssicherheit und für die Fleischproduktion mit Gras dieselben Leistungen; das ist die Feststellung. Und weil das so ist, werden für die Bisons und die Rinder diesbezüglich gleich hohe Direktzahlungen ausgerichtet.

Für die Bisonhaltung auf den Alpen werden allerdings keine Direktzahlungen ausgerichtet, denn einerseits würden die vorgeschriebenen festen Gehege die freie Zugänglichkeit der Alpweiden behindern, die gemäss Zivilgesetzbuch ge-



währleistet werden muss, und andererseits gibt es raumplanerische Bedenken gegen feste Gehege auf den Alpen. Weil das Tierschutzgesetz die Haltung von Bisons in Gehegen vorschreibt, können für die besonders tierfreundliche Stallhaltung von Bisons keine Direktzahlungen ausgerichtet werden. Beiträge für den regelmässigen Auslauf im Freien können nur für Leistungen ausgerichtet werden, die über die Haltungsvorschriften des Tierschutzes hinausgehen. Unterschiedliche Haltungsanforderungen für Bisons und Rinder sind der Grund dafür, dass nicht für beide Tierarten die gleichen Direktzahlungen gewährt werden können. Deshalb empfiehlt Ihnen der Bundesrat die Ablehnung der Motion.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12.915)
 Für Annahme der Motion ... 104 Stimmen
 Dagegen ... 75 Stimmen
 (11 Enthaltungen)

14.3314

Postulat grüne Fraktion.
Transatlantische Handels- und Investitionspartnerschaft.
Ökologische und soziale Standards der Schweiz bewahren
Postulat groupe des Verts.
Préserver nos standards écologiques et sociaux face au partenariat transatlantique sur le commerce et l'investissement

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Frau Thorens Goumaz und Herr Bundespräsident Schneider-Ammann verzichten auf ein Votum. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12.916)
 Für Annahme des Postulates ... 63 Stimmen
 Dagegen ... 129 Stimmen
 (0 Enthaltungen)

14.3345

Postulat Thorens Goumaz Adèle.
Nutzung bestehender Bauten optimieren, modularen und evolutiven Wohnraum fördern
Postulat Thorens Goumaz Adèle.
Encourager le logement modulaire et évolutif pour optimiser l'usage du bâti existant

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Thorens Goumaz Adèle (G, VD): Monsieur le président de la Confédération, nous nous sommes beaucoup engagés, ces dernières années, au Parlement, pour adapter la loi sur

l'aménagement du territoire aux défis d'un usage durable du sol, dans le but de préserver le paysage face à la prolifération du bâti. Nous avons aussi légiféré, à la suite d'une décision populaire, pour limiter le développement des résidences secondaires. Par le présent postulat, je vous propose d'étudier une voie complémentaire à ces démarches: celle de l'optimisation de l'usage du bâti existant.

L'idée est de lutter contre la prolifération du bâti en encourageant une densification sans constructions supplémentaires. La surface habitable moyenne par personne a en effet augmenté de 5 mètres carrés au cours de chacune des deux dernières décennies et s'établissait, en 2012, à 45 mètres carrés. Cette évolution n'est pas facile à contrecarrer, car elle est en grande partie due à des phénomènes sociologiques avérés, comme la multiplication des ménages de petite taille et des familles divorcées, qui ont besoin de deux logements permettant d'accueillir les enfants. Cependant, il existe un potentiel d'amélioration de l'occupation des logements existants, par exemple lorsque la maison familiale n'est plus occupée que par des parents âgés, qui seraient peut-être heureux d'adapter leur logement pour y accueillir de nouveaux habitants de manière indépendante.

L'éventualité de telles adaptations devrait même être envisagée dès la conception des nouveaux logements. Certaines coopératives – que le Conseil fédéral cite d'ailleurs dans sa réponse – montrent d'ores et déjà la voie à suivre, en prévoyant des logements modulaires ou en proposant des espaces dont l'utilisation peut être partagée entre différents ménages. Ce type de démarches devrait être encouragé. Des incitations positives pourraient aussi être envisagées pour adapter les logements existants lorsque les propriétaires sont disposés à en intensifier l'usage.

C'est dans cette perspective que je demande au Conseil fédéral de fournir un rapport dans lequel il présente et évalue les mesures envisageables permettant d'optimiser l'usage du bâti existant. Dans sa réponse à mon postulat, le Conseil fédéral reconnaît la nécessité d'optimiser l'usage du bâti existant et cite toute une série de projets de recherche, de projets pilotes ou de projets pionniers en la matière. Il conclut de leur pure et simple existence que mon postulat doit être rejeté.

Cette réponse ne me paraît pas convaincante. Mon postulat ne demande pas de développer de telles solutions: je suis tout à fait consciente du fait qu'elles existent déjà. Il demande d'étudier les instruments, en particulier incitatifs, qui pourraient mener à une large application de ces solutions sur le terrain, que ce soit pour la construction de nouveaux bâtiments ou pour encourager l'adaptation de logements existants. Il ne suffit pas que des innovations existent pour qu'elles soient appliquées! Des conditions-cadres favorables sont souvent nécessaires pour qu'elles s'imposent, et c'est à ce niveau qu'il me semble opportun d'agir.

Quelle proportion des logements nouvellement construits est conçue en tenant compte des principes du logement modulaire? Comment pourrait-on la faire augmenter? Quel est le potentiel d'intensification de l'usage du bâti existant, moyennant bien sûr l'intérêt de leur propriétaire? Quelles mesures pourraient avoir un effet incitatif positif en la matière? Voilà les informations que je souhaiterais obtenir de la part du Conseil fédéral, parce que je pense que nous ne pouvons plus nous permettre aujourd'hui un usage gaspilleur du sol et que, lorsque des solutions utiles et innovantes existent, comme le démontre très bien le Conseil fédéral dans son avis, il faut en encourager la mise en oeuvre.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Grund, weshalb der Bundesrat Ihnen empfiehlt, das Postulat abzulehnen, ist der, dass wir mit einigen Projekten schon so weit vorangekommen sind, dass ein Bericht, der das Postulat respektieren würde, das Risiko hätte, nachzuhinken.

Für den Bundesrat ist klar, dass die Anpassung der Wohnsituation an die Lebensphasen ein Thema ist. Für uns ist klar, dass wir angesichts beengterer Wohnverhältnisse, die wir mehr und mehr kennenlernen werden, eine effizientere Flächennutzung sicherstellen müssen. Das Bundesamt für



Wohnungswesen treibt dieses Thema dauerhaft voran, und ich erinnere an eine Tagung vom November 2015, an der wir entsprechende Diskussionen geführt haben. Das modulare Bauen ist insbesondere auch ein Kernanliegen der Eidgenössischen Materialprüfungs- und Forschungsanstalt (Empa). Dort gibt es ein Projekt, das heisst «Next Evolution Sustainable Building Technologies». Dieses Projekt an der Empa ist weit vorangekommen; das braucht nicht zusätzlich dokumentiert zu werden. Aber ich empfehle, dass man dort hin geht und sich informiert. Ich empfehle auch, dass wir mit den Prüfanstalten, mit der Empa das Projekt vorantreiben, dass wir dort auch praktisch experimentieren und auch praktisch testen. Das hilft uns viel mehr als ein zusätzlicher Bericht.

Ich lade Sie ein, diesen Weg zu gehen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12.917)

Für Annahme des Postulates ... 57 Stimmen

Dagegen ... 130 Stimmen

(3 Enthaltungen)

14.3368

**Motion grüne Fraktion.
Tisa-Verhandlungen.
Der Service public
ist nicht verhandelbar**

**Motion groupe des Verts.
Négociations TISA.
Le service public
n'est pas négociable**

Nationalrat/Conseil national 29.02.16

Fricker Jonas (G, AG): Man soll mit dem Positiven beginnen. Also: Das Positive am Abkommen über den Handel mit Dienstleistungen (Tisa) ist, dass es uns hier im Rat vereinen wird – vereinen im Widerstand gegen Tisa. Denn das Tisa-Abkommen gefährdet unsere Souveränität. Es stützt sich auf Zwangsmassnahmen, die die Autonomie und die Kontrollmöglichkeiten für unseren Staat und – noch viel wichtiger – für unsere Bevölkerung stark einschränken. Dieses Abkommen beinhaltet insbesondere die Einrichtung von speziellen Gerichten, die ausserhalb des Rechts der Unterzeichnerstaaten operieren. Wer also für eine starke, selbstbestimmte Demokratie ohne fremde Richter ist, muss unsere Motion annehmen.

Was verlangt unsere Motion? Sie verlangt erstens, dass die Schweiz weiterhin selber bestimmen kann, ob und welche Leistungen des Service public sie privatisieren will. Zweitens verlangt die Motion Transparenz über die Verhandlungen zu Tisa. Das Verhandlungsmandat soll zumindest den zuständigen Kommissionen offengelegt werden. Der Bundesrat behauptet, dass diese Verhandlungen auf der Basis des WTO/Doha-Mandats geführt werden. Tisa wird aber ausserhalb der WTO und unter Ausschluss der WTO-Organe verhandelt. Der Bundesrat lehnt unsere Motion ab, weil er sich nicht festlegen will. Für uns ist das Thema aber so wichtig, dass wir Klarheit wollen.

Tisa wird einen Mechanismus zur Erledigung von Konflikten enthalten, der ausserhalb der WTO steht. Mit einer Beteiligung der Schweiz an Tisa wird also eine neue internationale Gerichtsbarkeit entstehen. Dieser muss sich die Schweiz wohl oder übel unterwerfen. Dabei muss aber klar ausgeschlossen werden, dass die Schiedsgerichte demokratische Beschlüsse der Schweiz von Kantonen und Gemeinden mit

Milliardenbussen sanktionieren können. Aufgrund einer Klage aus dem Nafta-Vertrag muss beispielsweise Kanada 300 Millionen Dollar an den Bergbaukonzern Bilon bezahlen, weil diesem aufgrund einer Umweltverträglichkeitsprüfung eine Abbaubewilligung verweigert wurde.

Neben den fremden Richtern gibt es vier weitere Aspekte, die unsere Souveränität einschränken:

1. Tisa beinhaltet Negativisten. Dienstleistungen, die auf diesen Negativisten fehlen, sind also automatisch der Markttöffnung unterstellt. Dies gilt insbesondere auch für alle zukünftigen Dienstleistungen, die wir heute noch gar nicht kennen.

2. Zur Ratchet-Klausel: Sie bedeutet, dass jede spätere De-regulierung unumkehrbar wird und nie mehr zurückgenommen werden darf, auch wenn die Markttöffnung völlig versagt hat. So eine Einbahnstrasse ist grundsätzlich ein Quatsch, egal, ob das in Richtung einer blassen Verstaatlichung bzw. von mehr Regulierung oder in Richtung einer blassen Privatisierung bzw. von weniger Regulierung geht – denn schlauer kann man immer werden.

3. Zur Standstill-Klausel: Sie bedeutet, dass eine im Zeitpunkt des Inkrafttretens bestehende Regulierung nicht mehr verschärft, sondern nur noch abgebaut werden kann. Dies betrifft natürlich auch alle Fragen der Inländerbehandlung. Dass also Frau Bundesrätin Sommaruga, wie sie im letzten Sommer angekündigt hat, bestehende Mängel und Lücken in der Lex Koller schliessen will, um den Ausverkauf der Heimat bzw. Spekulationen mit Immobilien durch ausländische Investoren zu verhindern, wäre mit Tisa nicht mehr möglich.

4. Das Tisa-Abkommen beinhaltet auch sogenannte Annex. Diese sind für alle Staaten verbindlich, auch für solche Staaten, die den betreffenden Bereich auf die Ausnahmeliste geschrieben haben. Die Schweiz hat den Energiesektor auf die Ausnahmeliste geschrieben. Es gibt einen Annex, der besagt, dass erneuerbare und nichterneuerbare Energien gleich behandelt werden sollen. Folglich wäre die staatliche Förderung der Wasserkraft nicht mehr möglich.

Fazit: Tisa beschneidet das Schweizer Volk in seiner Souveränität. Darum bitte ich den Rat, ein kritisches Auge auf die Tisa-Verhandlungen zu werfen und folglich unsere Motion anzunehmen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Erste Bemerkung: Herr Nationalrat Fricker, ich glaube, die letzte Aussage muss richtiggestellt sein. Es ist nicht so, dass die Schweiz über ein Tisa-Abkommen ihre Souveränität verliert. Tisa heisst «Trade in Services Agreement», und «Trade in Goods» ist das Analoge. Wir wissen, was wir in «Trade in Goods» vereinbart haben. Was «Trade in Services» angeht, gilt im Wesentlichen die gleiche Ambition bezüglich Abhängigkeit respektive Unabhängigkeit und damit Souveränität. Der Bundesrat hat mehrmals bestätigt, dass er im Rahmen der Tisa-Verhandlungen Dienstleistungen nicht zur Disposition stellt, die in der Schweiz zum Service public gehören. Diese Dienstleistungen werden durch Tisa nicht dem Markt geöffnet. Und Service public sind zum Beispiel SRF, die öffentliche Bildung, das Gesundheitswesen, der öffentliche Verkehr, der Universaldienst der Post, die Energieverteilung und anderes mehr. Die Schweiz verlangt in den Tisa-Verhandlungen auch von ihren Partnern nicht, Dienstleistungen des Service public dem Markt zu öffnen.

Zweite Bemerkung: Die Tisa-Anfangsofferte der Schweiz enthält in Bezug auf den Service public die nötigen Vorbehalte. Sie wurde gleichzeitig mit der Unterbreitung im Verhandlungsprozess auf der Internetseite des Seco veröffentlicht, und sie ist jederzeit öffentlich einsehbar. Im Hinblick auf den vereinbarten Austausch von Offerten informierte der Bundesrat die Aussenpolitischen Kommissionen des Nationalrates und des Ständerates am 2. Mai 2013 über den Stand der Verhandlungen und das weitere Vorgehen.

Dritte Bemerkung: Die von der Schweiz offerierten Verpflichtungen in den Tisa-Verhandlungen gehen nicht über die Verpflichtungen hinaus, die die Schweiz in bestehenden Freihandelsabkommen eingegangen ist.



Vierte Bemerkung: Die Schweiz hat in ihrer Tisa-Offerte auch darauf geachtet, dass in sensiblen Bereichen – einschliesslich im Bereich des Service public – keine Ratchet-Verpflichtungen eingegangen werden. Herr Nationalrat Fricker, «Ratchet» heisst auch, dass Vorbehalte ihre Gültigkeit haben, wenn Vorbehalte angemeldet sind. Die Verhandlungen sind nicht beendet, die Verhandlungsgegenstände können nach wie vor verändert werden, und die Vorbehaltliste kann «au fur et à mesure» entsprechend den Verhandlungsfortschritten angepasst werden.

Fünfte Bemerkung: Der Bundesrat nimmt an den Tisa-Verhandlungen auf der Basis des Dienstleistungsteils des WTO/Doha-Mandats teil. Dieses Mandat wurde den zuständigen Aussenpolitischen Kommissionen beider Räte zur Konsultation vorgelegt. Das revidierte Doha-Mandat wurde nach der Konsultation der Aussenpolitischen Kommissionen und der Konferenz der Kantonsregierungen im Juni 2005 vom Bundesrat verabschiedet.

Sechste Bemerkung: Sollte im weiteren Verhandlungsverlauf eine Ergänzung des Verhandlungsmandats erforderlich werden, würde der Bundesrat die Aussenpolitischen Kommissionen sowie die Konferenz der Kantonsregierungen erneut konsultieren.

Der Bundesrat ist der Meinung, dass die Anliegen der Motion erfüllt sind. Deshalb beantragt er Ihnen die Ablehnung der Motion.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 16.9009/12 920)*

Für Annahme der Motion ... 55 Stimmen
Dagegen ... 134 Stimmen
(2 Enthaltungen)

*Schluss der Sitzung um 19.00 Uhr
La séance est levée à 19 h 00*



Zweite Sitzung – Deuxième séance

Dienstag, 1. März 2016
Mardi, 1er mars 2016

08.00 h

16.009

Aussenpolitik 2015. Bericht des Bundesrates Politique extérieure 2015. Rapport du Conseil fédéral

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 01.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Riklin Kathy (C, ZH), für die Kommission: Ihre APK hat den Aussenpolitischen Bericht 2015 Anfang Februar in Anwesenheit von Bundesrat Burkhalter besprochen. Der ausführliche Bericht gibt einen sehr guten Gesamtüberblick über die Schweizer Aussenpolitik im letzten Jahr.

Das Jahr 2015 wird nicht als ein Jahr des Friedens und des positiven Aufbruchs in die Geschichte eingehen. Es war ein Jahr, in dem sich Krisen und Konflikte gehäuft und in ihrer Intensität noch zugenommen haben, und es ist kein Ende dieser Konfliktsituationen abzusehen. Immer mehr ist auch die Schweiz betroffen, vor allem durch die entstehende globale Unsicherheit und die grossen Migrationsströme. Das Engagement für Frieden und Sicherheit stellte deshalb auch im Berichtsjahr eine Priorität der Schweizer Aussenpolitik dar.

Der Krieg in Syrien und die Flüchtlingskrise, die andauernde Krise in der Ukraine, der Islamische Staat (IS) und die Bedrohung durch den Terrorismus sind nur einige der brennenden Themen, die das vergangene Jahr prägten. In diesen Konflikten bemühte sich die Schweiz, sich durch diplomatischen Einsatz, aber auch durch finanzielles Engagement für Frieden und Sicherheit einzusetzen. Im September 2015, also noch kurz vor Einbruch des Winters, konnte die Schweiz 25 Millionen Franken für Betroffene in Syrien und in den Nachbarstaaten, 5 Millionen Franken für die humanitäre Krise in Irak sowie 19 Millionen Franken für Hilfe in der Krisenregion am Horn von Afrika verpflichten. Seit dem Jahr 2011 wendete die Schweiz insgesamt 203 Millionen Franken für Hilfe vor Ort für die Opfer des Syrien-Konflikts auf.

Ein ganzes Kapitel des Berichtes ist dem Engagement der Schweiz für die Menschenrechte und das humanitäre Völkerrecht gewidmet. Diese Aufgaben entsprechen der langjährigen aussenpolitischen Tradition des Bundes und finden breite Anerkennung. Wichtig für dieses humanitäre Engagement der Schweiz sind auch der Standort Genf und seine internationale Rolle. Das Parlament hat das internationale Genf unterstützt, indem es im Juni der bundesrätlichen Botschaft zu den Massnahmen zur Stärkung der Rolle der Schweiz als Gaststaat deutlich zugestimmt und für die nächsten vier Jahre einen Betrag von 117 Millionen Franken gesprochen hat.

Ausführlich wird im Bericht über die Beziehungen zu unseren Nachbarstaaten und zur Europäischen Union berichtet. Es fand ein reger Austausch mit den europäischen Nachbarn statt, insbesondere um die Umsetzung des neuen Artikels 121a der Bundesverfassung näher zu erläutern und um bei den Partnern der Schweiz Unterstützung bei der Suche nach Lösungen im Bereich der Zuwanderung zu finden.

Komplex sieht es im Zusammenhang mit der Umsetzung dieses neuen Artikels 121a der Bundesverfassung bzw. der Umsetzung der Volksinitiative «gegen Masseneinwanderung» aus. In den Beziehungen zwischen der Schweiz und der EU konzentrierte man sich auf die Suche nach einer Lösung für den freien Personenverkehr, die es der Schweiz erlaubt, die Einwanderung besser zu steuern und gleichzeitig den bilateralen Weg beizubehalten und auszubauen.

Die im Februar mit der Europäischen Kommission aufgenommenen Konsultationen über den freien Personenverkehr intensivierten sich in der zweiten Jahreshälfte. Bekanntlich sind es keine Verhandlungen, da die EU an ihrer im Juli 2014 kommunizierten Haltung festhält, keine Verhandlungen zu einer Revision des Freizügigkeitsabkommens aufzunehmen. Die EU bestätigte aber ihre Bereitschaft, über Anwendungsfragen zur Personenfreizügigkeit zu diskutieren.

Die Kontakte mit der EU wurden im Berichtsjahr intensiviert, von durchschnittlich 120 Treffen früher auf 160 Treffen im letzten Jahr. Die Verhandlungen über die institutionellen Fragen wurden wieder aufgenommen, und es fanden weitere Verhandlungstreffen statt. Insgesamt wurden bis Ende 2015 elf Verhandlungsrunden durchgeführt. Ungelöst bleiben die Fragen der Streitbeilegung, bei denen der Bundesrat an der Lösung mit dem Europäischen Gerichtshof festhält, bzw. Fragen zur Rolle, die dem Europäischen Gerichtshof dabei zukommt. Auch die letzten Konsequenzen bei einem nicht-beigelegten Streitfall sind nicht geklärt.

Der Abschluss eines Stromabkommens mit der EU hängt von diesen institutionellen Fragen und auch von einer Lösung beim Abkommen zur Personenfreizügigkeit ab; daher ist keine provisorische Anwendung möglich. Das dringend erwünschte Elektrizitätsabkommen verzögert sich damit weiter.

Nach wie vor ausstehend ist die Ratifizierung des Staatsvertrags über Anflugverfahren beim Flughafen Zürich durch Deutschland. Im Rahmen der OSZE-Mitgliedschaft konnte aber die Zusammenarbeit mit den deutschsprachigen Nachbarn intensiviert werden. Offizielle Staatsbesuche der deutschen Bundeskanzlerin Merkel und des französischen Präsidenten Hollande sind positive Signale für die guten nachbarschaftlichen Beziehungen.

Durch die Teilnahme der Schweiz an der Weltausstellung in Mailand wurde die Zusammenarbeit mit Italien ebenfalls massgeblich gestärkt. Erfreulich ist, dass die Grenzgängerbesteuerung mit Italien Ende Jahr geregelt werden konnte. Kontrovers diskutiert wurde in der APK-Beratung auch über das Aussennetz und die Eröffnungen bzw. Schliessungen von Schweizer Konsulaten und Botschaften.

Schlussendlich kurz zu den Tätigkeiten des Europarates, die im aussenpolitischen Bericht auch behandelt werden: In der Parlamentarischen Versammlung des Europarates waren die Migrationstragödien und die Krise in der Ukraine Schwerpunktthemen.

Die APK verdankt den Bericht dem zuständigen Bundesrat und den Verfassern und bittet Sie, Kenntnis vom Aussenpolitischen Bericht 2015 zu nehmen.

Nidegger Yves (V, GE), pour la commission: Le rapport général de politique extérieure 2015 a été examiné par la Commission de politique extérieure le 2 février 2016. La commission a posé de nombreuses questions à Monsieur le conseiller fédéral Burkhalter. Le rapport s'inscrit dans le prolongement d'une décision de 2011 du Conseil fédéral, qui chargeait le Département fédéral des affaires étrangères de présenter un rapport annuel sur les activités de politique étrangère de la Suisse. La CPE du Conseil des Etats avait d'ailleurs demandé, par le postulat 06.3417, «Rapports périodiques du Conseil fédéral aux Commissions de politique extérieure», qu'un seul rapport soit établi, avec une annexe particulière pour les relations de la Suisse avec le Conseil de l'Europe. Le présent rapport répond également à la motion Müller Walter 10.3212, «Pour une stratégie claire en matière de politique extérieure».

Les 182 pages du rapport, dont je vous recommande une lecture détaillée et attentive, sont structurées en quatre cha-



pitres principaux: le rapport avec les Etats voisins; les relations avec l'Union européenne; la contribution de la Suisse à la stabilité en Europe et dans le monde; les partenariats stratégiques et thèmes globaux.

Au chapitre des relations avec nos voisins, on note une série de visites d'Etat ainsi que la participation de la Suisse à l'exposition de Milan, qui se sont déroulées sous fond de conflit fiscal avec les pays voisins, qui ont finalement convaincu la Suisse d'abandonner le secret bancaire et de collaborer à des standards internationaux, autrement dit à des standards imposés par de grandes puissances. Le rapport fait état des relations avec nos voisins. C'est entretenir des relations de bon voisinage, c'est du polissage de relations, c'est relativement usuel.

Un dossier plus important est celui du rapport de la Suisse avec l'Union européenne. La Commission européenne a annoncé à la Suisse, en 2010 déjà, qu'elle n'entendait conclure aucun accord sectoriel supplémentaire, sauf si la Suisse devait accepter un traité-cadre d'intégration institutionnelle par lequel elle s'engagerait à reprendre les évolutions des traités ou des accords qu'elle conclut, ce qui implique une soumission à la jurisprudence de la Cour de justice européenne. A ceci s'est ajouté, en 2014, l'introduction d'un article 121a dans la Constitution. C'est le côté suisse du problème. Alors que les Bilatérales étaient déjà annoncées comme mortes par la Commission européenne, les Suisses de leur côté faisaient une entorse à l'un des traités majeurs qui régissent les mouvements des membres de l'Union européenne, ce qui ne concerne en principe pas la Suisse, sinon par adhésion à ce traité, qui est celui de la libre circulation des personnes.

Le Conseil fédéral est donc engagé dans une opération délicate, qui consiste à vouloir, d'une part, satisfaire la demande de l'Union européenne d'intégrer la Suisse dans un accord institutionnel et, d'autre part, respecter la Constitution suisse, laquelle implique que l'on mette des limites à la libre circulation, qui est l'un des accords déjà conclus. C'est un chemin difficile, avec pour risque, si l'on entre dans un rapport avec l'Union européenne impliquant la reprise dynamique de son droit, de se retrouver dans quelque chose qui s'apparente beaucoup aux caractéristiques essentielles de l'Espace économique européen, rejeté en 1992 par le peuple suisse. Le travail du Conseil fédéral est par conséquent subtil, délicat et compliqué, pour arriver à nouer une gerbe d'intérêts, a priori difficiles à concilier.

Un autre élément européen, c'est évidemment la crise migratoire, qui s'est invitée dans le débat, et qui a pratiquement fait exploser l'accord de Dublin pour passer d'une responsabilité des Etats membres en matière d'asile à une mutualisation des risques. La Suisse a participé à des discussions en vue de relocaliser les migrants; il s'agit, au fond, de mutualiser la migration non contenue par Frontex puisque la frontière extérieure de l'Union européenne a été «écrasée». Évidemment que si l'on entre dans cette dynamique, l'accord de Dublin, sur lequel les Suisses ont voté, serait modifié de manière considérable.

L'Union européenne est l'un des pôles qui composent le monde d'aujourd'hui. Ce pôle est en contact avec le monde russe, qui fait un retour en force dans des rapports géopolitiques relativement brutaux, avec la crise en Ukraine. Il y a un autre pôle, à savoir le monde arabo-musulman qui est, lui, plutôt caractérisé par une désintégration. Nous sommes, en Europe, aux confins de ces plaques tectoniques. On y ajoute encore le monde de l'Afrique subsaharienne, la crise dans la Corne de l'Afrique, et cela donne à la Suisse une multitude de tâches dans le domaine des bons offices, dans le domaine du droit humanitaire, dans le domaine de la promotion des droits de l'homme, toutes ces choses qui correspondent à notre vocation en politique internationale.

La Suisse a alloué 25 millions de francs pour la Syrie, 5 millions pour la crise humanitaire en Irak, 19 millions pour la Corne de l'Afrique. De manière générale, la Suisse tient son rang en tant que partenaire humanitaire de premier plan. C'est sa contribution à la stabilité du monde en tant que pays

neutre et pays modeste mais présent et capable d'offrir ses bons offices en cas de crise.

Au chapitre des partenariats stratégiques, on se projette dans un monde plus lointain, et notamment dans l'Asie pacifique. Sont évoqués: l'Accord de partenariat transpacifique, l'accord de libre-échange Suisse-Chine, le G-20. La Suisse a également tenu son rang dans toutes ces instances. A cela s'ajoute la Genève internationale, le développement de la vie onusienne, l'établissement du secrétariat du traité sur le commerce des armes à Genève, l'accession de la Suisse à la vice-présidence du Conseil économique et social de l'ONU. Tout cela reflète également l'engagement suisse en termes de stratégie générale.

Un petit chapitre est dévolu aux rapports avec le Conseil de l'Europe et aux bons offices suisses dans la crise ukrainienne. S'agissant du Conseil de l'Europe et de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, il est rappelé ce que la Suisse a subi à Strasbourg, une condamnation largement traumatisante dans l'affaire Perinçek.

La commission ne peut que prendre acte du rapport, ce qu'elle a fait, en exprimant de manière générale une satisfaction face à l'activité du Conseil fédéral en matière de politique étrangère. En tant que rapporteur, je vous demande par conséquent d'en faire de même, à savoir de prendre acte du rapport, sans oublier de le lire dans ses fort intéressants détails.

Quadranti Rosmarie (BD, ZH): Die BDP dankt dem Bundesrat für den Bericht und den involvierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für die geleistete Arbeit.

Auch das Jahr 2015 blieb geprägt von einer grossen Anzahl Krisen in den Grenzregionen zu Europa, aber ebenfalls, nach wie vor, in mehreren Ländern Subsahara-Afrikas. Der Krieg in Syrien und anderen Ländern, aber auch wirtschaftliche Probleme machten immer wieder und immer mehr Menschen zu Flüchtlingen. Ich werde also in unserer Würdigung vor allem auf die humanitäre Hilfe, die Friedenssicherung und die internationale Zusammenarbeit fokussieren, und ich werde natürlich auch ein paar Worte zu den lösungsorientierten Beziehungen zu unseren Nachbarn verlieren.

Uns scheint, dass im vorliegenden Bericht der Fokus vor allem auf die Aktivitäten in der humanitären Nothilfe sowie in der Friedensförderung gelegt ist. Wichtig und erwähnenswert ist auch die aufgezeigte Rolle der Schweiz im Syrienkonflikt und in der Krisendiplomatie.

Ein weiterer Pluspunkt der Auszenpolitik ist sicher die Verabschiedung der Agenda 2030 für eine nachhaltige Entwicklung anlässlich eines Uno-Gipfeltreffens in New York. Ein Kernstück ist, dass mit dieser Agenda den Wechselwirkungen zwischen Entwicklung und Frieden künftig besser Rechnung getragen werden soll. Es erstaunt deshalb, dass die Leistungen der langfristigen Entwicklungszusammenarbeit kaum in den vorliegenden Bericht Eingang gefunden haben. Allerdings wird folgerichtig betont, dass Krisen und Konflikte oft strukturelle Ursachen haben. Strukturelle Ursachen können typischerweise im Rahmen von langfristiger internationaler Kooperation als Entwicklungszusammenarbeit angegangen werden. Die Schweiz hat heute eine noch gut funktionierende, eben auf Langfristigkeit angelegte Entwicklungszusammenarbeit. Dies ist wichtig, um eben langfristig auf unserer Erdkugel dafür zu sorgen, dass die Menschen in ihren Heimatländern ein Auskommen haben und in Sicherheit leben können. Deshalb muss den Akteuren unserer Auszenpolitik, aber auch uns Parlamentarierinnen und Parlamentariern immer wieder bewusst sein, dass auch wir einen grossen Einsatz und Hilfleistungen erbringen müssen, um unsere Sicherheit und unseren Wohlstand langfristig halten zu können.

Einerseits ist die humanitäre Hilfe notwendig, damit die Not der Schutzbedürftigen in den Krisenregionen gemildert wird; dies verringert auch den Druck für eine Migration nach Europa. Die langfristige Friedensförderung und die Entwicklungszusammenarbeit hingegen bekämpfen die eigentlichen Fluchtursachen und vermindern weitere Flüchtlingsströme. Wir müssen also ungemein aufpassen, dass wir unsere Hilfe



hier sinnvoll für kurz-, mittel- und langfristige Massnahmen aufteilen. Gerade angesichts der heutigen Weltlage wird uns bewusst, dass sich in diesen Bereichen Sparen als Bumerang erweisen könnte. Seien wir uns dessen bewusst, wenn es dann um die Rahmenkredite für die internationale Zusammenarbeit geht.

Noch ein paar Worte zu den Beziehungen Schweiz-EU: Sie sind in der Regel nach wie vor gut; dies wird im Bericht gezeigt. Es wird aber auch klar festgehalten, dass die bilateralen Abkommen mit der EU für die Schweiz von grosser Bedeutung sind und dass sie einen wichtigen Erfolgsfaktor für die Schweizer Wirtschaft bilden. Die BDP sieht eigentlich keine Alternative. Gerade deshalb ist mit Nachdruck darauf hinzuweisen, dass alles unternommen werden muss, um die langfristige Tragfähigkeit dieser Beziehungen zu sichern und vor allem auch Artikel 121a der Bundesverfassung so umzusetzen, dass die Verträge nicht gefährdet werden.

Die BDP hat deshalb schon lange das Modell der Schutzklausel als umsetzbaren Lösungsvorschlag gefordert. Dass die EU im Moment einfach grössere Sorgen hat, ist offensichtlich. Für die Schweiz aber ist es je länger, je wichtiger, hier endlich eine Lösung zu finden. Dass der Bundesrat der Umsetzung des Verfassungsartikels nach wie vor höchste Priorität beimisst, versteht sich von selbst.

Abschliessend hält die BDP-Fraktion fest: Die aussenpolitischen Bemühungen sind sichtbar, haben auch Erfolg, doch werden die Herausforderungen künftig nicht kleiner. Die Ausserpolitik hat grosse Bedeutung, unser Land muss offen bleiben, darf sich nicht einzeln und muss sich bewusst sein, dass wir in humanitäre Hilfe, Friedenssicherung und langfristige Zusammenarbeit als Entwicklungszusammenarbeit investieren müssen, um in diesem Land weiterhin in Wohlstand und Sicherheit leben zu können. Das Engagement bezüglich Menschenrechten ist in unserer Rechtsordnung und unserer Tradition verankert; es dient unseren Interessen. Menschenrechtsverletzungen sind nach wie vor weltweit an der Tagesordnung, denken wir auch an Tibet. Die Schweiz muss sich deshalb weiterhin wahrnehmbar und glaubwürdig für die Menschenrechte einsetzen.

Schneider-Schneiter Elisabeth (C, BL): Gestatten Sie mir, auf vier Punkte in diesem Bericht hinzuweisen.

1. Das Engagement der Schweiz für die Menschenrechte und das humanitäre Völkerrecht ist für die CVP zentral. Die Menschenrechte schützen jeden Einzelnen von uns gegen staatliche Willkür. Sie sind das Fundament der Demokratie, der Sicherheit und der Freiheit in der Schweiz. Wo würden wir heute stehen, wenn wir keine völkerrechtlichen Verträge hätten? Wo würden wir stehen, wenn wir künftig auf Abmachungen über Mindeststandards für Menschenrechte verzichten würden? Die CVP will keine Welt ohne verbindliches Recht und unterstützt deshalb das Engagement der Schweiz für die Menschenrechte und das humanitäre Völkerrecht. Wir danken dem Bundesrat für seinen Einsatz in diesem Sinne.

2. Ein weiterer wichtiger Punkt in diesem Bericht ist die Beziehung zu unseren Nachbarstaaten. Mit den Nachbarstaaten verbindet uns eine enge wirtschaftliche, politische, gesellschaftliche und kulturelle Vernetzung und eine gemeinsame Sprache. Gerade deshalb ist es wichtig, zu diesen Staaten eine regelmässige Beziehung zu pflegen. Gerade im Zusammenhang mit dem neuen Verfassungsartikel über die Zuwanderung ist es notwendig, Verständnis für die spezielle Situation in unserem Land zu schaffen – Verständnis, welches nicht in jedem Fall einfach erwartet werden darf. Dass nun mit Italien ein umfassendes Steuerabkommen unterzeichnet werden konnte, freut uns. Dass mit Frankreich Lösungen im Bereich des Euro-Airports in Reichweite liegen, freut uns ebenfalls. Dennoch sind noch Dossiers offen. Wo stehen beispielsweise die Verhandlungen mit Frankreich bezüglich der Krankenversicherung von Grenzgängern?

3. Was unser Verhältnis zu Europa generell betrifft, ist mir seit dem letzten Sonntag etwas klar: Hätten wir gegen die Masseneinwanderungs-Initiative so informiert und für unsere Anliegen so gekämpft wie gegen die Durchsetzungs-Initia-

tive, dann würden wir heute nicht in dieser europapolitischen Sackgasse stecken. Die Umsetzung von Artikel 121a der Bundesverfassung unter Beibehaltung des bilateralen Weges ist eine unlösbare Aufgabe, eine Quadratur des Kreises – wir können es drehen und wenden, wie wir wollen. Auf welchem Kontinent liegt eigentlich die Schweiz? So banal die Antwort ist – sie scheint gewissen Leuten Mühe zu bereiten. Für die CVP ist einfach eines klar: Die Schweiz ist nicht Mitglied der EU und soll es auch nicht werden. Aber die Schweiz ist Teil Europas und eng vernetzt mit den europäischen Staaten. Der bilaterale Weg muss deshalb beibehalten werden. Leute, die meinen, dass wir auf die Bilateralen einfach so verzichten können, irren: Der Wirtschafts- und Forschungsstandort Schweiz ist heute mehr auf die Bilateralen angewiesen, als dies je der Fall war.

4. Die Stabilität in Europa und der Welt ist aufgrund unzähliger Krisen und Konflikte in nächster Nähe, der Migrationswelle, des Klimawandels und des Kampfes um Ressourcen gefährdet. Die Politik des Bundesrates, hierbei den Dialog zu fördern und Brücken für Frieden und Sicherheit zu bauen, entspricht unserer Tradition und verdient Unterstützung. Damit diese Tradition aber auch in den künftigen Jahren die nötige Unterstützung findet, muss diese Aufgabe vernetzt angegangen werden. Im Bereich der Entwicklungshilfe ist die CVP beispielsweise der Meinung, dass der aktuellen Migrationsproblematik viel stärker Rechnung getragen werden muss. Wir verlangen, dass diesbezügliche Schwerpunkte gesetzt werden. Migrationspolitik ist Entwicklungspolitik. Die vom Bundesrat kürzlich verabschiedete Botschaft über die internationale Zusammenarbeit trägt dem zu wenig Rechnung. Die CVP ist überzeugt, dass eine effektive Migrationspolitik eng mit Entwicklungszusammenarbeit verknüpft ist. Gestatten Sie mir zum Schluss noch eine Anmerkung zum Mitspracherecht des Parlamentes in aussenpolitischen Fragen. Im Moment stehen zwei parlamentarische Initiativen im Ständerat zur Beratung, nachdem sie die APK unseres Rates gutgeheissen hat. In diesen Vorstössen wird verlangt, dass das Parlament bei wichtigen aussenpolitischen Fragen frühzeitig einbezogen wird, wie dies Artikel 166 der Bundesverfassung auch explizit vorsieht. Geschätzter Herr Bundesrat, ich bitte Sie, diese Vorstöße wohlwollend zu behandeln. In diesem Sinne bedanke ich mich beim Bundesrat für den Bericht und bitte Sie, diesen zustimmend zur Kenntnis zu nehmen.

Béglé Claude (C, VD): L'année écoulée se caractérise par un contexte qui a rarement été aussi difficile. Et, en ce sens, 2015 restera sans doute une année marquante dans l'histoire des relations internationales.

De façon générale, le groupe PDC accueille favorablement le rapport d'activité 2015 du Conseil fédéral, en termes de politique extérieure, et salue les nombreux défis relevés par le Conseil fédéral. Nous nous concentrerons dans ce commentaire sur trois points: premièrement l'insécurité, deuxièmement, les rapports mutuellement bénéfiques avec l'Union européenne et, troisièmement, un ordre mondial équilibré.

1. En ce qui concerne l'insécurité, les crises, les conflits à travers le monde sont non seulement toujours plus nombreux, plus intenses, mais aussi plus complexes, avec des conséquences qui commencent à nous toucher directement. La complexité des conflits est due à la multiplication des acteurs, et notamment à la montée en puissance d'acteurs non étatiques, comme en Syrie, ou une quarantaine de belligérants autour du lac Tchad. La multiplication des motivations, notamment religieuses, souverainistes, tribales, ajoute encore à la complexité. Autrefois bipolaire, le monde devient de plus en plus multipolaire. Les conséquences en sont terribles: en Syrie, au cours de la seule année 2015, on recense 6,5 millions de personnes déplacées à l'intérieur du pays, 4,3 millions de personnes réfugiées dans les régions limitrophes, et près de 1 million ici en Europe. Cela veut dire que près d'un foyer sur deux est déraciné.

Parallèlement, les conflits ne cessent de gagner en magnitude et en intensité, augmentant par là même le risque d'embrasement régional.



Ainsi, l'ensemble du Moyen-Orient, tiraillé entre sunnites et chiites, suivi potentiellement par une partie du Maghreb – par exemple la Libye –, la Corne de l'Afrique, le Soudan du Sud ou le Yémen, peut basculer dans une double dérive.

Tout d'abord, les flux migratoires ont atteint une ampleur inégalée depuis la Deuxième Guerre mondiale, mettant à mal notre capacité à les maîtriser sereinement. Les deux principaux déclencheurs de l'exil sont la violence des conflits et l'absence de perspectives locales. Bien souvent ces deux causes se mélangent, ce qui trouble la distinction entre réfugiés de guerre et migrants économiques.

Par ailleurs, la menace terroriste a pris une ampleur inédite. Elle s'est principalement développée avec la persistance des conflits armés, l'imbroglio causé par les différents intérêts en présence et les illusions de certains jeunes en désérence. Le terrorisme nous obligera à remettre en cause certaines de nos stratégies de politique extérieure. Face à cette situation exceptionnelle, des mesures exceptionnelles s'imposent.

C'est pourquoi la Suisse s'engage de façon déterminée et concrète en faveur de la résolution des conflits, de l'application et du renforcement du droit humanitaire, ainsi qu'en faveur des droits de l'homme.

En ce qui concerne la promotion de la paix et de la sécurité, la Suisse exerce un travail intensif de médiation. On peut citer le rôle joué par les bons offices helvétiques dans la normalisation des relations entre l'Iran et les Etats-Unis. La Suisse contribue aussi régulièrement à la pacification des conflits, à la prévention de l'extrémisme violent, à la promotion des bonnes pratiques démocratiques et électorales, et à l'extension de la ratification du Traité sur le commerce des armes.

Le PDC est très favorable à cette forme d'engagement et recommanderait même une intensification de celui-ci, par exemple pour aplaniir les différends entre l'Arabie saoudite, l'Iran et le Yémen, au Sud-Soudan ou entre l'Ethiopie et l'Erythrée.

Parallèlement, il convient d'agir en amont sur les causes de la violence en renforçant la coopération au développement, sous une forme soit bilatérale, soit multilatérale. Prévenir les causes d'un conflit ou d'un exode à la racine s'avère bien plus efficace que de devoir agir en urgence une fois le malheur établi.

Concrètement, il s'agit de s'assurer que les populations locales puissent vivre de façon peut-être simple mais digne, c'est-à-dire qu'elles puissent travailler et avoir de réelles perspectives localement. La diplomatie de l'eau, en particulier, est à célébrer.

Bref, mieux vaut investir dans la coopération au développement et ne pas trop réduire ce poste au budget pour prévenir ainsi une montée de la violence et un accroissement des flux migratoires, plutôt que d'agir a posteriori, ce qui serait moins efficace et plus onéreux.

2. S'agissant des rapports mutuellement bénéfiques avec l'Union européenne, il va sans dire que les relations entre la Suisse et l'UE revêtent une importance toute particulière. Cela passe d'abord par des rapports de bon voisinage avec les pays voisins. Quelque 750 000 de leurs ressortissants résident et travaillent en Suisse, à qui s'ajoutent 290 000 travailleurs frontaliers. Un tiers de tous les échanges commerciaux de la Suisse se font avec eux. C'est pourquoi une moitié de nos contacts européens de haut niveau, et un quart de l'ensemble de tous nos contacts, ont lieu avec nos voisins immédiats. On se souviendra notamment de la visite du président François Hollande.

Ensuite, de façon plus globale, il est essentiel de trouver une sortie de la crise concernant la mise en oeuvre de l'article 121a de la Constitution prévoyant un contrôle renforcé de l'immigration. La question est de savoir comment décrisper la situation résultant de la décision suisse de refuser la libre circulation des Croates, qui a entraîné une riposte de l'Union européenne en ce qui concerne le programme de recherche Horizon 2020. En d'autres termes, comment sauver les bilatérales si importantes à notre prospérité?

Le groupe PDC soutient la stratégie européenne du Conseil fédéral. Il s'agit de trouver une solution mutuellement acceptable pour les deux parties.

Le jeu n'est pas facile, car il n'est guère possible de réconcilier le principe de la poursuite des bilatérales et celui d'une restriction drastique de l'immigration. Il faut essayer de parvenir autant que possible à concilier les deux, mais en cas de doute, à mon avis, le respect des traités internationaux devrait primer.

Pour l'Union européenne, le principe de la libre circulation des personnes n'est pas négociable. En revanche, les Européens pourraient, semble-t-il, accepter des aménagements quant aux modalités d'application des bilatérales, notamment une clause de sauvegarde.

Cela étant, les discussions entre les autorités de l'Union européenne et de la Suisse sont actuellement subordonnées à celles entre l'Union européenne et la Grande-Bretagne. Tant que cette dernière n'aura pas pris de décision dans un sens ou dans l'autre, il est peu probable que l'Union européenne assouplisse sa position vis-à-vis de la Suisse. Une décision unilatérale de notre part risque de considérablement compliquer les choses.

A quoi s'ajoutent finalement l'épineuse question de l'accord institutionnel, la reprise de l'évolution du droit communautaire, ainsi que la question de savoir comment seraient tranchés les divers désaccords qui risquent de survenir.

En bref, l'Union européenne constitue le seul pôle crédible de stabilité et de développement possible en Europe. C'est un acteur clé dont nous aurions tort de nous couper.

La Suisse n'est pas en soi un centre de pouvoir, mais elle mène une politique européenne indépendante. C'est une voie très difficile, où il faut à chaque fois innover et trouver des solutions pour contenir les effets de la libre circulation.

3. Par manque de temps, je vais sauter l'essentiel de la partie consacrée à l'ordre mondial équilibré.

En résumé, le groupe PDC est tout à fait favorable à l'approche du Conseil fédéral. Malgré sa petite taille, la Suisse est la vingtième économie mondiale, ce qui lui donne un poids considérable au niveau international. Il n'est pas question que la Suisse soit à la traîne des évolutions. Au contraire, elle doit les anticiper et, si possible, contribuer à leur élaboration. C'est pourquoi la Suisse doit absolument rester ouverte au monde.

C'est ainsi qu'une politique extérieure active est plus nécessaire que jamais pour garantir la prospérité et la sécurité suisses et permettre à notre pays de défendre ses intérêts, de faire progresser son influence dans un monde globalisé et de protéger les valeurs universelles qui sont les siennes.

Moser Tiana Angelina (GL, ZH): Das Jahr 2015 war erneut von einer Vielzahl von Konflikten, Krisen und Spannungen geprägt. Der Syrien-Krieg, die Flüchtlingskrise und die Beziehungen zur EU sind Beispiele von aussenpolitischen Dossiers, die letztes Jahr unser Land auch im Innern stark geprägt haben. Der aussenpolitische Bericht fasst die Herausforderungen und den engagierten Einsatz der Schweiz gut zusammen, und es wird offensichtlich, wie komplex und anspruchsvoll die Zusammenarbeit auf internationaler Ebene ist. Die verschiedenen Krisenherde, die das letzte Jahr geprägt haben, zeigen aber auch, dass eine funktionierende internationale Zusammenarbeit und das entsprechende Engagement der Schweiz wichtiger denn je sind, denn mildern oder lösen kann diese Krisen kein Land allein. Der Einsatz der Schweiz ist deshalb elementar und im ureigenen Interesse.

Das Jahr 2015 hat uns wie fast kein anderes Jahr zuvor auch daran erinnert, dass Migration und Entwicklung stark zusammenhängen. Isolationistische Massnahmen werden weder Flüchtlingsströme verhindern noch den Menschen helfen, welche zur Flucht gezwungen werden. Vielmehr müssen wir weitsichtig denken und mit aussenpolitischen Instrumenten wie friedensbildenden Massnahmen, Konfliktprävention, Migrationspartnerschaften und Entwicklungszusammenarbeit einen Beitrag zur Bekämpfung der Fluchtursachen leisten. Gerade Migrationspartnerschaften sind ein



innovativer und lösungsorientierter Ansatz und helfen flexibel und effizient, Migrationshilfe zu leisten. Bei den drei Partnern im Westbalkan beispielsweise, in Serbien, Kosovo und Bosnien-Herzegowina, vermochte die Schweiz als Reaktion auf die Migrationsströme auf der Westbalkanroute dank den bestehenden Netzwerken rasch und unbürokratisch Unterstützung zu leisten, z. B. mit dem Aufbau von Empfangszentren.

Langfristig noch wichtiger ist die Entwicklungszusammenarbeit. Die Wechselwirkung von Entwicklung, Frieden und Migration ist offensichtlich und darf nicht einfach ausgeblendet werden, wie das gewisse Kräfte gerne tun. Eine verlässliche und nachhaltige Entwicklungszusammenarbeit ist deshalb zentral und erfordert auch die entsprechenden Mittel. Wir unterstützen die Anstrengungen des Bundes zu Friedensentwicklung und Konfliktprävention sowie die Förderung von Menschenrechten vollumfänglich. In diesem Sinne erachten wir es auch als zentral, dass Massnahmen zur Förderung des Friedens und der menschlichen Sicherheit in Zukunft weiter gestärkt werden.

Ein weiterer wichtiger Aspekt des Schweizer Engagements zur Friedensförderung weltweit sind die Guten Dienste, die Mediation. Im Juli 2015 endete das Schutzauftrag der Schweiz für die USA und Kuba. Die Schweizer Aussenpolitik verliert damit einen Auftrag. Das ist kein Verlust, sondern vielmehr ein Zeichen des erfolgreichen und geduldigen Wirkens der Schweizer Diplomatie. Die Zeit der Guten Dienste ist zudem keineswegs vorbei, im Gegenteil: Die Schweiz wird neu die Interessen Saudi-Arabiens in Iran und die Interessen Irans in Saudi-Arabien vertreten, nachdem die beiden Länder kürzlich ihre diplomatischen Beziehungen abgebrochen haben. Die Anzahl Krisen und Konflikte zeigt, dass auch im Jahr 2016 die sogenannten Guten Dienste der Schweiz ein wichtiges Instrument sein werden, um in Krisen zu schlichten und sich im Frieden einzusetzen. Wir danken dem Bundesrat und der Verwaltung für ihr entsprechendes Engagement und möchten sie auffordern, dies noch weiter zu intensivieren. Es ist nicht nur äusserst sinnvoll, sondern es gibt der Schweizer Aussenpolitik im In- und Ausland auch ein konkretes und durch und durch positives Gesicht.

Für unser Land unmittelbar und absolut zentral sind unsere Beziehungen zur Europäischen Union. Wir Grünliberale wollen eine langfristig stabile, vertraglich gesicherte und belastbare Beziehung mit der EU, in politischer und wirtschaftlicher Hinsicht. Für uns Grünliberale ist klar: Der Erhalt der Bilateralen hat gegenüber einer strikten Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative Priorität. Der Zugang zum europäischen Markt ist für unsere Unternehmen absolut zentral, um in einem herausfordernden wirtschaftlichen Umfeld zu bestehen. Umso mehr muss eine einvernehmliche Lösung mit der EU das oberste Ziel sein. Alle anderen Lösungen sind kaum eine Alternative und schaffen nur noch mehr Rechtsunsicherheit, die Gift für den Standort Schweiz ist. Priorität hat nun insbesondere die Unterzeichnung des Protokolls zu Kroatien. Sie ist zum einen ein wichtiges Zeichen gegenüber der Europäischen Union, und zum andern werden wir nur so Horizon 2020 erneuern können. Für uns Grünliberale ist eine Spitzenposition des Forschungs- und Innovationsstandorts Schweiz zentral, und dafür braucht es Horizon 2020.

In diesem Sinne danken wir dem Bundesrat und der Verwaltung für den grossen Einsatz im Berichtsjahr und nehmen vom Bericht Kenntnis.

Reimann Maximilian (V, AG): Alle Jahre wieder liegt uns dieser Bericht vor, zweifellos eine Fleissarbeit, bei der wohl manches Wort, mancher Satz auf die Waagschale gelegt wurde. Per saldo ist er aber doch jeweils eine taugliche Auslegerordnung der aussenpolitischen Aktivitäten unseres Landes. Dafür gebührt dem Bundesrat auch dieses Mal wieder Dank und Anerkennung, allerdings verbunden mit dem uns innewohnenden konstruktiv-kritischen Unterton. Aber der Bericht ist Vergangenheit: Er hält Vorgänge und Situationen des letzten Jahres fest und kommentiert sie. Bereits sind wir im März des Folgejahres, und deshalb be-

schränkt sich mein Votum nicht bloss auf Vergangenes, sondern blendet die Gegenwart mit ein und schaut in die Zukunft.

Aussenpolitik ist für mich wie wohl auch für einen grossen Teil des Schweizer Volkes in erster Linie Friedens- und Stabilitätspolitik in Europa und in dessen angrenzenden Regionen: also nie mehr Krieg, zumindest nicht auf unserem Kontinent, wo wir doch einen gewissen Einfluss haben. Doch wie steht es um diese europäische Stabilität heute? Ich war letzte Woche an der Wintertagung der Parlamentarischen Versammlung der OSZE in Wien, zusammen mit der Schweizer Delegation. Aber was uns da vor Augen geführt wurde, die gegenseitigen scharfen und massiven Vorwürfe und Verbalattacken der Russen und Ukrainer, zeugt nicht eben von Stabilität im Osten Europas. Da leistete und leistet die Schweiz zwar Gute Dienste an vorderster Front, aber ob das genügt? Man darf seine Zweifel haben. Doch immerhin schweigen im Donbass die Waffen mehr oder weniger, und immerhin sitzen in der OSZE russische Parlamentskollegen mit uns anderen Europäern am gleichen Tisch. Man diskutiert, streitet miteinander, aber man hört, wenn auch mitunter entrüstet, einander zu. Und das ist wesentlich besser als das, was wir im Europarat praktizieren: In Strassburg hat man die Russen abgestraft, faktisch vor die Tür gesetzt. Nun bleiben sie zu Hause, und im Europarat fehlen uns die Gesprächspartner.

Aussenpolitik wird verfassungsgemäss – Sie haben es gehört – eben auch von uns Parlamentariern betrieben und gepflegt. Wir finden den Draht zueinander oft besser als die hohe Diplomatie, auch wenn bei uns ab und zu die Fetzen fliegen. Das grösste aussenpolitische Problem der Gegenwart in Europa – auch das hat die OSZE-Tagung in Wien schonungslos offengelegt – sind die aktuellen Migrationsströme in Richtung Europa. Da mag der aussenpolitische Bericht in Sachen Menschenrechte und humanitäres Völkerrecht noch so hehre Töne anschlagen – was sich derzeit an den Grenzen wie auch innerhalb Europas abspielt, ist weit entfernt von tauglichen Lösungen, die auch innenpolitisch abgestützt sind. Ausser Schuldzuweisungen an andere, an die USA, die Türkei, die EU, die Nato, an Baschar al-Assad oder an die islamistischen Terroristen, blieb nicht viel Handfestes übrig, von konkreten Lösungsansätzen kaum eine Spur. Der Rückfall in nationalstaatliche Eigenmacht und nationalstaatlichen Selbstschutz wurde in Wien zwar bedauert, aber ein gewisses Verständnis habe ich schon für all jene Länder, die nicht mehr an gemeinsame Konfliktlösungen glauben.

Und wie ist es bei uns? Auch da ist, was die aus dem Ruder gelaufene Migration anbetrifft, nicht mehr allein die Aussenpolitik gefordert, sondern Migrationsbehörden, Grenzwache, Polizei, Militär und Bevölkerungsschutz im Verbund. Ich hoffe, da wird der Bundesrat aussen- wie innenpolitisch den schwierigen Weg finden, so quasi zwischen Skylla und Charybdis.

Am Schluss bleibt mir noch, ein Wort zu unserer Europapolitik und zu unserem Verhältnis zur EU zu sagen. Ich möchte aber nicht auch noch über die Umsetzung des Verfassungssatzartikels 121a über unsere künftige Einwanderungspolitik orakeln, sondern mich abschliessend vielmehr auf eine einzige Feststellung beschränken und diese in einem Satz festhalten: Bei vielen ausländischen Parlamentskolleginnen und -kollegen von links bis rechts steht die Schweiz aussen- wie europapolitisch in weit höherem Ansehen und Respekt, als es bei vielen einheimischen Medienschaffenden der Fall ist. Auch das soll an diesem Pult einmal klipp und klar gesagt sein.

Friedl Claudia (S, SG): Der Aussenpolitische Bericht 2015 umfasst eine Fülle von Informationen zu den Aktivitäten und dem Engagement der Schweiz im internationalen Umfeld. Der Bericht wirft einen Blick auf die Krisen und Konflikte, die sich im Jahr 2015 verschärft und in ihrer Zahl gehäuft haben. In unmittelbarer Nachbarschaft zu Europa herrscht Krieg und Gewalt, was zur grössten Flüchtlingskatastrophe seit dem Zweiten Weltkrieg geführt hat. Alle Länder Europas



sind gefordert; eine gute Zusammenarbeit wäre unerlässlich. Das funktioniert aber im Moment überhaupt nicht. Die Schweiz ist mit betroffen. Und die Schweiz muss auch hier ihren Beitrag leisten.

Das breite aussenpolitische Engagement der Schweiz in der OSZE, im Europarat, in der Uno und in anderen Organisationen zeigt, dass sich in der globalisierten Welt nichts alleine lösen lässt. Dabei sind nicht nur der Bundesrat und die Verwaltung gefragt, sondern auch das Parlament. Es ist erfreulich zu lesen, dass unsere Kolleginnen und Kollegen beispielsweise im Europarat Projekte in Bereichen wie Antirassismus, sexuelle Integrität oder Kampf gegen Extremismus und Hasspropaganda vorangetrieben haben – ganz im Sinne der humanitären Tradition der Schweiz.

Ein wichtiges Kapitel im Bericht ist natürlich die Beziehung der Schweiz zur EU. Es wird von «intensiver Lösungssuche mit der EU» im Zusammenhang mit der Umsetzung von Artikel 121a der Bundesverfassung geschrieben und vom gleichzeitigen Erhalt des bilateralen Wegs gesprochen. Fakt ist: Es wurden keine Lösungen für den freien Personenverkehr und die institutionellen Vorfahrten gefunden, und es wurde damit auch kein Weg für neue Abkommen, die dringend notwendig wären, geöffnet. Hier müssen nun endlich Fortschritte erfolgen. Es braucht eine klare Strategie, wohin der Weg der Schweiz gehen soll. Dann gibt es auch Lösungen.

Ein weiterer Schwerpunkt im Bericht sind die Aktivitäten der humanitären Hilfe und der Friedensförderung. In Anbetracht des weltweiten Bedarfs an humanitärer Hilfe ist auch der Ruf gerechtfertigt, die Nothilfe auszubauen, z. B. für Hilfe vor Ort in den Flüchtlingslagern in und um Syrien. Das darf aber nicht auf Kosten der langfristig angelegten Entwicklungszusammenarbeit geschehen. Nur durch eine gezielte Bekämpfung von Armut und durch die Schaffung von Perspektiven für die Menschen in den armen Ländern können die strukturellen Ursachen von Armut, Konflikten und Krisen und damit von Fluchtursachen angegangen werden.

Absolut kein Verständnis hat die SP dafür, dass unter den aktuellen Umständen die öffentlichen Entwicklungshilfegelder gekürzt werden sollen, wie dies die Finanzkommission mit einer Senkung auf 0,3 Prozent des Bruttonationaleinkommens vorschlägt. Das ist schlicht unverantwortlich und der reichen Schweiz unwürdig. Damit kämen viele der erfolgreichen Projekte von Know-how- und Technologietransfer, der Friedensförderung oder Migrationspartnerschaften stark unter Druck. Das können wir nicht zulassen.

Noch etwas zur Politikkohärenz: Gemäss Bericht des Bundesrates finden Menschenrechte, Umwelt- und Sozialstandards bereits in verschiedene Politikbereiche Eingang, beispielsweise in die neuen Investitionsschutz- und Freihandelsabkommen. Das muss unbedingt fortgesetzt und auch auf ältere Abkommen übertragen werden. Mehr Kohärenz braucht es auch im Finanzsektor, damit Ausbeutung, Geldwäsche, Steuervermeidung und Korruption wirkungsvoller gestoppt werden können. Kohärenzdefizite lassen sich auch in Bezug auf den Bereich Wirtschaft feststellen, wie die Diskussion um die Rüstungsexporte in kritische Staaten, z. B. in den arabischen Raum, zeigt. Hier ist noch Arbeit zu leisten. Die SP dankt dem Bundesrat für diesen guten Überblick über die schweizerischen Aktivitäten in der Aussenpolitik und der Diplomatie.

Sommaruga Carlo (S, GE): Au nom du groupe socialiste, je salue l'excellence du rapport sur la politique extérieure 2015. Ce rapport répertorie de manière détaillée l'ensemble de l'importante activité déployée par notre diplomatie et illustre parfaitement la stratégie de politique extérieure adoptée au début de la précédente législature par le Conseil fédéral. C'est une politique en cercles concentriques visant l'amélioration des relations avec les Etats voisins de la Suisse, avec la volonté de consolider les rapports avec l'Union européenne, la mise en place de partenariats stratégiques bilatéraux et un renforcement de la diplomatie multilatérale liée au développement, à la promotion de la paix, à la défense des droits de l'homme, à la sécurité et à la gouvernance mon-

diale, sans oublier naturellement la Genève internationale et son rôle dans cette gouvernance.

Au niveau européen, on peut évidemment saluer les efforts entrepris par le Conseil fédéral pour résoudre les problèmes bilatéraux avec nos voisins, et plus particulièrement avec l'Italie et la France. Les visites au plus haut niveau dans les Etats voisins membres de l'Union européenne, ou la visite de chefs de gouvernement ou de présidents de ces Etats en Suisse sont certes un gage de bon dialogue, mais n'ont pas été les garantes de résultats réels pour sortir de l'impasse avec l'Union européenne, impasse dans laquelle notre pays a été plongé par l'adoption par le peuple de l'initiative trompeuse «contre l'immigration de masse». Longtemps, trop longtemps, le Conseil fédéral a imaginé que la Suisse pouvait faire jeu égal avec l'Union européenne et ainsi la faire flétrir sur l'un de ses principaux principes, celui de la libre circulation des personnes, pour qu'elle s'adapte au nouvel article 121a de notre Constitution.

C'est le moment de rappeler que si tous les interlocuteurs ont montré de la compréhension envers la Suisse, ce que le Conseil fédéral a toujours mis en avant, aucun de ces interlocuteurs, furent-ils le président de la Commission européenne, la chancelière Angela Merkel ou encore le président François Hollande et j'en passe, n'a cédé d'un pouce sur la libre circulation, et ils ne le feront pas! L'accord négocié avec la Grande-Bretagne en est encore la preuve la plus récente. Aujourd'hui, il est temps de regarder vers l'avant sur la base des expériences de 2014 et de 2015, c'est-à-dire sur la base de nos négociations – je devrais dire plutôt de nos discussions – avec l'Union européenne et que le Conseil fédéral change de registre, afin que l'on aboutisse à la sauvegarde réelle et concrète des relations bilatérales avec l'Union européenne.

Il est temps en effet que le Conseil fédéral oublie la filandreuse clause de sauvegarde unilatérale et donne une impulsion nouvelle, qu'il vienne rapidement devant le Parlement avec la ratification de l'extension de l'accord sur la libre circulation des personnes à la Croatie, et exprime dans la loi la volonté ferme de poursuivre la voie bilatérale. C'est ce que nous, socialistes, attendons du Conseil fédéral sur la base de l'expérience de 2015 et aussi de 2014.

J'aborderai un autre point important de ce rapport, celui de la gouvernance mondiale. Le rapport de politique extérieure 2015 évoque les succès engrangés au niveau de la diplomatie multilatérale. Certes, l'adoption du Programme d'action d'Addis-Abeba sur le financement du développement, puis l'adoption à l'Assemblée générale de l'ONU des objectifs du développement durable, et finalement l'accord sur le climat à Paris sont des pierres milliaires qui tracent la route à long terme de la gouvernance mondiale renforcée, même si, chaque fois, on aurait espéré que la communauté des Etats aille plus loin et plus rapidement. Cela étant, force est de constater que la gouvernance mondiale est aujourd'hui loin d'être optimale. Comme le relève le Conseil fédéral, nous avons quitté la phase de collaboration consécutive à la chute du Mur de Berlin pour entrer dans une période troublée de tensions d'un monde multipolaire, aux solutions génératrices de souffrances humaines incalculables, aux solutions lentes et difficiles, comme c'est le cas en Syrie, en Irak, en Afghanistan, en Libye ou encore en Ukraine.

Si la Suisse veut tirer son épingle du jeu, outre le renforcement de la politique de sécurité humaine, de médiation, de promotion du droit humanitaire et des droits de l'homme, elle doit se montrer exemplaire dans la mise en oeuvre des engagements internationaux, comme le propose le Conseil fédéral, ce que le groupe socialiste salue. Or, le Conseil fédéral présente aujourd'hui un message pour la coopération internationale qui voit reculer l'aide publique au développement de 0,5 à 0,48 pour cent du revenu national brut, malgré les augmentations importantes des coûts de l'asile qui sont intégrés dans l'aide au développement pour près de 17 pour cent. Cette réduction intervient alors même que le Conseil fédéral vient de souscrire aux objectifs de développement durable et a souscrit à nouveau à l'objectif stratégique d'une aide publique au développement de 0,7 pour cent.



Ce n'est malheureusement pas de bon augure quant à la mise en œuvre cohérente des objectifs du développement durable. Rappelons en effet que ces objectifs doivent amer à une profonde restructuration des politiques publiques des pays, pour une forte cohérence en faveur du développement. Ici aussi il est nécessaire que le Conseil fédéral fasse preuve de courage politique, même au prix de se faire retoquer par un parlement conservateur et parfois avare. Le groupe socialiste espère ainsi que la politique de développement ne devienne pas un simple instrument de politique extérieure, mais qu'elle soit l'axe de la cohérence des politiques publiques pour réaliser rapidement ces objectifs de développement durable.

de la Reussille Denis (G, NE): Le groupe des Verts considère que le rapport de politique extérieure 2015 du Conseil fédéral présente une bonne vue d'ensemble de la politique extérieure de notre pays et expose de manière précise les principales activités menées en Suisse au cours de l'année 2015. Ce rapport est même – on peut le dire – impressionnant par la densité des informations fournies ainsi que par l'ampleur des sujets traités.

La stratégie de politique extérieure repose sur quatre objectifs principaux: développement des relations avec les Etats voisins; développement des relations avec l'Union européenne; contribution à la stabilité dans le monde; partenariats stratégiques. Ces quatre principaux objectifs ont été, à nos yeux, correctement analysés, même si, évidemment, un certain nombre d'autres thèmes peuvent devenir prioritaires en fonction de l'actualité, que cela concerne les droits de l'homme ou le droit international humanitaire.

Le groupe des Verts prendra acte du rapport, qui – comme je l'ai dit – est de très bonne facture, mais nous souhaitons évoquer plus précisément l'engagement de notre pays dans certains conflits.

Tout d'abord, nous tenons à saluer le rôle tenu par la Suisse dans le cadre dramatique de la guerre civile en Syrie et dans les pays voisins, qui a abouti à une crise humanitaire de très grande ampleur. Dans ce contexte, nous pensons que notre pays pourrait encore plus s'impliquer dans la résolution du conflit, notamment en étant beaucoup plus exigeant vis-à-vis de certains acteurs du drame. Nous pensons en premier lieu au gouvernement islamo-conservateur turc et aux monarchies du Golfe persique, qui, depuis le début du conflit, jouent un jeu trouble en soutenant des mouvements extrémistes, tels que le groupe «Etat islamique», en limitant les droits démocratiques, par exemple, en Turquie, ceux des minorités ethniques, ou en muselant les quelques rares acteurs des médias qui sont restés indépendants du pouvoir. Nous avons de très vives craintes de voir la crise humanitaire qui déplace des centaines de milliers de réfugiés sur les routes de l'Europe s'amplifier encore, notamment en provenance de l'est de la Turquie. En effet une répression sans retenue s'abat sur les Kurdes de cette région, et ceci dans l'indifférence quasi générale des gouvernements européens. Concernant la crise dans l'est de l'Ukraine, nous considérons que la diplomatie de notre pays a été un facteur déterminant de médiation et d'apaisement et espérons que cette politique se poursuive.

Un autre élément doit être pris en considération à nos yeux, il concerne évidemment les droits fondamentaux. Les violations des droits de l'homme à l'origine des souffrances des populations ne relèvent pas seulement de certains Etats et de situations de conflits armés. Elles sont aussi le fait de multinationales, dont certaines ont leur siège dans notre pays, actives notamment dans le négoce des matières premières, secteur à haut risque d'atteintes aux droits humains. Le Conseil fédéral semble reconnaître cette réalité et ces risques, puisqu'il évoque dans son rapport certains secteurs sensibles, comme l'industrie extractive, le commerce de matières premières ou la sécurité privée, et aussi le fait que certaines entreprises multinationales déplacent leurs activités dans des pays dirigés par des gouvernements faibles ou répressifs, ou dans des régions affectées par des conflits armés.

Mais le Conseil fédéral ne tire pas pour autant les conséquences de ce constat, en termes d'engagement passé ou à venir et évidemment le groupe des Verts le regrette.

Concernant la coopération internationale, notre pays a décidé en 2011 de porter son aide publique au développement à 0,5 pour cent du revenu national brut. Nous souhaitons vivement que l'objectif fixé par le rapport soit tenu, voire, soyons utopistes, augmenté. En effet, nous sommes convaincus que les moyens consacrés à la coopération internationale permettent justement d'éviter des crises humanitaires et des déplacements massifs de populations.

Vous l'aurez compris, le groupe des Verts prendra acte du rapport en réaffirmant qu'il l'a trouvé d'une très bonne tenue.

Müller Walter (RL, SG): Ich erlaube mir, vorerst den Fokus auf einen Aspekt der Aussenpolitik zu richten, den man nicht sehen will, und damit vielleicht auch den einen oder anderen Innenpolitiker zu ärgern. Aussenpolitik ist die Schlüsselpolitik! Ich weiß, dass die meisten von uns das nicht so sehen. Oder anders gesagt: Sie glauben noch, wenn sie für unser Land neue Regulierungen erfinden – und das machen sie in den allermeisten Fällen –, sie würden etwas Gutes tun, diese Regulierungen wären sehr wichtig für unser Land. Angenommen, wir würden in der Aussenpolitik Vergleichbares tun, so würden wir, anstatt Hürden abzubauen – sprich, den Marktzugang und insgesamt die Beziehungen zu anderen Staaten zu verbessern –, neue Hürden errichten und somit die Handelsbeziehungen erschweren. Das wäre sicher keine gute Lösung für unser Land.

Warum sage ich Ihnen das? Ich möchte Sie auf die gegenseitige Abhängigkeit, sprich Wechselwirkung, von Aussen- und Innenpolitik aufmerksam machen. Die Aussenpolitik entfaltet einerseits ihre volle Wirkung, wenn sie von der Innenpolitik unterstützt wird. Das bedeutet, dass antizipiert Regulierungen abzubauen sind, damit die Wettbewerbsfähigkeit gesteigert werden kann. Andererseits entfaltet die Aussenpolitik nur dann ihre volle Wirkung auf den Wohlstand unseres Landes, wenn sie die innenpolitischen Bedürfnisse unterstützt.

Bekanntlich ist Aussenpolitik Interessenpolitik, wobei sich gleichsam die Frage stellt, was denn unsere Interessen sind. Wenn sich in jüngster Zeit vermehrt Bruchlinien auftun zwischen den divergierenden Interessen, so ist das sehr bedauerlich. Der Bundesrat sollte im Interesse der Schweiz rasch eine Klärung in dieser Frage herbeiführen. Das Erfolgsrezept für die Aussenpolitik ist Verlässlichkeit, Berechenbarkeit und Kontinuität – und das sowohl nach innen wie auch nach aussen. Gerade wenn die Aussenpolitik primär Dienstleister ist und weniger eine eigenständige Agenda verfolgt, ist und bleibt sie die Schlüsselpolitik, sie ist dann eben der Türöffner oder rollt den roten Teppich für all die anderen Politikbereiche aus. Die Erwartungshaltung anderer Staaten an uns ist aufgrund unserer Neutralität, der Guten Dienste und der Vermittlungen gross. Es bleibt dabei die Gefahr, dass wir vermehrt eine nachfragegesteuerte Aussenpolitik betreiben.

Wir sind dem Bundesrat ausserordentlich dankbar, wenn unsere Aussenpolitik eigenständig und authentisch bleibt. Dass dem so ist, bekräftigte er in der vergangenen Berichtsperiode mit der Weiterführung einer klaren strategischen Ausrichtung der Aussenpolitik in Erfüllung einer vom Parlament angenommenen Motion und der darauf gestützten Aussenpolitischen Strategie 2012–2015 mit folgender strategischen Stoßrichtung: Beziehungen zu den Nachbarstaaten, Beziehungen zur Europäischen Union, Stabilität in Europa und der Welt, strategische Partnerschaften ausserhalb Europas und globale Gouvernanz.

Dass im Rahmen der ausenpolitischen Strategie und der darauf abgestützten Prioritäten die Beziehungen zur EU im Berichtsjahr eine besondere Rolle einnahmen, bedarf keiner weiteren Erklärung. Eine erfolgreiche Aussenpolitik muss zwingend auf besondere Herausforderungen reagieren, reagieren können. Die personellen Ressourcen sind so zu planen, dass im Bedarfsfall rasch Kompetenzschwerpunkte gebildet werden können. Wir müssen aufgrund der instabilen politischen Verhältnisse in und um Europa vermehrt mit aku-



ten Ereignissen rechnen. Im Zusammenhang mit der Umsetzung von Artikel 121a der Bundesverfassung konzentrierten sich die Beziehungen zwischen der Schweiz und der Europäischen Union auf die Suche nach einer Lösung für den freien Personenverkehr, die es der Schweiz erlauben würde, die Einwanderung besser zu steuern und gleichzeitig den bilateralen Weg beizubehalten und längerfristig zu konsolidieren.

Die im Februar mit der Europäischen Kommission aufgenommenen Konsultationen über den freien Personenverkehr intensivierten sich in der zweiten Jahreshälfte. Die Schweizer Verhandlungsstruktur wurde verstärkt – spät, vielleicht zu spät. Es zeigte sich einmal mehr: Wer nicht führt, wird geführt oder manchmal auch verführt. Die Ideen rund um die Umsetzung von Artikel 121a der Bundesverfassung und die vermeintlichen Lösungen schlossen in allen Farbausprägungen aus dem Boden wie die Tulpen im Frühling. Wer je Verhandlungen geführt hat, weiss auch, dass dadurch die eigene Position kaum gestärkt wird.

Die sektorelle Aussenpolitik durch die einzelnen Departemente ist auch nicht gerade geeignet, die Verhandlungsposition der Schweiz zu stärken oder die eigenen Interessen oder Trümpfe am richtigen Ort zum richtigen Zeitpunkt in die Waagschale zu werfen.

Die Verhandlungen über die institutionellen Fragen wurden in der zweiten Jahreshälfte ebenfalls wieder aufgenommen. Bevor hier der Weg in eine Sackgasse führt, dürfen alternative Lösungen mit einem Schiedsgericht nicht ausser Betracht gelassen werden.

Prioritär scheint uns aber eine Lösung für den freien Personenverkehr im Einklang mit dem Verfassungsartikel. Das ermöglicht die Ausweitung des Abkommens über die angepasste Personenfreizügigkeit auf Kroatien und die Teilnahme an Horizon 2020 nach 2016. Wir würden es sehr begrüssen, wenn der Bundesrat bald die notwendigen Entscheidungen treffen und die Marschrichtung vorgeben würde, wohl wissend, dass praktisch jede wirksame Lösung ein gewisses Risiko beinhaltet. Die Fortführung der Ungewissheit ist aber für unser Land, ist für unsere Wirtschaft auch keine Lösung. Ich betone es nochmals gerne: Der bilaterale Weg ist für uns zentral.

Die FDP-Liberale Fraktion begrüßt es ausdrücklich, dass der Bundesrat nebst dem Schwerpunktthema Europa weiteren strategischen Partnerschaften und globalen Themen grosse Aufmerksamkeit schenkt. Die Welt verändert sich, und wir sind mittendrin. Stehenbleiben oder Veränderungen erst annehmen, wenn der wirtschaftliche Druck uns dazu zwingt, ist keine gute Lösung. Die Gewinner werden diejenigen sein, die Veränderungen frühzeitig erkennen und antizipierend darauf reagieren.

Es gibt keine Garantie für das ErfolgsmodeLL Schweiz. Erfolge müssen immer wieder von Neuem erarbeitet werden, sprich, die Voraussetzungen dafür müssen geschaffen werden. Nach der Stagnation in der WTO und der Zeit der diese Situation kompensierenden Freihandelsabkommen zeichnet sich ein neuer Trend ab, nämlich zu Freihandelsabkommen, die wesentlich umfassender sind, sowohl inhaltlich wie geografisch. Das Herausfordernde bis Gefährliche daran ist, je nach Position, dass es bei diesen Partnerschaften einerseits darum geht, für die Beteiligten Vorteile zu schaffen. Andererseits geht es strategisch auch darum, andere Länder auszusgrenzen oder wirtschaftlich zu isolieren. Wir sind gut beraten, wenn wir diese Entwicklung mit grösster Aufmerksamkeit verfolgen.

Gut gewählt ist auch das Schwerpunktthema des Berichtes: «Engagement der Schweiz für die Menschenrechte und das humanitaire Völkerrecht». Schwerwiegende Menschenrechtsverletzungen sind leider in mehreren Staaten in allen Weltregionen immer noch oder wieder vermehrt an der Tagesordnung. Die Kriege, wenn man das so nennen will, in Syrien, in Irak und in Südsudan zeigen ein Ausmass an Menschenrechtsverletzungen, das für uns unvorstellbar ist. Die daraus folgende Massenflucht hat nebst der fast unerträglichen menschlichen Tragödie das Potenzial, ganz Europa politisch und in der Folge vermutlich auch wirtschaftlich

zu destabilisieren. Wir müssen bei der internationalen Zusammenarbeit vermutlich vermehrt Mittel in den humanitären Bereich verschieben.

Abschliessend danke ich im Namen der FDP-Liberalen Fraktion für den sehr guten Bericht, für die umfassende und gute Arbeit. Ich danke sowohl dem Bundesrat wie den Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen.

Burkhalter Didier, conseiller fédéral: Je ne sais pas si c'est le contenu de ce rapport ou l'heure relativement matinale qui explique ceci, mais je trouve votre conseil terriblement calme aujourd'hui. Poursuivez ainsi, c'est très agréable, car je ne suis pas vraiment habitué à ce silence dans cette salle. Je ne sais pas si c'est Madame la présidente qui a cet impact sur vous mais, dans tous les cas, c'est suffisamment remarquable pour être précisément souligné par le Conseil fédéral.

Le Rapport de politique extérieure 2015 porte sur une année, mais il porte sur la dernière année de la précédente législature. Par conséquent, il permet de se projeter dans la législature que nous venons de commencer, avec d'ailleurs une nouvelle stratégie qui fait l'objet d'une brochure à votre disposition depuis aujourd'hui – j'y reviendrai. Nous revoyons donc la stratégie de politique étrangère tous les quatre ans et le faisons dès le début de la législature, pour être en phase avec les défis des années à venir particulièrement compliqués et parfois difficiles à saisir.

Quatre priorités avaient été données pour la législature 2012–2015: les pays voisins, l'Union européenne, la sécurité – et nous avions précisé, en 2012, qu'il s'agissait tout particulièrement de la sécurité en Europe et à proximité de l'Europe, ce qui s'est révélé être plus réaliste que prévu –, et les partenariats stratégiques et globaux. Tout s'est déroulé autour de ces quatre thèmes, dans un monde particulièrement contrasté. On peut dire que l'environnement a été un peu en clair-obscur.

Si l'on prend le côté obscur, il s'agit des crises et des conflits qui ont marqué la période, en particulier dans les régions voisines de l'Europe, au sud et à l'est. La gestion de ces crises est actuellement particulièrement ardue pour la communauté internationale en raison de la fragmentation du monde, lequel est devenu multipolaire. Elle est aussi particulièrement ardue en raison du fait que l'ordre, en général, et les principes établis sont remis en cause, parce qu'il y a de plus en plus de rivalités régionales, en résumé, à cause du retour massif de la géopolitique dans le monde d'aujourd'hui.

Ces crises sont accompagnées d'une très grande détresse humanitaire. On peut en parler ici de manière désincarnée, mais dans la réalité toutes ces crises sont accompagnées d'une détresse humanitaire de plus en plus grande, qui fait d'ailleurs qu'on se retrouve dans une situation, pour ce qui concerne la détresse des migrants forcés par exemple, qu'on n'avait plus connue depuis la Seconde Guerre mondiale. Les besoins humanitaires sont très importants et les crises qui sont survenues aux portes de l'Europe, et même un peu en Europe, ont touché massivement l'Europe par leurs conséquences. On a parlé des réfugiés – on y reviendra –, mais il y a aussi toute la question du terrorisme et des attentats qui ont touché l'Europe, et qui mettent en difficulté et en danger le continent européen.

Le conflit persistant en Syrie a joué un rôle majeur dans ces évolutions négatives. Il faut être très clair: la priorité des priorités doit être aujourd'hui la paix en Syrie. Il n'y a pas de droit à l'erreur et de droit au renvoi à plus tard dans ce dossier. C'est pour cela que la Suisse s'engage sur plusieurs fronts et sous plusieurs formes dans la question de la paix en Syrie.

Voilà pour le côté obscur. Je pourrais résumer le côté clair en une phrase: l'opiniâtreté est de plus en plus en forte dans la diplomatie. Je crois que l'opiniâtreté dans la diplomatie, c'est ce qui permet d'apporter de la luminosité dans une période particulièrement difficile. Grâce à la diplomatie, il y a des progrès, opiniâtrement obtenus, comme l'accord sur le programme nucléaire iranien, comme l'Agenda 2030 de l'Or-



ganisation des Nations Unies et l'accord sur le climat, comme en Syrie malgré tout, puisqu'on voit maintenant que les efforts diplomatiques, après de longues périodes d'échec, commencent à donner un bout d'espoir, précisément une lueur d'espérance. C'est fragile, mais les pourparlers de paix devraient recommencer ces tout prochains jours, à Genève une fois encore, et, cette fois-ci, il faut que ce soit la bonne.

Il y a aussi d'autres endroits dans le monde, dont on parle peu dans ce débat. Je citerai par exemple la Colombie, le Sri Lanka, ou encore le Myanmar, qui ont connu des progrès au cours de ces derniers mois. Ce sont autant d'endroits où la diplomatie suisse a également pu intervenir.

Ces nombreuses crises touchent aussi directement notre pays. Et on attend passablement de la Suisse. Cela a été dit à plusieurs reprises, la Suisse est un pays modeste, qui n'a pas toujours tous les moyens nécessaires. C'est vrai. Cependant, notre pays est en mesure de tenir une position toute spécifique, de par sa neutralité, son impartialité, ce qui lui confère une certaine crédibilité sur la durée, qu'il faut préserver, dans le cadre de la politique que mène notre pays de par le monde. On peut déjà en tirer un enseignement au passage de la législature 2012–2015 à celle de 2016–2019, par le biais de notre engagement pour la promotion de la paix, pour la coopération au développement, pour l'aide humanitaire. Notre pays peut – et doit – contribuer fortement, spécifiquement, à la paix et à la sécurité dans ce monde.

Vous l'avez dit, les moyens dont on dispose n'augmentent pas toujours très fortement. Mais soyons très clairs ici aussi: les moyens pour la coopération internationale ont fortement augmenté pendant plusieurs années. C'était le souhait du Parlement. Si l'on entre aujourd'hui dans une période plus stable en termes de moyens financiers, cela ne signifie pas pour autant qu'on ne peut pas améliorer encore un certain nombre d'engagements pris par notre pays. A titre d'exemple, je mentionnerai le dernier engagement en date, à savoir l'intervention de la Suisse, non pour une médiation – car il n'y avait pas de souhait en ce sens –, mais pour une représentation mutuelle des intérêts entre l'Iran et l'Arabie saoudite. Cette représentation n'impliquera pas forcément beaucoup de moyens financiers. En revanche, ce nouvel engagement, à nouveau spécifiquement suisse, peut s'avérer important dans le cadre de l'analyse et de la réalité géopolitiques.

Les crises, les conflits au Moyen-Orient et en Afrique ont provoqué la crise des réfugiés en Europe. La Suisse participe aux efforts continentaux de collaboration pour essayer de gérer cette crise. Mais, surtout, nous intensifions nos efforts sur place, qui s'ajoutent aux efforts politiques visant à résoudre des conflits. Cela passe par la Genève internationale, le soutien à l'ONU, la mise à disposition d'experts. Depuis le début de la crise et compte tenu de ce qui a été annoncé pour cette année 2016 et les dépenses qui vont être faites progressivement, la Suisse a investi 250 millions de francs dans la crise syrienne; 250 millions de francs pour l'aide humanitaire en lien avec le conflit syrien, en Syrie et dans les pays proches. Il s'agit ici d'apporter bien sûr une aide d'urgence. Il s'agit d'aide d'urgence humanitaire mais les aspects liés au développement, par l'intervention humanitaire, sont également présents.

Souvent, les bénéficiaires sont des personnes qui vivent dans des camps et, dans les camps de réfugiés syriens, certaines y vivent depuis plusieurs années. Souvent, dans ces camps, des enfants naissent, de jeunes enfants vont à l'école et des adolescents essayent de suivre une formation. On ne doit donc pas simplement établir des camps où de l'eau arrive par camion et où de temps à autre quelqu'un vient donner un cours, mais des camps où l'on crée des réseaux d'eau, où l'on reconstruit des écoles et où l'on travaille sur la durée. C'est plus que de l'aide humanitaire d'urgence qui est apportée avec ces moyens.

Il faut en tirer un autre enseignement, en s'attaquant beaucoup plus encore aux sources premières des migrations. Il faut s'attaquer à la guerre, à la pauvreté et au manque de perspectives. Nous allons intensifier nos activités dans ces

domaines ces prochaines années, même si les moyens ont été stabilisés. Ce sont une mobilisation et une synergie, augmentées des différents instruments, qui peuvent permettre d'obtenir des résultats, même dans une période où les finances ne permettent pas sans autre des développements importants.

Par exemple, la prévention de l'extrémisme violent va être une des grandes priorités de ces prochaines années, pour agir en particulier contre le terrorisme mais aussi pour trouver par la même occasion des perspectives, des alternatives, à la simple et bête violence. Nous allons non seulement soutenir les actions au plan national, mais également les actions de l'ONU en matière de prévention de l'extrémisme violent, en particulier par l'organisation d'une conférence de concrétisation du plan des Nations Unies qui aura prochainement lieu, à Genève précisément.

Revenons brièvement aux activités par axe stratégique et, tout d'abord, à la question des pays voisins. De 2012 à 2015, nous avons fortement augmenté les contacts. Vous avez raison de dire que des rencontres ne signifient pas nécessairement des progrès. Mais, sans rencontres, il n'y a pas de compréhension mutuelle. Ce sont donc ces rencontres à tous les niveaux, dans les pays voisins et en Suisse, par la venue de responsables des Etats voisins, qui sont importantes pour améliorer cette compréhension.

En ce sens, l'année 2015 a été une confirmation de toute la législature. Il y a eu la visite de la chancelière allemande, Madame Angela Merkel, il y a eu la visite d'Etat du président français, Monsieur François Hollande. Ces visites ont eu lieu après celles des représentants de l'Italie et de l'Autriche. Il y a donc une intensification importante de ces contacts, avec quelques résultats comme les négociations achevées sur l'imposition des frontaliers avec l'Italie, comme des solutions trouvées pour tous les points ouverts concernant l'aéroport binational de Bâle-Mulhouse. Dans ce dernier cas, il faudra vraisemblablement passer un accord entre les deux pays pour la fiscalité directe des entreprises – l'accord de principe existe entre les deux gouvernements; si on arrive à signer un tel accord, ce problème difficile sera réglé. Beaucoup d'emplois sont en jeu pour la Suisse et pour la France.

Il y a le renforcement de la coopération transfrontalière, spécialement avec l'Italie, grâce à l'exposition universelle de Milan. La Suisse et le Parlement ont cru en premier à cette exposition qui était très critiquée; elle a finalement permis de mettre en avant une certaine italiannerie et aussi des thèmes très importants qui ont été traités de manière originale, notamment par le stand helvétique.

Puis, évidemment, il y a la politique européenne, qui a été au centre de tous les contacts avec nos voisins. La politique européenne était le deuxième axe de la stratégie précédente. La Suisse est au cœur de l'Europe et elle va le montrer de manière particulièrement concrète cette année avec l'ouverture du tunnel ferroviaire de base du Saint-Gothard. C'est quelque chose de fondamental, c'est quelque chose de particulièrement important pour la Suisse et pour tout le continent. Et, conformément à la stratégie, nous avons intensifié les contacts pendant toute la période. En 2014 et 2015, il a fallu gérer la relation avec l'Union européenne en lien avec la votation du 9 février 2014. Nous avons revu l'objectif stratégique: il consiste dorénavant à mieux gérer la migration européenne dans l'intérêt de la Suisse et, en même temps, à maintenir et à développer la voie bilatérale. Nous avons expliqué ce que voulait la Suisse, sa situation particulière; nous avons cherché à ouvrir des négociations avec l'Union européenne sur la libre circulation des personnes; nous avons trouvé des solutions, parfois à court terme, sur des sujets comme le protocole croate ou l'Europe de la recherche – il s'agit donc maintenant de trouver des solutions à plus long terme; nous avons relancé les négociations institutionnelles et noué des relations avec les nouvelles autorités de l'Union européenne, surtout au début de l'année 2015.

Nous avons par ailleurs renforcé la structure de conduite de l'ensemble des négociations avec l'Union européenne. En décembre, nous avons précisé la stratégie du Conseil fédé-



ral, qui consiste à rechercher, en priorité, une clause mutuellement agréée permettant de garantir la sécurité du droit. Il s'agit donc d'une clause de sauvegarde qui serait acquise aussi bien pour la Suisse que pour l'Union européenne. Ce serait une solution gagnant-gagnant, qui permettrait d'assurer la sécurité du droit. Si les résultats des négociations ne le permettent pas d'ici ce printemps, et compte tenu du débat britannique, ce ne sera pas possible de conclure le sujet pour l'instant. Dans ce cas, le Conseil fédéral a annoncé qu'il enverrait le dossier au Parlement en prévoyant une clause unilatérale, mais qu'en parallèle il maintiendrait les discussions intensives avec la Commission européenne, de manière à retravailler la clause mutuellement agréée et à la réintroduire, si on y arrive, cet été encore, dans le débat parlementaire. Nous déciderons ce vendredi si nous confirmons la stratégie qui a été communiquée au début du mois de décembre et nous nous prononcerons simultanément sur la signature du Protocole III concernant l'extension de l'accord sur la libre circulation des personnes à la Croatie, dans la mesure où nous continuons, précisément, de viser la clause mutuellement agréée.

Le troisième axe concerne la stabilité en Europe et dans les zones fragiles du monde. Ce domaine a gagné en importance. J'ai déjà évoqué l'exemple syrien. Nous sommes intervenus entre l'Iran et les Etats-Unis ainsi que dans toute une série de régions du monde. Une vingtaine de facilitations de négociations sont en cours, concernant, par exemple, le Myanmar, le Soudan du Sud, les Philippines ou la Colombie.

En Ukraine, la Suisse reste engagée, après la fin de son travail en tant que présidente de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, au sein de la troïka de l'OSCE. Nous soutenons la gestion de crise de l'OSCE. Toute une série de personnes sont engagées dans des postes à responsabilité dans ce dossier. Nous avons aussi, sur le plan bilatéral, revu toute notre stratégie de collaboration avec l'Ukraine, et nous sommes le seul pays, grâce à l'impartialité de la Suisse, qui constitue sa spécificité, à avoir pu envoyer, l'année dernière, des convois humanitaires de part et d'autre de la ligne de contact.

Un autre enseignement à tirer dans un avenir immédiat est le rôle important que continuera de jouer l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe. Elle va demeurer un domaine d'action essentiel ces prochaines années parce qu'il s'agit de retrouver une stabilité dans la sécurité coopérative de notre continent, laquelle a été sérieusement mise à mal durant ces dernières années.

Le Conseil de l'Europe est un domaine également important. J'aimerais évoquer un aspect spécifiquement suisse. Il y a quelques semaines, le Conseil de l'Europe a lancé une mission en Crimée pour le monitoring des droits de l'homme, avec l'accord de l'Ukraine et de la Russie. A la tête de cette mission se trouve un ambassadeur suisse, à nouveau, lequel a pu obtenir la confiance des deux parties pour pouvoir faire son travail. C'est la première fois qu'est déployée une telle mission en Crimée depuis les événements qui ont marqué cette région au cours des dernières années. Il est important que nous puissions être actifs en la matière et essayer, petit à petit, de dessiner une voie pour l'avenir de la Crimée.

Au chapitre de la sécurité, j'aimerais évoquer encore l'importance du droit international, tout spécialement des droits de l'homme et du droit international humanitaire; nous en avons fait le chapitre prioritaire l'année dernière. Nous avons lancé au début de l'année la nouvelle stratégie des droits de l'homme du Département fédéral des affaires étrangères. Très brièvement, il existe trois axes stratégiques. Le premier concerne l'universalité, puisque les droits de l'homme sont universels. Or, il faut réaffirmer cette universalité qui va de moins en moins de soi. Le deuxième est le respect des droits de l'homme, actuellement l'élément le plus important. Ce ne sont pas de nouveaux droits, de nouveaux standards et de nouvelles réglementations qui sont importants, mais c'est le respect des droits existants et des engagements pris en la matière. Le troisième axe stratégique est l'implication.

Il faut impliquer tous les acteurs concernés, y compris les acteurs non étatiques, ce qui signifie des efforts différents de ceux faits par le passé. Rendre opérationnelle la stratégie des droits de l'homme passe par le bilatéralisme, notamment les dialogues bilatéraux sur les droits de l'homme, ainsi que par le multilatéralisme, avec l'engagement dans les différents forums et notamment au Conseil des droits de l'homme, lequel a entamé hier une nouvelle session. Cela nécessite aussi des plans d'action, comme celui que nous connaissons sur l'extrémisme violent, ainsi que la prise en compte des droits de l'homme dans tous les chapitres de la politique extérieure, donc la recherche d'une cohérence accrue en la matière.

J'aimerais encore évoquer notre engagement dans l'initiative pour essayer de créer un forum permettant de mieux respecter le droit international humanitaire. C'est dans le cadre du Comité international de la Croix-Rouge que nous nous engageons en la matière. A la fin de l'année passée, il n'y a pas eu de consensus au sein de la communauté internationale pour créer ce forum, mais il y a eu un accord pour donner à la Suisse le mandat de négocier les modalités d'un tel forum avec les Etats. Si on y arrive – ce qui sera très difficile –, cela constituera à mon avis un progrès particulièrement important pour le monde, compte tenu de la difficulté actuelle à faire respecter le droit international humanitaire dans les conflits. Je pense particulièrement aux bombardements d'hôpitaux civils dans plusieurs régions de conflits ces derniers temps.

Toujours au chapitre de la stabilité, j'aimerais évoquer la coopération au développement. L'année passée, c'était essentiellement l'Agenda 2030 pour le développement durable. Nous avions fixé les priorités des priorités, à savoir dans les domaines de l'eau, de la santé, de l'égalité et de la paix, et nous avions lancé, particulièrement dans le domaine de l'eau, plusieurs initiatives, notamment un panel de haut niveau sur la question de l'eau et de la paix.

Le quatrième axe stratégique est le renforcement des partenariats stratégiques et globaux. Dans le rapport, il y a en particulier le chapitre spécifique sur l'Asie, demandé dans un postulat Aeschi, qui montre à quel point cette région est importante pour le développement économique de notre pays aussi, puisque 80 pour cent de la croissance mondiale de la classe moyenne de ces prochaines années se situe dans la région Asie-Pacifique. Nous avions développé une stratégie là aussi.

Pour résumer, en gros, premièrement, nous avons intensifié les relations bilatérales avec tous les pays – donc nous voulons avoir des relations bonnes et dynamiques avec tous les pays de cette zone; deuxièmement, nous avons intensifié les relations avec les organisations régionales, en particulier celles des pays de l'Asie du Sud-Est; troisièmement, nous maintenons les efforts en termes de solidarité, c'est-à-dire que, dès qu'il y a des besoins humanitaires, des catastrophes, dans cette région en particulier, la Suisse souhaite pouvoir agir rapidement. J'ajouterais un point: c'est aussi un œil sur les questions sécuritaires, qui ne sont pas à négliger dans la région Asie-Pacifique.

S'agissant de nos activités à l'ONU, j'aimerais rappeler très brièvement que nous avons pris une série de responsabilités. La Suisse est à nouveau au Conseil des droits de l'homme depuis le début de cette année et elle assume la vice-présidence du Comité Ecosoc. Pour ce qui concerne le rôle de la Suisse en tant qu'Etat hôte, il y a toute la question de la Genève internationale qui offre non seulement un réseau pour parler des thèmes globaux, mais qui est aussi un lieu de résolution des crises, l'esprit de Genève étant toujours un élément qui peut jouer un rôle déterminant dans les moments les plus difficiles de notre communauté internationale. Une décision importante a été celle prise en fin d'année par l'Assemblée générale de l'ONU d'accepter la rénovation du Palais des Nations. Enfin, la Suisse a obtenu d'accueillir le secrétariat général du Traité sur le commerce des armes, qui s'installera à Genève.

Je terminerai par quelques éléments concernant la nouvelle législature qui commence. Il n'y a pas de grands bouleverse-



ments dans la nouvelle stratégie de politique extérieure, mais des accents, des éléments d'adaptation. Il y aura quatre grandes priorités.

La première priorité concerne l'Union européenne et tous les Etats membres de l'Union européenne. Nous maintenons notre priorité sur les pays voisins, mais nous l'intégrons dans la volonté du Conseil fédéral d'avoir des relations intensifiées avec tous les pays de l'Union européenne, puisque tous joueront un rôle clé dans les décisions à venir.

La deuxième priorité, c'est la relation avec les partenaires dans le monde. Ce sont des partenariats stratégiques dans l'intérêt du pays et dans la discussion sur les thèmes globaux.

La troisième grande priorité a trait à la paix et à la sécurité. Ces deux éléments vont encore gagner en importance dans l'engagement de la Suisse.

La quatrième priorité, c'est le développement durable et la prospérité, avec, en particulier, l'engagement de la Suisse pour un monde sans pauvreté, en paix, et qui ouvre des perspectives durables pour le maximum de personnes.

Cette stratégie 2016–2019 va se décliner avec votre collaboration et la publication de deux messages. Tout d'abord, il y aura le message sur la coopération internationale 2017–2020, avec en effet une stabilisation financière. Mais, pour la première fois, il intégrera tous les crédits-cadres pour accroître les effets de synergie, y compris celui relatif à la sécurité humaine. Ensuite, il y aura le message concernant la rénovation du Palais des Nations, mais aussi celles de l'Organisation mondiale de la santé et de l'Organisation internationale du travail. C'est une période essentielle dans le virage que doit prendre la Genève internationale vers sa future place dans la gouvernance mondiale.

Je vous remercie par avance des débats que nous aurons sur ces sujets très concrets.

Béglé Claude (C, VD): Monsieur le conseiller fédéral, je vous remercie de cet exposé très clair. Concernant la décision que vous serez appelé à prendre vendredi, il y a, on le sait tous, une certaine difficulté à concilier l'annonce d'une décision unilatérale relative à une clause de sauvegarde et les négociations avec l'Union européenne, celle-ci ayant choisi de ne pas prendre de décision avant que ne soit connue la décision britannique, d'où ma question.

Peut-on maintenir les deux critères avec une pondération égale ou ne serait-il pas préférable de gagner du temps pour négocier plus sereinement une fois la décision britannique tombée?

Burkhalter Didier, conseiller fédéral: Monsieur Béglé, le Conseil fédéral décidera vendredi, donc je ne veux pas préjuger de la décision. Mais en admettant qu'il confirme la stratégie actuelle, donc qu'il envoie le dossier au Parlement, ce que je peux dire à ce stade, c'est que compte tenu du fait que l'on n'a pas encore d'accord sur une clause de sauvegarde mutuellement agréée, la clause que vous aurez à traiter sera évidemment unilatérale. C'est une lapolissade.

Pourquoi? Parce que la Suisse a un système institutionnel propre et dont on doit comprendre aussi à l'étranger qu'il mérite le respect, et si le Parlement peut et veut traiter du sujet dans des délais raisonnables, compte tenu du délai fixé par l'article constitutionnel 121a accepté par la population en 2014, le délai court à partir de maintenant. Il faut maintenant remettre le dossier au Parlement. Le Parlement est libre ensuite de décider si, en effet, il est plus sage de suspendre certains aspects du dossier, par exemple de n'en traiter peut-être qu'une partie, d'en suspendre d'autres, voire de renvoyer une partie du dossier au Conseil fédéral. C'est évidemment le droit le plus strict du Parlement. Mais, pour des raisons institutionnelles, le Conseil fédéral a estimé jusqu'ici, et il va encore en faire l'analyse vendredi, que le respect du Parlement était fondamental.

Cela dit, nous continuons en effet de penser que, sur le fond, la discussion vers une clause mutuellement agréée est la seule solution qui permettra aux deux parties d'avoir une position positive. Il s'agit de la seule solution vraiment positive,

et il serait donc souhaitable que, rapidement, après le débat britannique, il y ait un tel accord entre l'Union européenne et la Suisse, ce qui permettrait, par un message additionnel, par exemple, que le débat soit mené au Parlement.

C'est la position actuelle de la Suisse, d'autant qu'il n'y a pas de certitude d'arriver à une clause mutuellement agréée. Par conséquent, le fait d'attendre jusqu'en été ne garantirait pas nécessairement que le Parlement sera saisi d'une clause mutuellement agréée, d'où la position actuelle de la Suisse. Par ailleurs, il s'agit évidemment d'informer et d'expliquer la position de la Suisse, ce que nous avons fait depuis longtemps. Rien qu'hier, j'ai eu des contacts avec la présidence hollandaise de l'Union européenne, un bref échange avec mon homologue français, mais également avec les Belges et les Portugais. Ce matin, j'ai même eu un échange de messages avec Madame Mogherini, haute représentante de l'Union européenne pour les affaires étrangères et la politique de sécurité et vice-présidente de la Commission européenne. Les choses sont en cours; la position de la Suisse est néanmoins connue.

On peut évidemment s'attendre à certaines réactions et celles-ci sont essentiellement liées au débat relatif à la Grande-Bretagne. S'il y a des réactions à l'égard de la Suisse, c'est surtout un message lié à ce débat, dans lequel nous n'entrons pas en matière, car nous estimons que la position de la Suisse est très différente de celle de la Grande-Bretagne.

Nous ne sommes pas un Etat membre de l'Union européenne, la Grande-Bretagne en est un. Elle discute très largement de thèmes comme la subsidiarité et l'avenir des différents Etats membres en fonction de leur position, notamment à l'égard de l'euro, et cela ne concerne pas notre pays. La partie relative à la libre circulation peut être un domaine commun du débat, mais, là aussi, ce qui est en discussion entre la Grande-Bretagne et l'Union européenne concerne les prestations sociales, alors que la demande relative à l'article 121a de la Constitution, pour laquelle le Conseil fédéral doit maintenant trouver une solution, ne traite pas de cette question, mais de celle de la migration et de la libre circulation en termes quantitatifs, et de la gestion autonome de cette question, ce qui est totalement différent.

Sommaruga Carlo (S, GE): Monsieur le conseiller fédéral, vous venez de le répéter: la décision de présenter au Parlement une clause unilatérale – puisque nous ne sommes pas encore en mesure de le faire avec une clause d'interprétation bilatérale –, constituera un message négatif et suscitera des réactions. Qu'elles soient liées à la question de la Grande-Bretagne ou à l'attitude de la Suisse, c'est encore autre chose. N'y a-t-il pas aujourd'hui une possibilité pour le Conseil fédéral de lancer simultanément un message positif, en concrétisant, comme je l'évoquais tout à l'heure dans mon intervention, la ratification du Protocole III concernant l'extension de l'accord sur la libre circulation des personnes à la Croatie?

Burkhalter Didier, conseiller fédéral: Oui. (Hilarité)

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport*



15.3023

**Postulat Schmid-Federer Barbara.
Förderung des Schutzes
der Flüchtlinge aus Syrien
mittels Hilfe vor Ort**

**Postulat Schmid-Federer Barbara.
Contribuer à la protection
des réfugiés syriens
grâce à l'aide sur place**

Nationalrat/Conseil national 19.06.15

Nationalrat/Conseil national 01.03.16

Schmid-Federer Barbara (C, ZH): Im März 2015 habe ich mein Postulat eingereicht; im Ständerat hat Joachim Eder von der FDP ein gleichlautendes Postulat (15.3026) eingereicht. Die beiden Postulate bringen unsere gemeinsame grosse Sorge im Zusammenhang mit der grossen Tragödie im Syrien-Konflikt zum Ausdruck; wir verlangen einen verstärkten humanitären Beitrag der Schweiz vor Ort. Wir danken dem Bundesrat, dass er unser Anliegen aufgenommen bzw. das Engagement der Schweiz im Zusammenhang mit der Syrien-Krise vor Ort seither verstärkt hat.

Aktuell hat sich die Lage der Flüchtlinge in und um Syrien verschärft. Insgesamt haben die Nachbarländer von Syrien über 4,5 Millionen von insgesamt 11 Millionen Flüchtlingen aufgenommen. Viele dieser Flüchtlinge haben nach vier Jahren Krieg all ihre Ersparnisse aufgebraucht. Es ist daher nicht erstaunlich, dass viele von ihnen den Weg nach Europa in Angriff nehmen. Hilfe vor Ort ist der beste Schutz vor weiteren Völkerwanderungen. Das hat in den vergangenen Monaten auch jene Partei immer wieder betont, die dieses Postulat heute bekämpft. Wenn wir die Völkerwanderungen stoppen wollen, ist es wichtig, die nötigen Gelder gezielt zu investieren. Ich bin daher dankbar, dass die Schweiz an der letzten Geberkonferenz für Syrien einen Beitrag von 50 Millionen Franken für 2016 versprochen hat. Wie Sie wissen, beläuft sich das Engagement der Schweiz im Zusammenhang mit der Syrien-Krise seit 2011 auf 200 Millionen Franken. In der Botschaft zur internationalen Zusammenarbeit 2017–2020, zu der am 17. Februar 2016 eine Medienmitteilung erschien, ist eine Erhöhung der Kredite der humanitären Hilfe um jährlich 30 Millionen Franken vorgesehen, wobei zwei Drittel davon für Nothilfe verwendet werden. Die kontrovers diskutierte Frage bleibt, ob die zu verwendenden Mittel auf Kosten der Entwicklungszusammenarbeit gehen sollen oder nicht.

Persönlich bin ich der Ansicht, dass die Syrien-Krise die grösste Herausforderung der Gegenwart ist und dass dieser Konflikt exemplarisch dafür ist, dass es nicht gerechtfertigt ist, die Entwicklungszusammenarbeit gegen die humanitäre Hilfe auszuspielen. Ich bin dem Bundesrat daher dankbar, dass er in seiner Stellungnahme zum Postulat bestätigt, dass er weiterhin laufend die konkret zu treffenden Massnahmen im Sinne des Anliegens des Postulates und deren Finanzierung prüft und gegebenenfalls darüber Bericht erstattet. Ganz wichtig ist aus unserer Sicht die Tatsache, dass die Schweiz alle diplomatischen Möglichkeiten nutzt, um die Bemühungen um Friedensgespräche glaubwürdig voranzutreiben.

In diesem Sinne bitte ich Sie, das Postulat anzunehmen, nachdem der Ständerat das gleichlautende Postulat bereits einstimmig angenommen hat.

Büchel Roland Rino (V, SG): Geschätzte Kollegin Schmid-Federer, jetzt war ich gerade etwas überrascht. Sie haben vorhin gesagt, Flüchtlinge hätten ihre Ersparnisse aufgebraucht und es sei deshalb nicht verwunderlich, dass sie jetzt den Weg Richtung Norden anträten. Ich habe immer

geglaubt, es gebe andere Gründe, aus einem Land zu fliehen.

Geschätzte Kollegin, Sie und auch Ständerat Joachim Eder wollen, dass der Bundesrat konkrete Massnahmen in den Bereichen Nothilfe und Wiederaufbauhilfe auszuarbeiten habe, um eine Verbesserung der Situation der Vertriebenen in Syrien und der Flüchtlinge aus Syrien in den Nachbarländern zu erreichen. Sie sagen weiter, falls die Finanzierung dieser Massnahmen mit den bestehenden Rahmenkrediten nicht möglich sei, sei eine Zusatzfinanzierung mittels ausserordentlicher Rahmenkredite zu prüfen. Das Was ist gut, damit bin ich einverstanden. Das Wie ist aber nicht gut, damit bin ich nicht einverstanden. Jetzt sage ich Ihnen, warum:

1. Die Schweiz beteiligt sich seit 2011 stark am internationalen Engagement zugunsten der Opfer des Syrien-Konflikts und hat bis Ende 2014 dafür 128 Millionen Franken ausgegeben und eingesetzt. Sie setzt sich für die Einhaltung des humanitären Völkerrechts sowie für die Lösung des Konflikts ein.
2. Die Uno-Hilfspläne für dieses Jahr beinhalten Massnahmen zur Steigerung der Widerstandsfähigkeit der betroffenen Bevölkerung. Die Schweiz engagiert sich auch in diesem Bereich.
3. Wie Sie erwähnt haben, hat der Bundesrat vor einem Jahr zusätzliche Massnahmen für die Opfer des Syrien-Konflikts beschlossen. Die Hilfe vor Ort wird deshalb um weitere 50 Millionen Franken aufgestockt. Der Bundesrat überprüft auch laufend die konkret zu treffenden Massnahmen im Sinne des Anliegens des Postulates.

Diese Massnahmen sind richtig. Die SVP ist überzeugt, und auch ich bin überzeugt: Es geht darum, dass man die Mittel richtig einsetzt. Darum sind wir gegen einen Bericht mit einem einzigen offensichtlichen Zweck, nämlich neue Ausgaben zu begründen und dafür einen ausserordentlichen Rahmenkredit zu beanspruchen.

Deshalb bekämpfen wir das Postulat, lehnen es ab und bitten Sie, das auch zu tun.

Burkhalter Didier, conseiller fédéral: La situation est très compliquée, mais ce débat est assez simple. Que demande le postulat? Il demande de l'aide d'urgence pour les personnes qui souffrent de la crise syrienne; il demande, si possible, de l'aide à la reconstruction ainsi que la mobilisation de moyens, de crédits-cadres et, si nécessaire, de crédits additionnels. C'est une demande qui a été faite il y a un certain temps déjà, et ce en même temps qu'un autre postulat, le postulat Eder 15.3026, était déposé au Conseil des Etats. Le Conseil des Etats qui, vous le savez, avec son «rythme de sénatrice», avance beaucoup plus vite que votre conseil, a adopté au mois de juin 2015 déjà, à l'unanimité, le postulat Eder. Voilà pour la situation de départ.

Qu'en est-il de la crise syrienne? Cinq ans de crise en ce mois de mars 2016! Une population totale au début d'à peu près 22 millions d'habitants; maintenant, il y a à peu près 18 millions de personnes en Syrie. Sur ce nombre, trois quarts – donc trois personnes sur quatre – dépendent de l'aide humanitaire. Si on considère les personnes qui sont parties de Syrie et qui se sont réfugiées ailleurs et celles qui ont été déplacées au sein de la Syrie, on est à plus de 11 millions de personnes maintenant. Cette situation est absolument dramatique. Sur les 11 millions de personnes déplacées ou réfugiées, il y a évidemment beaucoup de réfugiés dans la région proche, tout spécialement en Turquie, en Jordanie et au Liban. Si l'on prend le Liban et la Jordanie en particulier, qui sont des pays de grande taille comparable à la Suisse, ce sont des pays qui accueillent des réfugiés par centaines de milliers, voire par millions. La situation est donc particulièrement difficile.

Que faisons-nous? Nous faisons la plus grande opération humanitaire de l'histoire de la Suisse. Quand on a répondu à votre postulat, Madame Schmid-Federer, on a parlé des 128 millions de francs qui avaient été investis – c'était juste après le dépôt de votre postulat et on avait pris en compte les chiffres jusqu'à la fin 2014. Aujourd'hui, avec ce qu'on a décidé au début de l'année, on en est au double: on est à



250 millions de francs d'investissements en Syrie et dans les pays proches – donc l'aide sur place, comme on l'appelle, «vor Ort» – pour aider à contenir la problématique des souffrances et des migrations forcées qui, on l'a vu, devient de plus en plus délicate. C'est avant tout de l'aide d'urgence; mais c'est aussi, comme je l'ai dit tout à l'heure quand on parle du rapport sur la politique extérieure, de l'aide qui est un peu du développement, en tout cas de l'aide humanitaire plus solide puisque nous intervenons sur les questions d'éducation, de réhabilitation des écoles, de vie dans les camps qui deviennent des quasi-villages, avec différents éléments en dur, en quelque sorte. Je n'entre pas dans les détails, mais cela touche notamment l'eau ou la santé.

Et puis, vous avez demandé de l'aide à la reconstruction. Là, il faut être très clair: cela n'est pas possible à l'heure actuelle en Syrie. Cela sera peut-être possible bientôt, nous l'espérons. Mais quand on en sera à l'aide à la reconstruction, on en aura pour des années: reconstruire la Syrie, ce sera très long, très dur et très cher. Mais on n'en est pas encore là.

Avant de reconstruire, il faut faire la paix. C'est tout simple à dire: il faut d'abord faire la paix. Donc il faut la solution politique, pour laquelle notre pays est aussi mobilisé. La Genève internationale est à la base de l'équipe qui cherche actuellement la solution politique avec l'envoyé spécial Staffan de Mistura. Nous le soutenons. Nous le soutenons également avec des experts – nous avons plusieurs experts dans la médiation actuelle dans le cadre de l'action de l'ONU qui sont des représentants de notre pays. Nous offrons une série de facilitations, nous avons les bons offices, notamment entre l'Iran et l'Arabie saoudite.

Le plan actuel, en très résumé, est le suivant. Il vise très rapidement à une amélioration sur le plan humanitaire, notamment dans les zones assiégées. Ensuite, il faut la cessation des hostilités; c'est ce que l'on vit ces jours de manière plutôt positive, et il faut le dire, parce qu'on sait à quel point il est difficile de faire tenir une cessation des hostilités lorsque l'on est dans une guerre avec une série de groupes plus ou moins indépendants les uns des autres et qui ont tous des motifs différents – pour le moment, cela tient à peu près. Et si cela tient, il faut le redémarrage des négociations de paix, en principe le 7 mars à Genève. C'est cela l'espoir; il est tenu, mais il est là. Je crois qu'il y a des raisons d'appuyer ce processus parce qu'il n'y a pas d'autres solutions que la paix si on veut pouvoir reconstruire un jour.

Concernant les moyens, ils sont contenus dans les crédits-cadres, et, si nécessaire, il est possible de demander un crédit additionnel en fin d'année. Cela veut dire que lorsqu'on n'a plus assez de moyens dans le cadre budgétaire accordé par le Parlement, en fin d'année, on demande un crédit additionnel. On l'a fait l'année passée, en urgence. Le Parlement a accepté cela. Pourquoi? Parce que cela a servi d'exemple pour la communauté internationale, et cela a eu un effet de levier.

En conclusion, nous estimons que le sujet de ce postulat est autant d'actualité aujourd'hui que l'année passée. L'année passée, le Conseil des Etats a estimé à l'unanimité qu'il fallait accepter le postulat Eder 15.3026, «Contribuer à la protection des réfugiés syriens grâce à l'aide humanitaire sur place», dont la demande est identique au postulat Schmid-Federer. Nous estimons que le Conseil national devrait également soutenir ce postulat. Il devrait être transmis au Conseil fédéral qui continuera la politique que je viens de vous expliquer.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Das Postulat wird von Herrn Büchel Roland bekämpft. Der Bundesrat ist bereit, das Postulat anzunehmen.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12 924)
 Für Annahme des Postulates ... 121 Stimmen
 Dagegen ... 67 Stimmen
 (0 Enthaltungen)

15.3476

Postulat Heim Bea. Berufsbildung im Rahmen von Migrationspartnerschaften

Postulat Heim Bea. Projets de formation professionnelle dans le cadre de partenariats migratoires

Nationalrat/Conseil national 25.09.15

Nationalrat/Conseil national 01.03.16

Heim Bea (S, SO): Die Berufsbildung soll einer der Eckpfeiler der schweizerischen Entwicklungszusammenarbeit werden. Der Bundesrat verspricht deshalb auch in seiner Stellungnahme zum Postulat mit Hinweis auf den Grundlagenbericht zur internationalen Berufsbildungszusammenarbeit (IBBZ) vom November 2014, seine Bemühungen diesbezüglich zu verstärken. Er erwähnt dabei ein Projekt von Nestlé Schweiz in Nigeria und auch Stagiaire-Abkommen mit verschiedenen Staaten. Das tönt gut. Doch der vom Bundesrat erwähnte Bericht zeigt, dass die proaktiven Bemühungen der Schweiz in erster Linie dem eigenen, dem Schweizer Interesse dienen sollen: Man will das schweizerische Berufsbildungssystem international stärker positionieren, und dementsprechend nimmt sich unter den drei übergeordneten strategischen Zielen für die IBBZ des Bundes die Förderung der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung von Partnern bescheiden und vor allem unbestimmt aus.

Das Postulat zielt in eine etwas andere Richtung. Sein Fokus liegt auf der Entwicklungszusammenarbeit, auf deren Nachhaltigkeit und auf deren Wirkung. Mit mehr und gezielter Investition in die Berufsbildung sollen Perspektiven für die Jungen in den Entwicklungsländern geschaffen werden: Berufsbildung als wirksames Instrument zur Armutsbekämpfung, Berufsbildung als Instrument der nachhaltigen Entwicklung, damit die Jungen in ihrem Land arbeiten können und ein Auskommen haben können und nicht ihre Perspektiven in fernen Industrieländern suchen müssen. Die heutige schweizerische Entwicklungszusammenarbeit investiert weniger als 5 Prozent ihrer Mittel in Berufsbildung, und diese 5 Prozent verzetteln sich gleichsam auch noch auf insgesamt 68 Länder.

In ganz Afrika gibt es zum Beispiel als Folge einer verfehlten Bildungspolitik – dort in kolonialer Tradition – Hunderttausende von Universitätsabgängern, die niemand brauchen kann. Dafür mangelt es aber an Elektrikerinnen und Elektrikern, an Mechatronikern und Spenglern, an Leuten, die dem heutigen Stand der Technik gerecht werden können.

Die Entwicklungspolitik hat etwas vergessen, und dazu zitiere ich Rudolf Strahm in seiner Kolumne im «Tages-Anzeiger» vom 27. April 2015: «Die Entwicklungspolitik hat vergessen, dass Arbeitsmarktintegration für junge Leute entscheidend ist für die Stabilisierung einer Gesellschaft und längerfristig für die Verhinderung von Migration.» Ich erwarte, dass der Bundesrat diesen Anregungen in seinen zukünftigen Aktivitäten in der schweizerischen Migrationsausßenpolitik mehr Rechnung trägt. Er sollte dem Parlament jeweils aufzeigen, welche konkreten Fortschritte erreicht worden sind und inwiefern unser duales Bildungssystem, ein Schweizer Exportschlager erster Güte, gerade in den Herkunftsländern der Migrantinnen und Migranten Früchte trägt. Unsere Entwicklungspolitik, zusammen mit den Unternehmen in diesen Ländern, ist gefordert: Es gilt, die Schweizer Unternehmen und weitere dort zu motivieren, solche Berufsbildungsprojekte mitzutragen.

Und ich meine: Eine solche Strategie müsste doch auch von jenen unter Ihnen unterstützt werden, die in der aktuellen Flüchtlingsdebatte immer betonen, dass die Hilfe der Schweiz in den von der Abwanderung betroffenen Ländern



selbst ansetzen müsste, also Hilfe vor Ort geleistet werden müsste. Weshalb bekämpfen Sie dieses Postulat? Das macht doch gar keinen Sinn. Wenn es Ihnen ernst ist, mitzuhelfen, das Problem zu entschärfen – es geht zwar um einen kleinen Sektor, aber er kann mithelfen –, dann sollten Sie dieses Postulat unterstützen und damit auch den Bundesrat unterstützen, der versprochen hat, dass er verstärkt in diese Richtung arbeiten will.

Ich bitte Sie also um Annahme dieses Postulates.

Keller Peter (V, NW): Es ist erfreulich, dass heute eigentlich alle Parteien hinter dem schweizerischen Berufsbildungssystem stehen. Von links bis rechts wird einhellig das Loblied auf das duale Berufsbildungssystem unseres Landes gesungen, obschon die meisten Sänger kaum eine Werkstatt von innen kennen, geschweige denn je in einer solchen gearbeitet haben.

Dieses Bekenntnis zur Berufsbildung ist relativ neu. Es ist noch nicht lange her, dass namentlich die OECD die Schweiz für ihre tiefe Maturitätsquote kritisiert hat. – Doch, Frau Heim, und es war Ihre Partei, die dieses Klagelied kräftig unterstützt hat. Man warnte davor, dass unser Land den Anschluss an die moderne Berufswelt verlöre. Diese Kritik ist heute ziemlich kleinlaut geworden, seit auch die OECD gemerkt hat, dass eine hohe Maturitätsquote noch gar nichts heisst – nichts über die Qualität der Abschlüsse und schon gar nichts über die Job-Perspektive junger Leute. Ein Blick auf die enorme Jugendarbeitslosigkeit in Frankreich, Spanien, Italien, die alle eine weit höhere Maturitätsquote haben als wir, sagt alles.

Es ist interessant, Frau Heim, dass Sie in Ihren Ausführungen von Afrika gesprochen haben, von den Hunderttausenden von Hochschulabsolventen, die dort produziert werden und dann keine Arbeit finden; dabei mangelt es, sagten Sie, an Elektrikern, Schreinern usw., also an Berufsleuten. Da haben Sie absolut Recht, aber dazu müssen Sie nicht über Afrika reden, Sie könnten auch über Europa und teilweise über die Schweiz reden.

Leider hat auch die Schweiz in dieser Lamento-Phase die Weichen falsch gestellt. Ganze Berufszweige wurden akademisiert – ich nenne die pädagogischen Berufe, das Gesundheitswesen, die sozialen Berufe. Bald muss offenbar auch eine Kindergärtnerin über einen Hochschulabschluss verfügen. Es war wiederum Ihre Partei, Frau Heim, die hier an vorderster Front die Akademisierung der Berufswelt vorantrieb.

Warum spreche ich hier über die Schweiz und die Situation der Berufsbildung in unserem Land, wenn es im vorliegenden Postulat doch um die Entwicklungshilfe, um die Berufsbildung im Rahmen von Migrationspartnerschaften geht? Die Schweiz wäre wesentlich glaubwürdiger, wenn sie zu Hause vorleben würde, was sie im Ausland zu predigen beabsichtigt. Die überzeugendste Politik ist immer noch das eigene Beispiel. Wenn heute Bildungspolitiker aus aller Welt in die Schweiz kommen, um unser duales Berufsbildungssystem zu studieren, so tun sie das nicht, weil bei uns Lehrer an pädagogischen Hochschulen ausgebildet werden. Das kennen sie auch aus ihrem Heimatland. Sie kommen in die Schweiz, weil bei uns beispielsweise junge Metallbauer oder Schreiner in einem Betrieb eine Lehre machen und dazu die Berufsschule besuchen. Diese enge Verbindung von Praxis und Theorie, von Berufswelt und Schule ist das grosse Plus unserer Berufsbildung.

Nun komme ich zum Postulat selber: Wir haben für das Anliegen absolut Sympathie. Uns ist es auch lieber, wenn die Entwicklungshilfe oder, wie Sie es politisch korrekt nennen, die Migrationspartnerschaft bodennah arbeitet und wenn sie eine praxisorientierte Zusammenarbeit gerade auch mit der Wirtschaft sucht. Aber das Postulat geht teilweise zu weit, wenn es, wie es heisst, eine vertragliche Einbindung fordert. Primär sollten die Unternehmen, auch die international tätigen, selber ein Interesse an der Berufsbildung haben. Wir sind gegen eine staatliche Zwängerei.

Die Stellungnahme des Bundesrates, der die Annahme des Postulates beantragt, ist ebenfalls aufschlussreich. Er hat

bereits einen strategischen Grundlagenbericht zur internationalen Berufsbildungszusammenarbeit erstellt. Es gibt bereits Berufsbildungsprojekte, Sie haben sie genannt. Es gibt Stagiaire-Abkommen, die bereits in Kraft sind. Der Bundesrat hat in seiner Stellungnahme den Willen bekräftigt, Berufsbildungsprojekte auch in Zusammenarbeit mit Schweizer Firmen im Ausland zu verstärken. Über seine bereits geleisteten Aktivitäten wird uns der Bundesrat in seinem Bericht zur Migrationsausßenpolitik informieren. Der Bundesrat hätte das Postulat also auch mit den gleichen Argumenten zur Ablehnung empfehlen können, schliesslich hat er das Anliegen anerkannt, es teilweise schon umgesetzt und zugesagt, sich in diesem Bereich noch stärker zu engagieren. Zusammengefasst kann man sagen: Das Postulat rennt offene Türen ein. Der Bundesrat setzt bereits auf Berufsbildungsprojekte. Die praxisnahe Berufsbildung ist wichtig, allerdings auch in der Schweiz. Wir überzeugen andere Länder nur, indem wir Vorbild bleiben und nicht weiter Berufe akademisieren und Hochschulabsolventen produzieren, die in der Privatwirtschaft nicht gefragt sind.

Wir sagen deshalb Nein zu einem weiteren Bericht, der nur die bestehenden Erkenntnisse wiederholt und die Verwaltung beschäftigt. Wir lehnen das Projekt ab, nicht das Anliegen als solches. Wir sind ebenfalls der Ansicht, dass die Deza vermehrt Berufsbildungsprojekte fördern und dabei auch die Zusammenarbeit mit Schweizer Firmen suchen soll; diese muss aber auf freiwilliger Basis geschehen.

Burkhalter Didier, conseiller fédéral: Nous nous concentrons sur ce qui est demandé dans le postulat, mais je m'exprimerai aussi un peu sur ce qui vient d'être dit par Monsieur Peter Keller, notamment en ce qui concerne les partenariats avec l'économie privée.

Dans son postulat, Madame Heim demande un rapport; elle demande un rapport sur la formation professionnelle dans la politique migratoire, dans la politique de coopération au développement, et elle demande surtout un encouragement de cette formation professionnelle pour les régions en développement. C'est précisément ce sur quoi nous travaillons en ce début d'année; nous allons vous soumettre, en ce début de législature, les crédits-cadres pour la coopération internationale 2017–2020 ainsi que pour la formation, la recherche et l'innovation pour cette même période. C'est dans les messages relatifs à ces crédits-cadres que nous allons répondre aux préoccupations exprimées dans le postulat.

Nous pouvons déjà dire ceci: le renforcement de l'éducation dans le domaine du développement, donc le renforcement des perspectives pour la jeune génération, est absolument indispensable, et cela aussi pour lutter contre l'extrémisme violent, et il correspond à la priorité des priorités fixées pour ce début de législature.

Il est vrai que des actions existent déjà, avec des partenariats migratoires et des partenariats avec l'économie privée. J'aimerais m'exprimer sur ce que vient de dire Monsieur Peter Keller. Il a raison de faire attention à la manière dont on fait ces partenariats avec l'économie privée. Nous ne lisons pas le postulat comme visant à ouvrir la porte à des mesures de coercition ou de contraintes à l'égard de l'économie privée, mais comme une demande de conclusion de partenariats dans l'esprit de ceux que nous avons faits. Lorsque nous travaillons avec l'économie privée pour ces places de travail et d'éducation, nous le faisons bien sûr sur une base de partenariat et non avec des mesures qui obligeraient les entreprises à faire le contraire de ce qu'elles peuvent ou veulent faire.

Le message sur la coopération internationale de la Suisse 2017–2020 vient d'être adopté par le Conseil fédéral. Les moyens globaux pour la coopération internationale ont été stabilisés et les priorités ont évolué. La priorité pour l'éducation est l'une de celles qui a le plus évolué. En effet, si on compare le cadre 2013–2016 avec ce qui est prévu en 2017–2020, on constate que les moyens alloués aux questions liées à l'éducation et à la formation ont augmenté de 50 pour cent. On passe ainsi de près de 400 millions de



francs à quelque 630 millions de francs, encore une fois dans un contexte où les moyens globaux ont été stabilisés. Cela concerne à la fois les régions qui sont en crise et les régions fragiles. Et, par conséquent, cela a des effets directs sur la migration, lorsqu'il s'agit de régions en crise, mais cela a des effets indirects qui sont aussi très importants dans les régions où il n'y a pas forcément encore une forte migration; ce sont des régions dans lesquelles la fragilité est susceptible, à terme, de provoquer des crises et des conflits qui peuvent devenir par la suite autant d'éléments déclencheurs de migrations non voulues.

Voilà pourquoi nous disons oui à ce postulat, non dans le but de faire un nouveau rapport, mais parce que, dans le cadre des messages qui ont été soumis ou qui viennent d'être soumis au Parlement, nous répondons à cette préoccupation. Il vous appartiendra de juger si cette réponse vous paraît suffisante.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Das Postulat wird durch Herrn Peter Keller bekämpft. Der Bundesrat ist bereit, das Postulat anzunehmen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12 925)
Für Annahme des Postulates ... 94 Stimmen
Dagegen ... 96 Stimmen
(0 Enthaltungen)

14.3219

Motion Reimann Lukas. EU-Beitrittsgesuch. Klarheit schaffen

Motion Reimann Lukas. Retirer la demande d'adhésion à l'UE et dire les choses telles qu'elles sont

Nationalrat/Conseil national 01.03.16

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Es liegt ein Ordnungsantrag von Herrn Lukas Reimann vor.

Reimann Lukas (V, SG): Sie erinnern sich sicher an den 11. Juni 2015, den Tag der Fraktionsreisen. Es war 11.40 Uhr, vorgesehen war die Behandlung der Motion über das EU-Beitrittsgesuch. Es war bekannt, dass die Fraktionen von SVP, CVP und FDP Zustimmung beschlossen hatten. Der damalige Ratspräsident Rossini schloss die Sitzung um 11.40 Uhr mit der Bemerkung, so könne man etwas früher auf die Reise gehen. Heute fliegt dieses Geschäft wieder wegen zwei, drei Minuten aus der Tagesordnung und wird nicht mehr behandelt. Ich möchte, dass über diese wichtige Frage abgestimmt wird, damit nachher nicht wieder – auch seitens der Medien – darüber diskutiert wird, dass diese Abstimmung einem «Fraktionsreisli» zum Opfer gefallen sei. Ich verzichte auch freiwillig auf mein Votum; Sie sollen keine Zeit verlieren, aber die Möglichkeit haben, darüber abzustimmen.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Wir stimmen nun über den Ordnungsantrag Reimann Lukas ab, diese Motion heute noch zu behandeln.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.3219/12 934)
Für den Ordnungsantrag Reimann Lukas ... 152 Stimmen
Dagegen ... 31 Stimmen
(4 Enthaltungen)

Reimann Lukas (V, SG): Ich danke herzlich für die Zustimmung. Ich habe vorhin versprochen, die Beratung nicht zu verlängern. Ich verzichte auf eine Begründung meiner Motion. Die Argumente, die für, und jene, die gegen dieses Beitrittsgesuch sprechen, sind bekannt. Meine Argumente sind auch in der Begründung der Motion aufgeführt.

Burkhalter Didier, conseiller fédéral: Cette motion demande de dire les choses telles qu'elles sont. Alors, au nom du Conseil fédéral, je vais vous les dire telles qu'elles sont de notre point de vue.

La position de la Suisse est la suivante. La Suisse n'est pas candidate à l'adhésion à l'Union européenne. Toute discussion, toute négociation avec l'Union européenne a lieu en tant que pays souverain, sans aucun arrière-fond, sans aucun autre motif que celui qui figure dans les mandats de négociation respectifs.

La demande d'adhésion dont vous parlez n'existe plus sur la carte politique. Elle est devenue sans objet. Elle est «*gegenstandslos*». Pourquoi? D'abord, elle est très ancienne. Elle date de 1992. Monsieur Lukas Reimann, sauf erreur, vous n'aviez pas encore dix ans lorsqu'elle a été faite. La demande avait été adressée à la Communauté économique européenne dont les institutions et le nom ont changé depuis. En fait, la lettre ne devrait plus être envoyée à la même adresse. D'ailleurs, je ne suis pas sûr qu'on la retrouve, mais c'est un autre problème.

Nous avons déjà dit à de nombreuses reprises, et l'Union européenne le sait parfaitement, que cette demande était sans objet. Nous rappelons encore que nous l'avions dit en application de la motion 13.4117 du groupe UDC, «*Positions stratégiques concernant les relations entre la Suisse et l'Union européenne*», que le Parlement a adoptée en 2015 avec le soutien du Conseil fédéral. Nous avons donc déjà une motion qui reconnaît que cette lettre est sans objet. S'il fallait encore une preuve formelle, je vous incite à consulter la liste et la carte qui sont publiées par l'Union européenne sur son site Internet officiel. Si vous disposez un jour d'un peu de temps, consultez-les.

Sur la liste et la carte officielles, la Suisse n'est pas un pays candidat. Nous sommes en blanc, blancs comme neige. Nous sommes en blanc: nous sommes ni dans la liste des pays membres, ni dans celle des pays candidats, contrairement à l'Albanie, au Monténégro, à la Macédoine, à la Serbie et à la Turquie. Nous ne sommes pas non plus dans la liste des candidats dits potentiels, soit la Bosnie-Herzégovine et le Kosovo. Nous sommes blancs, comme la Russie, la Norvège ou l'Islande, sur laquelle la motion prend d'ailleurs exemple. En Islande, en effet, la demande d'adhésion a été officiellement retirée. Je vous donne volontiers ces listes et ces cartes, si vous les voulez. Mais je le répète, on les trouve sur le site officiel de l'Union européenne; on les trouve d'ailleurs aussi dans la réponse écrite du Conseil fédéral.

La conclusion du Conseil fédéral est que la motion n'aura pas plus d'effet que la lettre en question; la motion est inutile car elle demande de retirer quelque chose qui n'existe plus, ce qui d'ailleurs est un peu problématique sur le plan formel. D'un point de vue formel, le Conseil fédéral ne peut donc pas soutenir la motion.

Cela dit, il serait aussi possible – et franchement, je me demande si cela ne serait pas mieux – que votre conseil adopte la présente motion pour en finir une fois pour toutes avec ce débat inutile. Dans ce cas, si vous voulez en finir une fois pour toutes avec ce débat inutile, cela suppose que le Conseil fédéral signifie à nouveau à l'Union européenne ce qu'elle sait déjà, à savoir que la demande d'adhésion est devenue sans objet et que l'Union européenne peut donc la considérer comme retirée, ce qu'elle a déjà fait. Ce sera plus simple, parce que je suis – je le répète – assez convaincu qu'elle ne retrouvera même pas la lettre. Cela ne changera rien au fait et à la réalité que la Suisse n'est pas candidate à l'adhésion, qu'elle n'est pas considérée comme telle et qu'elle ne se comporte pas comme telle. Donc votre choix



est le suivant: continuer de dire non pour des raisons formelles ou dire oui pour en finir avec ce faux débat.
Je vous propose de dire oui, comme cela la question sera traitée. (*Hilarité partielle*)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 16.9009/12 927)

Für Annahme der Motion ... 126 Stimmen

Dagegen ... 46 Stimmen

(18 Enthaltungen)

14.3121

Postulat sozialdemokratische Fraktion. Die Europadiskussion neu eröffnen

Postulat groupe socialiste. Relancer les discussions sur l'Europe

Nationalrat/Conseil national 20.06.14

Nationalrat/Conseil national 01.03.16

Friedl Claudia (S, SG): Die SP-Fraktion hat diesen Vorschlag vor zwei Jahren eingereicht, heute ist also der letzte Tag der Behandlungsfrist. Leider hat Kollege Müller Walter das Postulat bekämpft, deshalb war es so lange auf der Warteliste. Es geht darum, eine dringend notwendige Auslegeordnung über die verschiedenen Möglichkeiten der Beziehungen zwischen der Schweiz und der EU zu machen und die jeweiligen Konsequenzen für die Schweiz aufzuzeigen. Es ist viel passiert in diesen zwei Jahren, das Anliegen ist aber brandaktuell, wir haben es heute Morgen bei der Behandlung des aussenpolitischen Berichtes gesehen.

Im Moment warten alle gespannt darauf, was der Bundesrat demnächst zur Umsetzung von Artikel 121a der Bundesverfassung vorlegen wird. Dabei geht es auch um den Erhalt des Bilateralismus. Letztes Jahr beschrieb der Bundesrat in einem Bericht den Nutzen der bilateralen Abkommen für die Schweizer Wirtschaft im Vergleich zu einem Freihandelsabkommen. In weiteren Studien wurde der Nutzen der bilateralen Verträge für die Schweizer Bevölkerung errechnet. Immer werden beachtliche Summen aufgezeigt, die zusammenkommen, und diese Summen zeigen auch, wie wichtig ein gutes Verhältnis der Schweiz zu unseren wichtigsten Handelspartnern, den EU-Ländern, ist.

Seit 2006 ist es nun aber nicht mehr gelungen, neue notwendige Abkommen zu schliessen, zum Beispiel in den Bereichen Stromwirtschaft, Finanzdienstleistungen und Forschung. Wir können aber nicht nur keine neuen Abkommen mehr schliessen. Nein, bei den bestehenden Abkommen setzt eine Erosion ein. Hindernis war und ist, dass Fragen zum institutionellen Bereich bis heute nicht geklärt sind: Fragen zur Rechtsauslegung, zur Rechtsanwendung und zur Streitbeilegung. Sie sind offen geblieben.

Diese institutionellen Regelungen, die Entscheidungen zur Personenfreizügigkeit und andere Bereiche haben alle ein Preisschild, und das muss man kennen, um die verschiedenen Möglichkeiten, die wir haben, zu beurteilen. Für die Schweiz bedeutet das immer auch: Wie viel Demokratie sind wir bereit für den Bilateralismus aufzugeben? Zum Beispiel beim Nachvollzug von Gesetzen, sei dies nun autonom oder sei dies dynamisch.

Die institutionelle Frage scheint durch das Suchen einer Lösung für die Regelung der Zuwanderung und durch die grossen Herausforderungen bei der Bewältigung der Flüchtlingsströme in Europa in den Hintergrund getreten zu sein. Aber Achtung: Wir brauchen eine Lösung für die institutionellen Fragen mit der EU! Sonst bleibt die Weiterentwicklung der Verträge, welche für Wirtschaft, Bevölkerung und für den Bildungsplatz Schweiz essenziell sind, blockiert!

Wir brauchen endlich eine Strategie, die auf Fakten beruht und die auch aufzeigt, welche innenpolitischen Begleitmassnahmen es braucht. Ich bin auch sicher, dass der Bundesrat für sich eine solche Auslegeordnung hat. Eine solche soll es aber auch für das Parlament geben, damit es fundiert entscheiden und handeln kann.

Herr Müller Walter, heute Morgen haben Sie gesagt: «Wer nicht führt, wird geführt.» Mit unserem Bericht wollen wir ebenfalls führen. Es geht nicht um ein neues kleines Berichtlein, nein: Es geht um Entscheidungsgrundlagen, und dafür braucht es eine ergebnisoffene Auslegeordnung mit allen Optionen: mit den Konsequenzen für die Wirtschaft, die Bevölkerung und unsere Demokratie. Keine Variante soll ausgebendet werden. Der Bundesrat ist ja bereit, einen Kosten-Nutzen-Bericht zu den verschiedenen europapolitischen Instrumenten zu erstellen und darin wie 1999 alle möglichen Optionen für die Politik der Schweiz gegenüber der EU zu analysieren. Unterstützen wir ihn. Nehmen Sie dieses Postulat an.

Müller Walter (RL, SG): Kollegin Friedl bedauert es, dass ich das Postulat bekämpfe. Ich würde sagen, dass das unbedingt notwendig ist.

Es ist ganz klar, was die SP will: Sie will eine neue Europadiskussion, eine neue Beitrittsdiskussion – nicht mehr, nicht weniger. Alles andere ist eigentlich geklärt. Der Bundesrat hat im Juni 2015 einen Bericht zu den Bilateralen abgeliefert, der 76 Seiten umfasst. Ich weiss nicht, wer diesen Bericht gelesen hat; ich möchte Ihnen empfehlen, ihn zu lesen. Darin ist vieles, was diese Forderungen des Postulates betrifft, geklärt.

Dieser Vorschlag – das muss ich schon sagen – liegt jetzt inhaltlich und zeitlich ziemlich quer in der Landschaft. Der Bundesrat will jetzt am Freitag Massnahmen zur Frage beschliessen, wie er Artikel 121a der Bundesverfassung im Rahmen der Bilateralen umzusetzen gedenkt. Vielleicht wird dieser Entscheid noch nicht substanzell absolut entscheidend sein, aber er wird die Marschrichtung vorgeben. Überlegen Sie sich also bei Annahme des Postulates die Schlagzeilen in der Presse: «Parlament fällt dem Bundesrat in den Rücken» oder «Das Parlament will eine neue Diskussion zum EU-Beitritt». Wie steht dann der Bundesrat da, wenn er als Verhandlungspartner der Europäischen Union gegenübersteht? Da wird es doch heissen, was man eigentlich wollte oder nicht, ob man nun am bilateralen Weg festhalten wollte; der Bundesrat wollte doch mit der EU Lösungen finden und nun komme das Parlament und fordere eine neue Europadiskussion! Das wäre absolut schädlich, kommunikativ ein Desaster, ich kann es fast nicht anders sagen. Frau Friedl hat es heute Morgen selber gesagt: Es braucht eine klare Strategie, dann gibt es auch Lösungen.

Bezüglich der Frage letztlich, wie der Bundesrat den bilateralen Weg beurteilt, lese ich Ihnen gerne den letzten Abschnitt dieses Berichtes vor.

«Die bilateralen Abkommen bilden einen massgeschneiderten rechtlichen Rahmen, welcher den engen wirtschaftlichen und politischen Beziehungen zwischen der Schweiz und der EU, deren Spezifität und der geografischen Lage der Schweiz im Zentrum Europas gerecht wird. Sie sind das Ergebnis einer fortlaufenden und sorgfältig vorgenommenen Interessenabwägung. Die Interessenslage und das Ergebnis der Interessenabwägung haben sich aus Sicht des Bundesrates nicht geändert. Die sektorellen Abkommen wurden abgeschlossen, weil den Bedürfnissen der Schweizer Wirtschaft im Bereich des Marktzugangs mit einem Freihandelsabkommen allein nicht genügend Rechnung getragen werden konnte und weil die verstärkte Zusammenarbeit in Bereichen ausserhalb des Marktzugangs im beiderseitigen Interesse liegt.»

Es ist alles gesagt, und ich frage Sie: Braucht es jetzt neue Berichte, oder braucht es Lösungen? Ich sage: Es braucht Lösungen. Lehnen Sie das Postulat bitte ab!

Burkhalter Didier, conseiller fédéral: Vous le savez, en ce qui concerne les interventions parlementaires que vous dé-



posez, dont l'originalité est d'ailleurs très grande et vraisemblablement sans limite, nous nous efforçons, au Conseil fédéral, de rester objectifs et liés au texte. Monsieur Walter Müller, je ne crois pas qu'il faille surestimer l'impact d'un postulat. Un postulat est certes très important, mais pour autant, il n'y a pas à quasi imaginer un immense débat international en lien avec la discussion sereine de ce conseil sur le contenu de ce postulat.

Que demande le présent postulat? Il demande, comme tout postulat, une étude, et ici, il demande une analyse comparative des répercussions de la poursuite de la voie bilatérale, avec ou sans nouvelle solution institutionnelle, et de l'adhésion. On a déjà fait ce genre d'étude; on est prêt à le réactualiser dans le contexte actuel.

Sur le fond, le Conseil fédéral est d'avis que la voie bilatérale est la solution qui permet d'atteindre les objectifs d'indépendance et de prospérité et de les atteindre tous les deux en même temps. Il veut donc poursuivre la voie bilatérale.

Le Conseil fédéral est aussi d'avis que l'avenir de la voie bilatérale passe concrètement par deux questions principales: la première, c'est celle de la libre circulation des personnes. Je le redis ici: ce vendredi, le Conseil fédéral va confirmer ou non la stratégie qu'il a communiquée au début du mois de décembre dernier. En résumé, cette stratégie donne la priorité à une clause de sauvegarde concertée avec l'Union européenne sur la base de l'interprétation commune de l'accord sur la libre circulation des personnes – à savoir de l'article 14 alinéa 2. Mais, dans la mesure où il ne serait pas possible, en particulier à cause du débat britannique, de conclure cette discussion sur une solution mutuellement agréée, et compte tenu des délais institutionnels nécessaires au Parlement pour qu'il puisse dignement traiter de la question, le Conseil fédéral envisage d'envoyer un message avec une clause unilatérale basée sur l'article 121a de la Constitution. Il poursuivra en parallèle les discussions avec l'Union européenne dans l'idée de conclure, si cela devait s'avérer possible sur le fond, pendant l'été, juste après le débat britannique qui, je le répète, est très différent du débat suisse. Cela, c'est pour la libre circulation des personnes.

Le deuxième élément clé, si on veut développer la voie bilatérale et mieux adapter les accords existants d'accès au marché, c'est la question du cadre institutionnel. C'est cela le fond du problème. La position du Conseil fédéral visant à donner la priorité à la voie bilatérale est non seulement claire depuis longtemps, mais elle ressort renforcée de ce débat.

Sur la forme, nous sommes toujours prêts à un débat complet, mais je ne crois pas que cela relance le débat sur l'Europe, dans la mesure où celui-ci est constant dans notre pays. Dans cet esprit, nous ne nous opposons pas à l'étude envisagée. Si le Parlement la souhaite, c'est à lui de décider. Si vous allez dans ce sens, le Conseil fédéral procédera à cette étude dans le même esprit qu'il a toujours eu jusqu'à présent.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Das Postulat wird von Herrn Walter Müller bekämpft. Der Bundesrat ist bereit, das Postulat anzunehmen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12 926)

Für Annahme des Postulates ... 72 Stimmen

Dagegen ... 100 Stimmen

(19 Enthaltungen)

16.008

Aussenwirtschaftspolitik.

Bericht 2015

Politique économique extérieure. Rapport 2015

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 01.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 17.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Schneider-Schneiter Elisabeth (C, BL), für die Kommission: Es liegt Ihnen der Bericht des Bundesrates über die Aussenwirtschaftspolitik des letzten Jahres zur Kenntnisnahme vor. Die Wirtschaftspolitik steht vor grossen Herausforderungen. Der fortschreitende Strukturwandel, die Wechselkurssituation, die konjunkturelle Entwicklung anderer Volkswirtschaften und insbesondere auch die Vereinbarkeit von innenpolitischen Anliegen mit internationalen Abkommen fordern kluge Strategien.

Die Aussenpolitische Kommission des Nationalrates hat den Aussenwirtschaftsbericht an ihrer Sitzung vom 1. Februar 2016 nach eingehender Prüfung zustimmend zur Kenntnis genommen. Obwohl es sich bei dem vorliegenden Geschäft um eine Retrospektive handelt, stand die Beratung ganz im Zeichen der aktuellen wirtschaftspolitischen Fragen, welche der Bundesrat in Zusammenarbeit mit dem Parlament in naher Zukunft zu lösen hat. Die Umsetzung von Artikel 121a der Bundesverfassung und die Zukunft der bilateralen Verträge sowie die entsprechenden Unsicherheiten für die Schweizer Wirtschaft standen bei der Beratung immer wieder im Fokus. Der Bericht zeigt deutlich, wie zentral der europäische Handelspartner für unsere Wirtschaft ist und dass ein Wegfall der bilateralen Verträge die Attraktivität des Wirtschaftsstandortes Schweiz deutlich schmälern würde.

Aufgrund der grossen Unsicherheiten betreffend das Verhältnis der Schweiz mit den EU-Staaten ist es umso wichtiger, die Freihandelspolitik voranzutreiben und auszubauen. Neben den bilateralen Verträgen mit der EU sind die Freihandelsverträge mit aussereuropäischen Partnerstaaten eine immer wichtigere Stütze der schweizerischen Aussenwirtschaft. Der Bericht informiert über die im Berichtsjahr in Kraft getretenen Abkommen und über die Weiterentwicklung bestehender Abkommen.

Die Kommission begrüßt die Freihandelspolitik des Bundesrates und hat Verständnis dafür, dass die Verhandlungen in verschiedenen Bereichen immer komplexer und schwieriger werden. Dennoch sind die Verhandlungen unbedingt voranzutreiben. Für akzeptable Ergebnisse im Freihandelsabkommen mit Indien im Bereich des geistigen Eigentums werden noch einige Verhandlungen notwendig sein. Es harzt. Hier ist es wichtig, dass der Bundesrat unsere Interessen mit grosser Sorgfalt weiterverfolgt und damit die wichtigsten Exportindustrien nie aus den Augen verliert.

TTIP wird uns zwischen innenpolitischen Risiken und aussenwirtschaftlichen Chancen fordern und ist nicht vergleichbar mit Freihandelsabkommen, welche die Schweiz bisher eingegangen ist. Die Kommission teilt die Einschätzung des Bundesrates, dass ein derartiges Abkommen zu einer massiven Benachteiligung der Schweizer Wirtschaft bzw. der Schweizer Exportindustrie führen wird und dass ein grosses Diskriminierungspotenzial besteht. Die Schweiz tut gut daran, sich zu rüsten, um in diesem Wettbewerb bestehen zu können. Inwiefern die Schweiz sich aber irgendwann einmal an TTIP beteiligen könnte, ist immer noch offen.

Im Bericht äussert sich der Bundesrat auch über das im Jahr 2014 in Kraft getretene Freihandelsabkommen mit China. Die Kommission nahm zur Kenntnis, dass China grosses Interesse an Themen wie Arbeitsinspektion oder Sozialpartnerschaft zeigt.



Bei den sektoriellen Politiken liefert der Bericht eine gute Auslegeordnung über die aktuellen Bestrebungen des Bundesrates betreffend Transparenz und Verantwortung von Unternehmen, vor allem im Bereich Rohstoffhandel. Er zeigt auf, wie wichtig es ist, mit globalen Standards Verbesserungen zu erzielen.

Betreffend Exportkontroll- und Embargomassnahmen wurde über die Aufhebung der Sanktionen gegen Iran und die möglichen Auswirkungen für die Schweizer Wirtschaft gesprochen. Darüber, ob sich in Iran neue Märkte erschliessen lassen, kann uns der Bundespräsident vermutlich aus erster Hand berichten, da er ja eben aus Iran zurückgekehrt ist. Eintreten auf den Bundesbeschluss über die Genehmigung der Protokolle zur Änderung der Freihandelsabkommen zwischen den Efta-Staaten und Serbien bzw. Albanien war umstritten. Eine Mehrheit war für Eintreten, eine Minderheit, die hier von Herrn Köppel vertreten wird, sprach sich dagegen aus. In der Detailberatung wurde die Vorlage mit 14 zu 4 Stimmen bei 2 Enthaltungen genehmigt.

Auf den Bundesbeschluss über die Genehmigung des Protokolls über den Beitritt Guatamalas zum Freihandelsabkommen zwischen den Efta-Staaten und den zentralamerikanischen Staaten wurde ohne Gegenantrag eingetreten, und in der Detailberatung wurde er einstimmig genehmigt.

Schliesslich wurde auch auf die übrigen Vorlagen einstimmig eingetreten, auch die übrigen Vorlagen wurden genehmigt. Im Namen der Kommission bedanke ich mich beim Bundesrat und bei der Verwaltung für den sorgfältig ausgearbeiteten Bericht. Ich beantrage Ihnen, dem Bundesrat für seine Ausserwirtschaftspolitik das Vertrauen auszusprechen, indem Sie diesen Bericht zur Kenntnis nehmen und auch den übrigen Vorlagen zustimmen.

Tornare Manuel (S, GE), pour la commission: Lors de sa séance de février, en présence de Monsieur le président de la Confédération et de la directrice du SECO, Madame Ineichen-Fleisch, notre commission a examiné le rapport sur la politique économique extérieure 2015 et le rapport sur les mesures tarifaires prises en 2015.

La commission souhaite remercier le gouvernement pour la préparation de ces deux textes dont elle a pris acte et qu'elle a approuvés à l'unanimité. Par le biais de son rapport sur la politique économique extérieure, le Conseil fédéral dresse un bilan des activités qu'il a entreprises dans ce domaine au cours de l'année 2015. De plus, il y analyse l'évolution récente de l'économie mondiale et s'attache à dégager les enjeux qui en dérivent pour notre pays et, comme l'a dit la rapporteuse de langue allemande, Madame Schneider-Schneiter, les risques que la Suisse pourrait encourir.

En janvier de l'an passé, la Banque nationale suisse a renoncé au taux plancher de 1,20 franc pour 1 euro, ce qui a produit un effet défavorable sur la conjoncture helvétique, en particulier en ce qui concerne les PME. Dans le même temps, notre économie se trouve dans une dépendance croissante vis-à-vis des économies émergentes, dont la Chine notamment.

En conséquence, il convient, d'après Monsieur le conseiller fédéral, de renforcer davantage la compétitivité de la place suisse et de favoriser la création d'emplois.

A ce titre, le gouvernement cible les conditions-cadres à long terme, y compris le maintien de la diversification de notre économie, la flexibilité du marché du travail, la réduction des obstacles d'ordre bureaucratique, ainsi que l'accès aux marchés.

Mettant l'accent sur l'envergure de nos échanges avec les pays de l'Union européenne, il a réitéré sa détermination de poursuivre sur la voie bilatérale. Il faut que cela aboutisse!

Parallèlement, le Conseil fédéral tient à intensifier les relations commerciales extérieures avec les pays en dehors de l'Union européenne, d'une part, dans le cadre de l'OMC, et, d'autre part, par le truchement d'accords de libre-échange. Il faut aussi que cela aboutisse!

Un facteur d'une grande importance consiste à assurer l'attractivité de la Suisse en tant que pôle d'enseignement, de recherche et d'innovation. De toute évidence, cet aspect cru-

cial renvoie également à la nécessité de contrer les menaces qui émergent à cet égard depuis l'adoption de l'initiative populaire «contre l'immigration de masse», comme le rappellent aussi les rectrices et les recteurs des hautes écoles suisses dans leur manifeste en date du 9 février 2016.

Interrogé sur la mise en oeuvre de l'initiative en question, Monsieur le président de la Confédération a présenté, comme solution de premier choix, une interprétation concordante de l'article 14 alinéa 2 de l'accord sur la libre circulation des personnes avec l'Union européenne. Je rappelle que, selon cette disposition, en cas de problèmes économiques et sociaux, un pays peut restreindre momentanément la migration européenne. Il a également présenté, comme alternative, l'introduction unilatérale d'une clause de protection, sans toutefois pouvoir se prononcer sur les répercussions de cette seconde option.

Dans ce contexte, il convient de citer le rapport, qui précise: «Une suppression éventuelle ou une limitation de l'accès sans discrimination aux principaux marchés étrangers, notamment au marché intérieur de l'Union européenne, un accès plus difficile à la main-d'oeuvre étrangère et un blocage persistant des réformes, par exemple dans les dossiers du financement des assurances sociales, de l'endettement des ménages privés ou des marchés agricoles, combinés à un franc surévalué, pourraient amener à une situation analogue à celle des années 1990. A l'époque, l'économie suisse avait connu une récession dont elle n'était sortie qu'à grand-peine les années suivantes.»

Monsieur le président de la Confédération a d'ailleurs clairement rejeté la proposition avancée par l'un des membres de la commission selon laquelle un accord de libre-échange avec Bruxelles pourrait constituer un substitut adéquat à la voie bilatérale. Répondant à une question d'un membre de la commission, Monsieur le président de la Confédération a en outre prôné la concrétisation des quelque trente mesures existantes visant la réduction des mesures administratives ainsi que l'augmentation de l'efficacité, notamment en matière douanière.

A propos du tourisme d'achat dans les zones frontalières, dont le volume potentiel s'élève à 31 milliards de francs, le gouvernement considère la mise en oeuvre de la motion Lombardi 12.3637, «Force du franc. Harmonisation partielle des heures d'ouverture des magasins», comme une mesure utile, bien que sa portée risque de rester relativement modeste.

Au sujet de la question des matières premières, Madame Ineichen-Fleisch, directrice du SECO, a souligné l'engagement de la part de l'administration fédérale en vue d'une solution aussi internationale que possible, notamment par l'élaboration de «best practices» dans ce secteur.

S'agissant du rôle que peuvent jouer les entreprises privées dans le cadre de la politique de coopération au développement, Monsieur le président de la Confédération s'est félicité des progrès qui ont été réalisés récemment, tout en se montrant ouvert à des propositions, et cela aussi compte tenu du dossier de l'encouragement à l'innovation.

Concernant la politique de contrôle à l'exportation et les mesures d'embargo, le Conseil fédéral a mis en avant le potentiel considérable du marché iranien pour les entreprises exportatrices suisses, notamment dans les secteurs de l'infrastructure, de l'alimentation et de la santé. De retour d'Iran, Monsieur le président de la Confédération est certainement prêt à répondre à vos questions!

Pour ce qui est de la promotion de la place économique suisse, un membre de la commission a déploré l'absence de véritable stratégie en matière touristique, contrairement à celle mise en oeuvre par d'autres pays limitrophes, laquelle pourrait être un outil efficace pour éviter une dégradation supplémentaire de ce secteur. Il a été soutenu par d'autres membres de la commission, frappés par le non-interventionnisme en la matière du Conseil fédéral. Dans sa réponse, Monsieur le président de la Confédération a souligné l'importance de la stratégie duale visant tant les touristes en provenance des marchés conventionnels que ceux venant



de pays avec une classe moyenne émergente, tels que la Chine ou l'Inde.

Lors de sa séance de février, la commission s'est également penchée sur l'arrêté fédéral portant approbation des protocoles amendant les accords de libre-échange entre les Etats de l'AELE et la Serbie et l'Albanie, sur l'arrêté fédéral portant approbation du protocole d'adhésion du Guatemala à l'accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et les Etats d'Amérique centrale, ainsi que sur l'arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes.

Tandis que les membres de la commission ont adhéré au premier de ces trois projets gouvernementaux, par 14 voix contre 4 et 2 abstentions, ils ont donné leur consentement unanime aux deux autres.

En ce qui concerne les protocoles relatifs aux accords avec les deux pays de l'Europe du Sud-Est, un membre de la commission a notamment critiqué l'inclusion des standards d'ordre environnemental et social dans ces traités qui, depuis quelques années, font pourtant partie intégrante de la politique économique extérieure de la Suisse.

Notre collègue a notamment considéré comme démesuré l'article 38 du texte intéressant la Serbie, d'après lequel «les parties s'efforcent de faciliter et de promouvoir les investissements étrangers, ainsi que le commerce et la diffusion de biens et services bénéfiques à l'environnement». Cela peut inclure «la promotion des technologies respectueuses de l'environnement, de la recherche, du développement et de l'innovation en matière d'économie verte, des énergies renouvelables durables».

Sur ce point, Monsieur le président de la Confédération, loin d'énoncer une prescription impérative, a dit que le texte n'indiquait qu'une direction de politique générale. Il a ajouté qu'une mesure qui promeut à la fois l'avancement technologique et la protection de l'environnement cadrerait bien avec sa conception d'une économie axée sur le marché – espérons-le!

Köppel Roger (V, ZH): Ich rede hier als Vertreter der SVP-Fraktion und als Mitglied der Zivilgesellschaft. Wir haben den Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik sehr kritisch zur Kenntnis genommen, kritisch vor allem deshalb, weil in diesem Aussenwirtschaftsbericht ein ganz entscheidender Satz fehlt. Das ist nämlich der Satz, der besagt, wieso es der Schweiz, relativ gesprochen, wirtschaftlich besser geht als den Ländern in der EU. Der Grund für diese bessere Situation, die unser Land hat, ist die Tatsache, dass wir eben nicht in der EU sind und uns auch nicht in die Mechanismen und in die Automatismen der europäischen Gesetzgebungs-maschine verstricken lassen wollen.

Lassen Sie mich auf einen spezifischen Punkt dieses Aussenwirtschaftsberichtes zu sprechen kommen, und zwar auf die Verwirbelung zweier Begriffe, die man ganz genau trennen muss. Ich spreche von den Begriffen «Markt» und «Binnenmarkt». Die SVP unterstützt den Bundesrat ganz klar in seinem Bestreben, den Freihandel, den Marktzugang der Schweiz im Rahmen von Freihandelsabkommen zu verbessern, zu optimieren. Wogegen wir ganz dezidiert sind, ist, dass die Schweiz Mitglied, Bestandteil oder teilweise Mitglied des europäischen Binnenmarktes wird. Die Begriffe «Binnenmarkt» und «Markt» werden nach wie vor gefährlich verwechselt.

Ein Markt ist ein Absatzgebiet für Güter und Dienstleistungen, und die Schweiz hat jedes Interesse daran, global optimalen Marktzugang zu erhalten. Ein Binnenmarkt ist ein territorial abgegrenzter Wirtschaftsraum mit eigener Rechtsordnung, und die Schweiz hat kein Interesse, Teil des europäischen Binnenmarkts zu werden, der zu einem Moloch keynesianischer Überregulierung geworden ist. Hier muss man also ganz klar trennen, und wir möchten den Bundesrat daran erinnern, dass auch der jetzige Bundesrat Didier Burkhalter eine entsprechende Motion der SVP-Fraktion unterschrieben hat, dass die Schweiz nicht Mitglied, nicht Teil des europäischen Binnenmarkts werden möchte.

In diesem Zusammenhang wird natürlich die ganze ökonomische Bedeutung der Bilateralen I massiv überschätzt. Ich

habe gestern an einer Podiumsdiskussion gehört, unser ganzer Aussenhandel würde zusammenbrechen, falls diese Bilateralen I irgendwie gefährdet wären. Ich kann Sie beruhigen: 90 Prozent unseres Aussenhandels sind allein schon durch Freihandelsverträge, durch WTO-Abkommen und durch Freihandelsabkommen mit der EU gesichert.

Zum Schluss empfiehlt Ihnen die SVP, die Änderungsprotokolle zu den Freihandelsabkommen mit Serbien und Albanien nicht anzunehmen, nicht abzusegnen. Warum, wenn ich mich doch gerade für den Freihandel ausgesprochen habe? Ich bin für Freihandel, aber diese Änderungsprotokolle sind ein trojanisches Pferd voller unliberaler regulatorischer Einschränkungen und Überfrachtungen eines Freihandelsvertrags. In diesen Änderungsprotokollen wird vor allem von bürgerlicher Seite gefordert, man solle mit den Freihandelsverträgen eine grüne Wirtschaft fördern, man solle mit diesen Freihandelsverträgen Umwelttechnologien und Dienstleistungen mit Umweltzertifikaten usw. fördern. Das widerspricht meinem Credo, dem Credo eines liberalen Freihändlers, das hat in einem Freihandelsabkommen nichts zu suchen.

Deshalb empfehlen wir Ihnen, diese Änderungsprotokolle abzulehnen.

Quadranti Rosmarie (BD, ZH): Die BDP-Fraktion bedankt sich für den Bericht und anerkennt die geleistete Arbeit.

Die Zielsetzung des Bundesrates war unter anderem die Stärkung des Standorts Schweiz. Den Standort Schweiz zu stärken ist eine Herausforderung, die nicht einfacher wird. Die Unsicherheit, die durch die Annahme der Masseneinwanderungs-Initiative entstanden ist, und die nach wie vor bestehende Ungewissheit betreffend die Umsetzung setzen der Wirtschaft zu. Die Aufhebung des Euromindestkurses für den Schweizerfranken hat die Konjunktur getrübt, und auch die internationale Wirtschaftsentwicklung hat nicht eben dazu beigetragen, dass man sich zurücklehnen könnte. Wichtig war, dass weitere Freihandelsabkommen abgeschlossen werden konnten und dass der internationalen Zusammenarbeit Gewicht beigemessen wird.

Der Bericht zeigt auch auf, dass der Erhalt der Bilateralen I zentral und wichtig ist. Wir beschreiten einen guten Weg. Andere Ideen wie ein umfassendes Freihandelsabkommen mit der EU hätten gemäss einer Studie eben doch bedeutende Nachteile. Man muss davon ausgehen, dass weiter gehende Zugeständnisse seitens der Schweiz unabdingbar wären, z. B. auch im Bereich Grenzschutz für Agrargüter.

Wie schwierig und wie nachteilig für die Schweiz solche Verhandlungen sind, zeigt sich am Beispiel von Horizon 2020. Dies ist das weltweit finanzstärkste Förderprogramm für Forschung und Innovation, und wir sind nicht mehr voll dabei! Die Nachteile, die sich daraus ergeben, sind nicht sofort sichtbar. Nur, wenn die Auswirkungen dann sichtbar sind, sind die Folgen nicht mehr rückgängig zu machen. Der Forschungsstandort Schweiz und damit auch die Innovationskraft würden nachhaltig verlieren. Es muss uns gelingen, die Vollassoziiierung wieder zu erreichen. Hier muss der Bundesrat Mut beweisen, der Schweiz zuliebe.

Wenn wir die Zuwanderung begrenzen müssen, dann muss die Wirksamkeit einer besseren Vereinbarkeit von Familie und Beruf rasch sichtbar werden. Hier ist aber auch die Wirtschaft selber gefordert. Weiter müssen Tagesschulen gefördert und die Arbeitgeber unterstützt werden, wenn sie Frauen nach einer Familienpause wieder anstellen. Das alles trägt dazu bei, dass sich unser Bedarf an ausländischen Fachkräften reduzieren kann.

Noch ein Wort zum Tourismus: Die Lage wird schwierig bleiben. Die internationale tourismuspolitische Zusammenarbeit ist deshalb von grosser Bedeutung. Es wurde auch das im Bericht aufgezeigt: Diese Zusammenarbeit muss beibehalten werden. Eventuell braucht es aber auch branchenunterstützende Massnahmen.

In diesem Sinne: Es wurde in einem schwierigen Umfeld viel getan. Die Arbeit geht uns nicht aus, und die Herausforderungen sind und bleiben gross.



Abschliessend noch zu den Bundesbeschlüssen: Die BDP wird auf die Entwürfe eintreten und ihnen zustimmen. Die BDP steht hinter der internationalen Zusammenarbeit. Wir wissen, dass eine kohärente Anwendung der Wirtschafts-, Sozial- und Umweltpolitiken wichtig ist. Mit den Änderungen werden die Rahmenbedingungen der Schweiz im Bereich Handel und nachhaltige Entwicklung mit den beiden Freihandelspartnern gestärkt. Es gibt aus Sicht der BDP also keinen Grund, hier nicht eintreten zu wollen.

Die anderen Vorlagen sind unbestritten.

Riklin Kathy (C, ZH): Ich möchte im Namen der CVP-Fraktion ganz herzlich für den ausgezeichneten Aussenwirtschaftsbericht 2015 danken.

Das Jahr 2015 war kein einfaches Jahr für die Schweiz. Mit der Aufhebung des Euromindestkurses für den Schweizerfranken am 15. Januar hat sich die Situation für die schweizerische Wirtschaft schlagartig eingetragen. Seither gibt es etliche Betriebe, die zu kämpfen haben oder bereits Arbeitskräfte entlassen mussten. Insbesondere für die Exportindustrie hat sich die Situation dramatisch verschlechtert. Dagegen konnten die Personen, die in einem Nachbarland ihre Einkäufe tätigen, extensiv vom neuen günstigen Wechselkurs profitieren. Unsere Bevölkerung hat im Jahre 2015 für den Rekordwert von rund 11 Milliarden Franken im Ausland eingekauft. Diese Summe fällt nun definitiv ins Gewicht. Der Schweizer Detailhandel spürt die Verlagerung deutlich. Unserer Staatskasse fehlen die Mehrwertsteuereinnahmen, dazu kommt der nun auch ausbleibende Benzintanktourismus. Über den Einkaufstourismus steht aber keine Zeile im Bericht; dies wäre noch nachzuholen.

Doch nun zu unserer gemeinsamen Sorge: Seit dem 9. Februar 2014, der Annahme der Masseneinwanderungs-Initiative, herrscht grosse Unsicherheit, wie unsere wirtschaftlichen Beziehungen zu unseren europäischen Nachbarländern weitergehen werden. Gerade das Abkommen über den Abbau technischer Handelshemmisse ist für die Wirtschaft von erheblicher Bedeutung, Herr Köppel. Dies hat der Bundesrat bei der Beantwortung meiner Interpellation 15.3601 noch einmal klar dargelegt. Aber auch der Wegfall des Luftverkehrsabkommens wäre eine Katastrophe für die Schweiz. Die Bilateralen zu retten – das ist die grosse Herausforderung, vor der wir stehen. 55 Prozent unserer Exporte gehen in die EU. Die Bilateralen sind aber auch von grösster Wichtigkeit für unsere Forschung und die Schweizer Hochschulen. Mit der vollen Teilnahme an Horizon 2020, den kompetitiven EU-Forschungsprogrammen, waren wir erfolgreich unterwegs. Die Vorteile, die uns der europäische Wirtschaftsraum bringt, können wir nicht mit Handel mit Asien und Amerika und Export dorthin kompensieren. Zudem zeigt sich, dass die vor Kurzem noch als grosse Hoffnungsträger und Riesenmärkte umworbenen Bric-Staaten unübersehbar schwächeln.

Es ist sinnvoll, dass wir mit Freihandelsabkommen, mit bilateralen Abkommen, wie wir sie mit Japan und China abschliessen könnten, aber auch im Rahmen der Efta unsere Handelsbeziehungen festigen. Doch es zeigt sich, dass der Abschluss weiterer Abkommen harziger geworden ist. Verhandlungen mit Malaysia, Indonesien, Indien kommen kaum voran. Bei Vietnam konnte uns die EU mit ihrem Abkommen zuvorkommen, und auch das Abkommen zwischen der EU und den USA, das bekannte TTIP, kann eventuell rasch zum Abschluss kommen. Dann werden wir sicher gefordert sein. Für die CVP-Fraktion ist klar: Die Schweiz muss ihre Chancen und ökonomischen Risiken abschätzen und daher stabile Wirtschaftsbeziehungen anstreben. Dazu gehört, dass dies über die Organisation Efta, aber auch über die bilateralen Verträge mit der EU geschieht.

Bezüglich des Abkommens mit Serbien und Albanien haben wir nicht die Ängste, die Herr Köppel hier vorne gezeigt hat. Wir sind für erneuerbare Energien, wir sind für nachhaltige Umwelttechnologien, für Forschung, Entwicklung und Innovation, und wir unterstützen die Bestrebungen einer Green Economy. Das ist heute Standard in der Welt. Wir leben nicht mehr im letzten Jahrhundert, Herr Köppel.

Die CVP wird den Änderungsprotokollen zum Freihandelsabkommen mit Serbien bzw. Albanien klar zustimmen, und wir bitten Sie, dies auch zu tun.

Ich möchte dem Bundesrat und seinen Mitarbeitern herzlich danken für den guten Aussenwirtschaftsbericht 2015.

Arslan Sibel (G, BS): Ich rede hier als Mitglied der grünen Fraktion und der Zivilgesellschaft.

Ich darf Ihnen namens der grünen Fraktion beantragen, vom vorliegenden Aussenwirtschaftspolitischen Bericht 2015 Kenntnis zu nehmen. Wir danken für die ausführliche Information.

«Global denken, lokal handeln», das ist eines der wichtigsten Ziele der grünen Politik. Immer mehr ist auch globales Handeln angesagt. Wir erwarten deshalb vom Bundesrat, dass er seine Aussenwirtschaftspolitik stärker auf die Durchsetzung von Menschenrechten und existenzsichernden Mindestlöhnen in den Entwicklungs- und Schwellenländern ausrichtet. Das hervorragende Ergebnis der Spekulationsstopp-Initiative am Wochenende hat gezeigt, dass dies ein von der breiten Bevölkerung geteiltes Anliegen ist.

Für uns Grüne sollte deshalb die Konzernverantwortungs-Initiative eine Leitschnur für die bundesrätliche Aussenwirtschaftspolitik sein. Die Schweiz als kleines Land gehört zu den wirtschaftlich bedeutendsten Ländern. Unser Land weist pro Kopf der Bevölkerung die weltweit höchste Dichte an international tätigen Firmen auf. Dadurch ist sie international sehr exponiert und hat folglich auch eine grosse Verantwortung, besonders wenn durch ihre wirtschaftliche Tätigkeit Menschenrechte, Grundrechte und Umweltthemen tangiert werden.

Menschenrechte sind universell gültig, und ihre Verwirklichung ist Voraussetzung für ein gutes, menschenwürdiges Leben. Heute agieren Schweizer Unternehmen weltweit in einem Umfeld, in dem Menschenrechtsverletzungen und Umweltzerstörung zur Tagesordnung gehören. Mit ihrer wirtschaftlichen Macht könnten sie die Weichen anders stellen und aktiv auf die Lebenssituation in den Entwicklungs- oder Schwellenländern abzielen, damit die Menschen in diesen Ländern nicht von Hunger betroffen sind bzw. nicht zur Migration gezwungen werden. In diesem Bereich sollte der Bundesrat sofort aktiv werden.

Ein weiteres wichtiges Thema für die Grünen sind die Freihandelsabkommen. Diese waren ja bereits gestern im Rat ein Thema. Wir Grünen sind ganz klar der Ansicht, dass eine forcierte Freihandelspolitik die Mitbestimmungsmöglichkeit der Bevölkerung einschränkt und die Konzerninteressen priorisiert. Die geplante Transatlantic Trade and Investment Partnership (TTIP) zwischen der EU und den USA will Sozial- und Umweltstandards senken und einen absurdem Schutz von nichtnachhaltigen Investitionen ermöglichen. Das ist nicht nur sozial- und umweltpolitisch, sondern auch ordnungspolitisch falsch.

Wir Grünen verlangen deshalb, dass das Parlament früh und detailliert in alle Diskussionen über die Freihandelsabkommen involviert wird. Denn die Verhandlungen laufen hinter verschlossenen Türen, unter Ausschluss der Öffentlichkeit ab. Diese Verhandlungen gehen aber uns alle etwas an. Die Bürgerinnen und Bürger wollen informiert werden und mitreden können.

Zum Glück haben die europäischen Grünen dazu beigetragen, dass wir inzwischen einigermassen wissen, welche Themen in den Verhandlungen diskutiert werden. Es muss aber viel mehr davon auf die Tagesordnung kommen.

Der Aussenwirtschaftsbericht weist auf die Fortschritte in der internationalen Klimadebatte hin, also auf das in Paris verabschiedete neue Klimaabkommen. Es wird jedoch nicht ausreichend erläutert, was die Implikationen der vereinbarten Zielsetzung sind und was insbesondere die angestrebte Beschränkung des globalen Temperaturanstiegs auf 1,5 Grad Celsius bedeutet. Dieses Ziel lässt sich nur dann realisieren, wenn die Industrieländer – wie die Schweiz – den ärmsten Entwicklungsländern sofort die dazu notwendige technische und finanzielle Unterstützung gewähren. Gemäss einigen Berechnungen wird der geschuldete finan-



zielle Beitrag der Schweiz bis 2020 auf deutlich über 1 Milliarde Franken pro Jahr anwachsen. Der Bundesrat soll einerseits einen Plan vorlegen, um eine verursachergerechte Finanzierung dieser Beiträge zu schaffen. Andererseits werden aber über 100 Millionen Franken aus dem Rahmenkredit für die internationale Zusammenarbeit (IZA) zugunsten der Klimafinanzierung umgelenkt. Dabei wäre das Geld dafür bestimmt, die Armut zu bekämpfen. Diese Gelder für die Entwicklungszusammenarbeit dürfen nicht gekürzt werden. Die Grünen sind gegen diese Kürzungen und finden, dass das am falschen Ort gespart ist.

Wir bitten Sie deshalb nochmals, von diesem Bericht Kenntnis zu nehmen. Wir bitten den Bundesrat, diese Defizite, die wir erwähnt haben, im Bericht 2016 zu thematisieren. Wir bitten Sie schliesslich, diesen Änderungsprotokollen zuzustimmen.

Büchel Roland Rino (V, SG): Sie haben jetzt ein Votum gehalten, das wahrscheinlich eher rot als grün, aber irgendwie grün und rot war. Sie haben am Anfang gesagt, Sie würden für die grüne Fraktion und für die Zivilgesellschaft reden. Für die grüne Fraktion – das habe ich verstanden. Aber könnten Sie jetzt einmal die Zivilgesellschaft, die Sie mit Ihrem Votum vertreten haben, definieren?

Arslan Sibel (G, BS): Ja, Sie haben mir sicher zugehört, ich habe auf zwei Initiativen hingewiesen, die im Moment aktuell sind. Die eine ist die Spekulationsstopp-Initiative, die ja auch von sehr vielen zivilgesellschaftlichen Organisationen unterstützt worden ist. Die andere ist die Konzernverantwortungs-Initiative, für die sich auch sehr viele zivilgesellschaftliche Organisationen einsetzen. Da geht es darum, dass in den Schwellen- und Entwicklungsländern eine schwierige Situation besteht, was die Einhaltung der Menschenrechte betrifft. Die Initiative wird von Grundrechtsorganisationen wie dem Solifonds unterstützt, von sehr, sehr vielen zivilgesellschaftlichen Organisationen.

Als Mitglied solcher Organisationen bin auch ich ein Teil der Zivilgesellschaft in diesem Land. So ist das zu verstehen.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Ich spreche für die FDP-Liberale Fraktion. Die Zivilgesellschaft, geschätzter Herr Köppel und geschätzte Vorrednerin, hat letztes Wochenende gesprochen, und wir wissen immer erst nach einer Volksabstimmung, wie sie denkt – ich masse mir nicht an, das im Voraus zu wissen.

Ich nehme es vorweg: Die FDP-Liberalen genehmigen den Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik 2015 sowie die Protokolle zur Änderung der Freihandelsabkommen zwischen den Efta-Staaten und der Republik Serbien beziehungsweise Albanien, das Protokoll über den Beitritt Guatemalas zum Freihandelsabkommen zwischen den Efta-Staaten und den zentralamerikanischen Staaten wie auch den Bundesbeschluss über die Genehmigung der zolltarifarischen Massnahmen im Jahr 2015.

Wir verstehen die Opposition der Minderheit Köppel nicht ganz. Das ist für uns ein wenig ein Schattenboxen. Kollege Roger Köppel – er ist jetzt nicht hier – könnte davon ausgehen, dass für den Fall, dass in diesem aussenwirtschaftspolitischen Bericht tatsächlich etwas gestanden hätte, wonach der Bundesrat ohne Wenn und Aber in den europäischen Binnenmarkt eintreten und EU-Mitglied werden wollte, auch ich zu dieser Minderheit gehört hätte – und ich nehme an, alle meine Fraktionskollegen hätten dies auch getan. Wir verstehen die Opposition also nicht ganz.

Wir danken vorweg dem Bundespräsidenten, seinem Departement sowie den Mitarbeitenden und vor allem auch dem Seco. Das Seco leistet eine gewaltig grosse Arbeit, vor allem auch in Bezug auf Freihandelsabkommen. Wir wissen, dass es das mit relativ wenig Ressourcen machen muss, und das in einer globalen, freien und offenen Marktwirtschaft mit vielen beteiligten Ländern.

Zum Inhaltlichen: Der Bundesrat schätzt das wirtschaftliche Umfeld aus Sicht der FDP-Liberalen richtig ein. Es ist tatsächlich so, wir haben heute global gegenläufige Tenden-

zen: Exportmärkte versus Binnenmärkte, Industrieproduktion versus Dienstleistungsproduktion, Strukturwandel versus Protektionismus. All das belastet den internationalen Handel. Die Risiken für die schweizerische Volkswirtschaft bestehen zum einen in der Wachstumsabschwächung aufstrebender Volkswirtschaften, zum andern in der politischen Instabilität innerhalb der EU. Aber die Risiken sind auch in unserem eigenen Land zu spüren, es sind nämlich Risiken, die unseren Produktionsstandort betreffen – wir müssen hier auch konkurrenzfähig bleiben. Hier haben wir in den letzten Jahren an Terrain verloren.

Viel wurde auch von der Frankenstärke gesprochen. Es ist tatsächlich so: Nach wie vor liegt der Wechselkurs unserer Währung gegenüber dem Euro etwa 10 bis 15 Prozent unterhalb der Kaufkraftparität. Aber die schweizerische Konjunkturflaute alleine auf die Frankenstärke zurückzuführen greift zu kurz. Es sind hohe Produktions- und Lohnkosten sowie staatliche Eingriffe in das freie Unternehmertum, die hier unser Hauptproblem sind. Umso mehr müssen wir uns aktiv an internationalen Abkommen beteiligen, zum Beispiel an der von der zehnten Ministerkonferenz der WTO beschlossenen Erweiterung für die Informationstechnologie, am «Information Technology Agreement 2», dem ITA 2.

Es ist klar, die Wirtschaftsbeziehungen zur EU sind für uns existentiell. Die aktuellsten Zahlen zeigen es erneut. Man muss sich das mal auf der Zunge zergehen lassen: Netto gehen 55 Prozent unseres Gesamtaussenhandels in die EU, und 73 Prozent der Importe kommen aus der EU in die Schweiz. Diese Vormachtstellung der EU in unseren Ausenwirtschaftsbeziehungen stellt auch ein Klumpenrisiko dar. Aus dieser Sicht bekommen bilaterale Freihandelsabkommen innerhalb der Efta für uns ein immer grösseres Gewicht. Wir begrüssen deshalb auch die neuen Freihandelsabkommen mit Bosnien und Herzegowina vom vergangenen Jahr sowie das Beitrittsprotokoll für Guatemala. Auch müssen wir die Verhandlungen der Efta über die Freihandelsabkommen mit Malaysia und Vietnam sowie die Weiterentwicklung des Freihandelsabkommens mit der Türkei vorantreiben.

Weiter konnte unsere parlamentarische EU/Efta-Delegation bei einem Besuch in Brüssel im vergangenen Februar mit Genugtuung von der EU-Aussenhandelskommissarin vernehmen, dass das TTIP mit den USA als sogenannte «open platform» gestaltet werden soll und dass die Schweiz bei Parallelverhandlungen sehr willkommen ist. Sehr geehrter Herr Bundespräsident, Sie sind hier angehalten, aktiv an diesen Entwicklungen teilzunehmen.

Ebenfalls könnte – das verhehle ich nicht – bei einem Austritt Grossbritanniens aus der EU die Efta markant an Bedeutung gewinnen. Gespräche mit britischen Parlamentariern wie auch mit Parlamentariern aus den Efta-Staaten haben ein gegenseitiges Interesse an einer sogenannten Efta plus, mit dem United Kingdom als neuem Mitglied, hervorgebracht. Auch für die Schweiz könnte dies eine grosse Chance im Hinblick auf die stockenden Verhandlungen mit der EU sein. Ich habe diesbezüglich gestern auch eine entsprechende Anfrage (16.1000) an den Bundesrat eingereicht.

Aber auch bilaterale Freihandelsabkommen müssen vorangetrieben werden, wie zum Beispiel eine Neuaufnahme der Gespräche mit Indien. Zu dieser Überzeugung kam ebenfalls unsere parlamentarische Delegation bei unserem Besuch in Mumbai und Delhi im vergangenen Monat. Es scheint, dass die Schweiz hier im Alleingang eher ein Ergebnis erwirken kann als im Verbund mit anderen europäischen Staaten. Die indische Seite hat uns signalisiert, dass sie ein entsprechendes Wiederaufnahmegesuch der Schweizer Regierung sehr wohlwollend beantworten würde.

Ich fasse zusammen: Der Wohlstand in unserem Land hängt stark von unseren globalen Handelspartnern ab. Bei den Beziehungen zur EU scheinen wir in eine Sackgasse gelangt zu sein. Schweizerische Besonderheiten und die grossen Probleme innerhalb der EU blockieren zurzeit einvernehmliche Lösungen. Diesbezüglich muss unserem Volk reiner Wein eingeschenkt werden, und der Bundesrat ist verpflichtet,



tet, sich über neue Formen sowie Strategien beim Vertragswerk mit der EU und bei global vernetzten Handelsregionen Gedanken zu machen.

Nussbaumer Eric (S, BL): Aus Sicht der SP fehlt kein Satz in dieser Berichterstattung. Die SP denkt auch nicht schon darüber nach, wie es sein könnte, wenn ein Brexit beschlossen würde. Wir setzen uns mit diesem Aussenwirtschaftspolitischen Bericht 2015 auseinander.

Die SP ist über diesen Bericht enttäuscht. Lassen Sie mich das an drei Punkten festmachen.

1. Das Schwerpunktkapitel zum Wirtschaftsstandort Schweiz bringt keine Standortbestimmung, wie sie im Titel angekündigt wird, sondern eine allgemeine, beschreibende Auslegerordnung verschiedener Faktoren, welches die Standortfaktoren eines jeden Wirtschaftsstandortes auf dieser Welt sind. Jedes Kind weiß, dass die Standortattraktivität von verschiedenen Faktoren abhängig ist. Aber in Bezug auf das Berichtsjahr hätte man erwarten dürfen, dass der Einfluss des Entscheides der Nationalbank, den Mindestkurs gegenüber dem Euro aufzuheben, sorgfältiger und vor allem auch analytischer ausgewertet würde. Was hilft es, wenn der Bundesrat schlussfolgert, jeder Standortfaktor sei stetig zu überprüfen und zu optimieren, aber gleichzeitig festhält, dass ein einzelner Faktor, nämlich die Veränderung in der Wechselkursstabilität, sich sehr stark auf die Standortattraktivität auswirken könnte? All das hat der Bundesrat festgestellt: Die Konjunktur der Schweiz habe sich mit der Aufhebung des Mindestkurses abgekühlt, das Wirtschaftswachstum sei nahezu zum Stillstand gekommen, die Arbeitslosenquote habe sich erhöht. Aber dann ist es fertig. Nach der Auslegerordnung fehlen die möglichen politischen Schritte, es fehlen Aussagen dazu, wie gerade dieser Standortfaktor optimiert werden könnte oder wie man in einer Übergangs- oder Anpassungszeit Massnahmen im Interesse des Wirtschaftsstandortes hätte ausgestalten können.

Die schwächste Passage der bundesrätlichen Berichterstattung ist das Zitat des Arbeitgeberverbandes Swissmem: «Im Kampf gegen die anhaltende Frankenstärke ist die Verlagerung von Wertschöpfungsprozessen ins kostengünstigere Ausland für manche Schweizer Unternehmen eine prüfenswerte Option.» Geschätzte Kolleginnen und Kollegen, geschätzter Bundespräsident: Nein, dieses Hinnehmen von Verlagerungen ins Ausland ist keine Optimierung der Standortfaktoren. Was wir nach jenem Entscheid der Schweizerischen Nationalbank vom Bundesrat zu hören bekamen, waren Hilflosigkeiten, aber keine Ankündigungen von Optimierungen der Standortattraktivität. Wir von der SP sind nicht bereit, dies jetzt mit einer stillen Kenntnisnahme dieses Berichtes zu genehmigen. Herr Hayek sagte es bereits am 15. Januar letzten Jahres: Was da anrollt, ist ein Tsunami. Auch die Gewerkschaften haben im vergangenen Jahr mehrmals darauf hingewiesen, dass es zu leicht sei zu sagen, die Industrie müsse sich anpassen. Wir haben den Eindruck, der Bundesrat habe sich im Berichtsjahr gerade im Umfeld dieser speziellen Frankenstärke zu wenig für die Standortattraktivität eingesetzt.

2. Die Frankenstärke muss man nicht beschreiben, sondern man muss dazu politische Massnahmen ergreifen. Der Bundesrat stellt richtig fest: «Die starke Aufwertung des Schweizerfrankens nach dem Verzicht der [Nationalbank] auf einen Mindestkurs des Schweizerfrankens zum Euro verschlechterte die preisliche Wettbewerbsfähigkeit der Schweizer Exporteure insbesondere im Euroraum. Zusammen mit dem anhaltend schwierigen Umfeld in der EU zeigte sich dies in der Abschwächung des Aussenhandels und dem damit verbundenen gedämpften Wirtschaftswachstum.» An anderer Stelle im Bericht steht die nächste Beschreibung: «Seit dem Wegfall des Mindestkurses des Schweizerfrankens zum Euro zu Jahresbeginn verringerte sich die Wettbewerbsfähigkeit des Schweizer Tourismus.» Diesen Beschreibungen im Bericht hätten Massnahmen folgen sollen.

Dass der Bundesrat dies nicht gemacht hat, haben wir in den letzten zwölf Monaten immer kritisiert, und wir finden uns im Rückblick mit diesem Bericht bestätigt. Der Bundes-

rat kam nie – nie! – über das Beschreiben der Situation hinaus. Dass er dies in diesem Bericht auch beim Thema der europäischen Integration tat, verwundert uns nicht. Aber ich möchte hier jetzt nicht weiter über die europapolitische Fragestellung nachdenken. Wir sind gespannt, was uns nach zwei Jahren intensivem Nachdenken in den nächsten Tagen vom Bundesrat präsentiert wird.

3. Die stetige Antwort des Bundesrates auf Probleme im Bereich der Aussenwirtschaft heisst «Freihandel». Das will ich jetzt nicht weiter hinterfragen, aber immerhin kann festgestellt werden, dass die Freihandelsansätze nicht über die Verwerfungen einer Mindestkursaufhebung hinweghelfen. Immerhin nehmen wir Kenntnis davon, dass bestehende Freihandelsabkommen, zum Beispiel mit Serbien und Albanien, mit den Efta-Nachhaltigkeitsklauseln ergänzt werden. Wir lesen im Bericht auch, dass das erste Treffen des Gemischten Ausschusses bezüglich des Freihandelsabkommens Schweiz-China abgehalten wurde. Schön ist das! Uns hätte interessiert, ob Sie am Treffen und im Nachgang zum Abschluss des Agreement on Labour and Employment Cooperation aus dem Jahr 2013 auch etwas gemeinsam mit China gemacht haben, denn das wurde uns damals versprochen. Es wurde uns versprochen, dass die beiden Nationen, China und die Schweiz, im Rahmen des Freihandelsabkommens und des erwähnten Agreement die Arbeitsbedingungen verbessern, menschenwürdige Arbeit fördern und die grundlegenden Arbeitsrechte schützen und gegenseitig stärken würden.

Ich fasse zusammen: Wir nehmen den Bericht enttäuscht zur Kenntnis, weil er in den möglichen Handlungsansätzen der Aussenwirtschaftspolitik nicht über das Beschreiben von bekannten Dingen hinauskommt. Im Jahr der Aufhebung des Mindestkurses hätten wir uns mehr Substanz bei der Reflexion über getroffene Massnahmen erhofft. Und wenn schon der Freihandel immer wieder als einziger Hilfselement für mehr Wachstum hinhalten muss, dann darf man erwarten, dass versprochene Standardübernahmen auch rapportiert und dargestellt werden.

Ich bitte Sie, Herr Bundespräsident, insbesondere zum Letzten noch weitere Ausführungen zu machen. Ein einziger Satz zu den Entwicklungen bezüglich des Freihandelsabkommens mit China ist in einer solchen Berichterstattung, in diesem Bericht, einfach zu wenig.

Moser Tiana Angelina (GL, ZH): Wir können uns diesem «Totalverriß» durch die SP-Fraktion, wenn man es ein bisschen salopp benennt, nicht anschliessen und danken dem Bundesrat für diesen aus unserer Sicht guten Bericht, auch wenn wir selbstverständlich nicht überall mit der Richtung, die die bundesrätliche Politik einschlägt, einverstanden sind. Die Aussenwirtschaftsstrategie ist für die exportorientierte Schweiz von grosser Bedeutung, gerade in der wirtschaftlichen Situation, in der wir uns heute befinden; wir haben das verschiedentlich gehört. Wir begrüssen deshalb das Engagement des Bundesrates in dieser Hinsicht sehr. Folglich unterstützen wir den Einsatz des Bundes auch im Rahmen der WTO und beim Abschluss von weiteren bilateralen Freihandelsabkommen. Mit der Einigung der Ministerkonferenz der WTO in Nairobi werden Exportsubventionen im Agrarbereich abgeschafft, was das Ende des «Schoggi-Gesetzes» für die Schweiz bedeutet. Damit wurde in einem kleinen Teilbereich ein Fortschritt erzielt. Diese Einigung kann aber selbstverständlich nicht darüber hinwegtäuschen, dass die Doha-Runde immer noch blockiert ist. Solange es keine umfassende multilaterale Lösung gibt, braucht es ein dichtes Netz an bilateralen Freihandelsabkommen für die Schweiz. Freihandel kann eine wohlstandsfördernde Rolle einnehmen, jedoch braucht es dafür die entsprechenden sozialen und ökologischen Rahmenbedingungen. Das heisst, dass wir auch im Freihandel mehr Kohärenz mit anderen aussenpolitischen Anliegen wie dem Erhalt der natürlichen Ressourcen und der Einhaltung der Menschenrechte brauchen. Wir Grünliberale haben das stets gefordert, etwa bei den Abkommen mit den Philippinen, Indonesien und Malaysia. Dabei braucht es auch mehr als ein allgemeines Bekenntnis



zur Nachhaltigkeit in den Präambeln, auch wenn das bereits eine Verbesserung ist. Es braucht konkrete, zielführende Massnahmen wie Umweltverträglichkeitsprüfungen für sensible Produkte. Griffige Umwelt- und Sozialstandards braucht es auch beim Beitritt der Schweiz zur Asiatischen Infrastruktur-Investitionsbank. Es ist die Aufgabe des Bundesrates, sich innerhalb der Bank entschieden dafür einzusetzen.

Nachhaltigkeit geht weit über die Ökologie hinaus. Die Schweiz hat 2015 Waffen im Wert von 446 Millionen Franken exportiert. Ein Teil davon geht nach Saudi-Arabien, in ein Land, das grobe Menschenrechtsverletzungen begeht und in Jemen einen brutalen Krieg führt. Bereits bewilligte Waffenexporte werden trotz der Sistierung von neuen Bewilligungen weiter durchgeführt. Zudem liefert die Schweiz nach wie vor militärisch verwendbare Güter wie Flugzeuge und Verschlüsselungsgeräte. Ob solche Waffenlieferungen nachhaltig sind, wenn sich die Schweiz in der Region gleichzeitig um Flüchtlinge und Kriegsopfer kümmert, ist offensichtlich fraglich.

Zusammen mit dem Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik genehmigen wir heute auch drei Vereinbarungen: eine über die Änderung der Efta-Freihandelsabkommen mit Serbien und Albanien – diese Abkommen werden um wichtige Nachhaltigkeitsbestimmungen ergänzt – sowie eine über die Aufnahme Guatemaclas in ein bestehendes Efta-Freihandelsabkommen mit Costa Rica und Panama; diesen Protokollen stimmen wir zu. Das Gleiche gilt für den dritten Entwurf.

Die Schweizer Freihandelspolitik steht zurzeit vor verschiedenen Herausforderungen. Anfang dieses Jahres wurde die Transpazifische Partnerschaft (TPP) unterzeichnet. Auch wenn die Schweiz nicht direkt betroffen ist, birgt dieses Abkommen gewisse Risiken der Benachteiligung. Mit der Transatlantischen Handels- und Investitionspartnerschaft (TTIP) befindet sich ein weiteres grosses internationales Abkommen ohne Schweizer Beteiligung in Verhandlung. Speziell aus letzterem könnten sich grosse Nachteile für Schweizer Firmen gegenüber ihren direkten Mitbewerbern ergeben. Die negativen Auswirkungen auf die Schweizer Volkswirtschaft bekämen wir alle zu spüren. Das muss verhindert werden. Ob und in welcher Form das Abkommen auch Drittstaaten offensteht, wird sich erst nach dem Abschluss der Verhandlungen definitiv zeigen. Eine vorausschauende Haltung für ein solches Engagement ist aber zwingend notwendig.

Für unser Land unmittelbar und absolut zentral sind unsere Beziehungen zur Europäischen Union. Wir Grünliberalen wollen eine langfristige, stabile, vertraglich gesicherte und belastbare Beziehung mit der EU, in politischer und wirtschaftlicher Hinsicht. Dazu gehören der Erhalt der bilateralen Abkommen, die Weiterentwicklung des bilateralen Wegees und die institutionellen Fragen. Der Zugang zum europäischen Markt ist für unsere Unternehmen absolut zentral, um in einem herausfordernden wirtschaftlichen Umfeld zu bestehen. Umso mehr muss eine einvernehmliche Lösung mit der EU das oberste Ziel sein. Alle anderen Lösungen sind kaum eine Alternative und schaffen nur noch mehr Rechtsunsicherheit, was Gift für den Standort Schweiz ist.

Priorität hat nun insbesondere die Unterzeichnung des Protokolls zu Kroatien. Sie ist zum einen ein wichtiges Zeichen gegenüber der EU, und zum andern werden wir Horizon 2020 nur so erneuern können.

Für uns Grünliberale ist eine Spaltenposition des Forschungs- und Innovationsstandorts Schweiz absolut zentral. Wir danken in diesem Sinn dem Bundesrat und der Verwaltung für den Bericht und für ihr Engagement im vergangenen Jahr. Wir nehmen den Bericht zur Kenntnis.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Ich bedanke mich sehr herzlich für die Ausführungen, auch für die Benotung und insbesondere für die Unterstützung. Ich stelle meinerseits fest, dass die Weltkonjunktur in schwierigen Verhältnissen steckt, und das quasi auf jedem Kontinent. Ich stelle weiter fest, dass wir im Berichtsjahr 2015 insgesamt trotz der schwierigen Verhältnisse eine minimale Wachs-

tumsrate erwirken konnten. Das ist volkswirtschaftlich schon einmal eine gute Leistung.

Dann lassen Sie mich vorneweg Folgendes feststellen – die Aussagen dazu wurden mehrfach und in verschiedene Richtungen gemacht –: Wir haben wirtschaftlich unbestrittenermassen einen Hauptpartner, und der heisst Europäische Union. Über die Hälfte unserer Exporte und drei Viertel unserer Importe beziehen sich auf den Euroraum. Wenn das Verhältnis des Euro zum Schweizerfranken Schwierigkeiten macht, dann ist das volkswirtschaftliche Dasein unsererseits sofort mit Schwierigkeiten verknüpft. Wir kommen nicht umhin, den europäischen Binnenmarkt – das ist der EU-Markt, das ist der Markt der EU-Länder – bedienen zu wollen, und zwar so zu bedienen, dass wir trotz der Wechselkursproblematik nicht einfach Geschenke machen müssen, sondern in diesem Markt Geld verdienen können. Es geht darum, das sage ich auch wieder einmal mit aller Deutlichkeit, Geld zu verdienen, um weiter investieren zu können, um die Zukunft und letztlich die Beschäftigung sichern zu können, um Ausbildung anbieten zu können. Um das muss es gehen und um gar nichts anderes.

Der Aussenwirtschaftspolitische Bericht 2015 liegt vor, und er ist mit vier Geschäften verbunden. Ich bitte Sie darum, diese zu genehmigen, und ich will sie für das Amtliche Bulletin meinerseits auch angesprochen haben: Es geht um das Protokoll zur Änderung des Freihandelsabkommens mit Albanien, es geht um das Protokoll zur Änderung des Freihandelsabkommens mit Serbien, es geht um das Protokoll zum Beitritt Guatemaclas, und es geht um den jährlichen Bericht über die zolltarifarischen Massnahmen.

Ich habe mich zu den aktuellen Wirtschaftsdaten bereits ein wenig geäussert. Dass die Wechselkursgrenze im Januar 2015 aufgehoben wurde, hat für die Exportwirtschaft tatsächlich eine enorme Herausforderung bedeutet und bedeutet es immer noch. Die Risiken sind in den zwölf Monaten, in denen wir jetzt vor dem Hintergrund des Wegfalls der Wechselkursgrenze unterwegs sind, nicht geringer geworden. Es sind die Risiken deshalb nicht geringer geworden, weil viele Firmen in vielen Wirtschaftssektoren in den letzten Monaten alles getan haben, um im Markt zu bleiben, um die Arbeitsplätze zu sichern, um die Fachleute zu halten. Das hat nur geschehen können, indem man Preisnachlässe angeboten hat und indem man Margen hat zusammenschmelzen lassen. Durch zusammengeschmolzene Margen werden mit der Zeit dann einfach die Investitions- und die Innovationsfähigkeit reduziert. Damit riskieren wir, dass im Jahr 2016 und wohl darüber hinaus das eine oder andere strukturelle Problem erst sichtbar wird, dass wir es erst jetzt mit der schlechenden Deindustrialisierung, vor der ich seit Jahren warne, zu tun bekommen.

Wir haben nicht nichts gemacht. Ich erinnere daran, dass wir bezüglich der Kurzarbeitsentschädigung einen maximalen Entscheid getroffen haben, und das zu einem sehr frühen Zeitpunkt. Ich erinnere daran, dass wir Innovationsförderungsgelder, KTI-Fördergelder gesprochen haben, erneut vor ein paar Tagen im Umfang von sogar 61 Millionen Franken zusätzlich zum Normalbudget – dies aus Reserven des Schweizerischen Nationalfonds.

Die MEM-Industrie – das ist eine der geplagtesten Exportindustrien – hat uns dieser Tage wieder einen Brief geschrieben. Sie stellt ihre Situation dar und hat das auch öffentlich gemacht. Sie hat eine Bitte an die Politik, und diese Bitte heisst: «Bitte schaffen Sie keine zusätzlichen Auflagen, die für uns Aufwand und Kosten bedeuten! Bitte schaffen Sie keine zusätzlichen Regulierungen im Arbeitsmarkt! Bitte lassen Sie uns den unternehmerischen Freiraum, damit wir ihn nutzen können! Dann können wir Ihre Erwartungen am besten erfüllen; das heisst, wir können investieren, Know-how aufbauen, wettbewerbsfähig sein, Arbeitsplätze anbieten und Arbeitsplätze verteidigen.»

Ich erinnere daran, dass wir im letzten Jahr das Exportrisikoversicherungsgesetz verbessert haben. Das ist etwas, was auch von den kleineren und mittleren Unternehmen genutzt wird; da sind wir einen guten Schritt vorangekommen. Dann erinnere ich daran, dass wir vonseiten des Bundesrates



32 Massnahmen vorgeschlagen haben, um die Regulierungskosten zu reduzieren. In zwölf Bereichen sind wir gut unterwegs, neun Bereiche werden wir bis Ende 2016 erledigt haben. Zwei Drittel dieser Massnahmen können also als umgesetzt betrachtet werden, die restlichen brauchen einfach etwas mehr Zeit. Es geht dort um die IT-Einführung; da sind wir nicht bei den Ersten. Aber wir sind zwischenzeitlich intensiv daran, uns die papierlose Verwaltung und Büroarbeit zu sichern. Es geht hier um Effizienzsteigerung. Es geht auch um Verbesserungen im Zollbereich: Dort sind gleichsam die Trassen gelegt und die Weichen gestellt. Jetzt geht es darum, dass tatsächlich eine Wirkung erzielt werden kann; das wird erst der Fall sein, wenn die Projekte abgeschlossen sind.

Für 2016 erwarten wir eine bescheidene Verbesserung. Wie gesagt, es hängt massgeblich von den europäischen Verhältnissen ab. Wenn die europäischen Märkte, nebenbei bemerkt, nur über eine zusätzliche Liquiditätsflut in Bewegung gesetzt werden können, ist das nicht zwingend eine gute Entwicklung, von der wir längerfristig auch nachhaltig profitieren können, weil diese Zurverfügungstellung von Liquidität irgendeinmal korrigiert werden muss. Diese anstehende Korrekturphase wird uns genauso fordern wie die Phase, mit der wir momentan zu kämpfen haben.

Das Schwerpunktkapitel des Berichtes stellt die Wichtigkeit der Schlüsselfaktoren für den Standort Schweiz zur Diskussion und legt die wirtschaftliche Bedeutung unserer Nachbarschaft dar. Ich erinnere Sie daran, dass wir mit Baden-Württemberg ein genauso grosses Geschäftsvolumen abwickeln wie mit China, mit der Lombardei ein so grosses wie mit Japan und Brasilien zusammen. Es ist also nicht nichts. Damit sei noch einmal gesagt, dass die nachbarschaftlichen Verhältnisse von entscheidender Wichtigkeit sind.

Herr Nationalrat Köppel, ich teile Ihre Meinung, dass Markt und Binnenmarkt nicht das Gleiche sind. Ich will meinerseits zu Protokoll geben: Wir suchen den Zugang zum europäischen Binnenmarkt, aber wir suchen ihn in Souveränität und kennen damit sehr wohl den Unterschied zu einem Markt per se.

Wenn ich noch ein paar Worte über die Bilateralen I verlieren darf: Es geht bei den Bilateralen I, die politisch zur Debatte stehen, grundsätzlich darum, dass wir den Marktzugang sicherstellen, Diskriminierungen vermeiden und letztlich den bilateralen Weg sichern. Sie kennen die bundesrätliche Strategie, die besagt, dass wir einerseits die Bilateralen aufrechterhalten und andererseits den Volkswillen respektieren wollen. Es wurde gesagt: In wenigen Tagen bekommen Sie vom Bundesrat einen Diskussionsvorschlag, der zeigt, wie diese zwei Ziele seiner Meinung nach verfolgt werden sollen.

Das Seco hat Studien machen lassen bezüglich der Wichtigkeit der bilateralen Verträge. Diese Studien, die haben wir gestern miteinander diskutiert, sind öffentlich; sie sind aufgeschaltet. Man kann dort erkennen, dass es beim Vorgehen mit oder ohne Bilaterale I schon einen Unterschied gibt. Deshalb bin ich der Ansicht, dass wir gut daran tun, wenn wir versuchen, die Bilateralen nicht einfach als Nebenschauplatz darzustellen, wie das vorhin fälschlicherweise gemacht wurde.

Denken Sie nur an die technischen Handelshemmnisse, die wieder aktuell würden, wenn die Bilateralen I fallen würden! Da mache ich Ihnen als ehemaliger Industrieller die Prognose, dass jede zweite Firma aufgrund der hohen Kosten diese Sicherstellung der Anerkennung der technologischen Standards nicht mehr hier im Land, sondern jenseits der Grenze tätigen würde – und dann hätten wir uns deindustrialisiert.

Die Tatsache, dass die Harmonisierung des Rechts nicht Teil eines Freihandelsabkommens ist, würde bedeuten, dass bei Industrie- und Landwirtschaftsprodukten die Einhaltung nationaler Standards je wieder separat nachgewiesen werden müsste. Ebenfalls würden die Zollformalitäten an der Grenze komplizierter und damit teurer. Das entspricht noch einmal der Aussage, die ich eben gemacht habe. Wir können uns das also ganz einfach nicht leisten.

Die WTO wurde auch angesprochen. Der Bundesrat ist der Meinung, dass diese multilaterale Basis für ein kleineres Land – volkswirtschaftlich stark, volkswirtschaftlich nach aussen orientiert – absolut zentral ist und dass die WTO gestützt und weiterentwickelt werden soll. Es ist das zentrale Forum. Die WTO-Ministerkonferenz in Nairobi hat uns gelehrt, dass wir Korrekturen vornehmen müssen, da die Exportsubventionen im Agrarbereich nicht mehr akzeptiert werden. Deshalb sind wir daran, das «Schoggi-Gesetz» anzupassen und eine Inlandlösung zu finden – ich bin zuversichtlich, dass uns das gelingen wird –, damit wir ab 2018 die Ersatzlösung austesten und dann rechtzeitig mit einer qualitativ vergleichbar guten Lösung weiterfahren können.

Damit ein paar Worte zu den Freihandelsabkommen: TPP ist nicht erwähnt worden, wir haben dieses Abkommen allerdings gestern relativ ausführlich behandelt. Beim TPP-Abkommen, also bei der Trans-Pacific Partnership, haben sich zwölf Pazifikstaaten gefunden. Es ist der Beweis dafür, dass solche regionalen Abkommen möglich sind. Daher kann man wohl darauf schliessen, dass das TTIP, das Abkommen, dessen Vereinbarung zwischen der Europäischen Union und den USA ansteht, tatsächlich auch eine faire Chance hat. Ich habe gestern gesagt, dass uns die Chefunterhändler signalisiert haben, dass das noch in der «term of office» von Präsident Obama geschehen soll. Wenn dann das TTIP-Abkommen läuft, werden wir über Nacht zusätzlich enorm gefordert sein, zum Beispiel als schweizerische Hersteller, die in die USA verkaufen wollen und gegen Konkurrenten antreten müssen, die aus Deutschland eben in die gleichen USA liefern wollen. Wir haben den Trade Policy Dialogue eingerichtet. Wir pflegen regelmässige Kontakte zur Spalte der Unterhändler, in der EU wie in den USA. Es ist eine interdepartementale Arbeitsgruppe am Werk. Ich habe zudem gestern schon die Studie der Universität Bern erwähnt, die uns vorgerechnet hat, was es für das BIP bedeutet, sollte das TTIP kommen und sollten wir nicht schnell genug reagieren können.

Was die Freihandelsabkommen betrifft, trat im Berichtsjahr ein neues Abkommen mit Bosnien-Herzegowina in Kraft. Guatemala, Albanien und Serbien wurden erwähnt. Mit den Philippinen und Georgien wollen wir im laufenden Jahr weiterkommen und werden wir voraussichtlich sogar Abkommen abschliessen können. Mit der Türkei wurden die Verhandlungen zur Aktualisierung des bestehenden Freihandelsabkommens aufgenommen. Die Dossiers zu Malaysia und Vietnam sind schlicht schwierig geworden, auch deshalb, weil wir im Landwirtschaftsbereich nicht beliebig Angebote machen wollen.

Ganz wichtig sind für mich die Verhandlungen mit Indien und Indonesien. Auch wenn diese etwas infrage gestellt worden sind, sind die Ambitionen bezüglich eines Abkommens zwischen der Schweiz und Indien beiderseits nach wie vor gross. Die Verhandlungsführung ist jetzt wieder beidseitig etabliert, und die Verhandlungen werden weitergehen können. Wir haben allerdings, das wissen Sie alle, in unserem Land die ganz entscheidend wichtige Pharmaindustrie. Sie hat uns schon sehr frühzeitig darauf aufmerksam gemacht, dass sie in der Angelegenheit der Intellectual Property Rights (IPR) hohe Ambitionsniveaus einfordert und dass sie, wenn sie diese nicht bekommt, am Standort Schweiz in Schwierigkeiten geraten würde. Deshalb suchen wir Lösungen. Lösungen suchen kann man übrigens nicht in der Öffentlichkeit, wie das verlangt wurde; Vertragsverhandlungen finden immer noch hinter verschlossenen Türen statt. Die entscheidenden Dossiers kommen auch erst in der letzten Nacht auf den Tisch. Auch das ist immer wieder ein ganz normales Verhalten in Verhandlungen.

Sie wollten noch etwas zu Iran wissen; das Folgende steht nicht im Bericht. Iran hat die Schweizer Delegation in den letzten Tagen sehr offen willkommen geheissen. Das hat etwas mit den Guten Diensten zu tun, die wir für das Verhältnis von Iran zu den USA seit Jahrzehnten leisten, und das hat auch etwas mit dem Angebot zu tun, das wir eben wieder gemacht haben, nämlich dass wir zwischen Iran und Saudi-Arabien vermitteln würden.



Iran hat über die Sanktionsperiode mit Sicherheit technologisch verloren. Sie müssen dort aufholen. Sie wollen aufholen, und sie wissen auch, dass es, um ein Aufholrennen zu bestehen, nicht nur realwirtschaftliche, technologisch hochstehende Produkte braucht, sondern dass es insbesondere auch eine Finanzindustrie braucht, die die Realwirtschaft für die Zukunft finanzieren hilft, die die Geschäfte aufbauen und abwickeln hilft. Und genau das ist einer der heiklen Punkte, weil es für die grossen Finanzierungsinstitute Europas, unter anderen, amerikanische Primärsanktionsdrohungen gibt. Solange diese bestehen, sind die Grossbanken nicht am Geschäft interessiert, und damit wird das technische Aufholen in Iran noch etwas auf sich warten lassen müssen.

Die Nachhaltigkeitsfragen waren übrigens alle auf dem Tisch, inklusive der Menschenrechte. Die Schweiz hat ein sogenanntes Roadmap-Dokument unterzeichnet, das die Basis für unsere ganze Zusammenarbeit in den nächsten Jahren bildet.

Damit bin ich bei den Protokollen, die Sie bitte genehmigen wollen. Es geht um Albanien und um Serbien. Diese Abmachungen entsprechen einer kohärenten Wirtschafts-, Sozial- und Umweltpolitik. Es sind im Wesentlichen die Efta-Modellbestimmungen, die zur Anwendung kommen. Die Zielsetzungen des Nachhaltigkeitskapitels haben Sie zur Kenntnis genommen: das Anstreben eines guten Schutzniveaus in den Arbeits- und Umweltstandards, das Umsetzen der ILO-Normen. Das Schutzniveau im Umwelt- und Arbeitsbereich darf nicht abgesenkt werden, um Investitionen anzulocken.

Für Guatemala geht es um den Marktzugang. Dieses Abkommen ist vergleichbar mit dem Abkommen der Europäischen Union, es gibt nichts Besonderes anzugeben.

Was die zolltarifarischen Massnahmen anbelangt, geht es um den jährlichen Überblick in der Standardform. Wir haben in der Kommission die entsprechenden Fragen beantwortet. Ich verzichte darauf, hier zusätzliche Aussagen dazu zu machen.

Eine Wortmeldung vom Rednerpult will ich noch aufnehmen: Herr Nussbaumer, Sie haben dem Bundesrat wenig erfreuliche Noten für den Bericht gegeben. Ich nehme sie natürlich zur Kenntnis, und ich nehme sie natürlich ernst. Sie werden sagen: «Jetzt kommt er wieder mit der immer gleichen Ausrede.» Aber vergleichen Sie bitte unsere Verhältnisse mit den internationalen, und dann kommen Sie zu mir und sagen Sie mir, ob wir tatsächlich die falsche Politik machen – Sie und ich und wir alle zusammen – oder ob wir möglicherweise doch ein besseres Rezept haben als andere. Wir haben eine bescheidene Arbeitslosenquote, gleichzeitig haben wir eine hohe Beschäftigungsquote, nämlich 84 Prozent. Das sind 20 Prozentpunkte mehr als bei unserem westlichen Nachbarn, und unsere Quote liegt 13 Prozentpunkte über dem OECD-Durchschnitt. Wir haben nicht nichts gemacht, und ab und zu muss man den Mut haben, etwas nicht zu machen.

Ich hoffe sehr, dass wir uns kommunikativ verbessern können, damit das gut verstanden wird und nicht nach Zynismus riecht. Aber es wäre falsch, wenn wir in irgendeiner Form den Arbeitsmarkt enger machen würden. Es wäre falsch, wenn wir irgendwelche Korrekturen machen würden, die zusätzlichen Schutz, die Kündigungsschutz bedeuten würden, um ein Beispiel zu nehmen. Ich weiss es aus eigener Erfahrung, denn ich habe es in Nachbarländern gesehen, wie man dann mit diesem Schutz umgeht. Die Konsequenz ist, dass die Leute noch zwei Jahre früher aus dem Arbeitsprozess fallen, als sie vielleicht ohne Schutz gefallen wären. Also, das sind keine Rezepte.

Ich höre auf mit der Feststellung, dass ich in Iran war und dort auf die Frage, was denn eigentlich die Schweiz so besonders mache, gesagt habe, es sei die Kombination von offenem Arbeitsmarkt und intakter Sozialpartnerschaft, unterlegt mit dem allerbesten Bildungs-, Forschungs- und Innovationssystem. Auf dieser Route gehen wir weiter, davon sind wir überzeugt, das bewährt sich. Wir müssen am Schluss, damit dieses Dreieck weiterhin stimmt, insbesondere auch rechtzeitig eine Lösung finden, was Horizon 2020

anbetrifft. Das ist nicht ganz einfach, aber ich habe schon gestern bei der Behandlung der Vorstösse gesagt, dass ich mich nicht entmutigen lasse. Wir versuchen, die Voraussetzungen per Ende Jahr zu erfüllen, damit wir wieder voll assoziiert werden. Das ist entscheidend, und daran will ich gemessen werden!

Guldinmann Tim (S, ZH): Herr Bundespräsident, im Bericht erwähnen Sie auf Seite 900, dass parallel zum Freihandelsabkommen ein Abkommen über die Zusammenarbeit in Arbeits- und Beschäftigungsfragen mit China abgeschlossen worden ist. Sie erwähnen auch die Fortschritte, die dazu erörtert wurden. Meine Frage: Könnten Sie einen Bericht erstellen über die Fortschritte, die bei Beschäftigungs- und Arbeitsfragen erzielt worden sind, und darüber, wie diese Kooperation – wie Sie schreiben – ausgeweitet werden kann auf Fragen der Arbeitsbedingungen, Arbeitslosenversicherung, Berufsbildung und Sozialpartnerschaft? Können Sie uns dazu einen Bericht erstellen?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Sehr geehrter Herr Nationalrat Guldinmann, wir können einen Bericht erstellen und den Fortschritt darstellen – ja, sicher. Ich habe gestern bei der Diskussion der Vorstösse versucht, bei Aufträgen zur Erarbeitung von Berichten, die wir noch gar nicht haben, und bei Berichten, die wir eigentlich schon haben oder zu haben meinen, vorsichtig zu bleiben. Deshalb drücke ich mich jetzt auch vorsichtig aus. Ich brauche die Spitzenleute in unseren Ämtern, um Verhandlungen zu führen, und will sie möglichst wenig mit Berichten beschäftigen. Aber ich lasse Ihnen diesen Bericht erstellen. Sie können sich in nicht allzu ferner Zukunft eine erste Vorstellung davon machen.

Béglé Claude (C, VD): Monsieur le président de la Confédération, dans le cadre de la problématique du franc fort et de la désindustrialisation rampante, ne croyez-vous pas qu'au lieu de se plaindre, mieux vaudrait accepter la globalisation comme une réalité et donc favoriser un système souple pour nos entreprises, avec, d'un côté, une part importante de la valeur ajoutée réalisée chez nous, par le biais de la recherche et du développement, de l'innovation, par exemple avec l'appui de la CTI, et, de l'autre, une part du processus qui aurait lieu à l'étranger? Nos multinationales le font déjà très bien, et cela leur a permis de passer à travers la crise du franc fort sans problème. Pourrait-on accompagner nos PME dans un tel processus? Faute de pouvoir tout conserver chez nous, ne vaudrait-il pas mieux préserver l'essentiel grâce à un compromis pragmatique, et ceci peut-être avec un accompagnement proactif de nos PME, une partie de la création de valeur se réalisant chez nous et une autre à l'étranger?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Herr Nationalrat Béglé, das ist ein Angebot. Ich denke, man kann ein Element nach dem anderen aus Ihrer Aufzählung als richtig bezeichnen. Es geht darum, alles zu tun, damit mögliche Investoren bei uns und nicht anderswo investieren. Ich kann mit dieser pauschalen Antwort noch einmal auf Iran zurückkommen. Der Leader Irans, das geistliche Oberhaupt, hat seine Aussagen auf den Punkt gebracht, indem er gesagt hat, in Iran brauche man Investoren.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Ich erinnere daran, dass die Fragen kurz sein sollen.

Aebi Andreas (V, BE): Ich habe eine Frage. Sie haben im Plädoyer auf das «Schoggi-Gesetz» hingewiesen und gesagt, dass wir 2018 eine in Ihren Augen akzeptable neue Nachfolgeregelung haben werden. Können Sie uns noch weitere Details nennen?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Herr Nationalrat Aebi, Sie wissen, dass die betroffenen Stakeholder, von den Landwirten bis zu den Verarbeitern, alle immer wie-



der mit am Tisch sitzen, und zwar schon seit Mitte des letzten Jahres. Wir suchen eine Lösung mit jenen, die es dann in der Umsetzung betrifft. Wir sind gut vorangekommen. Ich bin zuversichtlich, dass wir in den nächsten Monaten eine Lösung finden können, die, was die Wirkung anbetrifft, mit dem vergleichbar ist, was heute gilt. Der Unterschied ist einfach, dass wir diese Unterstützung an die Produzenten und die Weiterverarbeiter dann nicht mehr unter dem Damokles-schwert der WTO leisten, sondern uns mit den Direktzahlungsinstrumenten im Rahmen unseres Landwirtschaftsgesetzes bewegen. Die Details können beim Seco eingesehen werden. Ich bin froh um jede Unterstützung.

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport*

1. Bundesbeschluss über die Genehmigung der Protokolle zur Änderung der Freihandelsabkommen zwischen den Efta-Staaten und Serbien beziehungsweise Albanien

1. Arrêté fédéral portant approbation des protocoles amendant les accords de libre-échange entre les Etats de l'AELE et la Serbie et l'Albanie

*Antrag der Mehrheit
Eintreten*

*Antrag der Minderheit
(Köppel, Chiesa, Estermann, Nidegger)
Nichteintreten*

*Proposition de la majorité
Entrer en matière*

*Proposition de la minorité
(Köppel, Chiesa, Estermann, Nidegger)
Ne pas entrer en matière*

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Wir stimmen über den Antrag der Minderheit Köppel auf Nichteintreten auf die Vorlage 1 ab.

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 16.008/12 937)
Für Eintreten ... 128 Stimmen
Dagegen ... 60 Stimmen
(0 Enthaltungen)*

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2
*Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates*

Titre et préambule, art. 1, 2
*Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral*

Angenommen – Adopté

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 16.008/12 938)
Für Annahme des Entwurfs ... 186 Stimmen
Dagegen ... 2 Stimmen
(0 Enthaltungen)*

2. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Protokolls über den Beitritt Guatemalas zum Freihandelsabkommen zwischen den Efta-Staaten und den zentral-amerikanischen Staaten (abgeschlossen mit Costa Rica und Panama)

2. Arrêté fédéral portant approbation du protocole d'adhésion du Guatemala à l'accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et les Etats d'Amérique centrale (conclu avec le Costa Rica et le Panama)

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

*Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates*

Titre et préambule, art. 1, 2

*Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral*

Angenommen – Adopté

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 16.008/12 939)
Für Annahme des Entwurfs ... 188 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)*

3. Bundesbeschluss über die Genehmigung zolltarifischer Massnahmen

3. Arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

*Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates*

Titre et préambule, art. 1, 2

*Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral*

Angenommen – Adopté

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 16.008/12 940)
Für Annahme des Entwurfs ... 189 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)*

15.054

**Entsendegesetz.
Änderung**

**Loi sur les travailleurs détachés.
Modification**

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 01.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

*Antrag der Mehrheit
Eintreten*

*Antrag der Minderheit
(Rime, Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia,
Matter, Walter)
Nichteintreten*



Proposition de la majorité

Entrer en matière

Proposition de la minorité

(Rime, Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Walter)

Ne pas entrer en matière

Pardini Corrado (S, BE), für die Kommission: Der Bundesrat hat die Botschaft zur Änderung des Entsendegesetzes am 1. Juli 2015 verabschiedet. Diese Änderung steht in Verbindung mit den flankierenden Massnahmen zur Personenfrei-zügigkeit. Eine punktuelle Verbesserung in der Gesetzgebung hat sich bei der Analyse der Wirksamkeit der flankierenden Massnahmen als nötig erwiesen. Das Entsendegesetz soll deswegen geändert werden. Die Obergrenze des Geldbetrags für Verwaltungssanktionen wegen Verstößen gegen die minimalen Lohn- und Arbeitsbedingungen liegt heute bei 5000 Franken und wird mit dieser Änderung auf 30 000 Franken erhöht. Dadurch sollen die Wirksamkeit der Sanktionen und die Durchsetzung der schweizerischen Lohn- und Arbeitsbedingungen verbessert werden.

Am 6. Mai 2015 lud der Vorsteher des WBF die Sozialpartner ein, um genau diese Frage zu diskutieren, weil beim Entsendegesetz im Grundsatz immer eine sozialpartnerschaftliche Überlegung vorausgesetzt wird. Die Sozialpartner, namentlich der Schweizerische Gewerkschaftsbund und der Schweizerische Arbeitgeberverband, haben sich an dieser Sitzung auf die nun vorliegende Änderung des Entsendegesetzes geeinigt.

Die Kommission war mit 17 zu 7 Stimmen bei 0 Enthaltungen dafür, dass man das Gesetz in diesem Sinne ändert. Die jetzige Minderheit, die vor allem Jean-François Rime, Präsident des Schweizerischen Gewerbeverbands, als Wortführer hatte, argumentierte, dass bei der Änderung des Entsendegesetzes der Gewerbeverband zu wenig berücksichtigt worden sei und dass man, bevor man dieses Gesetz ändere, die Masseneinwanderungs-Initiative umsetzen solle. Das war das Argument der Minderheit.

Die Sozialpartner, ich habe es gesagt, befürworten diese Änderung, namentlich auch weil die Höhe der Sanktion, die bisher auf 5000 Franken beschränkt war, nicht die abschreckende Wirkung entfaltet hat, die man bei der Legifizierung durch das Entsendegesetz damit in Verbindung gebracht hat. Die Sozialpartner und die Kommissionsmehrheit erachten die Höhe von 30 000 Franken als besser geeignet, präventiv dafür zu sorgen, dass zum einen die Lohn- und Arbeitsbedingungen in der Schweiz geschützt werden und zum andern die gleich langen Spiesse für alle Arbeitgeber gewährleistet sind. Das Entsendegesetz soll zum einen die Arbeitnehmer vor Lohndumping und Sozialdumping und zum andern die anständigen Arbeitgeber vor unlauterem Wettbewerb schützen.

In diesem Sinne beantragt Ihnen die Mehrheit der Kommission, auf den Gesetzentwurf einzutreten.

Rime Jean-François (V, FR): Monsieur Pardini, j'ai bien suivi vos déclarations et je peux être partiellement d'accord avec vous – j'aurai d'ailleurs l'occasion de le dire dans quelques minutes. Mais, est-ce que vous ne pensez pas qu'avec ce qui est proposé aujourd'hui, on mettra des amendes aux Suisses qui ne respectent pas cette loi – et cela, je peux le soutenir –, mais on ne mettra des amendes qu'à ces gens-là? On punira de toute façon les étrangers qui viennent ici, à Genève ou au Tessin, avec quelques employés, mais les amendes, ils ne les payeront jamais!

Pardini Corrado (S, BE), für die Kommission: Lieber Kollege Rime, nein, ich glaube, dass es eben Anspruch der Kantone, der Vollzugsbehörden, der tripartiten Kommissionen ist, dafür sorgen zu können, dass diese Bussen grundsätzlich nicht nur von einheimischen Arbeitgebern bezahlt werden, wenn sie sich nicht an das Gesetz halten, sondern eben auch im Speziellen von ausländischen Arbeitgebern, die sich in der Schweiz nicht an die Spielregeln halten; ge-

nau das ist der Ansatz des Entsendegesetzes. Wir wollen keinen unlauteren Wettbewerb, der die anständigen einheimischen Unternehmen bestraft. Wir wollen gleich lange Spiesse, wir wollen, dass eine loyale Konkurrenz in der Schweiz möglich ist, aber nicht auf dem Buckel der Arbeitnehmer, indem man Lohn- und Arbeitsschutzbestimmungen untergräbt.

Bigler Hans-Ulrich (RL, ZH): Herr Kollege Pardini, als Vertreter des Gewerbeverbandes war ich an diesen Diskussionen dabei. Der Gewerbeverband ist einer der wesentlichen Sozialpartner, weil er massgeblich Arbeitgeberorganisationen mitträgt.

Man konnte mir in diesen Diskussionen eine Frage nicht beantworten, Sie können mir das aber jetzt sicher erläutern: Wie viele Verstöße gab es in den letzten fünf Jahren? Mit welchen Bussen in welcher Höhe wurden sie sanktioniert? Weshalb kommen Sie auf den Betrag von 30 000 Franken und nicht beispielsweise auf 10 000 oder 70 000 Franken?

Pardini Corrado (S, BE), für die Kommission: Lieber Kollege Bigler, ich kann Ihnen sagen, dass Lohnverstöße leider grundsätzlich eine Realität sind. In Branchen mit allgemein-verbindlich erklärten Gesamtarbeitsverträgen sieht es so aus: Im Bauhauptgewerbe sind es 30 Prozent der untersuchten Betriebe, die Lohnverstöße aufweisen, im Bau Nebengewerbe 28 Prozent, im verarbeitenden Gewerbe, in der Industrie, 28 Prozent, und im Reinigungsgewerbe sind es 22 Prozent. Ich könnte so weiterfahren, aber ich empfehle Ihnen, auf die Internetseite des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes zu gehen, um diese Fragen im Detail beantwortet zu erhalten; dort finden Sie alle Details über die Verstöße.

Ich kann Ihnen garantieren, dass diese so relevant sind, dass die Sozialpartner gemeinsam gefunden haben, dass die Sanktion in Höhe von 5000 Franken, die heute im Gesetz steht, die abschreckende präventive Wirkung nicht erzielt. Die Sozialpartner haben sich dann gemeinsam auf die Grössenordnung von 30 000 Franken geeinigt. Sie sind in ihren Überlegungen davon ausgegangen, dass hinsichtlich eines Arbeitgebers, der Lohn- und Sozialdumping begeht, die Frage im Raum stehen muss, wie hoch die Strafe sein muss, damit sich das nicht lohnt. Bei 30 000 Franken haben wir eine Schwelle, bei der sich ein solcher Arbeitgeber mit höchster Wahrscheinlichkeit die Überlegung macht: Soll ich jetzt jemanden während einer oder zweier Wochen unterhalb der minimalen Lohn- und Arbeitsbedingungen anstellen oder nicht?

Ich persönlich war bei diesen Gesprächen nicht dabei. Aber ich kann Ihnen sagen, dass es gutschweizerische Tradition ist, dass die Sozialpartner bei der Festlegung von Schwellen sehr vernünftig und sehr nahe am Geschehen operieren und entscheiden. Ich habe vollstes Vertrauen in den Schweizerischen Arbeitgeberverband und in die Sozialpartner, dass sie bei der Festlegung der Limite Augenmaß und Vernunft haben walten lassen. Die 30 000 Franken haben auch in der Kommission eine Mehrheit von 17 Stimmen – gegenüber 7 Gegenstimmen – gefunden.

Ich hoffe, Herr Bigler, mit diesen Ausführungen Ihre Frage beantwortet zu haben.

de Buman Dominique (C, FR), pour la commission: La présente révision de la loi sur les travailleurs détachés devrait permettre de mieux protéger le marché suisse du travail contre des attaques salariales et sociales, notamment. Le projet de loi devrait aussi contribuer à valoriser le partenariat social existant chez nous. C'est donc un projet de loi qui constitue en quelque sorte une clé de voûte du système libéral économique suisse avec quelques mesures d'accompagnement.

Concrètement, il s'agit dans ce projet d'augmenter purement et simplement le plafond des sanctions prévues par la loi sur les travailleurs détachés, qui passerait de 5000 à 30 000 francs. Il faut noter qu'il s'agit bien d'un plafond et pas d'un montant fixe, car de l'aveu même des organisations écono-



miques, l'actuelle fourchette des sanctions administratives ne dissuade pas de commettre des infractions à la loi. Je viens de mentionner des organisations économiques patronales comme l'Union patronale suisse. Je viens par ailleurs de rencontrer Madame Cristina Gaggini – responsable d'Economiesuisse pour la Suisse romande –, qui m'a confirmé le fait qu'Economiesuisse était en faveur du projet de loi. Je le dis pour que cela soit porté au Bulletin officiel et pour la transparence des liens d'intérêts.

Il faut donc situer le débat dans le cadre de la mise à jour constante des mesures d'accompagnement existantes, qui se révèlent être efficaces et salutaires pour notre économie, précisément parce que, d'une part, on les met à jour, et, d'autre part, parce qu'on n'ajoute pas inutilement des mesures d'accompagnement nouvelles qui n'auraient pas fait leurs preuves.

En l'occurrence, deux cas sont visés par la présente révision: des sanctions administratives plus élevées devraient, d'une part, être prononcées – et c'est important de le dire – à l'encontre des employeurs étrangers qui détachent des travailleurs en Suisse sans respecter les conditions suisses de salaire et de travail. D'autre part, les cantons devraient pouvoir infliger des sanctions plus élevées aux employeurs suisses qui commettent des infractions à l'encontre d'un contrat type de travail prévoyant des salaires minimaux impératifs. On voit qu'il y a deux mouvements de protection, dont le gagnant essentiel est l'économie suisse.

Initialement, le Conseil fédéral voulait certes proposer cette mesure d'adaptation parallèlement à une révision générale de la loi contre le travail au noir. Mais un certain caractère d'urgence – et je crois que le vote de 2014 sur l'initiative «contre l'immigration de masse» a prouvé qu'il y avait des malaises et des atteintes à la loi qui donnaient ce caractère d'urgence – du relèvement du plafond des sanctions administratives a été reconnu bilatéralement, non seulement suite à une intervention des organisations de travailleurs, mais aussi par un accord des organisations patronales que je viens de mentionner, l'Union patronale suisse et Economiesuisse.

C'est la raison pour laquelle le Conseil fédéral, face à cet accord des partenaires sociaux, a décidé d'anticiper et de porter devant le Parlement cette révision ciblée, et ce d'autant plus que les autres mesures qu'il avait envisagées pour soutenir le marché du travail, et qui avaient été mises en consultation, n'avaient pas obtenu un accord aussi important de la part des partenaires sociaux. Il n'y avait pas cette unanimité, et donc on a préféré s'en tenir à quelque chose de ciblé mais qui obtenait un large consensus.

Par rapport à cette situation, la Commission de l'économie et des redevances a décidé, par 17 voix contre 7, d'entrer en matière sur cette modification législative, estimant que le plafond actuel – je parle bien du plafond – n'était pas suffisamment dissuasif pour les employeurs.

Selon la majorité de la commission, la révision est d'autant plus nécessaire qu'un grand nombre d'entreprises étrangères détache des travailleurs dans notre pays.

La minorité de la commission – on l'entendra tout à l'heure – propose, quant à elle, de ne pas entrer en matière, estimant qu'il serait préférable d'attendre la mise en oeuvre de l'initiative «contre l'immigration de masse». Or, la commission, dans sa majorité, estime justement important de donner un signal aujourd'hui, puisqu'on sait que la mise en oeuvre de cette initiative va être très difficile.

Pour terminer, je relève que Monsieur Romano a déposé aujourd'hui une proposition visant à introduire la possibilité de proroger un contrat type de travail. On la reprendra peut-être dans le cadre de la discussion par article. La commission n'a pas pu la traiter, mais je m'exprimerai tout à l'heure de manière plus détaillée, puisque c'est un nouveau débat. Je peux simplement dire que la proposition Romano ne tombe pas du ciel. Elle a d'ores et déjà l'appui du Conseil d'Etat tessinois et des cantons concernés par ce genre de contrat.

En résumé, je vous propose, au nom d'une large majorité de la commission, d'entrer en matière et d'adopter le projet dans la version prévue par la majorité.

Rime Jean-François (V, FR): Les rapporteurs ont relativement bien décrit le problème. Nous ne contestons pas le fait qu'il y a certains abus et certains problèmes, mais – j'ai déjà eu l'occasion de le dire dans ma question à Monsieur le rapporteur Pardini – en ne traitant que le problème de l'amende, on ne va rien résoudre. On va d'autant moins résoudre les choses que ces amendes seront probablement payées principalement, voire uniquement, par quelques travailleurs suisses qui ne respectent pas toujours à la lettre les dispositions de la loi. La difficulté, si vous êtes à Genève – ou au Tessin aussi probablement, que je connais moins bien –, c'est que ces problèmes ne sont pas le fait d'entreprises suisses, mais principalement de travailleurs détachés. Aujourd'hui, avec la proposition qui nous est faite, on va simplement augmenter les amendes, et ces amendes ne seront payées que par des entreprises suisses et non pas par des entreprises étrangères.

C'est sans doute en ce sens que certaines entreprises, comme l'ont dit les rapporteurs, auront peur du gendarme et vont un peu mieux respecter les conditions qu'elles ne l'ont fait jusqu'à aujourd'hui. Mais en refusant d'entrer en matière, nous obligerons le Conseil fédéral à traiter ce dossier de façon complète, après avoir analysé toutes les composantes du problème lié aux travailleurs détachés sans autorisation. Je vous demande donc, au nom de la minorité de la commission, de rejeter l'entrée en matière.

Feller Olivier (RL, VD): Nous sommes en train de discuter d'une modification de la loi sur les travailleurs détachés. La loi sur les travailleurs détachés, c'est une des mesures d'accompagnement de la libre circulation des personnes, qui est en vigueur depuis le 1er juin 2004. Cette loi sur les travailleurs détachés prévoit notamment que les employeurs étrangers doivent respecter les conditions minimales de salaire et de travail prescrites par la loi, par les conventions collectives de travail déclarées de force obligatoire et par les contrats types de travail, au sens de l'article 360a du Code des obligations, lorsque ces employeurs étrangers détachent des travailleurs en Suisse, dans le cadre de la réalisation d'une prestation de service transfrontalière. Voilà pour l'objectif général de la loi, telle qu'elle existe depuis le 1er juin 2004.

Quelle est la modification proposée par le Conseil fédéral? Le Conseil fédéral propose d'augmenter le montant maximal des sanctions administratives en cas de violation des conditions minimales de travail et de salaire. Et cette sanction administrative, ce montant maximal, passerait ainsi de 5000 à 30 000 francs.

Le groupe libéral-radical vous invite à entrer en matière sur ce projet et à suivre l'approche de la majorité de la commission. Le groupe libéral-radical a une vision claire, notamment en ce qui concerne les mesures d'accompagnement – il a des visions claires sur l'ensemble des sujets, mais en l'occurrence il a une vision très claire concernant les mesures d'accompagnement. Le groupe libéral-radical refuse de nouvelles mesures d'accompagnement; il refuse la création de nouvelles règles, de nouvelles contraintes. En revanche, le groupe libéral-radical souhaite améliorer l'efficacité des mesures existantes. En l'occurrence, nous sommes dans le second cas de figure. Le projet du Conseil fédéral vise en effet à améliorer l'efficacité de mesures qui sont en vigueur depuis le 1er juin 2004 et non à créer de nouvelles mesures contraignantes pour les employeurs. C'est pour ce motif que le groupe libéral-radical vous invite à entrer en matière sur ce projet.

Le projet présenté par le Conseil fédéral permettra de renforcer le caractère dissuasif de la sanction administrative et il garantira ainsi une application effective des règles prescrites dans la loi sur les travailleurs détachés. C'est donc une bonne approche, qui consiste à renforcer les dispositions existantes, sans multiplier les contraintes par la création de nouvelles réglementations.

Je vous remercie d'entrer en matière sur ce projet.

Rime Jean-François (V, FR): Monsieur Feller, je ne sais pas si vous m'avez écouté ou entendu. Ne craignez-vous pas,



avec cette loi, de pénaliser les seules entreprises suisses, et de ne pas toucher celles qui devraient véritablement être sanctionnées parce qu'elles ne respectent pas nos lois? Comment allez-vous en effet imposer des amendes à des entreprises ou à des PME qui sont à l'étranger?

Feller Olivier (RL, VD): Votre question est légitime, Monsieur Rime. Tout d'abord, je rappelle que l'article 1 de la loi sur les travailleurs détachés prévoit que le but principal de la loi est justement de soumettre les employeurs étrangers qui détachent des travailleurs en Suisse à un certain nombre de règles, et ces employeurs doivent respecter les conditions minimales de travail et de salaire qui sont prévues par la loi, par les conventions collectives de travail déclarées de force obligatoire et par les contrats-types de travail. Donc c'est cela l'origine même de la loi, c'est de soumettre les employeurs étrangers à des contraintes.

Maintenant, s'agissant de la mise en oeuvre, ce sont les cantons qui sont responsables, qui ont créé des entités. Je crois que, dans le cadre des contacts que nous avons avec les autorités cantonales, nous devrons bien veiller à ce que les cantons exécutent efficacement cette loi. Il s'agit évidemment de traiter de la même manière les employeurs suisses et les employeurs étrangers. Le but de la réforme, c'est principalement de renforcer le caractère dissuasif de la sanction s'agissant des employeurs étrangers.

Mais vous avez raison, il faudra veiller à ce que les autorités cantonales mettent réellement cette volonté politique en oeuvre.

Ritter Markus (C, SG): Die CVP-Fraktion wird das Eintreten auf die Vorlage unterstützen und am Schluss bei der Gesamtabstimmung entsprechend stimmen. Wir werden hier auch die entsprechende Anhebung der Obergrenze für die Sanktionen mittragen. Die heutige Obergrenze für Sanktionen gegen Verstöße gegen die minimalen Lohn- und Arbeitsbedingungen durch Unternehmen, die entsandte Arbeitnehmende beschäftigen, liegt bei 5000 Franken. Eine abschreckende Wirkung dieser Obergrenze ist kaum oder nicht mehr gegeben. Deshalb schlägt der Bundesrat vor, diese Obergrenze neu auf 30 000 Franken festzusetzen. Sowohl Arbeitgeberkreise als auch die Vertreter der Arbeitnehmer befürworten diese Anpassung. Die Anpassung dieser Obergrenze kann ohne Weiteres bereits im Vorfeld der Umsetzung des neuen Verfassungsartikels 121a geregelt werden. Eine wirksame Sanktionierung von Verstößen ist auch aufgrund der heutigen Gesetzesgrundlage angezeigt. Die CVP-Fraktion wird daher, wie gesagt, auf die Vorlage eintreten und den beantragten Änderungen zustimmen.

Erlauben Sie mir bereits jetzt noch ein Wort zum Einzelantrag Romano: Wir werden auch diesen Einzelantrag unterstützen. Es handelt sich um eine technische Anpassung. Mit diesem Einzelantrag wird vor allem den Anliegen der Kantone, die über Normalarbeitsverträge verfügen, entgegengekommen. Diese Massnahmen erlauben es, die verfügbaren Ressourcen gezielter einzusetzen und den administrativen Aufwand für die Arbeitgeber und die öffentliche Hand zu senken. Die Kantone, die Normalarbeitsverträge erlassen haben – es handelt sich um Genf, Jura, Wallis und Tessin –, haben sich im Rahmen der Konsultation für eine Vereinfachung der Verlängerung der Gültigkeitsdauer der Normalarbeitsverträge ausgesprochen. Für jene Kantone, die keine Normalarbeitsverträge haben, hat die Gesetzesänderung keine Auswirkungen.

Ich bitte Sie daher im Namen der CVP-Fraktion, diesem Einzelantrag Romano zuzustimmen.

Marra Ada (S, VD): La modification de la loi sur les travailleurs détachés porte principalement sur l'augmentation du plafond des sanctions, qui passe de 5000 à 30 000 francs dans le cas d'infractions relatives aux conditions minimums de salaire et de travail commises par des entreprises employant des travailleurs détachés. Pour mémoire, dans le cadre de la libre circulation des personnes, il n'est plus nécessaire pour les entreprises étrangères de demander une

autorisation pour travailler en Suisse, une inscription suffit pour des services jusqu'à 90 jours maximum.

Selon les syndicats, les entreprises européennes fournissent environ 2,7 millions de jours de travail en Suisse. Aucun autre pays en Europe n'a une telle activité de services actifs par des sociétés étrangères en proportion de la population résidente. Nous le savons: les salaires en Suisse sont hauts en comparaison européenne. Il est donc de notre devoir non seulement de privilégier l'essor économique, mais également de protéger les conditions de travail et de salaire en Suisse. Tout travail en Suisse mérite un salaire de niveau suisse, et ce pour protéger tout employé en Suisse tout comme les employeurs honnêtes face à des concurrents qui ne joueraient pas le jeu.

La loi sur les travailleurs détachés contient déjà des sanctions pour celles et ceux qui ne respecteraient pas les règles, et elles s'appliquent aux entreprises suisses comme étrangères. La difficulté réside dans le fait que les amendes sont limitées à 5000 francs, et ce n'est certainement pas assez! Si nous prenons l'exemple d'un détaillant dans le canton du Tessin, qui paie dix travailleurs frontaliers 500 francs de moins que ce qui est prévu dans les contrats, il a réglé l'amende en un mois. Pour lui, il n'y a rien de dissuasif à continuer comme cela. Une amende de 5000 francs ne joue pas de rôle dissuasif. Les amendes doivent être plus élevées.

Le compromis trouvé entre le Conseil fédéral et les syndicats s'élève à 30 000 francs. Soutenons la tradition du partenariat social et soutenons ce compromis. Les citoyennes et les citoyens doivent être rassurés sur le fait qu'il n'y a pas de mise en concurrence entre les travailleuses et travailleurs et que leurs intérêts sont défendus. Parmi les mesures de protection à disposition, il y a les sanctions dissuasives. En deçà de 30 000 francs, c'est une invitation à frauder pour les moutons noirs – j'utilise ce terme, vu qu'il est à la mode.

C'est pourquoi le groupe socialiste se prononcera en faveur de la révision.

Je souhaiterais dire quelques mots sur la proposition Romano. Sa proposition est formelle, elle n'a pas conséquence de fond pour la loi. Il propose une modification formelle, qui a été oubliée dans la rédaction de la loi. Ce sont surtout les cantons limitrophes qui seront concernés. Le canton du Tessin demande cette modification pour éviter un vide contractuel.

C'est pourquoi nous vous invitons également à soutenir la proposition Romano.

Schelbert Louis (G, LU): Mit der vorliegenden Botschaft beantragt der Bundesrat eine höhere Obergrenze der Sanktionen im Entsendegesetz. Damit ist die Fraktion der Grünen einverstanden; wir treten auf die Vorlage ein und stimmen ihr zu.

Mit dem Ja zur Personenfreizügigkeit hat die Schweiz flankierende Massnahmen beschlossen. Sie sollen gewährleisten, dass entsandte Arbeitnehmer in der Schweiz zu Schweizer Löhnen arbeiten. Das geschieht mittels Kontrollen. In Branchen mit allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsverträgen sind die paritätischen Kommissionen der Sozialpartner dafür zuständig. Für die anderen Wirtschaftsbereiche sind es tripartite Kommissionen, denen neben den Sozialpartnern auch die Behörden angehören. So wurde es der Bevölkerung versprochen. Weil das Vertragswerk mit der EU auf Nichtdiskriminierung basiert, gelten die gleichen Bestimmungen auch für Schweizer Unternehmen.

Das Volumen der Arbeiten, die durch entsandte Arbeitnehmende in der Schweiz geleistet werden, ist erheblich. In der Kommission waren folgende Zahlen zu vernehmen: EU-Firmen erbringen rund 2,7 Millionen Arbeitstage in der Schweiz. Das entspricht, ohne Materialkosten, einem Auftragsvolumen von 1,5 Milliarden Franken. Die meisten Firmen bezahlen ihren Beschäftigten im Herkunftsland allerdings tieferen Löhne. Würden sie für die Arbeiten in der Schweiz nur die tieferen Löhne bezahlen müssen und wären nicht zur Zahlung von Schweizer Löhnen verpflichtet, hätten einheimische Firmen im Wettbewerb grosse Nachteile. Sie



würden Mal für Mal unterboten. Deshalb sind flankierende Massnahmen nötig. Sie nützen nicht nur den Arbeitnehmenden, sondern sie sind auch für die in der Schweiz ansässigen Unternehmen wichtig. Die Massnahmen schaffen gleich lange Spiesse im Wettbewerb und liegen im Interesse der Sozialpartner.

Es ist wichtig, dass die Schweiz die Vorschriften durchsetzt und die Löhne kontrolliert. Tatsächlich wird immer wieder aufgedeckt, dass Firmen zu tiefe Löhne zahlen. Das Seco erstellt jedes Jahr einen Bericht mit detaillierten Zahlen. Er zeigt, dass leider nicht nur ausländische, sondern auch Schweizer Firmen ertappt werden. In diesen Fällen sind Lohnnachzahlungen zu leisten, und die Firmen können bestraft werden. Das Entsendegesetz sieht dafür Bussen vor, die Firmen können aber auch gesperrt werden.

Die bisherige Bussenhöhe liegt bei maximal 5000 Franken. Das ist zu niedrig. Es schreckt zu wenig ab. Ein Beispiel: Wenn ein Unternehmer im Grenzgebiet zehn Personen zu einem Lohn von je 3000 Franken anstellt, obwohl der Gesamtarbeitsvertrag 4500 Franken vorsieht, schlägt er die maximale Busse in einem Monat dreimal heraus, wenn er nicht vorher erwischt wird.

Der Bundesrat beantragt deshalb im Einverständnis mit den Sozialpartnern, die maximale Höhe neu bei 30 000 Franken anzusetzen. Ob das genügt, muss sich in der Praxis weisen. Klar ist aber, dass es eine merkliche Erhöhung braucht, damit die Abschreckung wirkt. Das stärkt die flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Diese wurden seit ihrer Einführung im Übrigen mehr als einmal ergänzt; das nächste Mal könnte es mit der Einführung eines neuen Zulassungssystems zur Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative sein.

Sicher ist, dass die Behörden bei der Bevölkerung Wort halten. Die Personenfreizügigkeit darf nicht dazu führen, dass Schweizer Löhne und Arbeitsbedingungen gedrückt werden. In diesem Sinne beantragen die Grünen, auf die Vorlage einzutreten und ihr zuzustimmen.

Noch kurz zum Einzelantrag Romano: Die Grünen unterstützen das Anliegen. Es dient insbesondere in den Grenzkantonen dem Schutz von Mindestlöhnen gemäss Normalarbeitsverträgen. Wir bitten Sie, dem Antrag auch zuzustimmen.

Aesch Thomas (V, ZG): Wie erwähnt wurde, geht es beim Entsendegesetz darum, dass die Obergrenze des Geldbetrags für Verwaltungssanktionen wegen Verstößen gegen die minimalen Lohn- und Arbeitsbedingungen von heute 5000 auf neu 30 000 Franken angehoben werden soll.

Namens der SVP-Fraktion bitte ich Sie, hier der Minderheit Rime zu folgen und nicht auf den Entwurf einzutreten. Aus welchen Gründen?

1. Es ist der falsche Zeitpunkt. Wir werden in wenigen Tagen, spätestens in wenigen Wochen eine Vorlage zur Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative erhalten. Jetzt, nur wenige Wochen vorher, die flankierenden Massnahmen ein weiteres Mal zu verschärfen – das ist der falsche Zeitpunkt. Diesbezüglich sagt auch der Bundesrat, dass seines Erachtens die Prüfung der flankierenden Massnahmen in das Umsetzungskonzept des Bundesrates gehört. Wir werden das Konzept zur Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative in wenigen Tagen erhalten. Bereits heute soll das Gesetz verschärft werden – das ist der falsche Zeitpunkt.

2. Es ist auch der falsche Ansatz. Was wird hier gemacht? Die Strafen werden für alle verschärft, auch für solche Fälle, die überhaupt rein gar nichts mit der Personenfreizügigkeit zu tun haben. Auch in diesen Fällen werden die Strafen verschärft.

3. Hier wende ich mich an die FDP- und die CVP-Fraktion: Ich kann nicht verstehen, dass man hier einer Verschärfung eines Gesetzes zustimmt, die ein weiteres Mal zu mehr Bürokratie, zu mehr Kontrollen führen wird. Wir denken, dass das der falsche Ansatz ist; wenn schon, dann sollte das eben gemeinsam mit dem Konzept zur Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative getan werden.

4. Es wurde mehrmals gesagt, dass dies dem Willen der Sozialpartner entspreche. Am 6. Mai 2015 hat ein Gespräch zwischen Paul Rechsteiner und Valentin Vogt stattgefunden. Der Gewerbeverband wurde, wie wir gehört haben, nicht involviert. Es ist schon überraschend, dass jetzt Valentin Vogt und Paul Rechsteiner zusammen als Sozialpartner genannt werden, nachdem der Gewerbeverband nicht einmal einzogen wurde. Diesbezüglich erwarten wir in Zukunft eine breitere Abstimmung.

Schliesslich noch zum Antrag Romano: Dieser würde eine noch weiter gehende Verschärfung bedeuten. Auch diesen Einzelantrag bitte ich Sie abzulehnen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Lassen Sie mich zu Beginn drei, vier Zahlen nennen. Die Zahl sämtlicher ausgesprochener Sanktionen belief sich im Jahr 2014 auf 4121. Mit der Änderung des Entsendegesetzes hat das nur bedingt zu tun. In 1707 Fällen im Jahr 2014 hätten mit der neuen Regelung Bussen ausgesprochen werden können, die über die heute geltenden 5000 Franken hinausgegangen wären. Im jährlichen Bericht des Seco zu den flankierenden Massnahmen ist die Zahl der vermuteten Verstöße aufgeführt, was Herr Pardini sehr richtig gesagt hat. In rund 60 Prozent der Fälle werden die Vermutungen im Verständigungsverfahren aufgeklärt. Eine hohe Quote der Fälle kann also ganz normal abgewickelt werden.

Die flankierenden Massnahmen sind im Jahr 2004 in Kraft getreten. Seither sind sie in den Jahren 2006, 2010 und 2013 angepasst bzw. optimiert worden. Der Bundesrat ist der Meinung, dass sich die flankierenden Massnahmen bewährt haben. Wo Missbrauch festgestellt wird, handeln die Vollzugsorgane. Das bestehende Instrumentarium umfasst die dazu nötigen Massnahmen. Die orts- und branchenüblichen Lohn- und Arbeitsbedingungen sind nicht erodiert.

Beim vorliegenden Geschäft handelt es sich um eine punktuelle Anpassung. Die Obergrenze des Geldbetrages für Verwaltungssanktionen soll bei 30 000 Schweizerfranken festgelegt werden. Hierfür gibt es im Wesentlichen zwei Gründe: 1. Lohnverstöße können sich rasch auf eine beträchtliche Summe belaufen. In diesen Fällen soll es für Arbeitgeber nicht attraktiver sein, Bussen zu bezahlen, als die minimalen Lohn- und Arbeitsbedingungen einzuhalten. 2. Mit wirksamen und abschreckenden Sanktionen lassen sich die minimalen Lohn- und Arbeitsbedingungen in der Schweiz besser durchsetzen.

Weshalb soll das Gesetz gerade jetzt angepasst werden? Der Bundesrat hat am 18. Dezember 2015 beschlossen, im Zusammenhang mit der Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative Missbräuche auf dem Arbeitsmarkt verstärkt zu bekämpfen. Am 18. Dezember 2015 verabschiedete der Bundesrat auch die Botschaft zur Änderung des Bundesgesetzes gegen die Schwarzarbeit. Diese Revision stellt einen verbesserten Informationsaustausch zwischen den verschiedenen an der Bekämpfung der Schwarzarbeit beteiligten Behörden sicher. Damit wird die Missbrauchsbekämpfung über den Bereich Schwarzarbeit hinaus verstärkt, insbesondere können mehr Verstöße gegen das Entsendegesetz und gegen allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsverträge aufgedeckt werden. Der Schutz der Lohn- und Arbeitsbedingungen als zentrale Aufgabe, die durch die flankierenden Massnahmen erfüllt werden soll, wird damit verstärkt. Die Erhöhung der Obergrenze der Sanktionen im Entsendegesetz ist folglich in diesem breiteren Zusammenhang zu sehen.

Zusätzlich ist der Handlungsbedarf in Bezug auf die Sanktionserhöhung seit geraumer Zeit erkannt; er besteht nach wie vor und ist somit aktuell. Es ist im Übrigen auch ein Anliegen der Sozialpartner, dass die Sanktionsobergrenze rasch erhöht wird. Anlässlich des Treffens im Mai 2015, das schon erwähnt wurde, haben sich die Sozialpartner für eine rasche Erhöhung der Sanktionsobergrenze ausgesprochen. In der vorberatenden Kommission war eine breite Zustimmung da.



Ich bitte Sie, auf die Vorlage einzutreten und dieser zuzustimmen.

Pardini Corrado (S, BE), für die Kommission: Wie gesagt, empfiehlt Ihnen die Mehrheit der Kommission – der Entscheid fiel mit 17 zu 7 Stimmen –, auf die Vorlage einzutreten und den Änderungen zuzustimmen. Die Mehrheit erachtet den Zeitpunkt, dieses Gesetz so zu ändern, als richtig. Sie erachtet diese Änderung als wichtiges Signal: einerseits zum Schutz der Lohn- und Arbeitsbedingungen und andererseits zum Schutz vor unlauterem Wettbewerb im Sinne einer Politik der gleich langen Spiesse für die Arbeitgeber. Im Wesentlichen geht es wie gesagt darum, dass die Sanktionslimite von 5000 auf 30 000 Franken erhöht wird. Es wurde gesagt, dass das zu mehr Bürokratie führt. Die Kommission erachtet es nicht als angebracht, von mehr Bürokratie zu sprechen. Vielmehr geht es darum, dass die abschreckende Wirkung der Sanktionen verstärkt wird, und das ist das Anliegen der Arbeitgeber- und der Arbeitnehmervertreter. Ein letztes Wort noch zum Einzelantrag Romano, der uns gestern verteilt wurde: Dieser Antrag lag der Kommission nicht vor und wurde nicht behandelt. Wir erachten den Einzelantrag Romano von der Logik des Gesetzes her als keine wesentliche Veränderung der Gesetzesvorlage; die Souveränität bleibt bei den Kantonen bestehen. Es geht nur darum, eine Lücke im Gesetz zu schliessen. Bei der Legifizierung im Hinblick auf dieses Gesetz vergass man zu regeln, wie man mit der Situation umgeht im Moment, in dem ein Normalarbeitsvertrag beendet wird, und wie man damit umgehen muss, wenn dieser verlängert werden soll. Herr Romano macht hier einen sehr pragmatischen Vorschlag, der zu keiner Mehrbelastung der Kantone und auch nicht zu mehr Bürokratie führt. Das ist die Ansicht meinerseits.

de Buman Dominique (C, FR), pour la commission: Je souhaite relever deux éléments dans cette dernière brève intervention. Ma première remarque concerne la proposition de la minorité Rime, soutenue par le groupe UDC. Les défenseurs de cette proposition sont d'avis que ce n'est pas le bon moment d'intervenir avec un tel projet puisque le Conseil fédéral devrait arrêter vendredi sa décision sur le projet de mise en oeuvre de l'initiative «contre l'immigration de masse». Au sein de la commission, nous avons abordé ces questions. Il doit être dit ici que, pendant deux ans, le monde politique a reproché au Conseil fédéral d'être insuffisamment actif, de ne pas être allé suffisamment de l'avant, compte tenu du délai constitutionnel fixé au printemps 2017. Le présent objet est la réponse minimale qui a retenu l'aval de tous les partenaires sociaux et qui permet – si vous m'autorisez l'expression – de débarrasser du plancher des choses qui sont à la fois urgentes, incontestables et qui n'auront en quelque sorte qu'une incidence favorable sur une solution à la suisse de la limitation de l'immigration.

On ne peut pas pratiquer la politique du pire qui consisterait à dire que l'on attend jusqu'au paquet. Tout le monde sait que le paquet sera très délicat et que la marge de manœuvre du Conseil fédéral et de notre Parlement est étroite. Donc, mettons au moins sous toit ce qui permet de faire baisser un peu la pression.

Ma deuxième remarque concerne la proposition Romano. Je l'ai dit tout à l'heure, elle n'a pas été traitée en commission, parce qu'elle n'était pas en notre possession. Il n'y a toutefois pas de création de nouveau droit avec cette proposition. Elle ne vise que la possibilité de proroger une situation particulière qui concerne un contrat type ayant cours dans certains cantons. Cela signifie que, si l'on accepte la proposition Romano, il n'y a pas d'incidence pour ceux qui ne seraient pas concernés. Donc, on aide ceux qui le demandent et on ne crée pas d'ennuis à ceux qui ne demandent rien. Même si la commission ne peut formellement pas donner un préavis positif, on va dire – comme on dit chez les Jésuites – que rien ne s'oppose à l'acceptation de la proposition Romano.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Wir stimmen über den Nichteintretensantrag der Minderheit Rime ab. Die

BDP-Fraktion und die grünliberale Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit auf Eintreten.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.054/12 941)
 Für Eintreten ... 125 Stimmen
 Dagegen ... 64 Stimmen
 (1 Enthaltung)

Bundesgesetz über die flankierenden Massnahmen bei entsandten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern und über die Kontrolle der in Normalarbeitsverträgen vorgeesehenen Mindestlöhne

Loi fédérale sur les mesures d'accompagnement applicables aux travailleurs détachés et aux contrôles des salaires minimaux prévus par les contrats-types de travail

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung; Art. 5 Abs. 4; 7 Abs. 4bis; 9 Titel, Abs. 2, 3
Antrag der Kommission
 Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule; ch. I introduction; art. 5 al. 4; 7 al. 4bis; 9 titre, al. 2, 3
Proposition de la commission
 Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 12
Antrag der Kommission
Abs. 1 Einleitung, Bst. c
 Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Abs. 2, 4
 Unverändert

Art. 12
Proposition de la commission
Al. 1 introduction, let. c
 Adhérer au projet du Conseil fédéral
Al. 2, 4
 Inchangé

Angenommen – Adopté

Ziff. Ibis
Antrag Romano
Einleitung
 Das Obligationenrecht wird wie folgt geändert:
Art. 360a Abs. 3

Wird wiederholt gegen die Bestimmungen über den Mindestlohn in einem Normalarbeitsvertrag nach Absatz 1 verstossen oder liegen Hinweise vor, dass der Wegfall des Normalarbeitsvertrages zu erneuten Missbräuchen nach Absatz 1 führen kann, so kann die zuständige Behörde den Normalarbeitsvertrag auf Antrag der tripartiten Kommission nach Artikel 360b befristet verlängern.

Schriftliche Begründung

Die Massnahme erlaubt es, die verfügbaren Ressourcen viel gezielter einzusetzen und den administrativen Aufwand für Arbeitgeber und die öffentliche Hand zu senken. Alle jene Kantone, die Normalarbeitsverträge erlassen haben (GE, JU, VS, TI), haben sich im Rahmen der Konsultation für eine Vereinfachung der Verlängerung der Gültigkeitsdauer der Normalarbeitsverträge ausgesprochen. Für jene Kantone, die keine Normalarbeitsverträge haben, hat die Gesetzesänderung keine Auswirkungen.

Ch. Ibis
Proposition Romano
Introduction
 Le Code des obligations est modifié comme suit:

Art. 360a al. 3

Si les dispositions d'un contrat-type de travail fixant des salaires minimaux au sens de l'alinéa 1 font l'objet d'infractions répétées ou s'il existe des indices que l'arrivée à échéance du contrat-type peut conduire à de nouveaux abus au sens de l'alinéa 1, l'autorité compétente peut, sur demande de la commission tripartite visée à l'article 360b, proroger le contrat-type pour une durée limitée.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Berichterstatter haben sich bereits zum Antrag Romano geäussert.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Antrag betrifft das Obligationenrecht. Die Normalarbeitsverträge (NAV) werden im Obligationenrecht geregelt und nicht im Entsendegesetz.

Tatsache ist, dass das Anliegen einer der Bestandteile des sistierten Paketes zur Optimierung der flankierenden Massnahmen von 2014 ist. Im Rahmen der Vernehmlassung wurde die NAV-Regelung damals deutlich abgelehnt. Sie wissen, dass der Bundesrat im Dezember 2015 beschlossen hat, dass die sistierten Massnahmen, darunter auch das Anliegen des Antrages, von einer sozialpartnerschaftlich zusammengesetzten Arbeitsgruppe bis im Februar 2016 geprüft werden sollen, und das im Rahmen der Umsetzung von Artikel 121a der Bundesverfassung. Der Bundesrat wird sich nächstens, das heisst Ende der Woche, zum Resultat äussern. Insbesondere wird sich der Bundesrat zu den sistierten Massnahmen inklusive der Regelung zur NAV-Verlängerung äussern.

Da sich der Bundesrat zur Regelung zur NAV-Verlängerung noch nicht geäussert hat, beantrage ich Ihnen, ohne den Inhalt des Antrages zu bewerten, Ablehnung des Antrages.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.054/12 942)

Für den Antrag Romano ... 103 Stimmen

Dagegen ... 77 Stimmen

(11 Enthaltungen)

Ziff. II

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. II

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.054/12 943)

Für Annahme des Entwurfes ... 126 Stimmen

Dagegen ... 65 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse

gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

Proposition du Conseil fédéral

Classer les interventions parlementaires

selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

Schluss der Sitzung um 13.00 Uhr

La séance est levée à 13 h 00

Dritte Sitzung – Troisième séance

Mittwoch, 2. März 2016
Mercredi, 2 mars 2016

08.00 h

13.074

**Energiestrategie 2050,
erstes Massnahmenpaket.
Für den geordneten Ausstieg
aus der Atomenergie
(Atomausstiegs-Initiative).
Volksinitiative**

**Stratégie énergétique 2050,
premier volet.
Pour la sortie programmée
de l'énergie nucléaire
(Initiative Sortir du nucléaire).
Initiative populaire**

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 01.12.14 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 02.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 03.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 04.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 08.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 09.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.15 (Frist – Délai)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 22.09.15 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 23.09.15 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 23.09.15 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 23.09.15 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.16 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

1. Energiegesetz 1. Loi sur l'énergie

Block 1 – Bloc 1

Schilliger Peter (RL, LU): Ich freue mich, die Debatte zur Differenzbereinigung zwischen dem Nationalrat und dem Ständerat zur Energiestrategie 2050 eröffnen zu dürfen. Es ist ja eine riesige Vorlage, bei der es noch grosse Differenzen gibt zwischen den beiden Räten, und ich glaube, dass diese Bereinigung wichtig ist, denn irgendwann braucht es ja dann ein Ja oder eben ein Nein zur ganzen Vorlage.

Ich vertrete bei Artikel 2 Absatz 1 die Minderheit. Meine starke Minderheit bittet Sie hier, dem Ständerat zu folgen. Der Nationalrat wollte den Zubau von erneuerbaren Energien bis ins Jahr 2035 auf 14 500 Gigawattstunden festlegen, der Ständerat auf 11 400. Der vom Ständerat festgelegte Wert liegt auf der Höhe, welche mit dem bestehenden Förderrahmen und den Zubauzielen erreicht werden kann. Gerade auch im Hinblick auf die Absicht, einen Teil des KEV-Zuschlages für die bestehende Wasserkraft zu verwenden, ist der Richtwert des Ständersates in der richtigen Höhe.

Die zweite Minderheit ist bei Artikel 17 Absatz 3. Hier geht es um die Abnahme- und Vergütungspflicht. Verschiedene Modelle wurden ja schon präsentiert. Meine Minderheit von 12 Personen ist der Meinung, dass die bundesrätliche Version in diesem Bereich die beste ist. Der Vergütungspreis für erneuerbare Energie ist abhängig von der jeweiligen Produktionsart, richtet sich nach den Preisen am Terminmarkt und ist jeweils für ein Jahr voraus rechtzeitig festgelegt. Der Preis für Energie aus fossil und teilweise fossil befeuerten WKK-Anlagen richtet sich jedoch nur nach dem aktuellen Marktpreis, bei Biogas nach dem Einkaufspreis. Wir beurteilen den Mechanismus und die gewählte Differenzierung als richtig. Denn das Modell des Bundesrates orientiert sich am Markt, und das entspricht auch unseren Vorstellungen.

Die dritte Minderheit, die ich in diesem Block vertreten darf, ist bei Artikel 23. Hier geht es um den Referenzmarktpreis. Hier will meine Minderheit, dass der Referenzmarktpreis für alle Anlagetypen gleich ist und dass dieser für mindestens ein Jahr im Voraus festgelegt wird. Diesen Referenzmarktpreis benötigt man für die Berechnung der Einspeisevergütung. Anlagen mit einer Einmalvergütung fallen nicht in dieses Vergütungssystem. Mit diesem generellen Referenzpreis wollen wir den Wettbewerb unter den verschiedenen Technologien anstoßen. Wir wollen, dass der eingesetzte KEV-Franken die grösstmögliche Wirkung hat. Die grösste Wirkung wird dann erzielt, wenn möglichst viel Energie mit dem KEV-Franken produziert wird.

Alle drei Minderheiten betreffen irgendwo das Verhältnis zwischen der gesetzlichen Regelung und dem Markt. Unser Anliegen ist es, innerhalb der gesetzlichen Regelung möglichst viele Marktelemente einzubauen.

Ich bitte Sie daher, die von mir angeführten Minderheiten zu unterstützen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit Chopard-Acklin zu Artikel 5 Absatz 3 wird von Frau Badran vertreten.

Badran Jacqueline (S, ZH): In Artikel 5 hat der Ständerat einen Absatz 3 eingefügt, der besagt, dass vor dem Erlass von Ausführungsvorschriften freiwillige Massnahmen der Wirtschaft zu prüfen seien. Allerdings steht dies bereits in den unbestrittenen Absätzen 1 und 2. Dort wird namentlich verlangt, dass die Anstrengungen der Wirtschaft und der Gemeinden berücksichtigt werden und dass für den Vollzug dieses Gesetzes eine Zusammenarbeit mit den Organisationen der Wirtschaft zu erfolgen hat. Bereits diese Absätze 1 und 2 sind in unserem System sozusagen überflüssig, haben sie doch bereits Eingang in unser Institut der Vernehmlassungen gefunden und sind beim Erlass von Gesetzen und Verordnungen Alltagspraxis.

Der vom Ständerat verlangte Absatz 3 ist demnach eine Duplikierung der Absätze 1 und 2, weshalb ihn der Bundesrat entschieden ablehnt, dies insbesondere, weil er mit unbestimmten Rechtsbegriffen unnötig Rechtsunsicherheit schafft. Was genau heisst denn «soweit möglich und notwendig»? Welche Rechtsfolgen hat dieser Absatz? So schafft der Absatz zusätzlich und völlig unnötigerweise Rechtsunsicherheit. Wir brauchen aber gerade in der Zusammenarbeit mit der Wirtschaft klare Rahmenbedingungen sowie Rechts- und Planungssicherheit für die Wirtschaft und keine zusätzliche Bürokratie.

Deshalb bitte ich Sie hier klar, dem Bundesrat zu folgen.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Absatz 3 von Artikel 14 kommt zwar einigermassen subaltern daher, er ist aber eine entscheidende Bestimmung, wenn es dann um den konkreten Ausbau der erneuerbaren Energien geht. Ich muss vorausschicken, dass diese Bestimmung ein äusserst grosses Blockierungspotenzial hat, wenn man sieht, welche Konsequenzen sie in der jüngsten Vergangenheit beim Wasserkraftausbau gehabt hat.

Der Bundesrat hat in Artikel 14 Absatz 3 eigentlich die Regulierung festgeschrieben, dass das nationale Interesse am Ausbau der erneuerbaren Energien und die Natur- und Hei-



matschutzgesetzgebung grundsätzlich als gleichrangig zu betrachten seien. Nun hat sich in der Kommission oftmals die Frage gestellt, was denn unter diesem Wort «grundsätzlich» genau zu verstehen ist. Wir sind der klaren Auffassung, dass das Wort «grundsätzlich» hier nur für Verwirrung sorgt. Wir wollen – das ist klar, wenn Sie Kollege Schilliger vorhin zugehört haben – einen Ausbau der erneuerbaren Energien. Man muss diese dann aber am Ende des Tages auch in die Landschaft stellen können. Man muss dann irgendwo eine Tonne Beton, eine Tonne Stahl einsetzen und eine grosse Baustelle realisieren können, ohne dass man ständig von den Umweltverbänden blockiert wird. Dieser Artikel hier ist natürlich eine klassische Bestimmung, bei der es für die Umweltverbände darum geht, ein Pfand in der Hand zu halten, zu blockieren und die ganzen Prozesse in ihrem eigenen Garten zu bewirtschaften.

Das darf nicht sein. Deshalb ist bei Artikel 14 Absatz 3 meine Minderheit I die einzige, die sich wirklich für die Wasserkraft einsetzt. Alle anderen Minderheiten und auch die Mehrheit werden dazu führen, dass man vor allem Juristenfutter und Papier statt Strom produziert. Das ist eigentlich nicht das Ziel der Energiestrategie.

Für mich erschreckend waren die Stellungnahmen der sogenannten Umweltallianz. Diese ist bekanntlich sehr stark geprägt von WWF, Pro Natura usw. Sie will einerseits einen möglichst sportlichen Ausbau der erneuerbaren Energien, andererseits ist sie nicht bereit, bei dieser Blockadepolitik auch nur ein Jota entgegenzukommen. Im Gegenteil, erst kürzlich haben die vereinigten Umweltverbände den Sieg gegenüber den KWO gefeiert, als das bernische Verwaltungsgericht einen Strich zog, sodass die Projekte nun blockiert sind. Man hat sich «abgefiebert». Das darf nicht sein. Wenn man A sagt, dann muss man auch B sagen. Oder in einem Beispiel zusammengefasst: Man kann nicht den Fünfer, das Weggli, das Wechselgeld und die Servier-tochter haben. Das geht einfach nicht. Man kann das nicht machen. Wenn Sie einen möglichst sportlichen Ausbau der erneuerbaren Energien wollen, dann müssen Sie von Ihrer Blockadepolitik abrücken.

Die SP hat diesbezüglich einen gewissen Wandlungsprozess durchgemacht. Ich war 2004 – vor zwölf Jahren – im Berner Stadtparlament, als sich die vereinigte links-grüne Corona dafür einsetzte, dass am Grimsel die Wasserkraft nicht ausgebaut wird. Das ist nun zwölf Jahre her. Diese Projekte wären längst realisiert, wenn man sie nicht blockiert hätte. Die Grünen – nicht alle – tun sich mit diesem Ausbau immer noch schwer. Das bedaure ich sehr stark. Im Kanton Bern hätten die Projekte am Grimsel mit Abstand – mit Abstand! – das grösste Potenzial an erneuerbarer Energie. Es ist wirklich ein Trauerspiel, dass ausgerechnet die Umweltverbände diese immer fordern und dann bis vor Bundesgericht blockieren. Das ist die Realität beim Ausbau der erneuerbaren Energien.

Deshalb: Lassen Sie uns Strom produzieren und nicht Papier und Juristenfutter! Stimmen Sie der Minderheit I zu, dann ist die Wasserkraft effektiv gestärkt.

Grunder Hans (BD, BE): Artikel 14 ist in der Tat ein wichtiger Artikel in dieser Gesetzgebung, weil er eben die Interessen des Landschaftsschutzes und den Ausbau der erneuerbaren Energien auf die gleiche Ebene stellen soll. Das ist ein ganz wichtiger Punkt, da gebe ich meinem Vorredner absolut Recht.

Ich finde, die Differenz, die wir mit dem Minderheitsantrag I und mit meinem Minderheitsantrag II schaffen, ist nicht so gewaltig. Die Minderheit II will grundsätzlich die Fassung, wie wir sie in der letzten Lesung im Nationalrat beschlossen haben. Wir wollen eben nicht die Fassung des Bundesrates, Christian Wasserfallen, wir gehen noch etwas weiter, indem wir das Wort «grundsätzlich» rausnehmen, das in der Fassung des Bundesrates stipuliert ist. Mit dem Begriff «grundsätzlich» schwächt man es ab, und das wollen wir nicht. Wir wollen wirklich eine echte Interessenabwägung zwischen Landschaftsschutz und der Erweiterung von erneuerbaren Energien. So viel zu diesem Unterschied.

Der zweite Unterschied – das ist halt schweizerische Kompromisspolitik – ist der letzte Satz von Absatz 3. In der Fassung des Ständerates steht: «... gezogen werden, sofern das Objekt nicht im Kern seines Schutzwertes verletzt wird.» Das ist eine kleine Aufweichung, das gebe ich zu. Vor allem ist es juristisch nicht ganz klar, worin denn der Kern besteht. In der Debatte im Ständerat wurden als Beispiele das Matterhorn und der Rheinfall erwähnt. Ich glaube, wir sind uns einig, dass dort bei der Interessenabwägung der Landschaftsschutz vorgeht. Dann aber wird es wahrscheinlich etwas schwierig.

Die Frau Bundesrätin hat bereits im Ständerat gesagt, man müsse es halt noch präzisieren. Es ist aber ein Kompromissvorschlag, mit dem die Landschaftsschützer anscheinend leben können. Ich denke, mit diesem Zusatz können auch wir leben. Es ist ausgewogen und ein Entgegenkommen.

Deshalb empfehle ich Ihnen, der Minderheit II (Grunder) zuzustimmen. Damit haben wir eine Flanke gegenüber dem Landschaftsschutz geschlossen, ohne Aufweichung bei der Abwägung der beiden Interessen.

Semadeni Silva (S, GR): Bei Artikel 19 Absatz 5 Buchstabe a und Absatz 6 beantragt die Minderheit, bei der Kleinwasserkraft die Förderung der Kleinkraftwerke etwas zurückzunehmen. Der Nationalrat hat sich in der ersten Lesung mit 125 zu 67 Stimmen klar für eine Leistungsuntergrenze von 1 Megawatt ausgesprochen. Daran möchten wir festhalten.

Ed ecco perché: Die Kleinwasserkraftwerke sind in der Regel teurer und somit ineffizienter als grössere Anlagen. Sie produzieren vor allem in den Sommermonaten, dann, wenn bereits genügend Strom vorhanden ist. In kleinen Gewässern befinden sich oft die letzten wenig gestörten Lebensräume für aquatische Lebewesen.

Zudem sind Ausnahmen vorgesehen: Die Untergrenze von 1 Megawatt gilt nicht für die ökologisch unbedenklichen Trinkwasser- und Abwasseranlagen, und der Bundesrat kann weitere Ausnahmen bestimmen. Die Minderheit unterstützt die Ausnahmeregelung in Absatz 6, wie sie der Bundesrat vorschlägt, und lehnt die von der Mehrheit vorgeschlagene, jede Untergrenze aufweichende Regelung ab.

Zudem ist es so, dass Nationalrat und Ständerat im vorliegenden Energiegesetz in den Artikeln 28 und 30 neu die Förderung der Grosswasserkraft festgelegt haben: Neue Wasserkraftwerke mit einer Leistung von über 10 Megawatt sowie Erweiterungen und Erneuerungen von bestehenden Anlagen können in Zukunft Investitionsbeiträge in Anspruch nehmen. Damit können zusätzlich 1,5 Terawattstunden gewonnen werden – 1,5 Terawattstunden!

Mit der Festsetzung der Förderuntergrenze auf 1 Megawatt bei den Kleinwasserkraftwerken fallen nur die hundert kleinsten Anlagen aus der Förderung. Ihre Produktion würde nicht 1,5 Terawattstunden betragen, sondern nur 0,1 Terawattstunden ausmachen. Die Förderung der Grosswasserkraft kompensiert diesen Ausfall also mehrfach. Die Ziele der Energiestrategie 2050 werden durch die 1-Megawatt-Förderuntergrenze nicht infrage gestellt.

Man kann zwar einwenden, dass wegen der heutigen europäischen Stromüberproduktion zurzeit kaum in neue Grosswasserkraftwerke investiert wird, und es ist auch so. Die Energiestrategie 2050 ist aber auf eine längere Sicht angelegt. Man darf davon ausgehen, dass sich die Strompreise nach 2020 wieder erhöhen.

Die UREK des Nationalrates schlägt zudem in Artikel 33a neu auch eine Marktprämie für jene Grosswasserkraftwerke vor, die ihren Strom heute wegen der tiefen Strompreise im freien Markt unter den Gestehungskosten verkaufen müssen. Darüber entscheiden wir heute. Diese auf sechs Jahre befristete Lösung ist vertretbar und sicher besser als die komplizierte Notfallregelung des Ständerates.

Im Gegenzug zur zusätzlichen Förderung der Grosswasserkraft ist es aber angebracht, wenn wir die Förderung der ineffizienteren und teureren Kleinwasserkraftwerke etwas zurücknehmen; dies umso mehr, als es in der Regel um die



letzten unverbauten Gewässer geht, die man jetzt auch noch nutzen will.

1 Megawatt als Förderuntergrenze – nicht nur der Fischereiverband und nicht nur die Naturschutzorganisationen empfehlen sie, auch die Energiedirektoren tun es, weil die Kantone die massive bürokratische Belastung durch die vielen Kleinwasserkraftprojekte zu tragen haben. Die bei den Kleinwasserkraftwerken eingesparten Mittel können bei einer besseren Fördereffizienz und geringeren Umweltfolgen für den Ausbau anderer erneuerbarer Energien eingesetzt werden.

Darum bitte ich Sie, die Minderheit zu unterstützen.

Thorens Goumaz Adèle (G, VD): Je m'exprime au sujet de ma proposition de minorité, à l'article 22, portant sur le taux de rétribution. Elle demande de maintenir le chiffre 2bis de cet article introduit par notre conseil, mais biffé par le Conseil des Etats.

Il s'agit d'imposer une limitation des coûts de revient impunitables fixés pour les installations hydroélectriques à 20 centimes par kilowattheure. Le Conseil fédéral pourra adapter cette limite en fonction du renchérissement.

La minorité de la commission veut, grâce à cette limitation, éviter de soutenir à l'excès des installations coûteuses et présentant un mauvais rapport entre la quantité d'énergie produite et l'impact environnemental.

Le coût des installations hydroélectriques a, en effet, contrairement à celui des installations solaires, tendance à augmenter. La raison en est que les sites d'exploitation encore libres sont de plus en plus rares et de moins en moins attractifs. 95 pour cent des cours d'eau indigènes sont d'ores et déjà entravés ou détruits. De plus, l'exploitation de ces rares sites encore libres constitue une atteinte importante à la biodiversité et au paysage, qu'il est difficile de justifier vu les faibles quantités d'énergie supplémentaire produites. Alors que plus de 60 pour cent des espèces de poissons indigènes sont menacées, nous devons préserver les derniers espaces vitaux qui restent.

Dans ce contexte, il est plus rationnel, tant du point de vue économique que du point de vue environnemental, de miser sur d'autres types d'installations. Aujourd'hui déjà, les installations solaires en particulier sont bien plus intéressantes d'un point de vue économique, et leur prix va continuer à baisser.

Il se trouve que ma proposition de minorité prône une mesure qui a le même effet que ce que propose la minorité Semadeni, à l'article 19, qui vient de vous être présentée.

Cette proposition de minorité vise à exclure de la participation au système de rétribution les installations hydroélectriques d'une puissance inférieure à 1 mégawatt. Il semble que cette approche – celle de la minorité Semadeni, à l'article 19 alinéas 5 et 6 – soit plus susceptible d'obtenir des suffrages dans ce conseil, puisque cette proposition de minorité est même soutenue par plusieurs de nos collègues du groupe libéral-radical.

Dans un esprit de pragmatisme, et pour lui assurer un maximum de chances, puisque c'est, bien sûr, l'atteinte de l'objectif qui importe et non l'instrument, je retire ma proposition de minorité à l'article 22 alinéa 2bis, souhaitant concentrer les bonnes volontés sur la minorité Semadeni, à l'article 19 alinéas 5 et 6. Je vous encourage dès lors à soutenir cette proposition de minorité.

Le tournant énergétique peut et doit s'effectuer de manière efficiente, en minimisant les atteintes inutiles à la nature et au paysage. Nous avons déjà, dans le cadre de la stratégie énergétique, largement renforcé le poids des énergies renouvelables face à la nécessité de protéger le paysage, avec à l'article 14 l'octroi d'un intérêt national à leur utilisation. Ce bon compromis serait inutilement affaibli si des installations hydroélectriques à faible production mais ayant un impact majeur sur l'environnement bénéficiaient d'un soutien injustifié.

Dans le domaine de l'énergie hydraulique, mieux vaut soutenir les grandes centrales hydroélectriques qui offrent un potentiel de production supplémentaire bien plus important, à

moindres coûts, et en portant moins atteinte à l'environnement.

Je vous demande dès lors, encore une fois, de reporter vos suffrages sur la minorité Semadeni, à l'article 19 alinéas 5 et 6, et je retire ma proposition de minorité à l'article 22 alinéa 2bis.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit Thorens Goumaz zu Artikel 22 Absatz 2bis wurde zugunsten des Antrages der Minderheit Semadeni zu Artikel 19 Absätze 5 und 6 zurückgezogen.

Bäumle Martin (GL, ZH): Zu diesem Block 1 gebe ich Ihnen bekannt, wie sich die Grünlberalen verhalten werden.

In Artikel 2 geht es um die Ausbauziele bezüglich erneuerbarer Energien. Da beantragen wir, die Mehrheit zu unterstützen, die 14 500 Gigawattstunden bis 2035 als Ziel festlegen will. Ziele sind in diesem Gesetz zentral. Wir möchten festhalten: Es geht letztlich darum, dass wir aus der Kernenergie aussteigen wollen und dass wir Ersatzstrom für den Strom aus Kernkraftwerken schaffen sollten. Wir werden nicht sämtlichen Strom importieren können, auch die Inlanderversorgung soll ihren Anteil leisten. Damit soll eben das höhere Ziel, das eigentlich immer noch nicht genügt, im Gesetz verankert werden. Ich bitte Sie, hier dem Bundesrat und der Kommissionsmehrheit zu folgen.

Bei Artikel 5 bitte ich Sie ebenfalls, der Kommissionsmehrheit zu folgen. Hier geht es darum, dass das Prinzip zulässig ist, dass die Wirtschaft, bevor eine Regulierung des Bundes eingeführt wird, freiwillige Massnahmen ergreifen kann; das soll zulässig sein. Wir kennen heute die Energieagentur der Wirtschaft; dies soll weiterhin möglich sein. Erst wenn diese Massnahmen nicht greifen, kommen die entsprechenden Vorschriften, die erlassen werden. Es ist auch heute gelientes Recht, dass man zuerst an die Freiwilligkeit appelliert und erst dann vorschreibt.

Artikel 14 Absatz 3 betrifft eine Grundsatzdebatte über Landschaftsschutz und Nutzung der erneuerbaren Energien. Da sind wir der Meinung, dass ein Kompromiss gemäss Minderheit II (Grunder) dem Antrag der Kommissionsmehrheit vorzuziehen und besser ist als der Minderheitsantrag I (Wasserfallen). Herr Wasserfallen hat wahnsinnig viel gegen die Umweltorganisationen gewettert, aber wir haben diesen Artikel schon deutlich aufgeweicht. Es geht eigentlich darum, im Rest, im Kern diese Objekte zu schützen, damit sie wirklich erhalten werden. Ich bringe zwei Beispiele: Wenn am Walensee, gerade am Rande des BLN-Gebietes, ein Solarkraftwerk in einen Steinbruch gebaut werden soll, dann soll das möglich sein. Dann ist dieses Schutzgebiet im Kern nicht betroffen. Hingegen einen Windpark mitten in ein BLN-Gebiet zu stellen soll nicht möglich sein, weil dann das Objekt im Kern betroffen wäre. Diese Regulierung ist meiner Ansicht nach eine vernünftige Austarierung zwischen Schutz und Nutzung. Wir werden hier die Minderheit II vor der Mehrheit unterstützen.

Bei Artikel 17 Absatz 3 bezüglich Vergütung der erneuerbaren Energien bitte ich Sie ebenfalls, der Mehrheit zu folgen. Dort geht es insbesondere darum, was kleine Produzenten, die nicht im System der KEV sind, sondern eine Einmalvergütung erhalten, für den Solarstrom, den sie verkaufen können, noch kriegen. Wenn sie mit 7 bis 8 Rappen entschädigt werden, wie es mit dem Antrag der Mehrheit in etwa sein könnte, so ist das noch einigermaßen vertretbar. Bei der Minderheit, die auf die Preise des Spotmarkts setzt, wären es noch 2 bis 3 Rappen. Das würde heissen, dass die Kleinen wieder einmal die Betrogenen sind.

Dass die Netzbetreiber an dieser Regelung keine Freude haben, ist klar: Sie müssen diese Kosten im Moment übernehmen. Solange wir keinen Markt, die Netzbetreiber aber an sie gebundene Kunden haben, können sie diese Kosten jedoch problemlos weitergeben. Sollten die Mengen an Strom aus diesen kleinen Anlagen grösser werden und sollte die Strommarktliberalisierung kommen, so müssten wir dort eine Lösung finden, zum Beispiel mit der Anrechnung an das Netzentgelt.



Bei den Artikeln 18bis und 18ter möchte ich einfach noch einmal darauf hinweisen, dass die Eigenverbrauchsregelung einer der wesentlichen Parameter dieser Energiewende sein könnte, indem die Eigenverantwortung von Produzenten gestärkt, die Möglichkeit geschaffen wird, dass auch Unternehmen selbstständig etwas für die Energiewende tun können, und dafür gesorgt wird, dass das auch unter monetärem Gesichtspunkt interessant ist.

Bei Artikel 19 Absätze 5 und 6 geht es um die Leistungsuntergrenze bei der Wasserkraft. Die Meinung der Grünliberalen war immer, dass wir 15 Rappen für alle vorsehen und keine Grenze bestimmen. Das war nicht mehrheitsfähig. Heute stehen wir klar für den Antrag der Minderheit ein, der die Leistungsuntergrenze bei 1 Megawatt setzt. Die Mehrheit hingegen hat bei ihrem Antrag ein grosses trojanisches Pferd eingebaut, indem kleine Anlagen nicht nur gebaut werden können, sondern auch noch fast ohne Bewilligung, das heisst ohne umweltrechtliche Auflagen, durchgehen, wenn sie über eine Wasserrechtskonzession verfügen. Das ist sehr gefährlich. Wir brauchen einen gewissen Schutz, denn gerade die kleinen Anlagen sind sehr oft teuer und nicht sehr ökologisch.

Bei Artikel 23 werden wir den Antrag der Mehrheit unterstützen, weil er offener und besser formuliert ist.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Es geht jetzt ja darum, eine kurze Zusammenfassung des Blocks zu machen. Wie Kollege Schilliger schon ausgeführt hat, ist es entscheidend wichtig, dass wir gleich von Beginn weg bei Block 1 starten und versuchen, diese Energiestrategie mit Zielen und Massnahmen so auszutarieren, dass sie endlich realisierbar ist. Denn in der Schlussabstimmung müssen wir dann darüber befinden, ob dieses Konstrukt so aufgeht oder nicht, ob die Energiestrategie unterstützt oder aber effektiv abgelehnt werden muss, wenn es dann eben nicht aufgeht.

Der Beginn einer jeden Gesetzgebung sind die Zielartikel. Deshalb ist es wichtig, dass wir bei den Zielen unbedingt dem Ständerat folgen. Ich habe Ihnen vorhin beim Wasserkraftartikel gesagt, warum dies notwendig ist. Man muss auf der einen Seite, wenn man sich die Ziele setzt, die Massnahmen so tarieren, dass man sie auch erreicht. Auch die 11,4 Terawattstunden sind in der Zielsetzung sehr sportlich. Ich möchte dies anhand eines Beispiels erklären: Wenn man diese 11 400 Gigawattstunden erreichen will, sind dafür immer noch rund 2600 Windturbinen nötig, wenn man das über die Windenergie machen möchte. Der grösste Windpark heute in der Schweiz umfasst 16 Stück. Das sind einfach die Grössenordnungen, vor welchen man hier steht. Wenn man auf der anderen Seite nicht gewillt ist, bei der Grimsel eine halbe Terawattstunde oder 0,7 Terawattstunden hinzuzunehmen, dann muss man das Ganze wieder anders herstellen, eben vielleicht mit Windenergie, vielleicht aber auch mit anderen Energieformen, die ja ebenfalls ein hohes Blockadepotenzial aufweisen. Deshalb muss unbedingt Rechtssicherheit geschaffen und bei Artikel 14 Absatz 3 ein klares Bekennnis dazu gegeben werden, dass wir bei den erneuerbaren Energien zubauen wollen. Es nützt nichts, wenn man subventioniert und die Projekte da wären, sie dann aber jedes Mal vor Bundesgericht blockiert werden. Das nützt rein gar nichts! Deshalb ist es wichtig, hier Ziele und Wirkung nicht aus den Augen zu lassen.

Noch ein Satz zum Ausbau der erneuerbaren Energien: Es ist eine Binsenwahrheit, dass der Stromverbrauch, um den es hier geht, ja nicht im Grundsatz schlecht ist. Die Frage ist einfach, mit welchen Quellen der Strom hergestellt wird. Es ist ja vor allem wichtig – wenn man sich die Konferenz von Paris vor Augen hält –, dass er aus CO₂-armen Quellen produziert werden kann.

Bei Artikel 19, «Teilnahme am Einspeisevergütungssystem», bin ich froh, dass es eine breite, ziemlich heterogene Minderheit gibt, die bei den Subventionierungen nicht auch noch für die kleinsten Wasserkraftwerke Tür und Tor öffnen will. Man muss wirklich darauf achten, dass man die Subventionstatbestände möglichst gering belässt, damit der Druck möglichst klein ist, die Einspeisevergütung von 1,5 Rappen,

wie es im Gesetz steht, auf 2,3 Rappen erhöhen zu müssen. Deshalb stehen wir bei Artikel 19 klar dafür ein, dass Anlagen mit einer Leistung unter 1 Megawatt nicht am Einspeisevergütungssystem teilnehmen können.

Wenn man dieses Einspeisevergütungssystem aufhebt – das tut man hoffentlich ab 2025 –, dann müssen ja diese Anlagen, das wissen Sie selber, noch während fünfzehn oder zwanzig Jahren irgendwie ausfinanziert werden. Das vergisst man oft, und dieses Netzentgelt wird so schnell ja nicht wieder runtergehen. Wir machen also einen direkten Zusammenhang mit Artikel 39a, der dann im nächsten Block behandelt wird. Er besteht darin, auf der einen Seite die Subventionstatbestände eben möglichst gering zu halten und auf der anderen Seite möglichst frühzeitig wieder aus der Subventionswirtschaft auszusteigen. Es kann nämlich nicht sein, dass wir mit der Energiestrategie eine neue Landwirtschaftspolitik einführen, indem wir verschiedenste, heterogene Abhängigkeiten vom Staatsstropf schaffen. Dies wird letztlich nur zu Ungerechtigkeiten führen. Es ist eine Binsenwahrheit: Es gibt nichts Unfaireres als die Verteilung einer staatlichen Subvention. Das merkt man anhand der Zuschriften der verschiedensten Stakeholder, die man zu diesem Thema erhält.

Wichtig wird es bei diesem Block auch sein, dass man schaut, dass in den Kantonen die Wasserzinsen nicht ständig steigen, wenn man vom Bund her die Wasserkraft subventioniert. Man kann ja nicht von der Bundesebene das Geld direkt den Kantonen überweisen, damit ja nichts gemacht werden muss. Ein Lichtblick ist in dieser Frage der Kanton Bern. Der Grosse Rat des Kantons Bern hat beschlossen, die Erhöhung der Wasserzinsen auf den 1. Januar 2015 wieder rückgängig zu machen. Das ist doch immerhin ein Zeichen, dass bei der Wasserzinsproblematik etwas gehen kann.

Leider ist es uns nicht gelungen, die Thematik der Wasserzinsen in diesem Paket zu regulieren; die Mehrheit der Kommission wollte das nicht. Wir werden sie leider erst mit der Motion 14.3668 beraten können. Ich hoffe wirklich, dass dann die neue Wasserzinsregelung zugunsten der Wasserkraft und nicht gegen sie ausfallen wird. Es kann nicht sein, dass wir auf der einen Seite auf Bundesebene Milliardensubventionen sprechen und auf der anderen Seite die Kantone bei der Stromproduktion aus Wasserkraft kein Jota entgegenkommen, was ja notabene auch eine Investition in die eigene Zukunft wäre.

Deshalb bitten wir Sie, auch bei Artikel 19 unbedingt der Minderheit zu folgen, um die Subventionstatbestände möglichst klein zu halten.

Jans Beat (S, BS): Die Schweiz bildet heute gemessen an allen vergleichbaren Ländern, was Wind- und Sonnenkraft anbelangt, das Schlusslicht. Frankreich hat viermal mehr Sonnen- und Windkraft pro Kopf als wir. Österreich hat fünfmal mehr, Italien hat neunmal mehr und Deutschland fünfzehnmal mehr. Die Energiestrategie ist das Gegenteil eines Alleinganges, sie will endlich gleich lange Spiesse für die Technologie der Zukunft schaffen.

Die SP verlangt die Energiewende schon seit vierzig Jahren. Früher war das ein ökologisch motiviertes Anliegen, heute ist es eine Notwendigkeit. Es ist eine riesige wirtschaftliche Chance. Es wird Zeit, dass die Schweiz hier ihren Rückstand aufholt. Die Energiewende ist alternativlos. Global wird in diesen Tagen mehr erneuerbare Energie zugebaut als irgendetwas anderes, nur in der Schweiz harzt es in diesem Bereich. Deshalb fordern wir gleich lange Spiesse. Das Minimum ist, dass man für die zentrale Technologie unseres Landes, für die Photovoltaik, endlich bessere Voraussetzungen schafft. In diesem Sinne äussern wir uns wie folgt zu den Anträgen:

Wir lehnen den Minderheitsantrag Schilliger zu Artikel 2 ab. Er will die Sonnen- und Windenergie in den Zielvorgaben bremsen. Das wäre falsch und schafft in der Schweiz eine Kraftwerkswüste. Das schafft eine unnötige Importabhängigkeit, weil man die Atomkraftwerke nicht ewig betreiben kann und sie ersetzt werden müssen. Neue Atomkraftwerke baut



in der Schweiz niemand, es gibt keine Investoren, die dazu bereit sind.

Bei Artikel 5 unterstützen wir die von Frau Badran vertretene Minderheit Chopard-Acklin.

Bei Artikel 14 bitten wir Sie, der Mehrheit oder wenigstens der Minderheit II (Gründer) zu folgen. Sie folgen dann auch dem Ständerat und schlagen in diesem Konflikt zwischen Wind- und Wasserkraft auf der einen Seite und Landschaftsschutz auf der anderen Seite einen tragfähigen Kompromiss vor. Herr Wasserfallen, ich verstehe nicht, warum Sie sich bei Artikel 14 so wahnsinnig aufregen. Sie haben gesagt, es werde Zeit, dass wir uns bewegen, dass sich die Umweltverbände bewegen. Diese haben sich aber bewegt. Das ist ein Kompromiss, das ist eindeutig eine Schwächung des Landschaftsschutzes. Die Einzigen, die sich nicht bewegt haben, sind Sie, Herr Wasserfallen, und Ihre Fraktion. Wenn Sie sich auch noch bewegen, dann können wir diesen Kompromiss über die Zielgerade tragen. Landschaftsschutz ist auch ein wichtiges, wertvolles Anliegen für unser Land. Wir müssen hier Kompromisse finden.

Bei Artikel 17 und Artikel 23 – ich behandle diese zusammen – möchten wir Sie dringend bitten, die Minderheitsanträge Schilliger abzulehnen, weil diese eben genau das Problem sind: Sie werden die Solarbranche hier in unserem Land weiter benachteiligen. Diese Branche hat hier einerseits schlechtere Voraussetzungen, schlechtere Preise für den Zubau als im Ausland, und andererseits hat sie dann auch schlechtere Preise als die Grosskraftwerke in unserem Land. Das macht jetzt wirklich keinen Sinn! Meine Damen und Herren von der FDP, das ist eine standort- und wirtschaftsfeindliche Politik, die Sie hier betreiben. Damit behindern Sie die Zukunftstechnologie dieser Welt. Was soll das?

Zu Artikel 19: Hier setzen wir uns für die Minderheit Semandi ein. Eine Fokussierung der Wasserkraftförderung auf die grossen Projekte macht in diesem Umfeld Sinn. Es ist ganz klar eine effizientere Verwendung der Mittel und hat ökologische Vorteile. Ganz viele Projekte, die auf der Warteliste die Förderung der Wasserkraft blockieren, kann man da abräumen, weil sie ökologisch sehr problematisch sind. Machen wir doch vorwärts, konzentrieren wir uns auf die Projekte, bei denen es einschenkt und die ökologisch nicht umstritten sind!

Bei Artikel 22 unterstützt die SP-Fraktion mit derselben Begründung die Minderheit Thorens Goumaz.

Girod Bastien (G, ZH): Ich bitte Sie, in diesem Block statt Stromimporten die einheimische Stromproduktion zu fördern. Das schafft regionale Wertschöpfung und regionale Arbeitsplätze. Ich bitte Sie, unnötige Konflikte zwischen der Förderung erneuerbarer Energien und dem Naturschutz zu vermeiden. Konkret geht es um Konflikte mit dem Landschaftsschutz, aber auch mit der Gewässerfauna.

Bei Artikel 2 geht es um das Ziel für den Ausbau der erneuerbaren Energien. Hier bitte ich Sie, bei der Mehrheit zu bleiben und nicht dem Ständerat zu folgen, der das Ziel für 2035 um 3 Terawattstunden reduzieren möchte. Denn was heisst das? 3 Terawattstunden weniger pro Jahr aus erneuerbaren Energien heisst gleichzeitig 3 Terawattstunden mehr Stromimport. Wir sollten uns darin einig sein, dass es besser ist, den Strom in der Schweiz zu produzieren, denn damit schaffen wir in der Schweiz Arbeitsplätze. Diese 3 Terawattstunden machen etwa 1500 wertvolle handwerkliche Arbeitsplätze im Gewerbe aus, also genau die Arbeitsplätze, die im Moment unter Druck sind. Deshalb ist es wichtig, dieses Ziel gemäss Version des Nationalrates zu belassen, also bei 14,5 Terawattstunden bis ins Jahr 2035.

Man muss auch sehen: Mühlberg geht vom Netz, Beznau I geht wahrscheinlich nicht mehr ans Netz. Da reicht es, wenn Gösgen oder Leibstadt aus irgendeinem Grund abstellen müssen, um eine Minderproduktion von mehr als 14 Terawattstunden zu haben. Wir brauchen also den Zubau an erneuerbaren Energien, um sicherzustellen, dass wir nicht mehr Strom importieren und dass wir wirklich eine lokale Produktion haben.

Ich staune etwas über die Minderheit aus der SVP, die bei der Landwirtschaft immer auf «Schweiz! Einheimisch!» pocht, bei den erneuerbaren Energien aber eigentlich EU-Strom will. Man will hier 3 Terawattstunden mehr EU-Strom importieren. Das finde ich unverständlich.

Zu den Konflikten zwischen erneuerbaren Energien und Naturschutz: Hier geht es in Artikel 14 um etwas, worüber wir uns wahrscheinlich einig sind: Wenn wir Wasserkraftwerke bauen, dann nicht beim Rheinfall, und wenn wir Windkraftwerke bauen, dann nicht auf dem Uetliberg oder dem Matterhorn. Es gibt genug freie Flächen, wo man Anlagen für erneuerbare Energien bauen kann, ohne dass Konflikte entstehen. Deshalb muss man das hier auch so festlegen. Ich bitte, hier der Formulierung der Minderheit II (Gründer) zu folgen, weil die hier am klarsten sagt, dass es nicht darum gehen kann, Anlagen für erneuerbare Energien dort zu bauen, wo sie eigentlich Landschaften von nationaler Bedeutung in ihrem Kern bedrohen.

Ich muss sagen, es ist schon interessant – sagen wir es einmal so –, dass Herr Wasserfallen und Herr Rösti eigentlich immer gegen die Förderung von erneuerbaren Energien sind und möglichst wenig Wasserkraft, möglichst wenig Windenergie wollen. Aber wenn wir dann etwas bauen, sollen wir es möglichst dort bauen, wo die Konflikte am grössten sind. Da ist die Vermutung nicht weit, dass man immer noch den AKW-Traum träumt und eigentlich hofft, dass die Konflikte hochgespielt werden können, um dann aufzuzeigen, dass es doch AKW braucht. Ich bitte Sie, hier zur Realität des heutigen Strommarktes zurückzukommen und konstruktiv an der Förderung der Stromproduktion aus erneuerbaren Energien mitzuarbeiten.

Schliesslich – hier geht es auch um unnötige Konflikte mit dem Naturschutz – bitte ich Sie, bei Artikel 19 die Mindestgrenze bei 1 Megawatt zu setzen. Die Projekte, die unter dieser Grenze liegen – wir haben es gehört –, bringen eine sehr kleine Stromproduktion. Besser machen wir diesen Wechsel, wenn wir vermehrt Grosswasserkraftwerke unterstützen. Hier ist es möglich, mit Fischtreppen usw. Ausgleichsmassnahmen zu schaffen und zu schauen, dass die Belastung der Umwelt, der Natur viel kleiner ist. Die kleinen Projekte sind sowohl ökologisch wie auch ökonomisch ineffizient.

Ich bitte Sie deshalb, für die erneuerbare Stromproduktion in der Schweiz zu stimmen und die entsprechenden Minderheiten zu unterstützen.

Gründer Hans (BD, BE): Den Minderheitsantrag Schilliger zu Artikel 2 lehnt die BDP-Fraktion ab. Ich möchte daran erinnern: Auch mein Vorredner hat immer von «Zielen» gesprochen, aber die nationalrätliche Fassung ist in dieser Frage unbestritten; das heisst, wir sprechen heute nicht mehr von «Zielen», sondern von «Richtwerten». Wir haben das ja lange diskutiert, es ist eine Grössenordnung, eben ein Richtwert, den man anpeilt. Von daher ist es eigentlich eine Diskussion um des Kaisers Bart. Man tut einen Basar auf, wenn man von 14 500 Gigawatt auf 11 400 reduzieren will. Ich denke, da macht man etwas, was nicht so wichtig ist, zu wichtig. Wichtig ist ja, dass man die Vorlage umsetzt und einen möglichst hohen Wert erreicht. Vielleicht ist er ja auch höher – ich glaube daran. Deshalb sage ich, Sie sollten den Antrag der Minderheit Schilliger ablehnen.

Den Minderheitsantrag Chopard-Acklin zu Artikel 5 Absatz 3 lehnen wir ab. Der Ständerat schlägt eine gute Lösung vor, die insbesondere für die Wirtschaft sehr gut ist, die unbürokratisch ist und mit der der Staat erst eingreift, wenn es nötig ist.

Bei Artikel 14 war ich ja Minderheitssprecher. Deshalb mache ich es kurz: Ich bitte Sie wirklich, die Minderheit II (Gründer) zu unterstützen, weil dieser Antrag ein Kompromiss ist, mit dem schlussendlich alle leben können und der das Ziel einer Gleichstellung von Landschaftsschutz und Zubau von erneuerbaren Energien wirklich nicht verwässert.

Beim Antrag der Minderheit Schilliger zu Artikel 17 Absatz 3 ist die BDP-Fraktion gespalten: Eine Mehrheit unterstützt die Minderheit Schilliger, eine Minderheit unterstützt die Kom-



missionsmehrheit. Dort geht es ja um die Frage: Wie viel sollen die Versorger bekommen, und wie viel muss schlussendlich der Endverbraucher zahlen? Dazu ist die Meinung bei uns nicht ganz konsolidiert.

In Artikel 19 Absätze 5 und 6 geht es um den Punkt, den wir hier drinnen ja schon heiss diskutiert haben, um die Untergrenze von 300 Kilowatt oder eben von 1 Megawatt, also darum, welche Wasserkraftanlagen unterstützungswürdig sind und noch unter die KEV fallen sollen. Das ist schlussendlich, so kann man sagen, in erster Linie ein Fischereiarikel. Sie wissen es: Die Fischer unterstützen diese Untergrenze von 1 Megawatt. Die BDP-Fraktion schliesst sich mehrheitlich diesem Antrag an. Wir unterstützen hier den Antrag der Kommissionsminderheit Semadeni.

Der Minderheitsantrag zu Artikel 22 Absatz 2bis wurde zurückgezogen.

Bei Artikel 23 beantragt die BDP-Fraktion, dem Antrag der Kommissionsmehrheit zuzustimmen.

Rösti Albert (V, BE): Leider beantwortet die Energiestrategie 2050 für die SVP-Fraktion auch nach der Beratung im Ständerat wesentliche Fragen nicht. Herr Girod, es ist letztlich eben tatsächlich so, dass viel Energie importiert werden muss, weil wir nach wie vor nicht wissen, wie die 40 Prozent aus der Atomkraft ersetzt werden sollen, wenn sie dereinst wegfallen. Nach unserer Auffassung hat man in dieser Debatte insbesondere der Versorgungssicherheit, die sehr wichtig ist, viel zu wenig Beachtung geschenkt. Immerhin ist zu sagen, dass der Ständerat gewisse Probleme erkannt und die Vorlage deshalb in wesentlichen Punkten entschärft hat.

Ich ersuche Sie deshalb namens der SVP-Fraktion, bei Artikel 2 die Minderheit Schilliger zu unterstützen, gemäss der das Ziel für die Produktion von Elektrizität aus neuen erneuerbaren Energien – es geht eben um die neuen, das heisst vor allem um Solar- und Windanlagen – auf eine realistischere Grösse heruntergesetzt wird. Es macht doch keinen Sinn, dass wir sämtliche Mittel für eine Technologie einsetzen, die letztlich zu einem Zeitpunkt Strom produziert, an dem wir bereits jetzt zu viel Strom haben, die den Markt nur noch mehr verzerrt und damit die Preise weiterhin kaputt macht. Das gilt auch für die Preise der Wasserkraft, darüber werden wir ja noch im Speziellen sprechen. Ich bitte Sie also, unbedingt die Minderheit Schilliger und damit den Ständerat zu unterstützen.

Ich bitte Sie, bei Artikel 5 dem Antrag der Kommissionsmehrheit zu folgen. Hier geht es um die freiwilligen Massnahmen der Wirtschaft. Die Wirtschaft hat in der Vergangenheit, denke ich, bewiesen, dass gerade Effizienzmassnahmen getroffen werden über die Energieagentur der Wirtschaft. Wenn die Wirtschaft hier zuerst Massnahmen treffen kann – in der Regel ergeben Effizienzmassnahmen ja auch eine gewisse Rentabilität für die Betriebe – und das zum Standard erklärt wird für die Ausführungsgesetzgebung, reduziert das letztlich auch die Regelungsdichte und die staatliche Einflussnahme.

Bei Artikel 14 Absatz 3 geht es um die Gleichbehandlung des Baus und der Erweiterung einer Anlage oder eines Pumpspeicherwerks mit den anderen nationalen Interessen im Naturschutzbereich. Auch für uns sind die nationalen Interessen im Naturschutzbereich wichtig. Das ist nicht infrage gestellt. Bei diesem Artikel, Herr Jans, geht es darum, beide Interessen auf die gleiche Ebene zu stellen. Wenn wir das aber drinlassen, dass eine Energieanlage nur grundsätzlich auf der gleichen Ebene steht, ist sie eben bereits wieder nicht auf der gleichen Ebene. Sie wissen, dass «grundsätzlich» die höflichste Form der Ablehnung ist. Ein grundsätzliches Ja ist eine höfliche Form für ein Nein. Hier ist es sehr wichtig, dass wir eben diese Gleichwertigkeit auch haben – das wertet den Naturschutz nicht ab, es wertet die Energieproduktion auf.

Bei Artikel 17 Absatz 3 wird festgelegt, was gilt, wenn sich Netzbetreiber und Produzenten über die Vergütung für die Elektrizität nicht einigen können. Hier ist es, meinen wir, einfacher, wenn man auf Marktpreise abstellt. Das Opportuni-

tätskostenprinzip mag ökonomisch richtig sein, ist aber doch ein sehr theoretisches Konzept. Ich bitte Sie deshalb, hier dem Antrag der Minderheit Schilliger zuzustimmen.

Bei Artikel 19 stellt sich die Frage nach der unteren Fördergrenze für Kleinwasserkraft. Hier bin ich jetzt mit Herrn Girod einig: Es ist eben wichtig, dass es auch Anlagen gibt, die Bandstrom liefern. Zudem liefern Anlagen mit einer Leistung zwischen 300 Kilowatt und 1 Megawatt, das wissen Sie aus der Kommission, doch eine wesentliche Produktion. Zudem ist es doch eine beträchtliche Anzahl Projekte, die hier auf die Umsetzung warten. Wenn es schon darum gehen soll, dass es Subventionen gibt, dann wollen wir diese doch vor allem in der Wasserkraft einsetzen.

Bei Artikel 22 möchte die Minderheit, dass bei Wasserkraftanlagen die Subventionen betreffend die anrechenbaren Gestaltungskosten auf höchstens 20 Rappen begrenzt werden müssen. Wir sind der Meinung, es mache keinen Sinn, hier die Subventionen bei einzelnen Anlagen zu begrenzen, bei anderen nicht.

Bei Artikel 23 bitte ich Sie, der Minderheit Schilliger zu folgen. Hiermit schaffen Sie einen Anreiz für mehr Markt, indem der Förderfranken in die effizienteste Technologie geht. In diesem Sinne bitte ich Sie, diesen Anträgen der SVP-Fraktion Folge zu leisten.

Girod Bastien (G, ZH): Herr Kollege Rösti, Sie beklagen die mangelnde Versorgungssicherheit, und gleichzeitig unterstützen Sie bei Artikel 2 die Version des Ständersates mit weniger Produktion von Strom aus erneuerbaren Energien in der Schweiz. Wie bringen Sie diese zwei Positionen zusammen? Vielleicht verstehen Sie es mit Blick auf die Landwirtschaft besser: Wie kann man mangelnde Ernährungssicherheit beklagen und gleichzeitig weniger landwirtschaftliche Produktion in der Schweiz wollen? Das geht doch nicht zusammen.

Rösti Albert (V, BE): Ja, ich verstehe vielleicht die Landwirtschaft tatsächlich noch etwas besser, das gebe ich sogar zu. Aber nehmen wir doch gerade das Landwirtschaftsbeispiel: Wir hatten einen Butterberg. Da macht es keinen Sinn, mit Subventionen noch mehr Butter zu produzieren. Die Preise gehen runter, und jene, die etwas Gescheites produzieren, müssen dann den Betrieb schliessen. Genau das Gleiche machen wir auf dem Strommarkt. Wir subventionieren massiv eine Produktion, die Solarstromproduktion, von der es zu viel hat, und damit gibt es die riesigen Probleme bei der Wasserkraft. Die Wasserkraft liefert nicht nur 1 oder 2 Prozent an die Stromproduktion, sondern 60 Prozent. Förderung um alles in der Welt macht doch keinen Sinn. Wenn es in dreissig Jahren eine Speichertechnologie gibt, mag die Welt anders aussehen, dann sieht aber auch die Rentabilität anders aus. Es geht ja hier bei diesem Artikel nicht um die Wasserkraft. Es geht nur um neue erneuerbare Energien.

Jans Beat (S, BS): Herr Rösti, ich habe vermutet, dass Sie die Frage nicht beantworten, also hake ich nach. 40 Prozent unserer Stromversorgung fallen eines Tages weg, wenn die Atomkraftwerke stillgelegt werden. Wie stopfen wir dieses Loch von 40 Prozent? Ich vermute, Sie träumen immer noch von neuen AKW. Deshalb frage ich Sie: Wer finanziert in diesem Land in nützlicher Frist – und das muss jetzt geschehen, denn es dauert fünfzehn Jahre, bis ein AKW gebaut ist – ein neues AKW? Sagen Sie der Schweiz endlich, wer das macht.

Rösti Albert (V, BE): Sie haben alles darangesetzt, dass gar niemand mehr bereit ist, sich überhaupt diese Überlegungen zu machen. Diese Entwicklung haben Sie nach Fukushima eingeleitet, sodass es nicht einmal möglich ist, sich Überlegungen zu einem KKW der Generation 4 zu machen, das deutlich sicherer ist. Heute lohnt sich aufgrund der Verzerrung – auch der Ölpreis hat einen Einfluss und das Fracking, das wissen wir – überhaupt keine Technologie. Sie wissen so gut wie ich, und ich gebe es zu: Heute würde nicht in ein KKW investiert.

Aber was ist in zehn, in zwanzig Jahren, wenn wir heute diese Überlegungen nicht machen? Dann wird eben der Zug abfahren, und es wird weltweit auf diese Technologie gesetzt und in sie investiert, und es werden wieder KKW gebaut. Das ist auch eine Tatsache. Wir wissen gleichzeitig, dass die Stromlücke mit der Solartechnik nicht geschlossen werden kann.

Wir haben stets gesagt, man müsse die Wasserkraft ausbauen, aber leider ist da der Markt jetzt auch kaputt.

Vogler Karl (C, OW): Namens der CVP-Fraktion ersuche ich Sie, bei Block 1 immer der jeweiligen Mehrheit zu folgen. Zu einzelnen aus unserer Sicht wichtigen Bestimmungen möchte ich einige Bemerkungen machen.

Ich beginne mit Artikel 2 Absatz 1, den Richtwerten für den Ausbau der Produktion von Elektrizität aus erneuerbaren Energien. Unsere Fraktion ist klar der Meinung, dass der Entwurf des Bundesrates die anzustrebenden Richtwerte enthält und dass diese Werte auch erreicht werden können. Ich sage das insbesondere unter Hinweis darauf, dass der Zwischenwert für das Jahr 2020 allein mit der aktuellen KEV-Warteliste erreichbar ist und dass die Höhe des aktuell festgelegten Netzzuschlags das ihrige zur Zielerreichung beitragen wird.

Die besagte Dynamik wie auch das Ziel der Versorgungssicherheit gilt es aufrechtzuerhalten. Gleichzeitig ist zu vermeiden, dass grössere Mengen an Strom importiert werden müssen. Dementsprechend hält unsere Fraktion an den Richtwerten gemäss Bundesrat fest. Ich ersuche Sie deshalb, der Mehrheit zu folgen.

Zu Artikel 5 Absatz 3: Unsere Fraktion unterstützt die Ergänzung des Ständerates im Sinne der unternehmerischen Freiheit und im Sinne möglicher Innovationen. Auch können freiwillige Massnahmen durchaus unbürokratischer, effizienter und billiger sein als staatliche Vorschriften. Ich bitte Sie, hier der Mehrheit zu folgen.

Zu Artikel 14 Absatz 3: Auch hier ersuche ich Sie namens unserer Fraktion, der Mehrheit zu folgen. Die Berücksichtigung des nationalen Interesses an der Nutzung und am Ausbau der erneuerbaren Energien ist eine wesentliche Verbesserung der Rahmenbedingungen für die Entwicklung solcher Projekte. Mit der Fassung des Ständerates würden juristisch unbestimmte und sehr dehnbare Begriffe eingeführt, verbunden mit entsprechend grosser Rechtsunsicherheit. Dadurch würde die Realisierung solcher Anlagen erschwert. Ich erinnere in diesem Zusammenhang daran, dass mit Absatz 2 bereits eine deutliche Einschränkung der Ausbaumöglichkeiten beschlossen worden ist.

Die ursprüngliche Fassung des Bundesrates verschafft den Behörden den notwendigen Spielraum für eine umfassende Interessenabwägung und die sachgerechte Beurteilung des Einzelfalls. Es ist daher richtig, auf diese zurückzukommen und die beiden Minderheitsanträge abzulehnen.

Zu Artikel 17, es geht hier um die Abnahme- und Vergütungspflicht: Umstritten ist Absatz 3. Unsere Fraktion unterstützt die Fassung des Ständerates und damit die Mehrheit. Ich komme zu Artikel 19 Absatz 5 Litera a und Absatz 6: Auch hier unterstützt unsere Fraktion die Mehrheit. Die Mehrheit setzt die Untergrenze für die Teilnahme von Wasserkraftanlagen am Einspeisevergütungssystem bei 300 Kilowatt fest. Damit wird sichergestellt, dass im Moment rund hundert KEV-Projekte mit einer Jahresproduktion von rund 100 Gigawattstunden unterstützt werden, oder anders gesagt: Ohne entsprechende Festsetzung der Untergrenze würden diese angesichts des heutigen Marktumfelds mit Sicherheit nicht realisiert. Im Hinblick auf die Ausbauziele ist das aber notwendig.

Ich komme schliesslich zu Artikel 23. Hier stellt die Minderheit die Jahresproduktion in das Zentrum ihrer Überlegungen und will deshalb den Referenzmarktpreis für mindestens ein Jahr mitteln. Dieser Referenzmarktpreis würde gemäss Minderheit für alle Anlagetypen gelten. Umgesetzt hiesse das, dass die Produktion immer dahin verschoben würde, wo man die grösste Prämie hat. Eine solche Verschiebung aber können nicht alle Betreiber im gleichen Umfang vorneh-

men, und die Festlegung eines einzigen Referenzmarktpreises für alle Anlagetypen wäre mit tiefgreifenden Auswirkungen auf das System verbunden. Namens unserer Fraktion ersuche ich Sie daher, den Minderheitsantrag abzulehnen und der Mehrheit zu folgen.

Zusammengefasst: Ich ersuche Sie namens der CVP-Fraktion, in diesem Block immer der Mehrheit zu folgen.

Leuthard Doris, Bundesrätin: Erlauben Sie mir, zuerst einleitend zu sagen, wo wir stecken: in der Differenzbereinigung, zweieinhalb Jahre nachdem die Botschaft ans Parlament überwiesen worden ist. Somit sollten wir im Rahmen dieser Differenzbereinigung ein Ziel haben, nämlich dass sich die beiden Räte annähern, dass sie die Differenzen möglichst ausmerzen und nicht weitere schaffen oder bis in eine Schlussrunde, in eine Einigungskonferenz, x Differenzen austragen. Deshalb werde ich mich in diesem Block 1 grundsätzlich hinter die Mehrheit stellen, mit dem Ziel, dass wir so sehr viele Differenzen zum Ständerat bereinigen können. Der Ständerat hat ja generell ein etwas marktnäheres Modell beschlossen, wie der Bundesrat es auch hatte, ein marktnäheres Modell, das in der Konzeption ein paar Änderungen gegenüber der nationalrätslichen Version beinhaltet.

In Artikel 2 geht es um die «Richtwerte», wie Sie sagen möchten, für die erneuerbaren Energien. Der Richtwert basiert in den bundesrätlichen Berechnungen grundsätzlich auf den Energieperspektiven, auf den Potenzialen, wie wir sie in der Schweiz für erneuerbare Energien haben. Ein Potenzial, ein Richtwert, eine Möglichkeit bis 2030 sollte nicht ein Minimalziel sein, sondern ein anzustrebendes Ziel. Es darf ambitioniert sein, soll aber gleichzeitig nicht unrealistisch sein. Die Energieperspektiven haben gezeigt, dass bis 2035 Richtwerte von 14 500 Gigawatt für erneuerbare Energien realistisch sind, und zwar nicht alleine unter Berücksichtigung der geförderten Menge erneuerbarer Energie, sondern selbstverständlich in Berücksichtigung der ganzen Produktion, die auf dem Markt – ohne KEV, ohne Subvention – erzeugt wird.

Der Ständerat basiert in seiner Konzeption, mit einer Neuberechnung 2013 des Photovoltaik-Zubaus und der Auswirkungen der parlamentarischen Initiative 12.400, die den Richtwert nach unten korrigiert, vor allem auf der Energie, die staatlich gefördert wird, die von der KEV, vom System, das Sie später nochmals behandeln werden, abgedeckt ist. Der Bundesrat hält fest, dass darüber hinaus natürlich auch der Zubau der Energie einzuschliessen ist, der ohne Subvention erreicht wird, und hält deshalb mit der Mehrheit Ihrer Kommission am bisherigen Richtwert fest.

In Artikel 5 Absatz 3 geht es um das Subsidiaritätsprinzip: Es geht selbstverständlich darum, dass Bund, Kantone und Gemeinden mit der Wirtschaft in der ganzen Breite zusammenarbeiten, weil man diese Energiepolitik nur zusammen und mit einer kohärenten Strategie in die Zukunft führen kann. Ich bitte Sie deshalb, im Sinne der Mehrheit dieses Subsidiaritätsprinzip hier zu verankern. Es macht Sinn, dass man auch hier vor der Regulierung versucht, so weit wie möglich und notwendig freiwillige Massnahmen umzusetzen. Auch damit sind wir komplett einverstanden. Es ist Schweizer Politik, dass man versucht, ohne Regulierung sich grundsätzlich einig zu werden. Wenn das nicht geht, kommt halt dann eine staatliche Vorschrift.

Sehr umstritten ist Artikel 14, «Nationales Interesse an der Nutzung erneuerbarer Energien». Nochmals: Das ist ein sehr wichtiger Artikel, weil wir heute die Einzelfallprüfung und dann in der Regel nicht ein nationales Interesse, sondern Partikularinteressen haben. Das ist wichtig und wurde auch von Herrn Wasserfallen zu Recht betont. Wenn man die erneuerbaren Anlagen ausbauen will, betrifft das ab und zu auch ein BLN-Gebiet oder Bereiche, wo der Landschaftsschutz, der Gewässerschutz oder andere Bereiche betroffen sind. Deshalb ist es richtig, dass wir im Gesetz in Absatz 3 auch eine Orientierungshilfe für die anwendenden Behörden etablieren, die aufzeigt, wie man bei der Abwägung dieser Interessen vorgeht. Bei der Gesetzgebung ist es deshalb wichtig, dass wir hier dieses Interesse an Anlagen für die



Produktion von Energie als grundsätzlich gleichrangig betrachten.

Jetzt haben wir hier die Mehrheit, die, wie auch der Ständerat, dieser bundesrätlichen Version folgt. Mir ist es natürlich hier auch wichtig, dass man eine Einigung hat. Wir haben lange darüber diskutiert, was der Unterschied zwischen «grundsätzlich gleichrangig» und «gleichrangig» ist. Ich glaube, der Unterschied ist nicht so gravierend. Das Wort «grundsätzlich» ist hier aber wichtig für die Ausgangslage bei der Interessenabwägung und bringt zum Ausdruck, dass man eben auch hier gleich lange Spiesse für Schutz und Nutzung hat und beides gleichwertig ist.

Das Wort «grundsätzlich» kann in der Auslegung im Einzelfall dazu führen, dass alle nationalen Interessen, das Interesse an der Realisierung und das nationale Interesse am Schutz, gleichrangig sind, dass das aber im Einzelfall eben betont wird. Dann muss man diese beiden gleichwertigen Interessen gegeneinander abwägen. Die rechtsanwendende Behörde erhält deshalb hier ein bisschen Spielraum im Einzelfall. Deshalb glauben wir nach wie vor – auch im Ständerat wurde das eingehend diskutiert –: Der Unterschied ist nicht riesig, aber es ist einer. Im Sinne der rechtsanwendenden Behörde sind wir hier der Meinung, dass Bundesrat und Ständerat mit dieser Verfeinerung einen praktikablen Weg zwischen den beiden gleichwertigen Interessen festgehalten haben.

Wo ich Sie bitte, die Palette der Unsicherheiten nicht zu erweitern, ist beim Antrag der Minderheit II (Grunder). Herr Grunder hat zu Recht die Landschaftskoniken angesprochen, da sind wir uns schnell einig. Aber was der «Kern des Schutzwertes» ist, das ist extrem schwierig zu definieren. Es ist so, dass das Bafu im Moment versucht, bei den BLN-Blättern das pro Schutzeinheit oder pro schützenswertes Gebiet, pro Biotop, pro Reservat ein bisschen festzulegen. Das ist im Moment Zukunftsmusik. Das kann dazu führen, dass wir irgendeinmal solche Kerne des Schutzwertes definieren können, mindestens von der Wissenschaft und Administration her. Aber das ist hier im Einzelfall relativ schwierig. Deshalb glauben wir, dass die Ausräumung der Differenz hier sinnvoll wäre.

In Artikel 17 Absatz 3 haben wir die Abnahme- und Vergütungspflicht. Auch hier bitte ich Sie, der Mehrheit Ihrer Kommission zuzustimmen. Wir haben in Artikel 17 Absatz 3 eine Konzeption, die der Ständerat noch verfeinert hat, welche die Mehrheit Ihrer Kommission übernimmt. Wir meinen, das entspricht in der Praxis den Kosten, die vermeidbar sein können, und der Beschaffung gleichwertiger Elektrizität, die hier dann zusätzlich im Einzelfall sinnvoll erscheint. Wir haben hier in Artikel 17 noch eine Lösung, welche den kleinen Produzenten die Möglichkeit der Veräußerung des von ihnen produzierten Stroms zu fairen Preisen garantieren soll. Der Bundesrat wird dieses Förderinstrumentarium mit Absatz 2 somit noch marktnäher ausgestalten können als heute, ohne die Bürokratie gegenüber den vielen kleinen Eigenstromerzeugern in belastender Art und Weise auszudehnen.

Die Fassung des Ständerates zu Absatz 3 stellt im Lichte der ganzen Entwicklung des Artikels unseres Erachtens einen gangbaren Kompromiss zwischen dem ursprünglich vom Nationalrat geforderten staatlich festgelegten Abnahmepreis und dem marktorientierten Modell des Bundesrates dar. Dieser Kompromiss orientiert sich am Status quo gemäss Energieverordnung und damit eben auch am Beschaffungsportfolio und an den Beschaffungskosten der Netzbetreiber. Diese Regelung würde im Sinne des Subsidiaritätsprinzips auch die Berechnung des Tarifs den Netzbetreibern überlassen. Auch das ist ein Marktansatz. Es ist unsinnig, dass der Staat, der Bundesrat solche Tarifberechnungen vornehmen müsste, und deshalb ist dieser Systemwechsel zurück zum marktorientierten Modell, wie ihn der Ständerat beschlossen hat, empfehlenswert.

Wir haben sodann in Artikel 19, wo es um die Teilnahme am Einspeiseprämiensystem geht, Differenzen bei den Absätzen 5 und 6. Ich bitte Sie auch hier um Unterstützung für die Mehrheit der Kommission. Absatz 5 Buchstabe a und in Ver-

weis darauf Absatz 6 enthalten eine einheitliche Förderuntergrenze bei einer Leistung von 300 Kilowatt, und zwar sowohl für neue Anlagen, die Einspeiseprämien erhalten, als auch für erhebliche Erweiterungen und Erneuerungen mit Investitionsbeitrag. Das ist eine leichte Verschärfung der heutigen Praxis, wonach Kleinwasserkraftwerke mit einer Leistung von weniger als 300 Kilowatt weniger stark gefördert werden als grössere Kraftwerke. Mit der einheitlichen Untergrenze von 300 Kilowatt würden Kleinstwasserkraftwerke, deren Produktionsmenge im Verhältnis zum Eingriff in Natur und Landschaft niedrig erscheint, künftig nicht mehr gefördert.

Auch hier geht es letztlich um die Balance zwischen Eingriffen in Natur und Landschaft, Anliegen des Gewässerschutzes einerseits und andererseits dem Interesse, Anlagen für die Produktion erneuerbarer Energie bauen zu können. Man kann, wie das die Minderheit verlangt, natürlich 1 Megawatt als Untergrenze setzen. Das heisst dann aber, dass es weniger Möglichkeiten der Produktion aus Wasserkraft gibt. Viele kleinere Anlagen, von denen wir wissen, dass sie in Gemeinden in der Pipeline sind, würden dann nicht mehr gefördert; in der Regel könnten sie somit auch nicht realisiert werden, es sei denn, die Gemeinden oder die Kantone würden ein zusätzliches Förderinstrumentarium anlegen. Wir haben aufgrund der uns bekannten Projekte ausgerechnet, dass rund hundert Projekte auf der Warteliste der KEV bei einer Untergrenze von 1 Megawatt aus der Liste fallen würden. Diese rund hundert Projekte mit einer Jahresproduktion von rund 100 Gigawattstunden würden dann nicht mehr realisiert werden können. Hier muss sich auch die Linke ein bisschen überlegen, wie sie entscheidet. Wenn man den Richtwert hoch halten will – und das möchten Sie ja, wie der Bundesrat –, aber gleichzeitig hier die Möglichkeiten bei der Wasserkraft einschränkt, dann ist diese Balance nicht mehr gegeben. Ja, 100 Gigawattstunden sind eben nicht ganz nichts. Deshalb ist das ein gewisser Widerspruch.

Wir haben hier, glaube ich, mit dem Antrag der Kommissionsmehrheit die Balance wie auch beim Mehrheitsantrag zu Artikel 2; da haben wir keine Differenz. Dann werden wir, glaube ich, das erreichen. Voilà.

Dann noch zu Artikel 23: Hier geht es um den Referenzmarktpreis. Das ist eine sehr wichtige Bestimmung. Hier geht es, wie wir meinen, vor allem um die Möglichkeit der Direktvermarktung, wo die Anlagenbetreiber motiviert sein müssen, den Referenzmarktpreis zu überbieten. Wir wollen das erreichen, indem sie ihre Produktion auf Zeiten ausrichten, in welchen der Markt eben mehr bezahlt, einen besseren Preis als den Referenzmarktpreis. Zusammen mit den Einspeiseprämien erzielen sie dann einen Erlös, der über dem Vergütungssatz liegt. Der Staat muss ein Interesse daran haben, dass sich hier ein Markt entwickeln kann und Anlagenbetreiber ein Interesse daran haben, Strom dann zu produzieren, wenn wir Bedarf haben. Die Produzenten können mit steuer- und regelbaren Anlagen ihren Beitrag leisten, natürlich auch immer mehr mit Energiespeichern. Wir meinen deshalb, die Lösung der Mehrheit bedeute auch hier wieder eine Differenz weniger zum Ständerat. Damit befinden wir uns auf dem richtigen Weg, zumal dann auch der Referenzmarktpreis für alle Technologien einheitlich wäre. Ein einheitlicher Referenzmarktpreis würde, so, wie es die Minderheit verlangt, die unterschiedlichen Einspeisemuster und Speichermöglichkeiten, die zu berücksichtigen sind, nicht differenziert behandeln.

Guhl Bernhard (BD, AG): Wasserkraft liefert Bandenergie. Das ist wichtig für unsere Stromversorgung. Sie haben zum Glück im Namen des Bundesrates gesagt, dass Sie bei Artikel 19 den Antrag der Kommissionsmehrheit unterstützen, also eine Untergrenze von 300 Kilowatt Leistung. Die Industriellen Betriebe Brugg planen ein Projekt mit Strombojen, die im Wasser treiben, weshalb es keine grossen Flussverbauungen braucht. Dieses Projekt hat 420 Kilowatt Leistung. Würde man also dem Antrag der Minderheit Semadeni zu stimmen, würde dieses Projekt aus der KEV rausfliegen.



Wie beurteilen Sie ein solches Projekt mit Strombojen, die im Wasser treiben?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Ich kenne dieses Projekt nicht. Es ist wahrscheinlich auch etwas Neues, weil mir kein analoges Projekt bekannt ist. Sicher ist es ein weniger grosser Eingriff, als wenn man die Wasserkraft direkt mit einer Turbine usw. nutzt, mit Anlagen, bei denen dann der Gewässerraum auch betroffen ist. Insofern ist das sicher eine spannende Innovation, die wir verfolgen müssten. Es geht hier halt einfach auch darum, dass diese Bojen, je nachdem wie ihre Leistung ist, gefördert werden oder eben aus dem System herausfallen. Das zeigt, dass es halt auch bei der Kleinwasserkraft Anlagen gibt, bei denen der Landschaftseingriff gering ist, die für uns aber sauberen Strom mit einheimischer Wasserkraft produzieren.

Schmidt Roberto (C, VS): Frau Bundesrätin, ich hätte eine Frage zur Stromabnahmeverpflichtung im Zusammenhang mit den vielen kleinen Produzenten. Die Vorlage sieht ja jetzt vor, dass bei Produzenten, die am Einspeisevergütungssystem teilnehmen, keine Abnahmeverpflichtung besteht. Das heisst, dass die vielen Besitzer von kleinen Solaranlagen, die eine kostendeckende Einspeisevergütung bekommen, gar keine Garantie mehr haben, dass jemand ihnen den Strom abnimmt. Ist der Bundesrat bereit, wenigstens im Rahmen seiner Kompetenz gemäss Artikel 19 Absatz 7 die Netzbetreiber zu verpflichten, diesen Strom abzunehmen?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Wir hatten eine Diskussion in der UREK-NR über die Frage der Kleinanlagen, auch weil das relativ viel Aufwand gibt. Man muss mit jedem Betreiber Verträge abschliessen, und vielleicht bockt dann der Netzbetreiber und hat einen Disput mit einem Anlagenbetreiber. Deshalb haben wir Ausnahmen vorgesehen. Die Kommission hat neu mit Artikel 21 Absatz 1bis diese Möglichkeit geschaffen; im bundesrätlichen Entwurf war in Artikel 24 vorgesehen, dass der Bundesrat Kleinanlagen aus der Direktvermarktung ausschliessen kann. Dann stellt sich diese Frage gar nicht mehr. Insofern ist Artikel 21 Absatz 1bis die Lösung für die Kleinanlagen. Dann gibt es somit eine Pflicht für den Netzbetreiber, und es gibt zugunsten der Kleinanlagen einen Schutz.

Müller-Altermatt Stefan (C, SO), für die Kommission: In diesem ersten Block behandeln wir denjenigen Teil des Energiegesetzes, bei dem der Ständerat wohl am signifikantesten von den Beschlüssen des Nationalrates und dem Entwurf des Bundesrates abgewichen ist. Das geschah namentlich beim Fördersystem für die erneuerbaren Energien, welches in diesem Block behandelt wird.

Abgewichen von den Beschlüssen des Nationalrates und vom Entwurf des Bundesrates ist der Ständerat auch bei den Richtwerten für den Ausbau der erneuerbaren Energien in Artikel 2. Der Ständerat hat das Ausbauziel – jetzt in Analogie zum Nationalrat eben als «Richtwert» bezeichnet – heruntergeschraubt. Er bezeichnet neu einen anzustrebenden Ausbau der neuen erneuerbaren Energien von 11 400 Gigawattstunden anstatt wie bei Nationalrat und Bundesrat von 14 500 Gigawattstunden. Diesen Richtwert des Ständerates finden Sie heute als Minderheitsantrag Schilliger in der Fahne.

Ich empfehle Ihnen im Namen der Mehrheit der Kommission, die mit 12 zu 10 Stimmen beschlossen hat, an der nationalrätlichen Fassung festzuhalten. Die Höhe des Richtwertes hängt natürlich zusammen mit der Höhe des Förderbeitrages, den man für die Erreichung dieses Ziels einsetzt, welcher wiederum abhängig ist davon, wie viel Geld man mit dem Netzzuschlag erhebt. Dieser wurde in der Erstberatung in Artikel 37 auf 2,3 Rappen pro Kilowattstunde festgelegt. Die Kommissionsmehrheit ist der Meinung, dass mit dieser Höhe der Umlage eben auch der Richtwert von 14 500 Gigawattstunden erreicht werden kann. Die Kommissionsmehrheit ist der Meinung, dass Ziele und Massnahmen mit diesen Richtwerten eben passen; darum geht es bei dieser Frage.

In Artikel 5 Absatz 3 hat die Kommission mit 15 zu 9 Stimmen die Fassung des Ständerates übernommen, mit welcher das Subsidiaritätsprinzip explizit verankert wird. Die Kommission hat trefflich gestritten über den Nutzen des Absatzes, und schliesslich hat die Mehrheit befunden: «Nützt's nüt, so schad't's nüt.»

In Artikel 14 Absatz 3 gibt es drei Möglichkeiten, wie man mit der Interessenabwägung zwischen der Produktion erneuerbarer Energie und dem Landschaftsschutz umgehen kann. Der Nationalrat hat den bundesrätlichen Entwurf in erster Lesung verschärft, indem er festschrieb, dass das nationale Interesse an der Realisierung der Energievorhaben nicht nur «grundsätzlich gleichrangig», sondern schlicht generell «gleichrangig» sein soll. Der Ständerat buchstabierte dann zurück, fügte das «grundsätzlich» wieder ein, beschränkte sich aber dafür auf den Kern des Schutzwertes der BLN-Gebiete. Nun sagt die Minderheit II (Grunder), man solle beides nehmen, also die generelle Gleichrangigkeit, aber auch die Beschränkung auf den Kern des Schutzwertes. Die Minderheit I (Wasserfallen) will am Beschluss des Nationalrates festhalten, also die generelle Gleichrangigkeit festschreiben. Das ist dann die Variante, welche klar am meisten die Energieproduktion gegenüber dem Landschaftsschutz bevorzugt. Das haben Sie vorhin auch am engagierten Votum von Herrn Wasserfallen bemerkt.

Die Mehrheit – sie obsiegte mit 14 zu 11 Stimmen gegenüber der Minderheit Grunder – befand schliesslich, die Bundesratsvariante sei ein guter Kompromiss und verhindere vor allem auch zusätzliche Unsicherheit.

In Artikel 17 geht es um die Abnahme- und Vergütungsplicht. Strittig ist heute einzlig Absatz 3, welcher definiert, wie der «sichere Hafen» aussehen soll, welchen wir den dezentralen Produzenten bieten, weil sie keine Marktmacht haben. Es geht also um den Preis, welcher ein Netzbetreiber einem Produzenten als Mindestpreis bezahlen muss, wenn er den Strom abnimmt, falls der Produzent den Strom auf dem Markt nicht zu einem höheren Preis verkaufen kann. Der Bundesrat wollte sich für diesen Preis am Spotmarkt orientieren. Der Nationalrat hat ein gegenüber dem Bundesrat grosszügigeres Modell mit anderer Konzeption vorgeschlagen, welches sich am Endkundenpreis orientiert. Der Ständerat hat als – wie die Kommission nach langer Debatte dann befand – fairen Kompromiss vorgeschlagen, dass die Netzbetreiber denjenigen Preis zu bezahlen haben, den sie aktuell durchschnittlich hätten, wenn sie sonst wo gleichwertige Elektrizität beziehen würden. Der Preis richtet sich also nach den vermiedenen Kosten – so ist es beschrieben. Diese Version des Ständerates obsiegte gegenüber der Version des Bundesrates, dem Minderheitsantrag Schilliger, mit 13 zu 12 Stimmen.

In Artikel 19 wird das System der KEV fortgeschrieben. Wir sprechen in den Artikeln 19ff. sowie in allen Verweisen darauf jetzt vom «Einspeiseprämiensystem» statt wie bisher vom «Einspeisevergütungssystem». In den grossen Linien bezüglich Zulassung zum System, Eigenverbrauch und Einmalvergütung usw. schliesst sich die Kommission dem Ständerat an, ohne Minderheiten; das hat die Frau Bundesrätin auch gesagt. Uneinigkeit besteht in der Frage, welche Wasserkraftanlagen vom Einspeiseprämiensystem profitieren können. Konkret geht es um die Untergrenze und somit um die Frage: Welche produzierte Strommenge ist es noch wert, dass ein Eingriff in Natur und Landschaft stattfindet?

Die Minderheit Semadeni bei Artikel 19 Absatz 5 findet, dass es sich bei einer installierten Leistung unter 1 Megawatt nicht mehr lohnt. Die Mehrheit setzt den Grenzwert bei 300 Kilowatt an, entsprechend dem Ständerat. Die Differenz betrifft KEV-Projekte auf der Warteliste mit einer Leistung von rund 100 Gigawattstunden. Diese verlieren wir, wenn wir den Grenzwert erhöhen. Zu erwähnen ist allerdings, dass nach Absatz 6 desselben Artikels die Untergrenze für bereits genutzte Gewässerabschnitte nicht gelten muss und dass die Kommission nun noch eine föderalistische Lösung eingebaut hat: Wenn der Kanton eine Konzession vergeben hat, dann soll die Untergrenze ausgehebelt werden können. Die



Lösung mit einer Untergrenze bei 300 Kilowatt obsiegte gegen den Antrag Semadeni mit 13 zu 11 Stimmen.

In Artikel 23 haben wir es mit einem mathematischen Problem zu tun. Die Minderheit Schilliger möchte den Referenzmarktpreis über mindestens ein Jahr mitteln und für alle Anlagetypen gleichsetzen. Nun ist das Problem, dass Anlagen, wenn in diesem Jahr der Marktpreis steigt, natürlich vergoldet werden, da sie eben einen höheren Preis erzielen können, aber immer noch die hohe Prämie haben. Eine solche Vergoldung kann kaum im Sinne des Antragstellers sein. Sie ist ganz sicher nicht im Sinne der Kommission.

Bezüglich der Auktionen, Artikel 25ff., lässt Ihre Kommission die Differenz bestehen. Sie streicht – dies zum Abschluss dieses Blocks – die Auktionen, und es sind dazu keine Minderheitsanträge vorliegend.

Häsler Christine (G, BE): Herr Kollege, ich habe eine Frage zur Kleinwasserkraft in Artikel 19. Ziel war es ja hier, ökonomisch und ökologisch besonders ineffiziente Kleinwasserkraftwerke von der Förderung auszunehmen. Wurde in der Kommission diskutiert, dass fast jedes Kleinstwasserkraftwerk eine Konzession braucht und damit dann noch von der staatlichen Förderung profitieren kann? Müsste man allenfalls davon ausgehen, dass eine Vergütungsuntergrenze durch diese neue Ausnahmeregelung de facto ausgehebelt würde?

Müller-Altermatt Stefan (C, SO), für die Kommission: Das wurde diskutiert, das ist so. Es ist natürlich klar, man kennt das föderale System, und es wurde auch in der Kommission so erwähnt: Wenn ein Kanton weiß, dass er bei Konzessionsvergabe in den Genuss von Bundesmitteln kommt, dann wird wahrscheinlich der Trend nicht zu einer restriktiven Vergabe gehen, bzw. dann wird wahrscheinlich ziemlich viel bewilligt werden. Dessen war man sich in der Kommission bewusst, ja.

Nordmann Roger (S, VD), pour la commission: Vu l'ampleur des blocs, je vais me concentrer sur les points les plus importants ou sur ceux qui nécessitent des précisions pour le Bulletin officiel.

A l'article 2, la commission vous propose de rester à l'objectif de 14,5 térawattheures pour les nouvelles énergies renouvelables en 2035. Avec la progression espérée dans le secteur de la force hydraulique, cela permet de remplacer, avec ce premier paquet, environ trois cinquièmes de la production nucléaire actuelle. Ne pas le faire serait risqué pour l'environnement, même si la proposition de la minorité Schilliger, cosignée par dix commissaires, vise à abaisser ces objectifs, à l'instar de ce que souhaite le Conseil des Etats.

Je renonce à commenter les articles 5 et 14, le rapporteur de langue allemande l'ayant fait, et j'en viens aux articles 17 à 24. Au lieu de me pencher sur les aspects techniques de ces articles relatifs à la reprise de l'électricité renouvelable décentralisée et à son encouragement, j'aimerais vous expliquer l'état d'esprit dans lequel la commission a travaillé. Vous vous rappelez que, au Conseil national, nous avions passablement modifié le système d'encouragement de façon à le rendre – selon l'avis de la commission du Conseil national lors du premier débat – plus favorable à la production d'énergies renouvelables. Le Conseil des Etats a décidé de revenir à la version du Conseil fédéral, mais avec quelques corrections qui nous paraissent aller dans le bon sens. Dans les grandes lignes, la commission du Conseil national s'est donc ralliée à la commission du Conseil des Etats, en se contentant de petits ajustements techniques.

Il serait fastidieux de vous expliquer tout le détail des corrections apportées par le Conseil des Etats; je vais dès lors vous présenter la plus importante de celles-ci. A l'article 17 alinéa 3, le Conseil des Etats a prévu que le distributeur électrique qui reprend de l'électricité auprès d'un producteur décentralisé – hors du système de rétribution à prix coûtant du courant injecté – doit payer le même prix que celui auquel il se procure le courant vendu à ses clients finaux. Concrètement, si un distributeur, dans une commune donnée, vend

son électricité au consommateur final captif neuf centimes – hors timbre et taxes –, cela signifie qu'il a acheté ou produit cette énergie pour 7 ou 8 centimes. Il doit alors payer le même prix à un producteur décentralisé.

Il reste une marge décente entre les 7 et 8 centimes auxquels il achète l'énergie au producteur décentralisé et les 9 centimes auxquels il la revend au voisin. Cela vaut d'ailleurs aussi pour le modèle d'approvisionnement garanti, au cas où la deuxième étape de libéralisation du marché de l'électricité devait être décidée.

La proposition de la minorité Schilliger vise à ce que cette reprise ait lieu sur la base du marché de gros. Concrètement, dans l'exemple précédent, cela signifie que l'énergie pourrait être reprise à un tarif de 3 centimes, malgré le fait qu'elle est ensuite revendue au prix de 9 centimes au voisin dans le réseau à basse tension. La majorité de la commission estime que c'est une source d'enrichissement illégitime pour l'exploitant de réseau et que si Monsieur Dupont achète de l'énergie générée physiquement par son voisin Monsieur Müller, une marge de 10 à 15 pour cent suffit pour l'électricien.

Cette disposition a été acceptée, par 13 voix contre 12, et je vous prie de suivre la proposition de la majorité sur cette question.

Les articles 18 à 18ter sont issus du réexamen par le Conseil des Etats, qui a trouvé une bonne manière de clarifier la question de la consommation propre.

A l'article 19, la proposition de la minorité Semadeni prévoit de ne pas soutenir les nouvelles centrales hydroélectriques d'une puissance inférieure à 1 mégawatt. Cela correspond à la position initiale du Conseil national, mais la commission s'est ralliée à la décision du Conseil des Etats de fixer une limite à 300 mégawatts. La commission a souhaité par ailleurs lier des exceptions possibles à l'existence préalable d'une concession hydraulique. Sur ce dernier point, la proposition de la minorité Semadeni vise à s'en tenir à la position du Conseil fédéral, qui correspond à celle du Conseil des Etats.

A l'article 21 alinéa 1bis, je confirme les explications de Madame la conseillère fédérale Leuthard. Pour les petites installations, dans la rétribution à prix coûtant (RPC), le Conseil fédéral pourra prévoir que l'énergie, hors composante d'encouragement, sera reprise au prix du marché de référence. A l'article 23, la proposition défendue par la minorité Schilliger, que la commission a rejetée par 14 voix contre 7, est assez peu logique, car elle ne s'insère pas dans le système voulu par le Conseil fédéral. Bizarrement, elle s'éloigne du marché, car elle peut conduire à un surenrichissement. J'explique mon point de vue par un exemple concret. Si le coût de revient d'une installation donnée est de 15 centimes et le coût du marché de référence de 5 centimes, la prime d'injection est de 10 centimes. Si les conditions sur le marché s'améliorent et que le prix du marché augmente, par exemple à 7 centimes, il faut réduire la prime d'injection de 10 centimes à 8 centimes. Si on ne le fait pas, l'exploitant encaisse 7 centimes sur le marché et 10 centimes de prime d'injection, c'est-à-dire au total 17 centimes, c'est-à-dire 2 centimes de plus que le coût de revient. En allongeant la période d'adaptation, comme le propose Monsieur Schilliger, on s'expose plus souvent à cette situation de surenrichissement. Il me semble que la proposition Schilliger repose sur un malentendu, en tout cas elle nous éloigne de la référence au marché qui était pourtant la volonté de la majorité de la commission.

A l'article 28, la commission s'est ralliée sans hésiter à la décision du Conseil des Etats après que l'administration nous a expliqué ses intentions. Pour utiliser le plus efficacement possible les moyens financiers à disposition, la commission souhaite faire en sorte que le plus possible de projets reposent sur le principe de la contribution unique, plutôt que de la prime d'injection. La contribution unique, qui représente, aujourd'hui déjà, un grand succès pour les installations de 0 à 30 kilowatts, couvre au maximum 30 pour cent des coûts d'une installation solaire standard. A l'origine, ce système avait été proposé par notre ancien collègue Mon-



sieur Otto Ineichen. Le département a annoncé qu'il entendait ouvrir le système de prime unique pour les installations jusqu'à 10 mégawatts, ce qui a suscité l'approbation de la commission, car le coût d'encouragement par kilowattheure produit est moindre. Ici aussi, je vous propose donc de suivre la proposition de la majorité de la commission.

Art. 2 Abs. 1

Antrag der Mehrheit

Festhalten

Antrag der Minderheit

(Schilliger, Brunner, Killer Hans, Knecht, Monnard, Müri, Parmelin, Schneeberger, Wasserfallen, Wobmann)

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 2 al. 1

Proposition de la majorité

Maintenir

Proposition de la minorité

(Schilliger, Brunner, Killer Hans, Knecht, Monnard, Müri, Parmelin, Schneeberger, Wasserfallen, Wobmann)

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 946)

Für den Antrag der Mehrheit ... 95 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 94 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 3 Abs. 3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 3 al. 3

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 5 Abs. 3

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Chopard-Acklin, Girod, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz)

Streichen

Art. 5 al. 3

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Chopard-Acklin, Girod, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz)

Biffer

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 947)

Für den Antrag der Mehrheit ... 139 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 54 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 10 Abs. 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 10 al. 2

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 14

Antrag der Mehrheit

Abs. 3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 4

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Wasserfallen, Brunner, Knecht, Monnard, Müri, Parmelin, Rösti, Schilliger, Schneeberger, Wobmann)

Abs. 3

Festhalten

Antrag der Minderheit II

(Grunder, Badran Jacqueline, Chopard-Acklin, Girod, Grossen Jürg, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz)

Abs. 3

Festhalten, aber:

... gezogen werden, sofern das Objekt nicht im Kern seines Schutzwertes verletzt wird.

Art. 14

Proposition de la majorité

Al. 3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 4

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Wasserfallen, Brunner, Knecht, Monnard, Müri, Parmelin, Rösti, Schilliger, Schneeberger, Wobmann)

Al. 3

Maintenir

Proposition de la minorité II

(Grunder, Badran Jacqueline, Chopard-Acklin, Girod, Grossen Jürg, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz)

Al. 3

Maintenir, mais:

... un objet doit être conservé intact pour autant qu'il ne soit pas porté atteinte à l'essence de l'objet protégé.

Abs. 3 – Al. 3

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 953)

Für den Antrag der Minderheit I ... 116 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 77 Stimmen

(1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 954)

Für den Antrag der Minderheit I ... 101 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 93 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Abs. 4 – Al. 4

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 15 Abs. 1 Bst. a

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 15 al. 1 let. a

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté



Art. 17*Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2

Festhalten

Abs. 3

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

(die Änderung betrifft nur den französischen Text)

Abs. 4

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates, aber:

... in Anspruch nehmen. Sie gelten nicht, solange die Produzenten am ...

Abs. 5

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 5bis

Die Kantone können in den von ihnen bezeichneten Netzgebieten weiter gehende Abnahme- und Vergütungspflichten als die bundesrechtlichen Vorgaben gemäss Absatz 3 festlegen.

Abs. 6, 7

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Schilliger, Brunner, Grunder, Killer Hans, Knecht, Monnard, Müri, Parmelin, Rösti, Schneeberger, Wasserfallen, Wobmann)

Abs. 3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 17*Al. 1*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2

Maintenir

Al. 3

Adhérer au projet du Conseil fédéral, mais:

...

a. ... la rétribution correspond aux coûts que le gestionnaire de réseau aurait eu pour acquérir une énergie équivalente;

...

Al. 4

Adhérer au projet du Conseil fédéral, mais:

... ou 31. Elles ne s'appliquent pas tant que le producteur participe au ...

Al. 5

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 5bis

S'agissant des obligations de reprise et de rétribution, les cantons peuvent fixer, dans leurs zones de desserte, des dispositions plus contraignantes que celles définies par le Conseil fédéral à l'alinéa 3.

Al. 6, 7

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Schilliger, Brunner, Grunder, Killer Hans, Knecht, Monnard, Müri, Parmelin, Rösti, Schneeberger, Wasserfallen, Wobmann)

Al. 3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 948)

Für den Antrag der Mehrheit ... 98 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 95 Stimmen

(1 Enthaltung)

Art. 18, 18bis, 18ter; 4. Kapitel Titel*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 18, 18bis, 18ter; chapitre 4 titre*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Art. 19***Antrag der Mehrheit**Titel, Abs. 1a, 1, 3, 3bis, 3ter, 4, 5, 5bis, 7*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

*Abs. 6*Zustimmung zum Beschluss des Ständerates, aber:
... von der Untergrenze ausnehmen und, sofern eine Wasserrechtsskoncession gemäss Wasserrechtsgesetz vom 22. Dezember 1916 (WRG) für die entsprechende Gewässerstrecke vorliegt, auch Ausnahmen für weitere Wasserkraftanlagen vorsehen.*Antrag der Minderheit*

(Semadeni, Badran Jacqueline, Bourgeois, Girod, Jans, Monnard, Nordmann, Schilliger, Thorens Goumaz, Wasserfallen)

Abs. 5

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates, aber:

...
a. Wasserkraftanlagen mit einer Leistung von weniger als 1 MW und von mehr als 10 MW;

...

Abs. 6

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates, aber:

Die Untergrenze von 1 MW (Abs. 5 Bst. a) gilt nicht ...

Art. 19*Proposition de la majorité**Titre, al. 1a, 1, 3, 3bis, 3ter, 4, 5, 5bis, 7*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 6

Adhérer à la décision du Conseil des Etats, mais:

... implantées sur des cours d'eau déjà exploités, et, pour autant qu'une concession hydraulique au sens de la loi du 22 décembre 1916 sur les forces hydrauliques (LFH) ait été octroyée pour le cours d'eau en question, prévoir des dérogations pour d'autres installations hydroélectriques.

Proposition de la minorité

(Semadeni, Badran Jacqueline, Bourgeois, Girod, Jans, Monnard, Nordmann, Schilliger, Thorens Goumaz, Wasserfallen)

Al. 5

Adhérer à la décision du Conseil des Etats, mais:

...

a. installations hydroélectriques d'une puissance inférieure à 1 MW ou supérieure à 10 MW;

...

Al. 6

Adhérer à la décision du Conseil des Etats, mais:

La limite inférieure de 1 MW (al. 5 let. a) ne s'applique pas ...

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 949)

Für den Antrag der Minderheit ... 104 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 88 Stimmen

(2 Enthaltungen)

*Übrige Bestimmungen angenommen**Les autres dispositions sont adoptées***Art. 20***Antrag der Kommission**Abs. 1*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates, aber:

... Eigenverbrauch (Art. 18 und 18bis) nur mit einem Teil ...

Art. 20*Proposition de la commission**AI. 1*

Adhérer au projet du Conseil fédéral, mais:

... parallèlement à une éventuelle consommation propre (art. 18 et 18bis).

*Angenommen – Adopté***Art. 21***Antrag der Kommission**Abs. 1*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 1bis

Für einzelne Anlagetypen, insbesondere kleine Anlagen, kann der Bundesrat vorsehen, dass deren Betreiber die Elektrizität nicht direkt vermarkten müssen, sondern sie zum Referenzmarktpreis (Art. 23) einspeisen können, sofern der Aufwand der Betreiber für die Direktvermarktung unverhältnismässig gross wäre. Der Bundesrat kann dieses Recht befristen.

Abs. 2

Die Einspeisevergütung setzt sich bei der Direktvermarktung für den einzelnen Betreiber aus dem von ihm am Markt erzielten Erlös und einer Einspeiseprämie für die eingespeiste Elektrizität zusammen. Die Einspeiseprämie ergibt sich aus der Differenz zwischen dem Verfügungssatz und dem Referenzmarktpreis.

Abs. 3

Den Betreibern nach Absatz 1bis steht zusätzlich zum Referenzmarktpreis ebenfalls die Einspeiseprämie zu.

Abs. 4

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 21*Proposition de la commission**AI. 1*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

AI. 1bis

Le Conseil fédéral peut prévoir, pour certains types d'installations dont notamment les petites installations, que leurs exploitants peuvent injecter l'électricité au prix de marché de référence (art. 23) au lieu d'être tenus de la commercialiser directement, si cette dernière obligation devait se traduire pour eux par une charge disproportionnée. Le Conseil fédéral peut limiter ce droit dans le temps.

AI. 2

En cas de rétribution directe par l'exploitant, la rétribution de l'injection versée se compose du revenu qu'il obtient sur le marché et d'une prime d'injection pour l'électricité injectée. La prime d'injection correspond à la différence entre le taux de rétribution et le prix de marché de référence.

AI. 3

Les exploitants visés à l'alinéa 1bis bénéficient, en plus du prix de marché de référence, de la prime d'injection.

AI. 4

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Art. 22***Antrag der Mehrheit**Abs. 1, 2bis, 3, 5, 6*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2

Streichen

Abs. 4

...

abis. ein allfälliges einzelfallweises Festlegen des Vergütungssatzes durch das Bundesamt für Energie (BFE) für Anlagen, die nicht sinnvoll einer Referenzanlage zugewiesen werden können;

...

Abs. 7

Festhalten

Antrag der Minderheit

(Thorens Goumaz, Badran Jacqueline, Bäumle, Chopard-Acklin, Girod, Müller-Altermatt, Nordmann, Semadeni)

Abs. 2bis

Festhalten

Art. 22*Proposition de la majorité**AI. 1, 2bis, 3, 5, 6*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

AI. 2

Biffer

AI. 4

...

abis. une éventuelle fixation au cas par cas du taux de rétribution par l'Office fédéral de l'énergie (OFEN) pour les installations qu'il n'est pas judicieux d'attribuer à une installation de référence;

...

AI. 7

Maintenir

Proposition de la minorité

(Thorens Goumaz, Badran Jacqueline, Bäumle, Chopard-Acklin, Girod, Müller-Altermatt, Nordmann, Semadeni)

Abs. 2bis

Maintenir

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Der Antrag der Minderheit Thorens Goumaz zu Absatz 2bis wurde zurückgezogen.*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Art. 23***Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Schilliger, Brunner, Killer Hans, Knecht, Pieren, Rösti, Wasserfallen)

Abs. 1

Der Referenzmarktpreis ist ein für mindestens ein Jahr gemittelter Marktpreis.

Abs. 2

... des Referenzmarktpreises. Dieser gilt für alle Anlagetypen.

Art. 23*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Schilliger, Brunner, Killer Hans, Knecht, Pieren, Rösti, Wasserfallen)

AI. 1

... calculé sur une période d'au moins une année.

AI. 2

... du prix de marché de référence. Celui-ci s'applique à tous les types d'installations.

*Abs. 1 – AI. 1**Abstimmung – Vote*(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 951)

Für den Antrag der Mehrheit ... 100 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 94 Stimmen

(0 Enthaltungen)



Abs. 2 – Al. 2**Abstimmung – Vote****(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 952)**

Für den Antrag der Mehrheit ... 100 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 94 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 25–27**Antrag der Kommission**

Festhalten

Art. 25–27**Proposition de la commission**

Maintenir

Angenommen – Adopté**Art. 28 Abs. 1 Bst. a, b Ziff. 2, Abs. 2; 30 Abs. 2; 31; 32****Abs. 3; 33 Abs. 1 Bst. d, e, Abs. 2****Antrag der Kommission**

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 28 al. 1 let. a, b ch. 22, al. 2; 30 al. 2; 31; 32 al. 3; 33 al. 1 let. d, e, al. 2**Proposition de la commission**

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté**Art. 2 Abs. 1 – Art. 2 al. 1****Präsident** (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Herr von Siebenthal möchte einen Ordnungsantrag stellen.**von Siebenthal** Erich (V, BE): In der ersten Abstimmung über Artikel 2 Absatz 1 ist meine Stimme nicht angekommen. Das habe ich nicht sofort gemerkt – ich wollte sie abgeben. Ich ersuche Sie, diese Abstimmung zu wiederholen.**Präsident** (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Wir stimmen über den Ordnungsantrag ab. Herr von Siebenthal beantragt, die Abstimmung über Artikel 2 Absatz 1 zu wiederholen.**Abstimmung – Vote****(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 955)**

Für den Ordnungsantrag von Siebenthal ... 131 Stimmen

Dagegen ... 48 Stimmen

(12 Enthaltungen)

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Wir stimmen also noch einmal über Artikel 2 Absatz 1 ab.**Abstimmung – Vote****(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 956)**

Für den Antrag der Mehrheit ... 98 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 95 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Block 2 – Bloc 2**Wasserfallen** Christian (RL, BE): Ich habe ja in diesem Block fünf Minuten Zeit, um zu drei Minderheitsanträgen zu sprechen. Ich gebe mir Mühe, das innerhalb des Zeitbudgets zu tun.

Wir haben bei der Grosswasserkraft diese Marktprämien, die Sie auf der Traktandenliste in der Fahne sehen. Wir sind hier klar der Meinung, dass diese bei der Grosswasserkraftförderung erstens im Subventionssystem der KEV ein Fremdkörper und zweitens überhaupt nicht zielführend sind. Warum?

Man hat hier ein Versprechen, dass sämtliche Betreiber von Grosswasserkraftanlagen eine Marktprämie von bis zu

1 Rappen pro Kilowattstunde erhalten können, sofern sie unterhalb der Gestehungskosten verkaufen müssen. Das ist der echte Fremdkörper. Man hat ja damals die KEV eingeführt, um neue erneuerbare Energien – mit Betonung auf «neue» – zu subventionieren, und jetzt beginnt man bei der Wasserkraft damit, sogar bestehende Anlagen auch noch ins Subventionssystem aufzunehmen. Das geht nicht! Es ist ja auch so, dass gerade die Wasserkraftanlagen, die hier gemeint sind, die neuen Wasserkraftanlagen sind, die schon in Betrieb sind, und das, weil diese die höchsten Gestehungskosten haben. Mit dieser Marktprämie drängt man diejenigen, die heute vielleicht noch rentabel betrieben werden können, dann wieder vom Markt. Das ist einfach eine Merit-Order-Verschiebung ohne Wirkung. Wie gesagt, die Kantone nehmen immer mehr Wasserzinsen ein; hier gibt es einfach eine Direktsubventionierung durch den Bund ohne Wirkung einer Staatsquotenerhöhung.

Wer sich einigermassen liberal nennt – ich schaue die grünliberale Fraktion an –, der muss hier ordnungspolitisch wirklich einen anderen Schluss ziehen und diese Marktprämie für Wasserkraftanlagen streichen. Wenn Sie das unterstützen, dann fliegt der Etikettenschwindel der GLP-Politik noch einmal mehr auf und wird demaskiert.

Zudem: Wenn man liberal ist, ist man auch dafür, dass man bei Artikel 39a möglichst frühzeitig mit dem KEV-System aufhört und die Subventionswirtschaft à la Landwirtschaftspolitik wieder stoppt. Hier haben wir echt die Möglichkeit, bis 2025 mit der KEV wieder aufzuhören. Helfen Sie uns dabei, dass man ordnungspolitisch auch hier, bei Artikel 39a, vorwärtskommt. Das ist wahrscheinlich der schönste Artikel in dieser ganzen Energiestrategie.

Direkt damit hängt dann auch Artikel 74 zusammen. Hier ist es das Ziel, dass der KEV-Deckel nicht einfach automatisch auf 2,3 Rappen pro Kilowattstunde geht, wie es der Ständerat vorsieht, sondern grundsätzlich bei 1,5 Rappen bleibt, der Bundesrat aber in begründeten Ausnahmen auf dieses absolute Maximum von 2,3 Rappen erhöhen darf. Das ist sehr wichtig. Sie können nicht in Sonntagsreden über den starken Franken mit irgendwelchen Konjunkturstützungsmaßnahmen versuchen, die Wirtschaft und die Gesellschaft zu entlasten, um dann gleichzeitig neue Subventionen einzuführen, die der Schweizer Volkswirtschaft pro Jahr etwa 1,3 Milliarden Franken – ich wiederhole: 1,3 Milliarden Franken! – entziehen. Wenn man das finanzieren muss, sind wir in zwanzig Jahren bei 26 Milliarden Franken, die Sie einfach der Volkswirtschaft und der Wirtschaft aufbürden. Hören Sie also auf, bei Sonntagsreden vom starken Franken und von irgendwelcher Deindustrialisierung zu sprechen. Hier ist effektiv Handlungsspielraum. Halten wir das Subventionsniveau möglichst tief! Dann machen wir am meisten für die Firmen, die direkt betroffen sind. Sie können sonst gerne einmal die energieintensiven, aber auch die anderen Branchen fragen, was sie von dieser KEV-Erhöhung halten – nämlich gar nichts.

Deshalb ist es wichtig, dass wir diese rote Linie, die auch die FDP-Liberale Fraktion klar gezogen hat, nicht überschreiten. Wir wollen bei diesen 1,5 Rappen bleiben. 2,3 Rappen sind für unsere Fraktion klar über der roten Linie, und diese gilt es nicht zu überschreiten.

Zusammenfassend: Bei diesem Subventionswirtschaftsgesetz, das wir jetzt vorgelegt kriegen – ich kann Ihnen den Vorwurf nicht ersparen –, ist es einfach so, dass die Energiestrategie nur noch einen einzigen Kitt hat, und dieser Kitt heisst Subvention. Deshalb versuchen jetzt alle möglichen Stakeholder, noch möglichst schnell vor Ende der Beratung der Energiestrategie in dieses Subventionssystem eingegliedert zu werden. Aber wenn der einzige Kitt einer Vorlage nur noch das Subventionssystem ist, muss man sich schon fragen, was am Ende mit der Vorlage geschehen soll. Deshalb ist mein Lieblingsartikel in dieser Vorlage klar Artikel 39a, in dem man mit dieser Subventionswirtschaft wieder aufhört. Ob dann die zweite Etappe, Frau Bundesrätin, kommt, die wir übrigens in der Kommission ohne Beisein eines Vertreters des Bundesrates diskutiert haben, ist für mich mehr als fraglich; denn die Kommissionsdebatte hat schon gezeigt,



dass die Lenkungssysteme, die im Rahmen der zweiten Etappe der Energiestrategie grossartig angekündigt worden waren, wahrscheinlich bereits klinisch tot sind – um das in ärztlicher Tonalität zu sagen – und damit etwa 60 Prozent der Energiestrategie sowieso schon gescheitert sind.

Nussbaumer Eric (S, BL): Wir sind in der Differenzbereinigung. Wenn man in der Differenzbereinigung ist, besteht immer auch die Gefahr, dass man falsche Kompromisse schliesst. Den falschen Kompromiss kann man schliessen, indem man, was wir vorhin gemacht haben, z. B. sagt, Umweltschutz habe mit Leistungsgrenzen bei Wasserkraftwerken zu tun. Es ist jetzt entschieden worden: Umweltschutz wird über Leistungsgrenzen definiert. Aber es ist eigentlich eine unlogische Kompromissfindung, die hier bei den Wasserkraftwerken gemacht wurde.

Eine ähnliche Kompromissfindung findet jetzt bei Artikel 39a statt, wo es darum geht, wie lange die Bedingungen der Einspeisevergütung für dezentrale Produktionsanlagen gelten sollen. Wir haben vorhin eine intensive Auseinandersetzung zur Höhe gehabt. Was sind die Ziele, die wir erreichen wollen, sind es 11,4 Terawattstunden, oder sind es 14,5 Terawattstunden? Der Rat hat entschieden: Es sind 14,5 Terawattstunden, die wir an zusätzlicher Produktion bis 2035 erreichen möchten. Diese Zielsetzung sollte uns jetzt auch in der Kompromissfindung leiten. Die Kompromissfindung beim Einspeisevergütungssystem heisst: Man muss sich eigentlich an diesen Zielen orientieren. Eine förderliche Bedingung in der Gesetzgebung muss sich daran messen, und sie soll auch aufgehoben werden, wenn die Ziele erreicht sind. Jetzt stehen sich zwei Konzepte gegenüber. Mein Konzept sagt: Wir hören mit den förderlichen Einspeisebedingungen auf, wenn wir die Ziele erreicht haben, die wir jetzt politisch miteinander abgemacht haben. Das Konzept der Gegnerschaft dieser Energiestrategie sagt: Wir schreiben bereits eine Jahreszahl hinein.

Schauen Sie, eine Jahreszahl hineinzuschreiben ist das Konzept der Gegnerschaft dieser Energiestrategie; es geht nicht darum, die Ziele zu erreichen, sondern es geht darum, eine gesetzliche Regulierung abzuschaffen. Ich verstehe insbesondere die Gegnerschaft auf der rechten Seite nicht, die hier so vehement für die Abschaffung einer förderlichen Rahmenbedingung ist. Worum geht es schlussendlich? Es geht um die Nutzung der einheimischen Sonne.

Wenn Sie in anderen Politikfeldern so politisieren würden, dann würde man Sie nicht mehr verstehen. Sie kämpfen sonst immer für die Nutzung der einheimischen Ressourcen. Hier geht es darum, verlässliche Rahmenbedingungen zu schaffen, bis wir das Ziel erreicht haben. Das Ziel ist die Menge an Produktion, die wir in unserem Land wollen. Hier bekämpfen Sie das. Aber das ist mehr ideologisch und weniger in der Sache begründet, nämlich dass wir dieses Ziel erreichen wollen.

Ich bitte Sie, sich zu überlegen, warum wir diese Gesetzgebung machen. Wir machen diese Gesetzgebung, um die energetische Umorientierung der Energieversorgung zu erreichen. Wir haben miteinander abgemacht, dass wir 14,5 Terawattstunden erreichen sollten. Das ist ein bisschen mehr, als die kleinen Atomkraftwerke in diesem Land produzieren. Wenn wir das erreicht haben, heben wir die Gesetzesbestimmung auf. Das sagt Artikel 39a.

Folgen Sie bitte meiner Minderheit. Das wäre schlüssig in der Kompromissfindung in dieser Gesetzgebung.

Knecht Hansjörg (V, AG): Dieser Artikel 45a hat ja sowohl in der UREK-NR als auch im Ständerat schon einiges zu reden gegeben. Grundsätzlich halte ich fest, dass wir zusätzliche Regulierungen bei Heizungen ablehnen.

Für neue Produkte, zu denen eine harmonisierte Norm existiert, ist diese verbindlich für die Inverkehrbringung gemäss Bauproduktegesetz. Anderweitige Anforderungen an diese Produkte sind nicht erlaubt. Der Ständerat hat dies mit der Aufnahme von Absatz 6 bei Artikel 45 unterstrichen.

Für neue Heizungsanlagen sind die Anforderungen durch diese Produktegesetzgebung also definiert. Im Bereich der

bestehenden Anlagen liegt es in der Kompetenz der Kantone, Mindestanforderungen an Wirkungsgrade festzulegen. Ich bitte Sie daher, diesen Artikel 45a vollständig zu streichen und dem Entscheid des Ständerates zuzustimmen.

Jans Beat (S, BS): Ich möchte hier gleich drei Minderheitsanträge zu den Artikeln 46, 48 und 49 miteinander vertreten. Bei allen dreien geht es um Energieeffizienz. Das heisst, es geht um einen Hebel, es geht um Massnahmen, die Stromverschwendungen, die Energieverschwendungen einzudämmen. Da besteht ein riesiges Potenzial. Die Schweizerische Agentur für Energieeffizienz hat schon vor Jahren vorgerechnet, dass wir, wenn alle Geräte und Anlagen in der Schweiz auf den Stand der Technik gebracht würden, sämtliche Atomkraftwerke der Schweiz einsparen könnten. Dieses Potenzial ist gewaltig. Das heisst, wenn die Technologie optimal eingesetzt wird, dann können wir Stromverschwendungen verhindern. Wie holt man dieses Potenzial nun ab? Das ist die Frage: Wie holt man es ab? Es gibt drei Bereiche, die in diesem Zusammenhang besonders wichtig sind.

Der erste Bereich ist die Gebäudetechnik. Die Gebäudetechniker sagen uns, dass es noch nicht reicht, wenn man, wie es heute der Fall ist, Vorschriften für den Bau, für die Dämmung, zugunsten der Nutzung erneuerbarer Energie auf dem Dach, für die Installation besserer Heizungen usw. erlässt. Man muss dann auch schauen, dass die Anlagen optimal eingestellt sind, alles aufeinander abgestimmt ist und als Ganzes funktioniert. Vor allem bei der Inbetriebnahme ist das sehr wichtig. Es gibt eine ganz neue Studie des Bundesamtes für Energie, die auch sagt, dass genau im Gebäudetechnikbereich ein grosses Potenzial liegt.

Wir haben hierzu einen Minderheitsantrag gestellt, der den Kantonen eben die Aufgabe erteilt, dass sie dieses Potenzial abholen. Es handelt sich um einen relativ detailliert ausformulierten Antrag. Diesen Antrag ziehen wir zugunsten des Einzelantrages Grossen Jürg, der auf dem Tisch liegt, zurück. Dieser enthält eine sehr schlanke Formulierung und baut bei dieser Differenz eine Brücke zum Ständerat. Das ist ein schlanker Kompromiss, den ich Ihnen in diesem Sinn empfehlen kann.

Bei den Artikeln 48 und 49 geht es um die Netzbetreiber, also um diejenigen, die Ihnen jeden Monat – vielleicht machen sie es auch nur einmal im Jahr – die Stromrechnung stellen. Diese haben heute überhaupt keinen Anreiz, zum Stromsparen beizutragen, weil sie regulierte Preise haben. Die Elcom diktieren ihnen den Preis, und die einzige Möglichkeit, in diesem Bereich Geld zu verdienen, haben sie, wenn sie mehr Strom verkaufen. Dann können sie ihren Gewinn steigern. Das ist eigentlich absurd. Wir müssen doch das Gegenteil belohnen, wir müssen doch genau diesen Unternehmen einen Anreiz geben, die Effizienz zu fördern. Das wollen diese Minderheitsanträge zu den Artikeln 48 und 49. Es gab einen Vorschlag des Bundesrates, der dann abgelehnt wurde. Jetzt machen wir einen Vorschlag, der noch näher am Markt, noch marktgerechter ist, der im Ständerat nur knapp unterlegen ist.

Was schlagen wir Ihnen vor? Wir schlagen Ihnen vor, dass die Netzbetreiber das Recht bekommen, Investitionen, die sie in diesem Effizienzbereich machen, auf den Netzbetrag zuzuschlagen. Damit haben sie ein Geschäftsmodell. Damit können sie eben mit der Einsparung dann Geld verdienen. Das ist in diesem Sinn bei Artikel 48 eine freiwillige Massnahme. Aber sie muss natürlich sauber abgewickelt werden. Wie man diese Investitionen nachweist usw., muss dann das Bundesamt regeln, das ist klar. Aber das wäre jetzt eben die Umkehrung. Diejenigen Netzbetreiber werden belohnt, die bei den Kunden darauf schauen, dass weniger Strom verbraucht wird.

Der Antrag zu Artikel 49 sieht dann nicht mehr ganz Freiwilligkeit vor. Es ist eine Konsequenz damit verbunden, nämlich wenn die Netzbetreiber nach fünf Jahren in diesem Bereich keine Erfolge erzielt haben. Es ist aber keine Sanktion. Es ist keine finanzielle Strafe, die sie erleiden. Sie werden dann einfach als Netzbetreiber verpflichtet, eine Ausschreibung zu machen. Das heisst, sie müssen anderen Marktteilnehmern



die Möglichkeit geben, in ihrem Netzgebiet diese Marge zu holen, diese Effizienz zu realisieren. Das ist auch ein Geschäftsmodell, das hier eröffnet wird. Sie können das, wie Artikel 48 ja bereits postuliert hat, dann auch auf den Netzbetrag zuschlagen, spüren also eigentlich keine wirtschaftlichen Konsequenzen.

Das sind Marktmodelle, erfolgreich erprobt in Dänemark, erfolgreich erprobt in Kalifornien. Diese fehlen uns noch, um die Energieziele zu erreichen.

Deshalb bitte ich Sie, diesen Minderheitsanträgen zuzustimmen.

Thorens Goumaz Adèle (G, VD): Le groupe des Verts votera en faveur des aides financières destinées au soutien temporaire de la grande hydraulique existante et rejettéra donc la proposition de la minorité Wasserfallen à l'article 33a. Nous ne le ferons pas de gaieté de coeur. En effet, les difficultés réelles rencontrées par le secteur de la grande hydraulique sont liées au prix très bas de l'électricité. Or ce phénomène est notamment dû à un excès de production et au bas prix du charbon, utilisé pour produire du courant émettant de grandes quantités de CO₂.

Il nous semblerait plus logique, dans une telle situation, de faire d'une pierre deux coups en fermant les plus vieilles de nos centrales nucléaires, ce qui aurait pour effet de lutter contre la surproduction, et en taxant l'électricité sale issue du charbon afin d'en internaliser les coûts environnementaux qui sont actuellement à la charge des contribuables. Nous pourrions ainsi revaloriser notre énergie hydraulique, qui ne pose ni pas de problème de sécurité contrairement aux centrales nucléaires, ni ne porte atteinte au climat, comme l'électricité issue du charbon.

Nous avons cependant décidé de nous rallier à la majorité de la commission, puisque les soutiens proposés sont la seule solution susceptible de trouver une majorité au sein de ce Parlement. Cela ne nous empêche pas de trouver le mécanisme global que nous mettons ainsi en place un peu absurde. Nous sommes contraints de subventionner non seulement les nouvelles énergies renouvelables, mais aussi la grande hydraulique existante, parce que les prix de l'électricité sale ne reflètent pas ses coûts environnementaux réels, et parce que nous refusons de fermer des installations dangereuses et obsolètes.

Notre décision est aussi liée au fait que ces soutiens à la grande hydraulique sont probablement l'une des clés de l'acceptabilité de la stratégie énergétique. Or, même si nous la jugeons insuffisante sur certains points, en particulier en matière de sécurité nucléaire, nous défendrons bec et ongles ce qui reste de ce projet et souhaitons qu'il trouve une majorité confortable dans ce Parlement.

Le groupe des Verts vous demande par ailleurs, à l'article 39a, de rejeter la proposition de la minorité I (Wasserfallen) et d'accepter la proposition de la minorité II (Nussbäumer). Sur le fond, une limitation des mesures de soutien aux énergies renouvelables n'est en rien nécessaire; la RPC disparaît automatiquement au moment où les prix du marché couvrent les coûts de production, puisqu'elle concerne précisément la différence entre les deux.

La proposition de la minorité II (Nussbäumer) constitue un compromis, puisqu'elle met au moins un frein à la suppression des mesures de soutien. Il faut s'assurer auparavant qu'elles aient permis d'atteindre les objectifs qu'elles devaient réaliser. C'est là, nous semble-t-il, un gage de sérieux minimal.

A l'article 45a, le groupe des Verts vous demande de soutenir la proposition de compromis de la majorité de la commission, qui permet au Conseil fédéral de fixer des exigences minimales pour le remplacement ou la reconstruction des grandes installations de chauffage. Cet article permet notamment d'exploiter au mieux le potentiel du couplage chaleur-force et de renforcer la production de courant en hiver. Nous soutiendrons en outre la proposition de la minorité Jans, à l'article 46, pour renforcer les dispositions sur l'évaluation des formes d'énergie dans la planification de la

construction et de la rénovation des bâtiments et l'utilisation écologique et efficace des appareils.

A l'article 48, nous vous demandons de revenir sur la décision du Conseil des Etats de biffer le concept de bonus-malus pour les économies d'énergie. Ce concept a été développé par notre propre commission et représente la principale innovation de la stratégie énergétique en matière d'efficacité énergétique. Pour rappel, une initiative populaire sur le sujet est pendante et cet instrument pourrait constituer une partie de la réponse à ces demandes. Il répond aussi à une aberration évidente. Aujourd'hui les fournisseurs d'électricité ont intérêt à encourager la consommation pour augmenter leurs revenus. Le système de bonus-malus permet de corriger cette mauvaise incitation et d'associer les gestionnaires du réseau de distribution aux efforts d'efficacité énergétique, qui sont indispensables dans le cadre de cette stratégie. Ce système n'a rien de révolutionnaire, puisque des mécanismes similaires existent déjà en Californie, ou encore au Danemark.

Nous vous recommandons dès lors de soutenir la minorité Jans. Le groupe des Verts soutiendra enfin la majorité de la commission, à l'article 74, et rejettéra la proposition de la minorité Wasserfallen, qui vise une fois de plus à limiter les moyens de la RPC.

Grossen Jürg (GL, BE): In Block 2 behandeln wir einige aus grünliberaler Sicht wichtige Punkte. In Artikel 33a geht es um die fast schon unsägliche Marktpremie für die bestehende Wasserkraft. Die Wasserkraft ist für uns Grünliberale ein enorm wichtiger, ja geradezu unerlässlicher Pfeiler der künftigen Stromversorgung der Schweiz. Aber das ständige Modell mit einer Finanzhilfe für Wasserkraftwerke in Notlage wäre wohl wenig hilfreich für die momentan aufgrund der international tiefen Strompreise arg gebeutelte Wasserkraft. Subventionierte Kohle- und Atomkraftwerke und die ebenfalls geförderte erneuerbare Energie aus Wind und Sonne haben zu dieser unschönen, für uns aus der Schweiz aber kaum beeinflussbaren Situation geführt.

Auch der Antrag der Mehrheit der UREK-NR hat aus unserer Sicht erhebliche Schwächen, handelt es sich doch um einen marktwidrigen und falschen Subventionsartikel mit dem Ziel, die Branche und die Kantone ins Boot der Energiestrategie zu holen – eine etwas arg bittere Pille. Wir unterstützen deshalb den Einzelantrag Grüter, welcher verhindern soll, dass diese Marktpremie für die Besitzer von Grosswasserkraftwerken direkt an die Aktionäre fließt oder sonst wie zweckentfremdet wird. Diese Marktpremie soll wenigstens in den langfristigen Betrieb der Wasserkraftanlagen investiert werden. Aus unserer Sicht baut der Antrag Grüter eine sinnvolle Brücke zwischen den verschiedenen Lagern. Demzufolge unterstützen wir auch die Mehrheit bei Artikel 38 Absatz 1 Litera c, welche für die Wasserkraft-Marktpremie einen KEV-Höchstanteil von 0,2 Rappen pro Kilowattstunde festlegt.

Bei Artikel 39a unterstützen wir die sogenannte Sunset-Klausel in der Variante der Minorität II (Nussbäumer). Auch wir Grünlberalen sind also damit einverstanden, dass die KEV ausläuft und ein Enddatum erhält. Allerdings soll sich dieses KEV-Ende am Ziel des Zubaus der erneuerbaren Energien nach Artikel 2 orientieren. Das Ende soll spätestens im Jahre 2031 erfolgen.

Bei Artikel 45a bezüglich der Effizienzvorgaben für Grossfeuerungen unterstützen wir die Mehrheit.

Bei Artikel 46 Absatz 3 Buchstabe e habe ich einen Einzelantrag eingereicht, der eine Brücke bauen soll zwischen den Beschlüssen unseres Rates und dem Streichungsantrag des Ständerates. Herr Jans zieht deshalb, wie gehört, seinen Minderheitsantrag zu Artikel 46 Absatz 3 Buchstaben e und f zurück.

45 Prozent des Schweizer Energiebedarfs gehen auf das Konto der Gebäude und damit der Gebäudetechnik. Das grosse in diesem Bereich noch brachliegende Potenzial wird bis heute leider bei Weitem nicht ausgeschöpft. Am 12. Januar dieses Jahres hat das Bundesamt für Energie eine wissenschaftliche Studie veröffentlicht, die erstmals auf ein enormes zusätzliches Energieeffizienz- und CO₂-Reduktions-



ons-Potenzial bei der Gebäudetechnik hinweist. Mit über 150 konkreten Massnahmen wird aufgezeigt, wie sich die Energieeffizienz bei der Gebäudetechnik verbessern lässt. Weit mehr als die Hälfte lässt sich durch korrektes Einregulieren bei der Inbetriebnahme und durch energetische Betriebsoptimierungen ohne Komforteinbussen einsparen. Um dieses enorme Potenzial auszuschöpfen, braucht es konkrete gesetzliche Grundlagen, die die Kantone diesbezüglich in die Pflicht nehmen und die mit den Mustervorschriften der Kantone im Energiebereich (Muken) umgesetzt werden. Ganz wichtig ist hierbei der Hinweis, dass die Branche den Kantonen die tatkräftige Unterstützung beim Vollzug zugesichert hat. Bitte unterstützen Sie deshalb meinen Einzelantrag zu Artikel 46 Absatz 3 Litera e.

Bei den Artikeln 48 und 49 geht es um die Effizienzvorgaben für die Verteilnetzbetreiber. Die von unserem Rat beschlossene Version wurde als nicht praktikabel beurteilt und vom Ständerat gestrichen. Damit liegt ein weiteres Stromeffizienzpotenzial von rund 5 Terawattstunden pro Jahr brach. Deshalb wurde in der Kommission ein vereinfachtes System erarbeitet, welches nun als Minderheitsantrag Jans vorliegt und von uns Grünlberalnen unterstützt wird. Wir müssen Strom als hochwertigste Energieform wesentlich effizienter nutzen und dürfen nicht so viel davon verschwenden. Das ist selbstverständlich. Deshalb bitte ich Sie, dieses bereits international bewährte, helvetisierte Dänemark-Modell mit der Minderheit Jans zu unterstützen.

Bei Artikel 74 Absatz 5a unterstützen wir die Mehrheit und damit die ständeräliche Fassung mit den 2,3 Rappen ein Jahr nach Inkraftsetzung des Gesetzes.

Bei Artikel 79 schliesslich unterstützen wir die Loslösung der Vorlage von der Atomausstiegs-Initiative der Grünen, wie es unsere Kommission vorschlägt.

Genecand Benoît (RL, GE): Un libéral ne peut que se gratter la tête à l'examen du paquet un peu pompeusement appelé tournant énergétique. Ce projet poursuit vraisemblablement trop d'objectifs. Il est donc rempli de contradictions: contradiction entre la volonté de sortir du nucléaire et la volonté de baisser nos émissions de gaz à effet de serre, contradiction entre la volonté de diminuer notre consommation globale d'énergie, en particulier celle d'électricité, et la volonté de produire plus d'électricité «Swiss made», contradiction enfin – et c'est la plus remarquable – entre la promesse constitutionnelle de garantie d'approvisionnement et la volonté du pouvoir de déterminer quelle est la bonne consommation.

On ne peut pas dire à la population et aux PME: «Nous vous fournirons l'énergie nécessaire» et dans le même temps: «Nous vous dirons quel type d'énergie et quelle quantité d'énergie vous devez consommer.» Une de ces deux affirmations est fausse. On aurait pu attendre de notre Parlement qu'il simplifie, qu'il élague et qu'il consolide cette construction. Hélas, mille fois hélas, il fait le contraire. Il rajoute un objectif, il rajoute donc une contradiction.

Avec l'article 33, qui vise à subventionner la production de grande hydraulique, on a un objectif qui n'était pas prévu dans le projet du Conseil fédéral. Pourquoi l'ajoutons-nous? Tout simplement parce que nous n'avons pas su résister aux sirènes des cantons producteurs et de leurs entreprises. Que disent les demandeurs? Ils disent que, sans soutien, certaines entreprises devront fermer et que la production devra baisser faute d'investissements. Ont-ils fait la démonstration de ces affirmations catastrophes? Non, au contraire! Un document de l'administration montre que toutes les installations hydrauliques peuvent couvrir leurs coûts d'exploitation, même au prix actuel de l'énergie, à savoir 2 centimes le kilowattheure.

Si on parle d'un problème d'investissement, il y a déjà l'article 28 dans ce projet de loi qui prévoit l'aide au subventionnement de renouvellement. Or, pour prendre un exemple, le remplacement d'une turbine est un renouvellement qui pourrait être subventionné de cette manière. Alors, si nous ne payons pas l'exploitation et, si nous ne payons pas les investissements, qu'allons-nous payer avec cette subvention?

Eh bien, nous allons payer des impôts sur l'eau, pudiquement appellés redevance hydraulique, et nous allons vraisemblablement aider à rembourser des prêts octroyés par UBS ou le Crédit Suisse, pour prendre deux exemples. En d'autres termes, on va piocher dans la caisse des PME, on va piocher dans la poche des propriétaires et des locataires, pour payer des taxes ou pour rembourser des créanciers obligataires. Qui peut soutenir une telle idée?

Est-il besoin d'ajouter que l'administration a émis de sérieux doutes quant à la solidité juridique de cette subvention? C'est une mesure de politique industrielle – «une reine Strukurerhaltung». A ce sujet, s'il y a bien une chose qu'il serait nécessaire de faire dans ce domaine, c'est diminuer le nombre d'intervenants, parce qu'avec 800 intervenants – soit producteurs, soit distributeurs –, la Suisse est un pays qui est surdoté en la matière. Que faisons nous? Nous faisons exactement le contraire puisque nous faisons de la «Strukurerhaltung». On se croirait au pays d'Arnaud Montebourg!

Il ne faut pas soutenir cette proposition de subvention, parce qu'elle est inutile au tournant énergétique; parce qu'elle empêche la consolidation nécessaire de ce secteur; parce qu'elle est écologiquement débile; parce qu'elle est politiquement injuste pour les PME et les citoyens consommateurs d'électricité.

Pour le reste, le groupe libéral-radical vous propose de soutenir la proposition de la minorité I (Wasserfallen) à l'article 39a. A ce sujet, je précise qu'on parle de soutien temporaire. Si on accepte cette proposition, on arrêtera en 2025 de faire des promesses qui nous engageront encore pendant vingt ans. On parle donc d'une fiscalité qui durera jusqu'en 2045. Qui peut croire encore qu'une fiscalité appelée à durer jusqu'en 2045 est temporaire?

Nous vous invitons donc à soutenir la proposition de la minorité Wasserfallen à l'article 39a. Nous accepterons le nouvel article 45a et soutiendrons la proposition de la commission à l'article 46 alinéa 3 lettre a. Aux articles 48 et 49, nous suivrons la majorité de la commission et, enfin, nous soutiendrons évidemment la proposition de la minorité Wasserfallen à l'article 74 alinéa 5a.

Le groupe libéral-radical est d'accord d'affronter les défis énergétiques, mais pas en multipliant les subventions et la distribution de deniers publics.

Grunder Hans (BD, BE): Zum Modell in Artikel 33a und weiteren betreffend Marktprämiensmodell möchte ich Sie daran erinnern, dass wir im Nationalrat in der ersten Lesung über die Förderung der Wasserkraft lange diskutiert haben und auch Modelle gesucht und gefunden haben, und zwar im Bereich des Zubaus und der Erweiterung. Das ist zum Glück vom Ständerat auch so gesehen worden. Wir haben damals auch in der Subkommission des Nationalrates lange diskutiert und untersucht, wie man die bestehenden Werke bei der Sanierung unterstützen könnte. Dort ist eine gute Lösung fast nicht zu finden, denn wir haben einerseits diejenigen Unternehmen, die die Hausaufgabe in der Vergangenheit gemacht und Sanierungen vorgenommen haben. Andererseits haben wir diejenigen, die, vereinfacht gesagt, die Aufgaben eben nicht gelöst haben und nicht saniert haben. Sie kämen jetzt zum Handkuss. Das ist etwas problematisch.

Auf der anderen Seite hat sich das ganze Marktumfeld in Bezug auf die Wasserkraft noch einmal verschärft. Deshalb hilft die BDP mit, wenn ein gutes Modell gefunden werden kann. Das Modell, das hier vorliegt, das Marktprämiensmodell, ist nicht zielführend, wir haben es gehört. Es hat sehr viele Mängel, und das Notfallmodell ist noch viel weniger zielführend. Jetzt haben wir den Antrag Grüter, und ich denke, dass das ein Lösungsansatz sein könnte. Deshalb unterstützt die BDP diesen Einzelantrag Grüter.

Bei Artikel 39a unterstützen wir klar die Mehrheit. Dort hat ja der Ständerat ein Enddatum gesetzt. Das begrüßt die BDP ausdrücklich. Wir finden, es ist nicht zielführend, wenn man dort noch auf eine kürzere Frist gehen sollte. Dann brauchen wir dieses Gesetz gar nicht mehr zu machen. Die Minder-



heit II (Nussbaumer) will die Frist verlängern. Wir haben hier wieder einen Basar. Deshalb unterstützt die BDP ganz klar die Fassung Ständerat. Das ist eine ausgewogene Lösung. Zu Artikel 46 zur Gebäudetechnik: Ich denke, in der Gebäudetechnik liegt ein sehr grosses Potenzial. Dort stehen wir vor grossen Entwicklungen. In der ersten Lesung des Nationalrates bestand der Wille, dort Ansätze und Lösungen zu bieten. Vielleicht waren sie etwas zu detailliert. Aber dort nichts zu machen, wie es jetzt der Ständerat vorschlägt, ist ganz sicher falsch. Deshalb unterstützen wir den Einzelantrag Grossen Jürg, der den Ball hinübergibt, damit das Ganze noch einmal lösungsorientiert studiert werden kann. Die Artikel 48 und 49 sind auch ein Kapitel, das der Ständerat – für uns etwas erstaunlich – einfach ersatzlos streichen will. In der Effizienz liegt wirklich ein Riesenpotenzial; ich muss das nicht weiter ausführen. Ich denke, dass die Lösung gemäss dem Minderheitsantrag Jans, der ja vom Antrag ausgeht, der im Ständerat in der ersten Lesung ob siegte, der richtige Ansatz ist. Diese Minderheit muss hier unbedingt eine Mehrheit finden, denn wenn wir die Effizienzmassnahmen aus diesem Gesetz herausstreichen, dann erreichen wir die Ziele ganz sicher nicht. Dann noch zu Artikel 74, zur Diskussion über 2,5 Rappen oder 1,5 Rappen: Auch hier haben wir auf der einen Seite die FDP, und auch die SVP will unterstützen, auch die Wasserkraft, was richtig ist; das sehen wir auch so. Aber das braucht halt Geld. Deshalb ist es richtig, dass wir dort bei den 2,5 Rappen bleiben, wie es der Ständerat auch abgesegnet hat.

*Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu*

16.9002

Mitteilungen der Präsidentin Communications de la présidente

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Ich freue mich, auf der Tribüne eine Delegation des marokkanischen Repräsentantenhauses unter Leitung ihres Präsidenten, Herrn Rachid Talbi el Alami, zu begrüssen. (*Beifall*) Die Delegation hält sich im Rahmen eines offiziellen Besuches für drei Tage in der Schweiz auf. Der Präsident wird von einer parlamentarischen Delegation und von Herrn Talib, Geschäftsträger der marokkanischen Botschaft in der Schweiz, begleitet. Ich hatte heute Morgen die Gelegenheit, ein äusserst interessantes Gespräch mit Herrn Talbi el Alami und seiner Delegation zu führen. Die marokkanische Delegation wird ebenfalls Gespräche mit Ständeratspräsident Raphaël Comte und mit weiteren Vertreterinnen und Vertretern unseres Parlamentes führen. Wir begrüssen die marokkanische Delegation sehr herzlich und wünschen ihr ein interessantes und bereicherndes Programm und einen angenehmen Aufenthalt in der Schweiz! (*Beifall*)

13.074

Energiestrategie 2050, erstes Massnahmenpaket. Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative). Volksinitiative Stratégie énergétique 2050, premier volet. Pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire). Initiative populaire

Fortsetzung – Suite

Nationalrat/Conseil national 01.12.14 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 02.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 03.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 04.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 08.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 09.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.15 (Frist – Délai)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 22.09.15 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 23.09.15 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.16 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

1. Energiegesetz 1. Loi sur l'énergie

Block 2 (Fortsetzung) – Bloc 2 (suite)

Rösti Albert (V, BE): Sie wissen es: Unsere Fraktion hat sich bisher in grundsätzlicher Weise gegen Markteingriffe in die Stromproduktion gewehrt, dies vor dem Hintergrund, dass die damit verursachten Marktverzerrungen möglichst verhindert werden. Wir wissen es: Subventionen, nicht nur die schweizerischen, sondern vor allem auch die deutschen Subventionen für neue erneuerbare Energien, stellen gerade auch für die Wasserkraft nebst anderen Problemen eine Schwierigkeit dar. Wir haben schliesslich im Sinne einer zweitbesten Lösung zur Schaffung gleich langer Spiesse gegenüber Solar- und Windanlagen, die bereits unterstützt werden, für die Zubauten von Wasserkraft – für die Zubauten – gesagt: Das unterstützen wir auch, denn sonst sind die Spiesse nicht gleich lang.

Es ist wichtig, dass gerade im Bereich der Wasserkraft Zubauten getätigten werden können; darüber ist man sich in den Räten einig. Wenn aber nun gleichzeitig bestehende Anlagen unterstützt werden, heisst das, wir setzen öffentliche Gelder ein, ohne dass damit die Produktion angehoben werden kann. Natürlich, die Erhaltung der Produktion ist auch wichtig. Wir sind aber der Auffassung – und für uns steht die Wasserkraft auch sehr im Zentrum –: Heute ist kurzfristig, auch wenn die Rentabilitäten gesunken sind oder zum Teil die Margen fehlen, nicht davon auszugehen, dass Wasserkraftwerke stillgelegt werden müssen. Wenn Wasserkraftwerke stillgelegt werden müssten, die für die Gesamtversorgung sehr wichtig sind, könnte dieser Rat bestimmt mit einem Notprogramm intervenieren. Das wäre eine alterna-



tive Lösung. Wenn wir aber jetzt gemäss dem Giesskannenprinzip diesen einen Rappen auszahlen, erhalten wir letztlich Strukturen. Wenn es zu einer allfälligen Nachlassstundung oder zu einem allfälligen Konkurs kommt, können wir heute eigentlich davon ausgehen, dass andere Werke die freiwerdenden Kapazitäten durchaus übernehmen und damit die Fixkosten senken können.

Aus ökonomischer und ordnungspolitischer Sicht, aber auch in Kenntnis der Unterstützung der Wasserkraft unterstützen wir also die Minderheit Wasserfallen. Ich bitte Sie, deren Antrag zu folgen.

Fässler Daniel (C, AI): Herr Kollege Rösti, Sie wissen, dass ich Ihre Auffassung bezüglich der Marktprämie nicht teile. Sie liegen völlig falsch, wenn Sie hier von einem Giesskannenprinzip reden, weil nur jene Grosswasserkraft von dieser Marktprämie profitieren kann, die den Strom am Markt absetzen muss, und dies unter den Gestehungskosten. Kann es sein, dass Sie hier eine andere Haltung vertreten, weil die Bernischen Kraftwerke ihren Strom zum grossen Teil eben nicht am Markt absetzen müssen und in diesem Sinne einen Preis erzielen können, der die Gestehungskosten deckt, weil sie eben ein Direktversorger sind?

Rösti Albert (V, BE): Ja, ich gebe Ihnen Recht, es gäbe natürlich noch eine schlechtere Lösung als diese Marktprämie. Trotzdem halte ich an meiner Aussage, dass es ein Giesskannenprinzip sei, insofern fest, als natürlich alle Konzerne, die ihren Strom am Markt verkaufen, ob es ihnen nun gut- oder schlechtgeht, ob sie in den letzten Jahren gut oder schlecht gewirtschaftet haben, diese Prämie bekommen. Sie geht auch in alle Kantone, ob nun ein Kanton die Wasserzinsen senken will oder nicht. Hier ist es so, dass der Kanton Bern bereits vonseiten der Regierung und im Parlament eine erste Vorlage vorbereitet hat, wonach man auch vom Kanton her einen Schritt in Richtung Senkung macht, das heisst, jene Kantone, die nichts machen, wären dann bevorteilt. Ich gebe aber auch zu, dass sich die Bernischen Kraftwerke, das ist bekannt, dahingehend geäussert haben, dass sie eigentlich hier auch aus ordnungspolitischen Gründen gegen diese Marktprämie sind. Diese Gründe, die ich erwähnt habe, beeinflussen sicher auch meine Haltung, hier Transparenz zu schaffen.

Nussbaumer Eric (S, BL): Herr Kollege Rösti, wir haben ja schon viel über die Energiestrategie gestritten. Sie haben in diesen Auseinandersetzungen immer betont, dass Sie ein Verfechter des Rückgrats der Schweizer Stromversorgung sind, nämlich der Wasserkraft. Nun habe ich Ihre Ausführungen gehört. Wenn ich Sie richtig verstanden habe, würden Sie es besser finden, wenn wir Rahmenbedingungen schaffen, die diese Unternehmen in die Nachlassstundung begleiten. Habe ich Sie in diesem Sinne richtig verstanden, dass es halt so sei, man müsse Gesetze machen, damit Wasserkraftwerke in die Nachlassstundung getrieben würden?

Rösti Albert (V, BE): Ich bin froh, dass Sie mir diese Frage stellen, Herr Kollege Nussbaumer, wenn Sie es so verstanden haben. Selbstverständlich wäre ich so missverstanden worden. Ich habe gesagt: Aus öffentlicher Sicht ist es wichtig, dass bei jenen Wasserkraftwerken, die – ich sage es jetzt in der Bankenterminologie – systemrelevant und auch bezüglich der Speicherkapazität sehr wichtig sind, die Politik den Auftrag hat sicherzustellen, dass diese auf alle Fälle laufen. Wenn sich der Markt – solche Rahmenbedingungen müssten nicht wir schaffen – so negativ entwickeln sollte, dass diese Kraftwerke im schlimmsten Fall in Nachlassstundung gehen müssten, bräuchte es, davon gehe ich heute aus, trotzdem noch keine Intervention. Vielmehr würde es einfach eine Strukturbereinigung unter den Stromkonzernen geben, verbunden in der Regel mit einer Senkung des Fixkostenblocks. Wäre das nicht der Fall, bin ich sogar der Meinung, müssten Bund und Kantone mit einem Notprogramm intervenieren.

Selbstverständlich kann man sich darüber streiten, was besser ist: jetzt zu handeln oder abzuwarten und damit nicht Strukturerhaltung zu betreiben. Ich bin eher für die zweite Lösung. Selbstverständlich müssen wir Rahmenbedingungen schaffen, damit das Worst-Case-Szenario nie eintritt.

Buttet Yannick (C, VS): Monsieur Rösti, vous avez évoqué le cas du canton de Berne. Est-il correct de dire que ce cas-là est une exception, sachant que le canton de Berne bénéficie du revenu de la redevance hydraulique, des impôts et des dividendes? Est-ce donc bien correct de dire qu'il s'agit là d'un cas particulier, dans le sens où le canton de Berne gagne d'un côté ce qu'il perd de l'autre?

Rösti Albert (V, BE): Ja gut, die Bernischen Kraftwerke sind in einer anderen Situation. Das ist, glaube ich, unbestritten; das sagen Sie hier richtig. Aber ich möchte immerhin erwähnen, dass der Kanton Bern jetzt eben – ich wiederhole mich – einen Schritt vorwärts gemacht hat und bereits gesagt hat: «Wir wollen im Interesse unserer Wasserkraft, dass die Wasserzinsen gesenkt werden.» Das ist in der Verehmlassung und wurde auch von der Volkswirtschaft des Berner Oberlands, die von diesen Wasserzinsen sehr stark betroffen ist, gutgeheissen.

Insofern leistet hier der Kanton Bern seinen Obolus, will aber gleichzeitig verhindern, dass es zu weiteren Marktverzerrungen kommt.

Knecht Hansjörg (V, AG): Zur Befristung bei der Förderung der erneuerbaren Energien: Der Ständerat hat unseres Erachtens mit der sogenannten Sunset-Klausel in Artikel 39a ein wichtiges Element eingefügt, um die Förderung der erneuerbaren Energien zu befristen. Demnach soll die Einspeisevergütung im sechsten Jahr nach Inkrafttreten dieses Gesetzes, d. h. voraussichtlich 2023, auslaufen, die Einmalvergütungen nach Artikel 29 und die Investitionsbeiträge nach den Artikeln 30 und 31 ab 2031. Um eine zu lange Subventionswirtschaft zu verhindern, unterstützen wir eine noch weiter gehende zeitliche Begrenzung auf das Jahr 2025, wie es der Antrag der Minderheit I (Wasserfallen) verlangt. Wenn einem bewusst ist, dass zwar ab diesen Zeitpunkten keine neuen Verpflichtungen mehr eingegangen werden, die Subventionen aber weit über diese Zeitgrenzen hinaus fliessen, ist klar, dass diese Beschränkung nötig ist. Sowohl die vom Bundesrat vorgeschlagenen Zertifikate als auch das vom Nationalrat vorgeschlagene Bonus-Malus-System lehnen wir ab. Beide Ansätze sind sehr aufwendig und kaum umsetzbar.

In Artikel 74 Absatz 5a möchte der Ständerat den Netzzuschlag innert Jahresfrist nach Inkrafttreten des Energiegesetzes auf das Maximum anheben. Die bisher maximale Erhöhung lag pro Jahr bei 0,45 Rappen pro Kilowattstunde. Entsprechend ist die Erhöhung von den aktuell 1,3 Rappen auf die beschlossenen 2,3 Rappen abzufedern. Ein zu rasanter Anstieg ist für die Wirtschaft und für Private nicht zumutbar, daher unterstützen wir den Antrag der Minderheit I (Wasserfallen).

Als Fraktionssprecher möchte ich noch kurz etwas zu meinem Einzelantrag zu Artikel 40 Absatz 3 sagen. Vom Nationalrat als Erstrat wurde im Jahre 2014 Artikel 40 unverändert aus dem Entwurf des Bundesrates übernommen. Hingegen findet sich im Antrag der UREK-SR vom 19. August 2015 an den Ständerat ein zusätzlicher Absatz 3 in Artikel 40, welcher von der Verwaltung eingebracht wurde. Dieser neue Absatz 3 wurde in der Behandlung im Ständerat und in der Differenzbereinigung in der UREK-NR leider nicht mehr diskutiert. Im Nachgang hat sich dann aber gezeigt, dass dieser neue Absatz 3 insbesondere für Schweizer Forschungsanstalten, welche in einem harten internationalen Wettbewerb stehen, gravierende Auswirkungen hat. Die SVP unterstützt diesen Einzelantrag. So kann eine Differenz geschaffen werden, damit die Thematik im Ständerat nochmals eingehend diskutiert werden kann.

Fässler Daniel (C, AI): Ich teile die Redezeit für die CVP-Fraktion mit Kollege Yannick Buttet. Ich rede zu den Artikeln 33a bis 33c sowie zu den damit zusammenhängenden Bestimmungen und damit zum Minderheitsantrag Wasserfallen sowie zum Einzelantrag Grüter; Kollege Yannick Buttet spricht zum Rest.

Die einheimische Grosswasserkraft ist für unsere Versorgungssicherheit systemrelevant. In der Umsetzung der Energiestrategie 2050 kommt ihr daher eine zentrale Rolle zu, oder kurz gesagt: ohne Grosswasserkraft keine Energiewende. Diese Rolle der Grosswasserkraft ist aber zunehmend in Gefahr. Denn die Preisentwicklung beim arg verzerrten Strommarkt hat für die bestehende Wasserkraft desaströse Züge angenommen. Hauptgrund dafür ist eine fehlgeleitete und protektionistische Energiepolitik in anderen Staaten Europas. Da die Wirtschaft ausserhalb unseres Landes kaum mehr wächst, ist davon auszugehen, dass das Marktproblem noch längere Zeit anhält.

Der Ständerat war sich einig, dass die bestehende Grosswasserkraft entlastet werden muss. Die Debatte darüber, wie dies geschehen soll, verlief aber kontrovers. Die Mehrheit des Ständerates sprach sich dann für ein Nothilfemodell aus, dies primär zur Schaffung einer Differenz und faktisch mit dem Auftrag an den Nationalrat, er möge das Thema noch vertiefter prüfen und bessere Lösungsansätze erarbeiten.

Die Minderheit Wasserfallen blendet die fehlende Wirtschaftlichkeit unserer Wasserkraft aus, indem sie sich in ideologischen Schützengräben verschanzt. Die CVP ist davon überzeugt, dass eine rasche und wirksame temporäre Unterstützung der bestehenden Grosswasserkraft unumgänglich ist, soweit diese am Markt nachweislich unter den Gestehungskosten abgesetzt werden muss. Ich wiederhole es: Es handelt sich nicht um ein Giesskannenprinzip, sondern um eine Unterstützung jener Unternehmen, die ihre elektrische Energie am Markt absetzen müssen.

Kollege Grüter verlangt mit seinem Einzelantrag eine Zweckbindung der Marktpremie für Unterhalt, Reparatur und Ersatz. Damit verkäme die Marktpremie praktisch zu einer Reparaturprämie. Der aufgrund des dramatischen Preiszerfalls dringend nötige Zweck würde damit verfehlt.

Ich ersuche Sie im Namen der CVP-Fraktion, die enorme Bedeutung der Grosswasserkraft für unsere Versorgungssicherheit anzuerkennen und deshalb bei den Artikeln 33a bis 33c der Mehrheit zu folgen.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Herr Kollege Fässler, Sie können mir schon vorwerfen, ich sei in einem ideologischen Schützengraben, aber ist Ihnen, wenn Sie so eine Marktpremie machen, bewusst, dass Sie genau diejenigen Werke, die höhere Gestehungskosten haben, unter Druck setzen, jene, die heute noch rentabel am Markt sind? Ist Ihnen bewusst, dass Sie mit dieser Marktpremie für Wasserkraftwerke, die am Markt nicht rentabel sind, dann ausgerechnet auch noch jene in der Merit Order unter Druck setzen, die heute noch rentabel sind? Das ist doch ein Unsinn!

Fässler Daniel (C, AI): Ihrer Annahme folge ich nicht, weil ich nicht glaube, dass diese Marktpremie dazu führen wird, dass der Strompreis sinken wird. Der Strompreis orientiert sich am Börsenpreis an den europäischen Märkten. Dadurch wird kein negativer Effekt auf die anderen Unternehmen ausgelöst. Schauen Sie, es ist ein Markteingriff. Ich stehe sonst auch nicht für Markteingriffe in diesem Sinne ein. Aber wenn das ganze europäische Umland hier bei der Grosswasserkraft, bei der Produktion von Elektrizität mit staatlichen Interventionen in den Markt eingreift und damit das Rückgrat unserer einheimischen Stromversorgung letztlich kaputt macht, dann sehen wir uns als Schweizer gezwungen, ebenfalls einen Markteingriff vorzunehmen.

Buttet Yannick (C, VS): A l'article 39a, le groupe PDC soutient la proposition de la majorité de la commission, qui correspond à la décision du Conseil des Etats. Il s'agit de prévoir la fin des mesures de soutien des nouvelles énergies

renouvelables six ans après l'entrée en vigueur de la loi en ce qui concerne le système de rétribution de l'injection, et en 2031 pour les autres contributions. Ceci permet de ne pas prolonger indéfiniment des mesures destinées à favoriser la transition énergétique et le lancement de nouvelles technologies. Le groupe PDC rejette en cela la proposition de la minorité II (Nussbaumer), qui vise à maintenir ces mesures de soutien au système de rétribution de l'injection jusqu'en 2031 si les objectifs ne sont pas atteints; il rejette également la proposition de la minorité I (Wasserfallen), qui a pour objectif de raccourcir à 2025 le délai s'appliquant aux autres mesures.

Aux articles 45a et 46, le groupe PDC soutient la majorité de la commission et rejette au passage les propositions Grossen Jürg et Knecht. Aux articles 48 et 49, le groupe PDC partage l'avis de la majorité de la commission qui veut biffer les objectifs d'efficacité pour les gestionnaires de réseau. En effet, si des mesures devront être trouvées afin de pousser ces gestionnaires de réseau à limiter la consommation de leurs clients, aucun système efficace n'a pu être développé jusqu'à aujourd'hui. Il convient dès lors de renoncer à une solution que tous savent déjà insatisfaisante, avant même son entrée en vigueur.

Enfin, le groupe PDC soutient une nouvelle fois la proposition de la majorité de la commission, à l'article 74. Il souhaite une adaptation immédiate du supplément à 2,3 centimes par kilowattheure, et non à 1,5 centime par kilowattheure dans un premier temps. Cette solution permettra de répondre aux nombreuses demandes en attente, ainsi que de faire face plus durablement à l'évolution du nombre de demandes.

En résumé, le groupe PDC vous encourage à soutenir les propositions de la majorité de la commission sur l'ensemble de ce bloc.

Badran Jacqueline (S, ZH): Das Geschäft der Politik ist das Geschäft mit der Zukunft. Heute legen wir die Grundsteine für erwünschte Entwicklungen von morgen. Für die Energiestrategie gilt dies in besonderer Masse. Die Artikel 32 bis 52 bilden den Kern der Energiewende und schaffen verlässliche und gleichzeitig flexible Rahmenbedingungen für die beiden Hauptsäulen, erstens den Ausbau der erneuerbaren Energien und zweitens die Energieeffizienz als Geschäftsmodell. An diesen beiden Zielen misst die SP-Fraktion die Tauglichkeit der Energiestrategie.

Zum ersten Ziel: Die Grosswasserkraft leidet unter den Verwerfungen eines falsch designten europäischen Strommarktes, in dem die Verschmutzer bessergestellt werden. So wird einerseits die Verstromung von Kohle trotz des Zubaus von erneuerbaren Energien nicht abgestellt, weil die pseudomarktlichen CO2-Preise deutlich zu tief sind und Kohle somit indirekt massiv subventioniert wird. Andererseits tragen Atomkraftwerke nirgends auch nur annähernd ihre vollen Kosten, sodass der Preis auch dort künstlich tief gehalten wird – auf Kosten in Milliardenhöhe kommender Generationen. Deshalb wird die SP-Fraktion der temporären Unterstützung der Grosswasserkraftwerke zustimmen. Dies ist momentan nämlich die einzige mögliche Antwort auf den falsch designten Markt in Europa, wobei außerdem unser Volksvermögen – die Wasserkraft – damit geschützt wird.

Erlauben Sie mir eine kleine Klammerbemerkung an meine Vorredner, die hier von irgendwelchen Marktverzerrungen sprachen: Verzerrt ist der europäische Markt, und das bei einer katastrophalen Designstruktur. Verzerrt ist nicht unser Markt. Unser Markt funktioniert im Wesentlichen nach Gestehungskosten, so, wie sich das eigentlich gehört, so, wie wir es die letzten Jahrzehnte gemacht haben. Auch die KEV orientiert sich an den Gestehungskosten. Das ist ein kluges Design und nicht ein verzerrndes Design – und schon gar nicht eine Subvention.

Dem Einzelantrag Grüter, der verlangt, dass die Unterstützung dem Betrieb und Unterhalt und nicht den Eigentümern, also den Kantonen, zugutekommt, werden wir uns deshalb auch nicht entgegenstellen.

Bezüglich des Ausbaus der neuen erneuerbaren Energien ist bei der rechten Ratsseite eine wirklich sehr verengte



Sichtweise festzustellen. Es gibt doch tatsächlich Kommissionmitglieder, die die Sunset-Klausel ab 2025 befürworten und glauben, alles sei in sechs Jahren zugebaut. Die SP-Fraktion erachtet diese Haltung als komplett verfehlt und als gewerbe- und bauernfeindlich. Es ist doch jetzt schon absehbar: Kommt dieser Antrag durch, werden keine neuen Zubauprojekte eingegeben. Welcher Gewerbler, welcher Bauer würde investieren und sein Dach zur Verfügung stellen ohne Investitionssicherheit? Es ist doch jedem, der nur eine Spur unternehmerisches Denken in sich hat, klar, dass man den Zubau der neuen erneuerbaren Energien an ein Zubauziel koppelt und nicht an irgendeine Zahl Jahre, die ohnehin viel zu tief ist! So geht das nicht, wenn man eine bestimmte Entwicklung einleiten will, die mit der Unabhängigkeit von Öl, Gas und ausländischem Strom zu tun hat und die so ganz nebenbei dem Klimaschutz dient.

Erlauben Sie mir noch eine Klammerbemerkung: Ich höre zu diesem Zubauziel, man müsse die Subventionen kappen, weil die administrierten Preise stören. Wieso sind dann die gleichen Leute, die das hier sagen, so vehement für die administrierten Preise in der Pharmaindustrie? In der Pharmaindustrie wird genau mit der Investitionssicherheit argumentiert. Da findet man das gut, hier tauft man es in «Subventionswirtschaft» um.

Die zweite Säule der Energiestrategie ist der Effizienzgewinn. Ziel ist also ein Effizienzmodell. Es gilt, einen Business Case zu finden, damit Energieversorger Effizienz statt Strom verkaufen können. Es mag sein, dass diese Modelle nicht das Gelbe vom Ei sind. Sie sind aber trotzdem dringend notwendig und eine tragende Säule der Energiewende. Die Energieversorgungsunternehmen suchen händeringend nach Möglichkeiten, etwas zu verdienen, wenn sie effizienter werden. Das müssen wir doch in irgendeiner Form unterstützen. Die SP hat null Verständnis dafür, dass sich die rechten Parteien dem versperren. Wer, um Himmels willen, frage ich mich, will keine effizientere Wirtschaft? Wer will unsere Volkswirtschaft nicht von Kosten befreien? Wer will nicht eine Energieproduktion mit null Grenzkosten, mit gratis Sonne, Wind, Erdwärme, Biogas usw.? Null Grenzkosten – jeder Unternehmer, der bei Trost ist, sucht so ein Modell.

Die SP-Fraktion appelliert deshalb an die vernünftigen und verantwortungsbewussten unternehmerischen Mitglieder dieses Parlamentes. Schalten Sie Ihr Unternehmer-Gen ein, und unterstützen Sie die beiden tragenden Säulen der Energiestrategie! Schaffen wir endlich zuverlässige und flexible Rahmenbedingungen für eine unausweichliche künftige Entwicklung der Energieversorgung von morgen!

Leuthard Doris, Bundesrätin: Bei diesem Block 2 bitte ich Sie auch, grundsätzlich der Mehrheit Ihrer Kommission zu folgen, mit Ausnahme von Artikel 45a, wo ich Sie bitte, den Minderheitsantrag Knecht, nämlich die Version Bundesrat und Ständerat, zu unterstützen.

Beginnen wir bei den Artikeln 33a bis 33c, mit der Diskussion um die bestehende Grosswasserkraft. Das ist etwas, was im Konzept des Bundesrates nicht vorhanden ist und erst neu infolge der für die Wasserkraft schwierigen Situation entstanden ist.

Wir haben hier anfänglich auch eine ablehnende Haltung eingenommen, weil wir das Gefühl hatten: Okay, das ist eine vorübergehende Marktsituation. Für die Grosswasserkraft hat sich aber in den letzten zwei Jahren klar eine Verschlechterung der Situation ergeben: Am europäischen Strommarkt ist nochmals eine klare Preissenkung festzustellen. Wenn man im Moment die Entwicklung des ökonomischen Wachstums, die vorhandenen Überkapazitäten und Stützungszahlungen für erneuerbare Energien anschaut, so sieht man, dass das europäische Umfeld bis auf Weiteres klar extrem kompetitiv niedrigpreisig positioniert wird, und das mindestens noch auf vier, fünf Jahre hinaus.

Jetzt stellt sich die Frage: Sagen Sie Ja zum Markt? Dann sollen Grosswasserkraftwerke halt ihre Bilanz deponieren. Es ist nämlich so, dass einige von ihnen nicht erst seit einem, sondern schon seit drei Jahren in den roten Zahlen sind. Nur noch ein kleiner Teil der bestehenden Grosswas-

serkraftwerke ist kompetitiv und profitabel. Das ist die Ausgangslage.

Wir sind weiß Gott nicht diejenigen, die sagen, der Staat komme dann immer zu Hilfe. Wir haben, wie Herr Rösti das sonst auch sagt, eine Marktentwicklung, aber wir sind eben hier, bei der Energie, anders als bei anderen Gütern des täglichen Bedarfs, nicht in einem Markt, wo man sich auf dem europäischen oder auf dem Weltmarkt eindecken kann. Man sagt auch: Okay, wenn Firmen in Konkurs gehen und die Produktion eingestellt wird, dann ist das halt eine Marktentwicklung. Wo wir das eben nicht gelten lassen, ist in gewissen Bereichen, die strategisch sind. So wollen wir bei der Nahrungsmittelproduktion bewusst nicht einen Marktansatz fahren, sonst würden bei uns die Bauern schon lange nichts mehr produzieren, weil wir alle wissen, dass wir im europäischen Kontext mit europäischen Preisen nicht kompetitiv wären. Also stützen wir diesen Markt. Das ist völliger «common sense». Wir haben bei der Energie eben auch etwas, was nicht wie eine «commodity» funktioniert, sondern hier geht es auch um strategische Überlegungen, wo wir immer auch im Sinne der Landesversorgung sagen, dass ein gewisser «backbone», ein gewisser Markt, hier wichtig ist. Aber wir wollen uns immer auch ein bisschen auslandunabhängig positionieren.

Nochmals: Ein grosser Teil dieser Energiestrategie besteht darin, uns weniger auslandabhängig zu machen. Heute liegt im Energiebereich die Auslandabhängigkeit bei 80 Prozent. Es ist uns in den letzten drei Jahren gelungen, diesen Anteil auf 78 Prozent hinunterzukriegen. Mit den Effizienzmassnahmen, mit dem Aufbau einer einheimischen Produktion werden wir 2035/2040 bei schätzungsweise 60 Prozent landen.

Wo ist da die SVP? Das ist doch genau Ihr ureigenes Gedankengut, Herr Nationalrat Rösti, nämlich dass Sie sagen wollen, eine gewisse Unabhängigkeit von Importen aus dem Ausland sei, wo es um strategische Fragen geht, in unserem Sinne. Ja, aber was tun Sie jetzt, wenn Sie sagen: «Diese Grosswasserkraftwerke sind uns eigentlich egal, wir importieren dann halt den billigen europäischen Strom»? Denn das wird ja die Folge sein. Wenn die Produktion der bestehenden Wasserkraft nicht mehr kompetitiv ist, zurückgeht, eingestellt wird: Was ist die Alternative? Importe aus Europa. Das ist schlussendlich die Gretchenfrage, die Sie zu beantworten haben. Ist das Ihre Strategie? Ist es auch diejenige des Freisinns? Eine Importstrategie, weil es halt billiger ist und nur das zählt, was billiger ist? Ist das Ihre Philosophie? Oder sagen wir, dass es halt Bereiche des Staates gibt, wo wir ein Interesse haben und sagen: «Nein, wir wollen nicht alle Arbeitsplätze verlieren»?

Wir wollen hier eine gewisse einheimische Produktion sicherstellen, weil es hier um gewisse Bereiche geht, die von strategischer Bedeutung sind.

Sie führen, glaube ich, auch noch eine ausserordentliche Session zum starken Franken und zur Wirtschaft durch. Wie Sie ist auch der Bundesrat immer beunruhigt, wenn wir Unternehmen an chinesische oder andere Investoren verlieren. Ja, okay, Sie können jetzt auch im Bereich der Energie sagen, dass halt andere die Produktion von uns übernehmen sollen, das Einzige, was zähle, sei der Preis. Weshalb investieren Sie dann aber in die KTI und erhöhen dort die Kredite? Weil Sie doch auch wollen, dass unsere Schweizer Unternehmen in diesem hochschwierigen Umfeld mit dem starken Schweizerfranken eine gewisse Unterstützung erfahren, damit sie ihre Wettbewerbskraft weiterhin auf gesunden Boden und mit Innovationen verbessern können. Auch das ist strategisch, es ist nicht nur Markt.

Deshalb erklärt sich der Bundesrat mit dieser Lösung der Mehrheit Ihrer Kommission einverstanden, und aus denselben Überlegungen tut dies übrigens auch der grösste Wirtschaftsverband der Schweiz, Economiesuisse. Nicht, weil es unser Wunsch ist, dass wir jetzt auch noch die bestehende Wasserkraft subventionieren, sondern weil es hier auch darum geht, im Sinne der strategischen Versorgung einer Produktion in der Schweiz den «backbone» der sauberen



Wasseramt nicht zu verlieren. Deshalb ist auch der Bundesrat mit der Mehrheitslösung einverstanden.

Wir glauben auch, dass dieses Modell besser ausgestaltet und weniger bürokratisch ist als dasjenige, das wir im Ständerat hatten. Es wird von allen Kantonen unterstützt – von allen Kantonen, das möchte ich hier betont haben. Deshalb glaube ich, dass das die richtige Antwort auf die Marktsituation ist, die wir nun einmal haben; die richtige Antwort für eine möglichst unabhängige Versorgung im Bereich des Stromes; die Antwort, dass wir auch weiterhin auf erneuerbare und nicht auf fossile Energien setzen. Das Marktpreisenmodell erlaubt es, den Kraftwerken in dieser schwierigen Situation befristet eine Unterstützung zu leisten.

Der Bundesrat ist ebenso bereit – Sie diskutieren das ja dann auch noch –, die Wasserzinsregelung ab 2020 anzuschauen. Es ist so: Wenn man die Kosten der Wasserkraftwerke anschaut, sieht man, dass die Fixkosten sehr hoch sind. Alle Wasserkraftwerke konnten in den letzten Jahren die Betriebskosten senken, sie sind effizienter, produktiver geworden. Die Fixkosten sind die langjährigen Verpflichtungen mit dem Fremdkapital, und dazu zählt eben auch der Wasserzins. Da müssen wir schauen, dass wir für 2020 auch Lösungen finden.

In diesem Sinne ist gerade auch der Einzelantrag Grüter zu sehen. Das, was er vorschlägt, ist tatsächlich etwas, was in diesem Kontext, im Sinne der Wasserzinsregelung, hilft, aber auch, um dann zu schauen, wo wir wirklich am Markt sind, wo wir Gestehungskosten haben, wo ein gewisser Schutz der Wasserkraftproduzenten da ist. Das ist genau eine Überlegung, die richtig ist und die wir gerne aufnehmen. Wir meinen allerdings, dass in diesen Kontext die Wasserzinsregelung ab 2020 gehört, weil uns das dort auch mehr Möglichkeiten gibt, eine gesamtheitliche Lösung bezüglich der produzierenden Kantone, der Dividendenkantone und auch der Markttöffnung zu finden. Es ist auf jeden Fall eine Überlegung, die auch nach unserer Beurteilung genau in die richtige Richtung zielt.

Kommen wir zu Artikel 39a, zur Befristung der Förderbeiträge an erneuerbare Energien: Es gibt europäische Statistiken – Eurostat 2014 ist die neueste –, wonach die Schweiz in ganz Europa auf dem zweitletzten Platz liegt, was die Förderung von erneuerbarer Energie betrifft. Es ist einfach falsch, wenn immer wieder behauptet wird, wir würden Milliarden in diesen Markt hineinpumpen und würden hier den Markt völlig verfälschen. Erstens ist er verfälscht – aber nicht von uns, sondern von anderen –, zweitens ist die Schweiz wirklich sehr, sehr moderat bei der Förderung. Wir bleiben auch moderat mit dieser Strategie. Eine gewisse Förderung ist aber nötig, sonst wird die Schweiz mit höheren Lohnkosten, mit höheren Produktionskosten in diesem Umfeld nicht vom Fleck kommen. Das heißt, wer dann nicht fördert oder nur noch für zwei, drei, fünf Jahre fördern will, der sagt auch Ja zum Import von Strom aus Europa. Das ist nachweislich in den nächsten Jahren viel fossile Energie, viel Kernkraft, aber sicher nicht erneuerbare Energie.

Monsieur Genecand, je ne vois aucune contradiction de la part du Conseil fédéral, mais plutôt de la part de quelques membres du Conseil national.

Ich möchte hier einfach nochmals etwas widerlegen, was immer wieder gesagt wird. Im aktuellen Gesetz liegt der Gap bei 1,5 Rappen pro Kilowattstunde. Wir fördern damit, und zwar mit etwa 0,1 Rappen, auch die vor allem vom Freisinn gewollte Geothermie. Darin inbegriffen sind weiter die gesamten Massnahmen für den Gewässerschutz, die wettbewerblichen Ausschreibungen usw. Jetzt beantragen wir Ihnen mit dieser Vorlage mit dem ständerälichen Modell 2,1 statt 1,5 Rappen. Wenn Sie Ja sagen zur Grosswasserkraft, sind wir bei 2,3 Rappen. Für die Förderung setzen wir also nochmals 0,6 Rappen ein. Damit sind zeitlich befristet nochmals um die 300 Millionen Franken pro Jahr für die Förderung verfügbar. Wenn Sie dies auf die ganze Dauer diskontieren, sind Sie bei jährlich etwa 150 Millionen Franken, die Sie hier für die Förderung einsetzen. Ich muss sagen: Das ist also wirklich die bare Katastrophe. Im Vergleich zu den Geldern, die Sie in anderen Bereichen zur Förderung einset-

zen, sind das Peanuts. Es ist zwar nicht nichts, aber es geht hier um die Investition in den Werkplatz Schweiz, um die Investition in die Zukunft und um die Investition in geringere Auslandabhängigkeit. Malen Sie hier nicht immer mit Milliardenzahlen den Teufel an die Wand, das stimmt so einfach nicht.

Die erneuerbaren Energien sind die Zukunft. Die Schweiz kann sie verpassen oder auch etwas tun. Ich bin sehr einverstanden mit einer moderaten, verträglichen Förderung. Wir finanzieren ja mit diesem Topf auch die Entlastung der Grossverbraucher, die die KEV nicht zu bezahlen haben, was im Sinne des Werkplatzes Schweiz auch richtig ist. Wir haben immer gesagt: Ja, die Grossverbraucher sollen sich bereits im übrigen Europa eindecken können. Sie haben bereits heute den Vorteil, dass sie sich nicht nur nicht an der KEV beteiligen müssen, sondern sich gleichzeitig für 3, 4 Rappen – das ist ein bisschen unpatriotisch, aber das ist halt die Wirtschaft – im europäischen Markt eindecken können. Das ist sehr wirtschaftsfreundlich. Von der SVP erwarte ich selbstverständlich, dass sie zur zweiten Stufe der Markttöffnung auch aus Marktüberlegungen Ja sagt, wenn sie so auf den Markt setzt. Das habe ich von ihr bis jetzt nämlich auch nicht gehört. Die FDP ist hier konsequent, das muss man sagen. Sie setzt einfach nur auf den Preis – aber eben: Bei der Energie geht es noch um ein wenig mehr als nur um billigen Strom.

Die KEV beträgt am Schluss mit diesem Modell rund 6 bis 7 Rappen des Endkundenpreises. 6 bis 7 Rappen, meine Herren! Jetzt schaue ich zu Ihnen rüber: 6 bis 7 Rappen. Der Endkonsument ist von dieser KEV nicht wesentlich betroffen. Er ist betroffen von steigenden Netzkosten im Monopol. Dort höre ich dann von Ihnen nie grosse Meinungsäusserungen oder etwas dazu, wie man effizienter sein könnte. Oder er ist auch betroffen von der Marktstruktur, wie wir sie heute mit über 700 Energieversorgungsunternehmen haben. Das ist viel teurer als diese befristete KEV, die wir jetzt von 1,5 auf 2,1 oder 2,3 Rappen befristet zu erhöhen vorschlagen.

Der Ständerat hat dieses Modell gut studiert und deshalb im Kontext gesagt: Wenn wir für die erneuerbaren Energien moderat, zeitlich befristet, mit dem Ziel vor Augen ein Gefäß bereitstellen, dann ist das vernünftig. Dann machen wir das so lange, wie es nötig ist, nicht länger. Aber so lange, wie wir dieses Ziel nicht erreicht haben, macht diese Förderung Sinn. Wir können mit diesem Netzzuschlag und mit der Befristung die Zubauziele erreichen, und deshalb ist eben auch bei Artikel 39a das Auslaufen der Unterstützung mit dieser Klausel des Ständersates gekoppelt an das Erreichen der Zubauziele. Das ist ein System, das in sich kohärent ist. Mit dem System Wasserfallen hätten wir einen Förderstopp, und wir hätten viele Tausend Gesuche auf der Warteliste, die, wider besseres Wissen und wider Treu und Glauben, vom Staat dann die Absage kriegen: Das ist gut gemeint, aber Sie müssen selber schauen, wie Sie diese Produktionsanlage betreiben.

Bei Artikel 45a, bei den Heizungen, geht es um ein Thema, das wir schon in der ersten Runde diskutierten. Der Bundesrat hat seine Meinung nicht geändert. Wir sind nach wie vor der Auffassung, das wurde richtig gesagt, dass wir im Bereich der Gebäude ein riesiges Einsparpotenzial haben. Das ist unbestritten. Es ist hier wirklich eine Frage, ob das Bundesache oder Sache der Kantone ist. Die Lösung jetzt in Artikel 45a ist besser als in der ersten Lesung. Aber wir bleiben dabei, diese Vorschriften greifen in die Kompetenz der Kantone ein. Die Kantone haben mit ihren Mustervorschriften (Muken) im Bereich der Heizungen einiges verbessert. Es gibt Kantone mit sehr guten Standards beim Einbau von Heizungen. Es gibt Kantone, die auch hier auf fossiler Verbrennung basierende Heizungen verbieten oder mindestens die Systeme so umstellen, dass man nicht belohnt wird, wenn man auf fossiler Verbrennung basierende Heizungen betreibt.

Die Minderheit Knecht eliminiert die Differenz zum Ständerat und respektiert die föderale Kompetenz gemäss Verfassung.



Bei Artikel 46 Absatz 3 hat die Minderheit Jans ihren Antrag jetzt zugunsten des Einzelantrages Grossen Jürg zurückgezogen. Ich habe Verständnis für die Haltung von Herrn Grossen. Er weist zu Recht darauf hin, dass Heizungen einen grossen Anteil der Energieverschwendungen verursachen und eine Betriebsoptimierung in diesem Bereich – zum Beispiel die richtige Einstellung von Boilern – eine grosse Wirkung erzielen kann. Auch hier teilen wir diese Auffassung, aber auch hier stellt sich wieder die Frage, ob dies Sache des Bundes oder der Kantone ist und wie man dies in der Praxis macht. Der Eigentümer einer Heizung ist eigentlich dafür verantwortlich, selber zu schauen, dass seine Heizung ab und zu kontrolliert und auch richtig eingestellt wird. Das würde heissen, dass wir sagen, der Staat habe hier eigentlich nichts vorzuschreiben. Vorschriften haben wir bei Neubauten. Im Rahmen der Baubewilligung respektive der Abnahme einer Baute kontrolliert der Staat selbstverständlich die Einhaltung der Vorschriften, und dazu gehören auch die energetischen Vorschriften.

Ein Teil des Antrages Grossen Jürg, nämlich die Inbetriebnahme der Gebäudetechnik, ist also praktikabel und umsetzbar. Die Betriebsoptimierung der Gebäudetechnik ist aber natürlich etwas, was in der Regel eben danach anfällt, im Laufe des Betriebes einer Heizung, einer Gebäudetechnik. Hier ist es aus unserer Sicht wieder relativ schwierig, den Kantonen und sogar den Städten und Gemeinden vorzuschreiben, dass sie regelmässig die optimale Betreibung dieser Anlagen zu kontrollieren haben.

Sie sehen also, inhaltlich habe ich keine Differenz mit Herrn Grossen, aber es stellt sich auch hier wieder die Frage nach der Kompetenz gemäss Verfassung und nachher die Frage der Praktikabilität. Aber vielleicht kann man im Ständerat nochmals anschauen, ob man hier trotzdem eine Lösung findet – der Ständerat hat hier bisher halt auch unter Berücksichtigung der kantonalen Kompetenzen zurückhaltend gehandelt.

Dann geht es noch um den Einzelantrag Knecht zu Artikel 40 Absatz 3. Das ist ein Antrag, der vor allem das PSI in Villigen betrifft; ich glaube, Sie haben ihn auch so begründet. Es geht um die Rückerstattung des Netzzuschlages. Hier verstehe ich dieses Anliegen sehr gut. In der Kommission wurde einfach der Rückkommensantrag abgelehnt, und Sie hatten deshalb keine Möglichkeit mehr, das zu differenzieren.

Nochmals: Das Parlament hat die Befreiung der energieintensiven Branchen beschlossen, weil man gesagt hat, dass sie im internationalen Wettbewerb stehen und nicht durch den Netzzuschlag benachteiligt werden sollen: Das sind die Stahl-, die Aluminium-, die Maschinen- und die Papierindustrie. Das stand im Fokus dieses Artikels zur Befreiung von der Rückerstattungspflicht. Es war eigentlich nie die Absicht, dass für die öffentliche Hand – und das PSI gehört zur ETH und zu unseren Forschungsanstalten – auch gewisse Möglichkeiten zur Befreiung vom Netzzuschlag bestehen sollen. Sie haben erklärt, das Bundesverwaltungsgericht habe im Fall einer Abwasserreinigungsanlage das Feld ein bisschen geöffnet und gesagt, dort sei es mindestens nicht völlig von der Hand zu weisen, dass auch öffentlich-rechtliche Anlagen rückerstattungsberechtigt sein könnten. Gestützt auf diesen Gerichtsentscheid hat der Ständerat die Vorlage präzisiert. Wenn Sie aus politischen Gründen auch das PSI in den Kreis der Rückerstattungsberechtigten einschliessen möchten, so müsste nach unserer Einschätzung Ihr Antrag einfach noch präziser formuliert sein. Er ist jetzt sehr offen, sodass darüber hinaus noch viele andere von der Rückerstattung profitieren könnten. Deshalb müsste man, wenn das der politische Wille ist, klar legiferieren und sagen, dass es sich nur um Forschungseinrichtungen von nationaler Bedeutung handelt, die von Ihrem Antrag erfasst würden. So könnte man den Antrag übernehmen.

Ich bitte Sie deshalb im Sinne der Mehrheit Ihrer Kommission, diese Begrenzung der Förderung im Gesetz zu akzeptieren. Der Bundesrat hat immer gesagt, dass diese Förderung kein Providurium sei. Auch bei den Gebäudeprogrammen gibt es ein Ende. Wenn wir die Förderung der erneuer-

baren Energien so aufgebaut haben, soll der Markt funktionieren. Jedes Jahr haben wir Solarpanels, die billiger und somit auch rentabler werden. Bei uns in der Schweiz sind halt auch die Montagearbeiten für diese Panels wesentlich teurer als in Deutschland, Österreich oder in Italien. Deshalb macht diese Förderung für eine beschränkte Zeit und mit einem vernünftigen Mitteleinsatz Sinn.

Rösti Albert (V, BE): Geschätzte Frau Bundesrätin, betreffend die Wasserkraft haben Sie mich ja persönlich angeprochen. Selbstverständlich steht unsere Fraktion – ich habe das auch ausführen können – hinter der Wasserkraft; sie will, dass die systemrelevanten Anlagen am Laufen bleiben. Es stellt sich einfach die Frage, und ich wäre froh, wenn Sie dann noch etwas dazu sagen könnten, ob es aus ordnungspolitischen Gründen nicht viel gescheiter wäre, gezielt dort zu intervenieren, wo der Stillstand einer systemrelevanten Anlage tatsächlich überhaupt möglich ist, als jetzt mit diesem Rappen flächendeckend viele Mittel zu verbrauchen. Dies insbesondere auch vor dem Hintergrund, dass ich ja vor zwei Jahren, glaube ich, einen Rückweisungsantrag gemacht habe mit der Bitte an den Bundesrat, diese Frage zu prüfen. Das wurde damals als «im Moment nicht notwendig» erachtet.

Leuthard Doris, Bundesrätin: Wir kennen den Begriff der Systemrelevanz bei den Banken, aber nicht bei den Wasserkraftanlagen. Also müssten wir neu prüfen, was eine systemrelevante Wasserkraftanlage ist. Zudem ist es keine flächendeckende Förderung, welche die Kantone vorschlagen, sondern nur eine Förderung für diejenigen, die am Markt zu Marktpreisen produzieren müssen. Alle Wasserkraftanlagen, die sowieso zu Gestehungskosten verkaufen können, haben ja ihre Kosten gedeckt. Nochmals: Wir haben die Marktoffnung; die Unternehmen, das wissen wir, die Grossverbraucher decken sich eben am Markt ein. Das setzt gerade die schweizerischen Produzenten noch mehr unter Druck, weil grosse Kundinnen und Kunden, die sie bisher hatten, dann halt in Deutschland einkaufen und nicht bei den Bündner Wasserkraftwerken usw. Das ist natürlich dann zusätzlich ein Problem, das entsteht.

Man kann schon prüfen bezüglich einer Notlage, aber was ist eine Notlage? Wenn schon die Hälfte der Unternehmen die Bilanz deponiert hat? Oder was ist es? Das ist das Problem. Die Anlagen gehören ja nicht dem Bund, sondern mehrheitlich den Kantonen und Gemeinden. Das Problem hätten deshalb einfach die dort ansässigen Steuerzahlerinnen und Steuerzahler oder die Aktionäre; das ist wiederum die öffentliche Hand, die Kapital einschiessen müsste. Deshalb haben wir gesagt: Okay, man kann das tun, befristet, moderat, um eben den Notfallplan – das wäre eine ziemlich schwierige Übung! – zu vermeiden. Wir würden dann darüber streiten, was eine systemrelevante Anlage ist. Da, glaube ich, würde man sich im Parlament wahrscheinlich nicht in einem Sonderverfahren innert drei Monaten einig.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Erst einmal bin ich sehr froh, dass Sie der FDP attestieren, dass wir immer für die Strommarktoffnung gewesen sind, auch damals, als 2002 die Revision des Elektrizitätsmarktgesetzes gescheitert ist. Ich stelle fest, dass wir auch jetzt in dieser Weise handeln, wir wollen die Subventionstatbestände tief halten – das haben Sie uns ja bei der Geothermie vorgeworfen –, und das ist ja genau das Ziel. Sie müssen mir als Wasserfallen jetzt nicht weismachen, ich sei gegen die Wasserkraft, nur weil ich keine Strukurerhaltung möchte. Meine Frage ist diese: Das UVEK hat bewilligt, dass die Kantone ab 1. Januar 2015 mit den Wasserzinsen nach oben gehen. Jetzt will das gleiche UVEK und wollen Sie als Bundesrätin die 50 oder 60 Millionen Franken, die bei den Wasserkraftwerkbetreibern weggehen, mit etwa 100 Millionen Franken dieser Marktprämie direkt subventionieren. Wissen Sie, was die linke und die rechte Hand im UVEK in diesem Bereich wirklich tun?



Leuthard Doris, Bundesrätin: Ja, Herr Wasserfallen. Die Erhöhung basiert auf einem Beschluss des Parlamentes. Es gibt ein Gesetz, das das Parlament, also auch Sie, verabschiedet hat. Das BFE macht nichts anderes, als bei den Wasserzinsen den parlamentarischen Willen umzusetzen – nichts anderes. Deshalb sagen wir, dass wir das genau anschauen müssen. Dass es nämlich 2019 oder 2020 weiterhin so weitergeht mit einer Erhöhung der Wasserzinsen, ist in diesem Umfeld wahrscheinlich nicht wünschenswert. Nochmals: Auch Sie wissen, dass für die Kantone kein Zwang besteht, den Wasserzins auf das vom Parlament gesetzte Maximum hinaufzuschrauben. Wir wissen aber alle, dass das einfach passiert.

Helfen Sie also hier mit, den bestehenden Wasserkraftwerken in dieser Situation zu helfen. Aber helfen Sie nachher auch mit, das System, bei dem es – hier sind wir uns einig – wirklich ein paar Besonderheiten gibt, zu verbessern. Dann haben wir, glaube ich, eine zukunftsfähige Lösung mit einer Wasserkraft, die effizienter ist als heute.

Nussbaumer Eric (S, BL): Frau Bundesrätin, wir haben in diesem Block ja auch die Artikel 48ff. Das sind Artikel, die auf einen Bundesratsvorschlag zurückgehen, nämlich, dass man auch Effizienzziele bei den Elektrizitätslieferanten macht. Das wurde intensiv diskutiert in den Kommissionen, auch im Ständerat. Jetzt liegt ein Minderheitsantrag vor, der ein solches Effizienzziel im Sinne des Bundesrates bei den Verteilnetzbetreibern regeln möchte. Sie haben sich dazu gar nicht geäußert. Könnten Sie sagen, ob das im Sinne des Bundesrates ist, was hier vorgeschlagen wird?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Ich habe die Haltung des Bundesrates schon in der ersten Runde erklärt und habe das auch im Ständerat gesagt. Es ist nichts Neues. Der Bundesrat hat diese Bonus-Malus-Regelungen und diese Vorschriften für die Energieversorgungsunternehmen nicht freiwillig vorgebracht, sondern weil eine Motion (11.3454) vom Parlament angenommen wurde, die das von uns verlangt hat. Wir haben das gerne geprüft. Wir sehen hier auch den Sinn und Zweck. Aber Sie haben die diversen Modelle gehabt. Die «weissen Zertifikate» sind bei Ihnen durchgefallen. Dann kam das Modell Grunder mit Bonus/Malus. Das ist bei den Energieversorgungsunternehmen durchgefallen. Die ganze Branche hat sich darum bemüht, aber bis heute gibt es keine Lösung. Jetzt kommt der Minderheitsantrag Jans, ein bisschen verbessert. Aber auch das wird bis heute von der Branche abgelehnt. Wir haben deshalb gesagt, dass wir nach wie vor der Meinung sind, dass im Bereich der Effizienz bei den Energieversorgungsunternehmen einiges zu haben ist. Aber solange wir nicht ein Modell haben, das die Branche selbst mitträgt, können Sie von mir nicht erwarten, dass ich finde, dass das Sinn macht.

Ich bin überzeugt, dass man das Fuder jetzt nicht überladen sollte. Die Energieversorgungsunternehmen werden mit der Umsetzung dieser Strategie einiges zu tun haben. Sie werden sich dann hoffentlich in ein paar Jahren bei der Markttöffnung auch nochmals positionieren müssen. Sie müssen ihre Dienstleistungen neu konzipieren. Deshalb glaube ich, dass wir gut daran tun, hier am Ball zu bleiben und weiterhin zu versuchen, das dänische Modell, das auch von den meisten als praktikabelstes Marktmodell erachtet wird, weiterzuverfolgen.

Aber ich glaube, der Ständerat war sehr klar für Streichung, wie die Mehrheit Ihrer Kommission auch. Ich sehe im Moment nicht, dass wir hier zu einem Ergebnis kommen. Aber wir können den Ball weiterhin aufnehmen und in den nächsten drei, vier Jahren prüfen, ob wir noch ein tragbares, auch wenig bürokratisches Modell finden. Da haben Sie meine volle Unterstützung.

Jans Beat (S, BS): Vielen Dank, Frau Bundesrätin, für Ihre Präzisierungen. Erlauben Sie, dass ich nachfrage. Es ist wirklich eine entscheidende Frage. Es geht um die Frage, ob es über die Frage der Stromeffizienz zu einer Volksabstimmung kommt oder nicht. Da stehen jetzt die Initianten vor

der Wahl – es gibt übrigens aus allen Parteien Initianten –, ob sie es zurückziehen sollen oder nicht.

Jetzt liegt ein Brückenangebot auf dem Tisch. Dieses würde wahrscheinlich zum Rückzug führen. Es sagt den Netzbetreibern: «Ihr dürft das auf die Stromkosten überwälzen, wenn ihr Investitionen habt. Take it or leave it.» Ich kenne kein Stromunternehmen, das sich gegen dieses Modell, dieses reine 48er-Modell – das ist ein Brückenangebot –, ausgesprochen hätte.

Deshalb hier die Präzisierung: Wenn ich Sie richtig verstanden habe, wollen Sie das Ganze in einer späteren Vorlage nochmals bringen. Können Sie uns das hier versprechen, dass Sie nochmals mit einem neuen Vorschlag zu einem Stromeffizienzmodell kommen?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Ja, ich verspreche das. Ich bin nämlich überzeugt, dass es hierzu noch bessere Modelle gibt. Im Effizienzbereich sind wir ohnehin nicht so weit gekommen, wie wir das eigentlich gern gehabt hätten. Im Moment ist das aber, glaube ich, einfach nicht reif.

Über den Rückzug oder die Aufrechterhaltung müssen Sie entscheiden, das kann nicht der Bundesrat entscheiden.

Der Effizienzbereich ist der wichtigste Pfeiler der bundesarbeitlichen Strategie. Ich bin damit auch nur halb zufrieden. Es liegt vieles halt auf der Ebene der Kantone – dort gibt es aber auch Bewegung. Ich bin überzeugt, dass die Energieversorgungsunternehmen schnell erkennen werden, dass sie mit dem Verkauf von Beratungsleistungen gerade für kleine und mittlere Unternehmen auch monetär viel besser fahren als mit dem Verkauf von Kilowattstunden. Doch das ist eine Entwicklung, die Zeit braucht. Es gibt viele Energieversorgungsunternehmen, die sich auf diesem Weg befinden. Solange nicht auch der VSE als Verband sagt, dass man da mitziehen wolle, und dieses Modell unterstützt, müssen Sie mich verstehen. Ich trage nämlich letztlich die politische Verantwortung. Ich finde diesen Gedanken gut, doch das kommt meines Erachtens zu früh und ist zu viel des Guten. Wir müssen noch daran arbeiten. Sie aber entscheiden. Das ist Ihre politische Verantwortung.

Knecht Hansjörg (V, AG): Sie haben in Zusammenhang mit der KEV von «Peanuts» gesprochen. Das hat mich etwas gejuckt. Bei einem Gesamtverbrauch von 60 Terawattstunden macht das bei Ausnutzung der Obergrenze von 2,3 Rappen immerhin 1,3 Milliarden Franken für die Wirtschaft und die Bürgerinnen und Bürger aus. Für mein Unternehmen habe ich das auch durchgerechnet: Dort sind es auch über 50 000 Franken. Das ist doch kein Klacks. Ich erlaube mir die etwas überspitzte Frage: Ist Ihnen das bewusst?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Sie müssen es umgekehrt sehen: Die Hälfte der KEV zahlen sowieso die Haushalte, nicht die Wirtschaft. Beim von der Wirtschaft bezahlten Teil habe ich Verständnis: Jeder Franken, den man ausgibt, ist ein Franken, den man verdienen muss. Das will ich nicht verneinen. Wir sprechen hier aber von 6 Prozent des Gesamtkostenpreises, nie von den anderen Prozenten.

Nehmen Sie nur schon den Stromunterschied – darauf weise ich immer wieder hin –: Vom «Zurzibet», das Sie ja gut kennen, oder von Rheinfelden bis nach Baden haben Sie locker einen Preisunterschied von 20 Prozent. Das würde mich als KMU- und Wirtschaftsvertreterin viel mehr umtreiben als diese Erhöhung. Es ist eine Erhöhung, es kostet etwas, aber es gibt auch Arbeit, und es sind Investitionen in der Schweiz. Letztlich wollen wir in der Schweiz Investitionen, Arbeitsplätze und mehr erneuerbare Energien haben. In diesem Gesamtkontext finde ich, Investition ist besser als Import. Bei Ihnen ist es sehr leicht: Zwanzig Kilometer über die Grenze, und Sie können den Strom viel billiger beziehen. Sie sind in diesem Umfeld und strampeln. Deshalb glaube ich, dass wir gerade hier schauen müssen, nicht auch noch dieses Segment immer mehr nach Deutschland zu verlieren.

Grossen Jürg (GL, BE): Ich habe auch noch eine Frage zu diesem wichtigsten Pfeiler der Energiestrategie, zur Energieeffizienz. Sie haben eigentlich positiv auf meinen Einzelantrag geantwortet, und wie ich Sie verstanden habe, haben Sie gesehen, wie gross das Potenzial ist, das dort existiert. Sie haben dann auch gesagt, man könnte das vielleicht im Ständerat nochmals anschauen. Wären Sie dann bereit, jetzt zu sagen: «Ja, sagen wir hier im Nationalrat mal Ja, damit wir das dann detailliert nochmals anschauen können, diesen Artikel 46 Absatz 3 Litera e»?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Sie entscheiden, ob der Nationalrat Ja oder Nein sagt. Ich kann nur sagen, der Ständerat wird sicher weiterhin das Gleiche sagen. Wenn Sie in die kantonale Hoheit eingreifen – und das wäre vor allem mit den Betriebsoptimierungen während dieser Zeit wahrscheinlich der Fall –, dann würde das dort wahrscheinlich nicht goutiert. Die Instandstellung und die Erstinbetriebnahme liessen sich, glaube ich, in Respektierung der kantonalen Zuständigkeit umsetzen.

Hausammann Markus (V, TG): Ich habe veranlasst, dass über die Artikel 48 und 49 separat abgestimmt wird. Sind Sie mit mir der Meinung, dass Artikel 49 eher das Fuder überlädt als Artikel 48, weil Artikel 49 in diesem Bereich Zwangsmassnahmen vorsieht?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Ich glaube, es ist halt schon ein Konzept. Sie haben Recht, dass Artikel 49 sicher einschneidender ist. Grundsätzlich geht es aber um ein Konzept. Es geht um die Frage, ob wir Vorschriften für die Elektrizitätsversorgungsunternehmen wollen, ob es Zielvorgaben gibt und was wir machen, wenn sie nicht erfüllt werden.

Insofern ist es meines Erachtens etwas schwierig, nur beim einen Artikel zuzustimmen und beim anderen nicht. Es ist ein Konzeptentscheid, ob man das will oder nicht.

Nordmann Roger (S, VD), pour la commission: Pour raccourcir un peu les débats, je ne vais pas réexpliquer tout ce qui s'est dit sur le soutien à la grande hydroélectricité; le rapporteur de langue allemande y reviendra. Personne n'a contesté la simplification technique par rapport à la version du Conseil des Etats. Finalement, c'est une question politique et la minorité Wasserfallen composée de huit personnes s'oppose sur le fond à ce soutien. Ce ne sont pas tellement les modalités qui posent des problèmes.

A cet égard, j'en profite pour relativiser une affirmation de Monsieur Genecand qui se plaignait d'avoir 800 acteurs sur ce marché. En réalité, le chiffre de 800 correspond au nombre d'entreprises de distribution de réseau qui sont chacune dans leur région un monopole. La plupart de ces entreprises n'ont pas de production hydroélectrique et ne sont que des monopoles de distribution.

Par contre, il y a des entreprises qui sont mixtes et aussi des entreprises, comme les Forces motrices valaisannes, qui n'assurent que la production d'électricité, sans réseau de distribution. Ce sont d'ailleurs celles-ci qui souffrent, mais une éventuelle faillite d'entreprise, telle que les Forces motrices valaisannes ou Axpo, amènerait une faible diminution du nombre d'entreprises, poserait d'immenses problèmes et ne résoudrait absolument pas la question du grand nombre d'entreprises de réseau électrique. Ce sont donc deux questions différentes.

Le Conseil des Etats n'a pas contesté la fixation du plafond à 2,3 centimes pour le prélèvement RPC, ce qui fait qu'il n'y a plus de divergence sur ce point.

Par contre, le Conseil des Etats a introduit une limitation dans le temps des octrois de nouvelles rétributions d'injection, qui n'auront lieu que pendant les cinq premières années après l'entrée en vigueur de la présente loi. Les autres dispositifs – contribution d'investissement et rétribution unique au photovoltaïque – sont limités à 2031. Dans l'optique du Conseil des Etats, il s'agit d'un compromis global: on fait un effort important maintenant pour développer les énergies renouvelables, mais ensuite, le système sera pro-

gressivement mis hors service une fois que l'effort initial aura été fait. La majorité de la commission s'est ralliée à ce dispositif.

Il y a cependant deux propositions de minorité. D'une part, la proposition de la minorité Wasserfallen vise à limiter les aides à l'investissement et la rétribution unique à 2025. La commission vous propose de rejeter la proposition de la minorité Wasserfallen, parce qu'elle empêche d'atteindre les objectifs visés. D'autre part, la proposition de la minorité Nussbaumer prévoit, au contraire, de prolonger les dispositifs d'aide jusqu'à ce que les objectifs soient atteints, ce qui n'a pas paru nécessaire à la majorité de la commission.

Je souhaite apporter encore une précision technique importante. Lorsque l'on dit que l'octroi de la RPC est limité à cinq ans, en admettant que la limite tombe en 2023, celui qui a obtenu en 2021 la décision positive de la RPC peut tout à fait commencer à la toucher en 2025, si c'est à ce moment qu'il a pu construire, au terme des procédures. La limitation temporelle porte donc sur l'octroi des décisions positives.

A noter – c'est important aussi – que le compromis du Conseil des Etats comprend aussi l'article 74, qui prévoit de partir d'emblée avec des moyens suffisants, de façon à pouvoir faire rapidement un progrès et ensuite réduire l'ampleur du système.

A l'article 45a, la commission a gardé l'idée du Conseil national de mieux utiliser l'énergie des grandes installations de chauffage pendant le semestre hivernal. Mais comme le Conseil des Etats a refusé la proposition, la commission l'a grandement simplifiée: il ne s'agit plus que d'une norme de compétence qui permet au Conseil fédéral de fixer des exigences d'efficacité pour les grandes installations de production de chaleur. Concrètement, il s'agit de pouvoir dire que celui qui a une grande installation de production de chaleur doit produire simultanément de l'électricité selon le principe du couplage chaleur-force, hautement efficace.

A l'article 45a, la commission vous propose, par 16 voix contre 9, de maintenir la décision du Conseil national.

A l'article 40, la commission n'a pas examiné la proposition Knecht, qui vise à ce que des établissements de recherche de droit public ou soutenus par des fonds publics puissent être exonérés du prélèvement permettant le financement de la rétribution à prix coûtant du courant injecté (RPC). La philosophie de la commission, qui a jusqu'à maintenant été soutenue par le conseil, également dans le cadre de l'initiative parlementaire 12.400 de la CEATE-CN, «Libérer les investissements dans le renouvelable sans pénaliser les gros consommateurs», consiste à dire que tous les consommateurs d'électricité doivent payer pour la RPC, indépendamment de leur taille, et que des exonérations ne sont prévues que pour les entreprises privées en situation de concurrence internationale et pour lesquelles le coût de l'électricité est absolument décisif du fait de leur consommation intensive de ce bien.

Typiquement, Monsieur Knecht, une fonderie ou une entreprise de recyclage mérite l'allègement du prélèvement de la RPC; c'est le compromis de l'initiative parlementaire 12.400. Par contre, une institution de droit public financée largement par l'Etat, comme c'est le cas de l'Institut Paul Scherrer, ne mérite à notre avis pas cet allègement et n'en a pas besoin. Le risque, en entrant dans cette logique, serait de faire les mêmes erreurs que celles faites par l'Allemagne où, à force d'ajouter de façon clientéliste des exemptions au prélèvement, le prélèvement est de 30 pour cent trop élevé, 30 pour cent de la consommation étant exemptée. En Allemagne, même les parcours de golf sont exemptés du prélèvement RPC, ce qui constitue vraiment un non-sens!

Aux articles 48 et 49 portant sur l'efficacité électrique, vous aviez modifié, lors du premier débat au Conseil national, le projet du Conseil fédéral pour introduire le système du bonus d'économie. C'est un dispositif dont le but était d'une part d'encourager, d'autre part de contraindre les exploitants de réseau à stimuler les économies d'électricité auprès des consommateurs finaux. Le Conseil des Etats a biffé ces clauses pour différentes raisons, mais principalement parce



qu'il jugeait le dispositif trop compliqué – ce problème de la complexité avait déjà été relevé au Conseil national.

Vous allez maintenant de nouveau trancher sur la base d'un dispositif amplement simplifié et largement volontaire. La commission est extrêmement divisée sur la question, puisque c'est par 12 voix contre 12 avec la voix prépondérante du président qu'elle a refusé le dispositif défendu par Monsieur Jans.

Si j'ai bien compris, Monsieur Hausammann souhaite couper en deux la proposition de manière à n'en garder que la partie portant sur l'article 48 et non celle portant sur l'article 49 – je vois que Monsieur Hausammann opine du chef. Si, comme Monsieur Hausammann, vous soutenez l'article 48, mais rejetez l'article 49, cela signifie que le dispositif devient entièrement volontaire. Seules y participent les entreprises électriques qui souhaitent aider leurs clients à faire des économies. A ce moment-là, aucune entreprise électrique qui ne souhaite pas participer à ce dispositif ne peut y être contrainte. Monsieur Hausammann, en voulant biffer l'article 49, supprime en quelque sorte le volet contraignant. J'aimerais enfin dire qu'à l'article 74 le rapporteur de langue allemande précisera encore un élément relatif aux dispositions transitoires pour les installations solaires de moins de 30 kilowatts ou légèrement au-dessus – 50 ou 100 kilowatts – et qui avaient obtenu la RPC. Si à l'avenir elles devaient être exclues du système, parce que le Conseil fédéral fixerait par exemple à 100 kilowatts la puissance minimum pour obtenir la RPC, même si le texte ne le dit pas, il est évident que ces installations auraient alors le droit de basculer dans le système de la prime unique, ou alors il serait possible de faire valoir pour ces installations des prétentions à la RPC ordinaire, selon le régime de l'ancien droit, puisqu'elles ont obtenu la RPC sous ce régime. Mais cela coule de source, c'est logique; la formulation est un peu ambiguë parce qu'un autre aspect a été modifié, à savoir la possibilité donnée au Conseil fédéral d'augmenter le seuil minimum d'accès à la RPC ordinaire.

Müller-Altermatt Stefan (C, SO), pour la Commission: Einer der zentralen Streitpunkte in der Differenzbereinigung ist die Frage nach der Unterstützung der Wasserkraft. Unsere Kommission hat bei der Erstberatung eine Subkommission eingesetzt, um der Frage nach der Unterstützung der Wasserkraft nachzugehen. Man kam damals zum Schluss, dass für die bestehende Wasserkraft keine Massnahmen nötig respektive möglich seien. Man hat aber eine Förderung für den Zubau beschlossen; die entsprechende Bestimmung in Artikel 30 wurde vom Ständerat bestätigt.

Nun hat sich die Welt seit der Erstberatung weitergedreht, und die Energiepreise haben sich weiter herunterbewegt. Das führte dazu, dass der Ständerat für die bestehende Wasserkraft in Artikel 33a ein Nothilfemodell eingefügt hat. In der Kommission stiess dieser Vorschlag mehrheitlich auf Ablehnung. Man war der Meinung, dass dieses Modell zu kompliziert ist, sowohl für den Gesuchsteller als auch für die Vollzugsbehörde. Die Kommissionsmehrheit ist der Meinung, dass die ständeräliche Lösung wegen ihrer Komplexität und der damit zusammenhängenden hohen Hürden gar nie zur Anwendung kommen und letztlich toter Buchstabe bleiben wird. Nicht zuletzt hat sich die Situation der bestehenden Wasserkraftnutzung seit der Debatte im Ständerat nochmals verschlechtert.

Die Kommission präsentiert Ihnen deshalb ein alternatives Modell. Anstelle der «Finanzhilfe in Notlagen» wie der Ständerat schlägt die Kommission eine «Marktpremie für die Grosswasserkraft» vor. Das Konzept sieht vor, dass die Grosswasserkraft, die nicht über die Grundversorgung abgesetzt werden kann, sondern am Markt platziert werden muss, eine Marktpremie von 1 Rappen pro Kilowattstunde beanspruchen kann, wenn sie unter den Gestehungskosten abgesetzt werden muss. Das war selbstverständlich die Idee der Kommission, diese Orientierung an den Gestehungskosten.

Der Einzelantrag Grüter nimmt das ja zum Teil auf. Er will verhindern, dass diese staatliche Subvention dann einfach

direkt in die Dividende geht. Einen Teil davon kann man eben abfedern, wenn man sich an diesen Gestehungskosten orientiert, wenn man sagt: Das, was nicht rentiert, wird abgegolten, und sonst nichts. Ich gebe zu, wir haben das in der Kommission nicht explizit in die Vorlage integriert. Da kann der Ständerat allenfalls noch nachbessern, wenn wir es gutheissen.

Den zweiten Teil des Einzelantrages Grüter – das hat Frau Bundesrätin Leuthard gesagt –, dass man das effektiv dann in die Sanierung, in den Werterhalt steckt, könnte man mit der Wasserzinsregelung ab 2020 anpacken.

Die Kommission ist sich bewusst, dass mit diesem Vorschlag eine sehr umfassende Unterstützung gewährt wird. Gerechtfertigt wird diese Unterstützung mit dem Umstand, dass die Grosswasserkraft für die Versorgungssicherheit in unserem Land halt wirklich eine sehr wichtige Rolle spielt. Sowohl in der Kommission als auch heute war von Systemrelevanz die Rede. Ausserdem ist man der Meinung, man könne mit diesem System eine Entlastung erreichen, die nicht zu einem Giesskannensystem führt – insbesondere, wenn man die Sache noch etwas ausformuliert – und trotzdem nicht zu viel Bürokratie generiert.

Die Minderheit Wasserfallen lehnt die Marktpremie ab und hätte lieber die Finanzhilfe. Sie betrachtet diese Marktpremie eben doch als Giesskanne und als marktfremd. Der entsprechende Antrag wurde in der Kommission mit 13 zu 11 Stimmen abgelehnt.

Mit Artikel 39a hat der Ständerat die Sunset-Klausel eingefügt. Die letzten Unterstützungen im System der Einspeiseprämien sollen sechs Jahre nach Inkrafttreten gesprochen werden. Die anderen Unterstützungen, also Investitionsbeiträge, Einmalvergütungen, wettbewerbliche Ausschreibungen und Geothermie-Garantien, sollen 2031 auslaufen. Die Minderheit I (Wasserfallen) will diese anderen Unterstützungen 2025 auslaufen lassen; der entsprechende Antrag wurde mit 13 zu 11 Stimmen abgelehnt. Die Minderheit II (Nussbaumer) will das Auslaufen der Unterstützungen an die Erreichung der Zielwerte koppeln; der entsprechende Antrag wurde mit 16 zu 9 Stimmen abgelehnt. Unter dem Strich war die Kommission – auch nach nochmaliger Konsultation des Bundesamtes mit seinen Zubauperspektiven – der Meinung, man sei mit der ständerälichen Variante auf dem richtigen Pfad.

Bei Artikel 45a will die Mehrheit das ihrer Meinung nach sehr grosse Potenzial bei den Grossfeuerungen ausnützen und dem Bundesrat die Kompetenz zuweisen, Mindestanforderungen festzulegen. Die Minderheit Knecht bestreitet vor allem die Regelungskompetenz des Bundes, handelt es sich bei den Heizungen doch offensichtlich um Teile eines Gebäudes. Die Mehrheit setzte sich mit 16 zu 9 Stimmen durch. Bei Artikel 46 Absatz 3 hat der Ständerat die Verpflichtung der Kantone gestrichen, dass sie in ihren Vorschriften, den Muken, auch die ganzheitliche Bewertung der Energie inklusive der grauen Energie sowie die Bestgeräte aufnehmen. Die Mehrheit folgt dem Ständerat; der Entscheid fiel mit 15 zu 10 Stimmen. Die Minderheit Jans wollte diese Punkte beibehalten, ihr Antrag ist nunmehr zugunsten des Einzelantrages Grossen Jürg zurückgezogen worden. Dieser Einzelantrag will eben nicht komplizierte Dinge wie die graue Energie, sondern schlicht und einfach die Gebäudetechnik ins Gesetz schreiben.

Die Artikel 48ff. gehören wieder zu den Kernpunkten. Es geht um die Effizienzvorgaben im Strombereich. Zur Erinnerung: Der Bundesrat hatte einst das System der «weissen Zertifikate» vorgesehen. Der Nationalrat hat dieses Modell in ein Bonus-Malus-System umgewandelt. Anders als vom Nationalrat erhofft, hat der Ständerat dann aber dieses Modell nicht präzisiert, sondern gestrichen. Die Kommissionsmehrheit schliesst sich jetzt diesem Beschluss an und findet, dass man am Schluss sowieso ein negatives Kosten-Nutzen-Verhältnis dieser Massnahmen haben wird, egal welches Modell man wählt.

Die Minderheit Jans hingegen versucht es noch einmal, und zwar mit einem einfacheren Modell. Sie will den Netzbetreibern erlauben, die Nettokosten, welche Massnahmen zur



Stromeffizienz generieren, als Netzkosten geltend zu machen. Dadurch könnte – so die Minderheit – ohne staatlichen Zwang und Bürokratie das grosse Potenzial bei den Kleinverbrauchern ausgeschöpft werden. Wir haben nun auch die taktischen Überlegungen gehört. Es ist klar, dass man mit einem Ja zu Artikel 48 und einem Nein zu Artikel 49 den staatlichen Zwang kippen und trotzdem eine Differenz zum Ständerat schaffen würde, was dort wieder Diskussionsmöglichkeiten eröffnen würde, insbesondere auch im Hinblick auf die Stromeffizienz-Initiative.

Es bleibt in diesem Block noch auf den Antrag der Minderheit bei Artikel 74 hinzuweisen. Hier muss ich zuhanden des Amtlichen Bulletins den Hinweis machen, den mein Kollege welscher Zunge bereits gemacht hat: Das betrifft Artikel 74 Absatz 2 Buchstabe a Ziffer 2. Sinn und Zweck dieser Bestimmung ist es sicherzustellen, dass positive KEV-Entscheide bei Fotovoltaikanlagen nicht rückgängig gemacht werden, wenn die Untergrenze von heute 10 Kilowatt auf 30 Kilowatt erhöht wird gemäss Artikel 19 Absatz 5 des neuen Energiegesetzes, aber auch bis auf 100 Kilowatt gemäss Artikel 19 Absatz 5bis. Dies zuhanden des Amtlichen Bulletins, damit die Formulierung von Artikel 74 Absatz 2 Buchstabe a Ziffer 2 in der Praxis nicht zu eng ausgelegt wird.

Zum Schluss: Absatz 5a von Artikel 74 hängt zusammen mit dem ständerälichen Konzept der Sunset-Klausel. Man beschloss, das Einspeiseprämiensystem zu befristen, dafür wollte man es im Gegenzug schnell ausbauen. Man definiert also quasi eine steile, kurze Zubaukurve. Die Minderheit Wasserfallen will diese Kurve zwar auch kurz, aber trotzdem flach halten. Die Mehrheit obsiegte mit 13 zu 10 Stimmen.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzter Kollege Müller-Altermatt, wir hatten vorhin eine Debatte über Artikel 48, der für viel Stirnrunzeln sorgt. Könnten Sie zuhanden des Parlamentes bestätigen, dass die Energieversorger, also unsere Werke, die dem Kanton und vor allem den Gemeinden gehören, diesen Artikel 48, wie ihn die Minderheit Jans vorschlägt, explizit wollen? Damit das geklärt ist, Herr Buttet!

Müller-Altermatt Stefan (C, SO), für die Kommission: Geschätzte Frau Kollegin Badran, ich habe keine Übersicht über die vielen Energieversorgungsunternehmen und Netzbetreiber, die wir haben, es ist mir aber zu Ohren gekommen, dass es Betreiber gibt, die ein Geschäftsmodell darin sehen und die erpicht sind darauf. Hingegen ist mir persönlich nicht zu Ohren gekommen, dass es eine grosse Ablehnung gibt.

Art. 33a

Antrag der Mehrheit

Titel

Marktpremie für die Grosswasserkraft

Abs. 1

Betreiber von schweizerischen Wasserkraftanlagen mit einer Leistung von mehr als 10 MW (Grosswasserkraft) können eine Marktpremie von maximal 1 Rappen pro Kilowattstunde exklusive Mehrwertsteuer für die gemäss den nachstehenden Absätzen ermittelte spezifische Elektrizität beanspruchen. Dieser Anspruch erlischt mit der Aufhebung des Einspeisevergütungssystems.

Abs. 2

Unternehmen, die eine Marktpremie beanspruchen, müssen die in ihrem Beschaffungspotfolio vorhandene spezifische Elektrizität zuerst für Lieferungen in die Grundversorgung (Art. 6 des Stromversorgungsgesetzes vom 23. März 2007; StromVG) einsetzen.

Abs. 3

Verfügt ein Unternehmen über mehr spezifische Elektrizität im Beschaffungspotfolio, als es in der Grundversorgung absetzen kann, muss die aus verschiedenen Kraftwerken und/oder Bezugsverträgen stammende spezifische Elektrizität proportional auf Grundversorgung und Marktabsatz aufgeteilt werden.

Abs. 4

Ausserbörslich gehandelte Elektrizität kann die Marktpremie nur beanspruchen, wenn der vereinbarte Marktpreis den Referenzpreis an der Strombörse übersteigt.

Abs. 5

Der Bundesrat regelt die Ermittlung des monatlichen Elektrizitätmarktwertes aus Grosswasserkraft (Referenzpreis).

Antrag der Minderheit

(Wasserfallen, Brunner, Killer Hans, Knecht, Müri, Rösti, Schilliger, Wobmann)
Streichen

Antrag Grüter

Abs. 1

... eine Marktpremie zur Sicherung des langfristigen Weiterbetriebes von ...

Abs. 5

... aus Grosswasserkraft (Referenzpreis) und die zweckgebundene Verwendung der Marktpremie.

Schriftliche Begründung

Die Wasserkraft ist unter Druck und braucht eine temporär befristete Unterstützung. Der Vorschlag der UREK-NR für die Einführung einer befristeten Marktpremie, finanziert aus einem Netzzuschlag von 0,2 Rappen pro Kilowattstunde, ist aber nur dann zielführend, wenn die Gelder zweckgebunden für Unterhalt, Reparatur und Ersatz der Wasserkraftwerke eingesetzt werden. Nur so wird erreicht, dass die eingesetzten Gelder auch tatsächlich die gewünschte Wirkung erzielen und der langfristige Weiterbetrieb der Kraftwerke gesichert ist.

Art. 33a

Proposition de la majorité

Titre

Prime de marché pour la grande hydraulique

AI. 1

Les exploitants d'une installation hydroélectrique d'une puissance supérieure à 10 MW (grande hydraulique) peuvent bénéficier d'une prime de marché maximale de 1 centime par kilowattheure hors TVA pour l'électricité spécifique calculée conformément aux alinéas ci-dessous. Ce droit s'éteint au moment de la suppression du système de rétribution de l'injection.

AI. 2

Les entreprises qui demandent une prime de marché doivent consacrer l'électricité spécifique contenue dans leur portfolio d'acquisition en premier lieu aux livraisons dans l'approvisionnement de base (art. 6 de la loi du 23 mars 2007 sur l'approvisionnement en électricité; LApEl).

AI. 3

Si le portefeuille d'approvisionnement d'une entreprise présente davantage de grande hydraulique qu'elle ne peut en écouter sous forme d'approvisionnement de base, l'électricité provenant de différentes centrales et/ou de contrats de fourniture et issue de la grande hydraulique doit être répartie proportionnellement entre l'approvisionnement de base et le marché.

AI. 4

La prime de marché pour l'électricité qui n'est pas négociée à la Bourse de l'électricité peut être demandée uniquement si le prix de marché convenu est supérieur au prix de référence à la Bourse.

AI. 5

Le Conseil fédéral règle les modalités selon lesquelles est définie la valeur mensuelle sur le marché de l'électricité provenant de la grande hydraulique (prix de référence).

Proposition de la minorité

(Wasserfallen, Brunner, Killer Hans, Knecht, Müri, Rösti, Schilliger, Wobmann)

Biffer



*Proposition Grüter**Al. 1*

... aux alinéas ci-dessous, afin d'assurer l'exploitation à long terme de l'installation. Ce droit s'éteint ...

Al. 5

... de la grande hydraulique (prix de référence) et est utilisée la prime de marché.

*Erste Abstimmung – Premier vote**(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 13.074/12 957)*

Für den Antrag Grüter ... 123 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 69 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Abstimmung über den Antrag der Minderheit Wasserfallen gilt auch für die Artikel 33b, 33c, 37 Absatz 2 Buchstabe cbis, 38 Absatz 1 Buchstabe c, 70a Absatz a0 und 72 Absatz 1 Buchstabe bbis.

*Zweite Abstimmung – Deuxième vote**(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 13.074/12 958)*

Für den Antrag der Mehrheit/Grüter ... 112 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 77 Stimmen

(6 Enthaltungen)

*Übrige Bestimmungen angenommen**Les autres dispositions sont adoptées***Art. 33b, 33c***Antrag der Mehrheit*

Streichen

Antrag der Minderheit

(Wasserfallen, Brunner, Killer Hans, Knecht, Müri, Rösti, Schilliger, Wobmann)

Streichen

Proposition de la majorité

Biffer

Proposition de la minorité

(Wasserfallen, Brunner, Killer Hans, Knecht, Müri, Rösti, Schilliger, Wobmann)

Biffer

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Art. 34 Bst. a, 35***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 34 let. a, 35*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Art. 37***Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

Die Vollzugsstelle gemäss Artikel 69b erhebt von den Netzbetreibern einen Zuschlag auf dem Netznutzungsentgelt für das Übertragungsnetz (Netzzuschlag) und legt ihn in den Netzzuschlagsfonds ein. Die Netzbetreiber können den Netzzuschlag auf die Endverbraucherinnen und Endverbraucher überwälzen.

Abs. 2 Bst. a, abis

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2 Bst. cbis

cbis. die Marktprämien für Elektrizität aus Grosswasserkraft (Art. 33a);

Abs. 2 Bst. e

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2 Bst. h

h. die jeweiligen Vollzugskosten, insbesondere die notwendigen Kosten der Vollzugsstelle nach Artikel 69b;

Abs. 2 Bst. i

i. die Kosten des BFE, die diesem aus seinen Aufgaben gegenüber der Vollzugsstelle entstehen.

Antrag der Minderheit

(Wasserfallen, Brunner, Killer Hans, Knecht, Müri, Rösti, Schilliger, Wobmann)

Abs. 2 Bst. cbis

Streichen

Art. 37*Proposition de la majorité**Al. 1*

L'organe d'exécution visé à l'article 69b perçoit auprès des gestionnaires de réseau un supplément sur la rémunération versée pour l'utilisation du réseau de transport (supplément) qu'il verse au fonds. Les gestionnaires de réseau peuvent répercuter ce supplément sur les consommateurs finaux.

Al. 2 let. a, abis

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2 let. cbis

cbis. les primes de marché pour l'électricité de la grande hydraulique (art. 33a);

Al. 2 let. e

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2 let. h

h. les divers coûts d'exécution, en particulier les coûts indispensables de l'organe d'exécution visé à l'article 69b;

Al. 2 let. i

i. les coûts incomptant à l'OFEN en raison de ses tâches relatives à l'organe d'exécution.

Proposition de la minorité

(Wasserfallen, Brunner, Killer Hans, Knecht, Müri, Rösti, Schilliger, Wobmann)

Al. 2 let. cbis

Biffer

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Art. 38***Antrag der Mehrheit**Abs. 1 Einleitung, Bst. a, b*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 1 Bst. c

c. ein Höchstanteil von 0,2 Rappen pro Kilowattstunde für die Marktprämie nach Artikel 33a für Wasserkraftanlagen.

Abs. 2–5

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Wasserfallen, Brunner, Killer Hans, Knecht, Müri, Rösti, Schilliger, Wobmann)

Abs. 1 Bst. c

Streichen

Art. 38*Proposition de la majorité**Al. 1 introduction, let. a, b*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2 let. c

c. un maximum de 0,2 centime par kilowattheure pour la prime de marché selon l'article 33a.

Al. 2–5

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Wasserfallen, Brunner, Killer Hans, Knecht, Müri, Rösti, Schilliger, Wobmann)

A1. 1 let. c

Biffer

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

Art. 39*Antrag der Kommission*

Abs. 1, 3–6

Festhalten

Abs. 2

Der Netzzuschlagsfonds wird im UVEK verwaltet. Die betroffenen Bundesämter und die Vollzugsstelle sind so mit Mitteln zu versorgen, dass sie in ihrem Vollzugszuständigkeitsbereich (Art. 69f.) die nötigen Zahlungen leisten können.

Art. 39*Proposition de la commission*

A1. 1, 3–6

Maintenir

A1. 2

Le fonds est administré au sein du DETEC. Les offices fédéraux concernés et l'organe d'exécution doivent recevoir les moyens requis pour pouvoir effectuer les paiements nécessaires dans le cadre de leurs compétences en matière d'exécution (art. 69s.).

Angenommen – Adopté

Art. 39a*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Wasserfallen, Bourgeois, Brunner, Killer Hans, Knecht, Monnard, Müri, Parmelin, Rösti, Schilliger, Wobmann)

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates, aber:

Abs. 1 Bst. b

b. ab 2025:

Antrag der Minderheit II

(Nussbaumer, Badran Jacqueline, Bäumle, Chopard-Acklin, Girod, Jans, Nordmann, Semadeni, Thorens Goumaz)

Titel

Vorzeitiges Erreichen der Richtwerte

Abs. 1a

Das Einspeisevergütungssystem läuft aus, wenn sich abzeichnet, dass die Ausbaurichtwerte von Artikel 2 Absätze 1 und 2 erreicht werden, spätestens aber im Jahre 2031.

Abs. 1

Ab dem Jahre 2031 laufen aus:

- a. Einmalvergütungen nach Artikel 29;
- b. Investitionsbeiträge nach den Artikeln 30 und 31;
- c. wettbewerbliche Ausschreibungen;
- d. Geothermie-Erkundungsbeiträge und -Garantien.

Art. 39a*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Wasserfallen, Bourgeois, Brunner, Killer Hans, Knecht, Monnard, Müri, Parmelin, Rösti, Schilliger, Wobmann)

Adhérer à la décision du Conseil des Etats, mais:

A1. 1 let. b

b. à partir de 2025:

Proposition de la minorité II

(Nussbaumer, Badran Jacqueline, Bäumle, Chopard-Acklin, Girod, Jans, Nordmann, Semadeni, Thorens Goumaz)

Titre

Atteinte prématuée des valeurs indicatives

Al. 1a

Le système de rétribution de l'injection expire s'il est probable que les valeurs indicatives pour le développement visées à l'article 2 alinéas 1 et 2 seront atteintes, mais au plus tard en 2031.

Al. 1

A partir de 2031, les mesures suivantes expirent:

- a. la rétribution unique visée à l'article 29;
- b. les contributions d'investissement visées aux articles 30 et 31;
- c. les appels d'offres publics;
- d. les contributions à la prospection et les garanties pour la géothermie.

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 959)

Für den Antrag der Mehrheit ... 100 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 95 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 960)

Für den Antrag der Mehrheit ... 133 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 62 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 40 Abs. 3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag Knecht

... Aufgabe wahrnehmen und nicht dem internationalen Wettbewerb ausgesetzt sind.

Schriftliche Begründung

Von der UREK-NR und dem Nationalrat als Erstrat wurde im Jahre 2014 Artikel 40 unverändert übernommen. Hingegen findet sich im Antrag der UREK-SR vom 19. August 2015 ein zusätzlicher Absatz 3 in Artikel 40, welcher von der Verwaltung eingebracht wurde. Dieser neue Absatz 3 wurde in der Behandlung im Ständerat nicht mehr diskutiert und angenommen. Ebenfalls ohne Diskussion wurde diesem Absatz in der Differenzbereinigung in der UREK-NR vom 3. November 2015 zugestimmt. Im Nachgang hat sich dann aber gezeigt, dass dieser neue Absatz 3 insbesondere für Schweizer Forschungsanstalten, welche in einem harten internationalen Wettbewerb stehen, gravierende Auswirkungen hat. Dies kann am Beispiel des Paul-Scherrer-Instituts in Villigen wie folgt aufgezeigt werden: Die Netzabgabe macht dort pro Rappen pro Kilowattstunde 1,3 Millionen Franken aus, die nicht mehr der Forschung zur Verfügung stehen. Bei voller Ausnutzung der beschlossenen Obergrenze von 2,3 Rappen pro Kilowattstunde entspräche dies 3 Millionen Franken pro Jahr. Ein durch diesen Netzzuschlag bedingter Wettbewerbsnachteil hat schlussendlich einen direkten Arbeitsplatzabbau aufgrund der Reduktion von Aktivitäten im Zusammenhang mit Grossforschungsanlagen zur Folge. Da in der Kommission mein im Verlauf der Beratungen eingebrachter Rückkommandeurtrag abgelehnt wurde, stelle ich nun diesen Einzelantrag. So kann eine Differenz geschaffen werden, damit die Thematik im Ständerat nochmals eingehend diskutiert werden kann.

Art. 40 al. 3

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition Knecht

... en vertu d'une disposition légale ou contractuelle et qui ne sont pas exposées à la concurrence internationale.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 961)

Für den Antrag Knecht ... 126 Stimmen

Für den Antrag der Kommission ... 65 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Ich gratuliere unserer Kollegin Regula Rytz ganz herzlich zu ihrem heutigen Geburtstag! (*Beifall*)

Art. 45 Abs. 1 Bst. a, 6

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 45 al. 1 let. a, 6

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 45a

Antrag der Mehrheit

Titel

Grossfeuerungen

Text

Zur effizienten und umweltfreundlichen Ausnutzung der verwendeten Energieträger kann der Bundesrat bei Ersatz oder Neubau von Grossfeuerungsanlagen Mindestanforderungen festlegen. Er orientiert sich am Stand der Technik und legt die Einzelheiten in Absprache mit den Kantonen fest.

Antrag der Minderheit

(Knecht, Brunner, Fässler Daniel, Müri, Page, Pieren, Rösti, Ruppen, Wobmann)

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 45a

Proposition de la majorité

Titre

Grandes installations de chauffage

Texte

En vue d'une exploitation efficiente et respectueuse de l'environnement des agents énergétiques utilisés, le Conseil fédéral peut fixer des exigences minimales pour le remplacement ou la reconstruction de grandes installations de chauffage. Il se fonde pour ce faire sur l'état de la technique et définit les modalités d'entente avec les cantons.

Proposition de la minorité

(Knecht, Brunner, Fässler Daniel, Müri, Page, Pieren, Rösti, Ruppen, Wobmann)

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: *Beilage – Annexe 13.074/12 962*)

Für den Antrag der Mehrheit ... 134 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 59 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Art. 46

Antrag der Mehrheit

Abs. 1, 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 3 Bst. a

Festhalten

Abs. 3 Bst. e–h

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Jans, Bäumle, Chopard-Acklin, Girod, Müller-Altermatt, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz)

Abs. 3 Bst. e, f

Festhalten

Antrag Grossen Jürg

Abs. 3 Bst. e

e. die fachgerechte Inbetriebnahme und die Betrieboptimierung der Gebäudetechnik.

Schriftliche Begründung

Rund 45 Prozent des Schweizer Energiebedarfs gehen auf das Konto der Gebäude. Damit sind sie ein wichtiger Faktor bei der Umsetzung der Energiestrategie 2050. Einen grossen Einfluss auf den Energiebedarf von Gebäuden hat die Gebäudetechnik. Das grosse, in diesem Bereich noch brachliegende Potenzial soll künftig flächendeckend ausgeschöpft werden. Um das Energieeinsparpotenzial und die mögliche CO₂-Reduktion bei der Gebäudetechnik genauer zu untersuchen, hat Energie Schweiz eine wissenschaftliche Studie «Potenzialabschätzung von Massnahmen im Bereich der Gebäudetechnik» in Auftrag gegeben. Diese wurde am 12. Januar 2016 veröffentlicht und weist auf ein enormes zusätzliches Energieeffizienz- und CO₂-Reduktionspotenzial bei der Gebäudetechnik hin. Sie beruht auf einem Katalog aus 150 konkreten Massnahmen, mit denen sich die Energieeffizienz der Gebäudetechnik verbessern lässt. Die Massnahmen wurden von Fachleuten erarbeitet und von Experten aus Technik, Verbänden und Hochschulen hinsichtlich Umsetzbarkeit, Relevanz und Wirksamkeit geprüft. Damit sind erstmals belastbare Aussagen zum Sparpotenzial der Gebäudetechnik verfügbar. Rund die Hälfte des Sparpotenzials kann durch richtig dimensionierte und effiziente Gebäudetechnikanlagen realisiert werden. Die andere Hälfte lässt sich durch energetische Optimierung des Betriebes umsetzen. Darunter fällt beispielsweise der bedarfsgerechte Betrieb oder die vernetzte Regelung von Beleuchtung, Kälte und Sonnenschutz, z. B. durch Gebäudeautomation. Einen wesentlichen Beitrag liefern das korrekte Einregulieren bei der Inbetriebnahme und regelmässige energetische Betrieboptimierungen und Wartungen. Dieses Potenzial wird heute oft vernachlässigt. Deshalb braucht es konkrete Massnahmen, wofür die Kantone mit diesen Ergänzungen eine gesetzliche Grundlage erhalten. Die Ergänzung der Inbetriebnahme und der Betrieboptimierung soll die Basis für die mit den Muken 2014 anlaufende einheitliche Umsetzung der Kantone bilden. Die Branche hat die Unterstützung beim Vollzug zugesichert. Mit der kleinen Ergänzung kann grosse Wirkung erzielt werden.

Art. 46

Proposition de la majorité

Al. 1, 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 3 let. a

Maintenir

Al. 3 let. e–h

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Jans, Bäumle, Chopard-Acklin, Girod, Müller-Altermatt, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz)

Al. 3 let. e, f

Maintenir

Proposition Grossen Jürg

Al. 3 let. e

e. sur la mise en service dans les règles de l'art et sur l'optimisation de l'exploitation des installations techniques.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit Jans wurde zurückgezogen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: *Beilage – Annexe 13.074/12 963*)

Für den Antrag der Mehrheit ... 116 Stimmen

Für den Antrag Grossen Jürg ... 76 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Art. 47 Abs. 2, 3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 47 al. 2, 3

Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 48

Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Jans, Chopard-Acklin, Girod, Grunder, Müller-Altermatt, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz, Vogler)

Titel

Steigerung der Stromeffizienz durch die Verteilnetzbetreiber
Abs. 1

Als Beitrag zur Erreichung der Verbrauchsrichtwerte gemäss Artikel 3 Absatz 2 fördern die Verteilnetzbetreiber Stromeinsparungen bei den Endverbrauchern im Inland.

Abs. 2

Der Bundesrat legt fest, wie die Stromeinsparungen zu dokumentieren sind. Er beachtet dabei die Prinzipien der Verhältnismässigkeit, der Einfachheit und der Wirtschaftlichkeit.

Abs. 3

Die Verteilnetzbetreiber können ihre Nettokosten für die Massnahmen zur Stromeinsparung als anrechenbare Netzkosten gemäss Artikel 15 StromVG geltend machen, sofern die Massnahme nicht von einem anderen Programm gefördert wird oder sich aus einer Verpflichtung ergibt.

Abs. 4

Der Bundesrat kann eine Obergrenze der anrechenbaren Netzkosten pro eingesparte Kilowattstunde festlegen.

Abs. 5

Der Bundesrat regelt die Einzelheiten. Er kann gewisse Verbrauchergruppen und Massnahmen von der Anrechenbarkeit ausschliessen.

Art. 48

Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Jans, Chopard-Acklin, Girod, Grunder, Müller-Altermatt, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz, Vogler)

Titre

Amélioration de l'efficacité électrique par les gestionnaires du réseau de distribution

Al. 1

Pour contribuer à atteindre les valeurs indicatives de consommation visées à l'article 3 alinéa 2, les gestionnaires du réseau de distribution encouragent les consommateurs finaux en Suisse à faire des économies d'électricité.

Al. 2

Le Conseil fédéral précise la manière dont les économies d'électricité doivent être documentées. Ce faisant, il respecte les principes de proportionnalité, de praticabilité et de rentabilité.

Abs. 3

Les gestionnaires du réseau de distribution peuvent faire valoir leurs coûts nets résultant des mesures d'économie électrique au titre des coûts de réseau imputables selon l'article 15 LApEl, pour autant que ces mesures ne s'inscrivent pas dans un autre programme d'encouragement ou ne découlent pas d'un engagement.

Al. 4

Le Conseil fédéral peut fixer une limite supérieure des coûts de réseau imputables par kilowattheure économisé.

Al. 5

Le Conseil fédéral règle les modalités. Il peut exclure de l'imputation certaines catégories de consommateurs et certaines mesures.

Art. 49

Antrag der Mehrheit
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Jans, Chopard-Acklin, Girod, Grunder, Müller-Altermatt, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz, Vogler)

*Titel**Marktzugang für Dritte**Text*

Sofern die freiwilligen Massnahmen nach Artikel 48 Absatz 1 im fünften Jahr nach Inkrafttreten des Gesetzes gesamtschweizerisch weniger als 300 Gigawattstunden Erstjahresparungen bewirken, legt der Bundesrat Zielvorgaben fest. Er erlässt die dazu erforderlichen Bestimmungen, insbesondere über:

a. die Höhe der Zielvorgabe als jährlichen Anteil der gelieferten Energie eines Verteilnetzbetreibers bei Endverbraucherrinnen und Endverbrauchern im Inland. Der Anteil ist für alle Verteilnetzbetreiber einheitlich, orientiert sich an den Verbrauchsrichtwerten gemäss Artikel 3 Absatz 2 und beträgt maximal 2 Prozent;

b. die Massnahmen bei Nichterfüllung der Zielvorgabe. Der Bundesrat kann bei einer erheblichen Abweichung von der Zielvorgabe den Verteilnetzbetreiber zur Ausschreibung der Effizienzdienstleistung verpflichten und so weiteren Effizienzdienstleistungsanbietern den Marktzugang ermöglichen. Die Abgeltung des beauftragten Effizienzdienstanbieters erfolgt durch den Verteilnetzbetreiber. Die daraus entstehenden Kosten können gemäss Artikel 48 Absatz 3 geltend gemacht werden.

Art. 49

Proposition de la majorité
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Jans, Chopard-Acklin, Girod, Grunder, Müller-Altermatt, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz, Vogler)

*Titre**Accès au marché pour les tiers**Texte*

Si, durant la cinquième année suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, les mesures librement consenties au sens de l'article 48 alinéa 1 engendrent des économies inférieures à 300 gigawattheures à l'échelle nationale, le Conseil fédéral fixe des objectifs. Il édicte à cet effet les dispositions nécessaires, notamment en ce qui concerne:

a. l'objectif qui fixe la part annuelle d'énergie livrée par un gestionnaire du réseau de distribution à des consommateurs finaux en Suisse. Cette part est fixée de manière identique pour tous les gestionnaires du réseau de distribution; elle s'aligne sur les valeurs indicatives de consommation selon l'article 3 alinéa 2 et se monte à 2 pour cent au maximum;

b. les mesures à prendre en cas de non-réalisation des objectifs. Si un gestionnaire du réseau de distribution manque les objectifs dans une large mesure, le Conseil fédéral peut le contraindre à publier un appel d'offres public pour des prestations dans le domaine de l'efficacité énergétique de sorte à permettre l'accès au marché à d'autres prestataires. Le prestataire mandaté en la matière est rémunéré par le gestionnaire du réseau de distribution. Ce dernier peut faire valoir les coûts qui en résultent, comme le prévoit l'article 48 alinéa 3.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Auf Verlangen stimmen wir über die Anträge der Minderheit Jans zu den Artikeln 48 und 49 getrennt ab. Falls bei der Abstimmung über Artikel 48 der Antrag der Mehrheit obsiegt, wird der Antrag der Minderheit Jans zu Artikel 49 hinfällig.



Art. 48*Abstimmung – Vote*(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 966)

Für den Antrag der Mehrheit ... 116 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 78 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 49*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Art. 50, 53 Abs. 1, 55 Abs. 4, 61 Abs. 1***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 50, 53 al. 1, 55 al. 4, 61 al. 1*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Art. 62***Antrag der Kommission**Abs. 1 Bst. gbis*

gbis. die Vollzugsstelle;

Art. 62*Proposition de la commission**Al. 1 let. gbis*

gbis. l'organe d'exécution;

*Angenommen – Adopté***Art. 64***Antrag der Kommission**Abs. 1*

Die zuständigen Bundesbehörden und die Vollzugsstelle gemäss Artikel 69b können im Rahmen der Zweckbestimmung dieses Gesetzes Personendaten einschliesslich besonders schützenswerter Daten über Sanktionen und die entsprechenden Verfahren bearbeiten.

Abs. 2

Sie können diese Daten ...

Art. 64*Proposition de la commission**Al. 1*

Dans les limites des objectifs visés par la présente loi, les offices fédéraux concernés et l'organe d'exécution visé à l'article 69b peuvent traiter des données personnelles, y compris des données sensibles concernant des sanctions et les procédures correspondantes.

Al. 2

Ils peuvent conserver ...

*Angenommen – Adopté***Art. 65 Abs. 1, 2***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 65 al. 1, 2*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***12. Kapitel Titel***Antrag der Kommission*

Vollzug, Zuständigkeiten und Verfahren

Chapitre 12 titre*Antrag der Kommission*

Exécution, compétences et procédure

*Angenommen – Adopté***Art. 66 Abs. 2***Antrag der Kommission*

... sie vollziehen die Artikel 6, 13, 14, 16, 53 und 54, soweit

...

Art. 66 al. 2*Proposition de la commission*

... ils assurent l'exécution des articles 6, 13, 14, 16, 53 et 54, dans la mesure où ...

*Angenommen – Adopté***Art. 68; 13. Kapitel Titel***Antrag der Kommission*

Streichen

*Angenommen – Adopté***Art. 68; chapitre 13 titre***Proposition de la commission*

Biffer

*Angenommen – Adopté***Art. 69***Antrag der Kommission**Titel*

Zuständigkeit von Bundesbehörden und Zivilgerichten

Abs. 2

Streichen

Abs. 4

... Artikel 17, 18 bis 18ter und 75 Absätze 3 und 4.

Abs. 5

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 69*Proposition de la commission**Titre*

Compétences des autorités fédérales

Al. 2

Biffer

Al. 4

... des articles 17, 18 à 18ter et 75 alinéas 3 et 4.

Al. 5

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Art. 69a***Antrag der Kommission**Titel*

Besondere Zuständigkeiten

Abs. 1

Für den Vollzug in den folgenden Bereichen ist die Vollzugsstelle gemäss Artikel 69b zuständig:

a. Herkunftsachweiswesen (Art. 10);

b. Einspeisevergütungssystem (Art. 19);

c. Einspeisevergütung nach bisherigem Recht;

d. Einmalvergütung für Photovoltaikanlagen (Art. 29);

e. Erstattung der Mehrkosten aus Verträgen nach Artikel 75 Absatz 3;

f. weitere, ihr vom Bundesrat übertragene Aufgaben, die die Verwendung der Mittel aus dem Netzzuschlag betreffen oder mit dem Herkunftsachweiswesen zusammenhängen.

Abs. 2

Die Vollzugsstelle trifft die nötigen Massnahmen und Verfügungen.

Abs. 3

Über Geschäfte, die im Einzelfall oder generell von grosser Tragweite sind, entscheidet die Vollzugsstelle in Absprache mit dem BFE.

Art. 69a

Proposition de la commission

Titre

Compétences particulières

AI. 1

L'organe d'exécution visé à l'article 69b est compétent pour l'exécution dans les domaines suivants:

- a. garantie de l'origine de l'électricité (art. 10);
- b. système de rétribution de l'injection (art. 19);
- c. rétribution de l'injection en vertu de l'ancien droit;
- d. rétribution unique pour les installations photovoltaïques (art. 29);
- e. remboursement des coûts supplémentaires découlant des contrats visés à l'article 75 alinéa 3;
- f. autres tâches déléguées par le Conseil fédéral qui portent sur l'utilisation des moyens issus du supplément ou qui sont liées aux garanties de l'origine de l'électricité.

AI. 2

L'organe d'exécution prend les mesures et rend les décisions nécessaires.

AI. 3

S'agissant d'affaires de grande importance, de façon générale ou pour un cas précis, l'organe d'exécution statue de concert avec l'OFEN.

Angenommen – Adopté

Art. 69b

Antrag der Kommission

Titel

Vollzugsstelle

Abs. 1

Die Vollzugsstelle ist eine Tochtergesellschaft der nationalen Netzgesellschaft, an der diese sämtliche Anteile hält. Sie hat die Rechtsform einer privatrechtlichen Aktiengesellschaft mit Sitz in der Schweiz, eine eigene Firma und schlanke Strukturen.

Abs. 2

Die Mitglieder von Verwaltungsrat und Geschäftsleitung müssen von der Elektrizitätswirtschaft unabhängig sein, dürfen aber, wenn sie dieses Unabhängigkeitserfordernis erfüllen, auch für die nationale Netzgesellschaft tätig sein. Die Vollzugsstelle darf keine Anteile an anderen Gesellschaften halten und richtet keine Dividenden und vergleichbare geldwerte Leistungen an die nationale Netzgesellschaft aus. Sie darf diese und deren Aktionäre bei ihrer Vollzugstätigkeit gegenüber anderen Gesuchstellern nicht bevorzugt behandeln.

Abs. 3

Das BFE genehmigt die Statuten der Vollzugsstelle und übt die Aufsicht über diese aus. Es genehmigt ausserdem das Budget und die Abrechnung über die Vollzugsausgaben.

Abs. 4

Die Vollzugsstelle unterliegt der ordentlichen Revision. Die Revisionsstelle erstattet nebst der Vollzugsstelle auch dem BFE umfassend Bericht.

Abs. 5

Die Vollzugsstelle ist nicht in die konsolidierte Jahresrechnung der nationalen Netzgesellschaft einzubeziehen. Der Bundesrat kann weitere Bestimmungen zur Rechnungslegung erlassen.

Abs. 6

Die Vollzugsstelle ist von allen direkten Steuern von Bund, Kantonen und Gemeinden befreit.

Art. 69b

Proposition de la commission

Titre

Organe d'exécution

AI. 1

L'organe d'exécution est une société-fille de la Société nationale du réseau de transport, qui en détient la totalité des parts. Il a la forme juridique d'une société anonyme de droit privé dont le siège est en Suisse, une raison de commerce et une structure allégée.

AI. 2

Les membres du conseil d'administration et de la direction doivent être indépendants de l'économie de l'électricité, mais peuvent aussi exercer une activité pour la Société nationale du réseau de transport s'ils satisfont à cette exigence d'indépendance. L'organe d'exécution ne doit détenir aucune participation à d'autres sociétés et ne verse aucun dividende et aucune prestation appréciable en argent similaire à la Société nationale du réseau de transport. Dans le cadre de son activité d'exécution, il ne doit pas favoriser la Société nationale du réseau de transport et les actionnaires de celle-ci par rapport à d'autres requérants.

AI. 3

L'OFEN approuve les statuts de l'organe d'exécution et exerce la surveillance de celui-ci. Il approuve également le budget et le décompte des dépenses d'exécution.

AI. 4

L'organe d'exécution est soumis au contrôle ordinaire. L'organe de révision établit un rapport complet à l'intention non seulement de l'organe d'exécution mais aussi de l'OFEN.

AI. 5

L'organe d'exécution ne doit pas être inclus dans les comptes annuels consolidés de la Société nationale du réseau de transport. Le Conseil fédéral peut édicter des dispositions supplémentaires concernant la présentation des comptes.

AI. 6

L'organe d'exécution est exonéré de tous les impôts directs de la Confédération, des cantons et des communes.

Angenommen – Adopté

Art. 69c

Antrag der Kommission

Titel

Vollzugstätigkeit der Vollzugsstelle

Abs. 1

Zweck und Aufgabe der Vollzugsstelle ist einzig die Vollzugstätigkeit gemäss Artikel 69a.

Abs. 2

Die Vollzugsstelle informiert das BFE regelmässig über ihre Tätigkeit und liefert ihm die für die Erfüllung seiner Aufgaben nötigen Informationen.

Abs. 3

Die nationale Netzgesellschaft stellt der Vollzugsstelle, gegen angemessenes Entgelt und soweit nötig, gesamtbetriebliche Dienstleistungen zur Verfügung und gewährt ihr Zugang zu allen für die Erhebung des Netzzuschlags und den Vollzug benötigten Daten und Informationen.

Art. 69c

Proposition de la commission

Titre

Activité d'exécution de l'organe d'exécution

AI. 1

L'organe d'exécution a pour seule vocation l'activité d'exécution en vertu de l'article 69a.

AI. 2

L'organe d'exécution informe régulièrement l'OFEN de ses activités et lui fournit les informations nécessaires à l'exécution de ses tâches.

AI. 3

En contrepartie d'une rémunération appropriée et dans la mesure où cela s'avère nécessaire, la Société nationale du réseau de transport met à la disposition de l'organe d'exécution des prestations de services globales et lui donne accès



à toutes les données et informations requises pour le prélèvement du supplément et l'exécution.

Angenommen – Adopté

Art. 70

Antrag der Kommission

Titel

Einsprache, Rechtsschutz und Behördenbeschwerde

Abs. 1

Bei der Vollzugsstelle kann gegen deren Verfügungen betreffend das Einspeisevergütungssystem (Art. 19), die Einspeisevergütung nach bisherigem Recht und die Einmalvergütung für Photovoltaikanlagen (Art. 29) innert 30 Tagen nach Eröffnung Einsprache erhoben werden. Das Einspracheverfahren ist in der Regel kostenlos. Parteientschädigungen werden nicht ausgerichtet; in stossenden Fällen kann von dieser Regel abgewichen werden.

Abs. 2

Die Verfügungen des BFE, des Bafu, der Elcom und der Vollzugsstelle sowie, in den Fällen gemäss Absatz 1, deren Einspracheentscheide können nach den allgemeinen Bestimmungen über die Bundesrechtspflege beim Bundesverwaltungsgericht angefochten werden.

Art. 70

Proposition de la commission

Titre

Opposition, voies de recours et recours des autorités

Al. 1

Les décisions de l'organe d'exécution concernant le système de rétribution de l'injection (art. 19), la rétribution de l'injection en vertu de l'ancien droit et la rétribution unique pour les installations photovoltaïques (art. 29) peuvent faire l'objet d'une opposition auprès de l'organe d'exécution dans un délai de 30 jours à compter de la notification. En règle générale, la procédure d'opposition est gratuite. Il n'est pas alloué de dépens; l'OFEN peut déroger à cette règle dans les cas d'iniquité manifeste.

Al. 2

Les décisions de l'OFEN, de l'OFEV, de l'Elcom et de l'organe d'exécution ainsi que les décisions sur opposition de ce dernier dans les cas visés à l'alinéa 1 peuvent faire l'objet d'un recours auprès du Tribunal administratif fédéral conformément aux dispositions générales de la procédure fédérale.

Angenommen – Adopté

Art. 70a Abs. 1 Bst. a0

Antrag der Mehrheit

a0. den Marktpreisen für Elektrizität aus Grosswasserkraft (Art. 33a);

Antrag der Minderheit

(Wasserfallen, Brunner, Killer Hans, Knecht, Müri, Rösti, Schilliger, Wobmann)
Streichen

Art. 70a al. 1 ch. a0

Proposition de la majorité

a0. les primes de marché pour l'électricité de la grande hydraulique (art. 33a);

Proposition de la minorité

(Wasserfallen, Brunner, Killer Hans, Knecht, Müri, Rösti, Schilliger, Wobmann)

Biffer

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

Art. 70b

Antrag der Kommission

Titel

Amtsgeheimnis

Text

Alle Personen, die mit dem Vollzug dieses Gesetzes betraut sind, unterliegen dem Amtsgeheimnis.

Art. 70b

Proposition de la commission

Titre

Secret de fonction

Texte

Toute personne chargée de la mise en oeuvre de la présente loi est soumise au secret de fonction.

Angenommen – Adopté

Art. 71 Abs. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 71 al. 1

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 72

Antrag der Mehrheit

Abs. 1 Bst. b, bbis, d, 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Wasserfallen, Brunner, Killer Hans, Knecht, Müri, Rösti, Schilliger, Wobmann)

Abs. 1 Bst. bbis

Streichen

Art. 72

Proposition de la commission

Al. 1 let. b, bbis, d, 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Wasserfallen, Brunner, Killer Hans, Knecht, Müri, Rösti, Schilliger, Wobmann)

Al. 1 let. bbis

Biffer

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

Art. 74

Antrag der Mehrheit

Titel, Abs. 2 Bst. a Ziff. 2, Abs. 3–5, 5a

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2 Bst. a Ziff. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Wasserfallen, Brunner, Killer Hans, Knecht, Monnard, Müri, Parmelin, Pieren, Rösti, Schilliger)

Abs. 5a

... des Gesetzes auf 1,5 Rappen pro Kilowattstunde. Anschliessend kann der Bundesrat den Netzzuschlag mit Begründung festlegen (Art. 37 Abs. 3). Tritt das Gesetz nach dem 1. Juli eines Jahres in Kraft, steigt der Netzzuschlag nicht im Folgejahr, sondern erst ein Jahr später auf 1,5 Rappen pro Kilowattstunde.

Art. 74

Proposition de la majorité

Titre, al. 2 let. a ch. 2, al. 3–5, 5a

Adhérer à la décision du Conseil des Etats



Al. 2 let. a ch. 1

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Wasserfallen, Brunner, Killer Hans, Knecht, Monnard, Müri, Parmelin, Pieren, Rösti, Schilliger)

Al. 5a

... le supplément augmente à 1,5 centime le kilowattheure. Le Conseil fédéral peut ensuite adapter au besoin le supplément et doit fournir une justification (art. 37 al. 3). Si la loi entre en vigueur après le 1er juillet, le supplément n'augmente à 1,5 centime le kilowattheure pas l'année suivante, mais seulement l'année d'après.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 968)

Für den Antrag der Mehrheit ... 102 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 88 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Art. 76*Antrag der Kommission**Titel*

Übergangsbestimmung zum Netzzuschlagsfonds und zur Vollzugsstelle sowie zu den Zuständigkeiten

Abs. 1

Der Netzzuschlagsfonds ist bis ein Jahr nach Inkrafttreten dieses Gesetzes gemäss Artikel 39 zu errichten. Die bisherige Trägerin ist aufzulösen und die geäußerten Mittel sind vollständig in den neuen Netzzuschlagsfonds zu überführen.

Abs. 2

Die Bundesbehörden, soweit sie mit diesem Gesetz neu zuständig werden, nehmen ihre Aufgaben sofort nach dem Inkrafttreten dieses Gesetzes auf und werden dabei von der nationalen Netzgesellschaft unterstützt, soweit diese nach bisherigem Recht zuständig war.

Abs. 3

Die Vollzugsstelle ist bis spätestens ein Jahr nach Inkrafttreten dieses Gesetzes gemäss Artikel 69b zu errichten. Die nationale Netzgesellschaft überträgt ihr im Bereich Herkunftsachweiswesen die Vertretung in den entsprechenden Gremien und überlässt ihr im Bereich Vollzug kostenlos die Geräte, Arbeitsinstrumente und mobile Infrastruktur der vorherigen Vollzugseinheit. Der Übergang der Rechte, Pflichten und Werte sowie die Eintragungen in das Grundbuch, in das Handelsregister und in andere öffentliche Register im Zusammenhang mit der Errichtung erfolgen steuer- und gebührenfrei. Der Bundesrat kann weitere Bestimmungen zum Abspaltungs- und Errichtungsvorgang erlassen. Die mit diesem Vorgang verbundenen Ausgaben unterliegen der Genehmigung durch das BFE.

Abs. 4

Die Vollzugsstelle übt ihre Zuständigkeiten (Art. 69a) ab ihrer Errichtung aus. Bis dahin gilt die Zuständigkeitsordnung gemäss bisherigem Recht.

Abs. 5

Streitigkeiten, die aus Verfahren entstanden sind, bei denen die Zuständigkeitsordnung gemäss bisherigem Recht galt, beurteilt die Elcom, sofern sie nach der bisherigen Ordnung zuständig war.

Art. 76*Proposition de la commission**Titre*

Disposition transitoire relative au fonds, à l'organe d'exécution et aux compétences

Al. 1

Le fonds sera créé conformément aux dispositions de l'article 39 dans l'année qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi. L'organisme en charge jusque-là sera dissous et les actifs réunis seront intégralement transférés dans le nouveau fonds.

Al. 2

Dans la mesure où la présente loi leur en attribue la compétence, les autorités fédérales s'acquittent de leurs tâches

dès l'entrée en vigueur de la présente loi et sont soutenues dans ce cadre par la Société nationale du réseau de transport, dans la mesure où cette dernière était compétente en la matière en vertu de l'ancien droit.

Al. 3

L'organe d'exécution doit être créé conformément aux dispositions de l'article 69b dans l'année qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi. La Société nationale du réseau de transport lui transfère la représentation au sein des comités correspondants dans le domaine des garanties de l'origine de l'électricité et lui cède gratuitement les appareils, les instruments de travail et l'infrastructure mobile de l'ancienne unité d'exécution. Le transfert des droits, des obligations et des valeurs ainsi que les inscriptions au registre foncier, au registre du commerce et dans d'autres registres publics en relation avec la création sont exonérés de tout impôt ou émolumen. Le Conseil fédéral peut édicter des dispositions supplémentaires concernant le processus de création. Les dépenses au titre de ce processus sont soumises à l'approbation de l'OFEN.

Al. 4

L'organe d'exécution exerce ses compétences (art. 69a) à partir de sa création. Le régime des compétences en vertu de l'ancien droit s'applique dans l'intervalle.

Al. 5

L'Elcom tranche en cas de litige résultant de procédures soumises, quant au régime des compétences, à l'ancien droit, dans la mesure où elle était compétente en la matière en vertu de ce droit.

*Angenommen – Adopté***Art. 76a***Antrag der Kommission*

Festhalten

Art. 76a*Proposition de la commission*

Maintenir

*Angenommen – Adopté***Art. 76b***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Art. 79 Abs. 2***Antrag der Kommission*

Festhalten

Art. 79 al. 2*Proposition de la commission*

Maintenir

*Angenommen – Adopté***Block 3 – Bloc 3**

Badran Jacqueline (S, ZH): Ich rede hier zu den Minderheitsanträgen zum steuerlichen Abzug von energetischen Investitionen in Gebäude.

Das Steuersystem und das Mietrecht im Gebäudebereich funktionieren heute etwa so: Wertvermehrende Investitionen können auf die Mieter überwälzt, aber nicht von den Steuern abgezogen werden. Die Logik dahinter ist, dass die Wertvermehrung zwar von den Mieter bezahlt wird, der vermehrte Wert der Immobilien jedoch im Vermögen der Eigentümer bleibt. Werterhaltende Investitionen dagegen sind nicht auf die Mieter überwälzbar und dafür steuerlich abzugsfähig. Bei den wertvermehrenden Investitionen gibt es eine Ausnah-



me, bei der sowohl die steuerliche Abzugsfähigkeit als auch die Überwälzbarkeit auf die Mieter gegeben sind. Das sind Investitionen, die der energetischen Sanierung dienen. Diese Regelung dient als Anreiz, damit das erhebliche Energieparapotenzial im Gebäudebereich realisiert wird. Der Bundesrat hatte ursprünglich Verschärfungen vorgeschlagen, liess diese aber fallen. Er wollte, dass nur noch Investitionen abgezogen werden können, die zur Einhaltung bestimmter energetischer Standards führen, sodass die massiven Steuervergünstigungen tatsächlich zum Ziel führen, für das sie gedacht sind. Die Abzugsmöglichkeiten bei energetischen Sanierungen führen immerhin zu Steuerausfällen bei Bund, Kantonen, Gemeinden von mehreren Hundert Millionen Franken. Es kann ja nicht sein, dass man diese massive Steuersubventionierung nicht mit energetischen Zielen verknüpft.

Die Mithnahmeeffekte sind gemäss Studien schon jetzt sehr hoch. Heute gibt es keine einheitlichen schweizweiten Vorgaben, was als energetische Investition abzugfähig ist. Die Forderung nach einheitlichen Standards im Gegenzug zu den Steuersubventionen ist bereits ein Kompromiss. Aus Umweltsicht wäre es nämlich deutlich besser, diese Abzugsmöglichkeiten abzuschaffen und die dadurch anfallenden höheren Steuereinnahmen für eine Aufstockung des Förderprogramms zu verwenden. Es kommt hinzu, dass Fördergelder aus dem Gebäudeprogramm bei der Berechnung des Mietzinses abgezogen werden müssen. Dies garantiert, dass die Vermieter keine Investitionskosten überwälzen können, die durch Subventionen aus dem Gebäudeprogramm gedeckt sind, dass sie also nicht doppelt bezahlt werden. Bei den Steuerabzügen bleibt die Ersparnis aber zu 100 Prozent bei den Vermietern.

Erlauben Sie mir eine Nebenbemerkung: Sie haben verhindert, dass Mietzinse nach einer mit Subventionen aus dem Gebäudeprogramm finanzierten Sanierung darauf überprüft werden, dass diese Subventionen nicht auch noch den Mietern als Kosten überwälzt werden.

Die Mehrheit der Kommission will die Subventionen aus dem Gebäudeprogramm. Zudem wollen Sie Subventionen aus der Abzugsfähigkeit der wertvermehrenden Investitionen in Milliardenhöhe, Abzüge, die Sie nicht einmal an energetische Ziele knüpfen wollen. Damit aber nicht genug: Jetzt wollen Sie auch noch, dass die Steuerabzüge auf vier Jahre verteilt werden können. Das bedeutet nochmals Subventionen von Hunderten von Millionen Franken. Als Sie das in der Kommission beantragt haben, wollten Sie nicht einmal wissen, was das die Gemeinden, Kantone und den Bund so kostet. Und damit noch immer nicht genug: Sie wollen, dass Unterhaltskosten, also auch werterhaltende Investitionen, auch noch über vier Jahre gestreckt werden können. Dreiester kann man die hohle Hand gegenüber dem Fiskus gar nicht machen.

Ich übersetze Ihnen das nochmals gerne und fasse zusammen: Die Gebäudesanierungen sollen also erstens durch die CO2-Abgaben und das Gebäudeprogramm, zweitens durch die Mieter via vollständige Überwälzung der Investitionen und drittens mehrfach durch die Steuerzahler via Abzugsfähigkeit der wertvermehrenden Investitionen gestreckt auf vier Jahre, inklusive dieser Streckung für werterhaltende Investitionen, bezahlt werden. Das bedeutet, dass die Immobilieneigentümer wacker Geld dabei verdienen und dass sie obendrein das durch Subventionen vermehrte Immobilienvermögen auch noch in der Tasche haben. Anders gesagt – schade, ist Herr Wasserfallen nicht da -: Sie wollen den Fünfer, das Weggli, das Schoggistängeli und den Verkäufer dazu. Deshalb sagen der Ständerat und der Bundesrat klar Nein zu diesem Unsinn.

Ich betone: Die kantonalen Finanzdirektoren haben sich einstimmig und vehement gegen diese Bestimmung gestellt. Übrigens sind alle, mit einer Ausnahme, Vertreter von rechten Parteien, also von Ihren Parteien, von SVP, FDP und CVP. Die Finanzdirektoren haben einstimmig und vehement dagegen operiert, und zwar sagen sie, dass es nicht angehe, dass Milliarden an Steuerausfällen aufgrund von ausserfiskalischen Zwecken auf sie zukommen sollen.

Ich appelliere wie Ihre bürgerlichen Finanzdirektoren eindringlich an Sie: Verzichten Sie komplett auf diese unnötigen zusätzlichen Subventionen, und setzen Sie auf jene Eigenverantwortung, von der Sie sonst immer gerne reden! Energetische Sanierungen werden gefördert und können voll auf die Mieter überwälzt werden; das genügt dann. Ich bitte hier die vernünftigen Kräfte um etwas Zurückhaltung, Stringenz und Contenance in dieser Sache.

Folgen Sie der Kommissionsminderheit, dem Ständerat und dem Bundesrat sowie den kantonalen Finanzdirektoren!

Bäumle Martin (GL, ZH): Ich spreche zum Kernenergiegesetz, Langzeitsicherheitskonzept, zu den Artikeln 25a und 106a, den Kernartikeln dieser Vorlage.

Mit dem Neubauverbot steigen wir nicht aus der Kernenergie aus, sondern in den Langzeitbetrieb der bestehenden Kernkraftwerke ein. Die KKW wurden bei ihrem Bau ursprünglich auf eine Betriebszeit von 40 Jahren ausgerichtet, 50 Jahre waren später als Endpunkt gedacht. Unterdessen, seit Fukushima, gehen die Betreiber davon aus, dass KKW 60 Jahre und allenfalls länger betrieben werden sollen. Das Ensi, die Aufsicht, hat immer betont, dass es eine gesetzliche Grundlage brauche, um die Sicherheit mit ausreichender Marge sicherzustellen. Die Branche lehnte ein Langzeitsicherheitskonzept nicht grundsätzlich ab. Vorgesehen war, dass wir den Stand der Technik ins Gesetz schreiben, damit das Ensi wirklich die Möglichkeit hat, als Aufsicht tätig zu sein. Wir haben dann einen Lösungsvorschlag für die Artikel erarbeitet. Im Erstrat hier hatten wir das Ende der Betriebszeit nach 60 Jahren für die beiden grossen Kernkraftwerke und nach 50 bzw. 60 Jahren für Beznau im Fokus. Das war als indirekter Gegenvorschlag zur Volksinitiative der Grünen gedacht, die eine Befristung auf 45 Jahre will.

In unserer Kommission waren die Punkte der steigenden Sicherheit und der Langzeitbefristung damals umstritten. Der Nationalrat hat dann auch die Anforderung der steigenden Sicherheit bereits gestrichen. Er hat auch die Frage der Entschädigungen aus der Vorlage gestrichen. Die Befristung war bereits in der Kommission gestrichen worden, hingegen wurde eine Laufzeit von 60 Jahren für Beznau beschlossen. Der Nationalrat hat sich klar für dieses Konzept ausgesprochen. Der Ständerat hat das Konzept ohne Gegenvorschlag mit 25 zu 20 Stimmen hinausgestrichen. Unsere Minderheit schlägt nun ein Entgegenkommen zum Ständerat vor. Die Zuständigkeit für das Langzeitbetriebskonzept soll beim Ensi und nicht mehr beim Bundesrat liegen, das ist sicherheitsrechtlich korrekt, und wir verzichten auf jegliche Laufzeitbefristung, auch für Beznau.

Ich bitte Sie, diesen abgeschwächten Antrag als Kompromissvorschlag zu unterstützen. Er geht deutlich weniger weit, als wir es im Rat beschlossen haben. Es geht nur um die Sicherheit, und dies auch, um noch eine Differenz zum Ständerat aufrechtzuerhalten.

Zwei Beispiele:

1. Die Finma erachtete vor 2008 eine gesetzliche Grundlage für mehr Eigenkapital bei Grossbanken für nötig, damit diese im Krisenfall besser gewappnet seien. Die Grossbanken lobbiierten dagegen, und der Bundesrat nahm für die Grossbanken Stellung. Das Parlament liess die Aufsicht im Regen stehen, und dann kam das Jahr 2008 mit der Finanzkrise und der Staatsintervention.

2. Die KKW Fukushima galten vor dem 11. März 2011, also vor dem Erdbeben, als sicher und entsprachen den gesetzlichen Vorgaben. Die Auslegungsgrenzen waren nicht überschritten. Nach dem Erdbeben wussten wir es dann besser. Ohne die zusätzlichen Sicherheitsmargen waren diese KKW nicht sicher. Die Folgen waren die Kernschmelzen.

Verstehen Sie mich richtig: Bisher machen die Schweizer Betreiber genug, um die Sicherheit zu gewährleisten. In der Vergangenheit taten sie teilweise freiwillig auch mehr, da sie es sich leisten konnten und da die Betreiberunternehmen grösstenteils den Kantonen gehören. Es kann aber sein, dass diese Kernkraftwerke einmal ausgelagert werden müssen und z. B. in den Besitz eines Hedge-Fonds aus England mit chinesischen Investoren kommen. Diese müssten auf die



Wirtschaftlichkeit schauen und würden nur das Notwendigste investieren. Im Fall von Differenzen würde das Gericht zurzeit den Betreibern wohl Recht geben, wenn sie Massnahmen hinauszögern und sich auf die Auslegungsgrenzen berufen würden. Wir brauchen daher im Interesse der Sicherheit eine gesetzliche Grundlage für eine Sicherheitsmarge. Die zusätzliche Sicherheitsmarge, welche die Atomsicherheitsaufsicht Ensi braucht, ist ohne Gesetzesänderung nicht möglich.

Bei Ablehnung unseres Minderheitsantrages ist man also bereit, dieses Zusatzrisiko in Kauf zu nehmen. Das halten wir für unverantwortlich. Wenn die Sicherheitsmarge nicht im Gesetz verankert wird, muss die Gesellschaft, also die Bevölkerung, das zusätzliche Risiko tragen. Das kann nicht auf Verordnungsstufe ergänzt werden, auch wenn die Frau Bundesrätin dies behaupten sollte. Niemand wird später sagen können, das habe man nicht gewusst.

Mit der Fassung der Minderheit kann der Ständerat noch einen Anker setzen, eine Lösung suchen, die den Grundsatz regelt. Der Rest kann in der Verordnung geregelt werden. Wenn Sie nichts tun, haben wir keine Differenz mehr. Sollte deswegen in einem Kernkraftwerk der Schweiz irgendwann etwas passieren, tragen diejenigen, die heute meinen Minderheitsantrag ablehnen, dafür die Verantwortung.

Jans Beat (S, BS): Mit der Sicherheit von Atomkraftwerken ist es wie mit unserer Gesundheit: Sie nimmt mit zunehmendem Alter ab. Wir können zwar zum Arzt gehen, können vielleicht sogar Organe auswechseln, Gelenke auswechseln, einen Bypass einbauen, uns häufiger kontrollieren lassen – aber das Risiko, dass wir am nächsten Tag auf der Notfallstation sind, nimmt mit zunehmendem Alter zu. So ist es auch bei den Atomkraftwerken: Man kann sie nachrüsten, man kann die Kontrollen verbessern, man kann investieren – aber das Risiko, dass ein Unfall passiert, nimmt mit zunehmendem Alter zu, und zwar genau deshalb, weil man wie beim menschlichen Körper gewisse Elemente nicht ersetzen kann. Das sind nicht zuletzt die für die Sicherheit zentralen Elemente wie die Kernhülle.

Deshalb beantragen wir, dass die ältesten Kraftwerke – nämlich die, die bereits heute über 40 Jahre alt sind – mit 50 Jahren vom Netz genommen werden. Die ältesten Werke, die noch keinen Abschalttermin haben, sind konkret die Kraftwerke Beznau I und Beznau II; diese Kraftwerke entsprechen heutigen Sicherheitsanforderungen an moderne Atomkraftwerke schon lange nicht mehr. Die AKW Beznau I und II könnten, das wird von Anwohnern und Umweltorganisationen beklagt, einem grossen Erdbeben nicht standhalten. Es wird beklagt, dass die äussere Sicherheitshülle dieser AKW zu dünn ist, um einem Flugzeugabsturz standhalten zu können.

Es wird Zeit, dass wir in diesem Rat Verantwortung übernehmen. Das heisst in diesem Fall, dass wir versuchen sollten, das grösstmögliche Risiko für unser Land, den grösstmöglichen Schaden für unser Land, einen Gau eines AKW, abzuwenden. Wenn wir es zulassen, dass einmal ein grosser Teil unseres Landes evakuiert werden müsste und nie mehr bewohnt werden könnte, dann ist das das Schlimmste, was wir künftigen Generationen überlassen können.

Was ich fordere, hatten wir schon mal in diesem Winter: Die beiden AKW Beznau I und II waren vom Netz. Da haben wir zwei Sachen gelernt. Erstens hat Swissgrid die Frage gestellt, ob es nicht knapp werden könnte mit der Stromversorgung. Was ist die Antwort darauf? Die haben wir dann schnell bekommen. Das Einzige, was wir machen müssen, ist, fünf Transformatoren zu installieren, damit der Handelstrom auch ins Landesstromnetz fließen kann, und dann ist das Problem gelöst. Dann haben wir Stromversorgungssicherheit auch ohne Beznau I und II. Die zweite Erkenntnis, die wir in dieser Zeit gewonnen haben, ist, dass die Wasserkraftwerke, die Pumpspeicherwerk, plötzlich wieder mehr Geld verdient haben ohne diese AKW, die die Leitungen verstopfen.

Wir lösen Probleme. Vom Wirtschaftlichen her gesehen ist es heute nicht mehr möglich, diese AKW rentabel zu betrei-

ben. Auch aus volkswirtschaftlicher Sicht macht ihre Abschaltung Sinn. Jetzt werden Sie sagen: Okay, dann kommen diese Schadenersatzforderungen. AKW – das können Sie übrigens nachlesen in den Geschäftsberichten vom Kernkraftwerk Gösgen zum Beispiel – können aber ihre Produktionskosten im Moment nicht decken. Etwa zur Hälfte können sie ihre Produktionskosten auf dem freien Markt decken. Welche Schadenersatzforderungen sollen die uns denn unterbreiten?

Ich bitte Sie, hier Verantwortung zu übernehmen und diesen Antrag meiner Minderheit II zu unterstützen.

Grunder Hans (BD, BE): Wir sind jetzt beim Stromversorgungsgesetz. Dort ist in Artikel 14 das Netznutzungsentgelt geregelt. Der Bundesrat hat bei Absatz 3 Buchstabe c eine Änderung vorgesehen, wobei diese Bestimmung vom Ständerat ergänzt worden ist.

Wir haben ja alle die Versorgungssicherheit im Auge. Jeder von uns weiß, dass er am Netz angeschlossen ist, auch wenn er selber Strom produziert. Ist einmal die Stromproduktion nicht möglich, weil die Sonne nicht scheint oder aus einem anderen Grund wegen der Eigenverbrauchsregelung, so ist man immer noch angeschlossen. Damit hat man eine Versicherung. Das kann man gut vergleichen mit dem Wasseranschluss: Jeder, der einen Wasseranschluss hat, weiß, dass er jederzeit Wasser beziehen kann, auch wenn er es vielleicht nur selten braucht, weil er noch eine eigene Quelle hat. Dieser Netzzanschluss, diese Versicherung, dass immer Strom vorhanden ist, kostet den Netzbetreiber Geld – darum geht es hier. Das leuchtet, glaube ich, ein.

Es ist gemäss der ständerätslichen Version vorgesehen, dass sich angeschlossene Kleinkraftwerke, die unter 10 Kilowatt produzieren, zu einer Gruppe zusammenfügen können, wobei der Bundesrat Ausnahmen bewilligen kann, wonach diese weniger Netznutzungsentgelt zahlen müssen. Die BDP-Fraktion ist der Ansicht, dass das unsolidarisch ist. Jeder, der nämlich diese Zusicherung hat, soll dafür auch ein entsprechendes Netznutzungsentgelt bezahlen.

Deshalb verlangt die Minderheit Grunder, dass hier die Fassung des bundesrätslichen Entwurfes zum Tragen kommt.

Chevalley Isabelle (GL, VD): Concernant la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct, le groupe vert/libéral soutiendra la majorité de la commission. En effet, il faut encourager les investissements dans l'assainissement des bâtiments. Actuellement, trop peu de bâtiments sont assainis du point de vue énergétique. A ce rythme, il faudrait plus de deux cents ans pour assainir tout le parc immobilier suisse. C'est bien sûr beaucoup trop long!

L'énergie la moins polluante et la moins coûteuse est celle qui n'est pas dépensée. Le parc immobilier suisse consomme près de la moitié de toute l'énergie utilisée en Suisse. C'est donc un point essentiel de la stratégie énergétique. La déduction des frais liés à des assainissements est un moyen d'encourager les propriétaires à investir, souvent des sommes importantes, pour diminuer la consommation énergétique de leur bâtiment. Ceci est dans l'intérêt de tout le pays.

Concernant la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes, le groupe vert/libéral soutiendra là aussi la majorité de la commission pour les mêmes raisons que celles invoquées auparavant.

Tous ces outils permettent d'accélérer l'assainissement énergétique du parc immobilier suisse. Rappelons que chaque kilowattheure économisé ne devra pas être produit et rendra notre pays moins dépendant en termes d'approvisionnement énergétique. D'autre part, l'assainissement des bâtiments génère de nombreux emplois en Suisse et, dans ce sens, je ne comprends pas la gauche qui s'oppose à des outils qui permettent la création d'emplois.

Concernant la loi sur l'énergie nucléaire, il est primordial, pour le groupe vert/libéral, que la sécurité prime sur tout autre intérêt. Fixer une date de fin de vie pour une centrale nucléaire peut sembler être une bonne idée pour garantir la sécurité sachant que ces centrales n'ont pas une durée de



vie infinie. Mais cela peut aussi laisser penser qu'une centrale nucléaire pourra fonctionner jusqu'à ses 50 ans, alors que, comme dans le cas de la centrale de Beznau I, il faudrait arrêter ce réacteur de 46 ans qui ne satisfait plus aux normes de sécurité minimale.

Dès lors que la sécurité doit être au cœur de notre réflexion, il est important de suivre les recommandations des experts de l'Inspection fédérale de la sécurité nucléaire. Ces derniers nous demandent de mettre en place un concept d'exploitation à long terme, ce qui permettra de lutter contre les faiblesses de ces vieux réacteurs atomiques et, ainsi, de mieux contrer la diminution de la marge de sécurité.

Vous me direz qu'aujourd'hui on fait déjà ces contrôles mais, selon le gendarme du nucléaire, ils ne suffisent plus. Nous devons adopter une culture qui augmente les marges de sécurité vu que nous avons de très vieux réacteurs atomiques qui deviennent de plus en plus dangereux.

Enfin, pour terminer, la proposition de la minorité Grunder, à l'article 14 alinéa 3 lettre c de la loi sur l'approvisionnement en électricité, est dangereuse, car elle pénaliserait les producteurs décentralisés, comme par exemple les agriculteurs qui auraient fait le choix de se diversifier dans la production d'énergies renouvelables. Le groupe vert/libéral soutiendra donc la proposition de la majorité de la commission.

Le 11 mars prochain, nous fêterons les cinq ans de l'accident nucléaire de Fukushima. Je vous invite à ne pas avoir la mémoire trop courte et à adopter une attitude responsable envers les citoyens de ce pays.

Schilliger Peter (RL, LU): In Block 3 geht es bezüglich Differenzbereinigung schwergewichtig um Differenzen in den Bereichen Steuerrecht und Kernenergiegesetz. Es geht mir nun einerseits um die Wirkung im Energiebereich der Gebäude und andererseits um die Auflagen zur Sicherheit der Kernkraftwerke.

Zum Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer und zum Steuerharmonisierungsgesetz: Bei der ersten Beratung dieses Geschäfts hat der Nationalrat mit 144 zu 46 Stimmen entschieden, aktiv zu werden. Meine damalige Minderheit II, welche Steuerabzüge im Bereich des Energiesparens und Umweltschutzes auch ohne die Erreichung eines Mindeststandards ermöglichen wollte, unterlag mit 78 zu 112 Stimmen. Nachdem der Ständerat die Anpassungen der Steuergesetzgebung ganz gestrichen hatte, fügte die Kommission nun die vollen, breiten steuerlichen Abzüge ein.

Ich bitte Sie, die heutige Mehrheit zu unterstützen, dies aus den folgenden Gründen: Heute ist es so, dass ich an meinem Haus ein Fenster ersetzen lassen und die vollen Kosten bei der direkten Bundessteuer in Abzug bringen kann, unabhängig davon, ob die neuen Fenster energetisch gut sind oder nicht. Wenn ich einen alten Heizkessel durch einen neuen Ölheizkessel ersetzen würde, könnte ich das selbst dann ebenfalls als Unterhaltskosten voll abziehen. Solange die jährlichen Unterhaltskosten den abzugsfähigen Betrag nicht überschreiten, können diese von den Steuern abgezogen werden. Oft werden dann die Auftragserteilungen oder die Zahlungsregelungen so terminiert, dass sich die Beträge auf zwei, drei Jahre verteilen und jeweils ganz abgezogen werden können. Die FDP-Liberale Fraktion unterstützt eine rechtskonforme Regelung, welche für Investitionen im Energie- und Umweltschutzbereich die Abzugsfähigkeit über mehrere Jahre hinweg zulässt. Diese steuerliche Abzugsfähigkeit hat nach meiner Beurteilung eine grosse Wirkung, denn es gilt, im bestehenden Gebäudepark eine wesentliche Effizienzverbesserung zu erreichen, eine wesentlich grössere, als sie heute mit Unterstützung des Gebäudeprogramms erzielt wird.

Wichtig zu wissen ist, dass zwei Drittel aller Hausbesitzer Privatpersonen und wiederum zwei Drittel aller Gebäude Ein- oder Zweifamilienhäuser sind. Es geht also um die Mobilisierung der privaten Besitzer von kleinen Immobilien. Wir müssen hier die entsprechenden Anreize setzen. Die Schweizer und Schweizerinnen reagieren nun mal am ehesten, wenn sie etwas von den Steuern abziehen können –

das ist eine Tatsache, ob man das nun gut oder schlecht findet.

Zur Frage der Mindeststandards: Bei vielen Gebäuden werden mit dem Einsatz von einem Drittel der erforderlichen Mittel für eine Gesamtsanierung zwei Drittel der Wirkung erzielt. Der erste Teil der einzusetzenden Mittel ist also energetisch am effizientesten. Die unsanierten Gebäude stehen im Zentrum der Energieproblematik. Wir dürfen uns nicht stur an Energiezertifikaten orientieren, sondern müssen dafür sorgen, dass etwas passiert. Derzeit liegt die Sanierungsquote nur bei rund 1 Prozent, der bestehende Gebäudepark wird also kaum saniert. Leisten wir hier doch den richtigen Beitrag! Bezüglich Ständerat gehe ich davon aus, dass man dann einen Kompromiss finden kann und finden muss.

Gemäss meiner Darstellung unterstützt die FDP-Liberale Fraktion im steuerlichen Bereich jeweils die Mehrheit.

Kernenergiegesetz: Die heutige Gesetzes- und Grundsatzregelung sagt aus, dass die Anlagebetreiber mit einer Betriebsbewilligung ständig die Sicherheits-, Sicherungs- und Notfallschutzanforderungen in der vorgesehenen Qualität erfüllen müssen. Die Verantwortung liegt beim Ensi. Der Ständerat hat in seiner Beratung diesen Zustand bewertet und das vom Nationalrat in erster Lesung eingefügte Langzeitbetriebskonzept als unnötig beurteilt. Auch wir unterstützen die Haltung, wonach für die Abschaltung von bestehenden Kernkraftwerken nicht die Betriebsjahre, sondern die Erfüllung der Sicherheitsauflagen entscheidend ist. Die FDP-Liberale Fraktion schliesst sich dieser Beurteilung an und wird dementsprechend im Bereich des Kernenergiegesetzes die Mehrheit unterstützen. Schade ist, dass man über die Rahmenbewilligung nicht mehr diskutieren wird, obwohl hier ein neuer Artikel eingefügt wurde.

Noch zum letzten Punkt, dem Stromversorgungsgesetz: Hier unterstützen wir die Minderheit Grunder; Herr Grunder hat seine Argumente bereits genügend gut dargelegt.

Knecht Hansjörg (V, AG): Beim Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer sowie beim Steuerharmonisierungsgesetz Ziffern 2a und 2b soll ein wichtiges marktwirtschaftliches Prinzip zum Tragen kommen: Wer bereit ist, Investitionen zu tätigen, soll belohnt werden. Investitionen zur Steigerung der Energieeffizienz der Gebäude sollen steuerlich über verschiedene Perioden abgezogen werden dürfen.

Es ist hinlänglich bekannt, dass die Renovationsquote in der Schweiz zu tief ist. Ziel muss es sein, diese zu erhöhen. Daraus begrüssen wir die Möglichkeit, energetische Massnahmen über mehrere Steuerperioden von den Steuern absetzen zu können. Dies ist ein deutliches Signal für eine Gesamterneuerung; es soll auch nur das absolute Minimum geregelt werden, und unter anderem soll auf die Einhaltung eines energetischen Mindeststandards als Bedingung für die Steuerabzugsfähigkeit verzichtet werden. Die Angst vor zu grossen Steuerausfällen scheint mir nicht begründet. Die kantonalen Finanzdirektoren tun gut daran, auch die dynamischen Effekte zu berücksichtigen, denn Investitionen führen auf der anderen Seite wieder zu Steuersubstrat, schaffen Arbeitsplätze und Aufträge für die Gewerbebetriebe.

Zum Langzeitbetriebskonzept und zur Ausserbetriebnahme gemäss Artikel 25a bzw. Artikel 106: Hier wollen wir an der bewährten Gesetzgebung festhalten und das System der permanenten Nachrüstung fortführen. Das heisst, in der Schweiz kann heute ein Kernkraftwerk so lange betrieben werden, wie es die gesetzlichen Sicherheitsanforderungen erfüllt. Es gibt keinen Grund, die Betriebsdauer auf irgend eine Weise zu beschränken. Mit der unbefristeten Bewilligung ist der Betreiber verpflichtet, seine Anlage kontinuierlich zu verbessern und auf dem neuesten internationalen Sicherheitsstandard zu halten. Im bisherigen Gesetz ist klar vorgegeben, dass die Sicherheit Vorrang hat, dies vor allen ökonomischen Überlegungen. Diesen Grundsatz leben auch die Betreiber. Das Fachpersonal hat Topniveau, wovon auch die bisherigen Prüfungen Zeugnis ablegen. In diesem Zusammenhang erinnere ich an den seinerzeitigen EU-Stres-



stest; dieser hat aufgezeigt, dass unsere Kernkraftwerke zu den sichersten in Europa gehören. Diese Fakten dürfen auch wieder einmal erwähnt werden.

Auch ist im Kernenergiegesetz geregelt, dass es Nachprüfungen geben kann. Somit ist also jederzeit eine umfassende Sicherheitsprüfung möglich, und dies regelt das Ensi als Fachbehörde. Wenn vom Ensi geforderte Massnahmen nicht umgesetzt werden, so wird in letzter Konsequenz die Betriebsbewilligung entzogen, diese Kompetenz steht heute in der geltenden Gesetzgebung.

Unbefristete Genehmigungen stellen auch keinen Freipass für unbefristete Laufzeiten dar. Die Lebensdauer hängt daher nicht zuletzt auch von der Bereitschaft des Betreibers ab, die Investitionen in die nötigen Nachrüstungen zu realisieren. Somit kommt es bei jeder Anlage auf den Zustand der Anlage, auf die Massnahmen des Betreibers und auf die Bewertung durch die Behörde und deren Experten an.

Ich fasse zusammen: Wir wollen kein politisches Enddatum. Unseres Erachtens sollen Kernkraftwerke so lange betrieben werden, wie sie den Sicherheitsvorschriften entsprechen. Das heißt, die Sicherheit ist entscheidend und nicht das Alter. Unter Berücksichtigung des künftigen Strombedarfs und der unseres Erachtens begrenzten Möglichkeiten alternativer Energiequellen wäre die Festlegung eines verbindlichen Zeitpunkts für die SVP in höchstem Masse fahrlässig. Ich attestiere den Antragstellern durchaus, dass ihnen die Sicherheit ein hohes Anliegen ist. Das Hauptmotiv scheint mir letztlich aber das schnelle Abschalten der Kernkraftwerke zu sein. Darauf läuft ein allfälliges Langzeitbetriebskonzept hinaus.

Aus den dargelegten Gründen unterstützen wir die Beschlüsse des Ständerates.

Bäumle Martin (GL, ZH): Herr Knecht, können Sie mir bestätigen, dass die Aufsicht Ensi ausdrücklich und mehrfach gesagt hat, dass sie für eine zusätzliche Sicherheitsmaßnahme eine neue gesetzliche Grundlage brauche, und dass sie diese eingefordert hat?

Knecht Hansjörg (V, AG): Das Ensi hat eine Grundlage auf Gesetzesbasis gewünscht, das haben wir in der Kommission ausführlich diskutiert. Aber heute bestehen die Möglichkeiten auf Verordnungsebene und auch mittels Richtlinien, und diese werden laufend überarbeitet; sie wurden auch in der Vergangenheit immer wieder an die neuesten Erkenntnisse angepasst. Frau Bundesrätin Leuthard hat, wenn ich mich richtig erinnere, auch in der Kommission gesagt, dass diese Überarbeitung ein andauernder Prozess ist.

Girod Bastien (G, ZH): Hier geht es eigentlich um den wichtigsten Teil der ganzen Energiestrategie, um das Kernenergiegesetz. Erinnern wir uns: Auslöser der Energiestrategie war der AKW-Unfall in Fukushima. Man wollte verhindern, dass so etwas in der Schweiz passiert. Was die Mehrheit der Kommission nun hier vorschlägt, ist ein Skandal. Es ist ein Skandal, weil damit dem Ensi widersprochen und nicht das getan wird, was das Ensi empfohlen hat. Es ist auch ein Skandal, weil damit die Risiken von AKW nicht ab-, sondern zunehmen werden, und es ist insbesondere ein Skandal, wenn wir bedenken, dass die Terrorismusgefahr heute in Europa zugenommen hat und es deshalb umso wichtiger wäre, die Sicherheit der AKW ernst zu nehmen.

Die Anhänger von AKW – auch Herr Knecht – sagten immer, das Konzept solle sein, ein AKW so lange zu betreiben, wie es sicher sei. Diese Aussage ist etwas ungenau. Jeder Experte, ob Befürworter oder Gegner von AKW, muss zugeben, dass die Sicherheit bei AKW nie 100 Prozent beträgt. Es gibt keine hundertprozentige Sicherheit. Wenn man dann zurückfragt, heisst es: Sicher ist das, was das Ensi als sicher beurteilt. Das Ensi als Sicherheitsinspektorat ist verantwortlich für die Sicherheit. Das war bisher immer die Antwort. Nun hat aber das Ensi in der Kommission die Grafik «Sicherheit über die Zeit» gezeigt. (Zeigt eine Grafik) Das Ensi hat klar gesagt, es wolle verhindern, dass die Sicherheit – wie hier bei der grünen Linie – immer mehr abnimmt und die

AKW bis auf die Felgen heruntergefahren und wie eine Zitrone ausgepresst werden. Verhindern will dies das Ensi mit der Sicherheitsmarge.

Das Ensi hat deshalb auch gesagt, es braucht für diese Sicherheitsmarge eine gesetzliche Grundlage. Genau eine solche will die Minderheit bei Artikel 25a. Sie ist auch wichtig: Die anderen Kriterien, jene für die Ausserbetriebnahme, sind physikalische Parameter. Bei der Sicherheitsmarge geht es eben auch um betriebliche Massnahmen, wie zum Beispiel bei einem gezielten Absturz eines Flugzeuges aufgrund von Terrorismus. Um hier Massnahmen zu verordnen und damit diese Massnahmen auch sicher umgesetzt werden, muss das Ensi diese Sicherheitsmarge haben.

Nun ein Gegenargument dazu: Die Betreiber haben in der Vergangenheit die Ensi-Empfehlungen umgesetzt – wieso soll es da zu Problemen führen? Das Ensi selber sagt, und das wissen Sie auch alle selber: In der Vergangenheit konnten die AKW-Betreiber Sicherheitsauflagen eins zu eins auf die Gestehungskosten und somit auf die Kunden überwälzen. Das geht heute nicht mehr: Heute sind, wie wir wissen, die Betreiber in einer finanziell prekären Situation. Es ist deshalb klar, dass die Wahrscheinlichkeit stark zunimmt, dass sie sich gegen kostenintensive Nachrüstungsmassnahmen wehren werden. Es zeigt sich auch bei der Einzahlung in den Entsorgungsfonds, dass die Betreiber nicht davor zurückshrecken, auch den gerichtlichen Weg zu beschreiten. Im heutigen Gesetz ist es eben so, dass es den Entzug der Betriebsbewilligung gibt. Aber mit einem gerichtlichen Prozess kann das durch die Betreiber ewig, jahrelang verzögert werden. Genau darum geht es, dass diese Sicherheitsmarge nicht verzögert werden kann.

Von dem her, Herr Knecht, ist Ihre Information falsch. Das hat zwar auch die Frau Bundesrätin im Ständerat gesagt, aber es ist nicht richtig: Man kann das nicht auf Verordnungsebene machen. Da war ich froh, dass das jetzt in der Kommission präzisiert wurde. Wenn man diese Sicherheitsmarge will, wenn man verhindern will, dass die Betreiber diese Sicherheitsmarge gerichtlich verzögern können, dann braucht es das auf Gesetzesebene – das kann man nicht auf Verordnungsebene machen.

Deshalb übernehmen Sie hier, wenn Sie der Mehrheit zustimmen, eine Verantwortung, die Sie nicht tragen können: Sie übernehmen dann die Verantwortung, wenn es einen Unfall gibt, weil Sie nicht den Empfehlungen des Ensi gefolgt sind.

Man muss auch eines sagen: Es wurde beklagt, dass diese Energiestrategie zu hart sei für die AKW-Betreiber. Aber jetzt haben wir Ihnen 60 Millionen Franken bei der Wasserkraft gegeben, das Neubauverbot hat ihnen ein Debakel an der Urne bezüglich ihrer Rahmenbewilligungen erspart – und nun sollen ihnen auch noch Nachrüstungen erspart werden! Das ist fahrlässig, das wäre ein Skandal!

Deshalb bitte ich Sie, hier nicht die Mehrheit, sondern die Minderheit Bäumle zu unterstützen: Das ist die Empfehlung des Ensi.

Grunder Hans (BD, BE): Zuerst zu den Steuererleichterungen, zu den Abzugsberechtigungen: Wir lehnen die beiden Minderheitsanträge Badran Jacqueline klar ab. Ich kann zurückgeben, was Herr Schilliger zu mir gesagt hat. Er hat das gut erläutert, ich kann mich seiner Argumentation bestens anschliessen. Es ist in der Tat so, das wissen wir alle, das ist einfach so: Die Möglichkeit, solche Investitionen bei den Steuern in Abzug zu bringen, ist ein sehr, sehr gutes Anreizsystem, damit etwas gemacht wird. Deshalb ist der Steuerausfall, den es auch gibt, absolut gerechtfertigt. Es ist ja auch so: Wer investiert, gibt Aufträge, und auch Handwerker bezahlen Steuern. Deshalb ist der Ausfall, der berechnet wurde, gar nicht so gross, denn auf der anderen Seite wird die Wirtschaft angekurbelt.

Ich komme zu den Anträgen der Minderheit Bäumle zum Kernenergiegesetz. Die BDP unterstützt diese beiden Minderheitsanträge mehrheitlich. Sie wissen es: In der ersten Lesung in diesem Saal war das die Lex Vogler, Karl Vogler hatte das als Kompromiss eingebracht. Es geht um die zwei



AKW im Kanton Aargau, und im Moment wissen wir auch, wie dort der Stand ist. Ich zweifle eigentlich nicht daran, dass sich dieses Problem möglicherweise auch sonst löst. Bei Mühlberg wurde es vorgelebt. Von dorther sehe ich das weniger als Skandal als mein Vorredner. Aber ich denke, es ist ein wichtiges Zeichen, dass wir diesen Kompromiss in dieses Gesetz schreiben.

Zum Antrag der Minderheit Grunder zum Stromversorgungsgesetz sage ich nichts mehr. Diesen Antrag habe ich selber erläutert, die BDP-Fraktion unterstützt ihn.

Nussbaumer Eric (S, BL): Was die Kollegen Schilliger und Grunder zur Steuererleichterung gesagt haben, ist natürlich eine komplette Irreführung. In Tat und Wahrheit ist es so, wie richtig dargelegt wurde: Wenn Sie Energiesparinvestitionen machen, dann können Sie diese steuerlich absetzen und als Aufwand begründen. Was ist aber der neue Punkt in diesem Absatz? Der neue Punkt in diesem Absatz ist, dass man in Zukunft auch Ersatzneubauten steuerlich abziehen kann. Stellen Sie sich das einmal vor! Sie haben ein Haus, Sie haben die Idee, dieses energetisch ein bisschen zu sanieren, und Sie könnten diese Auslagen steuerlich absetzen. Dann kommen Sie auf die glorreiche Idee: Ich werde jetzt nicht nur das Haus energetisch sanieren, ich mache einen Ersatzneubau! Das steht in diesem Absatz ebenfalls drin: In Zukunft werden alle Neubauten, die auf einem bestehenden Grundstück sind, steuerlich absetzbar sein. Das ist Wahnsinn, was Sie hier beschliessen!

In der ersten Fassung war drin, dass der Ersatzneubau abzugsberechtigt sein soll, wenn er einen energetischen Standard erfüllt – das war die Idee: wenn er einen energetischen Standard erfüllt. Wenn Sie ein intelligentes Haus bauen und nicht nur Energiesparmassnahmen an einem alten Haus treffen, dann würden diese Auslagen steuerlich gleichgestellt, weil Sie ein intelligentes Haus bauen. Dann kann man darüber diskutieren. Aber das ist nicht mehr drin: Was hier drin ist, ist nur noch, dass jeder, der einen Ersatzneubau erstellt, auch ohne einen höheren energetischen Standard zu erfüllen, dies steuerlich absetzen kann! Wenn Sie dem zustimmen, geht es um Milliarden von Franken, und was hier in der Energiestrategie dargestellt wird, ist ein steuerpolitischer Wahnsinn.

Damit zum zweiten Punkt dieses Blocks, zum Kernenergiegesetz: Wir haben in diesem Land eine Kernenergie-Aufsichtsbehörde. Diese Kernenergie-Aufsichtsbehörde ist für die Sicherheit der Kernanlagen zuständig. Diese Kernenergie-Aufsichtsbehörde sagt uns von links bis rechts, dass sie eine gesetzliche Bestimmung braucht, damit sie einen hohen Sicherheitsstandard auch bei alten AKW einfordern kann. Sie braucht als Aufsichtsbehörde eine gesetzliche Bestimmung. Hat sie diese gesetzliche Bestimmung nicht, dann wird ihre Entscheidung als Aufsichtsbehörde von den Atomkraftwerkbetreibern infrage gestellt. Diese werden wahrscheinlich auch vor Gericht gehen und sagen, dass die Behörde gar kein Recht habe, von ihnen ein Langzeitbetriebskonzept zu verlangen. Es stimmt daher nicht, wenn Sie sagen, dass man das auf dem Verordnungsweg regeln könne. Denken Sie daran, dass die Kraftwerke in der Schweiz sicher bleiben sollen. Die Aufsichtsbehörde sagt Ihnen von rechts bis links: Schaffen Sie diese gesetzliche Grundlage. Ich glaube nicht, dass Sie diese Verantwortung tragen können. Wenn die Aufsichtsbehörde das für Kernenergieanlagen verlangt, können Sie nicht sagen, dass Sie vonseiten der Politik nichts tun wollen.

Rücken Sie bitte ab von Ihrer Ideologie, nach der Sie hier ein Rechts-links-Schema sehen und sagen: «Die Linken wollen die Nutzung der Kernenergie auslaufen lassen, und darum stimmen wir nicht zu.» Denken Sie daran: Die Aufsichtsbehörde hat Sie gebeten, ein Langzeitbetriebskonzept vorzusehen. Das entspricht den Minderheitsanträgen zu den Artikeln 25a und 106a. Folgen Sie bitte den Minderheiten Bäumle und Jans.

Beim Stromversorgungsgesetz geht es darum, wie man das Netznutzungsentgelt für dezentrale Produzenten berechnet, die vielleicht einen Teil des Stroms selber verbrauchen. Hier

empfehle ich Ihnen, der Mehrheit zu folgen und eine pragmatische Lösung zu treffen, in dem Sinne, dass nicht ein neues Netznutzungsentgelt festgelegt werden muss, wenn der Betreiber einer kleinen Anlage einen Eigenverbrauch hat. Bisher galt: Kundengruppe, Spannungsebene. Neu gilt: Kundengruppe, Spannungsebene und Strombezugsprofil. Bei kleinen Anlagen sollten wir aber nicht die Bürokratie wälzen lassen. Folgen Sie darum bitte bei Artikel 14 des Stromversorgungsgesetzes der Mehrheit und nicht der Minderheit Grunder, weil deren Antrag zum Aufbau von Bürokratie führt.

Grunder Hans (BD, BE): Lieber Kollege Nussbaumer, ich bin schon etwas erstaunt über die Argumentation in Bezug auf die Steuerausfälle. Wenn man das energetisch anschaut – das haben wir auch immer in der Kommission diskutiert –, sieht man, dass es ja vielfach viel besser wäre, man würde Ersatzbauten machen anstatt Flickwerk. Deshalb ist es ja gerade kontraproduktiv, wenn hier jetzt so argumentiert wird, dass das falsch sei. Bei Neubauten gibt es sehr wohl Standards, die den Energiestandards auch entsprechen. Es würde mich interessieren, ob Sie das nicht auch so sehen. Vor allem frage ich mich, wie Sie auf Milliarden von Franken kommen. Man kann ja nur Geld abziehen, das man auch verdient und in der Steuererklärung dann auch ausweisen muss. Mehr kann man nicht abziehen, und wir haben ja in der Kommission die Zahlen bekommen. Es sind einige wenige Millionen Franken.

Nussbaumer Eric (S, BL): Sie haben eine interessante Frage gestellt. Um es nochmals deutlich zu machen: Ich teile die Ansicht, dass es von Fall zu Fall sinnvoll sein könnte, ein altes Haus nicht energetisch zu sanieren, sondern energetisch gesamthaft durch einen Ersatzneubau zu ersetzen. Das haben wir intensiv diskutiert, und wir waren uns einig. Dann aber müsste man sagen, dass dieser Ersatzneubau einen hohen energetischen Standard haben muss. Wenn Sie einfach nur das Baugesetz erfüllen, dann sind Sie noch nicht auf dem Niveau dessen, was man heute bauen kann. Wenn Sie eine steuerliche Erleichterung machen, die eigentlich nur sagt: «Wenn du das Gesetz einhältst, dann bekommst du eine steuerliche Erleichterung», dann hat dies natürlich nur reine Mitnahmeeffekte zur Folge. So bekommt jeder, der auf normalem Standard einen Ersatzneubau erstellt, eine Steuererleichterung.

Ich habe immer zum Ausdruck gebracht, dass man darüber diskutieren kann. Dann muss aber der Ersatzneubau einen hohen energetischen Standard erfüllen. Das kann eine staatliche Intervention oder eine Anreizregulierung sein, damit gute Gebäude entstehen. Das haben Sie leider gestrichen, und deshalb ist es nur noch ein Steuergeschenk-Element. Dieses Steuergeschenk-Element führt natürlich dazu, dass man Investitionen steuerlich absetzen kann. Das gibt erhebliche Steuerausfälle. So gut kann ich schon noch rechnen.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Herr Kollege Nussbaumer, Sie wissen ja, dass das Kernkraftwerk in Mühlberg aus Sicherheitsgründen bzw. dann eben aufgrund volkswirtschaftlicher Überlegungen bei den Investitionen ab 2019 abgestellt wird. Dieser Entscheid war möglich aufgrund der bestehenden Gesetzgebung. Sie wissen wahrscheinlich auch, dass die Frau Bundesrätin Leuthard in der Kommission klar aufgezeigt hat, dass man eine solche Frage des Langzeitbetriebes auch in der Verordnung regeln kann, mit der periodischen Sicherheitsüberprüfung. Ist das nicht etwas vermesen, wenn Sie jetzt hier darstellen, das sei nur in einer Gesetzgebung möglich? Ich habe in der Kommission das Gegenteil gehört.

Nussbaumer Eric (S, BL): Ich halte mich sehr gerne an die Worte von Frau Bundesrätin Leuthard, die immer gesagt hat, die Sicherheitsfrage sei nicht eine politische Frage. Die Frage, ob unsere Atomkraftwerke sicher sind, ist eine Frage der Aufsicht, des Ensi.

Wenn ich als verantwortlicher Politiker vom Ensi die Einladung, ja die Aufforderung bekomme, bitte eine gesetzliche Grundlage zu schaffen, damit man bei alten Atomkraftwerken die Sicherheitsmarge gross halten könne, dann nehme ich das sehr ernst. Ich entferne mich von politischen Auseinandersetzungen darüber, wie lange diese Atomkraftwerke laufen sollen. Ich nehme vielmehr nur noch die Forderung des Ensi wahr, wonach verantwortungsvolle Politik bedeutet, dem Ensi die Kompetenz zu geben, bei alten Atomkraftwerken ein Langzeitbetriebskonzept einzufordern, damit die Sicherheitsmarge gross gehalten werden kann. Das ist, glaube ich, die Botschaft des Ensi.
Wir tun gut daran, dieser Botschaft verantwortungsvoll zu entsprechen und sie in die Gesetzgebung zu integrieren.

*Die Beratung dieses Geschäfts wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu*

*Schluss der Sitzung um 13.00 Uhr
La séance est levée à 13 h 00*

Vierte Sitzung – Quatrième séance

Mittwoch, 2. März 2016
Mercredi, 2 mars 2016

15.00 h

13.074

**Energiestrategie 2050,
erstes Massnahmenpaket.
Für den geordneten Ausstieg
aus der Atomenergie
(Atomausstiegs-Initiative).
Volksinitiative**

**Stratégie énergétique 2050,
premier volet.
Pour la sortie programmée
de l'énergie nucléaire
(Initiative Sortir du nucléaire).
Initiative populaire**

Fortsetzung – Suite

Nationalrat/Conseil national 01.12.14 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 02.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 03.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 04.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 08.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 09.12.14 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.15 (Frist – Délai)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 22.09.15 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 23.09.15 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 23.09.15 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 23.09.15 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.16 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

1. Energiegesetz 1. Loi sur l'énergie

Block 3 (Fortsetzung) – Bloc 3 (suite)

Buttet Yannick (C, VS): Pour débuter ce bloc 3, le groupe PDC soutient la proposition de la minorité Badran Jacqueline, qui demande de biffer le chiffre 2a de la loi sur l'impôt fédéral direct, ainsi que le chiffre 2b de la loi sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes. Il renonce ainsi à modifier la réglementation fiscale et l'octroi de nouvelles déductions dans le domaine des bâtiments. Il suit ainsi l'avis de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des finances et de la Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie.

Quant à la modification proposée à l'article 14 alinéa 3 lettre c de la loi sur l'approvisionnement en électricité, le groupe PDC souhaite, à l'instar du Conseil des Etats, donner une souplesse au Conseil fédéral pour former des groupes de clients avec des consommateurs finaux dont la puissance de raccordement est inférieure à 10 kilovoltampères.

Fässler Daniel (C, AI): Ich lege jetzt Ihnen oder zumindest zuhanden des Amtlichen Bulletins noch unsere Haltung zu den Differenzen beim Kernenergiegesetz und beim Stromversorgungsgesetz dar.

Die CVP-Fraktion lehnt heute zusammen mit der Kommissionsmehrheit und in Übereinstimmung mit dem Bundesrat und dem Ständerat sowohl ein Langzeitbetriebskonzept als auch eine Laufzeitbeschränkung für Kernkraftwerke ab. Wir sind der Überzeugung, dass es im Kernenergiegesetz keine neuen Bestimmungen braucht, um die Sicherheit der Kernkraftwerke zu gewährleisten und die Ausserbetriebnahme zu regeln. Das geltende Regelwerk hat sich bewährt, und es reicht aus, um die nukleare Sicherheit auch im Langzeitbetrieb zu gewährleisten.

Bereits das heutige Recht schreibt vor, dass alle zehn Jahre systematische Sicherheitsüberprüfungen durchgeführt werden, bei denen der Sicherheitsnachweis für den Langzeitbetrieb erbracht werden muss. Wir streiten daher heute faktisch nicht über mehr Sicherheit, sondern über Bedingungen, die zu einem vorzeitigen Abschalten der Kernkraftwerke führen würden. Darum geht es der Minderheit Bäumle.

Die derzeitige Ausserbetriebnahme des Kernkraftwerkes Beznau I belegt, dass das geltende Recht den Betreibern genügend Leitplanken setzt und dem Ensi genügend Aufsichtsinstrumente zur Verfügung stellt. Den Atomausstieg legen wir mit dem Verbot, Rahmenbewilligungen für neue Kernkraftwerke zu erteilen, fest. Dazu braucht es kein Langzeitbetriebskonzept, und dazu braucht es auch keine Laufzeitbeschränkung. Die von der Minderheit geforderten regulatorischen Zusatzauflagen beeinträchtigen aber die Planungs- und Rechtssicherheit. Sollten die Betreiber aufgrund solcher Zusatzanforderungen gezwungen werden, ihre noch sicheren Werke vorzeitig stillzulegen, wird dies auch zu Schadenersatzforderungen der Betreiber führen.

Nun komme ich noch zur kleinen Differenz im Stromversorgungsgesetz, die wir aufgrund der Minderheit Grunder diskutieren. Der Nationalrat hat bei der Erstberatung Litera c von Artikel 14 Absatz 3 modifiziert, um die kleinen Stromproduzenten vor allzu hohen Netzkosten zu schützen. Der Ständerat ist dieser Idee im Grundsatz gefolgt, hat aber diese Bestimmung nochmals modifiziert. Damit werden auch die Interessen der Netzbetreiber berücksichtigt. Die CVP-Fraktion ist mit dem Ständerat der Meinung, dass das Netznutzungsentgelt und die Netzkosten sachgerecht verteilt werden müssen. Wir unterstützen daher auch hier die Mehrheit. Ich ersuche Sie im Namen der CVP-Fraktion, beim Kernenergiegesetz und beim Stromversorgungsgesetz der Mehrheit und damit dem Bundesrat und dem Ständerat zu folgen.

Bäumle Martin (GL, ZH): Herr Fässler, bestreiten Sie, dass die Aufsichtsbehörde Ensi eine zusätzliche gesetzliche Grundlage für die Durchsetzung einer zusätzlichen Sicherheitsmarge gefordert hat und dass sie sie braucht, um eine solche durchsetzen zu können?

Fässler Daniel (C, AI): Herr Kollege Bäumle, ich danke Ihnen für die Frage. Ob das Ensi dies gefordert hat, ist Interpretationssache. Ich gebe Ihnen Recht: Das Ensi hat dies gewünscht. Die Motivation ist allerdings klar: Das Ensi möchte nicht in der Verantwortung stehen, wenn etwas passieren würde. Wir sind der Überzeugung, dass das Ensi mit dem heutigen Instrument über genügend Mittel verfügt, um intervenieren zu können, wenn interveniert werden muss.

Leuthard Doris, Bundesrätin: In Block 3 geht es um sehr wichtige Fragen. Ich beginne mal mit dem ganzen Teil der steuerlichen Abzüge bei den Gebäuden. Sie wissen, die Gebäude sind im Rahmen der Strategie ein sehr wichtiges Element. Wir sind uns alle einig: Es gäbe dort ein grosses Potenzial bei den älteren Liegenschaften, wenn sie vermehrt energetisch saniert würden. Ziel ist es, die Renovationsquote in der Schweiz wesentlich zu erhöhen, wenn möglich auf 2 Prozent im Jahr zu verdoppeln.



Jetzt haben wir hier verschiedene Instrumente. Zum einen gibt es das Gebäudeprogramm mit den Kantonen, das noch befristet bis 2025 zur Verfügung steht; das ist ein Anreizprogramm. Zum andern sind die Kantone über die Musterbauvorschriften auch daran, gewisse Vorgaben für energetische Sanierungen zu installieren; das ist ein guter Treiber. Dann stehen hier wie bis anhin auch die Steuerabzüge zur Disposition.

Der Bundesrat hat im Rahmen der Vernehmlassung eine Verbesserung von Steuerabzügen bei Liegenschaften im Privatvermögen zur Diskussion gestellt. Sie wurde vor allem von den Kantonen verworfen, weil sie natürlich entsprechende Steuerausfälle befürchten. Was von einigen von Ihnen gesagt wurde, ist unbestritten: Heute ist es sehr oft so, dass man zu Teilsanierungen greift, also nicht eine Gesamt-sanierung durchführt, und das dann steuerlich auf mehrere Jahre verteilt. Heute wird so optimiert. Es würde hier natürlich helfen, wenn man energetische Gesamt-sanierungen durchführen und dann die Abzüge auf mehrere Jahre verteilen könnte. Das ist aber sehr schwierig durchzusetzen. Wir haben deshalb vom Bundesrat her auf eigene Vorschläge im Bereich der Steuerabzüge verzichtet.

Demgegenüber hat Ihr Rat in der Wintersession 2014 entschieden, für Immobilien im Privat- wie auch im Geschäfts-vermögen Abzüge zuzulassen. Das ist dann wiederum dem Ständerat sauer aufgestossen, weil Sie sehr grosszügig waren, weil Sie mit Ihren Beschlüssen neu eben vor allem auch das Geschäftsvermögen beglückt haben, was man als unnötig erachtet. Nach Erachten der UREK-SR wären, wenn schon, die Gebäude im Privatvermögen das korrekte Zielobjekt. Sie hat aber auch klar festgehalten: Wenn es um Ersatzneubauten geht, wäre es ungerecht, sämtliche Rückbaukosten einzubeziehen. Das ständerätsche Plenum hat in der Herbstsession dann jegliche Änderung im Steuerrecht abgelehnt.

Sie haben heute die Entscheidung zu treffen, ob Sie sich dem Ständerat anschliessen und eine Lösung ohne Steuer-abzüge beschliessen wollen – das entspräche dem Antrag der Minderheit Badran Jacqueline –, vor allem auch weil in vielen Kantonen heute Abzüge unterschiedlicher Natur mög-lich sind und weil die Kantone finanziell auch nicht auf Rosen gebettet sind. Im Ständerat waren natürlich auch Stimmen zu vernehmen, die sagten: Wenn schon, dann macht eine Ausdehnung auf Ersatzneubauten Sinn, energetisch wie auch hinsichtlich der Investitionen, um so die Renovati-onsquote zu erhöhen. Aber eine solche Lösung dürfte sicher nicht das Ausmass annehmen, wie Sie es mit der ersten Fassung beschlossen haben.

Wir haben Studien zur Verfügung, wonach es sehr unter-schiedliche Meinungen dazu gibt, wie sich Investitionen aus-wirken. Bei der zeitlichen Staffelung von Steuerabzügen ist es etwa gemäss Beurteilung von Prognos in der Regel so, dass der Einfluss auf das Volumen der Investitionen in die energetische Wirkung sehr vernachlässigbar ist. Diese Inve-stitionen werden so oder so getätig, womit wir hier relativ viele Mitnahmeeffekte hätten. Die Frage nach dem energetischen Mindeststandard betrifft etwas, was für die meisten eher im Vordergrund steht. Aber auch hier wird die messbare Wirkung als klein erachtet. Wie etwa das Beratungs-büro Interface sagt, lägen die Mitnahmeeffekte bei fast 55 Prozent. Auch das ist wieder ein relativ hoher Wert.

Man muss sich bewusst sein: Steuerabzüge sind ein Anreiz, es gibt aber viele Mitnahmeeffekte. Diese gibt es beim Ge-bäudeprogramm natürlich auch. Deshalb: Wenn Sie eine Differenz schaffen wollen, dann würde ich schon appellieren, dass Sie Ihre Maximalforderungen noch stark zurückschrauben. Sie werden für so grosszügige Steuerabzüge im Stän-derat keine Mehrheit finden. Schenkt man den Studien Glau-ben, sind die Effekte sehr beschränkt. Ich habe im Ständerat schon diese Meinung vertreten: Es scheint mir effektiv sinn-voll zu sein, sich auf Ersatzneubauten zu beschränken. Aber Sie entscheiden, in welche Richtung Sie gehen.

Bezüglich des Kapitels Langzeitbetrieb hat der Bundesrat immer gesagt, dass wir die Spielregeln nicht während des Spiels wechseln. Wir bleiben dabei: Wenn Kernkraftwerke si-

cher sind, sollen sie am Netz bleiben können – egal, ob sie dreissig-, vierzig- oder gar fünfzigjährig sind. Das ist nach wie vor die unbestrittene Haltung. Selbstverständlich wird es für das Ensi mit zunehmendem Alter eines KKW anspruchs-voller, eine Marge und eine über die übliche Sicherheit hin-ausgehende Leistung zu erhalten. Das war einfacher in Zei-ten, in denen KKW mit ihrer Produktion Gewinne erzielten und gut verdienten. Damals haben auch die Betreiber über das nötige Sicherheitsniveau hinaus investiert und Puffer ge-schaffen. Es ist die Sorge des Ensi, dass diese Puffer mit dem heutigen Kostendruck wegfallen.

Wir haben immer gesagt: Das Ensi kann das schon bei der heutigen Lage verlangen, aber es kann es nicht durchsetzen; das hat Herr Bäumle richtig gesagt. Für das Ensi ist es dann vor allem schwierig, im Einzelfall einen Betreiber zu verpflichten, über die Sicherheit hinauszugehen, die immer gewährleistet werden muss, und noch freiwillig zusätzliche Investitionen zu tätigen. Wir bleiben aber dabei, dass es für uns nicht nötig ist, hier im Gesetz etwas zu ändern. Wir ha-ben vielmehr, wie wir das in der Kommission gesagt haben, auf Verordnungsebene eine Möglichkeit gefunden, um das Anliegen des Ensi aufzunehmen, um im Rahmen der üblichen Prüfungen für die Sicherheit diesen Aspekt beim Lang-zeitbetrieb aufzunehmen.

Deshalb bitte ich Sie, hier der Mehrheit Ihrer Kommission und damit auch dem Ständerat zu folgen.

Wir sind noch beim StromVG: Hier bitte ich Sie, sich eben-falls der Mehrheit anzuschliessen. Es geht um die Frage, wie weit sich kleine Produzenten, z. B. bei Fotovoltaikinstalla-tionen, an den Netzkosten zu beteiligen haben. Das ist eine Frage, die bei Ihnen, dem Erstrat, durch Herrn Nationalrat Gasche eingebracht worden ist. Wir haben die Frage der Regelung des Eigenverbrauchs sehr intensiv studiert. Wer den selber produzierten Strom auch gleich selber verbraucht, beteiligt sich in diesem Umfang eben nicht an den Netzkosten. Das ist aber unfair, das haben wir gesagt; das ist eigentlich eine Benachteiligung. Wenn er dann, etwa im Winter, trotzdem Strom vom Netz braucht, benutzt er die Infrastruktur, die der Netzbetreiber ihm zur Verfügung gestellt hat.

Der Ständerat hat hier unseres Erachtens eine sehr gute Lö-sung gefunden, indem er auch bei Litera e die «effiziente Netzinfrastruktur» aufgenommen hat. Die vom Ständerat be-schlossene Änderung zielt darauf ab, über verursacherge-rechte Tarife einen effizienten Netzausbau zu begünstigen. Netze müssen auf die maximale Leistung ausgelegt werden, unab-hängig davon, ob diese täglich oder nur saisonal oder alle paar Jahre abgerufen wird. Die heutigen Tarife basieren zu einem grossen Teil auf dem Energiebezug und setzen so-mit eben keine Anreize, die Belastung der Netze zu minimie-ren. Wir wissen aus Erfahrung, dass beim Hochspannungs-netz relativ viel drinliegt. Das senkt die Kosten schlussend-lich auch für die Netzinfrastruktur.

Wir meinen deshalb, dass wir mit diesen Lösungen dem be-rechtigten Anliegen von Herrn Nationalrat Gasche entge-genkommen und einen vernünftigen Kompromiss mit dem Ständerat finden.

Bäumle Martin (GL, ZH): Frau Bundesrätin, Sie haben mir bestätigt, dass das Ensi eine zusätzliche gesetzliche Grund-lage für die Einforderung und Durchsetzung einer zusätzli-chen Sicherheitsmarge für den Langzeitbetrieb brauchen würde. Bedeutet das, dass dies die Marge ist, die über die aktuel-len Auslenkungsgrenzen der bestehenden Kernkraft-werke, wie sie heute gelten, hinausgehen würde? Erfordert dies eine gesetzliche Grundlage?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Das Ensi ist ein Aufsichtsorgan. Es hat seine Wünsche optimiert und sie in der Kommission dargelegt. Es orientiert sich an der üblichen Sicherheit, diese ist garantiert. Im Gesetz ist kein Obligatorium für einen Puffer vorgesehen. Das heutige Gesetz sagt nicht, dass man über die übliche Sicherheit hinaus noch einen obligato-rischen zusätzlichen Sicherheitspuffer vorgeben muss. Das ist der Unterschied. Wenn Sie über die Sicherheit hinaus ei-



nen obligatorischen zusätzlichen Puffer, eine Supersicherheit, haben wollen, dann braucht es eine gesetzliche Grundlage. Sie müssen mir dann aber erklären, weshalb Sie in anderen Bereichen sagen: Sicher ist sicher, und es gibt keinen Puffer. Weshalb vertreten Sie dann das konsequenterweise nicht auch dort? Ich ermahne Sie etwa bezüglich Flugverkehr, wo Sie auch sagen: Sicher ist sicher. Zusätzliche Sicherheitsgewinne würden z. B. dort auch gewisse Anpassungen benötigen, da müssen Sie auch aufpassen. Man kann die Risiken sicher nicht immer vergleichen, da sind wir uns einig. Die Sicherheit ist aber definiert, und die Vorgaben sind mit der heutigen gesetzlichen Grundlage eingehalten.

Girod Bastien (G, ZH): Ich bin jetzt schon erstaunt. Früher hieß es immer: Das Ensi sagt, was sicher ist. Jetzt sprechen Sie von den Wünschen des Ensi, der Aufsichtsbehörde. Ich würde sagen, die Wünsche des Ensi sollten in Bezug auf die Sicherheit verbindlich sein.

Jetzt habe ich noch eine Frage zu dieser Grafik, die Sie auch kennen. Das ist eine Grafik des Ensi, die zeigt: Mit den Ausserbetriebnahme-Kriterien nimmt die Sicherheit ab. Das Ensi will eine Marge. Es nennt sie Marge Schweiz. Das ist die Marge, die das Ensi will. Ich bitte Sie jetzt, gegenüber dem Rat genauso klar zu sein wie in der Kommission: Wenn der Rat dem Ensi folgen und sicherstellen will, dass die Einführung dieser Marge Schweiz von den Betreibern nicht gerichtlich verzögert werden kann, wie muss er dann stimmen? Muss er für die Minderheit Bäumle stimmen, oder muss er für die Mehrheit stimmen?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Der Bundesrat hat immer klar gesagt: Für uns ist die Sicherheit massgebend. Sie ist im heute bestehenden Gesetz definiert; da sagt auch das Ensi nichts anderes. Es geht wirklich nur um die freiwilligen zusätzlichen Sicherheitsmassnahmen, die von Ihnen so genannte Marge. Das ist eine freiwillige Geschichte. Das kann das Ensi auf Verordnungsstufe so abdecken. Es kann das nicht in jedem Fall durchsetzen, wenn der Betreiber sagt: Ich mache nicht so viel freiwillig, wie du dir von mir wünschen würdest.

Müller-Altermatt Stefan (C, SO), für die Kommission: Bei den Fremderlassen geht es namentlich um zwei Bereiche, über welche heute im Plenum und vorgängig in der Kommission gestritten wurde: um die Steuern und um den Modus, wie die Atomkraftwerke ausser Betrieb genommen werden sollen.

Bezüglich Steuern hat der Nationalrat eine zugegebenermaßen nicht ganz einfache Formulierung eingefügt, nach welcher energiesparende Investitionen bei den Steuern abgezogen werden können, und zwar, und das ist neu, verteilt auf die nächsten vier Steuerperioden. Der Ständerat wollte davon nichts wissen. Er folgte dem Warnruf der Finanzdirektoren, welche sich generell gegen die fiskalische Förderung aussprachen und vor der Steuerbürokratie warnten.

Die Kommission sah sich nun also zwei Fragen gegenübergestellt: Soll man generell über die Steuern fördern, und falls ja, was soll abzugsfähig sein, damit die Bürokratie nicht überbordet? Die Mehrheit der Kommission beantwortete die Fragen im liberalen Sinne, beliess also die Abzugsmöglichkeiten und strich auch die nach Bürokratie riechenden Anforderungen im energetischen Bereich; oder andersherum formuliert: Der Mehrheitsantrag ergänzt den Entwurf um die Ersatzneubauten, welche anforderungsfrei, also ohne Auflagen im Bereich der Energie, abzugsberechtigt sein sollen. Die Minderheit Badran Jacqueline warnt vor massiven Mitnahmeeffekten bei dieser Variante, vor dem Bruch mit dem Prinzip der Besteuerung nach der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit und vor den Ertragsausfällen bei den Kantonen. Der Antrag Badran Jacqueline unterlag in der Kommission mit 16 zu 8 Stimmen.

Schliesslich kommen wir zum Kernenergiegesetz. Dort besteht eine Differenz zwischen Nationalrat und Ständerat beim Langzeitbetriebskonzept. Der Ständerat hat dieses aus dem Beschluss des Nationalrates gestrichen, nicht zuletzt

nach der Beteuerung von Frau Bundesrätin Leuthard, dass man die entsprechenden Bestimmungen auch auf Verordnungsebene festschreiben könnte. Sie haben dieselben Beteuerungen gerade eben in unserem Plenum auch wieder gehört.

Die Kommission hat das Ensi noch einmal angehört. Dieses hat noch einmal seinen – ich nenne es auch so – Wunsch nach Langzeitbetriebskonzepten begründet, was es ja auch medial getan hat. Die Kommissionsmehrheit schliesst sich aber dem Ständerat an und sieht keinen Handlungsbedarf auf Gesetzesstufe. Sie hält fest am Prinzip «AKW laufen lassen, solange sie sicher sind». Die Minderheit Bäumle hingegen hält fest an der Forderung nach Langzeitbetriebskonzepten und will neben dem Prinzip «AKW laufen lassen, solange sie sicher sind» für die Zeit vor der Ausserbetriebnahme eine Sicherheitsmarge verankern. Die Minderheit sieht dabei aber eine Änderung gegenüber der Fassung aus der Erstberatung vor: Sie entfernt die Vermischung von politischen Behörden und Atomaufsicht und erteilt neu dem Ensi die Kompetenz, die Anforderungen an die Langzeitbetriebskonzepte festzulegen. Der Antrag auf Streichung setzte sich bei einem Stimmenverhältnis von 14 zu 11 Stimmen durch. Die Übergangsbestimmungen von Artikel 106a verliessen den Nationalrat nach der Erstberatung als «Lex Beznau». Der Betrieb in Beznau wurde faktisch auf 60 Jahre befristet. Die Mehrheit, das Stimmenverhältnis war 14 zu 9 Stimmen, will auf diese Bestimmung verzichten. Die Minderheit I (Bäumle) belässt die Übergangsbestimmungen zu den Langzeitbetriebskonzepten konsequenterweise, entfernt daraus aber die spezifischen Beznau-Bestimmungen. Die Minderheit II (Jans) entlässt die Kernkraftwerke, die jetzt schon älter als 40 Jahre sind, aus der Pflicht zur Einreichung eines Langzeitbetriebskonzepts, befristet ihren Betrieb dafür strikt auf 50 Jahre.

Der letzte Minderheitsantrag betrifft die Festlegung der Netznutzungstarife bei kleinen Produzenten mit Eigenverbrauch. Summarisch, kann man sagen, geht es um die Frage, ob man auf die Leistung oder auf die Strommenge abstellt. Die Minderheit Grunder findet, man solle auf die Leistung abstellen, wie dies der Bundesrat getan hat. Die Mehrheit hingegen findet richtig, was der Ständerat beschlossen hat. Dieser hat grundsätzlich auch beschlossen, sich an der Leistung respektive am Bezugsprofil zu orientieren. Der Bundesrat soll für kleine Endverbraucher und Produzenten aber separate Bestimmungen erlassen können. Dieser Antrag obsiegte mit 12 zu 10 Stimmen.

Nordmann Roger (S, VD), pour la commission: Dans la loi sur l'impôt fédéral direct et la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes, il y a des propositions de minorité Badran Jacqueline que la commission vous invite à rejeter.

Pour rappel, lors du premier débat, notre conseil avait adopté les dispositions d'allégements fiscaux de la version du message mis en consultation. Ces allégements fiscaux ne figuraient pas dans la version définitive du message.

Schématiquement, il s'agissait d'étaler la déductibilité des investissements dans l'assainissement énergétique des bâtiments sur plusieurs exercices fiscaux. Mais cela ne pouvait se faire qu'à condition que le bâtiment ne soit pas dans un état excessivement dégradé et que l'assainissement atteigne un certain standard. Par analogie, les mêmes règles valaient pour les personnes morales. C'est ce que nous avons décidé lors du premier débat.

Le Conseil des Etats a complètement biffé ces modifications estimant que leur impact financier était totalement incertain et qu'il y avait beaucoup d'effets d'aubaine. Il suivait en cela la position très claire exprimée par les directeurs cantonaux des finances qui étaient opposés à ces déductions.

Votre commission vous propose de maintenir ces dispositions et d'alléger les exigences qualitatives pour obtenir la déductibilité. Cela signifie que, dans ce domaine, notre commission s'est éloignée de la position du Conseil des Etats au lieu de s'en rapprocher. Il n'y a toujours pas d'estimations chiffrées de l'impact de ces déductions.

Les propositions de la minorité Badran Jacqueline vous invitent à vous rallier à la position du Conseil des Etats. La commission a rejeté les propositions de minorité Badran Jacqueline par 16 voix contre 8.

J'en viens à la loi sur l'énergie nucléaire. A l'article 25a, notre conseil avait ajouté, sur proposition de la commission, le concept d'exploitation à long terme dont l'objectif était de renforcer les exigences de sécurité pour les centrales nucléaires de plus de 40 ans. Ce dispositif n'avait pas été proposé par le Conseil fédéral qui, sur ce point, ne voulait rien changer au droit existant. Le Conseil des Etats a décidé de biffer complètement ce dispositif estimant qu'il n'était pas nécessaire et que la sécurité était garantie.

Dans un souci de faire avancer le dossier et non sans quelques hésitations, la commission s'est ralliée à la solution du Conseil des Etats, par 14 voix contre 11. Un des éléments qui a pesé dans ce choix était le fait que Madame la conseillère fédérale Leuthard nous a promis, dans le cadre de l'ordonnance, de renforcer la position de l'Inspection fédérale de la sécurité nucléaire.

La proposition de la minorité Bäumle prévoit de reprendre, dans une version très légèrement édulcorée, le concept d'exploitation à long terme. Par 14 voix contre 9, la commission vous invite à rejeter la proposition de la minorité Bäumle.

A l'article 106a, la proposition de la minorité I (Bäumle) comporte l'aspect supplémentaire visant à limiter à 60 ans la durée d'existence des vieilles centrales nucléaires, qui ne peuvent obtenir qu'une fois le concept d'exploitation à long terme pour une durée de dix ans.

Alternativement, la proposition de la minorité II (Jans) a pour objectif de limiter à 50 ans la durée d'exploitation des trois plus anciennes centrales nucléaires. Comme dans le cas de la centrale de Mühleberg, cette clause est de toute façon respectée, la conséquence de la proposition de la minorité II, défendue par Monsieur Jans, serait la fermeture définitive du réacteur de Beznau I en 2019 et de Beznau II en 2021. Par contre, cette proposition ne change rien pour les centrales nucléaires plus récentes, à savoir celles de Gösgen et Leibstadt, qui restent entièrement soumises au droit actuel.

La proposition de la minorité II (Jans) s'écarte donc du concept d'exploitation à long terme, en prévoyant une date limite pour les trois petits réacteurs. La commission ne s'est finalement pas prononcée sur cette proposition, ayant préféré, dans une votation précédente, la proposition de la minorité I (Bäumle) à celle défendue par Monsieur Jans.

J'en viens enfin à l'article 14 de la loi sur l'approvisionnement en électricité. Il s'agit de la question de la tarification du réseau. A l'alinéa 3 lettre c, le Conseil des Etats s'est prononcé en faveur d'un compromis clarifiant la question sur le fond. C'est à ce compromis que Madame la conseillère fédérale Leuthard et la majorité de la commission vous proposent de vous rallier.

L'idée est la suivante: on peut différencier les tarifs d'acheminement de l'électricité – donc hors énergie –, mais cette différenciation doit se baser sur le profil de soutirage, c'est-à-dire le profil de consommation d'énergie tirée du réseau. Le critère ne doit pas être la possession d'une installation solaire, mais bien le fait que le profil de consommation électrique change substantiellement par rapport à un usager ne possédant pas d'installation solaire. Cela suppose, pour donner un chiffre, au minimum un degré d'autoapprovisionnement de 30 pour cent.

A l'article 14 alinéa 3 lettre e, le Conseil des Etats et la commission complètent l'objectif d'une utilisation rationnelle de l'électricité, prévoyant de facturer par kilowattheure le prix du transport, avec celui d'une infrastructure de réseau efficace. Concrètement, l'ensemble de ces critères peut signifier deux choses dont l'effet est opposé et dont il faudra tenir compte. Tout d'abord, celui qui a un degré très élevé d'autocouverture de sa consommation électrique par la production solaire, et qui ne soutire du réseau, par exemple, qu'un dixième de l'énergie qu'il consommait dans l'année avant d'avoir une installation solaire, peut être intégré à un groupe

spécial, avec une tarification ad hoc. En effet, il peut bénéficier, comme l'a dit Monsieur Grunder, du service complet du réseau tout en n'en payant qu'une petite partie, si la tarification se fait uniquement sur la base d'un tarif de travail. Pour cette raison, une tarification différente peut être envisagée pour ce type d'utilisateur; dans cette situation, on pourrait par exemple imaginer une taxe de raccordement fixe, au cas où le tarif de travail ne permet pas d'atteindre un montant minimum. Cela, c'est l'aspect de protection de la solidarité dans le réseau. Mais inversement, la tarification devra tenir compte du fait que la production photovoltaïque arrive dans des moments où la consommation d'énergie est la plus forte dans le réseau, c'est-à-dire pendant la journée, et qu'ainsi l'électricité photovoltaïque soulage plutôt le réseau en diminuant la distance de transport et en réduisant les pertes. Il s'agit donc d'une externalité positive du développement du photovoltaïque. Cela permet de tenir compte du fait que la pointe de consommation d'un usager équipé d'installation photovoltaïque ne dépasse jamais la pointe de consommation d'un usager dépourvu d'installation photovoltaïque. Souvent celui qui a une installation photovoltaïque soutire moins d'électricité que s'il n'en avait pas. Cela plaide pour une tarification par kilowattheure, avec un souci d'efficacité.

Enfin, le Conseil des Etats, par souci de simplification, a décidé que le Conseil fédéral peut prévoir qu'il n'y a pas de différenciation de tarif pour les producteurs solaires qui ont des petites installations de moins de 10 kilovolts par ampère, c'est-à-dire typiquement les installations de villas.

Ce compromis proposé par le Conseil des Etats nous a paru assez équilibré, c'est pour cela que la commission s'est ralliée à la décision du Conseil des Etats à l'article 14 de la loi sur l'approvisionnement en électricité, c'est aussi pour cela que Madame la conseillère fédérale Leuthard s'y est ralliée. La proposition de la minorité Grunder incite à ne rien changer, à ne pas clarifier ces éléments et laisse un certain flou sur le sujet. La majorité de la commission vous propose de vous rallier à la décision du Conseil des Etats, soutenue par le Conseil fédéral.

Änderung anderer Erlasse Modifications d'autres actes

Ziff. 1 Art. 83 Bst. w; Ziff. 2 Art. 10 Abs. 2; 13 Abs. 1 Bst. a, b; 32a Abs. 1 Bst. b, 2; 34 Abs. 1bis; 49a Abs. 2, 3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 1 art. 83 let. w; ch. 2 art. 10 al. 2; 13 al. 1 let. a, b; 32a al. 1 let. b, 2; 34 al. 1bis; 49a al. 2, 3

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 2a

Antrag der Mehrheit

Titel

Festhalten

Art. 31a Abs. 1

... im Geschäftsvermögen zählen zum geschäftsmässig begründeten Aufwand. Dies gilt auch für Abschreibungen auf diesen Investitionen.

Art. 31a Abs. 2

Streichen

Art. 31a Abs. 3; 32 Abs. 2, 2bis

Festhalten

Art. 32 Abs. 2ter, 67a

Streichen

Art. 205e

Artikel 31a entfaltet seine Wirkung ...



Antrag der Minderheit

(Badran Jacqueline, Fässler Daniel, Girod, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2a*Proposition de la majorité**Titre*

Maintenir

Art. 31a al. 1

... tel immeuble sont considérés comme charges justifiées par l'usage commercial. Ceci est également ...

Art. 31a al. 2

Biffer

Art. 31a al. 3; 32 al. 2, 2bis

Maintenir

Art. 32 al. 2ter, 67a

Biffer

Art. 205e

L'article 31a déploie son effet ...

Proposition de la minorité

(Badran Jacqueline, Fässler Daniel, Girod, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Ziff. 2b*Antrag der Mehrheit**Titel, Art. 9 Abs. 3, 3bis*

Festhalten

Art. 9 Abs. 3ter, 3quater

Streichen

Art. 9 Abs. 3quinquies

Festhalten

Art. 10 Abs. 1ter

... im Geschäftsvermögen zählen zum geschäftsmässig begründeten Aufwand. Dies gilt auch für Abschreibungen auf diesen Investitionen.

Art. 25 Abs. 1ter

Streichen

Art. 72q

... Artikel 9 Absätze 3bis und 3quinquies sowie Artikel 10 Absatz 1ter an.

Art. 78f

Artikel 9 Absatz 3quinquies sowie Artikel 10 Absatz 1ter entfalten ...

Antrag der Minderheit

(Badran Jacqueline, Fässler Daniel, Girod, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 2b*Proposition de la majorité**Titre, art. 9 al. 3, 3bis*

Maintenir

Art. 9 al. 3ter, 3quater

Biffer

Art. 9 al. 3quinquies

Maintenir

Art. 10 al. 1ter

... tel immeuble sont considérés comme charges justifiées par l'usage commercial. Ceci est également ...

Art. 25 al. 1ter

Biffer

Art. 72q

... aux articles 9 alinéas 3bis et 3quinquies et 10 alinéa 1ter pour ...

Art. 78f

Les articles 9 alinéa 3quinquies et 10 alinéa 1ter déplient ...

Proposition de la minorité

(Badran Jacqueline, Fässler Daniel, Girod, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Wir stimmen über die Anträge der Minderheit Badran Jacqueline gemeinsam ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 969)

Für den Antrag der Mehrheit ... 123 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 68 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Ziff. 3 Art. 6 Abs. 1–3*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 3 art. 6 al. 1–3*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Ziff. 5***Antrag der Mehrheit**Art. 12 Abs. 1, 4; 12a; 25a; 106a*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Bäumle, Badran Jacqueline, Girod, Grunder, Jans, Müller-Altermatt, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz, Vogler)

Art. 25a Abs. 1–4

Festhalten

Art. 25a Abs. 5

Das Ensi legt die Einzelheiten und insbesondere die Anforderungen an das Langzeitbetriebskonzept fest. Es berücksichtigt dabei die Stellungnahme der KNS.

Art. 106a

Die Bewilligungsinhaber, deren Kernkraftwerke bei Inkrafttreten ... einreichen. Für diese Kernkraftwerke gelten dabei ebenfalls die Vorgaben von Artikel 25a Absätze 2 bis 5.

Antrag der Minderheit II

(Jans, Badran Jacqueline, Girod, Nordmann, Semadeni, Thorens Goumaz)

Art. 106a

Für Kernkraftwerke, die bei Inkrafttreten dieses Gesetzes bereits mehr als 40 Jahre in Betrieb standen, endet bei Einhaltung sämtlicher geltenden gesetzlichen Bestimmungen und bei Erfüllung der Ensi-Sicherheitsauflagen die Betriebsbewilligung nach maximal 50 Betriebsjahren.

Ch. 5*Proposition de la majorité**Art. 12 Abs. 1, 4; 12a; 25a; 106a*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Bäumle, Badran Jacqueline, Girod, Grunder, Jans, Müller-Altermatt, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz, Vogler)

Art. 25a al. 1–4

Maintenir

Art. 25a al. 5

L'IFSN fixe les détails, et en particulier les exigences que doivent remplir les concepts d'exploitation à long terme. Ce faisant, il prend en compte l'avis du CSN.

Art. 106a

Les détenteurs d'autorisation dont la centrale nucléaire est déjà en service ... Les dispositions de l'article 25a alinéas 2 à 5 s'appliquent également à ces centrales nucléaires.

Proposition de la minorité II

(Jans, Badran Jacqueline, Girod, Nordmann, Semadeni, Thorens Goumaz)

Art. 106a

Pour les centrales nucléaires qui sont en service depuis plus de 40 ans à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, l'autorisation arrive à échéance après 50 années d'exploitation au maximum si toutes les dispositions légales en vigueur et les exigences de l'IFSN en matière de sécurité sont respectées.

Erste Abstimmung – Premier vote(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 970)

Für den Antrag der Mehrheit ... 118 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 77 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 974)

Für den Antrag der Mehrheit ... 131 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 64 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Ziff. 6 Art. 16 Abs. 5; 16abis Abs. 1*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 6 art. 16 al. 5; 16abis al. 1*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Ziff. 7***Antrag der Mehrheit*

Art. 14 Abs. 3 Bst. c, e; 17a Titel, Abs. 1, 2, 3 Bst. d, 4; 17b; 17c

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Grunder, Bourgeois, Knecht, Page, Pieren, Rösti, Ruppen, Schilliger, Wasserfallen, Wobmann)

Art. 14 Abs. 3 Bst. c

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 7*Proposition de la majorité*

Art. 14 al. 3 let. c, e; 17a titre al. 1, 2, 3 let. d, 4; 17b; 17c

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Grunder, Bourgeois, Knecht, Page, Pieren, Rösti, Ruppen, Schilliger, Wasserfallen, Wobmann)

Art. 14 al. 3 let. c

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Abstimmung – Vote(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/12 973)

Für den Antrag der Minderheit ... 106 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 89 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Übrige Bestimmungen angenommen**Les autres dispositions sont adoptées***14.3668****Motion UREK-NR.****Wasserzinsregelung nach 2019****Motion CEATE-CN.****Réglementation de la redevance hydraulique après 2019**

Nationalrat/Conseil national 09.12.14

Ständerat/Conseil des Etats 03.12.15

Nationalrat/Conseil national 02.03.16

Antrag der Kommission

Zustimmung zur Änderung

Proposition de la commission

Approuver la modification

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Müller-Altermatt Stefan (C, SO), für die Kommission: Im Laufe der Beratungen zur Energiestrategie 2050 wurde in der Kommission schnell einmal bemerkt, es könnte doch nicht sein, dass langfristig die Wasserkraft durch den Bund gestützt werde, während gleichzeitig die Kantone bei den Wasserzinsen kein Jota entgegenkämen. Die Kommission war sich schon bei der Erstberatung einig, dass alle Beteiligten einen Beitrag leisten sollten, um die im harten Wettbewerb stehende Wasserkraft zu unterstützen. Und weil die Wasserzinsen einen durchaus signifikanten Teil der Gestehungskosten ausmachen, war man der Meinung, man solle auch dort anpacken. Man hat aber auch gesehen, dass die ganze Geschichte bis ins Jahr 2019 geregelt ist, und wollte jetzt nicht ins laufende Spiel eingreifen.

Was man ursprünglich wollte, war eine Art Opfersymmetrie. Deshalb hat man zwei Punkte festgeschrieben. Erstens: Der Bundesrat wird beauftragt, zügig eine neue Regelung an die Hand zu nehmen, gemeinsam mit den Kantonen und der Energiewirtschaft und unter Berücksichtigung der Resultate dessen, was wir soeben besprochen haben. Zweitens – dies wurde ebenfalls festgelegt und vom Nationalrat gutgeheissen – soll der Bundesrat darauf hinarbeiten, dass für Anlagen, die Investitionsbeiträge gemäss Artikel 30, also Investitionshilfen für die Wasserkraft, erhalten, der Wasserzins für die zusätzliche Produktion für zehn Jahre reduziert oder gänzlich erlassen wird.

Genau diesen Punkt wollte der Ständerat dann aber nicht. Er war der Meinung, man solle, wenn man miteinander redet, dies ergebnisoffen tun und nicht schon von vornherein sagen, dass man dann für zehn Jahre diesen oder jenen Teil der Produktion neu regeln wolle. Deshalb hat der Ständerat bei seiner Beratung diesen zweiten Satz gestrichen.

Mittlerweile hat sich die Erde weitergedreht. Wir wissen, es gibt nicht nur diesen Artikel 30 des Energiegesetzes, der Subventionen spricht, sondern mittlerweile auch Artikel 33a für die bestehende Wasserkraft. Ergo muss sowieso diese ganze Frage in neuem Lichte betrachtet werden. Ergo macht es auch Sinn, dass man diesen zweiten Satz streicht. Die Kommission schliesst sich deshalb einstimmig dem Beschluss des Ständerates an.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Kommissionsberichterstatter französischer Sprache, Herr Nordmann, verzichtet auf ein Votum. Die Kommission beantragt einstimmig, die vom Ständerat geänderte Motion anzunehmen.

Angenommen – Adopté

14.046

Bundesgesetz über den Wald.

Änderung

Loi sur les forêts.

Modification

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.15 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 16.09.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 03.12.15 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 09.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 14.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über den Wald

Loi fédérale sur les forêts

Art. 21a

Antrag der Mehrheit

Festhalten

Antrag der Minderheit

(Nordmann, Fässler Daniel, Girod, Jans, Müller-Altermatt, Semadeni, Thorens Goumaz, Vogler)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 21a

Proposition de la majorité

Maintenir

Proposition de la minorité

(Nordmann, Fässler Daniel, Girod, Jans, Müller-Altermatt, Semadeni, Thorens Goumaz, Vogler)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Präsidentin (Markwalder Christa, Présidentin): Die Diskussion gilt auch für Artikel 56 Absatz 3.

Nordmann Roger (S, VD): La question qui se pose ici est celle de la sécurité au travail et plus précisément celle de savoir si on exige des employés qui travaillent dans la forêt, même de façon temporaire, d'avoir un minimum de formation pour éviter les accidents. La majorité du Conseil national avait refusé cette clause; j'appartenais déjà à la minorité qui y était favorable lors de la première discussion, tout simplement parce que le domaine de la forêt est l'un de ceux où il y a le plus d'accidents professionnels, et qu'il est donc à mon avis nécessaire d'être bien formé; c'est ce que proposait aussi le Conseil fédéral.

Le Conseil des Etats a cependant un tout petit peu assoupli cette exigence, en fixant à l'article 56 un délai transitoire de cinq ans avant de certifier que les gens ont suivi les formations nécessaires. Un délai de cinq ans pour que tout le personnel ait suivi ces cours relatifs à la sécurité, tel qu'il est demandé dans la version du Conseil des Etats, me paraît raisonnable, compte tenu de la dangerosité des travaux en forêt. Je rappelle que c'est l'un des domaines où il y a le plus grand nombre d'accidents professionnels, qu'une formation adéquate permettrait vraiment de prévenir. On peut donc accepter la solution apportée par le conseiller aux Etats Bischofberger, à savoir donner un délai de cinq ans pour mettre en oeuvre ces exigences de sécurité. Cela nous protégerait aussi de la venue de personnel pas du tout formé, qui travaillerait à des prix de dumping, il faut le dire clairement. Cela garantirait que dans nos forêts on

engage des gens qui soient correctement formés à la sécurité.

Je vous prie donc de suivre la minorité de la commission.

Rösti Albert (V, BE): Ich will es kurz machen. Ich vertrete namens der SVP-Fraktion den Mehrheitsantrag, weil wir der Auffassung sind, dass die Ausbildung, die im Holzerbereich sehr wichtig ist, genügend geregelt ist, indem insbesondere gerade die landwirtschaftlichen Lehrlinge Holzerkurse besuchen. Es kommt keinem in den Sinn, hier einfach Leute ohne Ausbildung in den Wald zu schicken. In grösseren Betrieben weiss man auch um die Gefahr, und wir meinen, dass es hier keine speziellen zusätzlichen Vorschriften braucht. Zusätzliche Vorschriften brauchen wieder eine Kontrolle, es muss jemand definieren, wie umfangreich und wie breit denn diese Ausbildung sein muss.

Ich bitte Sie, im Sinne einer schlanken Gesetzgebung, wie Sie das bereits einmal getan haben, auch hier der Kommissionsmehrheit zu folgen, im Sinne einer Verkleinerung der Regelungsdichte. Dabei möchte ich betonen, dass es klar ist, dass jeder Unfall, der im Wald passiert, ein Unfall zu viel ist. Wir werden aber mit der Ausbildungsanforderung gerade in den kleinbäuerlichen Strukturen die Leute nicht zwingend erreichen, weil das meistens die Selbstständigerwerbenden sind. Deshalb finden wir hier, diese Anforderung sei nicht zwingend.

Schilliger Peter (RL, LU): Ich kann nahtlos an das Referat von Nationalrat Rösti für die SVP-Fraktion anschliessen. Auch die FDP-Liberale Fraktion lehnt die Verankerung einer zusätzlichen Massnahme hinsichtlich Unfallverhütungspflicht und Kursbesuchen usw. ab. Es wäre ein Unikum, dass in einer Gesetzgebung Vorgaben zur Arbeitssicherheit in diesem Masse deklariert würden. Wir wissen auch, dass die professionellen Unternehmer, die im Wald arbeiten, die Arbeitssicherheit sehr gut wahren. Sie ist für diese sehr wichtig, und sie arbeiten in einem schwierigen Beruf daran, dass es weniger Unfälle gibt. Aber das Hauptproblem sind vor allem die Kleinunternehmer, die Gelegenheitswaldarbeiter usw., und diese wären nicht unterstellt. Also würde man eine Branche bestrafen, die eigentlich ihren Job macht, aber diejenigen, die sonst im Wald arbeiten, wären nicht unterstellt. Die Bestimmung zielt also in die falsche Richtung. Auch ich deklariere klar: Ich weiss, dass Forstarbeiten eine risikoreiche Tätigkeit hinsichtlich Unfällen sind, und ich unterstütze jede Präventionsmassnahme, aber es braucht keine gesetzliche Regelung.

Bitte lehnen Sie den Antrag der Minderheit Nordmann ab.

Leuthard Doris, Bundesrätin: Eigentlich verstehe ich die Einwände hier nicht. Der Ständerat, der Bundesrat und die Kantone sind sich hier einig. Die Unfallstatistik der Suva besagt, dass die registrierten Forstbetriebe jährlich etwas über 300 Unfälle pro 1000 Vollbeschäftigte vermerken – 300 Unfälle pro 1000 Vollbeschäftigte. Das bedeutet, dass wir im Bereich der Waldarbeit dreimal mehr Unfälle haben als im Durchschnitt in allen anderen Suva-versicherten Betrieben. Das sollte Ihnen schon zu denken geben! Gerade deshalb, wegen dieser sehr gefährlichen Arbeit der Forstarbeiter, finanziert der Bund – das ist auch eine Ausnahme – seit Jahren im Rahmen der höheren Berufsbildung Aus- und Weiterbildungskurse. Der Bund finanziert diese Kurse mit, wegen dieser gefährlichen Situation und weil diese Unfälle seit Jahrzehnten entsprechende Kosten verursachen.

Ich verstehe Ihre Einwände vor allem nicht, weil gerade die Fachleute – das sind für mich der Verband Forstunternehmer Schweiz, dort ist die Branche organisiert, und der Verband Wald Schweiz, vormals Waldwirtschaft Schweiz – diese Regelung unterstützen; das sind diejenigen, die in diesen Betrieben täglich mit den Unfällen konfrontiert sind. Sie sagen denen jetzt: «Das wollen wir nicht.» Das sind diejenigen an der Front, und sie sagen uns ganz klar, dass sie ihre Leute schon heute in diese Kurse schicken – denn es gibt ganz viele seriöse Forstunternehmer. Wir erfinden also



nichts Neues, es geht um die vorhandenen Kurse und die vorhandenen zusätzlichen Angebote und um nichts Neues! Wegen der schwarzen Schafe, die eben gerade nicht an den Kursen teilnehmen und nichts tun, sind dann die Versicherungskosten jedes Jahr höher. Sie bestrafen mit Ihrem Nein also diejenigen seriösen Forstunternehmer, die ihre Mitarbeiter schützen und in diese Weiterbildungskurse schicken. Ich kann wirklich nicht nachvollziehen, wie man dagegen sein kann. Ich möchte nochmals darlegen, dass es kurze Kurse sind: zwei fünftägige Kurse in der Holzhauerei und bei Bedarf ein viertägiger Rückekurs im Bereich der Holzbrüngung. Es ist also keine Riesengeschichte!

Diese Kurse werden heute gut besucht, aber sie sind halt freiwillig. Wenn wir das jetzt so verankern, so heisst das nichts anderes, als dass wir für zusätzlich in der Holzerarbeit Tätige vom Prinzip der Freiwilligkeit zum Prinzip des Obligatoriums wechseln. Deshalb ist es falsch, wenn man sagt, das habe einen Rattenschwanz von Regulierungen zur Folge. Das ist eben gerade nicht so.

Wir sind ganz klar der Meinung: Mit diesen Kursen können wir die Unfallhäufigkeit nochmals zurückdrängen. Das bedeutet Einsparen von Kosten, von Versicherungsleistungen, und das schlägt in dieser Branche auf alle Prämien und auf die einzelnen Versicherten durch. Deshalb steht gerade die Forstbranche hinter diesem Anliegen.

Aus diesen Gründen empfehle ich Ihnen nochmals, sich dem Ständerat und dem Bundesrat anzuschliessen.

von Siebenthal Erich (V, BE): Soweit ich im Bild bin – und so wird das in meinem Kanton auch praktiziert –, kann man ohne Kursbesuch mit Abschluss schon heute nicht im Auftrag Dritter in den Wald arbeiten gehen. Meines Erachtens genügt dieses System. Mehr braucht es nicht. Sind Sie da nicht informiert?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Ich nehme an, dass es auch im Kanton Bern all diese Unfälle gibt. Das zeigt eben gerade, dass die Freiwilligkeit, die wir heute haben, nicht reicht. Deshalb wollen wir schweizweit dieses System verbessern, zum Schutz der Branchen und Betriebe, zum Schutz auch der Arbeitnehmer, der im Forst Tätigen, die diese Kurse tatsächlich besuchen. Heute geschieht das schweizweit auf freiwilliger Basis. Kantonale Ausnahmen mögen die Regel bestätigen, aber die Unfallstatistik schliesst mit Sicherheit auch den Kanton Bern ein.

Bäumle Martin (GL, ZH): Frau Bundesrätin, ist es richtig, dass Sie bei den Waldarbeiten eine zusätzliche Sicherheitsmarge als gesetzlich notwendig erachten, hingegen nicht bei den Kernkraftwerken, wenn die Aufsicht es einfordert?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Sie haben es wieder verwechselt, Herr Bäumle. Es gibt die Grundsicherheit. Deren Gewährleistung wollen wir auch hier obligatorisch erklären. Um zusätzliche freiwillige Sicherheitsmaßnahmen geht es hier nicht. Sie müssen wegkommen von Ihrem Konzept, wonach es immer nur maximale Sicherheit gibt. Es gibt die Sicherheit, und die ist hier eben gefährdet.

Vogler Karl (C, OW), für die Kommission: Aktuell bestehen noch vier Differenzen zum Ständerat. Die diesbezüglichen unterschiedlichen Haltungen wurden bereits anlässlich der ersten Debatte hier im Rat ausführlich dargelegt. Ich halte mich bei meinen Ausführungen daher kurz.

Die erste Differenz betrifft Artikel 21a, «Arbeitssicherheit». Die Mehrheit der Kommission beantragt Ihnen Festhalten an der Streichung; der Entscheid fiel mit 13 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung. Die Kommissionsmehrheit ist zusammengefasst der Meinung, dass diese Bestimmung die Falschen trifft, nämlich die Unternehmen, deren Mitarbeiter professionell im Wald tätig sind und die ohnehin über die entsprechende Ausbildung verfügen. Diese Unternehmen würden mit zusätzlichen Formalitäten und Deklarationszwängen belastet, was der Notwendigkeit zur Deregulierung widerspräche. Umgekehrt wäre gerade diejenige Personengruppe von

der Bestimmung nicht betroffen, die mehr Unfälle verzeichnet. Das sind vor allem die Privaten, die im eigenen Wald arbeiten.

Namens der Kommissionsmehrheit beantrage ich Ihnen daher Festhalten an der Streichung. Der Entscheid fiel wie gesagt mit 13 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung.

Semadeni Silva (S, GR), per la commissione: Dopo la prima lettura nelle due Camere, constatiamo che gli obiettivi principali della revisione hanno trovato il consenso delle due Camere. Rimangono quattro differenze: la prima riguarda la sicurezza sul lavoro, l'articolo 21a. Il Consiglio degli Stati sostiene all'unanimità anche in seconda lettura la proposta del Consiglio federale per garantire più sicurezza sul lavoro nel bosco. Il Consiglio nazionale invece, in prima lettura aveva deciso lo stralcio del nuovo articolo 21a. La maggioranza della nostra commissione, senza bagatellizzare i pericoli insiti nei lavori forestali, mantiene questa posizione. Non ritiene necessario introdurre un obbligo di formazione per chi lavora nel bosco. I rischi sono noti, le varie scuole agricole e forestali offrono i corsi richiesti dalla Confederazione, i corsi sono ben frequentati. La maggioranza non approva l'introduzione di ulteriori regole e controlli a livello federale.

Secondo la minoranza invece esistono tuttora imprese che risparmiano sulla formazione a scapito della sicurezza. Si tratta di migliorare in particolare la formazione del personale non qualificato. La commissione raccomanda nuovamente al plenum, con 13 contro 9 voti e 1 astensione, lo stralcio dell'articolo 21a, mantenendo così la differenza con il Consiglio degli Stati. In caso di accettazione della proposta di minoranza, la commissione ha preparato una clausola di transizione all'articolo 56 capoverso 3. La commissione raccomanda lo stralcio dell'articolo 21a.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die SP-Fraktion und die CVP-Fraktion unterstützen den Antrag der Minderheit. Die BDP-Fraktion und die grünliberale Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit. Die Abstimmung gilt auch für Artikel 56 Absatz 3.

Abstimmung – Vote (namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.046/12 976)

Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 63 Stimmen

(4 Enthaltungen)

Art. 34a

Antrag der Mehrheit

Festhalten

Antrag der Minderheit

(Schilliger, Badran Jacqueline, Bäumle, Genecand, Grunder, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Wasserfallen)
Zustimmung zum Beschluss des Ständates

Art. 34a

Proposition de la majorité

Maintenir

Proposition de la minorité

(Schilliger, Badran Jacqueline, Bäumle, Genecand, Grunder, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Wasserfallen)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Schilliger Peter (RL, LU): Bei diesem Minderheitsantrag geht es um die Frage, wieweit das Schweizer Holz eine Absatzförderung erhalten soll. Unbestritten ist die Tatsache, dass wir der Meinung sind, dass hier innovative Projekte gefördert werden sollen, also Projekte, die aufzeigen, was mit Schweizer Holz realisiert werden kann, die z. B. neue Arten des Bauens entwickeln, oder Projekte, welche die Sinnhaftigkeit des Bauens mit Holz ins Zentrum stellen.

Der zweite Absatz betrifft das, was der Nationalrat schon in der ersten Lesung definiert hatte, der Ständerat aber nicht



aufgenommen hat, nämlich die Frage, ob die Position «durch Absatzförderungsmassnahmen zugunsten von Schweizer Holz» aufgenommen werden soll. Hier geht es um Absatzförderung. Nach meinem Empfinden und nach meinem Wortgebrauch ist Absatzförderung eben eine Förderung, und Förderung bedeutet Geld. Die Frage ist also: Soll hier vonseiten des Bundes Geld fliessen, damit das Schweizer Holz besser vermarktet werden kann?

Ich habe selbstverständlich zwei Herzen in meiner Brust. Ich habe überhaupt nichts gegen Schweizer Holz, und ich habe auch nichts gegen viele andere Dinge. Ich finde es auch gut, wenn Schweizer Holz verwendet wird. Als Liberaler wehre ich mich aber gegen die Schaffung von neuen Subventionstatbeständen. Wir haben dann wieder Konsolidierungsprogramme über die Finanzen usw. Es wird bei jedem Geschäft immer Gründe geben, Geld aufzuwenden. Aber es gibt auch Gründe, sich dagegen zu wehren, dass neue Subventionstatbestände geschaffen werden.

Fässler Daniel (C, AI): Ich spreche im Namen der CVP-Fraktion im Sinne der Effizienz nicht nur zu Artikel 34a, sondern gleich auch zu Artikel 34b. Denn letztlich geht es in beiden Bestimmungen darum, das Schweizer Holz zu fördern. Ich beginne mit einer Einleitung: Der Wald hat für unser Land eine riesige Bedeutung. Leider sinkt aber die volkswirtschaftliche Bedeutung kontinuierlich und dermassen, dass die Wälder heute weitgehend nur noch dank Idealismus oder dank öffentlichen Geldern genutzt werden. Die Leidtragenden dieser Situation sind nachgelagerte Betriebe der Holzwirtschaft, die darauf ausgerichtet sind, das geschlagene Schweizer Holz zu verarbeiten.

Der Konkurrenzdruck aus dem Ausland hat in den letzten Jahren ständig zugenommen. Weil das Rundholz im Ausland günstiger eingekauft werden kann, die Produktionskosten niedriger sind und weniger Umweltvorschriften bestehen oder durchgesetzt werden, betrug schon im Jahr 2012 der Importanteil beim Bau und bei anderen stofflichen Nutzungen von Holz 63 Prozent. Seit dem Kurssturz des Euro vor einem Jahr ist die Importquote noch weiter gestiegen und der Umsatz der Schweizer Holzindustrie weiter gesunken. Vor allem das im Voralpengebiet und Alpenraum geschlagene Schweizer Holz wird immer weniger für hochwertige Zwecke genutzt.

Das Bauen mit Holz ist zwar im Trend, aber – und das wissen leider nur wenige – in den meisten Fällen wird ausländisches Holz verbaut. Damit geht der Schweiz ein Teil der möglichen Wertschöpfung in der Holzkette verloren. Das ist tragisch, weil das Holz der wohl bedeutendste erneuerbare Rohstoff der Schweiz ist und weil im ländlichen Raum die Arbeitsplätze in der Forstwirtschaft und in der Erstverarbeitung des Rundholzes traditionell wichtig sind.

Die Anträge der Kommissionsmehrheit zu den Artikeln 34a und 34b verdienen daher uneingeschränkte Unterstützung. Es ist notwendig, dass sich der Bund neu konkret für Absatzförderungsmassnahmen zugunsten von Schweizer Holz einsetzt. Es ist ebenso angezeigt, dass der Bund bei Bauten und Anlagen mit Bundesfinanzierung die Verwendung von Schweizer Holz fördert.

Den Einzelantrag von Siebenthal lehnen wir ab. Damit würde unnötigerweise in die Hoheit der Kantone eingegriffen.

Ich ersuche Sie namens der CVP-Fraktion, bei den Artikeln 34a und 34b der Mehrheit zu folgen.

Nussbaumer Eric (S, BL): Ich halte es gleich wie mein Kollege Fässler. Ich äussere mich namens der SP-Fraktion auch direkt in einem Votum zu den Artikeln 34a und 34b, weil es in beiden Artikeln um eine identische Fragestellung geht. Aber es ist die Minderheit, Kollege Fässler, die wir bei beiden Artikeln unterstützen. Die Minderheit will nämlich, dass man den Absatz von nachhaltig produziertem Holz fördert, insbesondere mittels innovativer Projekte. Es geht also bei Artikel 34a und auch bei Artikel 34b nicht darum, dass mit dem Begriff «förderen» irgendetwas falsch ausgedeutet würde, sondern es geht darum, dass das Fördern nicht mehrmals erwähnt wird. Es heisst in Artikel 34a, dass der

Bund den Absatz von nachhaltig produziertem Holz fördert, und dann steht – nach einem Komma –: «insbesondere mittels der Unterstützung von innovativen Projekten». Darum geht es. Jeder, der sich intensiv mit den Unterlagen auseinandersetzt hat, die der Kommission vorgelegen haben, weiss, dass nachhaltig produziertes Holz im grössten Teil der Fälle Schweizer Holz ist, weil wir eine nachhaltige Holzbewirtschaftung haben, weil die Lieferstrecken kurz sind und weil die Förderung des Absatzes von Schweizer Holz natürlich auch beim Ziel ansetzen muss, wonach die Wertschöpfungskette in der Schweiz erhalten bleiben soll.

Ich bitte Sie daher, der Minderheit zu folgen. Mit dem Begriff «nachhaltig produziertes Holz» wird genügend ausgesagt. Das Ziel, das hier formuliert ist, wird damit erreicht.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die grünliberale Fraktion unterstützt den Antrag der Mehrheit.

Leuthard Doris, Bundesrätin: Bei Artikel 34a bitte ich Sie, der Minderheit Schilliger zu folgen und damit auch die Differenz zum Ständerat auszumerzen.

Sie sind hier in der zweiten Runde der Differenzbereinigung. Auch hierzu noch einmal eine Bemerkung zur Formulierung Ihres Rates: «Der Bund fördert den Absatz ... durch Absatzförderungsmassnahmen ...» Diese Formulierung ist ein wenig lachhaft. Ich weiss auch nicht, was die Redaktionskommission sagen wird, wie man damit umgehen soll. Die Formulierung «Der Bund fördert den Absatz ... durch Absatzförderungsmassnahmen» ist eigentlich unmöglich. Das ist aus meiner Sicht für ein Bundesparlament schwierig – nun gut. Die nächste Schwierigkeit ist dann – wir haben das schon vorhin erwähnt –: Jetzt fügen Sie anstatt «die Verwendung von nachhaltig produziertem Holz» die Formulierung «die Verwendung von Schweizer Holz» ein – nur Schweizer Holz! Was wächst denn bei uns anderes als Schweizer Holz? Ich weiss es auch nicht; importiertes Holz zählt ja hier nicht.

Deshalb muss ich, wenn ich mir das hinsichtlich der Umsetzung überlege, sagen: Das ist absurd! Wir sind uns doch alle einig: Die Absatzförderung ist wichtig. Wir sind uns alle einig: Dem Holzgeschäft geht es nicht so gut. Es ist also gut, wenn wir einheimische Ressourcen unterstützen. Aber dazu reicht die Formulierung des Ständerates völlig aus. Auch wenn Sie es jetzt noch so sehr betonen: Wir haben Ihnen schon gesagt, dass man manchmal mit einer Betonung Probleme kreieren kann. Sie kreieren in den Augen unserer Konkurrenten mit der Betonung von Schweizer Holz ein WTO-Problem. Das muss nicht sein, wir können das ein wenig gescheiter formulieren: Wir tun es, aber wir sagen es nicht. Wir haben dasselbe Ziel. Deshalb ist es viel geschickter, es so zu tun. Sonst liefern wir diese Problematik der ganzen Konkurrenz auf dem Tablet, und dann wird die Konkurrenz eines Schweizer Holzhändlers bei der nächsten Gelegenheit sagen: Das ist WTO-widrig. Dann haben wir ein Verfahren am Hals.

Diese Formulierung ist deshalb nicht klug. Schliessen Sie sich deshalb dem Ständerat an: Wir fördern damit den Absatz «von nachhaltig produziertem Holz», und dann ist das mit Sicherheit Schweizer Holz. Vertrauen Sie ein wenig den Behörden, die die Förderung dann umzusetzen haben.

Bezüglich Artikel 34b ist schon gesagt worden: Wenn es um Bundesbauten geht, haben wir kein Problem, aber wenn Sie von öffentlichen Bauten sprechen wie im ersten Durchgang, haben wir das Problem, dass Kantone und Gemeinden sicher nicht einverstanden sein werden mit dieser Vorgabe im Beschaffungswesen. Wir meinen deshalb: Auch hier ist schlussendlich der Minderheit Wasserfallen zuzustimmen, deren Antrag dem Beschluss des Ständerates entspricht. Damit gäbe es keine Differenz mehr, und es bestünde auch klar der Auftrag, im Beschaffungswesen vermehrt die Ressource Holz zu nutzen.

von Siebenthal Erich (V, BE): Frau Bundesrätin, ich bin natürlich froh, wenn Sie sagen, wir müssten keine Angst haben, denn man werde nur Schweizer Holz fördern. Sind Sie



sich aber dessen bewusst, dass Importholz heute – das sieht man, wenn man Grossbaustellen anschaut – bei einem Anteil von 70 Prozent liegt? Sind Sie sich dessen bewusst? Die Gefahr ist also gross, dass wir eben nicht nur Schweizer Holz fördern.

Leuthard Doris, Bundesrätin: Ja, aber das ist nicht Holz, das der Bund fördert. Hier hingegen geht es um den Auftrag zur Förderung. Bauunternehmen sind natürlich frei in ihrer Entscheidung, wo sie Holz einkaufen, aber sie bekommen für Importholz sicher keine Förderbeiträge. Das ist der Unterschied. Wir können niemandem verbieten, Holz zu verwenden, das nicht in der Schweiz gewachsen ist, aber es wird sicher nicht subventioniert und nicht gefördert. Das ist der Unterschied.

Fässler Daniel (C, AI): Sie haben sich etwas lustig gemacht über die Formulierung von Artikel 34a, wie sie in der Erstberatung des Nationalrates von einer Mehrheit gutgeheissen worden war, indem Sie gesagt haben, es käme dem Bund ja nicht in den Sinn, etwas zu fördern, das nicht mit Schweizer Holz zu tun habe. Ich möchte Ihnen einfach sagen – und ich möchte, dass Sie das nachher bestätigen oder bestreiten –, dass es beispielsweise Minergie-Standards gibt, die vom Bund gefördert werden, in gewissen Situationen vielleicht sogar gefördert werden, bei denen Hölzer verlangt werden, die in der Schweiz nicht wachsen. Also dort wird konkret über Standards der Einsatz von ausländischem Holz gefördert. Stimmen Sie meiner Feststellung zu, oder können Sie diese bestreiten?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Das habe ich noch nie gehört, aber ich lasse mich gerne belehren. Der Minergie-Standard ist aber auch kein Bundesstandard, ausser bei Bauten des Bundes. Dort referenzieren wir auch auf die Minergie-Standards. Es wäre mir neu, dass wir mit Bundesgeldern ausländische Hölzer subventionieren. Sie können mir gerne ein solches Beispiel nennen, dann spreche ich mit meinen Leuten.

Semadeni Silva (S, GR), per la commissione: Due delle quattro differenze riguardano la vendita e l'utilizzo del legno – mi esprimo adesso sull'articolo 34a, come previsto dalla nostra procedura. Queste differenze ci sono, anche se le due Camere di fronte alle attuali difficoltà dell'industria forestale concordano sulla promozione della vendita e dell'utilizzo del legno. Le due Camere concordano fondamentalmente, ma hanno delle differenze nei dettagli. Anche all'articolo 34a, utilizzo del legno, la nostra commissione propone di mantenere le scelte fatte in prima lettura dal Consiglio nazionale. Una proposta di compromesso, che voleva adattare il testo del Consiglio nazionale a quello del Consiglio degli Stati, migliorandolo stilisticamente – abbiamo sentito che la consigliera federale ha messo in evidenza questi problemi stilistici – e mantenendo la formulazione «legno svizzero» nel contesto della promozione di progetti innovativi, è stata bocciata già in commissione. La maggioranza vuole ancora nella legge federale sulle foreste il sostegno di provvedimenti volti a promuovere in modo esplicito la vendita di legno svizzero. La minoranza ritiene invece che la promozione di progetti innovativi riguardi per forza di cose esclusivamente il legno svizzero, senza bisogno di specificazioni nella legge forestale, specificazioni che potrebbero creare conflitti con l'Organizzazione mondiale del commercio, come è stato sottolineato in commissione dall'amministrazione. Comunque la commissione, con 15 contro 10 voti e 0 astensioni, raccomanda di sostenere all'articolo 34a la versione del Consiglio nazionale e di mantenere anche qui una differenza con il Consiglio degli Stati.

Vogler Karl (C, OW), für die Kommission: Ich spreche einzig zu Artikel 34a. Die Mehrheit Ihrer Kommission beantragt Ihnen, und zwar mit 15 zu 10 Stimmen, am Beschluss des Nationalrates vom 16. September des vergangenen Jahres festzuhalten.

Ihre Kommission führte bei diesem Artikel vorab eine Diskussion bezüglich einer anderen, inhaltlich leicht abweichenen Formulierung – die Frau Bundesrätin hat darauf hingewiesen. Die Kommission entschied aber, an der bisherigen Fassung des Nationalrates festzuhalten.

Zusammengefasst ist die Mehrheit Ihrer Kommission der Meinung, dass mit der von ihr verabschiedeten Formulierung der Bund nicht nur innovative Projekte, sondern eben ausdrücklich auch Absatzförderungsmassnahmen zugunsten von Schweizer Holz fördern können soll. Das soll auch so im Gesetz stehen – das vor dem Hintergrund der ausserordentlich schwierigen wirtschaftlichen Situation, in der sich die Schweizer Holzwirtschaft heute und wohl auch in absehbarer Zeit befindet.

Namens der Kommissionsmehrheit ersuche ich Sie dement sprechend, am Beschluss des Nationalrates vom 16. September 2015 festzuhalten.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die grünlibrale Fraktion unterstützt den Antrag der Minderheit. Die SVP-Fraktion unterstützt den Antrag der Mehrheit.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.046/12 977)

Für den Antrag der Mehrheit ... 118 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 71 Stimmen

(1 Enthaltung)

Art. 34b

Antrag der Mehrheit

Titel

Verwendung von Holz bei Bauten mit Bundesfinanzierung

Abs. 1

Der Bund fördert bei der Planung, der Errichtung und dem Betrieb von Bauten und Anlagen mit Bundesfinanzierung so weit geeignet die Verwendung von Schweizer Holz.

Antrag der Minderheit

(Wasserfallen, Bämle, Genecand, Grunder, Jans, Nussbauer, Schilliger, Semadeni)

Titel, Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag von Siebenthal

Titel, Abs. 1

Festhalten

Schriftliche Begründung

Der Rohstoff Holz als Baustoff hat sich sehr gut etabliert. Forschung und Weiterentwicklung ermöglichen es, dass heute Hochhäuser und ein moderner, anspruchsvoller Holzbau zum Tagesgeschäft gehören; das ist sehr erfreulich. Wenn wir aber bei diesen Baustellen die Herkunft des Holzes eruieren, stellen wir fest, dass rund 70 Prozent aus dem Ausland stammen. Folglich können wir unser Potenzial an Holz, das jedes Jahr in der Schweiz nachwächst, schon über viele Jahre bei Weitem nicht mehr ausschöpfen; es wären 8 bis 10 Millionen Quadratmeter. Unsere Wald- und Holzwirtschaft ist seit Jahren nicht mehr kostendeckend. Viele Arbeitsplätze sind verlorengegangen. Der Schweizer Wald ist nun einmal standortgebunden, nur ein bewirtschafteter Wald kann seine wichtigen Aufgaben erfüllen. Daher ist es für die Schweizer Wald- und Holzwirtschaft enorm wichtig, dass bei Bauten mit öffentlicher Finanzierung am Beschluss des Nationalrates festgehalten wird. Es gibt keine umweltfreundlichere Strategie, als unser Holz im Bau einzusetzen. Kurze Transporte und eine Verjüngung des Waldes bringen Stabilität, Arbeitsplätze und eine hohe Biodiversität, weil Licht in den Wald kommt.

Art. 34b

Proposition de la majorité

Titre

Utilisation du bois dans les constructions financées par des fonds publics



Al. 1

La Confédération encourage l'utilisation de bois suisse, dans la mesure où celle-ci s'y prête, lors de la planification, de la construction et de l'exploitation des bâtiments ou installations financés par des fonds publics.

Proposition de la minorité

(Wasserfallen, Bäumle, Genecand, Grunder, Jans, Nussbauer, Schilliger, Semadeni)

Titre, al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition von Siebenthal***Titre, al. 1***

Maintenir

Wasserfallen Christian (RL, BE): Einen Sündenfall haben wir jetzt im Waldgesetz schon begangen, indem Absatzförderungsmassnahmen als Subventionstatbestand eingeführt worden sind; der zweite droht sogleich.

Es geht darum, dass man nur Schweizer Holz verwenden dürfe, wenn der Bund etwas plant oder eine Einrichtung oder einen Betrieb errichten will. Warum? Wenn man in diesem Artikel den entsprechenden Passus liest, sieht man: Schweizer Holz wird in der Fassung der Mehrheit klar definiert. Aber was sollen dann die Worte «soweit geeignet» heißen? Eignet sich Holz im negativen Fall dann nicht als Baumaterial? Eignet es sich nicht, weil es zu teuer ist? Oder weil es ästhetisch nicht brauchbar ist?

Die Kriterien, die festlegen, was «soweit geeignet» heißt, sind überhaupt nicht klar. Sie nehmen damit zwei Dinge in Kauf, die wohl das Gegenteil von dem bewirken, was Sie anstreben wollen. Erstens: Wenn Sie Schweizer Holz vorschreiben, werden die Bundesbauten wahrscheinlich extrem teuer werden. Es ist erstaunlich, dass ausgerechnet diejenigen, die immer für die Einhaltung des Budgets schauen und fordern, dass öffentliche Bauten möglichst günstig sind und die Staatsquote möglichst tief bleibt, dann vorschreiben, dass Schweizer Holz gebraucht wird, koste es, was es wolle. Zweitens: Wenn wir als Kleinstaat inmitten von Europa vorschreiben, man solle nur Schweizer Holz brauchen, könnten die Franzosen auf die Idee kommen, bei öffentlichen Ausschreibungen nur französisches Holz vorzuschreiben, die Italiener dann nur italienisches Holz usw. Unter dem Strich werden wir dabei verlieren und nicht gewinnen, weil wir in der Schweiz das kleinere Volumen produzieren im Vergleich zu dem, was im Ausland vorhanden ist. Deshalb wird es so sein, dass diese Massnahme wahrscheinlich zum Gegenteil von dem führen wird, was Sie erreichen wollen. Denn wenn das Schweizer Holz zu teuer ist und Sie die Budgets nicht genehmigen, wird halt vermehrt mit Stein, Beton oder was auch immer gebaut anstatt mit Schweizer Holz. Das nehmen Sie mit dieser Regulierung in Kauf.

Es kommen aber noch zwei grosse Fragen dazu, die in der Kommission klipp und klar von der Verwaltung beantwortet worden sind:

1. Die Frage der WTO-Konformität. Auf meine Frage, ob das Ganze WTO-kompatibel sei, lautete die Antwort glasklar – auch verschiedene Rechtsgutachter sagen das deutlich –: Nein, es ist nicht WTO-konform. Weshalb Sie ausgerechnet jetzt wieder in einem Einzelgesetz, im Waldgesetz, eine nicht-WTO-konforme Regelung machen wollen, bleibt Ihnen überlassen. Wir sehen das klar anders.

2. Die Bilateralen I, das bilaterale Abkommen über das öffentliche Beschaffungswesen, werden durch diesen Passus klar geritzt. Das ist Ihnen wahrscheinlich nicht so wichtig, aber für meine Seite darf ich schon davon ausgehen, dass man hinsichtlich der bilateralen Verträge und hinsichtlich dessen, was das öffentliche Beschaffungsrecht angeht, eine saubere Linie fahren wird. Deshalb wird es wahrscheinlich auch so sein, dass der Druck, auch Schweizer Beton oder Stahl aus Schweizer Produktion im Bundesgesetz über das öffentliche Beschaffungswesen zu regulieren, steigen wird. Man schafft also auch ein Präjudiz für andere Materialien und eine Marktabschottung, die alles andere als zielführend

ist. Das ist, klassisch gesehen, falsch verstandene Swissness, und diese falsch verstandene Swissness bitte ich Sie abzulehnen.

Aus Gründen der Ratseffizienz verzichte ich auf die Beantwortung von Fragen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Meine Herren, Sie haben gehört, dass Herr Wasserfallen keine Fragen entgegennimmt. Herr Rime hat das Wort für eine kurze persönliche Erklärung.

Rime Jean-François (V, FR): Je me permets de faire une déclaration personnelle parce que je n'admet pas qu'on raconte n'importe quoi à cette tribune! Les exemples que Monsieur Wasserfallen a cités, notamment celui du bois provenant d'Italie ou je ne sais d'où, c'est n'importe quoi!

Je déclare mes liens d'intérêts: je suis propriétaire depuis quarante ans d'une des plus grandes scieries du pays. En ne défendant pas le bois suisse, vous mettez non seulement en danger les postes de travail dans les scieries, mais aussi ceux des charpentiers, des menuisiers et de toutes les autres personnes exerçant des métiers liés à cette branche.

Weibel Thomas (GL, ZH): Wir Grünliberalen unterstützen auch die Minderheit. Ich erinnere daran: Der Ständerat hat den Fördergrundsatz in Artikel 34b knapp akzeptiert. Er hat ihn aber eingeschränkt, nämlich auf die eigenen Bauten und Anlagen des Bundes, das heisst auf Anlagen, bei welchen der Bund Bauherr ist. Die zweite Differenz zur Mehrheit: Er verzichtet auf eine explizite Erwähnung des Begriffes «Schweizer Holz» mit allen Implikationen bezüglich des internationalen Handels, wie sie bei Artikel 34a angesprochen worden sind. Die Mehrheit andererseits bezieht sich auf Bauten und Anlagen mit Bundesfinanzierung – Bauten und Anlagen, an welche der Bund Beiträge leistet. Dies weitet den Kreis dieser Bauten massiv aus. Zusätzlich wird die Verwendung von Schweizer Holz gefordert.

Wir Grünliberalen unterstützen den Ständerat und die Minderheit. Wir sind überzeugt, es gibt so keine Überreglementierung, und es gibt keine internationalen Diskussionen, denn die Formulierung ist liberal. Wir Grünliberalen unterstützen die Minderheit und werden den Einzelantrag von Siebenthal ablehnen.

von Siebenthal Erich (V, BE): Das Verhalten von Kollege Wasserfallen spricht für die Qualität seines Minderheitsantrages. Für die SVP ist es wichtig, dass wir in diese Waldgesetzrevision wirklich auch Verbesserungen einbringen, die die Waldwirtschaft stärken. Heute haben wir die Situation, dass die Forstbetriebe defizitär sind. Die Erträge aus Holz sind so tief, dass in einer zunehmenden Zahl von Fällen keine Bewirtschaftung mehr stattfindet, es sei denn, die Gemeinden, die Kantone oder der Staat seien bereit, für das Defizit aufzukommen.

Ich spreche nun zu Artikel 34b und Artikel 38a Absatz 1 Buchstabe g.

Bei Artikel 34b, «Verwendung von Holz in Bauten mit öffentlicher Finanzierung», halten wir fest und unterstützen den Einzelantrag von Siebenthal. Es ist unerlässlich, dass diese Waldgesetzrevision Lösungen festlegt, die der katastrophalen Situation des Holzmarktes, die schon über Jahrzehnte andauert, Rechnung trägt. Es geht nicht um finanzielle Unterstützung, sondern um Rahmenbedingungen, die es ermöglichen, unsere Wälder wieder zu bewirtschaften. Wenn wir unsere Wälder bewirtschaften, hat dies nur positive Auswirkungen: Der Wald wird widerstandsfähig für die zukünftigen Herausforderungen, die Transportwege sind kurz, das Holz kommt aus einem nachhaltig bewirtschafteten Wald. Unser Waldgesetz ist das stärkste auf der ganzen Welt. Ein bewirtschafteter Wald hat die höchste Biodiversität, weil Licht hineinkommt. Und die nachgelagerte Verarbeitung wird nicht gänzlich ins Ausland verlegt, sondern bekommt wieder eine Perspektive in der Schweiz.

Bei Artikel 38a Absatz 1 Buchstabe g geht es um die Möglichkeit, dass Erschließungen vom Bund unterstützt wer-



den. Die aktive Waldbewirtschaftung mit der heutigen Technik ist auf Wege und Strassen angewiesen, die befahren werden können. Wenn die Ziele der Waldstrategie 2020 sowie der Energiestrategie 2050 des Bundesrates in Sachen vermehrte Nutzung nicht nur Papier bleiben sollen, braucht es diese Unterstützung vonseiten des Bundes klar.

Heute haben wir im erschweren Gelände die bewährte Technik der Seiltransportsysteme. Aber gerade für diese erfolgreiche Art der Bewirtschaftung braucht es Wege, die fahrtauglich sind. Es geht nicht darum, einfach neue Strassen zu bauen, die nicht notwendig sind.

Ich frage Sie, geschätzte Kolleginnen und Kollegen, Frau Bundesrätin: Ist es Ihnen lieber, das verarbeitete Holz über Hunderte von Kilometern in unser Land zu transportieren, für die Energie in Form von Heizöl weiterhin abhängig von Staaten zu sein, die korrupt sind, und es hinzunehmen, dass die Wertschöpfung in unserem Lande gleich null ist? Ich bin überzeugt, dass wir hier keine Differenzen haben. Aber wenn wir an diesem Zustand etwas ändern wollen, braucht es Taten, damit wir unseren einmaligen Rohstoff Holz zu konkurrenzfähigen Preisen schlagen können. Ich bitte Sie eindringlich, heute und hier ein klares Zeichen zu setzen zugunsten unseres einmaligen und in grossen Mengen vorhandenen Rohstoffes Holz. Da sind zwei Eckwerte dieser Revision, Erschliessung und Schweizer Holz, von sehr grosser Bedeutung.

Ich bedanke mich für Ihre Unterstützung.

Girod Bastien (G, ZH): Die Grünen empfehlen Ihnen hier, der Mehrheit zu folgen. Weshalb? Es gibt eigentlich zwei Unterschiede zwischen der Mehrheits- und der Minderheitsfassung bzw. der Version des Ständerates.

Zum Umfang: Bei der Mehrheitsfassung geht es darum, dass nicht nur bundeseigene Bauten, sondern auch vom Bund finanzierte Bauten betroffen sind. Da es hier um die Förderung von nachhaltigem Schweizer Holz geht, unterstützen wir natürlich den grösseren Umfang. Ein grösserer Umfang hat mehr Wirkung in Bezug auf die Förderung von nachhaltigem oder Schweizer Holz.

Bei der Frage «nachhaltiges Holz» oder «Schweizer Holz» muss man sagen: Wir sind für nachhaltiges Holz, aber in diesem Bereich ist Schweizer Holz ein noch stärkeres Kriterium. Wenn man sich die bestehenden Labels ansieht, stellt man fest: Nachhaltiges Holz ist sicher besser als nichtnachhaltiges importiertes Holz. Aber Holz aus Schweizer Wäldern zu verwenden ist nur schon wegen der kurzen Transportdistanzen ökologisch sinnvoll. Es ist auch eine grundsätzliche Frage: Die Grünen sind für regionale Wirtschaft und kurze Distanzen. Gewisse Berufe wie Waldberufe würden in der Schweiz nicht mehr ausgeübt, wenn man immer nur das Billigste nähme. Selbst wenn das Holz nachhaltig ist, ist es günstiger, es im Ausland herzustellen. Wir sind für regionale Wirtschaft und regionale Arbeitsplätze. Wir unterstützen deshalb die Forderung, dass der Bund hier eine Vorbildfunktion wahrnimmt.

Vielleicht noch etwas an die Adresse der SVP: Es ist natürlich schon so – wenn man eine Vorbildfunktion wahrnimmt, hat dies zum Teil Kostenfolgen. Dies ist bei Sparanträgen dann auch zu berücksichtigen. Dennoch unterstützen wir hier die Mehrheit, weil wir denken, dass das für die Umwelt und die regionale Wirtschaft besser ist.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Frau Bundesrätin Leuthard hat sich zu diesem Artikel bereits geäusserst.

Vogler Karl (C, OW), für die Kommission: Die Mehrheit Ihrer Kommission beantragt Ihnen, der neuen Formulierung gemäss dem Kommissionsbeschluss vom 25. Januar 2016 zuzustimmen. Patin dieses Artikels ist die parlamentarische Initiative von Siebenthal 12.477, «Verwendung von Schweizer Holz in Bauten mit öffentlicher Finanzierung». Entsprechend diesem Anliegen und mit dieser neuen Formulierung ist die Förderung von Schweizer Holz im Gegensatz zur Formulierung des Ständerates nicht nur bei Bundesbauten

möglich, sondern bei allen Bauten, welche vom Bund mitfinanziert werden. Im Gegensatz zur ursprünglichen Fassung des Nationalrates wird mit der neuen Formulierung ein möglicher Kompetenzkonflikt mit den Kantonen vermieden, insbesondere, was kantonale öffentliche Bauten betrifft.

Die neue Formulierung obsiegte in Ihrer Kommission gegenüber der ständerätslichen Fassung mit 14 zu 10 Stimmen bei 0 Enthaltungen. In einer zweiten Abstimmung obsiegte sie gegenüber der bisherigen Fassung des Nationalrates mit 12 zu 9 Stimmen bei 4 Enthaltungen. Damit ist auch gesagt, dass in Ihrer Kommission inhaltlich ebenfalls über den vorliegenden Einzelantrag von Siebenthal diskutiert und abgestimmt wurde. Man wollte, wie gesagt, mit der neuen Fassung einen möglichen Kompetenzkonflikt mit den Kantonen vermeiden und lehnte darum die bisherige Fassung und damit den nun vorliegenden Einzelantrag ab und entschied sich für die neue Fassung.

Nicht verschweigen will ich an dieser Stelle, dass der Mehrheitsentscheid trotz Hinweis der Verwaltung gefällt wurde, diese Formulierung verstösse gegen die bilateralen Verträge und gegen WTO-Recht. Die Kommissionsmehrheit sah das anders: Mit der vorgesehenen Förderung werde internationales Recht nicht verletzt. Mit der Formulierung «förder ... soweit geeignet die Verwendung von Schweizer Holz» werden nach Meinung der Kommissionsmehrheit auch keine zwingenden Verpflichtungen eingeführt, weshalb wettbewerbsrechtliche Bedenken nicht angezeigt sind.

Namens der Kommissionsmehrheit ersuche ich Sie entsprechend, der Mehrheit zu folgen.

Semadeni Silva (S, GR), per la commissione: Siamo all'articolo 34b capoverso 1 che tratta dell'utilizzazione del legno nelle costruzioni finanziate con fondi pubblici. Parliamo di questo – di costruzioni finanziate con fondi pubblici.

Il Consiglio degli Stati ha modificato la proposta introdotta in prima lettura dal Consiglio nazionale. Secondo il Consiglio degli Stati, la Confederazione deve promuovere sì l'utilizzo del legno, ma solo nelle proprie costruzioni e non, come preso dalla nostra Camera, in tutte le costruzioni sostenute con fondi pubblici, quindi anche in quelle sostenute con fondi cantonali.

Inoltre, il Consiglio degli Stati insiste sull'uso della specificazione «legno derivante da produzione sostenibile» che è una caratteristica del legno svizzero e compatibile con le regole dell'Organizzazione mondiale del commercio. Questo al posto della specificazione «legno svizzero», introdotta dal nostro consiglio anche per dar seguito all'iniziativa parlamentare di Siebenthal 12.477, che le due Camere hanno già approvato.

La maggioranza della commissione contrappone oggi alla variante del Consiglio degli Stati un testo modificato. Mantiene la promozione del legno svizzero nelle costruzioni e negli impianti pubblici. Si associa però al Consiglio degli Stati, sostenendo la promozione dell'utilizzo del legno svizzero unicamente nelle costruzioni e negli impianti pubblici finanziati dalla Confederazione. Questo, appunto, per evitare conflitti di competenze con i cantoni.

La maggioranza della commissione, come all'articolo 34a, non ritiene necessario tener conto delle regole internazionali dell'OMC che per motivi anti-discriminatori prevedono criteri ecologici, ma non nazionali, per la promozione del legno indigeno. La maggioranza ha bocciato la variante degli Stati con 14 contro 10 voti e 0 astensioni e raccomanda con 12 contro 9 voti e 4 astensioni di accettare la modifica proposta dalla commissione che va incontro per metà al Consiglio degli Stati.

Due parole sulla proposta individuale von Siebenthal: vuole mantenere la prima versione del Consiglio nazionale che è stata discussa e, appunto, modificata in commissione. Quindi, a nome della commissione posso raccomandare di respingerla.



*Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.046/12 978)*
Für den Antrag der Mehrheit ... 104 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 84 Stimmen
(0 Enthaltungen)

*Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.046/12 980)*
Für den Antrag der Mehrheit ... 129 Stimmen
Für den Antrag von Siebenthal ... 61 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 38a Abs. 1 Bst. g, 2

*Antrag der Mehrheit
Festhalten*

Antrag der Minderheit

(Schilliger, Badran Jacqueline, Bäumle, Genecand, Girod, Grunder, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz, Wasserfallen)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 38a al. 1 let. g, 2

*Proposition de la majorité
Maintenir*

Proposition de la minorité

(Schilliger, Badran Jacqueline, Bäumle, Genecand, Girod, Grunder, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz, Wasserfallen)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Schilliger Peter (RL, LU): Das ist meine letzte Wortmeldung zu diesem Geschäft. Nachdem die Mehrheit Fördertatbeständen zugestimmt hat, geht es jetzt um das Anliegen, dass man auch direkt finanziert. Es geht um die Frage, ob Strassen ausserhalb des Schutzwaldes auch durch den Bund finanziert werden sollen oder eben wie heute durch die Kantone, wie meine Minderheit es möchte. Die Ausweitung des Finanzierungstatbestandes gemäss Mehrheit hat ein Preisschild. Diesen Preis habe ich mir in der ersten Lesung aufgeschrieben. Es geht um 6 Millionen Franken, die von den Kantonen an den Bund «zurückverteilt» werden.

Interessant war die Beratung auch im Ständerat. Da habe ich mir einen Satz herausgeschrieben, der wirklich treffend ist. Ständerat Eberle hat gesagt: «Wenn wir Föderalisten sind und denken, diese politische Ordnung sei sehr wertvoll und wichtig, sollten wir konsequent sein und keine neuen Verbundaufgaben installieren.» (AB 2015 S 1159) Es geht also um die Frage, ob die Aufteilung – wer macht was? –, die bei der NFA-Finanzierung gemacht wurde, im Bereich der Waldstrassen aufgebrochen werden soll.

Ich vermute, dass die Waldlobbyisten hier Werbung machen, weil sie in den Kantonen sehr viel mehr Mühe haben, zu ihren Strassen zu kommen. Vielleicht macht man die Interessenabwägung, was tatsächlich wichtig ist, dort, wo das Geld ein bisschen näher beim Bürger ist, sehr viel genauer. Es ist so, und da zweifle ich nicht daran: Wenn diese 6 Millionen Franken dann ins Bundesbudget einfließen müssen, werden sie auch ausgegeben. Bei den Kantonen wird das vermutlich anders sein.

Bitte unterstützen Sie meine Minderheit, die dafür einsteht, dass die NFA-Ordnung weiterhin Gültigkeit hat, die dafür einsteht, dass nicht neue Verbundaufgaben installiert werden, und die dafür einsteht, dass das Bundesbudget heute nicht um weitere 6 Millionen Franken erhöht wird.

Badran Jacqueline (S, ZH): In Artikel 38a Absatz 1 Buchstabe g werden produktionsseitige Massnahmen gefordert, namentlich Bundesbeiträge, also Subventionen, an Waldeigentümer in der Höhe von 6 bis 8 Millionen Franken jährlich für die Waldstrassen ausserhalb des Schutzwaldes. Nun ist der Wald aber eigentlich bereits sehr gut erschlossen. Mindestens drei Viertel des Waldzuwachses werden heute schon geerntet. Der Verbilligungseffekt für die Produktion

würde rund 5 Prozent betragen, was sehr wenig ist. Hinzu kommen jedoch als Gegenstück höhere Unterhaltskosten, was den Subventionseffekt deutlich abschwächt.

Der prognostizierte Mehrnutzen von wenigen Prozenten wird nur bei optimalen Rahmenbedingungen bei der Währung und bei der Konjunktur und bei europäischer Minderproduktion erreicht. Das heisst, dass diese Massnahmen eigentlich die Situation der Waldwirtschaft gar nicht verbessern. Wird durch die erhöhte und subventionierte Erschliessung mehr Holz geerntet, sinkt zwar der Preis, er sinkt aber nicht genügend, um überhaupt konkurrenzfähig zu sein. Der Einzelne hingegen hat weniger Ertrag pro Kubikmeter, weil die Nachfrage durch diese Massnahme ja nicht steigt. Deshalb unterstützt die SP-Fraktion ganz klar absatzseitige Massnahmen. Die produktionsseitigen Massnahmen hingegen nützen nichts. Die absatzseitigen Massnahmen sind viel effektiver und effizienter und helfen der Waldwirtschaft deutlich besser.

Auch das Argument, dass der Bund die Erschliessung von Schutzwältern im Rahmen einer Verbundaufgabe auch finanziell unterstützt, lassen wir nicht gelten: Schliesslich besteht beim Schutzwald ein klar erhöhtes öffentliches Interesse, und die Erschliessung ausserhalb der Schutzwälder ist halt Sache der Kantone. Im Übrigen steht es ja den Kantonen frei, die Erschliessungsstrassen selber zu finanzieren – das wäre vielleicht gescheiter, als Grosskonzerne kantonale Steuerprivilegien zu verteilen.

Selbst der Ständerat verzichtet auf diese zusätzlichen Bündessubventionen für Erschliessungsstrassen und hat sich ordnungspolitisch konsequent für ein Nein entschieden.

Aus diesen Gründen empfiehlt die SP-Fraktion klar, dem Minderheitsantrag Schilliger zuzustimmen und dem Ständerat zu folgen.

Weibel Thomas (GL, ZH): Die grünliberale Fraktion unterstützt bei Artikel 38a die Minderheit, welche dem Ständerat folgt und Buchstabe g streichen will. Weshalb? Der Antrag der Mehrheit verursacht Mehrkosten von jährlich 6 bis 8 Millionen Franken und ist umweltpolitisch fragwürdig.

Das Erschliessungsnetz mit Waldwegen, mit Waldstrassen ist nicht unproblematisch. Besonders in Gebieten mit wenig Schutzwald ist es bereits sehr dicht. In der ersten Lesung ist zwar festgehalten worden, dass nicht ein grosser Ausbau im Sinne von viel mehr Kilometern angedacht ist, sondern dass eine Optimierung mit breiteren, mit tragfähigeren Strassen mit einem besseren Unterbau das Ziel ist. Diese Strassen braucht es aber nicht zwingend für die Nutzung. Heute werden etwa drei Viertel des zuwachsenden Holzes genutzt. Zudem ist festzuhalten: Der Wald geht nicht kaputt, er wird nicht instabil, wenn er etwas schlechter erschlossen ist, wenn er weniger oder gar nicht gepflegt wird. Und es ist zu beachten: Die Flächen, welche hiervon betroffen sind, sind ganz klar als Nichtschutzwald ausgeschieden. Auch das ökologische Argument, mehr Erschliessung ergebe mehr Ökologie, stimmt nicht absolut. Es braucht eben eine differenzierte Betrachtung.

Eine Studie des Bafu aus dem Jahr 2014 weist aus, dass bei Investitionen von 77 Millionen Franken Einsparungen von etwa 44 Millionen Franken bei der Holzernte resultieren würden. Ich frage Sie, würden Sie privat oder als Unternehmer zwei Franken investieren, wenn Sie nur gut einen Franken zurückhalten? Wohl kaum!

Mit diesen Investitionen würden die Kosten pro geernteten Kubikmeter Holz um 5 bis 7 Franken reduziert. Meine Vorförderin hat es bereits angesprochen: Sie geht sogar von einer noch geringeren Reduktion aus. Es macht, wie man so schön sagt, den Braten nicht feiss. Mehrnutzungen durch bessere Erschliessungen werden also marginal sein. Lassen Sie es mich so sagen: Wenn das wirtschaftliche Umfeld nicht stimmt, werden daraus keine Mehrnutzungen entstehen.

Der Finanzausgleich ist bereits angesprochen worden: Bei dessen Einführung wurde der Wald ausserhalb des Schutzwaldperimeters beim Sonderlastenausgleich explizit genannt. Damit wurde die seit 2003 bestehende Regelung,



dass ausserhalb des Schutzwaldes die Kantone zuständig sind, bestätigt. Wir sollten ganz klar zurückhaltend sein, wenn es darum geht, hier neue Verbundaufgaben einzuführen.

So weit meine finanzpolitischen Überlegungen. Wir Grünlberalen unterstützen die Minderheit und bitten Sie, dasselbe zu tun.

Fässler Daniel (C, AI): Die Wälder unseres Landes sind seit Jahrhunderten auch ein Wirtschaftsfaktor. Vor allem in ländlichen Gebieten hängen unzählige Betriebe in einer wertvollen Wertschöpfungskette davon ab, dass der einheimische Rohstoff Holz, der über grosses Potenzial verfügt, mit vertretbaren Kosten geerntet und der weiteren Verarbeitung zugeführt werden kann. Dies setzt eine angemessene Walderschliessung voraus.

Heute ist die Finanzierung von Erschliessungsanlagen mit Bundesmitteln ausserhalb des Schutzwaldes aus finanzpolitischen Gründen nicht mehr möglich, obwohl unbestritten ist, dass eine bessere Erschliessung der Wälder hilft, das nachhaltig nutzbare Potenzial des Holzes besser auszuschöpfen, und obwohl zur Erfüllung der übrigen Waldleistungen, z. B. für die Biodiversität oder den Klimaschutz, eine Holznutzung unbestrittenmassen sinnvoll ist. Aus diesem Grund ist nach unserer Auffassung alles zu fördern, was die Holznutzung fördert.

Die CVP-Fraktion unterstützt in diesem Sinne auch bei der Zweitberatung die Kommissionsmehrheit. Diese möchte, dass Erschliessungsanlagen auch ausserhalb des Schutzwaldes mit Bundesmitteln unterstützt werden können, sofern sie für die Bewirtschaftung des Waldes nötig sind und auf den Wald als naturnahe Lebensgemeinschaft Rücksicht nehmen.

Eine Klarstellung scheint mir noch wichtig zu sein. Ich richte diese an Kollege Peter Schilliger, zur Kenntnis nehmen dürfen sie aber Sie alle. Mit «Erschliessungsanlagen» sind nicht nur Strassen gemeint, sondern auch andere Erschliessungen für den Abtransport von Holz, zum Beispiel Seilanlagen. Ich ersuche Sie namens der CVP-Fraktion, bei Artikel 38a der Mehrheit zu folgen.

Rösti Albert (V, BE): Ich bitte Sie hier auch, dieser Fördermöglichkeit bei Erschliessungsanlagen ausserhalb des Schutzwaldes zuzustimmen und damit einfach die Möglichkeit zu schaffen, dass wir denjenigen Energierohstoff nutzen können, der vor unserer Haustür in Hülle und Fülle liegt und leider heute zu einem grossen Teil verfault, weil er nicht genutzt werden kann.

Wir haben heute fast den ganzen Tag über die Energiestrategie 2050 gesprochen, und ich erlaube mir – die Frau Bundesrätin hat zwar gesagt, man solle nicht über Milliarden sprechen –, nochmals zu sagen: Wenn wir den ganzen Aufwand pro Jahr für die KEV berechnen, so sind das 2,3 Rappen mal 60 Terawattstunden, und das gibt eben etwa 1,3 Milliarden Franken, die wir für neue erneuerbare Energien einsetzen. Auf der anderen Seite reden wir jetzt hier – Herr Schilliger hat es erwähnt – von 6 Millionen Franken für eine etwas bessere Holznutzung.

Frau Badran, es ist eben nicht so, dass dann nur ein wenig mehr Holz genutzt würde. Ich gebe Ihnen Recht, es macht auf den Kubikmeter nicht so viel aus, aber es ist letztlich die Überschreitung der Schwelle, die es braucht, damit überhaupt Holz geerntet, genutzt werden kann. Insbesondere im Berg- und Hügelgebiet kommen Sie sonst gar nicht an diese Stellen. Wenn nicht erschlossen wird, wird einfach nicht genutzt. Nicht umsonst sagt deshalb auch das Bafu, dass es eigentlich wünschenswert wäre, dass jährlich 2,6 Millionen Kubikmeter mehr geerntet würden.

Die Ziele, ich nenne sie nochmals, sind wirklich vielfältig: Wir haben mit dem Holz eine nachhaltige Nutzung, wir haben kurze Transportwege, wir sichern Arbeitsplätze im ländlichen Raum. Damit haben wir eine ökologische Bauweise, und wir haben erst noch weniger Treibhausgase. Alle öffentlichen Waldleistungen mit Ausnahme der Reservate benötigen eine Bewirtschaftung. Ohne Bewirtschaftung gibt es keine

öffentlichen Waldleistungen. Deshalb meine ich, dass wahrscheinlich der Beitrag, den wir zahlen, kleiner ist, als wenn immer weniger genutzt wird und wir dann plötzlich Geld für öffentliche Waldleistungen bereitstellen müssen.

Deshalb bitte ich Sie entsprechend, hier bei Artikel 38a diesen Erschliessungsanlagen im Interesse der Waldeigentümer, im Interesse auch Ihrer Energiewende zuzustimmen.

Leuthard Doris, Bundesrätin: Ich versuche es nochmals, ich bin wieder bei der Minderheit: Die Minderheit Schilliger hat Recht, und es wäre auch hier wieder eine Differenz mit dem Ständerat ausgeräumt. Sie haben jetzt drei Differenzen seit bald drei Jahren, und es bewegt sich nichts. Hier ist wahrscheinlich die vierte.

Jetzt muss ich schon etwas zu Herrn Nationalrat Rösti sagen: Bei der Energiestrategie sind Sie ja bis anhin auf Kurs Ablehnung. Sie sagen, Holz sei eine wichtige Ressource. Ja, es ist eine wichtige Ressource; sie wird als Biomasse schon heute massiv gefördert und noch mehr mit dieser Strategie. Sie sind in diesem Bereich wahrscheinlich noch einig mit mir. Aber hier, Herr Nationalrat, geht es um eine neue Subvention. Es geht nicht darum, ob es 8 oder 20 Millionen Franken im Jahr sind, sondern es geht um eine neue Subvention, die Sie hier einführen wollen. Das muss ich auch zu meiner Fraktion sagen: Ihr seid sonst immer diejenigen, die sagen: «Keine neuen Subventionen!», und hier seid ihr dafür.

Wir haben den neuen Finanzausgleich (NFA) seit 2008. Seit 2008 haben sich Bund und Kantone klar geeinigt, dass der Bereich innerhalb des Schutzwaldes Sache des Bundes, jener ausserhalb des Schutzwaldes Sache der Kantone sei. Wenn die Kantone das nicht ordentlich machen oder wenn zu wenig Geld investiert wird, ist das meinetwegen so, aber dann lautet die Lösung nicht: Jetzt verlagern wir die ganze Aufgabe zurück zum Bund, sehen neue Bundessubventionen vor, der NFA gilt nur noch ein bisschen für anderes, aber nicht für das Holz. Das geht doch nicht! In diesem Saal höre ich ja sonst jede Session: «Wir wollen mit dem NFA eine klare Aufgabenzuteilung, keine Verbundaufgaben, das ist ineffizient.» Jetzt sind wir beim Holz und bei diesen Strassen, und Sie kehren diesen Grundsatz; er gilt nicht mehr.

Der Ständerat, das wurde zu Recht gesagt, war ordnungspolitisch sauber. Und das wäre ja sonst die erste Adresse gewesen, um zu sagen: «Ja, das ist zwar ein kleiner Sündenfall, aber wir machen das jetzt, es ist ja nicht so viel Geld.» Es ist ein Sündenfall, ein Einbruch in das NFA-System, wenn Sie jetzt die bisherigen Regeln zwischen Bund und Kantonen ändern und sagen, diese ganzen Aufgaben ausserhalb des Schutzwaldes seien jetzt wieder Sache des Bundes, wie wir das einmal vor dreizehn Jahren hatten. Bei der nächsten Verbundaufgabe, bei der Sie dann umgekehrt argumentieren würden, würde ich dann gerne die Begründung hören! Man muss schon ein bisschen gradlinig bleiben und prinzipientreu.

Der NFA betrifft Grundprinzipien. Sie gelten beim Holz, bei den Aufgabenteilungen im Pflegebereich, in anderen Bereichen. Das ist für uns ein bisschen die Bibel. Das kann man nicht ohne Not verändern. Wie haben Sie gekämpft, als Sie letztes Jahr hier den Finanzausgleich diskutiert haben! Wie die Löwen! Alle haben daran festgehalten und gesagt: «Nein, das ist jetzt ein Prinzip, wir öffnen diese Büchse nicht!» Hier öffnen Sie sie. Der Grund ist, dass es vielleicht nur um 8 Millionen Franken geht. Das ist kein Grund, um von Prinzipien abzuweichen und wieder neue Subventionen zu lasten des Bundes zu schaffen.

Ich bin für Prinzipientreue. Der Bundesrat empfiehlt Ihnen wirklich, an diesen Prinzipien festzuhalten, hier bei diesen gelebten Regeln des NFA gemäss Ständerat sauber zu bleiben und deshalb für den Antrag der Minderheit bzw. gemäss Ständerat und Bundesrat zu votieren.

Flückiger-Bäni Sylvia (V, AG): Geschätzte Frau Bundesrätin, ich möchte Ihnen noch einmal ans Herz legen, dass viele Parlamentarier ihre Sorgen bekundet haben, weil die Wald-



wirtschaft wirklich in einer Notlage ist, seit der Euroschwäche natürlich noch mehr.

Sie haben die finanziellen Mittel angesprochen. Es ist doch so, dass das Geld eigentlich schon vorhanden wäre, es fliesst aber in die Biodiversität. Könnte man jetzt nicht die Biodiversität ein bisschen mehr aussen vor lassen und dafür die Mittel, diese 6 oder 8 Millionen Franken, in den Kanal für die Erschliessung lassen?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Frau Nationalrätin, niemand bestreitet, dass die Frankenstärke ganz viele Branchen hart trifft: die Holzbranche, die Tourismusbranche, die Maschinenindustrie – alle leiden. Sollen wir jetzt wegen dieser Situation alle Prinzipien über den Haufen werfen und sagen, der Bund öffne jetzt halt überall den Subventionstopf? Genau darum geht es eben nicht! Es ist eine Aufgabe, die klar Sache der Kantone ist. Das ist die Situation, vor der Sie stehen. Öffnen Sie den NFA, und schaffen Sie eine neue Bundaufgabe und eine neue Subvention? Oder bleiben Sie bei der klaren Aufgabenteilung? Für den Holzbau ist es unbestritten wichtig, dass gute Erschliessungsstrassen bestehen. Aber das ist heute Sache der Kantone, und wir möchten, dass das gemäss NFA auch weiterhin Sache der Kantone bleibt.

von Siebenthal Erich (V, BE): Wenn ich Ihrer Argumentation zum gesamten Waldgesetz zuhöre, kommt bei mir die Frage auf, was nach Annahme dieses Gesetzes auf der Waldfäche im Entlebuch, im Emmental oder sonst wo im Wald passiert. Was passiert da?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Es gilt wie bis anhin: Erschliessungsstrassen ausserhalb des Schutzwaldes müssen vom Kanton unterhalten werden. Innerhalb des Schutzwaldes leistet der Bund Beiträge. Wir haben in diesem Gesetz zugunsten des Waldes zusätzliche Absatzförderungsmassnahmen vorgesehen, und darauf warten die Kantone und die Waldeigentümer ja. Zudem haben Sie nun Beschlüsse im Bereich des Beschaffungswesens gefasst; wir werden sehen, ob der Ständerat sie mitträgt. Es gibt mit diesem Gesetz zusätzliche Unterstützung für den Wald. Das ist der politische Wille, das will der Bundesrat, und dort haben wir keine Differenz.

Wir wollen aber nicht eine Aufgabe der Kantone neu zum Bund nehmen. Erfüllt werden muss sie, finanziert werden muss sie – wenn die Kantone das nicht richtig machen, dann müssen Sie dort reklamieren. In meiner Region, im Freiamt, gibt es viel Wald. Bei uns funktioniert es. Gemeinden und Kanton sind gut organisiert und sanieren die Strassen, wo sie Holzschlag betreiben. Das ist auch eine Sache der Organisation. Eine Verlagerung zum Bund löst Ihr Problem nicht.

Semadeni Silva (S, GR), per la commissione: Siamo all'ultima differenza con il Consiglio degli Stati, all'articolo 38a lettera g. Vorrei sottolineare che le due Camere sono d'accordo sull'importanza dell'infrastruttura forestale per lo sfruttamento del legno. Non si tratta quindi di una questione fondamentale che discutiamo, ma di questo dettaglio del finanziamento, appena spiegato dalla consigliera federale.

La maggioranza della nostra commissione ritiene che la Confederazione debba sostenere i cantoni nel finanziamento delle strade forestali e di altri collegamenti, e questo anche al di fuori del bosco di protezione che oggi è, appunto, compito dei cantoni. La maggioranza della commissione vuole soprattutto poter promuovere l'adeguamento delle infrastrutture forestali esistenti alle moderne esigenze logistiche nel rispetto dell'ambiente. La maggioranza della commissione antepone la meta di un migliore sfruttamento del potenziale del legno alle regole stabilite con il programma di risparmio del 2003 e poi con la nuova perequazione finanziaria del 2008. Queste stabiliscono che al di fuori del bosco di protezione le strade forestali sono a carico dei cantoni. La minoranza sostiene la posizione del Consiglio degli Stati. Il Consiglio degli Stati ha rifiutato ben due volte chiaramente questa modifica delle regole di finanziamento.

La maggioranza della commissione, con 13 voti contro 12, raccomanda comunque di mantenere quest'ultima differenza con il Consiglio degli Stati.

Vogler Karl (C, OW), für die Kommission: Ihre Kommission beantragt Ihnen mit 13 zu 12 Stimmen, am Beschluss des Nationalrates vom 16. September 2015 festzuhalten. Sie fällt diesen Entscheid anlässlich der Sitzung vom 25. Januar 2016, dies ohne nochmalige inhaltliche Begründung. Die Begründung entspricht somit der bisherigen: dass Schweizer Holz besser genutzt werden soll. Ein Mittel dazu ist die bessere Erschliessung der Wälder. Das heimische Holznutzungspotenzial soll mittels Erschliessungsanlagen besser ausgeschöpft werden, womit letztlich ein Beitrag zur Klima-, Ressourcen- und Energiepolitik des Bundes geleistet wird. Diese Politik und dieses Ziel hat Ihre Kommission höher gewichtet als die heutige Aufgabenteilung gemäss NFA.

Namens der Kommissionsmehrheit bitte ich Sie, unserem Antrag zuzustimmen.

Abstimmung – Vote (namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.046/12 979)

Für den Antrag der Mehrheit ... 97 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 88 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 56 Abs. 3

*Antrag der Mehrheit
Streichen*

Antrag der Minderheit

(Nordmann, Fässler Daniel, Girod, Jans, Müller-Altermatt, Semadeni, Thorens Goumaz, Vogler)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 56 al. 3

*Proposition de la majorité
Biffer*

Proposition de la minorité

(Nordmann, Fässler Daniel, Girod, Jans, Müller-Altermatt, Semadeni, Thorens Goumaz, Vogler)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

15.037

Bundesgesetz über die Arbeit in Unternehmen des öffentlichen Verkehrs. Teilrevision

Loi sur la durée du travail. Révision partielle

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

Regazzi Fabio (C, TI), pour la commission: Nous débattons aujourd'hui de la révision partielle de la loi sur la durée du travail, qui vise à garantir la sécurité de l'organisation du travail et le respect de la protection des collaborateurs des entreprises des transports publics. Il s'agit d'une loi technique qui, en différents points, ne correspond plus à l'évolution actuelle. Les employés des CFF, des entreprises de transports publics concessionnaires et des entreprises bénéficiant de



l'accès au réseau ferroviaire sont assujettis à la loi du 8 octobre 1971 sur la durée du travail.

La présente révision partielle vise à adapter les bases légales à l'évolution économique et sociale et aux besoins actuels des agents des transports publics. Les exigences de sécurité dans les transports publics ne doivent pas être respectées au détriment des conditions de travail du personnel et vice versa. Cette révision correspond aussi aux recommandations de la Commission fédérale de la loi sur la durée du travail, une commission extraparlementaire instituée par le Conseil fédéral et composée de représentants des entreprises et des employés de la branche des transports publics. Les principaux thèmes de la révision partielle concernent la définition plus précise du champ d'application de la loi; l'assouplissement adéquat de la durée maximale du travail; la réglementation des pauses; la fixation des dimanches de repos; la forme de la documentation du temps de travail et les dispositions applicables en cas de perturbations de l'exploitation.

Deux mots sur le travail de la Commission des transports et des télécommunications. La commission a procédé à plusieurs auditions avec les représentants des employeurs suivants: l'Union des transports publics, l'Association suisse des entrepreneurs de construction des voies ferrées, l'Association suisse des entreprises de technique ferroviaire, le Syndicat du personnel des transports et Unia. Tous ces partenaires ont globalement reconnu la nécessité d'adapter la législation. A l'article 2, la CTT a adopté deux changements et, à l'article 8, elle a jugé nécessaire d'apporter un complément.

Sur la base des auditions et des discussions, la CTT est entrée en matière à l'unanimité sur la révision de la loi. Dans la discussion par article, trois changements ont été apportés par rapport à la version du Conseil fédéral. A l'article 2 alinéa 3 relatif aux travailleurs, les avis ont divergé sur la question de savoir si les tiers devaient être soumis à la loi. Alors que l'Union des transports publics et le Syndicat du personnel des transports ont soutenu la solution proposée par le Conseil fédéral, l'Association suisse des entrepreneurs de construction des voies ferrées, l'Association suisse des entreprises de technique ferroviaire et Unia ont souhaité maintenir le système actuel. La CTT s'est ralliée à l'avavis de ces dernières associations et a accepté par 22 voix contre 2 et 1 abstention la proposition que j'ai présentée et qui vise à biffer l'article 2 alinéa 3 pour les trois raisons suivantes: premièrement, la modification proposée n'apportera aucune augmentation de la sécurité dans les transports publics; deuxièmement, la modification proposée par le Conseil fédéral à l'alinéa 3 provoquerait des frais additionnels pour la Confédération, les contribuables et les entreprises; troisièmement, cet alinéa serait à l'origine de nouveaux frais administratifs inutiles et de la perte de synergie entre les entreprises privées.

Après le débat en commission et la décision de biffer l'article 2 alinéa 3, nous nous sommes aperçus de l'existence d'un problème de logique interne dans la formulation du texte de loi. Pour remédier à cette petite incohérence et pour éviter une procédure d'élimination des divergences, j'ai soumis une proposition concernant l'article 2 alinéas 3 et 5 de la loi sur la durée du travail. Si vous acceptez la proposition, le contenu de l'article 2 ne changera pas dans sa substance et la décision de la CTT de ne pas élargir le champ d'application aux tiers sera respectée. Ainsi, l'alinéa 5 de la disposition en vigueur deviendra l'alinéa 3.

La proposition a en outre été contrôlée par l'administration et acceptée par la commission lors de la séance du 2 février 2016. Au nom de la commission, je vous prie donc de l'accepter.

A l'article 8, la commission a accepté, par 18 voix contre 1 et 6 abstentions, un nouvel alinéa 2bis qui introduit une formulation plus flexible, en renvoyant à l'ordonnance la définition de la durée minimale du tour de repos en cas de raisons imprévues ou de perturbations de l'exploitation.

In conclusione, per tutte queste ragioni a nome della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni vi invito ad approvare la presente legge rispettivamente la proposta individuale Regazzi all'articolo 2 capoversi 3 e 5.

Fluri Kurt (RL, SO), für die Kommission: Es geht um eine Revision des Arbeitszeitgesetzes – nicht zu verwechseln mit dem Arbeitsgesetz. Das Arbeitszeitgesetz regelt die Arbeitszeiten und verschiedene Umstände für die Arbeitnehmer der SBB, der konzessionierten Transportunternehmen des öffentlichen Verkehrs und der Unternehmen mit Netzzugang auf der Schiene. Sowohl die Unternehmen als Arbeitgeber als auch die Arbeitnehmer haben in verschiedenen Punkten Revisionsbedarf gesehen, weshalb wir nun über diese Vorlage zu befinden haben.

Mit der vorliegenden Teilrevision sollen die gesetzlichen Grundlagen der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung und den aktuellen Bedürfnissen der Akteure des öffentlichen Verkehrs angepasst werden. Diese Stossrichtung entspricht auch den Empfehlungen der Eidgenössischen Arbeitszeitgesetzkommission. In einer tripartiten Kommission mit Vertretern der Arbeitnehmer, der Arbeitgeber und unter Einbezug des zuständigen Bundesamtes für Verkehr wurden die einzelnen Problembereiche diskutiert und die Grundsätze des vorliegenden Revisionsentwurfes erarbeitet.

In der Kommissionsberatung haben lediglich drei Punkte zu reden gegeben und teilweise auch zu Änderungen des bundesrätlichen Entwurfes geführt.

Sie finden auf der Fahne unter Artikel 2 Absatz 3 den Antrag auf Streichung der Bestimmung im Entwurf des Bundesrates, nach der dieses Gesetz auch auf Arbeitnehmer von Drittunternehmen anwendbar sein solle, sofern sie sicherheitsrelevante Tätigkeiten im Eisenbahnbereich ausführen. Die Kommission ist zum Schluss gekommen, dass aus dieser Bestimmung kein Sicherheitsvorteil entstünde, weil das Arbeitszeitgesetz, über das wir hier reden, in wesentlichen Teilen über Bestimmungen des Arbeitsgesetzes hinausgehe und deswegen unter dem Aspekt der Arbeitssicherheit sogar einen Nachteil mit sich brächte. Es konnten auch keine Kostenvorteile eruiert werden, sondern im Gegenteil ein erhöhter administrativer Aufwand der privaten Unternehmungen, welche eben auch Arbeiten im Eisenbahnbereich ausführen. Deswegen hat Ihre Kommission mit 22 zu 2 Stimmen entschieden, diesen Absatz zu streichen.

Sie finden zu Artikel 2 einen Einzelantrag Regazzi. Dieser ist nach Abschluss der Kommissionsarbeiten in der Kommission nochmals beraten und einstimmig gutgeheissen worden. Es geht darum, dass der bisherige Absatz 5 neu zu Absatz 3 wird, weil mit einer blossen Streichung von Absatz 3 der bisherige Absatz 3 des geltenden Gesetzes in Kraft bliebe, obwohl er keine hundertprozentige Übereinstimmung mit Absatz 5 aufweist. Die Kommission schlägt Ihnen deshalb einstimmig vor, den Einzelantrag Regazzi zu unterstützen.

Schliesslich hat die Kommission noch gefunden, dass es notwendig sei, auf Seite 8 bei Artikel 8 darauf hinzuweisen, dass die Verordnung, nämlich die Verordnung zum Arbeitszeitgesetz, die Voraussetzungen zu regeln habe, unter welchen bei Vorliegen zwingender Gründe wie höherer Gewalt, Betriebsstörungen beim eigenen oder bei anderen Transportunternehmen eine Unterschreitung der Mindestruhezeit erfolgen könne. Diese Ergänzung erfolgte in der Kommission mit 18 zu 1 Stimmen.

Aus der ganzen Kommissionsarbeit haben sich keine Minderheitsanträge ergeben. Die Kommission schlägt Ihnen einstimmig vor, auf das Geschäft einzutreten und es in der vorliegenden Kommissionsfassung gutzuheissen.

Graf-Litscher Edith (S, TG): Das Personal des öffentlichen Verkehrs soll mit dieser Teilrevision ein zeitgemäßes Arbeitszeitgesetz erhalten. Ich möchte zu Beginn meines Votums meine Interessenbindung offenlegen: Ich bin bei der Gewerkschaft des Verkehrspersonals, dem SEV, angestellt.



Dem heutigen Arbeitszeitgesetz aus den Siebzigerjahren unterstehen die Arbeitnehmer der SBB, der konzessionierten Transportunternehmungen des öffentlichen Verkehrs und der Unternehmungen mit Netzzugang auf der Schiene. Die Sozialpartner im öffentlichen Verkehr sehen in einigen Punkten Anpassungsbedarf an die aktuellen und zukünftigen Herausforderungen im öffentlichen Verkehr, um der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung Rechnung zu tragen. Die SP setzt sich dafür ein, dass die Sicherheit im öffentlichen Verkehr stets erste Priorität hat. Effizienzgewinne dürfen nicht Abstriche bei der Sicherheit zur Folge haben und zulasten der Arbeitsbedingungen des Personals gehen. Die besondere Situation im öffentlichen Verkehr erfordert eine spezielle Regelung zugunsten der Sicherheit der Reisenden und für den Schutz der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer in unserer 24-Stunden-Gesellschaft. Ich habe grossen Respekt vor den Frauen und Männern, die Tag und Nacht für uns auf einer Baustelle, im Zug oder in anderen wichtigen Bereichen im Einsatz sind, damit wir auch bei Regen und Schnee sicher nach Hause kommen.

Das heutige Arbeitszeitgesetz ist in die Jahre gekommen. Mit der Teilrevision stimmen wir heute über ein zeitgemäßes Gesetz ab, das den wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklungen angepasst wird. Das Arbeitszeitgesetz enthält Vorschriften über die Arbeits- und Ruhezeit, die Gesundheitsvorsorge und die Unfallverhütung sowie über den SonderSchutz für Jugendliche und Frauen in Unternehmen des öffentlichen Verkehrs. Es handelt sich hier um ein Spezialgesetz, das gleichwertig neben dem Arbeitsgesetz steht, in verschiedenen Bereichen aber überholt ist.

Die Grundsätze des Revisionsentwurfes wurden in einer tripartiten Kommission erarbeitet. Im Zentrum der Diskussion standen folgende Themen: sicherheitsrelevante Tätigkeit von Dritten, Pausenregelung und Ruheschicht nach Betriebsstörungen.

Zu diskutieren gab in der Kommission, ob das Anstellungsverhältnis oder die Tätigkeit in sicherheitsrelevanten Bereichen für die Unterstellung unter das Gesetz massgeblich ist. Gilt also auf einer Baustelle das gleiche Recht für alle Personen, die sicherheitsrelevante Tätigkeiten ausführen, oder ist die Unterstellung abhängig vom Arbeitgeber? Aus Sicht des Personals im öffentlichen Verkehr hätte ich es bevorzugt, wenn wir die Revision genutzt hätten, um das Gesetz auf alle Personen anzuwenden, sofern sie sicherheitsrelevante Tätigkeiten im Eisenbahnbereich ausführen, auch wenn sie nicht bei Transportunternehmen angestellt, sondern bei Dritten beschäftigt sind. Aufgrund des administrativen Aufwands und der daraus resultierenden Kosten fand dieses Anliegen jedoch wenig Gehör in der Kommission. Im Folgenden haben wir drei wesentliche Anpassungen beschlossen.

1. Das bestehende Arbeitszeitgesetz basiert auf dem Grundsatz, dass Pausen am Wohnort erfolgen. Da heute viele Arbeitnehmer für das Mittagessen nicht mehr nach Hause fahren können, soll das Arbeitszeitgesetz neu auch die Zuteilung von Pausen am Arbeits- bzw. am Dienstort ohne Zeitzuschläge erlauben.

2. Zukünftig soll eine flexiblere Grundsatzregelung für Ruhesontage gelten, um den Bedürfnissen touristisch ausgerichteter Unternehmen entgegenzukommen.

3. Die Anzahl möglicher Nachtarbeitseinsätze soll gemäss den Bedürfnissen der Unternehmen angepasst werden, ohne die Schutzinteressen der Arbeitnehmer ausser Acht zu lassen. Die Ruheschicht soll nach Betriebsstörungen nicht auf weniger als neun Stunden reduziert werden können. Damit sind die wesentlichen Möglichkeiten ausgeschöpft, um besondere Ereignisse zu bewältigen.

Ich komme zum Schluss: Arbeitgeber und Arbeitnehmer haben sich auf die vorliegende Version geeinigt. Deshalb ist es zielführend, wenn die Vorlage in dieser Form auch durch das Parlament verabschiedet wird.

In diesem Sinne bitte ich Sie im Namen der SP-Fraktion, der Vorlage zuzustimmen.

Guhl Bernhard (BD, AG): Die BDP-Fraktion unterstützt diese Vorlage, mit welcher das Arbeitszeitgesetz in einigen Punkten aktualisiert wird. Das geltende Arbeitszeitgesetz ist veraltet und bedarf einer Anpassung. Die Details dazu haben die Kommissionssprecher und meine Vorrednerin – quasi eine dritte Kommissionssprecherin – bereits detailliert erläutert.

Die Kommission verzichtet, aus Sicht der BDP-Fraktion richtigerweise, auf die Unterstellung Dritter unter das Arbeitszeitgesetz. Die Mitarbeitenden von Drittunternehmen führen je nach Auftrag sowohl sicherheitsrelevante Tätigkeiten als auch reine Bautätigkeiten aus. Das heisst, dass für dieselbe Person je nach Funktion die eine oder andere gesetzliche Grundlage gelten würde. Die wechselnde Rechtssituation bezüglich Arbeitszeitbestimmungen, Nachschichtregelungen usw. würde bei den betroffenen Unternehmen zu einem administrativen Mehraufwand führen.

Weiter unterstützt die BDP-Fraktion den Einzelantrag Regazzi, der eine Formulierung verbessert, welche bei der Beratung in der Kommission übersehen wurde. Der Kommissionssprecher, Herr Fluri, hat das bereits detailliert erläutert. Ich bitte Sie, auf die Vorlage einzutreten und dem Einzelantrag Regazzi zuzustimmen.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Die SVP-Fraktion und die FDP-Liberale Fraktion unterstützen den Antrag auf Eintreten.

Candinas Martin (C, GR): Die CVP-Fraktion spricht sich für die Teilrevision des Bundesgesetzes über die Arbeit in Unternehmen des öffentlichen Verkehrs aus. Das Gesetz betrifft nur den öffentlichen Verkehr, es ist ein Spezialgesetz zum Arbeitsgesetz und somit sehr technisch.

Die vorliegende Gesetzesrevision wurde auch in einem speziellen Verfahren in der tripartiten Kommission zwischen dem Verband öffentlicher Verkehr und den Arbeitnehmern ausdiskutiert. Somit wurden die meisten Differenzen im Vorfeld bereinigt. Die Vorlage ist ein ausgewogener Kompromiss zwischen den Transportunternehmen und den Gewerkschaften. Die Revisionsvorlage macht das Gesetz flexibler, es wird an die neuen Bedürfnisse angepasst, beispielsweise bei der Pausenregelung und bei den Ruhesonntagen.

Für die CVP-Fraktion war es wichtig, dass Absatz 3 von Artikel 2 gestrichen wird. Dieser Absatz hätte auch Drittunternehmen, sofern sie sicherheitsrelevante Tätigkeiten im Eisenbahnbereich ausführen, diesem Gesetz unterstellt. Somit wäre ein Teil des Personals von solchen Drittunternehmen dem Arbeitsgesetz und der andere Teil dem Arbeitszeitgesetz unterstellt gewesen. Diese parallele Unterstellung unter zwei völlig unterschiedliche Regelungen wäre nicht praktikabel gewesen.

Bei dieser Vorlage gibt es folglich nur einen Einzelantrag, es ist der Einzelantrag Regazzi. Bei diesem Einzelantrag geht es um eine formelle Änderung.

Namens der CVP-Fraktion bitte ich Sie, den Einzelantrag Regazzi zu unterstützen und der Vorlage zuzustimmen.

Grossen Jürg (GL, BE): Wir Grünlberalen unterstützen das Arbeitszeitgesetz in der Form, wie es von unserer Kommission vorgelegt wurde. Es ist uns ein Anliegen, dass Angestellte im öffentlichen Verkehr ein modernes Arbeitsrecht erhalten. Dieses gewährleistet einen sicheren und effizienten Betrieb von Bahnen, Trams, Bussen, Seilbahnen und Schiffen.

Der Bundesrat hat mit der Teilrevision das Arbeitszeitgesetz der wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklung angepasst. Das begrüssen wir sehr. Damit wurde der Kreis der Betroffenen präzisiert, und die Vorschriften zu Pausen, Ruhesonntagen und Nachtarbeit wurden angepasst. Es ist aus unserer grünlberalen Sicht sinnvoll, dass neu die Zuteilung von Pausen am Arbeits- bzw. Dienstort ohne Zeitzuschläge erlaubt wird.

Die Vorlage wurde in der Kommission mit unserer Unterstützung in zwei Punkten etwas angepasst:

Erstens sollen Mitarbeitende von Drittfirmen ausserhalb des öffentlichen Verkehrs dem Arbeitszeitgesetz nicht unterstellt werden, auch wenn sie im sicherheitsrelevanten Bereich Tätigkeiten ausüben. Ihre Unterstellung würde zu einem grossen administrativen Aufwand führen und scheint wenig praktikabel. Deshalb haben wir die Streichung von Artikel 2 Absatz 3 unterstützt.

Zweitens soll mit Artikel 8 Absatz 2bis die Regelung der Ruheschicht nach Betriebsstörungen sinnvoll ergänzt werden. Die Verordnung soll demnach die Voraussetzungen regeln, unter welchen bei Vorliegen zwingender Gründe wie höherer Gewalt oder Betriebsstörung beim eigenen oder bei einem anderen Transportunternehmen eine Unterschreitung der Mindestruheschicht erfolgen kann. Auch diese Ergänzung unterstützen wir. Sie ist sinnvoll und praxisnah.

Ich bitte Sie im Namen der grünliberalen Fraktion, dem Arbeitszeitgesetz zuzustimmen und den Anträgen der Kommission zu folgen.

Leuthard Doris, Bundesrätin: Ich möchte mich bei der Kommission für die gute Aufnahme dieser Vorlage und für die grundsätzliche Unterstützung bedanken. Es ist so, wie gesagt wurde: Das heutige Gesetz ist veraltet und entspricht nicht mehr den Anforderungen im Bereich der Arbeits- und Ruhezeit, der Ferien, der Gesundheitsvorsorge und der Unfallverhütung im öffentlichen Verkehr. Es gibt eine tripartite Kommission, die das Arbeitszeitgesetz vorbereitet hat und die paritätisch zusammengesetzt ist. Die Teilrevision umfasst die Punkte Geltungsbereich, Flexibilisierung der Nacharbeit, sinnvolle Pausenregelungen, Festlegung der Ruhesonntage sowie Betriebsstörungen und höhere Gewalt.

Beim Geltungsbereich – das wurde auch schon ausgeführt – betrifft die Differenz die Frage, wie wir es mit Drittfirmen halten. Wir wollten die Sache vereinfachen und ein Gesetz für alle Firmen haben. Wenn heute ein Angestellter der RhB oder der BLS auf einer Bahnbaustelle eine Baumaschine bewegt, dann gilt für diesen Mitarbeiter das Arbeitszeitgesetz. Wenn dieselbe Baumaschine von einem Angestellten eines Baugeschäftes bewegt wird, dann gelten für diesen andere Vorschriften. Das ist schon schwierig zu erklären, und es ist auch unter dem Gesichtspunkt der Sicherheit oder des Zeitschutzes nicht erklärbar. Insofern wollten wir es vereinfachen und eine Gleichbehandlung erreichen.

Jetzt hat die Kommission aber Nein gesagt und entschieden, dass wir diese ungleiche gesetzliche Grundlage beibehalten. Wir haben somit eigentlich eine Diskriminierung des öffentlichen Verkehrs. Die dortigen Angestellten haben strengere Auflagen, und das verteuert entsprechend den ganzen Betrieb. Wir wollen aber jetzt in diesem Punkt nicht um jeden Preis eine Lösung durchpauken. Das Thema wird halt wieder kommen, denn es ist eine Ungleichbehandlung, die man den Angestellten auf einer Bahnbaustelle nicht einfach erklären kann. Die Folge wird sein, dass entsprechend auch Bahnunternehmen oder Unternehmen des öffentlichen Verkehrs vermehrt Arbeiten auslagern, weil sie selber, wenn sie die Arbeiten mit ihren Mitarbeitenden abwickeln müssen, strenger Vorschriften unterliegen.

Insofern bleibt diese unschöne Situation so, wie sie halt ist. Wir werden deshalb hier bei der heutigen Regelung bleiben, auch weil sie natürlich praktikabel ist. Sie ist vertretbar, aber sie führt zu einer Ungleichbehandlung der Angestellten im öffentlichen Verkehr.

Bei der Flexibilisierung der Nacharbeit ist es halt so, dass sich unsere Gesellschaft immer mehr zu einer 24-Stunden-Gesellschaft mit längeren Betriebszeiten der Geschäfte entwickelt. In Bahnhof-Shoppings haben wir Wochenendarbeit, längere Öffnungszeiten. Mit diesem neuen Arbeitszeitgesetz können die Unternehmen ihre Ressourcen flexibler und effizienter einsetzen, und die berechtigten Schutzinteressen des Personals werden hier trotzdem korrekt abgewickelt. Die moderate Anpassung der zulässigen Nachtdienste ermöglicht drei Fünftagewochen Nacharbeit. Das ist insbesondere für die Güterverkehrsunternehmen sehr relevant.

Bei den Pausen haben wir die heutige Regelung, dass Pausen grundsätzlich am Wohnort gemacht werden sollen, was

halt in vielen Fällen nicht mehr machbar ist. Neu wird die maximale Länge der Arbeitsunterbrechung im Gesetz geregelt. Das ist keine Pause im Sinne des Arbeitszeitgesetzes, sondern eine kurze, bezahlte Unterbrechung der Arbeit zum Einnehmen einer Zwischenverpflegung und zum Aufsuchen sanitärer Einrichtungen, vergleichbar mit einer Kaffeepause im Büro. Daneben gibt es neu die Möglichkeit, neben Arbeitsunterbrechungen auch Pausen im gleichen Dienst zuteilen: Beide Seiten, Arbeitgeber wie Arbeitnehmer, befürworten dies.

Die Flexibilisierung der Ruhesonntage entspricht den Bedürfnissen vor allem touristischer Bahnen. Auch bei Betriebsstörungen und bei höherer Gewalt gibt es besondere Verhältnisse, nichtplanbare Ereignisse, bei denen die Ruheschichten von normalerweise 12 Stunden manchmal verkürzt werden können.

Fazit: Bei der vorliegenden Teilrevision geht es in erster Linie darum, ein zeitgemäßes Gesetz zu erlassen, unter Wahrung des Schutzes für die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer. Es geht darum, dass die Transportunternehmen ihren Betrieb flexibler organisieren, dass sie wettbewerbsfähig bleiben können und dass das hohe Sicherheitsniveau im öffentlichen Verkehr gehalten werden kann.

Ich bin froh, wenn Sie auf die Vorlage eintreten. Bei der Detailberatung sind wir mit dem Einzelantrag Regazzi einverstanden.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Bundesgesetz über die Arbeit in Unternehmen des öffentlichen Verkehrs

Loi fédérale sur le travail dans les entreprises de transports publics

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung, Ersatz von Ausdrücken, Ingress; Gliederungstitel vor Art. 1; Art. 1 Abs. 1 Einleitung, Bst. e, f, 2, 3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, ch. I introduction, remplacement d'expressions, préambule; titre précédent l'art. 1; art. 1 al. 1 introduction, let. e, f, 2, 3

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 2

Antrag der Kommission

Abs. 1, 2, 4, 5

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 3

Unverändert

Antrag Regazzi

Abs. 3

Die Anwendbarkeit dieses Gesetzes auf Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, deren tägliche Arbeitszeit im Durchschnitt von 28 Tagen höchstens drei Stunden beträgt, wird in der Verordnung geregelt.

Abs. 5

Streichen

Schriftliche Begründung

Um Wiederholungen und Doppelprüfungen zu vermeiden, soll Artikel 2 gemäss dem obigen Antrag formell geändert werden. Auf den Inhalt der Regelung hat die Änderung keine Auswirkungen.



Art. 2*Proposition de la commission*

Al. 1, 2, 4, 5

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 3

Inchangé

Proposition Regazzi

Al. 3

L'ordonnance règle l'applicabilité de la présente loi aux travailleurs qui, dans une période de 28 jours, ne travaillent pas plus de trois heures par jour en moyenne.

Al. 5

Biffer

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.037/12 982)

Für den Antrag Regazzi ... 183 Stimmen

Für den Antrag der Kommission ... 0 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Übrige Bestimmungen angenommen**Les autres dispositions sont adoptées***Gliederungstitel vor Art. 3; Art. 3; 4 Abs. 2, 4, 5; 4a–4c; 6 Abs. 1, 2; 7***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre précédent l'art. 3; art. 3; 4 al. 2, 4, 5; 4a–4c; 6 al. 1, 2; 7*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Art. 8***Antrag der Kommission*

Abs. 1, 2

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2bis

Die Verordnung regelt die Voraussetzungen, unter welchen bei Vorliegen zwingender Gründe wie höherer Gewalt oder Betriebsstörungen beim eigenen oder einem anderen Transportunternehmen eine Unterschreitung der Mindestruhezeit erfolgen kann.

Art. 8*Proposition de la commission*

Al. 1, 2

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 2bis

L'ordonnance définit les conditions dans lesquelles une entreprise de transport peut prévoir que la durée du tour de repos est inférieure à la durée minimale en cas de raisons impérieuses telles que les cas de force majeure ou des perturbations de l'exploitation en son sein ou au sein d'une autre entreprise de transport.

*Angenommen – Adopté***Art. 9 Abs. 3; 10 Abs. 1, 2, 4, 5; 11; 12 Abs. 2; Gliederungstitel vor Art. 13; Art. 13; Gliederungstitel vor Art. 14; Art. 14 Titel, Abs. 3; Gliederungstitel vor Art. 15; Gliederungstitel vor Art. 16; Art. 16; Art. 17 Titel, Abs. 2; Gliederungstitel vor Art. 18; Art. 18 Abs. 2, 3; Art. 21 Abs. 1, 2, 2bis; 22 Abs. 1; Gliederungstitel vor Art. 24; Art. 24 Abs. 1, 2, 4; Gliederungstitel vor Art. 26; Art. 27 Abs. 2; Ziff. II Einleitung, Art. 2 Abs. 1 Bst. b; Ziff. III***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 9 al. 3; 10 al. 1, 2, 4, 5; 11; 12 al. 2; titre précédent l'art. 13; art. 13; titre précédent l'art. 14; art. 14 titre, al. 3; titre précédent l'art. 15; titre précédent l'art. 16; art. 16; art. 17 titre, al. 2; titre précédent l'art. 18; art. 18 al. 2, 3; art. 21 al. 1, 2, 2bis; 22 al. 1; titre précédent l'art. 24; art. 24 al. 1, 2, 4; titre précédent l'art. 26; art. 27 al. 2; ch. II introduction, art. 2 al. 1 let. b; ch. III*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté**Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.037/12 983)

Für Annahme des Entwurfs ... 184 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

15.3534

Motion Niederberger Paul.**Eine sachgerechte Regulation des Höckerschwans ermöglichen****Motion Niederberger Paul.****Permettre une régulation adéquate des populations de cygnes tuberculés**

Ständerat/Conseil des Etats 23.09.15

Nationalrat/Conseil national 02.03.16

Antrag der Mehrheit

Annahme der modifizierten Motion

Antrag der Minderheit

(Semadeni, Badran Jacqueline, Girod, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Thorens Goumaz)

Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité

Adopter la motion modifiée

Proposition de la minorité

(Semadeni, Badran Jacqueline, Girod, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Thorens Goumaz)

Rejeter la motion

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.**Grunder Hans** (BD, BE), für die Kommission: Wir haben es hier mit einem wichtigen Geschäft zu tun. Sie haben gestern Abend sicher die Nachrichten im Schweizer Fernsehen gesehen, sodass Sie schon fast im Bild darüber sind, worum es hier geht.

Die Motion beauftragt den Bundesrat, die rechtlichen Rahmenbedingungen zu schaffen, damit das Verfahren zur Regulierung des Höckerschwanbestandes vereinfacht werden kann, wie das schon beim Steinbock der Fall ist. Der Ständerat hat die Motion am 23. September 2015 mit 19 zu 13 Stimmen angenommen. Der Bundesrat ist bereit, das Anliegen im Zusammenhang mit der Motion Engler 14.3151 bei der Revision der Jagdverordnung aufzunehmen.

Der Höckerschwan ist – Sie wissen das wahrscheinlich – seit einigen Hundert Jahren bei uns heimisch. Je nach Jahreszeit gibt es in der Schweiz bis zu 5000 Höckerschwäne, wobei 600 bis 700 Paare regelmäßig hier nisten. Die Art gilt als nicht gefährdet. In Gebieten mit hohen Beständen kommt es aber zu Konflikten mit Landwirten oder Erholungs suchenden. Die Verkotung von Wiesen kann dazu führen, dass

Kühe das Gras nicht mehr fressen oder erkranken. In Naherholungsgebieten mit einem hohen Schwanbestand kann es aufgrund des Revierverhaltens des Schwans zu Drohverhalten gegenüber Menschen kommen; dies kann beispielsweise Spaziergänger, Radfahrer oder auch Kinder beängstigen. Deshalb fordert die Motion Niederberger, dass die rechtlichen Grundlagen so angepasst werden, dass die Regulierung des Höckerschwans in Problemgebieten vereinfacht wird.

Es ist anerkannt, dass lokal solche Konflikte mit dem Höckerschwan auftreten können. Grundsätzlich enthält das eidgenössische Jagdgesetz neben Bestimmungen zum Schutz von einheimischen Tieren auch solche zur Lösung von Konflikten mit geschützten Wildtieren. Diese Bestimmungen sind heute aber restriktiver Natur und helfen bei auftretenden Schäden oder bei Gefährdungen des Lebensraums und der Artenvielfalt.

Die Motion Niederberger fordert nun eine vorbeugende – das ist wichtig: eine vorbeugende – Regelung des Höckerschwanbestandes, wie sie heute beispielsweise, ich habe es bereits erwähnt, für Steinböcke besteht. Wie erwähnt, fordert die Motion eine analoge Anpassung der Jagdgesetzgebung für weitere Arten. Deshalb empfiehlt die Mehrheit der Kommission, das Anliegen der Motion Niederberger im Rahmen der Motion Engler 14.3151, «Zusammenleben von Wolf und Bergbevölkerung», und der Revision der Jagdgesetzgebung aufzunehmen. Durch die Anpassung der bestehenden Bestimmung wird sich an den Grundsätzen des Umgangs mit dem Schwan nichts ändern: Der Schwan bleibt eine geschützte Art, der Vollzug bleibt bei den Kantonen, die Aufsicht und die Kompetenz zur Zustimmung bleiben beim Bund. Damit ist der Bestand des Höckerschwans in der Schweiz auch mit einer Anpassung nicht gefährdet.

Heute muss man ein relativ aufwendiges Gesuch einreichen, man muss es begründen, es müssen Schäden nachgewiesen werden, man muss nachweisen, welche Massnahmen man bereits ergriffen hat – erst dann sind Manipulationen möglich. Das will man mit dieser Motion vereinfachen. Es soll möglich sein, proaktiv zu handeln.

Die Gegner, die Minderheit der Kommission, wollen das nicht. Die Minderheit anerkennt zwar grundsätzlich auch, dass Probleme bestehen, aber sie will kein proaktives Konzept, also kein vorbeugendes Handeln. Nach der Minderheit muss zuerst ein Schaden nachgewiesen werden.

Die UREK hat nun einen Vorschlag ausgearbeitet. Sie hat die Motion so abgeändert, dass das Ganze mit der Verordnung gelöst werden kann, wenn die Motion Engler, die primär den Wolf betrifft, umgesetzt wird. Mit dieser Lösung könnte man ganz einfach die Liste in der Verordnung ergänzen und dort neben dem Steinbock und dem Wolf auch den Höckerschwan aufführen.

Die Kommission beantragt Ihnen mit 17 zu 7 Stimmen, den abgeänderten Motionstext anzunehmen.

Girod Bastien (G, ZH): Auch wenn das Thema für Sie nicht so wichtig ist, so glaube ich dennoch, dass es für die Schwäne wichtig ist. Ich habe deshalb noch eine Frage. Sie haben es jetzt etwas einseitig dargestellt. Schliesslich geht es ja um die Frage, ob man zuerst einfach das Füttern einstellen soll; es wurde in der Kommission gesagt, dass das eine sehr wirksame Massnahme wäre. Oder soll man, was nicht sehr ehrlich ist, einerseits weiterhin füttern, aber dann andererseits einfach die Eier einstechen? Natürlich ist es einfacher, direkt die Eier einzustechen. Aber ich denke doch – gerade bezüglich des Schwans, aber auch bezüglich der Akzeptanz in der Bevölkerung –, dass die Einschränkung der Fütterung, auch wenn das etwas aufwendiger ist, die ehrlichere Massnahme wäre.

Grunder Hans (BD, BE), für die Kommission: Ja, ich habe eigentlich versucht, diese Aspekte auch aufzuzeigen und klarzumachen, dass eben auch mit dieser Motion diese Möglichkeiten bestehen, aber eben vorbeugend und nicht erst, wenn Schäden entstanden sind. Das ist eigentlich der Unterschied. Die Kommission kam ja eben mit 17 Jastim-

men zum Schluss, dass es wichtig ist, dass man eben vorbeugen kann und nicht erst später handeln muss. Aber die Methoden, wie Sie sie aufgeführt haben, sind in diesem Konzept absolut möglich, indem man eben zuerst versucht, «falsche» Eier hinzulegen, und erst am Schluss möglicherweise zu drastischeren Massnahmen greift.

Bourgeois Jacques (RL, FR), pour la commission: Lors de sa séance des 15 et 16 février derniers, la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie a traité la motion 15.3534 du Conseil des Etats, motion qui avait été déposée par le conseiller aux Etats Niederberger, demandant une régulation adéquate des populations de cygnes tuberculés.

Nous dénombrons actuellement 5000 à 6000 cygnes tuberculés dans notre pays, dont environ 500 couples. Il y a environ cinq à sept siècles que les cygnes tuberculés ont été introduits en Europe centrale et ils sont actuellement protégés dans notre pays. Tout comme dans le cas d'autres espèces protégées, lorsqu'il y a une certaine concentration dans une ou des régions, cela pose des problèmes et crée des dommages. Les cygnes tuberculés occasionnent, lorsque leur concentration est trop forte, des dégâts, notamment dans le domaine agricole. Le bétail ne mange plus l'herbe souillée par les excréments, ce qui occasionne des pertes pour l'exploitant agricole. Les bords des lacs et des étangs peuvent également être souillés par de telles déjections.

La loi fédérale sur la chasse permet d'agir dans de tels cas. En effet, l'article 7 alinéa 2 stipule que «les cantons peuvent, avec l'assentiment préalable de l'Office fédéral de l'environnement, prévoir le tir d'animaux protégés si la sauvegarde des biotopes ou le maintien de la diversité des espèces l'exige. Le Conseil fédéral désigne les animaux visés par cette disposition». Cet article donne par conséquent la possibilité aux cantons d'agir. Toutefois, au niveau de l'espèce dont nous débattons, à savoir des cygnes tuberculés, la législation actuelle ne permet pas d'intervenir de manière proactive. Il faut en effet prouver la hauteur des dommages avant d'agir, ce qui nécessite toujours une documentation détaillée et crée ainsi une bureaucratie importante. Le but de cette motion modifiée est de permettre une politique proactive concernant les cygnes, c'est-à-dire de pouvoir intervenir lorsqu'un dommage potentiel est constaté, sans attendre que des dommages réels ne soient causés.

La commission est par conséquent d'avis, tout comme le Conseil des Etats, qu'il faut intervenir dans ce domaine. Toutefois, nous ne partageons pas l'avis du Conseil des Etats qui pense que la modification de notre base légale est nécessaire. Un tel pas serait justifié si on voulait classer le cygne dans les espèces susceptibles d'être chassées, ce que la majorité de la commission refuse.

Le texte modifié de la motion qui vous est soumis exige que l'ordonnance sur la chasse soit adaptée afin de permettre un meilleur contrôle des cygnes tuberculés. Cette procédure s'inscrit également dans la droite ligne de la motion Engler 14.3151, «Coexistence du loup et de la population de montagne», qui a été adoptée par le Parlement. Dans le cadre de la prochaine révision de la loi fédérale sur la chasse et de son ordonnance, la liste des espèces protégées pouvant poser à terme des problèmes comme par exemple le castor, devrait être revue et corrigée. Nous devons éviter que certaines espèces protégées ne créent des dégâts et devons pouvoir préventivement les réguler, avant que le contribuable ne soit obligé de passer à la caisse pour indemniser les dommages.

Par 17 voix contre 7, la commission vous propose d'accepter cette motion modifiée. Une minorité propose de la rejeter en argumentant que la législation actuelle est suffisante.

Semadeni Silva (S, GR): Ich frage Sie: Bilden Höckerschwäne ein echtes Problem für unser Land? Braucht es für die Regulation der Höckerschwanpopulationen, die gelegentlich lokal oder regional zu zahlreich auftreten, neue nationale Regeln? Ist die heutige Praxis nicht bewährt und erfolgreich?



Ein Ständerat vertritt die Meinung, es brauche neue Regeln. Das Plenum ist ihm in der Herbstsession mit 19 zu 13 Stimmen bei 0 Enthaltungen und 14 Abwesenheiten gefolgt. Unsere Kommission hat den Motionstext leicht abgeändert, unterstützt aber die Stossrichtung. Ich teile ihre Meinung nicht und bitte Sie mit der Kommissionsminderheit, die völlig unnötige Verordnungsänderung abzulehnen. Wir haben anderes zu tun!

Der Schwan erfreut sich grosser Beliebtheit in der Bevölkerung, das haben Sie bestimmt bemerkt, wir haben viel Post bekommen. Er ist ein Tier mit Symbolkraft. «Il cigno è candido, senza alcuna macchia», bemerkte schon Leonardo da Vinci im 15. Jahrhundert. Es sind unbestritten schöne Vögel, die vor mehreren Jahrhunderten in Parkweiichern ausgesetzt worden sind und nun fast überall als «eingebürgerte» Vögel in Mitteleuropa leben, auch an unseren Gewässern. Im Normalfall verursachen sie keine Schäden. Es kann aber im Einzelfall zu Konzentrationen von Schwänen kommen, nämlich dort, wo sie intensiv gefüttert werden. Dies ist auch in der Schweiz schon einige Male vorgekommen, so auch im letzten Jahr im Kanton Obwalden – der Anlass für die Motion Niederberger.

Die Fütterungen, meist gut gemeint, sind das Hauptproblem. Sie haben eine grosse Lockwirkung auf die Tiere, die aus anderen Gebieten einfliegen, und können zu einer hohen Konzentration an Wasservögeln führen. Das umliegende Landwirtschaftsland wird dann verschmutzt. Die Kantone treffen gegen solche Schwankonzentrationen Massnahmen. Das kennen wir, das ist die heutige Praxis.

Eine gute Information der Bevölkerung zusammen mit einem Fütterungsverbot an neuralgischen Orten genügt meistens, um das Problem zu lösen. Es gibt gute Beispiele dafür, so am Flachsee im Kanton Aargau, wie der Reservatsaufseher der Zeitschrift «Tierwelt» im Mai 2015 berichtete: «Wir haben zurzeit etwa fünfzehn Schwäne, früher waren es gegen sechzig.» Auch die Vogelwarte Sempach empfiehlt dieses Vorgehen. Wenn nötig, erlassen die Kantone also Fütterungsverbote, sie treffen Massnahmen zur Schadenverhütung und können nach geltendem Recht in eigener Kompetenz auch einzelne schadenstiftende Höckerschwäne abschiessen. Bei anhaltenden grösseren Schäden wird der Bestand reguliert, zum Beispiel durch Stechen der Eier.

Dass die Bestandesregulierung bei geschützten Arten wie dem Schwan eine Bewilligung des Bundes voraussetzt, ist bewährte Praxis. Auch mit einer neuen Regelung wird eine solche nötig sein. Im Kanton Obwalden wird das Problem heute im Einverständnis mit dem Bundesamt für Umwelt so gelöst, ohne grössere Bürokratie, wie die Kommissionsmitglieder dank entsprechender Dokumente feststellen konnten. Es drängt sich keine Änderung dieser bewährten Praxis auf, der Mensch sollte so wenig wie möglich in das natürliche Gleichgewicht eingreifen.

Die Jagdgesetzgebung des Bundes muss wegen der Höckerschwäne sicher nicht angepasst werden. Das wäre eine grosse und unverhältnismässige Antwort des nationalen Parlamentes auf ein kleines, auf regionaler Ebene lösbares Problem.

Aus diesen Gründen bitte ich Sie im Namen der Minderheit, die Motion abzulehnen.

Rime Jean-François (V, FR): Peut-être savez-vous, Madame Semadeni, que les cygnes, au Royaume-Uni, appartiennent à la reine. Peut-être que la solution serait de donner les cygnes au Conseil fédéral afin qu'ils soient protégés comme vous le souhaitez?

Semadeni Silva (S, GR): C'est une bonne idée! (*Hilarité*)

Keller Peter (V, NW): Geschätzte Kollegin Semadeni, ich gebe deswegen jetzt keine persönliche Erklärung ab, aber Sie reden die ganze Zeit von Obwalden. Dabei ist Nidwalden gemeint. (*Zwischenruf Semadeni: Nein!*) Es ist natürlich ein Staatsverbrechen, wenn Sie die beiden Kantone durcheinanderbringen, das müssen Sie wissen. (*Heiterkeit*)

Es geht auch nicht darum, dass diese Schwäne gefüttert wurden. Das ist dort nicht das Problem. Sie kommen von alleine zum Flugplatz. Aber nur zum Vergleich: Finden Sie nicht auch, dass Graubünden beispielsweise das Recht hat, den Bestand der Steinböcke zu regulieren? Finden Sie nicht auch, dass es vor allem Sache der Kantone ist zu entscheiden, ob regulatorisch eingegriffen werden muss? Finden Sie nicht auch, sie sollten nicht bei irgendwelchen Bundesämtern auf Bittgang gehen müssen? In Nidwalden, wie gesagt, gibt es tatsächlich ein Problem mit den Schwänen.

Semadeni Silva (S, GR): Danke, Kollege Keller! Soviel ich weiss, ist die Motion vom Nidwaldner Ständerat gekommen, aber das Problem ist bei drei Seen im Kanton Obwalden aufgetaucht. Tatsache ist, dass eben diese Frage der Regulation geschützter Tiere bereits geregelt ist. Dasselbe gilt für die Steinböcke im Kanton Graubünden: Die Massnahmen werden auch zusammen mit dem Bundesamt für Umwelt geplant, und dementsprechend wird dann die Sonderjagd durchgeführt durch ganz gute Jäger, die dann auch Steinböcke schießen können.

Dasselbe passiert jetzt – ich sage es wieder – im Kanton Obwalden. Ich habe dorthin telefoniert – darum geht es –, und auch das Gesuch ans Bundesamt für Umwelt kam vom Kanton Obwalden. Ich habe auch die Antwort gesehen. Genau so funktioniert das dort auch. Ich kann Ihnen sagen: Es ist keine grosse Bürokratie. Es ist ein Problem, das man kennt, im Kanton Aargau, im Kanton Thurgau, im Kanton Bern: Überall hat man diese Probleme schon gelöst, ohne dass man die Gesetzgebung auf nationaler Ebene hätte ändern müssen.

Leuthard Doris, Bundesrätin: In meinem Departement kümmert man sich um viele Tiere, auch um den Höckerschwan. Wir müssen auch hier, denke ich, die Anliegen ernst nehmen, wobei es immer darum geht, praktikable Lösungen zu finden. Wir kümmern uns im Moment auch um die Frage, wie wir mit dem Wolf, dem Luchs, dem Biber, dem Wildschwein, den Bienen zusammenleben können. Bei dieser Frage gehören nun auch die Höckerschwäne berücksichtigt. Machen Sie kein Drama! Wir reden mit den Betroffenen und schauen, dass der Kanton hier vernünftige Regulierungen trifft. Das Problem wird schnell gelöst sein, zumal es kein flächendeckendes Problem ist.

Auch ich habe gelernt, dass ich mit meinen Patenkindern weniger oft das alte Brot, das übrig bleibt, verfüllen sollte. Okay, auch ich habe erfahren, dass man das nicht tun sollte. Wahrscheinlich machen es aber Hunderte von Eltern und Grosseltern regelmässig. Es kann ab und zu vorkommen, dass es einen aggressiven Schwan gibt. Dass es auch für die Landwirte nicht immer angenehm ist, verstehen wir doch alle. Man muss einen Weg des Zusammenlebens mit den Tieren und vernünftige Regulierungen finden. Wir finden sie sicher.

Deshalb gilt: kein grosses Drama machen! Die Kommission hat die Motion angenommen, wie vom Bundesrat beantragt. Wir werden das lösen.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.3534/12 985)

Für den Antrag der Mehrheit ... 91 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 74 Stimmen
(16 Enthaltungen)

15.4085

**Postulat UREK-NR.
Auswirkungen der Rückerstattung
der Zuschläge
auf die Übertragungskosten
der Hochspannungsnetze
(Art. 15bbis EnG)**

**Postulat CEATE-CN.
Effets du remboursement
du supplément
sur les coûts de transport
des réseaux à haute tension
(art. 15bbis LEne)**

Nationalrat/Conseil national 02.03.16

protection de l'environnement prévoit que le bruit doit être limité par des mesures prises à la source. L'ordonnance sur la protection contre le bruit prévoit que les cantons sont les communes devront avoir réalisé les assainissements et les mesures d'isolation acoustique sur les routes le 31 mars 2018 au plus tard. C'est ce délai qui doit être respecté à la fois par les cantons et les communes.

Malgré la législation actuelle et malgré surtout les mesures prises par les cantons ou les communes, par exemple en matière d'isolation, de pose de revêtements phonoabsorbants, de limitation du trafic, les valeurs limites prévues par la loi fédérale et l'ordonnance fédérale sont souvent dépassées et les cantons auront beaucoup de peine – ils l'ont dit à plusieurs reprises de manière officielle – à respecter ces délais. Nous nous retrouvons donc dans la situation où les autorités, en l'occurrence le Parlement et l'administration, fixent des valeurs limites et des délais dans la loi et où les collectivités n'arrivent pas à respecter ces délais.

C'est dans ce contexte que les cantons et les communes ont critiqué, lors d'une procédure de préconsultation, un projet qui avait été imaginé par l'administration, le fameux projet LAN. Ce dernier visait à accorder des compensations financières, de manière automatique, aux propriétaires qui devaient les obtenir des collectivités publiques. Ce système devait remplacer les indemnisations en matière de droit civil et définies par la jurisprudence du Tribunal fédéral prévues actuellement. Les cantons ont fortement critiqué cette solution en expliquant qu'elle allait les appauvrir et que les propriétaires allaient s'enrichir sans qu'ils ne soient pour autant obligés de prendre des mesures pour éviter les nuisances sonores.

C'est dans ce contexte que les cantons et les communes ont demandé au Conseil fédéral de prendre davantage de mesures de limitation du bruit à la source, ce qui est déjà dans la logique actuelle de la loi. Le postulat charge le Conseil fédéral d'élaborer, sur la base des propositions qui seraient émises par les services compétents, de nouvelles mesures de limitation des bruits à la source.

D'un côté, les communes et les cantons doivent prendre des mesures au niveau local, et, de l'autre – c'est le sens du postulat –, le Parlement devra à nouveau voter un certain nombre de nouvelles mesures proposées par le Conseil fédéral, qui viseront à diminuer davantage le bruit à la source. Je vous remercie d'accepter le postulat.

15.4088

**Postulat GPK-NR.
Verhältnis
des Kulturlandschutzes
zu anderen Schutzansprüchen**

**Postulat CdG-CN.
Rapport entre la préservation
des terres cultivables
et les autres exigences
en matière de protection**

Nationalrat/Conseil national 02.03.16

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Die Kommission und der Bundesrat beantragen, das Postulat anzunehmen.

Angenommen – Adopté

Müri Felix (V, LU): Herr Barazzone möchte einen nationalen Massnahmenplan zur Verringerung der Lärmbelastung. Hierbei handelt es sich um das Postulat 15.3840. Den gleichen Vorstoss sehen Sie sechs Positionen weiter unten auf der Liste, weil er diesen Vorstoss wortgetreu schon einmal eingereicht hat, und zwar bereits 2014. Damals handelte es sich um das Postulat 14.3161. Es handelt sich im vorliegenden Fall also um ein Durchsetzungspostulat. Vor Ablauf der gesetzlichen Frist kann die Bundesrätin natürlich jetzt über beide Postulate informieren. Der Bund ist schon lange an der Erarbeitung der Massnahmen. Die Frist für die Lärmsanierung wurde für Nationalstrassen auf 2015, für die Haupt- und übrigen Strassen auf 2018 verlängert. Es ist also kein Problem der Massnahmen, sondern ein Problem der Fristen. Aus Sicht der SVP aber braucht es keinen nationalen Massnahmenplan. Es sind Gemeinden und Kantone gefordert. Der Föderalismus muss berücksichtigt werden. Ein nationaler Massnahmenplan berücksichtigt keine örtlichen Begebenheiten und hebt die Kompetenz der Kantone und Gemeinden aus. Deshalb bitte ich Sie, dieses Postulat abzulehnen.

**Postulat Barazzone Guillaume.
Nationaler Massnahmenplan
zur Verringerung der Lärmelastung**

**Postulat Barazzone Guillaume.
Plan national de mesures
pour diminuer les nuisances sonores**

Nationalrat/Conseil national 18.12.15

Nationalrat/Conseil national 02.03.16

Barazzone Guillaume (C, GE): En Suisse, 1,3 million de personnes sont affectées par les nuisances sonores, ceci implique non seulement des nuisances individuelles pour chacune des personnes qui souffre du bruit, mais engendre également un coût global englobant notamment des mesures de santé d'environ 1,2 milliard de francs. La loi sur la

Leuthard Doris, Bundesrätin: Ich kann es kurz machen: Wir sind damit einverstanden, einen Bericht zu erstellen. Die Lärmelastung ist für uns ein Dauerthema. Es wird natürlich weiterhin ein Dauerthema bleiben, weil die Bevölkerung zunehmen wird, die Mobilität zunehmen wird, die Verdichtung zunehmen wird. Somit haben wir auch mehr Lärmgeplagte und müssen überlegen, wie wir uns weiter verbessern können. Wir haben viel gemacht, wir investieren viel, sowohl



strassenseitig wie auch bahnseitig. Nationalstrassenseitig werden wir ein bisschen mehr Zeit benötigen, als sie uns die vorgesehene Frist gibt.

Im Rückstand, Herr Nationalrat, ist man bei den Kantonen. Dort besteht noch viel mehr Aufholbedarf mit der heutigen Lärmschutzverordnung, mit der heutigen Frist. Meistens, wenn eine Massnahme nicht fristgerecht realisiert wird, geht es um grosse finanzielle Investitionen, und sehr oft gibt es auch Verzögerungen aufgrund von Einsprachen, Beschwerden gegen Projekte. Unbestritten ist, dass es hier sicher weitere Ideen gibt, denn die Technik entwickelt sich, und wir können das hier auch weiter in unsere Pläne integrieren. So verstehen wir den Bericht, nicht in dem Sinn, dass wir jetzt die Verordnung verschärfen müssten – das verlangen Sie nicht in Ihrem Postulat –, sondern dass wir aufzeigen sollen, wo wir stehen, was gemacht wurde und was man innerhalb der nächsten zehn Jahre noch weiter verbessern kann mit der bestehenden gesetzlichen Vorgabe, mit der bestehenden Verordnung.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates. Der Postulant teilt mit, dass er sein gleichlautendes Postulat 14.3161 zurückgezogen hat.

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.9009/12 987)*
Für Annahme des Postulates ... 112 Stimmen
Dagegen ... 74 Stimmen
(1 Enthaltung)

15.4021

Postulat Aebischer Matthias. Zukunft des Service public im Medienbereich

Postulat Aebischer Matthias. Avenir du service public dans le secteur des médias

Nationalrat/Conseil national 18.12.15

Nationalrat/Conseil national 02.03.16

Aebischer Matthias (S, BE): Mein Postulat «Zukunft des Service public im Medienbereich» fordert vom Bundesrat aufzuzeigen, wie die SRG ihren Aufgaben auch in Zukunft nachkommen kann, denn ich bin überzeugt, dass die kleinräumige und direktdemokratische Schweiz eine vielfältige und qualitativ hochwertige Medienlandschaft braucht. Ich kann an dieser Stelle auch gleich meine Interessenbindung deklarieren, die eigentlich keine mehr ist: Ich habe zwanzig Jahre bei der SRG gearbeitet. Deshalb bin ich überzeugt, dass wir einen starken Service public brauchen und natürlich auch eine starke SRG.

Ich habe dieses Postulat für die ausserordentliche Session vom letzten Dezember geschrieben, im Sinne eines Gegensteuers zu den Vorstössen, die zum Inhalt hatten, die SRG vorzeitig zu filetieren. Diese ausserordentliche Session fand, wie Sie wissen, nur in Kürzestform statt. Somit stellt mein Postulat auf der Liste sozusagen ein Relikt dar. Die Antwort des Bundesrates lässt zudem erahnen, dass er mein Anliegen so oder so in seinen Bericht zum Service public aufnehmen wird oder schon aufgenommen hat. Deshalb ziehe ich mein Postulat zurück.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Das Postulat wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

14.3037

Postulat FDP-Liberale Fraktion. Realisierbares Verlagerungsziel festlegen

Postulat groupe libéral-radical. Fixer un objectif de transfert réalisable

Nationalrat/Conseil national 20.06.14

Nationalrat/Conseil national 02.03.16

Fluri Kurt (RL, SO): Leider können wir dieses Postulat nicht zurückziehen, weil sich die Angelegenheit bekanntlich nicht erledigt hat. Vorweg zur Beruhigung: Das Postulat hat nichts zu tun mit der Abstimmung vom vergangenen Sonntag wegen der zweiten Gotthardröhre; es stammt aus dem Jahre 2014.

Wir verlangen, dass der Bundesrat prüft und Bericht erstattet, ob und wie das Verlagerungsziel gemäss dem Güterverkehrsverlagerungsgesetz im Sinne der Ausführungen seines Verlagerungsberichtes vom November 2013 ersetzt werden könnte. Der Bundesrat hat sich damit einverstanden erklärt. Inzwischen haben wir in der KVF-NR bereits den Verlagerungsbericht 2015 zur Kenntnis genommen. Insofern hat sich an der Ausgangslage nichts verändert. Wir haben zwar mit Befriedigung zur Kenntnis genommen, dass sich inzwischen der Alpentransit beim Schwerverkehr von rund 1,4 Millionen auf 1 Million Fahrten pro Jahr reduziert hat. Das Erreichen des Ziels von Artikel 3 des Güterverkehrsverlagerungsgesetzes aber, bis 2018, also zwei Jahre nach Eröffnung des Gotthard-Basistunnels, eine Reduktion auf 650 000 Fahrten zu erreichen, ist aus unserer Sicht und aus Sicht des Bundesrates nach wie vor illusorisch.

An sich haben wir nichts gegen das Verlagerungsziel einzubringen. Wir haben aber etwas einzuwenden dagegen, dass man in einem Gesetz Illusionen weckt und unerreichbare Ziele festsetzt. Das kann man meinetwegen in einem Parteiprogramm tun, aber nicht in einem Gesetz.

Der Bundesrat hat in seinem neuesten Verlagerungsbericht, dem Verlagerungsbericht 2015, selbst wieder darauf hingewiesen, dass die Zielsetzung des Güterverkehrsverlagerungsgesetzes nur erreicht werden könnte, wenn Massnahmen eingeführt würden, die mit Bestimmungen der Verfassung – unserer Verfassung – oder mit geltenden internationalem Abkommen, nämlich insbesondere mit dem Landverkehrsabkommen, in einem Spannungsfeld stünden. Der Bundesrat hat bereits zweimal auf diese Situation und auf den daraus entstehenden Diskussionsbedarf hingewiesen. Er wiederholt auf Seite 125 seine Feststellung aus dem Verlagerungsbericht 2013, dass aufgrund der aktuellen Messungen das Verlagerungsziel eben nicht erreicht werden könnte. Er macht aber gleichzeitig auch darauf aufmerksam, dass die Emissionen der wichtigsten Luftschaadstoffe durch den Schwerverkehr bis 2020 in erster Linie als Folge der technischen Entwicklung deutlich abnehmen würden. Er stellt die Frage, ob die in der Verfassung verankerte Zielsetzung des Alpenschutzes neben dem Güterschwerverkehr auf weitere Bereiche und Faktoren mit negativen Umweltauswirkungen ausgeweitet werden solle.

Im Sinne einer Auslegeordnung unterbreitet der Bundesrat vier mögliche Optionen: Bei der ersten Option geht es darum, ob man weiterhin den Güterverkehr mit Einbezug der Lieferwagen als Schwerpunkt messen und als Kriterium nehmen will. Bei der zweiten Option geht es darum, ob man alle Verkehrsarten in diese Überprüfung der Verlagerung einbeziehen möchte. Bei der dritten Option geht es darum, ob man den Fokus auf alle Quellen und Formen der Umweltbelastung richten will, also offenbar auch auf Quellen ausserhalb des Verkehrs. Bei der vierten Option geht es



schliesslich darum, ob man den Fokus nicht auf einen ganzheitlichen Alpenschutz richten sollte.

Wir finden diese Optionen richtig. Wir möchten gerne darüber diskutieren und nicht mehr weiterhin auf einem fixen Ziel von 650 000 Fahrten bis 2018 beharren, das sich aus heutiger Sicht nicht erreichen lässt.

Deswegen sind wir der Auffassung, dass unser Postulat nach wie vor aktuell ist und dass es heute angenommen werden sollte.

Rytz Regula (G, BE): Geschätzter Kollege Kurt Fluri, so einfach kann man es sich, denke ich, heute doch nicht machen. Alle, die für eine zweite Gotthardröhre gekämpft haben, stehen heute nämlich auf dem Prüfstand. In der Debatte rund um die zweite Gotthardröhre wurde von Ihrer Seite immer wieder betont, dass man an der Alpen-Initiative, an der Verlagerungspolitik festhalten wolle. Dieses Postulat setzt genau diese Ziele nun aufs Spiel. Ich möchte jetzt etwas ganz Konkretes wissen: Halten Sie, hält die FDP am gesetzlichen Ziel von 650 000 Lastwagen, das ein Kompromiss war zur Umsetzung der Alpen-Initiative, fest? Ja oder nein? Oder möchten Sie gerne, dass auch in Zukunft über eine Million Lastwagen durch diesen Tunnel fahren kann? Dann hätten Sie während der gesamten Kampagne falsche Nachrichten verbreitet, was ich höchst bedenklich finde.

Fluri Kurt (RL, SO): Wir sind grundsätzlich der Meinung, dass es nicht sinnvoll ist, in einem Gesetz eine Jahreszahl und eine fixe Anzahl Fahrten festzulegen. Wenn es nun im Gesetz so festgelegt ist, dann ist es doppelt unsinnig, an einem Ziel festzuhalten, das unter den Rahmenbedingungen der Verfassung und des Landverkehrsabkommens offensichtlich und sicher auch aus Ihrer Sicht nicht erreichbar ist. Da können Sie lange den Kopf schütteln. Deswegen sind wir der Auffassung, dass man nicht einen nächsten und übernächsten Verlagerungsbericht abwarten sollte. Immer kommen wir zum selben Schluss: Das Ziel ist nicht erreichbar. Daher müssen wir es überprüfen. Wir sagen nicht, wir müssen das Ziel ganz aufgeben, die Zahl heraufsetzen oder die Jahreszahl ins Unendliche hinausschieben. Aber wenn schon, sollten wir ein Ziel festlegen, das realisierbar ist. Das heutige Ziel ist es nicht.

Grossen Jürg (GL, BE): Geschätzter Kollege Fluri, im Abstimmungskampf zur zweiten Gotthardröhre und auch danach wurde z. B. von Herrn Ständerat Lombardi gesagt, dass zwei Jahre nach Fertigstellung der Neat das Verlagerungsziel mit 650 000 Fahrten auch aus Sicht der Tessiner wünschbar und auch durchsetzbar sei. Jetzt ist es aber so, dass im Gesetz die Fertigstellung des Gotthard-Basistunnels erwähnt wird und nicht jene der Neat. Der Ceneri-Basistunnel ist noch nicht fertig, der 4-Meter-Korridor ist auch noch nicht fertig, die Verladeterminals sind auch noch nicht gebaut. Teilen Sie nicht die Ansicht, dass es möglich wäre, wenn diese Komponenten erstellt wären, dieses Verlagerungsziel zu erreichen?

Fluri Kurt (RL, SO): Im Güterverkehrsverlagerungsgesetz, Artikel 3 Absatz 2, heisst es, dass dieses Ziel «spätestens zwei Jahre nach Inbetriebnahme des Gotthard-Basistunnels erreicht werden» soll. Mit anderen Worten: Es geht nicht um die Flachbahn Basel–Chiasso, sondern es geht um den Zeitpunkt «zwei Jahre nach Inbetriebnahme des Gotthard-Basistunnels». Diese erfolgt dieses Jahr. Deswegen läuft diese Frist ab diesem Jahr noch zwei Jahre.

Bäumle Martin (GL, ZH): Herr Fluri, sind Sie sich bewusst, dass in der Verfassung steht, dass die LKW von Grenze zu Grenze innert zehn Jahren nach Annahme des Artikels auf die Schiene zu verlagern, sprich die LKW-Fahrten auf der Strasse auf null zu reduzieren sind? Das Gesetz spricht aber von 650 000, und die zehn Jahre sind auch schon abgelaufen – und Sie wollen noch das aufweichen! Wie viel Verfassungsbruch ist die FDP hier noch zu begehen bereit?

Fluri Kurt (RL, SO): Das Güterverkehrsverlagerungsgesetz hat offenbar seinerzeit – es stammt vom 19. Dezember 2008 – in der Bundesversammlung eine Mehrheit gefunden, als Umsetzung von Artikel 84 der Bundesverfassung. Wenn Sie damit nicht einverstanden sind, hätten Sie sich gegen diese Ausdeutschung des Verfassungsauftrages wenden und ein anderes Ziel festlegen sollen. Heute steht dieses Ziel im Gesetz und ist offensichtlich nicht erreichbar.

Hadorn Philipp (S, SO): Geschätzter Kollege Kurt Fluri, ich habe in vielen Voten von Ihnen schon den Verweis auf die Rechtsstaatlichkeit, der in einem gewissen Sinn auch Ihr Gewissen darstellt, als sehr positiv erlebt. Bei der Umsetzung des Verfassungsartikels hat man sich in diesem Saal auf einen Gesetzesartikel geeinigt. Jetzt ist die Umsetzung offenbar bisher nicht vollzogen worden. Wäre es nicht nahelegend, jetzt Massnahmen zu fordern, mit welchen dieses Ziel erreicht werden könnte? Auf welcher Grundlage kommt man, wenn man ein gesetzliches Ziel nicht erreichen kann, plötzlich dazu, das Gesetz ändern zu wollen, statt vom Bundesrat zu fordern, dass er Massnahmen ergreift und aufzeigt, wie er dieses Ziel erreichen will?

Fluri Kurt (RL, SO): Darüber haben wir hier drin schon x-mal diskutiert, und immer sind wir zum Schluss gekommen, dass es keine Massnahmen gibt, die verfassungsmässig sind oder die landverkehrsabkommentauglich sind und zur Erreichung dieses Ziels beitragen könnten. Sie kommen ja immer wieder mit der Alpentransitbörse. Diese ist aber offensichtlich im Rahmen des Landverkehrsabkommens nicht tauglich. Das Schlimmste für einen Rechtsstaat ist es, wenn in einem Gesetz etwas steht, was offensichtlich nicht umgesetzt werden kann. Dann wird nämlich der Rechtsstaat unglaublich, und deswegen müssen wir dieses Ziel revidieren.

Giezendanner Ulrich (V, AG): Eine Vorbemerkung: Ich will den Grenzwert von 650 000 Fahrten nicht aufweichen, und ich erlaube mir, Ihnen in den Mund zu legen, Herr Kollege Fluri, dass Sie das eigentlich auch nicht wollen. Aber Ihre Ausführungen waren etwas unklar.

Ist es richtig, dass Sie nur eine realitätsbezogene Einschätzung wünschen, was die Machbarkeit betrifft, dass Sie wissen wollen, mit welcher Anzahl Fahrten beispielsweise vier Jahre nach Fertigstellung der Neat zu rechnen ist? Ist das richtig? Wir haben Sie vielleicht auch falsch verstanden.

Fluri Kurt (RL, SO): Das Postulat unserer Fraktion verlangt vom Bundesrat, zu prüfen und Bericht zu erstatten, ob und wie das Verlagerungsziel gemäss Artikel 3 des Güterverkehrsverlagerungsgesetzes im Sinne der Ausführungen seines Verlagerungsberichtes ersetzt werden könnte. Wir sprechen nicht davon, ob der Bundesrat das Ziel herab- oder hinaufsetzen wolle, sondern davon, wie er das Ziel erreichen kann. Das ist unsere Frage. Mit anderen Worten: Unser Postulat zweifelt das Ziel an sich nicht an. Aber wir sind der Auffassung, dass beides zusammen nicht erreichbar ist: entweder 650 000 Fahrten, aber nicht 2018, oder dann 2018, aber nicht 650 000 Fahrten. Das ist das Thema.

Carobbio Gussetti Marina (S, TI): Mi permetto qualche parola in italiano – poi parlerò anche in tedesco. Mi permetta di dirle, collega Fluri, che il collegamento con la votazione di domenica scorsa c'è. Ci siamo battuti per most rare i rischi della costruzione di una seconda canna nella galleria del Gottardo. Abbiamo perso e accettiamo il voto popolare, ma ciò che non possiamo accettare oggi è che si metta in discussione l'obiettivo fissato nella legge di trasferire le merci su rotaia. Ecco perché mi oppongo al postulato del gruppo liberale-radical. Il suo autore chiede al Consiglio federale, come abbiamo sentito, di vedere in che modo sia possibile sostituire gli obiettivi concernenti il trasferimento del traffico merci e di fatto mette in discussione il numero massimo di camion all'anno in transito verso le Alpi di 650 000. Durante la campagna per il raddoppio del Got-



tardo, i favorevoli e tra essi anche la consigliera federale Leuthard hanno promesso ai cittadini e alle cittadine di questo Paese di non mettere a rischio la politica di trasferimento delle merci su rotaia. La possibilità concreta di attuare il trasferimento delle merci su rotaia non è mai stata grande come oggi: il tunnel di base ci permetterà di raggiungere l'obiettivo di un numero massimo di 650 000 camion all'anno in transito attraverso le Alpi.

Respingendo il postulato, dimostrate di mantenere le promesse fatte durante la campagna di votazione sul raddoppio del Gottardo. Il Ticino ha detto di sì al raddoppio, ma il Mendrisiotto, congestionato dal traffico e soffocato dall'inquinamento dell'aria, ha detto di no. Accettare il postulato vuol dire essere non solo in contraddizione con le promesse che avete fatto durante la campagna per la seconda canna al Gottardo ma è anche un brutto segnale nei confronti di questa parte della popolazione e di quel 43 per cento di cittadini – non è una minoranza del tutto insignificante – che hanno detto di no.

Herr Kollege Fluri, Kolleginnen und Kollegen, es ist der falsche Zeitpunkt, um das Verlagerungsziel infrage zu stellen. Ein grosser Teil der Befürworter der zweiten Gotthardröhre hat sich im Abstimmungskampf für die bisherige Verlagerungspolitik ausgesprochen. Jetzt muss doch zuerst die Neat genutzt werden und sich beweisen, bevor wir irgendwie am Ziel herumschrauben. Schliesslich haben wir 24 Milliarden Franken in die Neat investiert.

Das bestehende Verlagerungsziel ist erreichbar. Seit dem Jahr 2000 hat die Zahl der Lastwagen, welche die Schweizer Alpen queren, um 25 Prozent abgenommen. Am letzten Sonntag hat zum Beispiel Ständerat Filippo Lombardi am Schweizer Fernsehen die Wette abgeschlossen, dass das Verlagerungsziel erreicht wird. Ich zitiere: «Ich bin dafür, dass wir die Zahl im Gesetz behalten und alles daransetzen, um das Ergebnis auch zu haben.» Und Sie wollen es nun infrage stellen? Jemand hat schon vorhin daran erinnert, dass das bestehende Verlagerungsziel im Gesetz bereits ein Kompromiss sei, an dem wir festhalten sollten. Aber wenn Sie heute das Postulat unterstützen, stellen Sie das Verlagerungsziel von 650 000 Transitfahrten infrage.

Die Mehrheit der Stimmenden hat in den letzten Wochen den Zusicherungen von Frau Bundesrätin Leuthard, von Herrn Ständerat Lombardi, Herrn Nationalrat Giezendanner oder Herrn Nationalrat Regazzi geglaubt. Heute entscheidet sich, ob man diesen Versprechen und hochgesteckten Zielen glauben kann oder ob all dies Augenwischerei war. Ich hätte einen Rückzug des Postulates empfohlen. Ich habe gehört, dass ein Rückzug nicht erfolgen wird. Aber mit einer Ablehnung des Postulates können Sie der Bevölkerung beweisen, dass diese Versprechen ernst gemeint waren.

Leuthard Doris, Bundesrätin: Man sollte jetzt nicht wieder in ideologische Diskussionen verfallen. Der Bundesrat hat immer gesagt, dass die Verlagerungspolitik mit dem Gotthardtunnel nichts zu tun hat. Wir führen sie selbstverständlich weiter, das ist keine Frage, die Verlagerungspolitik ist völlig unbestritten. Was aber das Gesetz betrifft, machen wir seit vier Jahren darauf aufmerksam, dass das Ziel 2018 unmöglich erreicht wird. Wie Sie alle wissen, geht der Ceneritunnel frühestens 2020/21 auf. Die Neat ist also frühestens 2021 operativ. Wir wissen auch, dass es dann noch nicht alle Terminals in Italien gibt und dass bei der Rheintalbahn in Deutschland die gewünschte Kapazität auch nicht vorhanden sein wird.

Die Frage ist folgende: Wir können dieses Gesetz so behalten, wir wissen aber alle, dass es ab 2018 dann verletzt wird. Es gibt jetzt verschiedene Möglichkeiten: Verlängern wir die Frist? Oder sagen wir, dass es uns nicht stört? Sagen wir, dass wir mindestens weitere Massnahmen prüfen? Die LSVA, das haben wir auch im Bericht ausgewiesen, erhöhen wir jetzt nochmals auf 2017, und dann stehen wir langsam an. Müssen wir uns neue Instrumente überlegen? Müssen wir das Landverkehrsabkommen anpassen? Das sind aus meiner Sicht schon berechtigte Fragen.

Wir haben im Bericht ausgewiesen – wenn Sie jetzt den Alpenschutz interpretieren, wie man das eigentlich müsste –, was wir für Umwelteinwirkungen im Alpenbereich haben. Wir haben überall massive Verbesserungen hingekriegt. Sowohl beim CO₂, beim NOx wie auch beim Feinstaub ist der Lastwagenverkehr für maximal 30 Prozent der Umweltschäden verantwortlich. Davon ist der Transitverkehr, der noch vorhanden ist, nicht einmal für 10 bis 15 Prozent verantwortlich. Wenn man in zwanzig Jahren vor allem hybride Lastwagen hätte, wenn diese viel sauberer wären, wäre es dann für Sie auch noch so relevant, an der Zahl festzuhalten? Müssten wir nicht sagen, dass heute eigentlich die Lieferwagen das Problem sind? Diese sind viel umweltschädlicher als die modernsten LKW.

Das haben wir in diesem Verlagerungsbericht, den Sie schon diskutiert haben, erneut dargelegt. Es soll nicht an der Zahl geschraubt werden. Aber das Datum und der Alpenschutz, der Umweltschutz, müssen eigentlich gewahrt sein. Man kann schon zählen, aber für mich zählt am Schluss, wie der Zustand der Umwelt ist. Wie gross ist der Lärm, wie hoch ist die Qualität? Deshalb sind das sowieso wichtige Fragen. Sie können das auch ablehnen.

Wir machen in jedem der zweijährlich erscheinenden Verlagerungsberichte eine Analyse des Zustands der Umwelt im Alpenbereich. Was konnten wir noch stärker auf die Bahn verlagern? Wir wissen alle, dass wir den Höhepunkt nicht zwei Jahre nach der Gotthardtunnel-Eröffnung, sondern mutmasslich zwei bis fünf Jahre nach voller Operationalität der Neat erreichen, dann, wenn der Ceneritunnel offen ist, die Terminals offen sind und idealerweise auch die Rheintalbahn. Dann hat man den ganzen Korridor zur Verfügung. Dann wird auch der ganze Korridor zur Verlagerung beitragen.

Insofern finde ich, dass man darüber mal nachdenken soll. Ich habe das vom Freisinn auch so verstanden. Er sagt, man solle Bericht erstatten, ob und wie das Verlagerungsziel im Sinne des Verlagerungsberichtes von 2013 behandelt werden kann. Wir machen diese Berichte sowieso. Wir stellen dann noch ein paar zusätzliche Überlegungen an, unter anderem zum Datum notabene, denn das finde ich also schon noch berechtigt. Aber das Ziel, die Politik geben wir sicher nicht auf. Das haben wir immer so gesagt. Da werden wir weiterhin Wort halten.

Rytz Regula (G, BE): Ich bin im höchsten Maße verwirrt über Ihre Ausführungen. Wir haben einen Verfassungsauftrag. Den kennen Sie. Es ist der Verfassungsauftrag der Alpen-Initiative. Wir haben ein Gesetz, das diesen Verfassungsauftrag umsetzen soll. Jetzt erklären Sie uns hier, dass es wahrscheinlich gar nicht möglich ist, diesen Verfassungsauftrag und das Gesetz, wie es hier in diesem Saal (*Zwischenruf Bundesrätin Leuthard: Halt, halt, halt, halt!*) verabschiedet wurde, umzusetzen, und dass man es auch ein bisschen anders machen kann. Meine Frage ist: Werden Sie dieses Gesetz, das von den Räten verabschiedet wurde und das heute gilt, umsetzen, oder werden Sie es nicht umsetzen? Das ist die einzige Frage, die heute, drei Tage nach dieser Abstimmung über die Gotthardröhre, ansteht.

Leuthard Doris, Bundesrätin: Frau Nationalrätin, wir sagen seit Jahren genau dasselbe. Die Verlagerungspolitik ist eine Erfolgsstory, wir sind bei über 68 Prozent Modalsplit. Das geht weiter. Wir sagen seit Jahren: Wir setzen die Verlagerungspolitik fort mit den heutigen Instrumenten, wir verbessern sie laufend. Wir sagen seit vier Jahren, das Ziel von 650 000 Fahrten bis zum Jahr 2018 sei nicht erreichbar, weil der Ceneritunnel und die Terminals bis 2018 nicht bereit sind. Das können Sie in allen Berichten nachlesen, das ist nichts Neues. Wir tun das Mögliche, aber Sie wissen ganz genau: Der Ceneritunnel ist im Jahr 2018 nicht offen. Die Güterzüge können nicht vom Norden bis in den Süden mit den entsprechenden Vorteilen auf der Flachbahn durchfahren. Das ist nichts Neues, aber es ist nur eine Verzögerung auf der Zeitachse, es stellt doch nicht die Verlagerungspolitik infrage. Ich habe diese Zahl – 650 000 Fahrten pro Jahr



zwei Jahre nach Inbetriebnahme des Gotthard-Basistunnels – nicht ins Gesetz geschrieben; das haben Sie gemacht. Deshalb finden wir, das Verlagerungsziel und die Verlagerungspolitik bleiben, aber die Erreichung des Ziels im Jahr 2018, das sagen wir wirklich seit Jahren, ist nicht realistisch.

Giezendanner Ulrich (V, AG): Läuft die Diskussion nicht etwas falsch? Wir sprechen von der Verlagerung in der Schweiz – dabei wollen wir ja international Güter verlagern. Frau Bundesrätin, würden Sie uns einmal sagen, was die Zulaufstrecken, die von Deutschland und Italien nicht gebaut werden, für einen Einfluss haben? Ich sage Ihnen nur eines: Die grössten Probleme habe ich jeden Tag mit Italien und Deutschland und nicht mit der Schweiz.

Leuthard Doris, Bundesrätin: Auch das ist in allen Berichten immer ausgewiesen. Die vollen Verlagerungseffekte haben Sie, sobald die Terminals da sind und die Rheintalstrecke in Deutschland vorhanden ist. Diese wird von juristischen Einsprachen wegen des Lärms blockiert. Die Deutsche Bahn hat den neuesten Zeitplan und das Geld, aber es gibt nach wie vor juristische Verfahren wegen des Lärms. Die Deutsche Bahn rechnet damit, um 2028 bis 2030 voll operabel zu sein. Die Logistikunternehmen werden sicher alles unternehmen, aber das kann ich weiss Gott nicht beeinflussen. Sie könnten es über Ihre Kontakte in Deutschland beeinflussen.

Es geht um die Verlagerung von Grenze zu Grenze. Wenn überall bei unseren Nachbarn die Bauten in Verzögerung sind, ist das Ziel 2018 nicht zu erreichen. Wichtig sind doch die Verlagerungspolitik, die Instrumente und unser anvisiertes Ziel. Dass es nun ein paar Jahre länger dauert, können Sie niemandem vorwerfen, denn wir machen unsere Hausaufgaben. Es ist nicht unser Problem, wir tun auch dort weiterhin unser Bestes. Dass Sie auf den Zufahrtsstrecken nach wie vor keine besseren Bedingungen haben, das können Sie weder dem Bundesrat noch den Gotthard-Befürwortern vorwerfen. Frau Nationalrätin Rytz, wir sagen seit vier Jahren in jedem Bericht: Wir halten am Ziel fest, aber die Jahreszahl ist nicht realistisch. Das ist nun wirklich nichts Neues.

Bäumle Martin (GL, ZH): Frau Bundesrätin, ich habe gehört, wie kreativ der Bundesrat und das Parlament die Bundesverfassung umsetzen. Können wir vom Bundesrat eine ebenso kreative Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative der SVP erwarten? Und wie sieht eine vergleichbare Lösung aus? Schreiben wir 500 000 ins Gesetz, setzen uns dann ein Ziel von 20 000 und erreichen es irgendwann in hundert Jahren, womit dann die Bundesverfassung respektiert ist? Oder wie stellt sich der Bundesrat eine Lösung im gleichen Rahmen vor? LKW-Transit versus Masseneinwanderung – in beiden Bereichen gab es eine Volksabstimmung, und in beiden haben wir jetzt einen Verfassungsatikel.

Leuthard Doris, Bundesrätin: Herr Nationalrat, nehmen wir doch als Beispiel eine Initiative, die das Parlament auch umgesetzt hat: Die Zweitwohnungs-Initiative hat dieses Parlament auch nur zur Hälfte umgesetzt. Sie haben auch daran mitgewirkt, und der Teil betreffend Bruttogeschossfläche ist nicht umgesetzt worden. Ja oder nein? Na also.

Wir machen das auch bei der Masseneinwanderungs-Initiative: Wir begrenzen die Zuwanderung. Aber die Initiative verlangt keine Zahl, sie verlangt eine Begrenzung durch Höchstzahlen, und der Bundesrat hat genau das in die Vernehmlassung gegeben. Wir werden Ihnen in der Botschaft darlegen, was wir vorschlagen, um das umzusetzen. Aber auch bei dieser Initiative haben wir immer gesagt: Bei einer zahlenmässigen Umsetzung können Sie das Freizügigkeitsabkommen kündigen! Es war immer die bundesrätliche Position, dass wir, auch in diesem Fall, klugerweise keine Zahlen in Gesetze schreiben. Genau das haben wir in der Vernehmlassung kohärent getan, Herr Nationalrat.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote
 (namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 16.9009/12 990)
 Für Annahme des Postulates ... 91 Stimmen
 Dagegen ... 90 Stimmen
 (7 Enthaltungen)

14.3047

**Motion Böhni Thomas.
 Kostenbremse beim Ausbau
 der Stromnetze**

**Motion Böhni Thomas.
 Freiner les coûts de développement
 du réseau d'électricité**

Nationalrat/Conseil national 02.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Motion Böhni wurde von Herrn Jürg Grossen übernommen.

Grossen Jürg (GL, BE): Ich habe diese Motion von meinem Kollegen Thomas Böhni übernommen, weil ich der Ansicht bin, dass damit sinnvolle Aufträge an den Bundesrat übertragen werden.

Ich freue mich, dass der Bundesrat eine bessere Integration der dezentralen Produktion aus erneuerbarer Energie als wesentlichen Pfeiler für die Versorgungssicherheit sieht. Ebenso sagt der Bundesrat in seiner Stellungnahme, dass die Stromnetze auch ohne die Energiestrategie 2050 aufgrund des Alters und des internationalen Stromtransportbedarfs in grossem Umfang erneuert und ausgebaut werden müssen. Dass der Bundesrat mit der Strategie Stromnetze ein Instrument lanciert hat, um diesen wichtigen und teilweise neuen Themen angemessen zu begegnen, begrüsse ich sehr. So weit habe ich keine Differenzen zum Bundesrat. Dass er jedoch die Ablehnung der Motion beantragt, dies mit dem Hinweis auf die Smart-Grid-Roadmap für die Schweiz, ist meines Erachtens etwas kurz gegriffen. Das zeigt sich insbesondere, wenn man im zusammenfassenden Faktenblatt dieser Roadmap vom 27. März 2015 liest, dass sich Verbrauchssteuerungen und dezentrale Speicher «zu einem gewissen Grad» konkurrenzieren sollen. Es heisst zudem auch, dass die Verbrauchssteuerung «kaum hilfreich» sei, «um den Netzausbaubedarf aufgrund erneuerbarer Energiequellen zu reduzieren».

Sehr geehrte Frau Bundesrätin, ich widerspreche Ihnen sehr ungern, aber das ist mein Fachgebiet, und ich muss es hier entschieden tun. Verbrauchssteuerungen und dezentrale Speicher führen in Kombination mit Photovoltaikanlagen in der Praxis sehr wohl zu geringerem Netzausbau, wie verschiedene Pilotprojekte – unter anderem auch solche, an denen ich mit meinem Unternehmen beteiligt bin – aufzeigen.

Deshalb möchte ich unbedingt, dass die Auswirkungen verschiedener Szenarien des Ausbaus erneuerbarer Energien und der Speichertechologien auf die Investitionen in Verteilnetze auf allen Ebenen detailliert angeschaut werden. Ebenso erachte ich es angesichts der rasanten Entwicklung im Bereich der Speicherung, bei der Lastoptimierung und bei Smart Grid als sinnvoll, wenn bei UVP-pflichtigen Ausbauten des Stromnetzes die Antragsteller aufzeigen müssen, dass sie sämtliche möglichen Massnahmen in diesen Strommanagement-Bereichen ernsthaft geprüft haben. Es ist höchste Zeit, dass Netzausbauprojekte zeitgemäss und nach dem Motto «Intelligenz vor Kupfer» angepackt werden. Das lohnt sich volkswirtschaftlich. Mit der Annahme dieser Motion würde ein Gesetzgebungsprozess zu einem wichti-

gen Thema, das ohnehin auf uns zukommt, rechtzeitig in Gang gesetzt.

Ich bitte Sie deshalb, der Motion «Kostenbremse beim Ausbau der Stromnetze» zuzustimmen.

Leuthard Doris, Bundesrätin: Wenn Sie das als Postulat formuliert hätten, hätten wir null Probleme. Aber Sie wollen eine verbindliche Motion, das heisst verbindliche Angaben, wie dieses neue künftige Stromversorgungsgesetz ausgestaltet werden soll. Das ist die Differenz. Wir sind uns völlig einig, dass wir schauen müssen, dass es auch Speicherlösungen gibt, die helfen, die Kosten zu reduzieren; dass mit der dezentralen Produktion auch nicht überall das Netz ausgebaut werden muss; dass es eine neue Architektur braucht. Aber wir möchten uns nicht mit einer verbindlichen Motion schon auf die von Ihnen vorgegebenen Massnahmen einengen lassen, zumal wir jetzt bei Swissgrid gesehen haben, dass dort mit einer neuen Systemarchitektur schon relativ viel an Ausbauten eingespart werden konnte. Hier sind wir halt dann schnell auf der Ebene, auf welcher der Bund nicht wahnsinnig viel zu legiferieren hat, auf der es auch sehr stark auf die Organisationsstruktur ankommt. Wir werden das Stromversorgungsgesetz aber noch dieses Jahr in eine Vernehmlassung geben, und dann werden diese Anliegen aufgenommen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Herr Jürg Grossen lässt ausrichten, dass er die Motion zurückgezogen hat.

Zurückgezogen – Retiré

*Schluss der Sitzung um 18.50 Uhr
La séance est levée à 18 h 50*



Fünfte Sitzung – Cinquième séance

Donnerstag, 3. März 2016
Jeudi, 3 mars 2016

08.00 h

13.025

**Bundesgesetz
betreffend die Überwachung
des Post- und Fernmeldeverkehrs.
Änderung**

**Loi sur la surveillance
de la correspondance par poste
et télécommunication.**

Modification

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.14 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 19.03.14 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 17.06.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 17.06.15 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 07.12.15 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 03.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 08.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 14.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs
Loi fédérale sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication

Art. 12 Abs. 4–6

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 12 al. 4–6

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 19 Abs. 4

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Geissbühler, Egloff, Guhl, Nidegger, Schmidt Roberto,

Tuena, Vogler, Vogt, Walliser)

Festhalten

Art. 19 al. 4

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Geissbühler, Egloff, Guhl, Nidegger, Schmidt Roberto,

Tuena, Vogler, Vogt, Walliser)

Maintenir

Art. 21 Abs. 2

Antrag der Mehrheit

... dass die Fernmeldedienstanbieter bestimmte dieser Daten zum Zweck der Identifikation nur während sechs Monaten aufbewahren und liefern müssen.

Antrag der Minderheit

(Geissbühler, Egloff, Guhl, Nidegger, Schmidt Roberto, Tuena, Vogler, Vogt, Walliser)

... und während der Dauer der Kundenbeziehung sowie während zwölf Monaten nach deren Beendigung geliefert werden können. Der Bundesrat legt fest, dass die Fernmeldedienstanbieter bestimmte dieser Daten zum Zweck der Identifikation nur während zwölf Monaten aufbewahren und liefern müssen.

Art. 21 al. 2

Proposition de la majorité

... que les fournisseurs de services de télécommunication ne doivent conserver et livrer certaines de ces données à des fins d'identification que durant six mois.

Proposition de la minorité

(Geissbühler, Egloff, Guhl, Nidegger, Schmidt Roberto, Tuena, Vogler, Vogt, Walliser)

... durant toute la durée de la relation commerciale ainsi que durant douze mois après la fin de celle-ci. Le Conseil fédéral prévoit que les fournisseurs de services de télécommunication ne doivent conserver et livrer certaines de ces données à des fins d'identification que durant douze mois.

Art. 22 Abs. 2

Antrag der Mehrheit

... dass die Fernmeldedienstanbieter bestimmte dieser Daten zum Zweck der Identifikation nur während sechs Monaten aufbewahren und liefern müssen ...

Antrag der Minderheit

(Geissbühler, Egloff, Guhl, Nidegger, Schmidt Roberto, Tuena, Vogler, Vogt, Walliser)

... zum Zweck der Identifikation während der Dauer der Kundenbeziehung sowie während zwölf Monaten nach deren Beendigung bereithalten und liefern müssen. Der Bundesrat legt fest, dass die Fernmeldedienstanbieter bestimmte dieser Daten zum Zweck der Identifikation nur während zwölf Monaten aufbewahren und liefern müssen ...

Art. 22 al. 2

Proposition de la majorité

... que les fournisseurs de services de télécommunication ne doivent conserver et livrer certaines de ces données à des fins d'identification que durant six mois...

Proposition de la minorité

(Geissbühler, Egloff, Guhl, Nidegger, Schmidt Roberto, Tuena, Vogler, Vogt, Walliser)

... de services de télécommunication doivent, durant toute la durée de la relation commerciale ainsi que douze mois après la fin de celle-ci, posséder et livrer aux fins de l'identification. Le Conseil fédéral prévoit que les fournisseurs de services de télécommunication ne doivent conserver et livrer certaines de ces données à des fins d'identification que durant douze mois ...

Art. 26 Abs. 5

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Geissbühler, Egloff, Guhl, Nidegger, Schmidt Roberto, Tuena, Vogler, Vogt, Walliser)

Festhalten



Art. 26 al. 5*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Geissbühler, Egloff, Guhl, Nidegger, Schmidt Roberto, Tuena, Vogler, Vogt, Walliser)

Maintenir

Geissbühler Andrea Martina (V, BE): Mit der Minderheit fordere ich eine zwölfmonatige Aufbewahrungszeit für die Randdaten des Post- und Fernmeldeverkehrs. In den Kommissionen für Rechtsfragen des Nationalrates und des Ständerates waren nach der Beratung die meisten Parlamentarier für zwölf Monate und folgten damit den Empfehlungen des Bundesrates und der Strafverfolgungsbehörden, dies zugunsten der Sicherheit in unserem Land. Dann kam ganz unerwartet ein Rückkommensantrag der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates, obwohl keine neuen Fakten bekanntgeworden waren und es keine neuen Begründungen dafür gab, warum sechs Monate ausreichend sein sollten. Daher ist die Minderheit nach wie vor für eine zwölfmonatige Aufbewahrungsfrist.

Bei den hier relevanten Delikten geht es vorwiegend um grenzüberschreitende Kriminalität. Wir sprechen also von schweren Delikten und nicht von Bagatelldelikten. Da die Strafverfolgungsbehörden mit zeitlicher Verzögerung von einem Delikt erfahren und da nochmals Zeit vergeht, bis ein Verfahren eröffnet wird, ist es wichtig, dass die Daten zwölf Monate lang gespeichert werden. Diese Frist von zwölf Monaten ist für die Verfolgung von schweren Delikten entscheidend. Nur so ist eine wirksame Strafverfolgung möglich.

Auch bei der Forderung nach einer zwölfmonatigen Aufbewahrungszeit wird nach den Prinzipien der Gesetzmässigkeit und der Verhältnismässigkeit so wenig wie möglich in die Grundrechte eingegriffen. Die Strafverfolgungsbehörden müssen glaubhaft darlegen, dass für die Aufklärung des Deliktes die Notwendigkeit einer allfälligen Überwachung oder Abhörung gegeben ist. Zudem muss ein Gesuch an den Provider gestellt werden, und die Einwilligung der Staatsanwaltschaft muss vorliegen. Erst dann können die Daten herausgegeben werden.

Es ist also sicher nicht so, dass jeder Polizist Zugang zu diesen Daten hätte. Auch haben die Strafverfolgungsbehörden weder die finanziellen noch die personellen Ressourcen, um irgendwelchen Kleinkriminellen nachzuspionieren.

Ich habe hier noch einen interessanten Vergleich: Gemäss Artikel 958f des Obligationenrechts muss eine Firma ihre Geschäftsbücher und Buchungsbelege während zehn Jahren aufzubewahren. Bei dem zur Diskussion stehenden Gesetz geht es aber um schwere Straftaten, und unser Ziel muss es sein, diese aufzuklären. Dazu brauchen wir eine Aufbewahrungsfrist von zwölf Monaten.

Ich bitte Sie, dem Antrag meiner Minderheit – zwölf Monate Aufbewahrungsfrist für Randdaten – zuzustimmen.

Merlini Giovanni (RL, TI): Bei Artikel 19 Absatz 4 und Artikel 26 Absatz 5 geht es um die Dauer der Randdatenaufbewahrung durch die Anbieter im Zusammenhang mit der Überwachung des Postverkehrs bzw. des Fernmeldeverkehrs. Die Frage der Dauer der Randdatenaufbewahrung sollte aber im Rahmen dieser wichtigen Revision nicht hochstilisiert werden.

Wesentlich ist für die FDP-Liberale Fraktion, dass die Strafverfolgungsbehörden möglichst rasch auf die verschlüsselte Kommunikation Zugriff haben können. Es ist also nicht so wichtig, ob die Aufbewahrungsdauer bei zwölf Monaten belassen oder auf sechs Monate reduziert wird, wie es der Ständerat beschlossen hat. Wichtiger ist unseres Erachtens, dass eine einheitliche Regelung für den Postverkehr sowie für den Fernmeldeverkehr gilt. Diese Randdaten werden ja nicht vom Staat, sondern von privaten Telekommunikationsunternehmen aufbewahrt. Je länger man diese Randdaten bei einer privaten Gesellschaft aufbewahrt, umso grösser ist das Risiko, dass Privatpersonen Zugang zu Daten unserer

Bürgerinnen und Bürger erhalten. Es gilt also, dieses Risiko zu minimieren, indem wir die Randdatenspeicherung auf eine Dauer von sechs Monaten reduzieren. Im Übrigen werden dadurch auch die Aufbewahrungskosten für die verpflichteten Unternehmen tiefer gehalten.

Ich bitte Sie deshalb, der Mehrheit zu folgen.

Guhl Bernhard (BD, AG): Der BDP ist die Sicherheit sehr wichtig. Die Strafverfolgungsbehörden müssen moderne Mittel und Werkzeuge haben, um organisierte Kriminalität wie Drogenhandel, Menschenhandel, Mafia usw. bekämpfen zu können. Die Vorlage ist diesbezüglich auf einem guten Stand. Kriminelle können sich bei der jetzigen Vorlage nicht mehr mit Verschlüsselungstechnologien verstecken. Damit man verschlüsselte Technologien wie beispielsweise Skype überwachen kann, braucht es diese Goware. Die Vorlage ist also so weit gut.

Ich nehme an, dass von Ihnen niemand mehr mit dem Betriebssystem DOS arbeitet: Sie gehen mit der Zeit und nutzen die neuesten Systeme, sei es Windows 10 oder Apple. Sehen Sie, die Verbrecher nutzen diese auch. Darum ist diese Vorlage enorm wichtig.

Die wesentliche Differenz zum Ständerat ist die Dauer der Aufbewahrung der Randdaten des Postverkehrs und der Fernmeldedienste. In einem Punkt sind wir uns hoffentlich einig: Es macht keinen Sinn, unterschiedliche Fristen für Post- und Fernmeldeverkehr festzulegen. Doch auf welche Dauer wollen wir uns festlegen? Es ist in der Realität leider so, dass die Aufklärung komplexer Kriminalfälle einiges länger dauert als gewünscht. In der echten Welt geht es bei den Ermittlungen um einiges langsamer, als dies z. B. bei der Sendung «CSI: Miami» der Fall ist. Zuerst muss man in Fällen organisierter Kriminalität lange recherchieren. Gewissen Tätern kommt man erst sehr spät auf die Schliche. Dann ist es so – und das sieht man auch bei den Krimis selten –, dass die Fälle über die Landesgrenzen hinausreichen und man Rechtshilfeersuchen stellen muss, und das dauert sehr lange. Es dauert teilweise Monate, bis man Antworten aus dem Ausland kriegt, und dann ist es gegebenenfalls zu spät. Strafverfolgungsbehörden und Strafrechtsprofessoren votieren denn auch entschieden für die Speicherung dieser Daten während zwölf Monaten. Die Fernmeldedienstanbieter haben ja Bedenken, dass es was weiss ich wie viel kostet, wenn man die Frist bei zwölf statt bei sechs Monaten festlegt. Ich höre immer wieder Berichte darüber, was für einen grossen Wert die Daten haben und wie viele Daten die Fernmeldedienstleister für sich zu Marketingzwecken speichern. Also sind diese Randdaten – nur wenige Zeichen – ein Klacks, gemessen an dem, was die Fernmeldedienstanbieter für ihr Marketing speichern. Dieses Argument kann man also nicht gelten lassen.

Wie gesagt, der BDP ist die Aufklärung von Verbrechen wichtig. Dazu brauchen wir diese Aufbewahrungsfrist von zwölf Monaten.

Ich bitte Sie, bei diesen Artikeln, in denen es um die Dauer der Aufbewahrung geht, dem Antrag auf zwölf Monate zuzustimmen, also der Minderheit zu folgen.

Vogler Karl (C, OW): Namens der CVP-Fraktion ersuche ich Sie, bei Artikel 19 Absatz 4 und Artikel 26 Absatz 5 der jeweiligen Minderheit zu folgen.

Erinnern wir uns: Anlässlich der Debatte vom 17. Juni 2015 hat die Mehrheit dieses Rates noch klar Ja gesagt zu der jetzt nur noch von der Minderheit unterstützten Aufbewahrungsdauer von zwölf Monaten für Randdaten, der Aufbewahrungsdauer notabene, die damals vom Bundesrat vorgeschlagen und im Rat von der Frau Bundesrätin bzw. damals Frau Bundesrätin Sommaruga sagte damals: «Warum wollen wir diese Erhöhung von heute sechs auf neu zwölf Monate bei der Randdatenspeicherung? Weil die Erfahrung gezeigt hat, dass es bei der Ermittlung von Straftaten oft eine gewisse Zeit braucht! Damit diese Zeit auch vorhanden ist, zum Beispiel wenn es um Rechtshilfeersuchen, um komplexe Fälle geht, möchten wir eine Erhö-



hung» (AB 2015 N 1149) – notabene eine Erhöhung auf zwölf Monate. Weiter sagte sie dann bei der Detailberatung: «Sollten Sie trotzdem beschliessen, dass die Aufbewahrungsfrist für Randdaten verkürzt wird oder dass diese gar nicht mehr benutzt werden dürfen, müssen Sie sich bewusst sein, dass Sie für die Strafverfolgung in verschiedenen Bereichen Erschwerungen einführen oder diese insgesamt sogar verunmöglichen. Gerade bei komplexen Kriminalfällen, und das ist in den Bereichen des organisierten Verbrechens oder des Terrorismus der Fall, sind diese Fristen von sechs Monaten heute häufig einfach zu kurz.» (AB 2015 N 1160) So weit das, was die Frau Bundesrätin anlässlich der Debatte vom Juni 2015 gesagt hat.

Jetzt sagt man, es gebe unterschiedliche Diskussionen in verschiedenen europäischen Staaten zu dieser Aufbewahrungsduer und es rege sich politischer Widerstand gegen das Gesetz. Man könne auch mit sechs Monaten leben; wichtig sei, dass das Gesetz möglichst rasch in Kraft trete, damit man beim Problem der verschlüsselten Kommunikation vorankomme. Da habe nicht nur ich, da hat die Politik als Gesamtes ein Glaubwürdigkeitsproblem! Wie soll man im Hinblick auf die wirksame Bekämpfung von schweren Verbrechen nach aussen glaubhaft erklären, dass sechs Monate nun plötzlich ausreichend sind, wenn auch der Bundesrat bis vor Kurzem klar und deutlich für zwölf Monate eingetreten ist? Entsprechend wäre es absolut falsch, jetzt einfach zu sagen, wir wollten ein Referendum abwenden und verzichteten darum auf einen wichtigen Punkt in dieser Vorlage.

Die Ausgangslage hat sich nämlich überhaupt nicht geändert – es gibt keinen einzigen sachlichen Grund, die Aufbewahrungsduer plötzlich um die Hälfte zu verkürzen. Dafür spricht einzig politischer Opportunismus, und diesem sollten wir nicht verfallen. Ich bin überzeugt, eine allfällige Referendumsabstimmung ist zu gewinnen, wenn mit überzeugenden Argumenten auf die Notwendigkeit einer entsprechenden Aufbewahrungsduer von zwölf Monaten verwiesen werden kann. Diese Notwendigkeit ist im Hinblick auf eine wirksame Aufklärung und Bekämpfung schwerer Verbrechen gegeben. Weichen wir von der notwendigen Dauer ab, hat die Politik, ich habe es gesagt, ein Glaubwürdigkeitsproblem.

Namens der CVP-Fraktion ersuche ich Sie, dem Antrag der Minderheit zuzustimmen. Das gilt auch betreffend Artikel 21 Absatz 2 und Artikel 22 Absatz 2 – es geht hier letztendlich um die gleichen Fragen.

Schwander Pirmin (V, SZ): Hier geht es um eine Gratwanderung zwischen Sicherheit und Freiheit. Deshalb sind die einen unserer Fraktion für dieses Gesetz und die anderen gegen dieses Gesetz.

Es ist jetzt vielfach von Sicherheit gesprochen worden. Ich bin überzeugt: Die grösste Sicherheit in einem Rechtsstaat ist gewährleistet, wenn die Persönlichkeitsrechte nach wie vor geschützt sind. Diese Persönlichkeitsrechte dürfen nicht verwässert werden. Es geht aber hier ja nicht mehr um eine Grundsatzdebatte, sondern um diese Differenzen bei der Aufbewahrungsfrist und bei der Frage, wo die Daten entsprechend aufbewahrt werden. Es ist für uns klar: Wenn wir eine Frist haben, soll diese sowohl für den Postverkehr wie auch für den Fernmeldeverkehr gleich sein. Das ist an und für sich klar.

Nun zum Thema sechs Monate oder zwölf Monate: Bei uns ist eine Mehrheit für sechs Monate, da es eben auch um Persönlichkeitsrechte geht. Wir haben jedoch bis heute eben keine Gründe dafür gehört, dass wir von zwölf auf sechs Monate gehen sollen. Diese möchten wir heute noch hören, weil in der ersten Diskussion ganz klar gesagt wurde, eine Frist von zwölf Monaten sei wichtig, das sei das Kernstück dieser Vorlage; ohne diese zwölf Monate würde die ganze Vorlage verwässert. Deshalb wurden hier, in diesem Saal, diese zwölf Monate vehement vertreten. Ich denke, wir haben tatsächlich aus Sicht der SVP ein Glaubwürdigkeitsproblem, wenn wir jetzt plötzlich von zwölf auf sechs Monate gehen – selbst wenn wir das mehrheitlich unterstützen, das

muss ich Ihnen auch sagen. Einige von uns sind aber auch gegen dieses Gesetz.

Grüter Franz (V, LU): Sie haben es gehört, wir haben zwei Differenzen: jene zur Frage, ob die Vorratsdatenspeicherung sechs oder zwölf Monate dauern soll, und die andere zur Frage, ob diese Daten nur in der Schweiz oder auch im Ausland gespeichert werden sollen.

Zur ersten Differenz: Es geht hier nicht darum, Verbrechen aufzuklären; es geht hier darum, ob die Kommunikationsdaten von Millionen von Schweizerinnen und Schweizern – auch Ihre Daten – zwölf oder sechs Monate gespeichert werden sollen. Es handelt sich dabei um E-Mail-, Telefonranddaten und die gesamten Bewegungsdaten, die darüber Auskunft geben, wo wir uns befunden und wie wir uns bewegt haben.

Nein, Herr Kollege Vogler, es ist kein politischer Opportunismus. Es geht hier wirklich um die Frage, ob wir so weit gehen wollen, dass für die Aufklärung einiger weniger Verbrechen von allen Schweizern so grosse, riesige Datenmengen gespeichert werden sollen.

Ich zitiere den Ersten Staatsanwalt des Kantons St. Gallen, Thomas Hansjakob, der vor wenigen Wochen öffentlich gesagt hat, dass in 99 Prozent aller Fälle eine Vorratsdatenspeicherung von sechs Monaten völlig ausreiche. Österreich hat die Vorratsdatenspeicherung sogar vollständig abgeschafft, und in vielen anderen europäischen Ländern umfasst sie lediglich den Zeitraum von drei bis sechs Wochen. Ich plädiere nicht für drei bis sechs Wochen, doch sechs Monate reichen vollends aus.

Der Staat hat zudem neu mit diesem Überwachungssystem Online-Zugriff auf die Telekommunikationsanbieter. Es ist also nicht mehr so, dass die Daten beim Telekommunikationsanbieter gespeichert werden und dann dort angefragt wird. Vielmehr besteht die Möglichkeit, online auf die Daten zuzugreifen.

Sagen Sie deshalb Nein zu einer unverhältnismässigen, überbordenden Massnahme, zu einem Eingriff in die Grundrechte, in die Freiheitsrechte von uns Bürgerinnen und Bürgern! Gewichten Sie das höher als die allfällige Aufklärung einiger weniger Fälle!

Zur zweiten Differenz, zum Standort der Speicherung dieser Daten: Hier plädiere ich dafür, dass sie unbedingt in der Schweiz gespeichert werden. Stellen Sie sich einmal vor, dass alle unsere Daten auf einem Grossrechner irgendwo in den USA oder sonst irgendwo gespeichert würden. Es wäre schon sehr schwer zu verstehen, dass Daten in einem Land gespeichert werden sollen, in dem eine andere Gesetzgebung herrscht, wo wir doch alle wissen, dass Staaten dann ganz andere Zugriffsrechte auf diese Daten haben. Ich erwarte also deshalb schon, dass diese Daten, wenn überhaupt, dann in der Schweiz gespeichert werden.

Guhl Bernhard (BD, AG): Werter Herr Ratskollege, eine Sache möchte ich gleich richtigstellen: Online-Zugriff haben die Strafverfolgungsbehörden also nicht; sie können nicht direkt auf die Daten zugreifen. Die Anträge der Staatsanwaltschaften und die entsprechenden richterlichen Beschlüsse braucht es dann schon.

Meine Frage an Sie: Sie sagen, in 99 Prozent der Fälle würden die sechs Monate reichen. Aber das eine Prozent an Straffällen wollen Sie nicht aufklären? Ist Ihnen und Ihrer Partei die Aufklärung möglichst vieler Straftaten der organisierten Kriminalität nicht wichtig?

Grüter Franz (V, LU): Ich frage mich natürlich, ob es wirklich immer so lange dauern muss, bis diese Anfragen kommen. Ich erlaube mir den Fall in Emmen zu zitieren, bei dem erst jetzt gerade, nach mehr als zwölf Monaten, diese Daten nachgefragt werden. Es ist mir schleierhaft, weshalb das nicht schneller möglich sein soll, wie gesagt in sechs Monaten. Selbst die Staatsanwälte sind der Meinung, dass das in fast allen Fällen immer ausreicht. Ich gewichte die Freiheit höher.



Allemann Evi (S, BE): Die SP-Fraktion unterstützt in den diversen betroffenen Artikeln die Mehrheit, die für eine sechsmonatige Aufbewahrungsfrist ist. Mitten in die Büpf-Beratungen ist das Urteil des Europäischen Gerichtshofes gefallen. Dieses Urteil hat die Voraussetzungen für die Aufbewahrung von Randdaten massiv verschärft. In Deutschland zum Beispiel ist man in der Folge auf eine zehnwöchige Aufbewahrungsfrist gegangen.

Für die Schweiz ist dieses Urteil nicht verbindlich, das ist richtig. Aber es hat auch bei uns zu einer gewissen Unsicherheit geführt und vor allem zu neuen Gesprächen. Das Fazit daraus war, dass man vorerst beim geltenden Recht bleibt, bei sechs Monaten, und abwartet, wie sich das auf europäischer Ebene weiterentwickelt. Die Frist von sechs Monaten ist also nicht ein Zurückgehen gegenüber heute, es ist schlicht das geltende Recht.

Ein anderes Argument kommt für uns noch dazu: Die Länge der Frist für die Randdataufbewahrung ist weniger wesentlich als vielmehr die Tatsache, dass die Strafverfolgungsbehörden überhaupt Zugriff darauf haben und die Möglichkeit erhalten, verschlüsselte Kommunikation zu überwachen, um schwere Verbrechen zu bekämpfen. Die Verlängerung der Aufbewahrungsfrist hat so gesehen zweite Priorität. Angesichts der entstandenen Unsicherheit nach dem Urteil ist es umso vertretbarer, beim geltenden Recht mit sechs Monaten zu bleiben.

Ich bitte Sie im Namen der SP-Fraktion, der Mehrheit zu folgen.

Arslan Sibel (G, BS): Wir, die Grünen, haben immer wieder die lange Dauer der Aufbewahrung der Randdaten kritisiert. Wir haben letztes Jahr hier mit einem Rückweisungsantrag den vollständigen Verzicht auf die Vorratsdatenspeicherung gefordert und alternativ dafür plädiert, dass die Daten höchstens drei Monate aufbewahrt werden sollten.

Die Kommission hat nun immerhin einen Kompromiss gefunden. Die Mehrheit schlägt sowohl beim Postverkehr wie auch beim Fernmeldeverkehr vor, die Vorratsdatenspeicherung nicht von heute sechs auf zwölf Monate zu verdoppeln. Die Fristen beim Postverkehr und beim Fernmeldeverkehr waren im ersten Beschluss des Ständerates unterschiedlich. Doch die Kommission ist sich einig, dass es keinen Sinn macht, dass bei der Gesetzgebung zum Post- und zum Fernmeldeverkehr unterschiedliche Fristen bestehen.

Wir haben es gehört, der Europäische Gerichtshof hat eine Regelung von Deutschland gekippt, welche für die Speicherung von Vorratsdaten eine lange Frist vorgesehen hatte. Nun sind die Fristen in Deutschland neu auf zehn Wochen gesenkt worden. Auch andere Länder haben die Aufbewahrungsfristen nicht ausgedehnt. Lange Aufbewahrungsfristen bringen konsequenterweise auch Verpflichtungen mit sich.

Es ist klar, dass die Grünen den Kompromiss von sechs Monaten der Ausdehnung der Frist vorziehen. Grundsätzlich sind wir aber nach wie vor der Vorratsdatenspeicherung gegenüber kritisch eingestellt.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Wir behandeln hier mit Artikel 19 Absatz 4 die lebhaft umstrittene Aufbewahrungsfrist für Randdaten. Umstritten ist aufgrund des Rückkommensentscheides des Ständerates bei Artikel 26 Absatz 5 nicht nur die Aufbewahrungsduer der Randdaten des Postverkehrs, sondern eben auch jene des Fernmeldeverkehrs. Bei der ersten Beratung dieses Geschäfts wollte Ihr Rat ja sowohl für die Randdaten des Postverkehrs als auch für die Randdaten des Fernmeldeverkehrs eine Aufbewahrungsfrist von zwölf Monaten. Das entspricht auch dem Antrag des Bundesrates in seiner Botschaft. Hingegen haben der Ständerat und jetzt die Mehrheit Ihrer Kommission für beide Arten von Randdaten eine Aufbewahrungsfrist von sechs Monaten beschlossen. Das wiederum entspricht dem geltenden Recht.

Es stellen sich jetzt also zwei Fragen: Sollen die Aufbewahrungsduer der Randdaten des Postverkehrs und die des Fernmeldeverkehrs unterschiedlich lang sein? Das ist die er-

ste Frage. Die zweite Frage lautet: Soll sie sechs oder zwölf Monate betragen?

Die erste Frage lässt sich einfach beantworten. Das ist die Ansicht des Bundesrates, aber ich habe auch hier eigentlich Einigkeit festgestellt: Es macht keinen Sinn, dass die Dauer unterschiedlich lang ist. Dafür gibt es weder sachliche noch politische Gründe. Das spricht also für eine gleich lange Dauer beim Postverkehr und beim Fernmeldeverkehr.

Bei der Frage, ob die richtige Dauer sechs Monate oder zwölf Monate beträgt, ist der Fall aus Sicht der Strafverfolgung natürlich klar. Für die Strafverfolgung ist eine längere Dauer immer besser – lieber zwölf Monate als sechs Monate, lieber vierundzwanzig Monate als zwölf Monate. Wenn die Strafverfolgungsbehörde auf diese Daten zurückgreifen kann, allenfalls auch zu einem späteren Zeitpunkt, dann ist das für sie immer besser.

Was ist seit der Verabschiedung der Botschaft durch den Bundesrat alles passiert? Es ist wichtig, dass wir das noch einmal in Erinnerung rufen. Der Europäische Gerichtshof hat mit seinem Urteil vom April 2014 die europäische Richtlinie über die Vorratsdatenspeicherung für ungültig erklärt. Darauf haben verschiedene europäische Staaten reagiert und die Vorratsdatenspeicherung zum Teil ganz ausgesetzt, zum Teil auch mit kürzeren Fristen versehen. Einige Staaten, etwa Luxemburg, haben jetzt eine Aufbewahrungsduer von sechs Monaten, andere eine solche von zwölf Monaten. Deutschland, das wurde bereits gesagt, sieht jetzt eine Aufbewahrungsduer von zehn Wochen vor. Grossbritannien hingegen kennt eine Dauer von zwölf Monaten, und zwar für Briefe, Telefongespräche und E-Mails; dies soll nun auch auf die sozialen Netzwerke und die Internettelefonie ausgeweitet werden.

Eine neue europäische Richtlinie über die Vorratsdatenspeicherung ist zurzeit nicht in Sicht, und zwar aus dem einfachen Grund – ich habe immer wieder nachgefragt –, dass man sich im Moment unter den europäischen Staaten wohl kaum auf eine bestimmte Frist einigen kann. Die Vorstellungen gehen hier zu weit auseinander. Das heisst, es ist im Moment schwierig vorauszusagen, wie dereinst eine europäische Richtlinie ausfallen wird. Zurzeit schwingt ja das Pendel, das immer hin und her geht, aufgrund der Terroranschläge eher wieder in Richtung mehr Überwachung.

Der Bundesrat ist in Übereinstimmung mit dem Ständerat zum Schluss gelangt, dass man an der heute geltenden Dauer der Vorratsdatenspeicherung vorerst festhalten soll, das heisst an sechs Monaten für Post- und Fernmeldedienste. Natürlich ist das Urteil des Europäischen Gerichtshofes für uns nicht bindend, deshalb verzichten wir auch nicht auf die Vorratsdatenspeicherung. Aber die Vorteile einer Verlängerung der Dauer wiegen die dadurch ausgelöste politische Unruhe – ich sage das ganz offen – aus Sicht des Bundesrates nicht auf.

Wir haben diese Fragen mit den Kantonen und mit den Strafverfolgungsbehörden noch einmal diskutiert. Wir sind uns hier einig: Wichtig ist den Strafverfolgungsbehörden, dass dieses Gesetz jetzt möglichst rasch verabschiedet und in Kraft gesetzt werden kann. Sie wissen, dass es einen direkten Zusammenhang zwischen dem Büpf und dem Nachrichtendienstgesetz gibt. Deshalb ist man sich hier einig: Man möchte, dass es vorwärtsgeht, dass man dieses Gesetz so rasch wie möglich in Kraft setzen kann. Es geht hier schliesslich darum, dass wir die Rechtsgrundlage für die Überwachung der verschlüsselten Kommunikation schaffen. Vorhin wurde gesagt, dass die Aufbewahrungsduer der Randdaten die Kernfrage dieser Vorlage sei; dem muss ich widersprechen. Ich denke, das Kernelement dieser Vorlage ist, dass wir die Möglichkeit schaffen, für die verschlüsselte Kommunikation ebenfalls Überwachungen anzuordnen, selbstverständlich unter den sehr strengen Bedingungen, wie Sie sie bereits beschlossen haben.

Ich möchte abschliessend noch ein Wort zu denjenigen sagen, die sich jetzt für die längere Aufbewahrungsduer aussprechen und diese verteidigen, also zur Minderheit. Ich habe Verständnis für jene, die sich für eine längere Frist eponiert haben und deshalb jetzt auch an zwölf Monaten fest-



halten wollen. Sie sagen, es sei eine Frage der Glaubwürdigkeit, weil Sie sich für diese längere Frist eingesetzt und exponiert haben. Sie unterstützen dieses Gesetz und möchten an dieser längeren Frist festhalten. Dafür habe ich Verständnis. Ich habe etwas mehr Mühe, jene zu verstehen, die sich jetzt ebenfalls mit der Minderheit für eine längere Aufbewahrungsdauer aussprechen und sich dafür einsetzen, obwohl sie ja das Gesetz in der Gesamtabstimmung abgelehnt haben! Als es also eine längere Frist für den Fernmeldeverkehr gab, haben sie das Gesetz abgelehnt, und jetzt setzen sie sich für die längere Frist ein und werden – davor muss ich ja ausgehen – das Gesetz in der Gesamtabstimmung wieder ablehnen. Da muss ich Ihnen sagen: Das finde ich in Bezug auf die Glaubwürdigkeit doch eher etwas fraglich. Dass man in der Politik neue Entwicklungen einbezieht und aufgrund neuer Entwicklungen dann allenfalls auch für eine Änderung eintritt, das scheint mir aber legitim. Deshalb beantrage ich Ihnen namens des Bundesrates, dem Ständerat und der Kommissionsmehrheit zu folgen.

Flach Beat (GL, AG), für die Kommission: Wir sind in der Differenzbereinigung zum Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs. Es sind nur noch wenige Differenzen offen. Sie haben es gehört: Es geht vor allen Dingen noch um die Frage der Dauer der so genannten Randdatenspeicherung.

Der Ständerat hatte in der letzten Session ein Rückkommen auf diese Frage beschlossen, und Ihre Kommission für Rechtsfragen hat diesem Rückkommen stattgegeben. In der Kommissionsberatung wurde angeführt, was Sie bereits gehört haben. Die Kommission ist aber in der Mehrheit zum Schluss gelangt, dass der Kerngehalt dieses Gesetzes vor allen Dingen die Möglichkeit ist, die nun geschaffen wird, um die sogenannte verschlüsselte Kommunikation abzuhören. Auf diesem Auge sind die Strafverfolgungsbehörden heute blind. Der wesentlichste Bestandteil dieser Gesetzesänderung ist deshalb der Anschluss unserer gesetzlichen Regelungen an die technische Entwicklung.

Einig ist sich die Kommission darin gewesen, dass es nicht zwei verschiedene Fristen geben soll, betreffend die Aufbewahrung der Randdaten für den Postverkehr einerseits und für die Telekommunikation und die elektronische Kommunikation andererseits. Die Kommission hat bei der Aufbewahrung im Bereich des Postverkehrs mit 11 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung und im Bereich des Fernmeldeverkehrs mit 11 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen für sechs Monate votiert.

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: Tout d'abord, permettez-moi de vous dire en introduction que pour chacun des articles 19, 21, 22 et 26, mais également pour toutes les dispositions connexes, la majorité et la minorité de la commission proposent des délais identiques, soit de six mois pour la majorité et de douze mois pour la minorité – cela a été rappelé par Madame Arslan. C'est pour cela que je vous recommande de faire preuve d'une certaine cohérence dans vos votes, et de demander soit un délai de six mois pour les fournisseurs de services de télécommunication, pour les données secondaires postales et pour la conservation des données après la fin de la relation contractuelle; soit douze mois pour chacun de ces chapitres.

J'en viens à la question qui nous préoccupe maintenant, à savoir choisir un délai de six ou un délai de douze mois. Il est vrai que, à l'origine, le projet du Conseil fédéral visait à conserver les données secondaires pendant et après la relation contractuelle. C'était d'ailleurs le souhait de ce Parlement, qui avait adopté plusieurs motions visant à porter de six à douze mois la conservation des données secondaires. C'était même une décision du Parlement qu'on aurait pu considérer définitive, puisque les deux conseils s'étaient mis d'accord sur le délai de douze mois – cela a été rappelé par Monsieur Vogler. Là où l'appréciation de la commission diverge de l'avis de Monsieur Vogler et rejoint celui de Madame la conseillère fédérale Sommaruga, c'est sur le fait qu'il y a de bonnes raisons, des raisons tout à fait crédibles, de rouvrir cette divergence, de reconSIDérer notre décision

et de privilégier, tant au Conseil des Etats qu'en ce qui concerne la commission du Conseil national, un délai de six mois.

La situation a évolué – cela a été dit – notamment avec l'arrêt de la Cour de justice de l'Union européenne. Cela a été rappelé par plusieurs oratrices avant moi: l'arrêt ne lie pas notre pays, puisque nous ne sommes bien entendu pas membres de l'Union européenne. L'arrêt ne prévoit pas non plus une interdiction de conserver les données secondaires, pas plus qu'il ne prescrit une durée maximum de conservation.

Cependant, l'arrêt précise deux éléments importants: d'une part, que la conservation des données secondaires de télécommunication est une atteinte grave aux droits fondamentaux; d'autre part, qu'il est donc particulièrement important de veiller au respect du principe de la proportionnalité. C'est d'ailleurs pour cela que l'on constate une tendance à la baisse de la durée de conservation dans la plupart des pays de l'Union européenne. A titre d'exemple, la République fédérale d'Allemagne en est maintenant à dix semaines.

Une autre raison a convaincu la commission de ramener la durée maximale de conservation des données à six mois. Si les cantons souhaitaient initialement les conserver douze mois, ils sont désormais d'accord de se contenter de six mois, estimant que la version actuelle du droit en vigueur est suffisamment efficace. Comme cela a été dit, on parvient, en six mois, à élucider 99 pour cent des cas. En outre, passer de douze à six mois diminuerait très certainement la contestation vis-à-vis de la loi, ce qui permettrait une entrée en vigueur plus rapide de cet important projet de loi. Cela permettrait notamment de surveiller les télécommunications cryptées.

Loin de moi l'idée de vouloir refaire le débat d'Apple contre le FBI, mais il est clair qu'un des points centraux de la loi réside dans la possibilité de créer une base légale pour que les autorités de poursuite pénale ne soient pas démunies face à des télécommunications cryptées.

Enfin, il y a tout de même un argument de poids du point de vue des entreprises concernées, à savoir qu'il leur coûtera moins cher de stocker les données pendant six mois au lieu de douze. Et c'est là un argument d'importance.

C'est donc pour cette raison qu'aux articles 19 et 26, la commission vous recommande, par 11 voix contre 9 et 1 abstention, de vous rallier à la version du Conseil des Etats.

Je souhaite encore faire un commentaire concernant les articles 21 et 22, qui traitent de la conservation des données après la fin de la relation contractuelle. Je ne vais pas me répéter sur le fond. Pour les raisons précédemment évoquées, la commission vous recommande de passer à six mois. Mais il y a tout de même une question rédactionnelle à laquelle il faut rendre le second conseil attentif. Cette question rédactionnelle – je l'en avertis – est réglée de manière similaire dans la version de la majorité et dans celle de la minorité Geissbühler.

Peu importe que nous nous prononcions aujourd'hui pour six ou douze mois, ce point devra être réglé, le second conseil devra y prêter attention. Il s'agit de la place du mot «que» tout à la fin tant de la proposition de la majorité que de celle de la minorité Geissbühler. Il est clair que le «que» ne porte que sur les six mois dans la variante de la majorité et sur les douze mois dans celle de la minorité, et non pas, comme c'est le cas dans la version du Conseil des Etats, qu'à des fins d'identification. J'espère que le second conseil, quand il sera nanti de notre décision, fera attention à ce point.

S'agissant des articles 21 et 22, la commission vous demande de vous rallier à la solution du Conseil des Etats, par 12 voix contre 7 et 2 abstentions. Je vous remercie d'en faire de même.

Art. 19 Abs. 4 – Art. 19 al. 4

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 45 Absatz 3 und Artikel 273 Absatz 3 StPO sowie für Artikel 70d Absatz 3 MStP.



Abstimmung – Vote**(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.025/13 007)**

Für den Antrag der Mehrheit ... 112 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 75 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 21 Abs. 2; 22 Abs. 2 – Art. 21 al. 2; 22 al. 2**Abstimmung – Vote****(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.025/13 008)**

Für den Antrag der Mehrheit ... 98 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 89 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 26 Abs. 5 – Art. 26 al. 5**Präsidentin** (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 45 Absatz 3 und Artikel 273 Absatz 3 StPO sowie Artikel 70d Absatz 3 MStP.**Abstimmung – Vote****(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.025/13 009)**

Für den Antrag der Mehrheit ... 97 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 90 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Art. 26 Abs. 5bis**Antrag der Mehrheit**

Festhalten

Antrag der Minderheit

(Vogler, Bauer, Flach, Guhl, Merlini, Schmidt Roberto)

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 26 al. 5bis**Proposition de la majorité**

Maintenir

Proposition de la minorité

(Vogler, Bauer, Flach, Guhl, Merlini, Schmidt Roberto)

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Vogler Karl (C, OW): Bei Artikel 26 Absatz 5bis geht es um die Frage, wo die Anbieterinnen von Fernmeldediensten die Randdaten des Fernmeldeverkehrs aufbewahren müssen, sprich explizit in der Schweiz oder eben nicht. Warum ist es nicht angezeigt und nicht notwendig, dass diese Daten unbedingt in der Schweiz aufbewahrt werden müssen?

Vorab und um das klarzustellen: Ein Unternehmen, das in der Schweiz seine Dienste anbietet, muss das schweizerische Recht, namentlich auch das schweizerische Datenschutzrecht, beachten, und zwar völlig ungeachtet dessen, wo die Daten auf dieser Welt gelagert werden. Lagert ein Fernmeldedienstunternehmen seine Daten im Ausland, so muss das Unternehmen sicherstellen und garantieren, dass das schweizerische Datenschutzrecht eingehalten wird. Ist das nicht möglich, so dürfen keine Daten ausserhalb der Schweiz gelagert werden. Die Verantwortlichkeit für die Anbieterin von Fernmeldediensten bleibt genau gleich, ob die Daten im In- oder im Ausland gelagert werden.

Noch etwas: Wenn wir tatsächlich der Meinung sind, dass Daten nur in der Schweiz sicher gelagert werden können, so müsste man Entsprechendes ebenfalls zum Beispiel von den Privatversicherern, den Krankenkassen oder den Banken verlangen. Wird Entsprechendes nur von den Anbieterinnen von Fernmeldedienstleistungen verlangt, so ist das einigermassen inkonsistent und letztlich auch diskriminierend.

Seien wir nicht naiv: Zu meinen, diese Daten würden einfach nur auf einem Datenträger in einem Tresor gelagert, ist nämlich einigermassen naiv. Mit Artikel 26 Absatz 5bis schaffen wir einzig Scheinsicherheit. Diese Daten sind irgendwo im Web im Fluss, und zwar nicht nur in der Schweiz.

Schliesslich geht es darum, nicht zulasten unserer Telekommunikationsbranche eine obligatorisch-protektionistische

Swissness-Vorschrift zu schaffen. Die Branche lehnt eine entsprechende Verpflichtung aus Gründen der Wettbewerbsfähigkeit denn auch ausdrücklich ab.

Ein Letztes: Wenn schon, so wäre dieses Gesetz der falsche Ort für eine entsprechende Legifizierung. Sie müsste im Datenschutzgesetz oder im Fernmeldegesetz gemacht werden. Dementsprechend bitte ich Sie, dem Antrag der Minderheit auf Streichung zuzustimmen.

Grüter Franz (V, LU): Herr Kollege Vogler, wie können Sie es den Schweizerinnen und Schweizern erklären – diese Forderung gemäss Minderheit kommt ja von einigen Grosskonzernen, die diese Daten nicht in der Schweiz beherbergen möchten –, dass ihre persönlichen Kommunikations- und Bewegungsdaten in Ländern gespeichert werden, von denen man weiß, dass sich der Staat einen Deut um den Schutz kümmert und Überwachung bis zum Exzess ausgeübt wird?**Vogler Karl** (C, OW): Es geht hier um zwei Sachen. Ich habe schon gesagt, dass diese Unternehmen garantieren müssen, dass die schweizerischen Datenschutzbestimmungen eingehalten werden. Die Unternehmen, die Daten im Ausland lagern, müssen das garantieren, andernfalls dürfen sie das nicht machen. Das wird auch entsprechend kontrolliert.

Nochmals: Die Lagerung der Daten in der Schweiz müssten Sie dann beispielsweise auch von den Banken verlangen. Diese lagern ihre Daten ja heute ebenfalls im Ausland. Warum wollen Sie die Lagerung im Inland nur dieser Branche aufbürden? Dafür gibt es eigentlich keinen Grund.

Weibel Thomas (GL, ZH): Wir Grünliberalen unterstützen bei Artikel 26 Absatz 5bis die Minderheit.

Ergänzend zu den Ausführungen von Kollega Vogler nochmals einige Präzisierungen: Wenn eine amerikanische Firma Daten von amerikanischen Kunden in der Schweiz aufgrund einer privatrechtlichen Vereinbarung auf einem Server speichert, dann gilt das amerikanische Recht. Entsprechend ist es umgekehrt: Wenn Schweizer Daten im Ausland speichern, dann gilt das schweizerische Recht. Zudem ist zu berücksichtigen, dass der Zugriff auf die Daten, dass die Zugriffsberechtigungen von der Schweiz aus über Fernwartung definiert werden. Aus wirtschaftlichen Überlegungen wird die Speicherung in der Schweiz sowieso häufig sehr interessant sein. Daten sind im Fluss, hat Kollega Vogler gesagt. Abfragen und Speichervorgänge gehen in der Regel über Server im Ausland, sogar über Kontinente hinweg.

Die Mehrheit geht von einer falschen Vorstellung aus. Sie hat die realitätsfremde Erwartung, dass Bits und Bytes die Schweiz nicht verlassen können. Um das sicherzustellen, müsste eine spezielle Software entwickelt werden, welche den Datentransfer, diese Übermittlung über das Ausland, unterbindet. Wenn wir aber akzeptieren, dass die Datenströme international sind, ist es obsolet vorzuschreiben, wo der Datenspeicher stehen muss; es ist nämlich auch nicht relevant für die Sicherheit der Daten. Hier wird aus falschen Überlegungen Swissness und Heimatschutz betrieben.

Und – Herr Vogler hat schon darauf hingewiesen – es ist nicht konsequent. Für mich sind meine Sozialversicherungsdaten viel sensibler. Dort ist mein Interesse, dass sie nicht in falsche Hände gelangen, weitaus grösser, als es bei meinen Bewegungsdaten und den Daten darüber, wo in der Schweiz ich wann und mit wem telefoniert habe, ist. Wir kennen aber für die Sozialversicherungsdaten keine entsprechende Vorschrift. Wenn wir eine solche Regelung einführen wollten, dann wäre aus unserer Sicht das Büpf der falsche Ort. Wenn schon, dann müsste es im Fernmeldegesetz geregelt werden oder noch besser im Datenschutzgesetz, dort eben umfassend für alle sensiblen Daten.

Deshalb unterstützen wir Grünliberalen den Antrag der Minderheit Vogler.



Schwander Pirmin (V, SZ): Herr Kollege Weibel, was nützen unsere Datenschutzgesetzgebungen, wenn die Daten im Ausland aufbewahrt werden?

Weibel Thomas (GL, ZH): Danke für diese Frage, Herr Kollege. Ich gehe davon aus, das entnehme ich Ihrer Frage, dass Sie allen anderen Ländern unterstellen, dass sie keine Rechtsstaaten sind. Ich habe da mehr Vertrauen und erwarte, dass Länder, welche die technischen Möglichkeiten haben, solche Services und Dienstleistungen anzubieten, auch bezüglich des Rechtsverständnisses ein ähnliches Niveau wie wir haben und sich entsprechend an das geltende Rechtssystem halten.

Schmidt Roberto (C, VS): Auch die CVP-Fraktion unterstützt diesen Minderheitsantrag Vogler. Für die Einhaltung des schweizerischen Datenschutzrechtes, Herr Schwander, ist es eben nicht nötig, dass die Randdaten auch bei uns aufbewahrt werden. Es wurde jetzt x-mal gesagt, auch in den Kommissionen und hier im Saal: Das schweizerische Datenschutzrecht gilt ungeachtet dessen, wo sich die Daten befinden, wo sie gelagert und bearbeitet werden. Der schweizerische Sicherheitsstandard – und der ist uns sehr heilig – muss durch alle Firmen gewährleistet werden, die bei uns tätig sind, die unsere Daten verwenden. Sie müssen diesen Standard einhalten, auch wenn sie im Ausland tätig sind, diese Daten dort bearbeiten oder speichern. Vergessen Sie nicht, dass auch Telekommunikationsdienste zunehmend von international tätigen Unternehmen bereitgestellt werden, die mit diesen Randdaten arbeiten müssen, und zwar auch im Ausland, nicht nur in der Schweiz. Es ist unvermeidlich, dass Randdaten auch ausserhalb der Schweiz bereitgestellt werden und dort vielleicht auch gespeichert werden müssen. Wenn wir das verbieten wollen, wenn wir wollen, dass das nicht mehr geht, ist das ein allzu grosser Eingriff in die Wirtschaftsfreiheit.

Ich bitte Sie, die Minderheit zu unterstützen.

Guhl Bernhard (BD, AG): Ich gehe davon aus, dass viele von Ihnen Whatsapp, Facebook, Twitter oder andere Social Media nutzen. Machen Sie sich dort Gedanken, wo Ihre Daten gespeichert werden? Das tun wohl die wenigsten. Wenn mir langweilig wäre, könnte ich im Anschluss an diese Abstimmung hingehen und schauen, wer hier dem Antrag der Mehrheit zugestimmt hat, also der Speicherung von Randdaten in der Schweiz, aber Whatsapp usw. nutzt und sich dort überhaupt keine Gedanken macht. Das ist schlicht und einfach unglaublich.

Hier soll nun den Fernmeldedienstanbietern eine Vorgabe gemacht werden, welche bei anderen Speicherdaten nicht gemacht wird. Das erstaunt. Die aufgeworfenen Sicherheitsfragen sind unberechtigt, das haben wir vorhin in der Diskussion bereits gehört. Die Datenschutzbestimmungen müssen eingehalten werden. Herr Grüter, ich kann Ihnen versichern, dass kein einziger Fernmeldedienstanbieter den Server in einem Land aufstellt, in dem die Datenschutzbestimmungen nicht eingehalten werden könnten.

Wenn Sie hier die Speicherung der Daten in der Schweiz verlangen würden, müssten Sie dies auch bei Krankenkassen, Banken, Spitätern usw. tun; das hat vorhin bereits der Anführer der Minderheit ausgeführt. Swissness ist bei dieser

Vorlage nicht angebracht. Besonders bei denjenigen Parlamentariern, die sonst für eine liberale Wirtschaftsordnung, für unternehmerische Freiheit usw. plädieren, verstehe ich es nicht, wenn sie hier eine Bestimmung bejahen, welche den Anbietern in Bereichen Vorschriften macht, in denen unternehmerische Freiheit gefragt ist.

Arslan Sibel (G, BS): Die Fraktion der Grünen bittet Sie, der Mehrheit zu folgen und diesen Minderheitsantrag nicht zu unterstützen.

Wir sind dafür, dass die Randdaten des Fernmeldeverkehrs in der Schweiz aufbewahrt werden sollen. Es geht um höchstpersönliche Daten, mit denen sorgfältig umgegangen werden müsste. Es ist selbstverständlich klar, dass die Tele-

kommunikationsbranche nicht erfreut darüber ist, dass die Daten nicht ausserhalb der Schweiz gespeichert werden sollen. Ich möchte nicht Swissness betreiben, aber für die Grünen ist die Sicherheit wichtig, auch die Sicherheit unserer Datenaufbewahrung.

Die Sicherheit, die wir hier bei uns gewährleisten können, ist relativ hoch. Wir haben strengere Datenschutzbestimmungen. Wenn sich die Daten nicht in unserem Land befinden, kann es sein, dass sie in Ländern aufbewahrt werden, in denen andere gesetzliche Regelungen gelten, in denen es Ausnahmeregeln gibt. Das wollen wir nicht. Es ist wichtig, dass die Daten bei uns bleiben und wir dann auch über diese Rechtsordnung, über diese Rechtssicherheit verfügen können.

Deshalb bitte ich Sie im Namen der grünen Fraktion, der Mehrheit zu folgen und die Daten bei uns in der Schweiz aufzubewahren.

Ruiz Rebecca Ana (S, VD): Le groupe socialiste vous invite à vous rallier à la décision de la majorité de la commission pour garantir le stockage des données secondaires de télécommunication en Suisse. Il nous paraît en effet essentiel que la conservation de telles données soit conforme à notre réglementation en matière de protection des données et de la sphère privée.

Ces données, il faut le répéter, sont sensibles. Elles permettent d'identifier quand ont eu lieu des télécommunications, quelle a été leur durée et où se trouvaient les personnes lors des différents échanges. De telles informations doivent pouvoir demeurer ici.

La proposition de la minorité Vogler pose problème parce qu'elle rend possible le stockage de ces données dans d'autres pays par des entreprises qui, bien que soumises au droit suisse, pourraient faire appel à des services d'informatique en nuage ou «cloud computing». Or, tous les pays hébergeant ces infrastructures n'ont pas les mêmes standards de protection des données que ceux prévus par notre législation.

Aussi, en adoptant la proposition de la minorité Vogler, on prendrait le risque qu'une entreprise stockant des données soit rachetée par une entreprise soumise à un droit étranger potentiellement peu sensible à la question de la protection des données. Cela pourrait être le cas avec les Etats-Unis, puisqu'on sait que le matériel informatique et les logiciels qui servent au stockage de données et aux réseaux informatiques proviennent en grande partie de constructeurs américains. Le problème qui pourrait alors se poser dans ce cas réside dans le fait que ces entreprises américaines, dans le cadre de procédures pénales, peuvent être obligées de fournir la totalité des données en leur possession, par exemple à leurs services secrets, sans en informer les titulaires.

Pour nous prémunir contre ce type de risque, qu'on ne peut exclure, je vous invite à refuser la proposition défendue par la minorité Vogler.

Merlini Giovanni (RL, TI): Bei Artikel 26 Absatz 5bis will meine Fraktion keine unnötige Swissness-Vorschrift im Gesetz haben. Eine solche Widersprüche eindeutig der zunehmenden Internationalisierung der gesamten Telekommunikationsbranche und würde die Wirtschaftsfreiheit ungebührlich einschränken.

Ein Unternehmen, das in der Schweiz aktiv ist, muss die datenschutzrechtlichen Bestimmungen auch dann beachten, wenn die Randdaten im Ausland gelagert werden; das haben wir heute Morgen schon x-mal gehört. Will ein Unternehmen seine Daten in einem anderen Land speichern und vermag es die Einhaltung des schweizerischen Datenschutzrechts nicht sicherzustellen, so darf es einfach in jedem Land keine Daten lagern. Es trägt auch eine strafrechtliche Verantwortung für die Datensicherheit. Eine gesetzliche Verpflichtung, diese Daten in der Schweiz aufzubewahren, wäre deshalb wenig sinnvoll. Man müsste nämlich auch sicherstellen, dass diese Datenabsicherung über irgendwelche Computerprogramme nicht über ausländische Server läuft – was sich nicht bewerkstelligen lässt. Insofern ist



eine solche Bestimmung obsolet, wenn man berücksichtigt, wo diese Datenströme überall durchgehen.
Ich bitte Sie demzufolge, hier dem Antrag der Minderheit Vogler zuzustimmen.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Es geht hier um die Frage, ob das Büpf den Fernmeldedienstanbieterinnen vorschreiben soll, dass sie ihre Randdaten ausschliesslich in der Schweiz aufbewahren müssen. Dieser Vorschlag stammt von Ihrem Rat. Der Ständerat, der Bundesrat und eine Minderheit Ihrer Kommission sind dagegen.

Ich möchte ein paar Argumente nennen, die gegen eine zwingende Aufbewahrung in der Schweiz sprechen:

Diese zwingende Vorschrift ist für die Einhaltung des schweizerischen Datenschutzrechts gar nicht nötig. Es wurde bereits mehrfach erwähnt, dass alle Unternehmen, die in der Schweiz aktiv sind, das schweizerische Recht einhalten müssen, auch das Datenschutzrecht, und zwar ungestrichen dessen, wo die Daten effektiv gespeichert sind. Gemäss Datenschutzgesetz dürfen Personendaten – auch Randdaten – eben nur dann im Ausland aufbewahrt werden, wenn die Gesetzgebung des betroffenen Landes oder andere Garantien einen angemessenen Schutz gewährleisten. Dies gilt auch für die Aufbewahrung der Daten in einer Cloud auf einem Server im Ausland. Es gibt durchaus Staaten, die ein mit der Schweiz vergleichbares Schutzniveau haben. Ein Verbot der Datenaufbewahrung in solchen Ländern ist daher auch völlig unnötig.

Das Urteil des Europäischen Gerichtshofes vom 8. April 2014 zur Vorratsdatenspeicherung wurde erwähnt. Aber weder von diesem Urteil noch vom Urteil des Europäischen Gerichtshofes vom Oktober 2015 zu den sogenannten Safe-Harbor-Verträgen mit den USA lässt sich ableiten, dass die Daten in der Schweiz aufbewahrt werden müssen. Übrigens haben sich die EU und die USA vor wenigen Tagen bereits wieder auf einen neuen Rahmen für die Übermittlung personenbezogener Daten von europäischen Bürgern in die USA geeinigt.

Etwas möchte ich auch noch erwähnen: Wenn Sie hier solche besonderen Regeln für diese Daten aufstellen wollen, dann bin ich schon der Meinung, dass es noch ein paar andere sensible Daten gäbe, die dann erst recht auch in der Schweiz aufbewahrt werden müssten. Ich denke an Daten von Krankenversicherungen und überhaupt von Privatversicherungen, von Banken. Wenn Sie jetzt hier Daten zwingend in der Schweiz aufbewahrt haben wollen, dann gäbe es, denke ich, schon noch andere Daten, bei denen Sie umso mehr dieselbe Forderung stellen müssten. Von einer solchen Forderung habe ich aber hier nichts gehört.

Etwas darf man auch nicht vergessen: Die Telekommunikationsdienste werden ja oft von international tätigen Unternehmen bereitgestellt. Die von ihnen benötigten IT-Kommunikationssysteme werden in einigen wenigen Ländern zentralisiert, häufig eben ausserhalb der Schweiz. Deshalb ist es unvermeidbar, dass Randdaten die Landesgrenzen schon mal überqueren und dann auch ausserhalb der Schweiz gespeichert werden. Das gilt umso mehr bei den Anbieterinnen von abgeleiteten Kommunikationsdiensten, also z. B. von Facebook und Twitter.

Ich möchte noch ein wirtschaftliches Argument anfügen. Vergessen Sie nicht, dass die Schweiz sich in den letzten Jahren international einen hervorragenden Ruf im Bereich der Speicherung von Informatikdaten erarbeitet hat, und das vor allem dank den Kompetenzen und der Professionalität in diesem Bereich. Sensible Daten werden also häufig aus dem Ausland in die Schweiz übermittelt, um hier gespeichert zu werden. Für die Entwicklung dieser Branche wäre es inkonsistent, unter Umständen sogar kontraproduktiv, wenn Sie jetzt eine protektionistische Regelung hier im Büpf vornähmen. Stellen Sie sich vor: Wenn andere Länder das Gleiche tun, was jetzt die Kommissionsmehrheit will, wenn also alle Länder sagen, dass die Daten nur bei ihnen gespeichert werden dürfen, dann ist das für unsere Branche schädlich. Protektionismus ist eigentlich normalerweise keine Massnahme, die von einer wirtschaftsliberalen Haltung unterstützt

wird. Deshalb sind wir auch im Sinne der Wirtschaftsfreiheit der Meinung, dass eine solche Regelung keinen Sinn macht. Vielleicht noch ein gesetzestechnisches Argument – das ist zwar nicht das wichtigste Argument, aber ich erwähne es trotzdem -: Das Büpf wäre auf jeden Fall der falsche Ort, um eine solche Regelung einzuführen. Das müssten Sie, wenn schon, im Fernmeldegesetz machen, das wäre der richtige Ort. Wenn Sie die laufende Revision des Fernmeldegesetzes anschauen, dann stellen Sie fest, dass man dort in die genau entgegengesetzte Richtung legiert, indem man eben eine Liberalisierung und nicht solche protektionistischen Massnahmen anstrebt.

Zum Schluss noch etwas, was ich die Kommissionsmehrheit zu überdenken bitte: Wenn Sie beschliessen, dass die Daten in der Schweiz gespeichert werden müssen, dann müssen Sie einfach auch ganz ehrlich sagen, dass Sie das gar nicht kontrollieren können. Das müssen Sie einfach sagen – das ist so. Jemand müsste mir sagen, wie Sie kontrollieren wollen, dass diese Daten tatsächlich in der Schweiz gespeichert werden. Die zuständige Behörde hat ja gar keinen Einblick in die Netzarchitektur der Fernmeldedienstanbieterinnen. Sie müsste diese dann zwingen, ihre Netzarchitektur so zu gestalten, dass die Randdaten auch nach einem Transit ins Ausland am Schluss wieder in die Schweiz gelangen. Niemand kann aber kontrollieren, ob einer solchen Verpflichtung auch nachgekommen würde, nämlich indem alle Randdaten im Ausland gelöscht würden und sie am Schluss wieder in die Schweiz geholt würden. Man müsste hier eine Selbstdeklaration der Anbieterinnen vorgeben und sich darauf verlassen können. Aber echt kontrollieren, das müssen Sie ehrlich zugeben, können Sie diese Vorgänge nicht.

Aus all diesen Gründen bitte ich Sie, die Minderheit der Kommission zu unterstützen und damit auch die Haltung des Ständerates und des Bundesrates.

Flach Beat (GL, AG), für die Kommission: Wir befinden uns jetzt bei der letzten Differenz zum Ständerat. Sie haben vorhin dem Ständerat zugestimmt, was die Dauer der Aufbewahrung dieser Randdaten anbelangt.

Die Kommission hat zu den Fragen zu all diesen Aufbewahrungs- und Überwachungsgeschichten viele Anhörungen durchgeführt. Wir haben festgestellt, dass es sich halt um eine sehr technische Vorlage handelt, und wir haben teilweise auch ein bisschen vorgegriffen. Die Frau Bundesrätin hat es gesagt: Wir werden die Diskussion zu dieser Thematik noch weiterführen: beim Fernmeldegesetz, aber auch beim Datenschutzgesetz.

Die Kommission hat während ihrer Beratung insbesondere auch einige Petitionen behandelt. Auf die möchte ich noch kurz eingehen. Es handelt sich um die Petitionen 13.2043 und 13.2049, bei denen es darum geht, wie die Government Software anzuwenden ist. Es wurde auch ein Nichteintentsantrag gestellt, und die Kommission hat sich mit diesen Petitionen auseinandergesetzt.

Nun zur Frage des Aufbewahrungsortes dieser Randdaten: Diese Randdaten sind halt sensible Daten. Sie umfassen Bewegungsdaten der Telekommunikationsnutzer, sie umfassen die Verbindungsdaten. Deshalb ist es der Mehrheit der Kommission wichtig, dass diese sensiblen Daten physisch in der Schweiz gespeichert werden. In der Kommission war ein allgemeines Unbehagen dazu zu spüren, dass diese Daten irgendwo auf der Welt physisch aufbewahrt werden könnten. Die Kommission hat letztlich mit 16 zu 6 Stimmen bei 0 Enthaltungen dem Antrag zugestimmt, dass diese Randdaten in der Schweiz aufbewahrt werden müssen. Ich bitte Sie, hier der Mehrheit zu folgen.

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: La majorité de la commission vous recommande de maintenir sa décision – cette dernière a été prise par 16 voix contre 6 –, et donc d'obliger les entreprises de télécommunication à stocker les données secondaires de télécommunication dans notre pays.

Cela a été dit, notamment par Madame Ruiz Rebecca, mais aussi démontré par l'expérience menée par Monsieur Glättli

il y a quelques mois, les données secondaires sont des données extrêmement sensibles. Certes, cela a l'air anodin comme cela, de savoir où et quand et avec qui on a téléphoné, mais lorsque l'on recoupe ces données, on arrive à reconstituer de manière assez précise l'emploi du temps de la personne qui utilise des services de télécommunication. Partant, cela permet de déterminer ce qu'elle a fait exactement de sa journée, à la minute près, et de découvrir un nombre impressionnant de détails sur sa vie privée, pour ne pas dire sur sa vie intime.

Aujourd'hui, ces données peuvent être stockées n'importe où. Cela peut être en Suisse; cela peut être dans des pays qui connaissent un niveau de protection des données tout à fait suffisant, comparable à celui qui est en vigueur dans notre pays, mais cela peut être aussi dans des pays où l'on sait qu'en général la protection des données est insuffisante – je pense aux Etats-Unis, à la Chine, voire à des pays où les services secrets peuvent allègrement se servir et consulter ces données, sans même s'appuyer sur des décisions judiciaires.

Il nous paraît donc légitime et nécessaire que ces données sensibles soient conservées dans notre pays. C'est une question de souveraineté en matière de données; il s'agit de garantir une meilleure protection des données; il s'agit de garantir une meilleure sécurité des données.

Et pour répondre peut-être à Monsieur Guhl, qui disait qu'en définitive, les personnes s'offusquent de savoir que leurs données secondaires sont stockées dans d'autres pays mais que, parallèlement, elles laissent un certain nombre de données personnelles circuler sur Facebook, sur whatsapp, sur Twitter, et j'en passe, je me permettrai une remarque personnelle: moi aussi, j'utilise Facebook, moi aussi j'utilise whatsapp, mais je n'ai pas le choix! Si je souhaite utiliser ces services, je n'ai absolument aucun moyen de contrôler où vont mes données. Je sais que Facebook en fait n'importe quoi, mais du moment que je souhaite utiliser ce service, qui jouit d'une position dominante en matière de réseaux sociaux, je n'ai d'autre choix que d'avaler cette couleuvre. Il nous paraît donc important, en matière de données aussi sensibles que les données secondaires de télécommunication, d'imposer une protection des données avec un label de qualité suisse.

Et puis enfin, il est aussi important de positionner notre pays en tant que coffre-fort numérique du monde. Et là, Monsieur Weibel, nous ne faisons pas de protection du patrimoine. Nous faisons tout simplement de la promotion économique.

C'est pour cette raison que je vous recommande de suivre la majorité de la commission.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die SVP-Fraktion unterstützt den Antrag der Mehrheit.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.025/13.010)

Für den Antrag der Mehrheit ... 114 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 72 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Art. 45 Abs. 3

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Geissbühler, Egloff, Guhl, Nidegger, Schmidt Roberto, Tuena, Vogler, Vogt, Walliser)
Festhalten

Art. 45 al. 3

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Geissbühler, Egloff, Guhl, Nidegger, Schmidt Roberto, Tuena, Vogler, Vogt, Walliser)

Maintenir

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Aufhebung und Änderung bisherigen Rechts

Abrogation et modification du droit en vigueur

Ziff. II Ziff. 1 Art. 269quater Abs. 4, 5

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. II ch. 1 art. 269quater al. 4, 5

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. II Ziff. 1 Art. 273 Abs. 3

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Geissbühler, Egloff, Guhl, Nidegger, Schmidt Roberto, Tuena, Vogler, Vogt, Walliser)

Festhalten

Ch. II ch. 1 art. 273 al. 3

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Geissbühler, Egloff, Guhl, Nidegger, Schmidt Roberto, Tuena, Vogler, Vogt, Walliser)

Maintenir

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. II Ziff. 1 Art. 286 Abs. 2 Bst. i; Ziff. 2 Art. 70quater Abs. 4, 5

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. II ch. 1 art. 286 al. 2 let. i; ch. 2 art. 70quater al. 4, 5

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. II Ziff. 2 Art. 70d Abs. 3

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Geissbühler, Egloff, Guhl, Nidegger, Schmidt Roberto, Tuena, Vogler, Vogt, Walliser)

Festhalten

Ch. II ch. 2 art. 70d al. 3

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Geissbühler, Egloff, Guhl, Nidegger, Schmidt Roberto, Tuena, Vogler, Vogt, Walliser)

Maintenir

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité



14.099

Ordnungsbussengesetz Loi sur les amendes d'ordre

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 07.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 03.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 08.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Antrag der Mehrheit
 Eintreten

Antrag der Minderheit
 (Nidegger, Reimann Lukas, Schwander)
 Nichteintreten

Proposition de la majorité
 Entrer en matière

Proposition de la minorité
 (Nidegger, Reimann Lukas, Schwander)
 Ne pas entrer en matière

Vogler Karl (C, OW), für die Kommission: Vor uns liegt das Geschäft 14.099, die Vorlage zum Ordnungsbussengesetz, die wir als Zweitrat behandeln und die vom Ständerat einstimmig angenommen wurde.

Vorab kurz zur Ausgangslage: Nach geltendem Recht können einzige Übertretungen des Strassenverkehrsgesetzes mit Ordnungsbussen bis maximal 300 Franken und seit Oktober 2013 ebenfalls bestimmte Übertretungen des Betäubungsmittelgesetzes mit einer Ordnungsbusse geahndet werden. Bei diesen Übertretungen handelt es sich um einfach feststellbare kleine Delikte im Bagatellbereich. Die beschuldigte Person hat die Möglichkeit, entweder sofort oder innerhalb von 30 Tagen zu bezahlen. Lässt sie die Frist verstreichen, so wird ein ordentliches Strafverfahren mit allen Verteidigungsrechten eingeleitet. Das gilt selbstverständlich auch, wenn das Ordnungsbussenverfahren abgelehnt wird. Die Rechtsstaatlichkeit ist damit in jedem Falle garantiert. Im Ordnungsbussenverfahren werden weder das Vorleben noch die persönlichen Verhältnisse der beschuldigten Person abgeklärt, und es werden auch keine Kosten erhoben.

Zusammengefasst: Das Ordnungsbussenverfahren ist ein einfaches, rasches, einheitliches und definitives Verfahren für die Erledigung von Übertretungen im Bagatellbereich.

Zum Inhalt der Vorlage: Mit der Totalrevision des Ordnungsbussengesetzes soll das Ordnungsbussenverfahren ausgeweitet werden, damit auch Verstöße gegen andere Gesetze in einem entsprechend einfachen Verfahren sanktioniert werden können. Vorgesehen ist gemäss Artikel 1 des Entwurfes eine Ausweitung auf 17 Gesetze. Der Wirkungskreis dieses Gesetzes wird damit erheblich erweitert. Nicht genannt werden in der Vorlage zu Recht die einzelnen Straftatbestände und die jeweiligen Bussen. Die entsprechende Verordnungskompetenz liegt beim Bundesrat. Dank dieser Delegation kann rasch auf Veränderungen reagiert werden. Der Entwurf orientiert sich im Übrigen an der Struktur des aktuellen Ordnungsbussengesetzes. Dieses hat sich in der Praxis bewährt, und es besteht kein Anlass, von seiner Struktur abzuweichen. Weiterhin soll das Ordnungsbussenverfahren auch nur bei klaren Fällen, ohne Notwendigkeit weiterer Sachverhaltsabklärungen, zur Anwendung kommen. Und schliesslich ist das Verfahren auch in Zukunft auf Bagatellfälle beschränkt. Die maximale Höhe der Busse von 300 Franken wird beibehalten. Denn bei einer Erhöhung würde sich unweigerlich die Frage nach der Berücksichtigung des Verschuldens und der persönlichen Verhältnisse

der Betroffenen stellen. Solches entspricht aber nicht einem raschen und schematischen Verfahren, weshalb auf eine Erhöhung der maximalen Busse verzichtet wird.

Es wird dann an den Kantonen sein, zu regeln, welche Organe Ordnungsbussen erheben dürfen. Sie können diese Kompetenz ganz oder teilweise an die Gemeinden delegieren, auf deren Gebiet sich die entsprechenden Widerhandlungen ereignen. Und auch die Delegation an Private ist, bei Vorhandensein einer entsprechenden Rechtsgrundlage, nicht ausgeschlossen.

Der vorliegende Entwurf des Ordnungsbussengesetzes führt gesamthaft zu erheblichen administrativen Entlastungen für Bürger und Behörden und ist letztendlich auch im Interesse der Betroffenen. Er entspricht trotz des einfachen und raschen Verfahrens rechtsstaatlichen Grundsätzen. Und schliesslich wird durch die unmittelbare Ahndung vor Ort eine nicht zu unterschätzende präventive Wirkung erzielt. Ihre Kommission ist mit 18 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung auf die Vorlage eingetreten. In der Gesamtabstimmung hat die Kommission den Entwurf mit 17 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen, mit gleichzeitiger Abschreibung der Motiven 10.3747 und 13.3063.

Ich beantrage namens der klaren Mehrheit Ihrer Kommission Eintreten auf die Vorlage und Zustimmung in der Gesamtabstimmung.

Bauer Philippe (RL, NE), pour la commission: Comme cela a été dit, la Commission des affaires juridiques a discuté du projet de loi sur les amendes d'ordre lors de sa séance du 22 janvier 2016.

Pour mémoire, le Conseil des Etats a accepté à l'unanimité le projet qui nous est soumis aujourd'hui. Sans surprise, la commission de ce conseil vous recommande d'en faire de même, y compris pour ce qui est de l'amendement proposé par le Conseil des Etats, et d'une autre modification qui nous a été suggérée par l'administration en cours de débat.

En ce qui concerne le débat d'entrée en matière, la commission a constaté qu'aujourd'hui déjà la procédure de l'amende d'ordre était connue, que ce soit au niveau du droit fédéral ou du droit cantonal. Cette procédure permet de liquider de manière simple, rapide, anonyme et bon marché toute une série de petites infractions, ce que l'on a appelé les cas bagatelle, c'est-à-dire des infractions possibles de sanctions pénales jusqu'à hauteur d'une amende de 300 francs. Cette procédure permet ainsi de juger des situations qui sont en général claires, tant en fait qu'en droit, et elle permet donc de décharger les tribunaux de procédures qui, en définitive, ne les intéressent guère et qui, surtout, coûtent cher.

Il est important de rappeler que cette procédure de l'amende d'ordre est une procédure simplifiée, qui permet de sauvegarder les droits des justiciables. Celui qui reçoit une amende peut en effet se contenter de ne pas la payer, pour ensuite être renvoyé devant un tribunal et, au terme d'une procédure ordinaire, être jugé, puis acquitté ou condamné.

Si la proposition de la minorité, défendue par Monsieur Nidegger, n'a pas pour objectif de contester la pertinence du système, elle vise toutefois à ne pas entrer en matière. Les raisons – que je laisserai à l'auteur le soin de développer –, se fondent tout d'abord sur le regret de voir les infractions de masse devenir des infractions gérées administrativement et ne plus être des infractions pénales. Il y a en outre des craintes que le système proposé conduise à ce qu'on appelle en français un système fiscalo-répressif, similaire à celui que l'on connaît déjà en matière de circulation routière, par exemple. Par 18 voix contre 3 et 1 abstention, la commission est entrée en matière.

En ce qui concerne la discussion par article, la commission s'est, d'une part, ralliée à la décision du Conseil des Etats, à l'article 6 alinéa 4; d'autre part, elle a suivi la proposition rédactionnelle de l'administration à l'article 6 alinéa 1. Une seule divergence subsiste après l'examen en commission. Elle porte, à l'article 1 alinéa 1 lettre a chiffre 13, sur la question de savoir s'il faut laisser dans la loi sur les amendes d'ordre la référence à la loi fédérale sur les stupéfiants et les substances psychotropes.



La proposition de la minorité Geissbühler prévoit, pour des questions de sécurité, de technique policière et de contrôles, d'exclure cette procédure de la loi sur les amendes d'ordre. La majorité de la commission n'est pas de cet avis et relève que, le 1er octobre 2013, le Parlement a modifié la loi fédérale sur les stupéfiants et les substances psychotropes, en prévoyant la possibilité de sanctionner par une amende la consommation de cannabis, donc de l'ériger en contravention. Dès lors, il a paru à la majorité de la commission qu'il n'appartenait pas au conseil, dans le cadre d'une loi de procédure, de s'ingérer à nouveau dans le débat sur les stupéfiants.

C'est pour cette raison que la proposition défendue par Madame Geissbühler a été refusée par 16 voix contre 5 et 2 abstentions en commission.

Au terme du débat, le projet de loi a été accepté, par 17 voix contre 3 et 2 abstentions. La commission a également accepté le classement des deux motions.

Nidegger Yves (V, GE): Une minorité vous recommande en effet de ne pas entrer en matière sur ce projet non pas parce que ses prémisses – vous les avez entendues – sont fausses, mais parce qu'elles sont absurdes. Elles sont absurdes comme le serait une critique d'art qui expliquerait que la Joconde, c'est 3 227 467 petits points de peinture, posés les uns à côté des autres sur un panneau de bois de peuplier de 77 centimètres sur 53 centimètres, coupé au tout début du XVI^e siècle. Ce ne serait pas faux, ce serait même assez bien calculé, mais ce serait absurde parce que cela n'aurait strictement aucun sens au regard de l'histoire de l'art et de ce que doit être une critique d'art.

Constater qu'il existe des infractions de masse, et que celles-ci peuvent encombrer les ministères publics n'est pas faux, mais en déduire qu'il faut modifier la nature même du droit pénal pour cela est absurde, parce que le droit pénal, ce n'est pas, comme l'a laissé entendre le rapporteur, une machine administrative aboutissant à une fiscalisation des délits. Le droit pénal, c'est quelque chose d'extrêmement grave, d'extrêmement lié à la crédibilité de l'Etat, c'est le droit de sanctionner. L'Etat a le monopole de la violence, le monopole de la contrainte, de la confiscation, d'une part, du revenu des gens lorsqu'il s'agit d'amendes, et de la confiscation, d'autre part, de la liberté des gens lorsqu'il s'agit de peines privatives de liberté. Il y a là un acte solennel qui doit être justifié, et qui doit l'être par une procédure.

Le fait de considérer qu'il y a trop d'infractions commises devrait nous amener à réfléchir sur la nature et l'orientation de notre système pénal, plutôt que de nous amener à faciliter la perception administrative et efficace du fruit de ces infractions du point de vue de leur masse. Si nous faisons cela, nous entrons dans une situation où la crédibilité de l'Etat va se trouver évidemment amoindrie, par la banalisation de l'acte; et non seulement la crédibilité de l'Etat sera amoindrie, mais le respect des citoyens face à la loi – parce qu'il s'agit d'une loi –, face aux actes que vous adoptez ici au Parlement, s'en trouvera aussi amoindri, et ceci dans une mesure extrêmement importante. Qu'a-t-on vu avec la loi fédérale sur la circulation routière, qui donne, elle, déjà aux cantons la capacité de percevoir, par des systèmes simplifiés, des amendes? Eh bien, on a vu ces cantons mettre dans leur budget, qu'ils font voter, un poste de recettes «amendes d'ordre», et ce poste de recettes a tendance à augmenter d'année en année, et il a même tendance à augmenter bien plus que la population n'augmente.

En d'autres termes, ce même Etat qui vous dit: «Chers concitoyens, je vous frappe et je vous confisque une partie de vos revenus parce que j'espère qu'ainsi vous allez cesser de commettre tels ou tels actes qui sont considérés comme socialement nuisibles» s'attend ouvertement à ce qu'un nombre suffisant de ces actes soient commis pour qu'il puisse équilibrer ses comptes. Faire une chose, en dire une autre et en penser une troisième porte un nom: c'est être pervers. Et un Etat pervers n'est pas ce que nous voulons dans une démocratie.

Pour ce motif, qui est fondamental je vous demande de ne pas entrer en matière sur un projet dont les prémisses et l'orientation nous feraient passer d'un Etat démocratique, rationnel, appliquant la sanction de manière respectable, à un Etat pervers qui, au fond, espère que ses concitoyens, en masse, équilibreront ses comptes par des actes qu'il se mettra à traquer en fin d'année. Je vous remercie de me suivre dans ce sens.

Schmidt Roberto (C, VS): Die CVP-Fraktion ist für Eintreten und unterstützt die Vorlage gemäss den Anträgen der Mehrheit.

Das seit über vierzig Jahren in Kraft stehende Ordnungsbussengesetz wird sehr häufig angewendet, und es hat sich in der Praxis bewährt, vor allem bei Übertretungen des Strassenverkehrsgesetzes. Die CVP-Fraktion begrüßt es darum, dass dieses vereinfachte Verfahren auch auf andere Rechtsgebiete ausgeweitet wird, damit auch geringfügige Übertretungen anderer Gesetze mit Ordnungsbussen einfacher und rascher sanktioniert werden können. Das ist auch eine administrative Vereinfachung, die wir vor den Wahlen immer versprochen haben.

Für uns ist es wichtig, die Bussen wie bisher auf Fälle zu beschränken, bei denen der Sachverhalt klar erstellt ist. Man kann bei solchen Fällen keine grossen Nachforschungen machen; dafür müssten wir ein Verfahren haben. Es geht nur um Bagatellstrafaten, um Delikte mit einem geringen Urhegsgehalt. Die CVP-Fraktion erachtet es auch als zweckmässig, die maximale Ordnungsbusse bei 300 Franken zu belassen. Das ist aus rechtsstaatlichen Gründen richtig und wichtig, denn je höher eine Busse ist, desto mehr müssen das persönliche Verschulden, das Vorleben und die persönlichen Verhältnisse der beschuldigten Person berücksichtigt werden.

Das vereinfachte Ordnungsbussenverfahren ermöglicht der beschuldigten Person, eine Busse sofort unkompliziert und sogar anonym zu bezahlen, d. h. ohne jegliche Registrierung und ohne Strafverfahren. Diese administrative Erleichterung dient letztlich allen, den Bürgern und den Behörden. Vor allem die Strafverfolgungsbehörden werden wesentlich entlastet und können sich grösseren Delikten widmen.

Wichtig ist für uns, dass die Rechte der beschuldigten Person nicht eingeschränkt werden. Falls jemand mit der Ordnungsbusse nicht einverstanden ist, steht es ihm frei, die Busse nicht zu bezahlen, und dadurch wird automatisch ein ordentliches Verfahren eingeleitet.

Bei Artikel 1 möchte die CVP-Fraktion im Zusammenhang mit dem Betäubungsmittelgesetz das heute bereits geltende Recht ins Ordnungsbussengesetz integrieren und unterstützt darum auch hier die Mehrheit.

Allemann Evi (S, BE): Die SP-Fraktion unterstützt die Totalrevision des Ordnungsbussengesetzes, mit der eine Erweiterung des Wirkungskreises des Ordnungsbussenverfahrens auf einige weitere Gesetze vorgesehen ist. Die SP-Fraktion empfiehlt Ihnen entsprechend, auf das Gesetz einzutreten und es in der Gesamtabstimmung gutzuheissen.

Das Ordnungsbussenverfahren ist für Bagatelldelikte vorgesehen. Das bleibt auch mit der Revision so. Es soll nur dort zur Anwendung kommen, wo es um Fälle geht, bei denen der Sachverhalt klar erstellt ist. Die beschuldigte Person soll die Möglichkeit haben, die Busse anonym und unkompliziert zu bezahlen und somit die Sache sofort zu erledigen. Das ist das Wesen des Ordnungsbussenverfahrens. Dieses System für geringfügige Übertretungen ist ein einfaches, rasches und einheitliches Verfahren und kann so zu einer Entlastung der Strafbehörden führen.

In der Kommission waren wir uns einig, dass eine mögliche Ausdehnung des Ordnungsbussenverfahrens auf die Transportunternehmungen des öffentlichen Verkehrs nicht in der aktuellen Revisionsvorlage angegangen werden sollte, dass das aber in Zukunft auch ein Thema sein soll. Wir haben im Anschluss an diese Gesetzesberatung zwei Möglichkeiten, dieses Thema aufzugreifen: Entweder können wir via die Motion des Ständerates 15.4080 ein zügiges Vorgehen be-



schliessen, oder wir können mit dem Postulat unserer Kommission für Rechtsfragen 16.3004 eine etwas langsamere Prüfung vornehmen, zuerst eine Evaluation durchführen und so die Grundlagen für einen allfälligen Entscheid über die Anwendung des Ordnungsbussenverfahrens auch im öffentlichen Verkehr schaffen.

Die SP-Fraktion war in der Frage, wie schnell wir vorgehen und ob wir die Motion unterstützen sollen, gespalten. Bei der Motion werden wir unterschiedlich stimmen und haben Stimmfreigabe beschlossen. Für das Postulat hingegen waren wir einstimmig. Wir empfehlen Ihnen, auch so zu stimmen.

Egloff Hans (V, ZH): Eine Mehrheit der SVP-Fraktion wird den Eintretensantrag und auch die Vorlage unterstützen. Wir folgen damit im Wesentlichen der Begründung, wie sie von den beiden Kommissionssprechern vorgetragen worden ist. Wir begrüssen insbesondere auch die Maximalgrenze von 300 Franken. Die Vorlage darf ja nicht primär zu Mehreinnahmen bei den Kantonen führen, sondern soll insbesondere die Verfahren vereinfachen sowie Aufwand und Kosten reduzieren. Das scheint auch aus rechtsstaatlichen Überlegungen richtig zu sein. Damit kann die beschuldigte Person die Busse anonym und unkompliziert sofort bezahlen, womit dann die Sache erledigt ist. Das dient in aller Regel auch den Betroffenen und ist letztendlich ein Ziel dieser Revision. Wer rechtsstaatliche Einwände gegen dieses Verfahren hat, muss ja nichts anderes tun als die Busse nicht bezahlen. Damit kommt er automatisch in ein ordentliches Verfahren, auch mit allen möglichen Verteidigungsrechten.

Im Bereich des Strassenverkehrsgesetzes hat sich dieses Verfahren seit vielen Jahren bewährt und ist eigentlich unbestritten. Im Bereich des Betäubungsmittelgesetzes ist es seit Oktober 2013 in Kraft. Die Einführung des Ordnungsbussenverfahrens für Übertretungen im Betäubungsmittelbereich wurde seinerzeit gegen den Willen der SVP gemacht, und es gibt noch heute skeptische Stimmen dazu. Bei anderer Gelegenheit möchten wir uns kritische Fragen über die Erfahrungen insbesondere der Strafverfolgungsbehörden vorbehalten. Sie werden zu diesen Fragen noch Ausführungen von Pirmin Schwander und dann auch in Zusammenhang mit dem Minderheitsantrag Geissbühler hören.

Für heute beantrage ich Ihnen namens der Mehrheit der SVP-Fraktion, auf die Vorlage einzutreten und ihr auch zuzustimmen.

Schwander Pirmin (V, SZ): Bis zur Vereinheitlichung der kantonalen Strafprozessordnungen hatten die Kantone ja bekanntlich die Kompetenzen, für Bagatellfälle das Ordnungsbussenverfahren vorzusehen. Wir haben das dannzumal diskutiert, und es wurde immer wieder gesagt, das sei kein Problem, wenn wir die Vereinheitlichung machen, das würde so weitergehen. Kaum hat die Vereinheitlichung stattgefunden, kommt schon eine neue Vorlage. Das sei einmal kritisch zum Werdegang gesagt.

Es ist jetzt gesagt worden, diese Vorlage führe zur administrativen Entlastung von Behörden und Privaten, es gehe hier ja nur um Bagatellfälle. Wenn das so ist, dann könnten wir ja auch darüber diskutieren, die Bussen ganz wegzulassen. Dann hätten wir gar keine Administration mehr. Diese Frage der Entlastung darf meines Erachtens nicht im Vordergrund stehen. Entweder sagen wir, es müsse etwas gebüsst werden, oder eben nicht. Das ist die Kernfrage. Wir könnten ja auch die Bussen abschaffen und einfach vor Ort die Leute beauftragen, dass sie die Personen, die etwas nicht gut machen, mahnen müssen. Dann hätten wir ja vielleicht auch eine Wirkung. Das wollen wir aber nicht. Hören Sie also auf mit falschen Argumenten!

Was aber am meisten zu reden gab, war und ist der Gesetzeskatalog. Was soll im Ordnungsbussenverfahren erledigt werden und was nicht? Das ist ja reine Willkür, was wir hier mit Artikel 1 vor uns haben. Warum wurde zum Beispiel der Tierschutz nicht einbezogen? Es ist gesagt worden, es brauche in diesen Fällen mehr Sachverhaltsabklärungen. Aber auch im Tierschutzbereich gibt es Delikte mit geringfügigem

Unrechtsgehalt, wie vorhin gesagt worden ist. Auch hier wäre der Einbezug möglich, aber hier wird es ganz klar nicht gemacht.

Warum aber wurde dann das Waldgesetz einbezogen? Was bedeutet hier «Unmittelbarkeit»? Wenn zum Beispiel ein Picketarzt in Unkenntnis der lokalen Situation über eine Waldstrasse zu einem Notfall fährt, ist das dann eine Ausnahme? Was passiert da? Der Gesetzeskatalog ist hier nach Meinung der Minderheit unserer Fraktion willkürlich.

Ich komme zur Problematik der schematischen Darstellung. Sie muss ja schematisch sein, sonst können wir das Ordnungsbussenverfahren nicht gut bei all diesen Gesetzen anwenden. Frau Bundesrätin, wie lange geht es, bis der Bundesrat beantragt, dass wir den Betrag von 300 Franken erhöhen? In der Vernehmlassung war ja ganz klar, dass man diesen Betrag beibehalten möchte. Wie lange geht es, bis auch diese Frage wieder im Raum steht? Und wie lange geht es, Frau Bundesrätin, bis bei verschiedenen Gesetzgebungen die Frage der Registrierung aufgeworfen wird?

Merlini Giovanni (RL, TI): Unsere Fraktion wird auf diese Vorlage eintreten und bei Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a Ziffer 13 die Mehrheit unterstützen. Es ist vernünftig, zur Entlastung der Ermittlungsbehörden die Ahndung bestimmter Bagatellstraftaten im Bundesrecht zu vereinfachen und dafür ein Ordnungsbussenverfahren vorzusehen. Die Vorlage orientiert sich an der Struktur und den Regeln des heutigen Ordnungsbussengesetzes. Das Verfahren soll auf Fälle Anwendung finden, bei denen der Sachverhalt klar erstellt ist.

Die Obergrenze des Bussenbetrages von 300 Franken wird beibehalten. In der Vernehmlassung wurde vereinzelt eine Erhöhung der Bussengrenze auf 400 oder sogar auf 500 Franken verlangt. Dagegen spricht der Umstand, dass bei der Festlegung der Höhe einer Strafe auch das Verschulden und die persönlichen Verhältnisse des Täters berücksichtigt werden müssen. Bei Ordnungsbussen wird zwar die Höhe schematisch festgelegt, und man folgt einem fixen Tarif, das ist aber so lange vertretbar, wie die Strafhöhe eher tief ist. Würde die Bussengrenze erheblich erhöht, so wäre das problematisch, und zwar insofern, als Ordnungsbussen für Delikte mit einem geringen Unrechtsgehalt plötzlich höher als Geldstrafen für schwere Delikte ausfallen könnten, weil bei einer Geldstrafe das Verschulden und die wirtschaftlichen Verhältnisse der verurteilten Person berücksichtigt werden. Aus diesem Grund verzichtet der Entwurf auf die Erhöhung der heutigen Bussengrenze von 300 Franken, und das zu Recht.

Ich bitte Sie demzufolge, gemäss der Mehrheit auf die Vorlage einzutreten und bei Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a Ziffer 13 ebenfalls der Mehrheit zu folgen.

Arslan Sibel (G, BS): Die grüne Fraktion ist für Eintreten auf das Geschäft und unterstützt die Vorlage gemäss den Beschlüssen der Mehrheit. Der Gesetzentwurf orientiert sich an den heutigen Strukturen und am bestehenden Ordnungsbussengesetz, das seit rund vierzig Jahren in Kraft ist. Dieses Gesetz hat sich gemäss Rückmeldungen der Verwaltung auch bewährt.

Das Ordnungsbussenverfahren wird bei klaren Sachverhalten angewendet und beschränkt sich auf Bagatellfälle, auf Übertretungen, die bestens geeignet sind, um sie auf eine unbürokratische und schnelle Weise zu ahnden. Wir begrüssen auch, dass die Obergrenze der Bussen bei 300 Franken liegt. Die Höhe von Ordnungsbussen wird zwar schematisch festgelegt und folgt einem fixen Tarif, der keine Berücksichtigung der persönlichen Verhältnisse oder des Verschuldens zulässt. Weil aber die Bussen eher tief sind und die Verfahrenskosten die Bussen deutlich übersteigen würden, ist das für uns vertretbar.

Deshalb sind wir für Eintreten und unterstützen die Anträge der Mehrheit.

Guhl Bernhard (BD, AG): Vorweg gesagt: Die BDP-Fraktion wird auf diese Vorlage eintreten und bei Artikel 1 mit der



Mehrheit stimmen. Ich werde dann nicht mehr zu dem Geschäft sprechen.

Heute können Übertretungen im Strassenverkehr im sogenannten Ordnungsbussenverfahren geahndet werden. Damit kann bei einfach feststellbaren Übertretungen im Bagatellbereich einfach eine Busse ausgestellt werden, statt dass ein langwieriges Verfahren geführt werden muss. Wird die Busse nicht bezahlt, so wird das ordentliche Verfahren durchgeführt.

Zu diskutieren gab bei dieser Vorlage einzig die Auflistung der Gesetze bei Artikel 1. Die Minderheit Geissbühler möchte die Aufführung des Betäubungsmittelgesetzes streichen. Die BDP-Fraktion ist der Meinung, dass man einfache Kiffer nicht übermäßig kriminalisieren soll, und möchte, dass die wirklichen Drogendealer drangenommen werden. Aber darin ändert sich ja mit dieser Vorlage nichts. Die BDP-Fraktion wird daher diesen Minderheitsantrag ablehnen. Die Bestimmung, dass Kiffer mit einer einfachen Busse bestraft werden können, ist ja noch nicht so alt und soll nicht schon wieder geändert werden.

Nochmals kurz zusammengefasst: Die BDP-Fraktion wird auf die Vorlage eintreten, mit der Mehrheit stimmen und der gesamten Vorlage dann zustimmen.

Flach Beat (GL, AG): Die Grünliberalen werden auf den Entwurf zur Änderung des Ordnungsbussengesetzes eintreten. Was spricht dafür? Es sprechen vor allen Dingen die guten Erfahrungen dafür, die die Behörden, insbesondere die Polizei, seit der Einführung dieser einfachen Bussen gemacht haben. Ordnungsbussen in dieser Art und Weise sollen vor allen Dingen einen erzieherischen Zweck erfüllen, und sie sollen abschrecken. Sie werden nur im Bereich dieser niederschwelligen Delikte, dieser Übertretungen angewendet. Eine einfache Busse wird nur ausgesprochen, wenn der Sachverhalt klar ist, wenn die betroffene Person, die die Übertretung begangen hat, das auch einsieht und wenn die Schwere der Straftat nur ganz gering ist. Dann kann die betroffene Person die Sache mit Bezahlung der Busse erledigen, und die Sache ist aus der Welt geschafft. Es ist nicht mehr notwendig, ein grosses Verfahren anzustrengen.

Nun wurde von den Votanten, die gegen das Eintreten sind, vor allen Dingen angeführt, dieses Vorgehen sei dann willkürlich und würde quasi zu einer neuen Geldquelle des Staates werden. Da muss ich Ihnen sagen, dass Sie, wenn Sie als betroffener Tierarzt – das war, glaube ich, das Beispiel – nicht mit dieser Busse einverstanden sind, die Sie beispielsweise aufgrund des Waldgesetzes erhalten, diese selbstverständlich anfechten können. Dann geht die Sache ins normale Verfahren. Das normale Strafbefehlsverfahren, das allenfalls in anderen Fällen angewendet wird, würde dann halt entsprechend der gesetzlichen Grundlage, die betroffen ist, angewandt.

Betäubungsmitteldelikte in geringem Umfang sind seit 2013 ebenfalls durch das Ordnungsbussenverfahren abwickelbar. Das hat sich offenbar in der Praxis sehr bewährt. Es ist ein Wunsch von uns allen, dass Polizisten Verbrechen verhindern und Verbrecher erwischen, dass sie nicht ihre Zeit damit verplempern, in der Schreibstube Berichte zu tippen und langwierige Verfahren einzufädeln, wenn es nur um geringfügige Übertretungen geht. Es gibt keinen Grund, hier wieder in jene Zeiten zurückzufallen und diese Bürokratie wieder aufzubauen.

Eine Frage, die uns Grünliberalen im Moment noch beschäftigt, ist, ob die Mitarbeiter privater Transportunternehmen tatsächlich auch berechtigt sein sollen, in diesem Bereich Ordnungsbussen auszusprechen. Wir werden die dazu vorliegende Motion 15.4080 unterstützen, sind aber sehr gespannt auf die Diskussion des vorgeschlagenen Entwurfes in der Kommission. Trotzdem behalten wir uns vor, dort allenfalls eine sehr kritische Haltung einzunehmen.

Ich bitte Sie namens der Grünliberalen, auf den Entwurf zur Änderung des Gesetzes einzutreten, das Ordnungsbussenverfahren auszubauen, damit viel Bürokratie abzuschaffen und einem vereinfachten Verfahren für geringfügige Übertretungen den Weg zu bereiten.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Bevor die schweizerische Strafprozessordnung am 1. Januar 2011 in Kraft getreten ist, konnten die Kantone für Übertretungen nach Bundesrecht ein Ordnungsbussenverfahren vorsehen. Mit dem Inkrafttreten der Strafprozessordnung entfiel diese Kompetenz dann, weil die Verfolgung und Beurteilung von sämtlichen Straftaten nach Bundesrecht ohne Ausnahme durch das Verfahrensrecht des Bundes geregelt wurde.

Herr Ständerat Frick hatte noch vor dem Inkrafttreten der neuen Strafprozessordnung mit seiner Motion 10.3747 verlangt, dass für die Ahndung bestimmter Bagatellstrafaten nach Bundesrecht ein Ordnungsbussenverfahren vorgesehen werden soll. Es gab dann auch noch die Motion Ribaux 13.3063. Herr Ribaux verlangte, dass die Kantone für die Verfolgung bei gefälschten Autobahnvignetten zuständig sein sollten und nicht mehr die Bundesanwaltschaft. Dieses Anliegen ist jetzt mit einer einfachen Änderung der Strafprozessordnung umzusetzen.

Lassen Sie mich kurz die Grundzüge des Entwurfes darstellen. Es sind drei Punkte:

1. Das Gesetz orientiert sich an der Struktur und den Regeln des heutigen Ordnungsbussengesetzes.
2. Das Ordnungsbussenverfahren soll auf jene Fälle Anwendung finden, bei denen der Sachverhalt klar erstellt ist.
3. Es soll sich auf Bagatelfälle beschränken.

Zunächst zur weitgehenden Übernahme der Struktur des heutigen Ordnungsbussengesetzes, dem ersten Eckwert: Das heutige Gesetz ist seit über vierzig Jahren in Kraft. Es wird seither häufig angewendet, um bestimmte Delikte des Strassenverkehrsgesetzes auf eine einfache, rasche und unbürokratische Art zu ahnden. Die Regelungen des geltenden Rechts sind den Personen, die es täglich anwenden, bestens bekannt und haben sich in der Praxis bewährt. Es ist deshalb sinnvoll, diese bekannte und bewährte Struktur des Gesetzes möglichst beizubehalten.

Zum zweiten Eckwert, der Beschränkung auf klare Fälle: Das Ordnungsbussenverfahren eignet sich nur für Fälle, in denen der Sachverhalt klar erstellt ist. Wenn Sie zum Beispiel an die Konstellationen denken, die auch im heutigen Ordnungsbussenverfahren geahndet werden, ist klar, was gemeint ist. Ob ein Fahrzeug innerhalb oder außerhalb eines Parkfeldes steht, können Sie einfach feststellen, ebenfalls, ob eine Fahrzeugführerin den Sicherheitsgurt trägt oder nicht. Das neue Recht soll ebenfalls nur auf vergleichbare Situationen Anwendung finden.

Schliesslich, das ist der dritte Eckwert, will der Entwurf das Ordnungsbussenverfahren bewusst auf Bagatelfälle beschränken. Als Folge davon behält er die heutige bekannte Obergrenze von 300 Franken bei. Dieser Betrag wurde letztmals 1996 an die Teuerung angepasst. Wenn man die aufgelaufene Teuerung berücksichtigen würde, dann müsste man heute rund 350 Franken verlangen.

In der Vernehmlassung gab es auch vereinzelte Stimmen, die eine Erhöhung der Bussengrenze auf 400 oder 500 Franken verlangt oder gar gefordert haben, das Gesetz solle keine Höchstgrenze mehr nennen. Gegen solche Forderungen spricht der Umstand, dass die Höhe einer Strafe auch das Verschulden und die persönlichen Verhältnisse des Täters berücksichtigen muss. Die Höhe von Ordnungsbussen wird jetzt aber schematisch festgelegt und folgt einem fixen Tarif, der eben keine Berücksichtigung der persönlichen Verhältnisse oder des Verschuldens zulässt. Das ist natürlich nur so lange vertretbar, wie die Strafhöhe eben tief ist.

Würde die Bussengrenze erheblich erhöht, würde das natürlich auch die Problematik verschärfen, die unter dem Stichwort Schnittstellenproblematik bekannt ist. Ordnungsbussen für Delikte mit einem geringen Unrechtsgehalt wären dann plötzlich höher als Geldstrafen für schwere Delikte, weil eine Geldstrafe ja eben nach dem Verschulden und nach den wirtschaftlichen Verhältnissen der verurteilten Person zu bemessen ist. Aus diesen Gründen verzichtet der Entwurf auf die Erhöhung der heutigen Bussengrenze von 300 Franken.



Zur Frage von Herrn Schwander: Der Bundesrat hat aus genau diesen Gründen, die ich jetzt genannt habe, auch nicht im Sinn, in Zukunft eine Erhöhung vorzusehen, weil wir sonst eben diese Schnittstellenproblematik hätten.

Ihre Kommission hat die Vorlage ohne materielle Änderungen verabschiedet. Die Beratungen waren auch entsprechend kurz. Eine Minderheit beantragt Ihnen hingegen Nichteintreten auf die Vorlage, im Wesentlichen mit der Begründung, das einfache Ordnungsbussenverfahren führe letztlich dazu, dass immer mehr Personen zu Kriminellen würden, weil ihre Verfehlungen sehr einfach geahndet werden könnten. Müsste die Polizei – dies die Argumentation der Minderheit – hingegen in jedem Fall eine Anzeige verfassen, so würde sie angesichts des Aufwands wohl ab und zu eher ein Auge zudrücken. Ich muss Ihnen schon sagen: Das finde ich eine reichlich merkwürdige Argumentation. Erst machen Sie ein Gesetz, und dann hoffen Sie, dass die Polizei Ihr Gesetz nicht anwendet und ein Auge zudrückt. Das finde ich schon etwas speziell.

Ebenfalls speziell finde ich die Argumentation, man müsste die Polizei hier möglichst belasten, damit sie dann allenfalls ein Auge zudrückte. Wir wollen die Polizei entlasten, damit sie ihre Zeit nicht mit – wie vorhin erwähnt – Schreibarbeiten bzw. dem Schreiben von Anzeigen im Büro verbringen muss, sondern damit sie ihre Zeit sinnvoll und wirksam einsetzen kann. Aber dazu müssen Sie etwas beitragen. Und genau dazu trägt dann dieses Gesetz bei.

Die Argumentation, dass mit diesem Gesetz dann mehr Menschen zu Kriminellen würden bzw. mehr Menschen gebüßt würden, ist ebenfalls unzutreffend. Die Frage, wie viele Menschen gebüßt werden, hängt nicht vom Verfahren ab, sondern erstens davon, wie viel Aufwand die Polizei betreibt. Wenn ein Kanton entscheidet, er möchte seine Polizei vor allem für diese Aufgabe einsetzen, dann kann es sein, dass daraus mehr Bussen entstehen. Das ist aber nicht eine Frage des Verfahrens, sondern eine Frage davon, wie die entsprechenden Polizeibehörden eingesetzt werden. Zweitens sind es auch nicht die Verfahrensregeln, die Kriminelle schaffen, sondern die Strafnormen. Wer also dafür plädiert, es solle nicht jedes störende oder lästige, aber letztlich unbedeutende Handeln gleich bestraft werden, der müsste sich dafür einsetzen, dass weniger Strafnormen erlassen werden. Ich habe nun doch den Eindruck, dass ausgerechnet diejenigen, die hier als Gegner dieser Vorlage auftreten, nicht gerade bekannt dafür sind, möglichst wenige Strafnormen erlassen zu wollen. Aber das kann sich ja noch ändern. Ich bitte Sie, der Kommissionsmehrheit zu folgen und auf diese Vorlage einzutreten.

Nidegger Yves (V, GE): Ma question est la suivante: ne pensez-vous pas qu'avec cette loi, vous êtes en train de nier le principe même de ce qui constitue une politique criminelle? Les ministères publics ont des moyens limités. Ils doivent par conséquent faire des choix. D'ailleurs les procureurs des cantons sont élus, sur la base de leur programme politique, c'est-à-dire justement parce qu'on part de l'idée qu'il y a des choix à faire.

Avec le système que vous proposez, tous les petits délits qui relèvent de l'amende d'ordre seront systématiquement poursuivis. Il n'y aura plus de choix à faire quant aux ressources. On devra uniquement faire des choix entre des choses plus ou moins graves. N'est-ce pas là une manière de décider qu'une fois pour toutes, les choses sans importance seront sanctionnées de manière absolue, tandis que les choses qui en ont beaucoup plus feront l'objet d'une politique criminelle et ne seront peut-être pas poursuivies, faute de moyens?

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Monsieur Nidegger, comme je viens de le dire, cette loi se concentre sur des délits mineurs, des cas bagatelle. Il est vrai qu'on ne peut pas tenir compte de la situation économique de ceux qui vont devoir payer une amende de 300 francs. C'est pourquoi nous avons décidé de nous concentrer sur des délits mineurs.

Par ailleurs, à quelle fin utiliser les services de la police? Va-t-on lui demander de remplir beaucoup de paperasse? Va-t-on exiger d'elle qu'elle fasse un important travail pour poursuivre ces délits mineurs, ou va-t-on lui offrir la possibilité de poursuivre facilement ces délits mineurs, et lui laisser ainsi le loisir de consacrer son temps à d'autres choses, plus importantes? Par cette loi, vous allégez précisément la charge de travail de la police s'agissant de ces délits mineurs. Elle pourra ainsi utiliser son temps à des choses qui sont peut-être plus importantes.

Vogler Karl (C, OW), pour la Kommission: Ich halte mich sehr kurz: Ich denke, wirklich substanziale Einwendungen gegen diese Vorlage wurden nicht vorgebracht, und insoweit solche vorgebracht wurden, wurden diese jetzt von der Frau Bundesrätin beantwortet bzw. entkräftet.

Noch zu einem Vorwurf von Kollege Schwander: Er hat gesagt, es seien da willkürlich Bestimmungen aus Gesetzen in dieses Ordnungsbussengesetz aufgenommen worden. Andere seien eben nicht aufgenommen worden, z. B. aus dem Tierschutzgesetz. Dazu kann man einfach sagen, dass jedes Mitglied der vorberatenden Kommission die Möglichkeit gehabt hätte, entsprechende Ergänzungen, Änderungen vorzubringen. Was das Tierschutzgesetz betrifft, so ist es da halt so, dass die entsprechenden Sachverhaltsabklärungen nicht einfach so klar sind. Bei Bagatelldelikten muss der Sachverhalt klar sein, und das ist eben beim Tierschutzgesetz jeweils nicht der Fall, weshalb entsprechende Abklärungen gemacht werden müssen. Das wiederum hat zur Folge, dass Bestimmungen des entsprechenden Gesetzes eben hier in diesem Gesetz nicht aufgenommen werden können.

Ich beantrage namens der klaren Mehrheit Ihrer Kommission Eintreten auf diese Vorlage.

Bauer Philippe (RL, NE), pour la commission: La question que vous soulevez, Monsieur Nidegger, est intéressante. Quant à savoir si le produit des amendes, voire celui des procédures pénales, doit être incorporé, ou non, au budget des collectivités publiques, cela pose beaucoup de questions. A titre personnel, je vous suivrai d'ailleurs assez en ce qui concerne l'équilibrage des budgets par le biais du produit des amendes. Par contre, dans la réalité de notre société, un certain nombre d'infractions seront commises, et celles-ci vont produire un certain nombre de recettes, et il est normal que ces postes figurent au budget.

Mais le problème est que ce n'est pas le lieu aujourd'hui de discuter de cette question. Aujourd'hui, nous parlons d'une procédure très simplifiée pour un certain nombre d'infractions mineures. Je dois dire que nos cantons connaissent déjà ce genre de procédure. Madame la conseillère fédérale Sommaruga l'a dit, l'entrée en vigueur du Code de procédure pénale a, effectivement, supprimé certaines compétences des cantons et n'a laissé la procédure de l'amende d'ordre que pour les infractions de droit cantonal et communal. A partir de là, aujourd'hui, réintroduisons ce système de procédure simplifiée.

C'est pour cette raison que je vous invite à entrer en matière sur le projet de loi.

Nidegger Yves (V, GE): Pardonnez-moi de poser encore une question au rapporteur de langue française, Monsieur Bauer, qui est lui-même avocat. N'avez-vous pas remarqué que lorsqu'on est amendé de 200 ou 300 francs, et qu'on trouve cela profondément injuste, on renonce néanmoins à contester l'amende, au motif que les frais seront supérieurs au montant de l'amende proprement dit? En d'autres termes, l'Etat peut tabler sur la passivité, la masse et l'injustice pour remplir ses caisses, ce qui est peut-être un déni des fondements du droit pénal. Quel est votre avis à ce propos?

Bauer Philippe (RL, NE), pour la commission: Cher collègue – peut-être devrais-je vous appeler cher frère –, Monsieur Nidegger, nous devons effectivement être attentifs à la problématique que vous soulevez. Mais c'est exactement la même problématique que l'on rencontre, aujourd'hui déjà, s'agissant des ordonnances pénales! Le système est le même avec les ordonnances pénales, plus compliqué même, puisqu'il faut faire opposition à l'amende qui est proposée par le ministère public.

Dès lors, je vous l'accorde, il y a bel et bien un risque, mais je crois que c'est un risque que nous pouvons courir.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Wir stimmen über den Nichteintretensantrag der Minderheit Nidegger ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.099/13.011)

Für Eintreten ... 170 Stimmen

Dagegen ... 19 Stimmen

(5 Enthaltungen)

Ordnungsbussengesetz

Loi sur les amendes d'ordre

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 1

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Geissbühler, Nidegger, Schwander, Tuena, Walliser)

Abs. 1 Bst. a Ziff. 13

Strichen

Art. 1

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Geissbühler, Nidegger, Schwander, Tuena, Walliser)

Al. 1 let. a ch. 13

Biffer

Geissbühler Andrea Martina (V, BE): Mit meiner Minderheit beantrage ich die Streichung von Artikel 1 Absatz 1 Litera a Ziffer 13 betreffend das Betäubungsmittelgesetz.

Zur Klärung: Es geht bei meinem Minderheitsantrag nicht um die Frage «Ordnungsbussen für Cannabiskonsum, ja oder nein?». Es geht vielmehr darum, dass wir als Gesetzgeber die Verantwortung dafür übernehmen müssen, dass die von uns ausgearbeiteten Gesetze klar sind und in der Praxis auch einheitlich umgesetzt werden können. Wenn Sie also dem Antrag meiner Minderheit zustimmen würden, bliebe die Ordnungsbusse für Cannabiskonsum einfach im Betäubungsmittelgesetz bestehen. Seit rund zweieinhalb Jahren wird der Cannabiskonsum von Erwachsenen mit einer Ordnungsbusse bestraft. Nun stellt sich heraus, dass es bei der Umsetzung viele Ungereimtheiten und Probleme gibt. Auch bestehen grosse Unterschiede in der Handhabung durch die Kantone.

1. Einige Kantone stellen viele Ordnungsbussen aus. Andere Kantone tun dies kaum, sondern beschlagnahmen einfach den Stoff und lassen die Konsumenten dann ohne Busse laufen.

2. Um nachzuweisen, dass der Konsument nicht mehr als 10 Gramm Cannabis auf sich trägt, muss die Strafverfolgungsbehörde eine Waage mit sich führen, und das kann es ja wohl nicht sein. Auch ist nicht ersichtlich, wie hoch der Gehalt des Rauschgifts THC in der beschlagnahmten Cannabismenge ist. Je nachdem können mit einer Menge von 10 Gramm Cannabis bis zu 40 Joints gedreht werden, was ein lukratives Geschäft bedeutet, sodass man es sicher nicht mehr mit einer geringfügigen Menge zu tun hat.

3. Es sollte unbedingt in Erfahrung gebracht werden, wie viele Ordnungsbussen nicht sofort bezahlt werden, womit ein grosser administrativer Aufwand in Form von Mahnungen und/oder anschliessenden Eröffnungen ordentlicher Verfahren verursacht wird. Es fehlt bis anhin eine Statistik zur Frage, ob das Ordnungsbussensystem wirklich weniger Aufwand für die Strafverfolgungsbehörden mit sich bringt.

4. Für den Strassenverkehr hat die Ordnungsbussenverordnung negative Auswirkungen, da die Polizei im System nicht mehr sieht, ob jemand bereits wegen Betäubungsmittelkonsums verzeigt ist, womit alle Verkehrsteilnehmer einer permanenten Gefährdung ausgesetzt sind. In den Kantonen, welche keinen Drogenschnelltest anwenden, muss man auffällige Lenker für einen Urintest auf den Posten mitnehmen. Zwar werden diese dann für eine geraume Zeit aus dem Verkehr gezogen, doch führen negative Testergebnisse von Verdächtigen zu Problemen für die Polizei. Dieser Fakt hat zur Folge, dass im Strassenverkehr seltener auf Cannabis getestet wird als auf Alkohol.

Da für das Jahr 2016, also für dieses Jahr, eine Analyse be treffend die Auswirkungen und Probleme bei der Umsetzung der Ordnungsbusse bei Cannabiskonsumenten vorgesehen ist, scheint es sinnvoll, diese abzuwarten, bevor die Ordnungsbusse im Betäubungsmittelgesetz gestrichen und ins Ordnungsbussengesetz aufgenommen wird. Vorerst müssen die Probleme in der Praxis gelöst werden, und eine Vereinheitlichung in den Kantonen muss angestrebt werden. Daher bitte ich Sie, meiner Minderheit zu folgen.

Schenker Silvia (S, BS): Frau Geissbühler, wenn ich Sie richtig verstanden habe, dann sind Sie dafür, dass das Ordnungsbussenmodell im Betäubungsmittelgesetz für Cannabiskonsum bestehen bleibt. Können Sie mir sagen, weshalb Sie trotzdem die Bestimmungen im Betäubungsmittelgesetz streichen? Ihr Antrag müsste eigentlich lauten, das Betäubungsmittelgesetz sei aus dem Gesetzeskatalog zu entfernen, dafür sei das Ordnungsbussenmodell aber im Betäubungsmittelgesetz zu belassen. Jetzt ist es gestrichen, wenn es gemäss der Vorlage bzw. Ihrem Minderheitsantrag geht.

Geissbühler Andrea Martina (V, BE): Gut, das war aus der Vorlage am Anfang nicht ersichtlich. Wenn es so ist, dann kann man es so machen, dass es dort, im Betäubungsmittelgesetz, auch so bleibt, wie es jetzt ist.

Arslan Sibel (G, BS): Ich beantrage Ihnen, den Antrag der Minderheit auf Streichung von Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a Ziffer 13 nicht zu unterstützen, sondern der Mehrheit zu folgen.

Ich muss zunächst klarstellen: Es geht hier nur formal darum, Verstösse gegen das Betäubungsmittelgesetz ins Ordnungsbussenverfahren aufzunehmen. Faktisch wird der Konsum von Cannabis schon heute über das Ordnungsbussengesetz geregelt. Es geht hier also nur darum, den Artikel an seinen richtigen Platz in der Gesetzesammlung zu setzen; das haben wir gerade vorhin auch gehört.

Diejenigen, die diese Ziffer streichen wollen, argumentieren unter anderem damit, dass wir so Jugendliche besser überwachen könnten und verhindern könnten, dass sie abstürzen. Widerhandlungen gegen das Betäubungsmittelgesetz können aber auch weiterhin nur über das Ordnungsbussen-



verfahren geregelt werden, wenn die widerhandelnde Person älter als 18 Jahre ist.

Weiter wird damit argumentiert, dass die Polizei für die Sicherheit im Strassenverkehr eine mögliche Vorgeschichte mit Cannabiskonsum kennen müsste, um gleich einen Drogentest anordnen zu können. Aber erstens wird nicht jeder, der schon einmal gekifft hat – immerhin 30 Prozent der Schweizerinnen und Schweizer –, dann auch bekifft Auto fahren. Zweitens müsste man eher den Alkoholkonsum in die Fiche schreiben als den Cannabiskonsum, denn die Anzahl der Unfälle unter Alkoholeinfluss ist ungefähr zehnmal so hoch wie die Anzahl der Unfälle unter Drogeneinfluss.

Ich beantrage Ihnen deshalb, der Mehrheit zu folgen und diesen Streichungsantrag der Minderheit nicht zu unterstützen.

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE): La représentante de l'UDC a réussi à introduire le débat sur le cannabis, alors qu'il n'est pas du tout l'objet du projet de loi. Il faut rappeler tout d'abord que, lors de l'examen de la révision de la loi sur les stupéfiants et les substances psychotropes, qui a abouti à introduire des amendes d'ordre pour les adultes – et les adultes uniquement – en possession d'une petite quantité de cannabis, soit 10 grammes au maximum, on avait bien sûr réfléchi à la nécessité d'être pragmatique. Qu'on le veuille ou non, un certain nombre de nos concitoyens et de nos concitoyennes consomment du cannabis et, quand ils ne conduisent pas un véhicule, ils ne font de mal à personne. Pour ceux-là, et uniquement pour les adultes, il n'était pas question d'encombrer les tribunaux ou de mobiliser des policiers pour leur courir après. C'est la raison pour laquelle des amendes d'ordre ont été proposées.

D'ailleurs, toute la loi sur les amendes d'ordre, que nous sommes en train d'examiner, s'inspire non seulement des dispositions sur les amendes d'ordre liées à la circulation routière, mais aussi sur la loi sur les stupéfiants et les substances psychotropes. Vouloir biffer maintenant la disposition se fondant sur la loi sur les stupéfiants et les substances psychotropes est donc complètement incohérent et aboutirait à un déséquilibre de la loi sur les amendes d'ordre. Pourquoi l'application dans les cantons poserait-elle des problèmes particuliers pour la loi sur les stupéfiants et les substances psychotropes et pas pour d'autres lois? Cela est un autre problème.

S'agissant de la loi sur la circulation routière, elle prévoit que lorsque des personnes consommatrices de cannabis sont interpellées avec une présupposition de consommation de drogue ou d'alcool, la police peut ordonner un test d'urine. Mais c'est une tout autre procédure, qui ne concerne évidemment pas le simple consommateur qui est attrapé dans la rue avec une petite quantité de cannabis.

Donc, pour ces raisons, je vous demande de vous rallier à la décision de la majorité de la commission et de refuser de biffer l'article 1 alinéa 1 lettre a chiffre 13.

Rime Jean-François (V, FR): Chère collègue, si, à mon âge, je ne suis bien sûr pas un spécialiste du cannabis, j'aurais tendance à soutenir la proposition de la minorité, défendue par Madame Geissbühler. Il est vrai que punir des gens pour la bagatelle que constitue la possession de quelques grammes de cannabis pourrait, au premier degré, être considérée comme inutile. Néanmoins, ne croyez-vous pas que si on veut vraiment combattre le trafic de cannabis, il faut agir à tous les niveaux, y compris à celui des petits consommateurs?

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE): La loi sur les stupéfiants et les substances psychotropes existe depuis quelques décennies et définit un certain nombre de substances psychotropes comme illicites; le cannabis en fait partie. Parmi les substances psychotropes, le cannabis est le produit le plus consommé après l'alcool et le tabac. La loi n'a malheureusement pas eu d'effet à cet égard. Cela dit, on

peut avoir une grande discussion sur la dangerosité du cannabis. Toutefois, j'aimerais bien que ceux qui sont tellement attentifs à la question et ont une sorte de réflexe de Pavlov quand on leur parle de cannabis, comme si on allait leur présenter le diable, aient une position un petit peu plus cohérente s'agissant de l'alcool, qui fait beaucoup plus de dégâts que le cannabis, tout en précisant que je ne suis pas une partisane de la consommation de cannabis.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Die Minderheit Geissbühler will, dass das Betäubungsmittelgesetz aus der Liste der Erlasse in Artikel 1 gestrichen wird. Das hätte zur Folge, dass Übertretungen gegen das Betäubungsmittelgesetz nicht mehr im Ordnungsbussenverfahren erledigt werden könnten.

Die Regelung, die Ihnen der Bundesrat und auch die Mehrheit Ihrer Kommission beantragen, entspricht dem heute geltenden Recht. Seit Oktober 2013 kann nämlich der Konsum von Cannabis im Ordnungsbussenverfahren geahndet werden. Die Regelungen, die sich heute im Betäubungsmittelgesetz finden, werden also unverändert ins Ordnungsbussengesetz überführt. Damit möchte ich auch Folgendes sagen: Wenn die Argumentation der Minderheit ist, dass man einfach das Ordnungsbussenverfahren im Betäubungsmittelgesetz belassen möchte, macht das keinen Sinn. Denn dann haben Sie Ordnungsbussen in verschiedenen Gesetzen geregelt, und wir führen das hier ja gerade zusammen. Das würde gesetzestechnisch keinen Sinn machen.

Wenn es aber eine materiell gemeinte Änderung ist, muss ich Ihnen sagen, dass sich bei der Änderung des Betäubungsmittelgesetzes vor wenigen Jahren die Mitglieder der zuständigen Kommissionen und der Räte mit dieser Frage sehr einlässlich und auch kontrovers auseinandergesetzt haben. Die Frage war, ob es sinnvoll und auch richtig ist, für die Ahndung des Cannabiskonsums eine Ordnungsbusse vorzusehen. Damals, bei dieser kontroversen Diskussion, waren die einen der Ansicht, ein Ordnungsbussenverfahren sei der Schwere der Übertretung nicht angemessen. Die anderen befürchteten, die Vereinfachung der Ahndung werde dazu führen, dass vermehrt und gezielt Jagd auf Cannabiskonsumenten gemacht werde und dann ein Bagatelldelikt zur Massenstrafat emporstilisiert werde. Das war die damalige Diskussion. Schliesslich hat dann aber die Änderung in Ihrem Rat eine doch satte Mehrheit von 128 zu 57 Stimmen gefunden, also die Regelung, die eben heute besteht. Auch im Ständerat war eine Mehrheit bei einem Stimmenverhältnis von 31 zu 11 Stimmen klar der Meinung, dass die Regelung so sein soll, wie sie eben heute besteht.

Weil die Änderungen erst seit rund zweieinhalb Jahren in Kraft sind und angesichts der eben soliden Mehrheiten, die ihnen seinerzeit zugestimmt haben, ist es nicht angezeigt, die Möglichkeit, Cannabiskonsum im Ordnungsbussenverfahren zu ahnden, jetzt schon wieder abzuschaffen.

Zudem ist das Ordnungsbussengesetz, so wurde vorhin auch die Frage beantwortet, doch nicht der richtige Ort, um jetzt noch eine Grundsatzdebatte zur Drogenpolitik zu führen. Führen Sie diese beim Betäubungsmittelgesetz, tun Sie das doch nicht beim Ordnungsbussengesetz!

In Ihrer Kommission für Rechtsfragen hat die jetzige Minderheit auch mit der Aussage argumentiert, der Cannabiskonsum werde durch die Ahndung mit Ordnungsbussen bagatellisiert, was dem Jugendschutz zuwiderlaufe. Da möchte ich einfach klarstellen, dass das geltende Recht, also auch das Ordnungsbussengesetz, eine Ahndung im Ordnungsbussenverfahren ausschliesst, wenn der Täter oder die Täterin minderjährig ist. Damit ist sichergestellt, dass allfällige Suchtprobleme von Jugendlichen erkannt werden und man ihnen die nötige Beachtung schenkt.

Aus diesen Gründen bitte ich Sie, die Mehrheit der Kommission zu unterstützen.

Bauer Philippe (RL, NE), pour la commission: J'ai constaté que, pris par l'enthousiasme de ma première intervention devant ce conseil, j'avais déjà abordé les questions relatives



à cette proposition de minorité. Toutefois, Madame Geissbühler me donne l'occasion de revenir sur quelques autres éléments.

Malheureusement, la consommation de cannabis figure parmi les infractions que nous voulons sanctionner par des amendes d'ordre; je dis bien, pour répondre à Monsieur Rime, que nous voulons sanctionner par des amendes d'ordre. Aujourd'hui, il ne s'agit pas, en ayant introduit des dispositions de la loi sur les stupéfiants dans la loi sur les amendes d'ordre, de dé penaliser la consommation de cannabis par les adultes.

Les dispositions qui vous sont proposées sont des dispositions de procédure. Comme cela a été dit à plusieurs reprises, il s'agit d'introduire une procédure très simplifiée lorsque les faits sont clairs, lorsqu'ils sont établis et incontestés. Il s'agit de sanctionner par le biais de cette procédure simple des infractions de masse, des infractions qui doivent être poursuivies rapidement et, surtout, de décharger au maximum les autorités de poursuite pénale dans le cadre de leur mandat. Je dois dire aussi, pour le vivre presque quotidiennement, qu'il vaut mieux créer une procédure simplifiée pour résoudre le problème de l'encaissement de ces amendes. De toute façon, un certain nombre de toxicomanes n'ont pas les moyens de les payer.

Alors, ne surchargeons pas l'administration de coûts supplémentaires. Nous vous recommandons de vous rallier aujourd'hui à la décision de la majorité de la commission.

Vogler Karl (C, OW), für die Kommission: Es geht hier um die Frage, ob eben das Betäubungsmittelgesetz aus dem Katalog der Gesetze, welche in Artikel 1 des Entwurfes erfasst sind, entfernt werden soll. Heute nun hat Frau Kollegin Geissbühler erklärt, es müssten diesbezüglich zuerst Evaluationen und weitere Abklärungen zur Praxis des heutigen Bussensystems gemacht werden. Ein von ihr erwähnter Bericht müsse zuerst vorliegen. Diese Begründung ist neu. Sie wurde in der Kommission so nicht vorgebracht und entsprechend auch nicht diskutiert. Die Kommission jedenfalls hat den Antrag, der nun als Antrag der Minderheit Geissbühler vorliegt, mit 16 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen klar abgelehnt.

Es wurde darauf hingewiesen, dass die am 1. Oktober 2013 in Kraft getretene Revision des Betäubungsmittelgesetzes das Ordnungsbussenverfahren für den Konsum von Cannabis eingeführt hat, dies somit heutigem Recht entspricht und nach derart kurzer Zeit kein entsprechender Revisionsbedarf besteht. Dementsprechend ist der Konsum von Cannabis und Cannabisprodukten in die neue Regelung des Ordnungsbussenverfahrens zu integrieren. Wenn Frau Geissbühler verlangt, dass dieser erwähnte Bericht nun abgewartet wird, so steht der Aufnahme der entsprechenden Bestimmungen des Betäubungsmittelgesetzes in das Ordnungsbussengesetz trotzdem nichts im Wege, weil der Konsum von Cannabis und Cannabisprodukten ja heute mit Busse geahndet wird. Es entspricht daher nur der Logik, dass jetzt eine entsprechende Überführung gemacht wird. Wir haben uns am heutigen Recht zu orientieren, und dieses besagt nun einmal, dass der Cannabiskonsum mit Busse bestraft wird.

Es wäre falsch, sich jetzt an einem noch nicht vorliegenden Bericht, dessen Inhalt man auch nicht kennt, zu orientieren und auf eine entsprechende Überführung zu verzichten. Es gilt, ich habe es gesagt, das heutige Recht, und das überführen wir hier in diese Vorlage.

Ich empfehle Ihnen hier namens der klaren Kommissionsmehrheit die Ablehnung dieses Minderheitsantrages.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.099/13 012)

Für den Antrag der Mehrheit ... 123 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 51 Stimmen

(6 Enthaltungen)

Art. 2–5

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 6

Antrag der Kommission

Abs. 1

Wird die beschuldigte Person anlässlich der strafbaren Handlung identifiziert, so kann sie die Busse sofort oder innerhalb von 30 Tagen (Bedenkfrist) bezahlen.

Abs. 2–4

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 5

Ist nicht bekannt, wer die strafbare Handlung begangen hat, so wird ein ordentliches Strafverfahren durchgeführt ...

Abs. 6

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 6

Proposition de la commission

AI. 1

Si le prévenu est identifié lors de l'infraction, il peut payer l'amende immédiatement ou dans un délai de 30 jours (délai de réflexion).

AI. 2–4

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

AI. 5

Si l'auteur de l'infraction est inconnu, une procédure pénale ordinaire est menée ...

AI. 6

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 7–17

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.099/13 013)

Für Annahme des Entwurfes ... 167 Stimmen

Dagegen ... 8 Stimmen

(4 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

Proposition du Conseil fédéral

Classer les interventions parlementaires

selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté



15.4080

Motion RK-SR (14.099).

Bussenkompetenz von Transportunternehmen

Motion CAJ-CE (14.099).

Habiliter les entreprises de transport à infliger des amendes

Ständerat/Conseil des Etats 07.12.15

Nationalrat/Conseil national 03.03.16

16.3004

Postulat RK-NR.

Bussenkompetenz von Transportunternehmen

Postulat CAJ-CN.

Habiliter les entreprises de transport à infliger des amendes

Nationalrat/Conseil national 03.03.16

Egloff Hans (V, ZH), für die Kommission: Mit der vom Ständerat angenommenen Motion soll der Bundesrat beauftragt werden, dem Parlament eine Vorlage zu unterbreiten, welche die Übertragung von Bussenkompetenzen auf die Sicherheitsorgane von Transportunternehmen beinhaltet. Die Motion sieht vor, dass der Bundesrat die Sicherheitsorgane von Transportunternehmen bezeichnet, welche die vom Bundesrat festzulegenden Übertretungen anhand eines Bussenkataloges mit Busse bestrafen können.

Es sind etwa rechtsstaatliche Bedenken, denen mit dieser Idee ungenügend Beachtung geschenkt wird. Der Strafanspruch muss möglichst ausschliesslich ein staatlicher sein, und das gilt auch für dessen Durchsetzung. Wird diese Aufgabe ganz oder teilweise auf Private oder parastaatliche Organisationen übertragen, so kann das dem Rechtsfrieden abträglich sein. Diese Problematik wird etwa dann evident, wenn das Transportunternehmen gleichzeitig Geschädigter ist. Die Interessenkollision zwischen Strafenden und Geschädigten muss jedoch ausschliesslich dem Staat vorbehalten bleiben. Im Übrigen teilt die Kommission insbesondere auch die bundesrätlichen Vorbehalte gegen diese Motion, nämlich bezüglich der Problematik bei den Antragsdelikten. Auch die verfahrensökonomischen Fragen hinsichtlich der Schadenersatzansprüche müssten sehr genau geklärt werden.

Die Kommission beantragt mit 13 zu 7 Stimmen bei 2 Enthaltungen, diese Motion abzulehnen. Die Kommission ist aber der Meinung, dass die Frage der Übertragung von Bussenkompetenzen auf die Sicherheitsorgane von Transportunternehmen genauer zu prüfen sei; sie teilt diesbezüglich die Auffassung des Ständerates. Allerdings vertritt die Kommission die Ansicht, dass die Prüfung der Frage nicht mittels Motion in Auftrag zu geben sei, sondern auf dem weniger zwingenden Weg des Postulates zu erfolgen habe. Angeichts dessen beantragt die Kommission die Ablehnung der Motion. Sie hat gleichzeitig das Kommissionspostulat 16.3004 eingereicht, mit welchem der Bundesrat beauftragt wird, einen Bericht vorzulegen, der die Möglichkeiten, die Sachdienlichkeit sowie die Machbarkeit einer Änderung der einschlägigen Gesetzgebung hinsichtlich der Übertragung dieser Kompetenzen auf die Sicherheitsorgane erörtern soll. Noch einmal, die Kommission beantragt Ihnen mehrheitlich, die Motion abzulehnen, und macht Ihnen die Annahme des Postulates beliebt.

Fehlmann Rielle Laurence (S, GE), pour la commission: La motion 15.4080, «Habiliter les entreprises de transport à infliger des amendes», charge le Conseil fédéral de présenter un projet visant à modifier la législation concernée, constituée de plusieurs lois, dont la loi sur le transport de voyageurs et la loi fédérale sur les chemins de fer, afin d'habiliter des services de sécurité d'entreprises de transports publics à punir d'amendes un certain nombre d'infractions.

Rappelons à l'occasion du présent débat que le Parlement s'est déjà penché sur la question. La Commission des transports et des télécommunications s'est prononcée contre l'idée d'une révision de la loi sur le transport des voyageurs, ce qu'a fait également le Conseil fédéral, dans le cadre de la révision de la loi sur les amendes d'ordre. Les réflexions du Parlement et du Conseil fédéral sont toujours d'actualité et plaident pour le rejet de la motion. Les principaux arguments sont les suivants:

Tout d'abord, les amendes d'ordre concernent des infractions poursuivies d'office; or, les infractions liées à la loi sur le transport des voyageurs sont plutôt des infractions poursuivies sur plainte. Il paraît donc difficile de transformer ce type d'infractions en infractions poursuivies d'office. Cela entraînerait des incohérences au sein du système pénal.

En outre, les organes de sécurité d'entreprises de transports ne sont pas des autorités de l'Etat, mais relèvent du secteur privé. Le fait de confier à des privés la compétence d'infliger des amendes peut engendrer des conflits d'intérêts. Ce serait, par exemple, le cas lorsqu'un employé de l'entreprise lésee inflige une amende à un tiers.

La commission était assez partagée sur la motion, bien qu'elle l'ait au final rejetée. Le même type d'arguments a été invoqué. Je citerai d'abord les arguments en sa défaveur: Peut-on donner à une entité privée la compétence d'infliger des amendes? Dans l'exercice de la justice, on a donné des compétences à l'administration. Veut-on maintenant en accorder à des institutions privées? Plusieurs membres ont relevé qu'il n'était pas question d'instaurer des sortes de shérifs des transports publics qui n'auraient pas de légitimité de l'Etat. Les services privés n'ont pas la même formation que les services de police; en conséquence, ils ne doivent pas avoir les mêmes compétences.

Toutes les infractions à la loi sur les transports sont poursuivies sur plainte, cela est donc peu compatible avec les amendes d'ordre. Donc, pour être cohérent, il faudrait qu'un certain nombre d'infractions mineures soient poursuivies d'office, par exemple le fait d'actionner indûment le dispositif d'arrêt d'urgence ou de quitter le véhicule en marche, etc. Cela conduirait à une surcharge, car l'employé compétent qui constate une infraction poursuivie d'office se devrait de la sanctionner. Le résultat risque donc d'être contraire à l'objectif d'efficience qui était prévu préalablement.

Enfin, certains députés craignent que le fait d'accorder à des privés la compétence d'infliger des amendes dans le domaine des transports risque d'ouvrir la porte à des compétences dans d'autres domaines, et ils estiment cela dangereux.

Rappelons maintenant quelques arguments qui ont été relevés par les députés en faveur de la modification de la législation: elle se justifierait par le fait qu'il était déjà prévu, dans certains cas, de donner la possibilité, à des privés et à des communes, de déléguer la compétence d'infliger des amendes d'ordre. On observe qu'il peut y avoir des solutions cantonales et communales qui seraient déjà applicables. En plus, certains membres de la commission estiment qu'on exige toujours plus d'efficience de la part de l'Etat et que cette modification serait l'opportunité de décharger certains offices de police des cas d'infractions mineures. Enfin, la modification se justifierait par le fait que les transports publics sont de plus en plus utilisés et qu'il est nécessaire de discipliner les utilisateurs de la manière la plus simple possible.

Finalement, la motion du Conseil des Etats a été rejetée par 13 voix contre 7 et 2 abstentions.

Comme la commission était divisée sur le sujet, son président a proposé de déposer un postulat moins contraignant



que la motion. Monsieur Bauer a déposé une proposition de postulat de commission à la teneur suivante: «Le Conseil fédéral est chargé de présenter un rapport dans lequel il évaluera les possibilités, la pertinence et la faisabilité (mise en oeuvre) de modifier la législation concernée, dans le but d'habiliter des organes de sécurité d'entreprises de transports publics à punir d'amendes d'ordre certaines infractions». Cette proposition a été acceptée par 13 voix contre 1 et 7 abstentions.

La commission vous propose donc de rejeter la motion et d'accepter le postulat.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Die Motion, die Sie jetzt behandeln, geht auf ein Anliegen zurück, das die SBB in der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vorgebracht haben. Die SBB verlangen nämlich, dass die Sicherheitsorgane des öffentlichen Verkehrs bestimmte Delikte gleich selber mit einer Ordnungsbussen ahnden können. Die Kommission hat dann erkannt, dass die notwendigen Änderungen von bestehenden Erlassen und des Ordnungsbussengesetzes so komplex sind, dass sie das nicht in das Ordnungsbussengesetz mitnehmen wollte; sie hat dieses Anliegen sozusagen in eine Motion ausgelagert. Mit der Motion sind jedoch noch nicht wirklich alle Probleme gelöst. Es erscheint zwar einleuchtend und auch bestechend, dass die Sicherheitsorgane des öffentlichen Verkehrs bestimmte Delikte gleich selber mit einer Ordnungsbussen ahnden können. Das erspart Aufwand. Auch die Staatsanwaltschaften würden entlastet, und für die betroffenen Personen käme es ebenfalls günstiger, weil es keine Verfahrenskosten gäbe. Wenn man die Sache aber etwas näher anschaut, dann sieht man, dass einiges nicht mehr so klar ist. Vielmehr ergeben sich Zweifel an der Annahme, dass die Ausweitung der Kompetenz zur Erhebung von Ordnungsbussen auf Sicherheitsorgane des öffentlichen Verkehrs am Ende mehr Vorteile als Nachteile aufweist. Ich möchte Ihnen hier ein paar dieser heiklen Punkte aufzählen:

1. Heute sind jene Übertretungen des Personenbeförderungsgesetzes, die sich für ein Ordnungsbussenverfahren eignen, allesamt als Antragsdelikte ausgestaltet. Demgegenüber eignen sich zur Ahndung im Ordnungsbussenverfahren ausschliesslich Offizialdelikte. Das heisst, man müsste also bestimmte Antragsdelikte zu Offizialdelikten umgestalten. Das kann man natürlich machen. Aber dann riskiert man wieder, dass es zu Ungereimtheiten im Strafrechtssystem kommt. Ich nenne Ihnen nur zwei Beispiele: Das Verweilen in einem Wartsaal wäre dann ein Offizialdelikt, während das Eindringen in eine fremde Wohnung als Hausfriedensbruch nur auf Antrag verfolgt wird. Das können Sie einem Bürger kaum erklären. Ein anderes Beispiel: Das Verschmutzen eines Sitzpolsters im Zug wäre dann ein Offizialdelikt, während das Beschädigen des gleichen Sitzpolsters als Sachbeschädigung nur auf Antrag verfolgt würde. Diese Ungereimtheiten müsste man sicher noch anschauen. 2. Sobald es nicht mehr um Antragsdelikte geht, sondern um Offizialdelikte, besteht dann auch die Pflicht zur Strafverfolgung. Andernfalls können sich die Behörden oder Sicherheitsorgane der Begünstigung schuldig machen. In der täglichen Praxis kann es aber durchaus sinnvoll oder angezeigt sein, statt einer Sanktion zuerst eine Verwarnung auszusprechen. Ein Beispiel ist eine Person, die sich im Wartsaal aufhält, ohne eine Fahrkarte zu besitzen; das darf man nicht. Aber statt hier sogleich eine Busse auszusprechen, scheint es angezeigt, die Person auf die Regel hinzuweisen und sie aus dem Wartsaal zu weisen. Ein anderes Beispiel: Wenn ein Musiker oder eine Musikerin in der Bahnhofunterführung Musik macht, obwohl das nicht erlaubt ist, oder wenn jemand mit dem Skateboard oder mit dem Trottinett in der Bahnhofshalle fährt, dann sollten diese Leute doch zuerst verwarnt werden. Das erscheint sinnvoller, als sie gleich zu büßen.

Wenn man bestimmte Antragsdelikte in Offizialdelikte umwandeln würde, müsste man also gleichzeitig sicherstellen, dass die Sicherheitsorgane unter bestimmten Voraussetzungen von einer Ahndung absehen könnten. Eine Norm zu ge-

stalten, die auf der einen Seite hinreichend bestimmt, also klar, ist und auf der anderen Seite gleichzeitig genügend flexibel ist, das ist also nicht ganz einfach.

3. Die Sicherheitsorgane der Transportunternehmen sind ja nicht staatliche Behörden, sondern Teil der Transportunternehmen und somit letztlich Private. Das ist schon auch ziemlich systemfremd. Es könnte auch zu Interessenkonflikten führen, wenn jene Personen Ordnungsbussen ausstellen, die selber Angestellte des Unternehmens sind, dessen Interessen durch ein Delikt beeinträchtigt werden.

4. Schliesslich wäre festzulegen, wer dann diese Bussenerträge am Schluss bekommt. Sollen dies, wie heute, die Kantone sein? Dann braucht es aber eine Regelung für die Bussenerhebung in fahrenden Zügen. Oder soll neu der Bund profitieren? Das würde ich Ihnen dann natürlich gern ans Herz legen, falls es so weit kommt. Oder sollen die Bussen etwa den Transportunternehmungen zufallen, deren Angestellte diese Bussen selber erheben?

Sie sehen, da gibt es noch eine ganze Reihe von Fragen abzuklären und zu prüfen. Deshalb haben wir Ihnen beantragt, diese Motion abzulehnen. Denn das wäre ja dann ein Gesetzgebungsauftrag. Wir haben Ihnen beliebt gemacht, einen Prüfauftrag vorzusehen, also ein Postulat. Ihre Kommission ist zum gleichen Schluss gekommen.

Wir empfehlen Ihnen in Übereinstimmung mit Ihrer Kommission, die Motion abzulehnen und das Postulat anzunehmen. Dann können wir diese vielen komplexen Fragen in Ruhe anschauen und müssen nicht für nichts arbeiten.

15.4080

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 13 zu 7 Stimmen bei 2 Enthaltungen, die Motion abzulehnen.

Abgelehnt – Rejeté

16.3004

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme des Postulates.

Angenommen – Adopté

15.065

**Kantonsverfassungen
(LU, SZ, GL, SO, BS, AI).
Gewährleistung**

**Constitutions cantonales
(LU, SZ, GL, SO, BS, AI).
Garantie**

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 29.02.16 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 03.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt Zustimmung zum Entwurf des Bundesbeschlusses.



*Eintreten ist obligatorisch
L'entrée en matière est acquise de plein droit*

**Bundesbeschluss über die Gewährleistung der geänderten Verfassungen der Kantone Luzern, Schwyz, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt und Appenzell Innerrhoden
Arrêté fédéral sur la garantie des constitutions révisées des cantons de Lucerne, Schwyz, Glaris, Soleure, Bâle-Ville et Appenzell Rhodes-Intérieures**

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1–7

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1–7

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Weil Eintreten obligatorisch ist, findet keine Gesamtabstimmung statt.

14.024

**Massnahmen
zur besseren Vereinbarkeit
von Völkerrecht
und Landesrecht.
Bericht des Bundesrates
zur Abschreibung von Motionen**

**Mesures visant à garantir
une meilleure compatibilité
des initiatives populaires
avec les droits fondamentaux.
Rapport du Conseil fédéral
sur le classement de motions**

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 03.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

*Antrag der Kommission
Abschreiben der Motionen 11.3468 und 11.3751*

Proposition de la commission

Classer les motions 11.3468 et 11.3751

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Pfister Gerhard (C, ZG), für die Kommission: Es ist dem Sprechenden nicht mehr ganz klar, warum man für dieses Geschäft die Kategorie IIIb gewählt hat, geht es doch eigentlich um einen formellen Beschluss. Die Debatte über die Vereinbarkeit von Völkerrecht und Landesrecht wird geführt werden, aber nicht heute, sondern zu einem späteren Zeitpunkt und in einer anderen Form.

Die Kommission hat an ihrer Sitzung vom 5. Februar 2016 die Anträge des Bundesrates zu den beiden Motionen 11.3468 und 11.3751 geprüft. Die Kommission beantragt Ihnen einstimmig, diese beiden Motionen abzuschreiben.

Noch etwas zur Geschichte: Nach Prüfung verschiedener Berichte des Bundesrates haben die Staatspolitischen Kommissionen diese beiden Motionen eingereicht, die dann von den Räten angenommen wurden. Der Bundesrat hat zur Umsetzung der Motionen zwei Erlassentwürfe ausgearbei-

tet. So unterbreitete er einen Entwurf für eine Änderung des Bundesgesetzes über die politischen Rechte. Es wurde darauf hingewiesen, dass gemäss dieser Änderung das Initiativkomitee vor Beginn der Unterschriftensammlung bezüglich der eingereichten Volksinitiative eine von der Verwaltung erarbeitete Stellungnahme zur Vereinbarkeit von Völkerrecht und Landesrecht und zur Vereinbarkeit mit dem Kerngehalt der Bundesverfassung erhalten sollte. Es oblag dann nach dieser Idee dem Initiativkomitee, ob es aufgrund der Stellungnahme den Initiativtext anpassen wollte oder nicht. Die Resultate in der Vernehmlassung hinsichtlich dieser Vorschläge des Bundesrates waren mehrheitlich negativ. Deshalb beantragte der Bundesrat die Abschreibung dieser Motionen.

Die SPK des Nationalrates hatte ihren Entscheid zuerst sistiert, bis wiederum ein Bericht zu dem von der FDP-Fraktion eingereichten und vom Nationalrat angenommenen Postulat 13.3805 erschienen war. Von diesem Bericht hat die SPK am 15. Januar 2016 Kenntnis genommen. Am 5. Februar hat sich die Kommission endlich dazu durchgerungen, diese beiden Motionen abzuschreiben. Nicht, weil das Thema erledigt wäre, sondern weil man wiederum beschlossen hat, eine Subkommission einzusetzen, um all diese Fragen – Verhältnis Völkerrecht zu Landesrecht, Kompatibilität von Initiativen mit der Verfassung usw. – zu diskutieren.

Um die Arbeiten mit der ständerätslichen Kommission zu koordinieren, wird dieser vorgeschlagen, ebenfalls eine Subkommission einzusetzen, welche dann zusammen mit der nationalrätslichen Subkommission tagen könnte. Damit sollen auch die Themen, die von den beiden Motionen aufgegriffen werden, weiterverfolgt werden. Das Thema der unverbindlichen Vorprüfung ist zudem Gegenstand einer parlamentarischen Initiative der SPK-SR (15.477), die ebenfalls Gegenstand der Beratungen dieser Subkommissionen sein wird.

Da die Federführung bei diesen Arbeiten nun den parlamentarischen Kommissionen obliegt, hat die Kommission den Anträgen des Bundesrates, der diese Motionen aus formellen Gründen abschreiben will, zugestimmt. Der Entscheid fiel einstimmig, da sich die Kommissionsmitglieder, die entweder eine Weiterführung der Diskussion wollen oder eben nicht wollen, dem Antrag auf Abschreibung aus materiellen Gründen anschliessen konnten.

In der Frage, ob man diese beiden Motionen abschreiben soll, war sich die Kommission also einig. Ich bitte Sie, das ebenfalls so zu unterstützen und dem Antrag der Kommission zuzustimmen.

Amarelle Cesla (S, VD), pour la commission: La question qui nous est soumise ici concerne les initiatives populaires, un instrument très prisé de notre démocratie. Vous le savez, de plus en plus d'initiatives sont déposées, de plus en plus de votations sont organisées et désormais de plus en plus d'initiatives sont acceptées. Evidemment, on peut y voir le signe réjouissant d'une démocratie qui fonctionne, mais on peut aussi y déceler un certain nombre de risques qui doivent aujourd'hui être traités, en particulier concernant la possibilité de faire respecter le principe de l'Etat de droit et les engagements pris par la Suisse au niveau international lorsque des initiatives populaires sont acceptées.

C'est donc dans ce contexte que les Commissions des institutions politiques, tant celle du Conseil national que celle du Conseil des Etats, après avoir examiné plusieurs rapports du Conseil fédéral exposant le lien entre le droit international et le droit interne, ont déposé deux motions visant à introduire un examen matériel préliminaire non contraignant de la validité des initiatives populaires avant le début de la récolte des signatures et aussi un élargissement de la liste des raisons matérielles qui fondent la déclaration de nullité d'une initiative.

Ces deux motions 11.3468 et 11.3751 ont été acceptées, tant par le Conseil national que par le Conseil des Etats, de sorte qu'elles ont été transmises au Conseil fédéral, respectivement en 2011 et en 2012. Afin de les mettre en oeuvre, le Conseil fédéral a élaboré deux projets d'acte: d'une part,



un projet de modification de la loi fédérale sur les droits politiques, qui prévoyait que le comité d'initiative recevrait, avant le début de la récolte des signatures, un avis juridique de l'administration concernant la compatibilité du texte avec le droit international et l'essence des droits fondamentaux et, d'autre part, un projet de modification de la Constitution, en vertu duquel il fallait respecter l'essence des droits fondamentaux comme nouvelle limite matérielle de validation des initiatives populaires. Ces deux projets de mise en oeuvre des motions concernées ont suscité des réactions relativement mitigées dans le cadre de la procédure de consultation et le Conseil fédéral a décidé de proposer au Parlement de classer les motions et d'abandonner ces projets, pour faire en sorte de trouver de nouvelles solutions.

Il convient d'ajouter que la Commission des institutions politiques de ce conseil a également pris connaissance du rapport du Conseil fédéral relatif au postulat 13.3805, qui avait été déposé dans ce conseil par le groupe libéral-radical.

Elle a procédé à une analyse générale de la nécessité d'intervenir dans le domaine de la validité des initiatives populaires. Outre la proposition de classement qui vous est présentée aujourd'hui et qui émane du Conseil fédéral, elle doit également examiner quatre initiatives parlementaires soumises le 20 août 2015 par son homologue du Conseil des Etats, qui estime que la question de la validité des initiatives populaires doit être étudiée de manière plus approfondie. La commission estime qu'il faut donner suite à ces initiatives parlementaires et l'examen de la question devra être poursuivi.

Afin de poursuivre cet examen, la commission a décidé d'instituer une sous-commission. Pour coordonner ses travaux avec ceux de la commission soeur du Conseil des Etats, elle a même proposé d'instituer au sein de la commission de l'autre conseil une sous-commission qui pourrait siéger en même temps que la sous-commission de ce conseil. Cette mesure doit permettre de poursuivre l'examen des sujets mis en avant par les deux motions qu'on vous propose de classer aujourd'hui et de faire en sorte de pouvoir approfondir la question afin de trouver les solutions les plus adéquates à cette problématique complexe.

Cela étant, à l'unanimité, la commission vous propose, dans l'immédiat, de classer les motions 11.3468 et 11.3751.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Die beiden Motionen, um die es heute geht, wollen Konflikte zwischen Volksinitiativen und dem Völkerrecht reduzieren. Mit diesen beiden Motionen haben Sie den Bundesrat beauftragt, zwei Massnahmen auszuarbeiten und in die Vernehmlassung zu schicken. Es geht erstens um die materielle Vorprüfung von Volksinitiativen. Diese würde noch vor der Unterschriftensammlung stattfinden. Die Verwaltung gäbe dem Initiativkomitee eine Rückmeldung zur Vereinbarkeit des Initiativtextes mit dem Völkerrecht. Diese Stellungnahme würde zwar das Initiativkomitee nicht binden, das Ziel wäre aber, in einem frühen Stadium für mehr Transparenz zu sorgen, und zwar für das Initiativkomitee, aber natürlich auch für die Stimmberechtigten.

Als weitere Massnahme war zweitens vorgesehen, die Ungültigkeitsgründe für Volksinitiativen zu erweitern. Heute muss ja das Parlament eine Volksinitiative ungültig erklären, wenn sie zwingenden Bestimmungen des Völkerrechts widerspricht. Neu wäre eine Volksinitiative auch dann ungültig, wenn sie fundamentalen Werten unserer Bundesverfassung widersprechen würde oder, technisch gesprochen, wenn der Kerngehalt der Grundrechte nicht eingehalten würde.

Der Bundesrat hat diese Aufträge also entgegengenommen und im Frühling 2013 eine Vernehmlassung durchgeführt. Ich muss einfach sagen, dass die Ergebnisse, milde ausgedrückt, sehr durchzogen waren. Was die Probleme mit völkerrechtswidrigen Initiativen angeht, leiteten einige der doch recht vielen Vernehmlassungsteilnehmer davon keinen Handlungsbedarf ab. Dementsprechend klein war der Rückhalt für die vom Bundesrat vorgeschlagene Vorprüfung von Volksinitiativen und auch für die Erweiterung der Ungültigkeitsgründe. Viele Kritiker haben die Wirksamkeit des Vor-

prüfungsverfahrens bestritten. Nach anderen Meinungen würde die Vorprüfung zu früh in den Meinungsbildungsprozess der Stimmbürgerinnen und -bürger eingreifen. Es wurde auch kritisiert, dass die Verwaltung für die Vorprüfung zuständig sei, wenn doch später die Bundesversammlung über die Gültigkeit entscheide. Schliesslich wurde heftig auch die Erweiterung der Ungültigkeitsgründe kritisiert. Die einen sagten, das sei weitgehend unwirksam, die anderen sagten, das sei ein zu starker Eingriff in die Volksrechte. Es wurde also nach der Vernehmlassung ziemlich schnell deutlich, dass die Massnahmen, die Sie mit den Motionen verlangt haben, kaum mehrheitsfähig sein dürften. In den Vernehmlassungen wurden teilweise auch noch alternative Lösungen entwickelt, wobei diese Alternativen keine einheitliche Stossrichtung vorgaben, um die Entwürfe entsprechend zu überarbeiten; einige dieser Lösungsvorschläge hätten zudem auch den Rahmen der Motionen gesprengt. Die Gesamtwürdigung der Ergebnisse der Vernehmlassung führte dann auch den Bundesrat zu erheblichen Zweifeln an der Tauglichkeit und an der Akzeptanz, welche diese Vorschläge geniessen könnten. Deshalb beantragt Ihnen der Bundesrat, diese beiden Motiven abzuschreiben.

Ich möchte einfach in diesem Zusammenhang aber ganz klar feststellen, dass für den Bundesrat das Thema damit nicht erledigt ist. Der Bundesrat hat ja auch schon neue Lösungsvorschläge im bereits erwähnten Postulatsbericht vom Sommer 2015 untersucht. Ich habe auch gerne zur Kenntnis genommen, dass sich die Staatspolitische Kommission des Ständerates im letzten Jahr ganz intensiv mit der Problematik beschäftigt hat; ein umfangreicher Bericht und vier Kommissionsinitiativen (15.475, 15.476, 15.477, 15.478) sind das Ergebnis dieser Arbeit. Gerade vor Kurzem hat auch die Staatspolitische Kommission Ihres Rates diesen Faden wieder aufgenommen. Sie unterstützt die vier parlamentarischen Initiativen und will eine Subkommission einsetzen, die sich nochmals des Themas in seiner ganzen Breite annimmt. Diese Bemühungen verdienen, denke ich, Unterstützung.

Noch einmal: Mit der Abschreibung der Motionen ist das Thema nicht erledigt. Wir unterstützen Sie sehr gerne weiterhin bei Ihren Arbeiten in diesem Bereich.

Angenommen – Adopté

16.3002

Motion RK-NR. Einheitliche Bestimmungen zum Strafvollzug bei gefährlichen Tätern **Motion CAJ-CN. Unifier l'exécution des peines des criminels dangereux**

Nationalrat/Conseil national 03.03.16

Ruiz Rebecca Ana (S, VD), pour la commission: Par cette motion, la Commission des affaires juridiques a donné suite à la pétition 13.2036, «Pour une loi fédérale sur l'exécution des peines». Cette motion a été traitée par la commission le 22 janvier dernier et a été acceptée par 11 voix contre 10 et aucune abstention.

Cette motion invite le Conseil fédéral à définir, en collaboration avec les cantons et les concordats, des critères et des standards minimaux pour régler de manière unifiée l'exécution des peines des condamnés dangereux.

Suite à la parution du rapport «Contrôle de l'exécution des peines et des mesures en Suisse», en réponse au postulat



Amherd 11.4072, il est en effet apparu que de nombreuses lacunes en matière d'exécution des peines demeuraient. Le rapport met aussi en évidence une disparité des pratiques, liée à l'absence de loi fédérale, y compris au sein des concordats.

Lors de nos discussions, des lacunes dans les domaines suivants ont été évoquées. Tout d'abord, la question de la prise en charge centrée sur l'infraction. On sait à ce propos que le canton de Zurich est à la pointe du progrès avec son programme ROS. Ce n'est toutefois pas le cas de tous les autres cantons, alors qu'il s'agit de traiter les délinquants les plus dangereux en sachant aussi qu'ils ne sont finalement pas si nombreux. Pour des cas aussi particuliers et sensibles, il apparaît qu'une uniformisation est indispensable, d'autant plus que les délinquants dangereux, qui sont condamnés à de très longues peines, changent régulièrement d'établissement, notamment pour des questions de sécurité. Alors qu'ils sont amenés à être déplacés au cours de l'exécution de leur peine, il semble dès lors absurde, voire contre-productif, de les soumettre à des prises en charge complètement différentes. Le programme ROS va certes être appliqué à moyen terme au sein du concordat de la Suisse orientale, et, à long terme, au sein du concordat de la Suisse centrale et du Nord-Ouest. Reste que, sans uniformisation, le concordat latin sera le seul à ne pas appliquer une telle méthode, ce qui sera dommageable pour l'efficacité de l'exécution des peines des détenus dangereux qui, je le répète, sont amenés à être déplacés au sein des concordats au cours de leur séjour pénitentiaire.

Différentes lacunes apparaissent aussi dans le domaine de la formation, car il n'existe pas de formation à proprement parler pour les agents de probation, sachant la grande responsabilité qu'ils endosseront face à certains anciens détenus. Des outils, des standards minimaux devraient, là aussi, être proposés à ces professionnels. Des problèmes de coordination entre cantons et concordats existent également.

En réponse à la motion, le Conseil fédéral nous informe qu'une plate-forme nationale pour déceler les délinquants à haut risque sera créée. Cet organe édictera des recommandations, des normes et des directives à l'intention des pouvoirs décisionnels. Il sera soutenu sur le plan professionnel et financier par la Confédération.

La motion s'inscrit précisément dans ce cadre et charge le Conseil fédéral de s'engager au sein de cette plate-forme et d'y définir des standards minimaux en matière de prise en charge des délinquants dangereux, qui devraient être partagés par tous les cantons et qui permettraient d'éviter les lacunes évoquées, pouvant avoir de terribles conséquences humaines en cas de dysfonctionnements.

Une minorité de la commission s'est exprimée contre la motion, en avançant que dans le droit actuel les cantons étaient responsables de l'exécution des peines et des mesures et que la Confédération n'avait pas à interférer dans ce domaine, d'autant moins que des échanges entre les concordats existaient et tendaient à se renforcer.

Au nom de la commission, je vous invite à adopter la motion.

Flach Beat (GL, AG), pour la Commission: Die Motion geht auf einen Vorstoss, ein Postulat, aus dem Jahr 2011 zurück, mit dem unsere Kollegin Viola Amherd eine Vereinheitlichung und eine Überprüfung des Straf- und Massnahmenvollzugs in der Schweiz verlangt hatte (11.4072). Die Kommission ist nach Erhalt des entsprechenden Berichtes zum Schluss gelangt, dass es mehr braucht als nur das Abwarten der Bestrebungen der Kantone und der KKJPD, eine Vereinheitlichung des Straf- und Massnahmenvollzugs bei gefährlichen Straftätern einzuleiten. Heute liegt die Kompetenz für die Massnahmen des Vollzugs dieser Strafen allein bei den Kantonen. Vorkommnisse in den vergangenen Jahren – Monaten, muss man schon fast sagen – haben aber gezeigt, dass zwischen den einzelnen Kantonen und der Art und Weise, wie die Kantone den Strafvollzug ausführen, doch erhebliche Unterschiede bestehen. Das betrifft einerseits die Frage der Grundstandards überhaupt im Bereich des Straf-

vollzugs, aber auch den Umgang mit diesen Straftätern im Bereich der Möglichkeiten des Vollzugs von Freigängen usw. Die Kommission hat zur Kenntnis genommen, dass Harmonisierungsschritte im Gange sind. Sie ist aber der Meinung, dass wir das Thema politisch enger begleiten sollten und dass wir als National- und Ständerat die Federführung nicht aus der Hand geben sollten, weil, wie gesagt, die Kommission mehrheitlich erkannt hat, dass diese Unterschiede eben doch erheblich sind.

Ich bitte Sie namens der Kommission, diese Motion anzunehmen.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ich verstehe, dass es schwer nachvollziehbar ist, wenn man feststellt, dass es in unserem Land im Umgang mit besonders gefährlichen Straftätern je nach Kanton unterschiedliche Konzepte, unterschiedliche Praktiken gibt. Im Bericht, den wir aufgrund des Postulates Amherd erstellt haben, wurde ja auch deutlich, dass es Lücken gibt, dass es Defizite gibt. Ich denke, das hat sich in diesem Bericht deutlich gezeigt. Es gibt auch unterschiedliche Praktiken in den Kantonen und in den Konkordaten.

Jetzt stellt sich einfach die Frage: Was machen Sie jetzt, nachdem Sie das so festgestellt haben? Wie reagieren Sie? Was tun Sie?

Es handelt sich hier um einen Bereich, der in der Kompetenz der Kantone liegt. Jetzt ist die Frage: Will der Bund hier etwas an sich reissen? Will der Bund hier selber legiferieren? Oder gehen wir davon aus, wie das halt in unserem föderalistischen Staat ist, dass das, was in der Kompetenz der Kantone liegt, auch von den Kantonen gemacht werden muss und auch in ihrer Verantwortung ist und in ihrer Verantwortung bleibt?

Da ist der Bundesrat halt schon der Meinung, dass es keinen Anlass gibt, jetzt an der Kompetenzordnung etwas zu verändern, zumal – das darf ich sagen – die Kantone diesen Bericht sehr ernst genommen und auch bereits gehandelt haben. So hat z. B. im November 2014 die KKJPD ein gemeinsames Grundlagenpapier für den schweizerischen Sanktionenvollzug verabschiedet, welches die Risikoabklärung, den Vollzugsprozess und den interkantonalen Informationsaustausch bei besonders gefährlichen Straftätern einschliesst. Ausserdem hat die KKJPD die Schaffung eines schweizerischen Kompetenzzentrums für den Justizvollzug beschlossen. Dieses wird sich um die Koordination und Harmonisierung im schweizerischen Justizvollzug kümmern. Das Zentrum wird zur nationalen Plattform für die Dokumentation von Prognoseinstrumenten, mit denen Straftäter mit erhöhtem Risiko erkannt werden können. Es wird auch Empfehlungen, Standards und Richtlinien zuhanden der Vollzugsbehörden erlassen. Die Betriebsaufnahme dieses Kompetenzzentrums ist für Mitte 2018 vorgesehen.

In allen Kantonen der Deutschschweiz wurde die Einführung des Konzepts «Risikoorientierter Strafvollzug» auf Konkordatsebene beschlossen und teilweise bereits in die Wege geleitet.

Das sind die Überlegungen, wie sie sich halt auch der Bundesrat macht, wenn es angesichts der föderalistischen Organisation unseres Landes darum geht, Aufgaben und Kompetenzen dort zu belassen, wo sie hingehören und wo über die betreffenden Fragen gemäss Verfassung auch entschieden wird.

Der Bundesrat begrüßt selbstverständlich, dass die Kantone und die Strafvollzugskonkordate Massnahmen zur Optimierung der geltenden Praxis, gerade im Bereich der gefährlichen Täter, getroffen haben und daran sind, diese umzusetzen. Wir werden das auch gerne begleiten. Wir sind in engem Kontakt mit den Kantonen, wir unterstützen sie, sowohl fachlich wie auch finanziell. Wir sind aber aufgrund des Föderalismus – das ist das Argument, das ich hier halt einfach betonen muss – der Meinung, dass ein regulatives Eingreifen auf Bundesebene nicht angezeigt ist. Das ist ein Unterschied zwischen unserer Haltung und der Haltung Ihrer Kommission.



Wir beantragen Ihnen, diese Motion abzulehnen, auch aus Respekt vor dem Föderalismus, aus Respekt vor der Arbeit der Kantone. Das sind die Gründe des Bundesrates, die Ablehnung der Motion zu beantragen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Kommission beantragt die Annahme der Motion. Der Bundesrat beantragt deren Ablehnung.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 16.3002/13 015)

Für Annahme der Motion ... 156 Stimmen

Dagegen ... 3 Stimmen

(1 Enthaltung)

16.3003

Postulat RK-NR.

**Prüfung
der Aufbewahrungsfristen
für DNA-Profile**

Postulat CAJ-CN.

**Analyse
des délais de conservation
des profils ADN**

Nationalrat/Conseil national 03.03.16

Ruiz Rebecca Ana (S, VD), pour la commission: Nous traitons d'un postulat de commission adopté à l'unanimité par la Commission des affaires juridiques le 22 janvier 2016. Le postulat charge le Conseil fédéral de présenter au Parlement un rapport qui examine, dans le cadre de la loi sur les profils ADN, la non-suppression des profils ADN des personnes condamnées et qui fasse une évaluation des différents délais de conservation des profils.

Depuis son développement dans les années 1980, la technique de l'analyse de l'ADN est devenue un instrument incontournable des autorités de poursuite pénale. Jusqu'en 2000, l'analyse de l'ADN n'était utilisée en Suisse que pour des comparaisons directes, c'est-à-dire pour comparer les traces relevées sur une scène de crime avec l'échantillon prélevé sur une personne suspecte. En 2000, une banque de données répertoriant les profils ADN, appelée CODIS, a été mise en place. Les profils ADN d'auteurs d'infractions et de suspects peuvent être enregistrés dans CODIS, de même que les traces relevées sur les scènes de crime. La comparaison automatisée des profils permet notamment de reconnaître les délits attribuables à des criminels en série, à des récidivistes ou à des groupes de personnes opérant en bande. La banque de données contient, à l'heure actuelle, environ 176 000 profils, et 95 pour cent de ceux-ci appartiennent aux cantons.

L'article 16 alinéa 1 de la loi sur les profils ADN règle l'effacement des profils ADN des personnes. Il prévoit d'effacer les profils des personnes dont on a exclu au cours de la procédure qu'elles puissent être l'auteur d'un crime ou d'un délit, des personnes qui ont été acquittées ou qui ont bénéficié d'un non-lieu au terme d'une procédure judiciaire. Le profil ADN de personnes ayant été condamnées est aussi effacé après 5, 10 ou 20 ans, en fonction de la sanction pénale infligée.

En mai 2014, ce conseil donnait suite à l'initiative parlementaire Geissbühler 13.408, «Limiter les conditions déterminant l'effacement des profils d'ADN». Le Conseil des Etats, quant à lui, décidait en décembre 2014 de ne pas y donner suite. C'est dans le cadre du traitement de la loi sur le casier judiciaire que la thématique a été remise à l'ordre du jour de la Commission des affaires juridiques. Des questions ont alors été soulevées pour savoir si les délais de conservation

prévus aujourd'hui par la loi étaient pertinents et s'ils répondent aux besoins actuels de la police et des autorités de poursuite pénale. Pour y répondre de manière approfondie et à part entière, la commission a décidé de procéder à des auditions, qui se sont déroulées en janvier 2016.

Elle a ainsi entendu des représentants de l'Office fédéral de la justice, de l'Office fédéral de la police, de la Conférence des commandants des polices cantonales de Suisse, des organismes chargés de la protection des données, ainsi que des autorités de poursuite pénale.

Ces auditions ont permis à la commission de conclure à la nécessité de prendre des mesures s'agissant des délais d'effacement contenus dans la loi sur les profils ADN. La commission a notamment souligné qu'un meilleur cadre légal pourrait faciliter les procédures de poursuite pénale, tout en diminuant la charge administrative des autorités concernées.

A l'issue d'un débat interne, elle a ainsi décidé, à l'unanimité, de déposer le présent postulat.

Schmidt Roberto (C, VS), für die Kommission: Wir behandeln hier ein Postulat, das die Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates im Januar 2016 eingereicht hat. Wir wollen mit diesem Postulat den Bundesrat auffordern, uns einen Bericht vorzulegen, in dem er prüft, inwieweit man die DNA-Profile der verurteilten Straftäter – nur der verurteilten Straftäter – länger aufzubewahren kann oder gar nicht mehr löschen muss, und in dem er auch eine Evaluation der verschiedenen Löschfristen im heutigen Gesetz vornimmt.

Zur Vorgeschichte: Die Technik der DNA-Analyse erlaubt mit dem sogenannten DNA-Profil die zuverlässige Identifikation von Personen und hilft damit, Straftaten aufzuklären. Mittels Vergleich von Tatortspuren kann die Anwesenheit von Personen am Tatort nachgewiesen und so die Beweisführung erleichtert werden. Andererseits können auch Tatverdächtige entlastet werden. Gestartet wurde die DNA-Datenbank in der Schweiz im Jahre 2000; sie umfasst heute bereits 176 000 Personendaten. 95 Prozent der Profile sind im Besitz der Kantone.

Das DNA-Profil-Gesetz aus dem Jahr 2003 sieht vor, dass diese DNA-Profile auch irgendwann einmal gelöscht werden, z. B. nach fünf, nach zehn oder zwanzig Jahren. Bei verurteilten Tätern ist die Dauer der Aufbewahrung abhängig von der ausgesprochenen Sanktion.

Letztes Jahr wurden etwa 17 000 Profile aus der Datenbank gelöscht. Die Löschung war immer wieder ein Thema in beiden Räten. Der parlamentarischen Initiative Geissbühler 13.408, die darauf abzielte, DNA-Profile von rechtskräftig verurteilten Tätern nie mehr zu löschen, hat der Nationalrat am 6. Mai 2014 zwar Folge gegeben, der Ständerat sah dann aber keinen Handlungsbedarf, sodass die Diskussion zu diesem Thema nicht geführt werden konnte. Bei der Beratung des Strafregistergesetzes im letzten Jahr befasste sich die Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates erneut mit dieser Thematik.

Ist es sinnvoll und zweckmäßig, DNA-Profile, insbesondere von verurteilten Straftätern, länger aufzubewahren oder überhaupt nicht mehr zu löschen? Geht das öffentliche Interesse an einer Aufklärung von Verbrechen den Persönlichkeitsrechten und dem Datenschutz vor? Ist es noch verhältnismässig, DNA-Profile selbst von verstorbenen Straftätern aufzubewahren? Es gibt Fragen über Fragen.

In der Absicht, das vorliegende Kommissionspostulat einzurichten, führte unsere Kommission im Januar verschiedene Anhörungen durch. Angehört wurden das Bundesamt für Justiz, das Fedpol, die Konferenz der kantonalen Polizeikommandanten der Schweiz, die Schweizerische Staatsanwälte-Konferenz und der Eidgenössische Datenschutzbeauftragte. Bei diesen Anhörungen zeigte sich, dass doch ein gewisser Handlungsbedarf zur Überprüfung und Harmonisierung der Löschfristen besteht; einzelne Angehörte sprachen gar von einem dringenden Handlungsbedarf. Vor allem für die Praktiker wäre eine Harmonisierung der Löschregeln für alle erkennungsdienstlichen Daten ein grosses Anliegen. Die unterschiedlichen Fristen und auch die unterschiedlichen



Berechnungen dieser Fristen ziehen einen grossen administrativen Aufwand für Polizei und Justiz nach sich.

Nebst dem administrativen Aufwand erschweren aber vor allem kurze Fristen von fünf oder zehn Jahren auch die Möglichkeit, Straftäter überhaupt zu finden und damit Straftaten aufzuklären. Aus Sicht der Polizei und der Strafverfolgungsbehörden sollten die DNA-Profile daher möglichst lange aufbewahrt und verwendet werden dürfen, wenn es darum geht, Täter zu identifizieren oder umgekehrt Unschuldige zu entlasten.

Die Strafverfolgungsbehörden sehen sich heute mit modernen Formen der Kriminalität konfrontiert, die sich durch eine hohe Mobilität, vermehrte Spezialisierung, Teamwork usw. auszeichnen. Bei der Verfolgung dieser modernen Formen der Kriminalität kommt einer raschen Identifizierung von Tätern damit eine besondere Bedeutung zu. DNA-Profile stellen im Rahmen der Spurensicherung eine unentbehrliche Möglichkeit dieser raschen Täteridentifizierung dar und ergänzen somit effizient die klassischen Ermittlungsmethoden. Wenn jemand in unserem Land schon eine Tat begangen hat und dafür rechtskräftig verurteilt wurde, so haben wir doch auch ein legitimes öffentliches Interesse daran, die Daten dieses verurteilten Täters möglichst lange aufzubewahren und dadurch künftige Straftaten eventuell rascher aufzuklären.

Seitens der Datenschutzbehörden – das muss auch gesagt sein – wurde darauf hingewiesen, dass eine allzu lange Aufbewahrung der Profile oder gar eine Nichtlöschung allenfalls einen unverhältnismässigen Eingriff in die Persönlichkeitsrechte und in die Privatsphäre darstellen könnten. Es gebe auch so etwas wie ein Recht auf Vergessen. Selbst verurteilten Straftätern müsse man eine Chance zu einem Neubeginn geben, ohne dass ihre Daten immer irgendwo gespeichert blieben und regelmässig überprüft würden. Es müsse daher die Notwendigkeit längerer Aufbewahrungsfristen aufgezeigt werden, wobei vom Parlament gleichzeitig darzulegen sei, dass die persönlichen Grundrechte und der Grundsatz der Verhältnismässigkeit nicht verletzt werden sollten.

Gerade in Bezug auf eine Verlängerung der Fristen stellt aber die Kommission für Rechtsfragen noch keine konkreten Anträge. Das vorliegende Postulat will in einer ersten Phase vom Bundesrat lediglich einen Bericht, in dem er diese Fragen prüft. Auf der Grundlage dieses Berichtes soll dann eine vertiefte Diskussion in der Kommission erfolgen, dies im Hinblick auf eine allfällige Revision des DNA-Profil-Gesetzes.

Ihre Kommission für Rechtsfragen beantragt Ihnen einstimmig, dieses Postulat anzunehmen.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Mit der Schaffung des DNA-Profil-Gesetzes hat der Gesetzgeber vor rund elf Jahren strafprozessual Neuland betreten. Das Instrument des DNA-Profiles ist inzwischen aus der modernen Forensik aber nicht mehr wegzudenken, es ist eine klare Erfolgsgeschichte. Als aktuelles Beispiel kann das Strafverfahren gegen jenen Mann genannt werden, der vor ein paar Jahren einen Sprengstoffanschlag auf die Reitschule in Bern versucht haben soll – der Fall wird ja momentan vor dem Bundesstrafgericht verhandelt. Für die Ermittlungsbehörden war das am Sprengkörper sichergestellte DNA-Profil ein wichtiges Indiz bei der Zuweisung der mutmasslichen Täterschaft.

Nun zum unmittelbaren Anliegen dieses Postulates: Das geltende DNA-Profil-Gesetz legt für die DNA-Profile von Personen für unterschiedliche Löschereignisse jeweils differenzierte Löschfristen fest. Es wählt dabei für jedes einzelne Löschereignis die Interessen der Strafverfolgung nach möglichst langen Fristen gegenüber dem Interesse der betroffenen Person nach rascher Löschung der Einträge ab. Diese Regelung ist in ihrer Umsetzung anspruchsvoll. Das Gesetz sieht nicht nur rund fünfzehn unterschiedliche Löschfristen vor, mit denen ein einzelnes Profil verbunden sein kann, diese Löschfristen sind dann auch noch dynamisch. Die Löschfrist eines einzelnen Profils kann also nicht im Zeitpunkt der Speicherung des Profils im Informationssystem fix festgelegt werden. Die Frist ist vielmehr über die ganze

Dauer der Speicherung kontinuierlich an neueintretende Löschereignisse anzupassen.

Ich gebe Ihnen gerne ein Beispiel. Gegenüber der Person besteht ein konkreter Tatverdacht. Es wird von ihr deshalb ein DNA-Profil erstellt. Das Profil wird zu diesem Zeitpunkt mit der generellen Löschfrist von 30 Jahren versehen. In erster Instanz wird Herr vom Gericht zu einer bedingten Freiheitsstrafe von zwei Jahren verurteilt. Daraus ergibt sich für das Profil eine neue Löschfrist: Datum des Ablaufs der Prozezeit plus fünf Jahre. Herr wird dann aber rückfällig. Die bedingte Strafe wird vom Gericht widerrufen, ab Zeitpunkt des Antritts der Freiheitsstrafe gilt jetzt eine neue Löschfrist von 22 Jahren usw. Dies geht so weiter, bis dann die definitive Löschung eintritt. Es kommt noch hinzu, dass auf kantonaler Ebene eine Mehrzahl von Behörden am Prozess beteiligt ist, das heisst die Polizei, die Staatsanwaltschaft, die Gerichte, der Strafvollzug; sie alle können Entscheide fällen, die auf die Löschfrist einen Einfluss haben. Folglich müssen sie alle lückenlos in das Löschverfahren eingebunden sein.

Verschiedene administrative Massnahmen sorgen dafür, dass die verantwortlichen Behörden bestmöglich über den Stand ihrer Profile und den Eintritt von Löschereignissen informiert sind. Ich denke dabei vor allem an die schweizweite elektronische Kommunikationsplattform und an die zentralen Löschkoordinationsstellen, die jeder Kanton eingerichtet hat. Dank dieser Massnahmen kann gesagt werden, dass die administrativen Prozesse zur Umsetzung der Löschregelung generell jetzt gut eingespielt sind. Uns sagen aber die Praktiker in den Kantonen, dass die geltende Löschregelung administrativ aufwendig ist. Anlässlich des Hearings, das Ihre vorberatende Kommission im vergangenen Januar durchgeführt hat, wurde das auch bestätigt.

Der Bundesrat beurteilt es seinerseits als sinnvoll, heute, also jetzt etwa elf Jahre nach Inkrafttreten des Gesetzes, dessen Löschregelung im Rahmen eines Berichtes zu evaluieren und auch allfällige Optimierungen zu prüfen. Mit einer Vereinfachung der Löschregelung liesse sich der erhebliche Verwaltungsaufwand, vor allem seitens der Kantone, reduzieren. Ebenso würde sich das Risiko verringern, dass ein einzelnes Profil sozusagen durch die Maschen der Löschregelung fällt. Das ist einerseits der betroffenen Person geschuldet. Sie hat den Anspruch, dass ihre Daten gelöscht werden, sobald die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt sind. Andererseits wäre mit einem einfacheren und damit auch weniger fehleranfälligen Löschverfahren auch der Strafverfolgung gedient. Denn sie ist darauf angewiesen, dass Treffer auf Profile vermieden werden, die dann nicht verwertbar sind, weil das Profil schon längst aus dem Informationssystem hätte gelöscht werden sollen.

Der Bundesrat unterstützt deshalb das Anliegen Ihrer vorberatenden Kommission. Wir unterstützen auch das Postulat und beantragen Ihnen ebenfalls Annahme des Postulates.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme des Postulates.

Angenommen – Adopté

15.3955

**Postulat Pfister Gerhard.
Verbesserte Integration
in den Arbeitsmarkt
von anerkannten Flüchtlingen
und vorläufig Aufgenommenen**

**Postulat Pfister Gerhard.
Améliorer l'intégration
sur le marché du travail
des réfugiés reconnus
et des étrangers admis provisoirement**

Nationalrat/Conseil national 18.12.15

Nationalrat/Conseil national 03.03.16

Pfister Gerhard (C, ZG): Ich bitte Sie, dieses Postulat zu unterstützen.

Am Montag sagte ich zur Ratslinken: Lassen wir uns doch gemeinsam klüger werden, indem wir Dinge weiterdiskutieren und schauen, ob wir Lösungen finden. Dasselbe sage ich heute zur Ratsrechten. Die Schweiz, wir wissen es alle, steht vor enormen Herausforderungen in der Migration. Von den vielen Herausforderungen, die wir haben, ist eine die tiefe Erwerbsquote von anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen. Im Fokus meines Postulates sollen sicherlich die anerkannten Flüchtlinge stehen. Denn diese haben ein definitives und dauerhaftes Bleiberecht in der Schweiz. Es gibt Projekte, beispielsweise mit dem Schweizer Bauernverband, die sinnvoll, aber zu wenig ausgebaut sind.

Bei den vorläufig Aufgenommenen kann man einwenden, dass sie die Schweiz grundsätzlich verlassen müssen, wenn sich die Situation in ihrem Herkunftsland wieder ändern sollte. Das ist grundsätzlich richtig, aber faktisch ist anzuerkennen, dass auch für diese Menschengruppe in der Schweiz ein Arbeitsmarktpotenzial besteht, das nicht ausgeschöpft wird.

Mit der Annahme der Masseneinwanderungs-Initiative ist der Bundesrat aufgefordert worden, Wege zu finden, wie dieses inländische Potenzial, zu dem Asylbewerber gehören, besser ausgenutzt werden kann. Asylbewerber gehören auch gemäss Volksentscheid zur Masseneinwanderungs-Initiative zum inländischen Potenzial, mindestens bei der Anrechnung der Kontingente oder der Begrenzung der Migration. Weil sie in diesem Volksentscheid mitgemeint sind, ist es auch sinnvoll, Asylbewerber für die bessere Integration in den Arbeitsmarkt zu gewinnen. Anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen soll deshalb der Einstieg ins Berufsleben erleichtert werden. Indem diese Personen arbeiten, sind sie besser integriert und nicht mehr von der Fürsorge abhängig. Anerkannte Flüchtlinge und vorläufig Aufgenommene können beispielsweise durch regionale Arbeitsvermittlungsstellen gleich behandelt werden wie Schweizerinnen und Schweizer oder andere in der Schweiz anwesende Ausländerinnen und Ausländer. Prioritär sollen sie in Branchen eingesetzt werden, in denen es keine lange und besondere Anlernzeit braucht.

Es soll ebenfalls abgeklärt werden, inwiefern Asylsuchende, sobald sie auf die Kantone verteilt werden, in den Arbeitsmarkt integriert werden können, entweder mittels einer Lehre oder indem sie nach ihren beruflichen Fähigkeiten im Arbeitsmarkt eingesetzt werden. Bei der Lehre soll ein spezielles Augenmerk auf eine allfällige Rückkehr ins Heimatland gelegt werden.

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Mit einem Bericht erhält das Parlament eine Auslegeordnung, ob und in welchem Umfang und für wen eine bessere Integration in den Arbeitsmarkt möglich ist. Entscheide darüber und die materielle Diskussion darüber folgen dann,

aber eben auch erst dann. Man vergibt sich keine Optionen, indem man das Postulat unterstützt.

In diesem Sinne bitte ich Sie, das Postulat anzunehmen.

Grüter Franz (V, LU): Wir haben fast 160 000 Arbeitslose in unser Land, und jeden Monat werden etwa 3100 Leute oder noch mehr ausgesteuert. Was sagen Sie den Schweizerinnen und Schweizern, wenn wir nun auch noch die Flüchtlinge in den Arbeitsprozess integrieren möchten? Müssen wir nicht schauen, dass zuerst die eigenen Leute wieder Arbeit finden, vor allem jetzt, wo es zu so vielen Entlassungen kommt?

Pfister Gerhard (C, ZG): Ich sage diesen Leuten, dass es klar ist, dass wir zuerst schauen müssen, dass sie Arbeit finden, dass es aber daneben noch ein Arbeitsmarktpotenzial gibt, das auch für Schweizerinnen und Schweizer nicht passt, und dass es besser ist, Asylbewerberinnen und -bewerber in einem Arbeitsprozess zu behalten, als sie von der Fürsorge leben zu lassen.

Addor Jean-Luc (V, VS): Monsieur Pfister, vous avez fait récemment des propositions qui ont pour but de limiter l'afflux de migrants en Suisse. Comment articulez-vous ces propositions avec cette intervention qui, objectivement, aura pour conséquence d'augmenter l'attractivité de la Suisse?

Pfister Gerhard (C, ZG): Eine Richtgrenze für die Verteilung der Flüchtlinge macht erst dann Sinn, wenn sich Europa gemeinschaftlich auf eine solidarische Verteilung aller Flüchtlinge einigt. Dann macht es Sinn, dass sich die Schweiz zur Aufnahme einer bestimmten Anzahl verpflichtet. Wenn die Flüchtlinge einmal da sind, dann ist es sehr viel besser, wenn man ihnen die Möglichkeit gibt, in irgendeiner Form am Arbeitsprozess teilzunehmen, als sie mit staatlichen Leistungen auf Kosten der Steuerzahrenden zu unterhalten. Das erhöht unter Umständen auch die Akzeptanz der hier anwesenden Migrantinnen und Migranten.

Stamm Luzi (V, AG): Die Opposition hat folgenden Grund: Wenn Sie ein System schaffen, bei dem die Leute, die in die Schweiz kommen, möglichst rasch Geld nach Hause schicken können und es auch tun, so schaffen Sie damit einen tödlichen Mechanismus.

Vor uns liegt ein Flüchtlingsproblem, dessen Entwicklung wir uns vor ein, zwei oder drei Jahren noch kaum hätten vorstellen können. Es ist wie immer im Leben: Diejenigen, die sich am schnellsten anpassen können, können sich eine einigermaßen akzeptable Situation schaffen. Wenn nun Zehntausende in die Schweiz kommen, darunter aber relativ wenige Flüchtlinge im Rechtssinne sind, wenn also ein riesiger Teil davon vorläufig aufgenommen wird, weil zum Beispiel Eritrea eventuell sagt, es nehme Geflüchtete im Moment nicht zurück, und wenn Sie gleichzeitig einen Mechanismus schaffen, mit dem die vorläufig Aufgenommenen schnell in den Arbeitsprozess integriert werden und Geld heimschicken können, dann sage ich Ihnen: «Guet Nacht am Sächsi!»

Eritrea hat sechs Millionen Einwohner, daneben liegt das viel grössere Äthiopien. Jeder Äthiopier kann sich als Eritreer ausgeben. Wenn von ihnen jeder, der hierherkommt, vorläufig aufgenommen wird und wenn jeder in den Arbeitsprozess eingegliedert wird und Geld nach Hause schicken kann: «Guet Nacht am Sächsi!» Da laden wir uns ein viel grösseres Problem auf, als wir im Moment denken.

So gut der Vorstoss gemeint war, Herr Pfister – ich weiss nicht, wann genau Sie ihn eingereicht haben –: Im jetzigen Zeitpunkt dürfen Sie kein System schaffen, mit dem die Leute sofort Geld heimschicken können. Sie haben Folgedes angekündigt, Frau Bundesräatin: kurze Behandlungsfrist, sofortige Einteilung der Leute in aufgenommene Flüchtlinge und vorläufig Aufgenommene – mit einem Anteil, der weit höher als 50 Prozent liegt. Nehmen wir einmal an, zwei Monate nach Ankunft in der Schweiz können die Leute bereits zu arbeiten beginnen und Geld nach Hause schicken. Wenn



das umgesetzt wird, was Sie angekündigt haben, dann haben Sie das Problem niemals im Griff.

Denken Sie bitte daran: Es gibt weltweit 2 Milliarden Menschen, die weniger als einen Dollar pro Tag verdienen. Wenn Sie auf Google gehen, zeigt es Ihnen diesbezüglich 1,9 Milliarden Menschen an. Wenn diese aus der Schweiz auch nur 100 Franken pro Monat nach Hause schicken können, lösen wir eine Wanderbewegung aus, gegen die sogar das, was wir jetzt gerade erleben, ein Klacks ist.

Pfister Gerhard (C, ZG): Herr Kollege Stamm, wo in meinem Postulatstext lesen Sie, dass das Geld nach Hause geschickt werden soll? Und die zweite Frage: Sind Sie bereit, das Postulat zu unterstützen, wenn aufgrund dieses Postulates Vorschläge erarbeitet werden, die dazu führen, dass man das Geld nicht nach Hause schicken kann?

Stamm Luzi (V, AG): Das ist so, Herr Pfister. Wenn Sie einen Vorstoss machen, gemäss welchem Asylbewerber zwar arbeiten können, aber nur Gutscheine bekommen und für diese Gutscheine nie Bargeld erhalten, sondern nur Leistungen beziehen können, dann wissen wir, dass sie kein Geld nach Hause schicken können. Wenn Sie Ihren Vorstoss so formuliert und begründet hätten, hätte ich ihn angenommen.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Der Bundesrat unterstützt das Postulat Pfister Gerhard nicht nur, sondern er dankt sich auch noch dafür. Ja, das macht er nicht so häufig, aber dieses Mal ist es so, und zwar, weil mit diesem Postulat aufgezeigt wird, wie wir unsere Asyl- und Flüchtlingspolitik glaubwürdig gestalten können, so gestalten können, dass sie von der Bevölkerung verstanden und auch mitgetragen wird.

Es ist mittlerweile, glaube ich, wirklich im Bewusstsein von sehr vielen Menschen, wie wichtig es ist, dass diejenigen Menschen, die schutzbedürftig sind, die aus einem Kriegsgebiet kommen, die an Leib und Leben verfolgt werden, die bei uns sind, Schutz bekommen und als Flüchtlinge anerkannt sind, auch möglichst rasch in den Arbeitsmarkt integriert werden. Dann beziehen sie eben nicht Sozialhilfe, dann müssen wir sie nicht mit unseren Steuergeldern unterstützen, sondern sie können sich selbstständig in unserem Land bewegen. Das ist etwas, was wir alle unterstützen und auch wollen.

In diesem Bereich hat es auch bereits interessante Projekte gegeben. Das Pilotprojekt im Landwirtschaftsbereich wurde erwähnt. Ich habe kürzlich gelesen, dass der Präsident des Schweizer Bauernverbandes, Herr Ritter, gesagt hat: Flüchtlinge auf dem Hof, das funktioniert tipptopp. Das ist gut so. Ich denke, dann ist beiden gedient. Es ist den Flüchtlingen gedient, die eine Arbeit haben, die beschäftigt sind und die auch etwas verdienen können. Wenn sie acht oder neun Stunden auf dem Bauernhof arbeiten, bekommen sie am Abend keinen Gutschein für ein Brot und für ein Stück Käse, sondern sie haben eben acht oder neun Stunden gearbeitet, und dann sollen sie auch einen Lohn bekommen. Das funktioniert ja offenbar sehr gut. Man kann und soll dieses Projekt auch ausweiten, gerade wenn es ja tipptopp funktioniert. Auch im Bereich der Gastronomie und Hotellerie, das muss ich Ihnen sagen, stelle ich fest, dass viel guter Wille vorhanden ist. Es gibt in diesen Bereichen einen hohen Ausländeranteil in der Beschäftigung, und man ist sich bewusst, dass hier zusätzlich die Möglichkeit besteht, Personen, die eben hier sind und als Flüchtlinge anerkannt sind, anzustellen.

Es gibt ja bekanntlich bereits seit einiger Zeit die sogenannte Flüchtlingslehre. Es ist Gastrosuisse, die diese Flüchtlingslehre durchführt. Es ist eine einjährige Lehre, und nach einem Jahr haben sage und schreibe 80 Prozent der Personen, die diese Lehre gemacht haben, eine feste Anstellung. Ich muss Ihnen sagen: Ich verstehe eigentlich dabei nur etwas nicht, nämlich warum nicht alle Kantone mitmachen. Der Kanton Luzern macht heute mit, der Kanton Zürich macht heute mit, und das war's leider schon mal. Denn wenn Sie diese Personen ein Jahr in eine Ausbildung schicken und dann am Schluss des Jahres 80 Prozent von

ihnen eine feste Anstellung haben, dann müssen Sie nur ein bisschen rechnen können, um zu wissen, dass sich das mit der Sozialhilfe, auch wenn diese Flüchtlingslehre relativ teuer ist, rechnet, schon nach einem oder zwei Jahren.

Sie sehen, dass wir hier sehr viel Potenzial haben. Wir haben auch einen beträchtlichen guten Willen, aber es müssen alle mitmachen. Es muss auch die Wirtschaft mitmachen, die Kantone müssen mitmachen, und dann haben wir hier wirklich die Möglichkeit, etwas in diesem Bereich zu tun.

Selbstverständlich sind die Sprachkenntnisse immer wieder etwas Zentrales. Deshalb hat der Bundesrat im letzten Dezember ein Pilotprogramm für über 50 Millionen Franken verabschiedet, mit dem wir eine sogenannte Flüchtlingsvorlehrre in verschiedenen Branchen einführen möchten. Wir diskutieren das Vorhaben jetzt zusammen mit den Kantonen und mit den verschiedenen Branchen. Es besteht einerseits daraus, dass man die Sprachförderung hier intensiv pusht. Denn ohne Sprachkenntnisse können sich diese Menschen im Arbeitsmarkt auch gar nicht bewegen. Gleichzeitig wollen wir sie mit dieser Flüchtlingsvorlehrre befähigen und fit machen für den Arbeitsmarkt. Daran sollen sich Bund und Kantone häufig kostenmäßig beteiligen. Wir wollen mit diesem Programm bis zu tausend Personen pro Jahr in den Arbeitsmarkt bringen. Noch einmal: Wer ein bisschen rechnen kann, weiß, dass die Integration in den Arbeitsmarkt immer günstiger ist, immer! Sie rechnet sich immer.

Es ist jetzt aber nicht nur eine rein wirtschaftliche Frage, sondern Sie wissen auch, dass Menschen, die beschäftigt sind und eine Aufgabe haben, besser in die Gesellschaft integriert sind. Für Menschen, die hierbleiben, weil sie eben schutzbedürftig sind, ist das auch sinnvoll.

Wir wollen auch Hürden abbauen. Es gibt heute noch Hürden für die Beschäftigung von vorläufig Aufgenommenen, von Flüchtlingen: die sogenannten Abgaben, die geleistet werden müssen, und auch die sogenannte Bewilligungspflicht. Der Bundesrat hat sich hier verpflichtet: Er wird in Bälde entscheiden, dass man diese Hürden auch noch abbaut.

Nach dem Bericht, den der Bundesrat im Dezember letzten Jahres verabschiedet hat, gehe ich davon aus, dass wir das Bedürfnis des Postulanten nach einem Bericht im Wesentlichen etwas aufgefangen haben. Wir verstehen den Bericht oder das Postulat von Herrn Pfister vor allem als Rückendeckung. Ich glaube nicht, dass Herr Pfister jetzt vor allem Papier und einen dicken Bericht will, sondern dass er Inhalte will. Er will, dass es vorwärtsgeht; er will wissen, was der Bundesrat bereits macht, was die Kantone machen, was die Wirtschaft macht und was noch zu tun bleibt. Das werden wir im Rahmen der Berichterstattung zum Pilotprojekt Flüchtlingsvorlehrre dann auch darlegen.

Ich komme noch zum Argument des Gegners dieses Postulates. Da muss ich Ihnen sagen, Herr Nationalrat Stamm, das ist jetzt schon sehr interessant: Ich höre auf der einen Seite, dass man sich über die Sozialhilfeabhängigkeit von Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen, die uns auf der Tasche liegen, beklagt. Das ist nicht mein Wording, aber ich höre das ab und zu. Es heisst, diese Menschen würden mit Steuergeldern unterhalten, die wir, die Schweizerinnen und Schweizer, mit Schwerarbeit erwirtschaften müssten, und diese Leute würden einfach Sozialhilfe beziehen. Jetzt haben Sie hier ein Postulat und Massnahmen, um dafür zu sorgen, dass diese Menschen nicht mehr Sozialhilfe beziehen, und jetzt sind Sie auch wieder dagegen.

Ich weiß nicht mehr, was Sie wollen. Wollen Sie, dass die Leute möglichst lange sozialhilfeabhängig sind, oder wollen Sie, dass die Leute selber Arbeit finden und ihren Lebensunterhalt selber verdienen können? Man kann nicht, wenn man etwas will, dann gerade wieder das Gegenteil fordern.

Wir haben das schon einmal erlebt: Sie haben sich da auch sehr beklagt darüber, dass die Asylverfahren viel zu lange dauerten. Sie sagten, das sei eine Ungeheuerlichkeit, die Leute seien jahrelang hier und am Schluss, wenn das Asylgesuch abgelehnt werde, würden sie das Land trotzdem nicht verlassen, weil die Kinder schon in der Schule seien. Wir haben die Asylverfahren beschleunigt, Sie kennen die



Vorlage, das Parlament hat sie im letzten September verabschiedet: Massnahmen für eine massive Beschleunigung der Asylverfahren, um eben sicherzustellen, dass die Menschen, die nicht schutzbedürftig sind, unser Land auch rasch wieder verlassen müssen. Das wollen wir, das ist Teil unserer Asylpolitik, aber auch, dass die Menschen, die schutzbedürftig sind, dann rasch in den Arbeitsmarkt integriert werden können. Da sind Sie ja auch wieder dagegen.

Ja, was wollen Sie? Wollen Sie lange Verfahren, bei denen die Menschen nicht wissen, wie es weitergeht, oder wollen Sie rasche Verfahren? Aber immer das zu bekämpfen, was man gerade sinnvollerweise, denke ich, macht, das geht nicht auf.

Wir haben seit Jahren eine klare, eine konsequente Asylpolitik. Wer nicht schutzbedürftig ist, muss unser Land verlassen, als Ultima Ratio auch zwangswise. Wer schutzbedürftig ist, soll hierbleiben können und soll sich auch möglichst rasch selbstständig in unserem Land bewegen können. Das ist unsere Asylpolitik. Dafür haben wir rasche Asylverfahren – wir werden schon nächstens darüber abstimmen –, und dafür haben wir das, was jetzt auch das Postulat Pfister verlangt, nämlich Massnahmen, um die rasche Integration in den Arbeitsmarkt zu fördern.

Ich danke Ihnen, wenn Sie dieses Postulat annehmen.

Aeschi Thomas (V, ZG): Der EU-Botschafter in Eritrea ist klar der Meinung, dass die grosse Mehrheit der heute nach Europa auswandernden Eritreer aus ökonomischen Gründen nach Europa kommt, dass sie illegale Wirtschaftsmigranten sind. Wieso sind Sie bereit, illegale Wirtschaftsmigranten besser zu stellen als legale Migranten, die sich über den regulären Prozess um eine Stelle in der Schweiz bewerben?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Herr Aeschi, Sie haben mir ja einen Brief geschrieben. Sie kommen ja nächste Woche zu mir, und dann werden wir diese Frage in Ruhe miteinander besprechen.

Bourgeois Jacques (RL, FR): Madame la conseillère fédérale, merci pour les propos tenus tout à l'heure. Effectivement, dans le secteur de l'agriculture, ce projet pilote visant à mieux intégrer les réfugiés et les personnes admises à titre provisoire est en cours.

Pour les réfugiés détenteurs d'un permis B, la Confédération paie aux cantons l'aide sociale les concernant pendant les cinq premières années. Ne pensez-vous pas qu'il serait opportun de revoir la situation, en collaboration avec les cantons, pour avoir une meilleure incitation à l'intégration de ces personnes sur le marché du travail?

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Monsieur Bourgeois, je vous remercie de votre question. Je suis tout à fait d'accord avec vous; je pense qu'il est pertinent que la Confédération voie avec les cantons s'il est possible d'avoir de meilleures incitations pour l'intégration de ces personnes sur le marché du travail, avec un soutien de la Confédération. On a décidé de s'occuper d'abord du projet relatif à l'accélération des procédures d'asile, parce qu'il est aussi important pour les cantons de savoir rapidement si les gens peuvent rester; et s'ils ne le peuvent pas, parce qu'ils n'ont pas besoin de protection, ils doivent quitter notre pays. Une fois ce projet mis en oeuvre, on va aussi, bien sûr, voir si, en collaboration avec les cantons, il y a encore des possibilités d'avoir de meilleures incitations.

Brand Heinz (V, GR): Frau Bundesrätin, gestatten Sie mir eine kurze Frage: Ich teile Ihre Ausführungen zu den anerkannten Flüchtlingen vorbehaltlos. Was ich aber nicht teile, ist Ihre Ausführung zu den vorläufig Aufgenommenen. Wäre es nicht sinnvoller, wenn man dieses Thema eben getrennt angehen würde und die vorläufig Aufgenommenen, die ja eigentlich eine Ersatzvornahme für einen unmöglichen Vollzug in der Tasche haben, getrennt behandeln würde?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Besten Dank für diese Frage, Herr Nationalrat Brand. Zu den vorläufig Aufgenommenen muss ich erstens sagen, dass es mein Vorforgänger war, der die Integrationspauschale für die vorläufig Aufgenommenen eingeführt hat. Ich denke, es macht schon Sinn, dass er das getan hat. Zweitens wissen Sie, dass der Bundesrat an einem Bericht zum Status der vorläufigen Aufnahme arbeitet. Es wird ja auch nächstens eine Fachtagung des Staatssekretariates für Migration dazu geben. Wir werden im Rahmen des Berichtes über den Status der vorläufigen Aufnahme verschiedene Fragen anschauen können. Sie werden dort sicher auch Ihre Überlegungen einbringen können. Das macht Sinn. Wir sind hier sehr offen, und wir möchten diese Fragen in der nächsten Zeit klären.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.3955/13 017)

Für Annahme des Postulates ... 119 Stimmen

Dagegen ... 59 Stimmen

(8 Enthaltungen)

15.4057

Postulat Bertschy Kathrin.
Wettbewerb statt Protektionismus.
Schweizweite Liberalisierung
des Notariatswesens

Postulat Bertschy Kathrin.
Concurrence
plutôt que protectionnisme.
Libéraliser le notariat suisse

Nationalrat/Conseil national 18.12.15

Nationalrat/Conseil national 03.03.16

Bertschy Kathrin (GL, BE): Ich möchte Ihnen eine Geschichte erzählen: Letzte Woche war ich in einem Restaurant und wollte ein Bier bestellen. Der Beizer meinte: Ja gerne, das kostet dann 20 Franken. Da habe ich schon noch gestaunt. Es mag Sie wenig überraschen, dass ich diesem Restaurant, diesem Spunten, den Rücken gekehrt habe und mein Glück in einem anderen Restaurant nebenan suchen wollte. Doch auch hier wollte die Beizerin 20 Franken für die Stange. Auf meine Bemerkung, das sei schon sehr teuer, meinte sie, ja, das sei der kantonale Mindesttarif, sie dürfe mir das Bier nicht billiger verkaufen. Da habe ich also leer geschluckt. So ging ich gestern, als ich wieder einmal Lust auf ein Bier hatte, halt in den Nachbarkanton. Als ich im «Rössli» eine Stange bestellen wollte, teilte mir der Beizer mit, nein, er dürfe mir kein Bier ausschenken, er dürfe mich nicht bedienen, er dürfe nur Kunden aus dem eigenen Kanton bedienen.

Selbstverständlich ist das ein Märchen, es ist ein absurdes Märchen. Aber es widerspiegelt eins zu eins die Situation, die Realität im Notariatswesen in vielen Schweizer Kantonen. Noch schlimmer ist: Notariatsleistungen lassen sich nicht substituieren, ein Bier hingegen schon.

Das heutige Notariatswesen ist in vielen Kantonen eine geschützte Werkstatt. Notare erhalten für eine vom Staat festgelegte Leistung einen fixen, einen überhöhten Mindesttarif. Wo gibt es so etwas, dass ein Unternehmer die Preise seiner Konkurrenten nicht unterbieten darf, weil ihm das der Staat verbietet? Das ist nicht liberal, das ist groteske Planwirtschaft. Im Notariatswesen gibt es fast keinen Wettbewerb, weder was die Qualität noch was die Preise anbelangt: Es ist ein staatlich verordnetes und geschütztes Kartell.

Das heutige System dient einzlig und alleine dazu, die Pfründe der Notare zu sichern. Wer zahlt hierfür die Zeche? Es sind, das weiß jeder, der schon einmal ein Haus gekauft



hat oder an einer Erbschaft beteiligt war, die Konsumentinnen und Konsumenten oder besser gesagt: die Zwangskonsumenten. Warum sollen Anwälte und Bäcker in der ganzen Schweiz tätig sein dürfen, Notare aber nicht? Das macht überhaupt keinen Sinn. Das ist groteske Strukturerhaltung, und es ist auch eine stossende Verletzung des Binnenmarktgesetzes. Es ist übrigens keine Frage von links oder rechts, ob man dieses Anliegen unterstützt. Es ist eine Frage des gesunden Menschenverstands. Sowohl die Wettbewerbskommission wie auch der Preisüberwacher kritisieren das heutige System regelmässig. Es ist eben weder liberal noch konsumentenfreundlich, sondern es ist ein alter Zopf, den wir heute abschneiden sollten.

Es ist ein Postulat, keine Motion. Der Bundesrat ist auch bereit, es entgegenzunehmen. Was ich mit diesem Postulat fordere: «Der Bundesrat wird beauftragt, in einem Bericht darzulegen, wie eine schweizweite Liberalisierung des Notariatswesens mit einem möglichst freien, interkantonalen Wettbewerb umgesetzt werden kann.» Wer ist dagegen? Es sind die freiberuflichen Notare selber, die mit den Mindesttarifen sehr gut leben. Es sind jene Kantone, die im Amtsnotariat das kleinere Übel sehen als im freiberuflichen Kartellnotariat. Was ich aber stattdessen möchte, ist ein freier Wettbewerb. Der Staat soll definieren, für welche Leistungen und Urkunden ein Notar beigezogen werden muss. Die Notare dürfen diese Leistungen in der ganzen Schweiz zu freien Tarifen anbieten. Die Folgen werden eine bessere Dienstleistungsqualität und tieferre Preise sein.

Ich bitte Sie, mein Postulat anzunehmen.

Amherd Viola (C, VS): Geschätzte Frau Kollegin, sind Sie sich bewusst, dass heute schon gesetzlich festgelegt ist, für welche Rechtsgeschäfte eine notarielle Urkunde notwendig ist? Sind Sie sich auch bewusst, dass die Arbeit des Notars und der Notarin einen hoheitlichen Akt darstellt und nicht mit dem Ausschank eines Biers – auch wenn ich Bier hochschätze – zu vergleichen ist?

Bertschy Kathrin (GL, BE): Frau Kollegin Amherd, es gibt tatsächlich Unterschiede, auch zwischen den Kantonen. Ich möchte aber einfach noch betonen, dass die Qualität der notariellen Dienstleistungen schlussendlich über die Ausbildung oder auch über die kantonalen Aufsichtsorgane sichergestellt wird. Sie muss ganz bestimmt nicht über das Festsetzen von Mindesttarifen kontrolliert werden.

Egloff Hans (V, ZH): Das Postulat verlangt Wettbewerb statt Protektionismus und eine schweizweite Liberalisierung des Notariatswesens. Gegen dieses Postulat haben neben mir auch Kollegin Leutenegger Oberholzer und Kollege Merlini Opposition angemeldet. Auch in ihrem Namen beantrage ich die Ablehnung dieses Vorstosses.

Frau Leutenegger Oberholzer würde sich wohl vor allem gegen die Liberalisierung wehren und im Notariatsgeschäft eine dem Staat vorzubehaltende Aufgabe sehen. Für einmal möchte ich ihr Recht geben. Es geht um sensible Lebens- und Rechtsbereiche, etwa ehe-, erb- und sachenrechtliche Geschäfte. Der Vorbehalt des staatlichen Handelns oder der staatlichen Aufsicht ist sicher nicht falsch.

Kollege Merlini würde wohl darauf hinweisen, dass das Notariatswesen ja bestens funktioniere und kein Grund ersichtlich sei, daran etwas zu ändern. Auch ihm möchte ich Recht geben.

Wenn Sie, Frau Bertschy, den Fokus auf die Gebühren richten, so haben Sie all meine Sympathie. Doch jetzt spreche ich insbesondere auch über das Zürcher Notariatswesen, dessen Aufsichtskommission ich vier Jahre präsidiert habe. Das Folgende ist jetzt kein Märchen, sondern das wäre quasi der Bericht, den ich vom Bundesrat dazu nicht brauche: Die Notare und unser Notariatswesen arbeiten kompetent, rasch und in der Regel nach dem Kostendeckungsprinzip. Wer das ändern will, der kann das tun. Die Zürcher Stimmbevölkerung hat am letzten Wochenende die Notariats- und Grundbuchgebühren angepasst bzw. gesenkt. Die Gebührenstruktur ist damit auch demokratisch legitimiert.

Es ist kein Grund ersichtlich – dafür brauche ich, wie gesagt, keinen bundesrätslichen Bericht –, dass der Bund in irgendeiner Weise aktiv wird. Das föderale System, das auch die regionalen Gepflogenheiten bestens berücksichtigt, hat sich bewährt.

Liegt in Ihrem Kanton etwas im Argen oder glauben Sie, dort etwas ändern zu müssen, so, Frau Bertschy, können Sie dies dort tun. Ob Ihres Biermärchens bin ich echt erschüttert. Wenn Sie möchten, lade ich Sie gerne zu einem für Sie kostengünstigen Bier ein. Ich werde Sie dann dort von den guten Leistungen unseres Notariatswesens überzeugen. Ich danke für die Ablehnung des Postulates.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Das Postulat verlangt vom Bundesrat, in einem Bericht darzulegen, wie eine schweizweite Liberalisierung des Notariatswesens mit einem möglichst freien, interkantonalen Wettbewerb umgesetzt werden kann.

Sie wissen ja: Der Bundesrat hat vor geraumer Zeit vom Ergebnis des Vernehmlassungsverfahrens über die Vorlage zur öffentlichen Beurkundung Kenntnis genommen. Mein Departement ist mit der Ausarbeitung einer Botschaft beauftragt. Die Vorlage betrifft auch die Freizügigkeit der öffentlichen Urkunde. Dies bedeutet, dass eine öffentliche Urkunde, die nach den Vorschriften des Errichtungsorts und von der zuständigen Urkundsperson errichtet worden ist, in jedem Kanton anerkannt werden soll.

Die Freizügigkeit der öffentlichen Urkunde darf nicht mit der Freizügigkeit für Notarinnen und Notare verwechselt werden. Letztere war ja Gegenstand der Empfehlung der Wettbewerbskommission von 2013 und der Motion Amherd 15.3728, «Schweiz und EU. Gleich lange Spiesse, keine einseitige Freizügigkeit».

Wir haben ja in der Schweiz ganz unterschiedliche Notariatssysteme. Diese sind Ausdruck der kantonalen Souveränität im Bereich der öffentlichen Beurkundung. Das möchte ich in aller Deutlichkeit betonen: Der Bundesrat beabsichtigt nicht, bestimmte Notariatssysteme abzuschaffen. Der Bundesrat ist aber der Auffassung, dass die Zeit reif ist, gewisse Fragen vertieft zu prüfen. Ich denke hier sowohl an die Freizügigkeit der öffentlichen Urkunde als auch an die Freizügigkeit für Notarinnen und Notare. Wenn das richtig umgesetzt wird, bietet der interkantonale Wettbewerb in diesem Bereich möglicherweise ein grosses Potenzial für unser Land. Aber wir müssen die Voraussetzungen und Auswirkungen zuerst sorgfältig und grundsätzlich prüfen.

Daraus ersehen Sie, weshalb der Bundesrat dieses Postulat zur Annahme beantragt: Wir wollen eben diese Fragen prüfen. Ich habe jetzt gehört, dass es eine ganze Reihe von Kreisen gibt, die diesen Gegenstand nicht einmal anschauen wollen. Ich finde, wenn es Möglichkeiten gibt, hier mit Wettbewerb allenfalls Verbesserungen hinzukriegen – und Sie sind ja ein Parlament, das sich jeweils auch recht deutlich für mehr Wettbewerb einsetzt –, dann lohnt es sich, diese Frage zu prüfen. Wir können Ihnen dann die Vorteile, die Nachteile, mögliche Risiken und mögliche Gefahren aufzeigen, und dann können Sie selbstverständlich im Lichte dieser Auskünfte Ihre Entscheidung fällen.

In diesem Sinn beantrage ich Ihnen, das Postulat anzunehmen.

Abstimmung – Vote
 (namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.4057/13 018)
 Für Annahme des Postulates ... 35 Stimmen
 Dagegen ... 137 Stimmen
 (19 Enthaltungen)

14.3021

**Postulat Frehner Sebastian.
Bekämpfung von Zwangsehen**

**Postulat Frehner Sebastian.
Lutte contre les mariages forcés**

Nationalrat/Conseil national 03.03.16

Frehner Sebastian (V, BS): Ich habe dieses Postulat eingereicht, um Zwangsehen zu bekämpfen. Es ist schlimm, wenn ein Mann oder eine Frau dazu gezwungen wird, jemanden zu heiraten, den sie oder er nicht heiraten möchte.

Ein Ansatz wäre es, ein Mindestalter beim Familiennachzug infolge Heirat einzuführen. Deshalb möchte ich den Bundesrat beauftragen zu prüfen, ob dies eine geeignete Massnahme sein könnte, um gegen Zwangsehen vorzugehen.

Die Stellungnahme des Bundesrates ist einigermaßen ernüchternd: Sie gibt eigentlich gar keine Auskunft darüber, ob eine solche Überprüfung Sinn machen könnte oder nicht. Der Bundesrat gibt nur die heutige Rechtslage wieder, aber die kenne ich ja auch. Er sagt zudem, dass die Migrationsbehörden seit 2013 ein Ehegesuch sistieren, wenn ein Verdacht auf eine unfreiwillige Heirat besteht. Dann sagt er noch, dass es noch irgendein Programm gibt, mit dem irgendwelche Leute für dieses Thema sensibilisiert werden sollen – wir kennen ja diese Programme! –, und dass man noch nicht sagen könne, ob all diese Massnahmen etwas nützen würden.

So sieht eine sorgfältige Prüfung eines Vorstosses eines Volksvertreters nicht aus! Auf meine Idee der Einführung eines Mindestalters geht der Bundesrat gar nicht ein. Dabei gibt es ein solches bereits in den Niederlanden und in Dänemark, also in Ländern, die uns in einigem doch ziemlich ähnlich und bewiesenmassen keine Bananenrepubliken sind. Deshalb wäre aus meiner Sicht eine seriöse Überprüfung dieser Frage nötig.

Nochmals kurz zur Begründung meines Vorstosses: In patriarchalisch geprägten Gesellschaften ist es oft so, dass Paare sehr jung heiraten. Dies hat ganz unterschiedliche Gründe. Die bei ihren Eltern lebenden Jugendlichen ziehen oft nach der Heirat direkt mit ihrem Ehepartner zusammen und sind sich kein selbstständiges und selbstbestimmtes Leben gewohnt. Dagegen ist an und für sich überhaupt nichts zu sagen. Störend ist das Ganze nur, wenn die Eheschließung nicht auf Freiwilligkeit beruht. Ein Mindestalter würde wohl gewährleisten, dass Personen, die infolge Heirat in die Schweiz nachgezogen werden – so heißt das halt technisch –, mehr Lebenserfahrungen haben, besser ausgebildet sind und sich deswegen auch eher einer Zwangsheirat widersetzen könnten.

Deshalb bitte ich Sie um Zustimmung zu meinem Postulat.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Herr Kollege Frehner, meine Frage gründet auf einem mir persönlich bekannten Fall: Ein zwanzigjähriger junger Mann aus einer seit seiner Geburt in der Schweiz ansässigen Familie aus dem Balkan wird von dieser in sein Heimatland gelockt, wo er mit einer Frau zwangsverheiratet wird, die er noch nie gesehen hat. Der junge Mann ist dann in die Schweiz zurückgekehrt und hat seine Eltern angeklagt. Die Schweizer Justiz sagt, sie könne, weil die Heirat nicht in der Schweiz vollzogen wurde, nur die Ehe ungültig erklären, nicht aber gegen die Familie vorgehen, sie also ausweisen oder was auch immer.

Meine Frage an Sie, Herr Frehner: Würde der in Ihrem Postulat «Bekämpfung von Zwangsehen» verlangte Bericht auch zu einem solchen Fall eine Antwort geben, oder wäre er auf eine Altersgrenze beschränkt?

Frehner Sebastian (V, BS): Nein, überhaupt nicht. Ich habe das ja auch sehr offen gelassen. Es würde mich wirklich interessieren, ob dieser Vorschlag etwas bringt. Es wäre

durchaus in meinem Sinn, wenn man auch auf solche Fragen Antworten finden würde.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ich muss erst eine Begriffsklärung vornehmen. Wenn man von einer Zwangsehe spricht, wie das Herr Nationalrat Frehner im Titel seines Postulates macht, geht es darum, dass ein Ehegatte gezwungen wird, die Ehe gegen seinen Willen aufrechtzuerhalten. Wenn man von einer Zwangsheirat spricht, geht es darum, dass jemand nicht gegen seinen Willen eine Ehe eingehen muss. Ich spreche jetzt von Zwangsheirat, denn Zwangsehe ist ja nicht das, was Sie gemeint haben – nur damit das begrifflich geklärt ist.

Das Postulat möchte vom Bundesrat, dass er die geltende Rechtslage des Familiennachzuges auf ihre Wirksamkeit bei der Bekämpfung von Zwangsheiraten überprüft und Bericht erstattet. Dabei soll auch die Vereinbarkeit mit der verfassungsmässig garantierten Gleichberechtigung der Geschlechter sowie der Ehefreiheit überprüft werden.

Wenn Sie die Stellungnahme des Bundesrates ernüchtert, muss ich Ihnen sagen: Wir haben zu dieser Frage in der letzten Legislatur legiferiert. Auch die Frage, die Sie hier aufs Tapet bringen, ob es etwas bringt, wenn man das Alter beim Familiennachzug infolge Heirat erhöht, um hier Zwangsheiraten zu verhindern, ist eine Frage, die diskutiert worden ist, und zwar im Rahmen des Bundesgesetzes über Massnahmen gegen Zwangsheiraten, das eben am 1. Juli 2013 in Kraft gesetzt worden ist. Ich bitte Sie, diese Diskussionen halt auch nachzulesen und zu schauen, was sich das Parlament zur Frage überlegt hat, inwiefern diese Massnahme für die betroffenen Personen einen Vorteil bringt oder am Schluss mehr Nachteile bringt.

Sie sehen, dass das Parlament vor kurzer Zeit, in der letzten Legislatur, sogar entschieden hat, dass in gewissen Fällen eine zwangsverheiratete Frau – oder wenn der Verdacht dafür besteht –, die minderjährig ist, in die Schweiz gebracht werden kann, wenn es für sie von Vorteil ist. Da hat das Parlament entschieden, dass man das in Ausnahmefällen lässt, weil es für die Person am Schluss die bessere Lösung ist.

Sie können zwar immer wieder Motionen oder Postulate machen, aber manchmal geht es auch darum, zu schauen, wie sich etwas in der Praxis bewährt hat. Der Bundesrat hat nun hier nicht die ganze Historie dieser erst vor Kurzem getroffenen Entscheide des Parlamentes noch einmal aufgeführt – aber wir können Ihnen das gerne nachliefern –, denn diese Fragen hat das Parlament vor Kurzem beraten, und es hat dazu einen Beschluss gefasst. Es ist eben zum Schluss gekommen, dass die Massnahmen, die Sie hier zur Bekämpfung von Zwangsheiraten vorschlagen, nicht die richtigen sind. Nur das ist der Grund für diese Stellungnahme des Bundesrates. Sie haben 2013 ein Gesetz in Kraft gesetzt und haben noch wenige Erfahrungen dazu, wie sich dieses Gesetz bewährt. Jetzt wollen Sie schon wieder ein Postulat verabschieden und dann schon wieder legiferieren. Das dürfen Sie selbstverständlich tun. Aber der Bundesrat ist der Meinung, dass wir hier manchmal, wenn Sie legiferiert haben, auch einen Moment schauen sollten, wie sich etwas in der Praxis bewährt. Wenn es dann Handlungsbedarf gibt, kommen wir selbstverständlich wieder auf Sie zu. Und diese Frage hier wurde wirklich abgeklärt.

Dann noch ein Wort zur Bemerkung, die Sie gemacht haben, wir hätten da noch irgendein Programm mit irgendwelchen Leuten zur Prävention verabschiedet: Erstens haben auch Sie, das Parlament, das verabschiedet, und zweitens ist dieses Programm von sehr grossem Nutzen. Es ist vielleicht ein bisschen weniger greifbar, als wenn Sie am Abend nach Hause gehen und sagen, Sie hätten legiferiert. Aber ich muss Ihnen sagen: Dieses Programm, das jetzt innerhalb von fünf Jahren in allen Regionen der Schweiz funktionierende Netzwerke gegen die Zwangsheirat aufbauen will, ist etwas absolut Zentrales.

Wenn Sie einmal einen Fall von Zwangsheirat erlebt haben, wissen Sie, was passiert, wenn die Personen hier sind, wie man sie unterstützen und vor ihrer eigenen Familie schützen



kann. Das ganz grosse Problem dieser Zwangsheiraten ist ja, dass sie innerhalb der Familie passieren. Ich habe kürzlich von einem Fall gehört, in dem sich zwei Frauen gewehrt und die Scheidung verlangt haben: Sie mussten Polizeischutz in Anspruch nehmen, um überhaupt vor die Behörden treten zu können, weil sie von ihrer eigenen Familie dermassen bedroht wurden. Das sind die Probleme, und deshalb brauchen wir solche Programme. Denn am Schluss geht es darum, ob Sie die einzelne Person schützen oder eine Zwangsverheiratung verhindern können. Wenn Kinder, junge Mädchen und junge Männer von ihrer Familie in ihren Heimatstaat gelockt werden – das passiert häufig in den Sommerferien –, stellt sich die Frage, was Sie tun können, um das zu verhindern. Sie müssen solche Netzwerke haben, damit das funktioniert. Dafür haben Sie sich ausgesprochen, und das ist auch gut so.

Also, noch einmal: Wir sind nicht grundsätzlich gegen die Massnahme, aber sie macht einfach keinen Sinn. Ich bitte Sie im Weiteren einfach auch darum, die Bundesverwaltung nicht mit dem Erstellen von Berichten zu Dingen beschäftigen, die Sie eigentlich nachlesen können – Sie haben dazu legiferiert, Sie haben sich Ihre Gedanken gemacht. Ich sage das auch ein bisschen zum Schutz der Bundesverwaltung: Wir haben sehr viel zu tun. Wir sind gerne bereit, Dinge abzuklären. Aber wenn Sie erst vor Kurzem legiferiert haben und jetzt schon wieder einen Bericht verlangen, bitte ich Sie, davon abzusehen.

Das sind die Gründe, weshalb Ihnen der Bundesrat die Ablehnung dieses Postulates beantragt.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.3021/13 019)

Für Annahme des Postulates ... 70 Stimmen

Dagegen ... 122 Stimmen

(0 Enthaltungen)

14.3022

Motion Rickli Natalie Simone.

Kinderpornografie.

Verbot von Posing-Bildern

Motion Rickli Natalie Simone.

Pornographie enfantine.

Interdiction des images d'enfants nus

Nationalrat/Conseil national 20.06.14

Nationalrat/Conseil national 03.03.16

Rickli Natalie Simone (V, ZH): Sie erinnern sich vielleicht an den Fall Edathy, der sich in Deutschland vor ungefähr zwei Jahren ereignete. Der Bundestagsabgeordnete hat Dutzende Filme und Bilder von nackten Jungen bestellt, und zwar bei der kanadischen Firma Azov Films. Diese Firma wiederum hat in Osteuropa, vor allem in Rumänien, Filme und Aufnahmen mit vielen kleinen Jungen gemacht und diese so ausgenutzt. Diese sogenannten Posing-Bilder sind ein Grau- bzw. Grenzbereich zur Kinderpornografie.

Warum? Die Gesetzeslage in der Schweiz und auch die Praxis der Koordinationsstelle zur Bekämpfung der Internetkriminalität (Kobik) besagen, dass es sich dann um Kinderpornografie handelt, wenn Kinder abgebildet sind und die Bilder explizit sexuelle Inhalte haben oder wenn die Geschlechts-teile im Fokus stehen oder wenn die Kinder in sexuell aufreizenden Posen abgebildet sind. «Nacktbilder» sind also keine Kinderpornografie und somit nicht strafbar.

Aber von dieser Firma Azov Films haben in der Schweiz ebenfalls 154 Personen insgesamt 306 Filme mit nackten Jungen bestellt. Das Fedpol wurde nicht aktiv, da die Bilder, hiess es, in der Schweiz nicht verboten seien. Deshalb wurden diese Informationen nicht an die kantonalen Strafverfol-

gungsbehörden weitergeleitet. Ungefähr 10 Prozent der Schweizer Kunden waren aber den Behörden in Zusammenhang mit Kinderpornografie bekannt. Es ist unverständlich, dass das Fedpol hier nicht reagiert hat bzw. nicht reagieren konnte. Einzelne kantonale Strafverfolgungsbehörden wurden von sich aus aktiv.

Pädokriminelle nutzen diese Grauzonen bewusst aus. Personen, die solche Filme und Bilder bestellen, haben ganz klar sexuelle Interessen. Posing-Bilder sind häufig die Eintrittskarte für harte pornografische Abbildungen.

Dass in der Schweiz solche Videos straflos konsumiert werden können, zeigt eine Lücke im Strafrecht auf. Deutschland hat nach dem Fall Edathy die Gesetzgebung entsprechend angepasst. Aus diesen Gründen schlage ich Ihnen heute vor, das Strafgesetzbuch so zu ergänzen, dass der gewerbsmässige Handel mit Nacktfotos von Kindern sowie entsprechendem Filmmaterial unter Strafe gestellt wird. Dabei ist der Problematik in Bezug auf die Abgrenzung zu privaten Bildern natürlich Rechnung zu tragen. Pädophile sollen solche Bilder nicht mehr ungestraft konsumieren können. Es geht darum, Kinder und Jugendliche vor Missbrauch zu schützen.

Der Bundesrat hat diese Motion zur Annahme empfohlen. Bei der Beratung der parlamentarischen Initiative der BDP-Fraktion 15.426, die eine ähnliche Stossrichtung zum Ziel hat, die der Bundesrat aber zur Ablehnung empfohlen hat, hat er in der Kommission gesagt, es sei sinnvoll, meine Motion weiterzuverfolgen. Vielen Dank für die Unterstützung.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat ist bereit, die Motion entgegenzunehmen. Frau Bundesrätin Sommaruga verzichtet auf das Wort. Die Motion wird aus dem Rat nicht mehr bekämpft.

Angenommen – Adopté

14.3059

Motion Fraktion

der Schweizerischen Volkspartei.

Aufhebung des Rassismusartikels

Motion groupe

de l'Union démocratique du Centre.

Abrogation

de l'article contre le racisme

Nationalrat/Conseil national 03.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Herr Rutz, der Sprecher der SVP-Fraktion zu diesem Vorstoss, ist nicht im Saal. Das Wort hat Frau Bundesrätin Sommaruga.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Die Forderung der SVP-Fraktion nach Streichung der Antirassismus-Strafnorm ist ja nicht ganz neu. Sie wurde bereits mehrfach erhoben. Der Bundesrat hat sich stets ablehnend dazu geäussert. Die Bekämpfung der Rassendiskriminierung ist dem Bundesrat ein wichtiges Anliegen. Die Schweiz ist auch durch internationale Verträge verpflichtet, strafrechtliche Normen gegen die Rassendiskriminierung vorzusehen. Deshalb kommt für den Bundesrat eine ersatzlose Streichung der Artikel 261bis StGB und 171c des Militärstrafgesetzes nicht infrage.

Die SVP-Fraktion begründet ihre Forderung nach ersatzloser Streichung der Antirassismus-Strafnorm unter anderem damit, dass die Norm zu Rechtsunsicherheit und zu Missbräuchen führe und unnötig sei. Zudem ist die SVP-Fraktion der Auffassung, dass die Norm mit diversen Grundprinzipien unserer Rechts- und Verfassungsordnung, namentlich mit der Meinungsäusserungsfreiheit, nur schwer vereinbar sei.



Auch die Kritik, die Antirassismus-Strafnorm führe zu Rechtsunsicherheit, haben wir jetzt nicht zum ersten Mal gelesen. Die Antirassismus-Strafnorm enthält zwar einige unbestimmte Rechtsbegriffe – das stimmt, diese sind auslegungsbedürftig –, das ist aber bei vielen anderen Gesetzesbestimmungen regelmässig auch der Fall. Die Antirassismus-Strafnorm unterscheidet sich insofern nicht von anderen Gesetzesbestimmungen. Wie bei anderen Gesetzesbestimmungen hat sich die Rechtsprechung zur Antirassismus-Strafnorm in den letzten Jahren gefestigt. Auch die Bedenken der Motionärin betreffend den Konflikt mit der Meinungsäußerungsfreiheit sind kein neues Argument. Gleiches gilt für die Auffassung, der Entscheid des Bundesgerichtes vom Mai 2004 habe zu einer erheblichen Ausweitung des Anwendungsbereiches der Antirassismus-Strafnorm geführt.

Es ist unbestritten, dass die Meinungsäußerungsfreiheit zu denjenigen Menschenrechten gehört, denen eine besondere Vorrangstellung zukommt. Als Grundrecht ist sie für das Funktionieren einer demokratischen Gesellschaft von fundamentaler Bedeutung. Die Meinungsäußerungsfreiheit gilt aber nicht absolut. Sie kann im Rahmen der national und international vorgesehenen Voraussetzungen eingeschränkt werden. Artikel 261bis StGB und der entsprechende Artikel im Militärstrafgesetz erfüllen eben diese Voraussetzungen.

Die Antirassismus-Strafnorm stellt diskriminierende Äusserungen nur unter engen Voraussetzungen unter Strafe. Diskriminierende Äusserungen sind nur strafbar, wenn sie in der Öffentlichkeit stattfinden und wenn sie die Betroffenen in einer gegen die Menschenwürde verstossenden Weise herabsetzen. Denn es muss in einer Demokratie möglich sein, Standpunkte zu vertreten, die einer Mehrheit missfallen. Kritik muss in einer gewissen Breite und auch in überspitzter Form zulässig sein. In die Meinungsbildung und in Äusserungen im privaten Rahmen wird nicht eingegriffen. Deshalb ist auch nicht ersichtlich, inwieweit die Antirassismus-Strafnorm in die Privatsphäre der Bürgerinnen und Bürger eingreifen soll und Grundlage für einen Polizei- und Überwachungsstaat bilden soll, wie das in der Motion geltend gemacht wird.

Die Rechtsprechung zeigt, dass die Gerichte in jedem Einzelfall sorgfältig prüfen, ob dem Schutz vor Rassendiskriminierung einerseits oder der Meinungsäußerungsfreiheit und anderen Grundrechten andererseits ein höheres Gewicht zukommen soll. Der Meinungsäußerungsfreiheit kommt in dieser Auslegung ein grosses Gewicht zu. Daran ändert auch das Bundesgerichtsurteil vom Mai 2004 nichts, das den Begriff der Öffentlichkeit im Zusammenhang mit einer Propagandaveranstaltung der rechtsextremen Skinhead-Szene präzisierte. Die bereits mehrfach geäusserte Befürchtung, gestützt auf dieses Urteil würde die Antirassismus-Strafnorm erheblich ausgeweitet und bereits auf Stammischrunden Anwendung finden, hat sich bis heute nicht bewährt.

All das gilt übrigens auch noch nach dem Urteil des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte im Fall Perinçek zur Strafbarkeit der Leugnung des Genozids an den Armeniern vom 15. Oktober 2015. Die Grosse Kammer des EGMR hat in diesem Urteil zwar festgestellt, dass die Verurteilung von Herrn Perinçek dessen Meinungsäußerungsfreiheit unverhältnismässig eingeschränkt hat. Das Urteil betrifft aber nur einen Teilbereich der gesamten Antirassismus-Strafnorm. Vor allem aber kritisiert es die Anwendung in einem Einzelfall, wie das beim EGMR eben immer der Fall ist, und nicht die vom Volk gutgeheissene Strafnorm an sich.

Sie sehen, die Bedenken der Motionärin gegen die Antirassismus-Strafnorm sind unbegründet. Die Bekämpfung der Rassendiskriminierung ist ein wichtiges Anliegen. Hierfür ist die Antirassismus-Strafnorm unabdingbar. Denn anders als von der Motionärin behauptet, trifft es eben nicht zu, dass diejenigen Delikte, welche aus rassistischen Motiven begangen werden können, schon immer strafrechtlich erfasst waren. Das war regelmäßig nur dann der Fall, wenn eine rassendiskriminierende Handlung mit körperlicher Gewalt verbunden war oder die Rassendiskriminierung mittels direk-

ter Bedrohung oder Beleidigung einzelner bestimmter Personen erfolgte.

Das sind die Gründe, aus denen ich Sie bitte, einmal mehr die Abschaffung der Antirassismus-Strafnorm abzulehnen.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Frau Bundesrätin, könnten Sie sich vorstellen, dass wir in naher Zukunft den Rassismusartikel einmal durch ein allgemeines Antidiskriminierungsgesetz ersetzen könnten, in dem selbstverständlich die Diskriminierung aufgrund von Rassismus ein fester Bestandteil wäre?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Danke, Herr Portmann, für diese Frage. Ich glaube sogar, dass es einen Vorschlag dazu gibt; ich weiss aber nicht, ob er von Ihnen oder von jemand anderem ist. Der Bundesrat wird sich sicher dazu äussern. Im Moment kann ich Ihnen aber keine konsoodierte Antwort des Bundesrates dazu geben.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.3059/13 021)

Für Annahme der Motion ... 63 Stimmen

Dagegen ... 126 Stimmen

(4 Enthaltungen)

14.3070

Postulat Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Zuwanderung in die Sozialwerke verhindern

Postulat groupe de l'Union démocratique du Centre. Empêcher les immigrés de bénéficier de l'assurance sociale

Nationalrat/Conseil national 03.03.16

Flückiger-Bäni Sylvia (V, AG): Die SVP-Fraktion hat ein Postulat eingereicht, um die Zuwanderung in die Sozialwerke zu verhindern. Der Bundesrat lehnt unser Postulat ab. Namens der SVP-Fraktion bitte ich Sie, am Postulat festzuhalten.

In der Zeit der Völkerwanderungen, in der wir uns zurzeit ohne Zweifel befinden, ist es dringend nötig, die Attraktivität der Schweiz als Zuwanderungsland, im Besonderen auch bezüglich des Bereichs der Sozialwerke, nicht nur zu beobachten oder diesbezüglich gar eine abwartende Haltung einzunehmen, sondern hier rechtzeitig und vorausschauend zu reagieren, Zeichen zu setzen und vor allem an den Stellen zu korrigieren, wo es nötig ist. Steuern, Gebühren und Abgaben, die von unseren Bürgerinnen und Bürgern, Arbeitnehmern und Arbeitgebern zuerst einmal verdient bzw. erwirtschaftet und dann in die Staatskassen einbezahlt werden, müssen treuhänderisch verwaltet und sorgfältig ausgegeben werden. Auch das ist eine Selbstverständlichkeit. Dazu gehört natürlich sofort als nächster Punkt das entsprechende Controlling.

Dass es bei der Zuwanderung Probleme im Bereich der Sozialwerke gibt, wurde mehrmals thematisiert, um die richtigen Massnahmen rechtzeitig in die Wege zu leiten. Wo und wie, dazu benötigen wir laut dem von uns eingereichten Postulat eine Antwort.

Wenn man die Stellungnahme des Bundesrates liest, kommt man nicht umhin, darin einen gewissen Unmut festzustellen. Es kommt mir so vor, als ob man bei einer Lösung nur Probleme sieht, statt sich zu bemühen, auf Probleme wirklich eine Lösung zu finden. Obwohl die mit dem Postulat angesprochene Problematik der Zuwanderung im Zusammenhang mit den Sozialwerken seit längerer Zeit bekannt sein



muss, tut man sich offensichtlich schwer mit der Erfassung von gewissen statistischen Daten im Bereich der Sozialwerke, die mit der Zuwanderung verbunden sind. Es wird auch darauf hingewiesen, dass gewisse Zuständigkeiten bei den Kantonen und Gemeinden liegen. Auch hier sind wir der Auffassung, dass die entsprechenden Zahlen, wenn der Wille vorhanden wäre, ohne grösseren Aufwand vorgelegt werden könnten.

Es ist uns wichtig und ein ernsthaftes Anliegen, dass unsere Fragen beantwortet werden. Ich bitte darum, und wir halten deshalb am Postulat fest.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ich darf Ihnen versichern, Frau Nationalrätin Flückiger, es gab keinen Unmut im Bundesrat bei der Stellungnahme zu diesem Postulat, in keiner Art und Weise; wir haben sehr gerne Stellung dazu genommen. Was Sie vielleicht aus der Stellungnahme des Bundesrates etwas heraushören, ist die Tatsache, dass der Bundesrat zu diesen Fragen schon relativ viele Berichte gemacht hat. Da müssen wir halt jeweils auf die Berichte verweisen. Vielleicht ist das bei Ihnen so angekommen, dass das Unmut sei. Aber es geht eigentlich nur darum, dass wir bei Berichten, die wir schon gemacht haben, nicht Berichte über die Berichte machen möchten, weil wir ja unsere Zeit auch effizient und gut einsetzen wollen. Ich werde auch darauf verzichten, in der mündlichen Stellungnahme nochmals alle Zahlen zu nennen, zumal wir Ihnen in der schriftlichen Stellungnahme bereits ein paar Zahlen genannt haben.

Mit dem Postulat wird gewünscht, dass der Bundesrat Massnahmen vorschlägt, welche die Zuwanderung in die Sozialwerke verhindern. Zuerst einmal: Wenn Sie die Gesamtbilanz der ausländischen Wohnbevölkerung aus dem EU-/Efta-Raum anschauen, dann sehen Sie, dass für die Sozialwerke zum jetzigen Zeitpunkt die Bilanz positiv ausfällt. Das ist einfach so, weil insbesondere auch viele überdurchschnittlich gut qualifizierte Arbeitskräfte in die Schweiz kommen und diese im Schnitt mehr in die Sozialwerke einzahlen, als sie Leistungen beziehen. Es gibt zur Sozialhilfequote von EU-/Efta-Staatsangehörigen auch eine regelmässige Berichterstattung im Rahmen des Arbeitsmarktobservatoriums, in der die verschiedenen Zahlen und Vergleiche – Sozialhilfequote der Gesamtschweiz sowie der EU-/Efta-Staatsangehörigen und der Drittstaatenangehörigen – jährlich aufgezeigt werden. Es ist aber so, ich möchte das nicht in Abrede stellen, dass man in den letzten Jahren auch genau hingeschaut hat und gesehen hat, dass es zum Teil noch Massnahmen braucht; zusätzliche Massnahmen, auch Massnahmen, die man bereits einmal ergriffen hat.

Im Rahmen der Umsetzung des neuen Zuwanderungsartikels, Artikel 121a der Bundesverfassung, wird der Bundesrat deshalb in seiner Botschaft zur Steuerung der Zuwanderung auch Massnahmen zur Vollzugsverbesserung beim Freizügigkeitsabkommen unterbreiten. Ich darf Ihnen heute verraten, dass diese Botschaft vom Bundesrat schon sehr, sehr bald verabschiedet wird. Im Zentrum dieser Massnahmen steht die Harmonisierung des kantonalen Vollzugs zur Frage, ob Personen, die zur Stellensuche in die Schweiz einreisen, keine Sozialhilfe erhalten sollen. Wir wollen auch den Verlust des Aufenthaltsrechts bei Arbeitslosigkeit regeln. Zudem soll der Datenaustausch mit den Migrationsbehörden auch für den Bezug der Ergänzungsleistungen eingeführt werden. Damit kann man dann auch das Aufenthaltsrecht von Rentnern besser überprüfen. Sie sehen also, da kommt noch einiges.

Wir haben in Erfüllung des Postulates Amarelle 13.3597 ja ebenfalls einen Bericht erstellt; den kennen Sie sicher. Wir haben dort aufgezeigt, welche Massnahmen der Bundesrat bereits im Jahr 2010 ergriffen hat. Wir haben diese Massnahmen auch evaluiert, und die Analyse hat gezeigt, dass es in den Sozialwerken keine Hinweise auf flächendeckenden Missbrauch gibt.

Zur Frage, ob der Bundesrat bereit sei, das Freizügigkeitsabkommen für die Umsetzung der geforderten Massnahmen neu zu verhandeln, muss ich Sie einfach darauf verweisen, dass der Bundesrat bereits am 7. Juli 2014, also rasch nach

der Abstimmung über die Masseneinwanderungs-Initiative, ein Revisionsbegehren zum Freizügigkeitsabkommen gestellt hat. Sie wissen, dass dieses Revisionsbegehren bereits am 25. Juli 2014 von der EU abgelehnt wurde. Sie wissen ja: Für Neuverhandlungen braucht es immer zwei. Es braucht nicht nur beim Tango zwei, das ist auch beim Freizügigkeitsabkommen so. Sie wissen aber auch, dass wir mit der EU in Konsultationen stehen, um eine einvernehmliche Lösung für die Umsetzung des neuen Verfassungartikels 121a zu finden. Wir werden in diesem Rahmen sicher auch die Vollzugsverbesserungen anschauen, die wir wünschen.

Aber noch einmal: Wir haben bereits Massnahmen ergriffen, wir haben sie bereits evaluiert, es sind zusätzliche Massnahmen in Umsetzung. Das ist eigentlich der Grund, weshalb wir der Meinung sind, dass es jetzt nicht noch einmal einen Bericht braucht, einfach damit Sie noch einen Bericht erhalten würden. Wir wollen nicht die Verwaltung beschäftigen, wir wollen handeln, wir wollen arbeiten. Ich kann Ihnen versichern, dass der Bundesrat zusammen mit der Verwaltung und mit den Kantonen hier seine Arbeit macht. Besten Dank für die Ablehnung dieses Postulates.

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.3070/13 022)
Für Annahme des Postulates ... 68 Stimmen
Dagegen ... 122 Stimmen
(3 Enthaltungen)*

*Schluss der Sitzung um 12.40 Uhr
La séance est levée à 12 h 40*

Sechste Sitzung – Sixième séance

Montag, 7. März 2016
Lundi, 7 mars 2016

14.30 h

16.5023

Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Abkommen mit Frankreich
über Erbschaftssteuern.
Was macht der Bundesrat?
Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Convention avec la France
sur les successions.
Que fait le Conseil fédéral?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Maurer Ueli, Bundesrat: Im Mai 2011 stellten die französischen Steuerbehörden das Doppelbesteuerungsabkommen auf dem Gebiet der Erbschaftssteuern zwischen der Schweiz und Frankreich vom 31. Dezember 1953 infrage. Insbesondere erklärte Frankreich dieses Abkommen für nicht mehr notwendig, da Frankreich seit geraumer Zeit im innerstaatlichen Recht die Anrechnung bezahlter ausländischer Steuern als Methode zur Beseitigung einer Doppelbesteuerung kennt. Nach Konsultation der Kantone teilte die Schweiz der französischen Seite mit, dass sie eine Revision des Abkommens wünsche. Das revidierte Abkommen wurde am 11. Juli 2013 unterzeichnet. Es wurde jedoch von den eidgenössischen Räten verworfen. Daraufhin kündigte Frankreich das alte Abkommen vom 31. Dezember 1953 mit Wirkung auf den 31. Dezember 2014. Seit dem 1. Januar 2015 herrscht zwischen beiden Ländern in diesem Bereich ein abkommensloser Zustand. Jedes der beiden Länder wendet sein eigenes Steuerrecht auf grenzüberschreitende schweizerisch-französische Erbschaftssteuer-Sachverhalte an. Diese Situation war dem Parlament wohlbekannt, als es das revidierte Abkommen ablehnte. Es gibt für den Bundesrat keinen triftigen Grund, Frankreich um neue Verhandlungen zu ersuchen, da unser Nachbarstaat seine Politik im Bereich der Erbschaftssteuern nicht geändert hat und damit kein anderes Verhandlungsergebnis erwartet werden könnte als jenes, welches die Bundesversammlung verworfen hat.

16.5042

Fragestunde.
Frage Hadorn Philipp.
Milchkuh-Initiative.
Engagement des Bundesrates
gegen den Kassen-Raubzug
Heure des questions.
Question Hadorn Philipp.
Initiative dite «vache à lait».
Le Conseil fédéral se mobilisera-t-il
contre le pillage des caisses?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Initiative würde die Finanzierungsprobleme der Strasse einseitig zulasten anderer Bundesaufgaben lösen. Dem allgemeinen Bundeshaushalt würden zugunsten des Straßenverkehrs jährlich rund 1,5 Milliarden Franken entzogen. Das würde ein einschneidendes Sparprogramm nach sich ziehen. Darum wird sich der Bundesrat gegen die Initiative einsetzen und sich dabei im üblichen Rahmen engagieren. Gemäss Artikel 34 der Bundesverfassung und Artikel 10a des Bundesgesetzes über die politischen Rechte ist der Bundesrat verpflichtet, die Stimmberechtigten des ganzen Landes kontinuierlich über eidgenössische Abstimmungsvorlagen zu orientieren.

16.5055

Fragestunde. Frage
Leutenegger Oberholzer Susanne.
Währungspolitik
Heure des questions. Question
Leutenegger Oberholzer Susanne.
Politique monétaire

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Frage wird nicht beantwortet (Urheberin/Urheber abwesend)
Il n'est pas répondu à la question (l'auteur est absent)

16.5059

Fragestunde.
Frage Schneeberger Daniela.
Grenzschliessungen
um die Wette in Europa.
Ausweg Schweiz?
Heure des questions.
Question Schneeberger Daniela.
Fermerture des frontières
dans toute l'Europe.
Les réfugiés reflueront-ils
vers la Suisse?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Frage wird nicht beantwortet (Urheberin/Urheber abwesend)
Il n'est pas répondu à la question (l'auteur est absent)



16.5076

Fragestunde.

Frage Maire Jacques-André.

Folgen

einer möglichen Annahme der Milchkuh-Initiative

Heure des questions.

Question Maire Jacques-André.

Conséquences

d'une éventuelle acceptation de l'initiative dite «vache à lait»?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Maurer Ueli, Bundesrat: Am 5. Juni 2016 kommt die Volksinitiative «für eine faire Verkehrsförderung» zur Abstimmung. Sie verlangt eine Änderung von Artikel 86 der Bundesverfassung. Danach soll künftig nicht nur die Hälfte, sondern der gesamte Ertrag der Mineralölsteuer auf Treibstoffen zweckgebunden werden. Mit der Änderung dieses Finanzierungsschlüssels stünden für Aufgaben im Zusammenhang mit dem Strassenverkehr pro Jahr rund 1,5 Milliarden Franken mehr zur Verfügung als heute. Bei allen anderen Aufgaben müsste der Bund mit jährlich rund 1,5 Milliarden Franken weniger auskommen.

Der Bundesrat hat dem Parlament mit der Vorlage zur Schaffung eines Nationalstrassen- und Agglomerationsverkehrs fonds eine Lösung unterbreitet, die neben der Sicherstellung der Finanzierung auch die Schaffung eines unbefristeten Fonds auf Verfassungsstufe vorsieht sowie die langfristige Planungssicherheit und die Transparenz verbessern soll. Bei einer Annahme der Initiative würden sich die Rahmenbedingungen stark ändern. Das vom Bundesrat vorgeschlagene und in der KVF des Ständerates gutgeheissene Konzept für die Finanzierung des Nationalstrassen- und Agglomerationsverkehrs fonds wäre nicht mehr umsetzbar.

16.5008

Fragestunde.

Frage Zuberbühler David.

Auslandeinsätze

zivildienstpflchtiger Personen

Heure des questions.

Question Zuberbühler David.

Affections à l'étranger de personnes astreintes au service civil

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: In den Jahren 2012 bis 2015 wurde die folgende Anzahl Auslandeinsätze geleistet – gezählt werden die «Zivis», die einen Einsatz begonnen haben –: 2012 waren es 160, im Jahr 2013 waren es 125, im Jahr 2014 waren es 135, und 2015 waren es 126. Die Anzahl Auslandeinsätze ist damit über die gesamte Dauer rückläufig, seit 2013 aber stabil. Das hat damit zu tun, dass die Anforderungen an die «Zivis» und Einsatzbetriebe in den letzten Jahren gestiegen sind. Die laufende Revision von Zivildienstgesetz und Zivildienstverordnung wird die Anforderungen weiter erhöhen und die Sicherheit sowie den Nutzen der Auslandeinsätze steigern.

2015 wurden in den folgenden Ländern Einsätze geleistet: auf dem afrikanischen Kontinent in den Ländern Agypten,

Äthiopien, Benin, Burkina Faso, Elfenbeinküste, Ghana, Guinea, Kamerun, Kap Verde, Kenia, Madagaskar, Malawi, Marokko, Rwanda, Simbabwe, Tansania, Togo und Uganda – also auf dem ganzen Kontinent –; in Süd- und Mittelamerika inklusive Karibik waren es elf Länder, in denen Dienst geleistet wurde; in Asien wurde auch in etwa zehn Ländern Dienst geleistet, zudem auch in Armenien, Georgien, Jordanien, Moldawien, Tadschikistan und in der Ukraine.

Die Auslandeinsätze des Zivildienstes werden auf die Ziele der schweizerischen Entwicklungszusammenarbeit und humanitären Hilfe abgestimmt. In diesem Rahmen sind vielfältige Einsatzmöglichkeiten vorhanden, wie gesagt, z. B. die Unterstützung von Infrastrukturprojekten, die Mitarbeit an medizinischen Projekten oder Projekten des Umweltschutzes, aber auch sozialpädagogische Arbeiten. Die Kosten für den Erwerbsersatz sind für Einsätze im In- und Ausland gleich. Der Einsatzbetrieb bezahlt das Taschengeld für den «Zivi» und die Spesen. Der Einsatzbetrieb bezahlt auch eine Abgabe an den Bund für die erhaltene Arbeitskraft. Für die Verwaltung fallen bei Auslandeinsätzen zusätzliche Kosten an, weil die Anforderungen an Auslandeinsätze höher sind. Bevor Auslandeinsätze bewilligt werden, klärt die Vollzugsstelle die Eignung des «Zivis» und die Sicherheitslage vor Ort. Laufende Einsätze überwacht sie mittels eines Reportingsystems. Dies verursacht einen Zusatzaufwand von insgesamt etwa 50 Stellenprozenten. Diese Personalvollkosten von rund 75 000 Franken ergaben im Jahr 2015 etwa 600 Franken an zusätzlichen durchschnittlichen Kosten pro Auslandeinsatz.

16.5011

Fragestunde.

Frage Salzmann Werner.

Schlechte Einkommenssituation in der Landwirtschaft.

Wann greift Artikel 5 Absatz 2 des Landwirtschaftsgesetzes?

Heure des questions.

Question Salzmann Werner.

Degradation du revenu des agriculteurs.

Quand l'article 5 alinéa 2 de la loi sur l'agriculture sera-t-il appliqué?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Gemäss Artikel 5 Absatz 1 des Landwirtschaftsgesetzes wird mit den agrarpolitischen Massnahmen angestrebt, dass nachhaltig wirtschaftende und ökonomisch leistungsfähige Betriebe im Durchschnitt mehrerer Jahre Einkommen erzielen können, die mit denjenigen der übrigen erwerbstätigen Bevölkerung in der Region vergleichbar sind. Der Vergleich bezieht sich somit nicht auf den Durchschnitt, sondern auf die ökonomisch leistungsfähigen Betriebe. Im Einklang mit den Erläuterungen des Bundesrates zu Artikel 5 des Landwirtschaftsgesetzes in der Botschaft zur Agrarpolitik 2002 wird für den Vergleich das oberste Viertel der Buchhaltungsbetriebe herangezogen. Zudem wird der Vergleich nicht aufgrund einzelner Jahre, sondern aufgrund des Durchschnitts von drei Jahren vorgenommen.

2014 war einkommensmäßig ein sehr gutes Jahr, was sich positiv auf das Dreijahresmittel der Jahre 2012 bis 2014 ausgewirkt hat. Der Median des Arbeitsverdienstes in den Jahren 2012 bis 2014 lag im Talgebiet bei 53 503 Franken pro Familien-Jahresarbeitsinseinheit. Das oberste Viertel der Betriebe erreichte einen Arbeitsverdienst von 120 900 Franken pro Familien-Jahresarbeitsinseinheit. Der Vergleichslohn der

übrigen Bevölkerung lag bei 74 266 Franken. Somit übertraf das oberste Viertel den Vergleichslohn im Dreijahresmittel um rund 47 000 Franken. Auch in der Hügel- und der Bergregion wurde der Vergleichslohn um 26 000 Franken bzw. 8000 Franken übertroffen.

Das Landwirtschaftsjahr 2015 war geprägt von ungünstigen Witterungsbedingungen und schwierigen Preissituationen im Milch- und im Schweinemarkt. Deshalb dürfte das Gesamteinkommen des Landwirtschaftssektors gemäss Schätzungen des Bundesamtes für Statistik im Vergleich zu 2014 um rund 10 Prozent zurückgegangen sein. Da im Dreijahresmittel der Jahre 2013 bis 2015 das Jahr 2012 mit noch tiefem Sektoreinkommen als 2015 nicht mehr enthalten ist, dürften die Arbeitsverdienste der Buchhaltungsbetriebe in den Jahren 2013 bis 2015 praktisch unverändert geblieben sein. Der Bundesrat sieht deshalb keinen Handlungsbedarf für befristete Massnahmen zur Verbesserung der Einkommenssituation gemäss Artikel 5 Absatz 2 des Landwirtschaftsgesetzes.

16.5025

Fragestunde.

Frage Friedl Claudia.

Tisa-Abkommen.

Wann erfährt man mehr darüber?

Heure des questions.

Question Friedl Claudia.

Accord sur le commerce des services.

Où en est-on?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Bundesrat hat mehrmals bestätigt, dass er im Rahmen der Tisa-Verhandlungen keine Dienstleistungen zur Disposition stellt, die in der Schweiz zum Service public gehören. Diese Dienstleistungen werden durch Tisa nicht dem Markt geöffnet. Die Tisa-Anfangsofferte der Schweiz enthält in Bezug auf den Service public die nötigen Vorbehalte. Die Schweiz verlangt in den Tisa-Verhandlungen auch von ihren Verhandlungspartnern nicht, Dienstleistungen des Service public dem Markt zu öffnen.

Die Aussenpolitischen Kommissionen werden während der Tisa-Verhandlungen durch den Vorsteher WBF über den Stand der Dinge informiert. Die Verhandlungen sind noch zu wenig weit fortgeschritten, um ein Abschlussdatum prognostizieren zu können. Ob ein Staatsvertrag dem fakultativen Referendum untersteht, richtet sich nach Artikel 141 Absatz 1 Buchstabe d der Bundesverfassung. Bevor der Inhalt des Verhandlungsergebnisses feststeht, lässt sich die Frage der Unterstellung nicht beantworten. Den definitiven Entscheid fällt in jedem Fall das Parlament.

16.5034

Fragestunde.

Frage Flückiger-Bäni Sylvia.

Einseitige KTI-Förderung?

Heure des questions.

Question Flückiger-Bäni Sylvia.

La Confédération encourage-t-elle l'innovation de manière unilatérale?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Bundesrat ist sich bewusst, dass die aktuelle Wirtschaftslage alle Schweizer Unternehmen vor Herausforderungen stellt. Er ist aber der Ansicht, dass insbesondere jene Unternehmen von der Euroschwäche betroffen sind, die sich mit einer wechselkursbedingten Erosion ihrer Margen konfrontiert sehen. Dies betrifft in der aktuellen Situation in erster Linie die exportorientierten KMU, weshalb sich die Unterstützung durch die befristete KTI-Sondermassnahme 2016 explizit an diese richtet.

Bei der Ausgestaltung der Sondermassnahme hat der Bundesrat aber auch die inländischen Unternehmen berücksichtigt, die als Zulieferbetriebe für exportorientierte KMU gleichfalls von der Währungssituation betroffen sind. Zu diesem Zweck wird er die Forschungs- und Innovationsförderungsverordnung zeitlich befristet anpassen. Die KTI hat bei der Festsetzung der finanziellen Beteiligung der Unternehmen an den Projektkosten die Verpflichtung, im jeweiligen Einzelfall den tatsächlichen Wettbewerbsnachteil zu berücksichtigen, den der betreffende Umsetzungspartner infolge der Frankenstärke erleidet. Die hierzu nötige Flexibilität ist jederzeit gewährleistet. Ungeachtet der Währungssituation steht die ordentliche Projektförderung der KTI weiterhin allen Unternehmen im Rahmen der bewährten kompetitiven Verfahren offen.

16.5048

Fragestunde.

Frage Glättli Balthasar.

Lagerung und Ausfuhr

von waffenfähigem Plutonium

ohne Information des Bundesrates

Heure des questions.

Question Glättli Balthasar.

Entreposage et exportation

de plutonium de qualité militaire

à l'insu du Conseil fédéral

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Die in der Frage aufgestellte Behauptung trifft nicht zu: Wie in der Medienmitteilung des Eidgenössischen Departementes für Wirtschaft, Bildung und Forschung vom 26. Februar 2016 erläutert, traf der Bundesrat im Mai 2014 die Entscheidung, das Plutoniumlager im Paul-Scherrer-Institut aufzulösen und im Rahmen des «Nuclear Security Summit»-Prozesses zur Lagerung in die USA zu überführen. Er beauftragte das WBF – ausführend war das Paul-Scherrer-Institut – mit der Umsetzung seines Entscheids. Aus Sicherheitsgründen waren in die Umsetzung möglichst wenige Stellen und Personen involviert. Nach dem erfolgreichen Transport wurde der Bundesrat über die Umsetzung informiert.



Vor und während des Transports stand dessen Sicherheit jederzeit an erster Stelle. Gestützt auf das Übereinkommen über den physischen Schutz von Kernmaterial und Kernanlagen, die diesbezüglichen Empfehlungen der IAEA und entsprechende schweizerische Vorschriften in der Kernenergiegesetzgebung informieren die Behörden die Öffentlichkeit über geplante Transporte nicht. Informiert wird erst nach Abschluss des Transports.

Zu Ihren Fragen 1 und 2: Der Bundesrat informierte in seiner Antwort auf die Interpellation Fridez 13.3563 vom 20. Juni 2013 das Parlament über die Plutoniumbestände in der Schweiz: «Im Inland befinden sich rund 20 Kilogramm Plutonium aus Forschungsreaktoren sowie rund 17 Tonnen Plutonium innerhalb abgebrannter Uran- und MOX-Brennelemente. Diese Brennelemente werden in den Kernkraftwerken und im Zwilag (Zwischenlager Würenlingen AG), gelagert.» Bei den genannten 20 Kilogramm handelte es sich um das nun in die USA überführte Material.

Zu Ihrer Frage 3: Wie in der Einleitung ausgeführt, hat der Bundesrat selber die Überführung des Materials entschieden. Daher ist die These nicht zutreffend, der Bundesrat habe «aufgrund einer Medienanfrage eiligst nachinformiert werden» müssen. Nach Abschluss des Transports war die Information des Bundesrates und der Öffentlichkeit für die Bundesratssitzung vom 4. März 2016 vorgesehen. Aufgrund der in der Frage erwähnten Medienanfrage vom 24. Februar 2016 wurde die Information des Bundesrates und der Öffentlichkeit vorgezogen und erfolgte am 26. Februar 2016.

Zu Ihrer Frage 4: Das Material wird in den USA sicher gelagert.

Glättli Balthasar (G, ZH): Zu Frage 3, also zur Medienanfrage, haben Sie ja erwähnt, dass die Geheimhaltung auch aus Sicherheitsgründen zuvorderst gestanden habe. Wie ist es dann möglich, dass ein Medium Wind von diesem Transport erhalten hat?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Danke für die Frage, Herr Nationalrat Glättli. Richtig ist, dass der Bundesrat entschieden hat; richtig ist, dass der Transport ausgeführt wurde; richtig ist, dass der Bundesrat dann wiederum informiert wurde, dass der Transport ausgeführt sei. Richtig ist auch, dass wir entschieden haben, am 4. März 2016 den Gesamtbundesrat zu orientieren.

Offensichtlich hat ein Medium davon Kenntnis bekommen. Ich kann Ihnen nicht sagen, wie; ich weiss das nicht. Wir haben dann darauf reagiert und gesagt, dass möglichst erstrangig von uns her informiert werden muss. Deshalb hat der Bundesrat die Information vorgezogen.

Wenn Sie fragen, ob das untersucht wird, dann ist zu sagen, dass keine Anzeige erfolgt ist.

16.5049

Fragestunde.
Frage Schelbert Louis.
Einführung einer Abgabe auf Pflanzenschutzmitteln?

Heure des questions.
Question Schelbert Louis.
Faut-il instaurer une taxe sur les produits phytosanitaires?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Bundesrat hat beschlossen, bis Ende 2016 einen Aktionsplan zur Risikominderung und nachhaltigen Anwendung von Pflanzenschutzmitteln auszuarbeiten. Wie in der Stellungnahme zur Motion der grünen Fraktion 14.3431 erwähnt,

wird bei der Erarbeitung dieses Aktionsplans auch die Wirkung von ergänzenden Massnahmen wie Lenkungsabgaben geprüft. Es wird die Frage beantwortet, wie effizient sie zum Erreichen dieser Ziele beitragen können. Die ETH Zürich wurde beauftragt, zu dieser Frage eine detaillierte Studie durchzuführen. Erst dieses zusätzliche Wissen wird eine fundierte Entscheidung zur Einführung einer Lenkungsabgabe erlauben. Der Auftrag an die ETH umfasst ebenfalls eine Prüfung der in anderen europäischen Ländern bereits bestehenden oder sich noch in Entwicklung befindenden Systeme. Die Erfahrungen aus diesen Ländern können somit auch mitberücksichtigt werden.

Schelbert Louis (G, LU): Danke, Herr Bundespräsident. Angesichts der Fülle an Fragen und Forderungen, die in diesem Zusammenhang immer wieder vorgebracht werden, möchte ich Ihnen eine Zusatzfrage stellen. Pestizide sind eine sehr umstrittene Form des Pflanzenschutzes. Sie haben vorhin gesagt, der Aktionsplan werde 2016 erstellt. Können Sie Gewähr dafür bieten, dass dieser Bericht tatsächlich in diesem Jahr erscheint?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Ja, Herr Nationalrat Schelbert. Ich habe es Ihnen gesagt: Der Bericht muss in diesem Jahr erstellt werden, und damit muss er auch noch in diesem Jahr erscheinen können. Allerdings mache ich darauf aufmerksam, dass dazu ein Instanzenlauf gehört, der etwas Zeit beansprucht.

16.5063

Fragestunde.
Frage Rytz Regula.
Weshalb hat die Schweiz fünfzig Jahre lang waffenfähiges Plutonium gelagert?

Heure des questions.
Question Rytz Regula.
Pourquoi la Suisse a-t-elle stocké pendant cinquante ans du plutonium pouvant servir à la fabrication d'armes?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Aufgrund der veränderten Forschungslandschaft versuchte das 1988 gegründete Paul-Scherrer-Institut seit Beginn der Neunzigerjahre, das Lager aufzulösen und das Plutonium einer anderweitigen sicheren Lagerung zuzuführen. Mehrere Initiativen in diese Richtung blieben ohne konkretes Ergebnis. Das Plutonium des Bundes hätte auch nicht in einem zukünftigen Tiefenlager entsorgt werden können, da ein Tiefenlager nur zur Lagerung von radioaktiven Abfällen vorgesehen ist, nicht aber für unbenutzte Kernbrennstoffe. Die Kosten betragen ungefähr 10 Millionen Franken und werden vom Bund als bisherigem Eigentümer übernommen. Das Material wird in den USA sicher gelagert.

Rytz Regula (G, BE): Herr Bundespräsident, besten Dank für diese Auskünfte. Bei Frage 1 habe ich Präzisierungsbedarf: Sie sagten, es werde seit 1988 versucht, dieses Plutonium einem anderen Zweck zuzuführen. Weshalb war denn gerade jetzt der Moment, in dem entschieden wurde, dieses Plutonium in die USA zu transportieren und dort lagern zu lassen? Was hat den Ausschlag gegeben, dass es ausge rechnet jetzt, in diesem Moment, gelungen ist, eine Lösung zu finden?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Ich habe gesagt, das Material werde in einer US-amerikanischen Kernanlage unter Aufsicht des Department of Energy gelagert, und zwar im Rahmen der Global Threat Reduction Initiative, die heute vom Office of Material Management and Minimization betrieben wird. Mit anderen Worten: Es waren die USA, die sich angeboten haben, das Material zu übernehmen und dafür zu sorgen, dass das Material sehr sicher gelagert wird. Und diese Initiative stammt aus den letzten zwei, drei Jahren.

rung liegt bei den Departementen EFD, EDI, EJPD und auch bei den Kantonen. Es geht auch um Massnahmen, die Teil grösserer Gesetzesprojekte sind, z. B. die Reform der Altersvorsorge 2020, sowie um Massnahmen, für welche eine politische Entscheidung erwartet wird. Noch offen sind die Einführung eines Mehrwertsteuer-Einheitssatzes, der vom Parlament mehrfach abgelehnt wurde, und die Massnahmen zum Baurecht, welche in der Verantwortung der Kantone liegen.

16.5072

Fragestunde.**Frage Bigler Hans-Ulrich.**
Zuständigkeiten**beim Bürokratieabbau****Heure des questions.****Question Bigler Hans-Ulrich.****Répartition des compétences en matière de réduction de la bureaucratie**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Grundsätzlich sind alle Departemente, die Kantone und das Parlament betroffen. Im Bericht zur administrativen Entlastung vom 2. September 2015 wurde ein Paket mit 31 Massnahmen zur Entlastung der Unternehmen verabschiedet. Dieser Bericht schafft auch einen Überblick über die in den vorangegangenen zwei Berichten getroffenen Massnahmen und gibt die jeweils zuständigen Stellen an (Anhänge I bis III des Berichtes vom 2. September 2015). Insgesamt gibt der Bericht über rund 80 Massnahmen detailliert Auskunft. Von den 31 neuen Massnahmen betreffen sechs das EFD, zum Beispiel die Umsetzung eines webbasierten Verzollungsportals; vier Massnahmen betreffen das EDI, zum Beispiel die erleichterte Selbstkontrolle für Kleinbetriebe in der Lebensmittelgesetzgebung; zwei Massnahmen betreffen das EJPD, zum Beispiel die Revision über die gewerbsmässige Gläubigervertretung; eine Massnahme betrifft das UVEK, es handelt sich um die Errichtung eines Dialogforums zur Prüfung von prioritären Massnahmen beim Planungs- und Bewilligungsverfahren bei touristischen Infrastrukturvorhaben, insbesondere bei Bergbahnen; sieben Massnahmen betreffen das WBF, darunter der Aufbau eines föderalen One-Stop-Shops für Unternehmen; vier Massnahmen liegen ausserdem in der Verantwortung des Parlamentes, darunter die Teilrevision des Mehrwertsteuergesetzes – Motion WAK-NR 13.3362 –; die übrigen sieben Massnahmen betreffen die Finma, die Swissdec, das Institut für geistiges Eigentum und die Bundeskanzlei.

In Kapitel 6.4.2 des Berichtes vom 2. September 2015 sind auch die absehbaren Quellen steigender Regulierungskosten angegeben. Es sind dies die Umsetzung von Artikel 121a der Bundesverfassung, die Aktienrechtsrevision und die Lohngleichheit, die Finanzmarktregulierung sowie die Energiestrategie 2050 und die grüne Wirtschaft. Am 24. Februar 2016 veröffentlichte der Bundesrat in Erfüllung des Postulates Föhn 15.3787 den Bericht «Massnahmen zur Reduktion von Regulierungskosten – Umsetzungsstand und weiteres Vorgehen». Die Tabelle zu Beginn zeigt den Stand der Umsetzung und die verantwortliche Stelle. Alle Departemente ausser dem EDA sowie die Kantone und das Parlament sind von den Massnahmen betroffen. Von den insgesamt 32 Massnahmen sind zwölf bereits umgesetzt, und weitere neun werden bis Ende 2016 in Kraft treten. Bei den Massnahmen, die nach 2016 in Kraft treten werden, handelt es sich vor allem um E-Government-Projekte. Die Federfüh-

16.5077

Fragestunde.**Frage Heim Bea.****Anreicherung von Uran und Cadmium in unseren Böden (1)****Heure des questions.****Question Heim Bea.****Accumulation de cadmium et d'uranium dans nos sols (1)**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Es besteht kein Widerspruch zwischen der Stellungnahme des Bundesrates zur Interpellation Heim 15.4230 und den neu vorliegenden Untersuchungen der Universität Bern.

Die vom Bundesamt für Landwirtschaft in Auftrag gegebene Studie untersuchte, ob sich die Gehalte von verschiedenen Schwermetallen in Böden von Ackerbaugebieten mit hohen phosphorhaltigen Mineraldüngern von den entsprechenden Gehalten in Böden ohne Mineraldüngung unterscheiden, wie hoch die Schadstofffrachten durch Mineraldünger sind und ob ein Anreicherungsrisiko vorliegt. Für die Studie wurden 400 Bodenproben von 228 Standorten aus dem Messnetz der Nationalen Bodenbeobachtung, des Biodiversitätsmonitorings, der kantonalen Bodenbeobachtung sowie des Langzeitdüngerversuchs analysiert.

Für Cadmium zeigen die untersuchten Ackerbaustandorte im Oberboden eine Anreicherung gegenüber dem Unterboden. Ackerbauböden zeigen durchschnittlich höhere Uran-Gehalte als Wiesen und Weiden, die ackerbaulich genutzten Oberböden höhere Gehalte als Unterböden. Das sind klare Hinweise, dass die Düngung mit Mineraldüngern zu einer schlechenden Anreicherung von Cadmium und Uran im Boden führt.

Es besteht aus toxikologischer Sicht jedoch weder bei den bezüglich Cadmium noch bei den bezüglich Uran gemessenen Werten derzeit eine akute Gefährdung. Das bestätigen auch zwei aktuelle Studien des Schweizer Zentrums für angewandte Humantoxikologie. Folglich besteht kein akuter oder unmittelbarer Handlungsbedarf. Dennoch gilt es im Sinne der Vorsorge, den Eintrag von Schadelementen durch Dünger möglichst zu vermeiden, um die Bodenfruchtbarkeit langfristig zu erhalten. Die vom Bundesamt für Landwirtschaft verfolgte diesbezügliche Strategie wird in der Antwort auf die Frage 16.5078 beschrieben.



16.5078

Fragestunde.
Frage Heim Bea.
Anreicherung von Uran und Cadmium in unseren Böden (2)
Heure des questions.
Question Heim Bea.
Accumulation de cadmium et d'uranium dans nos sols (2)

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Das Bundesamt für Landwirtschaft hat verschiedene Studien in Auftrag gegeben, um die Risiken für Mensch und Umwelt durch den Eintrag von Cadmium und Uran aus phosphorhaltigen Mineraldüngern abzuklären – darunter die von Ihnen, Frau Nationalrätin Heim, erwähnte Studie der Universität Bern und zwei Studien des Schweizer Zentrums für angewandte Humantoxikologie. Diese Studien zeigen, dass derzeit keine solchen Risiken bestehen. Es ergibt sich somit kein akuter oder unmittelbarer Handlungsbedarf.

Aus Gründen der Vorsorge respektive zur langfristigen Erhaltung der Bodenfruchtbarkeit und zur Schonung der Umwelt ist das Bundesamt für Landwirtschaft trotzdem aktiv. Es verfolgt eine Vorsorgestrategie, die aus mehreren Elementen besteht: Kurz- und mittelfristig steht der Vollzug im Vordergrund, die Einhaltung des bestehenden Grenzwertes für Cadmium im Dünger: 50 Milligramm Cadmium pro Kilogramm Phosphor. Mittel- und längerfristig gilt es, die Nährstoffkreisläufe besser zu schliessen und damit nicht nur den Schadstoffeintrag in den Boden zu vermindern, sondern auch endliche Nährstoffquellen wie Rohphosphat zu schonen. Konkret besteht mit der Inkraftsetzung der Abfallverordnung neu die Pflicht, Phosphor aus Klärschlamm und Tiermehl zurückzugewinnen – dies bei einer Übergangsfrist von zehn Jahren. Der Bund strebt eine möglichst baldige Zulassung so gewonnener Recyclingdünger an, sofern sich durch deren Anwendung die Schadstoffbelastung für den Boden gegenüber herkömmlichen Düngern verringert. Das Bundesamt für Landwirtschaft hat deshalb das Projekt Mineralische Recyclingdünger gestartet, damit diese Dünger auf das Jahr 2018 zugelassen werden können.

Das Bundesamt für Landwirtschaft ist in einem engen Austausch mit den zuständigen Bundesämtern, den Kantonen, der Wissenschaft und der Düngerindustrie. Die Empfehlungen aus der in der Frage erwähnten Studie sowie die Empfehlungen aus den anderen Studien werden auch in diesem Kreis besprochen.

Heim Bea (S, SO): Herr Bundespräsident, vielen Dank für Ihre Antworten. Es freut mich natürlich, dass das Vorsorgeprinzip angewendet wird. Ich stelle fest, dass im Bereich Cadmium der Vollzug von Grenzwerten diskutiert wird. Ich weiss aber nichts von Grenzwerten im Bereich Uran.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Frau Nationalrätin Heim, das ist richtig, ich habe die möglichen Grenzwerte für Uran in meiner vorherigen Antwort nicht genannt. Ich kenne sie auch nicht auswendig. Ich prüfe das und werde es noch nachliefern.

16.5080

Fragestunde.
Frage Derder Fathi.
Brachliegende und sich verflüchtigende Geldanlagen.
Investition in die Zukunft unseres Landes
Heure des questions.
Question Derder Fathi.
Quelles solutions pour que les milliards de francs qui s'évaporent dans l'épargne soient investis dans l'avenir du pays?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schneider-Ammann Johann N., président de la Confédération: En adoptant le postulat Derder 13.4237, «Pour un meilleur développement des jeunes entreprises innovantes», le Conseil fédéral s'est déclaré prêt à examiner les questions concernant d'autres possibilités de financement pour les start-up. Il présentera le résultat de ses analyses dans le rapport élaboré en réponse au postulat. Le rapport sera finalisé au plus tard d'ici fin 2016.

16.5000

Fragestunde.
Frage Amaudruz Céline.
Voraussetzungen für die Qualifizierung als psychiatrische Gutachterin oder psychiatrischer Gutachter
Heure des questions.
Question Amaudruz Céline.
Conditions pour obtenir la qualité d'expert psychiatre

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Le Code de procédure pénale pose une exigence générale: l'expertise doit être confiée à une personne qui, dans le domaine concerné, possède les connaissances et les compétences nécessaires. Lorsque l'expertise a pour objet d'examiner la nécessité de prononcer une mesure thérapeutique ou un internement, la jurisprudence du Tribunal fédéral exige que l'expert soit en principe médecin en psychiatrie et psychothérapie, compte tenu des particularités du travail à effectuer. Les cantons peuvent prévoir des conditions complémentaires. Ainsi, par exemple, le canton de Zurich exige notamment un titre fédéral de spécialiste en psychiatrie et psychothérapie ou un titre étranger reconnu, ainsi qu'une expérience suffisante; une commission spécialisée examine si ces conditions sont remplies.

Amaudruz Céline (V, GE): Madame la conseillère fédérale, si un médecin n'est pas agréé, peut-il être psychiatre?

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Je ne suis pas en mesure de vous répondre dans l'immédiat, mais je le ferai par écrit.



16.5001

Fragestunde.
Frage Amaudruz Céline.
Politisches Asyl.
Komplette Bearbeitung der Dossiers
Heure des questions.
Question Amaudruz Céline.
Asile politique.
Traitemet complet des dossiers

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: En l'état actuel, le Secrétariat d'Etat aux migrations n'est pas en mesure d'établir des prévisions fiables pour 2016. En effet, les développements dans le domaine de l'asile sont très volatils au plan européen, et l'évolution des demandes en Suisse dépend de facteurs externes très difficilement évaluables. Il estime cependant fort peu probable que le nombre de nouvelles demandes d'asile en 2016 soit inférieur à celui enregistré en 2015, soit près de 40 000. Afin de maîtriser ce flux, le Secrétariat d'Etat aux migrations poursuit sa stratégie de traitement, qui a fait ses preuves: la priorité est donnée aux demandes manifestement infondées, notamment au moyen des procédures accélérées. En outre, la Suisse continue à appliquer l'accord de Dublin de manière conséquente. Grâce à cette stratégie, le système d'asile reste fonctionnel, même lorsque le nombre de demandes est durablement élevé. Néanmoins, elle peut avoir pour effet de prolonger la durée des procédures des personnes ayant potentiellement besoin de protection. L'accélération des procédures prévue dans la loi révisée sur l'asile améliorera encore l'efficacité du système, si le peuple l'accepte le 5 juin prochain. Pour faire face à une possible escalade de la situation, la Confédération et les cantons préparent des mesures dans le cadre de la planification prévisionnelle, comprenant en particulier un accroissement des capacités d'hébergement et une accélération de l'enregistrement des nouveaux arrivants.

16.5002

Fragestunde.
Frage Amaudruz Céline.
Schengen/Dublin
Heure des questions.
Question Amaudruz Céline.
Schengen/Dublin

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5003

Fragestunde.
Frage Amaudruz Céline.
Schengen
Heure des questions.
Question Amaudruz Céline.
Schengen

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5004

Fragestunde.
Frage Amaudruz Céline.
Schengen.
Mitspracherecht
Heure des questions.
Question Amaudruz Céline.
Schengen. Droit de participation à la prise de décision

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5010

Fragestunde.
Frage Quadri Lorenzo.
Was zählt mehr: Volkswille oder internationales Diktat?
Heure des questions.
Question Quadri Lorenzo.
Les diktats internationaux comptent-ils plus que la volonté populaire?
Ora delle domande.
Domanda Quadri Lorenzo.
Conta di più la volontà popolare o i Diktat internazionali?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Suite aux attentats de Paris, la Commission européenne a proposé, en novembre 2015, de modifier la directive relative au contrôle de l'acquisition et de la détention d'armes.

Les propositions discutées visent à augmenter la sécurité de l'utilisation des armes à feu dans l'Union européenne au moyen de nouvelles mesures de contrôle et à prévenir les abus, afin de contribuer à la lutte contre le terrorisme. Les discussions en sont à leurs débuts, si bien qu'on ne peut pas encore dire si de nouvelles réglementations seront finalement adoptées par le Conseil des ministres et le Parlement européen et, si oui, lesquelles.

Il n'est par conséquent pas possible aujourd'hui d'évaluer définitivement les différentes propositions. Si la directive devait être approuvée, elle constituerait un développement de l'acquis de Schengen au sens de l'accord d'association à Schengen. La Suisse sera donc tenue d'accepter cette directive et de la transposer dans son droit national. En contrepartie, elle peut participer à la définition de son contenu dans le cadre de la procédure législative de l'Union européenne. Concrètement, les accords d'association à Schengen/Dublin prévoient des échanges d'informations et des consultations sur des actes législatifs qui constituent des développements de l'acquis de Schengen.

Dans les faits, la Commission européenne consulte les experts suisses au même titre que les experts des Etats membres de l'Union européenne. Ainsi, la Suisse peut défendre ses intérêts et apporter son expertise dès le début d'un processus législatif. Elle peut par conséquent influencer le contenu des mesures discutées. En revanche, l'absence formelle du droit de codécision ne pose pas un vrai problème, étant donné que les groupes de travail et les comités fonctionnent dans la pratique selon la règle du consensus. C'est pourquoi le droit d'influencer le projet a une plus grande importance.



La Suisse s'engage avec fermeté dans la lutte antiterroriste, notamment par des mesures augmentant la sécurité de l'utilisation des armes. La délégation suisse chargée des négociations s'engage en faveur de solutions qui servent ce but, mais veille également à une mise en œuvre pragmatique qui tienne compte des particularités suisses. Notamment, elle s'engagera en faveur de la prise en compte de la tradition suisse de la pratique du tir avec l'arme de service, étroitement liées à notre système militaire de milice.

Amaudruz Céline (V, GE): Avec cela, ne risque-t-on donc pas, Madame la conseillère fédérale, de remettre en question la détention de l'arme de service à domicile?

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Comme je viens de vous le dire, nous sommes au début des discussions, et la Suisse s'engage à faire appliquer toutes les mesures qui augmentent la sécurité de l'utilisation des armes. Dans le même temps, elle s'engage à trouver des solutions pragmatiques qui tiennent compte de la tradition suisse de la pratique du tir avec l'arme de service, ce qui répond exactement à votre question.

16.5006

Fragestunde.

Frage Addor Jean-Luc.

Ausschaffung krimineller Ausländer.

Wann tritt das Gesetz in Kraft?

Heure des questions.

Question Addor Jean-Luc.

Renvoi des étrangers criminels.

A quand l'entrée en vigueur de la loi?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Le 4 mars 2016, le Conseil fédéral a fixé l'entrée en vigueur des modifications du Code pénal et du Code pénal militaire, adoptées le 20 mars 2015, au 1er octobre 2016.

16.5009

Fragestunde.

Frage Pantani Roberta.

**Asylsuchende,
die während des Asylverfahrens
spurlos verschwinden**

Heure des questions.

Question Pantani Roberta.

**Requérants d'asile
qui disparaissent en cours de procédure
sans laisser de trace**

Ora delle domande.

Domanda Pantani Roberta.

**Richiedenti l'asilo in procedura,
di cui non si hanno più tracce**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, consigliera federale: La legge sull'asilo prevede che i richiedenti l'asilo debbano tenersi a disposizione delle autorità per l'intera durata della procedura d'asilo. Questi possono muoversi liberamente, ma devono

rispettare il regolamento interno degli alloggi. Se una persona per più di 20 giorni non si tiene a disposizione delle autorità competenti, la Segreteria di Stato della migrazione stralca la domanda d'asilo. L'esperienza dimostra che durante la procedura d'asilo una parte dei richiedenti lascia la Svizzera in maniera incontrollata. Spesso si tratta di persone che la Svizzera avrebbe trasferito in un altro Stato Dublino e che, dinanzi a questa prospettiva, decidono di partire autonomamente. La Segreteria di Stato della migrazione non ha motivo di ritenere che un gran numero di queste persone resti in Svizzera. Le partenze incontrollate sono state 5664 nel 2014 e 5178 nel 2015. Di queste persone, 1071 nel 2014 e 1428 nel 2015 erano state alloggiate da ultimo in un centro di registrazione e procedura, mentre 4593 nel 2014 e 3750 nel 2105 erano già state assegnate ad un cantone.

16.5013

Fragestunde.

Frage Grin Jean-Pierre.

**Vallorbe. Umwandlung
des Empfangszentrums
für Asylsuchende
in ein Ausreisezentrum**

Heure des questions.

Question Grin Jean-Pierre.

**Vallorbe. Transformation
du centre d'enregistrement
pour requérants d'asile
en centre de départ**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Dans la déclaration commune de la Conférence sur l'asile du 28 mars 2014, les partenaires ont affirmé leur volonté de créer 5000 places dans les centres fédéraux, réparties dans six régions, pour accélérer les procédures.

Le Secrétariat d'Etat aux migrations a été chargé d'élaborer, avec les conseillers d'Etat cantonaux compétents, la planification des emplacements à l'intention du groupe de travail Restructuration du domaine de l'asile. Dans chaque région, la Confédération exploitera un centre de procédure d'au moins 350 places et jusqu'à trois centres de départ d'au moins 250 places. En fonction du résultat du référendum sur la loi révisée sur l'asile, la réalisation sera entreprise selon les lignes directrices de cette déclaration commune.

Le 1er février 2016, les cantons romands et la Confédération ont communiqué leur accord sur l'emplacement de plusieurs centres fédéraux pour requérants d'asile. Le centre de procédure romand se trouvera sur le site de Perreux à Boudry, dans le canton de Neuchâtel, avec 480 places d'hébergement et environ 150 postes de travail. Deux centres de départ au Grand-Saconnex, dans le canton de Genève, et à Chevilles, dans le canton de Fribourg, auront une capacité de 250 places, avec une réserve de 50 places supplémentaires pour le deuxième. L'emplacement du troisième centre de départ est encore en discussion. Ce troisième centre devra répondre aux critères définis en 2014: être d'une taille appropriée, situé dans un lieu facilement accessible toute l'année, établi dans des locaux fonctionnels offrant suffisamment d'espace, et tenir compte de critères économiques et de la répartition adéquate dans la région. La question de savoir si le troisième centre de départ se trouvera effectivement à Vallorbe est encore ouverte.

Grin Jean-Pierre (V, VD): Madame la conseillère fédérale, serez-vous à l'écoute des autorités et de la population locale s'agissant de l'emplacement du troisième centre de départ?



Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Lors de la création de nouveaux centres, nous cherchons toujours à établir d'abord le contact avec le canton, puis avec la commune. Je peux vous dire, Monsieur Grin, que, dans ce cas également, nous ferons tout pour trouver des solutions qui conviennent tant au canton qu'à la commune. Nous voulons que les centres soient bien acceptés au terme des processus. Je ne peux pas vous en dire concrètement davantage en ce qui concerne ce centre, car le processus entre la Confédération, le canton et la commune est en cours.

Diese Wirtschaftlichkeitsberechnung wurde im Rahmen der Evaluation des Testbetriebs Zürich umfassend aktualisiert und überprüft. Dabei wurden auch mögliche Veränderungen bei zentralen Einflussgrößen – wie beispielsweise ein starker und dauerhafter Anstieg der Asylgesuche – in verschiedenen Szenarien berücksichtigt. Die Evaluationsergebnisse bestätigen grundsätzlich die Wirtschaftlichkeit der Beschleunigung der Asylverfahren, und dies auch bei einer höheren Zahl von Asylgesuchen. Die detaillierten Evaluationsergebnisse werden vom Staatssekretariat für Migration in nächster Zeit veröffentlicht.

16.5018

Fragestunde.

Frage Humbel Ruth.

**Dringliche Änderungen
des Asylgesetzes. Wie weiter?**

Heure des questions.

Question Humbel Ruth.

**Modifications urgentes
de la loi sur l'asile. Où va-t-on?**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Die dringlichen Änderungen des Asylgesetzes, welche bis zum 28. September 2015 befristet waren, wurden vom Parlament am 26. September 2014 ins ordentliche Recht überführt und bis zum Inkrafttreten der Vorlage zur Beschleunigung der Asylverfahren, längstens bis zum 28. September 2019 verlängert. Mit der Vorlage zur Beschleunigung der Asylverfahren sollen sie dann unbefristet gelten. Bei einer Ablehnung dieser Vorlage bleiben die entsprechenden Änderungen nur bis zum 28. September 2019 in Kraft. Sollten sie über dieses Datum hinaus verlängert werden, würde dies eine neue Gesetzesvorlage nötig machen.

16.5019

Fragestunde.

Frage Romano Marco.

**Einsparungen im Asylbereich
durch Neustrukturierung**

Heure des questions.

Question Romano Marco.

**Economies liées à la restructuration
du domaine de l'asile**

Heure des questions.

Question Romano Marco.

**Economies liées à la restructuration
du domaine de l'asile**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Im Rahmen der Botschaft vom 3. September 2014 zur Änderung des Asylgesetzes wurde das Einsparpotenzial durch die Beschleunigung der Asylverfahren anhand einer Modellrechnung kalkuliert. Die Berechnung beruht auf der Annahme von jährlich rund 24 000 Asylgesuchen und einem Bedarf von rund 5000 Plätzen in den Zentren des Bundes. Die Modellrechnung ergab, dass jährliche Nettoeinsparungen in der Höhe von bis zu 170 Millionen Franken im Vergleich zum damaligen System erzielt werden können.

16.5024

Fragestunde.

Frage Addor Jean-Luc.

**Rückführung der Dublin-Fälle
nach Ungarn.**

Verschiebung bis wann?

Heure des questions.

Question Addor Jean-Luc.

**Renvoi des cas Dublin
vers la Hongrie.**

Suspension jusqu'à quand?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Selon les informations relayées par les médias, le Tribunal administratif fédéral a décidé de ne pas rendre de jugements relatifs à des procédures Dublin assorties d'une décision de renvoi à destination de la Hongrie. Le Secrétariat d'Etat aux migrations ne dispose ni d'une communication officielle ni d'une décision du tribunal à ce sujet. Le Secrétariat d'Etat aux migrations observe et analyse, avec constance et grand soin, la situation en Hongrie, ainsi que la jurisprudence des hautes instances judiciaires nationales et internationales. Le Secrétariat d'Etat aux migrations continue à rendre des décisions de renvoi vers la Hongrie en application du règlement Dublin et en prenant en considération les circonstances particulières de chaque cas.

16.5026

Fragestunde.

Frage Friedl Claudia.

**Vermisste unbegleitete
Flüchtlingskinder und Jugendliche**

Heure des questions.

Question Friedl Claudia.

**Requérants d'asile mineurs
non accompagnés portés disparus**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Es trifft zu, dass die Zahl unbegleiteter minderjähriger Asylsuchender in der Schweiz zugenommen hat. 2014 und 2015 waren es insgesamt 3542 Personen. 123 dieser unbegleiteten minderjährigen Asylsuchenden sind, bevor oder nachdem das Staatssekretariat für Migration über ihr Asylgesuch entschieden hat, unkontrolliert abgereist. Davon waren drei Viertel im Zeitpunkt des Verschwindens 16-jährig oder älter. Über ihren genauen Verbleib können keine konkreten Angaben gemacht werden. Das Verschwinden von solchen Asylsuchen-



den wird systematisch der Kantonspolizei gemeldet, die einen Fahndungsauftrag auslöst. Erfahrungsgemäss kommt es häufig vor, dass unbegleitete minderjährige Asylsuchende die Schweiz verlassen, um sich ihrer Familie oder sonstigen Angehörigen anzuschliessen, die in anderen Ländern leben.

Fedpol beobachtet die aktuelle Entwicklung sehr aufmerksam. Es gibt derzeit keine konkreten Hinweise, dass unbegleitete minderjährige Asylsuchende in der Schweiz Opfer von Straftaten wie Prostitution oder anderen Formen der Ausbeutung würden. Fedpol prüft jedoch zusammen mit Partnerorganisationen, ob es in diesem Bereich zusätzliche Massnahmen braucht. Den besonderen Bedürfnissen von solchen Asylsuchenden wird im Asylverfahren durch eine altersgerechte Unterbringung und Betreuung Rechnung getragen. Einem unbegleiteten minderjährigen Asylsuchenden wird eine rechtskundige Vertrauensperson zugewiesen, die seine Interessen im Asylverfahren wahrnimmt. Die kantonalen Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden sind zuständig für die Anordnung der erforderlichen Kinderschutzmassnahmen. Aus Sicht des Bundesrates genügen die heutigen Strukturen grundsätzlich.

Friedl Claudia (S, SG): Herzlichen Dank für diese Angaben, Frau Bundesrätin! Ich habe noch eine Zusatzfrage: Wird auch die Unterbringung dieser unbegleiteten minderjährigen Asylsuchenden bei Familien geprüft? Da würde sich vielleicht auch ein Rahmen öffnen, in dem sie mehr Geborgenheit haben könnten.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Sie wissen ja, dass die Kantone für die Asylsuchenden zuständig sind, wenn diese nicht mehr in den Zentren des Bundes sind. Die Kantone entscheiden dann auch, wie die Unterbringung erfolgen soll. Sie können aber davon ausgehen, dass gerade auch in Zusammenarbeit mit der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Überlegungen dazu angestellt werden, welche Art von Unterbringung für die einzelnen Personen die beste ist. Ich muss aber davon ausgehen, dass das je nach Kanton unterschiedlich ist und auch so bleibt.

16.5027

Fragestunde.

Frage Addor Jean-Luc.

Ungarn verletzt das Dublin-Abkommen.

Was nun?

Heure des questions.

Question Addor Jean-Luc.

La Hongrie viole les accords de Dublin.

Et après?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Comme mentionné dans la réponse à la question 16.5024, le Secrétariat d'Etat aux migrations continue à rendre des décisions de renvoi vers la Hongrie en application du règlement Dublin et en prenant en considération les circonstances particulières de chaque cas. Qui plus est, la Hongrie est partie à la Convention relative au statut des réfugiés, à la Convention européenne des droits de l'homme ainsi qu'à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Le Secrétariat d'Etat aux migrations part dès lors toujours du principe que la Hongrie remplit ses obligations internationales dans ces domaines et qu'elle garantit une protection efficace contre les refoulements. Le Secrétariat d'Etat aux migrations analyse continuellement et avec grand soin la situation en Hongrie. Par conséquent, le

Conseil fédéral n'envisage pas de protester auprès de la Commission européenne.

16.5029

Fragestunde.

Frage Golay Roger.

Personen mit Schengen-Visum.

Abnahme von Fingerabdrücken

Heure des questions.

Question Golay Roger.

Personnes munies d'un visa Schengen.

Relevé d'empreintes digitales

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Les autorités compétentes des Etats Schengen recueillent en principe les empreintes digitales de toute personne qui soumet sa première demande de visa Schengen. Divers groupes de personnes sont toutefois libérés de l'obligation de donner leurs empreintes, par exemple les enfants de moins de 12 ans et les hauts dignitaires et leurs proches. Lors du franchissement des frontières extérieures de l'espace Schengen, les titulaires d'un visa Schengen sont soumis à un contrôle systématique. Lorsque la vignette de visa est munie de la mention «VIS», qui signale une inscription dans le système d'information sur les visas, l'autorité qui effectue le contrôle examine à l'aide d'un lecteur digital si les empreintes enregistrées dans le VIS correspondent aux empreintes de la personne contrôlée. Il convient de préciser dans ce contexte que les représentations des Etats Schengen ont été connectées au VIS progressivement, par région du monde, entre octobre 2011 et novembre 2015. Autrement dit, les personnes qui, au cours de cette période, ont obtenu un visa Schengen auprès d'un consulat non connecté au VIS n'ont pas donné leurs empreintes digitales.

16.5031

Fragestunde.

Frage Seiler Graf Priska.

Private Sicherheitsdienstleistungen

endlich schweizweit regeln

Heure des questions.

Question Seiler Graf Priska.

Réglementer enfin les prestations de sécurité privées fournies en Suisse

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Gestützt auf Artikel 95 Absatz 1 der Bundesverfassung hätte der Bund die Kompetenz, Vorschriften über private Sicherheitsdienstleistungen in der Schweiz zu erlassen. Heute gibt es aber zwei interkantonale Konkordate, die diesen Bereich regeln und denen die einzelnen Kantone beitreten können. Der Bundesrat ist der Ansicht, dass es heute keine Gründe gibt anzunehmen, dass der Konkordatsweg nicht zielführend ist. Der Bundesrat ist aber bereit, die Frage der Opportunität einer Bundesregulation mit den Kantonen zu prüfen.

16.5035

Fragestunde.**Frage Brand Heinz.****Zwangsrückführungen von Straftätern und abgewiesenen Asylsuchenden nach Algerien****Heure des questions.****Question Brand Heinz.****Rapatriements sous contrainte vers l'Algérie de criminels et de requérants d'asile déboutés**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Mein Departement ist zurzeit daran, den verlangten Prüfbericht zu erstellen und alle diese Punkte abzuklären. Der Bundesrat wird den Bericht voraussichtlich noch in diesem Jahr verabschieden können.

16.5050

Fragestunde.**Frage Vitali Albert.****Ist die Schweiz auf weitere Flüchtlingsströme vorbereitet?****Heure des questions.****Question Vitali Albert.****La Suisse est-elle prête à faire face à de nouveaux flux de réfugiés?**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Über die angebliche Deblockierung des Rückführungsprozesses zwischen Deutschland und Algerien sind keine Details bekannt. Das EDA und das EJPD unternehmen selbstverständlich Anstrengungen in diesem Bereich und sind mit den algerischen Behörden in regelmässigem Kontakt.

16.5045

Fragestunde.**Frage Candinas Martin.****Wann wird dem Schuldnertourismus ein Riegel geschoben?****Heure des questions.****Question Candinas Martin.****Quand fera-t-on en sorte qu'un déménagement ne permette plus d'échapper à ses dettes?**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ein Betreibungsamt kann heute nur Auskunft über Betreibungen erteilen, die bei ihm selbst eingeleitet worden sind. Da es in der Schweiz zurzeit noch immer über 400 Betreibungsämter gibt, ist dies eine unbefriedigende Situation. Der Bundesrat hat deshalb das Postulat 12.3957 zur Annahme beantragt.

Auch wenn es auf den ersten Blick einfach erscheint, die Register aller Ämter zusammenzuführen und einen gesamtschweizerischen Betreibungsregisterauszug zu erstellen, stellen sich bei einer genaueren Betrachtung vor allem drei heikle Fragen.

Erstens beinhaltet ein Betreibungsregisterauszug sensible Personendaten. Es muss also sichergestellt sein, dass es durch die Zusammenlegung der Register nicht zu Fehlzuweisungen kommt. Das bedingt die Einführung eines neuen, eindeutigen Personenidentifikators, was datenschutzrechtlich wiederum verschiedene Probleme aufwirft.

Zweitens muss geklärt werden, wer in Zukunft für die Daten verantwortlich sein soll: der Bund oder die Kantone? Zudem ist ein solches Projekt mit grossem finanziellem Aufwand verbunden. Deshalb muss sauber geklärt sein, wer für einmalige und wer für wiederkehrende Kosten aufkommen soll.

Drittens arbeiten die Betreibungsämter heute mit ganz unterschiedlichen Softwareprodukten. Sollen die betreffenden Systeme miteinander verbunden werden, wäre das erfahrungsgemäss – wir haben ein paar Erfahrungen – ein anspruchsvolles Unterfangen. Immerhin wurde der Betreibungsregisterauszug per 15. April 2014 schweizweit standardisiert. Zumindest eine Grundvoraussetzung für den Datenaustausch zwischen den Ämtern wäre damit erfüllt.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Es ist damit zu rechnen, dass die irreguläre Migration nach Europa im Frühling wieder zunehmen wird und sich unter den Flüchtlingen auch sehr viele schutzbedürftige Personen befinden. Es ist anzunehmen, dass auch die Schweiz von dieser starken Migration betroffen sein wird. Das Lagezentrum des Staatssekretariates für Migration analysiert die Entwicklungen und informiert die zuständigen Stellen von Bund und Kantonen laufend. Bund und Kantone bereiten sich soweit möglich auf eine besondere oder ausserordentliche Lage im Asylbereich vor. Sie definieren mögliche Szenarien und nehmen die dafür notwendige Vorsorgeplanung im Rahmen einer gemeinsamen Arbeitsgruppe vor. Die Planung umfasst vorsorgliche Massnahmen im Bereich der Registrierung und Unterbringung der Asylsuchenden sowie im Bereich der Logistik und der Ressourcen. Der Bundesrat wird zu gegebener Zeit darüber informieren.

Lage und Massnahmen werden vom Bundesrat verfolgt. Das EJPD und das VBS treffen die notwendigen Vorbereitungen, um den Sonderstab «Asyl» rasch einzusetzen, sobald die Lage es erfordert. Im seit September 2015 aktiven Stab «Lage Asyl», einem Gremium des Staatssekretariates für Migration, werden die Massnahmen koordiniert. Neben Vertretern des Staatssekretariates sind darin bundesweit auch das Grenzwachtkorps, der Führungsstab der Armee sowie das Bundesamt für Bevölkerungsschutz vertreten. Vonseiten der Kantone haben die Generalsekretäre der Sozialdirektorenkonferenz, der Justiz- und Polizeidirektorenkonferenz und der Regierungskonferenz Militär, Zivilschutz und Feuerwehr im Stab «Lage Asyl» Einsatz.

16.5052

Fragestunde.**Frage Buttet Yannick.****Änderung des Waffenrechts in der EU. Konsequenzen für die Schweiz****Heure des questions.****Question Buttet Yannick.****Détention d'armes.****Changement de pratique dans l'UE et conséquences pour la Suisse**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Les discussions sur les propositions de modification de la directive re-



lative au contrôle de l'acquisition et de la détention d'armes n'en sont qu'à leurs débuts. C'est la raison pour laquelle il n'est pas encore possible de déterminer si de nouvelles réglementations seront finalement adoptées par le Conseil des ministres et le Parlement européen, et si oui, lesquelles. Il n'est par conséquent pas possible, aujourd'hui, d'évaluer définitivement les différentes propositions. Si la directive devait être adoptée, elle constituerait un développement de l'acquis de Schengen au sens de l'accord d'association de Schengen. La Suisse sera donc tenue d'accepter cette directive et de la transposer dans son droit national. En contrepartie, elle pourra participer à la définition de son contenu dans le cadre de la procédure législative de l'Union européenne. La Suisse s'engage avec fermeté dans la lutte antiterroriste, et notamment en faveur de mesures augmentant la sécurité liée à l'utilisation des armes. La délégation suisse s'engage à trouver des solutions pragmatiques, qui tiendront notamment compte de nos traditions.

16.5058

Fragestunde.
Frage Arslan Sibel.
An der Grenze zu Österreich abgewiesene Flüchtlinge mit Reiseziel Schweiz
Heure des questions.
Question Arslan Sibel.
Refoulement à la frontière autrichienne de réfugiés voulant se rendre en Suisse

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Die Antwort auf die erste Frage lautet: Nein, die Schweizer Behörden haben keine Absprache mit Österreich getroffen.
 Die Antwort auf die zweite Frage lautet: Am 17. Februar dieses Jahres hat die österreichische Innenministerin die Einführung von sogenannten täglichen Obergrenzen per 19. Februar angekündigt. Damit sollen erstens lediglich 80 Asylanträge an der österreichischen Südgrenze zu Slowenien und zweitens maximal 3200 Grenzübertritte von Personen, die um Schutz in einem Nachbarstaat ansuchen wollen, zugelassen werden.
 Wir haben allerdings keine Kenntnis davon, dass Österreich Personen abgewiesen hätte, welche in die Schweiz weiterreisen wollten. Der Bundesrat unterstützt weiterhin gemeinsame europäische Lösungen für die Migrationskrise.

16.5066

Fragestunde.
Frage Keller Peter.
Rückführungsprobleme mit Marokko.
Was tut die EJPD-Chefin Simonetta Sommaruga?
Heure des questions.
Question Keller Peter.
Problèmes posés par les rapatriements vers le Maroc.
Que fait la cheffe du DFJP?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Das EDA und das EJPD verfolgen aufmerksam die Gespräche, die Deutschland mit Marokko führt. Die Verhandlungen sind noch am Laufen, und die inhaltlichen Details sind aktuell noch nicht bekannt.

Die mangelnde Kooperation im Rückkehrbereich wird seit 2011 vom EDA und vom EJPD anlässlich von hochrangigen Treffen mit den marokkanischen Behörden systematisch thematisiert. Parallel dazu führt das EJPD hierzu regelmässig Diskussionen mit der marokkanischen Botschaft in Bern. Aufgrund der mangelnden Kooperation im Rückkehrbereich hat die Schweiz Marokko im Dezember 2015 zu weiteren Gesprächen eingeladen. Bislang haben die marokkanischen Behörden dieser Einladung nicht Folge geleistet. 2015 hatte ich keine Gelegenheit, den König von Marokko zu treffen.

16.5068

Fragestunde.
Frage Keller Peter.
Wie steht es um das angestrebte Rückübernahmevereinbarung mit der Türkei?
Heure des questions.
Question Keller Peter.
Où en est l'accord de réadmission avec la Turquie?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Zur ersten Frage: Das Staatssekretariat für Migration stösst zurzeit auf gewisse Schwierigkeiten, da die türkischen Behörden seit Frühling 2015 Ersatzreisepapiere nur noch für Personen ausstellen, welche freiwillig zurückkehren wollen.

Zur zweiten Frage: Die erste Verhandlungs runde mit der Türkei über ein Rückübernahmevereinbarung fand am 9. März 2015 in Ankara statt, die zweite am 25. Juni 2015 in Bern. Die Daten für die dritte und voraussichtlich letzte Verhandlungs runde in Ankara werden derzeit festgelegt.

Zur dritten Frage: Das Staatssekretariat für Migration plant, das Rückübernahmevereinbarung nach der letzten Verhandlungs runde abzuschliessen, welche voraussichtlich im Frühling 2016 stattfinden wird.

16.5067

Fragestunde.

Frage Keller Peter.

Wie kann man von einer «grundsätzlich guten Zusammenarbeit» mit den Dublin-Partnerstaaten reden?

Heure des questions.

Question Keller Peter.

La coopération avec les Etats parties à la Convention de Dublin peut-elle vraiment être qualifiée de satisfaisante?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Zur ersten Frage: Die Schweiz ersucht einen anderen Dublin-Staat konsequent um die Übernahme einer Person, wenn Hinweise auf die Zuständigkeit dieses Dublin-Staates bestehen. Die Zuständigkeit kann sich insbesondere aus Fingerabdrücken in der Euromdac-Datenbank, verwandtschaftlichen Beziehungen, Dokumenten oder Aussagen der Asylsuchenden ergeben. Die blosse Durchreise durch einen Dublin-Staat führt nicht automatisch zu einer Zuständigkeit. In 8782 Fällen waren die obenerwähnten Zuständigkeitskriterien der Dublin-Verordnung erfüllt.

Zur zweiten Frage: Nach der Zustimmung hat die Schweiz grundsätzlich sechs Monate Zeit für die Überstellung in den zuständigen Dublin-Staat. Die im Jahr 2015 erfolgten 2461 Überstellungen können somit nicht direkt in Bezug gesetzt werden zu den 8782 Zustimmungen. Zudem wird die Anzahl der Überstellungen durch verschiedene Faktoren beeinflusst wie etwa die Überstellungsmodalitäten, die Überstellungspraxis der Kantone und die Sicherheitsbestimmungen der Airlines.

Zur dritten Frage: Die Schweiz konnte gestützt auf das Dublin-Assoziierungsabkommen seit 2009 deutlich mehr Personen in andere Dublin-Staaten überstellen, nämlich 22 148, als sie selbst übernehmen musste, nämlich 3974. Kein anderer Dublin-Staat konnte in den letzten Jahren so viele asylsuchende Personen in den zuständigen Staat überstellen wie die Schweiz. Das Dublin-System ist derzeit aber infolge der stark angestiegenen Migrationsbewegungen einer Belastungsprobe ausgesetzt.

schaft. In diesem Rahmen konnte die operationelle Zusammenarbeit im Rückkehrbereich laufend verbessert werden. Anlässlich des Migrationsdialoges mit Tunesien Ende Januar dieses Jahres konnte neben dem Ausbau der polizeilichen Zusammenarbeit mit Tunesien auch die Erhöhung der Anzahl Rückkehrer pro Sonderflug beschlossen werden. Der Rückgang der Abgänge um 52,5 Prozent 2015 steht in Zusammenhang mit der Abnahme neuer Asylgesuche um 55 Prozent im selben Jahr. Die Zahl der zwangsweisen Rückführungen ist 2015 stabil geblieben.

Handlungsbedarf besteht noch im Bereich der Identifikation von Personen, die sich illegal in der Schweiz aufhalten. Das EJPD bietet den tunesischen Behörden entsprechend technische Unterstützung an, um die Verfahren zur Identifikation dieser Personen zu beschleunigen. Die Zusammenarbeit im Rückkehrbereich wurde zuletzt anlässlich des Staatsbesuches des tunesischen Präsidenten in der Schweiz vom 18. und 19. Februar 2016 besprochen.

Aus Sicht des Bundesrates hat sich der gesamtheitliche Ansatz im Rahmen der Migrationspartnerschaft mit Tunesien bisher bewährt und soll dementsprechend weitergeführt werden.

16.5070

Fragestunde.

Frage Keller Peter.

Teilt der Gesamtburgundsrat die gescheiterte Asylpolitik der deutschen Bundeskanzlerin?

Heure des questions.

Question Keller Peter.

Le collège gouvernemental cautionne-t-il la politique d'asile ratée d'Angela Merkel?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: 1. Die Suche nach gemeinsamen europäischen Lösungen für die Migrationskrise entspricht der Haltung des Gesamtburgundsrates.

2. Der Bundesrat äussert sich nicht zur Flüchtlingspolitik eines Nachbarstaates. Er hat jedoch stets die Haltung vertreten, dass sich die Staaten in Europa in der aktuellen Migrationskrise solidarisch unterstützen. Voraussetzung dafür ist jedoch, dass die Staaten Verantwortung übernehmen und ihren Verpflichtungen nachkommen.

3. Der Bundesrat erachtet eine solidarische Verteilung von schutzbedürftigen Personen innerhalb Europas sowohl kurz- als auch längerfristig als wichtig. Der Bundesrat hat am 6. März 2015 ein Programm für die Aufnahme von 3000 Schutzsuchenden beschlossen. Im Rahmen dieses Beschlusses nimmt die Schweiz am freiwilligen EU-weiten Resettlement-Projekt zur Aufnahme von Flüchtlingen teil. Am 18. September 2015 hat der Bundesrat zudem entschieden, dass die Schweiz freiwillig am ersten und im Grundsatz auch am zweiten Relocation-Programm der EU teilnimmt.

16.5069

Fragestunde.

Frage Keller Peter.

Was tun EJPD und EDA, um die Vollzugsprobleme bei den Rückführungen mit Tunesien zu verbessern?

Heure des questions.

Question Keller Peter.

Que font le DFJP et le DFAE pour améliorer l'exécution problématique des rapatriements vers la Tunisie?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Seit 2012 besteht zwischen Tunesien und der Schweiz eine Migrationspartner-



16.5081

Fragestunde.

Frage Derder Fathi.

Kann die Bundeskanzlei mit der Koordination der digitalen Aktivitäten in der Schweiz betraut werden?

Heure des questions.

Question Derder Fathi.

Peut-on confier la coordination des activités numériques en Suisse à la Chancellerie fédérale?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Le Conseil fédéral est conscient du fait qu'il est important, à l'ère du numérique, de coordonner les travaux en lien avec les technologies de l'information et de la communication. Toutefois, comme il l'a fait savoir dans ses réponses à différentes interventions parlementaires, le Conseil fédéral considère qu'il n'est pas opportun, pour l'instant, de confier cette tâche à un organe central, ni en particulier à la Chancellerie fédérale, en raison notamment de la complexité et du caractère transversal de cette thématique. Aujourd'hui, le Comité de pilotage interdépartemental pour la société de l'information, qui a été institué dans le cadre de la stratégie pour une société d'information, permet de répondre aux besoins de coordination dans ce domaine. Enfin, dans le cadre des travaux de renouvellement de cette stratégie, la question de la coordination des mesures de mise en oeuvre et de la mise en réseau de tous les acteurs concernés fera l'objet d'un réexamen. Des propositions concrètes seront soumises au Conseil fédéral dans le courant du mois d'avril 2016.

16.5022

Fragestunde.

Frage Addor Jean-Luc.

Gefährdet die gestiegene Anzahl

Zivildienstleistender

die Umsetzung

der Weiterentwicklung der Armee?

Heure des questions.

Question Addor Jean-Luc.

Les effectifs affectés au service civil menacent-ils la réalisation du développement de l'armée?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Parmelin Guy, conseiller fédéral: En 2013, 5423 hommes astreints au service militaire ont été admis au service civil, puis 5757 en 2014 et 5836 en 2015. Les raisons incitant un plus grand nombre d'hommes astreints au service militaire à présenter une demande d'admission au service civil restent à clarifier.

Depuis l'introduction, le 1er avril 2009, de la solution de la preuve par l'acte pour le service civil, le Conseil fédéral s'est tenu régulièrement informé sur la question, en 2014 pour la dernière fois. Les faits dont il a eu connaissance lui ont permis d'estimer que le nombre annuel de personnes rejoignant

le service civil ne représentait pas une menace pour les effectifs de l'armée. Le Conseil fédéral y a fait allusion dans sa réponse du 17 février 2016 à la question Seiler Graf 15.1093, «Déclarations du chef de l'armée sur l'attractivité du service civil».

Le groupe de travail qui examine le système de l'obligation de servir est aussi chargé d'examiner cette thématique. Il remettra son rapport au cours de l'été 2016. Sur cette base, le Conseil fédéral se penchera sur l'éventuelle nécessité de prendre d'autres mesures pour garantir à terme les effectifs de l'armée.

Addor Jean-Luc (V, VS): Monsieur le conseiller fédéral, est-il exact que la question a été examinée par le commandement de l'armée, qui est arrivé à la conclusion qu'environ 1500 à 2000 hommes pourraient faire défaut, c'est-à-dire l'équivalent de pratiquement deux bataillons, pour la réalisation de la réforme de l'armée?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Monsieur Addor, l'armée se préoccupe naturellement de cette problématique, que ce soit dans le système actuel ou futur. Mais en l'état, après une année, il est prématûr de tirer des conclusions.

Le département va naturellement analyser ceci, en relation avec le rapport qui va être publié sur l'obligation de servir également et, si nécessaire, les éventuelles mesures à prendre seront présentées et soumises pour approbation.

16.5033

Fragestunde.

Frage Ingold Maja.

Ökologische Schutzbestimmungen für Flächen des Flugplatzes Dübendorf

Heure des questions.

Question Ingold Maja.

Dispositions de protection écologiques pour les surfaces de l'aérodrome de Dübendorf

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral attache de l'importance à gérer les potentiels écologiques sur les surfaces appartenant à la Confédération; c'est pourquoi le programme «Nature, Paysage, Armée» est mis en oeuvre aussi à Dübendorf.

La surface agricole utile du site de l'aérodrome de Dübendorf est louée à quatorze agriculteurs. Près de la moitié des prairies est gérée de manière extensive, sans fumure; 80 pour cent de cette surface remplit les exigences de l'ordonnance sur la qualité écologique. Ces surfaces se trouvent des deux côtés de la piste et constituent des bandes d'une largeur de 50 à 150 mètres. Le reste des prairies fait l'objet d'une exploitation d'intensité moyenne, les substances organiques prélevées dans le sol y étant compensées par l'apport de lisier, conformément au cycle naturel. L'intensité de la fumure autorisée par surface est réglée dans les contrats conclus avec les différents fermiers.

16.5046

Fragestunde.**Frage Glättli Balthasar.****Überwachung von Schweizer Behörden und Amtsträgern durch den deutschen Bundesnachrichtendienst****Heure des questions.****Question Glättli Balthasar.****Surveillance d'autorités et d'agents publics suisses par le service de renseignement allemand**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Depuis des années, les services de renseignement suisses déclarent que les télécommunications, tant dans le domaine de la radio que dans celui du câble, sont intensément surveillées au niveau international. Cela recouvre souvent aussi les intérêts purement politiques des gouvernements d'Etats mandatant les activités des services de renseignement.

Le Service de renseignement de la Confédération clarifie ces efforts et ces intérêts dans le cadre des possibilités dont il dispose, les examine, établit des rapports à leur sujet et prodigue des conseils à l'administration et au secteur privé concernant les risques encourus. Si des activités punissables au regard du droit suisse sont constatées, elles sont dénoncées aux autorités de poursuite pénale. Le Conseil fédéral a régulièrement condamné des activités de renseignement menées contre les intérêts de la Suisse et est intervenu auprès des Etats dont il était prouvé qu'ils en étaient responsables. Toutefois, si de telles activités ne touchent pas directement la souveraineté suisse parce qu'elles sont menées exclusivement à partir de l'étranger, les possibilités d'intervenir sont limitées.

La nouvelle loi sur le renseignement sert notamment aussi à renforcer le contre-espionnage, dans la mesure où elle donne au Service de renseignement de la Confédération des moyens plus efficaces dans le domaine de la défense et de la détection précoce.

16.5071

Fragestunde.**Frage Sommaruga Carlo.****Nachrichtendienste. «S-Fichen» des französischen Nachrichtendienstes****Heure des questions.****Question Sommaruga Carlo.****Services de renseignement. «Fiche S» des services de renseignement français**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le Service de renseignement de la Confédération ne reçoit aucune «fiche S» des services de renseignement français et ne peut donc donner aucune indication sur la façon dont sont vérifiées les informations qui y sont contenues.

Au sein du Service de renseignement de la Confédération, il n'existe pas d'équivalent des «fiches S» françaises.

Sommaruga Carlo (S, GE): Vous nous dites, Monsieur le conseiller fédéral, qu'il n'existe pas, en Suisse, de fiches ou d'informations équivalentes aux «fiches S» françaises. Comment pouvez-vous l'affirmer, alors que vous dites ne pas connaître le contenu des «fiches S»?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Non, on ne connaît ni le nombre ni le contenu des «fiches S». Pour cette raison, on ne peut simplement pas juger des informations qui sont transmises par ce biais, si certaines informations devaient nous parvenir. Les autorités suisses traitent toutes les informations qu'elles peuvent recevoir selon les bases légales de notre pays. C'est la seule information que je peux vous donner en complément.

16.5005

Fragestunde.**Frage Amaudruz Céline.****Legislaturplanung.****Kosten und Nutzen****Heure des questions.****Question Amaudruz Céline.****Programme de la législature.****Utilité et coûts**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Thurnherr Walter, Bundeskanzler: Die Legislaturplanung bildet den politischen Orientierungsrahmen der Regierung und des Parlamentes für die nächsten vier Jahre. Ebenso ist sie die Basis für die Prioritätensetzung in der Verwaltung. Sie hat den Zweck, die Gesetzgebungs- und Verwaltungstätigkeit kohärent zu gestalten.

Sie haben nach den Kosten gefragt. Bei der Behandlung der Legislaturplanung 2011–2015 wurden in den Legislaturplanungskommissionen (LPK) knapp 50 Stunden aufgewendet: von der LPK-NR 35 Stunden, von der LPK-SR 12,5 Stunden und von der Einigungskonferenz knapp 2 Stunden. Nebst den Kommissionsmitgliedern waren an den Sitzungen jeweils vier Mitarbeitende der Parlamentsdienste sowie die Bundespräsidentin respektive der Vizepräsident des Bundesrates mit zwei Vertretern der Verwaltung anwesend. Zusätzlich dazu wurden verschiedene Expertinnen und Experten aus der Verwaltung angehört. Für die Sitzungsvorbereitung wurden seitens der Verwaltung Factsheets zu den Richtliniengeschäften erstellt, Stellungnahmen zu den Anträgen eingeholt – in der LPK-NR waren es 179 Anträge, in der LPK-SR 25 – sowie weitere Vorbereitungsunterlagen erarbeitet. Gemäss unserer Schätzung kann von einem Zeitaufwand von mindestens 240 Personentagen ausgegangen werden.

Das revidierte Indikatorensystem für den Bundesrat und das Parlament ist eine Antwort auf die gesetzlichen Anforderungen, die 2007 in Kraft gesetzt worden sind. Es ersetzt das Indikatorensystem der Pilotstudie, welches 2007 aufgegeben wurde, weil es zu komplex und zu teuer im Unterhalt war.

Amaudruz Céline (V, GE): Monsieur le Chancelier de la Confédération, j'ai bien pris note du nombre d'heures qui a été accompli pour le Programme de la législature 2011–2015, mais je n'ai pas entendu quel était le coût total que représentent ces heures. Pourriez-vous le chiffrer?

Thurnherr Walter, Bundeskanzler: Das ergibt sich aus Anzahl Stunden mal Durchschnittssalär. Ich werde Ihnen diese Zahlen nachliefern.



Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Damit sind wir am Ende der Fragestunde angelangt. Die übrigen Fragen werden schriftlich beantwortet.

16.5007

Fragestunde.
Frage Tuena Mauro.
Geplante Cannabisabgabe in vier Schweizer Städten
Heure des questions.
Question Tuena Mauro.
Remise de cannabis dans quatre villes suisses

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5015

Fragestunde.
Frage Vitali Albert.
Die CH-Stiftung unter der Lupe
Heure des questions.
Question Vitali Albert.
La Fondation CH sous la loupe

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5017

Fragestunde.
Frage Matter Thomas.
Sofortige Aufhebung des Verbots von nikotinhaltigen Liquids für E-Zigaretten
Heure des questions.
Question Matter Thomas.
Levée immédiate de l'interdiction des liquides pour e-cigarettes contenant de la nicotine

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5036

Fragestunde.
Frage Meyer Mattea.
Ordnungsbussenverfahren im Wallis

Heure des questions.
Question Meyer Mattea.
Procédure relative aux amendes d'ordre en Valais

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5041

Fragestunde.
Frage Birrer-Heimo Prisca.
Rückrufaktion der Firma Mars
Heure des questions.
Question Birrer-Heimo Prisca.
Rappel massif de barres chocolatées Mars

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5057

Fragestunde.
Frage Geissbühler Andrea Martina.
Einseitige Besetzung der Eidgenössischen Kommission für Suchtfragen
Heure des questions.
Question Geissbühler Andrea Martina.
Composition partielle de la Commission fédérale pour les questions liées à l'addiction

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5060

Fragestunde.

Frage Geissbühler Andrea Martina.
Schweizer Vertretung
an der Uno-Tagung
in New York von April 2016

Heure des questions.
Question Geissbühler Andrea Martina.
Délégation suisse
à la conférence de l'ONU
à New York d'avril 2016

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5075

Fragestunde.

Frage Heim Bea.
Überteuerter Medizinalgeräte
und Hilfsmittel

Heure des questions.
Question Heim Bea.
Des appareils médicaux et
des moyens auxiliaires hors de prix

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5061

Fragestunde.

Frage Reimann Lukas.
Snus und Kautabak.
Das BAG brüskiert das Parlament
Heure des questions.
Question Reimann Lukas.
Snus et tabacs à chiquer.
L'OFSP brusque le Parlement

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5079

Fragestunde.

Frage Derder Fathi.
Pensionskassen in der Sackgasse.
Investitionen
in die lokale Wirtschaft
Heure des questions.
Question Derder Fathi.
Les caisses de pension dans l'impasse.
Investissements
dans le tissu économique local

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5073

Fragestunde.

Frage Hess Lorenz.
Spitex für Kinder.
Zu niedrige Tarife
Heure des questions.
Question Hess Lorenz.
Soins pédiatriques à domicile.
Tarifs de l'AI trop bas

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5012

Fragestunde.

Frage Jauslin Matthias Samuel.
Freiverlade inmitten
von Ortskernen
Heure des questions.
Question Jauslin Matthias Samuel.
Voies de débord situées
au centre des localités

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5014

Fragestunde.
Frage Grin Jean-Pierre.
Gemeinsame Werbevermarktung von SRG, Swisscom und Ringier
Heure des questions.
Question Grin Jean-Pierre.
Alliance publicitaire entre la SSR, Swisscom et Ringier

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5028

Fragestunde.
Frage von Siebenthal Erich.
Das Zusammenkuppeln der Lötschberger-Züge in Spiez ist nicht zuverlässig
Heure des questions.
Question von Siebenthal Erich.
Le couplage des rames «Lötschberger» à Spiez est aléatoire

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5016

Fragestunde.
Frage Matter Thomas.
Respektierung der finanziellen Privatsphäre durch Postfinance
Heure des questions.
Question Matter Thomas.
La sphère financière privée est-elle préservée chez Postfinance?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5030

Fragestunde.
Frage Pieren Nadja.
Änderung der Verkehrsregelnverordnung. Üben des Rückwärtsfahrens in Fahrschulbetrieben
Heure des questions.
Question Pieren Nadja.
Modification de l'ordonnance sur les règles de la circulation routière. Enseignement de la marche arrière dans les auto-écoles

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5020

Fragestunde.
Frage Thorens Goumaz Adèle.
Ausnahmen von der CO2-Norm für Fahrzeuge?
Heure des questions.
Question Thorens Goumaz Adèle.
Des dérogations à la norme CO2 sur les véhicules?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5032

Fragestunde.
Frage Reimann Maximilian.
Unerwünschte Druckerzeugnisse von Bundesämtern.
Warum hält sich das Bundesamt für Energie nicht an den Parlamentsbeschluss?
Heure des questions.
Question Reimann Maximilian.
Imprimés indésirables des offices fédéraux.
Pourquoi l'Office fédéral de l'énergie n'observe-t-il pas les décisions du Parlement?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5037

Fragestunde.
Frage Regazzi Fabio.
Cisalpino.
Haben die italienischen Bahnen ihr Wort gehalten?
Heure des questions.
Question Regazzi Fabio.
Cisalpino.
Les chemins de fer italiens ont-ils tenu leurs promesses?
Ora delle domande.
Domanda Regazzi Fabio.
Cisalpino.
Le Ferrovie italiane hanno mantenuto le promesse?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5039

Fragestunde.
Frage Romano Marco.
Feier zur Eröffnung des Gotthard-Basistunnels.
Ausschluss von Tessiner Unternehmen.
Wein und Lebensmittel ohne Bezug zur Region (1)
Heure des questions.
Question Romano Marco.
Festivités Alptransit.
Entreprises tessinoises exclues.
Vins et victuailles sans rapport avec le Tessin (1)
Ora delle domande.
Domanda Romano Marco.
Festeggiamenti Alptransit.
Ditte ticinesi escluse.
Vino e cibarie senza legame con il territorio (1)

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5038

Fragestunde.
Frage Regazzi Fabio.
Gründe für die Erhöhung der Billettpreise im Zuge der Neat
Heure des questions.
Question Regazzi Fabio.
Tunnel de base du Saint-Gothard.
Augmentation du prix des billets
Ora delle domande.
Domanda Regazzi Fabio.
Alptransit e aumento dei prezzi dei biglietti. Quali motivazioni?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5040

Fragestunde.
Frage Romano Marco.
Feier zur Eröffnung des Gotthard-Basistunnels.
Ausschluss von Tessiner Unternehmen.
Wein und Lebensmittel ohne Bezug zur Region (2)
Heure des questions.
Question Romano Marco.
Festivités Alptransit.
Entreprises tessinoises exclues.
Vins et victuailles sans rapport avec le Tessin (2)
Ora delle domande.
Domanda Romano Marco.
Festeggiamenti Alptransit.
Ditte ticinesi escluse.
Vino e cibarie senza legame con il territorio (2)

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5043

Fragestunde.
Frage Fridez Pierre-Alain.
Neuer SBB-Fahrplan.
Sorgen aus der Region Jura
Heure des questions.
Question Fridez Pierre-Alain.
Nouvel horaire CFF.
Inquiétudes jurassiennes

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5062

Fragestunde.
Frage Masshardt Nadine.
Legierung der Bestandteile
des Reaktordruckbehälters
des AKW Beznau 1
Heure des questions.
Question Masshardt Nadine.
Alliage des composants
de la cuve de pression du réacteur
de la centrale nucléaire de Beznau 1

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5051

Fragestunde.
Frage de Courten Thomas.
Berücksichtigt
die neue Klimaschutzgesetzgebung
alle relevanten Fakten?
Heure des questions.
Question de Courten Thomas.
La nouvelle législation
sur la protection du climat tient-elle
compte de tous les faits pertinents?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5064

Fragestunde.
Frage Rytz Regula.
Kostenentwicklung
im öffentlichen Verkehr. Folgen
der sich immer weiter öffnenden Schere
zwischen öffentlichem Verkehr
und motorisiertem Individualverkehr
Heure des questions.
Question Rytz Regula.
Evolution des coûts
des transports publics.
Conséquences de l'augmentation
du trafic individuel motorisé
au détriment des transports publics

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5056

Fragestunde. Frage
Leutenegger Oberholzer Susanne.
Autofahren ohne Fahrerin oder Fahrer
Heure des questions. Question
Leutenegger Oberholzer Susanne.
Voitures sans conducteur

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5065

Fragestunde.
Frage Rytz Regula.
Vierspurige Gotthard-Strassenröhre.
Braucht es auch
für temporäre Öffnungen
eine Verfassungsänderung?
Heure des questions.
Question Rytz Regula.
Quatre voies pour traverser
le Gothard par la route.
Est-il nécessaire de modifier
la Constitution pour pouvoir procéder
à des ouvertures temporaires?

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5044

Fragestunde.**Frage Fridez Pierre-Alain.****Die Kürzung der Entwicklungshilfe
widerspricht den guten Vorsätzen
der Deza****Heure des questions.****Question Fridez Pierre-Alain.****La réduction de l'aide au développement
est en contradiction
avec la volonté de la DDC**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5054

Fragestunde.**Frage Reimann Maximilian.****Sind Bettelbriefe von Swissaid
unter Verwendung
gefälschter Hoheitszeichen zulässig?****Heure des questions.****Question Reimann Maximilian.****Les demandes de dons de Swissaid
utilisant un écurosson contrefait
sont-elles licites?**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5047

Fragestunde.**Frage Meyer Mattea.****Humanitäre Anleihen des IKRK****Heure des questions.****Question Meyer Mattea.****Emprunts humanitaires du CICR**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

16.5074

Fragestunde.**Frage Büchel Roland Rino.****Schweizerischer Geschäftsträger
von venezolanischer Regierung
zur Persona non grata erklärt****Heure des questions.****Question Büchel Roland Rino.****Le chargé d'affaires suisse à Caracas
déclaré persona non grata
par le gouvernement vénézuélien**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5053

Fragestunde.**Frage Sommaruga Carlo.****Situation in Eritrea.****Gibt es Neuigkeiten vonseiten des EDA?****Heure des questions.****Question Sommaruga Carlo.****Situation en Erythrée.****Il y a-t-il du neuf selon le DFAE?**

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

15.080

Innosuisse-Gesetz**Innosuisse. Loi fédérale***Erstrat – Premier Conseil*

Nationalrat/Conseil national 07.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Antrag der Mehrheit*

Eintreten

Antrag der Minderheit(Tuena, Dettling, Herzog, Keller Peter, Müri, Pieren, Rösti)
Nichteintreten*Proposition de la majorité*

Entrer en matière

Proposition de la minorité(Tuena, Dettling, Herzog, Keller Peter, Müri, Pieren, Rösti)
Ne pas entrer en matière**Marti Min Li (S, ZH), für die Kommission:** Das Innosuisse-Gesetz schafft die gesetzliche Grundlage zur Umwandlung der Kommission für Technologie und Innovation (KTI) in eine

öffentlicht-rechtliche Anstalt. Die KTI wird damit neu zur Schweizerischen Agentur für Innovationsförderung, zur Innosuisse. Die Innosuisse übernimmt die bisherigen Aufgaben der KTI und erhält eine neue Aufgabe dazu, nämlich die Nachwuchsförderung mittels Stipendien.

Die KTI ist heute als ausserparlamentarische Kommission geregelt. Die Erfahrungen der letzten Jahre haben gezeigt, dass die Organisation der KTI an ihre Grenzen stösst. Der Bundesrat nahm deshalb die Motion Gutzwiller 11.4136 zum Anlass, das organisatorische Verbesserungspotenzial der KTI zu prüfen. Das Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation führte eine Analyse durch und kam zum Schluss, dass es erhebliche Verbesserungen in den Governance-Strukturen braucht. Diese können nur mit einer umfassenden Reform angegangen werden.

Mit der neuen Organisation soll die Innosuisse eine umfassende Trennung zwischen strategischen und operativen Aufgaben vornehmen, und es soll eine unabhängige Aufsicht geschaffen werden. Zudem soll die Agentur besser in das Schweizer Fördersystem integriert werden.

Die WBK hat im Rahmen von vier Sitzungen über das Innosuisse-Gesetz beraten und diverse Anhörungen durchgeführt. Angehört wurden die Konferenz der kantonalen Volkswirtschaftsdirektoren, der Schweizerische Nationalfonds, der Schweizerische Wissenschafts- und Innovationsrat, die Fachhochschulen sowie Vertreter der Wirtschaft, von der Economiesuisse bis zu Vertretern von wissenschaftsbasierten Start-ups. Sie alle haben sich insgesamt positiv zu der Vorlage geäußert. Die Kommission hat zudem den Mitbericht der FK zur Kenntnis genommen.

Die WBK hat an der Vorlage einige kleine Änderungen vorgenommen. Sie hat bei den Aufgaben der Innosuisse die wissenschaftsbasierte Innovation mit einem Verweis auf das Forschungs- und Innovationsförderungsgesetz präzisiert, sie hat eine Mindestanzahl Mitglieder des Innovationsrates festgelegt und den Spielraum der Innosuisse bei den Reserven erhöht. Die Innosuisse kann neu Reserven bilden, die Obergrenze soll nach dem Willen der Kommission neu bei 15 Prozent statt 10 Prozent angesetzt werden. Zudem sollen die Beratungsangebote, die heute für Firmengründer gelten, auch auf Personen ausgedehnt werden, die eine Nachfolge in einem Unternehmen antreten. Auf die restlichen Anträge werde ich im Rahmen der Detailberatung eingehen.

Die Kommission hat mit 16 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung beschlossen, auf die Vorlage einzutreten. Der Innovationskraft von Unternehmen kommt eine zentrale Bedeutung bei der Sicherung der Wettbewerbsfähigkeit und damit der Arbeitsplätze in der Schweiz zu. Die KTI beziehungsweise neu die Innosuisse fördert den Wissenstransfer von den Hochschulen zu den Unternehmen. Mit der neuen Organisation erhält die Innosuisse zudem mehr Flexibilität und ihrer Aufgabe angemessene Strukturen.

Eine Minderheit der Kommission hat sich kritisch geäußert zu den Kosten der Innosuisse und fürchtet, dass die neue Struktur zu mehr Bürokratie führen wird.

Ich bitte Sie im Namen der Kommission, auf die Vorlage einzutreten.

Derder Fathi (RL, VD), pour la commission: Nous abordons aujourd'hui le projet de loi sur l'Agence suisse pour l'encouragement de l'innovation, baptisée Innosuisse. Le projet est destiné à créer la base légale pour la transformation de la Commission pour la technologie et l'innovation (CTI) en un établissement de droit public. La nouvelle agence sera mieux armée pour faire face aux défis de l'encouragement de l'innovation; nous y reviendrons.

Le mode d'organisation de la CTI a fait l'objet de plusieurs interventions du Parlement ces dernières années – j'en avais d'ailleurs défendu une au nom du groupe libéral-radical. La motion 11.4136 du conseiller aux Etats Felix Gutzwiller, «Commission pour la technologie et l'innovation. Encouragement durable», a été adoptée. Elle mandatait le Conseil fédéral de mener une analyse approfondie des possibilités d'amélioration du mode d'organisation de la CTI. L'analyse conduite par le Secrétariat d'Etat à la formation, à la re-

cherche et à l'innovation a démontré la nécessité de revoir substantiellement la structure de gouvernance de la CTI. Or, seule une réforme en profondeur permet d'atteindre un tel objectif.

Fort de cette analyse et se fondant sur le rapport rendu en exécution de la motion Gutzwiller, le Conseil fédéral a chargé le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche, en novembre 2014, de préparer un projet visant à transformer la CTI de commission extraparlementaire en établissement de droit public.

En préambule, on peut souligner l'efficacité et la qualité du travail fourni. Dans l'ensemble, le projet répond clairement aux diverses requêtes qui avaient été formulées dans les interventions déposées.

D'ailleurs, en procédure de consultation, le projet de loi a reçu une assez large approbation. Il a également été soutenu en commission – Madame Marti l'a relevé – par 16 voix contre 7 et 1 abstention. Les sept voix opposées au projet émanaient du même groupe, le groupe UDC, dont les représentants auront l'occasion de détailler leur position.

A priori, il ne devrait cependant pas y avoir aujourd'hui de grand débat. En tout cas, il ne devrait pas y avoir de débat passionné sur le présent objet pour les principales raisons suivantes. Tout d'abord, cela a été largement évoqué en commission, tout le monde ou presque admet qu'il s'agit d'un sujet essentiel pour la Suisse. En effet, il s'agit de notre force d'innovation, de la force de créer notre matière première – la matière grise –, de la capacité de faire, en clair, d'une bonne nouvelle idée un bon nouveau produit, qui lui-même crée de nouveaux emplois à très forte valeur ajoutée. En général, le tout est fondé sur la science et la recherche: c'est le fameux transfert de technologie, qui permet déjà et qui permettra davantage de créer des emplois à forte valeur ajoutée dans des domaines reposant sur la science, qui est – on le rappelle – la force de la Suisse. Le rôle de la CTI comme d'Innosuisse est de faire le lien indispensable entre les cerveaux de nos hautes écoles et de nos universités, la compétence sur le terrain des PME et des entrepreneurs, et la connaissance pratique de mener à bien des projets d'entreprise.

La capacité d'innovation des entreprises est un enjeu capital pour défendre la compétitivité et donc l'emploi en Suisse.

Par l'intermédiaire de la CTI, la Confédération soutient avec succès le transfert du savoir des hautes écoles vers les entreprises et, partant, la capacité d'innovation de notre économie.

L'objectif de la réforme était donc assez simple: rendre l'actuelle CTI encore mieux à même de remplir sa mission. Aujourd'hui constituée en commission extraparlementaire, elle sera dotée de structures plus appropriées, lui donnant davantage de souplesse, car le reproche lui a souvent été fait d'en manquer. Elle sera donc plus souple, plus efficace, pour mieux faire face aux défis de l'encouragement de l'innovation. Pour résumer, l'idée est de faciliter la mise à disposition de moyens pour les PME suisses, de leur permettre d'accéder au savoir et aux compétences de nos hautes écoles. C'est un enjeu majeur et c'est la raison pour laquelle nous ne devrions a priori pas avoir de grandes oppositions à cette idée qui semble tomber sous le sens.

Mais surtout, on ne devrait pas avoir de grands débats, car il ne devrait pas y avoir vraiment de grandes révolutions dans les modifications qui vous sont proposées aujourd'hui sur le fond, ou dans les structures d'encouragement à l'innovation, ou encore dans notre système législatif. Il n'y a aucun nouvel outil et pas de dépenses supplémentaires, contrairement à ce que l'on entendra peut-être de la part de la droite de l'hémicycle.

Aujourd'hui, nous posons simplement les bases légales pour la transformation de cette CTI en un établissement de droit public. Ce que nous avons ici, c'est un texte de loi, qui, finalement, permet – je le répète – d'être plus efficace, plus efficient, avec les mêmes montants. En somme, il s'agit de mieux gérer l'argent public, c'est ce que nous vous proposons dans cette loi. Il faut être plus efficace et plus en phase



avec les besoins du tissu économique local, en vue de générer des créations d'entreprises et d'emplois.

Alors, regardons concrètement de quoi il s'agit. Nous avons quatre grands chapitres de modifications dans ce projet de loi Innosuisse. Le premier prévoit une répartition nettement plus claire des responsabilités entre les quatre organes de l'agence: conseil d'administration, direction, Conseil de l'innovation et organe de révision. On assure ainsi une séparation nette entre les tâches stratégiques et les tâches opérationnelles de l'agence de promotion de l'innovation. On assure ainsi l'indépendance de la surveillance et plus de transparence. C'est un point absolument crucial, qui avait parfois été reproché à la CTI. Cela, c'est une évolution absolument indispensable. On réduit également le nombre de membres du Conseil de l'innovation, ce qui allège la structure. Un autre point important du projet de loi est de mettre l'accent sur la compétence des membres des divers conseils. Là aussi, il est essentiel que les membres du Conseil de l'innovation, comme ceux du conseil d'administration, aient une vraie expérience en matière d'entrepreneuriat et une connaissance du monde scientifique. La compétence est cruciale et on insiste sur ce point dans cette nouvelle loi.

Plusieurs minorités vous proposeront d'y ajouter divers critères pour la composition des conseils, comme l'origine, la langue, le sexe ou l'intégration des partenaires sociaux. La commission vous recommande de rejeter ces propositions défendues par la minorité pour une raison simple: la compétence doit être le seul critère pour sélectionner les dossiers qui bénéficient des soutiens de la CTI.

Le deuxième élément important de cette réforme passe par une meilleure intégration de l'agence dans le système d'encouragement de la recherche et de l'innovation. Il s'agit en quelque sorte d'aligner notamment la forme d'organisation de la CTI sur celle du Fonds national suisse de la recherche scientifique. Il était important de mettre les deux structures au même niveau, car nous sommes sur la même chaîne de production d'intelligence, de la recherche fondamentale à la recherche appliquée. Le projet aura de cette manière de vrais effets positifs sur l'innovation des entreprises en Suisse et sur l'activité économique en général.

Le troisième élément – et il s'agit là de la seule tâche nouvelle dans ce projet de loi, qui est une tâche d'importance – est l'encouragement de la relève sous la forme de bourses allouées à des diplômés des hautes écoles présentant des aptitudes particulières en matière d'innovation. C'est un point important. Cet encouragement est complémentaire à l'encouragement de la relève scientifique par le Fonds national suisse de la recherche scientifique. Il doit contribuer à l'initiative visant à lutter contre la pénurie de main-d'œuvre qualifiée. C'est un point très important, pour un coût supplémentaire de 4 millions de francs pour les trois années suivant l'entrée en vigueur de la loi en 2018. Cette enveloppe sera proposée dans le cadre du message FRI 2017–2020, qui nous sera soumis dans les mois à venir.

Le projet de loi prévoit également, en conclusion, la possibilité pour la CTI de constituer des réserves – et cela répond également à l'une de nos demandes – et de travailler sur le long terme. Et, dans cette optique, la commission vous propose de porter le plafond des réserves de 10 à 15 pour cent par rapport au projet du Conseil fédéral. Notez également que nous vous proposons de permettre de renouveler deux fois le mandat des membres du Conseil de l'innovation, là aussi afin d'assurer un suivi durable des projets avec des experts compétents.

Signalons enfin un point important, à savoir que les coûts de la future agence seront comparables à ceux de l'actuelle CTI. Il n'y a pas de changements, en dehors de quelques frais provisoires de réorganisation. L'enveloppe financière de la CTI ne changera pas en raison de la transformation de la CTI en Innosuisse. En outre, le plafond de l'enveloppe financière reste déterminé dans le cadre du débat sur le message FRI, qui viendra ultérieurement. On ne débat pas aujourd'hui de budget; on débat d'un projet de loi et de son fonctionnement. Nous parlerons de l'aspect budgétaire en

temps voulu, c'est la raison pour laquelle nous vous proposons de rejeter la proposition défendue par la minorité Tuena, visant à modifier l'article 36 de la loi sur l'encouragement de la recherche et de l'innovation, en lien avec la loi sur Innosuisse, afin de stabiliser à 20 millions de francs le montant des frais de fonctionnement de la CTI en 2017. Or, ce n'est ni aujourd'hui ni comme cela qu'il faut traiter cet objet, mais ultérieurement, c'est-à-dire lorsque nous débattrons du message FRI.

En conclusion, nous parlons de la loi, de la mission d'Innosuisse. Il est important de constater que le périmètre d'activité est maintenu. Il n'y a pas de nouvelles tâches, mais ce débat est absolument essentiel pour l'avenir de ce pays. Il s'agit d'investir, plus que jamais, toujours et encore, dans notre force, la force d'innovation suisse.

On pourra débattre à d'autres occasions encore sur la nécessité de renforcer le capital-risque. C'est un autre sujet, mais la motion Graber Konrad 13.4184, «Caisses de pension. Placements à long terme dans les technologies d'avenir et création d'un fonds à cet effet», nous en offrira certainement l'occasion. Pourquoi ne pas renforcer encore le capital-risque? Mais le débat sur l'avenir de notre place économique et de notre innovation est absolument indispensable.

En résumé, dans ce projet de loi, nous n'avons aucune révolution, mais une meilleure organisation, plus efficiente, plus efficace et plus transparente, d'un outil indispensable à la prospérité suisse. C'est la raison pour laquelle la majorité de la commission vous recommande d'entrer en matière.

Béglé Claude (C, VD): Le projet est extrêmement intéressant. Ma question, Monsieur Derder, porte sur les compétences des membres: quel est l'équilibre recherché entre connaissances scientifiques, pont entre technologie et positionnement économique, rentabilité et capacité d'expansion de l'entreprise?

Derder Fathi (RL, VD), pour la commission: Il s'agit, Monsieur Béglé, d'une question cruciale, qu'il faudra aborder lors de la mise en application de la loi. Pour l'instant, ce que nous devons faire – et c'est pour cette raison que nous insistons sur ce point –, c'est définir l'idée de compétence et d'expérience en matière d'entrepreneuriat et insister sur le fait qu'il doit s'agir de critères clairs. La connaissance du monde scientifique doit aussi être un critère. C'est la raison pour laquelle nous nous opposons à l'ajout d'autres critères, tels que l'origine linguistique, le sexe ou les partenariats sociaux, car nous perdrons en efficacité pour déterminer ces critères au moment où il s'agira d'appliquer la loi. Je pense que toute la commission est d'accord pour dire que nous devons aller le plus loin possible pour renforcer cette compétence.

Tuena Mauro (V, ZH): Namens der Kommissionsminderheit stelle ich Ihnen den Antrag, nicht auf diese Vorlage einzutreten.

Alle sind für Innovation, Innovation ist fast schon ein Modewort geworden. Innovativ zu sein ist in, und das ist auch gut so. Doch wo findet Innovation statt? Wer soll innovativ sein? Innovation soll bei den KMU in Zusammenarbeit mit Fachhochschulen stattfinden. Praxisnahe und effektive Innovation schafft Arbeitsplätze. Doch wozu braucht es hierfür ein neues Gesetz? Ist Innovation wirklich eine Staatsaufgabe? Ist es nicht vielmehr so, dass der Staat entsprechende Rahmenbedingungen schaffen soll, damit Innovation überhaupt entstehen kann? Die bereits bestehenden Bundesstrukturen decken die Bedürfnisse vollumfänglich ab. Freiheit, Innovation und Erfolg leben von Konkurrenz und Wettbewerb. Wenn es etwas braucht, dann sind es Rahmenbedingungen, die genau das gewährleisten.

Während den Anhörungen in der WBK unseres Rates wurde von uns immer wieder gefragt, warum dieses neue Gesetz sinnvoll sei. Man solle das mit wenigen Sätzen erklären. Niemand war dazu in der Lage. Da fragen wir uns schon, warum wir ein neues Gesetz und neue Strukturen brauchen.



Einer der Gründe, warum der Bundesrat dem Parlament dieses Innosuisse-Gesetz vorgelegt hat, waren die unerfreulichen Befunde in den Berichten der Eidgenössischen Finanzkontrolle sowie des zuständigen Staatssekretariats zur Förderagentur KTI. Sie orteten Interessenkonflikte bei der Geldverteilung, persönliche Unverträglichkeiten zwischen dem Präsidenten und der Direktorin, unklare Abgrenzungen der Kompetenzen, zu hohe Verwaltungskosten im Vergleich zu ähnlichen Institutionen und Abhängigkeit von einzelnen Spezialisten. Doch wenn das wirklich die Probleme sind, muss der Bundesrat aus Sicht der Kommissionsminderheit führen und nicht die Strukturen ändern, ja gar vergrößern. Führungsprobleme werden durch Strukturänderungen nur überdeckt. Neue Bundesaufgaben einzuführen, erachten wir als grundsätzlich falsch.

Zum Zeitpunkt der Kommissionsberatung war die Frage der künftigen Finanzmittel noch offen. Grundsätzlich sollten die Kosten der neuen Innosuisse in ähnlicher Höhe liegen wie die bisherigen Kosten, welche sich in der Höhe von 130 bis 150 Millionen Franken bewegen. Man hörte aber Stimmen, welche eine Erhöhung dieser Geldmittel forderten, so zum Beispiel der Branchenverband der Maschinenindustrie oder auch der Präsident der KTI. Von 200 Millionen Franken wurde gesprochen. In der Botschaft zur Förderung von Bildung, Forschung und Innovation in den Jahren 2017–2020, welche der Bundesrat am 24. Februar 2016 verabschiedet hat, finden sich auf Seite 105 nun die definitiven Finanzmittel aufgelistet. Sie sind rund 30 Millionen Franken höher als bisher. Eine solche Erhöhung à fonds perdu erachtet die Kommissionsminderheit als falsch.

Dieses unnötige Bundesgesetz führt nur dazu, dass die staatliche Innovationsbürokratie langfristig ausgebaut wird und höhere Kosten entstehen. Innovation ist heute zu einem Leitbegriff für alle möglichen Begehrlichkeiten und Staatsinterventionen geworden. Echte Innovation kann nur in einem freiheitlichen und privatwirtschaftlichen Umfeld stattfinden. Uns erscheint eine Zusammenlegung der beiden Strukturen KTI und SNF zu einer schlanken Institution allerdings prüfenswert. Neue Kompetenzen und mehr finanzielle und personelle Ressourcen für die KTI kommen für uns nicht infrage. Gemäss der Stellungnahme des Bundesrates auf die Motionen Gutzwiller 11.4136 und der FDP-Fraktion 12.3186 sind Langfristinvestitionen und flexible Planungen schon heute möglich.

Aus diesen Gründen bitten wir Sie, den Antrag auf Nichteintreten auf dieses unnötige Gesetz zu unterstützen.

Aebischer Matthias (S, BE): Herr Kollege Tuena, ich habe eine Frage: Sie sprechen jetzt immer über die Finanzen; Sie nehmen die Finanzen zu Hilfe, um den Antrag Ihrer Minderheit zu begründen. Es ist aber keine Finanzvorlage. Können Sie mir sagen, wo Sie jetzt hier in diesem Innosuisse-Gesetz irgendwo Geldbeträge sehen? Sie sprechen von 130 und von 200 Millionen Franken. Ich habe das nicht gefunden. Können Sie mir helfen?

Tuena Mauro (V, ZH): Vielen Dank für diese Frage. Ich habe es in meinem Votum erwähnt; die Kosten sind – ich sage es nochmals – in der Botschaft aufgelistet, welche der Bundesrat am 24. Februar 2016 verabschiedet hat, und zwar hat es auf Seite 105 eine genaue Tabelle.

Aebischer Matthias (S, BE): Es gibt Momente, da darf man dem Stolz auch einmal Ausdruck verleihen. So bin ich als Bildungspolitiker stolz darauf, dass die Schweiz punkto Bildung, Forschung und Innovation zu den Besten weltweit gehört. Wenn ich im Vergleich zu anderen Ländern einen Punkt besonders hervorheben müsste, so wäre es die in der Schweiz einzigartige Verbindung zwischen Praxis und Theorie, man könnte auch sagen: die Einsicht, es seien die Wissenschaft und die Forschung zu fördern, aber eben auch die Praktikerinnen und Praktiker. Eine Vorzeigeverbindung zwischen Wissenschaft und Praxis stellt auch das vorliegende Innosuisse-Gesetz dar. Es verbindet das Wissen der Forschung mit jenem der Praktiker in

der Wirtschaft. Gemacht wird das seit sechzig Jahren, und zwar unter dem Label KTI. Die Umwandlung in eine Agentur mit dem vorliegenden Innosuisse-Gesetz ist nötig, denn die KTI ist gewachsen und in letzter Zeit nicht zuletzt deswegen kaum mehr zur Ruhe gekommen. Zu diesem Thema gab es ja auch mehrere Vorstöße.

Neu sind die Trennung der strategischen von der operationalen Ebene, die Verringerung der Anzahl Experten, welche die Projekte auswählen, und – das ist aus unserer Sicht der wichtigste Punkt – die Abkehr vom strikten Jährlichkeitsprinzip. Das Verbot, Rückstellungen zu bilden, stellt für die oft mehrjährigen Projekte eine grosse Behinderung dar.

Die SP-Fraktion begrüßt also die Umstrukturierung und wird auf das Geschäft eintreten. Zwei oder drei Verbesserungen sehen wir noch. Dazu kommen wir dann in der Detailberatung. Die Begründung von Kollege Tuena zum Antrag, auf das neue Innosuisse-Gesetz nicht einzutreten, stösst bei uns – Sie haben es vorhin gemerkt – auf grosses Unverständnis. Denn in dem nächsten zwei Stunden beraten wir nur eine neue, vernünftige Gesetzesvorlage. Um Geld geht es nämlich noch nicht. Kollege Tuena und seine Partei, die SVP, dürfen dann während der Diskussion zu den Bildungsausgaben für die nächsten vier Jahre beweisen, dass sie bei der Bildung, bei der Forschung und im Innovationsbereich abbauen wollen. Aber heute ist es, wie Sie gehört haben, meiner Ansicht nach noch zu früh.

Die SP-Fraktion wird eintreten.

Reynard Mathias (S, VS): Le groupe socialiste entrera évidemment en matière sur le projet de loi Innosuisse, qui est nécessaire à l'amélioration de notre système d'innovation fondé sur la science. La transformation de l'actuelle Commission pour la technologie et l'innovation (CTI) en un établissement fédéral de droit public dénommé Innosuisse – ou plus exactement Agence suisse pour l'encouragement de l'innovation – permettra en effet de mieux répondre aux défis futurs en termes d'innovation.

Il s'agit en premier lieu d'un besoin du point de vue de l'organisation et de la forme juridique. Actuellement, la CTI – organe de la Confédération pour encourager l'innovation – est constituée en commission extraparlementaire. Ce mode d'organisation n'est pas idéal pour plusieurs raisons, notamment en ce qui concerne la séparation claire entre tâches stratégiques et tâches opérationnelles et l'indépendance de la surveillance, pour ne citer que ces deux éléments. Une réforme en profondeur est donc devenue nécessaire. Le projet règle l'organisation du nouvel établissement de droit public, nommé Innosuisse, et précise ses différentes tâches. Le nouveau fonctionnement apporte, à nos yeux, plusieurs améliorations pour l'organe d'encouragement de l'innovation: plus de transparence, plus de souplesse, plus d'indépendance, plus d'efficacité et d'efficience. En résumé, le projet renforce l'actuelle CTI, en apportant des solutions à ses faiblesses et à ses dysfonctionnements.

Nous saluons également la volonté de renforcer la collaboration entre le Fonds national suisse et la CTI, qui sera la future Innosuisse. Sur les grands principes, nous soutenons également le fait d'élargir le champ de compétences de l'organe d'encouragement de l'innovation non seulement aux liens avec la pratique dans l'économie, mais aussi à la pratique dans la société. De plus, Innosuisse aura pour tâche de soutenir la relève par l'allocation de bourses à des diplômés des hautes écoles, de façon complémentaire à l'encouragement de la relève scientifique effectué par le Fonds national. En effet, les instruments de soutien du Fonds national visent uniquement les carrières universitaires et la recherche scientifique. Le Fonds national suisse peut donc encourager les qualifications scientifiques de la relève uniquement. Grâce à la nouvelle loi, la lacune actuelle sera comblée. L'intérêt semble particulièrement important pour la relève dans les hautes écoles suisses.

Innosuisse mettra l'accent sur l'échange de personnel qualifié entre la recherche et l'économie dans le domaine de l'innovation. Ces échanges de personnel pourront avoir lieu à la fois de la recherche vers l'économie et de l'économie vers la



recherche. Pour le groupe socialiste, il s'agit d'un des éléments les plus importants de la loi, qui vise à combattre la pénurie de personnel qualifié. Notons d'ailleurs que, pour être efficace, cet appui doit se faire sous forme de bourses et non de prêts, comme cela sera d'ailleurs discuté plus tard. En résumé, le projet est, à nos yeux, globalement positif et mérite d'être soutenu. Nous défendrons, lors de la discussion par article, plusieurs propositions de minorité afin d'améliorer ce qui constitue les rares faiblesses du projet. Toujours favorable à une politique ambitieuse en termes d'innovation, de formation et recherche, le groupe socialiste appelle donc à entrer en matière sur le projet de loi Innosuisse.

Chevalley Isabelle (GL, VD): Le projet Innosuisse concerne l'Agence suisse pour l'encouragement de l'innovation, qui sera un établissement fédéral de droit public, qui vise à remplacer l'actuelle Commission pour la technologie et l'innovation, connue sous le nom de CTI. C'est pour cela, Monsieur Tuena, qu'on doit élaborer une nouvelle loi.

Ce projet est le bienvenu car de nombreuses critiques sont émises contre la CTI depuis longtemps. Pour résumer, on peut dire que la CTI est considérée trop souvent comme une boîte noire où sévit une bande de petits copains.

Du côté administratif, on peut relever quelques exemples de flops, comme la possibilité de déposer des demandes en ligne avec l'outil «Merlin» en 2010 – cela s'est soldé par un fiasco et le retrait de l'outil. La nouvelle possibilité offerte en 2015 est visiblement de nouveau un fiasco puisque la demande en ligne ne correspond pas à la demande papier. On peut se demander s'il y a un pilote dans l'avion.

Ce projet de loi vise à définir le mode d'organisation et les tâches d'Innosuisse. Nous espérons que cette nouvelle organisation empêchera les dysfonctionnements actuels de la CTI, car il est prévu une répartition claire des responsabilités entre les organes constitués, en garantissant notamment une séparation nette entre les tâches stratégiques et les tâches opérationnelles, et il est surtout prévu une chose très importante, l'indépendance de la surveillance.

A l'instar du Fonds national suisse de la recherche scientifique, Innosuisse sera totalement autonome et pourra fixer ses priorités stratégiques en fonction de la demande et non pas en fonction de pressions politiques. Monsieur Tuena, il ne s'agit pas de fusionner le Fonds national suisse de la recherche scientifique et la CTI.

La Suisse n'a pas de pétrole, mais nous avons des idées. Le soutien à la recherche et à l'innovation est fondamental pour la prospérité de notre pays. C'est bien l'innovation qui a permis à la Suisse de sortir de la pauvreté. Innovation tout d'abord dans le monde horloger mais également dans le secteur alimentaire, avec l'invention du conchage du chocolat ou du chocolat au lait. Ces innovations ont permis à la Suisse de devenir la championne du monde du chocolat alors que nous n'avons pas de cacaotiers.

Aujourd'hui, il est de notre devoir de mettre en place les structures qui permettront à ceux qui ont des idées de les développer jusqu'au niveau industriel. C'est le rôle d'Innosuisse. Le groupe UDC vous demande de ne pas entrer en matière. Cette attitude est irresponsable et néfaste pour le pays et notre économie. Chers collègues du groupe UDC, vous avez la mémoire courte, et je ne peux que vous inciter à faire un peu d'histoire afin de réaliser ce qui a fait la prospérité de la Suisse; cela vous permettra de comprendre qui fera la prospérité de la Suisse de demain.

Afin de «rester libre» et que notre pays puisse continuer à avoir une «qualité suisse», le groupe Vert/libéral continuera à soutenir la recherche et l'innovation dans notre pays et vous invite à entrer en matière sur ce projet.

Weibel Thomas (GL, ZH): Mit der Vorlage wird die gesetzliche Grundlage zur Umwandlung der KTI in eine öffentlich-rechtliche Anstalt geschaffen. Die künftige Innosuisse wird im Interesse der Schweizer Volkswirtschaft und der Schweizer Unternehmen besser für die zukünftigen Herausforderungen in der Innovationsförderung der Schweiz gewappnet sein. Die KTI ist heute das erprobte zentrale Element für den

Wissenstransfer von der Hochschulforschung in die Praxis. Die gemeinsamen Forschungsprojekte sind entscheidend für die Innovationskraft von Unternehmen, insbesondere auch von KMU.

Die KTI ist heute als ausserparlamentarische Kommission aufgestellt. Die Erfahrungen aus den letzten Jahren zeigen jedoch, dass diese Form für die Förderaufgaben der KTI nicht optimal ist. Die organisatorische Ausgestaltung der KTI wurde in den letzten Jahren im Rahmen von diversen parlamentarischen Vorstössen aufgegriffen. Der Bundesrat hat dies zum Anlass genommen, das organisatorische Verbesserungspotenzial der KTI zu prüfen. Die vom Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation durchgeföhrte Analyse zeigt auf, dass erhebliche Verbesserungen in den Governance-Strukturen notwendig sind. Diese sind nur durch eine grundlegende Reform umsetzbar, nämlich mit der Umwandlung der KTI in eine öffentlich-rechtliche Anstalt. Das Innosuisse-Gesetz legt die Organisation der neuen Anstalt fest und weist ihr die bisherigen Aufgaben der KTI zu. Die Zuständigkeiten werden klar auf die vier Organe Verwaltungsrat, Geschäftsleitung, Innovationsrat und Revisionsstelle aufgeteilt. Damit werden die strikte Trennung zwischen strategischen und operativen Aufgaben sowie eine unabhängige Aufsicht gewährleistet. Der Bedeutung der KTI und den stetig wachsenden finanziellen Mitteln entsprechend, soll also die Institution mit dieser Reform angemessener Strukturen und auch mehr Flexibilität erhalten. Mit der Organisation als öffentlich-rechtliche Anstalt kann bei mehrjährigen Projekten die Herausforderung in Zusammenhang mit der Jährlichkeit der Kreditsprechung bewältigt werden. Zu begrüßen ist auch, dass die Innosuisse die Möglichkeit erhalten wird, aus den Bundesbeiträgen Reserven zu bilden. Die Reform wird zudem die Agentur besser in das schweizerische Förderungssystem im Bereich Forschung und Innovation integrieren.

Neben den bisherigen Aufgaben wird als neues Mandat die Nachwuchsförderung in Form von Stipendien an qualifizierte Hochschulabsolventinnen und -absolventen eingeführt. Diese ergänzt die wissenschaftliche Nachwuchsförderung des Schweizerischen Nationalfonds und leistet im Rahmen der Fachkräfte-Initiative einen Beitrag zur Bekämpfung des Fachkräftemangels im wissenschaftlichen Bereich.

Die Kosten der künftigen Agentur sind vergleichbar mit jenen der heutigen KTI. Wir teilen die Meinung der Finanzkommission, die in ihrem Mitbericht ihr Bedauern darüber ausgedrückt hat, dass die Funktionskosten der Förderagentur nach der Reorganisation nicht sinken sollen.

Wir Grünliberale begrüßen, dass eine grössere Effizienz, klarere Strukturen und mehr Transparenz erreicht werden. Wir können nicht nachvollziehen, wie Kollege Tuena bei der Begründung des Nichteintretensantrages ausgeführt hat, dass das Gesetz mehr Bürokratie und höhere Kosten verursachen soll.

Mit der Neuorganisation wird gewährleistet, dass innovative Unternehmen weiterhin unterstützt werden. Die aus der Forschungszusammenarbeit resultierenden Impulse tragen dazu bei, dass die Schweiz in Innovationsratings auch weiterhin einen Spitzenplatz einnehmen kann. Die Unternehmen bleiben wettbewerbsfähig und schaffen Arbeitsplätze, was zu unserem Wohlstand beiträgt.

Die Grünliberale werden auf die Vorlage eintreten und mehrheitlich den Anträgen der Mehrheit zustimmen.

Riklin Kathy (C, ZH): Das Wichtigste zuerst: Die CVP-Fraktion tritt auf die Innosuisse-Vorlage ein und unterstützt es, dass die KTI mit dieser Gesetzesvorlage ein neues Kleid, wenn ich so sagen darf, erhalten soll.

Die KTI ist eine Institution, die in der breiten Bevölkerung kaum bekannt ist, und doch ist sie von grösster Wichtigkeit für die angewandte Forschung, für Fachhochschulen und universitäre Hochschulen, für die Innovation der KMU und eine prosperierende Wirtschaft in der Schweiz. Zusammen mit dem Schweizerischen Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung bildet die KTI das Fundament für die erfolgreiche, vom Bund unterstützte Forschung.



Die Anfänge der KTI reichen ins Kriegsjahr 1943 zurück. 1996 wurde die Innovationsförderung in einer ausserparlamentarischen Kommission geregelt. Dies ist nicht mehr zeitgemäß. Die CVP-Fraktion begrüßt daher die neue Rechtsform und unterstützt die Umwandlung der KTI in eine unabhängige, juristisch selbständige, öffentlich-rechtliche Bundesanstalt, wie sie das vorliegende Gesetz bringt. Bei den einzelnen Bestimmungen wird die CVP-Fraktion grossmehrheitlich die Anträge der Kommissionsmehrheit unterstützen.

Bereits bei der Revision des Forschungs- und Innovationsförderungsgesetzes äusserte die CVP-Fraktion Zweifel bezüglich Organisationsform und Struktur, namentlich bei den Artikeln zur Innovationsförderung. Wir forderten insbesondere, dass die Aufgaben des Schweizerischen Nationalfonds und diejenigen der KTI besser aufeinander abgestimmt werden sollen. Diese Forderung ist nun erfüllt. Das Innovationsförderorgan bleibt auch in seiner neuen Rechtsform dem Forschungs- und Innovationsförderungsgesetz unterstellt, welches wir 2012 im Parlament beschlossen haben. Die wesentlichen Aufgaben der Innosuisse ergeben sich weiterhin aus dem Forschungs- und Innovationsförderungsgesetz. Ein Zusammenschluss von Nationalfonds und KTI dagegen, wie dies die SVP-Fraktion verlangte, ist unsinnig. Beim Schweizerischen Nationalfonds geht es um Grundlagenforschung. Diese nichtzweckorientierte Forschung ist für eine Wissensgesellschaft, wie es die Schweiz ist und sein will, von höchster Wichtigkeit.

Wichtig sind uns aber insbesondere eine klare Trennung zwischen strategischen und operativen Aufgaben sowie eine Aufsicht, die unabhängig ist. Die CVP-Fraktion begrüßt es auch, dass die Regelung zum Bilden von Reserven flexibler als vorgesehen ausgestaltet wird und dass es eine Erhöhung auf 15 Prozent des Jahresbudgets geben soll.

Neu wird die Nachwuchsförderung in Form von Stipendien an qualifizierte Hochschulabsolventinnen und -absolventen eingeführt. Die CVP-Fraktion begrüßt diese neue Kompetenz. Das vorgesehene Förderinstrument der Nachwuchsstipendien ist komplementär zur Nachwuchsförderung durch den Nationalfonds. Speziell für Karrieren an Fachhochschulen ist es wichtig, dass auch der Kompetenzerwerb in der Praxis, d. h. in wissenschaftsbasierten Unternehmen, gefördert werden kann.

Abschliessend bitte ich Sie im Namen der CVP-Fraktion, auf die Vorlage einzutreten. Die Umstrukturierung ist sinnvoll und wird von Wissenschaft und Wirtschaft unterstützt.

Tuena Mauro (V, ZH): Frau Kollegin Riklin, wie kommen Sie auf die Idee, dass es für eine «prosperierende Wirtschaft» dieses Innovationsgesetz braucht? Ist es nicht vielmehr so, dass der Staat die Rahmenbedingungen schaffen muss, damit die Wirtschaft gedeihen kann, aber nicht neue Strukturen in der Verwaltung?

Riklin Kathy (C, ZH): Es geht ja nicht um Strukturen, es geht hier um Innovationsförderung zwischen Fachhochschulen und KMU, wobei 50 Prozent der Beiträge von den Fachhochschulen und 50 Prozent von der Wirtschaft stammen. Wenn wir neue Produkte entwickeln wollen, dann brauchen wir eine gewisse staatliche Unterstützung, wir brauchen auch den Brain, die geistige Leistung der Studierenden. Nur mit dieser Förderung durch die KTI wird es schliesslich gute Resultate geben. Die KTI hat sich über Jahrzehnte bewährt, jetzt wollen wir nur die Strukturen so anpassen, dass sie ähnlich oder gleich sind wie beim Schweizerischen Nationalfonds.

Ich verstehne Ihre Opposition nicht, Herr Tuena. Ich glaube, Sie sind da auf dem Holzweg.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Die freisinnige Fraktion will bei Gesetzgebungen generell, dass man zielgerichtet und schlank arbeitet, dass man die Effizienz steigert und dass die Organisationsformen weniger nahe am Staat sind. Das sind unsere Zielsetzungen. Es ist, Kollege Tuena und liebe SVP-Fraktion, sehr erstaunlich, dass Sie diese Zielset-

zungen bei diesem Geschäft nicht teilen. Die KTI, wie sie heute besteht, ist eine Behördenkommission. Die Innosuisse, wie sie für die Zukunft vorgeschlagen wird, ist eine öffentlich-rechtliche Anstalt, die weit weg ist von der Verwaltung. Ihre Opposition sollte einmal zu denken geben, denn hier schafft man eine Organisationsform, die von der öffentlichen Verwaltung und vom Staat weiter entfernt ist, als dies die heutige ist.

Es gibt heute rund 70 Expertinnen und Experten, die in Kleinarbeit Projekte bewilligen. Neu ist eine Expertenkommission mit nur noch 25 Mitgliedern vorgesehen – also eine massive Verschlankung der Strukturen und das Gegenteil von dem, was Sie vorhin erzählt haben. Ursprünglich haben die freisinnige Fraktion und Kollege Gutzwiller mit je einer Motion diese Effizienzsteigerung und die Entwicklung der KTI von einer Behördenkommission hin zu einer öffentlich-rechtlichen Anstalt gefordert. Dies sind die Gründe, wieso wir voller Überzeugung für dieses Gesetz stimmen werden und weshalb wir nicht begreifen, wieso die SVP dies nicht begreift. Wir haben beim Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetz, um einen ähnlichen Bereich zu nehmen, bereits Vorarbeiten geleistet: Dort ist man von rund zwölf verschiedenen Organisationen auf drei zurückgegangen. Ihre Fraktion war damals ebenfalls dagegen und skeptisch. Auch dort gab es eine Effizienzsteigerung und eine Verschlankung von Strukturen. Auch dazu haben Sie Nein gestimmt, und das ist ebenfalls unbegreiflich.

Welches sind die weiteren Punkte, in welchen diese Gesetzgebung einen Vorteil gegenüber der alten Form der KTI bringt? Erstens hatten wir mit der KTI bei den Sondermassnahmen, die übrigens auch letztes Jahr von der Wirtschaft angeregt und getragen wurden, immer die Problematik, dass wir im November das berühmte Novemberfeuer erleben: Es besteht darin, dass man im November sämtliche Gelder bis Ende Jahr ausgeben muss, um die Budgets auszuschöpfen. Das wollen wir eben mit dieser Gesetzgebung verhindern. Mit dieser Gesetzgebung, das hat die Kommission so beschlossen, will man eine Reservebildung von 15 Prozent erreichen. Damit kann man die Mittel überjährig transferieren, um nicht unnötig Gelder auszugeben, die vielleicht gar nicht ausgegeben worden wären, wenn es nicht schon November gewesen wäre. Das ist ein weiterer Vorteil und auch eine Massnahme, um die Staatsmittel solide ausgeben zu können. Es ist auch so – da teile ich die Meinung der Vorrednerinnen und Vorredner aus den anderen Fraktionen –, dass am Tatbestand, am Wirken der KTI gar nichts geändert wird; das ist auch nicht notwendig.

Sie kommen immer mit der Leier, Innovation sei unternehmerisches Engagement, sei Unternehmertum. Da gebe ich Ihnen zu 120 Prozent Recht. Nur sollten Sie einmal verstehen lernen, wie die KTI funktioniert. Die KTI funktioniert nämlich so, dass die Wirtschaftsunternehmen bei einem Projekt 50 Prozent selber bezahlen und einen 10-prozentigen Cash-Anteil liefern müssen und dass die KTI respektive dann die Innosuisse nur die Löhne der Forschenden zahlt. Davon zu sprechen, die Unternehmen würden sich nicht beteiligen, das würde alleine der Staat finanzieren, ist nicht nur falsch, sondern es ist effektiv gelogen. Dieses Argument möchte ich einmal in aller Deutlichkeit entkräften. Hören Sie auf, diesen Unsinn zu erzählen, er wird nicht wahrer, auch wenn Sie ihn drei- oder viermal wiederholen.

Beim Zweiten, was ich noch erwähnen möchte, geht es um die Finanzen. Wir haben in der WBK die Möglichkeit, die Mittel für die neue Innosuisse für die nächsten vier Jahre einzustellen. Das Projekt heisst BFI-Botschaft 2017–2020, und bei dieser BFI-Botschaft 2017–2020 sind Sie dann gefordert, der Innosuisse die entsprechenden Mittel zu geben. Weshalb Sie auf die Idee kommen, den Nationalfonds, der klar die Grundlagenforschung fördert – ohne wirtschaftliche Komponente, ohne Beteiligung der Wirtschaft –, in den gleichen Topf zu nehmen wie die KTI respektive die neue Innosuisse, ist mir effektiv schleierhaft. Hier müssen wir eine klare Trennung vornehmen zwischen der Grundlagenforschung und der angewandten Seite, wo es eben eine Verpflichtung, eine Notwendigkeit ist, dass eine Unternehmung

die Hälfte der Projektkosten plus 10 Prozent Cash-Beitrag übernimmt. So ist es bei der KTI, bei der Innosuisse, das andere ist Grundlagenforschung à la Nationalfonds. Ich bin gespannt, ob Sie dann bereit sind, den Unternehmen, den MEM-Firmen, den exportorientierten Unternehmen, die in den wirtschaftlich schwierigen Zeiten der Frankenstärke von sich aus gefordert haben, dass die KTI-Kredite erhöht werden, dieses Goody zu geben. Dann können sie in wirtschaftlich schwierigen Zeiten ihre Projekte so weit trimmen, dass sie, wenn die Baisse vorbei ist, mit einem besseren Produkt wieder am Markt sein können.

Ich will damit nicht sagen, dass die KTI und die Innosuisse allein seligmachend seien. Nein, die Innovation entsteht hauptsächlich in den Unternehmen selbst. Die Innovation fusst aber auch darauf – und daher bin ich stolz, das duale Bildungssystem auch auf Hochschulstufe verteidigen zu können –, dass wir Hochschulen haben, die Anwendungen suchen und anwendungsorientiert entwickeln und forschen. Das sind die Fachhochschulen, und wenn Sie das in Abrede stellen wollen, dann stellen Sie die entsprechenden Anträge. Aber das Zusammenspiel zwischen Wissenschaft und dynamischen Unternehmen ist genau das, was unseren Wissens- und Innovationsplatz stark macht. Was ihn auch stark macht, ist die Tatsache, dass wir mit der dualen Berufsbildung ebenfalls Leute haben, die wissen, wie man Innovationen und neue Produkte an der Front effektiv zum Einsatz bringt.

Dieses fein austarierte System ist genau das, was uns immer so stark gemacht hat. Wir von der freisinnigen Fraktion verlangen aber noch zwei, drei Änderungen und Verbesserungen.

Die erste betrifft die Frage: Wie kann man die Projekte, die heute bestehen, genau mit diesen wirtschaftlichen Playern besser abgleichen? Es muss doch möglich sein, dass man mit den sogenannten Noga-Codes, mit denen die wirtschaftliche Tätigkeit vom Bundesamt für Statistik klar nach Bereichen geordnet wird, eine bessere Abbildung vornimmt, sodass die Unternehmen besser wissen, wo sie dann effektiv ihr Projekt einreichen und mit welchen Fachhochschulen und Universitäten sie zusammenarbeiten sollen.

Das Zweite wird Ihnen dann Kollege Bigler näher erklären: Wir wollen auch, dass beim Nachwuchsförderungsprogramm vermehrt zinslose Darlehen zur Verfügung gestellt werden, anstatt dass nur immer Stipendien vergeben werden. Denn ein Darlehen bedeutet auch, dass man irgendeinmal eine Rückzahlung vornehmen muss; das ist eine eigenständige Investition in die eigene Zukunft. Diesen Antrag wird Ihnen dann noch Kollege Bigler darlegen. Wir stehen zu diesem Antrag, weil er die bessere Lösung ist als die ständige Erhöhung des Stipendienvolumens.

Ich fasse zusammen: In Zeiten der Frankenstärke ist es angebracht, eine schlankere, verwaltungsunabhängige, unbürokratische und klarer geregelte Struktur der Innovationsförderung zu schaffen. Es ist auch angebracht, im Rahmen der BFI-Botschaft die Organisation Innosuisse mit den nötigen Mitteln auszustatten. Denn an einem führt kein Weg vorbei: Will die Schweiz im internationalen Wettbewerb bestehen, müssen wir immer 10 Prozent besser sein als Deutschland und zehn Jahre früher am Markt sein als China. Das muss die Messlatte sein. Dieses Gesetz zusammen mit dem Innovationspark hilft uns, diese Zielsetzung zu erreichen.

Tuena Mauro (V, ZH): Kollege Wasserfallen, Sie loben jetzt dieses Innosuisse-Gesetz in den höchsten Tönen. Ihre Partei nennt sich ja auch – mindestens in den Wahlkampfinseraten – Gewerbe Partei. In der Vernehmlassungsantwort des Gewerbeverbandes liest man sehr viele kritische Bemerkungen zu diesem Gesetz. Wie äussern Sie sich dazu? Ich möchte noch erwähnen, dass Kollege Bigler ja auch in der Kommission sitzt und in der Detailberatung bei Abstimmungen dann vielfach alleine war.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Herr Kollege Tuena, ich muss Sie in einem Punkt korrigieren. Wir nennen uns nicht

nur Gewerbe Partei, wir sind die Gewerbe Partei. Ich kann Ihnen zudem sagen, dass die Differenzen zwischen Kollege Bigler und mir wahrscheinlich sehr marginal sind. Er und der Gewerbeverband stellen nicht in Abrede, auch in der Vernehmlassung nicht, dass die wissenschaftsbasierte Welt, also die Hochschulen und Fachhochschulen, dieses Instrument, die KTI, haben sollen. Das wird nirgends in Abrede gestellt. Der Punkt, bei dem wir beide persönlich eine gewisse Differenz haben, ist der folgende: Es ist nicht wahnsinnig clever, den Subventionstatbestand dann auch noch auf die Berufsbildung und die höhere Berufsbildung auszuweiten. Die KTI ist eine wissens- und innovationsbasierte Organisation, welche für Projekte Hochschulen und Wirtschaftspartner verlinken soll. Es soll keinen weiteren Subventionstatbestand geben. Wenn Sie einen weiteren Subventionstatbestand wollen, stellen Sie die entsprechenden Anträge. Aber das wäre nicht wirklich freisinnig und wirtschaftsfreundlich.

Fricker Jonas (G, AG): Die KTI ist eine Perle der Innovationsförderung. Sie ist Katalysator des Wissenstransfers zwischen Wissenschaft und Wirtschaft. Da sind wir uns – bis auf die SVP-Fraktion – in der Kommission und im Rat wohl alle einig. Die KTI ist jedoch über sechzig Jahre alt, wir haben es heute gehört. Die Hochschullandschaft hat sich verändert, vor allem auch die Fachhochschullandschaft, sodass wir angemessene Strukturen, mehr Flexibilität und auch mehr Handlungsspielraum für die KTI vorsehen müssen. Die Vorlage orientiert sich dabei am Schweizerischen Nationalfonds, der ja dasselbe – nämlich Forschungsförderung – für die Hochschulen macht, während sich die KTI oder jetzt dann die Innosuisse mehr in Richtung Fachhochschulen und angewandte Forschung orientiert.

Stellen Sie sich einmal vor, Sie hätten 100 000 Franken auf dem Konto und müssten das Geld ausgeben, weil es Ihnen ansonsten Ende Jahr weggenommen wird. Ihre Idee ist es, Ihr Haus zu sanieren. Ihr Projekt ist aber noch nicht so weit fortgeschritten, sodass es erst im nächsten Jahr wird realisiert werden können. Was machen Sie jetzt? Sie kaufen vielleicht ein paar Sparlampen oder effiziente Haushaltgeräte oder lancieren ein kleines Vorprojekt. Doch Sie müssen feststellen, dass Sie vor einem gröberen Problem stehen. Persönlich habe ich das zum Glück noch nie erlebt, Sie wahrscheinlich auch nicht – doch die KTI erlebt diese Situation immer wieder. Wir kennen dieses Jährlichkeitsprinzip bei der Kreditsprechung. Dieses wollen wir nun überwinden, indem wir die KTI in eine öffentlich-rechtliche Anstalt überführen. Damit hat sie die Möglichkeit, wie wir das in der Kommission auf einen Antrag Wasserfallen hin beschlossen haben, Reserven von 15 Prozent des Jahresbudgets zu bilden. Das ist eine Supersache!

Ein einziger Punkt ist in dem Sinn neu, als es sich um eine neue Aufgabe handelt, nämlich die Nachwuchsförderung von Personen mit Doppelprofil, die nicht nur wissenschaftliche Kompetenzen, sondern auch Praxiskompetenzen mitbringen. Auch das unterstützen wir Grünen sehr.

Im ganzen Paket geht es also darum, in der Aufsicht mehr Unabhängigkeit zu haben, die Trennung der operativen und der strategischen Organe zu fördern und so die Fachhochschulen in ihrem Wissenstransfer zu fördern und eine Katalysatork Funktion einzubauen.

Viel zu diskutieren gab in der Kommissionsberatung die Besetzung der Gremien. Hier haben wir den Grundsatz, dass es in diesen Gremien eine hohe Diversität braucht. Man soll sich nicht immer wieder im eigenen Matsch suhlen und bei den gleichen Köpfen bleiben, sondern es braucht einen gewissen Durchlauf, eine Variabilität in Sprache, Geschlecht und vom Hintergrund her. Das produziert dann Innovation. Ich möchte kurz zu den einzelnen Minderheitsanträgen Stellung nehmen; dann muss ich nachher nicht mehr nach vorne kommen.

Im Sinne, wie ich es vorhin gesagt habe, dass die Diversität für die Innovation sehr wichtig ist, unterstützen wir den Minderheitsantrag Marti zu Artikel 9 Absatz 3, der den Innovationsrat betrifft. Der Innovationsrat ist das zentrale Gremium;



höchstens 25 Personen sind dabei. Die Forderung der Minderheit Marti ist, dass die Vertretung der Geschlechter und Sprachregionen angemessen ist. Diese Forderung können und sollten Sie auch unterstützen.

Zu Artikel 9 Absatz 4 mit der Minderheit Graf Maya: Das ist eine Minderheit, die dem Entwurf des Bundesrates folgen möchte. Hier geht es darum, dass im Innovationsrat nach acht Jahren gewechselt wird; eine Person, die im Innovationsrat ist, soll eine Amtszeitbeschränkung auf acht Jahre haben. So ist es gemäss Entwurf des Bundesrates. Die Kommissionsmehrheit will zwölf Jahre. Im Sinne der Innovationsförderung ist es wichtig, dass es diese Wechsel gibt. Darum plädieren wir hier für acht Jahre.

Zu Artikel 17 Absatz 3 mit der Minderheit Aeischer Matthias, wo es um den Lagebericht geht: Herr Aeischer fordert, dass der Beitrag zur nachhaltigen Entwicklung dort ausgewiesen wird. Das ist nichts anderes als die Umsetzung des übergeordneten Artikels 6 Absatz 3 Buchstabe a des Bundesgesetzes über die Förderung der Forschung und der Innovation; er lautet: «Die Forschungsorgane berücksichtigen bei der Erfüllung ihrer Aufgaben im Weiteren die Ziele einer nachhaltigen Entwicklung von Gesellschaft, Wirtschaft und Umwelt.» Es ist sehr wichtig und sehr sinnvoll, dass der Beitrag jährlich in diesem Lagebericht drinsteht.

Ich komme zum Bundesgesetz über die Förderung der Forschung und der Innovation selber: Hier gibt es auch Änderungsanträge von Minderheiten. Beim Minderheitsantrag Bigler zu Artikel 22 geht es darum, dass die Nachwuchsförderung ausgeweitet wird, dass nicht nur Stipendien, sondern auch noch zinslose Darlehen möglich sein sollen. Hier führen wir einfach ins Feld, dass wir das übertrieben finden. Das gibt einen sehr grossen Verwaltungsaufwand, das kenne ich selber aus dem Kanton Aargau. Wir haben dort diese zinslosen Darlehen abgeschafft. Es gibt einfach Stipendien oder dann nichts. Wir werden diesen Minderheitsantrag ablehnen.

Zur letzten Minderheit bei Artikel 36 Buchstabe e, der Minderheit Tuena: Hier geht es darum, dass man die Funktionskosten im Gesetz einfriert, dass man sie klar auf 20,7 Millionen Franken festlegt. Es ist aus unserer Sicht nicht sinnvoll, das in diesem Bundesgesetz über die Förderung der Forschung und der Innovation zu machen. Wir haben gehört, dass es grosse Anstrengungen gibt. Das Ziel ist auch, dass man diese Verwaltungskosten nicht erhöht. Aber in einem Gesetz eine Zahl festzulegen ist für mich ein sehr grosses Misstrauensvotum gegenüber der Verwaltung, die uns gesagt hat, dass sie das wirklich effizient gestalten möchte. Wir können ja dann bei der BFI-Botschaft konkretisieren, dass wir da nicht zu viel Geld ausgeben, sondern es effizient und effektiv einsetzen.

Die grüne Fraktion tritt auf das Geschäft ein und bittet Sie, dies auch zu tun.

Quadranti Rosmarie (BD, ZH): Die BDP begrüßt, wie die meisten hier vertretenen Parteien, den Wechsel von der KTI, der heutigen Behördenkommission, zur öffentlich-rechtlichen Innosuisse.

Wir werden eintreten. Die Innosuisse wird effizienter arbeiten können als die heutige KTI; ich komme nachher dazu, weshalb. Die Überführung in eine öffentlich-rechtliche Anstalt ist auch eine seit Jahren bestehende Forderung der Wirtschaft, weil nur so eine organisatorische Gleichwertigkeit der KTI mit dem Schweizerischen Nationalfonds erreicht werden kann. Dies sind alles überzeugende Gründe, um die reine SVP-Minderheit mit ihrem Antrag auf Nichteintreten nicht zu unterstützen.

Der BDP ist bewusst, wie enorm wichtig Innovation für unser Land ist. Innovation ist ein zentraler Erfolgsfaktor für unseren Wohlstand. Die KTI ist heute ein wesentlicher Akteur im Innovationsförderungsprozess der Schweiz. Die Stärke dieses Ansatzes liegt in der Bottom-up-Förderung: Unternehmen und Hochschulen entscheiden gemeinsam, wo wissenschaftsbasierte Innovation angestrebt werden soll. Ein weiterer Erfolgsfaktor ist, dass sich der Umsetzungspartner an den Kosten beteiligen muss.

Die KTI in der heutigen Form hat aber einige gewichtige Nachteile, welche durch die Überführung in eine öffentlich-rechtliche Anstalt behoben werden können. Ziel sind die Effizienzsteigerung und der Bürokratieabbau. Beides kann erreicht werden. Die Innosuisse ist in der Pflicht, die Funktionskosten tief zu halten. Die zur Verfügung stehenden Gelder müssen zum grösstmöglichen Teil der Innovation zugutekommen. Dass dies möglich ist, wurde in der Kommission glaubwürdig versichert.

Wo fallen Effizienzsteigerungen an?

1. In der Gouvernanz: Die zum Teil unklare Aufgabenteilung zwischen den Organen Kommission und Geschäftsstelle kann durch das Einsetzen eines Verwaltungsrates als rein strategisch tätiges Organ geklärt werden. Der Verwaltungsrat überwacht die Geschäftsstelle wie auch die Evaluations-tätigkeit des Innovationsrates. Zudem wählt der Verwaltungsrat die Mitglieder des Innovationsrates sowie Expertinnen und Experten. Er kann damit die Grösse des Evaluationskörpers steuern und für eine effiziente und schlanke Evaluationstätigkeit sorgen. Das heisst, er zeichnet dafür verantwortlich. Zudem wird durch eine Amtszeitbeschränkung der Mitglieder des Innovationsrates die Dynamik im Zufluss von neuem Know-how gegenüber heute verbessert. Die BDP-Fraktion unterstützt bei Artikel 9 Absatz 4 allerdings die Mehrheit, nach der die Mitglieder zweimal wieder gewählt werden können. Die Betonung liegt auf «können», sie müssen nicht.

2. Beim Finanzregime: Dieses ist – es wurde jetzt mehrmals angetönt – das zentrale Element für eine Überführung. Das heutige strikte Jährlichkeitsprinzip beim Zahlungskredit führt insbesondere im Falle eines Kurzfristig beschlossenen Zusatzkredites zum Risiko, dass trotz volumänglich verpflichteter Mittel eine Kreditrückführung vorgenommen werden muss, weil zugesprochene Beiträge erst nach der Unterzeichnung des Subventionsvertrages und der Erbringung aller fälliger Vorleistungen ausbezahlt werden. Der Umstand, dass Kredite selbst bei ausgewiesinem Mehrbedarf zurückbezahlt werden müssen, ist oft schwer nachvollziehbar. Das Jährlichkeitsprinzip lässt sich nur durch eine rechtliche Verselbstständigung der KTI beseitigen. Der künftig vierjährige Zahlungsrahmen wird die Planungssicherheit erhöhen, die Finanzplanung vereinfachen und insgesamt für effizientere und transparentere Finanzprozesse sorgen.

3. Bei der Internalisierung bisher extern erbrachter Leistungen: Die KTI arbeitet heute mit diversen externen Mandaten und hat ein Service Level Agreement mit dem SBFI. Die Innosuisse müsste es schaffen, dass durch die neue Organisation verschiedene Leistungen internalisiert werden können. Dadurch verschwinden Schnittstellen, und Lösungen sind auf die Innosuisse zugeschnitten. Dies verspricht deutliche Effizienzgewinne.

4. Beim Informatiksystem: Die Innosuisse sollte durch ein auf sie zugeschnittenes Informatiksystem Schnittstellen zu Drittsystemen reduzieren können. Die Datenverfügbarkeit wird gesteigert. Standardisierte Reports in den Evaluationsverfahren vereinfachen das Controlling und erhöhen die Auskunfts-fähigkeit. Wir meinen, die Verarbeitungskapazität kann bei gleichem Personalbestand erhöht und die Betriebskosten für das IT-System können aufgrund geringerer Komplexität gesenkt werden.

Zusammengefasst ist die Überführung der KTI in die Innosuisse wie ausgeführt in mehrfacher Hinsicht sinnvoll. Die Aufgaben der Innosuisse sind identisch mit denjenigen der KTI, ausser dass noch die Nachwuchsförderung qualifizierter Hochschulabsolventinnen und -absolventen in Form von Stipendien – und nicht, wie eine Minderheit will, auch mit Darlehen – hinzukommt. Stipendien sind einfacher und unbürokratischer, dies komplementär zur wissenschaftlichen Nachwuchsförderung des Schweizerischen Nationalfonds. Sie sind durchaus auch ein Beitrag zur Bekämpfung des Fachkräftemangels.

Die Innosuisse ist also der sinnvolle Ersatz der KTI, die ihre Schuldigkeit getan hat. Noch einmal anders gesagt: Die KTI hat gute, ja sehr gute Arbeit geleistet, aber die heutige Zeit



erfordert einfach eine andere Antwort, und die heisst Innosuisse.

Rösti Albert (V, BE): Die SVP-Fraktion unterstützt den Minderheitsantrag Tuena auf Nichteintreten auf dieses Gesetz. Natürlich anerkennt die SVP die Bedeutung der Innovation für die Schweizer Wirtschaft als Grundpfeiler unserer Wettbewerbsfähigkeit. Nur entsteht Innovation in erster Linie in privaten Unternehmungen, die bei möglichst freiheitlichen Rahmenbedingungen wirtschaften können. Innovation lässt sich nicht staatlich verordnen. Dieser Grundsatz wird auch nicht aus dem Wege geräumt, wenn der geschätzte Kollege Wasserfallen bei einem vielleicht nicht ganz passenden Thema ein SVP-Bashing veranstaltet.

Dass sich Innovation nicht verordnen lässt, heisst: Die verfügbaren knappen Mittel müssen in erster Linie in die Projektarbeit investiert werden und dürfen nicht in Strukturen versanden. Da hätten wir wahrscheinlich keine Differenz. Aber jetzt ist die Frage, welche Strukturen nützlich sind. Im Unterschied zu Kollegin Quadranti, die soeben gesagt hat, dass die Bürokratie abnimmt, befürchten wir eine steigende Bürokratie. Genau das befürchtet unsere Fraktion, denn wenn eine neue Organisation gegründet wird, eine neue Führungsebene eingefügt wird, gibt es in der Regel mehr Kosten. Es ist fast zwangsläufig, dass die Strukturkosten in einer eigenständigen Organisation steigen. Das ist eine grundsätzliche Differenz, die wir haben. Deshalb unterstützen wir den Minderheitsantrag.

Eine zweite grundsätzliche Differenz ist: Wir meinen, die aktuellen Führungsprobleme können nicht gelöst werden, indem man eine Organisation gründet, die weiter weg ist von Bundesrat und Parlament, denn damit wird deren strategische Einflussnahme geringer. Hier ist direkte Führung ange sagt. Führungsprobleme lassen sich nicht mit einem neuen Gesetz lösen, auch wenn es noch so gut ist. Vielleicht mindert das Gesetz die Verantwortung, aber Parlament und Bundesrat können, wie gesagt, weniger Einfluss nehmen, und das lehnen wir im Grundsatz ab. Faktisch wird mit der Bildung einer Agentur mit Verwaltungsrat, Innovationsrat und Geschäftsleitung nämlich eine zusätzliche Führungsebene eingebaut. Wir haben nichts gegen eine klare Trennung zwischen strategischer und operativer Führung, die eine gewisse Neutralität bei der Beurteilung von Projekten erlaubt, meinen aber, dass die strategische Führung klar beim Bundesrat liegen müsste.

Wir erkennen mit unserem Antrag nicht, dass eine gewisse Reorganisation auch bei der KTI notwendig und sinnvoll ist. So können wir der Änderung des Zahlungsregimes vom Jährlichkeitsprinzip zu einem vierjährigen Zahlungsrahmen sowie der Bildung von Reserven, die einen flexibleren und zweckmässigeren Umgang mit den zur Verfügung stehenden Fördermitteln ermöglichen, durchaus zustimmen. Dafür braucht es aber nicht eine neue Organisation mit eigener Rechtspersönlichkeit.

Vor allem konnten wir von keiner Organisation, auch von keiner Wirtschaftsorganisation vernehmen – und das hat uns eigentlich auch in diese Richtung getrieben –, dass sie eine Mehrleistung von dieser neuen Organisation erwartet. Vielmehr hat man gesagt, wir können dieser Organisation, dieser Agentur zustimmen, wenn wir etwa mit dem Gleichen rechnen können wie bei der KTI. Niemand hat gesagt, was denn zusätzlich möglich ist, was der eigentliche zusätzliche Nutzen ist. Man war darauf bedacht, dass keine negativen Punkte entstehen. Das reicht uns einfach nicht zur Gründung einer neuen Organisation mit eigenständiger Rechtspersönlichkeit, die letztlich einfach mehr an Strukturkosten verursacht.

Ich bitte Sie dementsprechend namens der SVP-Fraktion, dem Antrag der Minderheit Tuena zuzustimmen.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Während der letzten Woche wurden die SMS-Benachrichtigungen für Abstimmungen mehrmals verspätet zugestellt. Die Ursache wurde mittlerweile eruiert, und der Fehler wurde korrigiert. Allerdings ist das System noch nicht vollständig stabil. Ich

bitte Sie deshalb, dafür besorgt zu sein, dass Sie an den Abstimmungen teilnehmen können, zum Beispiel, indem Sie Ihre Kolleginnen oder Kollegen informieren. Die SMS-Benachrichtigungen sind eine Dienstleistung von unserer Seite. Schlussendlich sind Sie verantwortlich dafür, dass Sie an den Abstimmungen teilnehmen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Ich habe letzte Woche hier in diesem Saal gesagt: Letztlich geht es darum, dass wir allen Menschen in diesem Land eine Perspektive bieten, dass wir ihnen einen Job ermöglichen. Welches ist der Weg dazu? Letzte Woche habe ich davon gesprochen, dass es ein goldenes Dreieck gibt: liberaler Arbeitsmarkt, gepflegte Sozialpartnerschaft und ein super-gutes duales Bildungssystem, Berufsbildung selbstverständlich inklusive.

Heute rede ich zum Einstieg von einem zweiten für mich goldenen Dreieck. Dieses zweite goldene Dreieck heisst Fachhochschule, KMU und KTI-Spezialist. Wenn das KMU sich bei der Fachhochschule meldet und über die Fachhochschule an einen Experten herankommt, der beraten kann, der Tipps geben kann, der die Idee hinterfragen kann, so dass auf diesem Wege die Idee befördert wird, dann kommt das KMU – ich kenne viele solcher Beispiele! – innovativ voran. Je besser es uns gelingt, die Innovation zu befördern, umso wettbewerbsfähiger sind wir – und ich rede jetzt nicht von Grosskonzernen, sondern ich rede von der KMU-Landschaft. Umso besser sind wir dann in den Märkten, umso sicherer sind die Beschäftigung und damit die Jobs, die wir haben wollen.

Vor diesem Hintergrund empfehle ich Ihnen, der Vorlage zuzustimmen, also einzutreten und dann dem Bundesrat zu folgen.

Sie haben eben über Geld gesprochen. Sie haben eben mehrfach gefragt, ob die KTI, neu als Innosuisse, teuer sei, ob es viel oder wenig sei, ob es zu viel sei. Ich kann Ihnen meinerseits Folgendes sagen: Es ist immer zu viel oder zu wenig. Wenn ich ins Ausland gehe – und das war in den letzten Tagen verschiedentlich der Fall –, dann werde ich gefragt, wie es denkbar ist, dass ein so kleines Land mit so wenig Mitteln, die es zur Verfügung hat, innovativ an der Weltspitze ist. Wir sind also nicht teuer unterwegs, das ist meine Antwort. Wir sind nicht teuer unterwegs, aber wir können jederzeit optimieren, und das werden wir selbstverständlich auch machen.

Es wurde richtigerweise gesagt: Eine der Hauptmotivationen für die Neuerung ist die Sicherstellung des Mehrjährlichkeitsprinzips. Projekte gehen über den Jahreswechsel hinaus. Projekte starten mit der Planung im ersten Jahr, werden dann im zweiten Jahr initiiert, im dritten Jahr fortgesetzt und vielleicht im vierten Jahr abgeschlossen. Das Jährlichkeitsprinzip, in dem wir heute gefangen sind, ist alleine ein Grund, der KTI neue Strukturen zu geben.

Herr Tuena, Sie haben die Führungsfragen angesprochen. Das ist ein heikler Punkt. Ich stelle hier fest, dass wir in der KTI nicht schwerwiegender Führungsprobleme gehabt haben und sowieso nicht mehr haben. Aber wir hatten gewisse strukturelle Unsicherheiten, und diese haben zu Unsicherheiten in der Kompetenzverteilung geführt. Das hat dann zur Folge gehabt, dass das eine oder andere Mal eine Ehrenrunde gedreht wurde, bis man sich klar war, wer zuständig ist und wer nicht. Das wird jetzt mit dem neuen Gesetz ausgemerzt.

Der Name ist Programm. Es geht um einen weiteren Meilenstein in unserer Innovationsförderung. Die Innovationspolitik des Bundesrates richtet sich seit jeher auf langfristige und auf strukturell wirkende Massnahmen aus. Sie haben mehrfach darüber befunden und diese Politik auch mehrfach gut geheissen. Ich erinnere daran, dass wir im letzten Jahr über den Innovationspark befunden haben. Sie haben seinerzeit über die BFI-Botschaft 2013–2016 die Stärkung der Public Private Partnership ermöglicht. Auch das war ein Akt in diese Richtung. Dann erinnere ich als ganz konkretes Beispiel noch an das Geneva Biotech Center, das nur dank dem



Zusammenspiel zwischen Schule, Unternehmertum und Fachkompetenz, d. h. Experten, ermöglicht werden konnte. Heute geht es also um die KTI-Reform. Es geht um den Brückenschlag zwischen Wissenschaft und Wirtschaft, und hier spielen – um es ganz deutlich zu sagen – vor allem die Privaten eine entscheidende Rolle. In der Innovationsförderung ist die Rolle des Bundes immer subsidiär zu verstehen, er ist immer subsidiär tätig. Also noch einmal: Ich will nicht den interventionistischen Staat. Ich will auch hier und heute in diesem Kontext keine Industriepolitik, aber einen Staat, der saubere Rahmenbedingungen schafft, damit sich die Privaten so effizient wie nur möglich verwirklichen können. Das ist sehr wohl eine Staatsaufgabe.

Warum überweist Ihnen der Bundesrat eine Reform der KTI? Es wurde gesagt: Die KTI ist sechzig Jahre alt. Im KTI-Kontext konnte zum Glück zugunsten unserer Beschäftigung über die Jahre immer wieder Wachstum erwirkt werden. Die Strukturen haben nicht ganz mitgehalten, und deshalb passen wir diese nun der Mission an. Wir verbessern die Gouvernanz; es ist höchste Zeit. Es gibt auch Verbesserungsmöglichkeiten im Zusammenhang mit der finanziellen Abwicklung und mit der Integration der KTI ins schweizerische Fördersystem. Das Ihnen heute vorliegende Bundesgesetz über die Schweizerische Agentur für Innovationsförderung (Safig) wirkt in genau diesen Bereichen, also bezüglich Gouvernanz und Integration.

Bezüglich Gouvernanz haben wir uns den Schweizerischen Nationalfonds zum Vorbild genommen. Wir übernehmen mehr oder weniger die Strukturen des Nationalfonds. Damit geht eine umfassende und vollständige Trennung zwischen strategischen Aufgaben einerseits und operativen Aufgaben andererseits einher. Gleichzeitig gewährleisten wir eine unabhängige Aufsicht – auch das ist bei der KTI oder der Innosuisse sehr wohl angezeigt.

Die neuen Strukturen widerspiegeln sich in den Organen. Es wurde gesagt: Der Verwaltungsrat ist strategisch, die Geschäftsleitung operativ tätig. Der Innovationsrat ist meines Erachtens der entscheidendste Fachrat – ein Fachorgan, das sich milizärisch zur Verfügung stellt. Auch das ist ein ganz wesentlicher Vorteil. Es geht weiter um die Integration: Die künftige Agentur wird sich auf der Grundlage des vorliegenden Gesetzes einfacher ins Fördersystem integrieren lassen. Insbesondere befreit sich die Agentur von administrativen Hindernissen, und mit dem Safig kann die Innosuisse aus dem – ich sage es noch einmal – strikten Jährlichkeitsprinzip des Finanzhaushaltsgesetzes herausgelöst werden. Das allein ist ein Grund, den neuen Weg zu gehen. Die Agentur erhält einen grösseren Handlungsspielraum, sie kann auch Reserven bilden. Wir werden gleich darüber diskutieren, wie viel es sein soll oder sein muss.

Zusammengefasst: Die Innosuisse wird in den wesentlichen Funktionsprinzipien einer Förderagentur weitestgehend analog zum Nationalfonds eingerichtet. Mit dem Nationalfonds machen wir seit Jahr und Tag sehr gute Erfahrungen. Höhere Autonomie, mehr Handlungsspielraum, bessere Voraussetzungen für die Zusammenarbeit auch mit dem Nationalfonds sind ganz wesentliche Gründe für die Neugestaltung.

Noch ein Wort zur Mission: Die Mission der Agentur ist deckungsgleich mit der Mission der KTI, daran ändern wir überhaupt nichts. Es gibt auch nur eine einzige neue Aufgabe, und diese will ich erwähnt haben: Es handelt sich um die Nachwuchsförderung. Neu soll es möglich sein, unter dem Aspekt der Innovationsförderung Stipendien an Hochschulabsolventen zu vergeben, um den Austausch von Innovationstalenten zwischen Forschung und Unternehmen zu vereinfachen. Diese Massnahme, die Sie unter dem Stichwort Fachkräftemangel sicherlich wiedererkennen, ist komplementär zum Förderangebot des Nationalfonds ausgestaltet.

Wenn wir von Innovationsförderung sprechen, will ich auf einen weiteren Punkt besonders hinweisen. Bei der Innovationsförderung gibt es nicht nur nationale, sondern vor allem auch regionale und kantonale Akteure. Die Innosuisse wird folglich per Gesetz den Auftrag erhalten, sich mit diesen Ak-

teuren, den regionalen und den kantonalen, abzustimmen. Das findet selbstverständlich schon heute statt, aber künftig ist es klar formuliert und klar in Auftrag gegeben. Wir haben einen Spaltenplatz in Innovation, wir müssen einen Spaltenplatz behalten. Es ist kein Mittel zu viel, wenn es damit gelingt, die Innovation zusätzlich zu befördern, uns von der Innovation beseelen zu lassen, wenn ich das so schön sagen darf.

Die Vorlage klärt schliesslich ein paar Unstimmigkeiten des herkömmlichen Gesetzes. Ich empfehle Ihnen, darauf einzusteigen, ich empfehle Ihnen, dem Bundesrat zu folgen. Der Bundesrat verfolgt mit dieser Vorlage eine Zielsetzung, nämlich bezüglich Beschäftigung weiterhin an der Spitze zu bleiben; das geht ausschliesslich über die Innovation.

Rösti Albert (V, BE): Geschätzter Herr Bundespräsident, ich bin einverstanden mit allen Argumenten, die Sie für Innovation angeführt haben; diese Meinung teilt auch unsere Fraktion.

Was hat die Wirtschaft zusätzlich, wenn wir eine zusätzliche Führungsebene aufbauen und eine neue Struktur schaffen? Was bekommt sie als zusätzlichen Nutzen?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Sie bekommt Fachexperten, die sich auf die Fachberatung konzentrieren können. Sie werden von der Zentrale – wenn ich so sagen darf; es ist eine günstige Zentrale – sauber instruiert und gesteuert. Sie kommen direkt zum Projekt, das zur Diskussion steht, und müssen nicht erst mit den Unternehmens- oder Umsetzungspartnern darüber diskutieren, wer welche Rolle hat. Dann wird die Organisation insgesamt effizienter, weil die Unebenheiten ausgemerzt werden – Gouvernanz ist das Stichwort. Wenn wir auch diese Probleme lösen, sind wir unbelasteter, schneller und beim Kunden effizienter. Im Einzelfall wird das schwierig nachzuweisen sein, aber kollektiv und über die Zeit werden wir es hoffentlich merken. Weil ich selbst KTI-Projekte erlebt habe und weiß, was für Diskussionen nichtfachlicher Art bei der herkömmlichen Umsetzung auch noch geführt werden, bin ich überzeugt, dass es richtig ist, wenn wir versuchen, über diese Klärung vor allem die Expertise auf direktestem Weg zum einzelnen Unternehmen kommen zu lassen.

Matter Thomas (V, ZH): Herr Bundespräsident, wenn der Bund fördert, wird es immer teuer. Meine Frage ist: Meinen Sie, der Staat könnte privatwirtschaftliche Innovation erzwingen?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Herr Nationalrat Matter, das ist eine, nehme ich an, eher rhetorische Frage. Ich bin der Meinung, dass der Bund nur subsidiär tätig sein und für die Rahmenbedingungen sorgen sollte. Er kann nicht die Innovation fördern – er kann sie schon gar nicht erzwingen, auf gar keinen Fall.

Noch einmal: Was machen wir? Wir bringen die Fachexpertise – häufig über die Fachhochschulen oder über die beiden ETH und die Unis, ich will das nicht so streng abgegrenzt wissen, die Fachhochschulen sind aber wesentlich – direkt zu den Umsetzungspartnern, die in der Regel KMU sind. Wir visieren ja die KMU-Landschaft an. Wenn diese auf einfachstem Weg über dieses Instrument an den gleichen Tisch gebracht werden, sodass sie gegenseitiges Vertrauen aufbauen und ein Projekt vorantreiben können, so haben wir damit einen initialen Input gegeben, der hoffentlich mithilft, dass die Projekte vorankommen und dass daraus neue Produkte oder neue Prozesse entstehen.

Derder Fathi (RL, VD), pour la commission: J'ajouterais juste un ou deux compléments en réaction à ce qui vient d'être dit. Comme l'a dit Monsieur Wasserfallen, il y a une vraie méconnaissance du fonctionnement de la CTI, telle qu'elle existe aujourd'hui, qui n'est pas une agence de subventionnement étatique, mais qui est un moyen donné aux PME d'accéder à la recherche qui est faite dans les hautes écoles, en payant les chercheurs – donc rien ne va à aucune

entreprise. C'est quelque chose qui a été répété des dizaines de fois en commission, ici encore, mais qui peine visiblement à être entendu. Ce n'est pas un rôle actif de subventionnement de la part de l'Etat; c'est un rôle subsidiaire, cela a été rappelé.

Il vaudrait peut-être la peine que vous nous renseigniez un jour auprès de PME qui ont recours à la CTI pour voir comment le processus marche. En fait, il marche relativement bien; il est très utile pour les PME parce qu'il permet d'accéder à des savoirs qu'elles n'ont pas, et l'argent de la Confédération va aux hautes écoles.

Il reste qu'il y a eu un certain nombre de plaintes, de dysfonctionnements, de lenteurs au sein de la CTI – et là, je réponds à votre remarque, Monsieur Rösti, et je suis surpris que vous reposez la question parce qu'on l'a abordée plusieurs fois en commission et ici même: il y a un manque de rapidité, de souplesse et d'efficience de la part de la CTI, que cette adaptation permettra de combler. Donc nous ne sommes pas face à une nouvelle structure étatique, nous sommes face à une structure adaptée, à de nouveaux statuts qui justifient une nouvelle loi. Nous sommes face à un ajustement qui permettra à l'organisme d'être plus efficace, plus efficient et moins coûteux, ce qui est l'objectif que je crois que vous recherchez également du côté du groupe UDC.

J'aimerais répondre enfin à Monsieur Tuena ou, pour être précis, j'aimerais répondre à Monsieur Aebischer, parce que Monsieur Tuena n'a pas répondu à la question. Monsieur Aebischer demandait si l'on avait vu un seul chiffre dans cette loi. La réponse est non: «Das ist kein Finanzgesetz!» Il n'y a pas de chiffres; ce n'est pas une loi financière; c'est un projet de loi de réforme d'Innosuisse pour la rendre plus efficace et plus économique. L'aspect financier – et Monsieur Aebischer le sait comme moi, et toute la commission le sait et vous aussi – sera traité dans le message FRI et pas aujourd'hui.

Pour toutes ces raisons, je rappelle que la majorité de la commission vous invite à entrer en matière.

Präsidentin (Markwalder Christa, Présidentin): Ich möchte zwei Kollegen zum Geburtstag gratulieren: Herr Pezzatti konnte seinen Geburtstag letzten Freitag feiern, und Frau Leutenegger Oberholzer konnte ihren Geburtstag gestern Sonntag feiern. Wir wünschen Ihnen beiden alles Gute! (*Beifall*)

Wir stimmen über den Nichteintretensantrag der Minderheit Tuena ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.080/13 025)

Für Eintreten ... 125 Stimmen

Dagegen ... 66 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Bundesgesetz über die Schweizerische Agentur für Innovationsförderung **Loi fédérale sur l'Agence suisse pour l'encouragement de l'innovation**

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 3

Antrag der Kommission

Abs. 1

... wissenschaftsbasierte Innovation in allen Disziplinen, die an Hochschulforschungsstätten nach Artikel 4 Buchstabe c FIFG vertreten sind.

Abs. 2–7

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 3

Proposition de la commission

Al. 1

... fondée sur la science dans toutes les disciplines représentées dans les établissements de recherche du domaine des hautes écoles selon l'article 4 lettre c LERI.

Al. 2–7

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 4, 5

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 6

Antrag der Mehrheit

Abs. 1–5, 7, 8

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 6

... Der Vertrag der Mitglieder des Verwaltungsrates mit der Innosuisse untersteht dem öffentlichen Recht.

Antrag der Minderheit

(Aebischer Matthias, Bigler, Graf Maya, Marti, Munz, Reynard, Steiert)

Abs. 1

... und der Wirtschaft. Die Sozialpartner sind angemessen zu berücksichtigen.

Art. 6

Proposition de la majorité

Al. 1–5, 7, 8

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 6

... Le contrat passé par les membres du conseil d'administration avec Innosuisse est régi par le droit public.

Proposition de la minorité

(Aebischer Matthias, Bigler, Graf Maya, Marti, Munz, Reynard, Steiert)

Al. 1

... de l'innovation. Les partenaires sociaux sont correctement représentés.

Aebischer Matthias (S, BE): Mein Minderheitsantrag bei Artikel 6, den Sozialpartnern im Verwaltungsrat der Innosuisse einen Sitz zu gewähren, scheint prima vista eine klassische Forderung der Linken, der Gewerkschaften zu sein. Er ist es aber nicht. Erfolgreiche Unternehmer wissen nämlich, dass mit Einbezug der Sozialpartner unnötige Differenzen von Beginn weg aus dem Weg geräumt werden können. Es ist also eine Ergänzung, welche dazu führt, dass mögliche Konflikte bereits im Verwaltungsrat ausdiskutiert werden. Das ist für die neue Agentur Innosuisse sehr wichtig. Denn die ständigen Querelen und Diskussionen rund um die bisherige KTI haben den Innovationsprojekten und dem ganzen System geschadet. Das ist schade. Gerade jetzt in der Entstehungsphase wäre eine Einbindung der Sozialpartner von grosser Wichtigkeit. Es ist nicht etwa ein Novum oder eine Erfindung, welche auf meinem Mist gewachsen wäre; diesen Zusatz hat man wohlweislich auch in mehreren anderen Ge-



setzen vorgesehen. Als Beispiel zitiere ich aus dem Exportrisikoversicherungsgesetz. Dort steht in Artikel 24: «Der Verwaltungsrat setzt sich aus sieben bis neun Mitgliedern zusammen. Die Sozialpartner sind angemessen zu berücksichtigen.» Das möchte ich jetzt in diesem Innosuisse-Gesetz auch verankern.

Da viele Förderprojekte mit den Hochschulen zu tun haben und da neu auch direkt Stipendien beantragt werden können, fände ich es zum Beispiel sinnvoll, wenn auch die Anliegen der Studierenden vertreten wären – dies nur als Anregung.

Ich empfehle Ihnen also im Sinne eines Miteinanders von Anfang an, meinem Minderheitsantrag zuzustimmen.

Munz Martina (S, SH): Die SP-Fraktion verlangt, dass im Verwaltungsrat als oberstem Leitungsorgan die Sozialpartner angemessen vertreten seien.

In der Beratung wurde die Zusammensetzung des Verwaltungsrates intensiv besprochen. Für die Minderheit Aebischer Matthias ist die angemessene Vertretung der Sozialpartner ein grosses Anliegen. Der Verwaltungsrat agiert als oberstes Organ der Innosuisse. Er trägt die Verantwortung für die Umsetzung der strategischen Ziele, er wählt auch die Mitglieder des Innovationsrates und legt ihr Honorar fest.

Der Einbezug der Sozialpartner hat zum Ziel, Interessengensätze durch Konsenspolitik zu lösen und offene Konflikte einzudämmen. Sind die Sozialpartner im Verwaltungsrat einbezogen, so können spätere Konflikte und Diskussionen vermieden werden. Die bürgerliche Seite müsste deshalb ein grosses Interesse haben, dass die Sozialpartner bei der Innosuisse von allem Anfang an adäquat vertreten sind. Erwähnt sind im vorgesehenen Gesetzestext fachkundige Mitglieder aus der Wissenschaft und der Wirtschaft. Zur Wirtschaft gehören aber immer Arbeitgeber und Arbeitnehmer, also alle Sozialpartner. Auch in anderen, analogen Gesetzen ist diese Vertretung festgeschrieben. Ein solches Gesetz, das in Vorbereitung ist, ist das Unfallversicherungsgesetz, in dem in Artikel 63 die angemessene Vertretung der Sozialpartner vorgesehen ist.

Ich bitte Sie, den Antrag der Minderheit Aebischer Matthias für die angemessene Vertretung der Sozialpartner im Verwaltungsrat zu unterstützen.

Gmür-Schönenberger Andrea (C, LU): Ich nehme es vorweg: Die CVP-Fraktion unterstützt bei Artikel 6 die Fassung des Bundesrates. Der Verwaltungsrat soll aus fünf bis sieben Mitgliedern bestehen. Es müssen Vertreter aus der Wissenschaft und der Wirtschaft sein. Bei der Besetzung des Verwaltungsrates muss in erster Linie darauf geachtet werden, dass Mitglieder dem Anspruch an Qualität und Kompetenz genügen. Ein Verwaltungsratsmitglied muss einen Leistungsausweis in einem wirtschaftsorientierten, technologieintensiven Umfeld vorweisen können, und zwar im Bereich der anwendungsorientierten Forschung. Alles andere ist – ich muss es leider sagen – zweitrangig. Wenn wir hier nun auch explizit die Sozialpartner einschliessen, schränken wir die Auswahl unnötig ein. Wenn wir dem Bundesrat folgen, heisst das nicht, dass ein Verwaltungsratsmitglied nicht auch einmal gleichzeitig ein Vertreter oder eine Vertreterin der Sozialpartner sein kann. Wir dürfen und wollen aber diesen Artikel nicht unnötig überladen.

Ich bitte Sie, der Kommissionsmehrheit zu folgen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion, die BDP-Fraktion und die grünliberale Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Ich bitte Sie, dem Bundesrat und damit der Mehrheit zu folgen. Der Verwaltungsrat ist das oberste Leitungsorgan. Es ist ganz wichtig, dass wir in dieses Gremium die entsprechenden Kompetenzen holen, wohlverstanden auch mit der nötigen Unabhängigkeit. Normalerweise gibt es ein weiteres Kriterium, das auf Verwaltungsräte angewendet wird, und das heisst Zeit und Disponibilität.

Wir etablieren einen fünf- bis siebenköpfigen Verwaltungsrat. Eine angemessene Vertretung der Sozialpartner wäre wohl schon relativ bestimmt. Ich bin der Meinung, dass hier in diesem Verwaltungsrat der Innosuisse die Kompetenz – die Fachkompetenz, die Forschungskompetenz, die Kompetenz in der angewandten Forschung, die Praxiskompetenz, wenn es um Produkte und Prozesse geht – bestimmt sein muss. Es gibt dann in den Unternehmungen, die davon profitieren und die Projekte ausführen wollen, sofort wieder die sozialpartnerschaftliche Zusammenarbeit.

Mit diesem Hinweis bitte ich Sie noch einmal, dem Bundesrat und der Mehrheit zu folgen.

Marti Min Li (S, ZH), für die Kommission: Die Mehrheit der Kommission empfiehlt Ihnen, diesen Minderheitsantrag abzulehnen. Die Argumente hat mein Kollege Derder im Eintretensreferat bereits genannt. Das wichtigste Kriterium für die Besetzung des Verwaltungsrates soll die fachliche Qualifikation sein. Dieser Antrag wäre zu einschränkend, er würde es erschweren, qualifizierte Personen zu rekrutieren. Deshalb bitte ich Sie, der Mehrheit zu folgen.

Derder Fathi (RL, VD), pour la commission: Vous l'avez entendu, la commission vous recommande de rejeter la proposition défendue par la minorité, pour toutes les raisons déjà évoquées. C'est vraiment la compétence qui doit primer dans un organisme de ce type, la compétence et rien que la compétence, surtout quand on parle de domaines de pointe, comme l'entrepreneuriat et le monde scientifique. Je pense qu'il n'y a pas de place ici, dans une structure de ce type, pour les partenaires sociaux. On est vraiment dans un secteur de pointe, où la compétence, l'expérience de l'entrepreneuriat et de la science doivent primer.

Au demeurant, le conseil d'administration est composé de cinq à sept membres. Imaginez qu'on décide d'y introduire des représentants de tous les partenaires sociaux, on atteindrait déjà ce nombre de cinq membres au conseil d'administration, ce qui rendrait à peu près impossible toute nomination d'une personnalité qu'on aurait ciblée, c'est-à-dire qui serait réellement compétente en la matière.

C'est la raison pour laquelle nous vous recommandons de rejeter la proposition défendue par la minorité Aebischer Matthias.

Abstimmung – Vote (namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.080/13_026)

Für den Antrag der Mehrheit ... 139 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 49 Stimmen
(1 Enthaltung)

Art. 7, 8

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 9

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

Er besteht aus mindestens 15 und höchstens 25 Mitgliedern.

Abs. 3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 4

... Sie können zweimal wiedergewählt werden.

Abs. 5–8

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Marti, Aeischer Matthias, Fricker, Graf Maya, Munz, Quadranti, Reynard)

Abs. 3

... Gesellschaft. Bei der Zusammensetzung wird auf eine ausgewogene Vertretung der Geschlechter und der Sprachregionen geachtet.

Antrag der Minderheit

(Graf Maya, Aeischer Matthias, Fricker, Keller Peter, Marti, Munz, Riklin Kathy, Steiert)

Abs. 4

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 9*Proposition de la majorité***Al. 1**

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 2

Il comprend au minimum 15 et au maximum 25 membres.

Al. 3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 4

... Leur mandat est renouvelable deux fois.

Al. 5–8

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Marti, Aeischer Matthias, Fricker, Graf Maya, Munz, Quadranti, Reynard)

Al. 3

... la société. Il convient de veiller à une représentation équilibrée des sexes et des régions linguistiques au sein du conseil.

Proposition de la minorité

(Graf Maya, Aeischer Matthias, Fricker, Keller Peter, Marti, Munz, Riklin Kathy, Steiert)

Al. 4

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit Marti wird von Frau Munz begründet.

Munz Martina (S, SH): Die Minderheit will eine angemessene Vertretung der Geschlechter und der Sprachregionen im Innovationsrat. Der Innovationsrat ist ein 25-köpfiges Gremium. Er hat damit eine Grösse, bei der diese Forderung problemlos erfüllt werden kann.

In der Kommission wurde gesagt, man gehe davon aus, dass auch Frauen dem Innovationsrat angehören werden – das genügt nicht, denn die Forderung ist eine Selbstverständlichkeit: Es braucht mehr, es braucht eine angemessene Vertretung. Klar bestätigt wurde, dass es dafür genügend exzellente weibliche Expertinnen gibt. Also müssen wir doch erst recht diese Frauen einbeziehen!

Die KTI umfasst aktuell eine Kommission mit 72 Expertinnen und Experten. Auf der Website des Bundes zur KTI steht: «Die 72 Kommissionsmitglieder beurteilen und begleiten die eingereichten Innovationsprojekte. Diese Wirtschafts- und Forschungsexperten werden vom Bundesrat gewählt.» Es erstaunt nicht, dass auf der Website die «Wirtschafts- und Forschungsexperten» nur in der männlichen Form genannt werden. Von den 72 Kommissionsmitgliedern sind nur 15 Frauen oder gerade einmal 20 Prozent. Ein derart männerlastiger Club darf sich in Bezug auf den Innovationsrat nicht bilden. Das ist der heutigen Zeit nicht mehr angepasst, auch die KTI als Kommission braucht Innovation. In der Wissenschaft sind heute mindestens gleich viele Frauen wie Männer tätig, wenn nicht sogar mehr.

Beim Nationalfonds brauchte es ebenfalls mehrere Jahre, um im Forschungsrat die Geschlechterquote von 30 Prozent zu erreichen. Auch das darf sich im Innovationsrat nicht wiederholen. Diese Beispiele zeigen, wie notwendig heute die

Forderung nach einer angemessenen Geschlechterquote immer noch ist.

Im viel kleineren Verwaltungsrat, der nur aus fünf bis sieben Personen zusammengesetzt ist und über den wir vorhin gesprochen haben, muss die angemessene Vertretung der Geschlechter und Sprachregionen berücksichtigt werden, da der Verwaltungsrat der Kaderlohnverordnung untersteht. Diese Verordnung verlangt eine verbindliche Berücksichtigung der Geschlechter sowie der Sprachregionen. Was beim siebenköpfigen Verwaltungsrat als Bedingung eingehalten werden muss, soll beim 25-köpfigen Innovationsrat eine Selbstverständlichkeit sein: Sprachregionen und Geschlechter gehören im Innovationsrat angemessen vertreten.

Ich bitte Sie, unterstützen Sie diese Forderung der Minderheit Marti.

Graf Maya (G, BL): Wir haben es gehört: Der Innovationsrat ist das Fachorgan der Innosuisse. Der 25-köpfige Innovationsrat entscheidet über die Fördergesuche. Er ist also das wichtige Organ schlechthin in der jetzigen KTI und in der neuen Innosuisse.

Die Minderheit beantragt Ihnen, bei Artikel 9 Absatz 4 dem Bundesrat zu folgen und die maximale Amtszeit der Innovationsräte und Innovationsrätinnen auf acht Jahre festzulegen. Das heisst, die Mitglieder des Innovationsrates könnten maximal einmal wiedergewählt werden, genau so, wie es beim Schweizerischen Nationalfonds heute der Fall ist. Bei diesem waren es bis 2008 zwölf Jahre, und nun gibt es eine Regeldauer von acht Jahren. Wir sollten es beim Innovationsrat gleich halten, denn zwölf Jahre sind gerade im Innovationsbereich eine lange Zeit. Neue Impulse aus Wissenschaft und Praxis müssen ständig erfolgen.

Erfahrungen zeigen auch, dass diejenigen, die über Gesuche entscheiden, bei aller Objektivität immer auch gewisse Präferenzen und Überzeugungen mitbringen. Das ist durchaus normal, das ist durchaus menschlich. Es ist daher aber umso wichtiger, dass bei einer solch verantwortungsvollen Position, in der über die Förderung von Projekten und über sehr viel Geld entschieden wird, das richtig eingesetzt werden muss, die Amtszeit auf acht Jahre beschränkt wird.

Es ist dabei klar – das möchte ich festhalten –, dass die Erneuerung des Gremiums wie beim Schweizerischen Nationalfonds geplant und gestaffelt erfolgen muss. So wird auch dem Know-how-Verlust entgegengewirkt. Neue Expertinnen und Experten, die aus Wissenschaft, Wirtschaft und Gesellschaft kommen, bringen neue Impulse, neue Sichtweisen, neue Erfahrungen und neue Kompetenzen mit. Genau dies brauchen wir dort, wo über die Förderungswürdigkeit von Innovationen, über unsere wirtschaftliche und gesellschaftliche Zukunft entschieden wird: im Innovationsrat.

Daher sind für den Innovationsrat eine Beschränkung der maximalen Amtszeit auf acht Jahre und eine einmalige Wiederwahlmöglichkeit optimal. Der Bundesrat sieht es ebenso. Folgen Sie also bitte unserer Minderheit und dem Bundesrat.

Reynard Mathias (S, VS): Je m'exprimerai uniquement sur la proposition de la minorité Marti, qui propose de compléter l'article 9 alinéa 3 par la phrase suivante: «Il convient de veiller à une représentation équilibrée des sexes et des régions linguistiques au sein du conseil.» Nous estimons en effet que, si les membres du Conseil de l'innovation doivent évidemment être choisis, comme la formulation du projet le préconise, «en fonction de leurs compétences en matière d'innovation fondée sur la science et de leurs liens avec la pratique dans l'économie et la société», il convient de tenir compte également de ces critères importants, tant pour l'équilibre de notre pays que pour l'efficacité du futur organe d'encouragement de l'innovation. Sans fixer de quotas précis, nous demandons simplement de veiller à un certain équilibre. La formulation, loin d'être contraignante, poussera le conseil d'administration – organe de nomination – à tenir compte de ces éléments lors des nominations.



La représentation des femmes est un domaine dans lequel la Suisse a pris un certain retard en comparaison internationale. Les femmes restent sous-représentées dans les organes décisionnels de ce pays, tant au niveau politique que dans les organes dirigeants de notre économie – conseils de direction et conseils d'administration. Aussi bien le monde de l'économie que celui de la recherche sont concernés par ce déséquilibre. Il est donc essentiel de tenir compte de ce critère dans les nominations au conseil de l'innovation d'Innosuisse. Cela aurait d'ailleurs un impact positif sur tout le monde de la recherche et de l'innovation, ainsi que sur la relève.

Quant à la représentation des régions linguistiques, inutile de rappeler à quel point la question est sensible dans notre pays. Les minorités linguistiques, très souvent sous-représentées dans les postes clés de l'administration fédérale, ont besoin de garanties. Un équilibre et une juste représentation des minorités italophone et francophone seraient d'ailleurs dans l'intérêt d'Innosuisse.

La question de la présumée difficulté à trouver les personnes adéquates selon des critères donnés revient régulièrement. Les récentes expériences menées en matière de quotas, notamment dans le canton de Bâle-Ville, nous prouvent pourtant qu'il ne s'agit pas là de difficultés insurmontables, bien au contraire. Je peux vous assurer qu'il existe de très nombreuses femmes, de nombreux Tessinois et Tessinoises, de nombreux Romands et Romandes brillants et correspondant parfaitement aux critères nécessaires à une nomination au sein du conseil de l'innovation d'Innosuisse; il suffit de vouloir les trouver.

Je vous remercie d'avance de soutenir cette proposition de minorité qui, sans être trop contraignante, ancre dans la loi l'importance d'une représentation équilibrée entre femmes et hommes et entre régions linguistiques.

Aebischer Matthias (S, BE): Da mein Kollege Reynard zum Minderheitsantrag Marti gesprochen hat, spreche ich nur noch zum Minderheitsantrag Graf Maya. Es geht um Artikel 9 Absatz 4. Die SP-Fraktion unterstützt die Minderheit Graf Maya, das heißt, wir möchten gemäss Bundesrat weiterfahren: Eine Wiederwahl genügt, das ergibt acht Jahre. Sie sehen an den Unterschriften beim Minderheitsantrag, dass die Idee dreier Amtsperioden in fast allen Fraktionen Gegner gefunden hat. Dies war auch in der Vernehmlassung so: Viele kritisierten die Maximaldauer von zwölf Jahren bezüglichweise die Möglichkeit einer zweimaligen Wiederwahl.

Der Innovationsrat wird entscheiden, welche Projekte finanziert werden und welche nicht. Diese Posten dürften also heißbegehrte sein, und sie sind mit sehr viel Macht verbunden. Umso wichtiger ist es, dass der Innovationsrat von Zeit zu Zeit erneuert wird.

Acht Jahre sind genug, finden wir von der SP und unterstützen deshalb die Minderheit Graf Maya.

Tuena Mauro (V, ZH): Ich spreche zum Minderheitsantrag Marti. Es scheint neu Mode zu sein, dass man generell Zwangsgeschlechterquoten für Gremien, hier für den Innovationsrat, festlegen will. Die SVP-Fraktion erachtet dies als falsch. Wir werden diesen Minderheitsantrag ablehnen und für den Entwurf des Bundesrates stimmen. Für uns ist wichtig, dass in solche Gremien die Besten der Besten hineinkommen. Da haben irgendwelche Geschlechterquoten, Frau Kollegin Marti, definitiv keinen Platz.

Munz Martina (S, SH): Herr Tuena, finden Sie es richtig, dass bei der KTI von 72 Kommissionsmitgliedern lediglich 15 Frauen sind? Finden Sie, dass diese Quote heute in einem Wissenschaftsrat noch richtig ist?

Tuena Mauro (V, ZH): Danke für diese Frage, Frau Kollegin Munz. Ich sagte es vorhin und bin der festen Überzeugung: Ich finde es definitiv falsch, wenn Zwangsgeschlechterquoten in Gesetzen niedergeschrieben werden. Ich finde es richtig und auch wichtig, dass bei einem solchen

Gremium eine Durchmischung stattfindet. Aber man ist sehr eng gebunden, wenn solche Quoten niedergeschrieben werden.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Ich bitte Sie, bei Absatz 3 und bei Absatz 4 dem Bundesrat zu folgen. Es gibt sehr viele sehr gut qualifizierte Frauen, das ist gar keine Frage, insbesondere auch in der Westschweiz und im Tessin. Trotzdem dürfen wir keine Quoten einführen. Ich bitte Sie, davon abzusehen. Es geht bei diesem Innovationsrat – ich beziehe mich auf Absatz 3 – wirklich um die Fachkompetenz und Expertise. Wir können den Innovationsrat nicht gut genug etablieren und wollen deshalb als Mitglieder diejenigen, die didaktisch-methodisch über die grösste Erfahrung verfügen, die Vertrauen verdienen, die bereit sind mitzumachen, die Zeit haben und die da wirklich mitgestalten wollen. Damit ist gesagt, dass es nicht zweckmäßig wäre, hier Quoten einzuführen.

Nehmen Sie zum Vergleich die EPFL: Im Umfeld der EPFL gibt es jede Menge sogenannter Start-ups. Da sind immer junge Leute mit dabei, die Experten werden oder Experten sind. Wenn sie sich dann auch noch zur Verfügung stellen würden, um im Kontext von KTI und Innovosuisse als Fachexperten einem Drittunternehmen zu Hilfe zu kommen, wäre es noch viel besser. Wir haben also die nötigen Leute. Wir wollen sie holen, und wir wollen sie begeistern; aber wir legen keine Quoten fest. Der Bundesrat empfiehlt Ihnen, davon Abstand zu nehmen.

Was die Wiederwahl anbetrifft: Beim Schweizerischen Nationalfonds, das wurde von Frau Nationalrätin Graf gesagt, gibt es die Möglichkeit einer einmaligen Wiederwahl, dort kann man also acht Jahre lang im Amt bleiben. Das bringt Beweglichkeit und Erneuerung; wir können das beurteilen. Es gibt keine Diskussionen, man weiß von Anfang an, wie gross der Zeithorizont in etwa ist.

Der Bundesrat schlägt Ihnen vor, bei der Innovosuisse das gleiche Prinzip anzuwenden.

Munz Martina (S, SH): Herr Bundespräsident, Sie sagen, es gebe viele Frauen in der Wissenschaft. In der KTI-Kommission sind es 15 von 72, das ist eine Quote von 20 Prozent. Was gedenken Sie zu tun, damit diese Quote im Innovationsrat verbessert wird?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Frau Nationalrätin Munz, es ist eine Frage des Pyramidenaufbaus. Ich habe in den letzten Monaten zweimal für mein Departement sogenannte Start-up-Tage durchgeführt. An beiden Tagen sind junge Frauen gekommen, die Ideen kreiert haben, die mit ihren Start-ups unterwegs sind und die uns begeistern konnten. Je mehr solche junge Frauen es in diesem Land gibt, umso grösser wird die Chance, dass sie dann auch bereit sind, in einem Gremium wie dem hier zur Diskussion stehenden Innovationsrat mitzumachen. Also, wir wollen, dass die Frauen mitmachen, aber es ist ab und zu relativ schwierig, sie begeistern und gewinnen zu können – gemeint sind natürlich immer die qualifizierten.

Marti Min Li (S, ZH), für die Kommission: Zuerst zum Antrag zu Artikel 9 Absatz 3, dem Antrag der Minderheit Marti, vertreten von Martina Munz: Wie der Bundespräsident ausgeführt hat und wie man es uns auch in der Kommission gesagt hat, geht man davon aus, dass es möglich ist, qualifizierte Frauen und Männer aus allen Sprachregionen für den Innovationsrat zu finden, aber man findet diese Vorschrift zu einschränkend und möchte aus diesem Grund darauf verzichten. Das entspricht der Argumentation, die ich schon vorhin bei Artikel 6 angeführt habe. Man geht also davon aus, dass es in irgendeiner Form erreicht werden kann, aber man will es nicht mit einer einschränkenden Vorschrift erzwingen. Die Kommission lehnt daher diesen Antrag ab.

Die Kommission bittet Sie, auch den Minderheitsantrag Graf Maya abzulehnen. Wir haben jetzt bei der KTI die Möglichkeit einer zweimaligen Wiederwahl; es gibt keinen Grund, diese Praxis zu ändern. Wenn wir davon sprechen, dass wir für den Innovationsrat nicht zu einschränkende Kriterien haben wollen, ist zu sagen: Das ist auch eine Einschränkung, die die Mehrheit der Kommission nicht zielführend findet.

Derde Fathi (RL, VD), pour la commission: Le Conseil de l'innovation constitue le cœur du pouvoir de la future CTI, soit d'Innosuisse. Je vous invite à considérer les tâches qui attendent le Conseil de l'innovation, qui sont énumérées à l'article 10: choisir les projets de recherche, les accompagner sur le plan scientifique, en suggérer de nouveaux, prendre les décisions dans la procédure de sélection des fournisseurs de prestations, élaborer à l'intention du conseil d'administration des propositions concernant la stratégie. On est vraiment au cœur du travail scientifico-économique d'Innosuisse.

Il est impératif que le Conseil de l'innovation soit un organe réunissant les 25 personnes en Suisse qui connaissent le mieux la science ainsi que l'entrepreneuriat basé sur la science, indépendamment d'autres critères. L'enjeu est en effet beaucoup trop important pour la Suisse pour que nous négligions les 25 personnes les plus compétentes dans ce domaine. Le fait d'introduire des critères liés à la représentation des sexes et des régions linguistiques ne fera que réduire nos possibilités d'atteindre les 25 meilleurs, car ils devront être issus de telle ou telle région. J'entends bien ce que vous dites, Monsieur Reynard, à savoir qu'il n'y aurait pas de quotas. Cependant, je vois mal comment on peut respecter l'engagement de veiller à une représentation équilibrée sans en arriver, à un moment ou à un autre, à fixer certains critères pour définir le nombre de personnes venant de telle région et le nombre de personnes de tel sexe. Je vois mal comment on pourrait éviter des quotas et des mesures contraignantes.

On se retrouverait donc dans un scénario pénalisant pour Innovosuisse, qui n'est pas une structure politique fédéraliste de plus. Ce n'est pas un organe représentatif du Parlement. C'est une structure scientifique et économique, qui doit pouvoir choisir les meilleurs des meilleurs, comme l'a dit Monsieur Tuena. D'ailleurs, je suis ravi de voir que ce dernier a soudainement découvert une utilité à Innovosuisse! Il faut effectivement que nous ayons les meilleurs des meilleurs dans le Conseil de l'innovation, pour qu'Innosuisse puisse être efficace.

C'est la raison pour laquelle je vous invite à rejeter la proposition défendue par la minorité Marti, à l'alinéa 3.

La proposition de la majorité de la commission et la proposition défendue par la minorité Graf Maya suivent la même logique. Si nous avons d'excellentes personnes qui connaissent très bien le domaine, dont le mandat a été renouvelé une fois et qui ont donc siégé huit ans au conseil de l'innovation, il serait dommage de leur dire, si elles sont extrêmement compétentes et pointues dans un domaine très difficile d'accès, qu'elles sont gentilles, qu'elles ont fait huit ans, qu'elles peuvent aller faire autre chose et qu'on va essayer de trouver d'autres personnes pour les remplacer. Ce serait un peu du gâchis de procéder ainsi dans une structure où il sera très difficile de trouver les 25 personnes idéales pour choisir les projets d'Innosuisse.

C'est la raison pour laquelle, sur ce point, nous vous recommandons de suivre la proposition de la majorité de la commission de renouveler deux fois les mandats des membres du conseil de l'innovation.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion, die grünliberale Fraktion und die CVP-Fraktion unterstützen bei Absatz 3 den Antrag der Mehrheit. Die BDP-Fraktion und die grüne Fraktion unterstützen den Antrag der Minderheit Marti.

Bei Absatz 4 unterstützen die FDP-Liberale Fraktion, die grünliberale Fraktion, die CVP-Fraktion und die BDP-Frak-

tion den Antrag der Mehrheit. Die grüne Fraktion unterstützt den Antrag der Minderheit Graf Maya.

Abs. 3 – Al. 3

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.080/13 027)

Für den Antrag der Mehrheit ... 136 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 56 Stimmen

(1 Enthaltung)

Abs. 4 – Al. 4

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.080/13 028)

Für den Antrag der Mehrheit ... 138 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 54 Stimmen

(1 Enthaltung)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Art. 10–15

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 16

Antrag der Kommission

Abs. 1, 2

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 3

Streichen

Art. 16

Proposition de la commission

Al. 1, 2

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 3

Biffer

Angenommen – Adopté

Art. 17

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Aebischer Matthias, Fricker, Graf Maya, Marti, Munz, Quadranti, Reynard, Steiert)

Abs. 3

... Schwerpunkte, den Beitrag zur nachhaltigen Entwicklung und die Interessenbindungen ...

Art. 17

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Aebischer Matthias, Fricker, Graf Maya, Marti, Munz, Quadranti, Reynard, Steiert)

Abs. 3

... politique du personnel, sur la contribution au développement durable et sur les liens d'intérêt ...

Aebischer Matthias (S, BE): Meine Minderheit bei Artikel 17 fordert, dass der Jahresbericht der Innovosuisse auch dem Ziel einer nachhaltigen Entwicklung Rechnung trägt, und zwar im Lagebericht gemäss Artikel 17 Absatz 3. Diese Forderung entspringt der Logik des Bundesgesetzes über die Förderung der Forschung und der Innovation, eines Gesetzes, das wir hier in diesem Rat vor vier Jahren verabschiedet



haben. Dort steht in Artikel 6, dass die Forschungsorgane bei ihrer durch Bundesmittel finanzierten Tätigkeit auch Ziele der nachhaltigen Entwicklung berücksichtigen sollen – und zwar Nachhaltigkeit im Sinne von Gesellschaft, Wirtschaft und Umwelt. Das haben wir also vor vier Jahren hier verabschiedet. Jetzt ist es doch klar, dass wir, wenn wir ein neues Gesetz auf dieses Basisgesetz stellen, der nachhaltigen Entwicklung Rechnung tragen – ich betone noch einmal: in den Bereichen Umwelt, Gesellschaft und Wirtschaft. Das ist ein Muss. Sonst müssen wir nicht solche Forderungen ins Forschungs- und Innovationsförderungsgesetz schreiben. Ich habe für die Nachhaltigkeit im Forschungs- und Innovationsförderungsgesetz gekämpft und mache das jetzt auch hier beim Innosuisse-Gesetz. Ich bitte Sie deshalb, dem Antrag der Minderheit zuzustimmen.

Munz Martina (S, SH): Die SP-Fraktion steht einstimmig hinter der Forderung, dass im Geschäftsbericht der Beitrag zur nachhaltigen Entwicklung aufgeführt wird. Ein Nachhaltigkeitsbericht ist eine Selbstverständlichkeit; wie bereits Herr Aebischer gesagt hat, steht es im Bundesgesetz über die Förderung der Forschung und der Innovation. In Artikel 6 Absatz 3 steht dort ausdrücklich, dass die Forschungsorgane bei der Planung ihrer durch Bundesmittel finanzierten Tätigkeit die Ziele einer nachhaltigen Entwicklung von Gesellschaft, Wirtschaft und Umwelt berücksichtigen müssen. Mit dem Innosuisse-Gesetz werden Bundesgelder für Forschung und Innovation zur Verfügung gestellt. Demzufolge muss die Nachhaltigkeit auch ausgewiesen werden. Gleichzeitig mit der jährlichen Berichterstattung im Lagebericht kann problemlos Rechenschaft darüber abgelegt werden, ob die Nachhaltigkeitsziele durch die Innosuisse angemessen berücksichtigt werden. Selbstverständlich sind mit «nachhaltiger Entwicklung» immer alle drei Säulen gemeint: Gesellschaft, Umwelt und Wirtschaft. Der Nachhaltigkeitsbericht ist wichtig, weil er auch das Bewusstsein für die Problematik schärft. Damit werden die Förderungsprojekte von Beginn an auf die Einhaltung von Nachhaltigkeitsstandards geprüft. Ich bitte Sie, Artikel 17 Absatz 3 entsprechend zu ergänzen, damit im jährlichen Lagebericht der Innosuisse der Beitrag zur nachhaltigen Entwicklung ausgewiesen wird.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Wir unterstehen mit dem Safiq, wenn es um die Nachhaltigkeit geht, Artikel 6 des Forschungs- und Innovationsförderungsgesetzes. Dort wird bereits gesagt, dass die Ziele einer nachhaltigen Entwicklung von Gesellschaft, Wirtschaft und Umwelt zu berücksichtigen sind. Wenn Sie jetzt der Minderheit zustimmen, dann riskieren Sie höchstens einen zweiten Bericht. Aber vom Grundsatz her ist es klar: Über die Nachhaltigkeit wird rapportiert. Auch mit der Fassung des Bundesrates bzw. der Mehrheit ist das sehr wohl möglich.

Marti Min Li (S, ZH), für die Kommission: Artikel 17 Absatz 3 sagt, der Lagebericht müsse insbesondere Angaben über das Risikomanagement, die personalpolitischen Schwerpunkte und die Interessenbindungen der Mitglieder der Organe sowie der Expertinnen und Experten enthalten. Mit dem Wort «insbesondere» wird keine abschliessende Aufzählung gemacht, das heisst, dass der Lagebericht durchaus auch noch andere Elemente enthalten kann. Die Mehrheit der Kommission ist aber der Meinung, dass es, auch um das Gesetz schlank zu halten, nicht sinnvoll ist, das alles einzeln aufzuzählen. Sie möchte darum darauf verzichten und hält es nicht für nötig, dass der Antrag der Minderheit Aebischer Matthias angenommen wird.

Derder Fathi (RL, VD), pour la commission: Très brièvement, cela a été dit: c'est quelque chose de très noble et de louable que d'inscrire les questions liées au développement durable dans le bilan annuel, mais étant donné que cela figure déjà à l'article 6 de la loi fédérale sur l'encouragement de la recherche et de l'innovation, il n'est pas nécessaire de rajouter cet élément dans la loi sur Innosuisse. C'est la rai-

son pour laquelle nous vous proposons de vous rallier à la majorité de la commission.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion, die SVP-Fraktion, die grünliberale Fraktion und die CVP-Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit. Die BDP-Fraktion und die grüne Fraktion unterstützen den Antrag der Minderheit Aebischer Matthias.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.080/13 029)

Für den Antrag der Mehrheit ... 128 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 55 Stimmen

(1 Enthaltung)

Art. 18

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 19

Antrag der Kommission

Abs. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

Die Reserven dürfen 15 Prozent des ...

Art. 19

Proposition de la commission

Al. 1

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 2

Les réserves ne peuvent excéder 15 pour cent du budget ...

Angenommen – Adopté

Art. 20–31

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Änderung anderer Erlasse

Modification d'autres actes

Ziff. 1; Ziff. 2 Ersatz von Ausdrücken Abs. 1–3; Art. 4 Bst. b; 7 Abs. 1 Bst. f, g, Abs. 4; 16 Abs. 3; 17 Abs. 6; 18 Abs. 2 Bst. d; 19 Abs. 1, 3–5

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1; ch. 2 remplacement d'expressions al. 1–3; art. 4 let. b; 7 al. 1 let. f, g, al. 4; 16 al. 3; 17 al. 6; 18 al. 2 let. d; 19 al. 1, 3–5

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 20

Antrag der Kommission

Abs. 1

...

a. ... neu gegründet haben oder die Nachfolge in einem Unternehmen antreten wollen;

...

Abs. 2, 3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates



Ch. 2 art. 20*Proposition de la commission*

Al. 1

...

a. ... qui viennent d'en créer une ou qui veulent en reprendre une;

...

Al. 2, 3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Ziff. 2 Art. 21***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 2 art. 21*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Ziff. 2 Art. 22***Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Bigler, Eymann, Herzog, Keller Peter, Munz, Page, Rösti, Tuena, Wasserfallen, Wobmann)

Abs. 1

... in Form von Stipendien oder zinslosen Darlehen fördern.

Abs. 2

Die Beiträge nach Absatz 1 werden ...

Abs. 3

Die Beiträge nach Absatz 1 werden ...

Abs. 4

Die Dauer des Aufenthaltes nach Absatz 2 darf höchstens 3 Jahre betragen.

Abs. 5

Die Höhe der Stipendien, die finanzielle Beteiligung der Unternehmen sowie die Rückzahlungsmodalitäten für die zinslosen Darlehen werden in der Beitragsverordnung der Innosuisse geregelt.

Ch. 2 art. 22*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Bigler, Eymann, Herzog, Keller Peter, Munz, Page, Rösti, Tuena, Wasserfallen, Wobmann)

Al. 1

... sous la forme de bourses ou de prêts sans intérêt.

Al. 2

Les contributions visées à l'alinéa 1 sont ...

Al. 3

Les contributions visées à l'alinéa 1 sont ...

Al. 4

La durée maximale du séjour visé à l'alinéa 2 est de 3 ans.

Al. 5

Le montant des bourses, la participation financière des entreprises ainsi que les modalités de remboursement des prêts sans intérêt sont fixés dans l'ordonnance sur les contributions d'Innosuisse.

Bigler Hans-Ulrich (RL, ZH): Das Innosuisse-Gesetz umschreibt einleitend die Grundsätze zur Agentur und zur Zielsetzung. Wir haben in Artikel 1 Absatz 4 Safig zu Recht festgehalten, dass die Schweizerische Agentur für Innovationsförderung nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen geführt werden soll, und wir haben bei Artikel 2 Absatz 1 Safig beschlossen, dass die Innosuisse die wissenschaftsbasierte Innovation im Interesse von Wirtschaft und Gesellschaft fördern will. Diesen Grundsätzen ist zuzustimmen. Das heisst

auch, dass sie in der Konsequenz beim FIFG in Artikel 22, «Nachwuchsförderung», zum Tragen kommen müssen.

Mit meinem Antrag, der in der Kommission mit 14 zu 11 Stimmen abgelehnt worden ist, möchte ich zum einen eine Ausweitung der Nachwuchsförderung erreichen – und um Nachwuchsförderung geht es hier, und zwar im Bereich der höheren Berufsbildung. Dies ist im Sinne des Grundsatzes der Bundesverfassung, wonach die berufliche und die akademische Weiterbildung gleichwertig sind. Mit dem zinslosen Darlehen wird es möglich, eben auch hochqualifizierten Nachwuchs in der höheren Berufsbildung gezielt zu fördern. Zum andern möchte ich das Instrumentarium im Bereich des Stipendienwesens um das zinslose Darlehen erweitern; das macht insbesondere deshalb Sinn, weil Innovationsprojekte über die Innosuisse anwendungsorientiert in die Wirtschaft einfließen sollen. Es geht also darum, Projekte bzw. den qualifizierten Nachwuchs zu fördern, der diese Projekte dann in den Markt einfließen lässt.

Es kann nun durchaus Fälle geben, in welchen der hochqualifizierte Nachwuchs auf finanzielle Unterstützung angewiesen ist. Trotzdem kann es sich in gewissen Fällen abzeichnen, dass die zu fördernde hochqualifizierte Nachwuchskraft eben inskünftig Erträge aus diesen Projekten generiert. Das heisst, Unterstützung kann angezeigt sein, nicht aber in Form eines Stipendiums als A-fonds-perdu-Beitrag. Mit meinem Antrag auf Erweiterung um das zinslose Darlehen wird das Instrumentarium der Innosuisse erweitert, ohne einen neuen Subventionstatbestand zu generieren. Wie soeben dargelegt, kann es Fälle geben, in denen das Mittel der zinslosen Darlehen besser geeignet ist als das Stipendium, weil man mit dem Ertrag der Innovation das zinslose Darlehen wieder zurückzahlen kann.

Kritiker mögen anfügen, das erhöhe die Bürokratie bzw. schaffe eine zusätzliche Bürokratie. Ich bin wohl der Letzte in diesem Raum hier, der neue Bürokratieregeln vorschlägt, und ich meine festhalten zu können, dass die Betreuung und Überwachung von gewährten Stipendien und die Betreuung und Überwachung von zinslosen Darlehen ungefähr den gleich hohen administrativen Aufwand verursachen werden. Die Innosuisse soll den Spielraum erhalten, um einerseits hochqualifizierten Nachwuchs mit Stipendien zu unterstützen, andererseits aber eben auch mit rückzahlbaren, zinslosen Darlehen.

In diesem Sinne bitte ich Sie, dem Minderheitsantrag zuzustimmen.

Grossen Jürg (GL, BE): Gerne nehme ich als KMU-Vertreter zu Artikel 22 Stellung: Wir Grünliberalen unterstützen hier die Minderheit. Dadurch soll ermöglicht werden, dass die Innosuisse hochqualifizierten Nachwuchs im Bereich der Innovation sowohl mit Stipendien wie auch mit zinslosen Darlehen fördern kann. Als KMUler habe ich eine gesunde Skepsis, was staatliche Innovation im Grundsatz betrifft. Wenn aber der Staat entscheidet, Innovation und – wie in diesem Artikel – hochqualifizierte Nachwuchskräfte zu fördern, dann sind wir Grünliberalen der Meinung, dass dies möglichst mit Anreizsystemen und weniger mit der Giesskanne gemacht werden sollte. Deshalb soll künftig neben Stipendien, welche eine A-fonds-perdu-Lösung darstellen, unbedingt auch die Möglichkeit enthalten sein, dass zinslose Darlehen gewährt werden können. Damit kann das ganze Fördersystem finanziell entlastet und entsprechend sogar ausgeweitet werden.

Die in der Kommission geäussernten Bedenken bezüglich der zusätzlichen Bürokratie teilen wir nicht, da sowohl für Stipendien wie auch für zinslose Darlehen eine regelmässige Überprüfung durch die Innosuisse mit entsprechendem administrativem Aufwand notwendig ist. Der Unterschied liegt also im Wesentlichen nur bei der Frage, ob wir Förderung nur mit der Giesskanne oder auch mit rückzahlbaren Darlehen gewähren wollen.

Ich bitte Sie deshalb im Namen der Grünliberalen, die Minderheit Bigler zu unterstützen.



Steiert Jean-François (S, FR): Sehr geehrter Herr Kollege Bigler, ich bin ziemlich erstaunt: Sie vertreten hier eine Minderheit und behaupten, Sie würden Stipendien und Darlehen mit Ihrem Minderheitsantrag auch auf die höhere Berufsbildung ausdehnen. Wir haben ein Problem: Wir haben darüber in der Kommission abgestimmt, aber Sie haben dazu keinen Minderheitsantrag eingereicht. Das figuriert überhaupt nicht auf der Fahne. Sie verkaufen also hier etwas, das gar nicht auf der Fahne ist. Es gehört eigentlich zum Job, dass man hier nur Sachen vertritt, die man auch deponiert hat. Wir können uns also gar nicht zu dieser Frage aussprechen; sie ist da nicht enthalten. Es geht also nur noch um die Frage «Stipendien oder Darlehen?», damit das auch allen klar ist und man nicht über irgendetwas abzustimmen glaubt, das gar nicht zur Diskussion steht.

Jetzt zu den Darlehen: Sie möchten, dass man nebst Stipendien auch Darlehen geben kann für die Förderung, wie sie hier im Gesetz vorgesehen ist. Wir wissen aus Erfahrung, dass Darlehen bei kleineren Mengen relativ ineffizient sind, Bürokratie schaffen und Kosten verursachen, nebst dem, dass sie auch auf die Betroffenen unnötigen Druck ausüben. Wenn man die Botschaft genau anschaut, dann sieht man, dass wir ergänzend zu dem, was für den wissenschaftlichen Nachwuchs im akademischen Bereich gilt, etwas Analoges schaffen wollen im Bereich der Zusammenarbeit zwischen Wirtschaft und Forschung. Jetzt finde ich es schon ziemlich befremdlich, dass ausgerechnet der Direktor des Schweizerischen Gewerbeverbands, der sich sonst regelmässig für eine Stärkung der Berufsbildung und der höheren Berufsbildung einsetzt, hier eine Zweiklassengesellschaft schaffen will: Nur wer eine akademische Bildung hat, erhält Stipendien, und wer praxisorientiert im Bereich Forschung und Wirtschaft tätig ist – das sind Leute, die eine höhere Berufsbildung haben, Leute, die eine Fachhochschule absolviert haben –, soll bestraft werden und teilweise Darlehen bekommen, die man zurückzahlen muss. Diese Förderung der Ungleichheit zuungunsten der höheren Berufsbildung vonseiten des Direktors des Gewerbeverbands, der immer die Berufsbildung vertritt, ist für mich schon ziemlich erstaunlich.

Das Gesetz sagt auch, Stipendien sollen subsidiär zur sonstigen Nachwuchsförderung gewährt werden. Wenn man dann schaut, was das in der Praxis heisst, muss man zwei Sachen sehen – das hat auch der Bundesrat in der Diskussion bestätigt, die wir in der Kommission hatten –: Erstens wird es bei Darlehen nur um wenige Fälle gehen, und zweitens wird es nur um Kleinstbeträge gehen. Das heisst, die Summe Geld, die irgendwie zusätzlicher Bürokrat in einem Amt, wo auch immer, verwalten muss, ist eine sehr kleine. Was wir alle wissen: Bei grossen Summen kann man streiten, ob es effizient ist oder nicht, Darlehen zu verwalten. Was sicher ist: Bei so kleinen Summen verursachen wir deutlich mehr Arbeit, als wir an Geld zurückbekommen. Es ist also bei so kleinen Mengen definitiv auch gegen sämtliche betriebswirtschaftlichen Grundsätze, hier Darlehen einzuführen. Es ist ineffizient.

Aus diesen Gründen empfehlen wir Ihnen, den Antrag der Minderheit abzulehnen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Wir sind damit einverstanden, dass zinslose Darlehen vorgesehen werden. Gemäss Artikel 22 Absatz 3 kommt das Instrument der Stipendien ja nur in Betracht, wenn das jeweilige Vorhaben nach Einzelfallprüfung nicht mittels eines Projektes im Rahmen der Normalförderung abgewickelt werden kann, und bei der Nachwuchsförderung soll die Innosuisse also kein grosses Tätigkeitsfeld entwickeln. Die Perspektive ist von grosser Bedeutung, es geht um das effiziente Nutzen des Potenzials der Nachwuchskräfte, und wir landen hier einmal mehr im Kontext der Fachkräfte und des Fachkräftemangels. Die kleine Erweiterung der Aufgaben der Innosuisse ist also wichtig. Wir anerkennen damit auch das Anliegen, neben Stipendien gegebenenfalls auch das Instrument der zinslosen Darlehen vorzusehen, und sind in diesem Sinne mit dem Minderheitsantrag einverstanden.

Der Arbeitsaufwand kann nicht das Kriterium sein, und auch die Kostenneutralität ist nicht das entscheidende Kriterium. Der Bundesrat kann mit dem zusätzlichen Mittel der zinslosen Darlehen leben.

Marti Min Li (S, ZH), für die Kommission: Ich weise wie Jean-François Steiert noch einmal darauf hin, dass es beim Antrag der Minderheit Bigler nicht darum geht, die Stipendien auf Studierende der höheren Fachschulen auszuweiten, sondern nur um die zusätzliche Ausrichtung von zinslosen Darlehen. Mit dem Mittel der zinslosen Darlehen, von dem, wie bereits gesagt wurde, nur in wenigen Fällen überhaupt Gebrauch gemacht würde, wird etwas geschaffen, was unter dem Strich mehr Aufwand, mehr Kosten und mehr Bürokratie generiert, ohne dass es wirklich einen zusätzlichen Nutzen bringt. Es scheint der Mehrheit der Kommission nicht sinnvoll, dass wir hier, wo es nur um wenige kleine Beiträge geht, noch eine zusätzliche Bürokratie mit Kostenfolgen aufbauen.

Deshalb lehnt die Mehrheit diesen Antrag ab.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die BDP-Fraktion und die grüne Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit. Die FDP-Fraktion und die SVP-Fraktion unterstützen den Antrag der Minderheit Bigler.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.080/13 030)

Für den Antrag der Minderheit ... 125 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 64 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.080/13 031)

Für Annahme der Ausgabe ... 188 Stimmen

Dagegen ... 4 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht

La majorité qualifiée est acquise

Ziff. 2 Art. 23, 24

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 2 art. 23, 24

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 36

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Tuena, Bigler, Dettling, Herzog, Keller Peter, Page, Rösti, Wobmann)

Bst. e

e. die Funktionskosten sind betragsmässig auf dem Niveau von 2016 (20,7 Millionen Franken) zu stabilisieren. Davon ausgenommen sind die bisher nicht verrechneten Leistungen (Versicherungen usw.) in der Höhe von 1 Million Franken.

Ch. 2 art. 36

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral



Proposition de la minorité

(Tuena, Bigler, Dettling, Herzog, Keller Peter, Page, Rösti, Wobmann)

Let. e

e. le montant des frais de fonctionnement doit être stabilisé au niveau de 2016 (20,7 millions de francs). Font exception les prestations qui n'ont pas été facturées jusqu'ici (assurances, etc.), d'un montant de 1 million de francs.

Tuena Mauro (V, ZH): Die Minderheit stellt zu Artikel 36 folgenden Antrag: Die Funktionskosten sind betragsmäßig auf dem Niveau von 2016, das sind 20,7 Millionen Franken, zu stabilisieren. Davon ausgenommen sind die bisher nicht verrechneten Leistungen, das sind Versicherungen usw., in der Höhe von ungefähr 1 Million Franken.

In den Diskussionen wurde darauf hingewiesen, dass trotz Reorganisation die bereinigten Funktionskosten nicht gesenkt werden, sondern dass sie in den nächsten Jahren sogar ansteigen werden, und das parallel zum Budget. Im Sinne der Effizienzsteigerung sollte es auch für die Verwaltung möglich sein, die Funktionskosten auf dem Niveau von 2016 zu stabilisieren. Ausgenommen sind, ich habe es gesagt, zusätzliche Leistungen wie Versicherungen.

In der Botschaft zur Förderung von Bildung, Forschung und Innovation, welche der Bundesrat, ich habe es heute schon erwähnt, am 24. Februar 2016 verabschiedet hat, finden Sie die Zahlen auf Seite 105. Dort ist klar ersichtlich, dass diese Funktionskosten tatsächlich ziemlich rapide, Herr Bundespräsident, ansteigen werden. Dafür haben wir, das muss ich Ihnen sagen, tatsächlich kein Verständnis. Wir wollen, um die Fragen schon vorwegzunehmen, in diesem Gesetz verankern, dass dies nicht der Fall sein soll.

Entsprechend möchte ich Sie bitten, die Minderheit zu unterstützen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Es geht um die Beschränkung der Funktionskosten der Innosuisse auf das Niveau von 2016. Herr Nationalrat Tuena, meine sehr verehrten Damen und Herren, der Bundesrat lehnt diese Referenz ab. Ich bin entschieden gegen diesen Antrag der Minderheit Tuena.

Es gibt rechtliche Gründe: Das übergeordnete Forschungs- und Innovationsförderungsgesetz regelt die Verfahren der Finanzierungsbeschlüsse eindeutig und in allen Fällen, die unter diesem Gesetz durch die Bundesversammlung zu bestimmen sind. Das Parlament wird im Rahmen der periodischen BFI-Botschaften den Zahlungsrahmen für die Innosuisse festlegen. Es kann dies dann mit der BFI-Botschaft 2017–2020 erstmals für die nächste vierjährige Förderperiode tun. In diesem Zahlungsrahmen werden auch die Funktionskosten für die nächste Förderperiode explizit ausgewiesen und beantragt. Sollte das Parlament jetzt der Auffassung sein, dass die vom Bundesrat geplanten plafonierten Funktionskosten zu hoch sind, kann es diese im Rahmen der Beratung der BFI-Botschaft 2017–2020 korrigieren und im entsprechenden Bundesbeschluss die Korrektur explizit beschließen. Der Antrag der Minderheit missachtet diese rechtlich klar geregelten Verhältnisse und beschneidet damit implizit auch die mit dem Forschungs- und Innovationsförderungsgesetz garantierten Entscheidungsbefugnisse des Parlamentes.

Dann gibt es auch noch Sachgründe: Der Antrag der Minderheit will die Funktionskosten der KTI, ausgehend vom Referenzjahr 2016, sozusagen für alle Zeiten auf Gesetzesstufe festlegen. Das macht aus Sachgründen keinen Sinn. Wir brauchen die Möglichkeit, die Funktionskosten periodisch zu überprüfen und diese Überprüfung im Rahmen einer Gesamtbeurteilung vorzunehmen.

Der Minderheitsantrag ist also in seiner Substanz wirklich problematisch, und er ist auch nicht notwendig, weil die Entscheidungsbefugnisse des Parlamentes, die Funktionskosten der Innosuisse periodisch über die BFI-Botschaft festzulegen, gewährleistet sind.

Ich bitte Sie, diesen Minderheitsantrag abzulehnen und mit der Mehrheit zu stimmen. Ich habe heute Nachmittag schon gesagt, dass wir für die Innosuisse den Nationalfonds als Referenz nehmen. Wenn ich mich richtig erinnere, habe ich auch in der Kommissionsdiskussion über die sogenannten Overhead-Kosten, die Funktionskosten, gesprochen, und ich habe dort meinerseits gesagt, dass der Schweizerische Nationalfonds, der gemessen am Finanzvolumen allerdings quasi viermal grösser ist, mit deutlich weniger Kosten auskommt. Wir werden alles daran setzen, dass wir auch bei der Innosuisse mittelfristig mit tieferen Funktionskosten auskommen können.

Marti Min Li (S, ZH), für die Kommission: Die Diskussion um die Höhe der Finanzkosten können wir führen, aber wir führen sie hier am falschen Ort. Der Minderheitsantrag Tuena nimmt auch eine Kritik auf, die im Mitbericht der Finanzkommission geäussert wurde, nämlich jene, dass die Funktionskosten zu hoch seien. Wir führen diese finanzpolitische Diskussion aber im Rahmen der BFI-Botschaft: Dort ist sie auch am richtigen Ort, dort kann die SVP-Fraktion oder wer auch immer jederzeit den Antrag stellen, diese Ausgaben zu kürzen. Im Rahmen des Bundesgesetzes über die Förderung der Forschung und der Innovation ist es rechtssystematisch hingegen nicht sehr sinnvoll, eine etwas zufällig gewählte Jahreszahl zu nehmen und die Höhe der Funktionskosten gemäss diesem zufällig gewählten Jahr einzufrieren.

Aus diesem Grund bitte ich Sie, den Minderheitsantrag Tuena abzulehnen.

Derder Fathi (RL, VD), pour la commission: Je vais répéter ce qui vient d'être dit, mais je crois que c'est assez important, vu l'anomalie législative proposée ici.

Le débat budgétaire est une très bonne chose. Il faut pouvoir débattre de tout et il se trouve qu'il y a une case pour cela. Nous y viendrons dans quelques semaines avec l'examen du message FRI pour la période 2017–2020. Nous pourrons en débattre, nous pourrons discuter de tous les postes, des frais de fonctionnement, du budget de la CTI que nous pourrons réduire de moitié, si vous le souhaitez, Monsieur Tuena. Nous pouvons faire ce que vous voulez, mais pas maintenant. Aujourd'hui, nous débattons du fonctionnement et de la loi qui fera fonctionner Innosuisse. Le débat budgétaire interviendra ultérieurement; ce n'est donc ni le moment, ni le lieu pour en débattre, et il ne s'agit certainement pas d'intégrer la question du financement d'Iynosuisse dans une loi qui règle le fonctionnement de cette structure.

C'est la raison pour laquelle la majorité de la commission vous recommande de la suivre et de rejeter la proposition défendue par la minorité Tuena.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Fraktion, die CVP-Fraktion, die BDP-Fraktion und die grünliberale Fraktion lehnen den Antrag der Minderheit Tuena ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.080/13 032)

Für den Antrag der Mehrheit ... 126 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 68 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Ziff. 2 Art. 57a

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 2 art. 57a

Proposition de la commission

Adhérez au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté



*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.080/13 033)*
Für Annahme des Entwurfes ... 126 Stimmen
Dagegen ... 55 Stimmen
(12 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates
Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse
gemäss Brief an die eidgenössischen Räte
Proposition du Conseil fédéral
Classer les interventions parlementaires
selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

14.3407

Motion Maire Jacques-André. Im Arbeitslosenversicherungsgesetz vorgesehene Bildungsmassnahmen

Motion Maire Jacques-André. Mesures de formation prévues par la loi sur l'assurance-chômage

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Maire Jacques-André (S, NE): Je préciserai d'emblée que notre intention, par cette motion, est de faciliter la concrétisation d'un des objectifs importants de l'initiative du Conseil fédéral visant à combattre la pénurie de personnel qualifié – «Fachkräfte-Initiative». L'objectif est de permettre aux personnes qui ont interrompu leur engagement professionnel durant plusieurs années pour se consacrer à l'accompagnement d'un proche ou, plus souvent, à l'éducation de leurs enfants, de revenir à la vie active.

Plusieurs études montrent que la plupart des femmes qui ont vécu une telle interruption l'ont fait pour une durée moyenne de dix ans environ. Les mêmes études montrent qu'il existe un potentiel de retour sur le marché du travail de 12 000 à 15 000 femmes par année. Ce n'est certes pas un volume suffisant pour résoudre tous les problèmes de pénurie de main-d'œuvre qualifiée, mais c'est une contribution qui peut être très intéressante. Dans bien des domaines professionnels, pour revenir sur le marché du travail, ces femmes doivent passer par une période de remise à jour de leurs compétences. Je pense ici en particulier à la bureautique ou aux professions de la santé qui, bien sûr, évoluent de façon très importante en dix ou quinze ans.

Dans ce sens, les dispositions de l'article 9b de la loi sur l'assurance-chômage, qui concerne explicitement les assurés qui se sont consacrés à l'éducation de leurs enfants, sont insuffisantes pour la majorité des femmes concernées. En effet, comme je l'ai dit, la période d'interruption va bien au-delà des quatre ans prévus par l'article 9b. Il y a donc ce problème essentiel à résoudre, mais il y a aussi un autre problème encore, à savoir celui de la disponibilité au placement pendant la période de requalification.

Il y a là aussi un problème très important pour ces femmes. C'est une situation qui est, quelque part, irréaliste, dans la mesure où, pour une femme qui n'a pas de travail et qui doit suivre une formation, il est complètement illusoire de penser qu'elle peut trouver facilement une place de crèche pour la garde de ses enfants ou une place d'accueil parascolaire – en général ce sont des enfants qui sont en âge de scolarité. L'économie se prive donc chaque année d'un potentiel très important de main-d'œuvre qualifiée. En effet, la plupart de ces femmes ont une qualification professionnelle d'un niveau

relativement élevé et leur contribution au marché du travail serait très précieuse.

Par ma motion, je demande au Conseil fédéral d'agir pour combler le vide juridique concernant les personnes qui souhaitent revenir sur le marché du travail après une interruption de plus de quatre ans de leur activité. Elle demande de modifier la loi sur l'assurance-chômage. L'avis du Conseil fédéral mentionne que l'article visé n'est peut-être pas le bon. Peu importe! Ce que nous souhaitons, c'est avoir des mesures concrètes qui vont au-delà des déclarations d'intention. En effet, dans l'initiative visant à combattre la pénurie de personnel qualifié figurent de très bonnes intentions, de très bonnes idées, dont celle dont nous parlons, soit de faire revenir sur le marché du travail des femmes qualifiées. Mais il n'y a malheureusement pas de mesure concrète prévue, au moment où elles doivent franchir le pas, qui leur permettrait de se former afin de revenir sur le marché du travail. Ces dernières sont découragées parce que l'assurance-chômage ne peut pas les aider.

J'aimerais rassurer ici ceux qui pensent que cela coûterait très cher: toutes les femmes concernées ne vont pas faire appel à l'assurance-chômage. On ne parle que de celles qui en auraient besoin matériellement; je pense ici en particulier à beaucoup de mères qui élèvent seules leurs enfants. Nous sommes persuadés que ce potentiel de main-d'œuvre pourrait être beaucoup mieux exploité qu'actuellement, en prenant des mesures relativement peu coûteuses.

Nous vous demandons donc, pour réaliser cet objectif du Conseil fédéral, d'accepter cette motion. Si vous deviez ne pas l'accepter, nous traiterons encore une initiative parlementaire, peut-être encore durant cette session. Le plus simple serait évidemment que le représentant du Conseil fédéral recommande d'adopter cette motion.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Die Motion will, wenn ich das in meinen Worten sagen darf, Personen, die während des Besuchs von Bildungsmassnahmen keinen Anspruch auf Arbeitslosenentschädigung haben, von der Vermittlungsfähigkeit befreien. Das Ziel ist also ein Recht auf Bildung ohne Pflichten gegenüber der Arbeitslosenversicherung. Da wird es natürlich problematisch. Sie müssen wissen, dass die geforderte Änderung auf der Grundlage der geltenden gesetzlichen Bestimmungen bereits möglich ist, nämlich durch den Entscheidungsspielraum der vollziehenden Kantone – es ist eine kantonale Angelegenheit – beim Einsatz von arbeitsmarktlchen Massnahmen. Wegen dieser Möglichkeit braucht es grundsätzlich keine Gesetzesänderung.

Vermittlungsfähigkeit bedeutet, dass arbeitslose und interessierte Personen jederzeit zur Stellensuche und zur Aufnahme einer zumutbaren Arbeit bereit sein müssen. Das Gesetz erlaubt es explizit, Personen mit Anspruch auf Arbeitslosenentschädigung sowie von Arbeitslosigkeit bedrohte Personen während der Dauer eines Kurses tatsächlich von der Vermittlungsfähigkeit zu befreien, wenn das Kursziel das erlaubt oder erfordert. Damit wird verhindert, dass die Stellensuche oder die Zuweisung einer Arbeitsstelle das Erreichen des Kursziels verunmöglich. Es besteht aber kein absolutes Recht. Die arbeitsmarktlchen Massnahmen zielen auf eine schnelle und dauerhafte Wiederbeschäftigung ab. Deshalb wäre es widersprüchlich, wenn Kursteilnehmer ohne guten Grund von der Vermittlungsfähigkeit befreit würden.

Kursteilnehmer ohne Anspruch auf Arbeitslosenentschädigung können, wie gesagt, schon heute ohne ausdrückliche Erwähnung im Arbeitslosenversicherungsgesetz vom Erfordernis der Vermittlungsfähigkeit befreit werden. Die Kantone verfügen hier über einen grossen Ermessensspielraum.

Somit bitte ich Sie, die Motion abzulehnen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Présidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.



Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.3407/13 035)
 Für Annahme der Motion ... 52 Stimmen
 Dagegen ... 137 Stimmen
 (0 Enthaltungen)

14.3431

Motion grüne Fraktion.
Lenkungsabgabe auf Pestiziden
Motion groupe des Verts.
Taxe d'incitation sur les pesticides

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

14.3439

Motion Schelbert Louis.
Verbot besonders umwelt- und gesundheitsgefährdender Pestizide
Motion Schelbert Louis.
Interdire les pesticides particulièrement dangereux pour l'environnement et la santé

Nationalrat/Conseil national 07.03.16

Schelbert Louis (G, LU): Der Pestizideinsatz verursacht hohe externe Kosten. Das zeigten Berechnungen des Instituts Infras im Auftrag mehrerer Umweltorganisationen. Die Landwirtschaft und die Allgemeinheit müssen zusätzliche Aufwendungen von 50 bis 100 Millionen Franken tragen, vermutlich sogar mehr.

Es geht nicht an, dass die Umweltressourcen gratis genutzt und geschädigt werden, aber die Bevölkerung die Folgekosten zu tragen hat, umso weniger, als die öffentliche Hand mit Direktzahlungen die Biodiversität fördert, ja fördern muss, weil sie unter anderem wegen des Einsatzes von Pestiziden leidet.

Der Bundesrat erklärt in seiner Stellungnahme, dass er einen Aktionsplan zur Risikominimierung und zur nachhaltigen Anwendung von Pflanzenschutzmitteln erarbeitet. Dabei sollen auch Massnahmen wie Lenkungsabgaben geprüft werden. Heute Nachmittag hat der Bundespräsident zugesichert, dass dieser Aktionsplan 2016 vorliegen werde. Der Bundesrat ist bereit, das Konzept mit dem Ziel zu vertiefen, geeignete und wirtschaftlich effiziente Instrumente bestmöglich zu nutzen.

Wir Grünen freuen uns, dass sich der Bundesrat der Sache annimmt. Die letzte solche Studie ist nach seinen Angaben mehr als zwanzig Jahre alt. Die Motion 14.3431 hat damit einen ersten Zweck erfüllt. Wir ziehen sie zurück in Erwartung der Ergebnisse der laufenden Prüfung.

Die Motion 14.3439 verlangt ein Verbot besonders umwelt- und gesundheitsgefährdender Pestizide. Pestizideinsatz kann mit Umwelt- und mit Gesundheitsproblemen für Mensch und Tier verbunden sein. Das zeigen immer mehr internationale Studien. Theoretisch sichere Einsätze können sich in der Praxis als gefährlich erweisen, auch in der Schweiz. Pestizide sind in weiten Teilen des Landes quasi allgegenwärtig geworden. In rund 70 Prozent der Schweizer Bäche und Flüsse können sie nachgewiesen werden, zum Teil auch in Lebensmitteln. Das müsste die Behörden aufrütteln.

Der Eindruck verdichtet sich, dass die Behörden das Gefahrenpotenzial unterschätzen. Beispiele dafür sind die Auswirkungen von Pestiziden auf Amphibien, aber auch jene auf

Bienen. Neue wissenschaftliche Veröffentlichungen stufen das Pestizid Glyphosat als potenziell krebserregend ein. In Gefahr geraten vorab Bauern, weil sie mit diesen Produkten arbeiten und mit den Materialien und mit Rückständen in Berührung kommen. Da Rückstände im Wasser und in Lebensmitteln festgestellt werden, ist auch die allgemeine Bevölkerung davon betroffen. Untersuchungen zeigen, dass in etwa 40 Prozent der Urinproben Pestizidrückstände gefunden wurden.

Wir anerkennen, dass der Bundesrat in diesen Fragen heute sensibler ist. Trotzdem muss der Umgang mit Pestiziden von noch mehr Vorsicht geprägt sein. Die Stellungnahme des Bundesrates bezieht sich vor allem auf die Prüfung neuer Stoffe. Bereits im Verkehr befindliche, besonders problematische Produkte müssen, gestützt auf ihr Gefahrenpotenzial, aus dem Verkehr gezogen werden und sind zu verbieten. Wir bitten Sie, die Motion zu unterstützen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Durch die aktuelle Gesetzgebung ist bereits heute gewährleistet, dass besonders umwelt- und gesundheitsgefährdende Pestizide nicht mehr zugelassen werden. Der Bundesrat ist also der Meinung, dass die gesetzlichen Vorschriften genügen, und er empfiehlt Ihnen die Ablehnung der Motion 14.3439.

Es ist so, wie es Ihnen Herr Nationalrat Schelbert gesagt hat: Aufgrund der biologischen Wirkung unterliegen Pflanzenschutzmittel einem umfassenden Zulassungssystem. Dieses System stellt sicher, dass nur Pflanzenschutzmittel, welche keine unannehbaren Nebenwirkungen auf Mensch, Tier und Umwelt haben, zugelassen werden. Vom Grundsatz her sind wir uns einig.

In der Schweiz sind die Kriterien für die Zulassung mit denjenigen der Europäischen Union harmonisiert. Damit stelle ich fest, dass wir in unserem Land ein vergleichbar hohes Schutzniveau wie die Union kennen. Die strengen Zulassungskriterien, die wir in den letzten Jahren verschärft haben, haben dazu geführt, dass seit 2005 bereits mehr als ein Viertel der in Pflanzenschutzmitteln verwendeten Wirkstoffe vom Markt zurückgezogen wurden. 2014 hat der Bundesrat zudem beschlossen, einen Aktionsplan zur Risikomininderung und nachhaltigen Anwendung von Pflanzenschutzmitteln auszuarbeiten. Dieser Bericht hat dann natürlich zum Ziel, dass weitere Risikopflanzenschutzmittel zurückgezogen werden können, wenn die entsprechende Evidenz vorliegt. Aufgrund der bereits umfassenden und aufwendigen Prüfung der Pflanzenschutzmittel und auch aufgrund der laufenden Weiterentwicklung des Zulassungssystems empfiehlt Ihnen der Bundesrat die Ablehnung der Motion.

14.3431

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Motion der grünen Fraktion wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

14.3439

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.3439/13 037)
 Für Annahme der Motion ... 60 Stimmen
 Dagegen ... 122 Stimmen
 (7 Enthaltungen)

Schluss der Sitzung um 19.00 Uhr
La séance est levée à 19 h 00



Siebente Sitzung – Septième séance

Dienstag, 8. März 2016

Mardi, 8 mars 2016

08.00 h

15.060

Verrechnungssteuergesetz. Änderung

Loi fédérale sur l'impôt anticipé. Modification

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 17.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 01.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 08.03.16 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer Loi fédérale sur l'impôt anticipé

Ziff. I Art. 5 Abs. 1 Bst. h; Ziff. II Art. 6 Abs. 1 Bst. m *Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständersates

Antrag der Minderheit

(Birrer-Heimo, Jans, Marra, Pardini, Schelbert)
Festhalten

Ch. I art. 5 al. 1 let. h; ch. II art. 6 al. 1 let. m

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Birrer-Heimo, Jans, Marra, Pardini, Schelbert)
Maintenir

Präsidentin (Markwalder Christa, Présidentin): Wir führen eine gemeinsame Diskussion über die beiden Anträge der Minderheit Birrer-Heimo.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Mit meinem Minderheitsantrag zu Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe h bitte ich Sie, der Version des Bundesrates zu folgen. Das bedeutet, dass Banken oder Konzernobergesellschaften in der Schweiz Coco-Bonds und auch Bail-in-Instrumente in Zukunft ohne Verrechnungssteuernachteile emittieren können. Die konkrete Emission muss durch die Finma genehmigt sein, das ist im Aufsichtsrecht so geregelt.

Die Finma wie auch die Schweizerische Nationalbank haben klar kommuniziert, dass sie in der Praxis auf der Emission auf Holdingstufe bestehen werden, und zwar aus zwei Gründen. Nur die Emission auf dieser Stufe biete letztlich die Rechtssicherheit, die in einem Krisenfall erforderlich sei – es geht um das «Too big to fail»-Regime. Zudem sei die internationale Akzeptanz entscheidend: Die relevanten internationalen Standards gemäss Financial Stability Board forderten diese Emission auf Holdingstufe.

Es geht hier um die Glaubwürdigkeit des Schweizer «Too big to fail»-Regimes, das wir im Steuerrecht nicht unnötig schwächen oder aufweichen sollten. Wenn Sie es hier aufweichen, so wecken Sie die Erwartung, dass auch Konzernobergesellschaften, also nicht nur Konzernobergesellschaften,

Bail-in-Bonds emittieren könnten, welche von der Verrechnungssteuer befreit würden. Sie schaffen Rechtsunsicherheit und eine Diskrepanz zwischen der aufsichtsrechtlichen und der steuerrechtlichen Regelung, und es besteht die Gefahr, dass Druck auf die Finma gemacht wird.

Ich bitte Sie namens der SP-Fraktion, bei der in der Botschaft vorgesehenen Lösung zu bleiben und meinen Minderheitsantrag zu unterstützen. Er ist die richtige Lösung für ein griffiges «Too big to fail»-Regime, und er stärkt die aufsichtsrechtliche Kompetenz.

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Differenz besteht eigentlich nur im Wortteil «ober». Der Ständerat hat hier den Wortteil «ober» aus «Konzernobergesellschaften» herausgestrichen, sodass es nur noch «Konzerngesellschaften» heisst. Wir sind der Meinung, dass Sie in dieser Frage dem Ständerat folgen können. Wir müssen hier nämlich zwischen dem Steuergesetz und der Aufsicht unterscheiden. Dieses Gesetz hat keinen Einfluss auf die Aufsicht, also auf die Finma. Die Finma ist in der Lage, das zu bewilligen. Sie würden mit der Fassung des Ständersates etwas mehr Spielraum im Steuergesetz schaffen, das ja in diesem Bereich bis 2021 befristet ist. Dem könnten wir zustimmen. Die Grenze, wenn sie denn benötigt wird, ist nämlich durch die Finma gegeben. Insofern ist die Differenz eher von kleinerer Bedeutung. Der Bundesrat könnte sich hier der Mehrheit Ihrer Kommission und damit dem Ständerat anschliessen.

de Buman Dominique (C, FR), pour la commission: Pour rappel, le projet initial du Conseil fédéral de révision de la loi fédérale sur l'impôt anticipé a passé sans aucune difficulté la rampe dans notre conseil. C'est en effet par 182 voix sans opposition que vous avez adhéré au texte original.

Pour mémoire, il s'agit de proroger l'exonération d'un certain nombre d'instruments financiers de l'impôt anticipé, prorogation valable pour une durée de cinq ans. Pendant que cette révision était décidée par le Conseil fédéral, notre conseil a fait aussi partie de son intention d'étendre l'exonération de ces instruments financiers originels à d'autres instruments financiers, notamment à l'émission d'obligations.

Le projet a ensuite été transmis au Conseil des Etats, qui a adhéré à l'objectif de la révision, à savoir assurer la stabilité de la place financière suisse. Surtout, il s'agit d'assurer que l'émission des instruments financiers puisse se faire dans notre pays, de manière à ce que l'attractivité fiscale de notre place financière ait des effets, aussi, pour les caisses publiques.

Lors des délibérations de la commission soeur, une proposition visant à modifier les articles 5 et 6 de la loi fédérale sur l'impôt anticipé a été déposée par Monsieur Noser. Il s'agissait de remplacer les termes «sociétés mères» par «sociétés affiliées», ce qui revient à élargir la possibilité pour ces sociétés affiliées à des groupes financiers de bénéficier de l'exonération. A cet égard, certains avis ont été exprimés par les instances financières concernées, qu'il s'agisse de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA), de la Banque nationale suisse ou de l'Administration fédérale des contributions (AFC).

Lors de sa séance d'hier, la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national a également entendu ces avis et a dû constater qu'il y avait en quelque sorte une divergence de points de vue entre la FINMA, qui n'était guère favorable au fait d'étendre l'exonération aux sociétés affiliées, alors que le représentant de l'AFC s'est quant à lui déclaré favorable dès le moment où l'objectif fiscal était atteint.

Comme vous avez pu l'entendre tout à l'heure, et cela a été le cas hier aussi en séance de commission, Monsieur le conseiller fédéral Maurer, chef du Département des finances, a adhéré au point de vue de l'AFC, estimant que le projet de loi était de nature fiscale, contrairement à d'autres objets en relation avec la surveillance des institutions bancaires. Nous traitons en effet de la loi fédérale sur l'impôt anticipé et non pas de la loi sur les banques. La nature de la loi est donc différente.



A noter qu'il y avait un doute de la part de la FINMA et des personnes réticentes par rapport à la décision du Conseil des Etats, qui se demandaient si elle était compatible avec les règles du «too big to fail» et avec les règles valables internationalement. Vérification faite, la norme internationale du Conseil de stabilité financière permet d'adapter la législation suisse, dès lors que les mesures qui seront introduites ne le seront qu'à partir de 2022 sur le plan international. Or, la révision de la loi fédérale sur l'impôt anticipé est limitée dans le temps. Cela veut dire que, de toute façon, il y aura une révision générale de la législation suisse, précisément pour l'échéance de 2022.

Ce qui prévaut donc pour la majorité de la commission, c'est d'avoir un instrument qui soit le plus favorable possible à la place financière et aussi qui n'ait pas trop d'incidences fiscales. La FINMA, de son côté, qui est responsable de l'autorisation de l'émission des instruments financiers, garde son indépendance, cela va de soi. Il y a donc, au vrai sens du terme, un respect de l'identité et de la position des différentes instances financières de la Confédération, mais ce n'est pas toujours le cas puisqu'on a été souvent habitué à ce que l'AFC, la FINMA et la Banque nationale suisse aient exactement la même position. En l'occurrence, il y a pour le moment un certain scepticisme de la part de la FINMA, alors même que l'Administration fédérale des contributions adhère à la décision du Conseil des Etats.

C'est donc avec ces considérations et consciente de ces différences que la claire majorité de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national vous propose de vous rallier à la décision du Conseil des Etats.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL), für die Kommision: Wie gesagt, beim Verrechnungssteuergesetz haben wir noch eine Differenz zum Ständerat sowie redaktionelle Änderungen. Sie wissen es: Es geht um die Verrechnungssteuerbefreiung von Anleihenobligationen von Banken und Finanzgesellschaften, die im Rahmen der «Too big to fail»-Gesetzgebung herausgegeben werden, um einen sicheren Finanzplatz zu gewährleisten.

Die Differenz betrifft Artikel 5 Absatz 1 Litera h des Verrechnungssteuergesetzes sowie Artikel 6 Absatz 1 Litera m des Bundesgesetzes über die Stempelabgaben. Der Bundesrat hatte vorgeschlagen – Sie können das in der Fahne nachlesen –, dass die Zinsen von Anleihenobligationen von Banken oder von Konzernobergesellschaften von Finanzgruppen von der Verrechnungssteuer befreit werden. Der Ständerat hatte mit 31 zu 13 Stimmen die Bestimmung dergestalt geändert, dass Konzerngesellschaften von Finanzgruppen ebenfalls von der Verrechnungssteuer befreit werden, wenn sie solche Anleihenobligationen herausgeben.

Die WAK-NR hat das Geschäft gestern beraten und Folgendes beschlossen: Wir bitten Sie mit einem Stimmenverhältnis von 19 zu 6 Stimmen bei 0 Enthaltungen, der Fassung des Ständerates zu folgen. Vorgängig hatten wir neben Herrn Bundesrat Maurer auch einen Vertreter der Steuerverwaltung und vor allem auch der Finma angehört. Steuerlich würde dieser Beschluss, wie verschiedentlich aufgeführt worden ist, zu keinen Änderungen des geltenden Rechts im Bereich der Gewinnsteuern von Bund und Kantonen führen. Die Finma favorisiert – das hat sie klar zum Ausdruck gebracht – die Fassung des Bundesrates, und zwar aus folgenden Gründen: Sie wird auf einer Holdingemission bestehen müssen, denn sie favorisierte die «single point of entry strategy» im Rahmen der Sicherung der «Too big to fail»-Finanzierung. Denn gemäss der Finma bietet nur die Emission auf der obersten Konzernstufe letztlich die Rechtssicherheit, die in einem Krisenfall erforderlich ist.

Der zweite Grund, aus dem die Finma auf der Emission auf Holdingstufe bestehen müsste, sei die internationale Akzeptanz: Die relevanten internationalen Standards gemäss Financial Stability Board forderten diese Emission auf Holdingstufe. Die Kommission hat diese Bedenken zur Kenntnis genommen und auch festgestellt, dass es hier, wie Herr Bundesrat Maurer jetzt ebenfalls festgehalten hat, nicht

darum geht, die Aufsichtskompetenzen der Finma einzuschränken; die Finma bleibt weiterhin frei, unabhängig von unserem heutigen Beschluss. Die Finma hat in Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Nationalbank weiterhin die Kompetenz festzulegen, welche Anleihenemissionen sie zur Sicherung als geeignet erachtet. In Bezug auf die gesetzliche Änderung ist die WAK-NR aber wie gesagt mehrheitlich der Fassung des Ständerates gefolgt, wie sie Herr Noser dort eingebracht hatte.

Ich bitte Sie also, in dieser Frage der Mehrheit zu folgen. Ich möchte Ihnen jetzt noch redaktionelle Änderungen präsentieren, die wir gestern in der Kommission ebenfalls zur Kenntnis genommen haben. Es gibt redaktionelle Änderungen im Bundesgesetz über die Stempelabgaben, und zwar in Artikel 6 Absatz 1 Litera l. Der deutsche Text wurde dahingehend geändert, dass statt «Beteiligungsrechte von Banken» neu «Beteiligungsrechte an Banken» formuliert wird. Auf Französisch heisst es neu «droits de participation ... à des banques» statt wie bisher «... par des banques». Im Italienischen wird ebenfalls eine Änderung vorgenommen. Neu heisst es «diritti di partecipazione a banche» statt «... delle banche».

Bei Artikel 6 Absatz 1 Litera m heisst es auf Französisch neu «droits de participation à des banques ou des sociétés mères» anstelle von «de banques ou de sociétés mères». Die Redaktionskommission wird dann diese Anpassungen vornehmen. Wir haben sie jetzt einfach zur Kenntnis zu nehmen.

Im Namen der Mehrheit der WAK ersuche ich Sie, dem Antrag zur Änderung von Artikel 5 Absatz 1 des Verrechnungssteuergesetzes und von Artikel 6 Absatz 1 des Bundesgesetzes über die Stempelabgaben zu folgen und das Wort «Konzernobergesellschaften» in «Konzerngesellschaften» abzuändern.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion, die CVP-Fraktion und die SVP-Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.060/13 039)

Für den Antrag der Mehrheit ... 124 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 49 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Das Geschäft ist bereit für die Schlussabstimmung.

14.093

Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Bundesgesetz

Révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative. Loi fédérale

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 08.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Rime, Walter)

Sistierung der Beratung des Geschäftes, bis das Grenzgängerabkommen mit Italien abgeschlossen ist und Klarheit betreffend den zukünftigen rechtlichen Rahmen in Bezug auf die eigenständige Steuerung der Einwanderung und das Freizügigkeitsabkommen herrscht.



Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Rime, Walter)

Suspendre l'examen de l'objet

jusqu'à ce que l'accord sur les frontaliers ait été conclu avec l'Italie et que la question du futur cadre légal relatif à la gestion autonome de l'immigration et à l'accord sur la libre circulation ait été éclaircie.

Présidentin (Markwalder Christa, Présidentin): Wir führen nun die Eintretensdebatte. Der Antrag der Minderheit Aeschi Thomas auf Sistierung der Beratung des Geschäfts ist zurückgezogen worden.

Marra Ada (S, VD), pour la commission: La Commission de l'économie et des redevances a traité la révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative les 19 février, 17 août et 13 octobre 2015. Elle a en premier lieu procédé à des auditions de représentants des cantons du Tessin et de Genève, ainsi que de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des finances. Elle a ensuite discuté de l'entrée en matière et a procédé à la discussion par article.

Que prévoit la présente loi? Actuellement, les étrangers qui ne sont pas au bénéfice d'un permis C sont imposés à la source. Mais si ces derniers ont un revenu ou une fortune de plus de 120 000 francs, la partie supérieure est soumise à la taxation ordinaire ultérieure. Le projet de révision vise une harmonisation: toutes les personnes imposées à la source, que le revenu de l'activité lucrative soit important ou non, peuvent demander une taxation ordinaire ultérieure. Une fois ce choix fait, il s'applique pour les années suivantes.

De plus, le point de départ de la révision est un arrêt du Tribunal fédéral de 2010. Ce dernier examinait, pour la première fois, si le régime suisse d'imposition à la source respectait les dispositions de l'accord sur la libre circulation des personnes. Il est apparu que cela n'était pas le cas. Le Tribunal fédéral a jugé qu'il y avait une discrimination inadmissible lorsque des non-résidents n'étaient pas traités de la même manière que des résidents se trouvant dans une situation comparable. Quand cette situation est-elle comparable? C'est lorsque 90 pour cent du revenu d'un non-résident provient de son lieu de travail. Il doit alors être considéré comme un quasi-résident. Ce type de contribuable pourrait donc passer, lui aussi, de l'imposition à la source à une imposition ordinaire ultérieure, s'il le souhaite, ce qui lui donnerait le droit aux mêmes déductions que les personnes soumises au droit ordinaire en Suisse.

Aujourd'hui, il y a environ 760 000 personnes en Suisse qui sont imposées à la source; 490 000 sont domiciliées en Suisse ou en séjour en Suisse, donc considérées comme résidentes; 270 000 ont un statut de non-résident. Parmi eux, les fameux «quasi-résidents». Les frontaliers français ne sont pas compris dans ces chiffres.

Quant au coût de l'opération, il ne peut être évalué avec exactitude, mais une baisse est à prévoir, parce qu'il y aura certainement des changements de régime permettant de profiter d'avantages fiscaux.

La majorité de la commission a approuvé le projet dans son ensemble, tout en y apportant quelques modifications que nous traiterons lors de la discussion par article, si le conseil décide d'entrer en matière.

Bertschy Kathrin (GL, BE), für die Kommission: Wir beraten die Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Mit dieser Revision sollen Ungleichbehandlungen zwischen quellenbesteuerten und ordentlich besteuerten Personen beseitigt werden. Es wird erstens vorgeschlagen, alle ansässigen Quellensteuerpflichtigen, deren Bruttoerwerbseinkommen einen bestimmten Betrag überschreitet, obligatorisch nachträglich ordentlich zu veranlagen. Zweitens sollen alle anderen Ansässigen, die diese Einkommenshöhe nicht erreichen, neu eine nachträgliche ordentliche Veranlagung auf Antrag erhalten. Drittens soll das ebenfalls für Nichtansässige gelten, welche die Voraussetzungen zur Quasiansässigkeit erfüllen.

Der Nationalrat behandelt die Vorlage als Erstrat. Die Kommission beantragt mehrere Änderungen am Entwurf des Bundesrates und empfiehlt mit 17 zu 7 Stimmen das Geschäft zur Annahme.

Heute werden in der Schweiz rund 760 000 ausländische Arbeitnehmende, die nicht im Besitz einer Niederlassungsbewilligung sind, an der Quelle besteuert; davon haben rund 490 000 Personen einen steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt in der Schweiz, weshalb sie als Ansässige gelten; rund 270 000 Personen sind ohne steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt in der Schweiz und gelten als Nichtansässige.

Die Quellensteuer dient als Ersatz für die ordentliche Einkommenssteuer und wird grundsätzlich durch den Arbeitgeber direkt vom Lohn abgezogen. Für die Erhebung der Steuer erhalten die Arbeitgeber eine Entschädigung in Form einer Bezugsprovision. Bei einem Teil der Quellenbesteuerten wird eine nachträgliche ordentliche Steuerveranlagung durchgeführt. Dies geschieht von Amtes wegen, vor allem bei in der Schweiz ansässigen Personen, sobald die Einkommensgrenze von jährlich 120 000 Franken überschritten wird; das trifft auf rund 9 Prozent der Quellenbesteuerten zu. Wird diese Limite nicht erreicht, können über Tarifkorrekturen nachträglich zusätzliche Abzüge geltend gemacht werden. Diese werden aber nur gewährt, wenn sie über die in den Pauschalen bereits berücksichtigten Abzüge hinausgehen.

Aufgrund der in der Quellensteuer vorgenommenen Vereinfachungen mit Pauschalen ergeben sich Ungleichbehandlungen im Vergleich zum ordentlichen Verfahren. Heute variieren in den Kantonen nicht nur die eigentlichen Quellensteuersätze, sondern auch die Art und Weise der Tarifberechnung, der Verfahren und der massgebenden Steuerbasis.

Das ist das geltende Recht. Das wollen wir aber korrigieren, da es Handlungsbedarf gibt. Gemäss einem Bundesgerichtsurteil von 2010 braucht es zum einen eine Regelung für eine Gleichbehandlung von Quasiansässigen und Ansässigen und zum andern eine Regelung für eine Gleichbehandlung von quellenbesteuerten Personen und ordentlich besteuerten Personen, die in der gleichen wirtschaftlichen Situation sind. Um hier eine einheitliche Handhabung gemäss diesem Bundesgerichtsurteil zu erreichen, soll eine gesetzliche Grundlage geschaffen werden.

Unser Rat behandelt die Vorlage als Erstrat. Die Kommission empfiehlt Ihnen die Zustimmung zum bundesrätlichen Entwurf, den sie nur leicht geändert hat. Sie beantragt mit 17 zu 7 Stimmen die Annahme. Der Antrag auf Sistierung wurde zurückgezogen.

Ritter Markus (C, SG): Die CVP-Fraktion beantragt Eintreten auf die Gesetzesrevision und bittet Sie, diesem Antrag zuzustimmen.

Seit einem Urteil des Europäischen Gerichtshofes von 1995 wissen wir, dass wir in der Schweiz Anpassungsbedarf bei der Besteuerung von Ansässigen und Quasiansässigen haben. Ein Bundesgerichtsurteil von 2010 besagt, dass wir eine Möglichkeit zur Gleichbehandlung von Ansässigen und Quasiansässigen finden müssen. Ebenfalls soll die Besteuerung von Quellenbesteuerten und Nicht-Quellenbesteuerten in der gleichen wirtschaftlichen Situation angeglichen werden. Heute bestehen in den Kantonen sehr unterschiedliche Regelungen zu diesen Besteuerungsfragen. Die Kantone wünschen sich, dass der Bund aufgrund des Bundesgerichtsurteils wieder einen einheitlichen Massstab schafft. Die CVP-Fraktion wird bei der Beratung des Gesetzes grundsätzlich der Mehrheit folgen, ausgenommen bei Artikel 92 Absatz 3 des Bundesgesetzes über die Quellenbesteuerung beziehungsweise Artikel 36 Absatz 2 des Steuerharmonisierungsgesetzes. Eintreten auf die Vorlage zu dieser Gesetzesrevision ist aufgrund eines Bundesgerichtsurteils angezeigt, aufgrund der Position der Kantone richtig und aufgrund der Steuersystematik notwendig. Die CVP-Fraktion wird auf die Vorlage eintreten und bittet Sie, daselbe zu tun.



Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Die SP-Fraktion unterstützt die vorliegende Revision der Quellenbesteuerung, die dem Entscheid des Bundesgerichtes vom 26. Januar 2010 Rechnung trägt. Damit wird der im Urteil festgestellte Verstoss gegen das 1999 mit der Europäischen Gemeinschaft abgeschlossene Personenfreizügigkeitsabkommen beseitigt.

Die Vermeidung von Ungleichbehandlungen zwischen quellenbesteuerten und ordentlich besteuerten Personen ist aus Sicht der SP-Fraktion von zentraler Bedeutung. Daher erachten wir eine Anpassung auf Gesetzesstufe im Sinne des Gerichtsurteils sowohl bezüglich der Quasiansässigen als auch bezüglich der Behandlung von quellensteuerpflichtigen Ansässigen, die über ein Bruttoeinkommen unter der entscheidenden Einkommensschwelle verfügen, als unumgänglich.

Die vorgeschlagene Revision, die den quellensteuerpflichtigen Personen grundsätzlich die Option einer nachträglichen ordentlichen Veranlagung ermöglicht, ist aus unserer Sicht richtig und zielführend. Dabei erachten wir das Prinzip der Quellenbesteuerung als eine sinnvolle Praxis und begrüssen so auch die explizite Feststellung des Bundesgerichtes, wonach mit dem besagten Urteil vom 26. Januar 2010 die Besteuerung an der Quelle als solche in keiner Weise infrage gestellt ist.

Die SP-Fraktion wird auf das Geschäft eintreten und lehnt den Sistierungsantrag der SVP-Fraktion ab. Der ist allerdings – so glaube ich, wenn ich das richtig mitbekommen habe – inzwischen zurückgezogen worden. Wir haben uns auch deshalb für eine Ablehnung der Sistierung ausgesprochen, weil wir ja in der Kommission die Vorlage aufgrund der Situation im Tessin sistiert hatten, wobei sich aber inzwischen in der Diskussion mit Italien einiges entwickelt hat. Eine Roadmap für die Weiterführung des Finanz- und Steuerdialogs mit Italien ist unterzeichnet. Deshalb können wir heute auf diese Vorlage eintreten, sie beraten und sie auch verabschieden.

Bei den Minderheitsanträgen werde ich mich vor allem zu jenen in der ersten Debatte der Detailberatung explizit äussern. Zu den anderen Minderheitsanträgen: Wir unterstützen den Antrag der Minderheit Leutenegger Oberholzer. Frau Leutenegger Oberholzer wird den Antrag begründen. Die anderen Minderheitsanträge lehnen wir ab und unterstützen jeweils die Variante des Bundesrates beziehungsweise der Mehrheit der Kommission.

Zum Einzelantrag Regazzi, bei dem es um die Festlegung der Bezugsprovision geht. Wir unterstützen diesen Einzelantrag im Sinne eines Kompromisses. Der Bundesrat wollte ja 1 Prozent Bezugsprovision festlegen, was wir immer noch als die beste Lösung erachten. Die Kommission hat dann aber 2 Prozent festgelegt. Mit dem Antrag Regazzi auf höchstens 2 Prozent und der Kompetenzdelegation an die zuständige Steuerbehörde wird hier der Handlungsspielraum nach unten geöffnet. Das begrüssen wir.

Ich bitte Sie namens der SP-Fraktion, auf die Vorlage einzutreten und die Minderheitsanträge ausser jenem von Frau Leutenegger Oberholzer abzulehnen.

Gössi Petra (RL, SZ): Die FDP-Liberale Fraktion wird auf das Geschäft eintreten, denn es ist eine wichtige Vorlage für unsere Wirtschaft. Wir dürfen im Bereich der Quellenbesteuerung international nicht ins Hintertreffen geraten, was auch beinhaltet, dass wir die Anforderungen, welche die Personenfreizügigkeit stellt, richtig abbilden. Unmittelbarer gesetzgeberischer Anpassungsbedarf der geltenden Quellenbesteuerung ergibt sich aus einem Entscheid des Bundesgerichtes, gemäss dessen Rechtsprechung Quellensteuerpflichtige ohne Wohnsitz in der Schweiz, die hier mehr als 90 Prozent ihrer weltweiten Einkünfte erzielen – die sogenannten Quasiansässigen –, Anspruch auf gleiche Abzüge haben wie Personen, die in der Schweiz ordentlich besteuert werden.

Wenn wir international attraktiv sein wollen, müssen wir aber verhindern, dass gesetzliche Regelungen oder zu hohe Risiken für die Unternehmungen ausländische Spezialisten und Kader von einer Tätigkeit in der Schweiz abhalten. Mit Blick

auf den Abbau von Bürokratie werden wir in der Detailberatung auch darauf achten, keine neuen bürokratischen Lasten für Schweizer Arbeitgeber zu erlassen, weil damit immer auch Kosten für die Unternehmungen verbunden sind. Das ist gerade im aktuellen Umfeld Gift für unseren Standort.

Dem Quellensteuerverfahren ist unterstellt, wer in der Schweiz ohne Niederlassungsbewilligung einer unselbstständigen Erwerbstätigkeit nachgeht. Das sind in der Schweiz rund 760 000 Personen. Davon haben rund 490 000 Personen einen steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt in der Schweiz und gelten als Ansässige. Die anderen 270 000 Personen sind ohne steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt in der Schweiz und gelten somit als Nichtansässige. Diese Zahlen zeigen es auf eine eindrückliche Art und Weise: Wir reden vorwiegend nicht von einer Gesetzgebung für ein paar wenige, sondern es handelt sich um sehr viele Betroffene, die kumuliert ein grosses Steuersubstrat vereinen. Dieses Substrat dürfen wir nicht gefährden, indem wir uns selber Fesseln auferlegen und uns im Verhältnis zum Ausland unattraktiv machen. Die Vorlage, die wir heute beraten, ist zwar nur ein Mosaiksteinchen im gesamten Attraktivitätsbild der Schweiz, aber es ist ein bedeutendes.

Um die Hürden für die an der Quelle besteuerten Personen nicht so hoch zu machen, werden wir in der Detailberatung diversen Minderheitsanträgen zustimmen. Wir stimmen aber damit überein, dass die Diskriminierung von Quellensteuerpflichtigen aus der EU zu verhindern ist.

Aeschi Thomas (V, ZG): Die SVP-Fraktion hatte ursprünglich die Sistierung der Vorlage beantragt. Aus welchen Gründen? Wir argumentierten, dass zuerst das Grenzgängerabkommen mit Italien abzuschliessen sei. Wir führten die Diskussion in der WAK im Februar 2015. Damals waren wir noch weit weg von einer Einigung mit Italien. Wie Sie wissen, wurde das Abkommen mit Italien Ende Dezember parapiert. Wir haben es hier im Rat noch nicht behandelt, aber immerhin hat der Bundesrat es ausgehandelt, es ist parapiert. Damit ist diese Forderung der SVP-Fraktion in der Zwischenzeit erfüllt worden; deshalb erfolgte der Rückzug des Antrages der Minderheit auf Sistierung.

Sie haben gehört, weshalb uns der Bundesrat diese Gesetzesvorlage überhaupt unterbreitet. Das Bundesgericht hat eine Prüfung vorgenommen, inwiefern die Schweizer Quellensteuer mit der Freizügigkeit kompatibel ist. Das Bundesgericht hat festgestellt, dass gemäss seiner Auffassung keine Kompatibilität bestehe, dass das Gesetz also überarbeitet werden müsse. Deshalb unterbreitet uns der Bundesrat heute diese Vorlage.

So, wie diese Vorlage uns unterbreitet wurde, sind wir mit ihr nicht ganz einverstanden. Sie haben auf der Fahne gesehen, dass zumindest die bürgerliche Mehrheit in der Kommission zahlreiche Änderungsanträge zu dieser Gesetzesvorlage eingebracht hat. Wir möchten vermeiden, dass die Wirtschaft höheren Kosten und grösseren Risiken ausgesetzt ist. Deshalb bitten wir Sie, dort jeweils der Minderheit der Kommission zu folgen.

Im Namen der SVP-Fraktion bitte ich Sie, auf das Geschäft einzutreten und bei den meisten Anträgen der Minderheit zu folgen.

Schelbert Louis (G, LU): Die grüne Fraktion tritt auf die Vorlage ein und stimmt ihr in der Version der Mehrheit der vorberatenden Kommission auch zu.

In der Schweiz werden heute rund 760 000 unselbstständig Erwerbstätige ohne Niederlassungsbewilligung quellenbesteuert, der grösste Teil mit steuerrechtlichem Wohnsitz oder Aufenthalt in der Schweiz – das sind sogenannt Ansässige – und gut 35 Prozent ohne diesen Status, sogenannt Nichtansässige. Es ist klar, dass beim Quellensteuerverfahren systembedingt ungleiche Behandlungen im Vergleich zur ordentlichen Besteuerung entstehen. Das Bundesgericht hat mit Urteil vom 26. Januar 2010 nun festgestellt, wo diese Ungleichheiten stossend werden. Mit dieser Vorlage sollen

die Verhältnisse auf rechtmässige Grundlagen zu stehen kommen.

Das bedeutet zum einen, dass in Zukunft allen ansässigen Quellensteuerpflichtigen die nachträgliche ordentliche Veranlagung offensteht. Das war bisher nicht so. Wer ein Einkommen von einer bestimmten Höhe erreicht, untersteht künftig obligatorisch einer nachträglichen ordentlichen Veranlagung. Alle anderen können eine solche beantragen. Das gilt auch für Nichtansässige, wenn sie die nötigen Voraussetzungen erfüllen. Auch das war bisher nicht so. Das neue Recht stellt diese Personengruppen den ordentlich Besteuererten gleich.

Zudem werden weitere Bestimmungen angepasst, die die schweizerische Quellensteuerordnung insgesamt stärker vereinheitlichen. Zu erwähnen sind die Steuerbarkeit von rückvergüteten AHV-Beiträgen, eine schweizweite Vereinheitlichung der Bezugsprovision zur Entschädigung des Aufwands und die Festlegung der örtlichen Zuständigkeit. Schliesslich fügte die WAK noch eine Änderung hinzu, die von unselbstständig erwerbenden Zweiverdiener-Ehepaaren mit hohen Erwerbseinkommen erhebliche Unterbesteuerung abwendet.

Die Kommission tat sich vorerst wegen der Situation im Kanton Tessin schwer mit der Vorlage. Nach Anhörungen von Vertretern der Finanzdirektorenkonferenz sowie der Kantone Tessin und Genf wurde das Geschäft im Hinblick auf die Revision des Grenzgängerabkommens zwischen der Schweiz und Italien sistiert.

Der Bundesrat unterbreitete dann im Februar 2015 ein Änderungsprotokoll zum Doppelbesteuerungsabkommen und eine Roadmap zum weiteren Finanz- und Steuerdialog mit Italien. So trat die WAK im August 2015 ohne Gegenantrag, auf das Geschäft ein und behandelte im Oktober die Details. Die Grünen empfehlen, auf das Geschäft einzutreten und die Detailberatung vorzunehmen. In der Detailberatung werden die Grünen fast allen Anträgen der Kommissionsmehrheit zustimmen. «Fast» bedeutet, dass wir jedoch die Anträge der Minderheit Leutenegger Oberholzer unterstützen. Alle anderen Minderheitsanträge lehnen wir ab. Damit werden in unseren Augen die vom Bundesgericht gestellten Anforderungen rechtsgenüglich erfüllt.

In diesem Sinne beantragen wir, auf die Vorlage einzutreten.

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Quellenbesteuerung unterstehen ausländische Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer ohne Niederlassungsbewilligung mit steuerrechtlichem Wohnsitz oder Aufenthalt in der Schweiz. Das sind die sogenannten Ansässigen. Dann gibt es Personen ohne steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt in der Schweiz, die hier ein Bruttoerwerbseinkommen erzielen. Das sind nach dem heutigen Begriff die sogenannten Nichtansässigen. Etwa 9 Prozent der quellensteuerpflichtigen Ansässigen haben ein Bruttoerwerbseinkommen von mehr als 120 000 Franken. Für sie wird neu im Nachhinein ein ordentliches Veranschlagsungsverfahren durchgeführt.

Die Quellensteuer bringt ja Vereinfachungen und Pauschalen mit sich. Damit kann eine Ungleichbehandlung entstehen im Vergleich zu Personen, die normal veranlagt werden. Man kann zwar im Nachhinein eine Veranlagung fordern, wenn Abzüge nicht gemacht werden können bzw. in den Pauschalabzügen nicht enthalten sind. Das sind insbesondere Abzüge für Fahrten, Familienlasten, Pensionskasseneinzahlungen usw. Das kann gemacht werden. Aber es können Ungleichheiten bestehen zwischen Quellenbesteuerten und Normalbesteuerten, weil mit den Pauschalen nicht alles berücksichtigt werden kann.

Der verfassungsmässige Grundsatz, dass die Besteuerung nach der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit erfolgen soll, war dann auch Anlass für das erwähnte Bundesgerichtsurteil, das moniert, dass Ungleichheiten zwischen den Normalbesteuerten und den Quellenbesteuerten bestehen, also zwischen uns und den Quellenbesteuerten. Diese Ungleichbehandlung soll mit dieser Gesetzesänderung nun ausgemerzt werden, und das gemäss dem Grundsatz des Bundesgerichtsurteils. Um dieses Ungleichgewicht auszu-

merzen, wird eine dritte Kategorie, die der sogenannten Quasiansässigen, in dieses Gesetz aufgenommen.

Der Gesetzentwurf wurde Ihnen bereits 2014 zugestellt. Die WAK-NR hat ihn auf Aufforderung des Kantons Tessin zurückgestellt und gefordert, dass zuerst das Grenzgängerabkommen mit Italien geschlossen wird. Das ist in der Zwischenzeit erfolgt, sodass der Gesetzentwurf nun weiterbehandelt werden kann. Es gibt noch einige Unstimmigkeiten, die wir mit dem Kanton Tessin zu regeln haben, damit das Grenzgängerabkommen unterzeichnet werden kann, was die Anwendung dieses Gesetzes ermöglicht.

Die Gesetzesvorlage sieht vor, dass die Gleichbehandlung von Quellenbesteuerten und Normalbesteuerten generell erfolgen soll, also nicht nur mit Nachbarn oder EU-Bürgern. Vielmehr soll das Gesetz der Quellenbesteuerung auf alle angewendet werden, die der Quellenbesteuerung unterliegen. Damit ist der Begriff der Quasiansässigkeit entstanden. Zur vorliegenden Form des Gesetzes: Mit dieser Revision schaffen wir Rahmenbedingungen, die eine möglichst rechtsgleiche Behandlung von quellenbesteuerten und ordentlich besteuerten Personen ermöglichen soll. Die Forderungen des Bundesgerichtes werden mit dieser Revision erfüllt. Die Revision führt auch zu einer stärkeren Vereinheitlichung der Quellensteuerordnung und damit zu mehr Transparenz und auch zu mehr Rechtssicherheit.

Von der Revisionsvorlage sind die Grenzkantone im Besonderen betroffen. Aber selbstverständlich sind im Prinzip sämtliche Kantone betroffen, weil nicht nur Grenzkantone Quellenbesteuerte haben. Insbesondere in Zürich und Bern ist der Anteil der Ansässigen relativ hoch. Die Revisionsvorlage ist – das muss man klar feststellen – keine Einzelfallbetrachtung, sondern sie löst das Problem, das das Bundesgerichtsurteil aufgenommen hat, und stellt sicher, dass die Gleichbehandlung nach wirtschaftlicher Leistungsfähigkeit auch durchgesetzt werden kann.

Ich bitte Sie ebenfalls, auf die Vorlage einzutreten. In der Detailberatung bitte ich Sie, im Wesentlichen dem Entwurf des Bundesrates zu folgen.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Bundesgesetz über die Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens Loi fédérale sur la révision de l'imposition à la source du revenu de l'activité lucrative

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, ch. I introduction

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 17e

Antrag der Minderheit

(Aeschli Thomas, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Walter)

Titel

Expatriates

Abs. 1

Die vom Arbeitgeber getragenen berufsbedingten besonderen Berufskosten für Expatriates und Spezialisten bilden unabhängig von der Höhe keine geldwerten Vorteile im Sinne von Artikel 17 Absatz 1.

Abs. 2

Als Expatriates gelten leitende Angestellte sowie Spezialistinnen und Spezialisten mit besonderer beruflicher Qualifikation, die vorübergehend vertragsrechtlich in die Schweiz entsandt oder lokal in der Schweiz angestellt werden. Als



vorübergehend gilt eine auf höchstens fünf Jahre befristete Erwerbstätigkeit. Als leitende Angestellte gelten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer mit einem Jahreslohn von mindestens 120 000 Franken.

Abs. 3

- Berufskosten im Sinne von Absatz 1 bilden insbesondere:
- für Expatriates, welche vorübergehend in der Schweiz steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt haben: die Schulkosten für eine fremdsprachige Schule während der obligatorischen Schulpflicht bis zur Sekundarstufe sowie die Umzugskosten und die angemessenen Wohnkosten in der Schweiz bei Beibehaltung der Wohnstätte im Entsendungsstaat;
 - bei im Ausland ansässigen Expatriates: die regelmässigen Rückkehrkosten und die angemessenen Wohnkosten in der Schweiz.

Abs. 4

Das EFD legt den Betrag der angemessenen Wohnkosten fest.

Ch. 1 art. 17e

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Walter)

Titre

Expatriés

AI. 1

Quel que soit leur montant, les frais professionnels particuliers pris en charge par l'employeur pour les expatriés et les spécialistes ne sont pas considérés comme des avantages en argent au sens de l'article 17 alinéa 1.

AI. 2

Sont réputés expatriés les employés occupant une fonction dirigeante et les spécialistes possédant une qualification professionnelle particulière qui sont provisoirement détachés en Suisse sur la base d'un contrat ou qui sont localement employés en Suisse. Est réputée provisoire une activité lucrative de cinq ans au plus. Sont réputés employés occupant une fonction dirigeante les personnes touchant un salaire annuel d'au moins 120 000 francs.

AI. 3

Par frais professionnels particuliers au sens de l'alinéa 1 on entend:

- pour les expatriés qui, pour une durée provisoire, séjournent ou sont domiciliés fiscalement en Suisse: les frais scolaires pour l'enseignement en langue étrangère aux niveaux obligatoire et secondaire, les frais de déménagement et les frais raisonnables de logement en Suisse lorsqu'une résidence est conservée dans le pays d'origine;
- pour les expatriés domiciliés à l'étranger: les frais de voyage pour les retours réguliers en Suisse et les frais raisonnables de logement en Suisse.

AI. 4

Le DFF fixe le montant des frais raisonnables de logement.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Diskussion und die Abstimmung gelten auch für Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe d und Artikel 84 Absatz 2 Buchstabe a des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer sowie Artikel 7g und Artikel 32 Absatz 4 Buchstabe a des Steuerharmonisierungsgesetzes.

Aeschi Thomas (V, ZG): Wir haben heute eine Regelung für Expatriates, die auf Verordnungsstufe festgeschrieben ist. Die SVP-Fraktion hat in der Kommission beantragt, dass wir für Expatriates eine gesetzliche Grundlage schaffen, dass wir also im Gesetz definieren, wer überhaupt als Expatriate gilt – Sie sehen das in Artikel 17e Absatz 2 DBG –, und dass wir in Absatz 3 festlegen, welche Berufskosten abgezogen werden sollen. Es gäbe der Wirtschaft mehr Rechtssicherheit, wenn wir hier eine gesetzliche Grundlage schaffen würden.

Die Mehrheit der Kommission hat argumentiert, dass es dafür eine Vernehmlassungsvorlage bräuchte, dass wir das Thema nicht im Rahmen dieser Gesetzesrevision aufnehmen, sondern eine separate Vernehmlassung durchführen

sollten. Ich denke aber, eine Mehrheit der Kommission ist der Meinung, dass es eine gesetzliche Grundlage braucht. Deshalb stelle ich hier auch dem Bundesrat die Frage: Falls der Antrag der Minderheit abgelehnt würde, wäre er dann bereit, in einem späteren Schritt eine gesetzliche Grundlage zu schaffen, damit die Regelung für Expatriates auf Gesetzesstufe festgeschrieben wird, was der Wirtschaft helfen und ihr ein Stück weit Rechtssicherheit geben würde?

Ich begründe damit auch gleich den Minderheitsantrag zum DBG, nämlich zu Artikel 26 b Absatz 1 Litera d, denn diese Bestimmung hängt direkt mit Artikel 17e DBG zusammen; das eine ist die Konsequenz aus dem anderen. In Artikel 26 Absatz 1 Litera a geht es um den Abzug der Kosten für die Fahrten zwischen Wohn- und Arbeitsstätte. Die Mehrheit beantragt, diesen Abzug auf maximal 3000 Franken zu beschränken; die Minderheit bittet Sie, den Betrag offenzulassen und keine solche Beschränkung festzuschreiben.

Gössi Petra (RL, SZ): Die FDP-Liberale Fraktion unterstützt die Minderheit Aeschi Thomas nicht. Wir erachten es zwar grundsätzlich als richtig – so, wie es Herr Aeschi ausgeführt hat –, dass der Bereich der Expatriates auf Gesetzesstufe geregelt wird. Denn dies würde vor allem auch für die Unternehmen zu einer grösseren Rechtssicherheit führen, als es heute der Fall ist, da der Bereich der Expatriates nur auf der Verordnungsstufe geregelt ist.

Mit der Vorgehensweise, wie sie hier vorgeschlagen wird, sind wir aber dennoch nicht einverstanden, und dies aus folgenden Gründen: Die Regelungen wurden durch die Kommission in die Vorlage eingebracht, das heisst, sie wurden durch die kantonalen Finanzdirektoren nicht beurteilt. Da es aber die Kantone sind, die von dieser Gesetzgebung am stärksten betroffen sind, würden wir es begrüssen, wenn uns als Gesetzgeber die Beurteilung der Kantone vorliegen würde. Wir finden es wichtig, dass der Bereich der Expatriates nach klaren Vorgaben auf Gesetzesstufe geregelt ist, weil nur diese Bestimmungen den Unternehmen und den Arbeitnehmenden die notwendige Rechtssicherheit geben können.

Die Verordnung, in welcher der Bereich der Expatriates geregelt ist, wurde 2015 in Kraft gesetzt. Leider ist die Verwaltung bisher nicht auf die Forderung aus der Praxis eingetreten, dass für die Rechtssicherheit in den Unternehmen ein Kreisschreiben zu veröffentlichen sei, weil unklar ist, wer denn genau unter den Begriff «Expatriates» fällt und was Expatriates-Kosten sind. Solange die Vorschriften nur auf Verordnungsstufe vorliegen, ist zudem die Gefahr gegeben, dass wesentliche Änderungen durch die Verwaltung vorgenommen werden, deren Vorgehen sich hier nicht mit dem der Mehrheit des Gesetzgebers deckt. Mit Blick auf das Finden einer Lösung, die von einer Mehrheit der Kantone und vom Gesetzgeber getragen wird, ist es aber dennoch unabdingbar, dass sich die betroffenen Kreise zu diesen weitreichenden Bestimmungen vernehmen lassen können. Dies war vorliegend nicht der Fall. Zudem stellt sich auch die Frage, ob die Regelung über die Expatriates tatsächlich ins Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer (DBG) gehört oder ob es nicht sinnvoller wäre, diese Regelung in eine separate Vorlage aufzunehmen.

Im Weiteren lehnen wir auch den Minderheitsantrag zu Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe a DBG ab, weil er die Gleichbehandlung zwischen quellenbesteuerten und ordentlich besteuerten Personen verletzt. Mit der Fabi-Vorlage ist der Pendlerabzug geändert worden, und dies soll auch für die an der Quelle besteuerten Personen gelten, unabhängig davon, ob man die Beschränkung auf 3000 Franken nun grundsätzlich begrüsst oder nicht. Hier geht es vielmehr um die Anforderungen des Freizügigkeitsabkommens, wonach an der Quelle besteuerte Personen gleich wie Inländer zu behandeln sind.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Auch ich bitte Sie, diese Minderheitsanträge der SVP-Fraktion abzulehnen.

Die Formulierung zu den Expatriates, die nun mit Artikel 17e eingefügt werden soll, ist mit den Kantonen nicht abge-



sprochen. Es wird hier bei der Diskussion um die Quellenbesteuerung eine Definition mit verschiedensten Privilegien für die Expatriates durch die Hintertür in die Vorlage hineingeschmuggelt. Das können wir so nicht unterstützen. Es gibt eine Verordnung, die klar beschreibt, welche Kosten genau abgezogen werden können und welche nicht. Es gibt auch eine Definition, die allerdings relativ vage ist. Hier können allenfalls Verbesserungen erzielt werden, dem verschliessen wir uns nicht. Aber es geht nicht an, dass eine solche Veränderung, die nachher im Rahmen des Steuerharmonisierungsgesetzes auch auf die Erträge der Kantone Auswirkungen hat, einfach so in eine andere Vorlage, die ein anderes Ziel hat, hineingeschmuggelt wird. Deshalb bitten wir Sie, diesen Artikel 17e ganz klar abzulehnen.

Jetzt komme ich zu den Minderheitsanträgen Aeschi Thomas zu Artikel 26. Leider haben viele von uns nicht bemerkt, dass es eine korrigierte Fassung der Fahne gibt. Die ursprüngliche Fassung zur Revision der Quellenbesteuerung hat das nicht richtig abgebildet. In der korrigierten Fassung sehen Sie, was die SVP-Fraktion beziehungsweise Kollege Aeschi hier eigentlich will: schlicht und einfach den Volksentscheid zu Fabi umstossen! Im Antrag der Minderheit zu Absatz 1 Buchstabe a steht deutsch und deutlich, dass der Pendlerabzug, diese Begrenzung auf 3000 Franken, quasi wieder rückgängig gemacht werden soll: Die Minderheit schreibt einfach «die notwendigen Kosten» und lässt die Höhe offen. Das ist ein dreister Versuch, eine Vorlage, die in der Volksabstimmung mit einer Mehrheit von 62 Prozent angenommen wurde, mit dieser Revision des Quellenbesteuerungsgesetzes zu hintergehen und den Volksentscheid zu hintertreiben, einmal abgesehen davon, dass damit grosse Rechtsunsicherheit geschaffen wird. Denn verschiedene Kantone haben aufgrund dieses Entscheides ihre Steuergesetze schon entsprechend abgeändert, und die Fabi-Vorlage ist ja ein Konsens verschiedener Akteure zur Frage, wer welchen Part der Finanzierung trägt.

Es tönte vorhin so harmlos; es hiess, ja, wir hätten dann hier bei den Fahrtkosten einfach keine Begrenzung. Das ist schlicht und einfach ein dreistes Vorgehen gegen einen Volksentscheid. Schieben Sie diesem Vorgehen ganz deutlich einen Riegel vor. Das geht nicht an – und das ausgegerechnet von einer Partei, die sich immer auf die Volksentscheide beruft!

Ritter Markus (C, SG): Die CVP-Fraktion lehnt die Minderheitsanträge zu Artikel 17e und Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe d ab. Die Frage der Expatriates gehört nicht ins Bundesgesetz über die Revision der Quellenbesteuerung des Erwerbseinkommens. Will man diese Frage auf Gesetzesstufe diskutieren, ist eine eigene Gesetzesvorlage mit entsprechender Vernehmlassung zu erarbeiten. Wichtig ist, dass insbesondere die Kantone dazu Stellung nehmen können, weil sie ganz entscheidend betroffen wären. Des Weiteren wurden bereits Änderungen in der Expatriates-Verordnung per 1. Januar 2016 in Kraft gesetzt.

Erlauben Sie mir, etwas zum Antrag der Minderheit zu Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe a des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer zu sagen. Hier schlägt die Mehrheit nichts Neues vor, sondern sie will in diesem Artikel am geltenden Recht festhalten. Ich möchte Ihnen kurz vorlesen, was mit der Fabi-Vorlage eingeführt wurde, weil zwei Versionen kursieren: «Als Berufskosten werden abgezogen: a. die notwendigen Kosten bis zu einem Maximalbetrag von 3000 Franken für Fahrten zwischen Wohn- und Arbeitsstätte.» Das wurde mit der Fabi-Vorlage eingeführt. Die Minderheit verlangt nun, diesen Abzug eben nicht mehr zu begrenzen, sondern nach oben offen zu formulieren. Erstens gehört dieses Thema nicht in diese Vorlage, und zweitens würden wir damit in dieser Vorlage den Volkswillen innerhalb kurzer Zeit und ohne Begründung abändern.

Ich bitte Sie daher, die Minderheitsanträge abzulehnen.

Weibel Thomas (GL, ZH): Ich spreche insbesondere zu Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe a im Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer – auf Seite 3 der korrigierten Fahne –, also zur Minderheit Aeschi Thomas. Hier geht es um die Aufhebung der Limitierung des Pendlerabzuges für alle Steuerpflichtigen, und dies im Rahmen der Reform der Quellensteuer.

Was sind unsere Gründe für die Beibehaltung des aktuellen Pendlerabzugs? Die Minderheit Aeschi Thomas missbraucht diese Reform der Quellenbesteuerung, um den Fabi-Kompromiss rückgängig zu machen. Das Thema der Quellensteuer sind ausländische Arbeitnehmer ohne Niederlassungsbewilligung, die in der Schweiz besteuert werden. Die Vorlage des Bundesrates hatte gar nichts mit Berufskostenabzügen oder Bahnfinanzierung zu tun. Die Minderheit Aeschi Thomas will nun die Gleichbehandlung von Quellenbesteuerten herstellen, indem beim Pendlerabzug zurückbuchstabiert wird. Die Deckelung soll aufgehoben werden, Abzüge sollen wieder unbegrenzt erlaubt werden. Dies widerspricht, wir haben es gehört, ganz klar dem Volksentscheid vom 9. Februar 2014 zur Abstimmung über die Fabi-Vorlage. Die Limitierung des Pendlerabzugs auf 3000 Franken war ein wichtiges Thema in der Volksabstimmung. 62 Prozent der Bevölkerung und 22 Kantone haben der Finanzierung und dem Ausbau der Bahninfrastruktur zugestimmt. Die Beschränkung des Pendlerabzuges war die zentrale umweltpolitische Errungenschaft von Fabi, und sie war Voraussetzung für den Rückzug der ÖV-Initiative der Umweltorganisationen. Bitte hebeln Sie diesen klaren Volksentscheid nicht mit einem «Buebetrickli» aus!

Zudem würde die Annahme dieses Antrages der Minderheit Aeschi Thomas zu einem Loch in der Bundeskasse von jährlich 200 Millionen Franken führen. Da die Verfassungsbestimmung zu Fabi ja unverändert bliebe, müssten weiterhin 2 Prozent der Einnahmen der direkten Bundessteuer der natürlichen Personen in den Bahnfonds fliessen. Dies ist in Artikel 87a Litera c der Bundesverfassung klar festgehalten. Die Mindereinnahmen, die durch die Aufhebung des Pendlerabzugs entstünden, gingen deshalb klar zulasten der Bundeskasse.

Das aktuelle Limit von 3000 Franken beim Fahrtkostenabzug für Pendler ist das Ergebnis langer Debatten, auch in diesem Saal. Dieser Abzug ist moderat, und er ist auch wirksam. Der Bundesrat hat in der Vernehmlassung ein tieferes Limit von 800 Franken vorgeschlagen. Ich erinnere daran: 9 Prozent der Berufspendler haben vor der Limitierung hier zwischen 7000 und – man höre und staune – 70 000 Franken von der direkten Bundessteuer abgezogen.

Die Beschränkung gilt im Übrigen nur für die direkte Bundessteuer. Die kantonalen Steuerabzüge sind nicht betroffen, dort sind aber verschiedene Kantone daran, entsprechend nachzuziehen. Wir sind überzeugt: Die Beschränkung des Pendlerabzugs ist eine wirkungsvolle Massnahme, um das Verkehrswachstum und die Zersiedelung zu bremsen. Aus diesen Gründen wird die grünliberale Fraktion diesen Antrag der Minderheit Aeschi Thomas ablehnen. Wir bitten Sie, im ganzen Block die Mehrheit zu unterstützen.

Schelbert Louis (G, LU): Mit verschiedenen Anträgen versucht eine Minderheit Aeschi Thomas, für sogenannte Expats spezielle Steuervergünstigungen zu erzielen. Die Anträge sind aus materiellen Gründen abzulehnen. Expats sind Manager sowie Spezialisten mit besonderen beruflichen Qualifikationen, die maximal fünf Jahre in der Schweiz arbeiten und ein Einkommen von mindestens 120 000 Franken haben. Lange konnten sie in der Schweiz viel zu hohe Steuerabzüge für Schul-, Wohn- und berufliche Auslagen geltend machen. Aus mehreren Fraktionen wurde das moniert. Schliesslich hat der Bundesrat die Verordnung überarbeitet und einige gröbere Überreibungen herausoperiert. Mit den Minderheitsanträgen würde das Rad der Zeit wieder zurückgedreht.

Die Grünen halten eine Privilegierung von Expats nicht für gerechtfertigt. Auch Expats profitieren von den Leistungen des Staates, sie sollen sich wie andere Menschen auch über

eine normale Besteuerung an der Finanzierung beteiligen. Die Anträge der Minderheit sind aber auch deshalb nicht nachvollziehbar, weil ja gerade die Antragsteller zu jenen gehören, die für die Einwanderung wieder Kontingente einführen und damit anderen Ausländerinnen und Ausländern die Einwanderung in die Schweiz verunmöglichen wollen. Jenen aus der EU wollen sie trotz geltender Verträge den rechtlichen Anspruch nicht gewähren.

In der Kommission wurden die Anträge unter anderem mit dem Anspruch auf Rechtssicherheit begründet. Wie dargelegt, zeigte die jetzige Minderheit bezüglich der bilateralen Verträge ein sehr selektives Verständnis von Rechtssicherheit. Für uns bedeutet Rechtssicherheit in diesem Fall aber zudem, dass das Parlament eine Regulierung, die gerade erst auf den 1. Januar dieses Jahres in Kraft getreten ist, nicht schon wieder geändert werden darf. Im Übrigen haben diese Minderheitsanträge mit der Vorlage des Bundesrates nichts zu tun. Deshalb haben sich Kantone und Parteien dazu auch nicht vernehmen lassen können.

Der Minderheitsantrag zu Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe a zielt auf den Fahrkostenabzug. Eine Änderung dort würde sich ebenfalls nicht mit der Rechtssicherheit vertragen, sie wäre im Gegenteil eine unglaubliche Frechheit. Im Rahmen der Fabi-Abstimmung wurde die entsprechende Neuregelung vom Volk beschlossen. Es ist ein undemokratisches An-sinnen, das hier auf kaltem Weg zu ändern. Fazit: Rechtssicherheit ist wichtig, sie spricht klar gegen, nicht für die Minderheitsanträge der SVP. Die Grünen beantragen, sie alle abzulehnen. Bitte tun Sie das auch.

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich bitte Sie, die beiden Minderheitsanträge Aeschi Thomas abzulehnen. Zuerst zum Artikel 17e, «Expatriates», und den folgenden, die damit zusammenhängen: Zu diesem Thema hat das EFD auf den 1. Januar dieses Jahres eine Verordnung in Kraft gesetzt, in welcher wir Mängel, die in früherer Zeit beklagt wurden, aus unserer Sicht eigentlich geregelt haben. Einerseits haben wir den Begriff der Expatriates enger definiert. Wir haben die angemessenen Wohnkosten als nur abzugsfähig definiert, wenn eine Wohnung im Ausland ständig für den Eigengebrauch zur Verfügung steht. Weiter sind die notwendigen Kosten für den Umzug in die Schweiz nun als besondere Berufskosten abzugsfähig. Zudem sind nur die Kosten für den Unterricht der minderjährigen fremdsprachigen Kinder an fremdsprachigen Privatschulen abziehbar, während Verpflegungs-, Transport- und Betreuungskosten vor oder nach dem Unterricht nicht geltend gemacht werden können. Wir sind der Auffassung, dass wir damit in der Verordnung Rechtssicherheit geschaffen haben. Aus unserer Sicht drängt es sich nicht auf, dies zu ändern.

Falls aber eine Neuregelung gewünscht würde, wäre dies auf Gesetzesstufe zu machen. Wir würden uns dem selbstverständlich nicht widersetzen. Wenn Sie dies weiter verfolgen wollen, würde ich Ihnen aber vorschlagen, es in einer Motion noch etwas zu präzisieren, damit wir Ihre Vorstellungen etwas klarer sehen. Die Frage wäre dann auch, in welchem Gesetz es geregelt würde. Ich würde signalisieren, dass wir einer Motion für eine gesetzliche Regelung offen gegenüberstehen. Im Moment glauben wir aber, dass die Verordnung, die erst seit einigen Wochen in Kraft ist, genügt. Daher bitte ich Sie, diesen Minderheitsantrag abzulehnen.

Auch der Minderheitsantrag zu Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe a, zum Pendlerabzug, ist klar abzulehnen. Wir hatten eine Volksabstimmung zur Fabi-Vorlage, durch die die heutige Regelung genehmigt bzw. ihr zugestimmt wurde. Es gibt Kantone, die von diesen Pendlerabzügen betroffen sind. Eine Volksabstimmung und eine Vereinbarung mit den Kantonen auf einem Nebengleis in einem fremden Gesetz beiläufig zu ändern, das geht einfach nicht in unserem Gesetzgebungsverfahren. Man mag die beschränkten Pendlerabzüge mögen oder nicht, aber auf diese Art und Weise können Sie das nicht einfach so ändern. Das widerspricht Treu und Glauben. So, wie es jetzt ist, haben wir es lange besprochen; es wurde abgestimmt und diskutiert. Sie kön-

nen das meiner Meinung nach nicht einfach nebenbei kurz ändern.

Ich bitte Sie also, beide Minderheitsanträge abzulehnen.

Marra Ada (S, VD), pour la commission: A l'article 17, nous touchons à l'un des enjeux de la présente loi, à savoir les déductions. Qui peut les percevoir? Comment sont-elles définies? Quel est leur montant?

L'article 17 se trouve au titre 2, chapitre 1, section 2 de la loi sur l'impôt fédéral direct, qui traite du produit de l'activité lucrative dépendante. Les défenseurs de la proposition de la minorité Aeschi Thomas veulent introduire l'article 17e qui prévoit des priviléges fiscaux directs pour les expatriés et indirects pour les employeurs d'expatriés, en faisant de ces derniers une catégorie à part. Les arguments vous ont été donnés par les défenseurs de cette proposition.

Par 16 voix contre 7 et 1 abstention, la commission a rejeté la proposition défendue par la minorité Aeschi Thomas. En effet, il a été relevé que la thématique avait déjà été intensément traitée au Parlement, que cela avait déjà conduit à une modification de la loi sur l'impôt fédéral direct, entrée en vigueur le 1er janvier 2016, que ces dispositions étaient du niveau de l'ordonnance, et qu'on ne pouvait pas faire entrer ces nouvelles dispositions fiscales par la petite porte, l'air de rien; cela mérirait une autre grande discussion qui n'a pas lieu d'être dans ce cadre.

Concernant l'article 26 alinéa 1 lettre a, la discussion en commission a permis de dissiper tout malentendu. Supprimer le plafond de 3000 francs pour les frais de déplacement entre le domicile et le lieu de travail, comme cela est visé par la proposition de la minorité Aeschi Thomas, remettrait tout simplement en question la décision prise en février 2014 par 62 pour cent des votants et par tous les cantons à l'exception de celui de Schwytz, lors de la votation populaire sur le financement et l'aménagement de l'infrastructure ferroviaire. Il semble pour le moins inopportun – et c'est un euphémisme – de revenir sur une décision populaire deux ans à peine après le vote.

C'est la raison pour laquelle la majorité de la commission vous invite, de manière très appuyée et par respect de la démocratie et de la volonté populaire, de rejeter également la proposition de la minorité Aeschi Thomas à l'article 26.

Bertschy Kathrin (GL, BE), für die Kommission: Die Kommission lehnt die Anträge, die hier als Minderheitsanträge Aeschi Thomas vorliegen, mit 16 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung ab. Wir haben eine gemeinsame Debatte über Artikel 17e und Artikel 26 des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer geführt. Es hat in der Kommission nur eine Abstimmung gegeben.

Ausschlaggebend für den Kommissionsentscheid sind inhaltliche Gründe. Man stösst sich an den Steuerprivilegien für Expatriates. Zudem gibt es Verfahrensgründe: Die Vorlage sei, so hieß es, nicht der richtige Ort, um die Besteuerung der Expatriates zu regeln. Diese Besteuerung wurde im Parlament im Rahmen diverser Vorstöße bereits diskutiert. Eine Verordnungsanpassung, die die abzugsfähigen Berufskosten betrifft, trat auf Januar 2016 in Kraft. Zum Beispiel wurden besondere Berufskosten für angemessene Wohnkosten in der Schweiz bei nachgewiesener Beibehaltung einer ständigen Wohnung im Ausland gestrichen. Wenn Sie diese Fragen erneut klären und das auf Gesetzesstufe diskutieren wollen, dann gehört das in eine Gesetzesvorlage, die die Expatriates betrifft, und nicht in die Revision der Quellenbesteuerung. Das sind die Argumente der Kommissionsmehrheit.

Dass die Rückgängigmachung der Beschränkung des Pendlerabzugs gemäss Antrag der Minderheit zu Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe a für alle gilt und nicht nur für die Expatriates, war der Kommission nicht bewusst. Sie hat die Diskussion einzig über Steuerprivilegien für Expatriates geführt. Sie lehnte den entsprechenden Antrag mit 16 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung ab.



Abstimmung – Vote**(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.093/13 041)**

Für den Antrag der Minderheit ... 59 Stimmen

Dagegen ... 123 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Ziff. 1 Art. 26 Abs. 1**Antrag der Minderheit**

(Aeschi Thomas, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Walter)

Bst. a

a. die notwendigen Kosten für Fahrten zwischen Wohn- und Arbeitsstätte;

Bst. d

d. die besonderen Berufskosten für Expatriates gemäss Artikel 17e.

Ch. 1 art. 26 al. 1**Proposition de la minorité**

(Aeschi Thomas, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Walter)

Let. a

a. les frais de déplacement nécessaires entre le domicile et le lieu de travail;

Let. d

d. les frais professionnels particuliers pour les expatriés au sens de l'article 17e.

*Bst. a – Let. a***Abstimmung – Vote****(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.093/13 042)**

Für den Antrag der Minderheit ... 60 Stimmen

Dagegen ... 125 Stimmen

(1 Enthaltung)

*Bst. d – Let. d***Präsidentin** (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit zu Buchstabe d wurde mit der Abstimmung zu Artikel 17e abgelehnt.**Ziff. 1 Art. 37 Abs. 6; 83****Antrag der Kommission**

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 37 al. 6; 83**Proposition de la commission**

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Ziff. 1 Art. 84 Abs. 2****Antrag der Mehrheit**

...

a. Naturalleistungen, nicht jedoch die vom Arbeitgeber getragenen Kosten der berufsorientierten Aus- und Weiterbildung gemäss Artikel 17 Absatz 1bis;

...

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Walter)

Bst. a

a. ... gemäss Artikel 17 Absatz 1bis und die besonderen Berufskosten für die Expatriates nach Artikel 17e Absatz 3;

Ch. 1 art. 84 al. 2**Proposition de la majorité**

...

a. ... prestations en nature, exception faite des frais de formation et de perfectionnement à des fins professionnelles assumés par l'employeur au sens de l'article 17 alinéa 1bis;

...

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Walter)

Let. a

a. ... au sens de l'article 17 alinéa 1bis ainsi que des frais professionnels particuliers relatifs aux expatriés conformément à l'article 17e alinéa 3;

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité****Ziff. 1 Art. 85****Antrag der Mehrheit***Abs. 1*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

... berücksichtigt. Die ESTV und die Kantone veröffentlichen die Methode, nach der sie die einzelnen Pauschalen festsetzen.

Abs. 3–5

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 6

Der Tarif wird als Monatstarif ausgestaltet. Ein Jahresausgleich findet nicht statt. Veränderte Verhältnisse werden ab dem Folgemonat berücksichtigt.

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Rime, Walter)

Abs. 2

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 85**Proposition de la majorité***Al. 1*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 2

... contribuable (art. 35). L'AFC et les cantons publient la méthode sur laquelle ils se fondent pour fixer le montant des différents forfaits.

Al. 3–5

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 6

Le barème appliqué est un barème mensuel. Il n'est procédé à aucune compensation annuelle. Les changements de situation sont pris en compte à partir du mois suivant.

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Rime, Walter)

Al. 2

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Diskussion und die Abstimmung über den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas zu Artikel 85 Absatz 2 gelten auch für Artikel 33 Absatz 3 des Steuerharmonisierungsgesetzes.**Aeschi** Thomas (V, ZG): Das hier ist eine kleinere Minderheit. Sie sehen, die Mehrheit der Kommission möchte der Fassung des Bundesrates zu Absatz 2 folgenden Satz hinzufügen: «Die ESTV und die Kantone veröffentlichen die Methode, nach der sie die einzelnen Pauschalen festsetzen.» Dieser Antrag wurde in der Kommission vom damaligen Nationalrat Caroni eingereicht. Ich kann Ihnen zitieren, was die damalige Bundesrätin Eveline Widmer-Schlumpf auf diesen Antrag sagte. Sie antwortete: «Der Bund macht das bereits. In Bezug auf die Kantone ist es so, dass hier der Föderalismus gilt.» Das war die Antwort der damaligen Bundesrätin.

Mit der Minderheit bitte ich Sie, hier den Föderalismus zu respektieren und nicht in einem eidgenössischen Gesetz festzuschreiben, was die Kantone veröffentlichen müssen und was nicht. Sie haben es gehört, der Bund veröffentlicht diese Daten bereits. Die Kantone sollen in dem Sinne frei in ihrer Entscheidung sein, ob sie diese Daten veröffentlichen wollen

oder nicht und wenn ja, bis zu welchem Grad sie diese eben bekanntgeben wollen.

Deshalb will die Minderheit mit ihrem Antrag dem Entwurf des Bundesrates folgen und diesen von der Mehrheit ergänzten Satz hier nicht einfügen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion und die SP-Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit.

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich bitte Sie, hier der Minderheit zu folgen und damit dem Bundesrat. In Bezug auf die direkte Bundessteuer besteht diese Transparenz. Das können Sie im Internet abrufen; dort ist es im Detail aufgelistet. Was die Kantone betrifft, ist es ein föderalistischer Akt, wie das Herr Aeschi soeben gesagt hat: Die Kantone haben selbst zu entscheiden, ob und wie sie ihre Methoden transparent machen. Wir stellen aber auch fest, dass diese Transparenz in den Kantonen grundsätzlich eigentlich vorhanden ist. Damit ist dieser Zusatz in Absatz 2 nicht notwendig.

Ich bitte Sie also, hier dem Bundesrat und damit der Minderheit Aeschi Thomas zu folgen.

Marra Ada (S, VD), pour la commission: La majorité de la commission a jugé que le contribuable avait le droit de connaître la méthode utilisée par les cantons pour calculer les forfaits et les déductions, et ce afin de pouvoir décider s'il souhaite passer d'une imposition à la source à une taxation ultérieure ordinaire. Il est évident que c'est après avoir fait la comparaison et sur la base d'informations claires que le contribuable pourra faire au mieux son choix. On a également fait remarquer que cela incitera les cantons à plus de clarté.

La commission, par 15 voix contre 7, a d'autant plus souhaité cette transparence que la Confédération s'y employait déjà. La majorité de la commission vous invite donc à suivre sa proposition et non la version du Conseil fédéral soutenue par la minorité Aeschi Thomas.

Bertschy Kathrin (GL, BE), für die Kommission: Die Kommission empfiehlt Ihnen bei Artikel 85 Absatz 2 mit 15 zu 7 Stimmen die Ergänzung, die hier von der Mehrheit vertreten wird, wonach die Kantone die Methode veröffentlichen, nach der sie ihre Pauschalen festsetzen. Die Mehrheit bezweckt damit, dass den Steuerpflichtigen gegenüber offengelegt wird, welche Pauschalen in ihre Tarife einberechnet werden. Das ist in vielen Kantonen nicht ersichtlich, für die Steuerpflichtigen aber relevant, wenn sie einschätzen sollten, ob und inwiefern sich die Steuerbelastung verändert, wenn sie einen Antrag auf eine nachträgliche ordentliche Veranlagung stellen. Es wird also die Veröffentlichung der Methode gefordert, nach der die Pauschale festgesetzt wird. Der Bund macht das bereits, die Kantone teilweise. Sie sollen aber nachziehen, es bleibt in ihrer Kompetenz. Dies ist die Ansicht der Mehrheit, welche den Zusatz empfiehlt.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.093/13 043)

Für den Antrag der Mehrheit ... 96 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 88 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Ziff. 1 Art. 86, 87

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 86, 87

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 88

Antrag der Mehrheit

Abs. 1 Bst. b, 2

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 3

Der Schuldner der steuerbaren Leistung haftet für die Errichtung der Quellensteuer. (Rest streichen)

Abs. 4

... Bezugsprovision von 2 Prozent ...

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Rime, Walter)

Abs. 1 Bst. b

Unverändert

Antrag der Minderheit

(Leutenegger Oberholzer, Birrer-Heimo, Jans, Maire Jacques-André, Marra, Pardini, Schelbert)

Abs. 3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag Regazzi

Abs. 4

... eine von der zuständigen Steuerbehörde festgesetzte Bezugsprovision von höchstens 2 Prozent ...

Schriftliche Begründung

Zurzeit haben die Kantone bei der Bestimmung der Bezugsprovisionen einen gewissen Spielraum. Verschiedene Kantone nutzen diesen, um eine elektronische Übermittlung der Daten zu belohnen und so administrative Kosten zu reduzieren (z. B. 2 Prozent für Arbeitgeber, die die Daten elektronisch übermitteln, 1 Prozent für die andern). Es besteht keine Notwendigkeit, in dieser Frage von den Prinzipien des Föderalismus abzuweichen und allen Kantonen eine schweizweite harmonisierte Praxis aufzuzwingen und so Raum für innovative Ansätze zu beschneiden.

Ch. 1 art. 88

Proposition de la majorité

Al. 1 let. b, 2

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 3

Il est responsable du paiement de l'impôt à la source. (Biffer le reste)

Al. 4

... une commission de perception à hauteur de 2 pour cent ...

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Rime, Walter)

Al. 1 let. b

Inchangé

Proposition de la minorité

(Leutenegger Oberholzer, Birrer-Heimo, Jans, Maire Jacques-André, Marra, Pardini, Schelbert)

Al. 3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition Regazzi

Al. 4

... une commission de perception fixée par l'autorité fiscale compétente à la hauteur de 2 pour cent au maximum du montant ...

Aeschi Thomas (V, ZG): Wir sind jetzt auf Seite 7 der deutschsprachigen Fahne. Gemäss Entwurf des Bundesrates soll Folgendes neu ins Gesetz aufgenommen werden – er schreibt in Absatz 1: «Der Schuldner der steuerbaren Leistung ist verpflichtet: b. der steuerpflichtigen Person jährlich eine Bescheinigung über die ihr ausgerichteten Leistungen, über den Quellensteuerabzug und über den angewandten Tarif auszustellen.»



Ich bitte Sie, hier den Entwurf des Bundesrates abzulehnen und beim geltenden Recht zu bleiben. Was sind die Gründe dafür? Eine zusätzliche jährliche Bescheinigung wäre ein weiterer administrativer Aufwand für die Unternehmen. Wir denken auch, dass das keinen zusätzlichen Nutzen bringt. Wir haben heute die Regelung, dass das im Rahmen der Lohnabrechnung auf dem Lohnausweis entsprechend angekennet werden kann. Heute funktioniert das gut. Wir sehen es dementsprechend nicht ein, weshalb hier eine neue Regelung eingeführt werden soll.

Dann komme ich zur Minderheit Leutenegger Oberholzer. Sie beantragt bei Absatz 3 Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates. Der Bundesrat beantragt uns dort: «Der Schuldner der steuerbaren Leistung haftet für die Entrichtung der Quellensteuer. Ist der Schuldner eine juristische Person, so haften subsidiär die Mitglieder der Verwaltung und alle mit der Geschäftsführung oder mit der Liquidation befassten Personen für die Entrichtung der Quellensteuer solidarisch.» Hier soll also neu eine Solidarhaftung eingeführt werden, sowohl für die Mitglieder der Verwaltung als auch für alle Mitglieder der Geschäftsführung. Wir möchten hier im Gesetz keine neue Solidarhaftung und bitten Sie entsprechend, der Mehrheit der Kommission zu folgen.

Der letzte Punkt ist die Bezugsprovision. Der Bundesrat schlägt in Absatz 4 für alle Kantone eine 1-prozentige Bezugsprovision vor. Kollege Regazzi möchte dies den Kantonen überlassen; sie können bis zu 2 Prozent geben, aber auch weniger festsetzen. Die Mehrheit der Kommission beantragt Ihnen, 2 Prozent ins Gesetz zu schreiben.

Hier beantrage ich Ihnen namens der SVP-Fraktion, der Mehrheit zu folgen und 2 Prozent ins Gesetz zu schreiben.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): So neu ist bei solchen Zwangsabgaben und Zwangsablieferungspflichten eine Solidarhaftung der Organe im Übrigen nicht. Das sage ich Ihnen als ehemalige Kantonsrichterin, und ich werde Ihnen jetzt einmal die Analogie erläutern; wir kennen das nämlich bereits bei der AHV.

Was wird in Artikel 88 geregelt? Die Pflichten des Schuldners der steuerbaren Leistung. Klar ist, dass die erste Pflicht des Schuldners darin besteht, zu zahlen. Er zieht diese Beiträge ja von den Arbeitnehmern ein, sodass er die Steuern dann entsprechend abliefern muss. Dann ist auch klar, dass es eine Haftungsregel braucht. Der Schuldner haftet für die Entrichtung der Steuer.

Jetzt stellt sich doch die Frage, Herr Aeschi, wie es sich bei juristischen Personen verhält. Da gibt es ja Organe; Sie kennen die Organhaftung auch. Was geschieht, wenn der Arbeitgeber nicht zahlt? Ist das Geld dann einfach verloren? Oder was geschieht, wenn die Pflicht nicht eingehalten wird? Da ist es doch sinnvoll, dass wir für die juristischen Personen eine Haftungsregel machen. Das hat der Bundesrat hier gemacht, indem er festhält: «Ist der Schuldner eine juristische Person, so haften subsidiär die Mitglieder der Verwaltung und alle mit der Geschäftsführung oder mit der Liquidation befassten Personen für die Entrichtung der Quellensteuer solidarisch.»

Eine ähnliche Regelung kennen wir aus dem AHV-Gesetz; sie steht in Artikel 52 Absatz 2. Und glauben Sie ja nicht, das sei eine abstrakte Regelung. Es gibt des Öfteren Unternehmen, die die AHV nicht abliefern, obschon sie die Beiträge von den Arbeitnehmenden einkassiert haben. Und wer zahlt es nachher? Wer zahlt die Ausfälle? Da ist es absolut richtig, dass man auf die Organe zurückgreifen kann; die Geschäftsführung ist ein Organ, es gibt auch faktische Organe oder den Verwaltungsrat. Die haften dann subsidiär – es ist klar, dass es subsidiär ist –, auch persönlich.

Wenn Sie das jetzt herausstreichen, stellt sich die Frage, wer haftet, wenn nicht bezahlt wird. Wollen Sie das dem Staat auferlegen? Sicher nicht. Die Formulierung, wie sie der Bundesrat vorgeschlagen hat, ist keineswegs neu, und wir haben auch Erfahrung damit, da sie jener entspricht, die wir bereits im AHV-Gesetz haben. Ich kann Ihnen sagen: Diese Regelung hat sich als sehr sinnvoll erwiesen und erspart der öffentlichen Hand grosse Ausfälle. Auch bei der

Quellensteuer, das scheint mir klar zu sein, zieht der Arbeitgeber ja die Steuer vom Lohn ab. Folglich muss gesichert werden, dass das Geld dann auch abgeliefert wird. Mit der Fassung des Bundesrates hat man eine Garantie und nimmt die Organe auch in die Pflicht. Im Übrigen ist es auch die Aufgabe der Organe, mit einer geeigneten Organisation sicherzustellen, dass diese Pflichten vom Unternehmen erfüllt werden.

Ich bitte Sie also: Folgen Sie dem Antrag der Minderheit. Sie wissen gar nicht, was Sie mit dem Antrag der Kommissionsmehrheit alles anrichten. Ich bin überzeugt, dass dieser zu Steuerausfällen führen würde, für die niemand geradestehen müsste. Also: Nehmen Sie eine bewährte Regelung als Vorbild, nämlich die des AHV-Gesetzes, und folgen Sie dem Minderheitsantrag.

Ritter Markus (C, SG): Bei Artikel 88 Absatz 1 Buchstabe b unterstützt die CVP-Fraktion die Mehrheit. Quellensteuerpflichtige, die zusätzliche Abzüge geltend machen möchten, haben dazu eine Frist bis zum 31. März des Folgejahres. Es handelt sich um eine Verwirkungsfrist. Bei einer falschen Tarifanwendung besteht eine Frist von fünf Jahren für eine Anfechtung. Diese Fristen sollen harmonisiert werden und generell bis am 31. März des Folgejahres gewährt werden. Deshalb ist es wichtig, dass dem Quellensteuerpflichtigen jährlich durch den Schuldner eine Zusammenstellung über den Quellensteuerabzug und den angewandten Tarif auszustellen ist. Aufgrund dieser Information können in der Folge fristgerecht die Rechtsmittel ergriffen werden. Der Antrag der Mehrheit ist deshalb steuersystematisch richtig und an dieser Stelle auch wichtig.

Bei Artikel 88 Absatz 3 wird die CVP-Fraktion ebenfalls der Mehrheit folgen. Der Entwurf des Bundesrates und der Antrag der Minderheit sehen neu vor, dass, wenn der Schuldner der steuerbaren Leistung eine juristische Person ist, subsidiär auch die Mitglieder der Verwaltung und alle mit der Geschäftsführung oder mit der Liquidation befassten Personen für die Entrichtung der Quellensteuer solidarisch haften. Damit würde eine neue verschuldensunabhängige Haftung für Steuern eingeführt, die gar nicht die Einkommen der vorgenannten Personen betrifft, sondern das private Einkommen ihrer Arbeitnehmenden. Dies ist nicht sachgerecht. Die CVP-Fraktion unterstützt bei Artikel 88 Absatz 3 daher die Mehrheit.

Wir haben uns in der Kommission, Sie haben es gesehen, ohne Minderheit dafür ausgesprochen, neu über die ganze Schweiz den Abzug bzw. die Bezugsprovision zu harmonisieren und 2 Prozent vorzusehen. Heute haben wir sehr unterschiedliche Bezugsprovisionen in den Kantonen, nämlich von 1 bis 4 Prozent, die den Schuldner eben auch gewährt werden. Wir haben zu Artikel 88 Absatz 4 einen Einzelantrag Regazzi vorliegen, der die Bezugsprovision auf höchstens 2 Prozent begrenzen würde. Es wäre eine gewisse kantonale Flexibilität damit möglich. Auf der anderen Seite wäre mit diesem Antrag aber auch keine Harmonisierung durchgeführt.

In diesem Sinne mache ich Ihnen beliebt, hier dem Einzelantrag Regazzi zu folgen und entsprechend mit der Zustimmung den Kantonen die Kompetenz zu gewähren, zwischen 1 und 2 Prozent wählen zu können.

Gössi Petra (RL, SZ): In Artikel 88 Absatz 1 Buchstabe b DBG folgt die FDP-Liberale Fraktion der Minderheit Aeschi Thomas.

Wir erachten es als zu grossen administrativen Aufwand, wenn jedes Unternehmen gesetzlich dazu verpflichtet wird, monatlich den Tarif auf der Lohnabrechnung auszuweisen. Es gibt Unternehmungen, die das heute freiwillig machen. Diese Möglichkeit besteht und ist jedem offengelassen. Wir sind deshalb der Meinung, dass die heutige geltende Regelung genügt und zu keiner Rechtsunsicherheit führt. Der Nutzen, den die gesetzliche Ausweispflicht des Tarifs bringt, ist unseres Erachtens zu klein im Verhältnis zum Aufwand, den wir den Unternehmen damit bescherten. Wir bekennen uns zum Wirtschaftsplatz Schweiz, der an Attraktivität ge-



winnen kann, wenn wir nicht nur darüber sprechen, Bürokratie abzubauen, sondern dies auch tatsächlich in der Gesetzgebung abbilden und nicht bei jedem Gesetz, das wir beschliessen, wieder neue Hürden für die Unternehmungen einbauen.

Bei Artikel 88 Absätze 3 und 4 DBG folgen wir der Mehrheit. Mit ihrer Fassung von Absatz 3 will die Minderheit eine verschuldensabhängige Haftung von Verwaltungsräten für Steuern einführen, die gar nicht ihre eigenen persönlichen Steuern sind, sondern das private Einkommen ihrer Arbeitnehmer betreffen. Diese neue Organhaftung geht uns ganz klar zu weit, und wir erachten sie als nicht stufengerecht. In Absatz 4 werden die Bezugsprovisionen geregelt. Eine Provision von 2 Prozent ist faktisch schon ein Kompromissvorschlag, dem wir zustimmen. Eine Bezugsprovision von 1 Prozent, wie dies der Bundesrat vorschlägt, scheint uns mit Blick auf die hohe Komplexität der verschiedenen Informationen, die ein quellensteuerpflichtiges Unternehmen erfassen muss, sehr tief. Deshalb folgen wir auch nicht dem Einzelantrag Regazzi.

Wir bitten Sie, der Mehrheit zu folgen.

Schelbert Louis (G, LU): Um Transparenz geht es auch bei Artikel 88. Gemäss Antrag der Kommissionsmehrheit erhalten die Steuerpflichtigen jährlich eine Bescheinigung über die Leistungen, über den Quellensteuerabzug und über den angewandten Tarif. Ohne diese Ergänzung sehen die Steuerpflichtigen nur einen Abzug und vielleicht einen Prozentsatz, aber keinen Tarif. Die Grünen unterstützen hier die Anträge der Mehrheit der vorberatenden Kommission.

Bei der Frage der Haftung unterstützen die Grünen die Position des Bundesrates und des Antrages der Minderheit Leutenegger Oberholzer. Die Grünen beantragen, der Kommissionsminderheit und damit dem Bundesrat zu folgen. Damit wird die Haftungsfrage so geregelt wie zum Beispiel bei der AHV, aber auch im privaten Recht. In der Kommission wurde dargelegt, dass sich die ESTV mit solchen Problemen herumschlagen müsse. Die beantragten Änderungen würden die Situation bereinigen.

In Absatz 4 geht es um die Höhe der Provision, die die Arbeitgeber für ihre Arbeit zugunsten des Staates erhalten. Diese Angabe war bislang in der Verordnung enthalten. Nun will der Bundesrat diese Regelung im Gesetz stehen haben. Da es ein materieller Entscheid ist, haben wir Grünen nichts dagegen. Bleibt die Frage der Höhe der Bezugsprovision. Der Bundesrat hat 1 Prozent vorgeschlagen, die Kommission hat 2 Prozent beschlossen. Nun liegt ein Einzelantrag Regazzi vor: Er legt das Maximum wie die Kommission bei 2 Prozent fest, überlässt aber die definitive Festsetzung den Steuerbehörden.

Die Grünen unterstützen den Einzelantrag Regazzi. Der Aufwand kann verschieden hoch sein; es macht Sinn, diese Kompetenz den Steuerbehörden zu übertragen. Damit ist auch gewährleistet, dass die Bundesversammlung nicht über die Ansätze der Kantone hinweg legiferiert.

Maurer Ueli, Bundesrat: Bei Artikel 88 Absatz 1 Buchstabe b bitte ich Sie, dem Antrag der Mehrheit zu folgen und den Antrag der Minderheit abzulehnen. Ich denke nicht, dass man hier von übertriebenem administrativem Aufwand sprechen kann. Wenn Sie den Artikel anschauen, sehen Sie: Die bisherige Bestätigung ist einzig um eine Bescheinigung über den angewandten Tarif zu ergänzen. Das sorgt für Transparenz und bringt einen vertretbaren Aufwand mit sich. Es geht ja ohnehin um Daten, die vorhanden sind und die man immer angewendet hat. Diese Bestätigung kann noch erfolgen.

Um der Transparenz willen bitte ich Sie, der Mehrheit und damit dem Bundesrat zuzustimmen.

Bei Absatz 3 bitte ich Sie, der Minderheit Leutenegger Oberholzer und damit dem Bundesrat zu folgen. Die Frage der subsidiären Organhaftung hat hier im Gesetz durchaus Platz. Wir empfinden die Bestimmung als sachgerecht, und sie entspricht den allgemeinen Rechtsgrundsätzen. Sie finden beispielsweise in Artikel 55 ZGB ebenfalls die Bestim-

mung, dass die handelnden Personen für ihr Verschulden persönlich verantwortlich sind, und in Artikel 754 OR wird festgehalten, dass die Mitglieder des Verwaltungsrates und alle mit der Geschäftsführung oder mit der Liquidation befassten Personen sowohl der Gesellschaft als auch den einzelnen Aktionären und Gesellschaftsgläubigern für den Schaden verantwortlich sind, den sie durch absichtliche oder fahrlässige Verletzung ihrer Pflichten verursachen. Dies würde eigentlich der Fassung des Bundesrates bzw. dem Minderheitsantrag Leutenegger Oberholzer entsprechen.

Bei Absatz 4 bitte ich Sie ebenfalls, dem Bundesrat zu folgen, bei einer Bezugsprovision von 1 Prozent zu bleiben und diesen Prozentsatz nicht zu erhöhen. Wir haben ihn gekürzt und regeln ihn damit einheitlich. Bisher gelten 1 bis 3 Prozent. Diese Kürzung auf 1 Prozent ist sachgerecht, weil inzwischen entsprechende EDV-Programme bestehen, die ein problemloses Übermitteln dieser Daten ermöglichen. 1 Prozent Bezugsprovision wird aus unserer Sicht dem Aufwand gerecht und ist sachgerecht.

Noch einmal: Bei Absatz 1 bitte ich Sie, der Mehrheit zu folgen, bei Absatz 3 der Minderheit bzw. dem Bundesrat und bei Absatz 4 auch dem Bundesrat.

Golay Roger (V, GE): Monsieur le conseiller fédéral, pouvons-nous avoir un chiffre de ce que représenterait une hausse de 1 à 2 pour cent de la commission de perception, en termes de pertes pour la collectivité publique, notamment pour la Confédération?

Maurer Ueli, Bundesrat: Bis jetzt ist das, wie ich ausgeführt habe, individuell geregelt. Die Kantone legen die Bezugsprovision fest. Wir möchten das nun einheitlich regeln. Wir sind der Meinung, dass 1 Prozent genügt, weil die Quellensteuerabrechnung elektronisch erfolgen kann. Ich schliesse aber nicht aus, dass es in Kleinbetrieben mit ein, zwei Angestellten ein relativ grosser Aufwand ist. Aber wir suchen hier eine generelle Regelung und Lösung.

Regazzi Fabio (C, TI): Warum wollen Sie bei der Bestimmung über die Bezugsprovisionen den Kantonen nicht einen gewissen Spielraum überlassen? Wäre dies nicht im Sinne unseres bewährten Föderalismus?

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir haben uns jetzt für diese Lösung entschieden, weil wir der Meinung sind, dass inzwischen einheitliche Übermittlungsmechanismen vorhanden sind, die eine einheitliche Regelung ermöglichen. Grundsätzlich habe ich nichts gegen Föderalismus – Sie können ja der Mehrheit folgen, dann haben Sie mehr Föderalismus. Aber ich glaube, es ist gerechtfertigt, dort im Steuerrecht, wo es möglich ist, eine einheitliche Regelung einzuführen.

Bertschy Kathrin (GL, BE), für die Kommission: In Artikel 88 Absatz 1 nehmen der Bundesrat und die Mehrheit eine Präzisierung vor, wonach der steuerpflichtigen Person jährlich eine Bescheinigung über die ausgerichteten Leistungen, den Quellensteuerabzug und den angewandten Tarif auszustellen ist. Für die meisten Arbeitnehmenden ist heute nicht transparent, welcher Tarif angewandt wird. Sie sehen in der Regel beim Steuerabzug allenfalls einen Prozentsatz, nicht aber den Tarif. Das möchten Bundesrat und Kommissionsmehrheit transparent machen.

Die Kommissionsmehrheit empfiehlt Ihnen – das Stimmenverhältnis war 17 zu 7 Stimmen –, Absatz 1 gemäss Entwurf des Bundesrates anzunehmen.

In Absatz 3 beantragt die Mehrheit, auf die vom Bundesrat vorgeschlagene subsidiäre Haftung durch Verwaltungsmitglieder und die Geschäftsführung zu verzichten. Die Kommissionsmehrheit ist der Ansicht, dass hiermit eine verschuldensabhängige Haftung eingeführt werden soll. In der Kommission wurde eine solche Ausdehnung mit 15 zu 7 Stimmen bei 3 Enthaltungen abgelehnt.

In Absatz 4 geht es um die Bezugsprovision für die Arbeitgeber. Der Bundesrat schlägt eine Vereinheitlichung auf 1 Prozent und eine Regelung im Gesetz vor. Heute ist das in der



Verordnung geregelt. Die Kantone haben bis 2015 eine Bezugsprovision von rund 2 bis 14 Prozent gewährt, seit 2015 gewähren sie 1 bis 3 Prozent. Dies ist je nach Kanton unterschiedlich geregelt. Der Bundesrat schlägt Ihnen daher im Rahmen dieses Gesetzes eine Vereinheitlichung auf 1 Prozent vor; dies soll für alle Kantone gleich gelten. Die Kommission schlägt im Sinne eines Kompromisses 2 Prozent vor. Sie erachtet das, angesichts der Komplexität der verschiedenen Informationen, die erfasst werden müssen, als gerechtfertigt. Zudem müssen die Abrechnungen statt mit einem einzelnen Kanton künftig mit jedem Kanton vorgenommen werden, in dem der jeweilige quellenbesteuerte Arbeitnehmende wohnt.

Die Kommission beantragt Ihnen mit 18 zu 7 Stimmen, der Bezugsprovision von 2 Prozent zuzustimmen. Der Einzelantrag Regazzi lag der Kommission nicht vor.

Vogt Hans-Ueli (V, ZH): Frau Leutenegger Oberholzer hat vorhin eine Parallele zu Artikel 52 AHVG gezogen und gesagt, gleich wie dort sei auch hier eine subsidiäre Organhaftung vorgesehen. Aber, Frau Leutenegger Oberholzer, Artikel 52 AHVG setzt auch eine Pflichtverletzung der Organe voraus. Herr Bundesrat Maurer sagte vorhin, die subsidiäre Organhaftung entspreche allgemeinen Rechtsgrundsätzen. Er führte dazu zusätzlich Artikel 55 ZGB und Artikel 754 OR an; alle diese Bestimmungen setzen eine Pflichtverletzung der Organe voraus. Nur dann haften sie subsidiär für die Pflichten der juristischen Person.

Sind Sie, Frau Bertschy, mit mir der Auffassung, dass diese rechtlichen Ausführungen von Frau Leutenegger Oberholzer und Herrn Bundesrat Maurer nicht zutreffen und es darum richtig ist, keine subsidiäre Haftung einzuführen?

Bertschy Kathrin (GL, BE), für die Kommission: Danke für die Frage, Herr Vogt. Was ich Ihnen sagen kann, ist die Haltung der Kommissionsmehrheit. Die Kommissionsmehrheit ist der Ansicht, dass man gemäss OR sowieso für ein Verschulden haftet, so oder so. Sie ist der Ansicht, dass hier eben eine verschuldensunabhängige Haftung eingeführt werden soll. Das ist mitunter der Grund, weshalb sie die Position des Bundesrates ablehnt und Ihnen – das Stimmenverhältnis war 15 zu 7 Stimmen – empfiehlt, auf die vorgeschlagene subsidiäre Haftung zu verzichten.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Ich widerlege nicht gerne Professoren. Ich empfehle Ihnen, Herr Vogt, einfach Folgendes: Schauen Sie einmal die Rechtsprechung zum Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG), Artikel 52, an. Verschiedentlich wurde gerade von Ihrer Seite kritisiert, dass die Haftung faktisch jetzt durch die Rechtsprechung zu einer Kausalhaftung wurde. Aber es ist klar, für jeden Haftungsfall müssen die Voraussetzungen gegeben sein, und zwar müssen ein Schaden und allenfalls pflichtwidriges Verhalten vorliegen. Zahlt der Arbeitgeber nicht, haften subsidiär die Organe. Bei der AHV-Rechtsprechung wurde das inzwischen ausgedehnt, indem immer wieder insistiert wird, dass faktisch die Haftung zur Kausalhaftung wurde, da eine Exculpation oft nur schwer möglich ist. Hier in diesem vorliegenden Fall haben wir die gleiche Formulierung wie im AHVG. Folglich wird es so sein, Herr Vogt: Es muss ein Schaden vorliegen. Nachher muss allenfalls pflichtwidriges Verhalten festgestellt werden, und das steht im Einklang mit der Formulierung, wie sie jetzt im Gesetz vorgeschlagen worden ist.

Herr Vogt, ich dokumentiere Sie sehr gerne über die juristischen Voraussetzungen.

Abs. 1 Bst. b – Al. 1 let. b

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Abstimmung gilt auch für Ziffer 1 Artikel 100 Absatz 1 Buchstabe b und Ziffer 2 Artikel 37 Absatz 1 Buchstabe b.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.093/13 044)
 Für den Antrag der Minderheit ... 110 Stimmen
 Für den Antrag der Mehrheit ... 80 Stimmen
 (1 Enthaltung)

Abs. 3 – Al. 3

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Abstimmung gilt auch für Ziffer 1 Artikel 100 Absatz 2 und Ziffer 2 Artikel 37 Absatz 4.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.093/13 045)
 Für den Antrag der Mehrheit ... 129 Stimmen
 Für den Antrag der Minderheit ... 61 Stimmen
 (1 Enthaltung)

Abs. 4 – Al. 4

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Abstimmung gilt auch für Ziffer 1 Artikel 100 Absatz 3 und Ziffer 2 Artikel 37 Absatz 3. Der Bundesrat hält an seinem Antrag fest.

Erste Abstimmung – Premier vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.093/13 046)
 Für den Antrag Regazzi ... 118 Stimmen
 Für den Antrag der Kommission ... 73 Stimmen
 (0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.093/13 049)
 Für den Antrag Regazzi ... 136 Stimmen
 Für den Antrag des Bundesrates ... 55 Stimmen
 (0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Ziff. 1 Art. 89, 89a
Antrag der Kommission
 Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 89, 89a
Proposition de la commission
 Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 89b
Antrag der Mehrheit
Titel
 Nachträgliche ordentliche Veranlagung von Amtes wegen
Text
 Personen, die nach Artikel 83 Absatz 1 der Quellensteuer unterliegen und keine der Voraussetzungen nach Artikel 89 Absatz 1 erfüllen, können von der zuständigen Steuerbehörde nachträglich im ordentlichen Verfahren veranlagt werden.

Antrag der Minderheit
(Aeschi Thomas, Amstutz, Caroni, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)
Streichen

Ch. 1 art. 89b
Proposition de la majorité
Titre
 Taxation ordinaire ultérieure d'Office
Texte
 Les personnes imposées à la source en vertu de l'article 83 alinéa 1, qui ne remplissent aucune des conditions fixées à l'article 89 alinéa 1, peuvent être soumises à une taxation ul-

térieure selon la procédure ordinaire d'office par l'autorité fiscale compétente.

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amstutz, Caroni, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)
Biffer

Ziff. 1 Art. 99b

Antrag der Mehrheit

Titel

Nachträgliche ordentliche Veranlagung von Amtes wegen

Text

Bei stossenden Verhältnissen, insbesondere bei den im Quellensteuersatz einberechneten Pauschalabzügen, können die zuständigen kantonalen Steuerbehörden von Amtes wegen eine nachträgliche ordentliche Veranlagung zugunsten und zuungunsten des Steuerpflichtigen verlangen. Das EFD regelt zusammen mit den Kantonen die Voraussetzungen.

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amstutz, Caroni, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)
Streichen

Ch. 1 art. 99b

Proposition de la majorité

Titre

Taxation ordinaire ultérieure d'office

Texte

En cas de situation problématique manifeste, notamment en ce qui concerne les déductions forfaitaires calculées dans le taux d'imposition à la source, les autorités cantonales compétentes peuvent demander d'office une taxation ordinaire ultérieure en faveur ou en défaveur du contribuable. Le DFF définit les conditions en collaboration avec les cantons.

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amstutz, Caroni, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)
Biffer

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Diskussion und die Abstimmungen zu den Artikeln 89b und 99b gelten auch für die Ziffer 2 Artikel 33c respektive Artikel 35b.

Aeschi Thomas (V, ZG): Wir sind, wie eben die Frau Präsidentin ausgeführt hat, bei den Artikeln 89b und 99b. Der neue Artikel 89b ist ein Antrag der Mehrheit. Er steht nicht im Entwurf des Bundesrates, wie Sie auf der Fahne sehen. Der entsprechende Antrag wurde von Kollege Beat Jans in die Kommission eingebracht. Kollege Jans möchte, dass die zuständige Steuerbehörde die Möglichkeit hat, die Quellenbesteuerung nachträglich im ordentlichen Verfahren bei Bedarf zu korrigieren. Jetzt ist es interessant, was die Verwaltung hierzu gesagt hat. Herr Baumer von der Eidgenössischen Steuerverwaltung hat gesagt: «Beim Quellensteuerverfahren sprechen wir über Fälle, in denen der Arbeitgeber die Quellensteuer berechnet. Es ist eher untypisch, dass die Steuerverwaltung das gesamte Bild dann schon vor sich sieht, um auf die Idee zu kommen, hier eine ordentliche Veranlagung durchzuführen.» Und später sagte auch Frau Bundesrätin Widmer-Schlumpf diesbezüglich: «Ich weiss nicht, wie man diese stossenden Verhältnisse bei Nichtansässigen feststellen soll. Sie können diese Bestimmung schon aufnehmen, aber ich befürchte, dass sie toter Buchstabe bleibt.» Und ein Kollege meinte noch, dass wir diesen Antrag ja einmal aufnehmen könnten und dass dann der Zweitrat schauen solle, ob sich eine bessere Formulierung finden liesse.

Ich finde es nicht richtig, wenn man Anträge so formuliert und sagt: Ja, wir nehmen dies einmal auf, vielleicht bleibt es toter Buchstabe, vielleicht kann dann noch der Zweitrat eine bessere Formulierung finden.

Wie Sie sehen, hat der Bundesrat das Anliegen klar abgelehnt, weil sich diese Vorstellung, so, wie sie Herr Jans hat, nicht umsetzen lässt. Zudem haben auch zahlreiche andere Kommissionsmitglieder festgestellt, dass hier doch noch Korrekturbedarf besteht, und man verweist hier darauf, dass der Zweitrat korrigieren soll.

Diesbezüglich bitte ich Sie, diese Anträge der Mehrheit zu den Artikeln 89b und 99b abzulehnen.

Ritter Markus (C, SG): Bei Artikel 89b bzw. Artikel 99b wird die CVP-Fraktion die Mehrheit unterstützen. Es geht hier um die Möglichkeit, dass auch die Steuerbehörde quellenbesteuerte Personen im ordentlichen Verfahren veranlagen kann. Dies soll auch die Betriebsbekämpfung in Grenzkantone unterstützen. Scheinfirnen, die zum Steuernsparen deutlich zu tiefe Löhne abrechnen, soll das Handwerk gelegt werden können. Gerade im Kanton Tessin könnte dies die Arbeit der Steuerbehörden unterstützen und damit ein Steuerschlupfloch für Scheinfirnen schliessen. Deshalb wird die CVP-Fraktion bei den Artikeln 89b und 99b der Mehrheit folgen und bittet Sie, dasselbe zu tun.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Auch ich möchte Sie bitten, der Kommissionsmehrheit zu folgen. Kollege Ritter hat es gesagt: Es geht wirklich auch darum, dass die Steuerbehörde von sich aus eingreifen und diese nachträgliche Veranlagung verlangen kann, wenn sie den begründeten Verdacht hat, dass es hier zum Beispiel auch um Unregelmässigkeiten geht.

Ich muss schon sagen: Mich erstaunt es, Kollege Aeschi, dass man hier – ich weiss nicht, ob das neu ist – wortwörtlich aus den Protokollen der Kommission einzelne Personen zitiert. Wenn das Ihrer Meinung nach so sein soll, schlage ich Ihnen vor, dass Sie einen Antrag stellen und verlangen, dass sämtliche Kommissionsprotokolle öffentlich sind! Aber solange das nicht so ist, ist es nicht akzeptabel, Kollege Aeschi, dass Sie wortwörtlich einzelne Mitglieder und Bundesräte zitieren. Halten Sie sich bitte auch an unsere Regeln!

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion unterstützt den Antrag der Minderheit.

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich bitte Sie, hier dem Minderheitsantrag und damit dem Bundesrat zu folgen und diesen durch die Mehrheit aufgenommenen Artikel wieder zu streichen. Eine zusätzliche Bestimmung, die den Steuerbehörden die Möglichkeit gibt, von Amtes wegen eine nachträgliche ordentliche Veranlagung durchzuführen, um Fällen von stossender Ungleichbehandlungen zulasten der Steuerpflichtigen zu begegnen, ist nicht notwendig. Die Steuerpflichtigen können selbst eine nachträgliche ordentliche Veranlagung verlangen. Sie werden dies vor allem dann tun, wenn die Quellenbesteuerung für sie zu einem nachteiligen Ergebnis führt.

Eine nachträgliche ordentliche Veranlagung von Amtes wegen käme somit vor allem in Fällen von Ungleichbehandlungen zugunsten der Quellensteuerpflichtigen infrage, und dies wäre vor allem aufgrund des gewichteten Gemeindesteuerfusses der Fall. Würde man dies konsequent anwenden, hätte dies zur Folge, dass stets dann eine Veranlagung von Amtes wegen durchgeführt werden müsste, wenn im Einzelfall die effektive Gemeindesteuer höher wäre als der gewichtete Gemeindesteuerfuss.

Sie sehen: Aus diesen Gründen gäbe es Mehraufwand ohne effektives Ergebnis. Der Entwurf des Bundesrates bzw. der Minderheitsantrag, mit dem verlangt wird, dies nicht aufzunehmen, wird der Vorlage eigentlich gerecht.

Bertschy Kathrin (GL, BE), für die Kommission: In Artikel 89 geht es um das Konzept und den Kern des Geschäfts. Artikel 89 sagt aus, dass obligatorisch eine nachträgliche ordentliche Veranlagung ab 120 000 Franken Einkommen stattfinden soll – das nimmt Artikel 89 auf. Artikel 89a regelt, dass alle anderen Ansässigen, die diese Einkommenshöhe



nicht erreichen, neu eine nachträgliche ordentliche Veranlagung auf Antrag erhalten können. Das ist unbestritten. Bei Artikel 89b beantragt Ihnen nun die Kommission mit 12 zu 11 Stimmen, dass eben nicht nur die Steuerpflichtigen, sondern auch die Steuerbehörde bei Bedarf die Möglichkeit haben soll, die Quellenbesteuerung nachträglich im ordentlichen Verfahren korrigieren zu lassen, dies sofern besonders stossende Ungleichbehandlungen absehbar sind. Es geht aber auch um die Betrugsbekämpfung, wenn Scheinfirmen gegründet werden. Das ist ein Anliegen der Grenzkantone, das in die Kommission eingebracht wurde.

Die Kommission beantragt Ihnen mit 12 zu 11 Stimmen, hier gleich lange Spiesse zu schaffen und die Möglichkeit einer nachträglichen ordentlichen Veranlagung auch der Steuerbehörde zuzugestehen.

Marra Ada (S, VD), pour la commission: Le concept retenu par la majorité de la commission est la possibilité donnée à l'autorité fiscale cantonale de demander d'office une taxation ordinaire ultérieure en faveur ou en défaveur du contribuable. Il s'agit de rééquilibrer les choses, puisque ce n'est plus uniquement le contribuable qui peut choisir la façon d'être taxé qui l'avantage le plus. L'Etat, s'il a un doute ou est face à une situation choquante, peut rétablir un semblant d'égalité. Un exemple choquant est le cas d'un couple à deux revenus élevés déclarant un revenu fictif mensuel de 5500 francs.

Il a été relevé en commission que cet article serait également au gré des cantons frontaliers où il existe un risque que les entreprises fictives paient à dessein des bas salaires pour payer moins d'impôts. Cette nouvelle disposition devrait être un élément de lutte contre la fraude. La majorité de la commission vous recommande, par 12 voix contre 11, d'accepter sa proposition.

Je m'adresse également à Monsieur Aeschi et lui demande de rester dans son rôle d'auteur de propositions de minorité. Il y a deux rapporteuses de commission de talent, qui rapportent avec exactitude les discussions qui ont eu lieu au sein de la commission.

Art. 89b

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.093/13 047)

Für den Antrag der Minderheit ... 86 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 82 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Art. 99b

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.093/13 048)

Für den Antrag der Mehrheit ... 99 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 79 Stimmen

(1 Enthaltung)

Ziff. 1 Art. 90, Gliederungstitel vor Art. 91, Art. 91

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 90, titre précédent l'art. 91, art. 91

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 92

Antrag der Mehrheit

Abs. 3

... Gewinnungskosten. Für den Abzug der Gewinnungskosten von Künstlerinnen und Künstlern ist eine Pauschale von 50 Prozent der Bruttoeinkünfte zulässig. Für den Abzug der Gewinnungskosten von Sportlerinnen und Sportlern sowie Referentinnen und Referenten ist eine Pauschale von

20 Prozent zulässig. Damit ist die Einkommenssteuer abgegolten.

Abs. 5

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Ritter, Bertschy, Caroni, de Buman, Germanier, Hassler, Maier Thomas, Meier-Schatz, Müller Philipp, Noser, Walter)

Abs. 3

Unverändert

Ch. 1 art. 92

Proposition de la majorité

AI. 3

... Pour la déduction des frais d'acquisition du revenu incomptant aux artistes, un montant forfaitaire de 50 pour cent des revenus bruts est admis. Pour la déduction des frais d'acquisition du revenu incomptant aux sportifs et aux conférenciers, un montant forfaitaire de 20 pour cent des revenus bruts est admis. L'impôt sur le revenu est ainsi acquitté.

AI. 5

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Ritter, Bertschy, Caroni, de Buman, Germanier, Hassler, Maier Thomas, Meier-Schatz, Müller Philipp, Noser, Walter)

AI. 3

Inchangé

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Diskussion und die Abstimmung gelten auch für Ziffer 2 Artikel 36 Absatz 2.

Ritter Markus (C, SG): Artikel 92 Absatz 3 regelt die Besteuerung von in der Schweiz erzielten Einkünften ausländischer Künstler, Sportler und Referenten. Die heutige gültige Regelung ist differenziert und gibt vor, dass die Bruttoeinkünfte, einschliesslich aller Zulagen und Nebenbezüge, nach Abzug der Gewinnungskosten zu versteuern seien, so, wie wir das auch bei allen unseren Unternehmen kennen. Die Minderheit will am heutigen Prinzip festhalten.

Der Bundesrat seinerseits hatte den Antrag gestellt, einen Pauschalabzug im Umfang von 20 Prozent der Bruttoeinkünfte vorzusehen. Dieser Antrag wurde in der Kommission von niemandem aufgenommen, da sich in der Diskussion zeigte, dass die Unterschiede bei den Gewinnungskosten bei den verschiedenen Kategorien und auch innerhalb der gleichartigen Tätigkeiten erheblich sein können.

Die Mehrheit will für Künstler nun eine Pauschale von 50 Prozent der Bruttoeinkünfte zulassen, für Sportler sowie Referenten eine Pauschale von 20 Prozent. Der Antrag der knappen Mehrheit – die Abstimmung fiel mit 12 zu 11 Stimmen bei 2 Enthaltungen aus – hat nun aber mit Steuergerechtigkeit nicht mehr viel zu tun. Unbesiegt der Höhe der Entschädigung wird der Pauschalabzug gewährt. Wir wissen, dass je länger das Engagement und je höher die Entschädigung ist, umso tiefer fallen die Gewinnungskosten prozentual aus. In vielen Fällen dürften die Gewinnungskosten gar tiefer sein als die gewährten Pauschalen. In diesen Fällen verteilen wir Steuergeschenke an Personen aus dem Ausland, die bei uns einer Tätigkeit nachgehen. Sind aber die Gewinnungskosten höher, was bei niedrig entschädigten Engagements der Fall sein kann, können diese Kosten nicht mehr geltend gemacht werden.

Ebenfalls bleibt die Problematik mit Nettoverträgen aussen vor. Bei solchen Verträgen werden die Spesen durch die Veranstalter übernommen. Werden bei solchen Verträgen auch die Pauschalabzüge von 50 Prozent bzw. 20 Prozent gewährt? Wie wird differenziert? Der Antrag der Mehrheit nimmt auf diese Fragen keinen Bezug.

Die Minderheit bittet Sie auch in dieser Steuerfrage, auf eine korrekte Steuerdeklaration Wert zu legen und nicht vom Grundsatz der Steuergerechtigkeit abzuweichen, zumal das Abweichen von diesem Grundsatz in extremen Fällen mit sehr hohen Gagen kaum erklärt werden könnte.



Aus all diesen Gründen bitten wir Sie, der Minderheit zuzustimmen und an der heutigen Regelung festzuhalten.

Aeschi Thomas (V, ZG): Wo liegt das Problem? Das Problem liegt darin, dass eine effektive Einzelfallabrechnung grundsätzlich möglich wäre, aber einfach viel zu viel Aufwand bedeuten würde. Deshalb sagt auch der Bundesrat, er wolle keine effektive Einzelfallabrechnung, sondern wir müssten mit Pauschalen arbeiten. Nun gibt es in Artikel 36 Absatz 2 des Steuerharmonisierungsgesetzes diese Pauschale von 20 Prozent. Es gibt selbstverständlich Branchen mit höheren und Branchen mit tieferen Gewinnungskosten. Eine Pauschale von 20 Prozent, über alle Branchen hinweggebrochen, entspricht nicht jeder einzelnen Branche gleichermaßen. Deshalb hier der Vorschlag der Mehrheit der Kommission, die beantragt, eine Abstufung nach einzelnen Branchen vorzunehmen.

Ich bitte Sie aus diesen Gründen, dem Antrag der Mehrheit zuzustimmen. Es ist mir klar, dass die 50 Prozent auch 45 oder 55 Prozent sein könnten, dass es keine exakt wissenschaftlich ermittelte Größe ist und dass auch der Ständerat diesen Absatz nochmals ansehen sollte. Wir in der Kommission kamen aber mehrheitlich überein, dass es eine faire Lösung ist, wenn wir den Antrag auf eine Pauschale von 50 Prozent für Künstler und auf 20 Prozent für Sportler und Referenten einbringen.

Schelbert Louis (G, LU): In Artikel 92 geht es um die Besteuerung von ausländischen Künstlerinnen und Künstlern, Sportlerinnen und Sportlern und Referentinnen und Referenten, wenn sie in der Schweiz arbeiten. Nach bisherigem Recht können sie die Gewinnungskosten abziehen. Eine Pauschale würde die Sache viel einfacher machen. Die Frage ist aber: Ist eine Pauschale in diesem Zusammenhang gerecht genug? In der Variante des Bundesrates ist sie dies, in unseren Augen sicher nicht. Nach neuem Recht, also gemäss seinem Entwurf, möchte der Bundesrat den Betroffenen nur noch einen pauschalen Abzug von 20 Prozent zugestehen. In der Praxis wäre aber diese Pauschale namentlich bei Musikbands oft zu niedrig. Ihre Gewinnungskosten sind in aller Regel höher als zum Beispiel jene von Referentinnen und Referenten. Das hat die Kommission bewogen, für Künstlerinnen und Künstler eine Pauschale von 50 Prozent einzusetzen. Die Grünen unterstützen diesen Antrag auch deshalb, damit sich der Ständerat noch einmal mit diesem Artikel befasst. Vielleicht ist es am Ende gescheiter, wenn weiterhin die Gewinnungskosten abziehbar bleiben.

Maurer Ueli, Bundesrat: Sie haben hier eine Dreier-Auswahl: Sie können entweder gemäss Antrag der Minderheit beim geltenden Recht bleiben, der Mehrheit Ihrer Kommission folgen oder aber den Entwurf des Bundesrates berücksichtigen. In diesem Fall, würde ich meinen, ist der Entwurf des Bundesrates ein Kompromiss, er bildet die goldene Mitte. Was wir vorschlagen, ist tatsächlich eine Lösung zwischen den Varianten der Minderheit und der Mehrheit, indem Gewinnungskosten im Umfang von maximal 20 Prozent abgezogen werden können. Wir sind nicht ohne Grund auf diese 20 Prozent gekommen, sondern das ist ein Erfahrungswert bei Künstler- und Sportlerhonoraren. Das geltende Recht ist etwas eng und bedingt eine Einzelabrechnung. Wir würden eine Pauschalabrechnung vorziehen, aber nicht in der Höhe, wie sie die Minderheit beantragt. Der Bundesrat schlägt Ihnen tatsächlich aufgrund der Beratung, die Sie geführt haben, einen Kompromiss zwischen Mehrheit und Minderheit vor, der der Praxis gerecht wird. Ich bitte Sie also, dem Entwurf des Bundesrates zu folgen.

Marra Ada (S, VD), pour la commission: Dans ce chapitre 2 dédié aux personnes non résidentes, qui sont de ce fait soumises à l'impôt à la source, se trouve une catégorie bien particulière de personnes, celle des artistes, sportifs et conférenciers. Selon le droit en vigueur, cette catégorie est privilégiée par rapport aux autres non-résidents imposés à

la source, puisqu'elle peut déduire des frais effectifs, tandis que les autres non-résidents ne peuvent pas le faire, comme ils sont soumis aux forfaits. L'idée est donc de rétablir une certaine égalité de traitement, en introduisant des forfaits pour cette catégorie.

La majorité de la commission vous propose d'entrer en matière sur la proposition du Conseil fédéral d'introduire des forfaits pour cette catégorie, notamment parce que cela simplifierait les procédures. Par contre, la majorité de la commission fait une différenciation entre les artistes d'une part et les sportifs et conférenciers d'autre part, notamment parce que les coûts en infrastructures d'un groupe de musique et de théâtre sont évidemment plus importants que ceux d'un conférencier. C'est pourquoi la majorité propose d'introduire un montant forfaitaire de 50 pour cent. Quant à la déduction des frais d'acquisition, le forfait reste à 20 pour cent, selon la proposition du Conseil fédéral, pour les sportifs et les conférenciers.

Je vous remercie de suivre la majorité de la commission, qui a pris sa décision par 12 voix contre 11.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion unterstützt den Antrag der Minderheit Ritter. Der Bundesrat hält an seinem Antrag fest.

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.093/13 050)

Für den Antrag der Mehrheit ... 164 Stimmen
Für den Antrag des Bundesrates ... 20 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.093/13 055)

Für den Antrag der Mehrheit ... 120 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 65 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Ziff. 1 Art. 93 Abs. 1; 97; 98

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 93 al. 1; 97; 98

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 99

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Caroni, Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)

Abs. 1

... Nachträglich werden, unter Vorbehalt von Absatz 2, keine zusätzlichen Abzüge gewährt.

Abs. 2

Eine nachträgliche Tarifkorrektur ist möglich, wenn der Steuerpflichtige Berufsauslagen geltend macht, die im Tarif nicht genügend berücksichtigt sind.

Ch. 1 art. 99

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Caroni, Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)

Al. 1

... Aucune déduction ultérieure supplémentaire n'est accordée, sous réserve de l'alinéa 2.



AI. 2

Une correction ultérieure du barème est possible si le contribuable fait valoir des dépenses professionnelles qui sont insuffisamment prises en compte dans le barème appliqué.

Présidentin (Markwalder Christa, Présidentin): Die Anträge der Minderheit Caroni werden von Frau Gössi begründet.

Gössi Petra (RL, SZ): Ich vertrete hier die Minderheit Caroni, da unser Kollege seit dieser Legislatur im Ständerat politisiert. Ich bitte Sie, sowohl bei Artikel 99 wie auch bei Artikel 99a DBG der Minderheit zu folgen.

In Artikel 99 geht es um Personen, die nicht in der Schweiz ansässig sind und die auch die Voraussetzungen für eine Quasiansässigkeit nicht erfüllen. Es sind Personen, die sich auch gemäss Personenfreizügigkeitsabkommen oder gemäss der entsprechenden Rechtsprechung dazu nicht in der gleichen Situation befinden wie in der Schweiz ansässige. Deshalb ist hier keine volumnfängliche Gleichbehandlung vorgeschrieben.

Die Minderheit Caroni macht aus einem Artikel zwei Absätze, damit eine nachträgliche Tarifkorrektur möglich wird.

In Artikel 99 Absatz 2 geht es um eine Ausnahme, die dazu berechtigen soll, eine nachträgliche Tarifkorrektur zu verlangen. Dies soll dann möglich sein, falls der Steuerpflichtige Berufsauslagen geltend macht, die im Tarif nicht genügend berücksichtigt sind. Damit soll wiederum unser Wirtschaftsstandort an Attraktivität gewinnen. Berufsauslagen sind Gestaltungskosten und können je nach Art des Berufes sehr hoch sein. Entsprechend rechtfertigt es sich, diese spezifischen Auslagen, die nur in Zusammenhang mit der Berufstätigkeit entstehen, zu einer Tarifkorrektur zuzulassen. Die Frage, die sich in diesem Zusammenhang auch stellt, ist, welcher administrative Aufwand betrieben werden soll, um die Quasiansässigkeit oder eben die Nichtansässigkeit zu bestimmen. Unseres Erachtens ist hier ein pragmatischer Weg zu wählen. Uns scheint ein Abstellen auf die Verhältnisse der Steuerpflichtigen am angemessensten. Damit wird auch der administrative Aufwand für die Verwaltung nicht überborden.

Bei Artikel 99a DBG beantragt die Minderheit Caroni, dass in Absatz 1 Litera a der Nebensatz «zu denen auch die Einkünfte des Ehegatten zu zählen sind» gestrichen wird. Es kennen nicht zwingend alle ausländischen Steuersysteme die gemeinsame Veranlagung. In verschiedenen Staaten gibt es sogar nur die getrennte Veranlagung. Entsprechend können die Abzüge des einen Ehegatten nicht beim anderen in Abzug gebracht werden. Deshalb widerspricht es der Grundidee der Quasiansässigkeit, das Einkommen des Ehegatten mit einzubeziehen. Im Inland kann die Veranlagung, solange wir die Individualbesteuerung nicht eingeführt haben, weiterhin gemeinsam durchgeführt werden, damit hier keine Ausnahme gemacht werden muss. Das dient aber nicht der Beantwortung der Frage, ob eine Person im Ausland genügend Substanz hat, um ihre persönlichen Abzüge zu machen, da es im betreffenden Ausland allenfalls die Individualbesteuerung gibt.

Deshalb beantragt die Minderheit Caroni die Streichung des erwähnten Teilsatzes. Ich danke Ihnen für Ihre Unterstützung.

Ritter Markus (C, SG): Bei Artikel 99 wird die CVP-Fraktion die Mehrheit unterstützen. Wir sprechen hier von Personen, die nicht in der Schweiz ansässig sind und auch nicht die Voraussetzungen für eine Quasiansässigkeit erfüllen. Die Rechtslage präsentiert sich als nicht vergleichbar mit jener von in der Schweiz ansässigen Personen. Eine volumnfängliche Gleichbehandlung ist auch vom übergeordneten Recht nicht vorgeschrieben. Die Frage stellt sich auch, welchen administrativen Aufwand wir für diese Personen betreiben wollen. Für Quasiansässige und Ansässige müssen wir nun diesen zusätzlichen Aufwand auf uns nehmen. Eine Ausdehnung der erweiterten Abzugsmöglichkeiten auf die Nichtansässigen würde für die Kantone nochmals einen erheblichen zusätzlichen administrativen Aufwand bedeuten. Dies

will die CVP-Fraktion nicht und unterstützt daher bei Artikel 99 die Mehrheit.

Bei Artikel 99a Absatz 1 unterstützt die CVP-Fraktion ebenfalls die Mehrheit. Das schweizerische System der Einkommensbesteuerung geht von der Ehegattenbesteuerung aus, die auf einer gemeinsamen Veranlagung beruht. Dies gilt auch für Personen ohne steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt in der Schweiz, die bei uns eine unselbstständige Tätigkeit ausüben. Im Sinne der Rechtsgleichheit dürfen wir hier keine Ausnahme machen. Sind die Bedingungen für eine Quasiansässigkeit erfüllt, gelangt die Ehegattenbesteuerung im ordentlichen Verfahren zur Anwendung. Für die Berechnung der Erfüllung der Voraussetzungen der Quasiansässigkeit muss daher aber das weltweite Einkommen beider Ehepartner mit einbezogen werden. Alles andere widerspricht unserer heutigen Steuersystematik. Die CVP-Fraktion wird daher bei Artikel 99a Absatz 1 ebenfalls der Mehrheit folgen und bittet Sie, das Gleiche zu tun.

Présidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die SVP-Fraktion unterstützt den Antrag der Minderheit. Die SP-Fraktion unterstützt den Antrag der Mehrheit.

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich bitte Sie, bei diesen beiden Anträgen jeweils der Mehrheit zu folgen. Der erste Minderheitsantrag sieht eine Tarifkorrektur einzig für im Tarif nicht berücksichtigte Berufsauslagen vor. Eine Tarifkorrektur im Sinne der Quellensteuer hat immer eine Reduktion der Bemessungsgrundlage zur Folge, ohne jedoch sämtliche Faktoren wie im ordentlichen Verfahren zu berücksichtigen. Wenn Sie dem Minderheitsantrag zustimmen, stellt das eigentlich wiederum eine Privilegierung der quellensteuerpflichtigen Person gegenüber dem ordentlich veranlagten Steuerpflichtigen dar. Das sollten wir eigentlich vermeiden. Der Mehrheitsantrag würde diese Ungleichbehandlung nicht zulassen.

Ich bitte Sie daher, der Mehrheit zu folgen.

Beim zweiten Minderheitsantrag geht es wiederum um die Frage der Ansässigkeit oder Quasiansässigkeit. Für die Beurteilung, ob eine Person als quasiansässig gilt, ist ihr weltweites Einkommen zu ermitteln. Dabei gelangt das jeweilige nationale Recht zur Anwendung. Sind die Voraussetzungen für eine Quasiansässigkeit erfüllt, wird auf Antrag hin eine ordentliche Veranlagung durchgeführt, die dem Grundsatz der Ehegattenbesteuerung folgt. Damit stehen diesen Personen dieselben steuerlichen Vergünstigungen und die gleiche Steuerberechnung offen, wie sie in der Schweiz bei ordentlich besteuerten Personen zur Anwendung kommen. Die Mehrheit berücksichtigt dies; die Minderheit würde hier Ausnahmen schaffen.

Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen.

Marra Ada (S, VD), pour la commission: Nous nous trouvons dans la quatrième partie titre 2 de la loi sur l'impôt fédéral direct, qui traite de l'imposition des personnes physiques qui ne sont ni domiciliées, ni en séjour en Suisse au regard du droit fiscal et des personnes morales qui n'ont ni leur siège, ni leur administration effective en Suisse. Autrement dit, nous nous trouvons dans la partie qui traite de l'imposition à la source des non-résidents.

C'est le point de départ de la révision: les quasi-résidents, soit les personnes dont 90 pour cent du revenu provient de leur lieu de travail, doivent pouvoir bénéficier des mêmes déductions que les résidents imposés à la source. Dans le concept de la révision, nous sommes plus généreux avec les quasi-résidents, mais avec une différence assumée de traitement entre les résidents et les non-résidents qui ne sont pas des quasi-résidents. Les résidents peuvent faire valoir des déductions de frais effectifs, en passant à une taxation ordinaire ultérieure. Cette possibilité n'est pas donnée aux non-résidents qui ne sont pas des quasi-résidents. Les non-résidents n'ont pas droit à d'autres déductions que celles prévues dans le barème de l'imposition à la source. La proposition de la minorité Caroni porterait grandement atteinte au concept, dans la mesure où elle prévoit des déductions



ultérieures aux non-résidents, ce qui n'a été exigé ni par l'Union européenne ni par le Tribunal fédéral.

Par 13 voix contre 11 et aucune abstention, la commission vous recommande donc de rejeter la proposition de la minorité Caroni à l'article 99.

Quant à l'article 99a, il s'agit de pouvoir introduire de fait, pour celles et ceux qui choisissent une taxation ordinaire ultérieure, une imposition individuelle. Le problème, c'est que cela introduit une inégalité de traitement entre les personnes imposées à la source ayant choisi la taxation ordinaire ultérieure et tous les autres types de contribuables, Suisses et détenteurs d'un permis C y compris.

Par 13 contre 11 et aucune abstention, la commission vous recommande de rejeter également la proposition de la minorité Caroni à l'article 99a.

Bertschy Kathrin (GL, BE), für die Kommission: Bei Artikel 99 hat die Kommission den Antrag Caroni, der hier von der Minderheit vertreten wird, mit 13 zu 11 Stimmen abgelehnt. Sie ist der Auffassung, dass neu für Berufsauslagen keine nachträgliche Tarifkorrektur mehr geltend gemacht werden soll. Neu kann ja auf Antrag das ordentliche Verfahren gewählt werden. Wenn man jetzt auch noch den Nichtansässigen erweiterte Abzugsmöglichkeiten zugestellt, steigt der Aufwand der Kantone erheblich, und das ist nicht im Sinne der Kommission.

Die Kommissionsmehrheit bittet Sie nun, diesen Minderheitsantrag abzulehnen.

Bei Artikel 99a hat die Kommission den hier von der Minderheit aufgenommenen Antrag mit 13 zu 11 Stimmen abgelehnt. Sie beantragt Ihnen, dem Bundesrat zu folgen. So lange in der Schweiz die gemeinsame Besteuerung der Ehegatten gilt, werden bei einer ordentlichen Veranlagung die Einkünfte des Ehepartners dazugezählt. Im Sinne der Rechtsgleichheit hat das für alle Steuerpflichtigen zu gelten, sonst schaffen wir eine neue Ungleichbehandlung.

Die Kommission hat den hier von der Minderheit aufgenommenen Antrag mit 13 zu 11 Stimmen abgelehnt.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Abstimmung gilt auch für Ziffer 2 Artikel 36a Absätze 1 und 1bis.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.093/13 051)

Für den Antrag der Mehrheit ... 94 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 91 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Ziff. 1 Art. 99a

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Caroni, Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)

AI. 1 Bst. a

a. der überwiegende Teil ihrer weltweiten Einkünfte in der Schweiz steuerbar ist;

Ch. 1 art. 99a

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Caroni, Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)

AI. 1 let. a

a. une part prépondérante de leurs revenus mondiaux est imposable en Suisse;

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Abstimmung gilt auch für Ziffer 2 Artikel 35a Absatz 1 Buchstabe a.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.093/13 052)

Für den Antrag der Mehrheit ... 97 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 93 Stimmen

(1 Enthaltung)

Ziff. 1 Art. 100

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

Der Schuldner der steuerbaren Leistung haftet für die Errichtung der Quellensteuer. (Rest streichen)

Abs. 3

... Bezugsprovision von 2 Prozent ...

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amstutz, Caroni, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)

Abs. 1

...

b. Unverändert

...

Antrag der Minderheit

(Leutenegger Oberholzer, Birrer-Heimo, Jans, Maire Jacques-André, Marra, Pardini, Schelbert)

Abs. 2

Unverändert

Antrag Regazzi

Abs. 3

... eine von der zuständigen Steuerbehörde festgesetzte Bezugsprovision von höchstens 2 Prozent ...

Ch. 1 art. 100

Proposition de la majorité

AI. 1

Adhérer au projet du Conseil fédéral

AI. 2

Il est responsable du paiement de l'impôt à la source. (Biffer le reste)

AI. 3

... une commission de perception à hauteur de 2 pour cent ...

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amstutz, Caroni, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)

AI. 1

...

b. Inchangé

...

Proposition de la minorité

(Leutenegger Oberholzer, Birrer-Heimo, Jans, Maire Jacques-André, Marra, Pardini, Schelbert)

AI. 2

Inchangé

Proposition Regazzi

AI. 3

... une commission de perception fixée par l'autorité fiscale compétente à la hauteur de 2 pour cent au maximum du montant ...

AI. 1 – AI. 1

Angenommen gemäss Antrag der Minderheit

Adopté selon la proposition de la minorité

AI. 2 – AI. 2

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité



Abs. 3 – Al. 3

*Angenommen gemäss Antrag Regazzi
Adopté selon la proposition Regazzi*

Ziff. 1 Art. 101; 107; 112a Abs. 1bis; 118; 126a; 136a; 137; 138 Abs. 3; Ziff. 2 Art. 4b Abs. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 101; 107; 112a al. 1bis; 118; 126a; 136a; 137; 138 al. 3; ch. 2 art. 4b al. 1

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 7g

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Walter)

Titel

Expatriates

Abs. 1

Die vom Arbeitgeber getragenen berufsbedingten besonderen Berufskosten für Expatriates und Spezialisten bilden unabhängig von der Höhe keine geldwerten Vorteile im Sinne von Artikel 17 Absatz 1.

Abs. 2

Als Expatriates gelten leitende Angestellte sowie Spezialistinnen und Spezialisten mit besonderer beruflicher Qualifikation, die vorübergehend vertragsrechtlich in die Schweiz entsandt oder lokal in der Schweiz angestellt werden. Als vorübergehend gilt eine auf höchstens fünf Jahre befristete Erwerbstätigkeit. Als leitende Angestellte gelten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer mit einem Jahreslohn von mindestens 120 000 Franken.

Abs. 3

Berufskosten im Sinne von Absatz 1 bilden insbesondere:

- a. für Expatriates, welche vorübergehend in der Schweiz steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt haben: die Schulkosten für eine fremdsprachige Schule während der obligatorischen Schulpflicht bis zur Sekundarstufe sowie die Umzugskosten und die angemessenen Wohnkosten in der Schweiz bei Beibehaltung der Wohnstätte im Entsendungsstaat;
- b. bei im Ausland ansässigen Expatriates: die regelmässigen Rückkehrkosten und die angemessenen Wohnkosten in der Schweiz.

Abs. 4

Das EFD legt den Betrag der angemessenen Wohnkosten fest.

Ch. 2 art. 7g

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Walter)

Titre

Expatriés

Al. 1

Quel que soit leur montant, les frais professionnels particuliers pris en charge par l'employeur pour les expatriés et les spécialistes ne sont pas considérés comme des avantages en argent au sens de l'article 17 alinéa 1.

Al. 2

Sont réputés expatriés les employés occupant une fonction dirigeante et les spécialistes possédant une qualification professionnelle particulière qui sont provisoirement détachés en Suisse sur la base d'un contrat ou qui sont localement employés en Suisse. Est réputée provisoire une activité lucrative de cinq ans au plus. Sont réputés employés occupant une fonction dirigeante les personnes touchant un salaire annuel d'au moins 120 000 francs.

Al. 3

Par frais professionnels particuliers au sens de l'alinéa 1 on entend:

- a. pour les expatriés qui, pour une durée provisoire, séjournent ou sont domiciliés fiscalement en Suisse: les frais

scolaires pour l'enseignement en langue étrangère aux niveaux obligatoire et secondaire, les frais de déménagement et les frais raisonnables de logement en Suisse lorsqu'une résidence est conservée dans le pays d'origine;

b. pour les expatriés domiciliés à l'étranger: les frais de voyage pour les retours réguliers en Suisse et les frais raisonnables de logement en Suisse.

Al. 4

Le DFF fixe le montant des frais raisonnables de logement.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit ist in der Folge der Abstimmung zu Ziffer 1 Artikel 17e gegenstandslos.

Ziff. 2 Art. 32

Antrag der Mehrheit

Abs. 1–3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 4

...

a. ... Naturalleistungen, nicht jedoch die vom Arbeitgeber getragenen Kosten der berufsorientierten Aus- und Weiterbildung gemäss Artikel 7 Absatz 1;

...

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Walter)

Abs. 4

...

a. ... gemäss Artikel 7 Absatz 1 und die besonderen Berufskosten für Expatriates nach Artikel 7g Absatz 3;

...

Ch. 2 art. 32

Proposition de la majorité

Al. 1–3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 4

...

a. ... prestations en autre, exception faite des frais de formation et de perfectionnement à des fins professionnelles assumés par l'employeur au sens de l'article 7 alinéa 1;

...

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Walter)

Al. 4

...

a. ... au sens de l'article 7 alinéa 1, ainsi que des frais professionnels particuliers relatifs aux expatriés conformément à l'article 7g alinéa 3;

...

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. 2 Art. 33

Antrag der Mehrheit

Abs. 1, 2

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 3

... berücksichtigt. Die ESTV und die Kantone veröffentlichen die Methode, nach der sie die einzelnen Pauschalen festsetzen.

Abs. 4

Der Tarif wird als Monatstarif ausgestaltet. Ein Jahresausgleich findet nicht statt. Veränderte Verhältnisse werden ab dem Folgemonat berücksichtigt.

Abs. 5

Die Kantone ermitteln den Gemeindesteuerfuss nach den vom EFD festgelegten Bestimmungen.

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Rime, Walter)

Abs. 3

Unverändert

Abs. 5

Streichen

Ch. 2 art. 33*Proposition de la majorité*

Al. 1, 2

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 3

... forfaitairement. L'AFC et les cantons publient la méthode sur laquelle ils se fondent pour fixer le montant des différents forfaits.

Al. 4

Le barème appliqué est un barème mensuel. Il n'est procédé à aucune compensation annuelle. Les changements de situation sont pris en compte à partir du mois suivant.

Al. 5

Les cantons déterminent le coefficient communal sur la base des dispositions fixées par le DFF.

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Rime, Walter)

Al. 3

Inchangé

Al. 5

Biffer

Aeschi Thomas (V, ZG): Bei Absatz 5 geht es um eine Lex Ticino, könnte man sagen. Es handelt sich hier um die Gewichtung der Gemeindesteuerfüsse: Der Kanton Tessin hat eine andere Gewichtung eingeführt als andere Kantone. Er hat bei der Besteuerung der italienischen Quellensteuerpflichtigen für diese eine 100-Prozent-Regelung gewählt. Der Bundesrat hat hier keinen Antrag gestellt. Aber die Mehrheit der Kommission beantragt auf Vorschlag der Verwaltung, dem Kanton Tessin dieses Vorgehen zu verbieten, indem man hier einen neuen Absatz 5 einfügt, der lautet: «Die Kantone ermitteln den Gemeindesteuerfuss nach den vom EFD festgelegten Bestimmungen.» Wir denken, dass wir auch hier den Föderalismus respektieren sollten, dass wir hier keine neue Regelung einführen sollten und dass wir nicht den Gemeinden vorschreiben sollten, wie sie die Steuerfüsse zu gewichten haben. Deshalb bitten wir Sie, den Absatz 5, wie er von der Mehrheit der Kommission beantragt wird, abzulehnen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion und die CVP-Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit.

Maurer Ueli, Bundesrat: Es ist tatsächlich so, dass wir im Moment mit dem Grenzgängerabkommen mit Italien und der Rechtsanwendung im Tessin Schwierigkeiten haben. Wir werden diesbezüglich mit dem Kanton Gespräche führen müssen, damit dieses Grenzgängerabkommen tatsächlich in Kraft treten kann. Die heutige Lösung entspricht dem ausgehandelten Abkommen nicht. Ich bin trotzdem der Meinung, dass Sie auf diesen Artikel grundsätzlich verzichten können. Wir brauchen mit dem Tessin eine einvernehmliche Lösung; es entspricht nicht unserem Verhalten, dass wir im Gesetz den Föderalismus aushebeln. Wir brauchen eine übereinstimmende Lösung. Wir könnten zwar damit leben, aber unserer Meinung nach ist es falsch, hier Zwang anzuwenden. Ich bitte Sie, dem Antrag der Minderheit zu folgen.

Marra Ada (S, VD), pour la commission: Me voilà quelque peu surprise par les propos de Monsieur le conseiller fédéral Maurer, puisque l'administration a souhaité insérer dans une sorte de corset l'édition du coefficient communal faisant partie du barème de l'impôt à la source cantonal contenant

également la part cantonale et fédérale. En effet, suite à la décision récente du canton du Tessin, en novembre 2015, de porter le coefficient de la part communale à 100 pour cent pour les frontaliers, il a paru nécessaire de revenir à une pratique plus consensuelle.

Dans la pratique en effet, la part communale se calcule avec une moyenne prépondérée. Selon cette proposition, il s'agit de parer aux exagérations punitives en faisant en sorte que les cantons fixent dorénavant les coefficients à partir des dispositions prévues dans une ordonnance du Département fédéral des finances.

La majorité de la commission a estimé qu'il n'y avait pas d'atteinte au fédéralisme puisqu'il ne s'agit pas d'un montant fixe, mais d'une méthode de calcul. D'ailleurs cette ordonnance est soumise bien volontiers à la consultation des cantons.

La commission a accepté cet article par 17 voix contre 7.

Abs. 1–4 – Al. 1–4

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Abs. 5 – Al. 5

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.093/13 053)

Für den Antrag der Mehrheit ... 114 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 70 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Ziff. 2 Art. 33a, 33b*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 2 art. 33a, 33b*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 33c*Antrag der Mehrheit*

Titel

Nachträgliche ordentliche Veranlagung von Amtes wegen

Text

Personen, die nach Artikel 32 Absatz 1 der Quellensteuer unterliegen und keine der Voraussetzungen nach Artikel 33a Absatz 1 erfüllen, können von der zuständigen Steuerbehörde nachträglich im ordentlichen Verfahren veranlagt werden.

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amstutz, Caroni, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)

Streichen

Ch. 2 art. 33c*Proposition de la majorité*

Titre

Taxation ordinaire ultérieure d'office

Texte

Les personnes imposées à la source en vertu de l'article 32 alinéa 1, qui ne remplissent aucune des conditions fixées à l'article 33a alinéa 1, peuvent être soumises à une taxation ultérieure selon la procédure ordinaire d'office par l'autorité fiscale compétente.

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amstutz, Caroni, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)

Biffer

Angenommen gemäss Antrag der Minderheit

Adopté selon la proposition de la minorité



Ziff. 2 Art. 34; Gliederungstitel vor Art. 35; Art. 35 Abs. 1**Einleitung, Bst. h, j, 2***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 2 art. 34; titre précédent l'art. 35; art. 35 al. 1 introduction, let. h, j, 2*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Ziff. 2 Art. 35a***Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Caroni, Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)

Abs. 1 Bst. a

a. der überwiegende Teil ihrer weltweiten Einkünfte in der Schweiz steuerbar ist;

Ch. 2 art. 35a*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Caroni, Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)

Al. 1 let. a

a. une part prépondérante de leurs revenus mondiaux est imposable en Suisse;

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Ziff. 2 Art. 35b***Antrag der Mehrheit**Titel*

Nachträgliche ordentliche Veranlagung von Amtes wegen

Text

Bei stossenden Verhältnissen, insbesondere bei den im Quellensteuersatz einberechneten Pauschalabzügen, können die zuständigen kantonalen Steuerbehörden von Amtes wegen eine nachträgliche ordentliche Veranlagung zugunsten und zuungunsten des Steuerpflichtigen verlangen. Das EFD regelt zusammen mit den Kantonen die Voraussetzungen.

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amstutz, Caroni, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)

Streichen

Ch. 2 art. 35b*Proposition de la majorité**Titre*

Taxation ordinaire ultérieure d'office

Texte

En cas de situation problématique manifeste, notamment en ce qui concerne les déductions forfaitaires calculées dans le taux d'imposition à la source, les autorités cantonales compétentes peuvent demander d'office une taxation ordinaire ultérieure en faveur ou en défaveur du contribuable. Le DFF définit les conditions en collaboration avec les cantons.

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amstutz, Caroni, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)

Biffer

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Ziff. 2 Art. 36 Abs. 2***Antrag der Mehrheit*

... Gewinnungskosten erhoben. Für den Abzug der Gewinnungskosten von Künstlerinnen und Künstlern ist eine Pauschale von 50 Prozent der Bruttoeinkünfte zulässig. Für den Abzug der Gewinnungskosten von Sportlerinnen und Sportlern sowie Referentinnen und Referenten ist ein Pauschale von 20 Prozent zulässig. Damit ist die Einkommenssteuer abgegolten.

Antrag der Minderheit(Ritter, Bertschy, Caroni, de Buman, Germanier, Hassler, Maier Thomas, Meier-Schatz, Müller Philipp, Noser, Walter)
Unverändert**Ch. 2 art. 36 al. 2***Proposition de la majorité*

... Pour la déduction des frais d'acquisition du revenu incomptant aux artistes, un montant forfaitaire de 50 pour cent des revenus bruts est admis. Pour la déduction des frais d'acquisition du revenu incomptant aux sportifs et aux conférenciers, un montant forfaitaire de 20 pour cent des revenus bruts est admis. L'impôt sur le revenu est ainsi acquitté.

Proposition de la minorité(Ritter, Bertschy, Caroni, de Buman, Germanier, Hassler, Maier Thomas, Meier-Schatz, Müller Philipp, Noser, Walter)
Inchangé*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Ziff. 2 Art. 36a***Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

... Erwerbseinkommens für den Ehegatten vorgesehen werden.

Antrag der Minderheit

(Caroni, Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)

Abs. 1

... Nachträglich werden, unter Vorbehalt von Absatz 1bis, keine zusätzlichen Abzüge gewährt.

Abs. 1bis

Eine nachträgliche Tarifkorrektur ist möglich, wenn der Steuerpflichtige Berufsauslagen geltend macht, die im Tarif nicht genügend berücksichtigt sind.

Ch. 2 art. 36a*Proposition de la majorité**Al. 1*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 2

... pour le taux d'imposition du conjoint.

Proposition de la minorité

(Caroni, Aeschi Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Germanier, Matter, Müller Philipp, Noser, Rime, Walter)

Al. 1

... Aucune déduction ultérieure supplémentaire n'est accordée, sous réserve de l'alinéa 1bis.

Al. 1bis

Une correction ultérieure du barème est possible si le contribuable fait valoir des dépenses professionnelles qui sont insuffisamment prises en compte dans le barème appliqué.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité*

Ziff. 2 Art. 37	Ch. 2 titre précédent l'art. 38; art. 38; 38a; 49 al. 2, 2bis, 2ter, 5; 72t; ch. II
<i>Antrag der Mehrheit</i>	<i>Proposition de la commission</i>
<i>Abs. 1, 2</i>	<i>Adhérer au projet du Conseil fédéral</i>
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates	
<i>Abs. 3</i>	
... Bezugsprovision von 2 Prozent ...	<i>Angenommen – Adopté</i>
<i>Abs. 4</i>	
Streichen	
 <i>Antrag der Minderheit</i>	 <i>Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble</i>
(Aeschli Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Rime, Walter)	(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.093/13.054)
<i>Abs. 1</i>	Für Annahme des Entwurfs ... 185 Stimmen
...	Dagegen ... 6 Stimmen
b. Unverändert	(2 Enthaltungen)
...	
 <i>Antrag der Minderheit</i>	 <i>15.064</i>
(Leutenegger Oberholzer, Birrer-Heimo, Jans, Maire Jacques-André, Marra, Pardini, Schelbert)	
<i>Abs. 4</i>	
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates	
 <i>Antrag Regazzi</i>	 Informationsaustausch in Steuersachen.
<i>Abs. 3</i>	Abkommen mit Belize und Grenada
... eine von der zuständigen Steuerbehörde festgesetzte Bezugsprovision von höchstens 2 Prozent ...	Echange de renseignements en matière fiscale.
 Ch. 2 art. 37	Accords avec le Belize et la Grenade
<i>Proposition de la majorité</i>	
<i>AI. 1, 2</i>	<i>Erstrat – Premier Conseil</i>
Adhérer au projet du Conseil fédéral	Nationalrat/Conseil national 08.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)
<i>AI. 3</i>	
Il reçoit une commission de perception à hauteur de 2 pour cent ...	
<i>AI. 4</i>	
Biffer	
 <i>Proposition de la minorité</i>	 <i>15.066</i>
(Aeschli Thomas, Amstutz, Egloff, Flückiger Sylvia, Matter, Rime, Walter)	
<i>AI. 1</i>	
...	
b. Inchangé	
...	
 <i>Proposition de la minorité</i>	 <i>Doppelbesteuerung.</i>
(Leutenegger Oberholzer, Birrer-Heimo, Jans, Maire Jacques-André, Marra, Pardini, Schelbert)	Abkommen mit Oman
<i>AI. 4</i>	Double imposition.
Adhérer au projet du Conseil fédéral	Convention avec Oman
 <i>Proposition Regazzi</i>	 <i>Erstrat – Premier Conseil</i>
<i>AI. 3</i>	Nationalrat/Conseil national 08.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)
... une commission de perception fixée par l'autorité fiscale compétente à la hauteur de 2 pour cent au maximum du montant ...	
 <i>Abs. 1 – AI. 1</i>	 <i>15.070</i>
<i>Angenommen gemäss Antrag der Minderheit</i>	
<i>Adopté selon la proposition de la minorité</i>	
 <i>Abs. 2, 4 – AI. 2, 4</i>	
<i>Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit</i>	
<i>Adopté selon la proposition de la majorité</i>	
 <i>Abs. 3 – AI. 3</i>	
<i>Angenommen gemäss Antrag Regazzi</i>	
<i>Adopté selon la proposition Regazzi</i>	
 Ziff. 2 Gliederungstitel vor Art. 38; Art. 38; 38a; 49	 Doppelbesteuerung.
Abs. 2, 2bis, 2ter, 5; 72t; Ziff. II	Abkommen mit Norwegen
<i>Antrag der Kommission</i>	Double imposition.
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates	Convention avec la Norvège
 Amtliches Bulletin der Bundesversammlung	 <i>Erstrat – Premier Conseil</i>
	Nationalrat/Conseil national 08.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)



15.074

Doppelbesteuerung. Abkommen mit Albanien Double imposition. Convention avec l'Albanie

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 08.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

Gössi Petra (RL, SZ), für die Kommission: Am 18. Januar dieses Jahres wurden in der WAK die Doppelbesteuerungsabkommen mit Liechtenstein, Oman, Norwegen und Albanien sowie die Abkommen mit Belize und Grenada über den Informationsaustausch in Steuersachen beraten. Am meisten zu diskutieren gab das Abkommen mit Liechtenstein. Das liegt in der Natur der Sache, denn Liechtenstein ist einer unserer Nachbarstaaten. Die erwähnten anderen Doppelbesteuerungsabkommen führten zu einzelnen Fragen, waren aber allesamt unbestritten.

Ich rufe kurz in Erinnerung: Doppelbesteuerungsabkommen sind ein wichtiges Mittel in der Steuerpolitik. Sie fördern Investitionen und erleichtern die Exportwirtschaft. Unsere Politik im Bereich der Doppelbesteuerungsabkommen richtet sich nach dem Standard der OECD. Sie zielt darauf ab, Steuerkonflikte zu verhindern, die sich auf international tätige Steuerpflichtige nachteilig auswirken könnten. Seit dem Beschluss des Bundesrates von 2009, den international anerkannten Standard beim Informationsaustausch in Steuersachen gemäss Artikel 26 des OECD-Musterabkommens zu übernehmen, hat die Schweiz eine Vielzahl von Doppelbesteuerungsabkommen revidiert und neue Abkommen mit einer standardkonformen Klausel abgeschlossen.

Verschiedene Staaten haben die Schweiz auch um Aufnahme von Verhandlungen über ein Steuerinformationsabkommen ersucht. Steuerinformationsabkommen erlauben es Staaten, die untereinander kein Doppelbesteuerungsabkommen abschliessen wollen, den Informationsaustausch in Steuersachen zu vereinbaren. Doppelbesteuerungsabkommen und Steuerinformationsabkommen sind mit Blick auf die Vereinbarung einer standardkonformen Bestimmung über den Informationsaustausch auf Anfrage gleichwertige Instrumente. Die heute zur Diskussion stehenden Abkommen mit Belize und Grenada mitgerechnet, hat die Schweiz bisher neun Steuerinformationsabkommen abgeschlossen.

Die Kommission hat dem Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Grenada über den Informationsaustausch in Steuersachen mit 13 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen und dem Bundesbeschluss über das entsprechende Abkommen mit Belize mit 14 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen zugestimmt.

Zum Doppelbesteuerungsabkommen mit Liechtenstein: Liechtenstein hatte bis vor wenigen Jahren eine Steuerordnung, die von der Schweizer Steuerordnung massgeblich abwich. Dies führte dazu, dass die Schweiz mit Liechtenstein ein Abkommen hatte, welches nur einen der Teilbereiche regelte, die man sonst in Doppelbesteuerungsabkommen findet. Da sich die Steuerordnung Liechtensteins in der Zwischenzeit geändert hat, sind die Voraussetzungen für ein übliches Doppelbesteuerungsabkommen zustande gekommen. Diesbezüglich ist vor allem wichtig, dass es zu einem Ausgleich kommt, der auch unseren Interessen Rechnung trägt.

Das Doppelbesteuerungsabkommen sieht zum Beispiel einen Nullsatz bei massgeblichen Beteiligungen an Gesellschaften vor. Zudem sieht es einen Nullsatz bei Dividenden an Vorsorgeeinrichtungen und bei Dividenden an Zentralbanken oder an Vertragsstaaten vor. Auf Zinsen und Lizenzgebühren gibt es keine Quellensteuer zu entrichten. Das entspricht alles der üblichen Schweizer Abkommenspolitik. Die Beziehungen zwischen der Schweiz und Liechtenstein

sind auf dem Arbeitsmarkt sehr eng. Im Jahr 2013 pendelten 10 048 in der Schweiz ansässige Arbeitnehmende nach Liechtenstein. In diesem Bereich wird die bisher geltende ausschliessliche Besteuerung im Ansässigkeitsstaat weiterhin gelten. Massgebend dafür war, dass vor allem die Grenzkantone St. Gallen und Graubünden sehr eng und unter zuvorkommenden Bedingungen mit Liechtenstein zusammenarbeiten.

Im Weiteren enthält das Doppelbesteuerungsabkommen mit Liechtenstein in Artikel 26 eine Bestimmung über den Informationsaustausch nach dem internationalen Standard gemäss OECD-Musterabkommen. Nach ausführlicher Diskussion in der WAK wurde dem Beschlusstext zur Genehmigung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Liechtenstein mit 16 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen zugestimmt. Dem Gesetzentwurf über die Durchführung von zwischenstaatlichen Abkommen des Bundes zur Vermeidung der Doppelbesteuerung wurde mit 13 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen zugestimmt. Zusammen mit der Vorlage dieses Entwurfs wird die Motion Müller Walter 12.3046 zur Abschreibung unterbreitet.

Zum Doppelbesteuerungsabkommen mit Norwegen: Zwischen der Schweiz und Norwegen bestand bereits ein Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung, welches 2005 und 2009 revidiert wurde. Die Bestimmung über den Informationsaustausch nach OECD-Standard wurde bereits 2009 eingeführt. Gleichzeitig wurde eine Meistbegünstigungsklausel zugunsten der Schweiz eingeführt, für den Fall, dass Norwegen mit einem anderen Vertragspartner eine Schiedsklausel vereinbaren würde. Dies war in der Folge mit den Niederlanden und dem Vereinigten Königreich der Fall, weshalb eine Schiedsklausel nach dem Musterabkommen der OECD aufgenommen wurde.

Auf Antrag Norwegens wurde Artikel 26 angepasst und der Informationsaustausch ebenfalls gemäss OECD-Musterabkommen auf alle Arten von Steuern ausgeweitet. Die Kommission stimmte dem Beschlusstext zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Norwegen mit 15 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen zu.

Die Doppelbesteuerungsabkommen mit Oman und Albanien folgen in formeller und materieller Hinsicht dem OECD-Musterabkommen sowie der Abkommenspolitik der Schweiz in diesem Bereich. Den Entwürfen zur beiden Abkommen ist mit 14 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen zugestimmt worden.

Ich bitte Sie, diesen Abkommen ebenfalls zuzustimmen und damit der Kommission zu folgen.

Barazzone Guillaume (C, GE), pour la commission: Depuis que le Conseil fédéral a décidé, au printemps 2009, que la Suisse reprendrait la norme internationalement reconnue en matière d'échange de renseignements à des fins fiscales énoncée à l'article 26 du modèle de convention OCDE, la Suisse poursuit sans relâche ses efforts pour inscrire cette politique en matière d'assistance administrative dans toutes les conventions de double imposition existantes ainsi que dans les nouvelles conventions de double imposition conclues avec d'autres Etats.

Pour l'heure, comme l'a rappelé Madame Gössi, rapporteuse de langue allemande, la Suisse a conclu neuf accords sur l'échange de renseignements en matière fiscale. Ces accords permettent aux Etats et territoires qui ne souhaitent pas conclure de convention de double imposition entre eux de convenir d'un échange de renseignements à la demande dans le domaine fiscal. Les accords sur l'échange de renseignements à la demande avec la Grenade et le Belize viennent s'ajouter à ceux déjà signés par la Suisse.

Mentionnons que, par rapport au modèle d'accord de l'OCDE de 2002 sur l'échange de renseignements en matière fiscale, les deux accords – c'est-à-dire ceux qui concernent la Grenade et le Belize – tiennent compte de deux particularités du droit suisse: d'une part, ils ne reprennent pas de disposition relative à des contrôles fiscaux à l'étranger et, d'autre part, ils ne prévoient pas d'entrée en



vigueur rétroactive pour les renseignements qui concernent les affaires pénales relevant de la fiscalité.

Comme l'a indiqué la rapporteuse de langue allemande, notre commission vous recommande, à une majorité écrasante moins quelques abstentions, d'adopter ces conventions.

S'agissant d'Oman, rappelons que le Sultanat d'Oman est membre de l'Organisation mondiale du commerce et que la Suisse et Oman entretiennent d'excellentes relations à la fois politiques et économiques, puisqu'en 2011 la Suisse a exporté pour 168 millions de francs dans le Sultanat d'Oman, principalement des objets de luxe. Pour les entreprises suisses, il existe de nombreuses opportunités d'investir à Oman, notamment dans les domaines de la construction, des infrastructures et du tourisme.

Oman est en train de diversifier son économie, qui est basée principalement sur le pétrole et sur son fonds souverain. De plus, Oman fait partie de l'Union douanière du Conseil de coopération des Etats arabes du Golfe. Etant donné l'importance économique accrue des pays du Golfe persique, d'une part, et la conclusion de conventions contre les doubles impositions avec les Emirats arabes unis, le Koweït et le Qatar, d'autre part, il a semblé très opportun pour le Conseil fédéral et la Confédération de conclure une telle convention avec le Sultanat d'Oman.

Mentionnons le fait que la convention correspond dans une large mesure au modèle de convention de l'OCDE et à la pratique conventionnelle suisse en matière fiscale, y compris en ce qui concerne le standard international d'assistance administrative.

Je souhaite dire quelques mots sur la convention de double imposition qui concerne l'Albanie. Cette convention entre la Suisse et l'Albanie introduit une disposition sur l'échange de renseignements à des fins fiscales de l'OCDE. Il convient de mentionner que le taux d'impôt résiduel prélevé sur les dividendes, intérêts et redevances a été maintenu. Cependant, en ce qui concerne les intérêts, l'Albanie a consenti à ce qu'aucun impôt ne soit prélevé sur les intérêts versés aux institutions de prévoyance, à une banque nationale, à un gouvernement ou à l'une de ses subdivisions politiques ou encore à une collectivité locale. Enfin, une clause d'arbitrage a été introduite, ce qui répond à l'un des objectifs politiques de négociation de la Suisse.

J'en viens maintenant à la convention de double imposition entre la Suisse et la Norvège, qui vise à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Cette convention a été signée le 7 septembre 1987 et a fait l'objet de deux révisions en 2005 et 2009.

A cette occasion, le protocole de modification du 31 août 2009 a introduit une disposition sur l'échange de renseignements conforme à la norme de l'OCDE et une clause – c'est la particularité de cet accord – de la nation la plus favorisée en faveur de la Suisse au cas où la Norvège conviendrait d'une clause d'arbitrage avec un Etat partenaire. Etant donné que la Norvège a, par la suite, convenu avec les Pays-Bas et le Royaume-Uni d'une disposition sur l'arbitrage, des négociations ont été ouvertes et ont abouti à la convention qui vous est soumise aujourd'hui.

Je précise encore que, à la demande de la Norvège, une mise à jour de l'article 26 sur l'échange de renseignements a également été effectuée.

A nouveau, la Commission de l'économie et des redevances, à une écrasante majorité et avec quelques abstentions, vous recommande d'adopter cette convention.

Enfin, j'en viens à la convention de double imposition entre la Suisse et le Liechtenstein qui sont liés par une convention de ce type depuis 1995. Cette convention n'a jamais été révisée depuis cette date. Or, elle régit uniquement l'imposition de certaines catégories de revenus. Elle concerne les revenus réalisés au titre d'un emploi salarié, les pensions, ainsi que les intérêts de créances hypothécaires. Il faut savoir qu'une nouvelle loi fiscale est entrée en vigueur au Liechtenstein au début 2011 et que, en vertu de cette loi, le Liechtenstein prélève depuis 2012 un impôt à la source sur des rentes de l'AVS liechtensteinoise.

Pour éviter une double imposition dans ce domaine, une convention modifiée est soumise à votre approbation. Par ailleurs, il est apparu que le Liechtenstein n'était pas satisfait de l'imposition exclusive des frontaliers de l'Etat de résidence en application de la convention de 1995. C'est la raison pour laquelle la convention a, également sur ce point, été révisée.

Enfin, concernant l'imposition des dividendes, des intérêts et des redevances, de même que l'octroi d'avantages, la convention de double imposition avec le Liechtenstein a prévu pour les structures patrimoniales liechtensteinoises des règles conformes à la politique conventionnelle suisse. Ces règles ont pu être établies grâce à la convention qui est soumise à votre approbation aujourd'hui. Ainsi, un droit d'imposition à la source a été reconnu pour les dividendes issus de participations de portefeuille, donc lorsqu'il y a moins de 10 pour cent de capital détenu. Les structures patrimoniales fiscalement transparentes ne sont pas concernées par les avantages de la convention de double imposition avec le Liechtenstein.

Enfin, la convention de double imposition prévoit une disposition, comme c'est le cas dans d'autres conventions, sur l'échange de renseignements conforme au standard international dans ce domaine.

A nouveau, la commission, à une écrasante majorité et avec quelques abstentions, vous recommande d'adopter cette convention.

Maurer Ueli, Bundesrat: Vorerst zu den Steuerinformationsabkommen mit Belize und Grenada: Die vorliegenden Steuerinformationsabkommen entsprechen den von den eidgenössischen Räten bereits genehmigten und in Kraft stehenden sieben Steuerinformationsabkommen der Schweiz, die Ihnen bereits vorlagen, darunter jene mit San Marino, den Seychellen, Grönland, Andorra usw. Sie regeln den Informationsaustausch auf Ersuchen. Das Global Forum hat im Rahmen der Länderprüfung festgestellt, dass das Doppelbesteuerungsabkommen der Schweiz mit Belize und Grenada nicht dem Standard entspricht. Darauf haben Belize und Grenada die Schweiz um Aufnahme von Verhandlungen über diese Steuerinformationsabkommen ersucht. In der Folge wurden die Verhandlungen mit diesen beiden Ländern auf dem Korrespondenzweg geführt. Das hat zu den beiden vorliegenden Abkommen geführt. Die beiden Abkommen ersetzen die Doppelbesteuerungsabkommen von 1954 nicht. Sie sehen aber standardkonforme Bestimmungen für den Informationsaustausch in Steuersachen vor. Als neuere und spezifischere Abkommen gehen sie dem Doppelbesteuerungsabkommen von 1954 vor. Die Abkommen sind sowohl formell als auch materiell standardkonform und entsprechen der Schweizer Praxis in Bezug auf Steuerinformationsabkommen.

Ausgetauscht werden Informationen, die für die Anwendung und Durchsetzung des internen Rechts betreffend die unter das Steuerinformationsabkommen fallenden Steuern voraussichtlich erheblich sind. Sogenannte «fishing expeditions», also Gesuche ohne konkrete Anhaltspunkte oder Ersuchen um Informationen, deren Erheblichkeit hinsichtlich der Steuerbelange einer bestimmten steuerpflichtigen Person wahrscheinlich nicht gegeben ist, sind untersagt.

Gemäss dem Musterabkommen der OECD, das die Grundlage für die Schweizer Steuerinformationsabkommen ist, erfolgt der Informationsaustausch ausschliesslich auf Ersuchen. Das Musterabkommen enthält keine rechtliche Grundlage für andere Formen des Informationsaustauschs. Aus diesem Grund beschränken sich die Steuerinformationsabkommen auf den Informationsaustausch auf Ersuchen. Wie Artikel 26 des OECD-Musterabkommens erlauben auch die Steuerinformationsabkommen Gruppenersuchen. Bei diesen müssen die betroffenen Personen durch spezifische Suchkriterien identifiziert werden können. Auch hier sind «fishing expeditions» ausgeschlossen.



Nun komme ich zu den Doppelbesteuerungsabkommen mit Oman, Liechtenstein, Norwegen und Albanien: Es geht um Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Einkommens- und Vermögenssteuer. Das Abkommen mit Oman betrifft nur die Einkommenssteuer. Bei den Abkommen mit Norwegen und Albanien handelt es sich um Teilrevisionen der bestehenden Doppelbesteuerungsabkommen mit diesen Staaten. Das Änderungsprotokoll bezüglich Norwegen verankert eine Schiedsklausel im Zuge der Umsetzung einer Meistbegünstigungsklausel. Damit kann ein Ziel der schweizerischen Abkommenspolitik erreicht werden. Das Änderungsprotokoll bezüglich Albanien verbessert und aktualisiert das Doppelbesteuerungsabkommen in verschiedenen Punkten, zusätzlich zur Bestimmung über den Informationsaustausch.

Beim Abkommen mit Oman handelt es sich um ein neues Doppelbesteuerungsabkommen. Das Abkommen vermeidet Doppelbesteuerungen mehrheitlich nach den Regeln der schweizerischen Abkommenspolitik. Das neue Abkommen enthält eine Bestimmung über den Austausch von Informationen gemäss Artikel 26 des OECD-Musterabkommens.

Bei dem Abkommen mit Liechtenstein handelt es sich um ein neues Doppelbesteuerungsabkommen. Dieses soll das geltende Abkommen mit Liechtenstein über verschiedene Steuerfragen von 1995 ersetzen. Das neue Abkommen vermeidet die unter dem geltenden Abkommen bestehende Doppelbesteuerung von Leistungen der Liechtensteinischen AHV für in der Schweiz ansässige Steuerpflichtige, indem es deren ausschliessliche Besteuerung im Ansässigkeitsstaat vorsieht. Das neue Abkommen übernimmt vom geltenden Abkommen die ausschliessliche Besteuerung von Erwerbs-einkommen von Grenzgängern im Ansässigkeitsstaat. Es erfüllt damit die Motion 12.3046 aus Ihrem Rat aus dem Jahr 2012, «Doppelbesteuerungsabkommen mit Liechtenstein. Doppelbesteuerung vermeiden». Das neue Abkommen sieht für die Besteuerung von Dividenden, Zinsen und Lizenzgebühren Regelungen vor, die der schweizerischen Abkommenspolitik entsprechen. Das neue Abkommen enthält eine Bestimmung über den Austausch von Informationen gemäss Artikel 26 des OECD-Abkommens.

Mit ihren heute knapp 90 Doppelbesteuerungsabkommen verfügt die Schweiz über ein umfangreiches Netz. 53 dieser Abkommen enthalten eine Klausel über den Informationsaustausch gemäss Standard der OECD. Von diesen 53 sind inzwischen 46 in Kraft getreten.

Ich bitte Sie, auf diese Vorlagen einzutreten und ihnen zuzustimmen; sie folgen dem Courant normal bzw. dem roten Faden, den Sie schon in früheren Vorlagen gefunden haben.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

15.064

1. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Belize über den Informationsaustausch in Steuersachen

1. Arrêté fédéral portant approbation de l'accord entre la Suisse et le Belize sur l'échange de renseignements en matière fiscale

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble (namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.064/13 057)
Für Annahme des Entwurfes ... 128 Stimmen
Dagegen ... 47 Stimmen
(13 Enthaltungen)

2. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Grenada über den Informationsaustausch in Steuersachen

2. Arrêté fédéral portant approbation de l'accord entre la Suisse et la Grenade sur l'échange de renseignements en matière fiscale

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble (namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.064/13 058)
Für Annahme des Entwurfes ... 131 Stimmen
Dagegen ... 43 Stimmen
(16 Enthaltungen)

15.066

Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Oman

Arrêté fédéral portant approbation d'une convention contre les doubles impositions entre la Suisse et Oman

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble (namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.066/13 059)
Für Annahme des Entwurfes ... 129 Stimmen
Dagegen ... 40 Stimmen
(21 Enthaltungen)

15.070

1. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Liechtenstein

1. Arrêté fédéral portant approbation de la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et le Liechtenstein

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates



Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.070/13 060)*

Für Annahme des Entwurfes ... 140 Stimmen
Dagegen ... 32 Stimmen
(18 Enthaltungen)

2. Bundesgesetz über die Durchführung von zwischenstaatlichen Abkommen des Bundes zur Vermeidung der Doppelbesteuerung

2. Loi fédérale concernant l'exécution des conventions internationales conclues par la Confédération en vue d'éviter les doubles impositions

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I, II

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, ch. I, II

Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.070/13 061)*

Für Annahme des Entwurfes ... 133 Stimmen
Dagegen ... 32 Stimmen
(25 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates
Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse
gemäß Brief an die eidgenössischen Räte
Proposition du Conseil fédéral
Classer les interventions parlementaires
selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

15.071

Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Norwegen

Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et la Norvège

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.071/13 062)
Für Annahme des Entwurfes ... 137 Stimmen
Dagegen ... 34 Stimmen
(20 Enthaltungen)

15.074

Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Albanien
Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et l'Albanie

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.074/13 063)*

Für Annahme des Entwurfes ... 129 Stimmen
Dagegen ... 55 Stimmen
(7 Enthaltungen)

15.053

Nächste Generation der Arbeitsplatzsysteme (Programm APS 2020). Einführung

Nouvelle génération des systèmes de postes de travail (Programme SPT 2020). Introduction

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 08.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 08.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Grüter Franz (V, LU), für die Kommission: Beim Programm APS 2020 geht es um die Beschaffung bzw. den Ersatz von insgesamt 50 000 elektronischen Arbeitsplätzen in der Verwaltung. Für die Bundesverwaltung sind die IT-Arbeitsplätze das zentrale Instrument für die Erstellung, Bearbeitung und Ablage von Dokumenten und Daten sowie für die Kommunikation und die digitale Telefonie. Innerhalb der Verwaltung kommen auf diesen Arbeitsstationen rund 3000 spezifische Anwendungen, Programme, in 80 verschiedenen Wirtschaftsbereichen zum Einsatz.

50 000 elektronische Arbeitsplätze – das übersteigt die Zahl der Mitarbeiter in der Verwaltung, weil viele der Arbeitsplätze gepoolt werden, weil es darüber hinaus eine Reihe von Arbeitsplätzen für Zuhause gibt und weil bestimmte Arbeitsstationen mehrfach vorhanden sind, zum Beispiel in Zollstationen.

Zwischen 2010 und Mitte 2012 wurden die Arbeitsplatzsysteme der Bundesverwaltung auf das Betriebssystem Windows 7 migriert, und es wurde ein Standardarbeitsplatz Büroautomation eingeführt. Die Software dieser Worksta-



tion-Systeme erreicht per Ende 2019 das Ende ihres Lebenszyklus und muss für die gesamte Verwaltung ersetzt werden. Ab 2020 bieten die aktuellen Hersteller für die verwendete Software den technischen Support nicht mehr, und Sicherheits-Updates sind nicht mehr möglich. Die Kompatibilität mit Peripheriesystemen der über 3000 im Einsatz stehenden Anwendungen ist damit nicht mehr gewährleistet. Zusammen mit der Einführung der neuen Generation Arbeitsplatzsysteme werden weitere Anforderungen der Departemente an den elektronischen Arbeitsplatz umgesetzt. Dies sind insbesondere eine Steigerung der Leistungsfähigkeit und die Bereitstellung von mobilen Arbeitsgeräten mit den notwendigen Funktionen und Sicherheitsfreigaben.

Die Migration des Betriebssystems und der Wechsel zu einer neuen Generation von Arbeitsplatzsystemen bis zum Jahr 2020 erfordert ein bundesweit koordiniertes Vorgehen, das aufgrund der Planungsfristen rechtzeitig angegangen werden muss. Mit der Führung des entsprechenden bundesweiten Programms APS 2020 hat der Bundesrat das Informatiksteuerungsorgan des Bundes im EFD beauftragt.

Die Gesamtkosten des Programms betragen 89 Millionen Franken im Zeitraum 2015 bis 2020. Aufgrund der Grösse, des personellen Ressourcenbedarfs, der Komplexität und Risiken wird das Programm als IKT-Schlüsselprojekt geführt. Somit wird ein erweitertes Controlling durchgeführt, und das Vorhaben wird von der Eidgenössischen Finanzkontrolle geprüft. Zur Realisierung des Projekts unterbreitet der Bundesrat dem Parlament einen Verpflichtungskredit in der Höhe von 70,13 Millionen Franken für die Jahre 2016 bis 2020. Darin enthalten sind die Programmkkosten abzüglich der Eigenleistungen und der Initialisierungskosten.

In der Kommission wurden zwei spezifische Fragen thematisiert:

1. Gibt es Alternativen zum bisherigen Anbieter Microsoft als Lieferant der Standardsoftware? Hierzu kann gesagt werden, dass Alternativen wie Linux und Open Source geprüft wurden. Dazu gibt es auch Studien. Aber gemäss der Verwaltung würden die zahlreichen notwendigen Anpassungen der über 3000 im Einsatz stehenden Anwendungen zu signifikanten Mehrkosten gegenüber dem aktuellen Projekt führen.

2. Ist nicht ein vermehrter Einsatz von betriebssystemunabhängigen Arbeitsstationen möglich, von sogenannten Thin Clients? Die Verwaltung hat uns zugesichert, dass solche Thin Clients dort, wo es möglich ist, zum Einsatz kommen. Jedoch gibt es sehr viele Einsatzgebiete, wo nur Arbeitsstationen mit fix installiertem Betriebssystem zum Einsatz kommen können. Entsprechende Anträge zu dieser Frage wurden im Rahmen der Behandlung in der Finanzkommission zurückgezogen.

Die Finanzkommission sieht die Anschaffung der neuen Arbeitsstationen als gerechtfertigt an und hat der Vorlage einstimmig zugestimmt. Wir empfehlen Ihnen deshalb die Zustimmung zu dieser Vorlage.

Gschwind Jean-Paul (C, JU), pour la commission: Lors de sa séance des 28 et 29 janvier 2016, la Commission des finances a examiné avec toute l'attention requise le projet relatif à l'introduction de la nouvelle génération de systèmes de postes de travail, le Programme SPT 2020, présenté par le chef du département et le chef de l'Unité de pilotage informatique de la Confédération.

En préambule, il n'est pas inutile de préciser que si la bureautique qui comprend les systèmes de postes de travail n'est plus à même de fonctionner, l'administration est paralysée et ne peut plus remplir les tâches quotidiennes qui lui incombe. Autrement dit, des systèmes bureautiques fiables et sécurisés sont des outils incontournables pour l'administration fédérale et lui permettent d'assumer la gestion financière ainsi que celle du personnel, des affaires et des applications spécifiques des unités administratives.

Or, entre 2010 et 2012, la migration des postes de travail de toute l'administration fédérale a été effectuée vers le système d'exploitation Windows 7 avec un système standard. Microsoft a annoncé, en avril 2014, que le cycle de vie Win-

dows 7 arriverait à son terme fin 2019 et qu'à cette date, le fournisseur cesserait d'assurer l'assistance de Windows 7, de sorte que le système actuel devrait migrer vers un système d'exploitation d'une nouvelle génération, d'où le Programme STP 2020.

Si le programme ne pouvait pas être mis en oeuvre d'ici à fin 2020, c'est le fonctionnement sécurisé de la bureautique et par conséquent l'accès à tous les systèmes centraux de l'administration et aux applications spécifiques qui ne seraient plus assurés. Il en découle la nécessité de travailler à une solution de remplacement des systèmes de postes de travail dès à présent, sans faire preuve de négligence dans ce dossier.

Le Conseil fédéral a confié le pilotage du Programme SPT 2020 au Département fédéral des finances via l'Unité de pilotage informatique de la Confédération, qui est chargée de la planification et de l'initialisation du nouveau programme. Ce dernier permettra de répondre aux principales sollicitations des départements en matière de postes de travail et d'offrir aux utilisateurs des instruments de travail mobiles pourvus de toutes les fonctions ainsi que des accès sécurisés nécessaires à la bureautique.

De plus, dans l'optique d'améliorer l'introduction de services standards dans l'automatisation de la bureautique, le Conseil fédéral a décidé de recourir à deux fournisseurs de prestations. Il s'agit de la Base d'aide au commandement pour le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports et de l'Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication pour tous les autres départements.

La mise en oeuvre de la migration avec un programme centralisé permet d'exploiter des synergies et de simplifier la coordination avec d'autres projets – je pense notamment aux programmes Gever et UCC. Le Programme SPT 2020 est classé projet clé, de sorte qu'il sera étroitement accompagné par la Délégation des finances et le Contrôle fédéral des finances et fera l'objet d'un rapport semestriel.

Examinons brièvement le contenu du Programme SPT 2020. Il implique la migration de plus de 40 000 postes de travail vers une nouvelle génération de systèmes de postes de travail afin de permettre d'accéder aux systèmes informatiques centraux et aux applications spécifiques. Cela concerne 3000 applications spécifiques et 80 secteurs économiques.

Venons-en aux coûts. Pour réaliser le nouveau programme, le Conseil fédéral demande au Parlement un crédit d'engagement de 70 millions de francs, auquel il faut ajouter des prestations internes pour un montant total de 19 millions de francs, si bien que le crédit total s'élèvera à 89 millions de francs. Les travaux se dérouleront en trois étapes pour terminer en 2020.

La première étape, à mon avis la plus importante, devrait être réalisée à 5 millions de francs, consistant à définir la conception exacte des nouveaux logiciels des systèmes de postes de travail informatiques et à éviter de modifier le projet en cours de route, ce qui coûte cher, très cher parfois.

La deuxième étape, pour un montant de 49 millions de francs, concernera l'appel d'offres, l'introduction de la modification des plates-formes de production, la réalisation des tests de toutes les applications – 3000 applications spécifiques – et la réalisation de la migration.

La troisième étape, pour un coût de 16 millions de francs, consistera en une harmonisation des plates-formes, ce qui permettra de réaliser des économies au niveau des coûts du projet.

Au cours des délibérations, des membres de la Commission des finances ont évoqué la question d'une éventuelle alternative au système actuel d'exploitation Microsoft. Des systèmes alternatifs, tels que Linux ou des systèmes d'exploitation «open source» – le rapporteur de langue allemande y a fait allusion – ont été testés ou sont en cours de test. Toutefois, selon les déclarations des représentants de l'administration, les 3000 applications spécifiques existantes engendreraient une augmentation significative des coûts par rapport au projet actuel.

Pour conclure, compte tenu des motifs que je viens d'évoquer, la Commission des finances a considéré que ce projet était justifié et inéluctable, et c'est à l'unanimité qu'elle a accepté le projet d'arrêté fédéral prévoyant un crédit d'engagement de 70 millions de francs pour introduire la nouvelle génération des systèmes de postes de travail informatiques – le fameux Programme SPT 2020.

Au nom de la Commission des finances, je vous demande d'en faire de même.

Maurer Ueli, Bundesrat: APS 2020, die nächste Generation der Arbeitsplatzsysteme, wurde notwendig – Sie wissen ja aus Ihrem privaten Bereich, wie rasch sich diese Technologie erneuert –, weil der Herstellersupport für das aktuelle System Windows 7 am 15. Januar 2020 endet. Das dauert zwar noch einige Zeit, aber es ist richtig, dass wir jetzt an die Aufgabe herangehen, damit wir diese Ablösung ordnungsgemäss und ohne Risiken durchführen können.

Mit der Erneuerung der Betriebsssoftware kann das Leistungssangebot der heutigen Systeme besser genutzt und die Performance gesteigert werden. Zudem können wir den zunehmenden Mobilitätsanforderungen durch den Einsatz von Tablet-PC mit ähnlicher Funktionalität wie bei Desktop- oder Notebook-Arbeitsplätzen gerecht werden. Durch den Einsatz neuer Technologien zur Entflechtung der Abhängigkeiten zwischen Fachanwendung und IKT-Infrastruktur sowie durch die Harmonisierung der Produktionsplattformen wird die Flexibilität bei künftigen Weiterentwicklungen gesteigert, und es können in Zukunft Kosten gesenkt werden. In Zukunft, so denken wir, braucht es weniger solche Migrationsgrossprojekte. Damit werden die Folgekosten von Betriebssystemanpassungen auf ein Minimum reduziert.

Das Programm APS 2020 betrifft die gesamte Bundesverwaltung und bezieht sich auf die Migration von über 40 000 Arbeitsplatzsystemen sowie über 1000 Schnittstellen zu den Fachanwendungen. Die Kosten des Programms belaufen sich auf 89 Millionen Franken und werden aus den im Vorschlag 2016 eingestellten Mitteln sowie den im Finanzplan 2017–2019 vorgesehenen Mitteln finanziert. Nach Abzug der Eigenleistungen – das sind 19 Millionen Franken, die wir erbringen – wird dem Nationalrat mit dieser Vorlage ein Verpflichtungskredit von 70 Millionen Franken beantragt.

Das Programm wurde durch den Bundesrat als IKT-Schlüsselprojekt festgelegt. Damit wird das Programm regelmässig von der Eidgenössischen Finanzkontrolle geprüft und von ihr auch begleitet. Das Gleiche gilt dann auch für die Finanzkommissionen, die sich diesen Projekten widmen.

Eine Analyse der Wahl des künftigen Betriebssystems hat aufgezeigt, dass für die nächste Generation nur ein Verbleib beim Betriebssystem Windows und die Einführung von Windows 10 fachlich und wirtschaftlich vertretbar sind. Bundesweit bestehen weit mehr als 1000 Fachanwendungen mit einer engen Verbindung zu Windows und Office. Die Migration auf Open Source oder ein anderes Betriebssystem, z. B. das von Apple, Mac OS oder so, wäre aufwendig und risikoreich und um ein Mehrfaches teurer als eine Migration von Windows 7 auf Windows 10.

Die Durchführung des Programms liegt in der Verantwortung des Informatiksteuerungsgremiums des Bundes. Das Programm selbst wird in drei Etappen umgesetzt.

Die erste Etappe mit einem Volumen von 5 Millionen Franken beinhaltet die Konzeption der neuen Generation der Arbeitsplatzsysteme und deren Produktionsplattformen. Nach Fertigstellung des Konzepts für die Arbeitsplatzsysteme werden die Finanzmittel im Volumen von 49 Millionen Franken für die zweite Etappe, für die Migration der Arbeitsplatzsysteme, vom Bundesrat freigegeben. Nach Fertigstellung einer zusätzlichen Wirtschaftlichkeitsberechnung werden vom Bundesrat die Finanzmittel für die dritte Etappe – da geht es um die Harmonisierung der Produktionsplattformen – mit einem Volumen von 16 Millionen Franken ebenfalls freigegeben.

Das Projekt ist aus unserer Sicht ausgängen, es ist sorgfältig vorbereitet, und es wird von den betreffenden Fachkommissionen und von der Eidgenössischen Finanzkontrolle be-

gleitet. Ich denke, wir gehen rechtzeitig daran, die jetzigen Systeme abzulösen, und ich bitte Sie entsprechend, auf diese Vorlage einzutreten und ihr zuzustimmen.

Schwander Pirmin (V, SZ): Herr Bundesrat, Sie haben gesagt, Sie arbeiten in Etappen und geben etappenweise die Gelder frei. Wie stellen Sie sicher, dass die Konzeption der ersten Etappe so gut ist, dass sie tatsächlich alle Anforderungen erfüllt?

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir haben ein ausgeklügeltes Pflichtenheft, das die entsprechenden Anforderungen klar definiert und entsprechende Meilensteine festlegt. Es ist logisch und klar, dass das durch unsere Fachleute geprüft werden muss. Ich selbst werde auf dem Gebiet wohl nicht so viel mitwirken können, weil ich es nicht verstehe; ich muss mich hier also auf Fachleute verlassen. Aber ich denke, das ganze Projekt ist so sorgfältig aufgegelistet, dass sichergestellt werden kann, dass eine nächste Etappe erst dann ausgelöst wird, wenn die vorhergehende entsprechend zur allgemeinen Zufriedenheit abgelaufen ist. Sie haben ja ebenfalls über die Finanzkommission im Rahmen der Schlüsselprojekte die Möglichkeit, hier Einblick zu nehmen; das Gleiche gilt für die Finanzkontrolle.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

**Bundesbeschluss über die Einführung der nächsten Generation der Arbeitsplatzsysteme (Programm APS 2020)
Arrêté fédéral relatif à l'introduction de la nouvelle génération des systèmes de postes de travail (Programme SPT 2020)**

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1–3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1–3

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 1

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.053/13 064)

Für Annahme der Ausgabe ... 178 Stimmen

Dagegen ... 1 Stimme

(1 Enthaltung)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht

La majorité qualifiée est acquise

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.053/13 065)

Für Annahme des Entwurfes ... 181 Stimmen

Dagegen ... 1 Stimme

(1 Enthaltung)



15.3627

**Motion Janiak Claude.
Korrektur der Vorschriften
zur Rückerstattung
der Schwerverkehrsabgabe
beim grenznahen unbegleiteten
kombinierten Verkehr**

**Motion Janiak Claude.
Transport combiné non accompagné
proche de la frontière.
Correction des prescriptions
en matière de remboursement
de la RPLP**

Ständerat/Conseil des Etats 23.09.15
Nationalrat/Conseil national 08.03.16

Antrag der Mehrheit
Ablehnung der Motion

Antrag der Minderheit
(Rytz Regula, Allemann, Graf-Litscher, Grossen Jürg, Guhl,
Maire Jacques-André, Hadorn, Hardegger)
Annahme der Motion

Proposition de la majorité
Rejeter la motion

Proposition de la minorité
(Rytz Regula, Allemann, Graf-Litscher, Grossen Jürg, Guhl,
Maire Jacques-André, Hadorn, Hardegger)
Adopter la motion

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Burkart Thierry (RL, AG), für die Kommission: Zwecks Förderung der Verlagerung des Schwerverkehrs auf die Schiene gilt der Verladetermin der Deutschen Umschlaggesellschaft Schiene-Strasse (Duss), Weil am Rhein, gemäss Weisung der Eidgenössischen Zollverwaltung als Inland. Damit besteht ein LSVA-Rückerstattungsanspruch. Der Terminal der Duss, der dem unbegleiteten kombinierten Verkehr gilt, liegt unmittelbar an der Grenze zur Schweiz, beziehungsweise ein Teil des Terminals liegt sogar auf Schweizer Staatsgebiet.

Ständerat Janiak fordert mit der vorliegenden Motion, dass diese Sonderregel abgeschafft wird. Der Ständerat hat diese Motion mit Datum vom 23. September 2015 angenommen. Die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen dieses Rates hingegen hat an ihrer Sitzung vom 1. Februar 2016 den Vorstoss mit 14 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt.

Die Mehrheit begründet die Ablehnung wie folgt:

1. Die Rückerstattung der LSVA beim Umladen der Ladebehälter von der Strasse auf die Bahn hat ein Ziel, nämlich die Förderung der Verkehrsverlagerung auf die Schiene. Um dieses Ziel zu erreichen, ist auch die Rückerstattung der LSVA im grenznahen Gebiet förderlich. Ein Ausschluss des Terminals der Duss von der Rückerstattung würde der eigentlichen Zielsetzung der LSVA zuwiderlaufen. Die Folge davon wäre, dass weniger auf die Schiene verladen würde und damit mehr Güter auf der Strasse durch die Schweiz transportiert würden. Wir sprechen immerhin über rund 40 000 Transporte hin zum Duss-Terminal. Diese Fahrten würden entweder nicht mehr auf die Schiene verladen oder wären dann verbunden mit einer unnötigen zusätzlichen Fahrt zu einem anderen Terminal in der Schweiz.

2. Die Annahme der Motion Janiak würde dem Anliegen, Stabilität und Vertrauen der Branche in langfristige, gute Rahmenbedingungen zu schaffen, zuwiderlaufen.

3. Die Bevorzugung von Inlandterminals gegenüber grenznahen Terminals würde zu einer Verzerrung des Wettbewerbs zwischen Terminals im selben funktionalen Wirtschaftsraum führen. Logistik endet aber nicht an der Grenze. Zudem würde die Annahme dieser Motion eine Ungleichbehandlung im unbegleiteten kombinierten Verkehr zwischen Bahn und Schifffahrt schaffen.

Eine Minderheit hingegen befürwortet die Motion. Die LSVA-Rückerstattung für die Duss schaffe, argumentiert sie, den Anreiz, Güter ab dem grenznahen Ausland ausschliesslich auf der Strasse in die Schweiz zu führen. Zudem widerspreche die gültige Regelung dem Territorialitätsprinzip. Namens der Kommissionsmehrheit beantrage ich Ihnen, die Motion abzulehnen.

Regazzi Fabio (C, TI), pour la commission: Contrairement au Conseil des Etats, la majorité de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national a rejeté, par 14 voix contre 10 et 1 abstention, cette motion.

Les raisons sont les suivantes. Premièrement, le remboursement de la RPLP dans les cas de transbordement des containers n'a qu'un seul objectif: promouvoir le transfert des marchandises de la route au rail. Pour y parvenir, le remboursement de la RPLP dans la zone frontalière doit être maintenu. Un changement de la pratique visant à exclure du droit au remboursement de la RPLP le Terminal DUSS à Weil am Rhein serait contraire à ce but. En effet, le transport combiné vers et depuis les terminaux étrangers deviendrait arbitrairement plus cher, ce qui aurait pour conséquence de générer davantage de transport par la route. Les raisons pour lesquelles ces transbordements effectués sur le territoire helvétique, seulement à quelques mètres de la frontière, ne mériteraient plus le remboursement de la RPLP sont donc incompréhensibles. Cela serait simplement discriminatoire.

Deuxièmement, cette motion engendrerait en outre un traitement inégal du transport maritime et ferroviaire dans le transport combiné non accompagné, ce qui est contraire aux principes et aux objectifs de la loi sur les transports de marchandises, en particulier à l'article 2 alinéa 1 lettre b qui a été adopté il y a quelques mois. Cette exclusion du remboursement de la redevance constitue une inégalité de traitement du trafic maritime et du rail en matière de transport combiné non accompagné, ce qui va à l'encontre des principes et des buts de la loi sur le transport des marchandises. En outre, elle nuirait à la concurrence entre les modes de transport et les terminaux et empêcherait un fonctionnement efficace des processus logistiques.

Troisièmement, la motion Janiak, au lieu d'assurer une stabilité, une confiance et de bonnes conditions-cadres à long terme pour l'économie suisse, qui doit compter sur un large éventail de services, introduit un traitement différent pour des terminaux particuliers, ceci dans la même région. Toutefois, la logistique et les infrastructures ne s'arrêtent pas aux frontières.

D'une manière générale, les règlements de l'Etat ne doivent pas entraver le choix entre les modes de transport, mais plutôt permettre une meilleure concurrence et une plus grande efficacité dans le secteur de la logistique. C'est seulement de cette manière que le secteur privé pourra continuer à investir dans ces infrastructures.

A l'inverse, une minorité de la commission est favorable aux buts de la motion. Elle considère que le droit au remboursement de la RPLP constitue une incitation à transporter des marchandises en Suisse par la route depuis des terminaux étrangers proches de la frontière, ce qui est contraire à la politique de transfert du trafic de la route au rail qui a été décidée. Cette minorité de la commission estime en outre qu'il est inopportun de soutenir, par le biais du droit au remboursement de la RPLP, des transports passant par des terminaux qui se trouvent en Allemagne. Elle y voit une contradiction avec l'application cohérente du principe de territorialité.



Pour conclure, au nom de la commission, je vous invite à rejeter la motion.

Rytz Regula (G, BE): Ich bitte Sie, meine kleine Verspätung zu entschuldigen. Ich möchte gerne begründen, weshalb wir in diesem Geschäft einen Minderheitsantrag gestellt haben, wonach wir wie der Ständerat für die Annahme der Motion sind. Es ist sehr wichtig, dass die Abgrenzung bei den Ausgleichszahlungen bei der LSVA im Sinne des ständeräthlichen Beschlusses erfolgt, weil sich so am besten umsetzen lässt, was die Bevölkerung mit der Einführung der LSVA angestrebt hat.

Ich möchte Sie in diesem Sinne bitten, unserem Minderheitsantrag zuzustimmen. Damit möchten wir die ursprüngliche Idee des Ständerates dazu, wie das aussehen soll, verteidigen.

Giezendanner Ulrich (V, AG): Frau Kollegin Rytz, jetzt bin ich schon erstaunt, dass Sie die Förderung der Schiene torpedieren. Ist Ihnen bewusst, dass man mit diesem Betrag, den maximal 70 Franken, die wir pro Container bekommen, bereits nach Freiburg im Breisgau fahren kann? Das gibt eine klare Verlagerung auf die Strasse. Und Sie als Grüne befürworten das, ist das richtig?

Rytz Regula (G, BE): Ich vertrete die Minderheit der Kommission. Wir haben ganz klar eine andere Ansicht als Sie: Wir gehen davon aus, dass die Auswirkung auf die Verlagerung besser ist, wenn wir die Schwerverkehrsabgabe beim grenznahen unbegleiteten kombinierten Verkehr so zurück erstatten, wie das Ständerat Janiak vorgeschlagen hat.

Maurer Ueli, Bundesrat: Im Gegensatz zur Mehrheit Ihrer Kommission beantragt der Bundesrat, diese Motion anzunehmen.

2014 erfolgten rund 40 000 Vor- und Nachläufe über die rückertstungsberechtigte Südzuflucht. 2015 waren es rund 37 500 Vor- und Nachläufe. Der Anteil der in der Schweiz zugelassenen Fahrzeuge betrug im Jahr 2014 rund 85 Prozent und im Jahr 2015 rund 90 Prozent. Der Bundesrat anerkennt die Notwendigkeit, Änderungen im Sinne des Motionärs in die Wege zu leiten.

Das Parlament hat die Vorlage zur Totalrevision des Gütertransportgesetzes, welche eine Gesamtkonzeption zur Förderung des Schienengüterverkehrs in der Fläche zum Inhalt hat, am 25. September des letzten Jahres verabschiedet. Gleichzeitig mit dem Gesetz sollen die Ausführungsbestimmungen in Kraft gesetzt werden. Die Anhörung zu den Verordnungsanpassungen dauerte bis am 23. Dezember des letzten Jahres. Die Ergebnisse davon sind noch nicht bekannt. Wir würden im Rahmen dieser Anpassungen auch Anpassungen der Schwerverkehrsabgabeverordnung im Sinne der Stossrichtung der Motion entsprechend umsetzen. Aus Sicht des Bundesrates steht der Annahme der Motion nichts entgegen.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Die Kommissionsmehrheit beantragt, die Motion abzulehnen. Eine Minderheit und der Bundesrat beantragen, die Motion anzunehmen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.3627/13 067)

Für Annahme der Motion ... 68 Stimmen

Dagegen ... 118 Stimmen

(0 Enthaltungen)

15.3434

Postulat

Leutenegger Oberholzer Susanne.
Die internationale Währungsordnung
und die Strategie der Schweiz

Postulat

Leutenegger Oberholzer Susanne.
L'ordre monétaire international
et la stratégie de la Suisse

Nationalrat/Conseil national 25.09.15

Nationalrat/Conseil national 08.03.16

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Ich lüfte hier kein Geheimnis: Die internationale Währungsordnung und -politik befinden sich in einem Umbruch. Sie wissen es: 1944 wurde das zentrale Vertragswerk von Bretton Woods geregelt, mit dem auch der Internationale Währungsfonds und die Weltbank geschaffen worden sind. Das Vertragswerk ist grundlegend erschüttert, ich erinnere an die Finanzkrise. Begonnen hat der ganze Umbruch des Systems 1973, als das System der festen Wechselkurse zusammenbrach. 2008 führte die Finanzkrise zu grundlegenden Veränderungen in der globalen Währungsordnung und in den Währungsbeziehungen zwischen den einzelnen Ländern.

Die Schweiz ist seit 1992 Mitglied der Bretton-Woods-Institutionen. Sie hat auch Einstieg in den Exekutivgremien des IWF und der Weltbank. Damit stellt sich die Frage, welche währungspolitische Strategie die Schweiz in diesen Gremien verfolgt. Ich bin der Meinung, dass auch die Aktivitäten der Schweiz und die Strategien, die die Schweiz in diesen Organisationen verfolgt, transparent dargelegt werden sollten. Daran hat im Übrigen nicht nur das Parlament, sondern haben auch der Bundesrat und, wie ich denke, der neue Finanzminister klar ein Interesse. Dass das Parlament ein Interesse daran hat, hat sich auch an den Diskussionen gezeigt, die wir in Bezug auf die Strategie, die die Schweiz in der OECD vertritt, geführt haben. Das hat in der WAK, aber auch in der APK zu grösseren Auseinandersetzungen geführt.

Ich erwarte, dass anhand des Berichtes zum Postulat diese Strategien und die Politik der Schweiz im Währungsfonds und bei der Weltbank dargelegt werden. Ich denke, Herr Bundesrat Maurer – ich danke Ihnen für den bundesrätlichen Antrag auf Annahme des Postulates –, dass gerade Sie ein grosses Interesse an dieser Auslegeordnung haben, so wie wir auch.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Das Postulat wird nicht mehr bekämpft, und der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Angenommen – Adopté



15.3581

**Postulat Fraktion
der Bürgerlich-Demokratischen Partei.
Prüfung eines Staatsfonds**

**Postulat groupe
du Parti bourgeois-démocratique.
Examiner la possibilité
de créer un fonds souverain**

Nationalrat/Conseil national 25.09.15

Nationalrat/Conseil national 08.03.16

Landolt Martin (BD, GL): Mit diesem Postulat – ich betone: Postulat – möchte die BDP den Bundesrat beauftragen, die Schaffung eines Staatsfonds zu prüfen und dem Parlament entsprechende Umsetzungsmöglichkeiten sowie die Vor- und Nachteile aufzuzeigen. Es handelt sich also nur um einen Prüfungsauftrag. Wir werden noch genügend Gelegenheiten haben, über die Resultate dieses Prüfungsauftrags zu diskutieren und gegebenenfalls zu befinden.

Über die Währungsreserven der Schweizerischen Nationalbank (SNB) und über die Entstehung dieser Reserven haben wir in diesem Saal schon mehrfach debattiert. Die SNB investiert heute einen massgeblichen Teil ihrer Währungsreserven, insbesondere der Euroreserven, in Staatsanleihen – ausgerechnet in Anleihen von Staaten, gegen deren Währungsschwäche die SNB mit Devisenkäufen eigentlich ankämpft. Dadurch kettet die SNB ihre Bilanz gewissermassen an einen Stein, der sie stetig hinunterzieht.

Wir wollen nun aber mit der Prüfung eines Staatsfonds auf keinen Fall die Autonomie der SNB infrage stellen. Es gibt jedoch Möglichkeiten, mit denen die SNB zum Beispiel über ein verzinstes Darlehen an den Bund ihre Anlagen optimieren und gleichzeitig dem Bund die Schaffung eines Staatsfonds ermöglichen könnte. Das wäre doch zumindest prüfenswert. Der Bundesrat erklärt sich bereit, dies im Rahmen einer breiten Auslegeordnung zu analysieren. Dabei würden auch die Vor- und Nachteile eines Staatsfonds dargestellt.

Es gibt also aus heutiger Sicht keinen plausiblen Grund, diese Auslegeordnung zu verhindern. Wir präjudizieren damit weder die Schaffung eines Staatsfonds noch dessen Ausgestaltung. Aber es wäre schade, wenn wir uns hier einer breiten Analyse und einer späteren Diskussion verschließen würden.

Ich bitte Sie deshalb, dieses Postulat anzunehmen.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Das Postulat wird von Herrn Thomas Aeschi bekämpft.

Aeschi Thomas (V, ZG): Ich bitte Sie, dieses Postulat abzulehnen. Wenn man den Text liest, weiß man noch nicht, was die Urheberin genau möchte. Wenn man dann aber die Begründung liest, sieht man, dass es nicht ein Staatsfonds mit Steuergeldern sein soll, sondern, noch schlimmer, ein Staatsfonds mit Geldern der Schweizerischen Nationalbank. Die Unabhängigkeit der Nationalbank ist jedoch eines unserer höchsten Güter. Wenn wir anfangen, der Nationalbank dreinzureden und ihr vorzuschreiben, wie sie ihre Gelder anlegen soll, sind wir schlecht beraten. Ich kann mir jetzt schon vorstellen, wie wir in diesem Saal über Frauen- und andere Quoten diskutieren, darüber, in welche Bereiche man investieren soll, in erneuerbare Energien usw., und ob man Staaten kaufen soll. All das kann ich mir heute schon vorstellen. Ich möchte davor warnen, der Nationalbank dreinzureden und ihr vorzuschreiben, wie sie ihre Gelder anlegen soll. Ein solcher Staatsfonds ist die falsche Idee, wenn man ihn bei der Nationalbank ansiedelt.

Ich bitte Sie, dieses Postulat abzulehnen.

Schwaab Jean Christophe (S, VD): Le postulat qui nous est soumis ne vise pas la création d'un fonds souverain, mais demande que l'on examine la possibilité d'une telle création. Votre position sous-entend-elle un refus que nous analysons les solutions pour contrer la surévaluation du franc, dont on sait qu'elle a un impact assez dramatique sur l'emploi, notamment dans l'industrie?

Aeschi Thomas (V, ZG): Herr Kollege Schwaab, Sie kennen genau wie ich die Strategie, die hier drin immer wieder von allen Parteien angewandt wird: Man beginnt mit einem Postulat, man erhält Empfehlungen des Bundesrates. Basierend auf den Empfehlungen oder der Auslegeordnung des Bundesrates kommt dann eine Motion, mit der man das beantragt, was man schon mit dem Postulat wollte.

Das hier ist der erste Schritt in die Richtung der Schaffung eines Staatsfonds. Sie kennen den Weg genau. Ein Postulat tönt sehr harmlos. Wieso kann man einer Analyse nicht zustimmen? Also, machen wir das doch. Wenn wir dann einmal den Bericht haben, dann kommt als nächster Schritt eine Motion: Der Bundesrat soll eine Gesetzgebung prüfen. Das ist doch nichts Schlimmes, es ist ja nur ein Prüfauftrag für eine Gesetzgebung – und dann haben wir plötzlich den Staatsfonds.

Diesen schlechten Ideen soll man deshalb bereits zu Beginn den Riegel vorschieben. Lesen Sie die Begründung des Postulates – da kann ich keinesfalls zustimmen. Dass wir hier Währungsreserven für einen Staatsfonds einsetzen sollten, ist eine völlig fehlgeleitete Idee. Ich hätte eigentlich gerne auch Herrn Jordan hier, damit er hier Stellung beziehen könnte, und ich wüsste gerne, was er dazu sagen würde. Ich bin überzeugt, dass er und auch andere Mitglieder des Direktoriums der Nationalbank vehement davor warnen würden.

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Schweizerische Nationalbank hat ja in der Umsetzung ihrer geldpolitischen Strategie sehr hohe Devisenreserven angehäuft. Diese stammen aus den seit etwa 2010 zunehmenden verstärkten Interventionen an Devisenmärkten. Der hohe Devisenbestand und die tiefe Verzinsung werfen immer wieder die Frage auf, ob der politische Handlungsspielraum in dieser Zeit richtig ausgenutzt wird. Der Ständerat hat in diesem Zusammenhang ein ähnlich lautendes Postulat Graber Konrad 15.3017 in der letzten Sommersession angenommen. Wir müssen also ohnehin dem Parlament eine Auslegeordnung zu dieser Frage erstellen und verschiedene Möglichkeiten aufzeigen.

In Bezug auf das vorliegende Postulat ist festzuhalten, dass die grundsätzlichen Bedenken bezüglich eines Staatsfonds, die von Herrn Aeschi geäußert wurden, auch im Bundesrat vorherrschen. Ein Staatsfonds würde die Unabhängigkeit der Nationalbank tangieren. Auch die finanziellen Risiken eines solchen Staatsfonds sind nicht zu unterschätzen. Er könnte langfristig die Tragfähigkeit der Bundesfinanzen negativ beeinflussen. Der Bundesrat steht also zusammengefasst der Bildung eines Staatsfonds kritisch gegenüber. Weil wir für den Ständerat aufgrund des angenommenen Postulates Graber Konrad ohnehin diese Auslegeordnung machen müssen, wären wir aber der Meinung, dass wir diese hier so machen, dass man sich eine fundierte Meinung bilden kann. Denn die Frage eines Staatsfonds hängt ja schon seit einiger Zeit in der Luft und wird immer wieder vorgebracht. Wir würden also diesen Bericht, den wir erstellen, um diese Frage ergänzen. Dann haben Sie eine Beurteilungsmöglichkeit.

Wie gesagt steht der Bundesrat der Bildung eines Staatsfonds kritisch gegenüber, wie die Nationalbank ja sicher auch. Aber weil wir ohnehin an der Arbeit sind, könnten wir diese Überlegungen in diesen Bericht einfließen lassen. Wir sind also bereit, das Postulat entgegenzunehmen, doch ohne Ihnen dann eine weitere Vorlage zu unterbreiten; das möchte ich schon klar festhalten.

Matter Thomas (V, ZH): Devisenreserven sind ja auch ein Teil der Geldmenge. Man kann mit der Geldmenge einer Na-



tionalbank keinen Staatsfonds äufnen. Geben Sie mir Recht?

Maurer Ueli, Bundesrat: Ja, da stellen sich dann natürlich all die Fragen der Unabhängigkeit, der Führung eines Staatsfonds, was auch immer. Genau wegen dieser Fragen, die sich dann im Detail stellen, ist der Bundesrat eigentlich sehr kritisch, ob die Schaffung eines Staatsfonds überhaupt möglich ist. Die Bedenken, die hier geäussert wurden, teilen wir also auch. Ein Bericht in Erfüllung eines Postulates würde einmal die Möglichkeit und vor allem auch die Grenzen eines solchen Staatsfonds aufzeigen. Der Bundesrat geht im Moment nicht davon aus, dass ein Staatsfonds gebildet werden könnte. Aber wenn wir einen Bericht erarbeiten, eine Auslegerordnung machen, können wir vielleicht aufzeigen, wo Handlungsspielraum besteht – bei einem Staatsfonds wohl eher nicht.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.3581/13.069)
Für Annahme des Postulates ... 76 Stimmen
Dagegen ... 117 Stimmen
(3 Enthaltungen)

15.3702

Postulat Gössi Petra. NFA. Entpolitisierung der Zielgrösse von 85 Prozent im Ressourcenausgleich

Postulat Gössi Petra. RPT. Dépolitiser l'objectif de 85 pour cent dans la péréquation des ressources

Nationalrat/Conseil national 25.09.15

Nationalrat/Conseil national 08.03.16

Gössi Petra (RL, SZ): Was will der Vorstoss? Mit dem Postulat wird der Bundesrat beauftragt zu prüfen, ob die Höhe des Dotationskapitals im nationalen Finanzausgleich neu anhand der Anforderung festzulegen ist, dass der ressourcenschwächste Kanton nach erfolgten Ausgleichszahlungen immer exakt auf die Mindestausstattung von 85 Prozent gemäss Artikel 6 Absatz 3 des Bundesgesetzes über den Finanz- und Lastenausgleich (Filag) angehoben wird. Nach der aktuellen Regelung ist die Gesamtdotation an das Wachstum des Ressourcenpotenzials gekoppelt und ist dadurch für die Kantone nur noch schwer zu planen und zu budgetieren. Dies gilt übrigens nicht nur für die Geber, sondern auch für Nehmerkantone, weil es wegen der Solidarhaftung nicht nur bei den ressourcenstarken, sondern auch bei den ressourcenschwachen Kantonen zu Verschiebungen kommen kann.

Ziel des Vorstosses ist es, dass die Höhe des Ausgleichs mathematisch berechnet und damit entpolitisirt wird. Der Gesetzgeber hat im Filag ursprünglich beschlossen, dass die schwächsten Kantone nach dem finanziellen Ausgleich die Zielgrösse von 85 Prozent des Schweizer Mittels von 100 erreichen sollen. Die Diskussion um die Höhe des horizontalen Finanzausgleichs in der Sommersession 2015 hat aber gezeigt, dass sich der Gesetzgeber nicht an sein eigenes Wort hält: Der Topf wurde mit so viel Geld gespiesen, dass nach erfolgter Ausgleichszahlung die schwächsten Kantone nun weit über 85 Prozent, nämlich über 87 Prozent, erreichen.

Die 85 Prozent wurden nicht nur im letzten Jahr, sondern bereits in den Jahren davor überschritten. Es geht um viel Geld, mit dem verschiedene Nehmerkantone fix rechnen, was auch berechtigt ist, denn es ist der Zweck des NFA, einen solchen Ausgleich zu schaffen. Die heftigen Emotionen, mit denen die Diskussionen geführt wurden, haben aber gezeigt, dass es mit Blick auf den Zusammenhalt der Schweiz zielführender sein könnte, die Höhe des Dotationskapitals an rechnerische Regeln zu binden.

Das Dotationskapital wurde verpolitisiert. Dazu gibt es aber keinen Grund, denn der Gesetzgeber hat die Zielgrösse bereits geregelt. Wir bewahren unsere Glaubwürdigkeit nur dann, wenn wir uns auch an einmal Gesagtes halten und nicht immer wieder nach neuen Argumenten suchen, weshalb noch mehr Geld umverteilt werden soll als ursprünglich beschlossen.

Der Vorschlag, die Zielgrösse zu entpolitisieren und eine rechnerische Grösse daraus zu machen, könnte den ressourcenschwächsten Kantonen übrigens helfen, sogar einmal mehr zu erhalten, als wenn die jetzige Regelung beibehalten würde. In dem Zeitpunkt, in dem die ressourcenstarken Kantone schwächer werden, werden die Mittel im Topf wieder abnehmen. Dann könnte es sein, dass die schwächsten Kantone nach dem Ausgleich keine 85 Prozent mehr erreichen würden. Wenn Sie die Idee dieses Vorstosses aufnehmen, hat aber jeder Kanton 85 Prozent garantiert. Faktisch beinhaltet das Ankoppeln des Dotationskapitals an eine mathematische Lösung, dass auch die Geberkantone in der Pflicht stehen.

Ich bitte Sie, den Vorstoss zu unterstützen. Er ist kein Vorstoss, der den NFA völlig neu regeln will oder der den ressourcenstarken Kantonen irgendein Hintertürchen öffnet, um weniger in den NFA einzahlen zu müssen. Er ist überhaupt nichts dergleichen. Der Vorstoss hat einzig und allein zum Ziel, dass die Diskussion um den NFA wieder verschlachtet wird und damit die Sache und weniger die Emotionen im Vordergrund stehen.

Ich danke dem Bundesrat, dass er Bereitschaft signalisiert, die Thematik im dritten Wirkungsbericht zu analysieren. Das genügt mir selbstverständlich, da die nächste Debatte um den NFA sowieso im Zusammenhang mit dem Wirkungsbericht zu erfolgen hat.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Das Postulat wird von Frau Gysi bekämpft.

Gysi Barbara (S, SG): Ich möchte meine Interessenbindung offenlegen: Ich bin Einwohnerin eines Kantons, der sogenannte ressourcenschwach ist, also eines Kantons, der zu jenen zählt, die aus dem NFA auch Gelder beziehen.

Wir haben vorhin auch von Frau Kollegin Gössi gehört, was die wahren Absichten hinter diesem Postulat sind. Der Titel ist nämlich verharmlosend und verschleiert meines Erachtens die wahren Absichten.

Das Postulat ist unnötig, da der Bundesrat mit dem nächsten Wirkungsbericht sowieso wieder Bilanz ziehen wird. Zudem hatte der Bundesrat in der Debatte erklärt – da war es noch Frau Finanzministerin Eveline Widmer-Schlumpf –, dass er die rechtlichen Grundlagen überprüfen werde. Außerdem zielt das Postulat nicht einfach auf eine Entpolitisierung hin, sondern schlicht – und das haben die Aussagen gezeigt – auf eine Senkung des Dotationskapitals.

Man ist nicht zufrieden damit, wie viel man bezahlen muss. So kämpfte in der ganzen NFA-Debatte der Kanton Schwyz und mit ihm Petra Gössi vehement für die Senkung der Beiträge. Von der Postulantin Gössi stammte denn auch der erpresserische Vorschlag, ihr Kanton könne die Mittel ja auf ein Sperrkonto einzahlen. Es geht also schlicht und einzig darum, dass die ressourcenstarken und reichen Kantone weniger für den Ressourcenausgleich einzahlen wollen.

Das Postulat will aber noch mehr. Es will die Entkopplung der Beiträge vom Wachstum des Ressourcenpotenzials. Und genau dieses Ansinnen bekämpfe ich, weshalb ich auch den Vorstoss bekämpfe. Die Ressourcenpotenziale und Entwicklungschancen bzw. Wachstumspotenziale in un-



serem Land sind derart unterschiedlich, dass es nicht richtig ist, zukünftig genau dieses Wachstumspotenzial zu vernachlässigen und diesen Faktor nicht mehr zu berücksichtigen. Es ist, denke ich, ein grosser Unterschied, ob ein Kanton zentral gelegen ist und viel Bundesinfrastruktur hat oder ob ein Kanton ländlich und strukturschwach ist. Darum ist eben auch das Wachstum der Ressourcenstärke wichtig, zumal es eben auch nicht unbedingt oder nur zum Teil von den Kantonen oder von der Politik des Kantons beeinflusst werden kann; vielmehr sind Lage und Begebenheiten im jeweiligen Kanton ausschlaggebend.

Wir alle wissen – und das hat der letzte Wirksamkeitsbericht des NFA gezeigt –: Die Schere zwischen den Kantonen ist auseinandergegangen. Zum Beispiel haben wir mehrfach diskutiert, dass die Steuerbelastungen in den Kantonshauptstädten gravierende Unterschiede aufweisen; sie sind noch grösser geworden. Die Unterschiede sind also nicht kleiner, sondern grösser geworden. Das Ziel des NFA hingegen war ja, die Unterschiede kleiner werden zu lassen. Auch hinsichtlich des Wachstums des Ressourcenpotenzials geht die Entwicklung auseinander. Das muss man zur Kenntnis nehmen, und daher sollte dieser Faktor weiterhin berücksichtigt werden. Der Kanton Zug hat ein Wachstum des Ressourcenpotenzials von über 25 Prozent; der Kanton Jura stagniert bezüglich des Wachstums, das Potenzial dort ist nicht gestiegen. Das sollte daher weiterhin als Faktor einbezogen werden. Das Postulat fordert ja auch, dass das überprüft wird.

Wenn es hier heisst, man wolle entpolitisieren, entspricht das nicht ganz der wahren Absicht. Es geht vielmehr darum, dass die ressourcenstarken Kantone insgesamt weniger bezahlen möchten. Ich meine klar, dass der Bundesrat im nächsten Wirksamkeitsbericht hierzu Vorschläge machen wird. Es ist darum nicht nötig, das Postulat anzunehmen.

Ich bitte Sie daher, es abzulehnen.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Herr Bundesrat Maurer verzichtet auf ein Votum. Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.3702/13 071)

Für Annahme des Postulates ... 116 Stimmen

Dagegen ... 75 Stimmen

(7 Enthaltungen)

15.4024

Postulat Fischer Roland. Mehr Verbindlichkeit und Planungssicherheit beim Finanzausgleich zwischen Bund und Kantonen

Postulat Fischer Roland. Péréquation financière entre la Confédération et les cantons. Pour un dispositif plus contraignant et une planification plus sûre

Nationalrat/Conseil national 18.12.15

Nationalrat/Conseil national 08.03.16

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Das Postulat Fischer Roland wurde von Herrn Bäumle übernommen.

Bäumle Martin (GL, ZH): Das Postulat Fischer Roland geht in eine ähnliche Richtung wie das Postulat Gössi, es beschlägt ein ähnliches Thema. Ich habe es von meinem Kolle-

gen Roland Fischer, dem absoluten Spezialisten im Finanzausgleich, übernommen.

Das Ganze ist etwas technisch, und es wird jetzt auch etwas technisch tönen, weil ich selber nicht der Spezialist bei diesem Thema bin. Das Postulat will im Rahmen des Wirksamkeitsberichtes zum Finanzausgleich der nächsten Periode Anpassungen prüfen und dann allenfalls im Bundesgesetz über den Finanz- und Lastenausgleich (Filag) entsprechende Änderungen vornehmen, und zwar soll dies über zwei Massnahmen geschehen.

Erster Punkt: Die Bundesversammlung soll in einem dem Referendum unterstehenden Bundesbeschluss jeweils für vier Jahre den Grundbeitrag der ressourcenstarken Kantone und denjenigen des Bundes an den Ressourcenausgleich so festlegen, dass zusammen mit den Zahlungen aus dem Ressourcenausgleich die massgebenden eigenen Ressourcen des ressourcenschwächsten Kantons pro Einwohner zwischen 83 und 87 Prozent des Schweizer Durchschnitts betragen. Gemäss den gesetzlich geltenden Grundlagen wird zusammen mit dem Ressourcenausgleich angestrebt, dass jeder Kanton über eine massgebende eigene Ressource von 85 Prozent des schweizerischen Durchschnitts verfügt. Es besteht aber heute weder eine Garantie noch eine Obergrenze. Eine solche neue, feste Bandbreite zwischen 83 und 87 Prozent würde deshalb sowohl den ressourcenschwachen als auch dem Bund und den ressourcenstarken Kantonen mehr Verbindlichkeit und Planungssicherheit geben. Gleichzeitig wird der Bundesversammlung aber genügend Spielraum für die periodische Anpassung der Grundbeiträge belassen. Die Bewegung der Grundbeiträge innerhalb einer festen Bandbreite bewirken zudem auch, dass die Zahlungen weniger stark schwanken.

Sie hören also: Es gibt auch hier einen Weg, am Finanzausgleich nicht etwas komplett zu ändern, sondern durch eine Optimierung – ein «Fitting», wie es Roland Fischer gefunden hat – einen Lösungsansatz zu wählen, um bestehende Probleme etwas anzugehen.

Der zweite Punkt betrifft dann das, was dazwischen geschieht: nämlich dass im zweiten, dritten und vierten Jahr die Grundbeiträge an die Entwicklung der Disparitäten beim Ressourcenpotenzial unter Einhaltung der Bandbreite angepasst werden. Diese Anpassung an die Disparitäten in den Zwischenjahren könnte zum Beispiel so erfolgen, dass die Grundbeiträge gemäss dem Wachstum der Summe der mit der Bevölkerungszahl multiplizierten Abweichungen der kantonalen Ressourcenpotenziale pro Einwohner der ressourcenschwachen Kantone gegenüber dem Schweizer Durchschnitt fortgeschrieben werden. Diese Summe ist aus mathematischen Gründen genau gleich hoch wie die entsprechende Summe der Abweichungen bei den ressourcenstarken Kantonen. Steigen die Unterschiede zwischen den Kantonen, dann steigen die Beiträge. Nehmen die Unterschiede hingegen ab, dann sinken die Zahlungen. Zudem wird sichergestellt, dass sich die Veränderung der Beiträge der einzelnen Kantone stärker nach der Veränderung ihres Ressourcenpotenzials richtet.

Ich bitte Sie, dieses Postulat, das eine Überprüfung und eine leichte Anpassung will, keine Grundsätze ändert, aber eine Optimierung, eine Verbesserung und Planungssicherheit bringen sollte, zu unterstützen. Der Bundesrat ist bereit, das Anliegen im Rahmen des nächsten Wirksamkeitsberichtes ebenfalls zu prüfen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Das Postulat wird von Herrn Hadorn bekämpft.

Hadorn Philipp (S, SO): Beim vorliegenden Postulat Fischer Roland, übernommen von Martin Bäumle, geht es zugegebenermaßen um recht finanztechnische Aspekte. Der Wirksamkeitsbericht zum Finanzausgleich soll, darf und muss darstellen, ob mit dem Instrument des Ausgleichs die Ziele des Gesetzgebers erreicht werden konnten.

Vereinfacht gesagt geht es bei einem Finanzausgleich, auf allen Ebenen der öffentlichen Hand, immer um das Gleiche: Die Vor- und Nachteile, die Stärken oder Schwächen an



Ressourcen der Regionen unseres Landes, welche auch Auswirkungen auf die finanzielle Situation der öffentlichen Hand haben, sollen durch ein System bis auf ein bestimmtes Mindestmass ausgeglichen werden. Dies ist einer der wesentlichen Schlüssel zur gelebten Solidarität zwischen den Regionen in unserem Lande. Diese Solidarität ist Grundlage und Bestandteil des Erfolges unserer Willensnation Schweiz.

Artikel 6 des Bundesgesetzes über den Finanz- und Lastenausgleich regelt ganz klar, was mit den Ausgleichszahlungen erreicht werden soll: «... dass die massgebenden eigenen Ressourcen jedes Kantons pro Einwohnerin oder Einwohner mindestens 85 Prozent des schweizerischen Durchschnitts erreichen.» Das möchte ich schon noch kurz ansprechen. Kollegin Gössi hat bei der vorherigen Begründung dargelegt, was Glaubwürdigkeit und Ehrlichkeit bedeuten. Es heisst im Gesetz «mindestens 85 Prozent». Es heisst nicht, es sollen «85 Prozent» erreicht werden. Je nach politischer Richtung oder je nach Region darf und soll es auch mehr sein.

Faktisch stellt das Postulat Fischer Roland dieses Instrument des inneren Zusammenhalts unseres Landes infrage, und zwar mit zwei Forderungen:

1. Anstelle des bisherigen Mindestzieles von 85 Prozent soll eine Bandbreite eingeführt werden, womit der Finanzausgleich tiefer angesetzt wird und nicht mehr sehr weit greifen kann. Wenn lediglich noch 83 Prozent als Mindestziel angestrebt werden müssen, wird der Ausgleichscharakter dieses wertvollen Instrumentes stark geschmälert. Die obere Begrenzung der Bandbreite bereits bei 87 Prozent festzulegen, reduziert den Spielraum für den Ausgleich extrem, auch wenn dies, angesichts der bisherigen Praxis, eher theoretische Bedeutung hat.

2. Die Kompetenzaufteilung wird verändert. Neu soll die Bundesversammlung den jeweils für vier Jahre gültigen Grundbeitrag der ressourcenstarken Kantone und denjenigen des Bundes festlegen; dies innerhalb der neuen Bandbreite. Dieser Beschluss der Bundesversammlung soll zudem einem Referendum unterstehen. Mit einer solchen Veränderung des Gesetzes wird der Handlungsspielraum des Bundesrates drastisch eingeschränkt. Persönlich bin ich überzeugt, dass mit einer solchen Kompetenzverschiebung der Prozess viel schwerfälliger ausgestaltet wäre, die Qualität der Beschlüsse garantiert nicht besser würde – wohl eher schlechter – und die Planungssicherheit für Bund und Kantone massiv reduziert würde. Zusätzlich wären als Folge in den Räten ausufernde Schaufenderdebatte zu erwarten. Verzichten wir darauf, bereits anspruchsvolle und polemikfördernde Instrumente noch anfälliger und komplizierter zu gestalten.

Ich empfehle Ihnen, das Postulat Fischer Roland, übernommen durch Herrn Bäumle, abzulehnen und damit einen Beitrag zur inneren Sicherheit bzw. zum innerschweizerischen Zusammenhalt zu leisten.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates und verzichtet auf eine Wortmeldung.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.4024/13 070)
 Für Annahme des Postulates ... 123 Stimmen
 Dagegen ... 65 Stimmen
 (10 Enthaltungen)

14.3040

Motion

Leutenegger Oberholzer Susanne.
Anlagen der Schweizerischen Nationalbank.
Schutz der Reserven und des Klimas

Motion

Leutenegger Oberholzer Susanne.
Placements de la Banque nationale suisse.
Protection des réserves et du climat

Nationalrat/Conseil national 08.03.16

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Die Motion verlangt, dass die Schweizerische Nationalbank keine Anlagen in Konzernen tätigen darf, welche fossile Energieträger wie Erdöl, Erdgas oder Kohle fördern oder entsprechende Rohstoffreserven besitzen. Entsprechende Anlagen sind innert fünf Jahren abzustossen, wenn Sie die Motion annehmen und die entsprechenden gesetzlichen Grundlagen geschaffen werden.

Begründet wird die Motion mit zwei unterschiedlichen Zielsetzungen. Zum einen geht es um die Werthaltigkeit der Anlagen. Wenn mit dem Klimaschutz Ernst gemacht wird, zeichnet sich bereits jetzt ab, dass entsprechende klimawidrige Anlagen massiv an Wert verlieren werden. Auch internationale Prüfgesellschaften kommen zu diesem Schluss; ich verweise zum Beispiel auf eine Studie der Grossbank HSBC, die in Bezug auf die Börsenwertentwicklung entsprechende Schätzungen gemacht hat.

Zum andern geht es um den Klimaschutz. Ich erinnere an die Beschlüsse der Klimakonferenz in Paris und verweise auf die Ausführungen des Bundesrates: Er hat im Februar 2015 unter Vorbehalt der parlamentarischen Zustimmung international angekündigt, dass die Schweiz bis 2030 ihre Treibhausgasmissionen gegenüber 1990 um 50 Prozent senken will. Die Schweiz hat sich auch dazu verpflichtet, entsprechend den internationalen Vereinbarungen die Begrenzung der globalen Erwärmung auf 2 Grad zu unterstützen, wobei ein maximaler Temperaturanstieg von 1,5 Grad Celsius angestrebt wird.

Wenn wir eine solche Klimapolitik tatsächlich durchsetzen wollen, so müssen alle Organe, Behörden und Institutionen des Bundes dazu beitragen. Dazu gehört auch die Nationalbank.

In seiner Begründung, warum er die Motion zur Ablehnung beantragt, verweist der Bundesrat auf die Unabhängigkeit der Nationalbank. Das ist eine fadenscheinige Begründung, Herr Bundesrat. Wenn man der Nationalbank die Vorgabe macht, dass sie keine klimarelevanten Anlagen tätigen soll, dann muss man diese halt aus dem relevanten Index herausnehmen. In Bezug auf ihre Risikostrategie bleibt die Nationalbank aber unabhängig, wie sie es derzeit auch ist. Es wird ihr einfach vorgegeben, welche Anlagen nicht zu tätigen sind. Hingegen gibt es keine positiven Vorschriften, welche Anlagen die Nationalbank zu tätigen hat. Das ist also kein Ablehnungsgrund, dies zum Ersten – die Nationalbank kann weiterhin genauso unabhängig agieren.

Zum Zweiten verweise ich Sie auf die Stellungnahme des Bundesrates vom 17. Februar 2016 zu meiner Interpellation 15.4233, «Klimaschutzabkommen von Paris und die Schweiz». Da weisen Sie darauf hin, Herr Bundesrat Maurer, dass das Bundesamt für Umwelt die Kohlenstoffrisiken erstmals für die Schweiz im Rahmen einer publizierten Studie abgeschätzt hat. Dazu wurden die hundert grössten Schweizer Aktienfonds, die Aktienfonds der systemrelevanten Banken und die Aktienportfolios ausgewählter Pensionskassen auf ihre Treibhausgasintensität geprüft. Es ist sinnvoll, dass man, wenn man so etwas untersucht – es wurden 5 Prozent des Investitionsportfolios im schweizerischen Finanzmarkt untersucht –, die Schlüsse aus den For-



schungsarbeiten nachher auch umsetzt. Man betreibt solche Forschung ja nicht einfach «l'art pour l'art». Diese Forschungserkenntnisse müssen selbstverständlich auch in die Anlagepolitik der Institutionen – wie zum Beispiel des AHV-Fonds oder eben der Nationalbank – einfließen.

Deswegen bitte ich Sie, die Motion anzunehmen. Die Unabhängigkeit der Nationalbank wird dadurch wirklich nicht tangiert. Sie machen es sich zu einfach mit diesem Argument. Sorgen wir für eine konsistente Klimapolitik. Dazu gehören selbstverständlich auch die Anlagen auf dem Finanzmarkt, auch jene der Nationalbank.

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir machen es uns nicht einfach, Frau Leutenegger Oberholzer. Es wäre viel einfacher, der SNB überall Vorschriften zu machen, als die Unabhängigkeit über alle Punkte hinweg wirklich zu gewährleisten. Wir lehnen diese Motion ab mit der Begründung, dass man der SNB in diesem operativen Geschäft keine Vorschriften machen soll. In Bezug auf Green Finance ist die Schweiz aber durchaus aktiv und entsprechend sensibilisiert. Ich war gerade letztes Wochenende in Shanghai. Im Rahmen der G-20 hat man eine Arbeitsgruppe gegründet, die sich gerade mit diesen Risiken auseinandersetzt. Die nächste Sitzung der Arbeitsgruppe wird auf Einladung der Schweiz bei uns stattfinden. Wir sind hier also durchaus international dabei, wir sind aktiv, wir zeigen diese Risiken auf. An den Arbeitsgruppen sind auch die Notenbanken beteiligt.

Wir gehen davon aus, dass es nicht notwendig ist, der SNB Vorschriften zu machen, einerseits weil sie durchaus auf diese Problematik sensibilisiert ist, die Risiken auch beurteilen muss und beurteilen wird. Andererseits meinen wir, es sei ein operatives Geschäft der Nationalbank, wie sie ihre Anlagen tätigt. Da ist es nicht angezeigt, ihr Vorschriften zu machen, eben auch, weil wir davon ausgehen, dass die Sensibilität ohnehin gewährleistet ist.

Zusammengefasst bitte ich Sie, die Motion nicht anzunehmen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Présidente): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.3040/13 072)**

Für Annahme der Motion ... 57 Stimmen

Dagegen ... 141 Stimmen

(0 Enthaltungen)

14.3056

**Motion Schelbert Louis.
Die Schweiz muss helfen,
Steueroasen auszutrocknen**
**Motion Schelbert Louis.
Assécher le terreau
qui nourrit les paradis fiscaux.
La Suisse doit y contribuer**

Nationalrat/Conseil national 08.03.16

Schelbert Louis (G, LU): Mit der Motion wird verlangt, dass der Bundesrat eine Vorlage an das Parlament schickt, die den Bund ermächtigt, eine Steuer für direkte und indirekte Geldübertragungen aus und in Steueroasen zu erheben. Weltweit sind nach Berechnungen des Netzwerks für Steuergerechtigkeit exorbitant hohe Vermögen in Steueroasen angelegt. Die dadurch entstehenden weltweiten öffentlichen Einnahmenausfälle durch entzogene Steuern belaufen sich nach der gleichen Quelle auf mindestens 250 Milliarden Franken pro Jahr. Dieser Betrag wird noch massiv durch Praktiken transnationaler Konzerne wie etwa das Konzernbi-

lanz-interne Verschieben und Auslagern von Gewinnen zu Tochtergesellschaften erhöht.

Steueroasen verursachen weltweit Probleme. Der Widerstand gegen Steuervermeidung wächst im globalen Massstab. Das Ziel ist, Steuervermeidung zu überwinden und Steueroasen auszutrocknen. Die Schweiz tut deshalb gut daran, die entsprechenden internationalen Bestrebungen, sei es auf Ebene der Uno, sei es auf Ebene der OECD, aktiv zu fördern und zu unterstützen.

Die international immer stärker abgelehnte Steuervermeidung ist auch für die Schweiz und in der Schweiz ein Problem. Sie ist ja auch der Anlass für die Unternehmenssteuerreform III, die zur Aufhebung von Spezialgesellschaften führen soll.

Für die Schweiz sind im Rahmen der Steuervermeidung bislang keine Massnahmen vorgesehen. Es braucht aber auch für die Schweiz Regeln, um der Steuervermeidung einen Riegel zu schieben. Denn wie das Beispiel der Ammann-Gruppe gezeigt hat, nutzen auch Schweizer Unternehmen und Privatpersonen die Möglichkeiten, die ihnen Steueroasen offerieren. Der Eidgenossenschaft entgeht so auch wichtiges Steuersubstrat.

Dieses liesse sich mit einer Steuer auf Geldübertragungen aus und in Steueroasen in der Schweiz behalten. Die Höhe dieser Steuer sollte so bemessen sein, dass Steueroasen von den Finanzströmen ganz oder weitgehend abgekoppelt werden.

Der Bundesrat könnte dem Parlament einen Vorschlag für die Aufteilung des Ertrags zwischen Bund und Kantonen unterbreiten, und bei der Definition von Steueroasen kann er sich an der OECD orientieren. Der Bundesrat verweist in seiner Stellungnahme auf das Projekt «Base Erosion and Profit Shifting» (Beps) der OECD und schreibt, dass die Einführung einer Quellensteuer für Zahlungen auch dort ein Thema sei. Er schreibt weiter, erste Ergebnisse seien in Bälde zu erwarten. Er hat geschrieben, 2014 oder 2015 seien verdichtete Ergebnisse vorgelegt worden.

Der Bundesrat lehnt leider die Motion ab. Eine Alternative formuliert er aber nicht. Meine Frage an den Bundesrat: Was tut der Bundesrat jetzt, da ja diese Beps-Vorstellungen ausformuliert vorliegen? Bis jetzt tut er nichts. Was nimmt er an die Hand?

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Herr Kollege Schelbert, endlich, endlich, endlich ist geschehen, was einige hier drin schon immer gesagt haben: Es sind jetzt also in den neuesten Statistiken zu sogenannten Steueroasen die US-Staaten Florida, Nevada, Delaware auf den obersten Plätzen. Ich frage Sie: Wollen Sie jetzt also allen Ernstes, dass unseren globalen Firmen wie Novartis und Nestlé, wenn sie eine Zahlung in diese Staaten machen müssen, einfach 30 Prozent «Rückhaltstrafe» abgezogen wird? Glauben Sie, dass solche Konzerne dann in unserem Land wirklich noch operativ tätig sein wollen?

Schelbert Louis (G, LU): Ich glaube, Kollege Portmann, dass die Schweiz die Verpflichtung hat, die Bestrebungen zur Bekämpfung der Steuervermeidung auf internationaler Ebene zu unterstützen. Als Land mit einem attraktiven Steuerklima hat die Schweiz auch die Möglichkeit, entsprechend Druck auszuüben. Es ist klar, dass bestimmte Firmen kein Interesse daran haben, dass ihre Steuerpraktiken aufgedeckt und in Zukunft verhindert werden. Aber es ist unsere Pflicht, dafür zu schauen, dass nicht nur der normale Steuerbürger seine Pflichten redlich erfüllt, sondern dass auch die internationalen Unternehmen das zahlen, was sie zahlen müssen.

Ihre Frage geht für mich in eine Richtung, die für mich Fragezeichen aufwirft. Letztlich bedeutet das ja, dass wir diese internationalen Firmen machen lassen und weiterhin Steuern vermeiden lassen sollten. Ich glaube, das ist die falsche Antwort.

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Motion Schelbert ist zweifellos gut gemeint. Wir sind trotzdem der Überzeugung, dass sie klar abgelehnt werden muss.

Im Moment läuft das Beps-Projekt mit den entsprechenden Überlegungen international. Wir stellen dort fest, dass im Moment nur in wenigen Punkten wirklich schon Übereinstimmung besteht. In anderen Punkten ist man daran, Lösungen zu suchen. Nun bin ich ja überzeugt, dass wir in der Schweiz die Besten sind, aber es würde in diesem Kreis dort wirklich nicht verstanden, wenn wir in diese Prozesse eingreifen und im Parlament eine Vorlage verabschieden würden, die nicht konsolidiert wäre. Hier kommen grosse Aufgaben auf uns zu, und wir werden das mehr oder weniger mitmachen müssen; das ist dann überall nicht ganz so einfach. Aber selber die Initiative zu ergreifen ist im Moment fehl am Platz.

Es ist auch nicht so, dass der Bundesrat in diesem Beps-Projekt nichts macht. Wir haben bereits einige Punkte in die Unternehmenssteuerreform III integriert. Eine weitere Vorlage ist zu Ihnen unterwegs, das ist das Country-by-Country-Reporting, in dem Grossfirmen internationale Daten austauschen; wir sind in diesem Prozess also eingebunden. Nachdem wir in der internationalen Öffentlichkeit etwas als Querschläger wahrgenommen wurden, der überall Sonderlösungen hat, ist es nicht angezeigt, jetzt eine neue Sonderlösung aufzuzeigen. Und die Illusion, auf andere Druck ausüben zu können, möchte ich Ihnen nehmen: Wenn schon Druck ausgeübt wird, ist es Druck, der auf uns ausgeübt wird, und nicht umgekehrt!

Also, wir gehen in die Richtung, die Sie angezeigt haben. Das wird aber noch Jahre dauern, weil auch die internationale Übereinstimmung nicht vorhanden ist. Aber hier einen separaten Weg zu beschreiten ist nicht angezeigt.

Ich bitte Sie, die Motion abzulehnen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.3056/13 073)

Für Annahme der Motion ... 57 Stimmen
Dagegen ... 141 Stimmen
(0 Enthaltungen)

14.3116

Motion sozialdemokratische Fraktion. Schliessen von Steuerlücken bei schweizerischen Unternehmen mit Offshore-Gesellschaften

Motion groupe socialiste. Sociétés suisses possédant des filiales offshore. Colmater les échappatoires fiscales

Nationalrat/Conseil national 08.03.16

Kiener Nellen Margret (S, BE): Die sozialdemokratische Fraktion beantragt Ihnen, folgende Motion anzunehmen: Wir fordern das Schliessen von Steuerlücken bei Unternehmen mit Sitz in der Schweiz, welche Offshore-Gesellschaften mit ihren Gewinnen oder Erträgen beliefern, dies zum Schaden der Steuerpflichtigen der öffentlichen Haushalte in der Schweiz.

Ich bin froh, dass wir diese Motion behandeln können. Sie wurde am 19. März 2014 aufgrund damaliger Vorkommnisse in der Schweiz eingereicht. Ich muss schon sagen, gerade angesichts der Diskussion über die Motion Schelbert können wir jetzt nicht so tun, als wenn das etwas Neues und Grösseres geworden wäre, denn in der Schweiz waren diese Verlagerungen schon vor 2014 langjährige Praxis. Folgen-

des ist aber in anderen Ländern anders als in der Schweiz – und das ist die Begründung für die Motion der sozialdemokratischen Fraktion –: Andere Länder haben in den letzten zehn Jahren längst einschneidende Besteuerungsmassnahmen ergriffen, und zwar mittels der sogenannten «Controlled Foreign Corporations»-Gesetzgebungen, in der Fachsprache CFC-Gesetzgebungen genannt. So haben z. B. unsere Nachbarländer Massnahmen ergriffen, etwa Deutschland mit der Hinzurechnungsbesteuerung oder Frankreich mit Artikel 209 B des «Code général des impôts»; auch die USA haben messerscharfe Regelungen gegen solche aktiven oder gar aggressiven Steuervermeidungsstrukturen geschaffen im «Subpart F income defined» des IRC, ihres Steuergesetzes.

Die Wirkung dieser Gesetzgebung in den Ländern, die ich jetzt erwähnt habe, besteht darin, dass sich per Saldo weder eine Steuer- noch eine Zinsersparnis ergibt, wenn passive Einkünfte wie eben Zinsen oder Gewinne in niedrig oder nichtbesteuerte Offshore-Gesellschaften exakt zu diesem Zweck verlagert werden. Damit haben diese Länder, also Deutschland, Frankreich und die USA, die wir jetzt beispielhaft aufführen – es gibt natürlich weitere – dieser aggressiven Steuervermeidung gesetzlich einen Riegel vorgeschnitten. Der Bundesrat antwortet uns aber, dass noch kein konkreter gesetzgeberischer Handlungsbedarf bestehe, auch aufgrund des Standes des Projekts «Base Erosion and Profit Shifting» (Beps). Wir haben jetzt natürlich nachgeschaut, was in der Vorlage zur Unternehmenssteuerreform III kommt. Da hat der Bundesrat auf Seite 5191 z. B. die Massnahme der Stärkung der Vorschriften zur Hinzurechnungsbesteuerung erklärt: Das wäre genauso eine der Massnahmen im Rahmen dieser Austrocknung der Offshore-Finanzplätze. Aber in der Fahne, die wir nächsten Mittwoch hier beraten werden, finde ich keine Massnahme. Da geht auch unsere Frage an Sie, Herr Bundesrat: Wann kommt endlich und zum Glück die Beps-Vorlage, an deren Vorbereitung Sie sind? Werden Sie dort ähnlich scharfe, klare Steuervermeidungsbestimmungen einführen, wie das Deutschland, Frankreich und die USA beispielsweise schon seit Jahren praktizieren?

Der Schweiz entgehen aufgrund dieser mangelnden Delta-besteuering seit Jahren Hunderte von Millionen Steuerfranken auf Bundesebene, auf Kantonsebene und dann auch bei den Gemeinden. Und dann muten wir unseren steuerpflichtigen Menschen, darunter den Familien mit Kindern, noch zu, dass in der Volksschule, bei der Spitzex, bei der Bildung und im Bereich Gesundheit Kürzungen erfolgen und der Abbauhammer angewendet wird, während solche Steuervermeidungspraktiken noch durch die schweizerischen Steuergesetze direkt legitimiert werden!

Die SP-Fraktion bittet Sie um Annahme dieser Motion.

Matter Thomas (V, ZH): Frau Kollegin Kiener Nellen, hier geht es ja um eine legale Steueroptimierung. Haben Sie ein Problem mit Steueroptimierung?

Kiener Nellen Margret (S, BE): Ich habe ein grosses Problem mit Offshore-Steuervermeidungsstrukturen, Herr Matter. Es war nicht vorgestern, als ich mit zwanzig Jahren aus dem Ausland in die Schweiz zurückkehrte und zu 50 Prozent als Sekretärin in einer Treuhandgesellschaft arbeitete, dort Arbeit annahm. Ich blieb drei Monate dort. Wissen Sie, was mein Auftrag als kleine Sekretärin in einer schweizerischen Treuhandgesellschaft war? Den ganzen Tag musste ich das Geschäftsmodell «Verschieben von Kapital nach Panama» umsetzen, ausschliesslich Panama war das Geschäftsmodell. Verschoben wurde Kapital aus der Schweiz zur Gründung von steuerbefreiten Aktiengesellschaften und Stiftungen in Panama. Das war anno 1973. Die Dimensionen haben sich seither «ver-x-facht». Das ist meine Kenntnis der Offshore-Steuervermeidungsstrukturen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich bitte Sie, diese Motion abzulehnen. In der ganzen Beurteilung des Beps-Bereiches sind es insgesamt fünfzehn Pakete, die zurzeit diskutiert werden.



Sechs davon haben eine Verbindlichkeit und müssen durch die OECD-Staaten umgesetzt werden. Daran arbeiten wir. Die meisten der Pakete, die wichtigen, sind aber erst in Form von Empfehlungen gehalten, und wie diese Empfehlungen umgesetzt werden sollen, ist im Moment in internationaler Diskussion. Wir beobachten diese Umsetzung aus unserer Sicht, und wir müssen sie insbesondere in Bezug auf unsere Konkurrenzstandorte beobachten. Wie setzen wir diese Empfehlungen um, und wie setzen wir nachher um? Es bestehen in diesen Fragen noch keine internationalen Standards oder Regeln, die akzeptiert sind, sondern hier ist eine Masse in Bewegung, weshalb es uns noch nicht erlaubt ist vorzuprellen. Aber wir müssen uns auf unsere wichtigsten Konkurrenzstandorte ausrichten, wenn wir darangehen, die Empfehlungen umzusetzen.

Diese Umsetzung wird wohl noch einige Zeit beanspruchen, weil hier sehr divergierende Meinungen bestehen. Der Bundesrat ist so vorgegangen, dass er im September des letzten Jahres mein Departement beauftragt hat, auf Ende dieses Jahres einen Bericht über die Weiterentwicklung des Schweizer Unternehmenssteuerrechts abzuliefern und darin aufzuzeigen, welche Entwicklungen international laufen und gelaufen sind und welche Anpassungen daher aus unserer Sicht Sinn machen. Wir werden also in diese Richtung gehen.

Wir können uns keine internationalen Alleingänge leisten. Aber wir müssen auch nicht in vorausilegendem Gehorsam Standards festsetzen, die dann unsere grössten Konkurrenten später nicht nachvollziehen. Wir sind in diesen internationalen Prozess eingebunden. Wir beurteilen das Geschehen laufend und werden dann entsprechende Massnahmen ergreifen.

Die Annahme der Motion würde uns aber zwingen, rascher fortzuschreiten und dann auch allenfalls Nachteile in Kauf zu nehmen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.3116/13 074)

Für Annahme der Motion ... 57 Stimmen

Dagegen ... 140 Stimmen

(0 Enthaltungen)

14.3133

Motion Nidegger Yves. Interkantonaler Finanzausgleich. Benachteiligung der Grenzkantone korrigieren

Motion Nidegger Yves.
Péréquation financière intercantonale.
Corriger la distorsion
qui pénalise les cantons frontaliers

Nationalrat/Conseil national 08.03.16

Nidegger Yves (V, GE): Un certain nombre de progrès ont été faits pour éviter des distorsions dans la péréquation intercantonale qui pénalise les cantons frontières, comme le canton de Genève par exemple. Le modèle est le suivant: on prend l'ensemble des recettes fiscales objectivées d'un canton, on le divise par le nombre d'habitants résidents et on obtient un chiffre qui sert de base comparative avec les autres cantons, de sorte que le canton en question puisse savoir s'il fait partie des cantons riches ou des cantons pauvres; en d'autres termes des cantons qui contribuent ou de ceux qui reçoivent.

Dans le cas d'un canton comme celui de Genève, qui accueille, la journée, un nombre important de salariés provenant de France voisine, l'ensemble de l'impôt prélevé à la source sur le revenu de ces personnes entre dans la fiscalisation. Mais ces mêmes personnes ne sont pas prises en compte dans le dénominateur et ne servent donc pas à diviser le chiffre pour arriver à l'objectivation du revenu cantonal type utilisé pour la péréquation, de sorte qu'il y a là une distorsion. Un certain nombre d'efforts ont été faits pour corriger partiellement cette distorsion, mais elle reste injuste. Cette dernière a par ailleurs conduit un certain nombre de cantons à s'exprimer par la voie de nos débats parlementaires, lors du récent traitement de la question de la péréquation, les cantons contributeurs commençant à trouver la charge trop lourde ont exprimé le souhait que l'on procède à des corrections.

Permettre aux cantons frontières d'avoir une correction adaptée à leur situation qui les défavorise moins serait un moyen de rendre acceptable le système actuel et de ne pas le voir contrarié ou attaqué, à nouveau, lors des prochaines discussions sur la péréquation. C'est la raison pour laquelle je vous invite à bien vouloir soutenir ma motion.

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Frage, die Herr Nationalrat Nidegger aufwirft, wurde bereits im Jahr 2014 im zweiten Wirksamkeitsbericht aufgenommen und diskutiert. 2014 waren weder das Parlament noch die Kantone bereit, die von ihm beantragte Änderung vorzunehmen. Wir gehen davon aus, dass sich da grundsätzlich nichts geändert hat, und beantragen Ihnen daher die Ablehnung des Vorstosses.

Die Motion Nidegger kommt logischerweise aus einem Grenzkanton; die Kantone Genf und auch das Tessin haben ähnliche Probleme, das kennen wir. Wir werden diese Fragen im dritten Wirksamkeitsbericht noch einmal thematisieren, aber wenn wir den Vorstoss zur Annahme beantragen, würden wir signalisieren, dass wir bereit sind, etwas umzusetzen, was 2014 von Parlament und Kantonen noch abgelehnt worden ist. Es ist klar, dass die Frage mit dem dritten Wirksamkeitsbericht ohnehin aufs Tapet kommt. Ob sich dann eine Änderung ergibt, werden wir sehen, aber heute dieses Signal auszusenden wäre falsch.

Daher bitte ich Sie, die Motion abzulehnen. In der Gesamtbeurteilung wird das Thema zumindest von den Grenzkantonen sicher wieder aufgenommen werden.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.3133/13 075)

Für Annahme der Motion ... 31 Stimmen

Dagegen ... 141 Stimmen

(26 Enthaltungen)

14.3135

Motion Müller Walter. Inakzeptable Vernachlässigung der Ostschweiz beim Grenzwachtkorps

Motion Müller Walter.
Sous-effectif inadmissible
du Corps des gardes-frontière
en Suisse orientale

Nationalrat/Conseil national 08.03.16

Müller Walter (RL, SG): Ich bin jetzt einigermassen überrascht worden, aber das schadet eigentlich gar nichts. Warum habe ich seinerzeit diese Motion eingereicht? Dies er-



folgte eigentlich auf eine Aussage in der Sicherheitspolitischen Kommission hin, in welcher der Chef der Grenzwacht erklärte, man habe die Ostschweiz mit dem Mut zur Lücke vernachlässigt. Das geht eigentlich nicht, dass man ganz gezielt einen Landesteil vernachlässigt. Die Ostschweiz ist sehr stark vom sogenannten grenzüberschreitenden Kriminaltourismus aus dem Osten betroffen. Das ist die eine Geschichte. Die andere Geschichte ist natürlich, dass Flüchtlingsströme zunehmend über die Ostschweiz kommen. Das Grenzwachtkorps der Grenzwachtregion III ist wiederholt an sein Limit gekommen. Es musste zum Teil auch zusätzlich noch Personal in Richtung Tessin abtreten. Es ist halt so – wir müssen irgendwo, wenn wir den Grenzschutz und die Grenzwacht ernst nehmen, die Regionen auch mit den nötigen personellen, aber auch mit Infrastruktur- und IT-Ressourcen versorgen. Ich glaube, es ist ein Gebot der Zeit, das zu tun.

Ich habe auch geschrieben, dass es nicht darum geht, andere Regionen zu benachteiligen oder zu vernachlässigen, überhaupt nicht. Ich höre jetzt wieder, dass der Chef der Grenzwacht beim Finanzdepartement offenbar sehr viel zusätzliches Personal beantragt hat. Er hat mir kürzlich erklärt, er bekomme jetzt halt weniger Personal, er bekomme nur 48 Grenzwächter und Grenzwächterinnen, und er könne mir eine Person zuteilen. Eine Person, hat er gesagt. Das ist einfach so gut wie nichts.

Ich bitte Sie schon, dieses Signal zu setzen und meine Motion anzunehmen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Das Votum, das Herr Müller Walter hier gerade gehalten hat, könnte wohl in jeder Region des Landes auch gehalten werden. Denn ich stelle fest, dass man zurzeit ganz generell das Gefühl hat, dass wir zu wenig Grenzwächter hätten. Das ist in Anbetracht der verschärften Situation – Stichwort Migrationslage – durchaus auch der Fall. Wir können mit dem Grenzwachtkorps eine normale Lage «handeln». Wenn sie sich aber verschärft oder eskaliert, dann haben wir zu wenig Personal, das haben wir mehrmals gesagt. Da sind wir ja auch intern in der Diskussion, ob dann das Grenzwachtkorps allenfalls durch die Armee verstärkt werden sollte, wenn die Situation eskalieren sollte.

Zum Zeitpunkt der Einreichung der Motion war es tatsächlich so, dass der Kanton Tessin Hotspot war für die Migration. Da kam der Strom von dort. Wir haben dann im Lauf des Herbstes und des Winters korrigiert. Das Grenzwachtkorps ist ja flexibel. Wir haben mehr Leute an der Nord- und an der Ostgrenze eingesetzt. Wenn wir die Situation heute wieder beurteilen und wenn Sie die Diskussionen in der EU und die Schließung der Balkanroute verfolgen, dann sehen Sie, dass sich das schon in wenigen Tagen oder Wochen wieder verändern könnte. Dann steht der Kanton Tessin wieder im Fokus. Das heißt, wir nehmen laufend Lagebeurteilungen vor und versuchen, mit unseren Leuten dort präsent zu sein, wo wir die grössten Gefahren sehen. Im Moment haben wir wie gesagt Nord- und Ostgrenze verstärkt. Wir werden die Situation laufend beurteilen, das kann aber durchaus wieder wechseln.

Zusammengefasst: Wir müssen uns einfach bewusst sein, dass das Grenzwachtkorps knapp an Personal ist. Der Bestand genügt für eine allgemeine Lage, er ist ungenügend, wenn die Situation eskalieren sollte. Daher gibt es auch Überlegungen zur Unterstützung des Grenzwachtkorps durch die Armee.

Die Motion ist meiner Meinung nach nicht notwendig, weil wir längst dazu übergegangen sind, Grenzwächter flexibel einzusetzen und dort Hotspots zu bilden, wo wir entsprechend präsent sein müssen. Das erfordert dann natürlich den Mut zur Lücke. Wenn wir an der Ost- oder an der Südgrenze stärker präsent sind, heißt das, dass wir in anderen Bereichen Leute abziehen und gewisse Aufgaben vernachlässigen. Aber mit einer Motion bewegen Sie hier eigentlich nichts. Wir nehmen die Beurteilung laufend vor und setzen die Leute dort ein, wo wir sie nötig haben.

Ich bitte Sie also, die Motion abzulehnen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.3135/13 076)

Für Annahme der Motion ... 121 Stimmen

Dagegen ... 63 Stimmen

(14 Enthaltungen)

14.3148

Motion FDP-Liberale Fraktion.

Gewinnausschüttungen der Schweizerischen Nationalbank. Schuldenabbau statt Mehrausgaben

Motion groupe libéral-radical.

Distribution du bénéfice de la Banque nationale suisse.

Réduire les dettes

au lieu d'augmenter les dépenses

Nationalrat/Conseil national 08.03.16

Vitali Albert (RL, LU): Mit der Fraktionsmotion will die FDP die Liberalen erreichen, dass die Gewinnausschüttung der Schweizerischen Nationalbank (SNB) an den Bund nicht in der ordentlichen Rechnung budgetiert, sondern zum Schuldenabbau verwendet werden soll. Davon verspricht sich die FDP gesunde Bundesfinanzen und eine grössere Stabilität im Finanzhaushalt. Mit der heutigen Auszahlung kann die Schuldenbremse umgangen werden, da dieser mögliche Betrag budgetiert wird. Zu dieser Aussage äussert sich der Bundesrat in seiner Stellungnahme zu dieser Motion leider nicht, wahrscheinlich weil er weiß, dass es stimmt.

Die FDP will das Gewinnausschüttungspotenzial nicht grundsätzlich infrage stellen. Wir sind nur anderer Meinung als der Bundesrat zur Frage, wie das Geld zu verwenden ist. Zudem ist die FDP der Ansicht, dass die Unabhängigkeit der SNB gefährdet ist. Denn jedes Mal, wenn es bei der Ausschüttung eine grössere Veränderung gibt, mischen sich die Parteien ein und wollen am Gesamtkonstrukt der Nationalbank herumschrauben – wir haben das heute schon einmal gehört. Das geschah z. B. im Januar des letzten Jahres, als die SNB die Euro-Franken-Mindestgrenze aufgehoben hat, und das ist gefährlich.

Der Bundesrat schreibt formelle Budgetregeln vor, will aber die Gewinne grundsätzlich weiterhin im Budget haben. Er möchte möglichst realistisch budgetieren. Das ist von uns aus ein guter Vorsatz. Die Vergangenheit hat bewiesen, dass diese realistische Budgetierung eben nicht immer der Fall ist. Das Budget wird ja bereits im Mai erstellt, und somit ist die Höhe der Gewinnausschüttungen unmöglich abzuschätzen. Was ist daran realistisch? Der Bundesrat argumentiert in seiner Stellungnahme weiter, dass die Gewinnausschüttung gemäss Vollständigkeitsprinzip budgetiert werden muss, und zwar als ordentliche Einnahme. Da hat auch niemand etwas dagegen. Es ist nur die Frage, wie das Geld auf der Ausgabenseite budgetiert wird. So könnte z. B. ein neues Konto zum Schuldenabbau eröffnet werden.

Durch den Schuldenabbau, die Reduktion des Fremdkapitals und tiefere Ausgaben bei den Zinsen gewinnt der Bund finanzpolitischen Handlungsspielraum zurück. Dies kann weitere nachhaltige Investitionen auslösen. Der kleine Kanton Obwalden geht mit gutem Beispiel voran. Er hat seine Gesetze angepasst und budgetiert die Gewinnausschüttungen nicht mehr.

Gesamthaft kann man sagen, dass der Bundesrat in seiner Stellungnahme gar nicht auf das Anliegen der Motion eingehet; oder er will bewusst nicht darauf eingehen. Die FDP-Liberale Fraktion hält an ihrem Anliegen fest und will, dass



die SNB-Gewinnausschüttungen nach wie vor ausschliesslich für den Schuldenabbau verwendet werden. Dazu braucht es einen Bundesbeschluss.

Aus den dargelegten Gründen bitte ich Sie, diese Motion zu unterstützen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich bitte Sie, die Motion der FDP-Liberalen Fraktion abzulehnen. Wir haben eine andere Praxis bei uns, wir gehen vom Vollständigkeitsprinzip aus. Alles was an Geldmitteln vorhanden ist und in die Bundeskasse fliest, muss entsprechend budgetiert werden.

Wir haben in der Vergangenheit diese Einnahmen der Nationalbank als ordentliche Einnahmen betrachtet, die auch für ordentliche Ausgaben gebraucht werden können. Der Vorschlag gemäss dieser Motion würde Ihnen diese ordentlichen Einnahmen für die ordentlichen Ausgaben entziehen. Das wäre eine andere Sichtweise. Dem kann man zustimmen oder nicht – wir halten an unserer bisherigen Praxis fest und sind der Meinung, dass ordentliche Einnahmen auch für ordentliche Ausgaben gebraucht werden können.

Wir sind ja zurzeit daran, mit der Nationalbank die Gewinnausschüttung für die nächsten Jahre zu regeln. Das Vorgehen hat also eine gewisse Ordentlichkeit. Im Laufe der letzten Jahre konnten wir durchschnittlich mit 333 Millionen Franken pro Jahr rechnen; man kann auch für die Zukunft davon ausgehen. Wenn man das in Relation zu den Gesamtschulden stellt, sind diese 333 Millionen vorsätzlicher Abbau auch nicht das, was uns definitiv vom Schuldenberg befreit. Dieser wird übrigens kontinuierlich verringert, weil die Überschüsse, die wir in den letzten zehn Jahren erzielt haben, alle dem Schuldenabbau gedient haben. Diese Regelung, die Sie einführen möchten, betrifft eigentlich eher einen Nebenbereich und macht aus der Gesamtsicht keinen Sinn. Denn wir sollten auch aufpassen, dass wir nicht zu viele Einnahmen bereits an einen Zweck binden. Das nimmt Ihnen und uns die Handlungsfähigkeit.

Daher bitte ich Sie, den Vorstoss abzulehnen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.3148/13 077)*

Für Annahme der Motion ... 96 Stimmen

Dagegen ... 100 Stimmen

(2 Enthaltungen)

*Schluss der Sitzung um 12.55 Uhr
La séance est levée à 12 h 55*

Achte Sitzung – Huitième séance

Mittwoch, 9. März 2016

Mercredi, 9 mars 2016

08.00 h

15.050

**Für Ernährungssicherheit.
Volksinitiative**

**Pour la sécurité alimentaire.
Initiative populaire**

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 09.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 09.03.16 (Fortsetzung – Suite)

Lüscher Christian (RL, GE), pour la commission: Je constate une présence massive des membres de ce conseil pour ce sujet d'importance. (*Hilarité*)

L'initiative populaire «pour la sécurité alimentaire» propose de compléter la Constitution fédérale avec un article 104a intitulé «Sécurité alimentaire».

Sur la base de ce nouvel article, la Confédération devrait renforcer l'approvisionnement de la population avec des denrées issues d'une production indigène diversifiée et durable. A cet effet, elle devrait prendre des mesures efficaces notamment contre la perte de terres cultivées, y compris les surfaces d'estivage, et pour la mise en oeuvre d'une stratégie de qualité.

L'article 104a vise également à ce que la Confédération veille à maintenir une charge administrative basse pour l'agriculture et à garantir la sécurité du droit, ainsi qu'une sécurité adéquate s'agissant des investissements.

Finalement, l'article 104a contient des dispositions transitoires qui exigent que le Conseil fédéral propose à l'Assemblée fédérale des dispositions légales correspondantes, au plus tard deux ans après que celle-ci aura été acceptée, le cas échéant.

La Commission de l'économie et des redevances du Conseil national a consacré deux séances au traitement de l'initiative populaire «pour la sécurité alimentaire» au mois d'octobre 2015 et au mois de janvier 2016. Elle a notamment mené des auditions pendant lesquelles partisans de l'initiative et opposants ont pu faire valoir leur point de vue.

Les débats ont évidemment été nourris, avec une attention particulière portée à la mise en oeuvre de l'initiative si celle-ci devait être acceptée. En effet, le texte est de portée générale et soulève un certain nombre de questions, voire des préoccupations, quant aux lois qui devraient être modifiées pour renforcer, comme le veut le comité d'initiative, la sécurité alimentaire. Cela en particulier parce que la Politique agricole 2014–2017 est en cours, que l'introduction du nouveau système de paiements directs doit se faire jusqu'en 2021, et que les agriculteurs ont besoin de stabilité. Des craintes ont été exprimées sur le fait que l'Union suisse des paysans puisse utiliser son initiative pour remettre en cause la politique agricole décidée par le Parlement.

En définitive, à une assez courte majorité, par 12 voix contre 10 et 2 abstentions, la commission a décidé de proposer de recommander le rejet de l'initiative.

Les membres de la commission, tout comme le Conseil fédéral, reconnaissent que la sécurité alimentaire est une problématique majeure au niveau mondial. Les questions de production alimentaire et de distribution sont et resteront à

l'avenir des thématiques importantes dans un monde où 800 millions de personnes souffrent encore de la faim.

L'initiative populaire «pour la sécurité alimentaire» ramène la thématique au niveau suisse, dans la mesure où elle met en avant la production indigène, et pose deux questions:

1. La sécurité alimentaire de la Suisse est-elle menacée?
2. La Constitution fédérale doit-elle être adaptée sur ce point?

Une minorité de la commission partage la position du comité d'initiative: l'initiative anticipe les évolutions au niveau national et mondial; la population augmente alors que les ressources naturelles sont limitées et se raréfient, notamment en raison du changement climatique. L'initiative renforce le rôle premier de l'agriculture: produire des denrées alimentaires diversifiées pour nourrir la population. Elle garantit l'approvisionnement en denrées alimentaires aujourd'hui et pour les générations à venir. Finalement, elle répond aux attentes de la population qui demande une meilleure protection des terres agricoles ainsi que des produits de qualité et de proximité.

La majorité de la commission partage l'avis du Conseil fédéral qui recommande le rejet de l'initiative sans contre-projet. Avec le Conseil fédéral, la majorité de la commission considère en particulier que:

1. L'actuel article constitutionnel sur l'agriculture bénéficie d'un large consensus politique. Il offre une solide base pour que la production agricole contribue substantiellement à la sécurité de l'approvisionnement de la population et fournit en parallèle d'autres prestations en faveur de la société; c'est le principe de la multifonctionnalité.

2. Le niveau de sécurité alimentaire de la Suisse est très élevé: les denrées alimentaires sont disponibles en permanence en quantités suffisantes, d'une très grande qualité sanitaire, et le consommateur a la possibilité d'acheter ces produits. En outre, la Suisse dispose des meilleurs atouts pour relever les défis à venir et pour que la sécurité alimentaire soit garantie également à l'avenir.

3. L'objectif de l'initiative est le renforcement de la production indigène. Ses auteurs se fondent sur l'hypothèse selon laquelle la politique agricole actuelle favoriserait en Suisse un affaiblissement de la production indigène. Or, ce n'est manifestement pas le cas. Au moyen des instruments de la politique agricole, la Confédération soutient la production agricole à hauteur de 3,8 milliards de francs par an et l'agriculture suisse a atteint, en moyenne, ces trois dernières années, un niveau record en termes de production.

4. La perte de terres agricoles va certes à l'encontre d'un développement durable. A long terme, ce phénomène réduit le potentiel de production des denrées alimentaires dans notre pays. La protection des terres cultivées est donc une préoccupation parfaitement légitime de la population. Mais cette préoccupation est déjà suffisamment couverte par l'article 75 de la Constitution. La protection des terres cultivées a notamment été renforcée dans le cadre de la première étape de la révision de la loi sur l'aménagement du territoire, adoptée par le peuple en 2013.

Pour ces différentes raisons, la commission vous propose de recommander le rejet l'initiative populaire «pour la sécurité alimentaire». Notre pays reste de toute façon largement dépendant de circuits d'approvisionnement internationaux, ne serait-ce que pour amener en Suisse les moyens de production nécessaires à l'agriculture, tels que les machines, le pétrole et les engrains. L'agriculture suisse est confrontée à de nombreux défis, mais ceux-ci peuvent être abordés avec les bases constitutionnelles actuelles et les outils existants de la politique agricole et de l'aménagement du territoire.

En ce sens, le vote de la majorité de la commission ne doit en aucun cas être compris comme un acte de défiance vis-à-vis du monde agricole, mais comme un constat selon lequel les outils constitutionnels, légaux et financiers, permettent déjà d'atteindre l'objectif visé par les initiateurs.

Jans Beat (S, BS), für die Kommission: Wir beschliessen heute die Parole zur eidgenössischen Volksinitiative «für Ernährungssicherheit», welche vom Schweizer Bauernverband in-



itiiert und im Juni des letzten Jahres eingereicht wurde. Die Initiative will die Bundesverfassung mit einem neuen Artikel 104a, «Ernährungssicherheit», ergänzen.

Absatz 1 lautet: «Der Bund stärkt die Versorgung der Bevölkerung mit Lebensmitteln aus vielfältiger und nachhaltiger einheimischer Produktion; dazu trifft er wirksame Massnahmen insbesondere gegen den Verlust von Kulturland einschliesslich der Sommerungsfläche und zur Umsetzung einer Qualitätsstrategie.»

Absatz 2 lautet: «Er sorgt dafür, dass der administrative Aufwand in der Landwirtschaft gering ist und die Rechtssicherheit und eine angemessene Investitionssicherheit gewährleistet sind.»

Schliesslich will die Initiative, dass der Bundesrat der Bundesversammlung spätestens zwei Jahre nach Annahme der Initiative entsprechende Gesetzesbestimmungen unterbreitet.

Die WAK-NR, die ich hier vertrete, hat in alter Zusammensetzung eine Anhörung zu dieser Initiative durchgeführt und dann in neuer Zusammensetzung die Parole beschlossen. Sie beantragt mit 12 zu 10 Stimmen bei 2 Enthaltungen, die Volksinitiative zur Ablehnung zu empfehlen.

Der Kommission ist es allerdings nicht leichtgefallen, hier eine Parole zu fassen, denn niemand ist ja gegen Ernährungssicherheit. Es blieb der Kommission aber bis zum Schluss verborgen, welchen Nutzen der von der Initiative vorgeschlagene neue Verfassungsartikel 104a bringen würde. Trotz mehrfachem Nachfragen konnten die Initianten nicht erklären, was sie konkret an der bestehenden Gesetzgebung ändern wollen. Das ist besondersbrisant, weil die Initiative vom Bundesrat ja fordert, dass er spätestens zwei Jahre nach ihrer Annahme Gesetzesänderungen vorlegt.

Insofern ist die Initiative für Ernährungssicherheit eine Neuheit: Das gab es noch nie in der Schweiz. Sie ist eine Neuheit für unsere Demokratie. Wir stimmen über eine Initiative ab, deren Text nichts ändert, oder zumindest wissen wir nicht, was er ändert.

Was die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» will, steht schon heute in der Verfassung: Der Bund muss gemäss gelgendem Artikel 104 dafür sorgen, dass die schweizerische Landwirtschaft eine «sichere Versorgung der Bevölkerung» ermöglicht. Der Nachhaltigkeit und der Qualität wird in Artikel 104 ebenfalls grosse Bedeutung beigegeben. Es gibt dazu mehrere Absätze in der Bundesverfassung: Der Schutz des Kulturlandes ist in Artikel 75 der Bundesverfassung schon verankert. Der geringe administrative Aufwand ist mit Artikel 5, die Investitions- und Rechtssicherheit sind mit den Artikeln 26 und 27 der Bundesverfassung bereits abgedeckt. Der bestehende Landwirtschaftsartikel, den wir heute schon haben, Artikel 104, ist also aus Sicht der Mehrheit der Kommission umfassend und hinreichend. Wir wissen nicht, warum es diese Initiative braucht.

Das Parlament hat in den letzten Jahren alles beschlossen, was der Initiativtext des Bauernverbandes verlangt. Mit der Agrarpolitik 2014–2017 hat er Versorgungssicherheitsbeiträge eingeführt und den Kreditrahmen für die Landwirtschaft angehoben. Er hat die Qualitätsstrategie gesetzlich verankert und das Raumplanungsgesetz zum Schutz des Kulturlandes deutlich verschärft. Seither hat die landwirtschaftliche Produktion in der Schweiz weiter zugenommen. Der Selbstversorgungsgrad ist trotz Bevölkerungswachstum seit Jahrzehnten stabil. Ein rigoroser Zollschutz sorgt dafür, dass fast alle in der Schweiz hergestellten Agrarprodukte der ausländischen Konkurrenz entzogen sind und einen sehr hohen Marktanteil am Inlandskonsum ausmachen. Die Schweizer Bauernfamilien erhalten zur Ergänzung ihres bäuerlichen Einkommens die weltweit höchsten Direktzahlungen.

Fazit: Die gesetzlichen Voraussetzungen, die es braucht, damit die Schweizer Landwirtschaft heute ein hohes Mass an Ernährungssicherheit ermöglichen kann, sind bereits geschaffen. Auch den Kulturlandschutz hat die Schweiz erst vor drei Jahren verschärft. Es gab im Jahre 2013 eine Volksabstimmung über eine Gesetzesrevision, die mit deutlichem

Mehr angenommen wurde und das Raumplanungsgesetz deutlich verschärft hat.

Der Bundesrat hat die Ausführungsbestimmungen dazu erlassen, und der Schweizer Bauernverband war damit zufrieden. Die Kantone müssen die Bestimmungen jetzt umsetzen; sie haben damit zuweilen grosse Mühe. Es zeigt sich klar, dass ein strengerer Schutz der Fruchfolgefächern nicht am Verfassungstext und nicht an den Gesetzen scheitert, sondern an der Umsetzung durch Kantone und vor allem durch Gemeinden. Es ist deshalb auch beim Anliegen Kulturlandschutz völlig unklar, was die Initiative Neues bringen soll und was der Gesetzgeber am Raumplanungsgesetz verändert müsste.

Liest man die Äusserungen der Initianten in der Presse und in den Materialien, bekommt man vielleicht eine Ahnung, in welche Richtung es gehen sollte. Dort findet man immer wieder Aussagen wie: Die Produktion sei gegenüber der Ökologie zu stärken, der Selbstversorgungsgrad solle gehalten werden, und die schlechten Produktionsbedingungen für Milch-, Getreide- oder Zuckerproduzenten seien zu korrigieren. Ich mache die Initianten darauf aufmerksam: Solche Dinge kann man schon fordern, sie stehen aber nicht im Initiativtext. Der Initiativtext liefert keine Definition von Ernährungssicherheit und blendet aus, dass Ernährungssicherheit auch ganz zentral mit Handel zu tun hat.

Die Initianten haben in der Kommission – und das werden sie auch heute tun – immer wieder auf die Charta des Bauernverbandes verwiesen, um uns zu helfen, wie dieser Verfassungstext zu interpretieren sei. Es ist aber nicht Sache des Parlamentes, privatrechtliche Verlautbarungen zu kommentieren. Wir machen einfach darauf aufmerksam, dass der Initiativtext gilt – und nicht eine Charta. Die zahlreichen Forderungen und Bekenntnisse dieser Charta des Bauernverbandes finden im Initiativtext keine Entsprechung, helfen beim Rätselraten um die Auslegung dieser Initiative also auch nicht weiter.

Die Mehrheit der Kommission stellt deshalb fest, dass eine Annahme der Initiative nichts ändert. Sie hält die Initiative für überflüssig. Anstatt zur Rechtssicherheit beizutragen würde die Annahme der Initiative wohl im Gegenteil eine langwierige neue Debatte um die Ausrichtung der Landwirtschaftspolitik auslösen, deren Ausgang völlig offen wäre. Wir bitten Sie deshalb, die Nein-Parole zu beschliessen.

Schelbert Louis (G, LU): Kollege Jans, für die Grünen ist die ökologische Frage wichtig. In der vorberatenden Kommission waren die zwei Rechtsprofessoren Rausch und Hettich zur Anhörung eingeladen. Auf meine Frage haben beide gesagt, juristisch lasse sich keine Begründung für eine Rückentwicklung in ökologischer Hinsicht ableiten. Können Sie das bestätigen?

Jans Beat (S, BS), für die Kommission: Ja.

Müller Leo (C, LU): Entgegen dem Antrag der vorberatenden Kommission für Wirtschaft und Abgaben beantrage ich Ihnen im Sinne der Minderheit, die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» gutzuheissen und Volk und Ständen zu empfehlen, sie anzunehmen.

Es gibt sehr viele gute Gründe – entgegen den Ausführungen der knappen Mehrheit in der Kommission –, dieser Initiative zuzustimmen. Mit dieser Initiative wird beantragt, ergänzend zu den heutigen Bestimmungen einen Artikel 104a in die Bundesverfassung einzufügen. Es soll also eine Ergänzung sein, nicht ein Ersatz von bestehendem Recht. Heute haben wir zwar gute Grundlagen für die Landwirtschaft, aber wie der Tatbeweis zeigt, reichen diese nicht aus. Ich zeige dies für drei Bereiche auf.

1. Der Tatbeweis ist erbracht, dass die heutigen Bestimmungen nicht ausreichen, um die Versorgungssicherheit unseres Landes auf dem heutigen Niveau halten zu können. Der Selbstversorgungsgrad – ich spreche vom NettoSelbstversorgungsgrad, weil dieser entscheidend ist – ist in den letzten zehn Jahren gesunken, nämlich von rund 58 Prozent im Jahr 2005 auf 51 Prozent im Jahr 2015. Auch wenn behaupt-



tet wird, andere Länder hätten einen in etwa gleichen Selbstversorgungsgrad, wie das der Kommissionsberichterstatter deutscher Sprache getan hat, so stimmt das nicht: Frankreich hat einen viel höheren Selbstversorgungsgrad, Deutschland ebenso. Es stimmt also nicht. Wenn das so weitergeht, sind wir in der Schweiz nicht mehr in der Lage, die Hälfte unserer Nahrungsmittel zu produzieren. Ich frage Sie: Wollen Sie das? Ich will das nicht.

2. Es gelingt mit den heutigen Bestimmungen nicht, den Landwirten die Gelegenheit zu geben, ein anständiges Einkommen zu erwirtschaften. Das Einkommen der Landwirte liegt rund 30 Prozent unter dem vergleichbaren Einkommen in der übrigen Wirtschaft; in der Hügel- und Bergregion ist der Unterschied noch grösser.

3. Der administrative Aufwand überbordet. Mit jeder Revision der Agrarpolitik wurde administrativ noch eins draufgesetzt. Dieser Trend muss gebrochen werden!

Selbst der Bundesrat hat diese Mängel erkannt und dies im erläuternden Bericht vom 14. Januar 2015 zum Gegenentwurf zu dieser Volksinitiative deutlich aufgezeigt. Der Bundesrat hat in diesem Bericht festgestellt, dass die Sicherstellung der Ernährungssicherheit eine der zentralen Herausforderungen des 21. Jahrhunderts sein wird und dass insbesondere die Schweiz mit dieser Herausforderung konfrontiert sei.

Er schlug damals einen Gegenentwurf vor. Ich zitiere aus diesem Bericht: «Mit der aktuellen Verfassungsgrundlage wird jedoch die Verfügbarkeit auf Stufe Konsum nicht umfassend abgedeckt.» Aus diesem Grund sah sich der Bundesrat gezwungen, eine neue Bestimmung in die Verfassung aufzunehmen.

Dass Ernährungssicherheit auch in der Bevölkerung ganz klar ein grosses Bedürfnis ist, zeigt die Tatsache, dass es gelungen ist, innert weniger als sechs Monaten 147 800 Unterschriften zu sammeln und so diese Initiative einzureichen. Das ist rekordverdächtig.

Was will die Initiative? Erstens will sie den Agrar- und Lebensmittelsektor stärken, und zwar auf der ganzen Bandbreite, von der inländischen Produktion bis hin zur Verarbeitung. Andernfalls geht das Wissen über die Produktionstechnik in unserem Land verloren. Wir wollen dieses Wissen jedoch erhalten.

Zweitens geht es den Initianten nicht darum, weitere Grenzhürden aufzubauen; sie wollen verhindern, dass der Grenzschutz mit verschiedenen Gesetzesbestimmungen weiter erodiert und so auch die Verarbeitung ins Ausland abwandert.

Drittens will die Initiative verhindern, dass massiv Kulturland verlorenginge. Jetzt denken die meisten wahrscheinlich an Bauland, aber wer sich die Arealstatistik ansieht, stellt fest, dass vor allem auch Alpweiden einwalden und verganden und dass dort eine grosse Produktionsfläche verlorenginge.

Ich bitte Sie, die Initiative gutzuheissen und damit die Grundlage dafür zu schaffen, dass wir auch für die künftigen Herausforderungen gerüstet sind. Das braucht unser Land, das braucht unsere Bevölkerung.

Rime Jean-François (V, FR): Monsieur Müller, je vous ai bien écouté et je partage votre point de vue s'agissant de l'approvisionnement en denrées alimentaires. Dès lors, pourquoi le Parlement, avec l'appui de l'Union suisse des paysans, lors de l'élaboration de la Politique agricole 2014–2017, a-t-il donné la priorité aux bancs, aux petites fleurs, à la culture extensive, au lieu de mettre vraiment l'accent sur la production?

Müller Leo (C, LU): Man hat damals zugestimmt, ich sage jetzt einmal, mangels Alternativen. Es war eine Vorlage, die hier eine Mehrheit fand, und dann blieb nichts anderes übrig, als dieser Agrarpolitik zuzustimmen. Die Praxis zeigt jetzt aber, dass vor allem der administrative Aufwand steigt und weitere Flächen aus der Produktion herausgenommen werden. Das ist schlecht ist für die Versorgungssicherheit unseres Landes.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Herr Müller, Sie sagten, dass Sie den Grenzschutz nicht ausbauen wollen. Ein aktuelles Beispiel: Wie steht es denn beim Zucker? Wir haben ja eine parlamentarische Initiative Bourgeois, der ausgerechnet beim Zucker den Grenzschutz vergrössern will.

Müller Leo (C, LU): Gut, Frau Kollegin Leutenegger Oberholzer, es gibt ja auch andere Möglichkeiten, zum Beispiel Einzelkulturbeträge. Sie müssen jetzt nur die Situation beobachten: Wenn es in der Zuckergewerbe so weitergeht wie in den letzten zwei, drei Jahren, wird die Zuckerproduktion aus der Schweiz abwandern. Und wenn die Zuckerrübenproduktion in der Schweiz verschwindet, werden auch die Zuckerverarbeitungsbetriebe aus der Schweiz verschwinden. Das Produktionshandwerk und auch das Wissen in der Verarbeitung gehen verloren. Das wollen wir nicht.

Es besteht auch die Möglichkeit, diese Produktion über Einzelkulturbeträge zu stützen. Es muss nicht unbedingt der Grenzschutz sein, es gibt auch andere Massnahmen.

Landolt Martin (BD, GL): Die BDP-Fraktion wird die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» mehrheitlich unterstützen und zur Annahme empfehlen.

Hier sollen Grundsätze in die Bundesverfassung geschrieben werden, hinter welchen die BDP sehr gut stehen kann und stehen will. Die Förderung einheimischer Produktion sowie wirksame Massnahmen gegen den Kulturlandverlust gehören ebenso zu den zentralen Pfeilern der Landwirtschaftspolitik der BDP wie die Senkung des administrativen Aufwands.

Auch wenn der Titel der Initiative dies verspricht, so geht es zumindest aus unserer Sicht nicht primär um die Sicherstellung der Ernährungssicherheit, sondern vielmehr um die Solidarität mit der Schweizer Landwirtschaft. Es sind in kürzester Zeit 147 000 Unterschriften gesammelt worden – das muss etwas bedeuten. Wir haben außerdem ein Interesse daran – das entspricht offensichtlich auch einem Konsumentenbedürfnis –, dass eine naturnahe und nachhaltige Produktion von einheimischen Nahrungsmitteln gestärkt wird. Gegen wirksame Massnahmen zur Verhinderung des Kulturlandverlustes kann man tatsächlich nichts mehr haben. Dies muss übrigens nicht bedeuten, dass wir Baustopps brauchen oder sinnvolle Siedlungsentwicklungen verhindern. Vielmehr müsste es künftig auch möglich sein, beispielsweise über denjenigen Kulturlandverlust zu sprechen, der durch die zunehmende Verwaldung stattfindet.

Mit Blick auf die bisherige Landwirtschaftspolitik sehen wir in diesen Verfassungsgrundsätzen denn auch keine neuen Weichenstellung von zentraler Bedeutung, insbesondere nicht in Bezug auf den mit der Agrarpolitik 2014–2017 erfolgten Strategiewechsel. Die Bundesverfassung kann, darf und soll Grundsätze beinhalten, die nicht zwingend grosse Gesetzesreformen auslösen; es sind Grundsätze, auf die man sich bei Bedarf und zu gegebener Zeit berufen kann.

Wir verstehen diese Initiative vor allem auch als Solidaritätsbekundung gegenüber der Schweizer Landwirtschaft. Hier will die BDP ein verlässlicher Partner der Bäuerinnen und Bauern sein. Deshalb unterstützen wir diese Initiative.

Walter Hansjörg (V, TG): Der immer noch gültige Verfassungsartikel 104 von 1996, er wurde also vor zwanzig Jahren beschlossen, hat sich bewährt und wird von unserem Volk gemäss Meinungsumfragen und einer Studie der Universität St. Gallen immer noch breit abgestützt mitgetragen. Seither haben wir fünf Agrarreformen auf Gesetzes- und Verordnungsstufe entwickelt, immer mit einer vorerst mittleren Unzufriedenheit der Bauern. Sie haben sich aber jeweils schnell gefunden, angepasst und die Veränderungen innert Jahresfrist vorgenommen; sie erfüllen die Bestimmungen zu 99 Prozent. Parallel dazu wurde durch unser Parlament immer ein verbindlicher Zahlungsrahmen von vier Jahren festgelegt. Wir erfüllen also grundsätzlich die gesellschaftlichen Erwartungen und die Konsumentenwünsche, auch hinsichtlich Ökologie und Tierwohl.



Die WTO-Verpflichtung haben wir bisher erfüllt, und die Bauern sind den bilateralen Freihandelsabkommen nie im Wege gestanden. Gegenüber der EU-Agrarpolitik haben wir aktuell nach wie vor die Nase vorn. Trotzdem liegt nun eine Volksinitiative auf dem Tisch und zwei weitere, nämlich eine der Grünen Partei und eine der Uniterre, sind in der Schublade. Alle drei nehmen die Anliegen der Ernährungssicherheit und der Ernährungssouveränität auf. Selbst der Bundesrat hat mit einem ausgearbeiteten Gegenvorschlag das Anliegen einer breiten Bevölkerung aufnehmen wollen und hat eine Botschaft erstellt und in die Vernehmlassung geschickt. Er hat sie dann aber zurückgezogen, das wissen wir. Selbst der Bundesrat wollte also die bestehende Verfassung verbessern.

Es darf nicht verdrängt werden, dass für die steigende Weltbevölkerung immer weniger Kulturland und Ressourcen übrig bleiben. Mit der Initiative «für Ernährungssicherheit» wollen wir die Verantwortung wahrnehmen, auch in Zukunft unsere Lebensmittel so weit als möglich und sinnvoll selber zu produzieren, anstatt einfach einzuführen.

Wir haben hier auch eine ethische Verantwortung. Wir haben die Kaufkraft, genügend Lebensmittel einzukaufen. Die Schweiz ist eine grössere europäische Stadt, und die kann man von aussen versorgen. Es ist aber wirklich unsere Pflicht, mit unserer Kaufkraft nicht den Ärmsten die Lebensmittel zu entziehen. Wir haben Produktionsgrundlagen wie Wasser, gute Böden und gut ausgebildete Bäuerinnen und Bauern, die diesen Auftrag erfüllen können, und den wollen wir weiter erfüllen. Mit der Initiative schauen wir in die Zukunft: Auch der bestehende Verfassungsartikel wurde aufgrund einer ursprünglichen Initiative der Bauern so entwickelt, wie wir es heute haben. Nun versuchen wir noch eine Präzisierung, eine Verbesserung.

Den Selbstversorgungsgrad von brutto 60 Prozent konnten wir trotz steigender Bevölkerung halten. Aber wir müssen zugestehen, dass wir immer mehr Produktionsmittel importieren, um dies zu erhalten, wie Raufutter, Futtermittel für die Tiere und für die Fleischproduktion.

«Mit der aktuellen Verfassungsgrundlage wird jedoch die Verfügbarkeit ... nicht umfassend abgedeckt.» (Erläuternder Bericht des Bundesrates zum Gegenentwurf zur Volksinitiative) Der bestehende Artikel 104 der Bundesverfassung soll deshalb gezielt ergänzt werden, im Interesse des Landes und der Bevölkerung, und zwar nicht sofort; ich werde auf den Zeitplan zurückkommen.

Mit einem zusätzlich fokussierten Versorgungsauftrag wird die Landwirtschaft eben auch wettbewerbsfähiger in Bezug auf die kommenden Herausforderungen und kann somit dem internationalen Druck standhalten. Die Bauern brauchen eine Verbesserung der Einkommen, und Einkommen erzielt man mit Direktzahlungen und Produktion zusammen. Der neue, ergänzende Verfassungsartikel stärkt also letztlich eine vielfältige, nachhaltige, einheimische Produktion. Die Produktionsgrundlage bzw. Qualitätsstrategie wie Tierwohl, tiergerechte Haltung, ökologischer Anbau wird gestärkt, und weitere Probleme können wir mit dieser Qualitätsstrategie dann auch mildern, nämlich über eine rückstandsfreie Produktion.

Damit verbessern wir die Wettbewerbsfähigkeit auch innerhalb des schweizerischen Anbaus. Wir stärken uns gegenüber ausländischer Konkurrenz, und profitieren können die Konsumentinnen und Konsumenten durch eine hohe Lebensmittelsicherheit. Dieser ergänzte Verfassungsartikel soll eben die Anforderungen in Zukunft abdecken. Wir wissen, dass die Welt unsicherer geworden ist. Es ist nicht selbstverständlich, dass die Warenflüsse so noch funktionieren werden, wie sie gestern funktioniert haben und heute noch funktionieren. Wir wollen uns hier absichern.

Wie sieht denn ein möglicher Zeitplan aus? Wenn nächstes Jahr abgestimmt wird, dann wird nächstes Jahr durch unser Parlament ein neuer Zahlungsrahmen für die Jahre 2018 bis 2021 festgelegt. Bei einer Annahme der Initiative würde die Ausarbeitung des Gesetzestextes, die Definition, in den Jahren 2018 und 2019 durch die Verwaltung vorgenommen. Die Vernehmlassung würde danach stattfinden, und nach den

nächsten Parlamentswahlen 2020 würde eine Agrarpolitik 2022 plus beschlossen und 2021 die Verordnung durch die Verwaltung ausgearbeitet.

Wir setzen alles daran, dass wir die bestehende Gesetzesgrundlage nochmals vier Jahre beibehalten können, damit wir den Bauern eben auch die Sicherheit und die Investitionssicherheit gewährleisten können, die wir selbst in diesem Initiativtext vorsehen. Wir schaffen mit diesem Initiativtext Rechtssicherheit und Investitionssicherheit für eine zukunftsgerichtete, wettbewerbsfähige Landwirtschaft, die unser Land auch in einer schwierigen Zeit versorgen könnte.

Eine grosse Mehrheit der SVP-Fraktion empfiehlt Volk und Ständen diese Initiative zur Annahme und wird der Minderheit der Kommission zustimmen.

Eine Minderheit aus Gewerbevertretern kritisiert an dieser Initiative, dass Massnahmen gegen den Verlust von Kulturland in der Verfassung nicht zielführend sind. Hier haben wir eine Differenz. Wir Bauern brauchen natürlich Kulturland, und wir sind nicht nur von baulichen Verlusten betroffen. Wir haben auch Verwaldung. Wir haben insbesondere in weniger guten Lagen, wo nur Gras- und Weidenutzung möglich ist, eine Verwaldung, weil dort auch die Rahmenbedingungen bei der Holznutzung relativ schlecht sind.

Ich halte fest, dass unsere Fraktion grossmehrheitlich diese Initiative zur Annahme empfehlen wird.

Meyer Mattea (S, ZH): Herr Walter, Sie versprechen mit der Initiative Verbesserungen für Produzentinnen und Produzenten von Zuckerrüben und Futtermitteln. Sollen also Produktsubventionen eingeführt werden und die Einzelkulturbeträge erhöht werden, ja oder nein? Ich bitte Sie um eine Antwort.

Walter Hansjörg (V, TG): Es ist so, dass der Zahlungsrahmen immer parallel zur Gesetzesvorlage beraten wird. Aufgrund der finanziellen Aussichten, was unsere Bundeskasse betrifft, gehe ich davon aus, dass der Zahlungsrahmen für die nächste Periode nicht erhöht wird. Wie er später aussieht, muss dann das Parlament entscheiden. Wir haben in den vergangenen Jahren den Zahlungsrahmen plus/minus erhalten können, zum Teil wurde er etwas der Teuerung angepasst. Ich gehe davon aus, dass diese Mittel für die zukünftige Landwirtschaft genügen müssen.

Graf Maya (G, BL): Herr Walter, ich habe mit Genugtuung gehört, dass die SVP-Fraktion die Agrarpolitik 2014–2017, das sind weitere vier Jahre, sicher unterstützen will. Die konkrete Frage ist: Sie haben das dargelegt, und wir haben, in Ihrem Fall, die Annahme der Initiative – was würde das konkret an gesetzlichen Änderungen für die Agrarpolitik 2022 plus bedeuten?

Walter Hansjörg (V, TG): Ich äussere meine persönliche Meinung, nicht unbedingt die des Schweizer Bauernverbandes oder des Initiativkomitees. Ich gehe davon aus, dass wir, um die Akzeptanz aufrechterhalten zu können, die ökologischen Leistungen beibehalten müssen, die zurzeit erbracht werden. Wir haben aber zum Teil das Problem, dass auf der einen Seite Land stillgelegt, total ökologisiert und aus der Produktion genommen wird, während andererseits auf der Fläche, wo produziert wird, sehr intensiv produziert wird. Da müssen wir ein Gleichgewicht finden. Hier müssen auch die Forschung und die Agrarökologie einen Beitrag dafür leisten, dass wir eine vernünftige, gute Lösung finden, auch in Bezug auf den Gewässerschutz.

Friedl Claudia (S, SG): Geschätzter Herr Walter, ich habe eine Frage. Sie haben ausgeführt, dass mit dem neuen Verfassungsartikel eine rückstandsfreie Produktion angestrebt wird. Können Sie mir erklären, was der neue Verfassungsartikel mehr hat als der bestehende, sodass wir dann eben zu dieser rückstandsfreien Produktion kommen?

Walter Hansjörg (V, TG): Hier ist vor allem die Bewilligungsbehörde, die Bewilligungsinstanz für Pflanzenschutzmittel

gefragt. Durch die immer besser werdenden Untersuchungsmöglichkeiten für Rückstände kann man heute natürlich praktisch alles feststellen. Hier muss uns der Bund helfen, auch durch die Gesetzgebung, damit wir Produktionsmittel erhalten, die eine möglichst rückstandsreie Produktion erlauben. Das wird die nächste grosse Herausforderung der Agrarchemieindustrie sein.

Munz Martina (S, SH): Herr Walter, es hat mich gefreut, dass Sie gesagt haben, Sie wollten den Kulturlandschutz hochhalten. Wir haben das Raumplanungsgesetz revidiert – ich war damals noch nicht im Parlament, aber meiner Erinnerung nach geschah das gegen den Widerstand der SVP –, dort ist ein erhöhter Kulturlandschutz möglich. Jetzt versuchen wir, das Raumplanungsgesetz in den Kantonen umzusetzen, gegen den Widerstand der Bauern bzw. der SVP, die keinen erhöhten Kulturlandschutz wollen.

Was wollen Sie beim Raumplanungsgesetz ändern? Sagen Sie mir: Wollen Sie das Raumplanungsgesetz jetzt verschärfen? Und wenn die Antwort Ja ist: Wie?

Walter Hansjörg (V, TG): Ich gebe zu, dass wir bezüglich der Raumplanung zum Teil auch in unserer Volkspartei Differenzen zwischen dem Gewerbe- und dem Landwirtschaftsflügel haben. Ganz entscheidend ist aber, dass wir endlich einmal die Industriebrachen nutzen. Es gibt x Hektaren Land, die nicht verbaut werden können, zum Teil aus Belastungsgründen – weil es einfach brach liegt. Hier können wir sicher einen Beitrag leisten. Aber es ist wichtig, dass wir in der Raumordnung eine saubere Trennung zwischen überbautem Gebiet, Industrie- und Gewerbeland und Landwirtschaftsland haben; dies, damit wir auch genügend grosse Flächen zum Bewirtschaften haben. Weiter dürfen wir nicht ausser Acht lassen, dass auch in der voralpinen Hügelzone gegen die Verwaldung angegangen werden muss, damit die entsprechende Futterbasis für die Tiere vorhanden bleibt.

Badran Jacqueline (S, ZH): Herr Walter, es ist gerade gut, dass ich eine Anschlussfrage stellen kann, weil Sie die Frage von Frau Munz nicht beantwortet haben; ich habe eine ähnlich Frage.

Sie – ich spreche Sie als Partei-, nicht Sie als Bauernvertreter an – haben uns bei der Raumplanung nicht unterstützt. Im Kanton Zürich sabotiert Ihre Partei regelrecht die Umsetzung der Kulturland-Initiative, die mit einer Mehrheit von 58 Prozent von der Bevölkerung angenommen wurde; sie sabotiert sie auf Regierungs- und Parlamentsebene. Herr Walter, sagen Sie uns: Was wollen Sie in Sachen Raumplanung? Kommen Sie nicht mit den Industriebrachen, die belastet sind, weil diese sich nicht für Landwirtschaft eignen.

Walter Hansjörg (V, TG): Nein, aber diese Flächen eignen sich für den Bedarf der Industrie. Man kann sie nicht einfach brach liegen lassen und sagen, dass die Umwelt das dann irgendwie von selbst regle. Bezüglich des Kantons Zürich muss ich sagen: Wie ich die Situation von aussen sehe, ist der Kanton Zürich bezüglich Raumplanung gefordert. Die Bevölkerung hat ein Unbehagen gegenüber der Zersiedelung generell. Deshalb ist die Initiative gekommen. Offenbar hat man Probleme bei der Umsetzung. Ja, das Bundesgericht hat entschieden, dass sie umgesetzt werden muss. Das ist ein politischer Prozess, in den ich nicht eingebunden bin, und deshalb kann ich dazu eigentlich auch nicht Stellung nehmen. Soviel ich weiß, hat ursprünglich der Zürcher Bauernverband ein offenes Ohr für die Anliegen gehabt.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Geschätzter Kollege Walter, Sie haben die Frage von Frau Meyer nicht beantwortet. Mich würde die Antwort aber interessieren. Frau Meyer hat Sie gefragt, ob Sie Produktsubventionen und Einzelkulturbeträge ausbauen und erhöhen wollen.

Walter Hansjörg (V, TG): Produktsubventionen haben wir praktisch keine mehr. Wir haben Verarbeitungszulagen für die verarbeitende Industrie; das ist beim Käse der Fall. Das

«Schoggi-Gesetz» wird wegfallen. Das ist nicht mehr eine Säule, die Zukunft hat. Beim Käse ist das schon der Fall, aber dort wird vor allem das Gewerbe unterstützt. Ich habe versucht, eine kurze Antwort zu geben, man könnte hierin eine riesige Diskussion entfachen.

Glättli Balthasar (G, ZH): Herr Walter, diese Initiative will ja den Eindruck erwecken, die Schweiz könne sich unabhängig vom Ausland selbst ernähren. Tatsache ist: Die Futtermittlimporte haben sich seit den Neunzigerjahren verdoppelt. Für Futtermittel wird Ackerfläche im Ausland gebraucht, etwa im Rahmen der 200 000 Hektaren Ackerfläche, die wir in der Schweiz haben. Wie können Sie dann sagen, man könne die Unabhängigkeit stärken? Muss man weniger Fleisch essen? Was ist Ihre Lösung?

Walter Hansjörg (V, TG): Die Schweiz wird auch in Zukunft, wenn sie die Produktion aufrechterhalten will, gewisse Rohstoffe beziehen müssen, das ist völlig klar. Aber wir müssen in diesem Bereich den Eigenversorgungsgrad wieder stärken: über den genetischen Fortschritt, über den technischen Fortschritt und über Anbaumethoden. Wir müssen vor allem ein Schwergewicht auf den Erhalt der Kulturläche legen, wie wir das in der Verfassung vorgesehen haben. Das ist sehr, sehr wichtig, damit eben die Produktionsgrundlagen für die schweizerische Bevölkerung vorhanden bleiben. Diese Produktionsgrundlagen sind ökologisch, weil es bebaute Fläche ist. Sie dient der Bevölkerung vor allem auch als Erholungsraum und ist für sie als grüne Lunge wichtig.

Hadorn Philipp (S, SO): Geschätzter Kollege Walter, die SVP verlangt in ihrem Positionspapier «für eine einheimische produzierende Landwirtschaft» die Wiedereinführung der Tierbeiträge als Tierhalterbeiträge. Verfolgt das die Initiative auch so? (*Zwischenruf Walter: Was für Beiträge?*) Tierbeiträge als Tierhalterbeiträge.

Walter Hansjörg (V, TG): Die Tierhalterbeiträge sind eben im weitesten Sinn Beiträge, die die Produktion direkt forcieren. Ich glaube kaum, dass man das einführen wird. Die Unterstützung wird vielmehr über die Flächenbeiträge erfolgen. Tierhalterbeiträge haben zudem den Nachteil, dass eine indirekte Produktionslenkung erfolgt. Daher gehe ich davon aus, dass das nicht mehr Eingang in die Agrargesetzgebung findet, wenn wir in Zukunft darüber diskutieren. Das ist dann vielleicht in sechs Jahren der Fall; ich werde dann hier nicht mehr mitsprechen, Sie vielleicht schon.

Ritter Markus (C, SG): Ich möchte zuerst meine Interessenbindungen offenlegen: Ich bin Bauer. Wir haben einen Betrieb in Altstätten in der Bergzone, es ist ein Milchwirtschaftsbetrieb. Wir halten Bienen, haben Schafe, haben 240 Hochstammobstbäume und führen den Betrieb nach den Bioknospe-Richtlinien. Weiter bin ich Präsident des Schweizer Bauernverbandes und Präsident des Initiativkomitees und werde am Schluss gerne Fragen beantworten. Die CVP-Fraktion – und ich spreche heute hier für die CVP-Fraktion – empfiehlt die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» zur Annahme und bittet Sie daher, die Minderheit zu unterstützen.

Die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» wurde am 8. Juli 2014 mit 147 812 gültigen Unterschriften eingereicht. Die Initiative kam nach einer Sammelzeit für die Unterschriften von gerade drei Monaten zustande. Damit weist diese Initiative das erfolgreichste Sammelergebnis eines Volksbegehrens seit über zwanzig Jahren aus. Die CVP-Fraktion stellt fest, dass das Kernanliegen der Initiative, die Stärkung der Versorgung der Bevölkerung mit Lebensmitteln aus vielfältiger, nachhaltiger, einheimischer Produktion, einen sehr breiten Rückhalt in unserer Bevölkerung geniesst.

Die sichere Versorgung mit Lebensmitteln ist für viele Menschen auf dieser Erde alles andere als selbstverständlich. Über 800 Millionen Menschen leiden täglich an Hunger. Dabei wächst die Weltbevölkerung jährlich um 80 Millionen Menschen. Das verfügbare Süßwasser zur Lebensmittel-



produktion wird vor dem Hintergrund des Klimawandels immer knapper. Bodenerosion bildet in vielen Ländern ein massives Problem. Zudem werden Böden durch einen nicht sorgsamen Umgang mit Abfallstoffen in grossem Ausmass verseucht. In China sind dies über 40 Prozent der fruchtbaren Flächen. Längst hat der Kampf um das weltweit beste Ackerland begonnen. Landgrabbing ist zu einem Phänomen geworden, das ein enormes politisches Sprengstoffpotenzial aufweist. Kleinbauern werden von ihren Äckern vertrieben, und Grosskonzerne beginnen mit einer industriellen und wenig nachhaltigen Produktion. Für die Produktion von Palmöl werden riesige Flächen von Regenwald kompromisslos abgeholt. Hier ist ein Umdenken dringend notwendig.

Auch in der Schweiz ist eine Entwicklung im Gang, die für jeden von uns täglich sichtbar ist. Unsere Bevölkerung wächst jährlich um über 80 000 Menschen. Das ist ein Fakt. Auf der anderen Seite verbauen wir rund 2700 Hektaren bestes Kulturland pro Jahr. Im Berggebiet verwalten pro Jahr rund 1400 Hektaren landwirtschaftlich genutzte Fläche. Damit werden unsere natürlichen Ressourcen für die Lebensmittelproduktion immer weiter eingeschränkt. Unser Nettoselbstversorgungsgrad beträgt nur noch 50 Prozent. Nur dank importierten Futtermitteln und den daraus erzeugten Lebensmitteln können wir uns zu rund 60 Prozent selber versorgen. Gerade in diesem Bereich will die Schweizer Landwirtschaft in den kommenden Jahren wieder vermehrt auf einheimische Futtermittel setzen und sie selber produzieren. Die CVP-Fraktion hat zur Kenntnis genommen, dass auch mit dieser Initiative der Selbstversorgungsgrad nicht gesteigert werden kann, dass aber das Absinken des Nettoselbstversorgungsgrades verlangsamt werden soll.

Der Bundesrat hat am 29. Oktober 2014 entschieden, der Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» einen direkten Gegenvorschlag gegenüberzustellen. Am 14. Januar 2015 verabschiedete er dazu einen bemerkenswerten Vernehmlassungsbericht. Im Namen der CVP-Fraktion erlaube ich mir nun, den Bundesrat eingehend zu zitieren, weil unserer Fraktion die Aussagen des Bundesrates in seinem 25-seitigen Bericht zum Gegenentwurf für die Meinungsbildung als unverdächtig erscheinen.

Auf Seite 17 des Berichtes begründet der Bundesrat seine Haltung zur Erarbeitung eines direkten Gegenvorschlages; Sie finden diesen Bericht übrigens im Internet. Ich zitiere aus dem ersten Abschnitt unter Punkt 4: «Die Initiative spricht ein Bedürfnis der Bevölkerung nach einer sicheren Versorgung mit Lebensmitteln an. Zudem verbindet die Initiative die Thematik der Ernährungssicherheit mit dem derzeit politisch breit unterstützten Anliegen des Kulturlandschutzes.»

Im dritten und vierten Abschnitt auf Seite 17 schreibt der Bundesrat weiter: «Die Sicherstellung der Ernährungssicherheit auf globaler Ebene stellt eine der zentralen Herausforderungen des 21. Jahrhunderts dar. Auch die Schweiz ist diesbezüglich mit verschiedenen Herausforderungen konfrontiert, weshalb der Bundesrat vorschlägt, der Initiative 'für Ernährungssicherheit' einen direkten Gegenvorschlag gegenüberzustellen. Der Bundesrat will so die Anliegen der Bevölkerung aufnehmen und die Ernährungssicherheit der Schweiz umfassend und langfristig stärken ... Mit dem direkten Gegenentwurf soll die Versorgung der Bevölkerung ins Zentrum gestellt werden. Um langfristig die Bevölkerung mit ausreichend Lebensmitteln versorgen zu können, soll das Augenmerk einerseits auf das Angebot aus inländischer Produktion und andererseits auf die internationale Verfügbarkeit gelegt werden.» Das ist auch von unserer Seite nicht bestritten.

«Damit soll ein kohärenter und international tragfähiger Ansatz in Sachen Ernährungssicherheit auf Verfassungsstufe verankert und ein rechtlicher Rahmen geschaffen werden, der es erlaubt, in angemessener Weise auf die künftigen Herausforderungen zu reagieren.»

Der Bundesrat stellte auf Seite 18 in Abschnitt 5.3 in seinem Bericht zum Gegenentwurf, wie es auch die Initianten tun, eine Verfassungslücke im Bereich der Ernährungssicherheit fest. Ich zitiere den Bundesrat: «Gemäss Definition der FAO

basiert die Ernährungssicherheit auf den vier Faktoren: Verfügbarkeit, Zugang, Verwendung und Stabilität. Wie in Ziffer 3.1. dargelegt, sind die Aspekte Zugang, Verwendung und Stabilität über bestehende Verfassungsbestimmungen bereits abgedeckt. In Bezug auf die Verfügbarkeit wird zudem in Artikel 104 Absatz 1 Buchstabe a der Bundesverfassung der Beitrag der landwirtschaftlichen Produktion zur sicheren Versorgung erwähnt. Mit der aktuellen Verfassungsgrundlage wird jedoch die Verfügbarkeit auf Stufe Konsum nicht umfassend abgedeckt.» Auf Seite 19 des Berichtes schreibt der Bundesrat weiter: «Dabei geht es nicht um die Absicherung gegen Versorgungsgänge in akuten Krisensituationen, die bereits über Artikel 102 der Bundesverfassung abgedeckt sind, sondern um die langfristige Sicherstellung einer für die Bevölkerung ausreichenden Verfügbarkeit von Lebensmitteln.»

Die CVP-Fraktion teilt die Meinung des Bundesrates und der Initianten, dass eine Verfassungslücke besteht und dass diese vor dem Hintergrund der grossen Herausforderungen der Zukunft geschlossen werden muss. Nachdem der Bundesrat das überraschenderweise nicht weiterverfolgt und seinen Gegenvorschlag nicht aufgrund der Vernehmlassungsergebnisse angepasst hat, ist die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» aus Sicht der CVP-Fraktion das einzige austarierte Konzept, das vorliegt und zur Schliessung der Verfassungslücke beraten werden kann.

Mit dem direkten Gegenvorschlag wollte der Bundesrat beim Schutz des Kulturlandes «mit der Sicherung des Kulturlandes», wie er es formuliert, gar einen Schritt weiter gehen als die Initiative, die sich nur gegen den Verlust von Kulturland ausspricht. Der Bundesrat hat aber auch in diesem Bereich Handlungsbedarf anerkannt und auf Seite 22 seines Berichtes zum Gegenentwurf festgestellt: «Der direkte Gegenentwurf ist kompatibel mit Artikel 75 der Bundesverfassung, insbesondere auch was die Verteilung der Kompetenzen zwischen Bund und Kantonen betrifft. Er verstärkt jedoch den Aspekt des Kulturlandschutzes, wobei die entsprechende Umsetzungskompetenz bei den Kantonen belassen wird.»

Die CVP-Fraktion stellt fest, dass mit dem Initiativtext der bestehende Verfassungsartikel 104 für die Landwirtschaft nicht infrage gestellt, sondern gezielt ergänzt wird. Aufgrund der heutigen Entwicklung, weltweit und in der Schweiz, macht diese Ergänzung Sinn und ist im Interesse unseres Landes sowie seiner ganzen Bevölkerung.

Die CVP-Fraktion teilt die Meinung des Bundesrates, dass die heutige Bundesverfassung im Bereich der Ernährungssicherheit eine Lücke aufweist und eine Ergänzung notwendig ist. Der Initiativtext bietet dazu eine sehr gute Grundlage.

Die CVP-Fraktion erachtet es als notwendig, dass der Schweizer Landwirtschaft für die Zukunft klare Perspektiven gegeben werden sollen. Nur so wird auch eine kommende Generation bereit sein, die Aufgaben in der Landwirtschaft zu übernehmen, gesunde Lebensmittel zu produzieren, die Kulturlandschaft zu pflegen, die Biodiversität zu erhalten und auch eine soziale Verantwortung im ländlichen Raum wahrzunehmen.

Die CVP-Fraktion hat zur Kenntnis genommen, dass unter den geforderten Gesetzesanpassungen in den Übergangsbestimmungen der Initiative die vom Bundesrat ebenfalls vorgesehene Agrarpolitik 2022 plus, für die im Jahre 2019 der Vernehmlassungsbericht vorliegen soll, die die zweite Etappe des Raumplanungsgesetzes, die zurzeit sistiert ist, und die Anpassung des Gentechnikgesetzes für den Erhalt des Moratoriums nach 2017 zu verstehen sind.

Die CVP-Fraktion hat ebenfalls zur Kenntnis genommen, dass mit dieser Initiative weder der Grenzschutz für Lebensmittel erhöht noch die Biodiversität infrage gestellt wird. Diesbezüglich haben die Initianten mit der von der Delegiertenversammlung des Schweizer Bauernverbandes am 19. November 2015 verabschiedeten Charta ein klares Begegnungskonzept abgegeben.

Daher wird die CVP-Fraktion hier die Initiative zur Annahme empfehlen, bittet Sie, die Minderheit zu unterstützen und steht jetzt gerne für Fragen zur Verfügung.



Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Herr Ritter, Sie haben Recht. Global ist das grösste Problem die Ernährungssicherheit. 800 Millionen Menschen haben Hunger. Das Thema hat ja auch die FAO an einer Tagung beschäftigt. Die Schlussfolgerung der Experten lautet: Zum Abbau der Ernährungsproblematik braucht es den internationalen Handel. Ihre Initiative geht aber genau in die entgegengesetzte Richtung: Sie wollen den Selbstversorgungsgrad in der Schweiz erhöhen und den internationalen Handel ein-dämmen.

Wie begründen Sie dann die Aussage, dass mit dieser Initiative irgendein Schritt in Richtung mehr globale Ernährungssicherheit erreicht werden könnte?

Ritter Markus (C, SG): Ich möchte zu Beginn der Fragen darauf hinweisen, dass meine Antworten auf den Beschlüssen des Bauernverbandes, des Initiativkomitees und der durch die Delegiertenversammlung beschlossenen Charta basieren; dies als Einführung.

Es ist so: Die Schweiz hat die Kaufkraft, sich jederzeit vollumfänglich auf dem Weltmarkt einzudecken. Es ist aber auch aus ethischen Überlegungen unser Anliegen, dass wir jene Lebensmittel, die wir selber produzieren können, selber produzieren und uns auf dem Weltmarkt nur so weit ein-decken, als wir das nicht tun können. Wir werden immer auf Importe angewiesen sein, da haben Sie Recht. Wir werden den Selbstversorgungsgrad weder netto noch brutto steigern können. Vor allem netto ist dies nicht möglich, weil die Bevölkerung wächst und die Fläche zurückgeht. Ihre Frage kann ich klar beantworten: Diese Initiative ist auch in internationalem Interesse. Wir versuchen, unsere Verantwortung so weit wahrzunehmen, wie uns dies mit den eigenen Res-sourcen möglich ist.

Rime Jean-François (V, FR): Monsieur Ritter, j'ai bien suivi votre intervention et je peux partager 80 pour cent de vos déclarations. Vous parlez de l'intérêt de protéger les terrains pour l'alimentation. C'est clair, la Suisse a chaque année 80 000 habitants de plus. Mais ne croyez-vous pas que ces 80 000 personnes ont droit à un logement? Certes, on peut encore densifier l'habitat. Mais ne croyez-vous pas que ces personnes ont surtout besoin d'un poste de travail? Et que pour ces postes de travail, il faut des terrains! On ne va pas mettre tout le monde dans les banques, ou dans des bâtiments de quinze étages, semblables à ceux de la chimie bâloise. Ne pensez-vous pas qu'avec cette initiative on bloquera la possibilité de créer des postes de travail en Suisse?

Ritter Markus (C, SG): Danke für diese Frage. Der Schweizer Bauernverband hat die erste Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes unterstützt. Das ist wichtig. Wir sind nicht gegen eine Weiterentwicklung der Wirtschaft. Wir wissen, dass in der Schweiz immer gebaut wird. Wenn wir aber so weiterbauen, wie wir das heute tun und in den letzten Jahren getan haben, dann ist in zweihundert Jahren die gesamte Fläche zwischen Bodensee und Genfersee verbaut. Wir setzen darauf, dass Sie mit dem Gewerbe mehr in die Höhe und in die Tiefe bauen, dass wir das Land besser aus-nutzen, dass wir in der Lage sind, auch nach innen zu ver-dichten. Das ist unser Rezept. Dem Kulturland ist in der Interessenabwägung vermehrt Sorge zu tragen. Ich glaube, wir sind hier auf der gleichen Linie.

Wermuth Cédric (S, AG): Herr Kollege, ich kann gleich eine Anschlussfrage stellen; ich bin froh, wenn Sie diese beant-worten. Wir haben Ihre Initiative in der Fraktion ausführlich diskutiert. Das Hauptproblem an der Initiative scheint tat-sächlich zu sein, dass wir eigentlich nicht wissen, was genau Sie erreichen wollen, weil die von Ihnen gewählte Terminolo-gie so offen ist.

Meine Frage zum Kulturlandschutz: Sie wollen mit Ihrer Initiative löslicherweise unser Kulturland sichern. Nun gibt es mit den landwirtschaftlichen Bauten aber auch im Bereich der Landwirtschaft einen sehr hohen Bodenverbrauch, ge-rade auch, was das Kulturland angeht. Ich bitte um eine

klare Antwort: Wollen Sie diesen hohen Verbrauch an Kultur-land durch landwirtschaftliche Bauten senken, ja oder nein?

Ritter Markus (C, SG): Es ist klar, dass wir für die Betriebe selber so wenig Land als irgendwie möglich brauchen. Die bestehenden Betriebe und ihre Gebäude wachsen – das ist die Forderung, wenn Strukturwandel stattfindet –, um effizienter zu werden. Ich würde mir wünschen, wir würden selber kein Land brauchen; das wird aber mit dem Strukturwandel, den grösseren Gebäuden und auch dem effizienteren Be-trieb leider nicht vollumfänglich möglich sein. Übrigens, das Wachstum an Fläche in der Landwirtschaft hängt sehr stark damit zusammen, dass in unserem Flächenverbrauch eben auch die Flächen von Betrieben, die nur noch Hobbytierhal-tung in der Landwirtschaft haben, mit eingerechnet sind. Aber ich teile Ihre Meinung, dass wir selber so wenig Land wie möglich brauchen sollen.

Friedl Claudia (S, SG): Herr Ritter, mit dem neuen Gewäs-serschutzgesetz wurde entschieden, dass Gewässer zu re-naturieren und besser vor Pestizideintrag zu schützen sind. Bezweckt nun Ihre Initiative, dass die Renaturierungen gebremst oder verhindert werden? Ich bitte Sie um eine kurze Stellungnahme, ob ja oder nein.

Ritter Markus (C, SG): Das ist ein klares Nein: Wir wollen das nicht verhindern. Es war nie – auch nicht beim Schweizer Bauernverband – bestritten, dass das Gewässerschutzge-setz bezüglich Renaturierungen umgesetzt wird. Das war nie bestritten. Die Differenz, die wir – auch zur Verwaltung – hatten, war, ob das Gesetz in der Verordnung bezüglich Kompensation Fruchtfolgefächern umgesetzt werden muss. Das ist ja nicht geschehen. Aber bezüglich Renaturierung sind wir vollumfänglich mit Ihnen auf einer Linie.

Munz Martina (S, SH): Herr Ritter, Sie haben vorhin das Gentechnikgesetz angesprochen. Ich frage Sie: Stützen Sie das Moratorium, wollen Sie das Gentechnikgesetz in eine an-dere Richtung ändern? Und wie halten Sie es mit dem Feuerbrand? In der Anhörung haben uns die Initianten gesagt: GVO beim Feuerbrand, das müsse man halt zulassen. Das heisst, sie möchten das Gentechnikgesetz öffnen und nicht, wie sie eigentlich sagen, für eine ökologische Landwirtschaft restriktiv handhaben.

Ritter Markus (C, SG): Es ist ein klares Ziel dieser Initiative, dass wir ab 2018 das Gentech-Moratorium auf Gesetzes-stufe unbefristet verlängern können und werden. Das ist für uns sehr wichtig. Es gibt zurzeit weder Pflanzen, die uns ei-nen Mehrwert bringen, noch akzeptieren die Konsumenten in der Schweiz gentechnisch veränderte Lebensmittel. Für uns ist es ein Verkaufsargument und entspricht unserer Überzeugung, dass wir an der Gentech-Freiheit festhalten. Es wird ein Ziel dieser Initiative sein, bei diesem Punkt Druck zu machen für eine Gesetzesanpassung auf 2017.

Schelbert Louis (G, LU): Ein Bericht aus dem Kanton Luzern zeigt, dass die intensive Bewirtschaftung mittelfristig die Pro-duktionsfähigkeit der Böden gefährdet, zum Beispiel durch Bodenverdichtung. Zur Sicherung der Ernährungssicherheit auch für künftige Generationen würde dies in meinen Augen bedeuten, dass man eher in Richtung Reduktion als Steige- rung der Produktion geht. Wie wollen Sie das mit Ihrer Initia-tive in Einklang bringen?

Ritter Markus (C, SG): Für uns ist es ein klares Ziel, dass wir den Böden Sorge tragen. Sie sind die Grundlage unserer Tätigkeit und auch einer künftigen Generation, die darauf lebt. Wenn man die Produktion leicht steigern will, hat man drei Chancen. Erster Punkt: Die Böden sind fruchtbar, das heisst: Sie haben eine gute Struktur, einen guten Wasser- und Lufthaushalt. Dann sind die Erträge besser. Das ist ganz wichtig. Zweiter Punkt: Wir haben gute Sorten. Wir möchten sowohl im Bio- als auch im konventionellen Landbau weiter in die Forschung investieren, damit wir bessere



Sorten bekommen, die unseren Verhältnissen angepasst sind. Dritter Punkt: Wir brauchen das Wissen, wie es funktioniert, und müssen es weitergeben, von Bauer zu Bauer und mit Bildung und Beratung. Dazu ist es wichtig, dass wir keine Forschungsanstalten schliessen, wie dies zurzeit diskutiert wird, sondern dass wir zumindest jene erhalten, die wir haben.

Arslan Sibel (G, BS): Herr Ritter, einige Exponenten auch im Initiativkomitee schimpfen über die Landschaftsqualitätsbeiträge. Wollen die Initianten diese abschaffen? Ich wäre froh, wenn Sie da auch mit einem Ja oder Nein eine ganz klare Antwort geben könnten.

Ritter Markus (C, SG): Es ist festzustellen, wie die Bauern dieses Anliegen umgesetzt haben. Im Budget 2015 waren 45 Millionen Franken für die Landschaftsqualität geplant. Jetzt sind wir bereits bei 125 Millionen. Die Bauern haben mitgemacht, sie haben Verträge abgeschlossen, sie haben das Anliegen akzeptiert. Die Bauern waren also dreimal schneller, als der Bundesrat es geplant hat. Aufgrund dessen glaube ich nicht, dass der Bauernverband zur Erkenntnis kommen wird, dass diese Beiträge abzuschaffen seien, denn die Akzeptanz an der Basis ist vorhanden.

Glättli Balthasar (G, ZH): Herr Ritter, ich habe eine Frage zum Thema Direktzahlungssystem/ökologische Fortschritte: Man hört da auch von den Mitgliedern des Initiativkomitees Unterschiedliches – wollen sie das nutzen und in welche Richtung? Meine Frage an Sie als Präsident: Wollen Sie den ökologischen Leistungsnachweis schwächen, ja oder nein?

Ritter Markus (C, SG): Nein, das wäre komplett falsch! Das ist die Grundlage des Anspruchs auf Direktzahlungen. Dieser Kompromiss besteht seit zwanzig Jahren. Das wäre komplett falsch, wir gehen heute wesentlich weiter, auch mit den Beiträgen. Auch die Landwirtschaft hat ja bei der Biodiversität die Ziele für 2017 bereits im Jahr 2015 übertroffen. Die Basis läuft hier schneller, als es die Politik eigentlich vorgesehen hat. Übrigens werden in der Biodiversität zurzeit 80 Millionen Franken mehr Beiträge ausbezahlt, als wir geplant hatten.

Clottu Raymond (V, NE): Cher Monsieur Ritter, je souhaite revenir sur votre réponse, en ce qui concerne les terrains. Pour ma part, j'ai jusqu'à maintenant soutenu l'agriculture. Comme Monsieur Rime, je suis d'accord avec vous à 80 pour cent. Je viens d'un canton industriel et je peux vous confirmer que l'on ne peut pas construire une industrie sous terre ni en hauteur. Pour l'industrie, on a besoin de certaines surfaces. Nous avons tout de même des garde-fous avec la loi sur l'aménagement du territoire. Si vous venez avec une initiative telle que la vôtre, cela va encore créer des embûches supplémentaires. Qu'en pensez-vous, sachant – je suis désolé de vous le dire – que dans l'industrie on ne peut pas faire travailler des employés sous terre?

Ritter Markus (C, SG): Was die Nutzung des Terrains betrifft, haben wir vor allem Parkplätze im Visier. Ich muss Ihnen sagen: Ich störe mich daran, wenn Einkaufszentren über hundert oder zweihundert oberirdische Parkplätze verfügen. Gerade bei der Industrie wünsche ich mir, dass die Büroräumlichkeiten oben sind und nicht angebaut werden. Ich wünsche mir also, dass die Möglichkeiten genutzt werden. Bezuglich Raumplanung zielt unsere Initiative vor allem auf Folgendes ab: Der Bundesrat hat uns die zweite Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes für die Bereiche ausserhalb des Baugebietes versprochen. Sie ist jedoch zurzeit sistiert. Wir wünschen uns, dass diese zweite Etappe innerhalb von zwei bis drei Jahren ebenfalls zur Beratung auf den Tisch des Parlamentes kommt. Der Bundesrat hat das versprochen, und diese Initiative soll ihn daran erinnern.

Girod Bastien (G, ZH): Die Akademie der Wissenschaften hat 2011 in einem Bericht den alarmierenden Zustand der

Biodiversität aufgezeigt. Deshalb ist es wichtig, dass die Biodiversitätsstrategie mit einem wirksamen Aktionsplan begleitet und umgesetzt wird. Was bedeutet Ihre Initiative für diesen Aktionsplan?

Ritter Markus (C, SG): Grundsätzlich erwarten wir in der Biodiversität Folgendes – das ist ein grosses Ziel der Initianten des Bauernverbandes und von mir persönlich –: Wir haben zurzeit 150 000 Hektaren, die ausgeschieden sind. Die Qualität auf diesen Flächen ist aber sehr unterschiedlich. Wir wünschen uns, dass wir die Qualität weiter verbessern – das ist ganz wichtig –, auch mit konkreten Massnahmen. Dann wünschen wir uns, dass die Vernetzung ausgebaut wird. Für Flora und Fauna ist es sehr entscheidend, dass eben die Flächen miteinander vernetzt sind. Das ist wichtig für die Tiere, für die Ziel- und Leitarten. Dann haben wir eine Chance, hier auch etwas für die Biodiversität zu tun. Ich bin selber Präsident eines Vernetzungskonzepts; Sie merken, hier bin ich mit Herzblut dabei. Da müssen wir etwas tun, und ich glaube an die Chance, dass wir dort die nächsten Jahre viel bewegen können.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Geschätzte Kolleginnen und Kollegen, ich mache Sie darauf aufmerksam, dass wir uns in der allgemeinen Aussprache über eine Volksinitiative befinden, und nicht in der Fragestunde. Ich bin Ihnen dankbar, wenn Sie das Geschäftsreglement unseres Rates beachten, das in Artikel 42 über die Zwischenfrage in Absatz 1 feststellt: «Jedes Ratsmitglied und die Vertreterin oder der Vertreter des Bundesrates können am Schluss eines Votums der Rednerin oder dem Redner zu einem bestimmten Punkt der Ausführungen eine kurze und präzise Zwischenfrage stellen; inhaltliche Ausführungen und eine Begründung sind nicht zulässig.» Absatz 3 hält weiter fest: «Die Rednerin oder der Redner beantwortet die Zwischenfrage sofort und knapp.»

Walti Beat (RL, ZH): Ich hoffe, dass ich als Nichtbauer in dieser Debatte einen kleinen Beitrag zur «Biodiversität» leisten kann. Ich habe aber natürlich auch einige kritische Anmerkungen zur Sache.

Die Produktion der Schweizer Landwirtschaft ist heute im historischen Vergleich auf Rekordniveau. Trotzdem liegt der Selbstversorgungsgrad mit einheimischen Produkten – wir haben es gehört – etwas mehr oder weniger über 50 Prozent, je nachdem, ob man Futter- und Düngemittelimporte in die Berechnung mit einbezieht oder nicht. Klammerbemerkung: Würde man die Energieimporte, die für die ganze Produktion notwendig sind, einbeziehen, kämen wir auf noch deutlich tiefere Werte.

Bei einem solch tiefen Selbstversorgungsgrad kann man ja nicht ernsthaft der Meinung sein, dass das zentrale Element der Ernährungssicherheit der Umfang der Inlandproduktion ist. Wer es ernst meint mit der Ernährungssicherheit, muss zwingend auch die übrigen Bereiche der Wertschöpfungskette im Auge behalten: Produktion, Verarbeitung, Handel und Vertrieb müssen optimal aufeinander abgestimmt sein. Absolut zentral ist auch, dass wir den Import von Lebensmitteln und von landwirtschaftlichen Rohstoffen und Produktionsmitteln jederzeit sicherstellen können.

Unser Land ist im Agrarsektor noch weniger als andernorts eine Insel. Die autarke Schweiz ist eine romantische, aber gefährliche und immer wieder auch teure Fehlvorstellung. Entsprechend haben wir Freisinnigen ein Problem mit dem eng gefassten, produktionslastigen Verständnis von Ernährungssicherheit, wie es dieser Initiative zugrunde liegt. Ernährungssicherheit unter Normalbedingungen mit Inlandproduktion gleichzusetzen ist ein Etikettenschwindel. Man könnte im vorliegenden Kontext auch von Bauernfängerei sprechen, die wahrscheinlich der Unterschriftensammlung sehr dienlich war, sachlich aber nicht haltbar ist.

Studien zeigen überdies, dass die Gewährleistung einer ausreichenden Nahrungsmittelproduktion unter Krisenbedingungen nicht vom Niveau der Inlandproduktion unter Normalbedingungen abhängt. Es wäre mit Blick auf die Versor-

gungssicherheit in Krisen im Gegenteil besser, die Produktionsgrundlagen unter Normalbedingungen nicht über Gebühr durch intensive Bewirtschaftung des Bodens zu belasten.

Demgegenüber schafft die Initiative zusätzliche Probleme. Wir verfolgen in der Schweiz seit einigen Jahren das Konzept einer multifunktionalen Landwirtschaft. Artikel 104 der Bundesverfassung formuliert diese Rahmenordnung umfassend, und – hören Sie bitte gut zu – die sichere Versorgung der Bevölkerung durch eine nachhaltige und auf den Markt ausgerichtete Produktion figuriert dabei an erster Stelle. Daneben sind aber auch die Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen und die Pflege der Kulturlandschaft sowie die dezentrale Besiedelung des Landes verfassungsmässige Ziele der Landwirtschaftspolitik. Zur Abgeltung all dieser landwirtschaftlichen Leistungen entrichten Steuerzahlerinnen und Steuerzahler und Konsumentinnen und Konsumenten jährlich Transferleistungen von immerhin rund 5,5 Milliarden Franken. Dies ist eine Art Gesellschaftsvertrag mit dem ersten Sektor, den es von allen Seiten auch zu respektieren gilt.

Die FDP/die Liberalen halten diesen multifunktionalen Ansatz in der Landwirtschaftspolitik nach wie vor für sinnvoll und möchten daran im Grundsatz nichts ändern. Die Multifunktionalität bringt es aber auch mit sich, dass wir immer mit Zielkonflikten werden umgehen müssen, unabhängig davon, wie die Schwerpunkte in der Umsetzung genau gelegt werden.

Nun, eigentliches Ziel der Volksinitiative des Schweizer Bauernverbandes ist es, den Schwerpunkt der Landwirtschaftspolitik zu verschieben: Konkret müsse die inländische Nahrungsmittelproduktion speziell gegenüber den Zielen der Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen, d. h. des Umweltschutzes, und der Pflege des Kulturlandes stärker gewichtet werden. Das gilt, auch wenn jetzt die Herren Kollegen Ritter und Walter immer wieder beteuert haben, es gehe nicht gegen den Umweltschutz. Man kann die Schwerpunkte nicht verschieben, ohne andere relative Gewichtungen vorzunehmen oder dann allenfalls wesentlich mehr Mittel in einen der Bereiche zu investieren, was auch kein deklariertes Ziel der Initiative ist.

Unter dieser Vorgabe, nämlich die Produktion gegenüber den anderen Zielen stärker zu gewichten, erstaunt es mich persönlich sehr, dass Herr Landolt als Fraktionssprecher der BDP Zustimmung zu dieser Initiative signalisiert. Immerhin ist die BDP ja die Partei der Biene. Wenn man die Biene fragen würde, hätte sie, da bin ich überzeugt, doch alles Interesse an einer ausgewogenen Zielverfolgung in der Landwirtschaft. Auch dass die Grünen, wie man hört, sich der Stimme enthalten wollen, kann ich unter diesen Vorgaben überhaupt nicht nachvollziehen.

Selbst wenn man diese Zielvorstellungen teilen würde, so wäre eine neue, wiederum sehr offene landwirtschaftliche Zielnorm in der Verfassung ein untauglicher Ansatz zur Realisierung. Damit würde nämlich bestenfalls die Basis für ein neues Gezerre um Transferleistungen gelegt. Im schlechten Fall müsste die neue Verfassungs norm als Grundlage für mehr Protektionismus für die Schweizer Landwirtschaft herhalten. Dies wäre aber für unsere internationalen Handelsbeziehungen ein gefährlicher Stolperstein. Für den Wohlstand der Schweiz sind offene Märkte für die einheimischen Unternehmen elementar. In diesem Sinne ist die Initiative also nicht nur unnötig, sie kann für die Aussenwirtschaftspolitik der Schweiz künftig sogar eine schädliche Wirkung entfalten und den Wohlstand breiter Bevölkerungskreise gefährden.

Unbeholflich und unlogisch sind auch die konkreten Ansatzpunkte, die die Initiative aufführt. Der Schutz des Kulturlandes ist das Hauptthema der Revision des Raumplanungsge setzes, wir haben es gehört. Dieser Schutz wird eben nicht durch eine neue summarische Erwähnung in einem landwirtschaftlichen Verfassungsartikel gestärkt, sondern durch eine ernsthafte und gesetzeskonforme Umsetzung in den Kantonen. Hier wäre ja gerade der Bauernstand optimal positioniert, wirkungsvoll Einfluss zu nehmen: Das bäuerliche

Bodenrecht schliesst Nichtbauern faktisch vom Eigentum an landwirtschaftlichem Boden aus. Die Bauern könnten sich – individuell und über die Verbandsstrukturen – im Rahmen der Raumplanungsprozesse in Kantonen und Gemeinden durchaus gegen neue Einzonungen und die Überbauung des Bodens wehren. Dass dies offensichtlich nicht oder nicht in genügendem Ausmass geschieht, legt die Vermutung nahe, dass auch den Bauern im konkreten Fall doch häufig das Hemd näher ist als der Kittel – und so der Kulturlandschutz eben auf der Strecke bleibt.

Mit der Anrufung von Rechtssicherheit und Investitionsschutz schliesslich ist die Initiative in sich unlogisch, um nicht zu sagen kontraproduktiv. Der Investitionsschutz ist nämlich vor allem dann gegeben, wenn die Rahmenbedingungen längerfristig stabil sind und nicht dauernd an den Grundzügen der Landwirtschaftspolitik herumgeflickt wird. Vielmehr sollte man den gewählten Pfad eine gewisse Zeit lang verfolgen. Die betroffenen landwirtschaftlichen Betriebe müssen sich auch auf etwas einstellen können. Die Agrarpolitik 2014–2017 sollte entsprechend im Rahmen der aktuellen Verfassungsvorgaben weiterverfolgt und durchaus auch weiterentwickelt werden.

Wer aber, wie die Initianten, immer wieder die Grundlagen der Landwirtschaftspolitik infrage stellt, fördert weder die Rechtssicherheit noch den Investitionsschutz – im Gegen teil.

Nach Ansicht der FDP/die Liberalen werden also mit dieser Initiative deutlich mehr neue Fragen aufgeworfen als Antworten auf bestehende Fragen gegeben. Mit der Stärkung einer richtig verstandenen Ernährungssicherheit hat diese Initiative herzlich wenig zu tun.

Die FDP-Liberale Fraktion wird diese Volksinitiative deshalb grossmehrheitlich zur Ablehnung empfehlen, das heisst, auch den Antrag der Minderheit Müller Leo ablehnen. Ich danke Ihnen, wenn Sie dasselbe tun.

Graf Maya (G, BL): Herr Walti, ich habe mich natürlich sehr gefreut über Ihre Ausführungen zu einer multifunktionalen, ökologischen Landwirtschaft und zum Bienenschutz. Ich hätte aber gerne einen Tatbeweis der FDP, weil heute hier sehr viele schöne Dinge gesagt werden. Meine Frage: Wird Ihre Fraktion heute Nachmittag das Postulat der WBK-NR «Studie über die Auswirkungen von Glyphosat in der Schweiz» unterstützen, ja oder nein?

Walti Beat (RL, ZH): Frau Kollegin Graf, wir diskutieren hier über die verfassungsmässigen Grundlagen der Landwirtschaftspolitik und nicht über ein Postulat zu Glyphosat. Aber ich mache mich gerne kundig und bestätige, dass wir auch in der Umsetzung der allgemeinen Ziele gerne eine konstruktive Rolle spielen.

Chevalley Isabelle (GL, VD): Les initiateurs veulent renforcer l'approvisionnement alimentaire issu d'une production indigène diversifiée et durable. Voilà qui est plein de bon sens, mais l'article 104 de la Constitution prévoit déjà la même chose, à savoir que «la Confédération veille à ce que l'agriculture, par une production répondant à la fois aux exigences du développement durable et à celles du marché, contribue substantiellement à la sécurité de l'approvisionnement de la population; à la conservation des ressources naturelles et à l'entretien du paysage rural; à l'occupation décentralisée du territoire.» Cet article est issu lui-même d'un contre-projet à une initiative paysanne, comme l'a dit Monsieur Walter.

Le monde paysan a peur de perdre des terres cultivables. Cette peur est légitime mais j'aurais envie de dire que la protection des terres cultivables est déjà bâtonnée dans la loi. En effet, la loi révisée sur l'aménagement du territoire veille déjà à une utilisation économique du sol et tient compte efficacement de la protection des terres agricoles. S'il y a des pertes de pâturages en montagne à cause de l'avancée des forêts, à qui doit-on en imputer la faute? A un article constitutionnel? Je ne le pense pas.



Alors, qu'est-ce qui se cache derrière cette initiative? La clé est dans le terme «renforce». Ce terme signifie qu'il va falloir augmenter la production agricole. Sachant qu'aujourd'hui nos terres sont déjà bien cultivées, une augmentation de la production ne pourra se faire qu'au détriment de l'environnement ou de la protection des animaux. Voulons-nous en revenir à la production des oeufs en batterie? Voulons-nous en revenir à des halles de production qui contiennent plus de 100 000 poules? N'avons-nous rien appris de cette manière de vouloir surproduire? Grippe aviaire, vache folle, grippe porcine, voilà autant d'exemples des conséquences d'une production qui ne respecte pas les règles d'un développement durable.

Quel intérêt y a-t-il à revenir en arrière? Est-ce que les consommateurs payeront moins? Peut-être, mais au détriment de la qualité des aliments. Est-ce que les paysans gagneront plus? Pas certain, mais les risques d'épidémies et d'appauvrissement des sols feront courir un bien plus grand danger à la durabilité des exploitations familiales. Avant de vouloir produire plus, faisons en sorte que nos concitoyens soient sensibilisés à la consommation locale et de saison. Ainsi, nous aurons fait bien plus pour l'agriculture.

Le groupe vert/libéral soutient l'agriculture suisse mais ne soutiendra pas une dérive de cette dernière et s'opposera donc à cette initiative.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Ist es heisse Luft, oder ist es eine Mogelpackung? Das ist doch die Frage bei dieser Initiative. Was die Initianten fordern, ist weitgehend unumstritten, mehr noch, es ist durch den bestehenden Verfassungsklausur, das Landwirtschafts- und das Raumplanungsgesetz bereits bestens abgedeckt. In der Verfassung steht auch jetzt schon, dass die Landwirtschaft einen wesentlichen Beitrag zur sicheren Versorgung der Bevölkerung leisten soll. Die Initiative des Bauernverbandes ist darum eine rätselhafte Initiative, denn sie ändert nichts. Ihr Inhalt ist schlicht nichtssagend. Ist es also heisse Luft? Wollte der Bauernverband die Unzufriedenheit in den eigenen Reihen während der letzten Agrardebatte schlichten? Vielleicht. Diese Unzufriedenheit hat sich aber gelegt. Die Agrarpolitik 2014–2017 wirkt, und das erfreulich. Kaum jemand will noch zurück zum alten System mit den Tierbeiträgen.

Warum dann diese Initiative? Wenn ich den Voten der Vertreter des Initiativkomitees zuhöre, habe ich doch den Eindruck, es sei eben eine Mogelpackung. Der Bauernverband suggeriert, die Schweiz habe ein Problem mit der Ernährungssicherheit. Mehr noch: Die Initiative brächte Abhilfe, und das weltweit. Fragt man die Initianten, welche Massnahmen, welche Gesetze wir denn innerhalb von zwei Jahren anpassen sollen, kriegen wir keine konkreten Antworten. Sie wollen und können es bis zum heutigen Tag nicht klarstellen. Vielleicht Produktionsstützungsbeiträge, vielleicht Einzelkulturbeträge erhöhen. Der Sprecher der Minderheit hat gesagt, der Nettoselbstversorgungsgrad müsse erhöht werden. Ginge es dem Bauernverband, den Initianten tatsächlich um globale Ernährungssicherheit, dann verfehlte seine bisherige Politik die Zielsetzung komplett. Für globale Ernährungssicherheit muss eine ressourceneffiziente Produktion gefördert werden, indem man dort produziert, wo die Bedingungen optimal sind. Es muss in allen Ländern eine widerstandsfähige, exportfähige Landwirtschaft aufgebaut werden. Dafür braucht es einen Abbau der massiven Handelsbarrieren der westlichen Länder, einen massiven Abbau der Subventionen und der Markteingriffe.

Die Politik des Bauernverbandes zielte aber in der Vergangenheit stets auf das Gegenteil ab: auf immer mehr Abschottung, immer mehr Protektionismus, immer mehr Markteingriffe in das unternehmerische Denken. Einer Sicherung der Ernährungssicherheit ist das sicherlich nicht zuträglich. Auch im Inland drohen keine Ernährungslücke und kein Produktionsengpass. Im Gegenteil: Die Schweizer Landwirtschaft produziert auf Rekordniveau. In Relation zur Fläche und zur Bevölkerungszahl haben wir im internationalen Vergleich ein sehr hohes Ertragsniveau. Wenn Sie die Landwirtschaft noch mehr produzieren lassen wollen – Herr Leo Müll-

ler, der Sprecher der Minderheit, hat darauf hingewiesen, dass der Nettoselbstversorgungsgrad erhöht werden soll –, geht das nur mit noch mehr Import von Dünger und Futtermitteln und mit einer kostenintensiveren Landwirtschaft. Eine solche Mehrproduktion lässt die Produzentenpreise purzeln. Damit ist niemandem gedient, am wenigsten den Bauernfamilien.

Um in einer Krise die Versorgungssicherheit zu gewährleisten und das Produktionspotenzial zu erhalten, muss gar nicht die Produktion erhöht werden. Zentral ist es, dass die Nutzung der Flächen so erfolgt, dass in Zeiten der Krise das Produktionspotenzial erhalten bleibt, dass die Flächen nicht überbaut sind oder zu Wald werden, dass fruchtbare, ackerbaulich genutzter Boden erhalten bleibt. Das geht gut und sogar ökologischer mit weniger Produktion, dafür mit Importen aus Regionen, aus denen ein Import ökologisch vertretbar ist. Das ist erst noch ökonomisch sinnvoll; der Thinktank «Vision Landwirtschaft» hat das kürzlich aufgezeigt. Dann besteht auch nicht die Gefahr eines Zerfalls der Produzentenpreise.

Wir Grünliberalen lehnen die Initiative mit dem schönen Titel «für Ernährungssicherheit» ab. Sie schafft nicht Sicherheit, sondern das Gegenteil: Sie schafft grosse Rechtsunsicherheit und grosse Verwirrung. Sie wird eine langwierige Verfassungsdebatte nach sich ziehen, weil jede Seite etwas in den Verfassungstext hineininterpretieren will. Egal, ob es heisse Luft ist oder eine Mogelpackung – der Bauernverband führt die Agrarpolitik hier unter dem Deckmantel der Ernährungssicherheit in die Ungewissheit. Bitte empfehlen Sie diese Initiative zur Ablehnung. Sie bringt nichts, sie schadet nur.

Rösti Albert (V, BE): Sie sagen, man wisse gar nicht, was für Massnahmen man dann treffen wolle. Ist es nicht so, dass Sie eigentlich haargenau wissen, welche Signale diese Initiative geben soll, nämlich dass man nicht ständig weiter liberalisiert und die Produktion gegenüber dem Status quo weiter unter Druck setzt? Sie wissen das doch.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Kollege Rösti, die Initianten haben uns bis heute nicht gesagt, was für Massnahmen, was für Instrumente ergriffen werden sollen und was sie aus dem Verfassungstext ableiten. Was ich heute gehört habe, ist, dass der Nettoselbstversorgungsgrad erhöht werden soll. Ich habe darauf hingewiesen, dass das nur mit einem Mehrimport an Dünger und an Futtermitteln geht. Das ist bestimmt nicht ökologisch, und diese Mehrproduktion führt auch dazu, dass die Preise auf den Märkten zerfallen. Das kann sicherlich nicht im Sinne der Bauernfamilien dieses Landes sein.

Salzmann Werner (V, BE): Frau Bertschy, Sie sagen, Ökologie sei massgebend. Ist es ökologisch nicht sinnvoller, Lebensmittel in der Schweiz zu produzieren und sie hier zu essen, als sie über weite Strecken zu importieren und dabei Öl und andere Energie zu verbrauchen?

Bertschy Kathrin (GL, BE): Ich habe heute nicht viel von Ökologie gesprochen; das mache ich sonst gerne, Herr Kollege Salzmann. Ich habe gesagt, dass es sinnvoller ist, dass wir gewisse Produkte aus Regionen, wo man ökologisch produzieren kann, beispielsweise Osteuropa, importieren, als dass wir Futtermittel importieren und dann unsere Produktion auf ein Niveau hochschauben, das eigentlich mit unseren landwirtschaftlichen Flächen und unserer Ökologie nicht vertretbar ist.

Aebi Andreas (V, BE): Eine Errungenschaft unserer Landwirtschaft sind auch die Fruchtfolgen, also geordnete Fruchtfolgen zur Erhaltung der Bodenfruchtbarkeit. Sehen Sie nicht auch ein Problem bei der Zuckerrübe oder beim Raps, dass wir da weiter sinkende Preise haben und eine geordnete Fruchtfolge so nicht mehr erhalten können? Das heisst, dass das in Zukunft Produkte ausschliesst und wir diese auch importieren werden.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Die Fruchfolgeflächen zu erhalten ist ein ganz wichtiges Ziel. Das können wir aber mit den bestehenden Verfassungartikeln und Gesetzen, die wir haben, erreichen. Nein, ich lehne es ab, dass wir immer mehr Produktionsbeiträge, Einzelkulturbeiträge ausrichten. Für die Zuckerrüben haben wir mittlerweile einen sehr hohen Einzelkulturbeitrag. Das führt nämlich genau dazu, dass man in den Markt eingreift und dass der Bauer nicht mehr als Unternehmer funktioniert und das produziert, was auf seinen Flächen ressourceneffizient herstellbar wäre, sondern er funktioniert subventionsgesteuert. Das ist das, was ich ablehne.

Page Pierre-André (V, FR): Madame Bertschy, je suis très surpris par vos propos, lorsque vous annoncez en séance plénière que vous préférez importer des produits qui ne subissent aucun contrôle, alors qu'en Suisse les agriculteurs sont très contrôlés!

Bertschy Kathrin (GL, BE): Ich habe gesagt, um die Versorgungssicherheit aufrechtzuerhalten, brauchen wir nicht immer mehr Importe an Futtermitteln, sondern es kann auch sein, dass wir eine importfähige Landwirtschaft aufrechterhalten und dass wir Produkte aus Regionen importieren, wo sie sich ökologischer produzieren lassen als bei uns. Das trägt dann letztendlich zur globalen Ernährungssicherheit bei.

Schelbert Louis (G, LU): Die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» ist für die Fraktion der Grünen eine Knacknuss. Einerseits freut uns das Volksbegehen. Es nimmt wichtige Anliegen auf, die gerade uns Grünen viel bedeuten. Zu nennen sind etwa der Grundsatz der Nachhaltigkeit oder der Schutz des Kulturlandes. Andererseits haben wir Mühe mit der Initiative, insbesondere weil sie inhaltlich kaum etwas bringt, was nicht schon in der Verfassung oder in Gesetzen steht. Wir denken da an Bestimmungen zur Qualitätsstrategie, zur Verminderung des administrativen Aufwands, für Investitionssicherheit und anderes mehr. Was ist ihr Ziel?

Mit der Agrarpolitik 2014–2017 drifteten die Kräfte im Schweizer Bauernverband stark auseinander; wichtig war daher das Herstellen des verbandsinternen Friedens. Das scheint geglückt zu sein. Und sonst? Wir wissen es nicht. Doch jede offizielle Politik muss vom Interesse der Gesamtbevölkerung – und die Bauernschaft ist Teil davon – geleitet sein. In der Agrarpolitik sind Direktzahlungen das Mittel, um sie in Richtung Gemeinwohl zu lenken; das kostet jährlich etwa 2,8 Milliarden Franken. Das ist viel Geld. Über dessen Verwendung dürfen nicht die Landwirte allein bestimmen. Die Landwirtschaftspolitik wird, wie andere Politik, von der Gesamtheit gemacht, das muss so sein. Per Agrarpolitik 2014–2017 wurden die Direktzahlungsinstrumente umgebaut. Ökologische Leistungen werden nun mehr abgegolten. Versuche, diese Agrarpolitik mit einem Referendum zu bekämpfen, sind gescheitert, auch weil der Bauernverband sie nicht unterstützte.

Steht der Schweizer Bauernverband nach wie vor hinter der Agrarpolitik 2014–2017? Ich frage die Initianten in der vorberatenden Kommission, ob die Initiative gegen die Ökologisierung gemäss Agrarpolitik 2014–2017 gerichtet sei. Das haben sie verneint. Ich habe dasselbe auch die Rechtsexperten Rausch und Hettich gefragt; beide haben verneint, dass die Initiative die rechtliche Basis für ökologische Rückschritte bilden könne. Auf meine Frage hat auch Kollege Jans als Kommissionssprecher das ausdrücklich bestätigt. Das ist wichtig zur Beurteilung der Initiative, und es ist wichtig für die künftige Landwirtschaftspolitik, denn in ökologischer Hinsicht gibt es noch grosse Defizite. Ich nenne Grundwasser, Mittellandseen, Bodenvergiftung, Luftverschmutzung, das heisst, bei Nitrat, Phosphor oder Pestiziden besteht Handlungsbedarf, ebenso bei Bodenqualität und Biodiversität.

Auch beim Tierwohl sind Verbesserungen nötig. Die Agrarpolitik 2014–2017 hat hier klare Ziele formuliert. Da ist Nachlassen nicht erlaubt; die Bemühungen sind zu verstärken. Darin dürfen sich weder Behörden noch Schweizer Bauern-

verband beirren lassen, auch wenn ein Teil der Initianten künstlich einen Gegensatz zwischen Produktion und Ökologie konstruiert. Ich sage «künstlich», weil die Bauern den grössten Teil des Einkommens über die Produktion erzielen. Die Zahl der produzierten Kalorien ist heute so hoch wie noch nie. Kleinere Produktionssteigerungen sind möglich, zum Beispiel über Sortenwahl oder Forschungsergebnisse; Kollege Ritter hat das auf meine Frage hin vorhin ausgeführt. Massive Steigerungen der Produktion dagegen würden heute entweder eine weitere Intensivierung oder mehr Futtermittelimporte bedeuten. Beides halten wir für verkehrt. Gegen mehr Intensivierung steht die offizielle Agrarpolitik. Sie wird weiterentwickelt werden müssen – das ist unser Verständnis von Rechtssicherheit. Diese ist ja auch ein Anliegen der Initiative. Bezuglich des Imports von Futtermitteln reichten die Grünen die Fair-Food-Initiative ein, die ökologische und soziale Minimalstandards für importierte Lebens- und Futtermittel fordert; die Vorteile davon liegen auf der Hand.

Da es aber diese anderen Stimmen gibt, verstehen die Grünen die Vorbehalte gegen die Volksinitiative zum Beispiel von Umweltorganisationen. Letztlich sind wir indessen überzeugt, dass eine gute Zusammenarbeit zwischen allen Protagonisten der Sache am meisten dient. Zu lösen ist zum Beispiel auch die noch offene Frage der Gentechnik. Dazu sagt der Initiativtext nichts. Wir haben vorhin gerne gehört, dass sich der Initiant für eine unbefristete Verlängerung des Moratoriums ausgesprochen hat. In diesem Sinne wünschen sich die Grünen, dass der Dialog zwischen den Akteuren – Umweltorganisationen und Bauernverband – intensiv weitergeführt wird. Kollege Walti, das Zeitfenster für solche intensiven Diskussionen steht offen. Das Geschäft geht jetzt in den Ständerat.

In dieser Situation ist die grüne Fraktion übereingekommen, sich bei der heutigen Abstimmung geschlossen der Stimme zu enthalten. Die Schlussabstimmung findet ja vermutlich im Sommer statt.

Thorens Goumaz Adèle (G, VD): L'Union suisse des paysans a lancé son initiative populaire «pour la sécurité alimentaire» après avoir refusé de soutenir un référendum contre la Politique agricole 2014–2017. Il s'agissait alors d'une démarche positive, qui a d'ailleurs fait l'objet d'une forte mobilisation des familles paysannes.

Le texte de l'initiative lui-même ne mange pas de pain, pour rester dans le registre alimentaire. Il reprend en effet différents points d'ores et déjà présents dans la Constitution. Le texte de l'initiative demande que la Confédération «renforce l'approvisionnement de la population avec des denrées alimentaires issues d'une production indigène diversifiée et durable». Le texte cite notamment un point cher aux Verts, à savoir la préservation des terres agricoles. Les Verts ont dès lors considéré le lancement de cette initiative avec bienveillance, du moins dans un premier temps.

En effet, des propos tenus par certains défenseurs de l'initiative ont rapidement semé le trouble quant à ses objectifs. S'agit-il de renforcer l'approvisionnement en produits indigènes en optimisant les méthodes de production respectueuses de l'environnement, comme la formulation «diversifiée et durable» le laisse entendre? S'agit-il de préserver les terres agricoles en luttant contre la prolifération des constructions et le mitage du territoire? Ou alors, comme le laisse entendre l'aile productiviste de l'Union suisse des paysans, s'agit-il d'affaiblir les acquis écologiques de la Politique agricole 2014–2017 au profit d'une agriculture plus intensive et de plus en plus hors-sol? S'agit-il, comme le suggèrent plusieurs interventions parlementaires, soutenues par l'Union suisse des paysans, de remettre en cause le compromis qui a mené au retrait de l'initiative des pêcheurs «Eaux vivantes (Initiative pour la renaturation)», en luttant contre l'espace laissé aux cours d'eau plutôt que contre la construction excessive pour protéger les terres agricoles? Malgré des propos rassurants, aujourd'hui encore, de la part de représentants de l'Union suisse des paysans – en particulier de son président –, le doute persiste. Lors des débats



en commission, notre représentant, Monsieur Schelbert, a demandé aux experts en droit constitutionnel si l'article proposé par les initiateurs pouvait justifier un retour sur les acquis écologiques de la Politique agricole 2014–2017.

On lui a répondu que non; cela a encore été confirmé ici ce matin. Cependant, les Verts ne sont pas naïfs. Outre le contenu précis de l'article constitutionnel, les signaux politiques donnés ont une grande importance pour l'avenir de notre politique agricole. Notre agriculture se situe actuellement déjà à un très haut niveau de productivité, en comparaison internationale. Son impact sur l'environnement est malheureusement encore et toujours important, en particulier en ce qui concerne l'état des sols, des eaux, et de la biodiversité, notamment du fait de l'utilisation excessive de pesticides qui ont en outre un effet néfaste sur la santé humaine. Les Verts ne sont pas prêts à soutenir une initiative qui, malgré un texte rassembleur et positif de prime abord, peut être utilisé à mauvais escient pour affaiblir l'indispensable écologisation de notre agriculture.

Face aux incertitudes relatives aux conséquences politiques de cette initiative, le groupe des Verts a décidé de s'abstenir à ce stade des débats. Nous prenons en effet au sérieux le terme «durable», présent dans le texte constitutionnel proposé. Pour pouvoir assurer une agriculture durable dans notre pays, il faut persister dans la direction prise par la Politique agricole 2014–2017; en aucun cas, il ne faut revenir en arrière. Les agriculteurs doivent en outre être rétribués de manière équitable pour les prestations d'intérêt public qu'ils fournissent, bien sûr, mais aussi pour leurs produits. Les Verts s'engagent dans ce sens au Parlement, ainsi que via leur initiative «pour des aliments équitables» – ou initiative «Fair Food» –, qui vise à réduire le dumping écologique et social des produits importés, et à renforcer cette agriculture que nous voulons, nous les Verts, pour la Suisse: une agriculture écologique, de qualité et de proximité.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Die SP steht für eine zukunfts-fähige nachhaltige Landwirtschaft ein, die dem Tierwohl, der Umwelt sowie den Interessen der Konsumentinnen und Konsumenten sowie der Produzenten mit ihren Mitarbeitenden gleichermaßen Rechnung trägt und einer Qualitätsstrategie verpflichtet ist. Dafür setzen wir uns seit Jahren ein, so auch im Rahmen der agrarpolitischen Vorlagen. Mit der Agrarpolitik 2014–2017, die wir unterstützt haben, hat dieses Parlament ein Reformpaket geschürtzt, das nun in der Umsetzung ist. Auswertungen des ersten Umsetzungsjahres zeigen, dass die Ziele der Agrarpolitik 2014–2017 erreicht werden können und die Entwicklung in die gewünschte Richtung geht, wie das Bundesamt für Landwirtschaft im Juni 2015 berichtete.

Noch vor der Umsetzung der Agrarpolitik 2014–2017 hat aber der Bauernverband – der verschiedene Reformen der Agrarpolitik 2014–2017 bekämpft hat und in dessen Reihen es Exponenten gibt, die das Rad zurückdrehen wollen – seine Initiative «für Ernährungssicherheit» eingereicht und suggeriert, dass die bestehenden und neuen agrarpolitischen Instrumente nicht ausreichten. Zitat aus dem Werbematerial zur Initiative: «Wir müssen heute handeln, um die Versorgung der Bevölkerung mit Lebensmitteln aus einer vielfältigen, nachhaltigen, inländischen Produktion in Zukunft zu sichern!» Damit wird suggeriert, dass die Instrumente nicht reichen.

Was uns nun aber in Form der Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» vorliegt, bringt keine Fortschritte und taugt nicht dazu, die globalen Herausforderungen der Ernährungssicherheit zu meistern. Klimawandel, Bevölkerungswachstum, Wasserknappheit fordern uns heraus. Doch dazu tragen wir auch mit unserer Produktion und unserer Lebensweise bei. Rund 1 Million Tonnen Kraftfutter importieren die Schweizer Bauern jährlich, darunter z. B. Soja, für dessen Anbau in anderen Ländern Regenwälder gerodet werden. Für unseren Fleischkonsum werden andernorts Land und Wasser verbraucht, die nicht mehr für die Ernährungssicherheit der dortigen Bevölkerung zur Verfügung stehen.

Angesichts der vom Frühling bis in den Herbst omnipräsenten Werbung für Schweizer Fleisch – Sie kennen es: «Alles andere ist Beilage», obwohl die Beilage weniger Ressourcen verbrauchen würde und davon mehr Menschen ernährt werden könnten –, angesichts dieser Vermarktungsstrategien, Proviande und der Bauernverband sind Teil davon, und der schnell einsetzenden Klagen, wenn etwas weniger Würste und Steaks konsumiert werden, mag ich nicht an die Versprechungen des Bauernverbandes zur globalen Entwicklung glauben. Zwischen den hehren Worten von heute und den Taten im Alltag klafft ein grosser Abgrund. «Die Bot-schaft hör' ich wohl, allein mir fehlt der Glaube», sagt man. Diese Initiative bringt keine wesentlichen Fortschritte, und auch die Konsumentinnen und Konsumenten können keinen Mehrwert daraus ziehen. Sie nützt kaum, kann aber Schaden anrichten, je nachdem, welche wirklichen Ziele und Motive dahinterstehen. Die inhaltlichen Unklarheiten öffnen Tür und Tor für Interpretationen. Der heutige Verfassungartikel zur Landwirtschaft ist umfassend und erfüllt bereits die Forderungen der Initiative nach sicherer Versorgung der Bevölkerung und nachhaltiger Produktion, und das neue Raumplanungsgesetz ist aktuell in der Umsetzungsphase.

Dazu die Fakten, die für sich sprechen: Die Kalorienproduktion in der Schweiz war noch nie so hoch wie heute und wird auch in Zukunft infolge technologischen Fortschritts weiter zunehmen.

Der Agrarsektor hat kein Produktions-, sondern

ein Wertschöpfungsproblem, das mit der Agrarpolitik 2014–2017 angegangen wird. Die Inlandproduktion stieg von 2000 bis 2014 brutto um 4,7 Prozent, netto um 2,8 Prozent. Der Brutto- und Nettoselbstversorgungsgrad ist im Trend konstant und liegt in der Schweiz relativ zur Fläche pro Kopf hoch. Mit anderen Worten: Die Schweizer Landwirtschaft ist leistungsfähig wie nie zuvor, und dies trotz Flächenverlust durch Überbauung und Bevölkerungswachstum. Sie weist eine hohe Produktionsintensität auf im Vergleich zur europäischen Landwirtschaft, die weltweit bereits eine der intensivsten ist. Diese intensive Produktion in der Schweiz hat aber auch ihre Kehrseite. Die hohen Pestizid-, Stickstoff- und Phosphorbelastungen bedrohen immer noch die natürlichen Ressourcen und die Artenvielfalt.

Ein weiterer Punkt: Der geforderte Schutz der einheimischen Produktion wird mit Beiträgen zur Versorgungssicherheit und Zöllen gewährleistet, und die unternehmerische Freiheit der Betriebe erlaubt eine marktgerechte, vielfältige und nachhaltige Produktion. Die jüngsten Revisionen des Raumplanungsgesetzes und die Direktzahlungsverordnung nehmen die Anliegen bezüglich Kulturlandverlust und Sömmerungsfläche auf, und die Qualitätsstrategie ist mit der Agrarpolitik 2014–2017 im Landwirtschaftsgesetz verankert worden. Dass der administrative Aufwand gering bleiben soll, lässt sich längst aus bestehenden Regelungen ablesen und gilt für alle Wirtschaftszweige. Eine derartige Spezialverfassungsbestimmung für die Landwirtschaft würde wohl auch nicht viel nützen; ich denke zum Beispiel an die Alkoholgesetzgebung, wo sich der Bauernverband an vorderster Front für die aufwendige Ausbeutebesteuerung aus dem 19. Jahrhundert einsetzte.

Die Initiative bringt inhaltlich keine Neuerungen gegenüber dem bestehenden agrarpolitischen und raumplanerischen Regelwerk. Sie schafft aber angesichts ihres Inhalts, bei dem niemand so richtig weiß, was er bringen soll, nur weitere Unsicherheit für die Bauernfamilien. Nach der intensiven Debatte um die Agrarpolitik 2014–2017 braucht es nun Planungssicherheit und keinen neuen Aktivismus. Es braucht Stabilität. Diese bringt die geforderte Rechts- und Investitionssicherheit und nicht schön formulierte Initiativtexte.

Sollte die Initiative angenommen werden, so müsste der Bundesrat spätestens nach zwei Jahren der Bundesversammlung die entsprechenden Gesetzesänderungen beantragen. Das bringt auch Unsicherheit, und wie schon gesagt: Niemand weiß heute, was genau dann für Gesetzesänderungen gefordert werden. Hier kommt dann die Interpretation, wer was möchte. Es gibt Exponenten aus dem Umfeld des Bauernverbandes, zum Beispiel alt Nationalrat Rudolf



Joder, der in Interviews klar sagte, dass man mit der Agrarpolitik 2014–2017 auf dem falschen Weg sei, dass hier zurückgedreht werden müsse. Er ist einer der Urheber dieser Debatte um die Ernährungssicherheit und wollte auch einen eigenen Initiativtext einreichen.

Übrigens finde ich es in diesem Zusammenhang sehr speziell, wie nun der Bauernverband den Gegenvorschlag des Bundesrates zitiert und lobt. Der Gegenvorschlag des Bundesrates wurde vom Bauernverband in seiner Stellungnahme abgelehnt. Er war nicht zufrieden damit, unter anderem auch deshalb, weil es eben da auch um die Sicherheit via Handelsbeziehungen ging.

Die Initiative ist ein Placebo mit nicht bekannten, allfällig unerwünschten Nebenwirkungen.

Auch zum Beispiel die Kleinbauern-Vereinigung, eine Organisation von Bäuerinnen und Bauern sowie Konsumentinnen und Konsumenten, erachtet die Initiative als unnötig und lehnt sie ab. Bio Suisse vertritt eine neutrale Haltung dazu und schreibt, dass diese Verfassungsdiskussion über die Schweizer Landwirtschaft Risiken birgt und schlimmstenfalls den guten Kompromiss, den die heutige Agrarpolitik darstellt, grundsätzlich infrage stellt.

Die SP-Fraktion lehnt diese Initiative des Bauernverbandes ab. Sie ist unnötig. Ich bitte Sie, dies ebenso zu tun. Konzentrieren wir doch unsere Kräfte auf eine gute Zusammenarbeit in der Wertschöpfungskette der Schweizer Land- und Ernährungswirtschaft statt auf unnötige und auch zerrissene Verfassungsdiskussionen.

Lohr Christian (C, TG): Angesichts der wachsenden Weltbevölkerung, der schwindenden Ressourcen – als Stichworte dazu dienen «Klimawandel» und «Wassernot» –, aber auch aufgrund der steigenden Bedürfnisse der Menschen in den Schwellenländern und in der Dritten Welt tun wir gut daran, ja sind wir in der Verantwortung, auch in unserem Land dem Thema «Ernährungssicherheit» noch vermehrt Beachtung zu schenken. Die Wichtigkeit derselben haben nun schon diverse Fraktionsrednerinnen und -redner dargelegt. Selbst der Bundesrat hat sie ja in seiner Begründung des inzwischen zurückgezogenen Gegenvorschlages auch ganz klar anerkannt.

Ich möchte diese Vorlage nun aber auch noch aus zwei speziellen Blickwinkeln betrachten, einerseits aus der Sicht meines Wohn- und Heimatkantons Thurgau und andererseits auch als sehr wohl kritischer Konsument.

Zum ersten Punkt: Ich komme aus dem ländlich geprägten Kanton Thurgau. In diesem Kanton sind noch doppelt so viele Menschen in der Landwirtschaft tätig, wie dies in der übrigen Schweiz der Fall ist. Die der Landwirtschaft vor- und nachgelagerten Betriebe wie Metzgereien, Bäckereien, Lebensmittelläden, Landmaschinenhändler, aber auch grosse und national bekannte Betriebe wie die Zuckerfabrik, die Milchpulverfabrik, die Bischofszell Nahrungsmittel AG, die Mostereien und Mühlen gehören unseres Erachtens zu wichtigen Elementen der Ernährungswirtschaft.

Gemäss Studien hängen im Kanton Thurgau rund 15 Prozent der Wirtschaftskraft des Kantons mit der Landwirtschaft zusammen. Wenn man dann noch die durch alle Betroffenen ausgelösten Bauvolumen hinzuzählt und mit einbezieht, so werden es noch bedeutend mehr sein. Ausserhalb der grossen Wirtschaftszentren treffen wir in vielen Landesgegenden ähnliche Verhältnisse an. Wenn wir also – wie ich dies aus Überzeugung tue – eine Vorlage unterstützen, die die inländische Ernährungswirtschaft stärkt, betreiben wir auch eine sinnvolle Wirtschaftspolitik und vor allem eine durchaus zukunftsorientierte Regionalpolitik.

Zum zweiten Punkt: Als verantwortungsvoller Konsument will ich – das sage ich ausdrücklich –, dass die in der Schweiz zur Lebensmittelproduktion vorhandenen Ressourcen effizient und nachhaltig bewirtschaftet werden. Ich will eine naturnahe und eine schonende, eine ökologisch vielfältige Produktion und Produktionsverfahren, die überzeugen. Beides ist der Schweizer Bevölkerung sehr wichtig. Nur so ist die langfristige, nachhaltige Produktion auch für die nächsten Generationen gewährleistet. Eine stärkere Verankerung

der Versorgung mit inländischen Lebensmitteln in der Verfassung stärkt auch meine Position als Konsument. Mir ist es wichtig, auch in Zukunft selber und überzeugt bestimmen zu können, was auf meinen eigenen Teller kommt.

Ich bin dezidiert der Auffassung, dass ein Zusatz in der Verfassung betreffend die Ernährungssicherheit Sinn macht. Mit dieser Ergänzung handeln wir zukunftsorientiert und proaktiv. Ich bitte Sie, die Initiative zur Annahme zu empfehlen. Freuen Sie sich mit mir auf die baldige Erdbeernte im Thurgau!

Müller Walter (RL, SG): Sind wir hier eigentlich bei der Beratung einer Initiative oder bei der Beratung eines Gesetzes? Ich staune schon darüber, was in diese Initiative hineingelesen wird und – das sage ich Ihnen auch – was hier alles versprochen wird. Wenn das Volk diese Initiative einmal annimmt, hat niemand mehr, auch nicht die Initianten, die Hoheit über diesen Text. Dann gilt vielmehr der Wortlaut. Ich bitte Sie daher, diesen Text einmal unaufgeregter zu lesen, eine Beurteilung zu machen und dann zu entscheiden.

Zuerst aber noch zu meiner Interessenbindung: Ich war Milch- und Gemüseproduzent, ich bin Präsident einer grossen Regionalmarketingorganisation, die im Jahr 2000 gegründet worden ist und viele Betriebe entlang der gesamten Handelskette, von der Produktion bis auf den Teller, auf sich vereint. Wir haben begonnen mit einem Umsatz von 5 Millionen Franken über zertifizierte Produkte im ersten Jahr. Heute zertifizieren wir Produkte mit einem Umsatzumfang von rund 360 Millionen Franken. Es ist also ein ausgewiesenes Bedürfnis der Bevölkerung. Warum haben wir Erfolg? Wir haben uns gefragt, was die Kunden wollen.

Hier haben wir uns zu fragen, was die Bevölkerung will. Obwohl ich Bauer bin – immer noch, im Herzen – geht es mir nicht darum, was ich will; vielmehr geht es mir darum, was die Bevölkerung will. Wir Politiker sollten uns ebenfalls fragen, was unsere Kunden wollen. Unsere Kunden sind nämlich letztlich unsere Wähler. Das sollten wir berücksichtigen. Es ist ganz klar: Die Bevölkerung will gesunde Nahrungsmittel, die nachhaltig produziert werden und, wenn möglich, aus der Region stammen. Das steht auch nicht im Widerspruch zu ökologischen Anliegen, überhaupt nicht! Zudem will die Bevölkerung auch Wohlstand. Was bedeutet das? Es ist so, die Grenzen werden offener sein, die Konkurrenz wird zunehmen, sodass wir uns also anstrengen müssen, um mit unseren Produkten Erfolg zu haben. Dass es für die Landwirtschaft mehr Geld gibt, wird nicht möglich sein. Das wissen wir alle.

Was können wir also in dieser Situation tun? Die Wünsche der Bevölkerung erfüllen. Wohlstand bedeutet beispielsweise, dass man gut essen möchte, und zwar Lebensmittel, die möglichst aus der Region stammen. Das ist erwiesenermassen so. Was also tun wir in dieser Situation? Wir müssen die Landwirtschaft wettbewerbsfähiger machen. Das fordert auch die Initiative, wie man dem Text entnehmen kann: «Der Bund stärkt die Versorgung ...» Wie kann er sie stärken? Indem er die Landwirtschaft eben wettbewerbsfähiger macht. Das ist ein wesentliches Ziel, das ist ein auch für mich wesentliches Anliegen.

Ich sehe das bei meinen Betriebsnachfolgern, meinen Söhnen. Wann beginnen sie zu investieren? Wenn sie Rechtssicherheit haben, wenn sie wissen, wohin die Reise geht. Dann investieren sie, dann investieren sie in die Zukunft. Darum sind Rechtssicherheit und eine angemessene Investitionssicherheit ganz zentral. Das predigen wir Liberalen doch immer, wir nehmen das für uns in Anspruch. Dann floriert die Wirtschaft. Machen Sie also die Landwirtschaft stark.

Fragen Sie sich, was die Bevölkerung will, entscheiden Sie für die Bevölkerung. Dann ist diese Initiative ein möglicher Weg, dorthin zu kommen, dass die Bevölkerung ihre Bedürfnisse erfüllen kann, obwohl – das wissen wir alle – die Konkurrenz aus dem Ausland zunimmt, obwohl nicht mehr Mittel möglich sind.

Ich sage immer: Es ist schwierig, in diesem Teich zu schwimmen, wenn man an den Füssen Blei hat. Nehmen



Sie das Blei weg, lassen Sie die Landwirtschaft schwimmen, und lassen Sie sie nachhaltig produzierte Lebensmittel auf den Markt bringen. Ich weiss, dass das ein Bedürfnis ist, ich weiss, dass wir das können, und wir wollen das auch tun. Geben Sie uns diese Chance!

Aebi Andreas (V, BE): Herr Müller hat seine Interessenbindung offengelegt, und das mache ich ebenfalls sehr gerne. Als produzierender Emmentaler Landwirt habe ich mit meiner Frau Thea seit dreissig Jahren Lehrlinge und Lehrtöchter ausgebildet. Rund sechzig junge Leute haben bei uns Landwirtschaft gelernt. Es ist also mein ureigenes Interesse, dass wir hier gemeinsam das Beste machen.

Jeden Tag Nahrungsmittel im Überfluss zu haben ist für uns alle zur Selbstverständlichkeit geworden. Kaum vorstellbar für uns ist, dass es Zeiten gegeben hat, in denen nicht jeder und jede mehr als genug Lebensmittel hatte. Es ist selbstverständlich geworden, dass viele Leute hier es für unnötig halten, über das Thema Ernährungssicherheit zu diskutieren oder dazu gar eine Initiative zu machen. Aber allein schon die jetzt geführte Diskussion im Rat freut mich richtig. Wenn immer wieder sechs, sieben anstehen, Fragen stellen, mitdenken und gemeinsam das Beste machen, zeigt mir das, dass es aktueller denn je ist, die Landwirtschaft und die schweizerische Landwirtschaftspolitik anzupassen, zu überdenken und wieder neu auszurichten. Schliesslich geht es hier um die Frage der Versorgung der Schweiz mit Lebensmitteln, also um Mittel zum Leben und nicht um Dinge, ohne die wir auch leben könnten.

Wir haben es gehört: Unser Selbstversorgungsgrad beträgt rund 50 Prozent; die Franzosen sind bei über 100 Prozent, die Deutschen sind bei gegen 80 Prozent. Als Lehrlingsausbildner ist es mir auch wichtig, dass wir die ökologische Seite haben, aber auch immer wieder die Produktion. Herr Walti von der FDP hat den Präsidenten der BDP zitiert und gefragt, warum er dafür sei, er sei ja in einer «Bienenpartei». Hier spricht ein Imker: Bitte, Herr Walti, seien auch Sie so liberal und schauen Sie einmal, was die Bienen brauchen! Die Bienen brauchen auch Rapsfelder für die Tracht, d. h. für den Honig, den sie in den Bienenstock eintragen und nicht selbst verbrauchen. Das gibt einen hervorragenden Honig. Wenn dieser Raps plötzlich wegrationalisiert ist, weil er, wie der Zucker, nicht mehr rentiert, dann haben wir halt Palmöl aus Südamerika, und den Bienen geht es dann nicht besser, sondern den Bienen geht es ganz klar schlechter – das sagt ein Imker.

Es darf zu Recht infrage gestellt werden, ob es die in der Initiative vorgeschlagene Ergänzung wirklich braucht. Dazu gehört auch das Hinterfragen der Tatsache, ob die Verfassung der richtige Ort ist, um den Kampf gegen die Bürokratie so explizit festzuschreiben. Darüber kann man diskutieren.

Offenbar gibt es aber in der bestehenden Verfassungsbestimmung zum Thema Ernährungssicherheit Ergänzungsbefehl. Da stelle ich wohlwollend fest, dass sogar der Bundesrat einen Gegenvorschlag gemacht hat und explizit darauf hingewiesen hat. Kein Geringerer als unser aktueller Bundespräsident hat den Kampf gegen die überbordende Bürokratie zum obersten Ziel seiner Amtszeit erklärt.

Die Rekordzeit, in der die Unterschriften für die Initiative gesammelt wurden, zeigt, wie sensibel die Bevölkerung in Bezug auf diese Thematik ist; das zeigt sich auch heute wieder, wie ich bereits gesagt habe. Es zeigt sich aber auch, dass die Bevölkerung klare Vorstellungen hat, was unter Ernährungssicherheit zu verstehen ist. Es geht dabei um weit mehr als nur um verfügbare Kalorien, es geht vielmehr um Vielfalt, Ausgewogenheit und um die Art und Weise, wie diese Nahrungsmittel produziert werden. Diese Grundsätze gehören in die Verfassung und präzisieren den Auftrag der Schweizer Landwirtschaft. Es ist eine Präzision, die notwendig ist.

Die Initiative beabsichtigt aus meiner Sicht keine weiteren protektionistischen Massnahmen zum Schutz der Landwirtschaft. Im Gegenteil, sie beabsichtigt die Stärkung der Schweizer Landwirtschaft. Agrarpolitische Rahmenbedin-

gungen und Zielsetzungen sollen es der Branche ermöglichen, selber Lösungen zu erarbeiten. Die Landwirtschaft muss sich aus der Abhängigkeit der Direktzahlungen lösen. Diese Initiative stellt einen Meilenstein auf diesem Weg dar. Die Ernährung der wachsenden Bevölkerung stellt eine der grössten Herausforderungen der kommenden Zeit dar. Mit Geld – wir haben ja alle genug Geld, niemand hat so viel Geld wie die reiche Schweiz – kann man auf dieser Welt alles leerkaufen. Wir können uns in diesem Selbstbedienungsladen der Nahrungsmittel dieser Welt immer einfach so bedienen, auf Kosten nicht nur der Schweizer Landwirtschaft nötigenfalls, sondern auch auf Kosten der anderen. Bekanntlich sind wir ja jährlich 80 000 Leute mehr.

Mit dem Klimawandel wird diese Herausforderung nicht kleiner werden. Es ist daher nur logisch und verantwortungsvoll, wenn die Schweiz mit ihren grossen Ressourcen an Boden und Wasser ihre Verantwortung wahrnimmt und ihre Ernährungssicherheit nicht immer stärker durch Importe und somit auf Kosten anderer sicherstellt. Vielmehr soll sie das Mögliche selber produzieren. Keinesfalls soll diese Entwicklung auf Kosten des ökologischen Gleichgewichts der Schweiz passieren, und keinesfalls soll eine einseitige Intensivierung propagiert werden. Es mag sein, dass dieser Aspekt im Initiativtext zu wenig klar beschrieben ist. Es ist allerdings das ureigene Interesse der Landwirte als Grundbesitzer, die nachhaltige Nutzung ihrer Ressourcen sicherzustellen.

Als Bauer aus Leidenschaft rufe ich Sie dazu auf, dieser Initiative zuzustimmen und damit klar zu bekennen, dass Ernährungssicherheit keine Selbstverständlichkeit ist, sondern jeden Tag erarbeitet werden muss.

Glättli Balthasar (G, ZH): Der Text dieser Initiative ist ja tatsächlich sehr offen formuliert. Als Mitglied der Staatspolitischen Kommission könnte ich eigentlich erfreut sein: endlich wieder einmal eine Initiative, die einen Verfassungstext vorschlägt und nicht schon gerade Gesetz und Verordnung in unser höchstes Gesetzesbuch, in die Verfassung, schreiben will! Allerdings muss ich sagen: Etwas mehr Präzision wäre vielleicht doch hilfreich gewesen. Der Verdacht, dass es nicht nur um die Optimierung der Chancen an der Urne ging, sondern vor allem auch um die Optimierung der Chance, dass diese Initiative zur internen Konsolidierung des Schweizer Bauernverbandes führt, ist nicht ganz von der Hand zu weisen. Ein greifbares Ziel fehlt uns.

Welches Zielfoto haben wir Grünen für die Landwirtschaft? Für uns ist ganz wichtig, dass die Schweiz nicht einfach isoliert ist. Wir sind nicht für eine Weltsicht, die angesichts der Grenzen blind ist. Ich habe das Thema Futtermittelimporte in meiner Frage schon angesprochen. 200 000 Hektaren Ackerfläche haben wir ausgelagert für die Produktion von Futtermitteln. Nur 15 Prozent der Eiweißträger in der Schweiz, die verfüttert werden, werden auch hier produziert. Tag für Tag importieren wir 700 Tonnen Soja aus Brasilien für Futtermittel. Das heisst, Schweizer Fleisch, Schweizer Milch und Eier werden faktisch immer stärker auf ausländischem Boden produziert. Wer hier von Selbstversorgungsgrad spricht, ohne die Futtermittelimporte zu nennen, lügt sich in die eigene Tasche, lügt auch den Wählerinnen und Wählern in die Tasche. Wir Grünen sind nicht gegen den Handel, auch nicht gegen den Handel im Landwirtschaftsbereich. Aber unser Motto heisst hier: «fair trade» statt «free trade», oder auf Deutsch: fairer Handel statt Freihandel um jeden Preis.

Das ist unser Zielfoto: Wir wollen kein Öko- und Tierschutzdumping, wir wollen auch für die Bauern in der Schweiz keine unfaire Konkurrenz durch ausländische Produktion, die sich nicht an die schweizerischen Minimalanforderungen halten muss. Gerade im Tierschutzbereich gibt es ja deutliche Unterschiede.

Diese Forderungen der Grünen haben 105 540 Schweizerinnen und Schweizer mit ihrer Unterschrift unter unsere Fair-Food-Initiative bekräftigt. Von einer solchen Politik profitieren sowohl Konsumentinnen und Konsumenten als auch Schweizer Bäuerinnen und Bauern. Wovon weder Konsumentinnen und Konsumenten noch unsere Umwelt noch wir,



die hier leben, profitieren, ist eine Intensivierung der Produktion in der Schweiz à tout prix. Kulturlandschutz – ja, gerne! Intensivierung um jeden Preis – nein danke!

Sie sehen, es gibt viele Fragen, die für uns Grüne zur Beantwortung, ob wir am Schluss ein Ja oder Nein empfehlen, schlicht noch offen sind. Deshalb möchten wir das über die Zeit bis zur Schlussabstimmung noch offen lassen, um dann definitiv den Entscheid treffen zu können. Ich kann Ihnen als Zürcher Grüner nur sagen: Bei mir könnten diejenigen, die sich jetzt für diese Initiative einsetzen, viel mehr Vertrauen schaffen, dass auch gemeint ist, was drin steht, wenn diese – der Bauernverband, alle Parteien, die hier jetzt Ja zu dieser Initiative sagen – sich dafür einsetzen würden, uns Grüne im Kanton Zürich zu unterstützen, wenn wir endlich die vom Souverän im Kanton Zürich beschlossene Kulturland-Initiative umsetzen wollen. Hic Rhodus, hic salta! Für mich als Zürcher ist das der Tatbeweis, den ich brauche, damit Sie mich überzeugen können, dass Kulturlandschutz hier ernst gemeint ist, dass es nicht einfach ein Honigtopf ist, der den Grünen das Zustimmen etwas versüßen soll.

Nicolet Jacques (V, VD): Je déclare tout d'abord mes intérêts: je suis agriculteur à Lignerolle dans le Jura vaudois, en zone de montagne I; je produis sur une exploitation, avec mon fils, du lait destiné à la fabrication de gruyère ainsi que de la volaille.

L'initiative populaire «pour la sécurité alimentaire» vise à garantir un approvisionnement durable en denrées alimentaires indigènes de qualité. Elle ne demande pas de moyens financiers nouveaux pour l'agriculture, mais de disposer d'un cadre législatif permettant de renforcer l'approvisionnement de la population en des denrées indigènes, et ainsi de freiner la baisse de notre taux d'auto-provisionnement.

Cette initiative permettra d'assurer au consommateur que vous êtes toutes et tous une meilleure traçabilité des denrées alimentaires, ainsi que la garantie du respect de normes de production strictes et des conditions de détention respectueuses des animaux appliquées en Suisse. Elle contribuera à freiner la perte de revenus des exploitations agricoles et à apporter des perspectives d'avenir aux agriculteurs vivant dans un contexte instable, lequel se traduit notamment par des difficultés budgétaires importantes lors de reprises d'exploitations.

Cette initiative permettra de préserver, un peu, les bonnes terres agricoles. Rappelons au passage que presque dix hectares, soit 100 000 mètres carrés, de terres agricoles sont perdus chaque jour en Suisse. L'initiative encouragera la production de denrées alimentaires devenues de moins en moins rentables, en raison de cultures imprudentes, par une optimisation des pratiques culturales. Ainsi, elle contribuera à une meilleure productivité agricole par le biais de meilleurs choix cultureaux, tout en assurant le respect de l'environnement.

Cette initiative est un signe fort adressé à une population paysanne engagée et déterminée à mettre dans vos assiettes des produits de première qualité, une population paysanne qui ne demande qu'à gagner sa vie décemment. Cette initiative permettra également de pérenniser les près de 160 000 emplois générés directement par l'agriculture suisse.

En ma qualité d'agriculteur engagé, je vous invite à soutenir cette initiative.

Grossen Jürg (GL, BE): Auch die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» mit der Forderung nach einem neuen Artikel 104a in der Bundesverfassung scheint wie so viele andere Initiativen auf den ersten Blick gut. Ich kenne niemanden, der gegen «die Versorgung der Bevölkerung mit Lebensmitteln aus vielfältiger und nachhaltiger einheimischer Produktion» ist, wie es Absatz 1 der Initiative verlangt. Ich kenne auch niemanden, der den «Verlust von Kulturland einschliesslich der Sömmerrungsfläche» nicht eindämmen möchte. Ebenso wollen alle die Ziele mit möglichst wenig administrativem Aufwand erreichen und auch in der Landwirtschaft eine angemessene Investitionssicherheit haben,

wie es Absatz 2 verlangt. Ich habe den vorherigen Rednerinnen und Rednern gut zugehört. Was mir aus den Voten klar wurde, ist Folgendes: Es versteht niemand, was die Initiative genau ändern will. Die Initianten können es weder klar und deutlich ausdrücken, noch haben es die Gegner verstanden. Das Einzige, was meines Erachtens klar ist, ist eine grosse Unsicherheit und Unklarheit.

Liebe Initiantinnen und Initianten, für diese Unklarheit wollen Sie die Bundesverfassung ändern und dafür auch das Volk bemühen. Ich verstehe zwar Ihre Anliegen, aber nicht Ihr Vorgehen. Ernährungssicherheit, nachhaltige Produktion und Kulturlandschutz sind bereits in Artikel 104 der Bundesverfassung verankert und auf gesetzlicher Ebene auch umgesetzt. In den letzten Jahren sind mit der Revision des Landwirtschaftsgesetzes und des Raumplanungsgesetzes auch wichtige Entscheide zur Weiterentwicklung der Agrarpolitik und zu einer Verbesserung des Kulturlandschutzes getroffen worden.

Die Initiative ist deshalb für mich völlig überflüssig, denn sie trägt nichts zur Rechtssicherheit bei. Vielmehr ist sie schädlich, denn die Annahme der Initiative würde eine langwierige Debatte um die Ausrichtung der Landwirtschaftspolitik nach sich ziehen. Im Nachhinein würden beide Seiten versuchen, etwas in den Verfassungstext hineinzinterpretieren. Die Befürworter würden gerne diese und jene Massnahmen aus dem unklaren Verfassungsauftrag ableiten, die Gegner würden gerade gegenteilige Schlüsse ziehen. Verbessert würde damit gar nichts.

Die Initiative ist eine leere Hülle, und die Initianten wollen sie dann im Nachhinein nach ihrem Gusto füllen. Sie wecken hier Erwartungen der Bauernfamilien, welche Sie dann ohnehin nicht erfüllen können. Der Bevölkerung wird vorgegaukelt, sie würde mit der Annahme der Initiative den Hunger in der Welt bekämpfen, was hinten und vorne schlicht nicht stimmt.

Weil jede und jeder in den Verfassungstext hineininterpretiert, was er gerade möchte, ist diese Initiative untauglich. In Tat und Wahrheit wäre diese Initiative das Schlimmste für die Bauernfamilien, weil sie eine langwierige Debatte mit unklarem Ausgang nach sich ziehen würde. So könnten die Bauern, die in den letzten Jahren schon zahlreiche Reformen mitgemacht haben, doch nicht langfristig planen. Wenn nicht klar ist, ob die Regeln wieder geändert werden oder Bestand haben, ist das für mich als «KMU-ler» Gift und ein unhaltbarer Zustand. Ich kann doch nicht investieren, wenn ich nicht weiß, was in zwei Jahren gilt.

Wir haben eine Agrarpolitik, die sich im Wandel befindet, und wir verfolgen langfristige und klare Ziele. Die aktuelle Landwirtschaftspolitik ist besser als die vorherige; das ist auch bei den meisten Bauern unbestritten. Diese gilt es nun grundsätzlich weiterzuführen, aber auch gezielt zu verbessern. Ja, es gibt Verbesserungspotenzial. Aber die Initiative trägt nichts, überhaupt nichts zur Verbesserung bei.

Viel zielführender wäre eine konstruktive Zusammenarbeit aller Beteiligten zur Erreichung der gemeinsamen Ziele auf der heutigen Verfassungsbasis. Dazu reichen ich und die Grünliberalen gerne die Hand. Es wäre ehrlich zu sagen, dass es an der Zeit ist, diese Initiative zurückzuziehen, die der Schweizer Bauernverband lanciert hat, um die Unzufriedenheit der Bauern während der Beratung der Agrarreform 2014–2017 aufzufangen. Sie schadet nur und bindet unnötig Ressourcen in der Verwaltung. Das ist Misswirtschaft, die unser Land nicht braucht.

Bitte empfehlen Sie die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» trotz dem gut tödenden Titel zur Ablehnung. Sie bringt nichts außer Unsicherheit.

Rösti Albert (V, BE): Bundesrat und Parlament, aber vielfach auch das Volk haben in regelmässigen Abständen grund-sätzlich über unsere Agrarpolitik diskutiert, und ich denke, das ist so auch gut und wichtig, weil die Landwirtschaft viel mehr umfasst als die paar Prozent der Bevölkerung, die dort arbeiten. Eine umfassende Agrardebatte ist sinnvoll und notwendig, weil sie die Möglichkeit schafft, über die wichtigen öffentlichen Leistungen der Landwirtschaft im Klaren zu sein



und diese damit auch zu sichern. Es ist nämlich unbestritten – ich glaube, da sind wir uns praktisch alle einig –, dass die Landwirtschaft einen wichtigen Beitrag an die Nahrungsmittelversorgung leisten muss, an unsere Kulturlandschaftspflege, an der letztlich das ganze Tourismusland Schweiz hängt, mit sehr grosser Wertschöpfung und vielen Arbeitsplätzen. Aber ebenso muss sie einen Beitrag leisten an eine ökologische Bewirtschaftung, an die Schaffung von Biodiversität und letztlich an lebensfähige Dörfer in den ländlichen Räumen, die sonst keine grossen Wirtschaftsbereiche haben. Das ist ein wichtiger Beitrag zur dezentralen Besiedlung. Diese öffentlichen Leistungen gibt es nicht gratis, hier braucht es Massnahmen der Agrarpolitik. Bei allem liberalen Gedankengut, das ich auch teile: Wenn unsere Landwirtschaft ohne Massnahmen in direkter Konkurrenz zu ausländischer Produktion stünde, würde in der Schweiz nicht mehr produziert.

Aufgrund dieser Grundsätze erachte ich diese Initiative als sehr sinnvoll, denn ich bedaure die aktuelle Situation in der Landwirtschaft. Hier im Parlament habe ich jeweils den Eindruck, dass sehr viel für die Landwirtschaft gemacht wird. Man hat das Gefühl, man mache sehr viel. Wenn ich mit den Bäuerinnen und Bauern spreche, spüre ich eine grosse Frustration. Es ist eine Frustration wegen zu viel Bürokratie, auch wegen des Eindrucks, dass die Produkte, die sie herstellen, nichts mehr wert sind. Sie fragen sich, ob sie nicht besser den Betrieb aufgeben und in den bisherigen Nebenerwerb gehen sollten. Deshalb ist dieser ergänzende neue Verfassungsartikel nötig, denn für die Unabhängigkeit des Landes erachte ich eine sichere Ernährung als absolut zentral. Es heisst ja im Verfassungsartikel, dass die Ernährungssicherheit gestärkt werden soll. Man legt sich ganz bewusst nicht auf einen bestimmten Prozentsatz fest. Das erachte ich als richtig. Aber es heisst, das, was wir heute produzieren, soll gehalten werden. Das ist nicht einfach so selbstverständlich, weil die Konkurrenz so stark ist.

Die Initiative will diese Stärkung der Produktion, aber sie muss natürlich tiergerecht und ökologisch sein. Das bestreitet niemand. Diese ist in der Schweiz viel tiergerechter als im benachbarten Ausland und in vielen anderen Ländern. Ich nenne drei konkrete Beispiele: Wir kennen im Ausland unverändert die Käfighaltung von Hühnern, eine traurige Haltungsform, die in der Schweiz längst verboten ist. Wir kennen Haltungssysteme im Ausland mit billigeren Produktionsmethoden wie fehlender Einstreu bei Schweinen oder im Kleintierbereich die Gruppenhaltung von Kaninchen; diese Produkte konkurrenzieren mit den unseren. Ganz wesentliche Elemente, die dieses Parlament über das Tierschutzgesetz geschaffen hat, sind im Ausland nach wie vor nicht eingeführt. Wenn wir eine Stärkung der Produktion wollen, müssen wir in diesem Bereich auch einen minimalen Agrarschutz haben. Es macht keinen Sinn, wenn wir ständig weiter unsere Massnahmen infrage stellen. Ich nenne beispielweise die aktuelle Diskussion um die Abschaffung des Leistungssystems im Kartoffelbereich: Es besteht kein Druck zum Versteigerungssystem, aber es wird Druck auf die Preise ausgeübt. Es wurde viel gesagt, es werde viel mehr Futtermittel importiert: Dieses Parlament hat beschlossen, dass der Bundesrat regeln kann, dass im Inland mehr heimisches Futtermittel produziert wird. Bisher fehlt die Umsetzung. Gleichzeitig wissen wir, dass die Pläne für ein Agrafreibehandelsabkommen mit der EU von Bundesrat und Verwaltung nicht einfach begraben sind, und deshalb ist ein klares Signal des Volkes über diese Initiative zur Stärkung der Versorgungssicherheit sinnvoll und notwendig.

Es gibt zwei weitere Massnahmen, etwa weniger Bürokratie. Nur kurz: Die Biodiversitätsmassnahmen bzw. die Landschaftsqualitätsbeiträge haben wir diskutiert. Unsere Seite hat verloren, das gilt es zu akzeptieren. Ich frage Sie aber trotzdem, ob wir nicht zu weit gehen mit diesen Beiträgen, wenn wir wie im Kanton Bern Zaunpfähle mit ein paar Rappen pro Laufmeter unterstützen und dies dann noch kontrolliert werden muss. Ich sehe, wie Bauern aus Holz Brunnentröge sägen, die dann mit 200 Franken pro Stück abgegolten werden. Auch dies wird letztlich irgendwie kontrolliert. Es

braucht ein Signal der Bevölkerung, dass diese Beiträge in eine bessere Richtung laufen.

Ganz abschliessend: Der Kulturlandschutz geht nicht einfach nur gegen die Bauzonen, sondern auch gegen die Ausuferung des Gewässerbereichs oder gegen die unendliche Ausbreitung des Waldes bzw. das Überwachsen von Weiden durch Wald.

Deswegen bitte ich Sie, der Minderheit zuzustimmen.

Girod Bastien (G, ZH): Herr Rösti, ich helfe Ihnen, noch etwas länger zu sprechen. Sie haben den Agrarschutz erwähnt und beklagt, dass es für Produkte in der Schweiz strengere Vorschriften gebe als für importierte Produkte. Wir haben ja die Fair-Food-Initiative eingereicht, welche verlangt, dass importierte Produkte die gleichen Standards erfüllen müssen wie die Produkte der Schweizer Landwirtschaft. Gehe ich richtig in der Annahme, dass Sie in dem Fall diese Initiative unterstützen?

Rösti Albert (V, BE): Nein, diese Initiative beinhaltet gleichzeitig neue und zusätzliche Vorschriften im Bereich der Ökologie, die sich auch auf die Schweizer Produktion auswirken werden. Ich unterstütze mit Ihnen Ihr Anliegen, dass im Bereich des Tierschutzes die ausländischen Produkte deklariert werden müssen; ich habe dazu sogar eine Motion eingereicht. Aber zusätzliche Vorschriften im Bereich der Ökologie kann ich nicht unterstützen.

Gmür Alois (C, SZ): Herr Rösti, Sie haben in Ihrem Votum die Bürokratie erwähnt. Sie fordern in der Initiative weniger Administrationsarbeiten für die Bauern; die Bauern leiden unter diesen. Sie fordern allerdings auch eine Qualitätsstrategie. Ich bin nicht Bauer, ich bin Brauer; wenn man von mir aber mehr Qualität verlangt, heisst das immer auch mehr Bürokratie. Ist das so?

Rösti Albert (V, BE): Nein, das ist absolut nicht so. Mehr Qualität, da geht es ja um die Produktion. Ich glaube, wir haben ein enorm strenges Lebensmittelrecht, wir haben enorm strenge Vorschriften schon auf den Stufen der Produktion. Bei «weniger Bürokratie» geht es mir und auch den Initiatoren vor allem um weniger Bürokratie bei der Verteilung der Direktzahlungen. Wir haben heute ein solch differenziertes System, dass nicht die Produktion beeinflusst wird, sondern einzelne Massnahmen im Detail. Ich habe einige davon genannt, sie sind in allen Kantonen verschieden. Das Aufeinanderhäufen von Kuhfladen im Appenzell ist eine Tradition. Wenn das unterstützt wird, dann sind wir einfach in einem Bereich angelangt, in dem wir mit den Vorschriften für die Direktzahlungen zu weit gegangen sind.

Graf Maya (G, BL): Herr Rösti, Sie haben mir gerade das schöne Stichwort Kuhfladen gegeben. Wenn Sie die aufgehäuften Kuhfladen stören, wenn Sie die Pfähle und die Blumentöpfe, die schönen Geranien usw., die subventioniert werden und die Sie immer gerne aufzählen, stören – sie machen übrigens einen ganz minimalen Anteil der gesamten Direktzahlungen aus –, dann stelle ich die einfache Frage: Wenn Sie das abschaffen möchten – Sie wollten ja die Landschaftsqualitätsbeiträge sowieso nicht –, brauchen Sie dazu diese Volksinitiative zur Änderung der Bundesverfassung?

Rösti Albert (V, BE): Ich bin klar der Meinung: Ja. Es ist nicht ein kleiner Betrag, es sind 200 Millionen Franken; das erachte ich als sehr bedeutenden Betrag für diese Landschaftsqualitätsbeiträge. Wir haben damals bei der Debatte hier im Parlament gesagt, es gehe in diese Richtung. Geranien, das muss man noch klären, werden nicht unterstützt, damit das klar ist. Das wird gratis gemacht. Die schönen Bauernhäuser werden von den Bauern selbstverständlich ohne Auflagen gemacht – nicht dass hier ein falscher Eindruck entsteht.

Es braucht diese Initiative. Wir argumentieren hier eigentlich gleich wie damals bei der Agrarpolitik 2014–2017 – wir drangen damals nicht durch. Wir haben die ersten negativen



Auswirkungen, indem es Produzenten, die wirklich noch von der Produktion von Lebensmitteln leben, deutlich schlechter geht. Diese sind absolut unzufrieden. Wenn man im Parlament nicht durchdringt, braucht es eine Befragung des Volkes, und dann wissen wir, wie die Gesamtmeinung darüber ist.

Grossen Jürg (GL, BE): Ja, Herr Kollege Rösti, ich habe festgestellt, dass wir eine Gemeinsamkeit haben. Ich finde es auch nicht gut, dass man Holzzaunpfähle und Holzbrunnentröge usw. subventioniert. Das haben Sie aber jetzt offenbar aus diesem Verfassungstext abgeleitet.

Gibt es noch andere Sachen, die Sie aus diesem Verfassungstext ableiten? Beispielsweise dass die «Landi» bei mir vor dem Haus nicht mehr einfach beliebig Parkplätze in die Fläche bauen kann oder solche Dinge?

Rösti Albert (V, BE): Das ist durchaus im Bereich des Raumplanungsrechts. Wenn es um den Schutz des Kulturlandes geht, ist das möglich – man muss das aber noch konkretisieren –, auch die Beruhigung des Gewerbes. Wir haben ein vom Volk angenommenes Gesetz, das Raumplanungsgesetz. Dieses besagt, dass die Fruchtfolgeflächen speziell geschützt werden müssen. Dieser Artikel hier ergänzt das einfach noch. Man müsste von mir aus gesehen klar im Waldgesetz darauf hinwirken, dass für die Waldfläche eine grössere Flexibilisierung gelten wird. Wir haben einen grossen Zuwachs an Holz und Überwucherung von Weiden, und, das ist ja speziell, auch die Sömmerrungsweiden sind dabei. Ich finde es fahrlässig, Welch breite Gewässerräume es braucht, für die dann Kulturland verlorengeht. Das ist für mich zentral. Ich weiss, dass viele Gewerbler wegen des Kulturlandbereichs Mühe mit dieser Initiative bekunden. Sie möchte ich aber beruhigen. Helfen Sie nachher im Parlament beim Gewässerschutz und beim Waldbereich, dass dort keine zusätzlichen Flächen verbaut werden. Dann haben wir schon sehr viel erreicht. Das andere ist eigentlich bereits im Raumplanungsrecht enthalten. Die «Landi» wird sicher darauf reagieren.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Kollege Rösti, Sie haben vorhin in Ihrem Votum gesagt – oder ich habe das so gehört –, Sie wollten die Agrarpolitik 2014–2017 rückgängig machen. Können Sie uns das noch einmal bestätigen?

Rösti Albert (V, BE): Nein, die Agrarpolitik 2014–2017 kann ich nicht rückgängig machen, weil sie von der Mehrheit des Parlamentes beschlossen wurde. Es wurde darauf verzichtet, das Referendum zu ergreifen. Aber wir kennen jetzt bereits erste negative Auswirkungen, und diese negativen Auswirkungen gilt es zu korrigieren. Für mich betrifft das ganz klar den Bereich der Landschaftsqualitätsbeiträge – und da rede ich weder von Tierwohl noch von Ökologie, das ist ganz wichtig, da besteht kein Zusammenhang. Diese Landschaftsqualitätsbeiträge haben wir damals infrage gestellt. Sie haben heute meines Erachtens Auswüchse erreicht, wie wir sie damals vorausgesagt haben. Herr Grossen hat das auch gerade gesagt; da sind wir uns einig. Das gilt es meiner Meinung nach im Interesse der wirklichen öffentlichen Leistungen – Kulturlandpflege und einheimische Produktion von qualitativ hochwertigen Nahrungsmitteln – zu korrigieren.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Es ist wichtig, nach den grossen Versprechungen in den ersten Voten nun die Präzisierungen zu bekommen. Langsam wird klarer, wohin die Reise geht. Ich habe Sie richtig verstanden; – Sie haben vorhin gesagt, das Parlament hat entschieden, das Volk muss nun korrigieren, deshalb braucht es diese Initiative. Das waren Ihre Worte. Wenn ich Sie richtig verstanden habe, sagen Sie, das Volk müsse im Bereich der Landschaftsqualitätsbeiträge korrigieren. Die wollen Sie nicht. Was alles wollen Sie noch korrigiert haben? Bitte legen Sie die Karten auf den Tisch.

Rösti Albert (V, BE): Ich habe jetzt diverse konkrete Massnahmen auch aufgrund der vorangehenden Voten, in denen man immer gesagt hat, man wisse nicht, worum es geht, angesprochen; deshalb war ich hier klar. Ich muss allerdings sagen, dass ich für mich rede; ich bin in keinem landwirtschaftlichen Verband mehr aktiv.

Es ist interessant, dass man bei dieser Initiative jede Massnahme im Detail kennen will. Die Masseneinwanderungs-Initiative haben wir beim Volk durchgebracht – da kennen wir noch heute die konkreten Massnahmen nicht. Sie werden es mir nicht verübeln, wenn ich sage, dass am Schluss das Parlament im Detail die Massnahmen beschliessen wird, wenn die Initiative angenommen wird. Es ist zunächst ein Auftrag an den Bundesrat und die Verwaltung, die nächsten Schritte der Agrarpolitik gemäss dem Inhalt der Verfassung aufzugeisen. Das bedeutet letztlich drei Punkte: Im Bürokratiebereich ist abzubauen, das Kulturland ist zu schützen, und der Produktion, der ökologischen und tierfreundlichen Produktion – also dem ersten Punkt in Artikel 104 der Bundesverfassung –, ist spezielle Beachtung zu schenken.

Semadeni Silva (S, GR): Caro collega Rösti, le porrò la domanda in tedesco: Die Forderungen, die ich jetzt gehört habe, sind alle bereits in der Bundesverfassung enthalten. Was mir aufgefallen ist: Alle Änderungen, die Sie wünschen, befinden sich im Bereich der Ökologie: Die Landschaftsqualitätsbeiträge passen Ihnen nicht, die Gewässerräume gehen Ihnen auf den Wecker, die Waldflächen möchten Sie verkleinern. Ist es also Ihr Ziel, die kleinen ökologischen Fortschritte, die wir in der Agrarpolitik 2014–2017 gemacht haben, zunichte zu machen?

Rösti Albert (V, BE): Diese Interpretation ist so nicht richtig oder bewusst verdreht, weil die Bauern ihre Zäune behalten werden, ob sie nun Beiträge für Zaunpfähle erhalten oder nicht. Jene, die Tierbeiträge erhalten haben, müssen das einfach jetzt auf dem Formular angeben. Das hatten sie bereits vorher, das ist auch kein ökologischer Fortschritt.

Was die Holzbrunnentröge betrifft: Die Bauern pflegen ihre Höfe seit Jahrzehnten, seit Jahrhunderten. Das macht einfach keinen Sinn. Dann etwas ganz Wichtiges: Die Überwachung und Überwaldung der Weiden – ich glaube, das sagen auch die Fachspezialisten – nimmt massiv zu. Das bringt keinen ökologischen Mehrwert, im Gegenteil: Eine Mager- oder Blumenwiese beispielsweise, die nicht überwaltet, bringt einen viel höheren ökologischen Wert als die Überwaldung. Und wissen Sie, beim Gewässerschutz übertreibt man einfach, das wissen wir ja; wir haben x-mal darüber diskutiert. Wenn man aber zwischen dem Gewässerraum und den Fruchtfolgeflächen entscheiden kann, muss man sich wirklich fragen. Das ist eine Güterabwägung.

Friedl Claudia (S, SG): Herr Rösti, Sie haben uns jetzt erklärt, welche Gesetze Sie dann alle ändern wollen, wenn diese Initiative angenommen wird. Im Initiativtext steht bei den Übergangsbestimmungen, dass man das innerhalb von zwei Jahren machen muss. Sehen Sie das realistisch?

Rösti Albert (V, BE): Ja, absolut. Es geht ja einige Jahre, bis die Abstimmung vorbei ist, bis das behandelt wird, und in dieser Zeit werden sich auch andere Rahmenbedingungen ändern. Dann werden wir, und es wird höchste Zeit sein, wiederum eine Runde der Argrarpolitik haben. In diesem Paket wird es, wie immer, Gesetzgebungsteile geben, die in diesem Rahmen geändert werden können. Hier braucht es im Waldgesetz zwei Artikel und im Gewässerschutz zwei Artikel, die geändert werden – und dann haben wir das. Wenn der politische Wille da ist, ist das in zeitlicher Hinsicht sicher keine problematische Restriktion. Der politische Wille muss da sein, und der ist heute, bin ich der Meinung, im Parlament nicht da. Deshalb braucht es die Initiative, damit die Bevölkerung die Richtung vorgeben kann.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Herr Rösti, Sie sehen, der Bedarf nach Konkretisierung ist riesig. Meine

Frage: Sie wollen die Landschaftsqualitätsbeiträge abschaffen, und dann müsse man noch sehen, was bei der Agrarpolitik 2014–2017 noch korrigiert werden muss. Was meinen Sie konkret? Welche Gesetze hätten wir dann in den nächsten zwei Jahren anzupassen?

Rösti Albert (V, BE): Ich muss langsam aufpassen, dass ich nichts vorwegnehme. Damit ich richtig verstanden werde: Ich habe Beispiele genannt, die man sich vorstellen kann. Selbstverständlich wird der Bauernverband, wenn er diese Initiative gewinnt, entsprechende Massnahmen vorschlagen, und ich denke, wir werden dann auch in die Vernehmlassung einbezogen. Ich habe deutlich mehr genannt als nur die Landschaftsqualitätsbeiträge, ich habe andere Massnahmen genannt und etwa von der Ausdehnung des Waldes gesprochen. Ich spreche auch darüber, dass es ein Signal braucht. Wo Massnahmen beschlossen sind und funktionieren und keinerlei ökologischen Schaden anrichten, sollen diese nicht infrage gestellt werden. Heute wird das Leistungssystem bei den Kartoffeln infrage gestellt. Das ist auf Stufe Bundesrat, Verordnung. Man will, dass Kartoffelimportkontingente versteigert werden, und Importeure sollen keine Schweizer Kartoffeln mehr übernehmen müssen. Man ist nicht bereit, beim Futtermittel eine Prämie zu zahlen, damit mehr Futtermittel im Inland produziert werden – obwohl dies eine Mehrheit dieses Parlamentes beschlossen hat. Die gleichen Kreise monieren nun, es würden zu viele Futtermittel importiert. Dies alles sind kleine Massnahmen, die berücksichtigt werden könnten, wenn das Signal der Bevölkerung klar ist; das ist abzuwarten. Es sind meine Ideen und Gedanken dazu, wie ich diese Initiative interpretiere. Letztlich ist es die Initiative des Bauernverbandes. Er muss dann entscheiden, was konkret umgesetzt werden soll.

Le président (de Buman, deuxième vice-président): Vu le nombre de questions, permettez-moi de vous rappeler que l'orateur qui pose la question doit le faire de façon succincte, et celui qui y répond également.

Ritter Markus (C, SG): Es hat jetzt ein bisschen eine Verwirrung gegeben. Ich möchte Kollege Rösti eine Frage stellen. Können Sie für die Umsetzung der Initiative die durch die Delegiertenversammlung des Schweizer Bauernverbandes am 19. November 2015 beschlossene Charta als Grundlage anerkennen?

Rösti Albert (V, BE): Ja, selbstverständlich.

Addor Jean-Luc (V, VS): Le seul lien d'intérêt que je puisse déclarer dans cette affaire, c'est ma situation, comme beaucoup d'entre nous, de simple citoyen suisse et de consommateur. Les agriculteurs ne sont pas des jardiniers. Ils ne sont pas là uniquement pour entretenir le paysage. Ils ont au contraire une fonction essentielle, stratégique même, surtout avec l'augmentation de notre population, qui est celle de nous donner à manger, pour dire les choses simplement. Pourtant, depuis quelques années, on a trop souvent oublié l'essentiel, la fonction productrice de l'agriculture, au bénéfice de considérations d'ordre écologique, entre autres. Ce que propose cette initiative – c'est sa première qualité –, c'est une sorte de retour aux fondamentaux: l'effort principal doit être porté, à nouveau, sur la production, ce qui n'exclut pas d'autres aspects bien sûr.

L'initiative comporte divers volets. Je ne vais pas les traiter tous – nous sommes, avec plus de 50 orateurs, sans compter ceux qui posent des questions, bien assez nombreux pour cela. Je vais même en traiter un seul, qui me semble vraiment essentiel et qui me paraît apporter un vrai plus par rapport aux dispositions existantes dans la Constitution fédérale: plus que la sécurité, il s'agit de la souveraineté alimentaire.

L'UDC, vous le savez, est fortement attachée à notre souveraineté. Notre souveraineté, nous devons la défendre et l'assurer dans toutes sortes de domaines, pas seulement sur le plan politique. Sous cet angle, cette initiative donne un si-

gnal important, qui va au-delà de la simple sécurité de notre approvisionnement. Alors que notre taux d'autoapprovisionnement est en baisse, ce n'est pas simplement la production qu'il s'agit de soutenir, mais c'est la production indigène. C'est une question, justement, de souveraineté.

Je sais bien que nous dépendons aujourd'hui et que nous continuerons à dépendre de l'étranger pour notre approvisionnement. Les initiateurs le savent et nous aussi. Nous ne rêvons pas d'autarcie, mais simplement d'un peu plus de souveraineté.

Pour l'UDC, tout ce qui amène ou restaure un peu de souveraineté, même modestement, doit être soutenu, dans ce domaine comme dans d'autres. De ce point de vue, soutenir cette initiative, ce n'est pas défendre une corporation, mais c'est bien l'intérêt du pays qui est en jeu, l'intérêt de tout le pays.

Reynard Mathias (S, VS): Monsieur Addor, comme défenseur des paysans, et en particulier des paysans de montagne, j'avoue avoir d'abord été hésitant quant à la présente initiative populaire. En y regardant de plus près, on apprend toutefois que son but n'est pas d'augmenter les ressources de la Confédération, mais de revoir leur répartition.

Etes-vous conscient du fait que l'acceptation de l'initiative aurait une conséquence très directe sur le canton du Valais, à savoir une baisse des paiements directs? Canton dont les zones de montagne sont les plus extensives, le Valais a en effet largement profité de la Politique agricole 2014–2017, bénéficiant, en deux ans, de 35 millions de francs supplémentaires sous la forme de paiements directs.

Addor Jean-Luc (V, VS): Monsieur Reynard, permettez-moi d'abord de vous dire que vous avez bien fait d'hésiter à soutenir cette initiative, et peut-être feriez-vous bien d'hésiter encore un peu avant de voter comme vous semblez suggérer que vous allez le faire. Cette initiative ne vise pas à laisser qui que ce soit, notamment aucun paysan valaisan, au bord de la route. Elle vise simplement à remettre un peu l'église au milieu du village. C'est une question d'effort principal. C'est tout.

Finalement, les gens qui ont sacrifié le plus l'agriculture, en particulier dans notre canton du Valais, ce sont par exemple ceux qui ont soutenu un projet comme Rhône 3, qui va manquer beaucoup de terres agricoles et mettre en danger beaucoup d'agriculteurs.

Cette initiative va justement à l'inverse de cette tendance.

Graf Maya (G, BL): Diese Debatte zeigt eines deutlich: Der Interpretationsspielraum der vorliegenden Ernährungssicherheits-Initiative ist riesig. Beinahe jede Rednerin und jeder Redner hier vorne leitete ihre bzw. seine eigene andere Intention vom Initiativtext ab. Das macht weder diese Diskussion, die wir heute führen, noch den vor uns liegenden Abstimmungskampf, noch die Umsetzung bei einer Annahme einfach. Die Argumente sind so vielfältig, wie wenn wir hier über die ganze Bandbreite der Schweizer Agrarpolitik und auch noch der internationalen Ernährungssicherheit sprechen und diskutieren würden.

Ich gestehe Ihnen, dass dieser Umstand es auch für mich persönlich und für die Grünen nicht einfach macht, sich zu entscheiden. Nimmt man nämlich den Initiativtext, so wie man es eigentlich tun sollte, ganz alleine, so enthält er nichts, was nicht schon im bewährten Artikel 104 der Bundesverfassung oder in Bundesgesetzen steht. Er kommt harmlos und positiv daher, vor allem dort, wo die Volksinitiative Massnahmen gegen den Verlust von Kulturland verlangt und die Umsetzung der Qualitätsstrategie, wie wir sie hier im Parlament mit der Agrarpolitik 2014–2017 aufgeleist und gestärkt haben. Diese beiden Anliegen unterstütze ich sehr. Es müsste aber bedeuten, dass der Bauernverband nun in allen Kantonen den Tatbeweis antritt und konstruktiv die Umsetzung der ersten Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes sowie die Revision des Gewässerschutzgesetzes angeht.

Der Kulturlandschutz ist seit je ein Kernthema der Grünen. Unsere jungen Grünen sammeln Unterschriften für ihre Zersiedlungs-Initiative. Wir können uns den weiteren Verlust von Boden, vor allem kostbarem Ackerland, nicht leisten. Es wäre also zu begrüßen, wenn der Bauernverband dieses vordringliche Thema aufnehmen und die Bauernfamilien mit einbeziehen könnte und zusätzlich, wie es der Bauernpräsident erwähnte, die zweite Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes aufgleisen helfen könnte. Ob es aber dazu diese Volksinitiative, also den Umweg über die Verfassung überhaupt braucht, ist auch nach dieser Debatte unklar.

Sie haben es soeben von der anderen Seite, von der SVP und ihrem Sprecher, Herrn Rösti, wunderschön präsentiert erhalten. Herr Rösti und die SVP benützen die Ernährungssicherheits-Initiative, um ihre Niederlage bei der Weiterentwicklung der Agrarpolitik rückgängig zu machen. Er hat vorhin auf alle unsere Fragen eigentlich ausführlich erklärt, dass nach seiner Interpretation diese Weiterentwicklung rückgängig gemacht würde. Die Töpfe, die wir geschaffen haben, um die Leistungen der Bauernfamilien direkt abzugelten, würden abgeändert, abgeschafft, oder er würde das Geld am besten wieder in Tierbeiträge und in die Produktion stecken.

Es wird spannend sein, noch die Gewerbetreibenden aus der SVP-Fraktion dazu zu hören. Sie sind nämlich gegen die Initiative, weil der Kampf gegen den Kulturlandverlust ebenso erwähnt wird. Wir haben es hier also mit unterschiedlichen Interessen zu tun. Es ist daher nicht einfach, eine Position zu finden.

Wir Grünen stehen zur Agrarpolitik 2014–2017; wir stehen nicht nur dazu, wir haben dafür gekämpft. Ressourceneffiziente und standortangepasste, gentechfreie Lebensmittelproduktion, der Erhalt der Produktionsgrundlagen, ein nachhaltiger Konsum und die Stärkung der Wertschöpfung vom Acker bis zum Teller – das sind die zukünftigen Ziele, die wir Grünen verfolgen und die von ganz breiten Bevölkerungskreisen mitgetragen werden. Auch viele Bauernfamilien in unserem Land tragen das mit. Wir Grünen verstehen uns als Brückenbauer zwischen den Bauernfamilien und den Konsumentinnen und Konsumenten. Wir wollen aber auch Stabilität und Rechtssicherheit, wie es auch die Bauernfamilien in einer Umfrage verlangt haben.

Kann nun die vorliegende Ernährungssicherheits-Initiative diesen Ansprüchen gerecht werden? Dient sie wirklich als Brücke zwischen Bauernfamilien und Konsumenten und Konsumentinnen? Oder lässt sie viele Fragen offen, und führt sie zu einem Abstimmungskampf, in dem am Schluss alle gegen alle argumentieren und jeder etwas anderes aus dem Text herausliest? Das ist der Sache nicht dienlich. Es ist mit ein Grund, weshalb wir uns – auch ich tue das – zum heutigen Zeitpunkt einer Abstimmungsempfehlung enthalten.

Rösti Albert (V, BE): Geschätzte Frau Kollegin Graf, ist es richtig, dass Sie mir, wohl aus Versehen oder fälschlicherweise, unterstellt haben, ich möchte die Tierbeiträge wieder einführen? Das habe ich weder gesagt noch davon gesprochen.

Graf Maya (G, BL): Dann bin ich sehr froh, wenn ich das zurücknehmen kann und hier ganz offiziell für das Amtliche Bulletin festhalten kann, dass Herr Rösti – und ich nehme an, auch die SVP-Fraktion – die Tierbeiträge nicht wieder einführen will.

Genecand Benoît (RL, GE): Trois notions sont au centre de cette initiative: le niveau d'autonomie en matière de production agricole; la diminution des surfaces agricoles et les moyens de lutter contre cette diminution; le revenu des paysans et la nécessité d'assurer aux paysans, comme le prévoit la loi sur l'agriculture, «un revenu comparable à celui de la population active dans les autres secteurs économiques de la même région». Je souhaite commenter ce dernier point.

La question est la suivante: est-on en mesure aujourd'hui de comparer le revenu des paysans avec celui du reste de la population? Etonnamment, la réponse est non. Pourtant, des analyses du revenu des paysans existent depuis le début du XXe siècle. Or, même avec de telles données historiques, nous n'avons pas encore une base statistique solide. En fait, si l'on en croit l'Office fédéral de la statistique, la base actuelle est tout sauf solide: elle est non valide, elle est nulle, si vous me permettez de le dire plus clairement.

Dans le document intitulé «Ermittlung der landwirtschaftlichen Einkommen» de décembre 2011 – pardonnez-moi le titre en allemand, mais ce texte n'existe que dans cette langue comme cela arrive parfois –, après une analyse fouillée, l'Office fédéral de la statistique répond par la négative à la question suivante concernant les revenus des paysans: «Sind die ermittelten Einkommen zuverlässig und aussagekräftig?» L'office ajoute: «Deshalb können auch keine verlässlichen statistischen Berechnungen vollzogen werden». L'échantillon n'est pas aléatoire. Certaines régions sont peu couvertes ou ne le sont pas, comme c'est le cas du Tessin ou de Genève. Certaines activités agricoles sont sous-représentées, comme c'est le cas de celle des maraîchers.

Avec un sens prononcé de la litote, l'Office fédéral de la statistique constate: «Diese Einschränkungen kommen aber in der aktuellen Kommunikation zu wenig zum Ausdruck.» On peut d'ailleurs le constater dans le message du Conseil fédéral sur l'initiative populaire «pour la sécurité alimentaire», où il est dit: «dans l'agriculture, le revenu du travail est ... inférieur aux salaires tirés des autres activités économiques». Comment le Conseil fédéral peut-il affirmer cela sans statistique digne de ce nom? Sait-on au moins dans quel sens l'erreur a été commise? Les revenus sont-ils sous ou surestimés? Là encore, la réponse est non. Tout ce que l'on sait, c'est qu'une différence importante en positif ou en négatif est à attendre.

Nous consacrons chaque année 2,7 millions de francs à une base statistique sans valeur. C'est assez regrettable! Ce sujet est important, et il est temps que l'administration fédérale soit en mesure d'établir les faits pertinents dans le domaine de la rémunération des paysans. Il faut un échantillon valable, qui couvre tous les types d'activités et toutes les régions de la Suisse. Une fois le travail statistique réalisé, ressembleront encore à régler d'importantes questions méthodologiques: comment comparer les revenus indépendants des paysans avec des revenus de salariés du reste de l'économie? Comment tenir compte du fait que les paysans peuvent déduire un montant pour le capital investi dans l'activité? Comment tenir compte des avantages en nature qui se matérialisent par un coût inférieur du logement et de la nourriture? Et enfin, comment tenir compte des revenus de plus en plus importants générés hors de l'exploitation agricole? Tant que l'on n'a pas effectué ce travail, autant ne plus faire de commentaire sur la question des revenus du monde paysan. Ou comme disait le philosophe Wittgenstein: «Wovon man nicht sprechen kann, darüber muss man schweigen.»

Friedl Claudia (S, SG): Die Initiative des Bauernverbandes tönt sympathisch, die Unterschriften dafür wurden auch rasch gesammelt. Uns Schweizerinnen und Schweizer ist die Landwirtschaft nahe, und wer ist schon gegen Ernährungssicherheit – niemand. Doch bei genauerem Hinsehen entpuppt sich diese Initiative – schillernd, aber ohne neuen Inhalt – als eine Seifenblase, oder aber es sind Absichten darin versteckt, die man nicht erkennen kann und die auch die heutige Diskussion nicht erhellt.

Vor ziemlich genau zwanzig Jahren hat die Bevölkerung den Landwirtschaftsartikel, Artikel 104, mit rund 80 Prozent Zustimmung in die Verfassung aufgenommen. Darin sind die Versorgungssicherheit, eine ökologische Landwirtschaft und mehr Markt enthalten. Darauf hat man systematisch die heutige Agrarpolitik aufgebaut. Die schweizerische Bevölkerung erwartet heute von der Landwirtschaft, dass sie in Einklang mit der Natur und in nachhaltiger Produktion gesunde Nahrungsmittel herstellt. Dafür ist sie auch bereit, die inländi-



sche Landwirtschaft durch Subventionen und Schutzzölle zu unterstützen. Der Mehrwert des neuen Artikels in der Bundesverfassung, wie ihn diese Initiative vorsieht, ist nicht ersichtlich. Ja, er führt eigentlich nur zu Verwirrung, vor allem weil uns die Initianten auch heute nicht sagen können, was sie davon überhaupt erwarten.

Was will der Bauernverband nun? Noch mehr produzieren? Trotz des Bevölkerungswachstums ist der Selbstversorgungsgrad in der Schweiz während der letzten Jahre und Jahrzehnte nicht gesunken, sondern konstant bei 60 Prozent geblieben. 2015 wurde so viel produziert wie noch nie. Den Böden wird also schon heute sehr viel abgerungen, das zeigen die rekordhohen Importe von Dünger- und Futtermitteln. Der Import von Kraftfutter ist auf eine Million Tonnen pro Jahr angestiegen. Die Böden werden überdüngt, und viele Schweizer Gewässer sind mit Pestiziden belastet, wie eine erschreckende Studie der Eawag letztes Jahr zutage gebracht hat. Da ist Handlungsbedarf, das hat auch Herr Walter von der SVP bestätigt, aber dazu braucht es keinen neuen Verfassung Artikel.

Die Frage bleibt, was der Bauernverband mit dieser Initiative will. Will er sich gegen den Verlust von Kulturland stemmen? Das ist ein wichtiges Anliegen, welches ich voll und ganz unterstütze. Immer noch werden rund 3000 Hektaren Kulturland jährlich zubetoniert. Um dagegen vorzugehen, wurde die zweite Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes letztes Jahr in die Vernehmlassung geschickt. Diese Revision hat als Schwerpunkt den Schutz von Kulturland und das Bauen ausserhalb der Bauzonen. Das ist ein Steilpass für den Bauernverband. Der Bauernverband hat sich aber in der Vernehmlassung dazu negativ geäußert. Er torpediert diese zweite Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes. Ist es, weil Einzonungen unbestritten ein gutes Geschäft sind? Pro Jahr gewinnen die Bauern gemäss einer Berechnung des ARE rund 2 Milliarden Franken damit. Statt Kulturland zu schützen, gibt es andere Interessen. Der Bauernverband hat z. B. eine Motion unterstützt, welche verlangt, dass Bauern beim Verkauf von Boden privilegiert besteuert werden. Diese Zeichen verwirren einfach. Der neue Verfassung Artikel steht einsam in der Landschaft, wenn man ihm diese Haltung gegenüberstellt.

Ich möchte noch etwas zu den Gewässern und zum Raumbedarf der Gewässer sagen: Dafür werden pro Jahr 25 Hektaren gebraucht. Ich ziehe hier einen Vergleich zum Verbauen von Land: 3000 Hektaren werden verbaut.

Es gibt in der Landwirtschaftspolitik noch einiges zu tun, das ist unbestritten. Aber dazu braucht es keinen neuen Verfassung Artikel, sondern die konsequente Weiterentwicklung des eingeschlagenen Weges mit mehr Ökologie und Nachhaltigkeit und einem stärkeren Schutz der Böden, der Gewässer, des Kulturlands und der Kulturlandschaft. So hat die Schweizer Landwirtschaft eine Chance, so wird sie von der Bevölkerung getragen.

Die Initiative wirft viele Fragen auf, ohne Antworten zu geben. Sagen Sie deshalb Nein zu dieser Initiative.

Arnold Beat (V, UR): Die Bevölkerung wächst in der Schweiz und weltweit ungebremst weiter, die natürlichen Ressourcen wie der Boden oder das Wasser sind begrenzt und zum Teil bereits knapp, der Klimawandel führt zu häufigen extremen Wetterereignissen. In diesem Umfeld will die Initiative «für Ernährungssicherheit» die Versorgung der Bevölkerung mit nachhaltig und tierfreundlich produzierten einheimischen Lebensmitteln stärken und somit für heutige und künftige Generationen die Lebensgrundlagen sichern. In einer Zeit, in der wir alles im Überfluss haben, kann ich es fast verstehen, dass wir dieses Thema für überflüssig anschauen. Es kommt mir vor wie in der Sicherheitspolitik: Man verschliesst vor den Tatsachen die Augen und kann oder will sich nicht an Zeiten erinnern, in denen wir nicht im gelobten Frieden und ständigen Überfluss lebten.

Die Initiative «für Ernährungssicherheit» stellt sicher, dass dem ständig abnehmenden Selbstversorgungsgrad entgegengehalten werden kann. Ebenfalls stellt sie sicher, dass die in der Schweiz zur Lebensmittelproduktion vorhandenen

Ressourcen effizient und nachhaltig bewirtschaftet werden. Sie wirkt so der inländischen und weltweiten Verknappung entgegen. Das, so meine ich, gehört zur Hauptaufgabe der Landwirtschaft. Die Erwartungen der Schweizer Bevölkerung an die Landwirtschaft sind eine naturnahe Produktion von Nahrungsmitteln und die Erhaltung der ökologischen Vielfalt durch schonende Produktionsverfahren. Will heißen, dass unsere Bevölkerung erwartet, dass die Landwirtschaft produziert und somit die Versorgung sicherstellt. Zudem haben wir einmal mehr die Möglichkeit, unsere Agrarpolitik nach den Wünschen der Bevölkerung aktiv zu gestalten und somit unsere Verantwortung wahrzunehmen. Natürlich muss der Bund laut Artikel 104 der Bundesverfassung dafür sorgen, dass die schweizerische Landwirtschaft eine sichere Versorgung der Bevölkerung ermöglicht. Auch der Nachhaltigkeit und der Qualität werden in Artikel 104 grosse Bedeutung beigemessen. Genau aus diesem Grund ist es nur zu unterstützen, dass die Initiative die geltenden Verfassungsbestimmungen stärken und ihnen mehr Gewicht verleiht. Wenn gleichzeitig der administrative Aufwand reduziert werden kann, dann ist es für mich klar, dass wir alle gewinnen werden.

Aus all diesen Gründen, und ganz besonders zugunsten einer unabhängigen und sicheren Versorgung unseres Landes und vor allem für den Standort Schweiz, bitte ich Sie, die Initiative zu unterstützen.

Quadranti Rosmarie (BD, ZH): An den Anfang gestellt: Ich empfehle die Initiative zur Ablehnung. Auch an den Anfang gestellt: Die Landwirtschaft liegt mir trotzdem am Herzen, und zwar eine Landwirtschaft, die nach vorne schaut, langfristig besteht, ohne sich jedoch notwendigen Strukturreformen zu verwehren, sich aber auch am Markt orientiert.

Heute haben wir in der Bundesverfassung bereits in Artikel 104 verankert, dass die Landwirtschaft qualitativ hochstehende Produkte produziert, zur Landschaftspflege beiträgt und darum mittels wirtschaftlicher Anreize unterstützt wird. Dies sind heute rund 3,8 Milliarden Franken jährlich. Die Schweizer Landwirtschaft hat also einen hohen Stellenwert, die Wichtigkeit ist unbestritten, und die neue Agrarpolitik wird umgesetzt. Wie immer braucht die Agrarpolitik sicher noch die eine oder andere Anpassung, sicher aber keine Kehrtwende.

Mit dieser Initiative schert die Landwirtschaft aus. Es ist zwar nicht klar, was die Initianten möchten. Aber da in der Initiative nur die Inlandproduktion erwähnt ist, besteht die Gefahr, dass das Gleichgewicht zwischen Produktion, Verarbeitung, Handel, Konsum und Umwelt gefährdet wird. Das führt dazu, dass es eine breite Allianz von Gegnern gibt. Ich erwähne einige davon, um die Breite aufzuzeigen: Nebst Gewerbeverband, Economiesuisse, Swissmem lehnen sie auch Handel Schweiz, der Schweizer Fleisch-Fachverband oder das Schweizerische Konsumentenforum ab, aber eben auch Gastrouisse und Hotelleriesuisse und dann eine ganze Reihe Umweltschutzverbände. Ob sich die Bauern mit dieser Initiative einen Gefallen tun? Ich bezweifle das.

Natürlich ist diese Initiative schnell zustande gekommen. Denn mit der Frage, ob man die Ernährungssicherheit in der Schweiz sicherstellen will, hat man schnell Unterschriften beisammen. Doch wussten diejenigen, die unterschrieben haben, wirklich, dass es bereits einen Verfassung Artikel gibt, dass das Kulturland bereits einen hohen Stellenwert hat? Und wussten die Unterzeichnenden, dass der besetzte Begriff der Ernährungssicherheit in der Schweiz bereits Realität ist und gleichwohl weiterhin ein Ziel bleibt?

Ernährungssicherheit heisst, kurz zusammengefasst, Zugang zu genügender und ausgewogener Ernährung zu haben, um ein aktives Leben in Gesundheit führen zu können. Ich meine, im Gegensatz zu vielen anderen Regionen auf dieser Welt haben wir das. Und eben: Es steht in der Bundesverfassung, dass das weiterhin sichergestellt werden muss.

Zusammenfassend: Unsere Landwirtschaft ist wichtig und wertvoll. Die Initiative ist allerdings derart unklar, dass ich vermute, dass bei Annahme dieser Initiative die produzie-



rende Landwirtschaft eine rückwärts orientierte Verteidigungsstrategie fahren will. Sie schliesst Verarbeitung, Handel und Konsumentin und Konsument und die Umwelt im grösseren Sinn aus den Überlegungen aus.

Deshalb empfehle ich die Initiative zur Ablehnung.

Büchler Jakob (C, SG): Ich lege meine Interessen offen. Ich bin Landwirt, bin Teilzeit angestellt bei meinem Sohn. Ich kenne also die Landwirtschaft, aber bin nicht mehr selber Betriebsleiter.

Die Initiative «für Ernährungssicherheit» will die Zukunft der Schweizer Nahrungsmittelproduktion sichern. Angesichts der aktuellen Entwicklung – Bevölkerungswachstum, Auswirkungen des Klimawandels, Flächenkampf infolge erneuerbarer Energien usw. – muss die Lebensmittelversorgung wieder zu einem vorrangigen Anliegen werden. Die Fläche der Schweiz kann nicht vergrössert werden, das wissen wir alle. Die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» geht vom Grundsatz aus, dass es für die Steigerung der Ernährungssicherheit in einer Region oder einem Land sinnvoll ist, die Lebensmittel auch möglichst lokal zu produzieren. Für die Schweiz ist es angesichts ihrer kleinen Fläche, ihrer Topografie, ihres Klimas und einem Nettoselbstversorgungsgrad von rund 50 Prozent illusorisch, eine vollständige Ernährungssouveränität zu erreichen. Umso wichtiger ist es, das aktuelle Niveau mindestens zu halten.

Damit die Landwirtschaft Lebensmittel produzieren kann, ist sie auf landwirtschaftliche Flächen in Form von fruchtbarem Boden angewiesen. Solche Landflächen sind rar und stehen unter Druck. Es trifft zu, dass auch im Kanton St. Gallen durch die starke Bautätigkeit – ich meine da nicht nur die Wohnbautätigkeit –, durch ökologische Vorhaben im Bereich des Gewässerschutzes, Hochwasserschutz usw. viel wertvolles Kulturland verloren geht. Zum Beispiel wurden für die Sicherung des Linth-Kanals in meiner unmittelbaren Region rund 30 Hektaren bestes Kulturland verbaut. Ich bin nicht dagegen, aber es zeigt einmal mehr, dass Kulturland immer knapper wird. Das ist keine Kritik, aber Kulturland lässt sich einfach nicht vermehren. Im Berg- und Alpgebiet nimmt der Wald auch seinen Anteil an Kulturland weg. Wenn das Kulturland den gleichen Schutz bekäme wie unser Wald, dann hätten wir schon einiges erreicht.

Da die Bevölkerung zahlenmässig zunehmen wird, wird der Kulturlandverlust wohl weiter anhalten. Davon müssen wir leider ausgehen. Ein hohes Qualitätsniveau ist wichtig, um die Erwartungen der Konsumentinnen und Konsumenten zu erfüllen. Die Umsetzung einer Qualitätsstrategie ist deshalb von vorrangiger Bedeutung. Zu berücksichtigen ist, dass die Nachfrage nach Pachtland nach wie vor enorm gross ist. Damit ist die Bewirtschaftung des Bodens auch im Kanton St. Gallen, wie übrigens in der ganzen Schweiz, für die kommenden Jahre gesichert.

Einen Aspekt möchte ich noch anfügen, von dem heute Morgen noch niemand gesprochen hat: Die GPK-NR hat diese Stossrichtung unterstützt. Das Thema Fruchtfolgefächlen war letztes Jahr in der GPK-NR ein wichtiges Thema. Ich lege offen: Ich bin Mitglied der GPK-NR. Sie kam zum Ergebnis, dass trotz der Verankerung des Kulturlandes im Raumplanungsgesetz der Schutz des Kulturlandes ungenügend sei. Die GPK sieht dringenden Handlungsbedarf beim Erhalt der Fruchtfolgefächlen und fordert in ihrem Bericht vom November 2015 – also vor etwa vier Monaten – den Bundesrat auf, die gesetzliche Verankerung des Kulturlandes zu stärken und den Sachplan Fruchtfolgefächlen zu überarbeiten. Dies rufe ich allen Mitgliedern der GPK in Erinnerung. Ich meine doch, die GPK ist eine wichtige Kommission.

Im GPK-Bericht ging man auch davon aus, dass der sehr grosse Ermessensspielraum der Kantone zu Unterschieden unter den Kantonen führt. Das ist klar. Unsere Bauernfamilien wollen die Produktion in einem vernünftigen Mass fördern, und dies auf Kulturland in der Schweiz.

Ich bitte Sie, die Initiative «für Ernährungssicherheit» zu unterstützen.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Herr Kollege Büchler, Sie beziehen sich in Ihrer Rede stark auf die Verteidigung des Kulturlandes. Ich möchte Sie einfach dazu etwas fragen. Es gibt ja in verschiedenen Kantonen auch Kulturland-Initiativen, die sehr, sehr schwierig umsetzbar sind. Es gibt jetzt die nationale Verfassungsinitiative. Wie sollen dann die Interessen z. B. des KMU-Gewerbes, der Industrie, des Wohnungsbaus usw. verteidigt werden, wenn wir in der Verfassung und daneben auch in den Kantonen das Kulturland auf ein viel höheres Schutzniveau stellen? Wie will dann die Schweizer Volkswirtschaft noch wachsen? Sind Sie sich auch bewusst, dass genau die Einnahmen und die Einkünfte der Industrie und des Gewerbes überhaupt dazu führen, dass Sie Direktzahlungen erhalten können?

Büchler Jakob (C, SG): Ich danke Ihnen für diese Frage. Wir müssen feststellen, dass das Kulturland immer wieder zu Diskussionen führt. Die Schweiz kann nicht vergrössert werden. Wir haben unsere Bauzonen, da bin ich derselben Meinung. Der Schutz des Kulturlandes wurde aber bisher eigentlich wenig thematisiert. Diese Initiative führt dazu, dass das Thema des Kulturlandschutzes wieder vermehrt diskutiert wird. Wir müssen diese Diskussion auch mit den Kantonen führen, da bin ich gleicher Meinung. Aber eben: Es ist so, Boden ist nicht vermehrbar. Es ist deshalb wichtig, dass wir diesen Punkt zur Diskussion stellen und dem Volk unterbreiten.

Ingold Maja (C, ZH): Die Initiative verlangt eine Stärkung der inländischen Produktion. Die einheimische Produktion kann aber kaum mehr gesteigert werden ohne zusätzliche Produktionsstützungen oder eine noch stärkere Abschottung. Die Initiative führt also zu noch mehr Subventionen, die notabene jemand bezahlen muss, und zu noch mehr Agrarprotektionismus. Exportsubventionen für Agrarprodukte sind im globalen Handel das schädlichste aller Werkzeuge, denn sie führen auf den Märkten der armen Länder zu Dumpingpreisen. Diese Länder werden von der schweizerischen Entwicklungshilfe unterstützt, ihre Volkswirtschaften aufzubauen, Produkte für den Markt zu optimieren. Wenn nun diese Produkte verkauft werden sollen, werden diese Länder überschwemmt von exportsubventionierten Produkten, z. B. auch aus der Schweiz. Die betroffenen Firmen sind nicht konkurrenzfähig im verzerrten Wettbewerb und bleiben auf ihrer Ware sitzen. Sie werden mit Dumpingpreisen aus dem Markt geworfen. Da bemühen sich auf der einen Seite die Deza und vor allem das Seco um zielführende Investitionen in Produktionsbereiche in Entwicklungsländern, um Arbeitsplätze zu generieren. Auf der anderen Seite wird der Entwicklungsprozess gelähmt, indem der Wettbewerb mit Subventionen verzerrt wird und diese Firmen vom Markt ausgeschlossen werden. Es ist klar, den Zielkonflikt kann man nicht ausräumen, aber es ist eine Frage des Masses und der fairen Verantwortungsteilung.

Die Initiative verhindert mit ihrer Abschottung einen verantwortungsvollen Blick hinter die Schweizer Grenze. Sie vergisst, dass unser Handeln auch Auswirkungen hat auf Agrarländer im globalen Süden, die weit mehr auf fairen Wettbewerb angewiesen sind, um sich entwickeln zu können – was wir ja befürworten, damit die weltweite Migration aus armen Ländern nicht noch angekurbelt wird.

Aber auch mit Blick auf die Entwicklungen und Effekte der Initiative gegen innen fällt sie durch. Sie wirbt mit dem Begriff der Stärkung in der Bundesverfassung. Dies führt zu einer Grosslandwirtschaft. Der Schweizer Bauernverband bekämpft ja vehement die kleinen ökologischen Fortschritte und die Ausrichtung auf klarere Leistungen in Form von öffentlichen Geldern in der Agrarpolitik 2014–2017. Gefördert werden soll indes eine noch intensivere Produktion. Biodiversitätsförderflächen und Revitalisierung von Gewässern stören da eigentlich nur. Das Biensterben lässt grüssen. Die Berggebiete, die jetzt mehr Mittel erhalten, geraten auch unter Druck. Für sie müssten ganz andere Anreize gesetzt werden als mehr Produktion, z. B. Massnahmen gegen die Vergandung von Alpen.



Stärkung der einheimischen Produktion, das ist der Motor der Initiative. Mit Steuergeldern finanziert, soll also unter noch höherem Einsatz von Pestiziden, Dünger und Futtermitteln Ware produziert werden. Dass die Kleinbauern diese Initiative ablehnen, ist ein sicheres Indiz dafür, dass die Nutzniesser die Grossen wären. Profitieren würde die Agrarindustrie – die Landwirtschaft, die weitere ökologische Schäden verursacht und damit ihre eigene Produktionsgrundlage gefährdet. Die Hersteller und Importeure von Futtermitteln, Dünger und Maschinen würden profitieren. Mit einer weniger intensiven, ressourcenschonenden und biodiversitätsfördernden Produktion ist diese Initiative nicht vereinbar. Deshalb empfiehlt die EVP Ihnen die Ablehnung der Volksinitiative.

Keller Peter (V, NW): Geschätzte Kollegin Ingold, Sie malen hier das Bild an die Wand, dass nach der Annahme dieser Initiative in der Schweiz intensiver und weniger ökologisch produziert werden würde. Meine Frage lautet dahingehend: Wenn wir 40 oder 45 oder 50 Prozent der Nahrungsmittel aus dem Ausland importieren, glauben Sie dann, dass diese Lebensmittel ökologischer und besser kontrolliert produziert werden als hier in der Schweiz?

Ingold Maja (C, ZH): Dass die importierten Lebensmittel ökologischer produziert werden, könnte ich sicher nicht behaupten. Es gibt sicher beides: Es gibt auch ökologischer produzierte Lebensmittel, weil wir hier andere Bedingungen haben und nicht so ökologisch produzieren können. Der Umstand, dass die Schweiz jetzt die Produktion erhöhen soll – und das ja nur mithilfe von Potenzial aus dem Ausland, wir können ja nicht die Weiden zur Verfügung stellen, um genügend Futtermittel für alle Tiere zu ermöglichen –, kurbelt ja die Produktion auf eine Art an, die auch wieder ökologisch fragwürdig wird, fragwürdiger als jetzt.

Aebi Andreas (V, BE): Frau Ingold, Sie singen das Hohelied vom Kleinbauern. Bitte nennen Sie mir einmal Ihre Definitionen von Kleinbauer und Grossbauer.

Ingold Maja (C, ZH): Das weiss ich nicht, das kann ich nicht sagen. Ich habe nur gesagt, ich werte die Stellungnahme der Kleinbauern zu dieser Initiative als negativ, als ein Indiz, dass sie nicht davon profitieren würden. Denn, sagen wir es ehrlich, jeder, der eine Initiative unterschreibt, will auch davon profitieren.

Ritter Markus (C, SG): Geschätzte Frau Kollegin Ingold, ich bin sehr enttäuscht von Ihrem Votum. Können Sie mir sagen, worauf Sie Ihre Aussage abstützen, dass der Schweizer Bauernverband die kleinen ökologischen Fortschritte bekämpft? Worauf stützt sich Ihre Aussage?

Ingold Maja (C, ZH): Meine Aussage stützt sich auf Folgendes: Es wurden Beiträge für ökologische Freiflächen ermöglicht. Das Resultat war ja sehr positiv. Jetzt ist aber eine Bewegung entstanden, die die Agrarpolitik 2014–2017 in dem Sinne korrigieren will, dass diese Beiträge wieder reduziert werden sollen. – Sie sagen, das stimmt nicht? Dann bin ich vielleicht falsch informiert.

Amaudruz Céline (V, GE): Le 3 mars dernier, l'Agence télégraphique suisse annonçait qu'une étude d'experts britanniques prévoyait en 2050 le décès de 500 000 personnes supplémentaires du fait du réchauffement climatique et de ses incidences sur la productivité agricole. Il y a deux semaines, on pouvait lire dans «Le Quotidien jurassien» l'annonce du décès d'un éleveur de 53 ans qui a mis fin à ses jours. L'article contenait la phrase suivante: «Le drame qui s'est produit la semaine dernière se reproduira de plus en plus, car actuellement il est impossible d'entrevoir un avenir dans la production laitière.»

Selon le Conseil fédéral tout va bien. Un article constitutionnel visant à améliorer notre sécurité alimentaire serait inutile. Pourtant, ce même Conseil fédéral, dans son rapport expli-

catif sur le contre-projet direct, expliquait, sur 25 pages qu'il était nécessaire de mettre en place une norme constitutionnelle qui fournisse la base nécessaire à la Confédération pour réagir de manière adéquate à l'évolution des conditions-cadres dans le domaine de la sécurité alimentaire.

Je dois dire que j'ai rarement vu une telle volte-face et une telle incohérence. L'initiative sur la sécurité alimentaire donne une réponse, peut-être partielle, mais cela reste une réponse aux problèmes actuels, et surtout aux problèmes futurs prévisibles. Il est de notre devoir de prendre des mesures aujourd'hui pour renforcer notre production indigène, de manière durable aussi, compte tenu des aspects écologiques. Les agriculteurs ont tout intérêt à garder des sols fertiles et des écosystèmes qui fonctionnent. 98 pour cent des exploitations agricoles de notre pays respectent les contraintes liées aux prestations écologiques.

C'est un atout pour notre agriculture. On parle d'intensification durable ou, parfois, d'écologie intensive, voire même d'agroécologie. L'initiative populaire «pour la sécurité alimentaire» permet des évolutions dans ce sens, tout en maintenant la production de denrées alimentaires. Nous devons dire oui à cette initiative pour avoir un débat ouvert et objectif avec la population, entre gens des villes et gens des campagnes, entre producteurs et consommateurs. Nous devons avoir un débat qui permette de se déterminer au sujet de l'agriculture que nous voulons, des denrées alimentaires que nous voulons dans notre assiette et de la manière de les consommer.

Comme Genevoise, je me réjouis de ce débat. Notre canton n'est pas un canton agricole, mais nous sommes fiers de nos vins, de nos légumes et de nos autres produits régionaux. Pour cela, nous avons besoin, aussi à Genève, de paysans et de paysannes qui entrevoyent des perspectives d'avenir dans leur profession.

Pour toutes ces raisons, je vous invite à recommander au peuple et aux cantons de soutenir cette initiative populaire «pour la sécurité alimentaire».

Hadorn Philipp (S, SO): Was auch immer über Linke und Rechte in unserer Gesellschaft gesagt wird, Fakt ist, dass wohl fast jedes Mitglied dieses Rates entweder aus einer Bauernfamilie kommt oder in der Verwandtschaft jemanden hat, der bauert, oder dass es eine Bauernfamilie besonders gut kennt oder direkt ab Hof einkaufen geht. Auch ich bin mit dem Bauernstand verwoben. Ich achte die Arbeit der Bauern sehr und weiss genau, dass nicht wenige Bäuerinnen und Bauern ein Engagement an den Tag zu legen haben, bei dem Kräfte und Möglichkeiten an Grenzen stoßen.

Was mir aber im Austausch mit befreundeten Bauern unlängst wieder als Sorge begegnet ist, ist die Angst darum, dass eine heute geforderte Betriebsanpassung übermorgen bereits wieder als problematisch, also nicht mehr in irgendeiner Form förderungswürdig eingestuft werden könnte, dass nur bestimmte Produkte heute gefördert würden und sich der Fokus in Kürze wieder ändern könnte oder dass Anreize mit Subventionen und Direktzahlungen immer wieder verändert würden. Hand aufs Herz: In vielen Branchen gab es in den vergangenen Jahrzehnten einschneidende Veränderungen. In der Landwirtschaft liess das im Vergleich zu anderen Branchen relativ lange auf sich warten; doch auch hier ist das nun der Fall.

Derart tiefgreifende strukturelle Veränderungen sind immer hart. In Anerkennung der volkswirtschaftlichen Bedeutung der Landwirtschaft und deren Rolle bezüglich des Erhalts der Natur und bezüglich des Landschaftsschutzes haben wir mit der Agrarpolitik 2014–2017 Massnahmen in Milliardenhöhe beschlossen. Auch Versorgungssicherheitsbeiträge sind in diesem milliardenschweren Paket enthalten.

Nicht wenige Bauern klagen aber auch über die Administration in der Landwirtschaft. Dazu tragen auch nicht ganz schlanke Strukturen der Organisationen ihrer Interessenvertretung bei. Natürlich braucht es, wo staatliche Direktzahlungen, Abgeltungen, Beiträge oder Subventionen ausgeschüttet werden, auch entsprechende Kontrollen. Nicht nur in diesem Rat kommen ja die selbsternannten Vertreter der



Bauern anzahlmässig nicht ganz selten vor. Weshalb der Schweizer Bauernverband nun dennoch zum Instrument der Volksinitiative griff, ist schwer nachvollziehbar. Möglicherweise soll die Initiative eher dazu dienen, dass sich intern die Reihen unter den Mitgliedern schliessen.

Was in diesem Saal im Zusammenhang mit Budgetdebatten jeweils gelang, lässt aufhorchen: Bauernvertreter schreien in lautesten Tönen nach Sparpaketen und Abbauprojekten – kurz darauf werden mit satten Mehrheiten Ausnahmen beschlossen, damit der eigene Berufsstand verschont bleibt.

Das geht nicht. Jetzt hat sich offenbar der Schweizer Bauernverband mit dem ungleichen Geldfluss aus der Bundeskasse zu den verschiedenen Betrieben standesinterne Probleme eingehandelt. Zugegebenermassen habe ich dafür Verständnis. Die Interessenlagen der doch sehr unterschiedlich aufgestellten Bauernbetriebe sind kaum unter einen Hut zu bringen. Mit einer eigenen, eher eigenartigen Initiative will der Schweizer Bauernverband möglichst viele Bauern wiederum hinter sich scharen.

Wir brauchen keinen Artikel in der Verfassung, welcher bereits gelebte Landwirtschaftsförderung abbildet. Unsere Bauern brauchen Stabilität und Rechtssicherheit und wiederum Vertrauen, dass die doch bemerkenswert hohen Beiträge aus der Bundeskasse innerhalb der Branche zielführend eingesetzt werden, damit es auch morgen noch einen Bauernstand gibt. Gerade dazu dient die vorliegende Initiative in keiner Art und Weise.

Die Initiative verlangt innert zwei Jahren neue Gesetze. Viel Glück den betroffenen Bauern und Bäuerinnen, welchen damit die gerade zugesicherten Sicherheiten wegen der Ideen der Bauernfunktionäre bereits wieder weggefegt würden! Die wenig greifbaren Anliegen der Initiative sind alle bereits heute in Gesetzen verankert. Die Bürokratie steht naheliegenderweise in engem Zusammenhang mit dem Abholen von Bundesgeldern durch gewisse Verbandsstrukturen. Die Interessenslage der landwirtschaftlichen Betriebe wird in ihrer Vielfalt, auch bezüglich Landschaften und Regionen, durch diese Initiative in keiner Art und Weise harmonisiert.

Die vorliegende Initiative nützt den Bauernfamilien in unserem Lande überhaupt nichts. Die geforderte Veränderung von Gesetzen ohne das Anbringen konkreter Anpassungswünsche führt in dieser wertvollen Branche erneut zu Unsicherheit und unnötigen Veränderungsprozessen, die das Risiko mit sich bringen, dass möglicherweise die wohlhabenden Bauern erneut vermehrt zum Handkuss kommen und gewisse Betriebe weiterhin auf der Strecke bleiben.

Empfehlen wir diese unbrauchbare Initiative zur Ablehnung im Interesse einer zukunftsgerichteten Landwirtschaft, welche die Anliegen von Tier, Umwelt, Konsumentinnen und Produzentinnen berücksichtigt.

Girod Bastien (G, ZH): Aus grüner Sicht ist die Beurteilung dieser Initiative nicht ganz einfach. Der Initiativtext beinhaltet wichtige Anliegen, insbesondere den besseren Schutz des Kulturlandes. Das ist ein wichtiges Anliegen, die Grünen haben es auf kantonaler Ebene mit Volksinitiativen vorangestellt, in einigen Kantonen auch in Zusammenarbeit mit dem Bauernverband. Wir müssen schon sehen, dass in der Schweiz immer noch pro Sekunde ein Quadratmeter Boden zubetoniert wird und damit Kulturland verlorengeht. Gerade wenn ich den Widerstand des Schweizerischen Gewerbeverbands und von Herrn Rime höre, sehe ich, wie wichtig dieses Anliegen ist. Es ist klar, es wird immer billiger sein, auf der grünen Wiese zu bauen. Die grüne Wiese zu überbauen ist immer günstiger als irgendwie versuchen zu verdichten. Deshalb ist es umso wichtiger, dass das Kulturland weiter gestärkt wird. Denn schliesslich sägen wir den Ast ab, auf dem wir sitzen, wenn wir einfach grüne Flächen zubetonieren. Das nützt auch der Wirtschaft nichts, weil eine zubetonierte Schweiz keine attraktive Schweiz ist. Da verlieren wir auch in Bezug auf Standortfaktoren viel Wertvolles. Das andere Anliegen in der Initiative ist die Versorgungssicherheit. Auch diese ist wichtig. Ökologisch ist es richtig, dass man kurze Distanzen hat. Aber auch wirtschaftlich wollen die Grünen nicht eine Wirtschaft, welche nur das in der

Schweiz produziert, was wir am günstigsten produzieren; dann hätten wir am Schluss nur noch Finanzinstitute und Forschung. Wir wollen auch die Arbeitsplätze in der Landwirtschaft behalten, wir wollen handwerkliche Arbeitsplätze und Arbeiten in der Schweiz behalten, die sich vielleicht rein aus Kostengründen besser auslagern liessen. Denn zu einer Wirtschaft, in der alle Menschen Platz haben, gehört die Regionalität, die regionale Produktion.

Diese Diversität in der Wirtschaft wollen die Grünen erhalten, deshalb unterstützen wir eine regionale Wirtschaft. Hierzu ist Folgendes zu sagen: Wenn man das mit der regionalen Versorgung ernst nimmt, müsste man auch mehr auf Bio setzen. Denn wenn man Pestizide verwendet, ist das heute immer mehr auch Chemie, die man im Ausland einkaufen muss – mit der Übernahme von Syngenta durch China hat sich das weiter verstärkt. Man muss auch sehen, dass es wichtig wäre, gegen Öko- und Sozialdumping etwas zu tun. Das TTIP-Abkommen wie auch unsere Fair-Food-Initiative werden kommen, und da wäre es wichtig, Nein zum Abkommen zu sagen und unsere Initiative zu unterstützen.

Wieso haben wir trotzdem auch Bedenken? Der Bauernverband möchte mit dieser Initiative natürlich auch eine gewisse Deutungshoheit in der Agrarpolitik behalten oder zurückgewinnen – ich lasse das mal offen. Exponenten des Bauernverbandes übertreiben es manchmal etwas mit dem Prinzip, in der Schweiz zu produzieren. Es gibt natürlich auch gewisse Produkte, die man nicht immer in der Schweiz produzieren muss. Die Entwicklung, dass man dann beheizte Tunnels anlegt, damit man entsprechendes Gemüse noch früher in der Schweiz ernten kann, machen aus ökologischer Sicht irgendwann keinen Sinn mehr. Also hier hat für uns sicher die Ökologie erste Priorität. Der Bauernverband ist leider auch oft blind bezüglich Kulturlandverlust aufgrund von Siedlungsentwicklungen, aufgrund von Bebauungen. Hier ist er leider oft etwas blind und konzentriert sich eigentlich nur auf die Ökologisierung, die ihm ein Dorn im Auge ist. Deshalb ist unser Plädoyer eigentlich, diesen Widerspruch zu überwinden. Wir sagen: Auf einer Fläche kann man nicht entweder nur produzieren oder nur Ökologie haben; man kann das zusammenbringen, man muss das zusammenbringen. Das bedeutet auch eine umweltfreundlichere Landwirtschaft, wo man auf den gleichen Flächen auch mehr Biodiversität hat. Für eine solche Landwirtschaft plädieren wir. Wir werden uns heute jetzt noch enthalten, werden aber aufmerksam verfolgen, wie sich die verschiedenen Akteure bis zum Sommer zu den entsprechenden Fragen, zur Interpretation, aber auch zu unseren Initiativen, der Fair-Food-Initiative und der Kulturland-Initiative, äussern. Aufgrund dessen werden wir dann die finale Bewertung vornehmen.

Salzmann Werner (V, BE): Zuerst zu meiner Interessenbindung. Ich bin Bauernsohn, gelernter Landwirt und Agronom, bin Präsident des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik, der Mitglieder aus der Landwirtschaft und Lohnunternehmen im Bereich Gewerbe hat. Die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» ist aus meiner Sicht die richtige Antwort auf die Fehlentwicklung der Agrarpolitik und die weltweiten Ernährungskrisen.

Die Anbauschlacht im Zweiten Weltkrieg wird heute oft belächelt. Die jüngeren Generationen wissen schon fast gar nicht mehr, was das war. Man sagt, es sei lediglich eine psychologische Massnahme ohne Bedeutung für die Versorgung gewesen. Tatsache ist aber, die Anbauschlacht hat stattgefunden, und sie war richtig und wichtig in einer Zeit, in der man sich noch bewusst war, dass das tägliche Brot erarbeitet werden muss, in der man einen Grossteil des Lohnes für Lebensmittel verbrauchte. Heute sind es noch 7 Prozent der Lohntüte. Wir haben uns daran gewöhnt, dass wir unabhängig von der Jahreszeit stets alles verfügbar haben, weil bei Grossverteilern alles aus der ganzen Welt im Regal steht, oft sogar zu Schnäppchenpreisen. Die meisten Bürgerinnen und Bürger machen sich keine Gedanken, was im Krisenfall wäre; und die wenigsten haben heute noch Notvorrat. Es ist aber gefährlich, wenn die Ernährungssouverän-



nität als hohes Gut kein Begriff und schon gar kein Ziel mehr ist.

Die Ernährungssicherheit muss doch in erster Linie auf einer soliden und hochwertigen einheimischen Produktion basieren. Denn eine auf lokalen Ökosystemen aufgebaute Lebensmittelversorgung wird gegenüber weltweiten Ernährungskrisen weniger anfällig sein als eine Versorgung, die vom globalen Lebensmittelmarkt abhängig ist. Übrigens argumentiert auch eine Studie der ETH Zürich in diesem Sinne. Die Konflikte, welche den Handel einschränken oder zum Erliegen bringen können, sind nicht weit. Als Regierung täte man gut daran, dafür zu sorgen, dass auch im eigenen Land genügend produziert wird und die Produktion nötigenfalls gesteigert werden kann. Eine vorsichtige und vorausschauende Regierung sorgt dafür, dass die Bevölkerung auch in Krisenzeiten versorgt ist und etwas angebaut wird. Sehen wir uns in der Welt um: Viele Länder schützen ihre Landwirtschaft, allen voran die USA. Sie haben offenbar erkannt, dass man die Bevölkerung im Krisenfall versorgen muss. Es ist doch die Verantwortung der Politik, dass wir neben einer glaubwürdigen Armee auch eine glaubwürdige Selbstversorgung haben. Unsere dezentrale Produktion mit unseren kleinen Betrieben ist doch die ideale Voraussetzung für die Versorgung der Bevölkerung in Krisenzeiten jeglicher Art.

Ein wichtiger Aspekt bei diesem Thema ist auch die Nahrungsmittelsicherheit. Wir können trotz allen EU-Vorschriften nur kontrollieren, was in unserem Land produziert wird. Nur hier haben wir die Möglichkeit, rasch, direkt und unmittelbar einzugreifen und so sicherzustellen, dass die Lebensmittel, die auf den Tisch kommen, nicht schädlich sind. Bei Importen sieht dies anders aus. Da erfahren wir meist erst etwas, wenn der Skandal bereits passiert ist. Ich erinnere Sie an die Gammelfleischskandale in Deutschland: Es brauchte ganze drei Jahre, bis eine neue EU-Richtlinie entstand, die mehr Lebensmittelsicherheit schaffen sollte.

Viele von Ihnen setzen sich doch stark für eine Energiewende ein. Zu dieser Debatte gehört nicht nur die Produktion von Biogas, Solar- und Windenergie, sondern auch das Einsparen von CO₂ durch weniger Transporte. Es ist nicht neu, aber einmal mehr zu unterstreichen: Die inländische Produktion von Nahrungsmitteln ist auch ökologisch sinnvoll. Die Ökobilanz von Kartoffeln, die durch halb Europa gekarrt werden, ist nun mal schlechter als die Ökobilanz von Kartoffeln, die hier angebaut und hoffentlich auch von Ihnen gekauft werden.

Ich spreche hier natürlich auch von saisongerechter Ware. Wenn die produzierenden Bauernbetriebe in diesem Hause wieder die Beachtung fänden, die sie verdienen, wüsste die Konsumentin oder der Konsument vielleicht auch wieder, wann welches Gemüse Saison hat. Sie würden so ihren Teil zur vielzitierten Energiewende beitragen. Seltsamerweise scheint sich der Bundesrat wenig für diesen Aspekt zu interessieren. Eine produzierende Landwirtschaft ist auch für eine nachhaltige Entwicklung wichtig. Bauernbetriebe sichern eben nicht nur Arbeitsplätze im vor- und nachgelagerten Gewerbe, sondern sie sind eben auch das Rückgrat unserer Wirtschaft. Deshalb zeigen diese Aspekte der Ernährungssicherheits-Initiative, dass diese für unser Land wichtig und richtig ist. Eine produzierende Landwirtschaft ist von staatlicher Bedeutung. «Das beste Wappen in der Welt ist der Pflug im Ackerfeld.» Stimmen Sie der Initiative deshalb bitte zu!

Badran Jacqueline (S, ZH): Herr Kollege Salzmann, wir alle hier im Rat sind ja für einen möglichst hohen Selbstversorgungsgrad, was allerdings nicht unbedingt ein Grund ist, die Geschichte zu erklären. Was glauben Sie, wie hoch war der Selbstversorgungsgrad während der Anbauschlacht?

Salzmann Werner (V, BE): Der Selbstversorgungsgrad war etwa 80 Prozent.

Badran Jacqueline (S, ZH): Er war 70 Prozent, also nicht viel höher als heute – nur zum Sagen.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Herr Salzmann, Sie haben jetzt etwa dreimal – ich habe gezählt – von der Energiewende gesprochen. Ist jetzt ein Ja zu dieser Initiative auch ein Ja zur Energiewende? Ich habe immer gemeint, Ihre Klientel sei gegen die Energiewende.

Salzmann Werner (V, BE): Sie haben nicht richtig gehört: Sie könnten einen Beitrag dazu leisten, wenn Sie auf einheimische Produkte setzen, Herr Wasserfallen.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Herr Kollege, das war eine interessante Bemerkung zur Energie. Jetzt meine Frage zum Verbrauch: Rund 100 Millionen Liter Treibstoff werden von der Landwirtschaft jährlich importiert. Wie senken Sie das?

Salzmann Werner (V, BE): Es ist natürlich klar, dass wir im Moment auf diese Importe angewiesen sind. In dieser Produktion sind wir auf die Importe angewiesen, und darum plädiere ich in diesem Bereich wieder für Pflichtlager.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Jede Initiative ist an ihrem Inhalt zu messen, und da wirft die Initiative «für Ernährungssicherheit» nur Fragen auf. Wir haben jetzt alle lange zugehört: in der WAK bereits Stunden, jetzt heute im Saal – und mir hat sich auch mit der intensiven Verfassungs-exegese noch nicht erschlossen, was die Initiative konkret will.

Wir wurden jetzt zur Interpretation des Textes auf eine Charta des Bauernverbandes verwiesen. Für Herrn Glättli ist es sicher ein staatspolitisches Novum, das zu diskutieren wäre. Von Etikettenschwindel war die Rede, von heißer Luft, Mogelpackung, Placebo, Verschleierungsmanöver. Es beginnt bereits beim Titel «für Ernährungssicherheit». Damit wird doch suggeriert, wir hätten heute keine Ernährungssicherheit, keine Sicherheit der Versorgung. Das Gegenteil ist doch der Fall. Noch nie hat die schweizerische Landwirtschaft so viel produziert. Der Selbstversorgungsgrad ist, gemessen an unserer Topografie und an der Bevölkerungsdichte, hoch. In einem schweren Krisenfall könnten wir den Wert der Anbauschlacht längst wieder erreichen.

Was die globale Ernährungssicherheit betrifft, so ist die Initiative kontraproduktiv. Mit einer Überschussproduktion in der Schweiz gefährden wir die Produktion in Entwicklungsländern. Frau Birrer-Heimo hat eindrücklich aufgezeigt, wie die importierten Futtermittel die Bilanz der einheimischen Fleischproduktion ins Negative drehen.

Unser Land wird heute bereits intensiv bewirtschaftet; ein höherer Selbstversorgungsgrad würde eine noch intensivere Bewirtschaftung bedeuten. Das steht im Gegensatz zum Umweltschutz. Mit der Agrarpolitik 2014–2017 haben wir eine Ökologisierung der Agrarpolitik und einen Ausgleich der Interessen. Wo liegt also das Problem? Sicher nicht bei den Bauern. Kein Gewerbe kann auf so viel staatlichen Schutz zählen wie die Bauern. Im Durchschnitt erhält ein Betrieb 60 000 Franken Subventionen und zusätzlich noch 20 000 Franken für erhöhte Nahrungsmittelpreise. Pro Jahr kostet uns die Landwirtschaft knapp 6 Milliarden Franken, und zwar die Steuerzahlerinnen und Steuerzahler sowie die Konsumentinnen und Konsumenten. Jeder Haushalt in der Schweiz zahlt damit im Durchschnitt jährlich 2000 Franken an die Agrarpolitik.

Was wollen nun die Konsumentinnen und Konsumenten, hat Herr Walter Müller gefragt. Wir haben vor zehn Tagen über das Einkaufen jenseits der Grenze gesprochen. Man könnte dies auch «voting by feed» nennen. Die überhöhten Preise für Nahrungsmittel sind mit einem Grund, warum die Leute eben jenseits der Grenze einkaufen, zum Beispiel Fleisch. 11 Milliarden Franken macht der Einkaufstourismus aus. Die hohen Preise belasten nicht nur die Konsumentinnen und Konsumenten, sondern den Schweizer Standort generell. Die Hochpreisinsel Schweiz belastet den Tourismus, das Gewerbe, die Hotellerie, die Restaurants. Sie belastet die Branchen, die nicht auf staatliche Subventionen zählen können. Sie belastet den Werkplatz Schweiz. Stakeholder der Agrarpolitik sind nicht nur die Bauern, sondern ebenso die



Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, der Werkplatz, die Industrie und die Konsumentinnen und Konsumenten.

Welches sind aber die Signale, die Sie mit dieser Initiative aussenden, fragte Herr Rösti. Sie verlangt innert zwei Jahren nach ihrer Annahme den Erlass von Gesetzesbestimmungen. Welcher Art diese wären, hat die Debatte jetzt etwas klarer gemacht: Es geht um eine Aufweichung der «Agrarpolitik 2014–2017». Signalisiert wurde: weniger Kulturlandschutz, weniger Gewässerschutz, mehr Bevormundung der Konsumentinnen und Konsumenten, mehr Agrarschutz. Herr Beat Walti hat von einem Gesellschaftsvertrag gesprochen, den wir hier abgelten würden; das ist ein korrekter Hinweis. Diesen Gesellschaftsvertrag kann man auch überstrapazieren, Herr Ritter. Ich sage Ihnen eines: Mit dieser Initiative erweisen Sie weder den Bauern noch der Schweiz als Ganzes einen Dienst.

Ich bitte Sie deshalb, diese Initiative zur Ablehnung zu empfehlen.

Brunner Toni (V, SG): Wir sind uns hier alle bewusst: Sollte die Schweizer Bevölkerung oder die Schweizer Politik zur Überzeugung kommen, dass die Versorgung der Bevölkerung mit Lebensmitteln über Importe zu bewerkstelligen sei, wäre es problemlos möglich, das zu tun. Wir könnten alles importieren, wenn das der politische Wille wäre. Das wäre vielleicht sogar billiger. Aber es gäbe keine Ernährungssicherheit, da wir uns damit noch mehr vom Ausland abhängig machen würden.

Jetzt sind wir bereits beim Kern dieser Volksinitiative, die wir heute diskutieren. Für mich ist sie ein Bekenntnis zu einer einheimischen Landwirtschaft, die gesunde und vielfältige Lebensmittel selber bei uns in der Schweiz produziert, was Sinn macht. Es ist wohl unbestritten, dass das Bild, das die Schweiz abgibt, durch die Landwirtschaft geprägt ist. Die Schweiz besteht zu weiten Teilen aus von bäuerlicher Hand geprägter Kulturlandschaft. Wir haben fruchtbare Böden. Warum sollen wir sie nicht bewirtschaften und daraus Nahrungsmittel ziehen? Das betrifft nicht nur das Talgebiet, sondern auch Gebiete bis weit in die Berge; wir haben sogar eine Kultur der Alpsömmerrung und können somit die Raufutterverzehrer, die für die Schweizer Topografie prädestiniert sind, optimal einsetzen. Es ist eigentlich logisch: Wenn die topografischen und klimatischen Voraussetzungen für eine eigene Nahrungsmittelproduktion gegeben sind, so ist es heilige Pflicht, seinen Beitrag zur eigenen Versorgung der Bevölkerung zu leisten! Hier sei nur am Rand der Aspekt der weltweiten Verknappung der Nahrungsmittel genannt. Es geht heute eigentlich nicht mehr an, dass man fruchtbare Böden verwahrlosen lässt und nicht nutzt. Auch hier ist die Schweiz in der Pflicht.

Kommt dazu – das ist jetzt ein Aspekt, der wiederum für die SVP sehr wichtig ist –, dass eine Nation, ein Land, das autonom ist, seiner Bevölkerung bestmögliche Sicherheit zu gewährleisten hat; und zwar nicht nur Sicherheit, wie man sie bezüglich des Schutzes der Bevölkerung versteht, sondern Sicherheit im umfassenden Sinne, wozu eben auch eine eigene Nahrungsmittelproduktion und die ausreichende Versorgung der eigenen Bevölkerung mit möglichst einheimischen Nahrungsmitteln gehören.

Es wurde heute in diversen Voten zur Initiative gerätselt, was denn dieser neue Verfassungsartikel eigentlich wolle. Es ist nicht so schwer, weil im ersten Satz des neuen Verfassungsartikels 104a die drei entscheidenden Stichworte vorkommen: «Der Bund stärkt die Versorgung der Bevölkerung mit Lebensmitteln aus vielfältiger und nachhaltiger einheimischer Produktion.» Dazu trifft er auch Massnahmen.

Das Stichwort «vielfältig» heisst für uns auch, dass wir uns jetzt nicht nur auf Milch und Fleisch konzentrieren, sondern dass es in der Schweiz Ackerkulturen geben soll und dass wir in der Schweiz auch wieder vermehrt Futtermittel anbauen müssen – dazu gehören Zucker, Obst, Gemüse: eben Vielfalt.

«Nachhaltig»: Logisch, jeder, der Landwirt ist, weiß, dass nur fruchtbare Böden und nur gesunde Tiere Wertschöpfung bringen. Nachhaltigkeit ist ein Gebot der Stunde.

«Einheimisch»: Die Produktion von Nahrungsmitteln ist nun mal die Haupteinnahmequelle der Schweizer Bauernfamilien, und es ist ja dann eben nicht nur die Bauernfamilie, die ein Produkt oder ein Nahrungsmittel produziert, sondern wir haben eine ganze Wertschöpfungskette, und diese Wertschöpfungskette und damit auch das Know-how gilt es eben zu erhalten.

Damit Bauernfamilien auch künftig nicht zu Almosenempfängern degradiert werden, sondern ihren hauptsächlichen Teil des Erwerbseinkommens aus der Produktion von Nahrungsmitteln erzielen können, brauchen sie verlässliche Rahmenbedingungen, und dafür ist Absatz 2 dieser Volksinitiative da. Vor dem administrativen Aufwand muss ja jetzt niemand Angst haben, und auch um die Rechtssicherheit muss sich niemand sorgen. Aber wir können nicht alle vier Jahre eine umfassende Gesetzesrevision machen. Angemessene Investitionssicherheit bedeutet, dass jemand, der in einen Stall investiert, weiß, dass er nicht schon nach wenigen Jahren wieder Anpassungen vorzunehmen hat.

Geben wir den Bäuerinnen und Bauern wieder den Berufsstolz zurück. Stärken wir sie in ihrem Berufsstolz! Mit dieser Initiative legen wir den Grundstein.

Le président (de Buman, deuxième vice-président): Si nous parlons ce matin de sécurité alimentaire, nous parlons aussi de relève et d'avenir du pays. J'aimerais saluer l'arrivée, annoncée un peu tardivement, de notre collègue Bruno Waller qui est depuis ce matin, à 5h01 précisément, le père d'un petit Linus Manuel, qui pèse 3,260 kilos et mesure 52 centimètres. Toutes nos félicitations! (*Applaudissements*)

Semadeni Silva (S, GR): Indietro non si torna! Da tante parti risuona stamattina la stessa melodia: l'iniziativa popolare «per la sicurezza alimentare» dell'Unione svizzera dei contadini, che ha l'aria simpatica e sembra innocua, è invece inutile e addirittura dannosa per la politica agricola. Malgrado la mia simpatia per l'agricoltura, anch'io condivido questa posizione.

Ecco perché: in Svizzera la sicurezza alimentare è garantita – lo afferma la Costituzione federale e lo dimostrano anche i fatti. Negli ultimi decenni la produzione indigena è aumentata. L'agricoltura svizzera non ha mai prodotto così tanta energia alimentare come ora – lo dice l'Ufficio dell'agricoltura. E questo anche se tanto terreno coltivo è stato mangiato dallo sviluppo edilizio diligente. Il grado di autoapprovvigionamento si aggira sul 60 per cento, un livello più alto che durante la seconda guerra mondiale con il piano Wahnen. Ma la nostra agricoltura, intensiva e meccanizzata, raggiunge oggi questo risultato solo con notevoli importazioni di foraggio e di carburanti fossili. Anche se la produzione indigena moderna e sostenibile – e per me di preferenza bio – è e resta la colonna portante del nostro approvvigionamento, l'autosufficienza è un'utopia irrealizzabile e indesiderabile.

Negli ultimi anni il Parlamento ha preso decisioni importanti con la Politica agricola 2014–2017 e, per la protezione delle terre coltive, con la revisione della legge sulla pianificazione del territorio. La Politica agricola 2014–2017 comporta anche modesti progressi nella promozione della diversità biologica – sono necessari! La Confederazione ha fissato e pubblicato gli obiettivi ambientali per l'agricoltura nel 2008, ma finora non sono stati raggiunti. Lo stato della biodiversità è allarmante, continuano a ripetere gli scienziati. E aspettiamo con impazienza misure atte a ridurre l'inquinamento da pesticidi nel suolo e nelle acque. Problematico per la salute umana è anche l'uso veterinario di antibiotici. Proprio di fronte a questo bilancio ecologico tutt'altro che soddisfacente, più produzione con più agricoltura intensiva non può essere un obiettivo della politica agricola svizzera.

Ma è questo che si nasconde nel testo dell'iniziativa dell'Unione svizzera dei contadini dalle mete nebulose? Si vuole tornare indietro ed annullare i progressi fatti, contro la volontà dell'USC, con la Politica agricola 2014–2017? L'Unione svizzera dei contadini non vuole e non sa fare chiarezza. Ma non riesco a credere che questa sia la via da seguire. Consumatori e consumatrici, le associazioni ambientali



taliste e anche tanti contadini e contadine – oltre alle cerchie economiche – vogliono continuare sulla strada tracciata nel 1996 con l'articolo costituzionale 104. Il nuovo articolo chiede nuove leggi entro due anni. Se accettato, si metterebbe in questione l'attuale politica agricola, creando insicurezza per anni, proprio ciò di cui i contadini non hanno bisogno.

L'agricoltura e i contadini mi stanno a cuore, anche la mia biografia è segnata dal mondo agricolo, dall'alpicoltura. So che le sfide da affrontare non sono poche. La risposta a queste sfide non sta però in un inutile nuovo articolo costituzionale, ma nell'applicazione e nello sviluppo coerente della Politica agricola 2014–2017 e delle leggi esistenti.

Vi prego dunque di appoggiare il Consiglio federale e la maggioranza della commissione e di raccomandare al popolo di votare no.

Brand Heinz (V, GR): Die Urheber einer Volksinitiative haben es beileibe nicht immer einfach. Formulieren sie ihre Anliegen detailliert und umfassend, macht man ihnen Detailverliebtheit, die nicht in die Verfassung gehöre, zum Vorwurf. Formulieren sie ihre Anliegen dagegen generell-abstrakt und allgemein, wirft man ihnen vor, ihr Anliegen sei zu wenig klar und vage abgefasst, das Ziel sei zu wenig konkret und ihre Absichten seien diffus formuliert. Mit genau diesen Vorwürfen sieht sich nun auch der Schweizer Bauernverband konfrontiert. Noch weiter gehen gar die Gegner des Volksbegehrens, indem sie dem Bauernverband aufgrund der offenen Formulierung der Initiative eine Abkehr von der Ökologie oder gar eine versteckte Forderung nach mehr Grenzschutz für einheimische Produkte unterstellen.

Ich stehe wohl kaum im Verdacht, ein Interessenvertreter des Bauernverbandes zu sein, dennoch stehe ich voluminös hinter diesem Volksbegehr. Die Initianten konkretisieren nämlich in ihrem Verfassungstext die Vorstellungen ihrer Sicht an Ernährungssicherheit, indem sie Lebensmittel aus vielfältiger und nachhaltiger einheimischer Produktion fordern, Massnahmen gegen den Verlust von Kulturland fordern und schliesslich auch für die Landwirtschaft Massnahmen gegen die überbordende Bürokratie und den ausufernden administrativen Aufwand verlangen.

Die Forderung nach einer einheimischen Lebensmittelproduktion impliziert das Anliegen, dass in der ganzen Schweiz und damit in allen Landesteilen Lebensmittel produziert werden können. Da ich indessen feststellen muss, dass gerade im Berggebiet immer mehr Bauern ihre Betriebe mangels Perspektiven und fehlender Rentabilität aufgeben, ist die Forderung nach einer landesweiten Absicherung der Produktionssicherheit durchaus gerechtfertigt. Es bereitet mir zudem Sorgen, wenn ich sehe, dass in meinem Kanton immer mehr Bauernfamilien einen zusätzlichen Erwerb ausserhalb des Hofes brauchen, um überhaupt überleben zu können. Diese Entwicklung zeigt deshalb mehr als deutlich, dass die Lebensmittelproduktion im Berggebiet schon heute und wohl erst recht in Zukunft keineswegs abgesichert ist. Dabei haben gerade viele und innovative Bergbauernfamilien in der Vergangenheit mit naturnahen und kreativen Produkten gezeigt, dass sie durchaus willens sind, sich dem Wettbewerb am Markt zu stellen. Die Forderung nach einer stärkeren verfassungsmässigen Absicherung ihrer Existenz ist daher durchaus nachvollziehbar und legitim.

Die Forderung nach einer verfassungsmässigen Absicherung der Ernährungssicherheit rechtfertigt sich aber ganz besonders im Lichte der grossen Kulturlandverluste der letzten Jahre. Dieser Kulturlandverlust ist im Wesentlichen auf die Ausdehnung der Siedlungsfläche zurückzuführen. Diese wiederum hat ihre Ursachen in der mitunter starken Zuwanderung der letzten Jahre, welche augenfällig die Schaffung von zusätzlichen Wohnraum und zusätzlicher Verkehrsfläche nach sich zieht. Auch wenn sich die Abnahme des Kulturlandes nach Einschätzung des Bundesrates etwas verlangsamt hat, ist dieser Entwicklung dringend Einhalt zu gebieten. Dies kann nur dadurch geschehen, indem der Ernährungssicherheit Verfassungsrang eingeräumt wird, wodurch diese im Wettstreit mit anderen Verfassungszielen

eine andere, grössere Bedeutung erhält. Ich denke dabei insbesondere an den Wald, welcher heute einen starken Schutz geniesst und vor allem durch den Waldeinwuchs für die Landwirtschaft zu einem ernsthaften Problem geworden ist, weil auch dieser schleichend zu einem Rückgang des Kulturlandes führt.

Das Berggebiet profitiert heute zweifellos von der aktuellen Agrarpolitik. Dennoch können immer weniger Bauern alleine von diesem Beruf auch leben. Ihr Einkommen liegt ungefähr bei der Hälfte dessen, was sich in anderen Bereichen und Branchen in der gleichen Gegend verdienen lässt. Die Bewirtschaftung beschränkt sich zudem immer öfter auf einfache und leicht zugängliche Gebiete. Immer mehr Land im Berggebiet wird deshalb nicht mehr bewirtschaftet, was auch zu einer Ausdehnung der Waldfäche führt. Das tut weder dem Tourismus noch der Biodiversität gut. Es ist daher wichtig, dass wir auch im Berggebiet eine zwar nachhaltige, aber dennoch produktive Landwirtschaft fördern und haben. Darauf sind auch unsere Verarbeitungs- und Gewerbebetriebe angewiesen, wenn sie einheimischen und ausländischen Gästen naturnahe Produkte der Region anbieten wollen.

Auch im Lichte dieser Umstände empfehle ich Ihnen deshalb, diese Initiative zur Annahme zu empfehlen und die Minderheit mit Ihrer Stimme zu stärken.

Fiala Doris (RL, ZH): J'aimerais faire un clin d'oeil à mes voisins de pupitre qui se trouvent à ma gauche et que j'aime bien.

Sie, geschätzte Kollegen und selber Landwirtschaftsvertreter, fragten geschickt und brachten es aus Ihrer Sicht gut auf den Punkt. Ich zitiere kurz einige besonders kecke Ausführungen und Fragestellungen: «Was will der Konsument?» Wichtigste Frage – ich denke, Sie sind einverstanden. Sehr gut gefragt! «Die Grenzen werden in der Zukunft offener und nicht geschlossen.» Diese Meinung teilen wir absolut. «Wohlstand heisst auch gut essen aus der Region.» Wer könnte dem widersprechen? Weiter wurde gefragt: «Was tun wir also in dieser Situation?» Der Votant beantwortete seine Frage gleich selber so: «Wir müssen die Landwirtschaft wettbewerbsfähiger machen.» Das tönt überzeugend, jedenfalls vordergründig.

Es ist interessant zu sehen, wie vernetzt und entsprechend erfolgreich die Bauernlobby in Bundesbern ihre Interessen immer und immer wieder zu verteidigen sucht und diese auch durchsetzt. Oft frage ich mich, wie das über alle Parteien hinweg möglich ist. Ich bin zum Schluss gekommen, dass dies in National- und Ständerat auch deshalb so oft gelingt, weil wir fast alle in unserer näheren oder weiteren Verwandtschaft noch heute Bauern haben oder mindestens vor nicht allzu ferner Vergangenheit hatten. Der gleichen Überzeugung zeigte sich ja auch Kollege Hadorn in seinem Votum. Das emotionalisiert wohl unbewusst auch mich, denn auch ich habe in der weiteren Verwandtschaft in Kaltbrunn erfolgreiche Landwirte und bin ihnen und ihrer Tätigkeit verbunden. Dies darf uns aber als Liberale nicht ganz von der liberalen Überzeugung und vom liberalen Geist des Wettbewerbs wegführen, auch nicht des internationalen Wettbewerbs, und vor allem darf es nicht Realitäten anderer Wirtschaftszweige vernebeln. Es gibt eben harte Wahrheiten und eine unangenehme Kehrseite aus liberaler Sicht gegen die Argumente des Heimatschutzes und gegen die Argumente der Bauernlobby, zum Beispiel die 11 Milliarden Franken Einkaufstourismus unserer Bevölkerung – sogar Kollegin Leutenegger Oberholzer hat dies moniert.

Klar, nicht nur, aber auch bei Landwirtschaftsprodukten spricht das Bände. Der Heimatschutz bei der Fleischproduktion beispielsweise verursacht und hat mit zu verantworten, dass unsere Gastronomie und Hotellerie beim Fleischkauf 60 Prozent mehr Kosten zu verkraften haben als zum Beispiel die Gastronomie in Österreich. Der hohe Grenzschutz in diesem Bereich – sprich: Schutzzölle, Kontingente – nützt vielleicht unseren Landwirten, schadet aber dem einheimischen Gewerbe, dem Konsumenten und somit unserer Volkswirtschaft.



Zu den Kundenwünschen nochmals: Käserieexperten informierten mich im Vorfeld dieser Debatte darüber, dass die Landwirtschaft doch endlich auf Weichkäse umstellen sollte, wenn sie beim Absatz ihrer wichtigen Produkte erfolgreich sein wolle. Offenbar entfallen 80 Prozent der Käseimporte auf Weichkäse.

Zum Votum von Herrn Rösti: Ich bin auch aktive Tierschützerin, wie Sie vielleicht wissen, Herr Rösti. Wie Sie finde ich, wir sollten die Produktion von Fleisch aus artgerechter Haltung aktiv unterstützen. Aber ich tue das aus freien Stücken und setze auf die Transparenz, dass es für den Konsumenten gut ersichtlich sein soll, wo und wie produziert wird. Es muss jedem einzelnen Konsumenten überlassen bleiben, wie viel ihm tiergerechte Haltung wert ist.

Zu guter Letzt, geschätzte Damen und Herren und liebe Landwirte: Offene Märkte und internationalen Wettbewerb mögen wir beklagen, sie stellen aber einfach eine Tatsache dar, nicht nur in diesem Bereich, sondern eben auch in allen anderen Bereichen der Wirtschaft.

Alles in allem bin ich der Überzeugung, dass das Raumplanungsrecht heute bereits genügend Schutz bietet und dass wir ausreichend einheimische Lebensmittel produzieren. Deshalb sage ich Nein zur Volksinitiative, die bereits im Titel etwas insinuiert, was real gar nicht in Gefahr steht: Die Ernährungssicherheit ist meines Erachtens nämlich gewährleistet.

Dettling Marcel (V, SZ): Ernährung ist neben gesundem Trinkwasser wohl die wichtigste Grundlage für jedes Lebewesen. Aber in der heutigen Zeit geht dieses Grundgesetz oft vergessen. Essen ist immer genügend vorhanden. Die Regale in den Supermärkten sind prallvoll, und alles ist zu jeder Zeit, rund um die Uhr, verfügbar. Wir leben in einer globalisierten Welt, aber die Versorgung der Bevölkerung mit Lebensmitteln und die Sicherheit dürfen für einen Staat nicht verhandelbar sein. Mit jedem Kilogramm, das wir importieren, werden wir abhängiger von anderen. Als eigenständiger, neutraler Staat dürfen wir dies nie ausser Acht lassen. Wir müssen auch bei Krisen imstande sein, unsere Bevölkerung möglichst weitgehend mit eigenen Lebensmitteln zu versorgen.

Einige von Ihnen denken nun, ich lebe noch in der Steinzeit, und dies sei alles Schnee von gestern. Ich frage Sie: Wer hätte vor zehn Jahren gedacht, dass wir heute in Europa in einer solchen Krise stecken? Viele dachten, die Welt sei ein riesengrosser Spielplatz und alle seien Freunde. Die Realität sieht anders aus. Die Bedrohung lauert überall. Genau vor diesem Hintergrund ist es umso wichtiger, auch bei der Ernährung genauer hinzusehen.

Wir haben heute einen Selbstversorgungsgrad von gut 50 Prozent. Nun, was heisst das? Wenn morgen der Import zusammenfällt, hat längerfristig nur noch jeder Zweite von Ihnen genug zu essen. Vor diesem Hintergrund fällt es mir schwer zu verstehen, wie man sich dieser Tatsache verschliessen kann und dies nicht verbessern will. Genau hier setzt die Initiative an. Ich bin mir voll bewusst, dass wir in der Schweiz nie 100 Prozent Selbstversorgung erreichen können. Aber es muss doch darauf hingewiesen werden, was es bedeutet, wenn wir in der Schweiz z. B. jährlich mehr als 1000 Hektaren – bestes Kulturland, wohlverstanden – alleine an den Wald oder 20 000 Hektaren an Gewässerräume verlieren. Das ist wahnsinnig! Bei gleichzeitig wachsender Bevölkerung geht da die Schere immer weiter auseinander.

Auf der einen Seite haben wir weniger Kulturland zum produzieren, und auf der anderen Seite haben wir die Bevölkerung, die immer mehr Essen braucht. Langfristig geht das nicht mehr auf. Der Boden in der Schweiz wird immer knapper. Dies muss uns bewusst werden.

Mit der Annahme dieser Initiative stärken wir die Unabhängigkeit unseres Landes. Sagen auch Sie Ja zu einer unabhängigen, neutralen Schweiz. Empfehlen Sie die Initiative zur Annahme.

Fässler Daniel (C, AI): Ich habe bei diesem Geschäft keine Interessenbindung, die ich offenlegen müsste. Der Grund, weshalb ich mich in die Rednerliste eingetragen habe, liegt woanders. Als Landammann und Volkswirtschaftsdirektor des Kantons Appenzell Innerrhoden kenne ich die Situation der Landwirtschaft im Hügel- und Berggebiet gut, sehr gut sogar. Da in meinem Kanton noch heute jeder siebte Beschäftigte in der Landwirtschaft tätig ist, womit wir schweizweit klar Spitzenreiter sind, weiss ich nicht nur um die Vorteile, sondern auch um die Schwierigkeiten dieses für unser Land fundamentalen Sektors.

Unsere Bauernfamilien wollen keine Landschaftsgärtner sein. Nein, ihr Ziel ist die Produktion von Nahrungsmitteln für unsere Bevölkerung. Sie orientieren sich dabei sinngemäß an der Bundesverfassung, in der schon heute in Artikel 104 Absatz 1 Buchstabe a Folgendes festgeschrieben steht: «Der Bund sorgt dafür, dass die Landwirtschaft durch eine nachhaltige und auf den Markt ausgerichtete Produktion einen wesentlichen Beitrag leistet zur: a. sicheren Versorgung der Bevölkerung». Damit die Landwirtschaft ihren Auftrag, die Bevölkerung in einem wesentlichen Umfang mit schweizerischen Produkten zu versorgen, erfüllen kann, benötigt sie Unterstützung. Darin sind wir uns wohl einig. Die heutigen agrarpolitischen Instrumente stellen dies weitgehend sicher. Diese sind aber ständig auf ihre Wirksamkeit hin zu überprüfen, in Beachtung der allenfalls geänderten innen- und aussenpolitischen Rahmenbedingungen.

Auf dieser Grundlage ist die Diskussion zu führen. Die heute beratene Initiative des Schweizer Bauernverbandes knüpft in diesem Sinne richtigerweise an Artikel 104 der Bundesverfassung an. Mit einer zusätzlichen Verfassungsnorm soll der Bund verpflichtet werden, seine Anstrengungen zu verstärken, die Bevölkerung mit vielfältigen einheimischen Nahrungsmitteln zu versorgen, die aus nachhaltiger Produktion stammen. Die Erfahrungen der letzten Jahre und Jahrzehnte haben klargemacht, dass dieses hehre Ziel nur erreicht werden kann, wenn der ständige Verlust von Kulturland eingedämmt wird.

Dazu gehören nicht nur Fruchtfeldflächen und weitere hochwertige Landwirtschaftsflächen, sondern – wie es der Initiativtext sagt – auch Sömmerrungsflächen. Diese schwinden nicht wegen Überbauung, sondern weil es sich betriebswirtschaftlich immer weniger lohnt, Vieh auf unseren Alpen zu sömmern. Damit werden nicht nur die Milch- und Fleischproduktion geschmälert, sondern auch eine Kulturlandschaft im alpinen und voralpinen Raum wird einem ungewissen Schicksal überlassen. Ich erachte es als nötig, hier Gegensteuer zu geben.

Wichtig erscheint mir auch die mit der Initiative postulierte Forderung, den administrativen Aufwand in der Landwirtschaft gering zu halten oder – das ist meine Intention – zu reduzieren. Dabei denke ich nicht nur an die Bauern, sondern auch an die Kantone. Wenn ich mir vor Augen führe, was wir heute in meinem Kanton beim Vollzug der Agrarpolitik an Verwaltungsaufwand leisten müssen, dann sehe ich Verbesserungspotenzial. Setzen wir den Schwerpunkt bei der Produktion von Lebensmitteln, wie dies die Initiative verlangt, können wir das Ziel, den administrativen Aufwand gering zu halten oder zu reduzieren, mit gutem Willen erreichen.

Im Initiativtext findet sich schliesslich die Forderung, Rechtsicherheit und eine angemessene Investitionssicherheit zu gewährleisten. Dass sich der Bund für Rechtssicherheit einsetzen muss, ist ein verfassungsmässiger Grundsatz staatlichen Handelns und damit schon heute eine Selbstverständlichkeit. Dies zu wiederholen ist überflüssig.

Die Forderung nach Investitionssicherheit hat hingegen einen Grund: Wer sich heute als Bauer für eine Investition entscheidet, um die Produktion in seinem Betrieb effizienter, tiergerechter und umweltfreundlicher zu machen, ist leider oft im Ungewissen, ob die gesetzlichen Rahmenbedingungen unverändert bleiben, das heisst der Investitionsentscheid nachhaltig ist. Mit dem vorgeschlagenen Initiativtext werden die eidgenössischen Räte, der Bundesrat und die Bundesverwaltung in die Pflicht genommen, bei der künfti-



gen Agrarpolitik diesem Punkt verstrkrt Rechnung zu tragen.

Erlauben Sie mir eine staatsrechtliche Schlussbemerkung: Die heute beratene Volksinitiative schlägt einen Text vor, der einer Bundesverfassung würdig ist, weil er offen formuliert ist. Die Regelungsebene wird eingehalten, und dem Gesetzgeber wird der nötige Spielraum gegeben.

Ich lade Sie aus all diesen Überlegungen ein, der Minderheit der vorberatenden Kommission zu folgen und Volk und Stnden die Annahme der Volksinitiative zu empfehlen.

Egloff Hans (V, ZH): Auch ich habe nichts gegen Ernährungssicherheit, und ich begrüsse das Engagement der Landwirtschaft hierfür ausdrücklich. Die Befürworter der Volksinitiative haben auch gute und überzeugende Argumente für dieses Anliegen vorgetragen. Das gilt insbesondere für den ersten Teil der Volksinitiative. Irritierend ist allerdings, wenn ich von landwirtschaftlichen Organisationen, zum Beispiel von der Kleinbauern-Vereinigung oder von der Vision Landwirtschaft, die kontroverse Argumentation vorgelesen erhalten. Erlauben Sie mir als Pr sident des Hauseigent merverbandes Schweiz ein paar kritische Bemerkungen zum zweiten Teil der Volksinitiative.

Die geforderten Massnahmen gegen den Verlust von Kulturland inklusive S mmerungsfl chen  bersteuern Artikel 75 der Bundesverfassung zur Raumplanung, was ich sowohl aus inhaltlichen Gründen als auch aus rechtssystematischen Gründen kritisieren. Der Schutz des Kulturlandes wird durch die Raumplanungsgesetzgebung gewährleistet. Das Raumplanungsgesetz, die Raumplanungsverordnung sowie der Sachplan Fruchtfolgef chen sorgen für eine haush lerische Bodennutzung und berücksichtigen das Anliegen des Kulturlandschutzes ausführlich. Der Schutz des Kulturlandes allgemein wird im Raumplanungsgesetz als Planungsgrundz t festgehalten und via Richtplanung und Nutzungsplanung konkretisiert.

Der Schutz des Kulturlandes im engeren Sinne, nämlich für die Fruchtfolgef chen, ist via den Mindestumfang im entsprechenden Sachplan geregelt. Zudem hat der Bundesrat bereits beschlossen, den Schutz des besonders wertvollen Ackerlandes durch Überarbeitung des Sachplans zu verbessern und entsprechend Vorsch ge hierzu zusammen mit den Kantonen zu erarbeiten. Die Bestimmungen gegen die Zersiedelung wurden mit der Revision des Raumplanungsrechts nochmals massiv verst rkrt. Die Kantone arbeiten zurzeit an ihrer Umsetzung in den kantonalen Richtplänen. Im Kanton Zürich können sich die Bürgerinnen und Bürger in wenigen Monaten an der Urne zum Mass des Kulturlandschutzes aussprechen. Den berechtigten Schutzanliegen des Kulturlandes für die landwirtschaftliche Produktion wird damit Rechnung getragen.

Hiltbold Hugues (RL, GE): Comment peut-on s'opposer ´ une initiative qui charge la Confédération de renforcer l'approvisionnement de la population en denrées alimentaires issues d'une production indigène, diversifiée et durable, en fonction de facteurs objectifs, comme la croissance de la population, la raréfaction des ressources et les effets du changement climatique? C'est notre rôle en tant que parlementaires de prendre des mesures en fonction des évolutions prévisibles et dans l'intérêt des générations futures.

Il est évident qu'une part de l'alimentation de notre population reposera sur l'importation de denrées alimentaires, et l'initiative n'exclut en aucun cas le recours aux importations, mais elle met la priorité sur la production dans notre pays, ce qui semble logique dans le cadre d'une gestion raisonnée des risques potentiels, comme les conflits entre les pays ou les accidents météorologiques. Le Conseil fédéral confirme d'ailleurs - et c'est un point important -, à la page 5298 de son message, que «le texte de l'initiative n'est pas en contradiction directe avec les engagements internationaux de la Suisse et la marge de manouevre pour conclure des accords internationaux n'est en principe pas restreinte».

En ayant pour objectif une production indigène durable, l'initiative ne confronte pas production et environnement, ce que

confirme également le Conseil fédéral, à la page 5290 de son message: «L'initiative contient sa propre limite puisqu'elle exclut une extension de la production au détriment de l'environnement.»

L'initiative ne crée pas de confrontation non plus entre les espaces ruraux et les villes. Les villes ont besoin de l'agriculture, et l'agriculture a besoin des villes. Je viens d'un canton urbain - Genève -, qui est toutefois fier de ses produits agricoles, notamment de ses vins, de ses fruits et légumes. Il est important de maintenir cette production, qui est un facteur important de notre culture et de notre identité.

L'initiative reprend également un concept soutenu par le parti libéral-radical, en l'occurrence le maintien d'une charge administrative basse. Les entreprises agricoles font partie des PME qui contribuent de manière importante et prépondérante à notre économie et bien évidemment à l'emploi dans notre pays. Nous devons donc les décharger d'une administration inutile pour leur permettre d'être innovatrices et compétitrices.

Pour toutes ces raisons, je vous invite à recommander le soutien à cette initiative.

Grin Jean-Pierre (V, VD): Cette initiative vise principalement trois objectifs. Le premier consiste à renforcer l'approvisionnement de la population suisse en denrées alimentaires issues d'une production indigène diversifiée et durable. Le deuxième vise à diminuer les charges administratives qui ont pris l'ascenseur ces dernières années dans le cadre de la politique agricole, et le troisième cherche à préserver nos bonnes terres cultivables.

Notre approvisionnement en denrées alimentaires dépend de la production de l'agriculture suisse et, bien sûr, de nos importations. Plus nous produisons de denrées alimentaires, moins nous devons en importer. Beaucoup de voix s'élèvent actuellement pour demander un certain développement durable, des produits de proximité et de qualité. L'agriculture suisse peut répondre parfaitement à ces exigences à condition qu'on lui permette de produire sans trop de contraintes r glementaires et administratives.

Or, au fil des années, la politique agricole a dû répondre à de multiples exigences organisationnelles, environnementales, écologiques et, surtout, de plus en plus, administratives. Ces vingt dernières années, les agriculteurs suisses ont fait d'importants efforts pour s'adapter aux nouvelles normes de production en limitant les engrais du commerce et les pesticides et en suivant des plans stricts de fumures et d'interventions phytosanitaires sur les cultures, tout cela pour respecter les normes toujours plus précises et dirigeantes de nos politiques agricoles. C'est pour cela que le régime des paiements directs a été mis en place. Il porte sur des montants importants certes, mais les baisses de prix sont tout aussi importantes. Ces dernières, dans les régions de plaine, pénalisent l'esprit d'entreprise des agriculteurs. Cette nouvelle politique agricole rend les agriculteurs captifs des décisions politiques prises par notre Parlement tous les quatre ans et est accompagnée, pour chaque période, de toujours plus de contraintes et de charges administratives, donc de plus de travail en partie impr ductif.

Donc, les deux principales exigences relevant de cette initiative, que je viens de citer, sont tout à fait légitimes si l'on veut garantir à notre population une certaine sécurité alimentaire pour les années futures, d'autant plus si l'on prend en compte l'augmentation de cette population.

Actuellement, notre production laitière est fortement menacée par des prix plancher scandaleux ne couvrant plus, et de loin, les prix de production. Ils poussent de nombreux agriculteurs à arrêter la production laitière. Le sucre suisse est aussi malmené ces temps-ci. En se calquant sur le prix de dumping du sucre mondial, nos deux sucreries ne peuvent acheter aux producteurs suisses les betteraves sucrières qu'à un prix minimal et presque inacceptable pour les producteurs.

Pour garantir des prix décents, le Conseil fédéral doit fixer des conditions-cadres pour des prix à la production plus justes et plus équitables. L'importation de produits agricoles



doit être considérée comme un complément pour notre alimentation et non avoir la priorité sur la production suisse. Les mesures demandées contre les pertes de terres cultivées sont impopulaires aux yeux de notre économie. Je le comprends, car je suis conscient du fait que l'augmentation de notre population nécessite toujours plus de place pour la loger, ainsi que, pour ses déplacements, de nouvelles voies de communication tant routières que ferroviaires. Mais, dans cette économie de terres agricoles, il faut mettre des priorités. Dans ce domaine, la revitalisation des ruisseaux, avec la perte de plus de 20 000 hectares de bonnes terres, est un élément qui pourrait être corrigé. On peut prendre un seul exemple, en Valais, où on exige de dézoner des pâturages arides et peu productifs pour les rendre à l'agriculture, alors que dans le même temps, on crée des zones inondables sur des terrains plats et productifs en plaine.

En matière de production, il n'y a pas plus contradictoire.

Nous disons donc oui à une production agricole de qualité et durable; oui au maintien d'une agriculture suisse productive; oui à la préservation des bonnes terres cultivables et oui à la réduction des charges administratives pour l'agriculture.

Pour toutes ces raisons, il faut recommander au peuple suisse d'accepter l'initiative populaire «pour la sécurité alimentaire».

Gschwind Jean-Paul (C, JU): L'initiative populaire «pour la sécurité alimentaire», déposée le 8 juillet 2014, a récolté 147 812 signatures en un temps record. Elle vise deux objectifs: d'une part, renforcer l'approvisionnement de la population en denrées alimentaires issues d'une production intégrée diversifiée et durable; d'autre part, maintenir une charge administrative raisonnable et garantir la sécurité du droit.

Permettez-moi de développer en quelques mots les arguments qui m'incitent à soutenir cette initiative. Tant mes racines agricoles que mes quarante années de pratique rurale en tant que vétérinaire m'autorisent à porter un jugement sur l'évolution de la politique agricole de ces dernières années. Durant cette période, j'ai assisté à l'érosion lente et inéluctable des domaines agricoles: aujourd'hui, 2 pour cent des exploitations disparaissent chaque année. C'est incontestable.

A mon sens, si la Politique agricole 2014–2017 a certes été décidée par le Parlement, elle fait néanmoins fausse route, étant trop axée sur l'écologie, la biodiversité ou encore la qualité du paysage. Ces orientations limitent fortement la production indigène au détriment de cultures extensives, voire de jachères. Il est plus rentable de planter des fleurs que de cultiver du blé. Voici quelques chiffres à l'appui: 4460 francs de subvention à l'hectare pour une jachère florale contre 1660 francs de subvention à l'hectare pour le blé d'hiver! Une aberration à mes yeux.

Accepter l'initiative, c'est donner un signal fort, c'est exercer une pression sur le Parlement pour influencer la future Politique agricole 2022–2025. Il faut redonner à l'agriculture sa vocation première: garantir un approvisionnement minimal de 60 pour cent de la population suisse avec des produits de qualité, sûrs et payés à un prix juste; produire de manière durable selon des techniques innovantes et avec des produits phytosanitaires de dernière génération. Ce changement de cap pourrait se faire sans augmenter l'enveloppe financière des paiements directs, bien au contraire. Les subventions seraient allouées de manière différente, et la charge administrative maintenue à un niveau raisonnable afin de garantir la sécurité de l'alimentation.

Garantir des prix justes et corrects, c'est le seul moyen d'assurer l'avenir de notre agriculture. Est-il normal que le prix d'un litre de lait soit équivalent à celui d'une cigarette? Pour moi, la réponse est non, c'est inadmissible et contraire à nos valeurs fondamentales.

Garantir une production indigène rentable ne signifie pas faire preuve de protectionnisme. Accepter l'initiative, c'est prévenir les dérives que subissent les paysans européens, notamment nos voisins Français. Accepter l'initiative, c'est éviter un effondrement des prix, notamment le prix du lait et

du porc, qui suscite la colère, la misère et la révolte des familles françaises. Accepter l'initiative, c'est refuser la création de mégentreprises de 300 voire 400 hectares qui débouchent sur la création d'usines à animaux – les images parvenues récemment d'Espagne sont effarantes et épouvantables. Soutenir l'initiative, c'est redonner espoir et motivation à l'agriculture suisse de demain, et notamment à la relève, mais c'est aussi empêcher la transformation de nos écoles d'agriculture en écoles pour jardiniers-paysagistes. Fort de ces quelques arguments, loin d'être exhaustifs puisque je pourrais encore en ajouter d'autres, je vous invite à recommander l'acceptation de cette initiative populaire et vous remercie de votre attention.

Hausammann Markus (V, TG): Ich bin stolz, Thurgauer Bauer und Präsident unseres Kantonalverbandes zu sein. Unser mittelgrosser Familienbetrieb bildet die Lebensgrundlage unserer Familie, deren vier Kinder inzwischen bereits selber im Wirtschaftsleben Fuss gefasst haben. Er ist Ausbildungsort für eine Lernende oder einen Lernenden.

Auf unserem produzierenden Betrieb haben meine Frau und ich in unserer 24-jährigen Betriebsleitertätigkeit trotz vorsichtigem Investitionsverhalten schon viele Hunderttausend Franken investiert, die ausschliesslich dem lokalen und regionalen Gewerbe zugutegekommen sind. Zusammen mit rund 2500 Bauernfamilien sind wir ein Glied in der Wertschöpfungskette der Thurgauer Ernährungswirtschaft. Dazu gehören auch einige Hundert gewerbliche Betriebe der Lebensmittelverarbeitung mit 2 bis 50 Mitarbeitern, diverse Grossbetriebe der Lebensmittelindustrie mit mehr als 50 Mitarbeitern und rund 900 Gastgewerbebetriebe, die sich alle rühmen dürfen, Schweizer Rohstoffe zu verarbeiten, sofern sie dies denn auch wirklich wollen. Total zählt die Thurgauer Ernährungswirtschaft rund 20 000 Beschäftigte und erzielt eine Bruttowertschöpfung von mehr als 2 Milliarden Franken, insbesondere dank den Rohstoffen von uns Bauern. Die Thurgauer Bauern betreiben eine fortschrittliche, nachhaltige und auf das Tierwohl ausgerichtete Produktion von Lebensmitteln. Wir sind überzeugt, damit auf die günstigste und effizienteste Art Landschaftspflege zu betreiben. Aber nicht nur das: Wir waren die Ersten, die zu einem flächen-deckenden ökologischen Vernetzungskonzept und zur Ausscheidung von Gebieten mit Vorrang Landschaft Hand geboten haben. Wir waren auch die Ersten, die unter Einsatz neuer Technologien grossflächig ein Ressourceneffizienzprogramm zur Verminderung des Ammoniakausstosses umgesetzt haben. Diese Leistungen und viel mehr haben uns in den vergangenen Jahren zu einem verlässlichen Partner von Gewerbe, Industrie und Handel, aber auch, Frau Leutenegger Oberholzer, der Konsumentinnen und Konsumenten, der Gesellschaft gemacht. Sie werden sich also fragen, warum diese Erfolgsgeschichte jetzt einer neuen Verfassungsgrundlage bedarf.

Herr Beat Walti, Frau Fiala: Es geht tatsächlich lediglich darum, der nachhaltigen und sicheren einheimischen Produktion qualitativ hochwertiger Lebensmittel wieder gleich lange Spiesse für die täglich anstehenden Interessenerwägungen in die Hände zu geben. Denn es werden unsere einleitend genannten Errungenschaften betreffend Vernetzung und im Landschaftsbereich entgegen den Ausführungen im kantonalen Richtplan leider zunehmend von übereifrigen Amtsleuten und idealistischen Gruppierungen dazu missbraucht, uns in der Produktion einzuschränken. Unsere im Thurgau angestossene und von der Bevölkerung begrüsste Bestrebung, die Ammoniakemissionen zu reduzieren, wurde auf Bundesebene postwendend mit einer Düngungseinschränkung belegt. Wir laufen aktuell auch Gefahr, dass unsere aufwendigen Errungenschaften in der Rapsölforschung vom Bundesrat in bilateralen Verträgen durch unbedachte Zugeständnisse für Palmölimporte unterlaufen werden. Die Liste von unnötigen Knüppeln zwischen den Beinen unserer nachhaltig produzierenden Landwirtschaft könnte auf allen Ebenen beliebig verlängert werden.

Ich bitte Sie darum, auch im Namen der Thurgauer Bauernfamilien, der Initiative zuzustimmen.



Häsler Christine (G, BE): Die Frage kommt aus der Perspektive der Berggebiete und richtet sich an den Thurgauer Bauernpräsidenten. Die Agrarpolitik 2014–2017 hat zu einer Verlagerung der Direktzahlungen von den Tal- zu den Bergbetrieben geführt und damit endlich auch zu einer Verbesserung der Einkommen in der Berglandwirtschaft. Stehen Sie zu diesen Verbesserungen, oder wollen Sie diese mit dieser Initiative rückgängig machen?

Hausammann Markus (V, TG): Ich stehe zu diesen Verbesserungen für die Bergbauern. Aber bei einer Arbeitsteilung, wie ich sie betreibe, indem ich nämlich die Jungviehaufzucht ins Berggebiet delegiere, kann auch das Berggebiet eine Produktionsleistung erbringen und ist nicht nur auf die Direktzahlungen angewiesen. Ich glaube, das ist der richtige Schritt.

Bigler Hans-Ulrich (RL, ZH): Die Initianten verlangen mit ihrer Initiative im Wesentlichen Massnahmen zur Reduktion des Kulturlandverlustes und die Umsetzung einer Qualitätsstrategie. Auch wenn das Ziel durchaus richtig ist, ist der Weg dazu klar falsch. Die Anliegen der Initianten können, soweit sie berechtigt sind, auf Gesetzesstufe umgesetzt werden.

Die Initiative schafft keine Rechtssicherheit. Es ist vielmehr zu erwarten, dass eine erneute langatmige Debatte über die Ausrichtung der Landwirtschaftspolitik entfacht wird, und dies nachdem wir die Landwirtschaftspolitik bereits im Jahr 2013 grundlegend überarbeitet haben; Sie erinnern sich an die damalige heisse Diskussion.

Kollege Grin, es ist natürlich durchaus wünschbar, dass man die Politik nicht alle vier Jahre anpasst. Ich muss Ihnen aber sagen: Eine wettbewerbsfähige Wirtschaft – und dazu zähle ich auch eine wettbewerbsfähige Landwirtschaft – wird dann überleben, wenn sie fähig ist, sich laufend dem Wettbewerb anzupassen.

Gestatten Sie mir eine Überlegung zum Anliegen der Reduktion des Kulturlandverlustes: Der bessere Schutz des Kulturlandes lässt sich meines Erachtens effizienter und, was wichtig ist, vor allem auch schneller auf den Stufen Gesetz, Verordnung und teilweise sogar Vollzug realisieren. Wenn endlich mit dem verdichteten Bauen vorwärtsgemacht würde, könnte damit automatisch auch die Überbauung von Grünflächen und damit von Landwirtschaftsland eingedämmt werden. Dazu sind mit dem revidierten Raumplanungsgesetz die Grundlagen vorhanden. Zudem muss diese Aufgabe insbesondere auf der Kantons- und Gemeindeebene gelöst werden. Eine neue, abstrakte Verfassungsbestimmung schützt keinen Quadratmeter Fruchtfolgefläche.

Ich möchte auch auf die Anliegen der Wirtschaft eingehen. Wenn ich gesagt habe, das Anliegen, Fruchtfolgeflächen zu schützen, sei berechtigt, dann, meine ich, ist es auch wichtig, dass die Unternehmungen den Boden nutzen können. Es gilt einen Ausgleich zu finden. Das wird über die zweite Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes gehen, und ich bin gespannt, ob die Bauern dannzumal bereit sind, auf den Wohnungsbau in den Fruchtfolgeflächen zu verzichten und wirklich Kulturland zu schützen. Der Tatbeweis kann demnächst erbracht werden.

Zum Anliegen der Verbesserung der Bevölkerungsversorgung mit Lebensmitteln aus nachhaltiger und vielfältiger einheimischer Produktion: Die Initianten verlangen vom Bund die Festlegung von Rahmenbedingungen zur Stärkung der Stellung schweizerischer Lebensmittel. In einer liberalen Wirtschaft ist die Umsetzung einer solchen Strategie Sache der Privatwirtschaft und nicht Aufgabe des Staates. Letzterer hat weder die Aufgabe, auf den Märkten zu intervenieren, noch einen verschärften Protektionismus zu betreiben, der schlussendlich dann die Entwicklung des Landwirtschaftssektors bremsen würde.

Sicherheit ist die Voraussetzung für eine nachhaltige und rentable Produktion. So beeinträchtigen Qualitätsprobleme beispielsweise nicht nur das Vertrauen der Konsumentinnen und Konsumenten, sondern sie verursachen auch erhebliche wirtschaftliche Schäden. Deshalb haben gerade die

Hersteller allen Grund, ihre Verantwortung wahrzunehmen und die bereits strengen Gesetze zur Lebensmittelherstellung zu befolgen.

Die Initianten gehen von der Annahme aus, dass die aktuelle Landwirtschaftspolitik die einheimische Produktion schwächt. Meines Erachtens ist das falsch. Die Ernährungssicherheit kann sich nicht einzig und allein auf die einheimische Produktion fokussieren, sondern sie ist eben auch abhängig vom Zugang zu den internationalen Agrarmärkten sowie vom Umgang der Konsumentinnen und Konsumenten mit den Lebensmitteln. Die Schweiz kann nicht ohne Importe aus dem Ausland auskommen und auch nicht in einer Isolation leben.

Im Interesse einer wettbewerbsfähigen, dynamischen und produktiven Landwirtschaft bitte ich Sie, diese Initiative zur Ablehnung zu empfehlen.

Knecht Hansjörg (V, AG): Die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» will unsere Landwirtschaft bei ihrer Hauptaufgabe stärken. Es geht der Initiative um eine nachhaltige und vielfältige Produktion von Lebensmitteln zur Versorgung der einheimischen Bevölkerung. Es geht um Ernährungssicherheit.

Als Unternehmer und Geschäftsleiter einer Mühle mit praktischem Bezug zum Thema Ernährung kann ich dieses Anliegen nicht nur direkt nachvollziehen, sondern auch ungeteilt unterstützen. Im Kontakt mit vielen landwirtschaftlichen Zulieferern aus der Region und mit meinen Kunden aus zirka 20 gewerblichen und industriellen Bäckereien und diversen Bauernbetrieben wird eines klar: Die Sicherheit und Qualität unserer Ernährung hat einen hohen Stellenwert in der Schweiz und wird von den Bürgern geschätzt.

Dass die Verfassung um die im Initiativtext genannten Punkte ergänzt wird, ist daher wenig umstritten. So erstaunt es auch nicht, dass in nur fünf Monaten fast 150 000 Unterschriften für dieses Anliegen gesammelt wurden. Sogar der Bundesrat sieht einen grundsätzlichen Handlungsbedarf und hat dies auch in seiner Botschaft zur Initiative festgehalten. Er hatte deshalb auch in einer ersten Phase noch ins Auge gefasst, der Initiative als direkten Gegenentwurf einen neuen Verfassungsartikel 102a gegenüberzustellen, um das virulente Thema Ernährungssicherheit explizit in der Verfassung zu verankern.

Zwei Punkte sind mir jedoch besonders wichtig, ich möchte sie hiermit unterstreichen:

1. Die Initiative hat auch eine sicherheitspolitische Komponente. Nur mit einer einheimischen, produzierenden und innovativen Landwirtschaft können wir ein Mindestmaß an ernährungspolitischer Unabhängigkeit wahren.

Nicht umsonst spielt die Landesversorgung noch heute eine Rolle; diese darf nicht unterschätzt werden. Nicht umsonst gibt es immer noch Pflichtlager und ein Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung. Die Welt ist unsicherer geworden. Die globale wirtschaftliche Entwicklung ist schwierig abzuschätzen und kaum vorherzusagen. Konflikte, auch zwischenstaatliche, treten bereits nahe an unserer Grenze auf. Die Schweiz kann und muss sich zum Glück nicht hinsichtlich Autarkie und Autonomie absichern. Die weltweite Vernetzung und der Freihandel werden weiterhin zunehmen. Aber als Staat haben wir die Verantwortung, vorzusorgen und bei ungeahnten und schwerwiegenden Entwicklungen unsere Bevölkerung mit einem Mindestmaß an Versorgungssicherheit zu schützen. Wir müssen uns auch für künftige Generationen verantwortlich fühlen und daher im Bereich Lebensmittelversorgung Optionen für schwerere Zeiten offenhalten. In anderem Kontext würde man vom Erhalt der Handlungsfreiheit sprechen.

2. Die Initiative ist auch gegen immer mehr Regulierungen und Vorgaben im Bereich Landwirtschaft gerichtet. Die fast schon ausufernde Regulierungsdichte insbesondere im Lebensmittel- und Ernährungsbereich nimmt ungute Tendenzen an. Das neue Verordnungsrecht für Lebensmittel hat hierbei für Aufsehen gesorgt und gezeigt, was Regulierungsflut im wahrsten Sinn des Wortes heißt. Immer mehr Vorgaben, Auflagen, Kontrollen, Verbote und Bürokratie schmälern



nicht nur die Eigenverantwortung der Konsumentinnen und Konsumenten, sondern sind auch für die diversen Branchen ein Kostentreiber. Man kann gerne über immer steigende hiesige Preise, die den Unterschied zu den Preisen im Ausland immer grösser werden lassen, jammern. Wer aber wirklich etwas dagegen tun will, sollte sich in erster Linie darum kümmern, dass durch die Politik die Eigenverantwortung und die unternehmerische Freiheit wieder gestärkt werden. Genau darum geht es auch bei dieser Initiative. Sie ermöglicht den Schweizer Konsumentinnen und Konsumenten mitzubestimmen, unter welchen Umständen ihr Essen produziert wird. Der Bürokratieaufwand und die Regulierungsdichte müssen gleichzeitig abnehmen. In Absatz 2 heisst es ja ganz konkret: «Der Bund sorgt dafür, dass der administrative Aufwand in der Landwirtschaft gering ist.»

Nur ein freier und innovativer Bauernstand kann aus inländischer Produktion qualitativ hochstehende Produkte herstellen. Dazu sind aber keine planwirtschaftlichen Massnahmen nötig, sondern mehr unternehmerische Freiräume für unsere Bauern. Eine produzierende Landwirtschaft, welche die Bevölkerung mit gesunden, markt- und naturnah produzierten Nahrungsmitteln versorgt, ist nötig und hat unsere Unterstützung mehr als verdient.

*Die Beratung dieses Geschäfts wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu*

*Schluss der Sitzung um 13.05 Uhr
La séance est levée à 13 h 05*

Neunte Sitzung – Neuvième séance

Mittwoch, 9. März 2016

Mercredi, 9 mars 2016

15.00 h

15.050

**Für Ernährungssicherheit.
Volksinitiative**

**Pour la sécurité alimentaire.
Initiative populaire**

Fortsetzung – Suite

Nationalrat/Conseil national 09.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 09.03.16 (Fortsetzung – Suite)

Merlini Giovanni (RL, TI): L'obiettivo dei promotori di questa iniziativa è di rafforzare l'approvvigionamento alimentare della popolazione mediante una produzione indigena svariata e sostenibile. Si propone a tale scopo di inserire nella Costituzione federale un nuovo articolo 104a dedicato alla sicurezza alimentare che prescriva l'adozione di misure atte a contrastare la perdita di terreno coltivabile e la messa in opera di una strategia per la qualità.

Che la sicurezza alimentare rappresenti un tema rilevante tanto a livello planetario quanto a livello nazionale è difficilmente contestabile. Ciò nondimeno non vi è alcuna necessità di completare la nostra Costituzione appesantendola con ulteriori disposizioni a questo proposito. L'attuale articolo 104 della Costituzione offre già oggi una base solida e sufficiente affinché la nostra agricoltura possa contribuire in modo importante all'approvvigionamento della popolazione e fornire ulteriori prestazioni a favore dell'ambiente e della società secondo l'ormai noto principio della multifunzionalità. Il sistema economico e il modello organizzativo svizzero fanno sì che la sicurezza alimentare abbia raggiunto nel nostro Paese un livello invidiabile, tant'è che la disponibilità delle derrate più svariate, di ogni tipo e categoria, è costante e ampiamente sufficiente per soddisfare la domanda dei consumatori a prezzi moderati.

Il modello organizzativo attuale predispone i migliori presupposti per affrontare le sfide del futuro, garantendo a lungo termine la sicurezza alimentare e ciò anche grazie al coscienzioso sostegno finanziario della Confederazione di circa 3,8 miliardi di franchi all'anno a favore della produzione agricola. Per quanto poi attiene alla tutela dei terreni coltivabili, l'articolo 75 della Costituzione offre una sufficiente garanzia, tanto più che recentemente nell'ambito della prima tappa della revisione della legge federale sulla pianificazione del territorio abbiamo anche consolidato con nuove e specifiche disposizioni la protezione delle superfici coltivabili; anche l'ultima revisione della legge sull'agricoltura ha rafforzato tale tutela.

Per queste ragioni, vi invito a seguire la maggioranza commissionale raccomandando al popolo di respingere questa iniziativa.

Herzog Verena (V, TG): Vieles, was für Ernährungssicherheit spricht, wurde schon gesagt. Einen Punkt möchte ich aber nochmals erwähnen: Ein wichtiges Ziel, das die Initiative verfolgt, ist es, den administrativen Aufwand der Landwirtschaft auf das wirklich Notwendige zu beschränken. Die jetzigen Regulierungen und Kontrollen sind völlig übertrieben. Amtsschimmel und zunehmende Administration erschweren das Unternehmertum in der Schweiz mehr und mehr auf

unnötige Art und Weise, ohne dass daraus ein effektiver Nutzen entsteht. Und dann wundern wir uns, warum wir mit der ausländischen Konkurrenz nicht mehr mithalten können. Landwirte sind Familienunternehmer, die uns Produkte und Dienstleistungen zur Verfügung stellen. Dafür zahlen wir als Konsumenten und Steuerzahler. Ich bin in beiden Funktionen bereit, dafür zu zahlen, dafür erwarte ich aber in erster Linie, dass die Landwirtschaft unser Essen produziert, Lebensmittel, die ich bedenkenlos genießen kann, weil ich weiß, dass sie nachhaltig produziert sind, sodass die natürlichen Ressourcen auch unseren Kindern und ihren Kindern noch zur Verfügung stehen. Ich weiß, dass ich auch die tierischen Produkte ohne schlechtes Gewissen genießen kann. Da sollten ja eigentlich alle dafür sein.

Was wünsche ich mir in Zukunft? Ich wünsche mir eine auf den Markt ausgerichtete, produzierende, vielfältige, verantwortungsvolle Landwirtschaft. Genau diese Art Landwirtschaft stellt gleichzeitig und damit verbunden weitere Leistungen sicher, wie eine abwechslungsreiche Landschaft oder vitale Randregionen. Ich wünsche mir eine Landwirtschaft, die Produkte und Dienstleistungen von unternehmerisch handelnden Bäuerinnen und Bauern anbietet, eine Landwirtschaft, bei welcher der Faktor Produktion im Vordergrund steht und die mit dem Verkauf ihrer Produkte eine gute Wertschöpfung erzielt, sodass die Abhängigkeit von staatlichen Zahlungen geringer wird.

Die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» bildet eine gute Grundlage, um die Sache stärker in diese Richtung zu entwickeln. Wenn es dann um die Umsetzung geht, sollen der Landwirtschaft mehr Freiräume und Handlungsspielraum verschafft werden. Das liegt schlussendlich ja auch in der Hand unseres Parlamentes. Damit schliesst sich der Kreis, und wir wären wieder beim Thema übertriebene Regulierung und Administration.

Als Konsumentin und Unternehmerin und für die Sicherheit unseres Landes sage ich deshalb Ja zur Initiative «für Ernährungssicherheit» und empfehle Ihnen, dies auch zu tun.

Vogler Karl (C, OW): Ich ersuche Sie, der Kommissionsminderheit zu folgen und die Volksinitiative anzunehmen.

Man wendet ein – man hat das heute Vormittag mehrmals gemacht –, der Mehrwert dieser Initiative sei unbedeutend und ihre Ziele seien bereits mit dem heutigen Artikel 104 der Bundesverfassung erfüllt. Tatsächlich ist es aber so: Die Initiative beinhaltet einen Mehrwert, und – das ist genauso wichtig – mit der Annahme dieser Initiative gibt die Politik der Landwirtschaft ein klares Zeichen, dass sie bereit ist, notwendige Korrekturen vorzunehmen und der Landwirtschaft wieder Perspektiven zu geben.

Erlauben Sie mir in diesem Zusammenhang, auf eine Auswertung der Eidgenössischen Forschungsanstalt Agroscope hinzuweisen, die diese in meinem Kanton, im Kanton Obwalden, gemacht und im letzten Jahr publiziert hat. Dabei wurden 85 Prozent der direktzahlungsberechtigten Landwirtschaftsbetriebe erfasst. Das Ergebnis lautet zusammengefasst – und das lässt aufhorchen! –, dass über 40 Prozent der Betriebe ein negatives landwirtschaftliches Einkommen oder eines von jährlich unter 25 000 Franken ausweisen. Über 40 Prozent der direktzahlungsberechtigten Landwirte und Bäuerinnen erzielen aus der Landwirtschaft ein Jahreseinkommen von weniger als 25 000 Franken!

Das durchschnittliche Jahreseinkommen einer Obwaldner Bauernfamilie aus der Landwirtschaft beträgt gerade einmal 31 000 Franken. Aufgrund dieses sehr tiefen landwirtschaftlichen Einkommens sehen sich denn rund 80 Prozent der Landwirte und Bäuerinnen veranlasst, einem ausserlandwirtschaftlichen Nebenerwerb nachzugehen. Und dieses ausserlandwirtschaftliche Durchschnittseinkommen wiederum liegt rund 1000 Franken höher als das Einkommen aus der Landwirtschaft. Die Tatsachen, dass sich der Grossteil der Betriebe überhaupt nur mit ausserlandwirtschaftlichen Tätigkeiten einigermassen über Wasser halten kann und dass das durchschnittliche Jahreseinkommen aus der Landwirtschaft tiefer ist als dasjenige aus der nichtlandwirtschaftlichen Tätigkeit, zeigen, in welch schwieriger wirtschaftlicher



Situation sich die Landwirtschaft nicht nur in meinem Kanton, sondern vielerorts in der Schweiz heute befindet.

Das Ganze ist zudem verbunden mit einer sehr hohen zeitlichen Arbeitsbelastung, mit Verunsicherung und immer öfter auch mit der Schwierigkeit, einen Betriebsnachfolger oder eine Nachfolgerin zu finden. Diese tiefgreifenden Probleme gilt es ernst zu nehmen.

Nun, die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» ist nicht einfach die Lösung, aber sie kann einen Beitrag zur Problemlösung in der Landwirtschaft leisten. Neben einer nachhaltigen Produktion stehen für mich der Kulturlandschutz und die Rechtssicherheit im Vordergrund.

Drei Sätze zum Kulturlandschutz: Natürlich kann man sagen, dieser werde schon heute über Artikel 75 der Bundesverfassung zumindest indirekt gewährleistet. Tatsache aber ist, dass der Kulturlandverlust trotz Artikel 75 unaufhaltsam weitergeht und die Schweiz vergleichsweise über sehr wenig ackerfähige Fläche pro Einwohnerin und Einwohner verfügt. Dementsprechend stellt denn auch der Bundesrat in der Botschaft auf Seite 5772 zu Recht fest, dass der Kulturlandschutz mit der Initiative gestärkt würde.

Ich äussere mich auch kurz zum zweiten Stichwort, der Rechtssicherheit: Die Landwirtschaft braucht wieder Rechtsicherheit und damit auch Investitionssicherheit. Ständige Änderungen von Vorschriften und Richtlinien verunmöglichen langfristige Investitionsentscheide und verteuren die landwirtschaftliche Produktion erheblich, gleich wie unnötige Regulierungen. Auch hier setzt die Volksinitiative an und verlangt eine Korrektur.

Zusammengefasst: Der vorgeschlagene Artikel 104a stellt eine notwendige und sinnvolle Ergänzung zu Artikel 104 der Bundesverfassung dar. Er schafft für die Landwirtschaft in unserem Lande Perspektiven und ist ein Bekenntnis für den Produktionsstandort Schweiz.

Ich ersuche Sie, die Initiative zur Annahme zu empfehlen.

Page Pierre-André (V, FR): Je déclare mes liens d'intérêts: je suis paysan, producteur de lait, qui est transformé en gruyère et en vacherin fribourgeois, et également exploitant de grandes cultures de céréales, de colza et de betterave sucrière.

La sécurité de notre pays est l'affaire de notre armée et de nos polices. La sécurité de notre approvisionnement énergétique est gérée par nos sociétés publiques et privées. La sécurité de notre réseau ferroviaire est l'affaire des CFF. La sécurité des réseaux informatiques est assurée par des spécialistes en cybersécurité, qu'ils travaillent dans une organisation étatique ou privée. Mais la sécurité alimentaire est l'affaire de tous. De chacune et de chacun d'entre nous. Parce qu'elle touche à une activité fondamentale et essentielle pour l'être humain, pour vivre, pour travailler: se nourrir. Voilà pourquoi l'initiative concernant la sécurité alimentaire ne peut pas, et ne doit pas nous laisser indifférents. D'ailleurs, la rapidité avec laquelle les 147 812 signatures ont été recueillies, puis déposées le 8 juillet 2014, témoigne bien du fait que cette initiative concerne aussi bien le producteur, le paysan, que le consommateur, la population, c'est-à-dire vous et moi.

Accepter l'initiative pour la sécurité alimentaire, c'est offrir de l'espoir aux familles paysannes, aux producteurs, un espoir pour l'avenir de leur profession. Accepter l'initiative pour la sécurité alimentaire, c'est aussi renforcer ce lien de confiance indispensable entre les consommateurs et les paysans. Cette initiative n'a rien d'une manœuvre protectionniste. Au contraire, elle veut maintenir, pour demain aussi, l'approvisionnement de la population résidente en denrées alimentaires indigènes; des denrées de qualité, dont la traçabilité permet aux consommateurs d'avoir confiance dans leurs producteurs.

Je voudrais dire à Madame Semadeni – qui n'a pas l'air d'être dans la salle – que l'initiative ne s'oppose pas à la protection de l'environnement. Au contraire, elle vise à lutter contre la perte des terres cultivées. Renforcer la protection des surfaces agricoles productives, préserver les ressources

naturelles et énergétiques, voilà des mesures qui protègent notre environnement.

Nos agriculteurs ne sont tout de même pas si stupides pour scier la branche sur laquelle ils sont assis – inconfortablement, c'est vrai. Jamais un paysan suisse ne sabordera son propre environnement! Je vois rouge lorsque j'entends pareilles déclarations vertes!

L'initiative n'est pas un retour en arrière. Au contraire, elle prévoit résolument de penser et d'agir pour demain, en connaissance des défis à relever. La protection alimentaire doit continuer à exister en Suisse.

Dans le monde, la demande en denrées alimentaires augmente; l'offre est limitée, voire déjà insuffisante. Contrairement à ce que prétend Monsieur Jans, le taux d'approvisionnement net est en diminution. Et de manière encore plus concrète, au niveau de notre pays, il est honnête de reconnaître que la Politique agricole 2014–2017 de la Confédération n'est pas satisfaisante; elle ne correspond pas à la réalité quotidienne de nos agriculteurs et de leurs familles.

Déjà lourdement habitués à faire des sacrifices, les paysans ont ainsi fait le premier pas en lançant cette initiative. A nous, parlementaires, de faire aujourd'hui le pas suivant, en soutenant la sécurité alimentaire, la vôtre, la nôtre. L'initiative répond maintenant et de façon pratique aux attentes de notre population.

Enfin, je souhaite adresser un message à celles et ceux qui nous demandent de ne rien modifier dans la Constitution, nous promettant de consolider les paiements directs, qui sont – c'est vrai – menacés par les mesures d'économies de la Confédération. Je ne me nourris pas de vaines promesses. Je préfère avoir, dans mon assiette, un produit de qualité, un produit de chez moi. C'est l'objectif de l'initiative «pour la sécurité alimentaire», que vous ne manquerez pas, avec moi, de recommander au peuple et aux cantons de soutenir. Il en va aussi de votre sécurité.

Je vous demande donc de soutenir la proposition de la minorité Müller Leo à l'article 2.

Guhl Bernhard (BD, AG): Ich bin erfreut, dass in der heutigen Debatte die Bienen bereits mehrfach erwähnt wurden – ein Dank an Frau Ingold, an die Herren Ritter, Walti, Aebi usw. Auch ich bin Imker, Herr Aebi, und lege sicherheitshalber mal meine Interessenbindung offen: Ich bin Präsident von Apisuisse, dem Dachverband der Schweizer Imker. Als Redner tue ich hier aber meine persönliche Haltung kund und nicht jene des Verbandes.

Ich bin auch Bauernsohn. Als Bauernsohn und Imker bin ich bei dieser Initiative hin- und hergerissen. Auf der einen Seite ist es mir wichtig, dass die Existenz unserer Schweizer Bauernfamilien weiterhin gesichert ist, auf der anderen Seite soll aber auch die Existenz der Bienen gesichert bleiben.

Bei der Initiative schliesst sich das nicht gegenseitig aus. Sie lässt einige Interpretationsspielraum; das wurde bereits mehrfach erwähnt. Es ist daher entscheidend, wie der Text dann ausgelegt wird. Ich mache hier mal eine Auslegung mit Fokus auf die Bienen und die Imkerei.

Der Selbstversorgungsgrad der Schweiz liegt beim Honig unter 50 Prozent. Aus meiner Sicht ist die Stärkung der Versorgung mit einheimischen Nahrungsmitteln, unter anderem mit Honig, aus vielfältiger, nachhaltiger Produktion richtig. Der Honig ist aber nicht der einzige Nutzen, den die Bienen erbringen. Viel wichtiger ist der Bestäubungswert. Der Bestäubungswert eines Bienenvolkes liegt allein für Obst und Beeren bei durchschnittlich über 1000 Franken pro Jahr. Hinzu kämen weitere Werte für Gemüse, Sonnenblumen, Futterpflanzen usw. Ohne Bienen läuft also gar nichts in Sachen Ernährungssicherheit! Die Initiative darf und kann darum nicht umgesetzt werden, ohne das Nahrungsangebot und den Lebensraum der Bienen zu verbessern – ich rede hier von Wildbienen und Honigbienen, die in Völkern gehalten werden. Es muss also auch die Gesundheit der Bienen beachtet werden.

Als Bauernsohn verstehe ich, dass die Bauern Pflanzenschutzmittel einsetzen müssen. Wenn diese aber die Bienen gefährden, so ist meines Erachtens – dies sollte auch den



Bauern wichtig sein – der Schutz der Bienen höher zu gewichten als die Verwendung eines Mittels, welches letztendlich Bienen tötet. Der Einsatz von für Bienen gefährlichen Giften wäre wie Sägen am Ast, auf dem man sitzt.

Die Bienen brauchen Trachtpflanzen. Herr Aebi hat in seinem Votum den Raps erwähnt. Dieser ist eine davon. Die Bienen brauchen Nektar und Pollen über das ganze Jahr verteilt, und zwar nachhaltig. Diese finden sie nicht nur bei landwirtschaftlich angebauten Pflanzen wie Klee, Mais, Gurken, Bohnen oder Sonnenblumen, sondern auch bei Bäumen und Sträuchern oder bei Obst. Sie finden sie bei Waldpflanzen wie Buche und Eiche, aber dann auch wieder in der Landwirtschaft, etwa bei der Himbeere, und wiederum bei Efeu und Holunder am Waldrand.

Die Bienen brauchen die landwirtschaftlichen Flächen. Erfahrungsgemäss wird kaum eine Fläche, die einmal bebaut war, später wieder der Landwirtschaft zurückgegeben. Für die Bienen ist es darum wichtig, dass nicht alles zubetoniert wird. Die Forderung der Initiative, die Massnahmen gegen den Kulturlandverlust seien zu stärken, gilt es also klar zu unterstützen.

Mir ist es aber auch wichtig zu betonen, dass die Bienen ein lückenloses Trachtangebot brauchen. Das heisst, ohne Blühstreifen, ohne Sträucher, ohne Biodiversität geht es nicht. Ich habe den Präsidenten des Bauernverständes (*Heiterkeit*) – ein Freud'scher Versprecher –, des Bauernverbandes so verstanden, dass er, basierend auf seiner Charta, mit dieser Initiative eben nicht an Punkten wie Biodiversität und Blühstreifen usw. rütteln möchte.

Als Bauerndoehn werde ich dieser Initiative zustimmen. Als Imker werde ich darauf achten, dass bei der Umsetzung dieser Initiative, wenn sie denn vom Volk angenommen wird, der Passus «vielfältig und nachhaltig» respektiert wird, sodass die Bienen letztendlich dafür sorgen können, dass wir die Ernährungssicherheit in der Schweiz hoch halten können.

Ruppen Franz (V, VS): Die Initiative «für Ernährungssicherheit» geht vom Grundsatz aus, dass es für die Steigerung der Ernährungssicherheit in einer Region oder in einem Land sinnvoll ist, die Lebensmittel auch möglichst lokal zu produzieren. Für die Schweiz ist es angesichts ihrer kleinen Fläche, ihrer Geländeform, ihres Klimas und eines Selbstversorgungsgrades von rund 50 bis 60 Prozent illusorisch, vollständige Ernährungssouveränität zu erreichen. Umso wichtiger ist es, mindestens das aktuelle Niveau zu halten. Die Lebensmittelversorgung muss wieder zu einem vorrangigen Anliegen werden. Die Versorgung der Schweizer Bevölkerung mit nachhaltigen, einheimischen und vielfältigen Lebensmitteln wird nämlich künftig abnehmen, wenn wir heute keine entsprechenden Gegenmassnahmen ergreifen.

Ein hohes Qualitätsniveau ist wichtig, um die Erwartungen der Konsumentinnen und Konsumenten zu erfüllen. Auch müssen das landwirtschaftliche Wissen, die Rückverfolgbarkeit, die Verarbeitung im Inland sowie ein geeigneter Zollschutz erhalten bleiben.

Was will die Initiative «für Ernährungssicherheit» des Schweizer Bauernverbandes? Die Initiative verlangt, dass der Bund die Versorgung der Bevölkerung mit Lebensmitteln aus vielfältiger und nachhaltiger einheimischer Produktion stärkt. Ebenso soll der Bund dafür sorgen, dass der administrative Aufwand in der Landwirtschaft gering ist.

Die von den Initianten vorgeschlagene Verfassungsänderung ist nötig. Selbst der Bundesrat urteilt den aktuellen Verfassungstext als ungenügend. Im Bericht zu seinem mittlerweile wieder zurückgezogenen Gegenvorschlag hielt er nämlich fest, dass die Ernährungssicherheit nur mit einer Stärkung der Verfassungsbestimmung langfristig sichergestellt werden kann. Es sind also Korrekturen nötig, wenn wir unseren Selbstversorgungsgrad langfristig halten wollen.

Mit der Initiative soll der Verknappung der Lebensmittel entgegengewirkt werden. Es handelt sich hier um ein Projekt, das die inländische Produktion und unsere Landwirtschaft stärken soll. Es geht auch darum, die Ernährung der Bevölkerung mit qualitativ guten Lebensmitteln sicherzustellen.

Eine produzierende Landwirtschaft stellt die effizienteste und günstigste Möglichkeit für die Erhaltung unserer Kulturlandschaft dar. Das ist auch ökologisch sinnvoller, als wenn die Landwirtschaftsprodukte über Kontinente hinweg transportiert werden. Mit der aktuellen Landwirtschaftspolitik hat die Schweiz einen anderen Weg eingeschlagen: Ökologisierung und extensive Landwirtschaft wurden auf Kosten der produzierenden Landwirtschaft gefördert. Damit wurde auch die Abhängigkeit vom Ausland erhöht. Mit der Initiative soll nun wieder vermehrt die inländische Produktion gesichert werden.

Die Initiative soll, wie bereits erwähnt, auch dafür sorgen, dass der administrative Aufwand in der Landwirtschaft gering ist. Unsere Landwirte, wie übrigens auch das Gewerbe, werden heute durch immer mehr Vorschriften, Kontrollen und Formulare belastet. Zu viel Zeit muss für Papierkram und Administration aufgewendet werden. Die Bauern sollen sich wieder auf ihr Kerngeschäft, das Produzieren von Lebensmitteln, konzentrieren können. Auch darum braucht es diese Initiative.

Aus den dargelegten Gründen unterstütze ich die Kommissionsminderheit und stimme dieser Initiative zu.

Zuberbühler David (V, AR): Vor hundert Jahren gab es in der Schweiz noch über 240 000 Landwirtschaftsbetriebe. Per Ende des Jahres 2014 waren es gerade noch etwas über 54 000, und die Anzahl ist weiterhin rückläufig. Die Aufgaberate von durchschnittlich 2 Prozent pro Jahr wird aller Voraussicht nach Bestand haben. Bis ins Jahr 2024 werden demnach rund 11 000 weitere Landwirtschaftsbetriebe ihre Arbeit einstellen.

Die Gründe dafür sind vielfältig: sinkende Einnahmen, gesättigte Märkte, Billigimporte aus dem Ausland, die auf die Preise drücken, knappe Bundesfinanzen, die Druck auf die Direktzahlungen machen, und der unaufhaltsame Trend hin zur Konzentration auf Grossbetriebe. Kein Wunder also, fehlt heute jedem dritten Betriebsleiter aufgrund der unsicheren Zukunftsaussichten jemand, der den Hof übernehmen möchte; kein Wunder, ist heute in vielen Fällen die Nachfolgeregelung ungewiss bzw. ungelöst.

Die Bevölkerung steht indessen hinter dem Bauernstand und weist diesem durch die Bundesverfassung und das Landwirtschaftsgesetz bedeutende Aufgaben zu. Dazu gehören die Sicherung und der Erhalt der Produktionsgrundlagen sowie die Produktion von gesunden und marktnah produzierten Nahrungsmitteln. Die Bauern sind aber immer weniger in der Lage, dem Verfassungsauftrag nachzukommen. Der Erhalt eines möglichst hohen Selbstversorgungsgrades, aber auch die Bewirtschaftung und Pflege der Kulturlandschaft werden dadurch zunehmend infrage gestellt.

Die Schweiz ist bereits heute pro Kopf einer der weltweit grössten Nahrungsmittel-Nettoimporteure. Der Selbstversorgungsgrad exklusive importierter Futtermittel für die tierische Inlandproduktion lag im Jahr 2014 noch bei 53 Prozent und im letzten Jahr gar bei 51 Prozent. Die Schweiz ist damit weit davon entfernt, sich selbst zu versorgen. Dies widerspricht völlig unserer sonstigen Gewohnheit, alles zu verschwören.

Im Vergleich mit Staaten wie Kanada oder Argentinien ist die Schweiz beispielsweise aufgrund ihrer topografischen Gegebenheiten kein eigentliches Landwirtschaftsland. Dadurch ist ein hoher Selbstversorgungsgrad bei uns teuer. Da wir aufgrund unserer hohen Kaufkraft vieles importieren können, scheint ein geringer Selbstversorgungsgrad für viele auch kein Problem zu sein. Die Abhängigkeit vom Ausland kann aber auch gefährlich sein. Wer sich bei den Nahrungsmitteln von anderen abhängig macht, fordert diese geradezu heraus. Im schlimmsten Fall könnten Nahrungsmittellieferungen beispielsweise mit politischen Auflagen verbunden werden.

Die Zukunft der Schweizer Landwirtschaft steht also vor grossen Herausforderungen. Vor diesem Hintergrund hat der Schweizer Bauernverband im Jahr 2014 die Initiative «für Ernährungssicherheit» bei der Bundeskanzlei eingereicht. Die Initiative will den bestehenden Artikel 104 der



Bundesverfassung ergänzen. Sie verstärkt den Auftrag, der eigentlich schon verfassungsmässig definiert ist, der aber offensichtlich keine Wirkung erzielt. Der aktuelle Verfassungstext genügt nicht, um längerfristig die Herausforderungen der Ernährungssicherheit zu bewältigen und die inländische Produktion und Lebensmittelverarbeitung zu erhalten. Das Ziel der Volksinitiative besteht denn auch darin, die Versorgung der Bevölkerung mit Lebensmitteln aus einer vielfältigen und nachhaltigen einheimischen Produktion zu stärken. Die Initiative hat weiter zum Ziel, den administrativen Aufwand in der Landwirtschaft gering zu halten. Gerade in diesem Zusammenhang erwarte ich vonseiten des Bundes und der Kantone mehr Vertrauen in die Landwirtschaft und nur noch punktuelle statt immer flächendeckende Kontrollen.

Ein zentrales Merkmal der Initiative ist aber auch die explizite Verankerung des Schutzes des Kulturlandes in der Bundesverfassung. Dieser fehlende grundsätzliche Schutz ist ein Mangel, der behoben werden sollte. Es ist denn auch im Interesse unseres Landes, dass im Hinblick auf mögliche zukünftige Versorgungsgaps noch vorhandenes Kulturland, welches die wichtigste natürliche Ressource für eine nachhaltige Produktion von Lebensmitteln ist, geschützt wird.

Die Ressourcen Wasser, Bildung und vor allem Lebensmittel sind drei unserer zentralen Rohstoffe. Sie müssen nachhaltig gesichert werden, damit wir langfristig unsere Unabhängigkeit bewahren können.

Aus diesem Grund empfehle ich Ihnen die Initiative «für Ernährungssicherheit» zur Annahme.

Glauser-Zufferey Alice (V, VD): Je déclare mes intérêts: je suis paysanne et soutiens l'initiative de l'Union suisse des paysans «pour la sécurité alimentaire».

En 2014, le Conseil fédéral admettait que les bases constitutionnelles ne couvraient pas les besoins alimentaires de la population. L'initiative doit donc garantir que la fonction vivrière de l'agriculture reste durablement sa fonction principale et prioritaire, et ce avant les autres missions que l'actuelle Constitution lui octroie. Ce but ne peut être atteint sans maintenir des conditions-cadres garantissant un taux d'autoapprovisionnement en denrées alimentaires d'au minimum 60 pour cent, ce qui, je vous le rappelle, constitue un taux très bas, le deuxième plus bas au niveau mondial après celui de la Chine.

Il n'est pas question de pousser à une politique productiviste des années 1970 ou 1980, ou de revenir en arrière s'agissant des pratiques et des prestations environnementales adoptées par les agriculteurs comme les réseaux, la qualité du paysage ou l'utilisation efficiente des ressources, pratiques et prestations reconnues par la société au travers des paiements directs. Cette initiative vise à maintenir le standard déjà très élevé que nous avons, sans aller au-delà.

La protection des terres agricoles que réclame l'initiative ne se veut pas plus contraignante que ne le sera la mise en oeuvre de la loi sur l'aménagement du territoire. Elle vise à faire du sol un outil respecté mais indispensable pour la mission première du paysan: nourrir la population. Cette mission est reconnue et plébiscitée par la majorité des habitants de notre pays. Les familles paysannes, et avec elles les jeunes agriculteurs qui veulent croire en leur avenir, l'ont bien compris. Ces derniers acceptent le défi et font preuve de beaucoup d'esprit d'entreprise. Ils s'adaptent à chaque message quadriennal de politique agricole, bien qu'ils ne couvrent que difficilement leurs frais pour une bonne partie de leur production.

Cependant, le risque est grand que, trop souvent déçu par des prix incorrects et misérables, l'agriculteur mette ses surfaces en jachère et contribue à la diversité du paysage et non à l'alimentation de la population.

En plus des surfaces vivrières qui manqueront à la Suisse, l'agriculteur perdra son savoir-faire, et les générations suivantes mettront des années à se le réapproprier, alors que le besoin sera urgent de cultiver pour se nourrir. Je ne peins pas le diable sur la muraille en parlant de besoin urgent. Le changement climatique est une réalité. Si les surfaces culti-

vables et l'eau se raréfient, il est évident que la population ne cesse d'augmenter.

Il est évident aussi que la construction contribue à la diminution des surfaces cultivables. Les 60 pour cent d'autoapprovisionnement que nous atteignons actuellement pourraient encore diminuer, et les projections les plus optimistes effectuées par les scientifiques montrent bien que nous atteindrons à peine plus de 50 pour cent à moyen terme.

Pour toute personne responsable, ne serait-ce que de sa famille, il est évident qu'elle devra être prévoyante et qu'elle pourra difficilement compter sur ses voisins pour se nourrir à l'arrivée des temps difficiles. Que dire alors d'un pays qui négligerait l'adage «gouverner, c'est prévoir»? Car prévoir de s'alimenter en important majoritairement de pays qui auront besoin de leurs propres ressources n'est au bas mot pas raisonnable! En effet, nous pouvons maintenant, pour le moins, garantir des surfaces cultivables à des paysans encore professionnels et à la pointe de la technique agricole, qui font du modèle suisse un exemple.

Je vous remercie, au nom des familles paysannes, de recommander le soutien à l'initiative.

Rime Jean-François (V, FR): Je sais qu'en principe cela ne se fait pas de poser une question à une collègue de parti, mais j'ai du mal à comprendre votre exposé. Vous nous avez dit que les lois sur les produits alimentaires ne seraient pas durcies et que la loi sur l'aménagement du territoire serait appliquée, mais qu'elle ne subirait aucun durcissement. Dites-moi dès lors pourquoi il faut vraiment recommander l'acceptation de cette initiative.

Glauser-Zufferey Alice (V, VD): En recommandant de dire oui à cette initiative, nous renforçons encore, aux yeux de la population et du Conseil fédéral, l'importance de l'agriculture dans sa fonction nourricière, et l'importance de prévoir pour cela des surfaces agricoles.

Romano Marco (C, TI): Da quando abbiamo cominciato la nostra giornata, abbiamo sicuramente già consumato due pasti – spero che siate riusciti a farlo tutti –, e nel consumare questi pasti abbiamo consumato cibo perlopiù prodotto in Svizzera. La speranza dei promotori di questa iniziativa è quella di avere i prodotti necessari per garantire la sicurezza alimentare anche nei prossimi decenni.

La popolazione mondiale aumenta e non possiamo sottovalutare questa problematica anche in un Paese come il nostro. Lo desiderano i nostri contadini e anche le circa 150 000 persone che hanno sottoscritto questa iniziativa.

Nel nostro sistema di democrazia diretta, l'iniziativa popolare è lo strumento utile a un gruppo di interesse, a una realtà organizzata a livello nazionale, per realizzare un progetto politico negletto, o insufficientemente sostenuto, dalle istituzioni federali.

Con questa iniziativa, l'Unione svizzera dei contadini ci presenta un nuovo articolo costituzionale utile a difendere e promuovere il settore primario e la sicurezza alimentare nei prossimi decenni. L'agricoltura svizzera deve essere in grado anche in futuro di fornire alla popolazione prodotti locali regionali di grande qualità. Il Ticino conosce un gran numero di aziende che praticano la vendita diretta. L'attenzione verso il territorio è presente, ma va rafforzata e garantita nei prossimi anni. Si tratta di realtà apprezzate a cui devono essere date le condizioni quadro per continuare nel loro impegno. Di particolare importanza – se penso al Ticino – sono i prodotti con il marchio «Ticino». Il marchio garantisce che i prodotti siano a base di materie prime ticinesi e che la lavorazione sia fatta in maniera preponderante nel nostro cantone. Al momento ci sono circa 140 aziende – la maggior parte sono aziende agricole – con indicativamente 350 prodotti con questo marchio. Occorre battersi per il futuro di queste realtà.

Personalmente ho deciso di sostenere questa iniziativa in linea con la strategia di sviluppo del nostro Paese, dove si esige che l'agricoltura svizzera debba poter approvvigionare la popolazione in quantità sufficiente di materie agricole di



qualità. Non si può sensibilizzare e chiedere di consumare a livello locale in maniera responsabile e in seguito non porre le basi affinché questa produzione sia realmente possibile. In aggiunta sappiamo tutti che aumentano le pressioni dovute alle importazioni, così come gli acquisti oltre frontiera causati dal franco forte.

L'iniziativa è un progetto generazionale volto a rafforzare a lungo termine la sicurezza alimentare per la popolazione e creare migliori prospettive future per le famiglie di contadini impegnati nel nostro Paese.

Respingere la proposta è un atto inopportuno. Il governo medesimo ammette che a livello costituzionale c'è un deficit per quel che riguarda la problematica della sicurezza alimentare.

Voto e invito a votare sì all'iniziativa popolare «per la sicurezza alimentare». A chi la combatte affermando che questo articolo costituzionale sarà il fondamento per nuovi sussidi, per nuove regolamentazioni o complicazioni pianificatorie, rispondo che toccherà comunque al Parlamento legiferare e quindi agire in maniera responsabile e appropriata. Le decisioni spettano a noi, questo articolo costituzionale non deve essere visto con lo spettro di un'evoluzione legislativa inattesa, ingiustificata.

Il Ticino è un cantone particolare. A differenza di altre realtà è contraddistinto da grandi differenze – le valli, il piano. L'agricoltura ha una valenza multifunzionale: la produzione, la protezione dell'ambiente, la conservazione del paesaggio e l'occupazione, soprattutto l'occupazione a livello di valli, a livello di decentralizzazione sul territorio.

Il settore primario ticinese si impegna in questa direzione, ma si trova confrontato con numerosi grattacapi – meno superficie, meno aziende, aziende sempre più grandi con gravi problematiche di costi, e dei redditi delle famiglie contadine che si riducono. I redditi agricoli sono bassi e i nuovi incentivi per la politica agricola incoraggiano soprattutto l'agricoltura estensiva, impossibile in Ticino, e non di certo la produzione, che è fondamentale per garantire la sicurezza alimentare del Paese.

Infine, l'iniziativa «per la sicurezza alimentare» intende consolidare l'approvvigionamento della popolazione con derrate alimentari di produzione indigena e sostenibile.

von Siebenthal Erich (V, BE): Um zu leben, muss der Mensch essen. Auf vieles, was wir heute als wichtig ansehen, könnten wir eigentlich verzichten, da es nicht zu den überlebenswichtigen Grundbedürfnissen des Menschen gehört. Auf Nahrung hingegen können wir nur für eine begrenzte Zeit verzichten. Die Sicherstellung der Ernährung der Bevölkerung ist daher von zentraler Bedeutung. Dabei geht es nicht nur darum, dass Nahrung grundsätzlich verfügbar ist, es geht auch darum, dass sie vielfältig und von guter Qualität ist. Dieser wichtige Punkt wird in Artikel 102 der Bundesverfassung beschrieben; was die Aufgaben der Landwirtschaft zu dessen Erfüllung sind, ist in Artikel 104 festgehalten.

Dass die sichere Versorgung mit Nahrung in der erforderlichen Menge jederzeit gewährleistet ist, versucht der Bund über nationale Verträge sicherzustellen. Dass diese jedoch das Papier, auf dem sie geschrieben sind, nicht wert sind, wurde im Sommer 2009 deutlich, als sowohl Russland wie auch die Ukraine Exportverbote für Getreide erliessen. Sie blockierten damit die internationalen Märkte. Die Sicherheit unserer Lebensmittel im Sinne der Qualität der Nahrung zu garantieren wird zunehmend zu einer Herausforderung.

Die Initiative präzisiert Artikel 104 der Bundesverfassung und bietet eine Lösung für die obengenannten Probleme. Es soll nämlich ein verstärkter Fokus auf die inländische Produktion gelegt werden. Damit soll nicht der Mythos eines Plans Wahlen wiederbelebt werden, und wir wollen auch keine neuen protektionistischen Massnahmen aufbauen. Es soll lediglich präzisiert werden, dass eine inländische Produktion zu fördern ist. Dass diese Präzisierung nötig ist, hat der Bundesrat selbst in der Erläuterung zu einem nun zurückgezogenen Gegenvorschlag ausgeführt.

Eine nachhaltige Produktion gemäss unserem einheimischen Potenzial ist auch im internationalen Kontext die mo-

ralische Pflicht der Schweiz. Zudem müssen wir unsere Ressourcen schonend nutzen, damit die Schweiz und ihre Landschaft auch touristisch attraktiv bleiben.

Eine grosse Bedeutung hat dabei auch die Berg- und Alpwirtschaft. Hierbei geht es um eine erschwerte Bewirtschaftung, die dezentrale Besiedelung, das Offthalten der Flächen und das Eindämmen der Erosion, um nur einige Elemente zu nennen, die dank der aktiven Bewirtschaftung möglich sind. Durch diese Bewirtschaftung entstehen zusätzlich qualitativ hochstehende Nahrungsmittel, beispielsweise Spezialitäten im Bereich Käse und Fleisch, um nur zwei zu nennen. Die Nutzung der dort vorhandenen Ressourcen und die Erhaltung der Landschaft in ihrer Attraktivität können aber nur mit der Haltung von Tieren sinnvoll geleistet werden. Die Berg- und Alpwirtschaft will auch in Zukunft ihren Beitrag zur sicheren Ernährung des Volkes leisten.

Es ist schlicht verantwortungslos und im höchsten Mass unethisch, die Versorgung der Schweiz auf Kosten anderer sicherzustellen. Deshalb ist die Verfassung im Sinne der Initiative anzupassen und damit ein Zeichen für eine verantwortungsvolle Ernährungssicherheit der Schweiz zu setzen. Wir sind verpflichtet dazu, selbst zu produzieren, was möglich ist, vom Tal bis auf die Alpen. Wir dürfen unsere Nahrung nicht anderen vom Teller wegkaufen, nur weil wir es uns eben leisten können.

Daher empfehle ich ein Ja zur Initiative!

Munz Martina (S, SH): Sagen Sie Nein zu dieser Initiative – sie ist ein Wolf im Subventionspelz.

Die Initiative will unter dem Deckmantel der Ernährungssicherheit das Rad der Agrarpolitik 2014–2017 zurückdrehen. Im Text steht keine Forderung, die nicht bereits in der Verfassung steht oder im Gesetz geregelt ist. Die Initiative ist deshalb ein Selbstbedienungsladen für unzufriedene Bäuerinnen und Bauern. Sie wird von allen so interpretiert, wie es gerade gefällt. Offen wird verlangt, den Selbstversorgungsgrad zu erhöhen, gleichzeitig die Biodiversitätsbeiträge zu senken und die Landschaftsqualitätsbeiträge wieder abzuschaffen.

Das, liebe Bauernlobby, heisst nichts anderes, als die Errungenchaften der Agrarpolitik 2014–2017 wieder rückgängig zu machen. Sie wollen eine intensivere Landwirtschaft mit hohem Dünger- sowie Pestizideinsatz und mehr Futtermittelimporten, obwohl es eine Tatsache ist, dass in der Schweiz noch nie so viele Kalorien produziert wurden wie heute.

Die Mehrheit der Bevölkerung will das alles nicht, sie steht zu einer vielfältigen Landwirtschaft. Sie will gesunde Nahrungsmittel, produziert im Einklang mit der Umwelt. Die Anliegen der Bevölkerung müssen in der Landwirtschaftspolitik abgebildet sein. Immerhin wird durchschnittlich jeder Betrieb mit rund 60 000 Franken Direktzahlungen pro Jahr subventioniert. Damit werden auch die Leistungen für die Erhaltung der Biodiversität, für die Landschaftspflege und den Resourcenschutz entschädigt. Eine Senkung oder Abschaffung der Biodiversitäts- und Landschaftsqualitätsbeiträge steht im Widerspruch zu den Anliegen der Bevölkerung.

Die Subventionen sollen Familienbetrieben ein faires Einkommen garantieren. Rekordgewinne für Grossbetriebe können nicht das Ziel sein. Das aber will diese Initiative. Es stehen deshalb nicht alle Bauernorganisationen dahinter. Die Kleinbauernvereinigung jedenfalls lehnt die Initiative klar ab, weil sie nicht Familienbetriebe, sondern einzige die Intensivlandwirtschaft zusätzlich fördern will.

Auch die Forderung der Initiative nach einem höheren Selbstversorgungsgrad für Nahrungsmittel hilft weder der vielfältigen Landwirtschaft noch den Familienbetrieben. Der Selbstversorgungsgrad ist seit Jahrzehnten stabil bei rund 60 Prozent, und das trotz massiv gestiegener Bevölkerungszahl und trotz Abnahme der besten Ackerböden als Folge der intensiven Bautätigkeit und Bodenspekulation – auch von Bauland-Landwirten. Das alles zeugt von einer bereits heute hohen Produktivität, die nur durch Intensivierung und Technik möglich wurde. Die Initiative will die Intensivierung weiter vorantreiben. Wir haben aber bereits die höchste



Nutztierdichte im Vergleich mit allen umliegenden Ländern. Beim Stickstoffeintrag und Phosphoreinsatz pro Fläche besetzen wir ebenfalls einen Spitzenplatz. Das alles ruft nach hohen Importen an Futtermitteln und Treibstoffen. Das ist aber nicht die Schweizer Landwirtschaft der Zukunft. Die Schweizer Landwirtschaft ist vielfältig, ökologisch und sichert das Überleben von Familienbetrieben.

Noch etwas: Die Initiative plädiert für mehr Kulturlandschutz. Da sind wir uns einig, auf den besten Böden muss die Landwirtschaft Vorrang haben. Dieses Thema regeln wir aber über das Raumplanungsgesetz. Warum war die SVP im Jahr 2013 gegen das Raumplanungsgesetz? Vermutlich, weil es halt noch immer viele Bauland-Bauern mit Spekulationsabsichten gibt. Mit einer griffigen und zügigen Umsetzung des Raumplanungsgesetzes in den Kantonen wäre dem Kulturlandschutz am meisten geholfen. Dagegen stemmen sich ausgerechnet viele Urheber der Initiative «für Ernährungssicherheit».

Sagen Sie deshalb Nein zu diesem Wolf im Subventionspelz!

Salzmann Werner (V, BE): Zuerst: Ich finde es unerhört, was Sie da den Landwirten unterstellen. Aber meine Frage ist die folgende: Wann hat das Volk darüber abgestimmt, ob Landschaftsqualitätsbeiträge eingeführt werden sollen? Wann?

Munz Martina (S, SH): Wir haben die Agrarpolitik 2014–2017 eingeführt. (*Zwischenruf Salzmann: Das Volk?*) Das Volk hat darüber nicht abgestimmt, aber Sie wollen ja eine ökologische Landwirtschaft, Sie wollen eine Landwirtschaft, die den Tierschutz hochhält. Sie wollen ja genau alles das, was wir in der Agrarpolitik 2014–2017 drin haben, also genau auch den Landschaftsschutz; wenn man Ihren Text liest, sieht man, Sie wollen den hochhalten und nicht abschaffen.

Buffat Michaël (V, VD): J'ai deux attentes envers la politique agricole de notre pays. Tout d'abord, en tant que consommateur, j'ai envie de manger de la nourriture saine produite dans notre pays. Ensuite, je souhaite que les paysans qui produisent cette nourriture puissent vivre dignement de leur activité qui consiste à nous fournir de la nourriture. Force est de constater que cette initiative répond à ces deux objectifs. En comparaison avec l'article 102 de la Constitution fédérale, les termes «renforce l'approvisionnement de la population» me paraissent plus adéquats, alors que tout le monde s'accorde à affirmer que la sécurité alimentaire est un objectif stratégique. Pour moi, la sécurité alimentaire doit être analysée sous deux aspects: quantité et qualité.

En termes de quantité, nous assistons à une croissance régulière de la population. Or, si nous ne produisons pas plus, le taux d'autoapprovisionnement va automatiquement diminuer. D'ailleurs, le taux de terres agricoles en Suisse est nettement inférieur à celui des autres pays.

En termes de qualité, j'ai bien plus confiance dans les produits qui sont cultivés chez nous par nos paysans que dans les produits importés, dont les conditions de production sont souvent fort différentes, pour ne pas dire inférieures à celles que nous imposons à nos agriculteurs.

Je partage également le deuxième alinéa du texte de l'initiative. Nous devons laisser aux paysans le temps de faire leur métier et ne pas les accaparer en leur adressant de nombreux formulaires à remplir comportant un nombre croissant de nouvelles prescriptions et de nouveaux contrôles.

Nous avons besoin au quotidien, et ce trois fois par jour, de l'agriculture pour nous nourrir. Cela nous force à recommander au peuple et aux cantons d'accepter cette initiative.

Borloz Frédéric (RL, VD): Après six heures de débat, que vous dire, si ce n'est peut-être préciser les principes qui guident mon action politique. Je ne suis pas favorable au fait de créer des lois, des règlements, des complications, dans tous les secteurs économiques quels qu'ils soient, y compris l'agriculture. Pourquoi vais-je alors vous parler de cette initiative, que je soutiens sur le fond?

Premièrement, parce qu'il faut rappeler quelque chose d'extrêmement important: il faut alléger la charge administrative du monde agricole. Si un agriculteur engage un ouvrier agricole, tout le monde trouve cela tout à fait normal, mais lorsque ce même agriculteur doit, pour faire face à ces complications administratives, engager à temps partiel un aide de bureau, c'est un déséquilibre économique. Cela ne correspond pas à sa mission; c'est une tâche supplémentaire qui lui incombe. Et ce genre de cas est en train d'arriver. Dans ces conditions, cette initiative a effectivement une raison d'être.

Deuxièmement, parce qu'il faut absolument renforcer la qualité. Le Conseil fédéral doit prendre en compte le fait que cette qualité est primordiale et qu'elle est respectée par le très haut niveau de formation de notre pays dans le domaine agricole. Le canton d'où je viens a, comme la plupart des autres cantons, des écoles extrêmement performantes. Les gens qui arrivent sur le marché agricole aujourd'hui sont tout à fait capables de répondre à ces exigences de qualité.

Je ne veux pas entrer aujourd'hui dans un débat qui tourne autour de la question de la protection de l'environnement, du développement durable, etc.; ce n'est pas l'objet de cette initiative. Il y a des craintes de part et d'autre qui sont plus ou moins fondées – il s'agit d'ailleurs le plus souvent de croyances plus que de craintes avérées –, mais qu'à cela ne tienne: cette initiative n'empêchera pas une évolution, soit vers un développement durable, soit vers un développement plus intensif; je ne sais pas, je ne suis pas un professionnel de l'agriculture.

Nous avons besoin d'une agriculture compétitive, qui tire une part majoritaire de son revenu de la vente de ses produits, en respectant les principes de la durabilité.

Aujourd'hui, le lait est vendu à un prix inférieur à son prix de revient. Qui, dans cette salle, peut être d'accord avec cela?

Personne. Le problème, c'est que vous avez deux carcans liés à la valeur des produits agricoles. Premièrement, les fluctuations du marché; c'est vrai, cela existe, on le voit aujourd'hui avec les valeurs du sucre, et on doit en tenir compte. Le deuxième problème, c'est que le marché n'est pas fiable dans la mesure où les subventions versées à l'agriculture ont aujourd'hui un poids extrêmement important sur ce marché. Comment donc régler la question du prix du lait? Vous n'avez pas d'autres solutions que d'augmenter les subventions. Si vous regardez la part globale de subventions attribuées à l'agriculture, cela représente la plus grande part du gâteau en Suisse. Au niveau européen, la part de subventions accordées à l'agriculture est également la plus grande. Cela signifie que nous sommes dans une situation où nous n'arriverons jamais, sans des efforts considérables et des efforts politiques, à retrouver un système où l'on se base sur la valeur réelle d'un produit agricole. Pour cela, il faut redonner de la valeur à ce secteur économique en tant que tel et puis, par là même, revaloriser les produits petit à petit et essayer, comme le disait un de mes préopinants, lui-même agriculteur, «de sortir de la dépendance des paiements directs».

De mon point de vue, cette initiative contribue fortement à redonner de la valeur au secteur économique qu'est l'agriculture et puis, par là même, à donner à toutes celles et à tous ceux qui la pratiquent des possibilités sur le plus long terme pour essayer de sortir de cette dépendance.

Heim Bea (S, SO): Wenn ich die Initiative lese, nämlich: «Der Bund stärkt die Versorgung der Bevölkerung mit Lebensmitteln aus vielfältiger und nachhaltiger einheimischer Produktion», dann muss ich sagen: Genau, das ist ein wichtiges Anliegen, das möchte ich auch. Und wenn ich lese: «Dazu trifft er wirksame Massnahmen, insbesondere gegen den Verlust von Kulturland», dann sage ich: Genau, das möchte ich auch. Warum sollte man also gegen diese schönen Ziele sein? Es gibt keinen Grund, dagegen zu sein. Und genau deshalb steht das alles eigentlich schon in unseren Gesetzen. Und genau deshalb macht die Initiative des Bauernverbandes so ratlos. Warum, so fragt man sich, nimmt der



Bauernverband den Aufwand einer Initiative auf sich, um offensichtlich offene Scheunentore einzurennen?

Da drängt sich der Verdacht auf, dass hinter diesen vagen, ja fast inhaltslosen Wortformulierungen eine andere Absicht stecken könnte. Tatsächlich haben die Initianten bis heute nicht sagen wollen, welche Gesetze genau sie dann nach einer Annahme der Initiative in welche Richtung ändern möchten. Sie lassen vieles im Ungefähren, auch in dieser langen Debatte. Das heisst, jede und jeder kann irgendetwas hineininterpretieren.

Wohin die Reise nach einer Annahme gehen würde, sieht man aber an den Äusserungen von einzelnen Politikern, die ich mir notiert habe. Kollege Brand sagt, ihm gehe es um die Berglandwirtschaft. Nur, gerade diese Landwirte sind gegen diese Initiative, wie übrigens auch die Kleinbauern, mit denen ich auf eine Art eng verbunden bin und die ich unterstütze. Alt Nationalrat Joder will den Selbstversorgungsgrad der Schweiz weiter steigern, aber dafür weniger Geld für die Biodiversität ausgeben. Toni Brunner will die Biodiversitätsstrategie gleich ganz versenken. Ich kann mich einfach des Eindrucks nicht erwehren, dass ich hier eine Mogelpackung vor mir liegen habe. Oder ist es vielleicht ein alter Grossbauerntraum von einer Intensivlandwirtschaft ohne griffige Umwelt- und Tierschutzstandards? Das würde ja mehr Umweltbelastung bedeuten, und das will doch niemand: noch mehr düngen, noch mehr Pflanzenschutzmittel, noch mehr Futtermittlimporte. Es würde heissen, der Kampf gegen die extrem gefährlichen Antibiotikaresistenzen würde noch schwieriger werden, weil in der Fleischproduktion noch mehr Medikamente eingesetzt werden müssten, damit die intensiv gehaltenen Zuchttiere es überhaupt bis zur Schlachtkbank schaffen.

Wir wissen, Konsumentinnen und Konsumenten sind bereit, für einheimische Nahrungsmittel tiefer ins Portemonnaie zu greifen, und zwar zusätzlich zu den nicht allzu knapp bemessenen Subventionen – um es etwas ironisch zu sagen –, die in die Landwirtschaft fliessen. Aber dafür wollen die Konsumentinnen und Konsumenten auch etwas haben, nämlich die Gewissheit, dass umwelt- und tierschonend produziert wird. Leider trägt die Initiative des Schweizer Bauernverbandes dazu nichts bei, im Gegenteil, ein Ja würde dazu führen, dass die in den vergangenen Jahren erreichten Erfolge in der Agrarpolitik in diesen Bereichen wieder zunichte gemacht würden.

Darum sagt die SP Nein, genau übrigens wie die Kleinbauernvereinigung, wie auch die Umweltverbände. Sie sagt Nein, weil trotz der langen, langen Debatte eigentlich kein Argument für diese Initiative im Raum steht, das überzeugen könnte. Sie bleibt vage, sie bleibt frei interpretierbar, und darum muss sie abgelehnt werden.

Ritter Markus (C, SG): Geschätzte Kollegin Heim, Sie haben gesagt, dass die Bergbauern diese Initiative ablehnen. Können Sie sagen, worauf sich diese Aussage gründet? Die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete unterstützt diese Initiative nämlich. Worauf gründet sich Ihre Aussage?

Heim Bea (S, SO): Sie gründet auf verschiedenen E-Mails, die mir zugesandt wurden, und diese nehme ich natürlich sehr ernst. Sie können sagen, dass sicher nicht alle gleicher Meinung sind. Es gibt solche in der Berglandwirtschaft, die das nicht so wie Sie sehen, aber garantiert ist die Kleinbauernvereinigung nicht gleicher Meinung. Diese Bauern fürchten sich davor, dass Sie eine Intensivlandwirtschaft im Sinne der Grossbauern möchten. Und ich bin überzeugt, Kollege Ritter, im Herzen wollen Sie das auch nicht.

Hausammann Markus (V, TG): Geschätzte Frau Kollegin Heim, ich hätte Sie verstanden, wenn Sie heute Morgen als erste Rednerin so argumentiert hätten. Wir haben jetzt eine längere Debatte hinter uns. Sie haben die Gelegenheit gehabt, Ausführungen zu einzelnen Punkten auch von uns Bauern entgegenzunehmen. Trotzdem haben Sie keine Stellung genommen zu dem, was Sie gehört haben. Haben Sie

die Debatte während der letzten Stunden überhaupt verfolgt?

Heim Bea (S, SO): Ich habe sie zeitweise verfolgt, und ich habe immer gut zugehört, wenn es um das Kulturland ging und um den Kulturlandverlust, den man bereut. Man ärgert sich darüber, dass die Waldfläche wächst, und beklagt den Kulturlandverlust. Ich vermag mich einfach daran zu erinnern, dass Ihre Seite nicht unbedingt ein Fan des Raumplanungsgesetzes war. Das habe ich sehr bedauert.

Nicolet Jacques (V, VD): Madame Heim, vous avez évoqué, à l'instar de plusieurs autres personnes, des paiements directs moyens à hauteur de 60 000 francs par exploitation en Suisse. Savez-vous que ces montants correspondent à des prestations effectuées par l'agriculture pour la population, ainsi que le prévoit la Constitution? En outre, ne considérez-vous pas anormal de mélanger les paiements directs aux prix effectifs des produits agricoles?

Heim Bea (S, SO): Es ist schön, dass Sie jetzt eigentlich «meine» Sätze zitieren, die ich geschrieben, aber gar nicht gesagt habe! Ich habe gesagt, die Subventionen seien, gelinde gesagt, «nicht allzu knapp» bemessen.

von Siebenthal Erich (V, BE): Ich bin Bergbauer und habe eine Alpwirtschaft auf 2000 Metern, eine wunderbare Biodiversität. Aber wir produzieren Fleisch und Milch, und uns ist es sehr wichtig, dass auch der Absatz dieser Qualitätsprodukte in Zukunft besser wird, damit auch über diese Schiene wirklich Erträge hereinkommen. Nach Ihren Aussagen sehen Sie das ganz anders; sie stimmen einfach nicht.

Heim Bea (S, SO): Ich sehe das überhaupt nicht anders. Ich sagte: Was Sie in der Initiative in schönen Worten formuliert haben, steht eigentlich alles schon in unseren Gesetzen. Ich gratuliere Ihnen zu Ihrem Unternehmen, zu Ihrem Hof. Aber eigentlich braucht es diese Initiative nicht.

Bulliard-Marbach Christine (C, FR): Lassen Sie mich hier und jetzt ein bisschen populistisch sein. Wir sind als Volksvertreter gewählt und sollen deshalb unser Volk vertreten. Wenn wir das Volk zu Nahrungsmitteln befragen, erhalten wir folgende Rückmeldung: Alle wollen genügend und qualitativ gute Nahrung, vorzugsweise aus der Region. Ich möchte noch meine Interessen offenlegen: Ich bin Bäuerin, und ich bin auch Präsidentin von «Pays romand – Pays gourmand», der Vereinigung der «Produits du terroir».

Genau das eben Ausgeführte will die Volksinitiative erreichen. Deshalb haben, in einmalig kurzer Zeit, so viele Bürgerinnen und Bürger unterschrieben. Die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit» entspricht dem Willen des Volkes, weil sie das ausdrückt, was Frau Schweizer und Herr Schweizer sich wünschen.

Welche Vorteile bringt die Umsetzung dieser Initiative? Sie ermöglicht uns vor allem, nicht immer noch mehr vom Ausland abhängig zu werden. Wir wollen unsere Familien mit Nahrungsmitteln aus der Schweiz ernähren und vor allem selber bestimmen können, welche Standards unser Essen erfüllen soll.

Von der Förderung guter Schweizer Qualitätsprodukte profitieren alle: Die Nahrungsmittel sind gesünder und hochwertiger. Die Bauernfamilien verfügen über das nötige Einkommen, und sie sind weniger abhängig. Die Tiere werden bei uns besser gehalten. Wir können schöne Landschaften und eine vielseitige, vielfältige Produktion erhalten. Ja, unsere Umgebung bleibt vor allem dank produzierender Landwirtschaft attraktiv. Auch der Tourismus und die Ortsbilder der Schweiz profitieren von vielfältigen Landschaften.

Und ganz ehrlich: Was gibt es Besseres, als den Produzenten selber zu kennen oder zumindest zu wissen, nach welchen Normen und wo in der Region er produziert? Über das wichtigste Produkt überhaupt möchte ich doch selber die Kontrolle haben. Und regionale Produktion führt zu kürzeren



Transporten, das heisst weniger Stau, weniger Lärm, weniger Abgase.

Als Bäuerin möchte ich mich für meinen Berufsstand einsetzen und für eine attraktive Zukunft arbeiten. Wir wollen auch in Zukunft von der Landwirtschaft leben. Unsere Bevölkerung schätzt diese gesunde und nachhaltige Produktion und Ernährung. Die gesamte Bevölkerung soll von regional produzierten Nahrungsmitteln profitieren.

Wenn unser Land in einem Bereich selbstständig bleiben soll, dann doch sicher bei der Ernährung. Wählen Sie mit mir die Förderung der hiesigen Produkte, und stimmen Sie der Initiative «für Ernährungssicherheit» zu.

Bourgeois Jacques (RL, FR): En préambule, je tiens à déclarer mes liens d'intérêts: je suis vice-président du comité d'initiative et directeur de l'Union suisse des paysans.

Au cours des prochaines décennies, notre société sera confrontée à de nombreux défis tant sur le plan de la croissance démographique, de la raréfaction des ressources naturelles, que des effets du changement climatique. L'agriculture suisse doit pouvoir continuer à produire une part prépondérante de denrées alimentaires, d'une part, parce que l'on sait que notre pays comptera plus de dix millions de bouches à nourrir à l'horizon 2050 et, d'autre part, parce que la quantité de terres agricoles diminue au rythme d'un mètre carré par seconde. C'est pourquoi l'initiative prévoit que «la Confédération renforce l'approvisionnement de la population avec des denrées alimentaires issues d'une production indigène».

Nous devrons également faire face à une plus grande volatilité des prix, due en partie à des aléas climatiques plus importants et plus fréquents. Dans un tel contexte, la sécurité de l'approvisionnement de la population en denrées alimentaires gagnera en importance.

L'initiative populaire «pour la sécurité alimentaire» tient compte de ces aspects et, dans une approche responsable, les anticipe. C'est pourquoi j'aimerais lever toute ambiguïté sur plusieurs critiques que nous avons entendues depuis le dépôt de l'initiative et, aujourd'hui encore, au conseil.

Tout d'abord, s'agissant de l'introduction d'un nouvel article constitutionnel, le Conseil fédéral en a explicitement reconnu la nécessité. Dans son rapport lié au contre-projet direct, il mentionnait: «La base constitutionnelle actuelle ne couvre pas totalement la disponibilité en termes de consommation.» Faire à présent un virage à 180 degrés, comme le fait le Conseil fédéral, n'est pas sérieux.

Deuxièmement, il a été dit que les bases législatives actuelles étaient suffisantes. Si tel était le cas, comment se fait-il que nous continuons à perdre ce fameux mètre carré de terres agricoles par seconde? La Commission de gestion de ce conseil vient de relever ces lacunes et exige un rapport au sujet des bases législatives non appliquées. Ainsi, l'initiative permettrait au peuple suisse de donner un mandat clair au Conseil fédéral et au Parlement.

Face aux craintes qui ont été émises, liées au développement économique, j'aimerais également préciser que le texte de l'initiative parle de «prendre des mesures efficaces contre la perte des terres cultivées».

Elle prend ainsi en compte, vu l'évolution démographique, le besoin de surfaces dans notre pays, qui devront être dédiées en particulier au développement économique. Elle ne fige donc pas le processus, mais désire éviter le gaspillage de bonnes terres agricoles. Le Conseil fédéral l'admet lui-même, dans son communiqué de presse du 24 juin dernier, dont je cite un extrait: «Le Conseil fédéral admet que la perte constante de terres agricoles va à l'encontre d'un développement durable et qu'à long terme, cela réduit le potentiel de production de denrées alimentaires en Suisse.»

Troisièmement, le fait que l'initiative exige l'autarcie est faux. En effet, des importations complémentaires de denrées alimentaires seront toujours nécessaires afin d'assurer l'approvisionnement de notre population. Nous voulons, malgré les défis démographiques, continuer de produire dans notre pays une denrée alimentaire sur deux que nous consommons. Nous ne voulons pas non plus augmenter notre degré

de protection à la frontière, et ce pour continuer de respecter nos accords avec l'Organisation mondiale du commerce.

L'initiative ne remet pas non plus en cause les engagements internationaux de la Suisse, comme le confirme d'ailleurs le Conseil fédéral dans son message: «Le texte de l'initiative n'est pas en contradiction directe avec les engagements internationaux de la Suisse et la marge de manœuvre pour conclure des accords n'est en principe pas restreinte.» Un dernier argument en faveur de notre initiative est qu'elle vise à continuer de produire sur la base des principes de la durabilité, à continuer de préserver nos ressources naturelles, à veiller au bien-être des animaux et à optimiser ces mesures. Comme vous pouvez le constater, les défis futurs nécessitent une modification de notre Constitution et de nos législations pour veiller à ce que la population puisse continuer à garder en partie la main sur le contenu de son assiette. Pour ce faire, nous devons mettre en place des conditions-cadres en adéquation avec ces défis. Nous devons également veiller à donner des perspectives aux familles paysannes, aux générations futures.

Pour toutes ces raisons, je vous invite à recommander le soutien à l'initiative «pour la sécurité alimentaire».

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Ich beginne mit zwei Empfehlungen. Ich habe Ihnen jetzt sechseinhalb Stunden gut zugehört, trotzdem komme ich mit zwei Empfehlungen.

1. Folgen Sie dem Bundesrat und der Kommissionsmehrheit. Auch Ihre Kommission hat gute Arbeit geleistet, hat intensiv diskutiert und ist zu einer Empfehlung gekommen.

2. Nehmen Sie hier und heute klar Stellung. Verknüpfen Sie die verschiedenen Vorlagen, die unterwegs sind, nicht miteinander. Es geht jetzt darum, dass wir die Weichen richtig stellen.

Der Bundesrat steht voll und ganz hinter der Schweizer Landwirtschaft. Wir haben den Auftrag, der Bevölkerung qualitativ und quantitativ beste Produkte zur Verfügung zu stellen. Das wurde x-fach gesagt, und das ist selbstverständlich auch die Meinung des Bundesrates. Wir liegen heute, und das seit langer Zeit, bei einem Selbstversorgungsgrad in der Größenordnung von netto 55 Prozent. Diese 55 Prozent sind gut. Die Schweiz produziert pro Hektare gleich viel wie Deutschland und Frankreich. Der Selbstversorgungsgrad ist in der Schweiz tiefer, weil unsere Bevölkerungsdichte höher ist. Daher ist unser Selbstversorgungsgrad kein Schwächezeichen unserer Landwirtschaft, im Gegenteil, wir sind gut unterwegs. Mehr als die Größenordnung von 55 Prozent netto oder 60 Prozent brutto dürften in diesem Land schwierig zu erwirtschaften sein.

Der Bundesrat hält daran fest, dass das Ziel die heutige Agrarpolitik ist, und zwar die Agrarpolitik 2014–2017, über die wir vor nicht allzu langer Zeit miteinander debattiert und die wir letztlich beschlossen haben. Der Bundesrat ist der Meinung, dass wir mit dieser Agrarpolitik die vorgegebenen Zielsetzungen, insbesondere die Verfassungsziele, erreichen können.

Lassen Sie mich ein Wort verlieren zum direkten Gegenentwurf und zum Prozedere, das zuerst zu diesem Gegenentwurf geführt hat und das dann nach der Vernehmlassung dazu geführt hat, dass wir diesen Gegenentwurf nicht unterbreiten.

Die Ernährungssicherheit ist zweifellos wichtig. Sie ist global wichtig, sie ist für jedes einzelne Land wichtig, und sie ist insbesondere auch für unser Land wichtig. Deshalb hat der Bundesrat ein umfassendes Konzept in einen Gegenentwurf geschrieben mit einer nachhaltigen Inlandproduktion, mit ergänzenden Importen und mit einem nachhaltigen Konsum als Basis. Wenn die Ernährungssicherheit in der Bundesverfassung thematisiert werden soll, dann muss es – das hat sich der Bundesrat gesagt – richtig gemacht werden, und es muss umfassend gemacht werden. Richtig und umfassend heißt: Die gesamte Wertschöpfungskette muss mitgenommen werden. Das heißt, die Märkte müssen offen gehalten werden, weil wir aus Erfahrung wissen, dass es anders nicht geht. Und das hat dann dazu geführt, dass wir den Gegen-



entwurf so formuliert in die Vernehmlassung gegeben haben und dass in der Vernehmlassung im Wesentlichen Folgendes resultiert hat: Man ist mit dem Konzept grundsätzlich einverstanden; die Zustimmung war weit verbreitet. Aber es hiess dann, in der Verfassung stünden die Elemente alleamt und deshalb mache es keinen Sinn, dass man die Verfassung zusätzlich bemühe. Wir können mit den bestehenden Verfassungstexten sämtliche Zielsetzungen der Agrarpolitik 2014–2017 erreichen, aber auch die Zielsetzungen der Initiative, wie sie vorliegt, zur Diskussion steht und wie wir jetzt darüber befinden.

Das ist der Grund, weshalb der Bundesrat zum Schluss gelangt ist, nicht nur keinen Gegenentwurf vorzulegen, sondern auch die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen.

Während ich gut zugehört habe, habe ich x-fach für mich gedacht, man ist offensichtlich mit der Agrarpolitik 2014–2017 nicht einverstanden. Man will offensichtlich diese Agrarpolitik korrigieren. Ich mache meinerseits die Bemerkung, dass wir, in Kilokalorien gemessen, nie mehr landwirtschaftliche Produkte produziert haben als in den letzten Jahren und insbesondere in den beiden letzten Jahren. Es kann also keine Rede davon sein, dass sich die Agrarpolitik 2014–2017 von der Produktion entfernt hätte und zu sehr auf die Biodiversitätspolitik umgestiegen wäre. Es wird produziert, es wird mehr produziert als je zuvor.

Ich komme zum Stichwort Kulturland: Der Bundesrat ist der Auffassung, dass der kontinuierliche Verlust von Kulturland in der Schweiz einer nachhaltigen Entwicklung entgegensteht und langfristig das Potenzial der inländischen Lebensmittelproduktion reduziert. Für den Bundesrat ist deshalb klar, dass das Kulturland besser geschützt werden muss. Um das Kulturland besser zu schützen, sind die erste und die zweite Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes schon gelaufen bzw. geplant. Ich erinnere daran, dass wir bei der Revision des Landwirtschaftsgesetzes auch eine Korrektur vorgenommen, auch ein Zeichen gesetzt haben. Dieses Zeichen war das Einstellen von Direktzahlungen für eingezontes Bauland.

Der bestehende Artikel 104 der Bundesverfassung, mit «Landwirtschaft» betitelt, ist politisch sehr breit abgestützt. Er bietet eine sehr gute Grundlage dafür, dass die Landwirtschaft mit ihrer Produktion einen wesentlichen Beitrag zur Versorgung der Bevölkerung leisten und gleichzeitig weitere multifunktionale Leistungen zugunsten der Gesellschaft erbringen kann.

Die Ernährungssicherheit in der Schweiz ist sehr hoch; ich habe es schon gesagt. Die Lebensmittel stehen ständig in ausreichender Menge zur Verfügung; auch das ist ein Fakt und muss hier und heute mehrfach erwähnt werden. Auch die Lebensmittelsicherheit ist auf einem sehr hohen Niveau. Die Lebensmittel sind für die einzelnen Konsumentinnen und Konsumenten bezahlbar, und das hat auch etwas mit der Selbstversorgungsquote zu tun: Die importierten Lebensmittel sind preislich mindestens so attraktiv wie die selbst produzierten.

Die Initiative bezieht die Stärkung der inländischen Produktion, ja. Sie geht von der impliziten Annahme aus, dass mit der heutigen Agrarpolitik die landwirtschaftliche Produktion der Schweiz geschwächt wird – und das ist einfach nicht der Fall. Lassen Sie mich zwei Zahlen bemühen: Mit den agrarpolitischen Instrumenten unterstützt der Bund die Produktion mit jährlich rund 3,8 Milliarden Franken. Die Schweizer Landwirtschaft produzierte im Mittel der Jahre 2012 bis 2014 auf Rekordniveau; ich habe es schon gesagt. Die Bruttokalorienproduktion konnte in den letzten zehn Jahren um 5 Prozent gesteigert werden. Das scheint mir wichtig zu sein. Wir haben eine produzierende Landwirtschaft; wir haben eine gut produzierende Landwirtschaft; wir können trotz Zuwanderung den Selbstversorgungsgrad aufrechterhalten. Das ist keine Selbstverständlichkeit.

Der Schutz des Kulturlandes, um noch einmal ganz kurz darauf zurückzukommen, ist in Artikel 75 der Bundesverfassung verankert und sichergestellt. Wir verfügen mit Artikel 75 bezüglich des Kulturlandschutzes über eine ausrei-

chende Verfassungsgrundlage. Ich habe die Etappen der Raumplanungsgesetzrevision erwähnt.

Aus Sicht des Bundesrates ist die Initiative einseitig, unausgewogen. Weshalb das? Primär weil sie nur auf die Inlandproduktion fokussiert. Die Ernährungssicherheit ist aber auch abhängig vom Beitrag der vor- und nachgelagerten Stufen, vom Zugang zu den internationalen Agrarmärkten und vom Umgang der Konsumentinnen und Konsumenten mit Lebensmitteln. Diese Zusammenhänge blendet die Initiative nach Ansicht des Bundesrates aus.

Die weiteren in der Initiative enthaltenen Anliegen wie die Umsetzung der Qualitätsstrategie, aber vor allem auch die ausreichende Rechts- und Investitionssicherheit sind umfassend verankert. Ich erinnere mich an die Diskussionen rund um die Revision des Landwirtschaftsgesetzes, rund um die Agrarpolitik 2014–2017: In diesem Zusammenhang haben Sie x-mal angemerkt, dass sich die Landwirtschaftspolitik wegbewegen muss von einem Hüst-und-Hott-Kurs, einem Wechsel alle vier Jahre. Wir haben in Zusammenhang mit der Agrarpolitik 2014–2017 klargemacht, dass wir erstens bei der Verfassung ansetzen, also die Verfassungsziele besser erreichen wollen, dass wir zweitens eine Strategie 2025 haben, an der wir die Landwirtschaftspolitik orientieren, und dass wir den Kurs, den wir mit der Agrarpolitik 2014–2017 festgelegt haben, in der Periode 2018–2021 beibehalten wollen, dass wir Ihnen die Botschaft zur Agrarpolitik 2018–2021 also ohne Gesetzesrevision vorlegen. Damit gehen eine Verfestigung des Rechts und eine Verfestigung der Investitionssicherheit einher. Es gibt also auch diesbezüglich keinen Grund, aus dem die Verfassung ergänzt werden müsste.

Als Fazit ist festzuhalten, dass der Bundesrat zwar die Auffassung der Initianten und Initiantinnen teilt, die Ernährungssicherheit müsse global und national erstrangige Bedeutung haben. Er lehnt aber die Initiative ab, weil sie von falschen Annahmen ausgeht, nämlich davon, dass mit der heutigen Agrarpolitik die Produktion geschwächt werde. Das ist einfach nicht wahr! Wir haben in den letzten beiden Jahren das Gegenteil bewiesen, und die Kalorienproduktion ist gewachsen.

Die Initiative fokussiert einseitig auf die Inlandproduktion. Sie blendet aus, dass wir bei Mineraldüngern und bei der fossilen Energie faktisch zu 100 Prozent vom Ausland abhängig sind und dass wir für eine sichere Ernährung auch vielseitige und stabile Handelsbeziehungen mit dem Ausland benötigen.

Die heutige Verfassung bietet eine gute Grundlage, um die Ernährungssicherheit auch in Zukunft zu gewährleisten und um die übrigen Anliegen der Initiative abzudecken. Die Initiative schafft aufgrund ihrer unklaren Formulierung Rechts- und Investitionsunsicherheiten. Solche will ich nicht aufkommen lassen, solche will der Bundesrat nicht aufkommen lassen. Deshalb empfiehlt Ihnen der Bundesrat, die Initiative ohne Gegenvorschlag abzulehnen.

Herr Nationalrat Brunner hat heute Morgen gesagt, der Bundesrat würde eine Politik gegen die Landwirtschaft betreiben. Herr Nationalrat Landolt, Sie haben diese Bemerkung auch gemacht. Nein, dem ist nicht so. Der Bundesrat ist gegen die Initiative «für Ernährungssicherheit», weil sie nicht nötig ist, weil wir die entsprechenden Verfassungsgrundlagen schon haben; aber der Bundesrat ist nicht gegen die Landwirtschaft, in keiner Art und Weise. Der Bundesrat unterstützt die Landwirtschaft, der Bundesrat unterstützt die Bauern. Ich bin überzeugt, dass wir mit der Agrarpolitik 2014–2017 einen richtigen Schritt gemacht haben, der austariert, was an Umweltbelastung akzeptabel ist, und im Gegenzug ermöglicht, dass wir für unsere Bedürfnisse erstrangig, qualitativ hochstehend und volumenmäßig angemessen produzieren können.

Ich bitte Sie also, dem Bundesrat zu folgen.

Ritter Markus (C, SG): Herr Bundespräsident, ich habe eine ganz präzise Frage an Sie: Der Bundesrat hat in seinem Bericht vom 14. Januar 2015 nachgewiesen, dass die heutige Bundesverfassung bezüglich Ernährungssicherheit eine

Lücke aufweist, die zur Erledigung der künftigen Aufgaben geschlossen werden müsse. Steht der Bundesrat zu seiner Aussage, die er in seinem Bericht gemacht hat, wonach heute in der Bundesverfassung eine Lücke bezüglich Ernährungssicherheit besteht?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Bundesrat ist über die Zeit gescheiter geworden, (*Heiterkeit*) insbesondere auch bei der Vernehmlassungsauswertung, und der Bundesrat hat zwischenzeitlich eine Korrektur gemacht, das ist so. Damit haben Sie eine präzise Antwort auf Ihre präzise Frage.

Müller Leo (C, LU): Sie sagten, wir hätten in der Schweiz noch nie so viele Kalorien produziert wie heute. Tatsache ist aber auch, dass dieses Land noch nie so viele Bewohner hatte wie heute. Ich lese in der Botschaft auf Seite 5762, dass der Selbstversorgungsgrad von 60 Prozent im Jahr 2000 auf nun noch rund 50 Prozent gesunken ist. Meine Frage – und ich habe darauf auch von den Gegnern der Initiative heute keine Antwort erhalten –: Was gedenkt der Bundesrat gegen diesen Trend des Absinkens des Selbstversorgungsgrades zu tun? Offenbar reichen die heutigen Bestimmungen nicht aus, um einen Gegentrend zu setzen. Was gedenkt der Bundesrat zu tun?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Bundesrat ist der Meinung – danke, Herr Müller, für die Frage –, dass wir den Selbstversorgungsgrad aufrechterhalten können, und zwar gemessen am Nettoselbstversorgungsgrad. Dieser liegt in der Größenordnung – ich habe vorhin schon diese Worte gebraucht – von 55 Prozent, und das schon seit längerer Zeit. Ich habe vorhin auch gesagt, trotz des Bevölkerungszuwachses können wir diesen Selbstversorgungsgrad aufrechterhalten. Wir haben mehr Kalorien produziert, über die letzten fünf Jahre 5 Prozent mehr. Wenn die Landwirtschaftsentwicklung auf der Basis der Agrarpolitik 2014–2017 und dann in der Kontinuität auf der Basis der Agrarpolitik 2018–2021 so vorankommt, wie wir die letzten zwei Jahre vorangekommen sind, dann können wir den Nettoselbstversorgungsgrad in etwa aufrechterhalten.

Jans Beat (S, BS), für die Kommission: Das war eine eindrückliche Debatte, ich danke Ihnen dafür. Es war wirklich beeindruckend zu erfahren, wie viele Hoffnungen mit dieser Initiative verbunden werden. Herr Brunner möchte den Bauern damit den Berufsstolz zurückgeben. Herr Ritter möchte den Jungen Perspektiven eröffnen. Herr Aebi möchte schlicht und einfach Bienenfutter für die Zukunft. Ich habe gehört, dass die Kirche wieder ins Dorf gestellt werden soll. Man erwartet einen höheren Selbstversorgungsgrad. Man erwartet, Herr Walter Müller hat das gesagt, die Meinung des Volkes endlich kennenzulernen. Jemand anderes hat gesagt, man wolle die Meinung des Volkes endlich umsetzen. Weiter habe ich erfahren, dass die Landwirtschaft mit dieser Initiative wettbewerbsfähiger werden soll, dass negative Auswirkungen zu korrigieren sind. Ich habe erfahren, dass das Gewässerschutzgesetz geändert werden soll. Ich habe von Herrn Rösti erfahren, dass die Landschaftsqualitätsbeiträge überdacht werden sollen, und von Herrn Ritter habe ich erfahren, dass das eher nicht der Fall sein sollte. Wir haben von unglaublichen Hoffnungen gehört, die mit dieser Initiative verbunden sind.

Was wir nicht gehört haben, ist, wie denn diese Hoffnungen erfüllt werden sollen. Nicht ein einziger konkreter Vorschlag wurde heute genannt. Nicht einer! Dabei sind diese Hoffnungen zum Teil widersprüchlich. Es ist ein Widerspruch zu sagen, wir wollen die Selbstversorgung verbessern, ohne die Ökologie zu schwächen. Beides wurde hier behauptet oder erwartet. Es ist ein Widerspruch zu sagen, wir wollen einen Beitrag zur Ernährung der Welt leisten und gleichzeitig höhere Produktbeiträge in der Schweiz erwirken. Beides wurde erhofft und genannt. Das sind Widersprüche. Ich habe nicht die Zeit, sie aufzulösen, aber es ist so. Es wurde gesagt, man wolle weniger Abhängigkeit vom Staat – mit einer zu-

sätzlichen Regulierung in der Verfassung! Ich weiss nicht, wie das gehen soll bei all diesen Widersprüchen.

Wir haben nach Ideen gedürstet, wie das dann konkret funktionieren soll. Solche Ideen wurden partout hier nicht genannt, nicht ein einziger konkreter Vorschlag. Vor diesem Hintergrund bitte ich Sie im Namen der Demokratie – vor allem die Befürworter und Urheber dieser Initiative –: Wenn diese Initiative angenommen wird, dann kommen Sie nicht und bemühen den Volkswillen im Nachhinein. Denn wenn das Volk nicht wissen darf oder soll, wie die Initiative umgesetzt werden soll, dann können die Initianten im Nachhinein auch nicht kommen und sagen, das Volk habe irgendetwas gewollt, das Volk habe mit dieser Initiative dies und das verlangt. Das geht einfach nicht.

Die ehrlichste Interpretation war vielleicht die von Herrn Landolt. Er hat zugegeben, dass diese Initiative wahrscheinlich keine Änderungen bringen wird. Aber er unterstützt sie trotzdem, um den Landwirtinnen und Landwirten dieses Landes ein Zeichen der Solidarität zu geben. Sind wir inzwischen so weit, dass Volksabstimmungen Solidaritätsbekundungen sind? Sind wir so weit, dass unsere Bundesverfassung ein Zettel für Solidaritätsbekundungen ist? Sollten wir nicht in irgendeiner Art und Weise erklären, was wir wollen oder wie wir das wollen? Ich meine, dass wir eigentlich dazu verpflichtet sind.

Ich möchte mich im Namen der Mehrheit der Kommission gegen die Interpretation wehren, dass die, die dafür sind, quasi solidarisch mit den Landwirtinnen und Landwirten sind, und dass die, die dagegen sind, nicht solidarisch mit den Landwirtinnen und Landwirten sind. Gegen diese Interpretation möchte ich mich vehement wehren. Wir stellen einfach fest, dass alles, was dieser Initiativtext vorschlägt, bereits durch die Bundesverfassung abgedeckt ist. Wir rätseln nach wie vor, was der Mehrwert dieser Initiative denn sein könnte. Deshalb lehnen wir diese Initiative ab.

Es gibt noch eine Bemerkung, bei der ein Widerspruch anzubringen ist. Herr Grin hat behauptet, je mehr in der Schweiz produziert werde, desto weniger müsse importiert werden. Das stimmt nicht. Die Milchbauern erfahren das im Moment täglich. Es wird in der Schweiz zu viel Milch produziert. Deshalb sind die Preise im Keller. Ein Mehr an Produktion führt in keiner Weise zwangsläufig zu besseren Einkommen für die Landwirte. Das ist eine Binsenwahrheit.

Nach dieser Debatte, die einen einigermassen ratlos lässt, erlaube ich mir einen Ausblick: Was geschieht, wenn die Initiative angenommen wird? Die Antwort ist nach diesem Tag sonnenklar. Wir wissen es nicht, wir wissen es schlüssig und einfach nicht! Der Bundesrat müsste innerhalb von zwei Jahren neue Gesetze vorlegen, ich wünsche ihm viel Glück dabei – fröhliches Rätselraten. Was geschieht, wenn die Initiative abgelehnt wird? Es geschieht nichts Neues, die Landwirtschaftspolitik wird sich wie bisher an genau jenen Zielen orientieren, die hier aus allen Reihen genannt wurden. Die Landwirtschaftspolitik orientiert sich heute nämlich an folgenden Zielen: Produktion, landwirtschaftliches Einkommen, Ökologie. Die Höhe der Direktzahlungen richtet sich nach der Zielerreichung. Das heißt, auch in Zukunft werden wir auf Basis des bestehenden Verfassungsartikels genau das umzusetzen versuchen, was diese neue Initiative hier verspricht, indem sie Hoffnungen weckt, nämlich die Versorgung der Bevölkerung mit einheimischen Nahrungsmitteln, eine Zukunft für die Landwirtschaft, ein gutes Einkommen und auch das Erreichen der ökologischen Ziele, wie wir das auch in der Bundesverfassung bereits hinlänglich festgehalten haben.

Es macht deshalb keinen Sinn, diese Initiative zur Annahme zu empfehlen; sie bringt keinen Mehrwert. Wenn dereinst die Bevölkerung zu dieser Initiative Ja oder Nein gesagt hat, hat sie weder einen Solidaritätsbeitrag für die Bauern geleistet noch das Gegenteil davon gemacht. Die einzige Interpretation, die zulässig ist: Die Bevölkerung hat, wenn sie die Initiative ablehnt, wahrscheinlich den Mehrwert dieser Initiative nicht erkannt – nicht mehr und nicht weniger.



Ritter Markus (C, SG): Geschätzter Kollege, alle hier in diesem Saal interessiert wahrscheinlich eines: In welcher Funktion haben Sie dieses völlig emotionale Votum gehalten? (*Unruhe*)

Jans Beat (S, BS), für die Kommission: Ich habe das Votum in der Funktion des Kommissionssprechers gehalten, der schon in der Kommission ganz viele Fragen gestellt hat, um herauszufinden, was es bedeutet, wenn diese Volksinitiative angenommen wird, und was es nicht bedeutet – schliesslich geht es hier um eine Volksabstimmung. Diese Information sind wir der Bevölkerung, die dann irgendwann Ja oder Nein stimmen muss, schuldig.

Müller Leo (C, LU): Herr Jans, finden Sie es nicht eine absolute Zumutung, wenn die übrigen Mitglieder der Kommission zuhören müssen, wie Sie hier ein persönliches Plädoyer abgeben und nicht die Meinung der Kommission wiedergeben?

Jans Beat (S, BS), für die Kommission: Ich gehe aufgrund der Debatte davon aus – ich habe das Protokoll noch einmal gelesen –, dass ich hier die Meinung der Kommission wiedergegeben habe.

Matter Thomas (V, ZH): Herr Kollege Jans, ich schliesse mich den beiden Fragestellern vor mir an. Ich bin ein bisschen schockiert. Ich glaube, das Stimmenverhältnis in der Kommission betrug 12 zu 10 Stimmen. Haben Sie nicht das Gefühl, dass das kein besonders sachliches Berichterstattervotum war?

Jans Beat (S, BS), für die Kommission: Doch, ich habe das Gefühl, dass es eine sachliche Interpretation dieser Diskussion im Namen der Mehrheit war. (*Teilweise Unruhe, teilweise Beifall*)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Ich erinnere Sie daran, dass der Kommissionsberichterstatter die Mehrheit der Kommission vertritt. Die Minderheit der Kommission kommt auch zu Wort.

Landolt Martin (BD, GL): Herr Kollege Jans, ich bin nicht schockiert, aber ich habe eine echte Frage. Wie und wo sonst, wenn nicht über eine Volksabstimmung, soll das Schweizer Volk die Möglichkeit haben, seine Solidarität gegenüber der Landwirtschaft zum Ausdruck zu bringen?

Jans Beat (S, BS), für die Kommission: Danke für diese Frage. Die Schweizer Bevölkerung bringt ihre Solidarität mit der Landwirtschaft täglich zum Ausdruck, indem sie über Steuern dazu beiträgt, dass die Landwirtschaft mit 60 000 Franken pro Betrieb subventioniert wird, und indem sie über zusätzliche Zölle, also höhere Preise, dazu beiträgt, dass nochmals Zuschüsse von 40 000 Franken pro Betrieb fließen. Also: Die Schweizer Bevölkerung beweist jeden Tag ihre Solidarität mit der in der Landwirtschaft tätigen Bevölkerung.

Hausammann Markus (V, TG): Herr Kollege Jans, Sie dürfen darüber informiert sein, dass im Landwirtschaftsbereich im Moment das Projekt «Administrative Vereinfachung» läuft. Es sind Hunderte von Vorschlägen von Bauernfamilien eingegangen. Es lässt sich absehen, dass nur der kleinste Teil dieser Vorschläge übernommen werden kann und die anderen als nicht umsetzbar abgelehnt werden. Könnte es sein, dass der Bundesrat einen Grossteil der von Ihnen heute vermissten Vorschläge zur Agrarpolitik bereits im Haus hat?

Jans Beat (S, BS), für die Kommission: Das ist doch das beste Beispiel. Es ist ein zentrales Projekt des Bundesrates – wir haben das in der Kommission auch erfahren –, den administrativen Aufwand für die Landwirte zu verringern. Genau deshalb sehen wir nicht, was diese Initiative bringt.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Herr Kollege Jans, ich bin ja selten mit Ihnen einig, aber heute bin ich es. Ich finde, Sie haben die Debatte emotional, aber richtig zusammengefasst. Ich möchte trotzdem nachhaken. Die Voten der Fragesteller haben es ja gezeigt: Es ist offenbar nicht so dringend zu definieren, welche Inhalte mit der Initiative verknüpft werden. Ich möchte deshalb als Nichtmitglied der Kommission erfahren, ob es dort eine Diskussion darüber gab, welche Verordnungen und gegebenenfalls welche Gesetze mit diesem Verfassungsartikel geändert werden müssen. Gibt es darüber überhaupt Vorstellungen, ja oder nein?

Jans Beat (S, BS), für die Kommission: Ich habe versucht, genau das zu sagen: Das Problem ist, dass wir es nicht erfahren haben. Wenn wir Rezepte für die Umsetzung all dieser Hoffnungen und Wünsche hätten, dann hätten wir sie mit einer grossen Mehrheit bereits alle beschlossen. Es wurde nie klar, wie das Landwirtschaftsgesetz konkret verändert werden soll; es wurde nie klar, wie das Raumplanungsgesetz konkret verändert werden soll. Weder ein Initiant noch ein Befürworter hat das je sagen können. Ich finde es wichtig, der Bevölkerung zu sagen, dass wir nicht wissen, was ein Ja zu dieser Initiative konkret bedeutet.

Amstutz Adrian (V, BE): Herr Kollege, Sie bemängeln, dass die Initiative nicht klar Auskunft darüber gibt, was dann passieren soll. Sind Sie der Meinung, es wäre dem Volk mehr gedient, wenn es wäre wie bei Schengen/Dublin, wo im Vorfeld versprochen wurde, dass es dann weniger Kriminalität und weniger Asylbewerber gebe, und zwar für 7 Millionen Franken – und woraus dann Kosten über 100 Millionen resultierten, mehr Kriminalität und mehr Asylbewerber?

Jans Beat (S, BS), für die Kommission: Es ist mir relativ wichtig, es nochmals zu sagen: Wir kritisieren nicht, dass der Initiativtext offen gehalten ist. Das möchte ich ganz klar sagen. Es ist sogar gut. Wir kritisieren, dass die Forderungen bereits in anderen Artikeln der Bundesverfassung enthalten sind. Dies ist der erste Punkt. Der zweite Punkt ist – ich sage es nochmals –, dass die Initianten und Befürworter uns nicht sagen können, in welche Stossrichtung die Gesetze verändert werden sollen. Sollen Produktsubventionen eingeführt werden? Sollen die Schutzzölle erhöht werden? Sie haben ja gemerkt: Es werden unzählige Fragen gestellt, und auf all diese Fragen wird eigentlich nur geantwortet: Nein. Manchmal ist das eine Klärung. Es wird mit Nein geantwortet – aber was denn konkret kommen soll, wird nicht gesagt. In diesem Sinne ist diese Initiative sehr speziell. Das ist wirklich eine Neuheit für unsere Demokratie.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Herr Kommissionssprecher, eine weitere Neuerung in Bezug auf die Interpretation des Inhalts kam heute und auch bereits in der WAK mit dem Hinweis auf die Charta des Schweizer Bauernverbandes, ein staatspolitisches Novum. Welche Bedeutung hat Ihres Erachtens diese Charta für die Materialien in Bezug auf die Umsetzung der Initiative?

Jans Beat (S, BS), für die Kommission: Diese Charta ist sehr interessant. Es ist eine umfassende Liste von Forderungen und Wünschen, es ist ein privatrechtliches Werk des Schweizer Bauernverbandes, es ist sehr interessant. Aber es enthält x Forderungen, die im Verfassungstext keine Entsprechung finden, in keiner Art und Weise. Deshalb hilft aus unserer Sicht die Charta nicht bei der Frage, wie dieser Initiativtext umgesetzt werden soll.

Lüscher Christian (RL, GE), pour la commission: Au terme de sept heures de débats nourris qui ont alimenté nos discussions, on nous a expliqué du côté des initiateurs qu'il s'agissait d'une initiative qui ne mange pas de pain, mais, en réalité, je me demande si on est pas en train de manier plutôt le bâton et la carotte.

Je crois que, dans ce Parlement, il faut dépassionner le débat. On est finalement tous d'accord sur le fait qu'il faut pro-

téger le monde agricole, sur le fait que des mesures doivent être prises dans ce sens pour la sécurité alimentaire et pour l'aménagement du territoire. Il n'y a pas, d'un côté, les gentils parlementaires qui recommandent de voter oui à cette initiative et, de l'autre côté, ceux qui, le cas échéant, se moqueraient du monde paysan et recommanderaient de voter non. Je crois qu'il y a deux approches différentes, mais qui poursuivent le même objectif.

Au terme de ces sept heures de débat, je n'ai toujours pas compris en quoi le fait d'accepter cette initiative permettrait d'améliorer la situation du monde agricole ou d'améliorer l'aménagement du territoire. Je pense que c'est pour cela que les débats en commission ont abouti à cette courte majorité de 12 membres contre 10 favorables à recommander l'acceptation de cette initiative. Ce résultat serré s'est bien ressenti aujourd'hui dans nos débats mais, une fois encore, il est important de dire que nous poursuivons le même objectif.

Ce qui est différent, c'est que ceux qui, d'un côté, partagent l'opinion majoritaire de la commission considèrent que la Constitution et ses dispositions actuelles, la législation et le financement du monde agricole permettent de poursuivre les objectifs qui sont ceux des initiateurs. De l'autre côté, les initiateurs nous disent qu'il faut améliorer les dispositions constitutionnelles. On peut d'ailleurs se demander s'il ne s'agit pas d'exercer, d'une certaine façon, une pression sur les autorités politiques à partir de 2022, date à partir de laquelle il n'y a pas de règles qui sont actuellement prévues. Nous allons prendre une décision, le Conseil des Etats en prendra vraisemblablement une autre, puis le peuple devra se prononcer. Toutefois, quel que soit le résultat, je ne pense pas que le fait d'accepter cette norme constitutionnelle améliorera la situation du monde agricole, et c'est probablement la raison pour laquelle la majorité de la Commission de l'économie et des redevances a préféré recommander le rejet de cette initiative.

Eintreten ist obligatorisch

L'entrée en matière est acquise de plein droit

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «für Ernährungssicherheit»

Arrêté fédéral sur l'initiative populaire «pour la sécurité alimentaire»

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 2

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Müller Leo, Aeschi Thomas, Amaudruz, Barazzzone, de Bu-man, Landolt, Martullo, Matter, Ritter, Walter)
... die Initiative anzunehmen.

Art. 2

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Müller Leo, Aeschi Thomas, Amaudruz, Barazzzone, de Bu-man, Landolt, Martullo, Matter, Ritter, Walter)
... d'accepter l'initiative.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.050/13 081)

Für den Antrag der Minderheit ... 89 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 81 Stimmen

(20 Enthaltungen)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Geschätzte Kolleginnen und Kollegen, es scheint Probleme mit der Abstimmungsanlage gegeben zu haben. Wir wiederholen die Abstimmung, in der Hoffnung, dass die Abstimmungsanlage nun funktioniert.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.050/13 090)

Für den Antrag der Minderheit ... 91 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 83 Stimmen

(19 Enthaltungen)

14.067

Landesversorgungsgesetz.

Totalrevision

Loi sur l'approvisionnement du pays.

Révision totale

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 18.03.15 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 09.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.16 (Differenzen – Divergences)

Fridez Pierre-Alain (S, JU), pour la commission: Après ces débats très chauds, voilà un sujet qui, normalement, devrait engendrer un peu moins de tensions.

Dans la règle, l'approvisionnement de notre pays en biens et services est du ressort du secteur privé. L'Etat intervient uniquement à titre de subsidiarité lorsque le secteur privé n'est plus en mesure, et cela est exceptionnel, de remplir son rôle. Les règles qui régissent les modalités de cet engagement de l'Etat figurent dans la loi sur l'approvisionnement du pays, un texte vieux d'une bonne trentaine d'années. Mais, depuis 1982, le monde a bien changé. Les relations économiques internationales et les moyens de communication ont évolué. La présente révision totale de la loi sur l'approvisionnement du pays n'entend pas modifier les fondements de la loi, mais elle vise une modernisation du texte afin qu'il corresponde plus aux réalités d'aujourd'hui et permette d'accélérer les procédures pour garantir au mieux l'approvisionnement du pays, si les circonstances devaient l'exiger.

Vivre en autarcie est clairement impossible pour notre pays. Nous importons près de 100 pour cent de nos matières premières, une majorité de notre énergie, et 40 pour cent des denrées alimentaires. Pour ce faire, nous établissons d'importantes relations économiques avec le reste du monde et nous dépendons d'un réseau d'infrastructures conséquent pour acheminer nos biens d'importation. Il est donc évident que toute une série de circonstances et d'événements susceptibles de survenir en priorité à l'étranger peuvent interférer avec notre approvisionnement. Ces situations heureusement fort peu fréquentes peuvent avoir des origines diverses: une raréfaction à large échelle de biens précis pour des raisons économiques ou climatiques, une explosion des besoins en biens vitaux suite à une situation de crise, des problèmes sécuritaires pour le pays, nécessitant la constitution de réserves, ou une paralysie à large échelle des services et infrastructures importants pour l'approvisionnement de notre pays.

La question de l'approvisionnement du pays concerne un large éventail de domaines. Elle touche en effet des secteurs divers dont dépendent le bon fonctionnement de notre société et le bien-être de ses habitants. On parle de biens et



de services vitaux. Il s'agit tout d'abord des aliments de base, bien entendu – c'est primordial –, mais également des agents énergétiques tels que l'électricité, le pétrole et le gaz. Il s'agit ensuite des produits thérapeutiques, certains médicaments étant produits à l'étranger sans équivalence en Suisse. Il s'agit également des infrastructures permettant l'approvisionnement: les moyens de transport, les réseaux énergétiques tout comme les technologies de la communication et de l'information. Dans la notion d'approvisionnement, on dépasse en effet le seul cadre des biens de consommation au sens strict. On y ajoute les services, qui ont pris une place considérable dans notre vie de tous les jours. Que ferait-on aujourd'hui sans électricité?

Avant de passer à une présentation plus exhaustive du projet de loi, j'aimerais insister encore sur la caractéristique fondamentale de toute réflexion qui doit être menée sur la question de l'approvisionnement de notre pays: notre pauvreté en matières premières. Nous dépendons d'apports extérieurs dans une économie mondialisée et un monde complexe, et nous sommes tributaires d'un fonctionnement impeccable des réseaux de transport et de distribution, tout comme nous dépendons de capacités logistiques, de moyens de communication et d'information performants, de modes de paiements sécurisés. Lorsque tout va bien, cela n'est déjà pas simple, alors qu'en serait-il en temps de crise?

Venons-en à un passage en revue de la loi. Après les définitions d'usage et le rappel des principes qui régissent l'approvisionnement du pays sont énumérés de manière exhaustive, à l'article 4, les biens et services vitaux. Nous avons déjà abordé ce sujet au début de l'intervention. La loi prévoit ensuite les modalités de constitution des réserves et des dispositions relatives à leur financement. Il est également question d'un fonds de garantie. Nous pourrons reparler de ces questions dans la discussion par article, certains articles faisant l'objet de propositions de minorité.

De l'article 26 à l'article 28, la loi aborde la question de l'exploitation renforcée, en cas de besoin, des ressources du pays dans les domaines de la sylviculture et de l'agriculture en particulier. Sur ce dernier point, le texte propose la sauvegarde en suffisance de terres cultivables de qualité, afin d'assurer un approvisionnement alimentaire endogène supplémentaire en cas de pénurie grave.

Le chapitre suivant liste les mesures d'intervention économique du ressort du Conseil fédéral pour répondre à une situation de pénurie grave. Le Conseil fédéral peut prendre des mesures temporaires pour garantir l'approvisionnement en biens vitaux et ainsi restreindre les lois du marché. Il peut agir sur l'offre, sur l'adaptation de certaines productions, en impliquant des entreprises cruciales pour l'approvisionnement du pays, qui donc seraient appelées à augmenter leurs capacités de production. Le Conseil fédéral peut encore agir sur la gestion des réserves, en libérant des réserves obligatoires, en obligeant certains acteurs économiques à livrer des biens, en augmentant les importations et en restreignant les autorisations d'exportation. Il peut également agir sur les prestations en matière de services vitaux, il peut agir sur la surveillance des prix et limiter les marges sur les biens et services susceptibles d'induire une spéculation et des hausses de prix circonstancielles.

Cette loi a été globalement bien accueillie par la commission. L'entrée en matière a été décidée sans opposition. Durant la discussion par article, les commissaires se sont pour l'essentiel alignés sur les positions du Conseil fédéral et du Conseil des Etats. Pour mémoire, le Conseil des Etats, premier conseil, a adopté cet objet par 41 voix sans opposition. Au nom de la commission, je vous recommande d'entrer en matière sur ce projet. Nous interviewrons à nouveau au cours du débat sur les quelques propositions de minorité.

Büchler Jakob (C, SG), pour la Commission: Nach so viel Ernährungssicherheit kommen wir zum Landesversorgungsgesetz, besser gesagt, wir befassen uns mit den Vorräten für den Krisenfall. Die Sicherheitspolitische Kommission unseres Rates hat das Landesversorgungsgesetz am 6. Oktober 2015 beraten. Der Bundesrat hat die Vorlage am 3. Septem-

ber 2014 verabschiedet. Ziel der Totalrevision ist es, die Gesetzesgrundlage von 1982 zu modernisieren und eine zeitgemäße Krisenvorsorge sicherzustellen. Unabhängig von den Ursachen einer Krise soll die Organisation wirtschaftliche Landesversorgung bei bereits eingetretenen schweren Mangellagen rasch und gezielt eingreifen können. Bewährte Prinzipien sollen beibehalten werden. Die Wirtschaft spielt sowohl bei der Versorgung als auch bei der Bewältigung von Krisen weiterhin die zentrale Rolle. Der Bund greift, falls nötig, nur unterstützend ein.

Unser Rat ist Zweitrat. Der Ständerat hat die Vorlage am 18. März 2015, also vor rund einem Jahr, behandelt. Dabei hat er sechs Änderungen vorgenommen, die auf der Fahne ersichtlich sind. Wie gesagt, das heute geltende Gesetz stammt aus dem Jahre 1982, es ist also über dreissigjährig. In dieser Zeit hat sich sehr vieles verändert. Nur schon die Konsumgewohnheiten haben sich in den letzten dreissig Jahren massiv verändert. Die Kommission hat zur Kenntnis genommen, dass es eine Modernisierung der rechtlichen Grundlagen zur wirtschaftlichen Landesversorgung braucht. Zur Stärkung der Widerstandsfähigkeit der Versorgungsinfrastruktur sowie für ein dynamischeres Instrumentarium zur Bewältigung von möglichen Versorgungskrisen sind die rechtlichen Grundlagen der heutigen Zeit anzupassen.

Die Revision strebt dabei keinen grundlegend neuen Ansatz zur Versorgungssicherheit an. Bewährte Prinzipien und Instrumente wie die Milizorganisation oder die Pflichtlagerhaltung sollen erhalten bleiben. Mit dem revidierten Gesetz sollen bereits in normalen Zeiten gezielte Vorbereitungsmassnahmen ergriffen werden können. Diese tragen dazu bei, lebenswichtige Versorgungssysteme und Infrastrukturen wie Telekom, Logistikketten oder Energienetze im Hinblick auf Krisensituationen widerstandsfähiger zu machen. Dies betrifft den gesamten schweizerischen Strommarkt. An der Sicherheitsverbundübung 2014 des VBS und weiterer Kreise ging es unter anderem um die Strommangellage. Dabei wurde eine Diskussion darüber geführt, wer prioritär berücksichtigt werden soll. Sind es die Spitäler oder die Infrastrukturen, die Verkehrsträger oder viele andere mehr?

In der Kommission wurde auch die Frage nach den Kosten der Pflichtlager gestellt. Der grösste Teil der Kosten für die Pflichtlager entsteht bei der Carbura, der Organisation, die seit sechzig Jahren im Bereich der Mineralölpflichtlager tätig ist. Die Carbura ist eine Selbsthilfeorganisation der Wirtschaft, die von der Branche gebildet wurde. Die zweite grosse Organisation ist Réservesuisse, die Pflichtlagerorganisation im Bereich der Nahrungsmittel. Im Bereich der Medikamente ist es die Helvecura, während die Agricura die Pflichtlagerung im Bereich der Düngemittel sicherstellt.

Die Kommission ist ohne Gegenstimme auf die Vorlage eingetreten. Ich werde nach der Detailberatung auf die einzelnen Artikel aus Sicht der Kommission eingehen. Ich bitte Sie, auf die Vorlage einzutreten.

Glanzmann-Hunkeler Ida (C, LU): Die CVP-Fraktion begrüßt es, dass das über dreissigjährige Gesetz überarbeitet wird. Wenn wir die letzten Jahre betrachten und feststellen, wie sich das Verhalten der Firmen in Bezug auf Lagerhaltung geändert hat, dann zeigt sich: Es ist sehr wichtig, dass wir die Handhabung der Landesversorgung auf gesetzlicher Ebene neu prüfen und neu regeln.

Firmen verfügen heute oft nicht mehr über Lager für ihre Materialien. Alles wird just in time geliefert. Bei einem Versorgungsengpass in einem Krisenfall wäre dies kaum oder nicht mehr gewährleistet. Was heute zudem ebenso wichtig ist: Krisen künden sich nicht mehr fünf Jahre vorher an, vielmehr kann sich die ganze Sicherheitslage innerhalb Monaten oder Wochen ändern. Unter diesen Aspekten – auf der einen Seite das veränderte Verhalten der Wirtschaft bei der Lagerhaltung, auf der anderen Seite die viel schnellere Änderung der Sicherheitslage – wurde dieses Gesetz angepasst.

Die Versorgung der Schweizerinnen und Schweizer stellt uns heute vor grössere Probleme. Früher hatte jede Familie ihren eigenen Notvorrat. Man lagerte Kartoffeln, Gemüse



und Obst im Keller, man hatte Reis, Teigwaren, Öl, Mehl und Zucker im Schrank. «Just in time» pflegt man heute auch im privaten Haushalt, d. h., man kauft, was man gerade braucht. Das, was man vergessen hat, holt man noch schnell im Tankstellenshop. Darum wird es bei einer Krisenlage so oder so eine Herausforderung sein, die Versorgung nicht nur der Wirtschaft, sondern auch der Bevölkerung zu gewährleisten.

Aber auch ein Stromausfall, wir haben es vorhin gehört, wird ein riesiges Problem darstellen. Auch da braucht es Regeln: Wer versorgt, und wie wird dies umgesetzt? Dass die Ressourcen Wasser, Land und Forst in diesem Gesetz mit einbezogen werden, ist uns wichtig. Allerdings muss uns bewusst werden, dass auch dieses Gesetz nur eine kurzfristige Versorgung gewährleisten kann und dass eine solche Versorgung nicht über Monate funktionieren wird.

Die CVP-Fraktion begrüßt es, wenn das Gesetz als Grundlage dazu dient, dass rascher, gezielter und flexibler reagiert werden kann. Aber, und das darf man nicht vergessen, grundsätzlich ist die Wirtschaft für die Versorgung zuständig. Das Gesetz gibt die Richtlinien, zum Teil auch Pflichten bis hin zu Pflichtlagern vor.

Die CVP-Fraktion wird eintreten und zustimmen.

Dobler Marcel (RL, SG): Ich vertrete die FDP-Liberale Fraktion, welche einstimmig für Eintreten auf dieses Geschäft ist. Das geltende Gesetz über die Landesversorgung stammt aus dem Jahr 1982. Vor über dreissig Jahren gab es noch kein Internet, nur die wenigsten hatten Kontakt mit Computern. Die Welt hat sich seit dieser Zeit technologisch, wirtschaftlich und gesellschaftlich stark verändert. Eine Schlüsselrolle kommt dabei der Weiterentwicklung der Informations- und Kommunikationstechnologie, der Logistik und der Elektrizität zu.

Die Schweiz ist kein Selbstversorger. Die Schweiz muss 100 Prozent der Rohstoffe, 80 Prozent der Energie und grosse Teile der Nahrungsmittel und Medikamente aus dem Ausland beziehen. Aufgrund dieser grossen volkswirtschaftlichen Abhängigkeiten und aufgrund der Entwicklungen ist die Totalrevision völlig unbestritten. Das Gesetz soll weiterhin die wirtschaftliche Landesversorgung und die Verfügbarkeit von Gütern und Dienstleistungen sicherstellen, die für das Funktionieren einer modernen Wirtschaft und Gesellschaft unentbehrlich sind.

Was ist neu beim Landesversorgungsgesetz? Mit der Totalrevision des Landesversorgungsgesetzes wird kein grundlegend neuer Ansatz zur Versorgungssicherung angestrebt. Die Prinzipien der Milizorganisation, der Pflichtlagerhaltung und der Subsidiarität haben sich bewährt und sollen beibehalten werden. Die Wirtschaft spielt sowohl bei der Versorgung als auch bei der Bewältigung von Krisen weiterhin die zentrale Rolle. Der Bund greift nur falls nötig und nur unterstützend ein. Das Ziel ist die Modernisierung der Rechtsgrundlagen, das Heraufsetzen der Widerstandsfähigkeit und ein dynamisiertes Instrumentarium für den Fall, dass tatsächlich eine Krise eintritt.

Das bestehende Landesversorgungsgesetz aus den Zeiten des Kalten Krieges richtet den Fokus für die Massnahmen auf traditionelle kriegerische und machtpolitische Bedrohungen. Gleichzeitig wird unterschieden zwischen Versorgungsstörungen aufgrund kriegerischer Bedrohungen und sonstigen schweren Mangellagen. Diese Unterscheidung ist obsolet geworden und muss korrigiert werden. Die Instrumente, welche für den einen oder den anderen Fall vorgesehen sind, sind grundsätzlich die gleichen und unterscheiden sich einfach in der Intensität des Markteingriffs. Das bedeutet, dass sich die wirtschaftliche Landesversorgung künftig unabhängig von einer bestimmten Ursache generell auf Risiken vorbereitet.

Das Kriterium für den Einsatz der Massnahmen der wirtschaftlichen Landesversorgung soll eine eingetretene oder unmittelbar drohende schwere Mangellage sein. Der Staat wird dann mit involviert, wenn die Wirtschaft nicht mehr in der Lage ist, sich dieser Herausforderung allein zu stellen. Gesetzestechnisch bedingt dieser Perspektivenwechsel eine

neue Struktur und damit eine Totalrevision unseres Gesetzes. Unabhängig von den Ursachen muss die wirtschaftliche Landesversorgung bei drohenden oder bereits eingetretenen schweren Mangellagen, die das ganze Land betreffen, rasch und gezielt greifen können.

Abschliessend halte ich nochmals fest, dass die FDP-Liberale Fraktion einstimmig für Eintreten ist. Ich rechne mit Ihrer Unterstützung.

von Siebenthal Erich (V, BE): Die SVP unterstützt diese Revision. Das geltende Gesetz stammt aus dem Jahre 1982. Die Welt hat sich in dieser Zeit verändert, sie ist schnelllebiger geworden. Wir kennen heute in der Wirtschaft eine andere Marktordnung. Die Strategien der Unternehmungen haben sich geändert. Die Lagerhaltung ist heute nicht mehr die Norm. Es wird produziert, was verkauft werden kann. Dasselbe gilt für die Haushaltungen. Den Notvorrat, wie wir ihn in der Kindheit noch kannten, gibt es heute nicht mehr. Täglich wird so eingekauft, wie die Bedürfnisse gerade sind. Das hat aber zur Folge, dass bei einem Ereignis der Versorgung durch den Staat noch mehr Bedeutung zukommt.

In dieses Gesetz sollen auch die Dienstleistungen eingebunden werden, was auch wichtig ist. Denn ohne eine funktionierende Logistik, ohne Strom oder Kommunikation würden wir im Alltag grosse Probleme bekommen. Ebenso ist die Aufnahme von Wasser-, Land- und Forstwirtschaft in geeigneter Form richtig. Wir müssen heute in der Lage sein, bei Mangellagen oder Versorgungslücken die geeigneten Massnahmen schneller und nach den Bedürfnissen zu ergreifen. Die Einbindung all dieser Markakteure ist deshalb richtig. Es soll dadurch aber keine Benachteiligung am Markt geben.

Bei allem Positiven dieses Gesetzes sei auch erwähnt, dass mit dieser Revision nur kurzfristige Störungen oder Lieferengpässe bewältigt werden können. Bei länger andauernden Ereignissen muss die Versorgung vom Markt sichergestellt werden.

Die SVP-Fraktion ist für Eintreten.

Mazzzone Lisa (G, GE): La loi fédérale sur l'approvisionnement économique du pays date de 1982. Pour le groupe des Verts, il est temps de la mettre au goût du jour en l'adaptant aux réalités d'aujourd'hui. Ecrite dans le contexte de la guerre froide, elle mériterait en effet d'être dépoussiérée, mais avant tout de correspondre davantage au marché mondialisé tel qu'on le connaît, qui entraîne une concurrence internationale avec des conséquences sur l'approvisionnement du pays, puisqu'il fonctionne à flux tendu: les stocks sont réduits, l'industrie est malheureusement de plus en plus délocalisée et la production est souvent très concentrée.

Pour le groupe des Verts, dynamiser les moyens d'action de l'approvisionnement économique du pays va dans le bon sens, et il est important de signaler que ces outils dépassent la politique-fiction telle qu'on pourrait l'imaginer lors d'une première lecture. Il est intervenu encore dernièrement pour parer à l'interruption de la production d'un antibiotique.

Un des points forts de cette révision est la réactivité qu'elle offre, permettant d'agir plus rapidement et également en amont, si une menace considérable devait se profiler, que l'économie ne serait pas en mesure de surmonter.

Ce qui nous semble également important de relever dans le cadre de cette discussion, en tant que Verts, c'est notre extrême dépendance concernant les biens et services vitaux, tout particulièrement dans le domaine de l'énergie, où 80 pour cent de notre consommation est importée. Evidemment, le pétrole et le gaz naturel ne sont pas produits ici, ce n'est pas une découverte que l'on fait aujourd'hui! Mais se placer du point de vue de l'approvisionnement du pays nous pousse à nous questionner, si ce n'est pas encore fait, sur notre consommation de ces ressources naturelles, outre la pollution qu'elle induit. Notre approvisionnement est également soumis à des risques, et cela doit nous inciter, d'une part, à améliorer l'efficience énergétique et les économies d'énergie et, d'autre part, à développer les énergies renou-



velables, produites localement et qui offrent à ce titre des opportunités à notre économie.

Suite à la décision du Conseil des Etats, qui vient de tomber, sur la Stratégie énergétique 2050, que le groupe des Verts accueille avec regret et inquiétude, j'ajouterai encore qu'on doit prendre en considération le risque d'accident nucléaire et ses conséquences. En effet, en cas d'accident nucléaire, bien des terres cultivables ne pourront plus être exploitées. Il s'agira alors d'importer de la nourriture pour la population en quantité. Est-on prêt à parer à une catastrophe de ce genre? La question nous semble pertinente vu les décisions prises aujourd'hui.

Notons enfin que, parmi les menaces qui sont relevées aujourd'hui, les facteurs climatiques et écologiques doivent particulièrement nous préoccuper. Si l'on ne peut pas empêcher des variations climatiques traditionnelles, on doit s'atteler à réduire le changement climatique et ses conséquences, notamment en termes de catastrophes naturelles.

Donc, comme je vous l'ai dit, le groupe des Verts soutiendra l'entrée en matière de ce projet et reviendra, lors de la discussion par article, sur un élément qui lui tient particulièrement à cœur et qu'il lui semble important d'ajuster dans cette loi au regard de la politique de développement de notre pays.

Graf-Litscher Edith (S, TG): Aus Sicht der SP-Fraktion ist es richtig und notwendig, dass die gesetzlichen Grundlagen der Landesversorgung in schweren Mangellagen aktualisiert, ergänzt sowie auf die heutigen und zukünftigen Herausforderungen ausgerichtet werden. Für uns ist klar, dass ein zeitgemäßes Landesversorgungsgesetz zum Ziel haben muss, nebst der Versorgung der Bevölkerung mit lebenswichtigen Gütern auch die Versorgung mit Strom und lebenswichtigen Informations- und Kommunikationsdienstleistungen sicherzustellen. Dieser Schritt, wie er jetzt in der aktuellen Vorlage vorgeschlagen wird, stärkt die wirtschaftliche Landesversorgung sowie die Glaubwürdigkeit dieser in guten Zeiten gerne vernachlässigten umfassenden Vorsorgepolitik.

Die SP-Fraktion begrüßt unter diesem Blickwinkel den der heutigen Zeit angepassten Paradigmenwechsel. Für uns ist klar: Ein wesentlicher Bereich dieser Revision soll sein, dass wir von einer reinen Sicherheits- zu einer Risikologik wechseln. Neu soll der Bund bereits dann über Eingriffsmöglichkeiten verfügen, wenn die konkrete Gefahr einer Mangellage besteht, und nicht erst dann, wenn diese eingetreten ist. Diese präventive Eingriffsmöglichkeit erweitert den Handlungsspielraum der zuständigen Behörden und erlaubt das Ergreifen von Massnahmen bereits im Vorfeld einer sich abzeichnenden Mangellage.

Die SP-Fraktion unterstützt eine einheitliche Regelung mit dem System des ersten Inverkehrbringens für alle Branchen. Eine Parallelität beider Systeme und auch die einseitige Belastung der Einfuhren mit Garantiefondsbeiträgen sind aus Sicht der SP-Fraktion nicht zeitgemäß. Sie begrüßt deshalb den Verzicht auf die Variante von Artikel 7 Absatz 4, wie sie im Vernehmlassungsentwurf noch erwogen worden ist. Die SP-Fraktion wird bei Artikel 16 Absatz 5 die Minderheit Flach unterstützen. Bei Artikel 20, wo es um die Übernahme der Kosten durch den Bund geht, unterstützen wir ebenfalls die Minderheit Flach.

Bei Artikel 26, der die Forstwirtschaft betrifft, vertritt die SP-Fraktion die Ansicht, dass der Bundesrat zur Sicherstellung der wirtschaftlichen Landesversorgung eine vermehrte Nutzung der Wälder anordnen kann. Zur Deckung der Kosten soll deshalb ein Ausgleichsfonds geschaffen werden. Wir werden der Mehrheit folgen und lehnen die Anträge der Minderheiten I und II ab.

Unsere eigenen zwei Minderheitsanträge zu Artikel 16 Absatz 5 und Artikel 27a werden wir in der Detailberatung noch separat begründen.

Reynard Mathias (S, VS): En 1982, il y a plus de 30 ans, lorsque la loi sur l'approvisionnement du pays a été adoptée, l'organisation économique et sociale du monde et de la Suisse était bien différente de celle qui prévaut aujourd'hui. Il

suffit de penser, à titre d'exemple, à la réorganisation, à l'échelle mondiale, de la production industrielle, selon laquelle la chaîne de production et d'approvisionnement fonctionne le plus souvent à flux tendu, intégrant une multitude d'acteurs économiques, qui sont situés évidemment aux quatre coins de la planète et soumis à des aléas fort différents.

Au cours des trois dernières décennies, l'importance des services s'est accrue de manière importante, tant au niveau de la production économique que des prestations à la population.

Enfin, au début des années 1980, les infrastructures relatives à l'information et à la communication, au moment même de la naissance d'Internet, étaient bien différentes.

Le groupe socialiste estime donc indispensable de procéder à la révision totale de la loi sur l'approvisionnement du pays. Nous saluons la stratégie prévue par le Conseil fédéral dans le projet de loi, qui consiste à ne pas se substituer à l'économie, mais à travailler étroitement avec elle et à la soutenir en cas de grave pénurie, dans un cadre global intersectoriel et souple.

Le groupe socialiste entrera donc en matière.

Sur deux points, le groupe ne pourra pas suivre la majorité. Il considère en effet que le financement de fonds de garantie pour faire face aux frais de stockage et aux variations des prix des stocks lorsque le Conseil fédéral rend les réserves obligatoires doit, d'une part, être appliqué de manière uniforme dans tous les secteurs économiques, sans exception pour tel ou tel produit; d'autre part et surtout, le Conseil fédéral ne doit pas faire contribuer à notre politique d'approvisionnement les pays les moins avancés, en les exemptant, par le biais d'une règle claire et transparente, de toute contribution aux fonds de garantie.

Flach Beat (GL, AG): Das geltende Gesetz zur Sicherung der Landesversorgung stammt aus dem Jahr 1982. Damals war ich als Rheinmatrose auf einem Rheinschiff tätig und damit direkt Teil dieser Strategie zur Landesversorgung. Vor über dreissig Jahren sahen aber die Verhältnisse noch gänzlich anders aus als heute. Damals herrschte das analoge Zeitalter: Telefonkabine statt Handy, Lieferschein mit Kohlepapier statt Strichcodescanner, Schreibmaschine statt Internet. Im Gegensatz zu heute, wo Rohstoffe und Halbfabrikate oft just in time bestellt werden, gab es noch Warenlager, die der Industrie und den verarbeitenden Betrieben dienten, um auch über kurze Versorgungsgänge hinwegzukommen – damals ein vollkommen normales Vorgehen. Versorgungsgänge gab es eben auch damals immer wieder.

Für längere oder andauernde Warenknappheiten wurden Pflichtlager eingeführt; die Wirtschaft, die ja ein grosses Interesse daran hat, dass sie produzieren kann, hat Hand geboten und sich selbst organisiert. Dieses Modell wird im überarbeiteten Gesetz weiter gepflegt.

Neben der Dynamik der Märkte haben sich in den vergangenen dreissig Jahren aber auch die Versorgungsgüter geändert. Durch die Adern der Schweizer Wirtschaft fließen neben den Lebensmitteln nicht mehr Eisenerz und Kohle, sondern auch digitale Informationen und Dienstleistungen, die für eine moderne Wirtschaft lebenswichtig sind. Der Energieversorgung ist dabei ein besonderes Augenmerk zu widmen, denn kein Bestellsystem, kein Hochregallager, keine Bahn, kein Lastwagen, keine Tankstelle, kein Kühlschrank und kein Abrechnungssystem funktioniert ohne Energie. Dieser Herausforderung ist in unseren Augen langfristig nur zu begegnen, wenn die Energieversorgung nachhaltig, dezentral, erneuerbar und entsprechend dem Verbrauch auch effizient gestaltet wird. Die beste Sicherheit gegen Versorgungsgänge und Abhängigkeiten von unsicheren oder unzuverlässigen Partnern ist die Verringerung der Abhängigkeit. Aber das können wir leider in diesem Gesetz nicht erreichen.

Für die Grünliberalen ist es wichtig, dass auch heute der Staat nur dann eingreift, wenn im Falle eines Marktversagens die Selbstorganisationskraft der Wirtschaft nicht ausreicht, um einer Mangelsituation zu begegnen. Es ist wichtig,



dass alle Player willig sind und im selben Boot sitzen, um gemeinsam mit dem Wirtschaftsstandort die Versorgung zu sichern, wenn sich ein Mangel abzeichnet. Diese Aufgabe soll auch in Zukunft nicht planwirtschaftlich gelöst werden: Die wirtschaftliche Landesversorgung ist Aufgabe der Wirtschaft. Erst wenn die Wirtschaft die Landesversorgung in einer schweren Mangellage nicht mehr sicherstellen kann, soll der Staat eingreifen und sollen der Bund und wenn nötig auch die Kantone die erforderlichen Massnahmen ergreifen. Dann stellt der Bund mit diesem Gesetz sicher, dass die Wirtschaft in der Lage ist, ihre solidarisch getroffenen Massnahmen auch um- und durchzusetzen.

Der Bund kann Pflichtlager bestimmen, wenn die freiwilligen Anstrengungen der Wirtschaft nicht ausreichen, und er kann die Marktteilnehmer verpflichten, sich an einem solidarisch gebildeten Fonds für die Kosten eines solchen Lagers zu beteiligen, allerdings nur unter sehr eingeschränkten Voraussetzungen. Wir werden in der Detailberatung auf diese Punkte zurückkommen.

Die Grünliberalen sind für Eintreten auf das komplett revidierte Gesetz. Ich bitte Sie, darauf einzutreten.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Es gibt keinen grundlegend neuen Ansatz zur Versorgungssicherheit. Die bewährten Prinzipien, nämlich die Milizorganisation und die Pflichtlagerhaltung, werden beibehalten.

Es wurde jetzt mehrfach gesagt: Das geltende Landesversorgungsgesetz stammt aus dem Jahr 1982, und damals herrschten wirklich völlig andere Verhältnisse; Herr Flach hat sie eben aufgezählt: Die technologischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Verhältnisse haben sich alle verändert.

Zum Stichwort Modernisierung: Das bestehende Landesversorgungsgesetz fokussiert auf die traditionelle kriegerische und machtpolitische Bedrohung, und es unterscheidet zwischen der Versorgungsstörung aufgrund kriegerischer Bedrohungen und sonstigen schweren Mangellagen. Wie gesagt ist das obsolet. Neu soll das alleinige Kriterium für den Einsatz von Landesversorgungsmassnahmen eine eingetretene oder eine unmittelbar drohende schwere Mangellage sein. Es muss natürlich die Voraussetzung gegeben sein, wie das auch mehrfach gesagt wurde, dass die Wirtschaft dieser schweren Mangellage nicht mehr selber zu begegnen vermag.

Dann geht es darum, dass wir die Widerstandsfähigkeit stärken. Mit dem revidierten Gesetz sollen bereits in normalen Zeiten gezielte Vorbereitungsmassnahmen ergriffen werden können. Diese tragen dazu bei, dass lebenswichtige Versorgungssysteme und Infrastrukturen wie Telekom, Logistikketten oder Energienetze im Hinblick auf die Krisensituationen widerstandsfähiger gemacht werden.

Zum Stichwort Dynamisierung: Das hohe Tempo der wirtschaftlichen Abläufe verlangt eine schnellere Reaktionszeit bei der Bewältigung aufkommender Versorgungsstörungen, und das Instrumentarium der wirtschaftlichen Landesversorgung wird dieser Dynamik nun angepasst. Das neue Landesversorgungsgesetz sagt, dass der Bundesrat nicht mehr abwarten muss, bis eine landesweite schwere Mangellage eingetreten ist oder bis grosser wirtschaftlicher Schaden entstanden ist. Man kann, wie gesagt, schon beim Entstehen der schwierigeren Situationen aktiv werden.

Der Ständerat hat die Beratungen im Frühjahr 2015 abgeschlossen und die Vorlage einstimmig gutgeheissen. Die vorberatende Kommission Ihres Rates unterstützt die Revision grundsätzlich. Es gibt im Wesentlichen eine Differenz zum Ständerat, nämlich dort, wo gemäss Mehrheit die Möglichkeit der Erhebung von Garantiefondsbeiträgen auf inländischen Nahrungs- und Futtermitteln im Gesetz ausgeschlossen werden soll. Wir wollen das gleich in der Detailberatung klären.

Das Argument des Bundesrates ist es, dass die Festlegung der beitragspflichtigen Kreise weiterhin in der Autonomie der Branchen liegen und nicht im Gesetz festgelegt werden soll. Heute werden die Garantiefondsbeiträge im Bereich der Nahrungs- und Futtermittel-Pflichtlagerhaltung nur auf Im-

porten erhoben; das ist die herkömmliche, die heutige Praxis. Wenn die Möglichkeit zur Beitragserhebung auf den inländischen Nahrungs- und Futtermittelproduktionen gesetzlich verboten würde, dann ginge eine zusätzliche Möglichkeit zur Alimentierung der Garantiefonds verloren. Vor einer Kostenübernahme durch den Bund müssen, das ist die Überzeugung des Bundesrates, zuerst einmal sämtliche privatwirtschaftlichen Finanzierungsmöglichkeiten ausgeschöpft sein. Eine gesetzlich vorgeschriebene Sonderregelung für einzelne Branchen ist zu vermeiden.

Ich bitte Sie, auf die Revision des Gesetzes einzutreten und in der Detailberatung dem Bundesrat zu folgen.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

L'entrée en matière est décidée sans opposition

Bundesgesetz über die wirtschaftliche Landesversorgung

Loi fédérale sur l'approvisionnement économique du pays

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1–15

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1–5

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 16

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
(die Änderung betrifft nur den französischen Text)

Abs. 2–4

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 5

Nicht zulässig ist die Abschöpfung von Garantiefondsbeiträgen auf inländischen Nahrungs- und Futtermitteln sowie Saat- und Pflanzgut.

Antrag der Minderheit

(Flach, Eichenberger, Feri Yvonne, Fischer Roland, Fridez, Galladé, Graf-Litscher, Hiltbold, Perrinjaquet, Voruz)

Abs. 5

Streichen

Antrag der Minderheit

(Graf-Litscher, Feri Yvonne, Fischer Roland, Flach, Fridez, Galladé, Trede, van Singer, Voruz)

Abs. 6

Die Beteiligung am Garantiefonds entfällt für Produkte aus:

- den am wenigsten fortgeschrittenen Entwicklungsländern (LDC);
- den Ländern, die von internationalen Schuldenerlassmaßnahmen profitieren;
- den Entwicklungsländern, denen die Schweiz Zollpräferenzen gewährt.

Art. 16

Proposition de la majorité

A1. 1

... pour couvrir les frais de stockage et compenser les variations de prix des stocks obligatoires ...

A1. 2–4

Adhérer à la décision du Conseil des Etats



Al. 5

Le prélèvement de contributions au fonds de garantie sur les denrées alimentaires et les fourrages indigènes ainsi que sur les semences et les plants n'est pas autorisé.

Proposition de la minorité

(Flach, Eichenberger, Feri Yvonne, Fischer Roland, Fridez, Galladé, Graf-Litscher, Hiltbold, Perrinjaquet, Voruz)

Al. 5

Biffer

Proposition de la minorité

(Graf-Litscher, Feri Yvonne, Fischer Roland, Flach, Fridez, Galladé, Trede, van Singer, Voruz)

Al. 6

Sont exemptés de la contribution au fonds de garantie les produits en provenance de l'un ou l'autre des pays suivants:

- les moins avancés (PMA);
- faisant l'objet de mesures internationales de remise de dette;
- en développement et bénéficiaires des préférences tarifaires de la Suisse.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Diskussion gilt auch für den Antrag der Minderheit Flach zu Artikel 20.

Flach Beat (GL, AG): Ich danke dafür, dass das Eintreten auf diese Totalrevision des Landesversorgungsgesetzes unbestritten war.

Hier bei Artikel 16 geht es um Folgendes: Wir haben es beim Eintreten gehört, der Staat soll nur dann eingreifen, wenn die Wirtschaft selber nicht oder nicht ausreichend in der Lage ist, die Versorgungssicherheit zu gewährleisten. Das kriegt die Wirtschaft nicht ganz umsonst. Die Wirtschaft soll dann eben auch Verantwortung tragen. Wenn ein Branchenabkommen abgeschlossen worden ist und tatsächlich ein Garantiefonds gebildet wird, dann sollen innerhalb dieser Branche die Beteiligten bei diesem Fonds auch solidarisch mit eingebunden werden. Dies soll für alle Güter gelten, die vom Bundesrat bezeichnet werden und für die Landesversorgung, für die Bevölkerung und für die Wirtschaft inklusive Gewerbe und Dienstleistungssektor entsprechend wichtig sind.

Die Mehrheit der Kommission will, dass eine Abschöpfung von Garantiefondsbeiträgen auf inländischen Nahrungs- und Futtermitteln sowie Saat- und Pflanzgut ausgeschlossen wird. Das wäre völlig zweckfremd, und es wäre vor allen Dingen absolut unsolidarisch. Warum sollte denn die eine Branche davon ausgenommen werden, während andere Branchen wie beispielsweise die Pharmabranche usw. mit im Boot sitzen und ihre Branchenvereinbarungen solidarisch erfüllen? Es wurde in der Kommission gesagt, dass gewisse Teilprodukte, die zu Lebensmitteln verarbeitet werden, dann quasi einen Vorteil hätten. Es würden also Halbprodukte, die importiert werden, nicht erfasst, und die Verarbeitungsprodukte aus der Schweiz würden erfasst. Darum geht es in der Sache aber nicht. Es geht ja nur um das tatsächlich importierte oder um das zum ersten Mal überhaupt in Verkehr gebrachte Grundprodukt, also beispielsweise um Weizen oder Zucker bzw. halt um die Dinge, die gemäss Mehrheit in Absatz 5 jetzt ausgenommen werden sollen.

Ich bitte Sie hier dringend, der Minderheit zu folgen und keine Spezialgesetzgebung für die Landwirtschaft zu machen. Die Wirtschaft soll hier in gradliniger Art und Weise Verantwortung tragen; der Bund mischt sich erst ein, wenn es nicht mehr anders geht. Die Branchen können sich selber organisieren, es sitzen dann aber auch alle mit im Boot. Diesem Grundsatz sollten wir treu bleiben.

Graf-Litscher Edith (S, TG): Hinter meinem Minderheitsantrag zu Artikel 16 Absatz 6 steht eine sehr lange Geschichte. Unser ehemaliger Ratskollege Hans-Jürg Fehr und unser ehemaliger Ratskollege Luc Barthassat haben bereits 2010 zwei Vorstösse (10.1011, 10.1016) eingereicht, die die Not-

vorratstaxe für diese Pflichtlager abschaffen wollten. Beide wurden unterstützt mit dem Ziel, die Importe aus Entwicklungsländern von Garantiefondsbeiträgen zu befreien. Natürlich geht es hier um die ärmsten Entwicklungsländer, um die Least Developed Countries (LDC). Sie müssen uneingeschränkt einen erleichterten Marktzutritt haben. Das Pflichtlagersystem darf keine zusätzlichen Hürden errichten. Wenn wir für diese Länder die Garantiefondsbeiträge nicht streichen, ergeben sich gleich zwei problematische Punkte. Der erste besteht darin, dass diese Länder Abgaben bezahlen trotz dem zoll- und kontingentfreien Marktzugang, den die Schweiz 2009 für alle Güter und Waren aus den ärmsten Ländern und aus Staaten, die an einer internationalen Entscheidungsinitiative teilnehmen, beschlossen hat. Der zweite zentrale Punkt ist ein ethischer: Wollen Sie als Schweizerinnen und Schweizer, wir leben in einem der reichsten Länder, die strategischen Reserven auf dem Buckel der ärmsten Entwicklungsländer aufbauen? In diesem Sinne bitte ich Sie, meine Minderheit zu unterstützen, damit diese Garantiefondsbeiträge für Produkte aus den ärmsten Entwicklungsländern gestrichen werden.

Reynard Mathias (S, VS): La proposition de la minorité Graf-Litscher est cohérente et explicative. Le groupe socialiste vous invite à la soutenir. Elle vise à ce que les importations des pays les moins avancés ne soient pas soumises à la contribution au fonds de garantie destiné à couvrir les frais de stockage et les variations de prix des stocks obligatoires. Cette proposition est cohérente, dans le sens des objectifs de développement durable que la Suisse, comme la communauté internationale, ont souscrit lors de la dernière Assemblée générale de l'ONU en 2015. Elle est également cohérente par rapport à la politique de coopération au développement de la Suisse, tout particulièrement par rapport au programme 2017–2020 qui vise à renforcer les mesures en faveur des contextes fragiles. Or, les pays les moins avancés, qui sont essentiellement des pays africains, sont justement fragiles.

C'est aussi une proposition cohérente avec notre politique douanière, qui favorise déjà les pays les moins avancés, dès lors qu'ils bénéficient d'une exonération totale des taxes d'importation, afin de favoriser leurs exportations et le renforcement de leur faible économie. Il n'y a pas de raisons de faire passer les exportations de ces pays à la caisse des fonds de garantie, alors même que l'on essaye de leur donner un petit avantage concurrentiel en les exonérant des taxes douanières.

Enfin, c'est aussi une proposition de transparence et de garantie de pérennité de cet engagement pour les pays les moins avancés. Certes, Monsieur Schneider-Ammann, président de la Confédération, a indiqué que l'on tiendra compte de cet engagement dans la mise en oeuvre de la loi, et des exemples ont été donnés en commission. Toutefois, il s'agit de la situation actuelle, qui peut changer, et nous ne travaillons pas seulement pour l'immédiat. Nous travaillons pour le long terme, et il est donc important de fixer la pérennité du principe dans la loi. Par ailleurs, inscrire le principe dans la loi et le mettre en oeuvre dans les ordonnances, c'est le mode de faire habituel.

Il n'y a donc aucune raison de s'opposer à cette proposition, sauf si l'on a prévu de remettre en cause ultérieurement l'exemption de la mesure en faveur des pays les moins avancés.

Je vous remercie de soutenir la proposition de la minorité Graf-Litscher.

Dobler Marcel (RL, SG): Ich vertrete die FDP-Liberale Fraktion und spreche zu Artikel 16 Absatz 5 und zu Artikel 20 Absätze 1 und 2. Die Minderheitsanträge zu diesen drei Bestimmungen richten sich jeweils gegen die Schaffung einer Ausnahme und die Bevorteilung einer einzelnen Branche. Die FDP-Liberale Fraktion ist grossmehrheitlich dafür, diesen Minderheitsanträgen zuzustimmen.

Es sollen keine expliziten Ausnahmen im Gesetz festgeschrieben werden, um einzelne Branchen zu bevorzugen.

Die Regelung der Beitragspflicht für Garantiefondsbeiträge liegt in der Autonomie der einzelnen Branchen. Ich bitte Sie, eine Branche nicht gegenüber allen anderen gesetzlich zu bevorzugen. Das wäre mit dem Risiko verbunden, dass dann andere Branchen auch auf die Idee kämen, die Prinzipien der privaten Trägerschaft und der Subsidiarität des Staates zu durchbrechen. Dass die Landwirtschaft belastet werden könnte, wie das befürchtet wurde, hat sich nicht bewährt. Das herkömmliche Prinzip sollte nicht verändert werden. Die Gefahr ist im Landwirtschaftsbereich nicht grösser als in irgendeinem anderen Bereich.

Die FDP-Liberale Fraktion stimmt grossmehrheitlich dem Entwurf des Bundesrates und damit dem Ständerat zu, indem wir diese Minderheitsanträge unterstützen.

Glanzmann-Hunkeler Ida (C, LU): Ich spreche zu Artikel 16 Absatz 5: Dieser Mehrheitsantrag wurde eingebracht als Ergänzung dieses Artikels zur Bildung von Garantiefonds. Die Landwirtschaft will keine neue Steuer mit diesen Garantiefonds. Zudem wäre der Aufwand auch für den Bund riesig, wenn er bei 24 000 Getreideproduzenten eine Abgabe einzehlen müsste. Die Landwirtschaft zahlt heute bereits über die Agricura in den Garantiefonds ein. Dort betrifft es den Düngervorrat. Sie bezahlt aber auch für Heilmittel für Tiere. Die Landesversorgung liegt im Interesse der gesamten Bevölkerung. Dies bedeutet, dass auch der Bund bereit sein müsste, gewisse Kosten zu übernehmen. Es ist richtig, dass der Bund dann eingreift, wenn privatrechtliche Möglichkeiten ausgeschöpft sind. Aber auch heute werden zuerst die Grenzabgaben erhoben, und erst dann werden weitere Massnahmen ins Spiel gebracht. Das sollte in Zukunft nicht anders sein. Wir wollen die Landwirte mit diesen Abgaben nicht bestrafen. Darum unterstützt die CVP-Fraktion hier die Mehrheit, die keine Abschöpfung von Garantiefondsbeiträgen auf inländischen Nahrungs- und Futtermitteln sowie Saat- und Pflanzgut will. Dieser Mehrheitsantrag bezieht sich auch auf Artikel 20.

Zu Artikel 16 Absatz 6: Diesen neuen Absatz werden wir ablehnen, weil der Bundesrat uns die Auskunft erteilt hat, dass hier schon Lösungen ausgearbeitet wurden und diese ab Januar 2017 umgesetzt werden.

Ich spreche auch direkt zu Artikel 26: Dort werden wir die Minderheit I (Winkler) unterstützen. Und bei Artikel 27a werden wir die Mehrheit unterstützen.

von Siebenthal Erich (V, BE): Bei Artikel 16 Absatz 5 unterstützt die SVP-Fraktion die Mehrheit. Es kann nicht sein, dass in einer Notlage der inländische Getreidebau eine zusätzliche Abgabe leisten muss. Gibt es eine solche außerordentliche Lage, ist es das Wichtigste, dass möglichst viel Nahrung und Futtermittel produziert werden und diese nicht durch solche Abgaben noch belastet werden.

Den Antrag der Minderheit Graf-Litscher zu Artikel 16 Absatz 6 lehnen wir ab, da nach Aussagen des Bundesrates in der Kommission dieses Anliegen auf einer anderen Ebene gelöst wurde.

Mazzzone Lisa (G, GE): Je vais parler des deux amendements aux alinéas 5 et 6 de l'article 16.

Le groupe des Verts vous invite à suivre la majorité à l'alinéa 5. En effet, il est important de ne pas pénaliser la production locale, en cas de hausse des prix du marché mondial. Pour les Verts, il est important de favoriser l'agriculture de proximité, qui évite des déplacements polluants.

Par ailleurs, les Verts soutiendront la minorité à l'alinéa 6. Pour nous, il s'agit avant tout de cohérence, et cela a déjà été dit. Il serait contradictoire, au regard de notre politique de coopération au développement, que les pays les moins avancés contribuent au fonds de garantie ou, en d'autres termes, à l'approvisionnement de notre pays. D'abord, car cela semble pour le moins incongru que des pays extrêmement pauvres participent à l'approvisionnement d'un pays qui est tout, sauf dans le besoin. Ensuite, car on ne peut pas, d'un côté, mener une politique de coopération au développement visant à responsabiliser les pays que l'on soutient

et, de l'autre, mettre des entraves à l'exportation de leurs produits vers la Suisse. J'ajouterai encore qu'il s'agit de cohérence avec le libre accès intégral que nous accordons aux pays les plus pauvres concernant les frais de douane. En d'autres termes, puisqu'on encourage l'exportation vers la Suisse, il ne faut pas la taxer par ailleurs.

Pour les Verts, l'importance réside dans l'autonomisation des pays visés par la coopération au développement et, à ce titre, ce coup de pouce va dans le bon sens.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Zuerst äussern ich mich zu Artikel 16 Absatz 5: Der Bundesrat empfiehlt Ihnen Ablehnung.

Es gibt Befürchtungen in der Agrarbranche, dass bei einem Wechsel vom System der Grenzabgabe zum System des ersten Inverkehrbringens Garantiefondsbeiträge zur Deckung der Lagerhaltungskosten auch auf der inländischen Produktion erhoben werden müssten. Das heisst, dass das System des ersten Inverkehrbringens bei der Agrarbranche mehrheitlich auf Widerstand stösst.

Der Gesetzentwurf lässt zur Festlegung der Lagerpflicht wie bis anhin zwei Systeme zu – ich verweise auf Artikel 8 des Gesetzentwurfes. Die definitive Festlegung der Lagerpflicht erfolgt wie bis anhin produktspezifisch auf Verordnungsebene. Sie umfasst entweder nur Importeure oder Erstinverkehrbringer, welche neben den Importeuren auch die Inlandproduzenten umfassen. Die Festlegung der Beitragspflicht an die Garantiefonds ist hingegen Sache der jeweiligen Garantiefondsträgerschaften, und sie erfolgt durch eine Regelung in deren Statuten. Im Falle eines gesetzlich festgelegten Ausschlusses der inländischen Nahrungs- und Futtermittelproduktion von der Beitragspflicht fällt eine zusätzliche Möglichkeit zur Alimentierung der Garantiefonds weg. Eine Kostenübernahme durch den Bund gemäss Artikel 20 würde damit wahrscheinlicher. Der Bundesrat ist bei allem Verständnis für die produzierende Landwirtschaft der Meinung, dass vor einer Kostenübernahme durch den Bund sämtliche privatwirtschaftlichen Finanzierungsmöglichkeiten ausgeschöpft sein müssen und dass gesetzlich vorgeschriebene Sonderregelungen für einzelne Branchen zu vermeiden sind.

Die Festlegung der Beitragspflicht liegt in der Autonomie der Branche. Das duale System gemäss Artikel 8 Absatz 1 sollte auf Gesetzesstufe nicht eingeschränkt werden. Zwei wichtige Prinzipien der wirtschaftlichen Landesversorgung – das Primat der Wirtschaft und die Subsidiarität – würden dadurch geschwächt. Dies gilt auch bei der Finanzierung. Die SIK-SR hat einen identischen Antrag ebenfalls diskutiert, ihn aber abgelehnt und dem Plenum des Ständersrates nicht mehr unterbreitet. Ich bitte Sie, der Bundesratsvorlage und dem Beschluss des Ständersates zu folgen.

Damit bin ich bei Artikel 16 Absatz 6: Gemäss Antrag der Minderheit soll die Befreiung von der Beitragspflicht an den Garantiefonds für Importe aus den erwähnten Ländern im Gesetz festgehalten werden. Importe von Zucker, Kaffee und Reis aus den LDC sind heute, in Absprache mit Réserveuisse, von den Garantiefondsbeiträgen bereits befreit. Sie profitieren also schon jetzt von einem zusätzlichen Vorteil gegenüber den anderen Ländern. Einzig bei einem Produkt, nämlich bei Speiseölen und -fetten, werden bis heute Garantiefondsbeiträge auf allen Importen erhoben. Ich habe mich deshalb im Ständersrat bereiterklärt, mit Réserveuisse und dem EFD eine Lösung zu finden, ohne dabei das Gesetz mit einer entsprechenden Ergänzung zu beladen. Wie Sie gesagt haben, ist mittlerweile eine Lösung gefunden worden und kann in den kommenden Monaten umgesetzt werden. Die Lösung heisst: Auch bei Speiseölen und -fetten sollen die Garantiefondsbeiträge für Importe aus den am wenigsten entwickelten Ländern entfallen.

Da die Importe von Speiseölen und -fetten aus den LDC derzeit etwa 45 Prozent der Gesamteinnahmen des entsprechenden Garantiefonds ausmachen, würden diesem jährlich rund 4 Millionen Franken fehlen. Der Wegfall dieser Einnahmen wird nun in Absprache mit Réserveuisse durch die Erhöhung der Beiträge für die Importe aus den anderen Län-



dern kompensiert. Gleichzeitig wird der Zollansatz mit einer Änderung der Agrareinfuhrverordnung entsprechend reduziert. Die bestehende Grenzabgabe pro Produkt soll auf gleicher Höhe behalten werden.

Das Anliegen des Minderheitsantrages wird gemeinsam mit der Branche umgesetzt. Die angepasste Agrareinfuhrverordnung wird auf Anfang 2017 in Kraft treten. Sie ist im Moment in der Vernehmlassung, und der Bundesrat wird im September 2016 darüber entscheiden. Die direkte Absprache zwischen dem Bundesamt und Réservesuisse ermöglicht also eine flexible und pragmatische Lösung. Ein entsprechender Passus im Gesetz passt nicht in den Kontext der wirtschaftlichen Landesversorgung, da es sich hier um ein developmentspolitisches Anliegen handelt.

Ich bitte Sie, der Bundesratsvorlage und dem Beschluss des Ständerates zu folgen und den Antrag der Minderheit abzulehnen.

Fridez Pierre-Alain (S, JU), pour la commission: L'article 16 concerne la constitution de fonds de garantie. Ces fonds sont constitués d'actifs privés dédiés à une affectation spéciale pour couvrir les frais de stockage et les baisses de prix éventuelles des stocks obligatoires.

A l'article 16 alinéa 5, la majorité de la commission a suivi la proposition de l'ancien conseiller national Urs Schläfli et propose que les prélèvements de contribution aux fonds de garantie sur les denrées alimentaires et les fourrages indigènes ainsi que sur les semences et les plants ne soient pas autorisés. La majorité de la commission souhaite protéger les producteurs suisses en cas de variation des prix du marché mondial.

Les défenseurs de la proposition de la minorité Flach s'opposent à une telle disposition et souhaitent en rester à la version du Conseil fédéral, qui a été adoptée par le Conseil des Etats.

La version de la majorité, issue de la proposition de Monsieur Schläfli, a été acceptée en commission par 12 voix contre 10 et 3 abstentions. Cette position vaut également pour l'article 20 alinéas 1 et 2.

A l'article 16 alinéa 6, la proposition de la minorité Graf-Litscher vise à exempter de la contribution aux fonds de garantie les produits en provenance des pays les moins avancés, en provenance des pays faisant l'objet de mesures internationales de remise de dette et en provenance des pays en développement. L'argument avancé par les défenseurs de cette proposition est simple: nous ne pouvons pas faire peser sur les plus pauvres des plus pauvres des mesures de garantie prévues pour améliorer les conditions de notre approvisionnement.

La commission a rejeté la proposition défendue par Madame Graf-Litscher par 15 voix contre 9 et 0 abstention.

A noter que dans le débat au Conseil des Etats et en commission, le Conseil fédéral a exprimé le souhait de trouver une solution pour certaines denrées alimentaires, notamment les huiles et les graisses comestibles.

Büchler Jakob (C, SG), für die Kommission: Die Kommission stimmte Artikel 8 gemäss dem Ständerat zu.

Bei Artikel 16 wird ein neuer Absatz 5 beantragt. Dieser Antrag der Kommissionsmehrheit lautet: «Nicht zulässig ist die Abschöpfung von Garantiefondsbeiträgen auf inländischen Nahrungs- und Futtermitteln sowie Saat- und Pflanzgut.» Diesem Antrag wurde in der Kommission mit 12 zu 10 Stimmen bei 3 Enthaltungen zugestimmt.

Der Antrag Graf-Litscher zu Artikel 16 Absatz 6, auf die Beteiligung am Garantiefonds sei bei Produkten aus Entwicklungsländern zu verzichten, wurde mit 15 zu 9 Stimmen abgelehnt.

Zu Artikel 20 wurde eine längere Diskussion geführt. Die Kommission war der Ansicht, dass sich ihre Entscheide zu Artikel 16 in der Konsequenz auch auf Artikel 20 auswirken. Das heisst, wenn bei Artikel 16 die Erstinverkehrbringungs-Abgabe für die inländischen Produzenten gestrichen wird, dann ist es der Bund, der diese Abgabe vollumfänglich leisten muss.

Die Kommission einigte sich darauf, diesen Artikel in drei Absätze aufzuteilen. Absatz 1 ihrer Fassung lautet: «Reichen die Mittel der Garantiefonds nicht aus, um die Lagerkosten und Preisverluste auf Pflichtlagerwaren zu finanzieren, so haben die privaten Trägerschaften (Art. 16) die erforderlichen Massnahmen zu treffen. Nicht zulässig ist die Abschöpfung einer Abgabe auf inländischen Nahrungs- und Futtermitteln sowie Saat- und Pflanzgut.» Absatz 2 lautet: «Können die Kosten der Pflichtlagerhaltung mit den Massnahmen nach Absatz 1 sowie mit den vom BWL angeordneten Massnahmen nach Artikel 17 Absatz 2 nachweislich nicht gedeckt werden, so übernimmt der Bund die ungedeckten Kosten ganz oder teilweise. Bei Nahrungs- und Futtermitteln sowie Saat- und Pflanzgut übernimmt der Bund die ungedeckten Kosten vollumfänglich.» Und Absatz 3 lautet: «Der Bundesrat legt die Kriterien für eine Kostenübernahme fest.» Diesem Artikel wurde ohne Gegenstimme zugestimmt.

Die Artikel 21 bis 25a wurden gemäss Ständerat beschlossen.

Artikel 26 zur Forstwirtschaft gab einiges zu reden. Artikel 26 Absatz 1 lautet: «Der Bundesrat kann zur Sicherstellung der wirtschaftlichen Landesversorgung eine vermehrte Nutzung der Wälder anordnen.» Absatz 2 lautet: «Wird zur Deckung der Kosten, die aus der vermehrten Nutzung entstehen, ein Ausgleichsfonds geschaffen, so kann der Bundesrat vorsehen, dass Forstwirtschaftsbetriebe, die sich nicht am Fonds beteiligen, Beiträge leisten müssen ...» Dieser Absatz wurde in der Kommission mit 13 zu 12 Stimmen sehr knapp angenommen. Ein Antrag von Siebenthal, Absatz 2 zu streichen, wurde mit 14 zu 11 Stimmen abgelehnt.

Zu einem neuen Artikel 27a, «Erneuerbare Energie», wurde ein Antrag Graf-Litscher gestellt: «Der Bundesrat kann zur Erhöhung des Eigenversorgungsgrades den Ausbau von einheimischen, erneuerbaren Energiequellen anordnen.» Dieser Antrag wurde mit 15 zu 7 Stimmen abgelehnt.

Bei den Artikeln 28 bis 64 wurde den Beschlüssen des Ständerates zugestimmt. In der Gesamtabstimmung wurde dem Landesversorgungsgesetz mit 19 zu 0 Stimmen bei 6 Enthaltungen zugestimmt.

Abs. 5 – Al. 5

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Abstimmung gilt auch für Artikel 20.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.067/13 082)

Für den Antrag der Mehrheit ... 115 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 78 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Abs. 6 – Al. 6

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.067/13 083)

Für den Antrag der Minderheit ... 63 Stimmen

Dagegen ... 128 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Art. 17, 18, 18a, 19

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté



Art. 20*Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

... Massnahmen zu treffen. Nicht zulässig ist die Abschöpfung einer Abgabe auf inländischen Nahrungs- und Futtermitteln sowie Saat- und Pflanzgut.

Abs. 2

... ganz oder teilweise. Bei Nahrungs- und Futtermitteln sowie Saat- und Pflanzgut übernimmt der Bund die ungedeckten Kosten vollumfänglich.

Abs. 3

Der Bundesrat legt die Kriterien für eine Kostenübernahme fest.

Antrag der Minderheit

(Flach, Eichenberger, Feri Yvonne, Fischer Roland, Fridez, Galladé, Graf-Litscher, Hiltbold, Perrinjaquet, Voruz)

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 20*Proposition de la majorité**Al. 1*

... les mesures nécessaires. Le prélèvement d'une taxe sur les denrées alimentaires et les fourrages indigènes ainsi que sur les semences et les plants n'est pas autorisé.

Al. 2

... les frais non couverts. S'agissant des denrées alimentaires et des fourrages indigènes ainsi que des semences et des plants, la Confédération assume la totalité des frais non couverts.

Al. 3

Le Conseil fédéral fixe les critères d'une prise en charge des frais.

Proposition de la minorité

(Flach, Eichenberger, Feri Yvonne, Fischer Roland, Fridez, Galladé, Graf-Litscher, Hiltbold, Perrinjaquet, Voruz)

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Art. 21–25, 25a***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Art. 26***Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Winkler, Borer, Bortoluzzi, Büchler Jakob, Clottu, Fehr Hans, Golay, Hurter Thomas, Müller Walter, Schläfli, von Siebenthal)

Abs. 2

Die Kosten, die aus der vermehrten Nutzung entstehen und welche nicht durch den Erlös gedeckt werden, werden vom Bund getragen.

Antrag der Minderheit II

(von Siebenthal, Borer, Bortoluzzi, Büchler Jakob, Clottu, Fehr Hans, Golay, Hurter Thomas, Müller Walter, Schläfli, Winkler)

Abs. 2, 3

Streichen

Art. 26*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Winkler, Borer, Bortoluzzi, Büchler Jakob, Clottu, Fehr Hans, Golay, Hurter Thomas, Müller Walter, Schläfli, von Siebenthal)

Al. 2

Les coûts engendrés par une exploitation plus intensive des forêts et qui ne peuvent être couverts par la vente, sont pris en charge par la Confédération.

Proposition de la minorité II

(von Siebenthal, Borer, Bortoluzzi, Büchler Jakob, Clottu, Fehr Hans, Golay, Hurter Thomas, Müller Walter, Schläfli, Winkler)

Al. 2, 3

Biffer

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit Winkler wird von Herrn Walter Müller begründet.

Müller Walter (RL, SG): Ich spreche zum Antrag der Minderheit I zu Artikel 26, weil der Antragsteller, Herr Winkler, nicht mehr im Rat ist.

Bei Artikel 26 geht es um die Forstwirtschaft. Absatz 1 lautet: «Der Bundesrat kann zur Sicherstellung der wirtschaftlichen Landesversorgung eine vermehrte Nutzung der Wälder anordnen.» Bei Absatz 2 beantragt die Minderheit I Folgendes: «Die Kosten, die aus der vermehrten Nutzung entstehen und welche nicht durch den Erlös gedeckt werden, werden vom Bund getragen.» Die Begründung lautet: «In abgelegenen Gebieten ist die Holznutzung sehr schwierig. Selbst wenn wir hohe Holzpreise haben oder hätten, sind in diesen Gebieten keine kostendeckenden Preise möglich.» Ich kann das aus eigener Erfahrung bestätigen. Ich war lange Präsident einer Alpkorporation. Es ginge ja gerade um solch abgelegene Wälder. Wenn man diese vermehrt nutzen oder wenn man dort mehr Holz für die Volkswirtschaft holen will, kann man schlicht und ergreifend keine kostendeckenden Preise erzielen.

In diesem Gesetz geht es darum, dass in Notlagen auch in diesen Gebieten geholzt werden kann und dass die Kosten dafür gedeckt werden können. Wenn die Notlage eintritt, können wir ja nicht den Ausgleichsfonds speisen und gleichzeitig das für die Holznutzung benötigte Geld aus dem Fonds beziehen. Der Fonds müsste ja zuerst gebildet werden, damit wir in Notlagen daraus ziehen könnten.

Der Antrag der Minderheit I ändert Absatz 2 von Artikel 26, wie bereits erwähnt, wie folgt: «Die Kosten, die aus der vermehrten Nutzung entstehen und welche nicht durch den Erlös gedeckt werden, werden vom Bund getragen.» Ich muss Sie einfach fragen: Wie stellen Sie sich das ohne diese Bestimmung vor? Der Bundesrat ordnet die vermehrte Nutzung an, sagt: «Herr XY, Sie müssen jetzt in den Wald gehen und Holz schlagen.» Und der antwortet: «Ja, sorry, es tut mir leid, meine Kosten werden nicht gedeckt.» Bietet dann der Bundesrat die Polizei auf, und sagt die dann: «Du musst jetzt gehen, die Volkswirtschaft braucht dich!» Ich kann mir schlicht nicht vorstellen, dass das funktionieren würde.

Ich bitte Sie also, der Minderheit I zuzustimmen. Der Antrag wurde in der Kommission sehr knapp, mit 13 zu 12 Stimmen, abgelehnt.

von Siebenthal Erich (V, BE): Bei Artikel 26 Absatz 2 unterstützen wir in erster Linie die Minderheit II (von Siebenthal). Warum? Der Bund sieht vor, bei einer Notlage eine vermehrte Nutzung des Waldes anzuordnen. Dazu kommt, dass ein Ausgleichsfonds geschaffen werden soll, in den die Forstwirtschaftsbetriebe Beiträge zahlen sollen. Es kann nicht sein, dass die schon heute defizitäre Forst- und Waldwirtschaft in einer Notsituation zum Voraus für eine vermehrte Nutzung finanziell verantwortlich gemacht werden soll. Bei Artikel 26 sind daher Absatz 2 Einleitungssatz, die Buchstaben a und b und Absatz 3 zu streichen. Hier müsste das gleiche Prinzip angewendet werden wie bei der inländischen Nahrungs- und Futtermittelproduktion. Die wichtigste



Leistung der Forstwirtschaft wäre es in dieser Notsituation, die Bevölkerung mit genügend Energie- und Bauholz zu versorgen. Es kann daher nicht sein, dass die Forstwirtschaft zusätzlich zu dieser grossen Herausforderung noch diesen Fonds zu speisen hat, um die zusätzlichen Kosten der vermehrten Nutzung zu decken.

Es ist daher richtig, die Minderheit II (von Siebenthal) zu unterstützen. Sie ist der Meinung, dass die Finanzierung nicht heute im Sinne des Bundesrates geregelt werden soll. Da die Gegebenheiten in einer Notsituation ausserordentlich sind, braucht es auch ausserordentliche Massnahmen.

Dobler Marcel (RL, SG): Ich vertrete die FDP-Liberale Fraktion, die bei Artikel 26 Absatz 2 grossmehrheitlich der Mehrheit folgt. In diesem Artikel wird ein privater Ausgleichsfonds vorgeschlagen. Die Branche bestimmt, ob es ihn überhaupt gibt oder nicht. Die Anwendung ist ein hypothetischer Fall, die letzte Massnahme, um das Holz zur Energiegewinnung zu verwenden. Auch ist die Kostenübernahme durch den Bund in Artikel 36 ganzheitlich geregelt. So gesehen, müssen wir sie nicht in diesem Artikel erwähnen. Artikel 26 geht mit den Waldbesitzern bzw. mit der Waldwirtschaft genau gleich um wie mit allen anderen Wirtschaftsbereichen auch. Im Sinne der Gleichbehandlung folgt die FDP-Liberale Fraktion somit der Empfehlung des Bundesrates und unterstützt die Mehrheit.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Bundesrat empfiehlt Ihnen, der Mehrheit zu folgen und die Minderheitsanträge abzulehnen.

Im Falle einer schweren Mangellage im Energiebereich kann die Nachfrage nach Holzenergie sprunghaft ansteigen. Wenn die Möglichkeiten aus der Waldgesetzgebung ausgeschöpft sind, hat der Bundesrat als Ultima Ratio aufgrund von Artikel 26 Absatz 1 in einem Krisenfall die Möglichkeit, eine Mehrnutzung des Waldes anzurufen. Der Bund kann dann das Ausmass, also die Menge, das Sortiment, den Zeitraum und die Art der Durchführung, der Mehrnutzung bestimmen. Grundsätzlich tragen die betroffenen Unternehmen die Kosten einer Interventionsmaßnahme der wirtschaftlichen Landesversorgung. Sie überwälzen sie im Sinne einer Versicherungsprämie über den Preis des Produkts oder der Dienstleistung auf die Konsumentinnen und Konsumenten. Ein Ausgleichsfonds zur Finanzierung von Mehrkosten im Falle einer krisenbedingten Mehrnutzung von Wald existiert heute nicht. Der Zweck eines allfälligen Ausgleichsfonds ist eine Art Solidaritätslösung zur Deckung von zusätzlich entstehenden Kosten im Falle einer Mehrnutzung. Die Anwendung von Artikel 26 Absatz 2 setzt voraus, dass überhaupt ein Ausgleichsfonds geschaffen wird. Ein solcher Fonds wäre eine freiwillige Selbsthilfemaßnahme der Branche, ähnlich wie die Garantiefonds zur Finanzierung der Pflichtlagerhaltung. Eine solche private Finanzierungslösung entspricht dem Grundprinzip des Primats der Wirtschaft auf dem Gebiet der wirtschaftlichen Landesversorgung. Sie ist jedoch keineswegs Pflicht. Wird in einem Bewirtschaftungsfall ein solcher Fonds geschaffen, so ermöglicht es Absatz 2 von Artikel 26, dass im Sinne einer solidarischen Tragung des Fonds sämtliche Waldbesitzer zur Beitragsleistung verpflichtet werden können. Damit kann der Bund in einer Art Hilfestellung eine private Finanzierungslösung unterstützen. Erweist sich ein Ausgleichsfonds im Krisenfall nicht als zielführend, um die entstehenden Mehrkosten decken zu können, und/oder reichen dessen Mittel hierfür nicht aus, so sind auch andere Finanzierungslösungen denkbar. Subsidiär käme auch eine Abgeltung der Kosten einer Mehrnutzung durch den Bund infrage, wie es Artikel 36 des Gesetzentwurfes ermöglichen würde.

Zur allfälligen Massnahme einer Mehrnutzung von Wald wird derzeit von der Abteilung Holzenergie des Bereichs Energie des BWL ein Konzept erstellt, das mit allen Anspruchsgruppen inklusive der Kantone breit abgestimmt wird.

Ich bitte Sie, dem Entwurf des Bundesrates und dem Beschluss des Ständerates und damit der Mehrheit Ihrer Kommission zu folgen.

Fridez Pierre-Alain (S, JU), pour la commission: L'article 26 traite d'une exploitation plus intensive des forêts. A l'article 26 alinéa 2, il est question de la création d'un fonds de compensation pour couvrir les coûts engendrés par une exploitation plus intensive des forêts. Cette proposition a suscité plusieurs réactions au sein de la commission.

Une première proposition déposée en commission visait à ce que les coûts engendrés par une exploitation plus intensive des forêts, qui ne peuvent être couverts par la vente, soient pris en charge par la Confédération. Cette proposition, qui fait désormais l'objet de la minorité I (Winkler), a été refusée par 13 voix contre 12.

Une seconde proposition demandait purement et simplement de biffer cet alinéa et donc de renoncer à tout fonds de compensation dans les cas d'exploitation plus intensive des forêts. Cette proposition, qui fait désormais l'objet de la minorité II (von Siebenthal) a, quant à elle, été repoussée par 14 voix contre 11.

Abs. 2 – Al. 2

Erste Abstimmung – Premier vote (namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.067/13 084)

Für den Antrag der Minderheit I ... 97 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 86 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote (namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.067/13 085)

Für den Antrag der Minderheit II ... 95 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 91 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen Les autres dispositions sont adoptées

Art. 27

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 27a

Antrag der Minderheit

(Graf-Litscher, Feri Yvonne, Fischer Roland, Flach, Fridez, Galladé, Trede, van Singer, Voruz)
Titel

Erneuerbare Energie

Text

Der Bundesrat kann zur Erhöhung des Eigenversorgungsgrades den Ausbau von einheimischen, erneuerbaren Energiequellen anordnen.

Art. 27a

Proposition de la minorité

(Graf-Litscher, Feri Yvonne, Fischer Roland, Flach, Fridez, Galladé, Trede, van Singer, Voruz)
Titre

Energies renouvelables

Texte

Le Conseil fédéral peut ordonner le développement de l'exploitation de sources d'énergies renouvelables indigènes afin d'accroître l'autonomie énergétique du pays.

Graf-Litscher Edith (S, TG): Nebst der im Gesetz ausdrücklich erwähnten Forstwirtschaft und der Wasserversorgung stellt auch die Energiewirtschaft eine besonders wichtige Ressource dar. Heute ist die Schweizer Energieversorgung aber leider zu fast 70 Prozent von Erdöl- und Gaslieferungen aus dem Ausland abhängig. Jährlich fliessen rund 11 Milliarden Franken in Länder wie Saudi-Arabien, Russland, Libyen oder Iran. Rund einen Drittels unseres Stroms produzieren wir in Schweizer Atomkraftwerken. 120 Millionen Franken



zahlen wir an das Ausland für Kernbrennstoffe. 80 Prozent unseres Energiebedarfs decken wir also durch ausländische Quellen. Unser energiepolitischer Selbstversorgungsgrad liegt damit bei mageren 20 Prozent.

Die Schweiz könnte ihre Versorgungssicherheit im Energiebereich massiv steigern, wenn sie sich von dieser extremen Auslandabhängigkeit befreien würde. Genau dies strebt die Energiestrategie 2050 an, die sich zurzeit in der parlamentarischen Beratung befindet. Es ist deshalb konsequent, auch im Landesversorgungsgesetz ausdrücklich das Ziel zu erwähnen, dass die Schweiz ihre 80-prozentige Auslandabhängigkeit in der Energieversorgung reduziert, indem sie die erneuerbaren Energien und die Energieeffizienz fördert. Das wäre ein substantieller Beitrag zu einer sicheren Landesversorgung und würde erst noch im Inland Arbeitsplätze schaffen und einen Beitrag zur Klimapolitik leisten.

In diesem Sinne bitte ich Sie, die Vorlage mit Artikel 27a zu ergänzen. Er lautet: «Der Bundesrat kann zur Erhöhung des Eigenversorgungsgrades den Ausbau von einheimischen, erneuerbaren Energiequellen anordnen.»

von Siebenthal Erich (V, BE): Den Minderheitsantrag Graf-Litscher zu Artikel 27a lehnen wir ab. Strategien in diesem Bereich gehören nicht in das Landesversorgungsgesetz, das soweit möglich die Notlage regeln soll. Die Energiopolitik ist ausserhalb von Notlagen im Bereich der Erneuerbaren zu definieren, was ja aktuell auch Thema ist. Daher lehnen wir diesen Minderheitsantrag ab.

Mazzone Lisa (G, GE): Le groupe des Verts – je l'ai dit en introduction – estime que si l'approvisionnement économique du pays est important, il doit aller de pair avec une attention particulière accordée à la production locale et durable. Cela concerne en particulier l'énergie, la Suisse étant dépendante à 80 pour cent de l'énergie importée.

Pour le groupe des Verts, la proposition de la minorité Graf-Litscher relève du simple bon sens. Mettre en lumière le fait que la Suisse est fortement dépendante en matière d'approvisionnement énergétique – comme je l'ai fait par ailleurs – implique que l'on développe l'exploitation de sources d'énergie renouvelables indigènes. C'est ce que vise la proposition de la minorité Graf-Litscher, que nous soutenons.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Die wirtschaftliche Landesversorgung betreibt keine Strukturpolitik. Sie dient der Vorsorge im Hinblick auf schwere Mangellagen. Einschränkungen der Wirtschaftsfreiheit sind gemäss Verfassungsauftrag nur bei schweren Mangellagen im Rahmen klar definierter Interventionsmassnahmen möglich und nur wenn die Wirtschaft nicht mehr selber die Versorgung sicherstellen kann.

Bleiben Sie also bei den Prinzipien. Lehnen Sie den Minderheitsantrag ab, und schliessen Sie sich dem Ständerat und dem Bundesrat an.

Fridez Pierre-Alain (S, JU), pour la commission: La minorité Graf-Litscher propose de donner compétence au Conseil fédéral d'ordonner, si besoin est, le développement de l'exploitation de sources d'énergie renouvelables indigènes, afin d'accroître l'autonomie énergétique du pays. Rappelons que l'article 27 fait partie de la section 5 de la loi, «Exploitation des ressources suisses». L'esprit de cette section, qui traite aussi de l'agriculture et de la sylviculture, est d'augmenter nos potentialités indigènes, pour réduire notre dépendance de l'étranger.

Dans sa réponse, le Conseil fédéral reconnaît l'importance de cette question, mais juge que la présente loi n'est pas le cadre adéquat pour traiter de ce sujet. En commission, la proposition a été rejetée par 15 voix contre 7.

Je profite de ma dernière prise de parole pour vous donner le résultat du vote sur l'ensemble de la loi en commission: elle a accepté le projet par 19 voix sans opposition et 6 abstentions.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion lehnt den Antrag der Minderheit ab. Die grün-liberale Fraktion unterstützt ihn.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.067/13 086)
 Für den Antrag der Minderheit ... 66 Stimmen
 Dagegen ... 121 Stimmen
 (0 Enthaltungen)

Art. 28–64
Antrag der Kommission
 Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Proposition de la commission
 Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.067/13 087)
 Für Annahme des Entwurfes ... 189 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (0 Enthaltungen)

15.3011

**Motion WBK-NR.
 BFI-Periode 2017–2020.
 Notwendige Reformen
 ohne Substanzverluste
 umsetzen**

**Motion CSEC-CN.
 Période FRI 2017–2020.
 Mettre en oeuvre
 les réformes nécessaires
 sans compromettre la qualité**

Nationalrat/Conseil national 19.06.15
 Ständerat/Conseil des Etats 10.12.15
 Nationalrat/Conseil national 09.03.16

Antrag der Mehrheit
 Zustimmung zur Änderung

Antrag der Minderheit
 (Keller Peter, Dettling, Herzog, Müri, Page, Pieren, Tuena)
 Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
 Approuver la modification

Proposition de la minorité
 (Keller Peter, Dettling, Herzog, Müri, Page, Pieren, Tuena)
 Rejeter la motion

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Riklin Kathy (C, ZH), für die Kommission: Mit der Motion 15.3011, «BFI-Periode 2017–2020. Notwendige Reformen ohne Substanzverluste umsetzen», verlangte Ihre WBK, für die BFI-Botschaft 2017–2020 ein durchschnittliches jährliches Wachstum von 3,9 Prozent einzuplanen. Der Ständerat unterstützte unser Anliegen und ging mit dem Nationalrat einig. Auch er will den BFI-Bereich als prioritäre Aufgabe des Bundes festlegen und gleichzeitig inhaltliche Förderschwerpunkte setzen. Unsere ständerätliche Schwerpunkt-Kommission wollte aber aus finanziellen Erwägungen



gen keine Wachstumszahl in den Motionstext schreiben. Der Ständerat hat am 10. Dezember 2015 ohne Gegenantrag dem von seiner vorberatenden WBK abgeänderten Motionstext einstimmig zugestimmt.

Wir haben nun nur noch die Möglichkeit, dem ständerälichen Motionstext zuzustimmen oder die geänderte Motion abzulehnen.

Wir verlangen mit dem geänderten Motionstext, dass der Bundesrat den Bereich Bildung, Forschung und Innovation in den Jahren 2017 bis 2020 als prioritäre Aufgabe behandelt und die dafür notwendigen Mittel in ausreichendem Masse zur Verfügung stellt. Wir möchten Förderungen bei den folgenden vier Schwerpunkten:

1. Bei der höheren Berufsbildung: Insbesondere soll die Finanzierung von Vorbereitungskursen in der höheren Berufsbildung verbessert werden.
2. Beim wissenschaftlichen Nachwuchs: Die Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses soll mit anreizorientierten Massnahmen erfolgen.
3. Bei der Medizin: Es sollen Massnahmen zur Erhöhung der Abschlusszahlen in Humanmedizin getroffen werden.
4. Bei der Innovation: Wir möchten eine Priorisierung der Innovationsförderung mit langfristig und strukturell wirkenden Massnahmen erreichen.

Die nationalrätsche WBK hat am 14. Januar 2016 der abgeänderten Motion zugestimmt. Die Kommission ist sich bewusst, dass die Motion des Nationalrates ambitionierter war als die ständeräliche Version. Dennoch begrüßt die Mehrheit der Kommission mit Nachdruck, dass auch der Ständerat die Förderung von Bildung, Forschung und Innovation in den Jahren 2017 bis 2020 als prioritäre Aufgabe des Bundes festlegen und inhaltliche Förderschwerpunkte setzen will. Eine Minderheit der Kommission spricht sich gegen die Annahme der abgeänderten Motion aus und begründet dies mit allgemeinen Bedenken und mit der baldigen Überweisung der BFI-Botschaft an das Parlament.

Inzwischen ist die BFI-Botschaft vom Bundesrat beschlossen worden. Sie wird Mitte April in unserer WBK behandelt werden. Die Motion dient uns als Leitfaden, um die prioritäre Förderung von Bildung, Forschung und Innovation voranzutreiben.

Die Kommission beantragt Ihnen mit 14 zu 7 Stimmen, die Motion in der vom Ständerat beschlossenen Fassung anzunehmen.

Reynard Mathias (S, VS), pour la commission: Nous traitons à nouveau la motion de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture issue de ce conseil. Après les changements apportés par la commission soeur du Conseil des Etats, la commission, réunie le 14 janvier dernier, a accepté, par 14 voix contre 7, la motion ainsi modifiée.

Quelques rappels semblent nécessaires. Le 13 février 2015, la CSEC-CN a déposé une motion chargeant le Conseil fédéral de prévoir une croissance annuelle moyenne de 3,9 pour cent pour l'encouragement de la formation, de la recherche et de l'innovation – ce que nous appelons généralement le message FRI – pour les années 2017 à 2020. La motion fixait également des mesures prioritaires dans le domaine: un renforcement de la formation professionnelle supérieure; la création de postes attractifs dans les hautes écoles pour assurer la relève; une revalorisation de la maturité professionnelle; un renforcement de la formation des adultes ainsi que de l'orientation professionnelle; un développement de la recherche énergétique; la création de places supplémentaires en médecine humaine; le soutien aux infrastructures de recherche prioritaires et, enfin, un accent sur le transfert du savoir entre la recherche, l'économie et la société.

Cette motion de la CSEC-CN a été acceptée par ce conseil le 19 juin 2015 par 105 voix contre 81 et 8 abstentions.

La commission du Conseil des Etats, réunie le 15 octobre 2015, a modifié la motion, en renonçant à la fixation d'un pourcentage déterminé pour la croissance annuelle des dépenses dans le domaine FRI. Elle a aussi limité les axes prioritaires au nombre de quatre: la formation profession-

nelle supérieure – par l'amélioration du financement des cours préparatoires; la promotion de la relève scientifique; l'augmentation du nombre de diplômés en médecine humaine; et l'encouragement prioritaire de l'innovation. La motion définit le domaine FRI comme tâche prioritaire de la Confédération et demande au Conseil fédéral de débloquer les ressources nécessaires à la réalisation de ces objectifs. Enfin, lors de sa séance du 14 janvier dernier, la CSEC de ce conseil, bien qu'elle ait regretté de voir sa motion devenir moins ambitieuse, suite aux modifications de la commission soeur, a adopté dans sa majorité la version ainsi amendée. La majorité de la commission se réjouit de voir le domaine FRI constituer une tâche prioritaire de la Confédération et soutient la fixation de priorités en matière d'encouragement. Une minorité Keller Peter recommande au contraire de rejeter la motion, notamment en raison de l'agenda et de la transmission du message FRI au Parlement.

En effet, entre-temps, le message FRI a évidemment été transmis par le Conseil fédéral au Parlement. Si le projet maintient les priorités annoncées, force est de constater que les ressources allouées au domaine FRI sont en très fort recul, avec une croissance de 2,2 pour cent seulement.

Cela correspond à une croissance de 1 à 1,4 pour cent en termes réels et à une croissance proche de 0 si l'on tient compte des nouvelles tâches et de l'augmentation du nombre d'étudiants. Cela, à l'heure où nos principaux concurrents au niveau international investissent massivement dans la formation, la recherche et l'innovation.

Une chose apparaît donc clairement. Si ce projet n'est pas revu, compte tenu de l'évolution du nombre d'étudiants, les hautes écoles devront, pour mettre en oeuvre les priorités du Conseil fédéral, économiser de façon substantielle dans d'autres domaines.

Cette motion permet, non seulement de réaffirmer le caractère prioritaire du domaine FRI et de rappeler les priorités pour les quatre prochaines années dans ce secteur, mais surtout, de débloquer les ressources nécessaires pour atteindre les objectifs annoncés, pour que le domaine FRI soit, non seulement déclaré prioritaire, mais qu'il le soit aussi dans les faits et les chiffres.

La commission, par 14 voix contre 7, vous recommande donc de soutenir cette motion, même si l'objectif, a priori toujours valable de 3,9 pour cent, ne figure plus en chiffres.

Grin Jean-Pierre (V, VD): Ne considérez-vous pas, Monsieur Reynard, que, suite à l'abandon par le Conseil des Etats de l'élément clé de la motion – à savoir la croissance annuelle moyenne de 3,9 pour cent de l'encouragement de la formation, de la recherche et de l'innovation – et à l'affirmation du Conseil fédéral selon laquelle une haute priorité continuera à être accordée au domaine FRI, cette motion devient pratiquement inutile? et que le débat devrait être repoussé jusqu'à l'examen du message FRI? Nous pourrons alors discuter des montants.

D'un point de vue administratif, je crois qu'il convient de rejeter cette motion et d'attendre le débat sur le message FRI.

Reynard Mathias (S, VS), pour la commission: Monsieur Grin, je vous remercie de votre question. Au contraire, je crois que cette motion a une haute valeur symbolique puisqu'elle nous pousse, ainsi que le Conseil fédéral, à prendre des engagements. Vous avez, certainement comme moi, pris connaissance du message FRI et vous avez vu qu'il y avait des objectifs ambitieux en termes de recherche et d'innovation avec toute une série de priorités données, mais vous avez aussi pu constater en termes chiffrés que les ressources nécessaires n'étaient pas accordées.

Ce que nous demandons très concrètement, même si le chiffre de 3,9 pour cent n'apparaît plus dans la motion, c'est que les ressources nécessaires à la réalisation des nouveaux objectifs soient mises à disposition. De ce point de vue, la motion garde tout son sens.

Keller Peter (V, NW): Geschätzter Kollege Reynard, wir reden jetzt hier nicht über Wachstumszahlen oder Zahlungs-

rahmen generell, sondern wir reden über die bereinigte Motion, wie sie der Ständerat vorlegt. Insofern müssen wir uns auch nicht über Prozentzahlen unterhalten. Der Ständerat hat entschieden, dass diese 3,9 Prozent jährliches Wachstum, die die Motion des Nationalrates wollte, jenseits der finanziellen Realität sei.

Über die Forderungen, die da an die BFI-Periode 2017–2020 gerichtet werden – Stärkung der höheren Berufsbildung, Förderung des akademischen Nachwuchses, mehr Humanmediziner, Förderung der Innovation –, kann man tatsächlich diskutieren. Es ist auch gar nicht alles falsch, was darin gefordert wird. Aber wir haben ja die BFI-Botschaft jetzt vorliegen, wir haben sie bekommen. Wir haben die Sitzung auf den 13., 14. und 15. April vereinbart. Die Anhörungen werden stattfinden. Die Finanzkommission wird sich dazu äußern. Dort ist der Platz, wo man alle diese Anliegen einbringen kann. Symbolpolitik in Ehren, aber faktisch läuft es darauf hinaus, dass wir eine Motion verabschieden, die die Verwaltung jetzt noch irgendwie beschäftigen soll. Das ist wirklich fehl am Platz. Wenn wir diese Motion ablehnen, lehnen wir nicht das Anliegen ab, wir sind nicht gegen Bildung, Forschung und Innovation, sondern wir sind gegen diese Symbolpolitik oder Beschäftigung der Verwaltung. Man kann es so oder so nennen. Auch hat der Bundesrat ein offenes Ohr für diese Anliegen, was er ja auch bestätigt hat. Insofern beantragen wir dem Rat – zusammen mit dem Bundesrat, was ja bei unserer Fraktion nicht allzu häufig der Fall ist –, diese Motion abzulehnen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Es ist so, wie eben gesagt wurde: Der Bundesrat hat die BFI-Botschaft am 24. Februar verabschiedet. Wir haben von der abgeänderten Motion die geforderten Förderschwerpunkte vollständig übernommen. Das sind insbesondere die höhere Berufsbildung, die Humanmedizin, der wissenschaftliche Nachwuchs und die Innovation. Die Investitionen in den BFI-Bereich sind für unser Land absolut entscheidend. Da gibt es auch keine andere Meinung: Es ist parteiübergreifend allen klar, dass wir vor allem in die Ausbildung, Forschung und Innovation investieren sollen. Sie wissen um das Stabilisierungsprogramm 2017–2019. Sie wissen um die Beteiligung des BFI-Bereichs an diesem Stabilisierungsprogramm. Es wurde ein Wachstum von noch 2,0 Prozent zugesagt. Immerhin haben wir pro Jahr an die sechs Milliarden Franken. Wir müssen uns nach der Decke strecken.

Der Bundesrat empfiehlt Ihnen, die Motion abzulehnen, weil wir übernommen haben, was gefordert wurde – dies immer unter dem Deckel der Stabilisierung.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Kommission beantragt, die Motion in der vom Ständerat beschlossenen Fassung anzunehmen. Eine Minderheit beantragt die Ablehnung der abgeänderten Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.3011/13.091)

Für den Antrag der Mehrheit ... 120 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 61 Stimmen

(4 Enthaltungen)

*Schluss der Sitzung um 18.50 Uhr
La séance est levée à 18 h 50*



Zehnte Sitzung – Dixième séance

Donnerstag, 10. März 2016

Jeudi, 10 mars 2016

08.00 h

15.063

Einsatz der Armee zur Unterstützung der Kantone Freiburg und Waadt. Bericht

Engagement de l'armée en service d'appui au profit des cantons de Vaud et de Fribourg. Rapport

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 10.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Fridez Pierre-Alain (S, JU), pour la commission: Durant l'été 2015, plus précisément du 20 juillet au 19 août, l'armée a été engagée pour une aide aux autorités civiles, en l'occurrence pour un service d'appui dans les cantons de Vaud et de Fribourg visant à acheminer de l'eau dans plusieurs exploitations d'alpage.

De fait, des précipitations et un temps caniculaire ont eu raison des réserves d'eau dans les endroits secourus. Une intervention extérieure était nécessaire pour permettre l'abreuvement du bétail en estivage. Le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports a répondu favorablement aux demandes de ces cantons, et les interventions se sont déroulées du 20 juillet au 19 août dans le canton de Vaud et du 22 juillet au 11 août dans le canton de Fribourg.

Les bases légales à ce propos sont claires: la loi du 3 février 1995 sur l'armée et l'administration militaire prévoit que l'armée peut fournir une aide aux autorités civiles sous la forme d'un service d'appui. L'aide est apportée à titre de subsidiarité, lorsque les autorités civiles ne sont plus en mesure de s'acquitter de leurs tâches, et afin d'éviter d'éventuelles situations catastrophiques.

Ce type d'intervention correspond clairement, selon l'article 58 alinéa 2 de la Constitution, à l'une des missions constitutionnelles de l'armée, parallèlement à la défense du pays et de la promotion de la paix. La législation prévoit que si l'engagement en service d'appui s'étend au-delà d'une période de trois semaines, ou que si plus de 2000 hommes sont mobilisés, le Conseil fédéral est tenu d'établir un rapport à l'intention du Parlement.

Dans le cas présent, bien que la durée de l'engagement n'ait dépassé les trois semaines que dans le canton de Vaud, le rapport du Conseil fédéral traite directement de l'engagement déployé dans les deux cantons. L'aide a consisté en l'installation de bassins de différentes dimensions en fonction des besoins en eau. Le travail a été réalisé par les troupes d'aide en cas de catastrophe, et l'eau a été acheminée par voie héliportée. Les régions concernées se situent dans le Jura vaudois, entre Saint-Cergue et Provence, ainsi que dans les Préalpes fribourgeoises. L'eau a été pompée dans les lacs de Neuchâtel, de Joux et de la Gruyère. Au total, plus de 2200 mètres cubes d'eau ont été acheminés.

Un épisode un peu particulier et un peu désagréable a défrayé la chronique, en marge de l'intervention.

Afin de réduire la durée des rotations des hélicoptères et de parvenir à pomper l'eau plus vite, les forces aériennes suisses ont pris contact avec les autorités françaises et leur ont demandé l'autorisation de s'approvisionner dans le lac des Rousses, en France, situé à proximité de certaines citernes de sauvetage. La centrale aérienne française a donné son aval, mais il semble y avoir eu un problème de communication, en tous les cas de compréhension mutuelle. Alors que les autorités suisses demandaient la permission de pomper de l'eau dans le lac des Rousses, les autorités françaises ont donné leur accord, mais juste pour le survol du territoire français. La teneur de l'accord a été mal interprétée du côté suisse, avec, à la clé, un quiproquo qui, heureusement, n'a pas débouché sur une déclaration de guerre. Tout s'est vite arrangé, et le remplaçant du chef de l'armée a présenté ses excuses aux autorités régionales et locales pour les désagréments causés.

En ce qui concerne les frais engendrés, conformément à l'ordonnance du 29 octobre 2003 sur l'aide militaire en cas de catastrophe dans le pays, l'engagement de l'armée est gratuit. Les frais correspondent en fait pour l'armée aux coûts occasionnés par un exercice ordinaire d'instruction, ce type d'engagement étant en plus un exercice concret et utile. Les délais d'intervention de la troupe l'été dernier ont été remarquablement courts, et la mission a été remplie avec efficacité, à la grande satisfaction des agriculteurs en difficulté. A noter que, dans le même registre, mais pour des durées plus courtes que trois semaines, l'armée est intervenue en 2015 dans les Grisons, pour installer un pont de secours suite à des intempéries, en Thurgovie, pour lutter contre un incendie de grande ampleur et en Valais, à Rarogne, pour déblayer une coulée boueuse qui obstruait un canal d'alimentation en eau.

La commission, unanime, vous recommande de prendre acte du rapport.

von Siebenthal Erich (V, BE), pour la Kommission: Die spärlichen Niederschläge und die lange Hitzephase seit Ende Juni 2015 führten zu einer Wasserknappheit auf vielen Alpbetrieben in den Kantonen Waadt und Freiburg. Die Regierungen der beiden Kantone beantragten beim Eidgenössischen Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport Unterstützung durch die Armee. Die Armee unterstützte in der Folge die Kantone Waadt und Freiburg bei der Wasserversorgung von Nutztieren auf Alpweiden.

Das Militärgesetz sieht vor, dass die Armee in Form des Assistenzdienstes die zivilen Behörden bei der Bewältigung von Katastrophen unterstützen kann, wenn die Aufgaben im öffentlichen Interesse liegen und es den zivilen Behörden nicht mehr möglich ist, ihre Aufgabe zu bewältigen. Die Kompetenz bezüglich solcher Einsätze liegt beim VBS.

Die Kantone Waadt und Freiburg stellten am 16. Juli 2015 bzw. am 21. Juli 2015 ein Gesuch um einen Assistenzdienst der Armee. Der Kanton Waadt beantragte den Aufbau und Betrieb von insgesamt acht Löschwasserbecken unterschiedlicher Größe. Der Kanton Freiburg benötigte Unterstützung beim Aufbau eines Löschwasserbeckens sowie bei der Versorgung von Zisternen und Wasserstellen. Das VBS bewilligte beide Gesuche. Da Ende Juli das Wasser immer noch knapp war, ersuchten beide Kantone um Verlängerung des Einsatzes, was das VBS wiederum bewilligte.

In der Nähe des Lac de Joux bauten die Angehörigen der Katastrophenhilfverbände der Armee zwei Löschwasserbecken mit Pumpensystemen mit einem Fassungsvermögen von je 35 Kubikmetern und sechs weitere Becken mit je 53 Kubikmetern Fassungsvermögen. Die Luftwaffe befüllte diese Becken sowie private Zisternen und Wasserstellen mit Wasser aus dem Neuenburgersee und dem Lac de Joux. In den Freiburger Voralpen versorgte die Schweizer Luftwaffe sieben abgelegene private Zisternen und Wasserstellen sowie ein durch die Armee errichtetes 53 Kubikmeter großes Löschwasserbecken mit Wasser aus dem Greifensee und dem Lac de Joux.

Während der beiden Assistenzdiensteinsätze leistete die Armee 1216 Manntage und flog in 318 Flugstunden mit gleich-



zeitig zwei bis vier Transporthelikoptern rund 2220 Kubikmeter Wasser zu den verschiedenen Wasserbecken.

Die Armee-Einsätze erfolgten gemäss Verordnung für die militärische Katastrophenhilfe im Inland und sind gestützt auf Artikel 13 kostenlos. Durch den Unterstützungseinsatz der Armee fallen für das Gros der eingesetzten Truppen im Vergleich zu einem ordentlichen Ausbildungsdienst nicht wesentlich höhere Ausgaben an. Die erbrachten Leistungen können innerhalb der ordentlichen Truppendiff- und Flugstundenkredite aufgefangen werden.

Die Leistungen der Armee standen innerhalb des geforderten Zeitrahmens und in der notwendigen Qualität zur Verfügung. Im Falle von Freiburg konnte der Armee-Einsatz bereits 24 Stunden nach der Gesuchstellung beginnen. Es ist hier einmal mehr zum Tragen gekommen, dass die Armee der Bevölkerung im Notfall auf sehr vielfältige Weise zur Seite stehen kann. Mit ihrer Ausbildung und Ausrüstung kann sie bei jeder möglichen Art von Notlage die Bevölkerung unterstützen.

Hier sind noch einige Zahlen zur Alpwirtschaft: Ein Drittel der landwirtschaftlich genutzten Fläche in unserem Lande bewirtschaften die Äpler. Es gibt 7100 Alpbetriebe und 17 000 Äplerinnen und Äpler, die jeden Sommer auf die Alp gehen. Es gibt 300 000 Normalstösse, und ein Drittel des schweizerischen Rindviehbestandes geht im Sommer auf die Alp. Als Präsident des Schweizerischen alpwirtschaftlichen Verbandes bin ich sehr dankbar dafür, dass wir auf die Armee zählen dürfen, wenn wieder irgendeine Notsituation eintreten sollte. Ich möchte im Namen der betroffenen Äpler den Zuständigen im VBS und den Ausführenden ganz herzlich für die wichtige Unterstützung in dieser Notlage danken, denn ohne Wasser hätten diese Äpler mit ihrem Vieh ins Tal gehen müssen. Weil es dort auch sehr trocken war, die Futtermenge sehr gering und der Wintervorrat noch ungenügend, wäre ein grosser Zukauf von Futter für den Winter notwendig geworden. Dazu ist es dank dem Armee-Einsatz nicht in diesem Ausmass gekommen.

Tragen wir Sorge zu unserer Armee! Geben wir ihr die nötigen Mittel, damit sie auch in Zukunft für jegliche Art von Notlagen einsatzfähig ist.

Die Kommission beantragt Ihnen, den Bericht zur Kenntnis zu nehmen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Les deux rapporteurs ont extrêmement bien relaté ce dont il s'agit. Comme cet engagement de l'armée a duré plus de trois semaines, le Conseil fédéral a dû établir un rapport à l'intention de l'Assemblée fédérale.

Je ne vais pas répéter tout ce qui a été dit. Ce genre d'exercice grandeur nature montre que l'armée est apte à assumer toutes les prestations qui lui sont attribuées. Les enseignements que nous pouvons en tirer sont principalement positifs puisque, très vite, l'armée a pu répondre aux demandes des cantons concernés et venir en aide au bétail et donc aux agriculteurs.

Les prestations qui ont été fournies sont couvertes par les crédits ordinaires et les cantons n'auront pas de frais découlant de cet engagement.

Comme cela a été dit aussi par les deux rapporteurs, nous avons profité de ce rapport pour indiquer d'autres engagements de l'armée qui ont eu lieu en 2015 mais qui, à eux seuls, n'auraient pas nécessité de rapport spécifique à l'Assemblée fédérale.

Nous vous demandons, comme l'ont fait les deux rapporteurs, de prendre acte du rapport.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat und die Kommission beantragen, vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport*

10.417

Parlamentarische Initiative Lüscher Christian. Militärstrafprozess. Ausdehnung der Rechte der Geschädigten Initiative parlementaire Lüscher Christian. Extension des droits des lésés dans la procédure pénale militaire

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 22.03.13 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 20.03.15 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 10.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

Lüscher Christian (RL, GE), pour la commission: L'initiative parlementaire que nous devons traiter aujourd'hui dans ce conseil a été inspirée par un témoignage de parents qui ont perdu un de leurs fils dans le drame de la Jungfrau. Tout le monde se souvient de ce drame qui s'est passé en juillet 2007 et qui a affecté notre pays, mais plus encore des familles, lorsque six recrues ont péri dans un accident militaire de montagne, à la Jungfrau. Cela a entraîné l'ouverture d'une procédure pénale militaire.

Il se trouve que, dans la procédure pénale militaire, ne peut se constituer partie plaignante que celui qui peut faire valoir des préventions contre la personne qui est accusée. Or, en procédure pénale militaire, c'est la Confédération qui est responsable de la réparation d'un éventuel préjudice, ce qui signifie que – en tout cas jusqu'à aujourd'hui, mais on va changer la loi – une famille de victime ne peut pas se constituer partie plaignante contre un accusé. En l'occurrence, il s'agissait de guides de montagne. Je précise qu'ils ont été acquittés, mais ce n'est pas du tout la question. La question était de savoir si les parents des victimes pouvaient se constituer partie civile, partie plaignante dans la procédure. Et tel n'était pas le cas; tel n'est pas encore le cas aujourd'hui, puisque, je le répète, ils n'ont pas de préventions directes contre l'accusé, mais uniquement contre la Confédération. Cela signifie pour ces familles des victimes que, contrairement à l'accusé, que, contrairement au procureur, il n'y a pas d'accès au dossier; il n'y a pas de possibilité de participer à l'enquête; il n'y a pas de possibilité de participer en tant que partie au procès; et il n'y a pas non plus la possibilité de recourir, le cas échéant, contre des décisions incidentes, voire contre une décision d'acquittement, voire contre une décision de condamnation partielle qui aurait un effet sur les droits civils des familles des victimes.

Dans les faits, ce qui s'est passé lors du procès des guides de montagne en question, ce procès militaire, qui a eu lieu à Coire, c'est que les familles des victimes qui étaient dans le public ne comprenaient pas les finesses et les méandres de la procédure, une procédure qui, d'ailleurs, se tenait en allemand alors que les familles des victimes étaient pour la plupart de langue française et ne pouvaient tout simplement pas participer à la procédure. Il n'y avait pas non plus d'avocat pour les aider à comprendre ce qui se passait.

Vous le savez, en 2007 a été adopté puis est entré en vigueur en 2011 le Code de procédure pénale. Ce code a une appréciation civiliste de ce qu'est une partie plaignante. Cela signifie que, lorsque l'on est lésé, lorsque l'on est victime ou famille de victime, on peut se constituer partie plaignante dans une procédure même si, en fin de compte, on ne peut faire valoir des préventions contre l'accusé, mais on peut faire valoir des préventions contre un tiers. C'est par exemple le cas si un employé de la Confédération commet un délit ou un crime: la personne victime ou lésée par ce délit ou par ce crime peut se constituer partie plaignante même si, en fin de compte, elle fera valoir ses droits contre la Confédération. Idem dans un accident de voiture: en général, le conducteur



fautif est condamné mais le lésé ou la famille de la victime fait valoir ses préventions contre l'assurance et pas directement contre la personne qui a été jugée et, par hypothèse, condamnée. Au vu de la différence entre la procédure pénale ordinaire et la procédure pénale militaire, il a été jugé utile de déposer cette initiative parlementaire précisément pour mettre au diapason la procédure pénale militaire et pour permettre aux familles des victimes et aux lésés, eux aussi, de se constituer parties plaignantes même s'il n'y a pas de prévention civile directe contre la personne qui est jugée. Bref, il s'agit de faire mentir l'adage selon lequel la justice militaire est à la justice ce que la musique militaire est à la musique.

Cette initiative parlementaire a été traitée en première phase par la Commission des affaires juridiques de ce conseil le 20 janvier 2011 et par la CAJ du Conseil des Etats le 1er avril 2011. Il n'y a eu aucune opposition dans aucune des deux CAJ, ce qui explique que ce dossier ne soit encore jamais venu devant le conseil.

En 2013, la commission a accepté à l'unanimité l'avant-projet, qui a ensuite été mis en consultation. Le 25 juin 2015 est publié le rapport de la CAJ de ce conseil, qui est approuvé par le Conseil fédéral.

J'aimerais préciser que si, dans un premier temps, le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports a fait preuve d'une certaine retenue face à l'initiative, une fois que les deux CAJ l'ont eu acceptée, le département a fait un travail admirable et minutieux, et je crois qu'on peut véritablement remercier l'administration. Sans son travail, nous n'aurions tout simplement pas pu avoir de projet de loi aussi bien ficelé. Je tiens à remercier l'administration pour son excellent travail et sa très bonne collaboration avec la CAJ.

Accepter aujourd'hui le projet de loi à l'unanimité constituerait, je crois, un bon signal. Ce serait un hommage rendu aux familles des victimes de la Jungfrau. Par ailleurs, c'est un peu leur donner l'impression que les jeunes recrues qui ont été fauchées au début de leur vie ne sont pas mortes en vain et que leur décès aura servi à quelque chose. Pour les familles des victimes, le message est important: nous n'avons pas pu participer à la procédure, mais nous savons que si des accidents de cette nature se produisent à nouveau, les familles des victimes pourront participer à la procédure en tant que partie plaignante et faire valoir tous les droits d'une partie dans un procès pénal militaire, comme on peut les faire valoir aujourd'hui dans un procès pénal ordinaire.

Au nom de la CAJ, dont je ne fais plus partie, je vous demande d'accepter ce projet de loi, qui a été adopté à l'unanimité par la commission.

Kiener Nellen Margret (S, BE), für die Kommission: Ich darf Ihnen die parlamentarische Initiative Lüscher und den daraus folgenden Gesetzentwurf zur Ausdehnung der Rechte der Geschädigten im Militärstrafprozess vorstellen.

Wie mein Vorrredner, der französischsprachige Kommissionsreferent, ausgeführt hat, geht seine am 17. März 2010, also vor fast genau sechs Jahren, eingereichte parlamentarische Initiative auf den tragischen Unfall im Berner Oberland an der Jungfrau zurück, bei dem 2007 sechs Rekruten und ein Unteroffizier von einer Lawine in den Tod gerissen wurden. Ihre Angehörigen durften sich nicht am Strafverfahren beteiligen.

In der Tat verfügen im Militärstrafprozessrecht nach gelgendem Recht die geschädigte Person oder ihre Angehörigen heute über weniger Mitwirkungsrechte, als dies im ordentlichen zivilen Strafprozessrecht nach der Strafprozessordnung der Fall ist. Das auf den Unfall an der Jungfrau nachfolgende Strafverfahren hat insbesondere gezeigt – Herr Lüscher hat es in extenso ausgeführt –, dass das geltende Recht im Militärstrafprozess in Bezug auf die Partierechte der geschädigten Person oder ihrer Angehörigen nicht parallel zur Strafprozessordnung revidiert worden ist, sodass es den Ansprüchen an ein modernes Strafprozessrecht nicht mehr vollständig zu genügen vermag.

Die parlamentarische Initiative Lüscher wurde durch Ihre Kommission für Rechtsfragen an drei Sitzungen bearbeitet, und zwar im Oktober 2012, im August 2013 und im August 2014. Am 15. August 2013 nahm Ihre Kommission für Rechtsfragen einstimmig einen Vorentwurf an, der zwischen September und Dezember 2013 in die Vernehmlassung geschickt wurde. Das öffentliche Vernehmlassungsergebnis war durchaus positiv. Am 20. Februar 2015 nahm die Kommission Kenntnis von den Vernehmlassungsergebnissen. Gleichentags verabschiedete sie den Gesetzentwurf, der Ihnen heute vorliegt.

Wie Sie aus seiner Stellungnahme vom 21. Oktober 2015 ersehen, beantragte der Bundesrat zwei Ergänzungen: Es handelt sich um Artikel 196 Absatz 2 auf Seite 22 und um Artikel 220a auf Seite 23 der Fahne in deutscher Sprache. Die eine Ergänzung betrifft eine redaktionelle Korrektur bezüglich der Rekursrechte bzw. der Legitimation, in solchen Verfahren für die Privatklägerschaft Rekurse einzureichen. Die andere Ergänzung betrifft die Übergangsbestimmungen, welche der Bundesrat so zu konzipieren beantragte, dass nach dem Inkrafttreten der Gesetzgebung, die vor Ihnen liegt, dieses neue Recht unmittelbar auf die hängigen Verfahren anwendbar sein soll. Das ist sachlogisch, weil das Parlament ja dadurch, dass es unseren Anträgen aus der Kommission für Rechtsfragen zustimmt, die Ausdehnung der Rechte der Geschädigten erreichen möchte. Der Nationalrat kann also heute – hoffentlich gilt das dann auch für unsere Kolleginnen und Kollegen im Ständerat – den Willen des Gesetzgebers bekunden, dass er diese Ausdehnung der Rechte möchte und nicht noch eine Frist abzuwarten ist, bis diese ausgedehnten Partierechte der Geschädigten oder ihrer Angehörigen auch im Rechtsalltag, in der Praxis, in den hängigen Verfahren zur Anwendung kommen können.

Die Kommission für Rechtsfragen hat die Anträge des Bundesrates geprüft und diskutiert. Wir wurden während des ganzen Verfahrens optimal durch die Dienste des VBS, insbesondere durch das Oberauditorat und den Rechtsdienst des VBS, unterstützt. Ich möchte das namens der Kommission auch bestens danken. Es war eine gute, eine hervorragende Zusammenarbeit bei einem feinverästelten Gesetzeswerk.

Ich denke, Herr Kollege Lüscher hat vielleicht nicht realisiert, als er eine parlamentarische Initiative mit vier Zeilen und mit einem klaren Gegenstand eingereicht hat, dass dies zu einer Gesetzgebung mit 38 Artikeln führen würde. Aber es ist so. Ein Rechtsstaat erfordert sowieso eine sorgfältige und umfassende Gesetzgebung. Diese legen wir Ihnen heute zum Beschluss vor.

Der Initiative wurde schon in der ersten Phase durch die beiden Kommissionen für Rechtsfragen des Nationalrates und des Ständerates einstimmig Folge gegeben. Die Ihnen vorliegende Fahne mit ihren Anträgen wurde in unserer Kommission für Rechtsfragen einstimmig verabschiedet. Aus diesem Grund kommt die Gesetzgebung auch erst jetzt zum ersten Mal in den Nationalrat.

Die RK-NR beantragt Ihnen Eintreten und Zustimmung zur Vorlage.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Alle Fraktionen lassen ausrichten, dass sie sich für Eintreten und für Zustimmung zur Vorlage aussprechen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Concernant cet objet, la situation, selon le Conseil fédéral, n'a pas changé depuis l'avis qu'il a émis le 21 octobre 2015. Dès le début, le Conseil fédéral a soutenu les objectifs de cette initiative parlementaire, à savoir étendre les droits des lésés dans la procédure pénale militaire sur le modèle de la procédure pénale ordinaire. Le Conseil fédéral n'a aucune divergence à faire valoir ni sur le fond du projet ni sur les considérations juridiques contenues dans le rapport du 25 juin dernier de la Commission des affaires juridiques du Conseil national.

Le Conseil fédéral approuve donc le rapport du 25 juin 2015 de la Commission des affaires juridiques du Conseil national et propose d'entrer en matière sur le projet – il semble que



tous les groupes parlementaires veulent aussi entrer en matière –, de l'approuver dans son ensemble, y compris les modifications de la procédure pénale militaire et les dispositions transitoires concernant les procédures pénales militaires pendantes au moment de l'entrée en vigueur.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Militärstrafprozess Procédure pénale militaire

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung; Ersatz eines Ausdrucks; Art. 80; Gliederungstitel vor Art. 84a; Art. 84a; Gliederungstitel vor Art. 84abis; Art. 84abis; 84ater; 84b; 84f; 84g; Gliederungstitel vor Art. 84j; Art. 84j, 84k, 84l, 84m, 84n, 84o; Gliederungstitel vor Art. 84p; Art. 84p; 104 Abs. 3; 114 Abs. 1; 116 Abs. 4; 117 Abs. 4; 118 Abs. 1, 2; 120 Bst. gbis; 121; 122 Abs. 1, 3; 133a; 144; 151 Abs. 6; 153 Abs. 2; 154 Abs. 3; 163; 163a; 163b; 164; 164a; 165a; 172 Abs. 2; 173 Abs. 1bis; 183 Abs. 4; 186 Abs. 1bis

Antrag der Kommission: BBI

Titre et préambule, ch. I introduction; remplacement d'une expression; art. 80; titre précédent l'art. 84a; art. 84a; titre précédent l'art. 84abis; art. 84abis; 84ater; 84b; 84f; 84g; titre précédent l'art. 84j; art. 84j, 84k, 84l, 84m, 84n, 84o; titre précédent l'art. 84p; art. 84p; 104 al. 3; 114 al. 1; 116 al. 4; 117 al. 4; 118 al. 1, 2; 120 let. gbis; 121; 122 al. 1, 3; 133a; 144; 151 al. 6; 153 al. 2; 154 al. 3; 163; 163a; 163b; 164; 164a; 165a; 172 al. 2; 173 al. 1bis; 183 al. 4; 186 al. 1bis

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Art. 196

*Antrag der Kommission: BBI
Antrag des Bundesrates: BBI*

**Neuer Antrag der Kommission
Zustimmung zum Antrag des Bundesrates**

Art. 196

*Proposition de la commission: FF
Proposition du Conseil fédéral: FF*

**Nouvelle proposition de la commission
Adhérer à la proposition du Conseil fédéral**

*Angenommen gemäss neuem Antrag der Kommission
Adopté selon la nouvelle proposition de la commission*

Art. 202 Bst. e

Antrag der Kommission: BBI

Art. 202 let. e

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Art. 220a

Antrag des Bundesrates: BBI

**Neuer Antrag der Kommission
Zustimmung zum Antrag des Bundesrates**

Art. 220a

Proposition du Conseil fédéral: FF

Nouvelle proposition de la commission

Adhérer à la proposition du Conseil fédéral

Angenommen gemäss neuem Antrag der Kommission

Adopté selon la nouvelle proposition de la commission

Ziff. II

Antrag der Kommission: BBI

Ch. II

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.417/13 093)

Für Annahme des Entwurfes ... 166 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

14.3702

Motion Schläfli Urs.

Keine modernen Söldner

Motion Schläfli Urs.

Empêcher le mercenariat moderne

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Motion Schläfli Urs wurde von Frau Glanzmann übernommen.

Glanzmann-Hunkeler Ida (C, LU): Ich habe hier einen Vorschlag Schläfli übernommen, der eingereicht wurde, als die Krise mit dem «Islamischen Staat», dem IS, sehr aktuell war und in der Schweiz sehr viel darüber diskutiert wurde.

Artikel 94 des Militärstrafgesetzes verbietet es heutige Schweizer Bürger, ohne Erlaubnis des Bundesrates in fremde Militärdienste einzutreten. Dieser Artikel wurde angewandt, wenn sich Schweizer in Söldnerdienste begaben. Das Söldnerwesen hat sich heute geändert. Es gibt Schweizer, die sich radikalisieren und sich zusammen mit dem IS auf Kriegszüge begeben.

Als Abschreckung dagegen, sich überhaupt in solche Kriege einzumischen, fordern wir eine härtere Bestrafung für Rückkehrer. Heute ist eine Freiheitsstrafe von bis zu drei Jahren oder eine Geldstrafe vorgesehen. Wir fordern mit dieser Motion, dass dieses Strafmaß erhöht wird und eine mindestens zehnjährige Haftstrafe vorgesehen wird. Diese Erhöhung soll ganz besonders junge Menschen davon abhalten, sich von einer Miliz, wie sie der IS heute darstellt, blenden zu lassen und sich in jenen Ländern, wo diese Gruppierungen kämpfen, aktiv an Kriegshandlungen zu beteiligen. Es gibt auch Leute, die beispielsweise für die Kurden in den Krieg ziehen. Auch hier plädieren wir für eine konsequente Anwendung des Söldnergesetzes, das heißt Bestrafung bei der Rückkehr in die Schweiz.

Die CVP-Fraktion hat sich umfassend mit der ganzen Problematik des IS auseinandersetzt. Sie begrüßt es, dass sich die Task-Force des Bundes ganz besonders und aktiv mit all diesen Fragen im Zusammenhang mit der Teilnahme am Krieg und den entsprechenden Organisationen auseinandersetzt und auch entsprechende Massnahmen ergriffen hat.

Trotzdem empfehlen wir, diese Motion anzunehmen und ein klares Zeichen gegen das Söldnerwesen zu setzen. Bitte unterstützen Sie dieses Anliegen.



Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral vous propose de rejeter cette motion pour les raisons suivantes. La motion demande une adaptation de l'article 94 du Code pénal militaire, qui concerne le service militaire étranger, afin que tous les citoyens suisses qui participent à des combats à l'étranger sans l'autorisation du Conseil fédéral – le cas cité est celui de la milice de l'**«Etat islamique»** – soient sanctionnés. En outre, la motion demande explicitement de porter de trois à dix ans la durée maximale de la peine privative de liberté prévue dans ce genre de cas.

Dans sa version actuelle, l'article 94 du Code pénal militaire réprime déjà ces actes indésirables. Selon les dispositions du Code pénal suisse et du Code pénal militaire, les crimes de guerre et les crimes contre l'humanité sont passibles au maximum d'une peine privative de liberté à vie. Conformément à l'article 260ter du Code pénal suisse, le soutien et la participation à une organisation criminelle sont sanctionnés d'une peine privative de liberté jusqu'à cinq ans au plus. En outre, la loi fédérale du 12 décembre 2014 interdisant les groupes «Al-Qaïda» et «Etat islamique» et les organisations apparentées, entrée en vigueur le 1er janvier 2015, permet notamment d'infliger une peine privative de liberté de cinq ans au plus à l'encontre des personnes qui s'associent ou soutiennent de tels groupements. Selon le Conseil fédéral, les bases juridiques sont suffisantes en l'état et permettent aux autorités de poursuite pénale civile et militaire d'infliger des sanctions adéquates en Suisse.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.3702/13 094)
Für Annahme der Motion ... 95 Stimmen
Dagegen ... 89 Stimmen
(0 Enthaltungen)

14.3710

Postulat Darbellay Christophe. Stärkung präventiver Massnahmen im Bereich des Gewaltextratismus

Postulat Darbellay Christophe. Renforcer les mesures préventives en matière d'extrémisme violent

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Das Postulat Darbellay wurde von Herrn Romano übernommen.

Romano Marco (C, TI): Il postulato Darbellay 14.3710, «Potenziare le misure preventive nell'ambito dell'estremismo violento», del 11 settembre 2014, chiede di chiarire ed illustrare in un rapporto le possibilità di potenziare i provvedimenti esistenti nell'ambito della prevenzione dell'estremismo violento. Come PPD, ma immagino che l'auspicio sia condiviso da tutte le forze politiche presenti in questo Parlamento, chiediamo di identificare rapidamente i potenziali estremisti violenti e di segnalarli tempestivamente alle autorità di perseguimento penale in caso di incitazione alla violenza. Quanto all'estremismo religioso, si chiede di agire preventivamente anche impartendo conoscenze di base sulle varie religioni. Prevenire è meglio che curare, agire è meglio che reagire. Nel frattempo è passata parecchia acqua sotto i ponti e la situazione geopolitica internazionale è ulteriormente degenerata. La Svizzera è esposta alla minaccia asimmetrica ed imprevedibile del terrorismo di matrice religiosa. Personaggi che si rifanno al sedicente «Stato islamico» sono presenti anche in Europa e nel nostro Paese. Sappiamo che anche nel nostro Paese ci sono persone che tendono alla radicalizzazione o che si sono radicalizzate, così come sappiamo che dei malintenzionati riescono ad entrare in Svizzera mal-

grado il grande sforzo delle nostre polizie e delle guardie di confine.

Non voglio fomentare paure o creare allarmismi, ma un atteggiamento eccessivamente buonista e garantista da parte delle istituzioni preposte rappresenta un segnale sbagliato. Il non rispetto del nostro sistema, dei nostri principi democratici e della vita umana non merita rispetto e proporzionalità. Non si può tollerare la non tolleranza. Una risposta eccessivamente passiva e garantista è preoccupante. Abbiamo a disposizione mezzi e possibilità per attuare una prevenzione più incisiva – utilizziamoli!

Man darf keine Toleranz für Intoleranz haben. Ich bitte Sie alle, dieses Postulat anzunehmen. Seit der Einreichung im September 2014 ist ziemlich viel Zeit vergangen. Die internationale Lage hat sich weiterentwickelt, nicht nur in positiver Hinsicht. Die Bedrohung ist allen klar, aber schwierig vorauszusehen und zu bekämpfen. In dieser Hinsicht braucht es ein proaktives Engagement aller staatlichen Behörden, die wir zur Verfügung haben.

Mit diesem Postulat wird der Bundesrat aufgefordert, in einem Bericht darzulegen, inwiefern die bestehenden Massnahmen im Bereich Prävention von Gewaltextratismus gestärkt werden können. Man kann mir sagen: Wieder ein Bericht! Die Stellungnahme des Bundesrates beweist aber ganz klar, dass nicht alle möglichen Präventionsmaßnahmen volumnäßig ausgeschöpft werden. Exzessive und inakzeptable gewalttätige Handlungen müssen verhindert werden, die Handelnden müssen mit allen Mitteln proaktiv aufgehalten werden. Die Bildung der Task-Force Tetra ist ein positiver Schritt. Die Koordination und die Zusammenarbeit sind gut, und sie sind weiter zu vertiefen.

Man kann im Bereich der Prävention aber intensiver und effizienter handeln. Der letzte Bericht der Task-Force Tetra gibt mehrere Hinweise in diese Richtung. Es ist Zeit, diese Ansätze zu vertiefen und danach zu handeln. Im Bereich der Überwachung, der Steuerung und der Kontrolle von verdächtigen Personen und Bewegungen muss so früh wie möglich gehandelt werden. Übertriebene Beachtung der Verhältnismässigkeit bis hin zu exzessiver liberaler Rechtsstaatlichkeit ist gefährlich gegenüber Akteuren, die unser System und unsere Werte auf den Tod bekämpfen. Ich bitte Sie, dieses Postulat anzunehmen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Les autorités fédérales chargées de la sécurité ont renforcé, ces dernières années, la surveillance sur Internet et la lutte par rapport aux activités relevant de l'extrémisme violent, notamment du djihadisme.

Le monitorage du djihadisme a permis, à plusieurs reprises, de cibler préventivement des extrémistes prêts à user de la violence, en cas de présomption d'une infraction pénale. Il permet de transmettre aux autorités compétentes des informations les aidant à décider s'il faut lancer une procédure pénale.

En matière de politique étrangère, notre pays s'engage, notamment dans le cadre de l'ONU et du Forum global de lutte contre le terrorisme, dans la recherche de solutions pour réduire les causes du terrorisme. En particulier, la Suisse participe à hauteur de 4 millions de francs au financement du Fonds mondial pour la mobilisation et la résilience communautaires (Global Community Engagement and Resilience Fund), dont le but est de lutter contre les extrémismes violents par le financement d'initiatives citoyennes visant à prévenir et à réduire les risques de radicalisation.

L'accord relatif à cette contribution pour la période quadriennale 2015–2019 a été signé au mois de septembre de l'année dernière. Le Conseil fédéral est aussi conscient de l'importance d'une étroite collaboration judiciaire et policière sur le plan international. La coopération prévue par Schengen et par le système d'information Schengen offre un moyen important de lutte contre l'extrémisme violent.

Le Conseil fédéral a aussi décidé d'approfondir la collaboration policière avec l'Union européenne, en négociant l'introduction du traité de Prüm, qui simplifie notamment l'échange et l'information d'empreintes digitales et de données ADN



pour contribuer à améliorer la lutte contre le terrorisme et la criminalité transfrontalière avec les pays de l'Union européenne. Le mandat a été octroyé par le Conseil fédéral en mars 2015.

Au vu de ce qui précède, le Conseil fédéral ne ressent actuellement aucun besoin d'établir un rapport de plus ni d'engager des actions supplémentaires.

C'est pour cette raison qu'il vous propose de rejeter ce postulat.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.3710/13 096)

Für Annahme des Postulates ... 33 Stimmen

Dagegen ... 156 Stimmen

(0 Enthaltungen)

14.3746

**Motion Fraktion
der Schweizerischen Volkspartei.
Austritt aus dem Nato-Programm
«Partnership for Peace»**

**Motion groupe
de l'Union démocratique du Centre.
Sortir du programme Partenariat
pour la paix de l'OTAN**

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Schwander Pirmin (V, SZ): Die Motion will den Bundesrat beauftragen, in die Wege zu leiten, dass sich die Schweiz aus dem Nato-Programm «Partnership for Peace» zurückzieht. Die Partnerschaft für Frieden zwischen der Nato und einigen europäischen sowie asiatischen Staaten ist 1994 ins Leben gerufen worden. In der Zwischenzeit haben wir beobachten können, dass der Unterschied zwischen einer Nato-Mitgliedschaft und einer Beteiligung am Nato-Programm «Partnership for Peace» eben nicht mehr gross ist bzw. – vor allem in der öffentlichen Wahrnehmung – verschwindend klein ist. Es ging ja vorwiegend um friedenserhaltende, um friedensschaffende Missionen der Nato in diesem Bereich bzw. in dieser Partnerschaft. Aber wir wissen auch, dass sich die Nato in den letzten zwanzig und vor allem in den letzten zwei, drei Jahren immer mehr friedenserzwingend engagiert hat. Es stehen also nicht friedenserhaltende, friedenschaffende Missionen im Vordergrund, sondern eben friedenserzwingende Missionen, und da kann die Schweiz nicht mitmachen.

Der Bundesrat lehnt die Motion ab und sagt einfach so generell, die Partnerschaft für den Frieden sei nützlich für die Schweiz, sie diene dem sicherheitspolitischen Dialog und damit könne die Schweiz im Interesse ihrer Sicherheit entsprechende Erkenntnisse gewinnen. Es mag wohl stimmen, dass wir vielleicht entsprechende Erkenntnisse gewinnen. Aber wenn wir auf der anderen Seite in der öffentlichen Wahrnehmung, in den weltweiten Diskussionen nicht mehr als neutrales Land wahrgenommen werden, dann müssen wir eben auch die negativen Aspekte in die Waagschale werfen. Und der negative Aspekt ist, dass sich die Nato, entsprechend eben mit dieser Partnerschaft, immer mehr mit friedenserzwingenden Massnahmen und Missionen beschäftigt. Das widerspricht nach unserer Meinung ganz klar der Neutralität der Schweiz.

Wir bitten Sie daher dringend, die Motion anzunehmen und den Bundesrat zu beauftragen, in die Wege zu leiten, dass sich die Schweiz aus dieser Partnerschaft zurückzieht.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Notre pays participe depuis 18 ans au Partenariat pour la paix. Le Conseil fédéral est d'avis que cela n'a pas nui à la neutralité ou aux intérêts de notre pays. Il est toujours clair, et cela figurait dans la décla-

ration au moment où la Suisse s'est engagée, que la Suisse reste neutre et qu'elle ne veut pas adhérer à l'Organisation du traité de l'Atlantique nord. Sur cette question, il ne doit y avoir aucun doute. Ce fait a aussi été clairement établi dans le document de présentation qui sert de base à la coopération; ce document date de 1996.

La participation à ce partenariat est complètement volontaire. On peut coopérer avec les 50 autres Etats de ce partenariat selon ses propres besoins et intérêts. Il n'y a aucune obligation ou pression, sinon cela serait inacceptable pour notre pays. Depuis le début, ce sont les mêmes secteurs dans lesquels la Suisse coopère avec les autres pays. La forme et le niveau de ce type de coopération n'ont pas changé; cela reste constant et stable.

Qu'est-ce que cela signifie concrètement? Cela veut dire que notre pays participe aux dialogues réguliers, sur des sujets de politique de sécurité actuels, avec ces 50 pays parties prenantes au Partenariat pour la paix. La Suisse s'engage dans des activités pour soutenir d'autres pays qui cherchent à moderniser leur appareil de sécurité ou leur armée. Elle offre aussi chaque année environ 20 cours de formation à d'autres pays. Elle participe à quelques exercices militaires chaque année, seulement avec des petits groupes non armés et en matière d'engagement de promotion pour la paix, comme par exemple la Swisscoy au Kosovo.

La position et la politique du Conseil fédéral n'ont pas changé. Il souhaite maintenir cette forme et ce niveau de coopération, ni plus, ni moins.

Le Conseil fédéral ne voit dès lors aucun indice selon lequel cette participation serait considérée négativement par d'autres pays, ou selon lequel la réputation de la Suisse comme pays neutre, crédible et fiable serait mise en doute. Du point de vue du Conseil fédéral, cette réputation reste complètement intacte.

Dans la motion – et ce sera ma conclusion – il est fait allusion à un exercice militaire international. Il s'agit de l'exercice «Rapid Trident 2014» qui a eu lieu du 15 au 26 septembre 2014 dans l'Ouest de l'Ukraine. C'est un exercice qui est organisé depuis plusieurs années par les Etats-Unis et il n'a tout simplement aucun rapport avec le Partenariat pour la paix, ni avec notre pays.

Pour ces raisons, le Conseil fédéral vous propose de rejeter cette motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.3746/13 097)

Für Annahme der Motion ... 69 Stimmen

Dagegen ... 111 Stimmen

(6 Enthaltungen)

14.3859

**Postulat Fischer Roland.
Sicherheit durch Kooperation.
Ausbau der Zusammenarbeit in Europa
zur langfristigen Sicherung
des Luftraums**

**Postulat Fischer Roland.
La sécurité par la coopération.
Extension de la coopération en Europe
pour assurer la sécurité à long terme
de l'espace aérien**

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Présidentin (Markwalder Christa, Présidentin): Das Postulat Fischer Roland wurde von Herrn Flach übernommen.



Flach Beat (GL, AG): Häufig ist es ja so: Bis der Bundesrat seine Stellungnahme zu den von uns eingereichten Motions und Postulaten abgegeben hat und wir die Vorstösse diskutieren, ist viel Zeit vergangen, und manches, das eine oder andere, ist gar nicht mehr so aktuell wie zum Zeitpunkt der Einreichung. Bei diesem Postulat Fischer Roland ist genau das Gegenteil der Fall. Es ist hochaktuell.

Vor wenigen Tagen hat der Bundesrat bekanntgegeben, dass er sich an die Neuevaluation der Kampfflugzeuge macht. Gerade vor einem Tag hat der Ständerat beschlossen, dass er sich der Weiterentwicklung der Armee annimmt, in dem Sinn, dass wir keine Differenzen mehr haben. Das heisst, wir sind jetzt genau an diesem Punkt, an dem wir uns überlegen müssen, wie wir die Luftwaffe in Zukunft aufstellen. Der Bundesrat hat auch angekündigt, dass er diese Neuevaluation der Kampfflugzeuge diesmal etwas transparenter durchführen und etwas breiter abstützen will, als das letztes Mal beim Gripen der Fall war. Wir begrüssen das natürlich sehr.

In diesen Kontext passt das Postulat Fischer Roland wirklich hervorragend, und es kommt zum richtigen Zeitpunkt. Es fordert nämlich, in einem Bericht einen nachvollziehbaren, realitätsnahen Aufbau von Szenarien und ein daraus abgeleitetes, bedarfsgerechtes und priorisiertes Spektrum der Luftraumsicherung auszuarbeiten. Der Bericht soll die Abhängigkeit der Schweiz von der internationalen Luftraumsicherung klären. Er soll die Möglichkeiten und die Strategien einer zukünftigen sicherheitspolitischen Kooperation mit anderen europäischen Staaten darstellen, und er soll unter anderem auch aufzeigen, wie allenfalls «pooling and sharing» und «smart defence» in diesem Bereich möglich wären.

Die Wahrung der Lufthoheit muss analysiert werden, und der Bericht soll auch die Kooperationsmöglichkeiten aufzeigen, beispielsweise anhand des Beitritts der Schweiz zum «Air Situation Data Exchange»-System, von dem wir jetzt mittlerweile auch etwas mehr wissen, das aber noch nicht funktioniert, noch nicht eingeführt ist. Der Bericht soll die Erweiterung des Staatsvertrages der Schweiz mit Österreich und den Aufbau eines subregionalen «Quick Reaction Alert»-Verbundes zur gemeinsamen Wahrung der Lufthoheit beinhalten und allenfalls auch den Beitritt der Schweiz zu einem multilateralen Pool für Lufttransport, für den Fall, dass wir keine eigenen Lufttransportflugzeuge beschaffen. Das haben wir mittlerweile zu meinem Leidwesen beschlossen, und deshalb ist dieses Postulat im Moment genau richtig und würde eben auch die Arbeit für die Neuevaluation der Kampfflugzeuge unterstützen.

Ich bitte Sie namens der grünliberalen Fraktion, dieses Postulat anzunehmen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Que s'est-il passé depuis le dépôt de ce postulat? En mai 2015, la motion 15.3499 de la Commission de la politique de sécurité du Conseil national, «Plan directeur Sécurisation de l'espace aérien» a été traitée. En juin 2015, le Conseil fédéral avait proposé de la rejeter mais en septembre 2015, le Conseil national l'a adoptée. En novembre 2015 la Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats a décidé de suspendre le traitement de cette motion, en attendant le rapport sur la politique de sécurité 2016. Quelques points ont cependant évolué depuis lors. La question de la participation à «Air Situation Data Exchange» a été soulevée par Monsieur Flach. L'OTAN a accepté l'adhésion de la Suisse à ce système. Les travaux préparatoires techniques et juridiques sont en cours, la Commission de la politique de sécurité du Conseil national en a été informée. Les négociations formelles sur un accord entre la Suisse et l'OTAN débuteront ensuite, et naturellement, tout ce qui concerne la neutralité devra être pris en compte. Concernant la problématique de l'accord entre la Suisse et l'Autriche, nous sommes d'accord avec vous, Monsieur Flach, sur le fait que la situation reste peu satisfaisante, après la rencontre avec le ministre de la défense autrichien en marge du World Economic Forum de 2016. Mais nous poursuivons les discussions avec l'Autriche et nous aurons l'occasion d'évoquer ce point ultérieurement, dans le courant

de l'été, lors d'une visite du ministre autrichien en Suisse. Nous irons certainement montrer à la délégation autrichienne comment fonctionne la centrale d'engagement de Dübendorf, l'objectif étant de trouver quelque chose qui satisfasse les deux parties, de manière à pouvoir encore améliorer la situation.

Le Conseil fédéral s'est penché sur la question de l'adhésion de la Suisse à un pool de transport aérien. Il existe différent pools de transport aérien en Europe, mais ils ont tous été établis pour combler des besoins de transport concrets, et non pas au nom de la coopération. Une participation suisse serait possible si la Suisse pouvait contribuer avec son ou ses propres avions, ce que le Parlement ne veut manifestement pas. En septembre 2015, trois interventions parlementaires allant dans ce sens ont été refusées.

Autre possibilité: les pools de transport aérien proposent l'achat de prestations aériennes. La Suisse veut ce type de transport, mais seulement s'il existe un besoin. Dans ce cas, elle souhaite aux meilleures conditions économiques.

Concernant l'avenir des F/A-18 et des Tiger F-5 – l'un des derniers points évoqués dans le postulat – il est clair qu'après le rejet du Gripen, la question de base est de savoir combien de temps les Tiger F-5 pourront rester en service. Cela dépend naturellement de l'usure des F/A-18 et des possibilités de prolonger leur utilisation. Vous savez que nous avons instauré – conformément à une volonté du Parlement et du Conseil fédéral – la police aérienne 24 heures sur 24, ce qui devra être pris en compte. De plus, vous avez pu voir que le Conseil fédéral a d'ores et déjà lancé le processus – mais on en est au tout début – visant à acheter un nouvel avion de combat. Cela s'intègre, Monsieur Flach, dans une vision globale du Conseil fédéral; l'analyse aura lieu ces prochains temps. Dans ce cadre, la question de l'«upgrade» du F/A-18 et celle de la poursuite et du niveau d'utilisation des Tiger F-5 seront bien sûr évoquées.

Pour toutes ces raisons, le Conseil fédéral ne voit pas la nécessité d'adopter le postulat et vous invite donc à le rejeter.

**Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.3859/13 098)**

Für Annahme des Postulates ... 60 Stimmen

Dagegen ... 127 Stimmen

(2 Enthaltungen)

14.3860

Motion Fischer Roland. Umfassende und unabhängige Analyse und Bewertung von Sicherheitsrisiken auf wissenschaftlicher Grundlage

Motion Fischer Roland. Analyse et évaluation globales et indépendantes des risques pour la sécurité sur une base scientifique

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Motion Fischer Roland wurde von Herrn Flach übernommen.

Flach Beat (GL, AG): Dieses Postulat Fischer Roland nimmt die heutige Situation vorweg. Die Weiterentwicklung der Armee ist beschlossen, und sofern kein Referendum ergriffen wird, können wir eigentlich jetzt in die nächste Geländekammer schauen. Das Postulat fordert, dass systematisch eine umfassende Risikoanalyse und -bewertung auf rein wissenschaftlichen Grundlagen erstellt wird, gewichtet nach möglichen Schadenumfang und Eintretenswahrscheinlichkeiten,



und zwar nicht durch das VBS oder durch Militärkreise, sondern allein durch die Wissenschaft.

Wieso soll man das tun? Der Risikobericht 2012 enthielt eine ganze Reihe interessanter Risikoanalysen, verfolgte aber keinen systematischen Ansatz und verzichtete auch auf jede Priorisierung von Eintretenswahrscheinlichkeiten. Vor allen Dingen wurde nicht untersucht, wie denn die strategischen Einsätze der mittlerweile auch bei uns knappen Mittel überhaupt geschehen sollen.

Der Bundesrat sagt in seiner Stellungnahme vor allen Dingen, dass die Sicherheitspolitik eine politische Frage sei. Das ist natürlich richtig. Aber wenn schon zu Beginn der Analyse die politische Brille angezogen wird, kann dies dazu führen, dass man für gewisse Risiken und Analysen wenn nicht blind, so doch mindestens halbblind ist oder dass man sich nicht anhand von Szenarien überlegt, welche Risiken denn tatsächlich eintreten könnten.

Es wäre deshalb richtig, glaube ich, wenn wir im heutigen Zeitpunkt – die Weiterentwicklung der Armee ist beschlossen, wir können jetzt in die Zukunft schauen – eine systematische wissenschaftliche Analyse in Auftrag geben würden, die wahrscheinlich auch die Weiterarbeit beeinflussen würde. Sie würde mithelfen, die Risiken wissenschaftlich abzuschätzen. Wir würden damit nichts anderes tun als das, was jede grosse Versicherung, was unsere eigenen Rückversicherungen tun, nämlich wissenschaftlich Folgendes zu untersuchen: Welche Risiken bestehen? Wie kann man diesen Risiken begegnen? Welche Gewichtung müssen sie bei der Verteilung der Ressourcen haben?

Ich bitte Sie, diese Motion anzunehmen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral vous propose de rejeter cette motion. Il est d'avis que son texte part d'une compréhension erronée, ou à tout le moins trop simpliste, des risques pour la sécurité, et qu'elle sous-estime la diversité et la complexité de ces risques.

Cette palette de risques est effectivement extrêmement large. Le caractère de ces derniers varie grandement selon les cas: il y a des risques naturels, il y a des risques techniques, il y a des risques financiers, il y a des risques humains, etc. Il n'est donc pas possible de mesurer tous ces risques de manière générale, scientifiquement et objectivement. Il y a des risques qui peuvent faire l'objet de données et d'analyses quantitatives, comme cela est exigé par la motion, mais il y en a d'autres pour qui une telle approche n'est tout simplement pas possible et n'a pas de sens.

Par exemple, concernant les risques naturels ou techniques, on dispose d'une certaine base pour en mesurer scientifiquement ou plus objectivement la probabilité, l'ampleur des dommages, etc. Cela, on le fait déjà dans le cadre, par exemple, du projet d'analyse nationale des dangers de l'Office fédéral de la protection de la population (OFPP). Cela concerne les scénarios qui touchent à la protection de la population. Cette analyse se fait non seulement de façon interne, mais aussi parfois avec des experts externes.

Il existe d'autres risques de nature complètement différente, comme c'est le cas, par exemple, des menaces dirigées par des intentions humaines. Il s'agit, par exemple, du risque terroriste ou de l'espionnage, ou des risques de conflit armé. Même dans les cas les plus sévères, nous ne disposons pas de données ou de paramètres objectifs pour mesurer le risque. Tout est vague; tout est incertain. Cette incertitude, à laquelle nous sommes confrontés, est d'ailleurs précisément un des problèmes fondamentaux dans le domaine de la politique de sécurité.

On ne peut donc pas analyser tous ces risques de la même manière; ce ne serait tout simplement pas sérieux et cela reviendrait à comparer ce qui n'est pas comparable. Finalement, on ne peut pas tout mettre dans le même sac – si vous me passez l'expression –, et surtout on ne gagnerait rien en procédant de la sorte. Bien sûr, on peut consulter des experts externes – nous le faisons aussi, je l'ai dit, dans le cadre des projets de l'OFPP, mais aussi en matière de politique de sécurité. Mais finalement, certaines choses ne peuvent tout simplement pas être déléguées à des groupes

d'experts mais doivent rester des priorités pour notre sécurité. C'est une responsabilité primordiale du politique, ce qui veut dire que c'est au Parlement et au Conseil fédéral d'estimer et d'analyser ces risques, et non pas à des experts scientifiques.

Pour ces différentes raisons, comme je l'ai dit en préambule, le Conseil fédéral vous propose de rejeter cette motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.3860/13 099)

Für Annahme der Motion ... 60 Stimmen

Dagegen ... 129 Stimmen

(0 Enthaltungen)

14.3952

Postulat Flach Beat.

Sicherheit durch mehr Kooperation.

Prüfung einer verstärkten Mitwirkung

der Schweiz bei der Partnerschaft

für den Frieden

Postulat Flach Beat.

Coopérer davantage

en faveur de la sécurité. Renforcer

la collaboration de la Suisse

au Partenariat pour la paix

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Flach Beat (GL, AG): Dieses Postulat, das ich im September 2014 eingereicht habe, will quasi das Gegenteil von dem – Sie haben es schon aus dem Titel gehört –, was das soeben beratene Postulat 14.3746 der SVP-Fraktion will. Mein Postulat verlangt nämlich eine Verstärkung der Zusammenarbeit der Schweiz mit dem Projekt «Partnership for Peace». Ich danke dem Bundesrat schon für seine Stellungnahme zu meinem Postulat und für das Einhalten seines Versprechens, nämlich diese Fragen zu den Möglichkeiten einer verstärkten Zusammenarbeit mit «Partnership for Peace» im Sicherheitspolitischen Bericht 2015 aufzuzeigen und diesen dann auch vorzulegen.

Dieser Bericht liegt uns jetzt vor. Ich danke dem Bundesrat, dass er wirklich aufgezeigt hat, wo überall diese Möglichkeiten einer verstärkten Zusammenarbeit bestehen. Im Bericht steht nämlich auch, dass die Partnerstaaten unter dem Titel der kooperativen Sicherheit ihre Zusammenarbeit mit der Nato individuell und gemäss ihren Ambitionen weiterentwickeln können. Weiter kann im Bereich neuer sicherheitspolitischer Herausforderungen von der Schweiz profitiert werden, insbesondere in der Cybersicherheit. Beispielsweise könnte die Schweiz zum Kompetenzzentrum der Nato für Cyberdefence in Tallinn beitragen und dafür einen privilegierten Zugang zu entsprechendem Fachwissen erhalten. Das klingt doch gut. Die Schweiz könnte sich auch in der Diskussion einbringen, nicht nur zur klassischen Sicherheitspolitik, sondern eben auch im Rahmen der Nato zur Implementierung von neuen Innovationen und zu Initiativen im Bereich des Schutzes der Zivilbevölkerung in bewaffneten Konflikten. Da ist die Schweiz ja heute schon aktiv und trägt einen Teil der Verantwortung der zivilisierten Gesellschaft mit.

Ich danke dem Bundesrat für seine Stellungnahme anhand des Sicherheitspolitischen Berichtes 2015. Leider ist vieles davon halt eben im Konjunktiv gehalten, aber wir werden in der Beratung des sicherheitspolitischen Berichtes vielleicht noch konkrete Anwendungen finden, die wir verstärken können. Das Postulat ziehe ich jedoch zurück.



Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Das Postulat 14.3952 ist zurückgezogen worden.

Zurückgezogen – Retiré

14.3989

Motion Darbellay Christophe.
Verlängerung des Verbots von Al Kaida und verwandten Organisationen.
Explizite Aufnahme der Organisation «Islamischer Staat»

Motion Darbellay Christophe.
Proroger l'interdiction d'Al-Qaïda et des organisations apparentées.
Inclure l'organisation «Etat islamique» de manière explicite

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Motion Darbellay wurde von Frau Glanzmann übernommen.

Glanzmann-Hunkeler Ida (C, LU): Diese Motion habe ich von Christophe Darbellay übernommen. Er hat sie eingereicht, als diese ganze Diskussion vor allem mit dem Verbot von Al Kaida und des «Islamischen Staats» aktuell war. Diese Motion wurde demnach auch vor anderthalb Jahren eingereicht und ist in der Zwischenzeit, vor allem was ihre Forderungen anbelangt, überholt. Das Verbot von Al Kaida wurde erneuert, und das Verbot des «Islamischen Staats» wurde ebenfalls ausgesprochen. Im Nachrichtendienstgesetz wurde mit Artikel 74 ein Organisationsverbot eingefügt, welches dem Bundesrat den nötigen Handlungsspielraum bietet, damit er beim Verbot von Organisationen nicht immer auf Notrecht zurückgreifen muss.

An einer Sitzung der Sicherheitspolitischen Kommission nahm ich zur Kenntnis, dass die Chefin des Fedpol davon gesprochen hat, dass es ungenügende Rechtsgrundlagen dafür gibt, diese Organisationen zu verbieten. Ich würde daher gerne vom Bundesrat wissen, wie dies nun faktisch ist: Genügt der neue Artikel im Nachrichtendienstgesetz, oder braucht es eine zusätzliche gesetzliche Grundlage, um diese Organisationen in Zukunft ohne Notrecht oder dringliches Bundesgesetz zu verbieten? Ich danke dem Herrn Bundesrat, wenn er hier eine Antwort dazu gibt.

Die Motion ziehe ich danach zurück, weil das geforderte Anliegen erfüllt ist.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Merci à Madame Glanzmann d'avoir retiré la motion, qui n'a effectivement plus lieu d'être. Merci aussi pour la question, qui met le doigt sur un problème qu'il conviendra de préciser. C'est vrai, au cours des délibérations parlementaires relatives à la loi sur le renseignement, la Commission de la politique de sécurité avait demandé de compléter la loi avec une disposition prévoyant une interdiction générale d'organisations. Le Parlement a suivi cette proposition et a décidé de prévoir l'interdiction d'organisations à l'article 74 dans la loi sur le renseignement – initialement, cela figurait à l'article 72a. En principe, l'article 74 de la loi sur le renseignement, qui a été adopté, constitue une base légale suffisante à l'appui d'une interdiction générale d'organisations telle que le Parlement le souhaite.

L'interdiction est de caractère général. Elle s'écarte de la réglementation spécifique qui figure dans la loi fédérale interdisant les groupes Al-Qaïda et «Etat islamique» et les organisations apparentées. Elle s'écarte sur trois points essentiels:

1. L'interdiction d'organisations doit se fonder sur une résolution de l'Organisation des Nations unies ou de l'OSCE, et le Conseil fédéral doit consulter les Commissions de la politique de sécurité.

2. La peine encourue s'élève à trois ans dans la loi sur le service de renseignement et à cinq ans dans la loi interdisant les groupes Al-Qaïda et «Etat islamique» et les organisations apparentées.

3. Ce point est le plus délicat: la compétence de la Confédération en matière de poursuite pénale, mentionnée expressément dans la loi interdisant les groupes Al-Qaïda et «Etat islamique» et les organisations apparentées, qui est une juridiction fédérale, fait défaut dans la loi sur le renseignement. La loi fédérale interdisant les groupes Al-Qaïda et «Etat islamique» et les organisations apparentées a fait ses preuves, mais son application est limitée au 31 décembre 2018.

Dans le cadre des délibérations qui concernent l'initiative parlementaire 15.407, «Adoption d'une disposition pénale réprimant le terrorisme», il sera possible, et même souhaitable, de procéder à des adaptations de la réglementation actuelle, notamment de la loi sur le renseignement et de la loi sur le blanchiment d'argent. Donc effectivement, il faudra certainement adapter quelque peu la législation.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Motion 14.3989 ist zurückgezogen worden.

Zurückgezogen – Retiré

14.4193

Motion Graf-Litscher Edith.
Beschaffung des neuen Bundesratsjets dem Vergaberecht des Bundes unterstellen

Motion Graf-Litscher Edith.
Soumettre l'acquisition du nouveau jet du Conseil fédéral à la législation sur les marchés publics

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Graf-Litscher Edith (S, TG): Als ich in der Wintersession 2014 bezüglich der Beschaffung des neuen Bundesratsjets dem Bundesrat meine Frage 14.5522 vorlegte, hielt er fest, dass die Beschaffung eines zivilen Flugzeugs, das allein der zivilen Zweckbestimmung zugeführt werden soll, zwingend ausserhalb des üblichen Vergaberechts des Bundes durchzuführen sei. Er regelt damit die Beschaffung des neuen Bundesratsjets gemäss der Positivliste des zivilen Materials für Verteidigung und Zivilschutz im Anhang zur Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen. Diese sieht in dieser Liste unter Ziffer 46 tatsächlich vor, dass die Beschaffung von Flugzeugen grundsätzlich nicht dem WTO-Verfahren unterstellt ist, und zwar selbst dann nicht, wenn es sich um zivile Flugzeuge mit einer zivilen Zweckbestimmung handelt.

Diese Regelung ist aus Sicht der SP unbefriedigend, weil damit die Beschaffung bezüglich bedeutender Bereiche von zivilen Gütern vom Geltungsbereich des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen ausgenommen ist. Ich habe deshalb meine Motion aufrechterhalten, weil unterdessen auch der Bundesrat Handlungsbedarf gesehen hat. Er hat nämlich die Revision des Beschaffungsrechts in Angriff genommen. Dafür wurde am 1. Juli 2015 die Vernehmlassung abgeschlossen, und es wurde uns gemäss dem Fahrplan des Bundesrates angekündigt, dass in der zweiten Hälfte des Jahres 2016 eine Vorlage für das Parlament vorgelegt werden sollte.



Gerade weil für die SP die Revision des Beschaffungsrechts so zentral ist, erhalte ich meine Motion aufrecht. Wir sind der Ansicht, die Revision des Beschaffungsrechts könnte jetzt ganz klar die Möglichkeit für mehr Rechtssicherheit bieten. Deshalb wäre es zielführend, wenn der Bund in der neuen Revision des Beschaffungsrechts auf diese zurzeit unbefriedigende Situation eingehen würde. Soweit der Bund bedeutendes ziviles Material beschafft, soll dieses eben zukünftig dem Bundesgesetz über das öffentliche Beschaffungswesen unterstellt sein, ohne dass es dabei Schlupflöcher gibt. Ich bin dankbar für eine Antwort des Bundesrates auf die Frage, wie er mit diesen derzeitigen Schlupflöchern umzugehen gedenkt.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Quelle est la situation initiale? Le 2 juillet 2014, le Conseil fédéral a décidé d'acquérir un Pilatus PC-24 pour le service de transport aérien de la Confédération. Le 26 novembre 2014, Madame Graf-Litscher a déposé plusieurs interventions lors de l'heure des questions – elle vient de l'évoquer. Ses questions ont porté principalement sur le droit des marchés publics, et elle a également demandé si l'acquisition prévue avait fait l'objet d'un appel d'offres public.

Le Conseil fédéral avait répondu par la négative. En effet, en vertu de l'ordonnance sur les marchés publics, les avions du service de transport aérien de la Confédération exploités par les forces aériennes ne tombent fondamentalement pas dans le champ d'application de la procédure de l'Organisation mondiale du commerce.

Madame Graf-Litscher souhaite que l'acquisition d'avions à des fins civiles tombe précisément dans le champ d'application de la loi fédérale sur les marchés publics. De son point de vue, seule cette façon de faire – elle vient de le rappeler d'ailleurs – est propre à garantir l'utilisation économique des fonds publics, la transparence et la sécurité du droit. Du point de vue du Conseil fédéral, l'exception en l'état doit être maintenue pour les raisons suivantes.

Premièrement, il s'agit fondamentalement d'un aéronef militaire, puisqu'il est utilisé aussi à des fins militaires, en plus des vols effectués par les différents départements de la Confédération. Par conséquent, l'avion portera une immatriculation militaire.

Deuxièmement, l'avion est fabriqué en Suisse par l'avoineur Pilatus Flugzeugwerke AG, l'un des derniers fabricants d'avions en Suisse. En optant pour un produit suisse novateur, le Conseil fédéral applique la même pratique d'achat que d'autres gouvernements et émet aussi un signe en faveur de l'économie suisse.

Indépendamment de cela, il a aussi et tout de même été tenu compte du principe de l'économicité dans le cas qui nous occupe. La transparence, la non-discrimination et la sécurité du droit sont garanties conformément à la Constitution, également pour les acquisitions qui ne tombent pas dans le champ d'application des dispositions de l'Organisation mondiale du commerce.

Pour ces raisons, le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

Pour la suite et en ce qui concerne la modification de la loi, je ne peux pas, Madame Graf-Litscher, vous dire quelles sont les intentions du Conseil fédéral. Etant nouveau au sein du collège, je n'ai pas encore eu le temps de voir quelles étaient ses intentions, puisque cette discussion était déjà en cours.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.4193/13 102)
 Für Annahme der Motion ... 52 Stimmen
 Dagegen ... 138 Stimmen
 (0 Enthaltungen)

14.4265

Motion Brunner Toni. Schweizer Frischmilch für die Schweizer Armee

Motion Brunner Toni. Du lait frais suisse pour les soldats de notre armée

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Brunner Toni (V, SG): Ich bin mir bewusst, dass in diesem Saal nicht alle Geschäfte gleich wichtig sind; dieses Geschäft hier ist aber nicht zu unterschätzen. (*Heiterkeit*) Der Bundesrat wird bei Annahme meiner Motion ja beauftragt, die notwendigen Massnahmen zu ergreifen, damit die Angehörigen der Armee zum Frühstück in aller Regel Frischmilch serviert bekommen und nicht irgendwelche Pulvermilch. Dienstleistende haben nämlich mich und Kollege Büchel darauf hingewiesen, dass es unbefriedigend sei, dass sie am Morgen so eine mit Kakao versetzte Pulvermilch konsumieren müssten; sie hätten das den ganzen Tag mit schlechter Laune zu bezahlen.

Wer wie ich mit Frischmilch grossgezogen wurde – ich hatte wirklich dieses Glück, und das ist jetzt vielleicht die Gelegenheit, hier meine Interessen offenzulegen –, der kann mit wässriger Pulvermilch nichts anfangen. Sie verdirtbt einem den Tag. Der Bundesrat hat das eigentlich ja auch gemerkt, doch auch wenn er in seiner Stellungnahme sagt, dass man eigentlich heute die Truppe mit frischer Milch versorgen möchte, so wurden im Jahre 2013 doch noch 27 Tonnen Schokoladenmilchpulver eingesetzt. Diejenigen, die sie konsumieren mussten, hatten das gleiche Erlebnis wie die Kollegen, die mich auf diesen Umstand hingewiesen haben.

Die Motion stellt gar kein Problem dar. Wetzen wir doch diese Scharte aus. Wenn Sie die Motion annehmen, ist das auch ein Bekennnis dazu, dass die Armee ihre Anstrengungen noch verstärken und mehr als bisher auf Schweizer Lebensmittel setzen soll, sodass man die Angehörigen der Armee zum Beispiel eben auch auf dem Feld oder bei Verlegungen mit Schweizer Frischmilch versorgen kann – was heute nicht überall der Fall ist. Mit der Annahme meiner Motion bestätigen wir auch, dass wir etwas für die Anhebung der Moral der Truppe tun. Wenn die Truppe am Morgen gestärkt ist und voll motiviert in die Übungen gehen kann, tun wir auch etwas Gutes für unser Land.

Ich möchte es einmal erleben, dass ich in diesem Saal bei einer Motion einhellige Unterstützung habe. Das wäre jetzt so eine Gelegenheit. (*Heiterkeit*)

Parmelin Guy, conseiller fédéral: L'intitulé de la motion Brunner, «Du lait frais suisse pour les soldats de notre armée», est vraiment très explicite. Le Conseil fédéral vous propose de la rejeter.

Il est vrai que, dans l'armée suisse, on remplace parfois le lait frais par du lait en poudre au petit-déjeuner. Mais l'armée suisse a retiré, Monsieur Brunner, le lait en poudre classique de son assortiment, tandis que le lait en poudre chocolaté est encore présent – vous appréciez la nuance. Il existe un principe de base: lorsque la troupe est en stationnement, la règle du lait frais s'applique au petit-déjeuner, et c'est bienheureux. Lorsque la troupe est en exercice, du lait en poudre chocolaté est mis à disposition pour des raisons pratiques et d'hygiène essentiellement.

A compter du 1er janvier 2015 a été introduit un concept prévoyant de fournir des produits suisses à l'armée suisse, lequel implique que les produits laitiers soient exclusivement de provenance suisse. Je vais vous donner quelques chiffres à ce sujet, Monsieur Brunner, également à l'intention du Bulletin officiel – cela restera ainsi dans les annales, mais je crois que les choses doivent être dites clairement de temps



en temps –, afin que vous vous rendiez compte du nombre de litres de lait que la troupe reçoit actuellement.

L'utilisation de lait en poudre chocolaté correspond à 24 600 kilos par année – sur une moyenne de trois ans –, soit à 196 800 litres. Vous voyez qu'un grand effort a déjà été fait, Monsieur Brunner, mais, comme je l'ai dit en préambule, le Conseil fédéral, malgré toute sa bonne volonté, invite le Conseil national à rejeter la motion pour des raisons essentiellement pratiques.

A l'issue de la séance, je vous invite, Monsieur Brunner, à boire un verre de lait frais avec moi.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.4265/13.103)

Für Annahme der Motion ... 112 Stimmen

Dagegen ... 68 Stimmen

(10 Enthaltungen)

14.4308

Motion Golay Roger.

Genf verteidigt unsere Armee und möchte das legendäre Schützenbataillon 14 erhalten, das auf General Dufour zurückgeht

Motion Golay Roger.

Genève défend notre armée et souhaite le maintien du légendaire bataillon de carabiniers 14, dont les origines remontent au général Dufour

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Golay Roger (V, GE): La présente motion, déposée le 12 décembre 2014, vise à maintenir le bataillon 14 dans le projet relatif au développement de l'armée. Comme vous le savez, cette réforme a pour objectif de réduire les effectifs et les unités constituant notre armée. Au moment du dépôt de la motion, il n'était donc pas certain que le bataillon 14 serait conservé dans le concept de notre nouvelle armée.

Un bon nombre de Genevois très attachés à ce bataillon de carabiniers et les sociétés militaires genevoises se sont mobilisés pour maintenir cette unité. Face à l'inquiétude populaire, le Grand Conseil genevois a accepté, à une écrasante majorité, une résolution émanant du parti libéral-radical et adressée aux Chambres fédérales pour exprimer le soutien du canton au bataillon.

Dans le même élan, j'ai déposé une motion allant dans ce sens au Conseil national pour obtenir un soutien du Parlement en faveur de ce bataillon emblématique, dont les origines remontent au général Dufour. Au moment du dépôt de la motion, vous étiez 70 à la cosigner, alors que je n'ai malheureusement pas pu faire le tour de tous les conseillers nationaux. Parmi les signatures, on retrouve des représentants de quasiment tous les partis politiques et de toutes les régions linguistiques du pays.

Dès lors, je profite de l'occasion pour vous remercier de l'accueil extraordinaire que vous avez fait à la motion. Celle-ci a certainement contribué, comme les autres actions genevoises, à influencer le Conseil fédéral à maintenir ce bataillon historique dans notre armée. Nous pouvons donc estimer qu'il n'est plus judicieux de faire voter le Parlement sur le sujet, puisque nous avons obtenu satisfaction. Les Genevois proches de leur armée ne peuvent être que rassurés des intentions de notre gouvernement fédéral, même si le débat final sur DEVA n'est pas terminé.

De ce fait, je retire la présente motion. Je remercie encore tous les conseillers nationaux ainsi que les sociétés mili-

taires et patriotiques qui ont contribué à assurer l'avenir du fameux bataillon 14.

Comme je l'ai dit, je retire la motion, en souhaitant vivement que le Conseil fédéral maintienne sa position.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Die Motion 14.4308 ist zurückgezogen worden.

Zurückgezogen – Retiré

15.3254

Motion Lohr Christian. Subventionen für «Jugend und Sport» Motion Lohr Christian. Subventions pour «Jeunesse et Sport»

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Lohr Christian (C, TG): Selbstverständlich ist mein Vorstoss, den ich im vergangenen Frühjahr eingereicht habe, inzwischen schon von der Zeit überholt. Wir haben entsprechende Beschlüsse bereits fassen können, und ich muss an dieser Stelle leider sagen: Wir haben sie fassen müssen. Wir haben als Einsatzgruppe, als Nationalrat schnell funktioniert; das ist für mich in dieser Beziehung noch ein gutes Zeichen.

Da ich aber nicht ganz davon überzeugt bin, dass das Thema Finanzierung der «Jugend und Sport»-Aktivitäten für die nächsten Jahre kein Problem mehr sein wird, erlaube ich mir, doch noch einige kurze Bemerkungen zu machen, um dann nachher aber – ich kündige das jetzt an – die Motion wirklich zurückzuziehen.

Die Finanzierung von «Jugend und Sport» muss auch für die Zukunft auf wirklich starken Beinen bleiben. Dies hat unser Rat hier an dieser Stelle im vergangenen Jahr gleich mehrfach betont. Ich finde es eigentlich schade, dass man bei einem solchen Erfolgswerk wie der «Jugend und Sport»-Bewegung, diesem wirklich einmaligen Projekt, hier drin vor allem über den finanziellen Aspekt sprechen muss. Wir finden es viel wichtiger, dass wir eigentlich die gesellschaftliche Bedeutung von «Jugend und Sport» immer wieder betonen. Hier gilt es einfach noch einmal klar festzuhalten, warum unser Rat an der Finanzierung nichts bewegen will. Für uns ist es ganz deutlich: «Jugend und Sport» ist eine langjährige Erfolgsgeschichte. Das kann man nicht nur sagen, wenn man zurückblickt – «Jugend und Sport» ist auch aktuell eine Erfolgsgeschichte. Ich bin überzeugt davon, dass es auch in den nächsten Jahren weiter so sein wird; es ist eine Erfolgsgeschichte, weil viele Tausend junge Menschen, Kinder und Jugendliche, von diesem Programm profitieren.

Was ist «Jugend und Sport»? Es soll an dieser Stelle noch einmal ausdrücklich betont werden: «Jugend und Sport» ist wertvolle Prävention, aber eben ohne ein zusätzlich notwendiges Gesetz. «Jugend und Sport» bedeutet Integration, aber eben ohne ein zusätzlich notwendiges Gesetz. «Jugend und Sport» ist qualitativ gute Jugendarbeit, aber eben ohne ein zusätzlich notwendiges Gesetz.

Es spricht also alles dafür, dass der Bundesrat unsere Botschaft, die wir zu diesem Thema schon mehrfach ausgesprochen haben – wir wollen an «Jugend und Sport» ohne Abstriche festhalten –, begreift und uns nicht mit Kürzungsmassnahmen daherkommt. Das waren jetzt sehr politische Worte, aber bei «Jugend und Sport» habe ich vor allem tolle Bilder vor Augen: wie sich junge Menschen bewegen und in der Gemeinschaft befinden, wie sie in eine positive Entwicklung hineinkommen.



Ich möchte dem Bundesrat abschliessend noch zwei ganz konkrete Fragen stellen, bevor ich, wie angedeutet, meine Motion zurückziehe: Ich möchte vom Bundesrat wissen, von welchen Zahlen er überhaupt ausgeht, wenn er vom Stabilisierungsprogramm spricht. Darin sind tatsächlich ja auch Kürzungsmassnahmen enthalten. Wir haben in diesem Rat letztes Jahr für 2016 noch Budgeterhöhungen beschlossen. Wird da wirklich der richtige Ansatz gewählt? Das ist die eine Frage. Zum andern möchte ich Herrn Bundesrat Parmelin fragen, wie die aktuelle Entwicklung von «Jugend und Sport» aussieht. Lässt sich aus dieser Entwicklung schon schliessen, ob die Finanzierung für die nächsten Jahre überhaupt gesichert ist? Oder werden wir solche Sparmassnahmen in nächster Zeit halt wieder mit einem Vorstoss bekämpfen müssen?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Comme Monsieur Lohr l'a bien dit, les objectifs de sa motion sont remplis, et je le remercie de la retirer. Je répondrai aux deux questions qu'il a posées.

S'agissant du programme de stabilisation, ce programme sera mis sur pied dans le courant de l'année. Tout n'est pas encore définitivement consolidé, mais les intentions du Conseil fédéral ont été définies. Dans le cadre de ce programme, il faudra certainement faire des arbitrages, et ceux-ci seront discutés. D'ailleurs, les Chambres fédérales, sur certains points, ont déjà pris des décisions que nous devrons intégrer dans le programme de stabilisation. Par exemple, la décision du Conseil des Etats en matière d'AVS a des effets dans ce programme dont il faudra tenir compte. Il est peut-être un peu prématûré de vous dire quels éléments relevant strictement de la problématique «Jeunesse et Sport» auront une influence dans le programme de stabilisation. Enfin, le projet «Vue d'ensemble sur la promotion du sport», par lequel on souhaite avant tout consolider le système «Jeunesse et Sport», va arriver bientôt.

Vous l'avez dit vous-même, Monsieur Lohr, et on a pu le constater: le programme «Jeunesse et Sport» connaît un franc succès. C'est réjouissant, mais ce n'est naturellement pas sans conséquences, financières surtout. Depuis qu'on a étendu ce programme aux enfants de 5 à 10 ans, le nombre de participants n'a cessé d'augmenter, en particulier dans le domaine du sport pour les enfants. En 2015, le taux de croissance de ce programme était de 6 pour cent, voire plus. On suppose que ce taux devrait se maintenir à ce niveau pour l'année en cours. Face à l'évolution de cette demande, il est clair que des ressources supplémentaires seront nécessaires. Pour 2016, le crédit adopté dans le cadre du budget devrait suffire. Mais si la croissance devait se poursuivre à ce rythme en 2017, le crédit actuellement alloué au programme risquerait de ne pas être suffisant et il faudra prendre certaines mesures; mais il est pour l'heure prématûré d'en discuter.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Die Motion 15.3254 ist zurückgezogen worden.

Zurückgezogen – Retiré

15.3290

**Postulat grünliberale Fraktion.
Stärkung des Milizsystems
durch einen allgemeinen Bürgerdienst**
**Postulat groupe vert/libéral.
Renforcer le système de milice
par un service citoyen généralisé**

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Flach Beat (GL, AG): «Fragt nicht, was euer Land für euch tun kann – fragt, was ihr für euer Land tun könnt.» Das soll John F. Kennedy gesagt haben. Ich glaube, es gilt für alle – auch für uns.

Die Grünliberalen beantragen mit diesem Postulat, dass der Bundesrat aufzeigt, wie eine allgemeine Bürgerdienstplicht aussehen könnte. In den vergangenen Jahren hat sich gezeigt, dass die Freiwilligenarbeit in der Schweiz stetig zurückgegangen ist. Die Weiterentwicklung der Armee wird mit der Verringerung der Bestände ebenfalls dazu führen, dass weniger junge Menschen – Männer vor allen Dingen – in der Armee selber Dienst tun werden. Ein Überdenken dieses Systems ist dringend notwendig.

Wir wissen, dass der Bundesrat im Jahr 2014 eine Expertengruppe eingesetzt hat, die sich dieser Thematik annimmt. Wir wurden in der Sicherheitspolitischen Kommission auch schon informiert, welches der Stand der Dinge ist. Wir haben dort hören können, dass diskutiert wird und dass das aber nicht ganz einfach ist.

Vor diesem Hintergrund scheint es uns wichtig zu sein, dass dieses Postulat angenommen wird, um den Fächer aufzumachen. Denn was wollen wir? Wir wollen, dass dieser allgemeine Bürgerdienst eben für Männer und Frauen gilt und dass er auch für Ausländer, die hier niedergelassen sind, obligatorisch ist. Ein allgemeiner Bürgerdienst, der nur die Männer umfasst, die ins Militär gehen, und die Frauen und die Ausländer eben nicht, ist heute nicht mehr zeitgemäß.

Wir leben in einer Gesellschaft, die modern ist. Wir haben gerade den 8. März hinter uns, den Tag der Frau, an dem von links bis weit in progressive bürgerliche Kreise hinein wieder betont worden ist, wie wichtig es sei, dass die Frauen ihren Platz in der Gesellschaft und in der Wirtschaft einnehmen könnten. Aber sie sollen selbstverständlich auch im Bereich der Mithilfe im Staat ihren Platz erhalten.

Auch bei jungen Menschen ist das absolut mehrheitlich, wie ich überall dort, wo ich mit jungen Leuten zusammenkomme und mit ihnen spreche, feststelle. Eine Mehrheit der Jungen würde einen allgemeinen Bürgerdienst befürworten. Es gibt auch verschiedene Studien, die aussagen, dass 70 Prozent der Bevölkerung für so eine allgemeine Dienstpflicht sind, die eben nicht nur militärisch, sondern auch zivil ausgestaltet werden kann.

Ich bitte Sie namens der grünliberalen Fraktion, dieses Postulat anzunehmen, damit wir eine ganzheitliche Überprüfung der Möglichkeiten der Zukunft des Dienstpflichtsystems der Schweiz vornehmen können, wobei vor allem eben auch die Jungen mitberücksichtigt und die verschiedenen Interessen und Möglichkeiten einbezogen werden.

Munz Martina (S, SH): Herr Flach, ich möchte Sie Folgendes fragen: Leisten die Frauen mit der Care-Arbeit nicht schon sehr viel für die Gesellschaft? Und wie sehen Sie es bezüglich der Lohngleichstellung, die wir ja auch noch längst nicht haben?

Flach Beat (GL, AG): Sie haben völlig Recht. Die Lohngleichheit ist noch nicht hergestellt. Es gibt nach wie vor – gerade bei den Anfangssalären – einen Unterschied, der nicht gerechtfertigt ist, beispielsweise werden Studienabgängerinnen und Studienabgänger nicht gleich bezahlt. Das ist zu beheben. Da haben Sie völlig Recht. Es ist auch so, dass



die Frauen einen grossen Teil der unentgeltlichen Arbeit im Bereich der Familie, der Altenpflege, der Krankenpflege usw. leisten. Das ist völlig unbestritten. Das soll damit aber auch nicht tangiert werden. Es ist wahrscheinlich, dass wir in den nächsten Jahrzehnten aufgrund der demografischen Entwicklung ohnehin ein Manko beispielsweise bei der Pflege haben. Aber warum sollen da nicht auch Männer mithelfen? Ich bin in dieser Frage vollkommen für Gleichberechtigung – aber eben auch für Gleichberechtigung auf beiden Seiten, eben auch bei der Pflicht, beim Staat mitzuhelpen. Und da müssen die Männer selbstverständlich dann auch, da gebe ich Ihnen völlig Recht, wiederum auf der anderen Seite mithelfen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Il faut rappeler que des travaux sont en cours et qu'il ne faut pas les restreindre. En effet, d'ici peu, certainement avant les vacances d'été, le groupe de travail relatif au système de l'obligation de servir, mandaté par le Conseil fédéral, remettra son rapport. Ce rapport contiendra des recommandations pour tenter d'améliorer le système actuel; il contiendra des propositions et des modèles pour le développement ou l'adaptation du système sur le long terme.

Nous pensons que c'est sur la base du rapport qu'il faudra prendre certaines décisions s'agissant du maintien, de l'adaptation ou de la modernisation du système actuel. Le rapport servira de base de réflexion au Conseil fédéral. Concernant l'idée d'un service citoyen généralisé, l'idée de l'obligation générale de servir date des années 1970; il faut rappeler que le Parlement l'a constamment rejetée.

Le 16 juin 2015, le Conseil national a rejeté la motion von Graffenried 13.3905, «Remplacement du service militaire par une obligation générale de servir».

Le postulat du groupe vert/libéral se concentre sur les hommes astreints au service et le bénéfice général et non sur la politique de sécurité. Pourtant, le système de l'obligation de servir doit se concentrer sur la sécurité de tous. Armée et protection civile doivent disposer d'effectifs suffisants afin de pouvoir fournir les prestations qui sont requises en matière de politique de sécurité. Le système de l'obligation de servir contribue à la cohésion nationale, mais il s'agit d'un effet secondaire du système et non de sa fonction principale.

Concernant l'idée d'attributions additionnelles pour les hommes astreints au service, par exemple la notion de service de proximité qui pourrait couvrir un engagement politique, des activités sociales ou des travaux protégeant l'environnement ou d'autres choses encore, il faut savoir que selon la loi – l'article 6 de la loi fédérale sur le service civil, précisément –, le service obligatoire ne doit pas influencer le marché du travail. Il faut donc veiller à ce que l'engagement de personnes astreintes au service ne compromette pas des emplois existants, ni sur le marché privé ni au sein de l'administration publique, à ce qu'il n'entraîne aucune dégradation des conditions de salaire et de travail au sein de l'établissement d'affectation et à ce qu'il ne fausse pas le jeu de la concurrence.

Dans le postulat, il est évoqué aussi que l'adhésion à l'obligation générale de servir, selon les sondages effectués par l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, serait très importante. On parle de 70 pour cent de la population qui serait favorable à l'obligation générale de servir. Cette question a été à nouveau posée l'année passée et les avis favorables ont diminué de 10 pour cent. Et les experts estiment que plus les conséquences de ce système deviennent évidentes pour les personnes, plus leur adhésion diminue. Il faut relever aussi qu'en 2015, il y avait une majorité de 57 pour cent qui était en faveur du système actuel de service militaire obligatoire. Selon les experts, ces contradictions apparentes s'expliquent par le fait qu'une partie de la population s'intéresse aux différences entre obligation générale de servir et service militaire obligatoire.

Tout cela pour vous dire que le Conseil fédéral tient à attendre les résultats des travaux du groupe qui a été mandaté pour traiter cette obligation de servir et vous propose, par conséquent, de rejeter le présent postulat.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.3290/13 106)
 Für Annahme des Postulates ... 13 Stimmen
 Dagegen ... 172 Stimmen
 (4 Enthaltungen)

15.3328

Postulat Trede Aline.
Aktuelle geschlechtsspezifische Budgetanalyse der Abteilung «Jugend und Sport» im Baspo

Postulat Trede Aline.
Nouvelle analyse du budget de «Jeunesse et Sport» prenant en compte le critère du sexe

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Das Postulat Trede wurde von Frau Graf Maya übernommen.

Graf Maya (G, BL): Ich übernehme hier gerne das Postulat Trede «Aktuelle geschlechtsspezifische Budgetanalyse der Abteilung 'Jugend und Sport' im Baspo».

Am Dienstag, 8. März, haben wir viel über Gleichstellung diskutiert und gelesen – es war der Internationale Tag der Frau. Wir mussten einmal mehr feststellen, dass die Schweiz zwar Spitzensplätze belegt, wenn es um Forschung, Innovation und wirtschaftliche Leistungen geht, dass wir aber hinter fast jedem Land in Europa hinterherhinken, wenn es um die Gleichstellung der Geschlechter in allen Lebensbereichen, auch dem Sport, geht. Das ist eigentlich ein Armutzeugnis für unser Land.

Was hat dies mit diesem Postulat zu tun? Der Bundesrat wird hier beauftragt, in einem Bericht eine geschlechtsspezifische Budgetanalyse der Abteilung «Jugend und Sport» im Bundesamt für Sport vorzulegen. Denn Finanzflüsse und ihre Steuerung beeinflussen die aktuellen und zukünftigen Lebensbedingungen der Bevölkerung, eben von Männern und Frauen, in unserem Land. Da sich unsere Lebens- und Arbeitssituationen immer noch deutlich unterscheiden, wirken sich öffentliche Aufgaben und Leistungen auch unterschiedlich auf die Geschlechter aus. Eine geschlechtsspezifische Analyse ist deshalb für eine realistische Wirkungsanalyse unserer Staatsausgaben unerlässlich. Das ist nichts Neues, das gibt es bei vielen Budgetpositionen auch in anderen europäischen Ländern.

Nun kann ich Ihnen sagen, dass diese Analyse im Bundesamt für Sport schon einmal gemacht worden ist, nämlich im Jahr 2002 im Auftrag des Eidgenössischen Büros für die Gleichstellung von Frau und Mann hinsichtlich der Abteilung «Jugend und Sport». Diese Budgetanalyse, sie bezog sich auf das Jahr 2000, kam zu einigen interessanten Schlüssen. Im Jahr 2000 profitierten Mädchen und Frauen von «Jugend und Sport»-Angeboten, die mit rund 18 Millionen Franken subventioniert wurden, während Jungen und Männer von mit rund 30 Millionen Franken subventionierten Angeboten profitieren konnten. Zudem floss ein knappes Viertel der «Jugend und Sport»-Subventionen in Angebote, bei denen der Knaben- bzw. Männeranteil bei 95 Prozent liegt, während in Angebote, bei denen der Mädchen- bzw. Frauenanteil bei über 90 Prozent liegt, nur 2,3 Prozent der Subventionen flossen. Ich möchte Sie nicht mit Zahlen belästigen, und Sie haben es gemerkt: Diese Zahlen sind veraltet, sie sind aus dem Jahr 2000.

In der Zwischenzeit, am 1. Oktober 2012, ist zudem das neue Bundesgesetz über die Förderung von Sport und Bewegung in Kraft getreten. Es wäre also höchste Zeit, nun eine Analyse zu machen, wie die Subventionen gemäss die-

sem neuen Gesetz auf die Geschlechter verteilt werden und wie sie ihre Wirkung an der Basis, bei unseren Mädchen und Jungs, entfalten. Ich kann daher nicht verstehen, dass der Bundesrat in seiner Stellungnahme zum Schluss gelangt, es dränge sich keine neue geschlechtsspezifische Budgetanalyse auf. Dabei wäre es gerade jetzt angezeigt, dass eine Budgetanalyse durchgeführt wird, weil wir ein neues Gesetz haben, demgemäß auch sehr viel mehr Subventionen gesprochen werden.

Daher möchte ich Ihnen beantragen, dass wir den Bundesrat mit diesem Postulat beauftragen, sechzehn Jahre nach der letzten Analyse erneut eine solche wichtige geschlechtspezifische Budgetanalyse durchzuführen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Face à cette problématique, on peut relever les faits suivants: les filles et les garçons ont des préférences différentes en matière de sport. On peut aussi relever qu'il n'existe aucune inégalité des chances générale entre les filles et les garçons. La part des filles qui participent au programme «Jeunesse et Sport» atteint environ 41 pour cent depuis de très nombreuses années.

Dans les conclusions du rapport sur les enfants et les adolescents qui figurent dans l'étude «Sport suisse 2014», on peut relever les faits suivants: la natation, le cyclisme, le ski, la randonnée sont autant pratiqués par les garçons que par les filles. Le football, l'unihockey, le basketball, le skateboard, les sports de combat, le tennis de table, le VTT, le hockey sur glace, le tir, l'entraînement de la force, le golf et la voile sont majoritairement pratiqués par les garçons. La danse, la gymnastique, l'équitation, le patinage sur glace, le volleyball, le fitness, l'aérobic sont majoritairement pratiqués par les filles.

Le rapport montre également que, dans l'ensemble, les garçons semblent faire nettement plus de sport que les filles; mais il montre aussi que l'activité sportive pour les deux sexes a tendance à diminuer à partir de 14 ans. Le recul le plus important de l'activité sportive est enregistré entre 16 et 17 ans.

Ce qui importe au Conseil fédéral, c'est de savoir – et vous devez le savoir aussi, Mesdames et Messieurs les membres du Conseil national – que la répartition des subventions «Jeunesse et Sport» répond à des exigences légales strictes. Quiconque propose une offre de sport correspondant aux critères de «Jeunesse et Sport» peut recevoir des subventions «Jeunesse et Sport», indépendamment du sexe des participants. Ce qui importe au Conseil fédéral, c'est surtout de consolider à l'avenir le système «Jeunesse et Sport» sur le plan financier. Le Conseil fédéral ne voit par conséquent pas la nécessité d'une nouvelle analyse sur la base prévue par Madame Trede, ancienne conseillère nationale.

Pour ces raisons, il vous propose de rejeter le postulat.

Mazzzone Lisa (G, GE): Monsieur le conseiller fédéral, je vous remercie de votre réponse qui m'interpelle un peu en ce qui concerne la liste des sports choisis par les garçons et les filles. Pensez-vous que ces sports sont choisis instinctivement, naturellement, soit par les garçons, soit par les filles? Ne pensez-vous qu'il y aurait un effort à faire en matière de communication, afin d'avoir un impact sur l'attrait que l'on peut avoir pour ces sports, en vue d'une incitation à une pratique des sports plus large, c'est-à-dire qui ne dépende pas du sexe?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Madame Mazzzone, vous évoquez un problème qui n'est pas directement en lien avec les subventions «Jeunesse et Sport». Si une activité sportive remplit les critères des subventions, celles-ci doivent être accordées, indépendamment du sexe.

Vous touchez un point sensible: on peut toujours améliorer les choses pour inciter filles et garçons à pratiquer les mêmes sports. Les hautes écoles, notamment l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, se heurtent aux mêmes problèmes. On y constate, en effet, que les filles ont beaucoup moins tendance à vouloir s'engager dans la formation

d'ingénieur, par exemple. Des incitations ont été mises en place, un travail d'information est mené pour tenter d'inverser la tendance.

Il s'agit peut-être d'une piste qu'il convient d'étudier, mais ce n'est pas dans le cadre des subventions que l'on peut le faire.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.3328/13 107)

Für Annahme des Postulates ... 52 Stimmen

Dagegen ... 138 Stimmen

(0 Enthaltungen)

15.3349

Postulat Darbellay Christophe. Förderung der Blutstammzellenspende in der Schweizer Armee

Postulat Darbellay Christophe. Promotion du don des cellules souches sanguines au sein de l'armée suisse

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Das Postulat Darbellay wurde von Frau Amherd übernommen.

Amherd Viola (C, VS): Der Stammzelltransplantation kommt bei der Behandlung von lebensbedrohenden Blutkrankheiten eine entscheidende Bedeutung zu. Durchschnittlich tausend Menschen pro Jahr erkranken in der Schweiz an Leukämie oder an einer anderen schweren Blutkrankheit. Ohne Stammzelltransplantation haben viele dieser Personen keine Überlebenschance.

Weltweit existiert ein Register von Spenderinnen und Spendern. In der Schweiz enthält dieses Register 50 000 potenziell spendebereite Personen. Diese müssen ein Formular ausfüllen und sich dann selber eine Schleimhautprobe im Mund entnehmen, die anschliessend analysiert wird. Ergibt die Analyse eine Übereinstimmung mit den Gewebemerkmalen einer kranken Person, so wird die Spenderin oder der Spender für eine Entnahme von Stammzellen kontaktiert. Die Blutstammzellenspende wird ambulant durchgeführt. Das ist sehr einfach. Je mehr Spenderinnen und Spender im Register erfasst sind, desto grösser ist die Chance für Kranke, eine Stammzellenspende zu finden, die für eine Transplantation geeignet ist.

Die Schweizer Armee besteht aus jungen, gesunden Dienstleistenden. Diesen könnte in der Rekrutenschule vorgeschlagen werden, bei der Erweiterung des Registers mitzumachen. Der Bataillonsarzt könnte ihnen die wissenschaftlichen Informationen über die Spende liefern. Ebenso könnte das Wattestäbchenset zur Entnahme der Mundschleimhautprobe an jene abgegeben werden, die freiwillig mitmachen wollen. Die Sets würden dann eingesammelt und vom Arzt ans Register geschickt. Mit geringem Aufwand könnte ein grosser Beitrag für die Behandlung lebensbedrohlich erkrankter Menschen geleistet werden.

Entsprechend bitte ich Sie, das Postulat Darbellay anzunehmen und damit den Bundesrat mit der Prüfung der Frage, inwieweit die Armee zu einer Verbesserung im Bereich der Blutstammzellenspende beitragen könnte, zu beauftragen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Je relève quelques points importants en ce qui concerne le postulat Darbellay. Les mesures médicales qui sont proposées, comme les tests de cellules souches, touchent au droit fondamental de la liberté personnelle, au droit de la protection des données, ainsi qu'au droit de la protection de la personnalité garantis par la Constitution fédérale. Il n'existe pas de bases juridiques suf-



fisantes qui autorisent une atteinte aux droits fondamentaux aussi importante que celle qui est demandée dans le postulat. Il n'est pas du ressort de l'armée de défendre ou de mener des campagnes de prélevement de cellules souches auprès des militaires. L'armée soutient toutefois les éventuelles campagnes de santé publique de l'Office fédéral de la santé publique, d'une manière adaptée au contexte militaire. L'utilité des dons de cellules souches est avérée. Par conséquent, l'armée soutient l'initiative de la Croix-Rouge suisse, qui vise à fournir des informations ciblées et à effectuer la promotion de ces dons dans les écoles de recrues. Un élargissement éventuel de cette initiative aux centres de recrutement est en cours d'examen. Le médecin en chef de l'armée a réglé dans une directive la manière d'appréhender la question des donneurs volontaires de cellules souches sanguines dans le contexte militaire.

Par ces informations, vous voyez que le Conseil fédéral partage aussi certains soucis et offre quelques propositions d'amélioration, mais, sur le plan général, il vous propose de rejeter ce postulat.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.3349/13 108)

Für Annahme des Postulates ... 110 Stimmen
Dagegen ... 68 Stimmen
(11 Enthaltungen)

15.3359

Postulat Derder Fathi. Für eine innovative Armee

Postulat Derder Fathi. Pour une armée innovante

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Derder Fathi (RL, VD): Mon postulat 15.3369, «Pour une armée innovante», charge le Conseil fédéral de soumettre un rapport sur l'innovation au sein de l'armée. Plus spécifiquement et plus concrètement, il est chargé de se pencher sur les aspects suivants: proposer des pistes pour que l'armée devienne un acteur de la recherche scientifique et de l'innovation, notamment en ce qui concerne la cybersécurité; se pencher sur des modèles internationaux, en vigueur autour de nous, faisant de l'armée un secteur clé de la science et de l'innovation.

J'imagine que l'on entendra tout à l'heure le Conseil fédéral. Dans sa réponse, ce dernier a énuméré les domaines dans lesquels l'armée est aujourd'hui un acteur indirect, en spécifiant dans la conclusion qu'il devait rester indirect. Ce que je formule dans mon postulat, c'est précisément d'étudier la possibilité, pour l'armée, de devenir un acteur direct du secteur de la recherche, de la science et de l'innovation.

Avant d'avoir – je l'espère – des conclusions et une comparaison internationale sur d'autres pratiques, on peut citer deux pays qui ne sont pas connus pour avoir des armées faibles, mais au contraire dont les armées figurent parmi les plus puissantes du monde: les Etats-Unis et Israël. Les armées de ces pays ont intégré, très fortement, un rôle direct en matière d'innovation et de recherche scientifique.

L'armée américaine a développé la Defense Advanced Research Projects Agency (DARPA), qui est l'une des agences d'innovation les plus performantes au monde. Il n'est pas question aujourd'hui que la Suisse crée une telle agence; on n'en a pas les moyens. Toutefois, avoir une cellule de recherche et d'innovation de ce type serait certainement un atout. D'ailleurs, le Pentagone ne regrette pas, depuis quelques décennies, la création de la DARPA, qui est à l'origine d'un certain nombre d'innovations majeures, comme le GPS

et l'Arpanet, ancêtre d'Internet. Autant dire que la DARPA est un acteur majeur du monde de l'innovation.

Autre exemple que l'on peut citer: l'unité 8200 de l'armée israélienne. Il s'agit d'une unité d'élite qui permet de former des jeunes. En bref, l'armée est le principal incubateur de start-up d'Israël, ce dont les autorités sont conscientes, bien entendu, du fait que la sécurité d'un pays passe également par de très bonnes compétences en matière de recherche et d'innovation.

Voilà deux des pistes que nous pourrions étudier. Le domaine principal nous concernant en matière de sécurité en Suisse, c'est clairement la question plus spécifique – c'est ce que l'on demande dans le postulat – de la cybersécurité. S'il existe aujourd'hui des menaces réelles, concrètes et quotidiennes auxquelles la Suisse est confrontée, ce sont les menaces multiples de cyberattaques qui peuvent notamment toucher un domaine crucial comme celui de l'électricité et de l'énergie.

Nous devons impérativement renforcer aujourd'hui nos compétences et nos forces en matière de cybersécurité. De l'aveu d'un certain nombre de collaborateurs du département que nous avons sondés, on pourrait, par exemple, former aujourd'hui un vrai pôle de compétences en matière de cybersécurité qui, au sein du département, regrouperait à peu près 80 personnes, réparties dans divers domaines, et qui pourraient mieux collaborer. Si on disposait d'un vrai pôle de compétences au sein de l'armée en matière de cybersécurité, il pourrait, premièrement, augmenter ses performances et, deuxièmement, servir de vrai interlocuteur ensuite à d'autres départements, tels que le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche, par exemple, ou aux hautes écoles. Un tel pôle pourrait renforcer la collaboration avec les écoles polytechniques fédérales, avec le Département fédéral des affaires étrangères, bien entendu, voire également – je le mentionnais tout à l'heure – le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication. En effet, s'il existe un domaine crucial sur lequel peuvent porter des cyberattaques aujourd'hui, c'est bien celui de l'énergie et de l'électricité.

Pour toutes ces raisons, nous avons tout à gagner à prendre un peu de temps aujourd'hui, en faisant établir un rapport chargé d'analyser en quoi notre armée peut devenir un acteur clé de ce secteur, que ce soit pour notre sécurité à court terme – la cybersécurité aujourd'hui –, ou pour investir dans l'avenir et être un acteur dans la formation des futurs ingénieurs, des futurs scientifiques, qui peuvent également être compétents dans des domaines sur le plus long terme. Pour toutes ces raisons, nous vous recommandons d'accepter ce postulat.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: La coopération entre le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports et la recherche scientifique ainsi que l'industrie est étroite. Cela peut et doit assurer une armée innovante. Mais la coopération n'est pas organisée, c'est vrai, selon les demandes ou les idées émises dans le postulat de Monsieur Derder. C'est le domaine science et technologie d'Armasuisse qui assume le rôle clé en l'état. De cette collaboration bien établie, il résulte des postes de travail dans la recherche et dans les entreprises associées. Là aussi, nous avons déjà fait un pas dans la direction des voeux exprimés dans le postulat.

Les programmes de recherche d'Armasuisse concernent aussi le domaine du cyberspace, de la cybersécurité et de l'information, comme suggéré par le postulat. En plus de cela, ils visent aussi les domaines suivants: le renseignement, la surveillance, la communication et les effets de cette communication, la protection et la sécurité ainsi que les moyens d'intervention robotisés du futur, que ce soit dans le domaine aérien ou dans celui de l'action au sol, sans négliger ce que l'on appelle aussi la veille technologique.

Concernant le domaine plus précis de la cybersécurité, la coopération est encore plus étroite et intègre déjà directement les offices concernés de l'armée, par exemple l'Etat-



major de conduite de l'armée. Vous avez raison, Monsieur Derder, l'aspect de la cybersécurité, non seulement pour l'armée mais aussi pour toute la population et toutes nos entreprises, est peut-être sous-estimé et je peux vous dire, à titre de chef de département, que c'est une préoccupation que j'ai et que je vais analyser. J'ai d'ailleurs déjà entrepris une certaine analyse au sein de mon département pour voir quelles orientations nous permettraient d'être encore plus performants et d'améliorer les choses.

Malgré mon engagement ici à la tribune, le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

Abstimmung – Vote

(namenlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.3359/13 109)

Für Annahme des Postulates ... 34 Stimmen
Dagegen ... 154 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): An dieser Stelle gratuliere ich unserer Kollegin Ada Marra ganz herzlich zu ihrem heutigen Geburtstag – alles Gute! (*Beifall*)

16.019

Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung. Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 der FK-NR

Conséquences économiques et fiscales des différents modèles d'imposition individuelle.

Rapport du Conseil fédéral en réponse au postulat 14.3005 de la CdF-CN

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 10.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

16.3006

Motion FK-NR. Individualbesteuerung auch in der Schweiz. Endlich vorwärtsmachen

Motion CdF-CN. Pour enfin introduire l'imposition individuelle en Suisse

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

16.019

Antrag der Kommission
Vom Bericht Kenntnis nehmen

Proposition de la commission
Prendre acte du rapport

16.3006

Antrag der Mehrheit
Annahme der Motion

Antrag der Minderheit

(Gmür, Aeschi Thomas, Amaudruz, Frehner, Grüter, Gschwind, Hausammann, Keller Peter, Müller Thomas, Schmidt Roberto, Sollberger)

Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité

Adopter la motion

Proposition de la minorité

(Gmür, Aeschi Thomas, Amaudruz, Frehner, Grüter, Gschwind, Hausammann, Keller Peter, Müller Thomas, Schmidt Roberto, Sollberger)

Rejeter la motion

Amarelle Cesla (S, VD), pour la commission: Le 4 juin 2014, notre conseil donnait mandat au Conseil fédéral de produire un rapport en vue d'élaborer différents modèles d'imposition individuelle et de procéder à leur analyse d'impact économique et fiscal. Ce rapport, rendu le 24 juin 2015, a été étudié par la Commission des finances qui, sur cette base, vous propose aujourd'hui par voie de motion d'entamer une étape supplémentaire: celle de donner maintenant mandat au Conseil fédéral de présenter le plus rapidement possible un projet de loi introduisant l'imposition individuelle. La motion qui vous est proposée formule également le voeu qu'une consultation des deux Commissions de l'économie et des redevances soit organisée dans le cadre de cette révision avant de procéder au choix définitif du modèle d'imposition individuelle.

Vous vous en doutez, cette proposition de la Commission des finances ne vient pas aujourd'hui par hasard. Elle fait suite à l'échec de l'initiative du PDC «pour le couple et la famille – Non à la pénalisation du mariage». Un compromis devant le peuple sur la base de la taxation commune prônée par cette formation n'ayant pu être atteint le 28 février dernier, la motion vise donc à mettre un terme au régime d'imposition commune et à introduire l'imposition individuelle en vue d'atteindre l'objectif fixé par le Tribunal fédéral en 1984, soit il y a plus de trente ans, à propos des inégalités fiscales entre couples mariés et couples vivant en concubinage, et d'y apporter une solution simple, complète, concrète, moderne et immédiate.

Le système actuel de taxation commune présente des désavantages criants.

Premièrement, à revenu global égal, la taxation commune reste plus élevée pour les couples mariés que pour un célibataire. Trente ans après l'arrêt Hegetschweiler et grâce aux mesures entrées en vigueur principalement en 2008, la plupart des couples mariés ne se trouvent plus réellement désavantagés fiscalement. Les iniquités ne touchent aujourd'hui plus que 2,5 pour cent des ménages. Pour l'essentiel, il s'agit de 80 000 couples à hauts revenus.

Deuxièmement, au sein même des couples mariés, la taxation commune désavantage le couple dont les deux conjoints travaillent par rapport à celui où un seul travaille.

Troisièmement, la taxation commune produit un fort effet de dissuasion sur le travail des femmes. La charge fiscale pesant sur le deuxième revenu est particulièrement élevée. Le système du splitting ne permet pas de supprimer l'effet dissuasif concernant le travail des femmes, de sorte qu'il entraîne une diminution des recettes.

Quatrièmement, la taxation commune n'est pas adaptée aux changements sociétaux. Pour mémoire, un changement d'état civil peut se produire en moyenne à trois reprises environ durant toute une vie.

Cinquièmement, la taxation commune demeure un système complexe, qui n'est pas parvenu à être une base de compromis devant le peuple pour régler la pénalisation des couples mariés, en particulier ceux où les deux conjoints travaillent.

A l'opposé, l'imposition individuelle est un système d'imposition indépendant de l'état civil et simple, car basé sur un seul barème. Pour que l'imposition soit désormais neutre, il faut mettre un terme aux éternelles tentatives de corrections et de rééquilibrage concernant la répartition des charges entre



les différents types de ménages qui jouissent d'une même capacité contributive. Les pays qui l'ont introduit sont nombreux – je citerai notamment l'Autriche, la Suède, l'Italie, la Grande-Bretagne, le Danemark et la Finlande. Tous ces pays disposent aujourd'hui d'une situation pacifiée dans le domaine de l'imposition des personnes physiques.

L'autre enjeu de ce modèle de fiscalité est celui de l'incitation du travail des femmes. L'imposition individuelle est le système fiscal qui possède l'effet de croissance le plus important, parce qu'il est celui qui incite le plus le second contributeur de revenu – en général les femmes – à participer pleinement à la vie active. Ce modèle offre la charge fiscale marginale la plus basse aux femmes mariées, dont la réaction concernant le taux de travail est particulièrement élastique. Ces effets favorables sur la croissance ont été récemment estimés par l'Administration fédérale des contributions à environ 50 000 emplois à plein temps. La question du niveau de qualification des femmes concernées reste ouverte. Mais ce modèle fortement incitatif est de loin le plus efficace par rapport au système d'imposition commune à forte progressivité du taux de taxation.

Il s'agit donc d'une avancée majeure pour les femmes. Et parce que le modèle de l'imposition individuelle est incitatif, qu'il induit une mobilisation des femmes sur le marché du travail et que, donc, il mobilise la main-d'œuvre interne, il s'agit aussi d'une réponse forte pour concrétiser l'initiative visant à combattre la pénurie de personnel qualifié et à mieux exploiter le potentiel indigène, initiative rendue plus que jamais nécessaire après le 9 février 2014. Il s'agit de véritables incitatifs fiscaux, qui sont expressément prévus par cette initiative. Le Conseil fédéral a dit qu'il allait prendre position sur cette initiative, suite à la votation du 28 février. Il faut savoir que c'est maintenant qu'il faut mettre en oeuvre cette initiative, avec ce modèle incitatif.

S'agissant des deux modèles présentés dans le rapport du Conseil fédéral, que ce soit l'imposition individuelle stricte ou l'imposition individuelle avec répartition partielle forfaitaire, la commission a souhaité laisser la question ouverte.

Enfin le Conseil fédéral ainsi qu'une minorité de la commission considèrent que la proposition de la Commission des finances n'est pas opportune, essentiellement pour trois motifs, sur lesquels nous reviendrons: la question des pertes d'impôt; la question de la charge bureaucratique; la question de la position des cantons. Et il faut aussi relever que le groupe PDC persiste aujourd'hui dans son soutien à la taxation commune avec la motion Bischof 16.3044, qui a été déposée le 3 mars dernier et qui demande au Conseil fédéral de supprimer la pénalisation fiscale des couples mariés tout en maintenant l'imposition commune.

Les arguments du Conseil fédéral et de la minorité n'ont pas convaincu la majorité de la commission, nous y reviendrons. Dans ces conditions, il importe aujourd'hui d'axer tous nos efforts sur un système fiscal simple et juste. Les contribuables, qu'ils soient hommes ou femmes, doivent pouvoir choisir un modèle de vie et de famille qui leur convient, sans être influencés par le droit fiscal.

Pour ces motifs, la commission vous invite à prendre connaissance du rapport et, par 12 voix contre 11 et 1 abstention, à adopter cette motion.

Bigler Hans-Ulrich (RL, ZH), für die Kommission: Mit dem Postulat 14.3005 der Finanzkommission des Nationalrates, «Volkswirtschaftliche und fiskalpolitische Folgen von konkreten Modellen der Individualbesteuerung», wurde der Bundesrat beauftragt, konkrete Modelle der Individualbesteuerung zu erarbeiten und entsprechende Folgenabschätzungen in volkswirtschaftlicher und fiskalpolitischer Hinsicht vorzunehmen. Das Postulat wurde vom Nationalrat am 4. Juni 2014 angenommen. Nachdem die Volksinitiative der CVP zur Abschaffung der Heiratsstrafe am letzten Abstimmungswochenende, also am 28. Februar 2016, vom Souverän verworfen wurde, steht die Türe für diesbezügliche Diskussionen wiederum offen. Die Kommission hat vom Bericht des Bundesrates in Erfüllung des Postulates 14.3005 Kenntnis genommen und verdankt, dass dieser Bericht innert nützlicher

Frist erstellt wurde. Sie hat in der Folge eine Kommissionsmotion eingereicht.

Zum Bericht: Er hält fest, dass es um die Diskussion der Modelle der modifizierten Individualbesteuerung gehen muss. Er hält dazu fest, dass diese zivilstandsneutral auszugestalten ist, wenn die Zivilstandsneutralität bei Ehepaaren und Konkubinatspaaren gewährleistet werden soll. Ebenso wichtig ist zu wissen: Die Mindereinnahmen bei Einführung einer Individualbesteuerung hängen stark von deren Ausgestaltung ab. Diese Ausfälle sind aber sehr wohl zu kompensieren – ich komme darauf zurück.

In der Diskussion hat der Bundesrat festgehalten, dass er innerhalb sechs Monaten nach dem Abstimmungstermin den Grundsatzentscheid fällen will, in welche Richtung es weitergehen soll. Er hat festgehalten, dass dabei insbesondere auch die Individualbesteuerung angeschaudt werden muss. Es geht um die Lösung des Problems der Heiratsstrafe.

Der Bundesrat hat in seiner mittelfristigen Finanzplanung ab dem Jahr 2020 einen Beitrag zur Finanzierung der Aufhebung der Paarbesteuerung vorgesehen. Ausgegangen wird hier – unabhängig vom gewählten Modell – von einer Milliarde Franken, die ab dem Jahr 2020 zur Verfügung stehen würde und finanzpolitisch gesehen dementsprechend finanziert werden könnte. Ebenso hat der Bundesrat in der Diskussion darauf hingewiesen, dass der Wechsel auf ein Modell der Individualbesteuerung durchaus als machbar eingestuft werden kann. Es ist klar, dass die Modalitäten dann dementsprechend ausgearbeitet werden müssen.

Wichtig ist insbesondere die Einordnung der Motion 16.3006 der Finanzkommission des Nationalrates im Bereich der Anstrengungen des Bundesrates zur Fachkräfte-Initiative. Laut Bericht kommen der Individualbesteuerung im Vergleich mit anderen Modellen positive Arbeitsmarkt- und Wachstumseffekte zu, weil eben der Abhalteeffekt verringert wird. Wir stehen in der Diskussion, wie Artikel 121a der Bundesverfassung umgesetzt werden soll. In diesem Zusammenhang ist es auch ganz entscheidend, die Fachkräfte-Initiative zu stärken; mit dem Modell der Individualbesteuerung ist das laut Bericht möglich. Das EFD respektive die Eidgenössische Steuerverwaltung quantifiziert die Beschäftigungseffekte auf 15 000 Vollzeitstellen. Auf Stufe Bund geht man von einem Beschäftigungseffekt von 50 000 Stellen bei Bund und Kantonen aus und hält insbesondere auch fest, dass dies eine eher vage Schätzung sei, weil der dynamische Effekt dieser Entwicklung nicht ohne Weiteres aufgenommen werden könne.

Die Individualbesteuerung verzerrt demzufolge die Arbeitsangebotsentscheidung am wenigsten, weil sie für die auf ihre Angebotsentscheidung besonders elastisch reagierenden verheirateten Frauen die niedrigste Grenzsteuerbelastung aller Besteuerungsmodelle offeriert. Mit Blick auf die politische Diskussion um die Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative und mit Blick auf die Stärkung der Fachkräfte-Initiative könnten hier insbesondere mit der Individualbesteuerung die Frauen für den Arbeitsmarkt mobiliert werden, was ich aus wirtschaftlicher Sicht als absolut zentral erachte.

Zudem gilt es deutlich zu unterstreichen, dass die Individualbesteuerung als modernes Familienbesteuerungsmodell gilt, das eben auch den soziökonomischen Entwicklungen, dem gesellschaftspolitischen Wertewandel der letzten Jahre und der Gleichstellung von Frau und Mann Rechnung trägt.

Vor diesem Hintergrund ist die Mehrheit der Finanzkommission des Nationalrates der Auffassung – sie hat die dementsprechende Motion eingereicht –, dass nun konkrete Modelle vorgelegt werden müssen, und zwar unter Konsultation der WAK. So soll der Kritik des Bundesgerichtes von 1984 Rechnung getragen werden, und die ungleiche Steuerbelastung von Ehepaaren und Konkubinatspaaren soll entsprechend aufgenommen beziehungsweise abgeschafft werden. Die Kommission empfiehlt Ihnen mit 12 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung, die Motion anzunehmen und einer gesellschaftlich fortschrittlichen Lösung den Weg zu bahnen.



Gmür Alois (C, SZ): Für die CVP-Fraktion ist die Ehe oder die eingetragene Partnerschaft nach wie vor eine wirtschaftliche Gemeinschaft. Wir wollen die Heiratsstrafe in Bezug auf die Steuern raschstmöglich abschaffen. Am 28. Februar haben 16,5 Stände, das heisst die Mehrheit der Kantone, der Volksinitiative «für Ehe und Familie – gegen die Heiratsstrafe» zugestimmt. Mit 50,8 Prozent Neinstimmen und 49,2 Prozent Jastimmen hat die Initiative das Volksmehr sehr knapp nicht erreicht.

Jetzt muss die Heiratsstrafe endlich mit möglichst wenig zusätzlicher Bürokratie und ohne eine Abkehr vom bisherigen System einfach abgeschafft werden. Für die Minderheit ist die Einführung der Individualbesteuerung keine Variante, um das Problem der Heiratsstrafe effizient zu lösen. Es würde ein Bürokratiemonster geschaffen, das massive zusätzliche Kosten verursachen würde. Jedes Ehepaar müsste zwei Steuererklärungen ausfüllen. Dies wären 800 000 zusätzliche Steuererklärungen, die von der Verwaltung verarbeitet werden müssten. Gerade wegen dieses Mehraufwands von 30 bis 50 Prozent lehnt die Mehrheit aller Kantone die Individualbesteuerung ab.

Auch die Ehepaare und die eingetragenen Partnerschaften hätten – abgesehen davon, dass sie zwei Steuererklärungen ausfüllen müssten – einen nicht zu unterschätzenden zusätzlichen Aufwand, indem sie ihr Vermögen auseinanderdividieren müssten. Die Einführung einer Individualbesteuerung setzt zudem voraus, dass Abzüge – zum Beispiel Kinderabzüge, Versicherungsabzüge – gestrichen werden, oder es müsste festgelegt werden, wer welche Abzüge vornehmen darf. Da besteht die Gefahr, dass wiederum neue Ungerechtigkeiten geschaffen werden.

Es kommt hinzu, dass Einverdiener-Ehepaare gegenüber Zweiverdiener-Ehepaaren benachteiligt würden. Mit der Individualbesteuerung müsste mit 2 bis 2,3 Milliarden Franken weniger Steuereinnahmen gerechnet werden – dies in der heutigen finanziellen Situation zu kompensieren ist unrealistisch.

Wir müssen keine neuen Besteuerungsarten erfinden: Die Heiratsstrafe kann mit einem Splittingmodell mit weniger Aufwand, weniger Bürokratie und weniger finanziellem Aufwand als bei einer Individualbesteuerung abgeschafft werden.

Ich bitte Sie: Unterstützen Sie die Minderheit und den Antrag des Bundesrates, und lehnen Sie die Motion ab!

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Herr Gmür, wie kommen Sie dazu, angesichts von zwei Steuererklärungen pro Paar von einem Bürokratiemonster zu sprechen? Ich hoffe, Sie sind auch im Jahrzehnt angekommen, in dem wir die Deklaration elektronisch machen – über 80 Prozent machen sie elektronisch. Da haben Sie eine erste und eine zweite Person. Überall füllen Paare Formulare heute schon getrennt aus.

Meine Frage: Haben Sie bei Ihrer Statistik aufgrund der je zwei Steuererklärungen mit einbezogen, dass heute schon über 80 Prozent ihre Deklaration elektronisch machen? In dieser Steuererklärung werden bereits heute schon beide Ehepartner mit ihren Erträgen und ihren Abzügen separat aufgeführt.

Gmür Alois (C, SZ): Vielen Dank für die Frage. Auch bei der elektronischen Version müssen die Daten entsprechend eingegeben werden. Das wäre nach wie vor ein zusätzlicher Aufwand, trotz der Elektronik.

Weibel Thomas (GL, ZH): Heute ist das Ehegattenmodell am weitesten verbreitet. Das bedeutet: Die Frauen steuern in der Regel den kleineren Beitrag zum Einkommen bei. Dies hat verschiedene Ursachen. Ich erwähne das Lohnniveau der Frauenberufe; ich nenne die Möglichkeit, dass Frauen weniger Erfahrung haben, weil sie vielleicht eine Babypause gemacht haben. Frauen arbeiten auch mehr Teilzeit – das ist eine Tatsache. Hinzu kommt dann noch, dass die Progression genau diesen Zuerwerb der Frauen am stärksten belastet.

Der vom Bundesrat sehr rasch – wofür wir uns bedanken – vorgelegte Bericht zeigt klar auf, dass die Individualbesteuerung diesen Verhältnissen entgegenwirken würde. Denn die Ehepartner würden einzeln besteuert, es entstünde keine Abhängigkeit von den verschiedenen Einkommensverhältnissen, und es würde funktionieren, als wären es zwei unverheiratete Personen.

Die Einführung der Individualbesteuerung ist interessant und führt dazu, dass beide Ehepartner motiviert werden, berufstätig zu sein. Sie ermöglicht es, der aus der Progression resultierenden Mehrbelastung zu entgehen. Damit fördert sie die egalitäre Verteilung des Erwerbseinkommens auf beide Partner. Die Individualbesteuerung setzt bei den im Bericht aufgelisteten Modellen den höchsten Anreiz für den Eintritt ins Erwerbsleben.

Wir haben es bereits gehört: Das Potenzial wird auf 50 000 zusätzliche Vollzeiterwerbende geschätzt. Dieser Beschäftigungseffekt ist sicher positiv. Die Beschränkung der Zuwanderung ist ja vom Volk gewollt. Die Fachkräfte-Initiative versucht, auf dem Potenzial der Frauen aufzubauen. Also müssen wir diese Aktivitäten unterstützen. Wollen oder können wir auf dieses Potenzial verzichten? Unsere Antwort ist ganz klar: Nein!

Wenn die reine Individualbesteuerung modifiziert wird, dann werden klar die Anreize sinken, und entsprechend wird auch der Beschäftigungseffekt kleiner sein.

Die Umsetzung der Individualbesteuerung wird finanzielle Auswirkungen haben. Der Bericht zeigt auf, dass in der kleinsten Umsetzungsform mit Mindereinnahmen von 240 Millionen Franken gerechnet wird. Es wird aber auch ausgeführt, dass dann etwa eine Million Haushalte höher besteuert werden. Will man das korrigieren und niemanden schlechterstellen, so entstehen Mehrkosten von über 2,3 Milliarden Franken.

Wir erlauben uns aber, die Besitzstandswahrung zu hinterfragen. Diese erleichtert sicher den Systemwechsel. Man kann sich an der Urne eine Mehrheit verschaffen, indem man niemandem wehtut. Aber der Besitzstand sollte nicht sakrosankt sein. Bezüglich Ausfällen muss man auch bedenken: Der Bericht hat statisch gerechnet. Er liefert eine statische Betrachtung. Wenn wir auch die dynamischen Effekte berücksichtigen, werden die Zahlen ganz anders aussehen. Denn mit den 50 000 Vollzeitpensen werden auch Einkommenssteuern und Sozialabgaben bezahlt, es wird eine zweite Säule in der Altersvorsorge aufgebaut, und in der Folge werden sicher weniger Ergänzungsleistungen beantragt werden müssen. Für uns ist also klar: Nach dynamischer Betrachtung werden die Ausfälle nicht die Höhe der prognostizierten 2 Milliarden Franken erreichen.

Als Gegenargument hat Kollega Gmür den Mehraufwand bei der Einreichung von zwei Steuererklärungen angeführt. Das wurde bereits mit der Frage ausgedeutscht. Im Bericht wurde auch darauf eingegangen. Wenn das wirklich so sein sollte, wären, davon geht man aus, 1,7 Millionen zusätzliche Steuererklärungen zu prüfen. Aber wie der Fragende es bereits angeführt hat, sind auch wir der Meinung, dass das ein vorgeschobenes Argument ist. Denn es ist technisch ohne Weiteres möglich, weiterhin eine gemeinsame Steuererklärung einzureichen und diese mit einem spezifischen Algorithmus auszuwerten. Selbstverständlich braucht man dazu neue Programme. Es braucht Anpassungen, aber das ist ein einmaliger Aufwand, der eben nicht wiederkehrend ist.

Es ist auch klar, dass die Individualbesteuerung nur dann Sinn macht, wenn auch die Kantone nachziehen, denn es wäre administrativ nicht zu bewältigen, wenn auf Bundesebene eine Individualbesteuerung vorgenommen würde und die Kantone die Paare gemeinsam besteuern würden. Auch ist zu berücksichtigen und zu bedenken, dass es einen Anpassungsbedarf infolge der Prämienverbilligungen, Ergänzungsleistungen, Krippenbeiträge oder Stipendien gibt. Überall müssen die Erhebungsgrundlagen und Berechnungsmethoden neu definiert werden.

Für uns Grünliberale ist klar, dass das Problem nach dem Volksnein am 28. Februar bestehen bleibt. Die Ungerechtigkeiten im Steuersystem zwischen Konkubinats- und Ehe-



paaren müssen bereinigt werden. Wir Grünlberalnen wollen dies tun, aber ohne neue Ungerechtigkeiten und Ungleichheiten zu schaffen. Die einzige Möglichkeit dazu ist die Einführung der Individualbesteuerung. Dabei sind wir auch bereit, Modifikationen zu prüfen.

Wir nehmen den Bericht zur Kenntnis und bitten Sie, die Motion anzunehmen.

Meyer Mattea (S, ZH): Zweiverdiener- oder Einverdiener-Ehepaare bzw. -Konkubinatspaare, Alleinerziehende, Alleinstehende, gleichgeschlechtliche Beziehungen und eingetragene Partnerschaften – eine Vielfalt an Lebensformen ist heute Realität. Das Hochhalten des klassischen Einverdiener-Ehemodells ist weder zeitgemäß, noch entspricht es der heutigen Realität. Das hat auch eine Mehrheit der Stimmberchtigten erkannt und die CVP-Volksinitiative «für Ehe und Familie – gegen die Heiratsstrafe» am 28. Februar abgelehnt.

Im Abstimmungskampf war jedoch unbestritten, dass eine steuerliche Mehrbelastung von Ehepaaren gegenüber Konkubinatspaaren dort, wo sie besteht, beseitigt werden soll. Auch für das Umgekehrte, also für Fälle, in denen Konkubinatspaare steuerlich schlechtergestellt sind, sollte dies gelten. Fiskalische Ungleichbehandlungen von Ehepaaren und Konkubinatspaaren können und sollen durch eine zivilstandsabhängige Besteuerung beseitigt werden.

Die Forderung nach einer Individualbesteuerung ist dabei nicht neu. Bereits vor zehn Jahren – da war ich noch nicht im Rat, aber einige von Ihnen ja schon – forderte die FDP-Liberale Fraktion, unterstützt von der SP-Fraktion, mittels einer Motion den Systemwechsel auf die Individualbesteuerung. Sie ist die gerechteste und einfachste Methode, weil jeder und jede gemäss seiner bzw. ihrer wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit besteuert wird. Die Individualbesteuerung erlaubt nicht nur eine zivilstandsabhängige Besteuerung, die die verschiedenen Lebensformen eben als gleichwertig anerkennt, sie ist ebenso ein wichtiger Schritt zur Gleichstellung der Geschlechter, denn die aktuelle Paarbesteuerung hält insbesondere Frauen von einer vermehrten Erwerbstätigkeit ab. Das ist gleichstellungspolitischer, aber auch volkswirtschaftlicher Unsinn und leistet den Bestrebungen des Bundesrates, das Arbeitsmarktpotenzial der Frauen zu stärken, wirklich einen Bärenndienst.

Die Individualbesteuerung hingegen wirkt sich positiv auf die Erwerbstätigkeit von Frauen aus. Die Eidgenössische Steuerverwaltung, wir haben es bereits gehört, beziffert es so: Bei einem Wechsel zur Individualbesteuerung kann die Beschäftigung von verheirateten Frauen um bis zu 50 000 Vollzeitstellen zunehmen, was ein erklärtes Ziel der Fachkräfteinitiative ist.

Umso erstaunlicher mutet eben auch die ablehnende Haltung des Bundesrates gegenüber der Motion an. Dieses Potenzial der Individualbesteuerung wurde im Ausland längst erkannt. So ist sie in den meisten europäischen Ländern wie Österreich, Schweden, Spanien und Grossbritannien die Regel. Die Schweiz steht also mit ihrem Modell der Ehepaarbesteuerung nahezu alleine da. Aber es ist zu hoffen, dass das nicht mehr lange der Fall ist.

Mit der Motion der Finanzkommission wird der Bundesrat aufgefordert, so rasch wie möglich eine Gesetzesvorlage für die Individualbesteuerung auszuarbeiten. Die Motion lässt aber die Form offen; mögliche Modelle werden im Bericht skizziert. Die konkrete Modellwahl – eine reine oder eine modifizierte Individualbesteuerung mit Korrekturen – wird ebenso wie die Frage der Finanzierung Gegenstand der Diskussion und der Ausarbeitung sein. Klar ist aber, dass ein Wechsel machbar ist.

Herr Gmür, Sie haben die Frage der Finanzierung als Gegenargument ins Feld geführt. Sie wissen auch, dass Ihre Initiative, von der rund 80 000 Ehepaare profitiert hätten, uns Milliarden von Franken gekostet hätte. Die Frage der Finanzierung wird, wie gesagt, Gegenstand der Ausgestaltung sein.

Zum Bürokratie-Argument: Da kann ich Sie beruhigen. Wir haben den ehemaligen Chef der angeblich besten Armee

der Welt neu als Chef der Steuerverwaltung. Ich bin überzeugt, dass die Eidgenössische Steuerverwaltung, aber auch die kantonalen Steuerverwaltungen gemeinsam mit dem technologischen Fortschritt diese Aufgabe bestens meistern werden.

In der heutigen Debatte geht es um einen Grundsatzentscheid, darum, ob wir mit der Individualbesteuerung ein Steuersystem schaffen wollen, das nicht nur dem gesellschaftlichen Wertewandel, sondern auch den gleichstellungspolitischen Bestrebungen und positiven volkswirtschaftlichen Effekten Rechnung tragen soll.

Ich bitte Sie im Namen der SP-Fraktion, die Motion anzunehmen.

Herzog Verena (V, TG): Frau Kollegin, Sie haben erwähnt, dass die Individualbesteuerung in anderen Ländern schon gang und gäbe sei. Wissen Sie auch, dass in Deutschland, wo eigentlich die Individualbesteuerung gilt und das normale Modell ist, dennoch 90 Prozent der Bevölkerung diese Individualbesteuerung nicht anwenden? Wie können Sie sich erklären, dass 90 Prozent der Deutschen keine Individualbesteuerung wollen, obwohl in diesem Land eigentlich die Individualbesteuerung das normale Modell ist?

Meyer Mattea (S, ZH): Diese Frage kann ich Ihnen gerne beantworten. Deutschland kennt das Modell, mit dem man nach wie vor vom Heiratstarif profitieren kann. Das ist in dem Sinn auch eine Ungleichbehandlung zwischen Konkubinatspaaren und Ehepaaren, die nach wie vor besteht. Im Übrigen verweise ich gerne auf den Bericht des Bundesrates, der auch die Regelung in Deutschland behandelt.

Brélaz Daniel (G, VD): Après le refus le 28 février 2016 de l'initiative du PDC «pour le couple et la famille – Non à la pénalisation du mariage», on peut constater que notre pays n'est toujours pas capable – et dans le cas particulier, je m'en réjouis – de résoudre les problèmes posés par l'arrêt du Tribunal fédéral de 1984.

Il y a en effet deux camps presque égaux politiquement dans ce pays. Les uns tiennent à l'imposition individuelle, et c'est le cas des Verts; les autres, plutôt du PDC et de l'UDC, tiennent très fortement, en tout cas jusqu'à maintenant, au système actuel qu'il s'agit de corriger. Cela ne facilite pas la recherche de solution.

Néanmoins, nous plaidons sans aucune hésitation pour aller dans la direction de l'imposition individuelle. Cette imposition individuelle n'est certes pas pratiquée, comme cela vient d'être dit, dans tous les pays de l'OCDE, mais dans une grande majorité d'entre eux. Et c'est vrai que là où le choix est possible, il peut arriver que des gens très conservateurs préfèrent ne pas changer. Néanmoins, on ne va pas introduire ici un système avec des choix multiples, car ce serait vraiment un désastre administratif.

L'imposition individuelle a d'abord un avantage fondamental pour encourager la carrière du deuxième conjoint et, dans notre pays plus singulièrement, vu ses traditions, la carrière des femmes. Aujourd'hui, de par les impositions que nous connaissons, cette carrière est manifestement découragée. Elle ne sera pas fortement encouragée par le changement induit par l'imposition individuelle, mais cet avantage pourrait également être utile, dans l'idée d'encourager de plus en plus de Suisses à travailler en Suisse, ne serait-ce que pour répondre partiellement au vote du peuple du 9 février 2014 – qui a eu tort de s'exprimer ainsi mais qui s'est pourtant exprimé.

L'économie a donc la possibilité d'encourager l'emploi des femmes. Nous avons des remarques sur la complication future du système. Bien sûr, les Verts ne souhaitent pas que l'on fasse le système le plus compliqué possible, uniquement pour démontrer qu'il est mauvais, parce que c'est bien ce qu'a laissé entendre Monsieur Gmür.

Le système le plus mauvais possible ne doit pas être utilisé, quand bien même aujourd'hui, dans certains cantons, près de 80 pour cent des déclarations sont déposées par voie électronique. Ce n'est donc pas compliqué, puisque c'est



une machine qui sert de taxateur, sauf pour les vérifications dans les cas suspects. Pour le reste, on a aussi la possibilité de faire simple ou de faire compliqué. Dans mon canton, on a déjà deux colonnes – une pour chaque conjoint – qui doivent être remplies dans la même déclaration d'impôt. Je ne vois aucune raison de demander deux déclarations d'impôts disjointes. Il y a également moyen de faire simple ou de faire compliqué pour les enfants, selon le modèle qui sera choisi.

Ce qui est clair aussi, c'est que le Tribunal fédéral, en 1984, a dit qu'il était possible d'avoir l'imposition des couples – méthode traditionnelle – ou l'imposition individuelle, sans contredire pour autant la Constitution. Néanmoins, des questions d'égalité de traitement obligaient à tenir compte de la situation très différente dans les couples, lorsque seul un conjoint travaille, par rapport à un couple où les deux conjoints travaillent, pour le même revenu global. Il est vraisemblable que si on ne veut pas violer la jurisprudence du Tribunal fédéral, il faille donc introduire un système, comme c'est envisagé dans le rapport, de déductions pour les couples, qui tienne compte du fait que seul un conjoint travaille, ou qu'un conjoint gagne beaucoup moins que l'autre. Sans cela on risque d'aller à l'encontre de la volonté du Tribunal fédéral.

On peut toujours se moquer, dans un pays sans cour constitutionnelle, de ce qu'a décidé le Tribunal fédéral. Cependant il est préférable de ne pas faire cela, d'autant plus que cela pourrait avoir des conséquences, par ricochet, et même si ce n'est pas lié, sur l'AVS. L'un des défauts de l'initiative du PDC qui vient d'être refusée était clairement son coût pour l'AVS, potentiellement de 2 milliards de francs, dont 400 millions de francs à charge de la Confédération, car on aurait dû imposer deux rentes AVS pleines pour tenir compte des situations diverses des couples. Dans le cas présent, si l'on tient compte du réel pouvoir d'achat, des charges réelles au sein d'une famille, pour des situations comparables, il serait justifiable de ne pas trop modifier l'AVS. Cela doit aussi faire partie du raisonnement. Mais tout ce travail sera du ressort du Conseil fédéral si nous adoptons cette motion.

Le groupe des Verts vous recommande d'adopter cette motion.

Gasche Urs (BD, BE): Die BDP setzt sich seit ihrer Gründung für eine möglichst zivilstandsunabhängige Besteuerung und damit auch für die Freiheit ein, seine Lebensform nach den eigenen Möglichkeiten und Bedürfnissen zu gestalten, ohne sich letztlich an steuerlichen Rahmenbedingungen ausrichten zu müssen. So ist es der BDP ein Anliegen, die Heiratsstrafe endlich definitiv zu eliminieren.

Trotzdem konnte sie die am 28. Februar abgelehnte Initiative wegen ihrer Nebenbestimmungen, aber auch wegen der Ausschliesslichkeit in der Modellwahl nicht unterstützen. Hingegen unterstützt sie die nun vorliegende Motion der Finanzkommission des Nationalrates und beantragt deren Annahme. Dabei sind wir uns sehr wohl bewusst, dass es letztlich auf die Ausgestaltung und auch auf allfällige Alternativen, denen wir uns nicht a priori verschliessen wollen, ankommen wird, wie dann schlussendlich das definitive Modell aussehen soll und worauf man sich am Schluss einigen kann. Aus Erfahrung weiss ich, dass dieser Weg nicht einfach sein wird. Ich finde, es ist aber heute deutlich zu früh, alle Klippen und Chancen gegeneinander abzuwägen und zu dieser Frage hier zu thematisieren.

Wir sind überzeugt, dass wir mit der Annahme der Motion eine breite Auslegeordnung erreichen. Wir ermöglichen damit auch eine umfassende Diskussion, und schlussendlich versprechen wir uns davon, dass wir eine tragfähige, generell akzeptierte Lösung finden, um dieses leidige Problem doch endlich einmal lösen zu können.

Feller Olivier (RL, VD): Les couples mariés sont aujourd'hui pénalisés par rapport aux concubins du point de vue fiscal, et cette pénalisation des couples mariés concerne en particulier les couples mariés qui sont à la retraite ainsi que les couples dont les deux conjoints ont un revenu. Cela doit être

corrigé rapidement. Comme plusieurs orateurs l'ont mentionné, le Tribunal fédéral a critiqué la pénalisation ou la discrimination subie aujourd'hui par les couples mariés, il y a plus de trente ans déjà. Il est donc temps d'agir, et d'agir vite.

Sur le fait qu'il soit nécessaire d'agir, nous sommes tous d'accord. Ce sur quoi nous divergeons, ce sont les modalités. Un certain nombre de collègues considèrent qu'il faudrait, au niveau fédéral, mettre en oeuvre le système du splitting intégral ou une forme de splitting réaménagé. C'est dans ce sens qu'une motion a d'ailleurs été déposée la semaine dernière au Conseil des Etats, demandant la mise en oeuvre d'un splitting intégral ou modifié pour établir l'égalité de traitement entre les couples mariés et les concubins.

Le splitting consiste à imposer à un niveau bas les couples mariés. Par le splitting, on créerait en quelque sorte une nouvelle inégalité, puisque l'on créerait un avantage pour les couples mariés par rapport aux concubins. Et le Parti libéral-radical refuse de recréer une inégalité en introduisant le splitting. Nous n'avons pas à adopter de posture morale dans ce débat de nature fiscale. La société repose certes sur des couples mariés, mais la société d'aujourd'hui repose également sur d'autres formes de liens familiaux.

Le seul moyen équitable de mettre en oeuvre l'égalité de traitement entre les couples mariés et les concubins, c'est l'imposition individuelle. Pour le Parti libéral-radical, le droit fiscal ne doit pas se concevoir en fonction de choix de vie individuels, en fonction des régimes matrimoniaux, en fonction de l'état civil. Le droit fiscal doit être conçu de façon neutre par rapport au choix de vie des gens, par rapport au régime matrimonial et par rapport à l'état civil.

Or, l'imposition individuelle est le seul moyen et le seul système qui permettent de garantir la neutralité par rapport à l'état civil et au choix de vie des gens. C'est la raison pour laquelle le groupe libéral-radical soutient le principe de l'imposition individuelle.

D'ailleurs, l'imposition individuelle permettrait également de ne pas décourager les conjoints qui ont cessé une activité professionnelle pendant une certaine période – et ce sont souvent les femmes dans un couple. L'imposition individuelle permettrait de ne plus décourager les femmes qui aimeraient réintégrer le monde du travail, dans l'hypothèse où elles ont cessé leur activité professionnelle pendant une certaine période.

Aujourd'hui, selon les principes fiscaux en vigueur, le salaire supplémentaire gagné par la femme qui réintègre le monde du travail est versé quasi intégralement au fisc. Cela a donc un puissant effet de découragement s'agissant de la réintégration des femmes dans le monde du travail.

Certes, certains reprochent à l'imposition individuelle d'être compliquée du point de vue de la mise en oeuvre. On développe aujourd'hui, à tous les échelons étatiques d'ailleurs, la cyberadministration. Il est possible, déjà aujourd'hui, de remplir sa déclaration d'impôt en ligne. En plus, comme l'a rappelé tout à l'heure Monsieur Brélaz, il est tout à fait envisageable de prévoir l'imposition individuelle de chaque contribuable, tout en envoyant une seule déclaration d'impôt aux couples mariés. L'imposition individuelle n'est donc pas particulièrement bureaucratique. Il y a d'autres éléments en droit fiscal suisse qui mériteraient d'être simplifiés. Ce n'est en tout cas pas l'imposition individuelle qui compliquerait le système fiscal suisse.

Enfin, il y a la question de la perte des recettes fiscales. C'est l'argument classique: si l'on introduit l'imposition individuelle, les collectivités publiques, singulièrement la Confédération, perdront des recettes fiscales.

Cet argument n'est pas recevable, parce qu'on ne saurait discriminer les couples mariés par rapport aux concubins, uniquement pour remplir les caisses de la Confédération. La discrimination subie actuellement par les couples mariés doit être corrigée, indépendamment de la question strictement financière. D'ailleurs, le splitting intégral ou réaménagé, proposé par un certain nombre de parlementaires, conduirait naturellement aussi à des pertes de recettes fiscales. Si vous rétabliez l'égalité de traitement entre



couples mariés et concubins, vous diminuez de fait l'imposition des couples mariés et vous aurez donc forcément quelques pertes de recettes fiscales, quel que soit le système adopté.

Pour tous ces motifs, le groupe libéral-radical vous invite à accepter la motion proposée par la Commission des finances.

Gmür Alois (C, SZ): Herr Kollege Feller, Sie sind in einer Partei, die gegen mehr Bürokratie kämpft, und jetzt wollen Sie hier ein Bürokratiemonster schaffen, das seinesgleichen sucht. Ich frage Sie – wir haben ja jetzt einfache Lösungen, die Ehe ist eine wirtschaftliche Gemeinschaft –: Wer zieht dort nachher die Versicherungsprämien ab, wer zieht nachher die Kinderabzüge ab, wer zieht nachher die Fremdbetreuungskosten ab?

Feller Olivier (RL, VD): Monsieur Gmür, vous faites au fond un procès d'intention au groupe libéral-radical en considérant que l'imposition individuelle conduit à un monstre bureaucratique. C'est un peu la formule classique qui est dorénavant utilisée pour qualifier l'imposition individuelle.

Je conteste cette approche. Je rappelle qu'aujourd'hui, les administrations publiques mettent en place la cyberadministration; on peut remplir sa déclaration d'impôt en ligne. D'ailleurs, comme cela a été rappelé tout à l'heure, on peut parfaitement imaginer ne remplir qu'une seule déclaration d'impôt lorsqu'on est un couple marié, où chaque conjoint a simplement sa propre colonne.

Donc je ne vois pas en quoi le principe de l'imposition individuelle conduirait à un monstre bureaucratique. Je crois que si vous voulez simplifier la fiscalité suisse, Monsieur Gmür – et nous pouvons y travailler ensemble –, il y a beaucoup d'autres éléments auxquels il faudrait s'attaquer, notamment en ce qui concerne l'imposition des entreprises ou en ce qui concerne la taxe sur la valeur ajoutée. Là, il y a de réels aménagements à faire pour simplifier la fiscalité. Mais cessions de dire à propos de l'imposition individuelle, de façon répétitive, comme une rengaine, qu'il s'agit d'un monstre bureaucratique. Je crois que c'est faux.

Gschwind Jean-Paul (C, JU): Monsieur Feller, vous avez dit dans votre exposé que le splitting avantageait fiscalement les couples mariés par rapport à l'imposition individuelle. Pouvez-vous me donner un exemple concret?

Feller Olivier (RL, VD): Nous n'allons pas entrer dans un débat détaillé sur la technique fiscale. Mais quel est le but du splitting? C'est bel et bien d'imposer les couples mariés à un taux plus bas, de tenir compte du revenu global du couple et ensuite de l'imposer non pas en fonction du taux ordinaire, mais à un taux plus bas. On peut d'ailleurs imaginer un splitting intégral ou un splitting réaménagé. En imposant le couple marié à un taux plus bas, vous êtes susceptibles de créer un avantage pour les couples mariés par rapport aux concubins, suivant les situations fiscales particulières. C'est d'ailleurs le but même du splitting, qui découle avant tout d'une posture morale, c'est-à-dire que la société repose sur les couples mariés.

Herzog Verena (V, TG): Herr Kollege Feller, Sie versuchen jetzt mit allen Mitteln, den Bürokratieaufwand kleinzureden. Das eine sind die Ehepaare, das andere sind die Kantone und der Bund: Ich habe mit dem Finanzdirektor in meinem Kanton, dem Kanton Thurgau, gesprochen. Wie erklären Sie sich, dass der Kanton Thurgau im Falle einer Einführung der Individualbesteuerung mindestens fünf neue Steuerbeamte braucht?

Feller Olivier (RL, VD): J'ai beaucoup de respect pour les conseillers d'Etat en général, et en particulier pour ceux s'occupant des finances. Mais, en général, lorsque le Parlement fédéral cherche à modifier des dispositions relevant de la fiscalité, les ministres cantonaux des finances y sont opposés. L'hostilité à l'égard des réformes voulues par le Par-

lement fédéral est une situation classique que l'on retrouve très souvent.

Aujourd'hui déjà, le système fédéral et les systèmes cantonaux s'agissant de l'imposition du couple et de la famille sont différents et ils peuvent facilement coexister. Je ne sais pas sur quelle base s'appuie votre ministre des finances, Madame Herzog, mais on ne saurait créer un lien entre l'imposition individuelle et la nécessité d'engager des fonctionnaires supplémentaires dans les cantons, d'autant moins que la réforme dont nous sommes en train de discuter concerne l'impôt fédéral direct.

Schneider-Schneiter Elisabeth (C, BL): Herr Kollege Feller, meine Frage geht in die gleiche Richtung. Sie wissen ganz genau, dass die Kantone keine Individualbesteuerung wollen. Wie wollen Sie die Kantone davon überzeugen, dass sie zu einem derartigen Bürokratiemonster Ja sagen?

Feller Olivier (RL, VD): Je veux convaincre les cantons par une argumentation rationnelle, la même que j'essaie d'avoir en répondant à toutes les questions qui me sont posées. L'imposition individuelle des couples mariés et de l'ensemble des contribuables présente l'immense avantage d'être neutre, du point de vue du choix de vie des gens et de l'état civil, par rapport au régime matrimonial. Nous pourrons utiliser le principe de la neutralité fiscale dans l'hypothèse d'une votation populaire. C'est un principe qui touchera, à mon sens, une large partie de l'opinion publique. Les systèmes fiscaux ne doivent pas s'ingérer dans les modes de vie, dans les différentes formes de liens familiaux. Les systèmes fiscaux doivent être neutres, ils doivent tendre vers l'impartialité et ne pas s'ingérer dans le choix de vie des gens. Voilà l'argumentation que je me réjouis de développer, avec mon parti et avec des partis alliés, lors de la campagne référendaire, si celle-ci devait avoir lieu.

Candinas Martin (C, GR): Lieber Kollege Feller, Herr Kollege Gmür hat Ihnen Fragen gestellt, die Sie nicht beantwortet haben. Ich stelle sie nochmals und möchte eine konkrete Antwort haben: Wer kann den Fremdkostenabzug für die Kinderbetreuung machen? Wer macht die Kinderabzüge, und wer macht die Abzüge für die Versicherungsprämien der Kinder? Wie lösen Sie das in der Praxis?

Feller Olivier (RL, VD): Monsieur Candinas, nous sommes en train de discuter d'un principe. Si vous appliquez le splitting intégral ou le splitting réaménagé – ce qui est proposé par certains de vos collègues démocrates-chrétiens au Conseil des Etats –, vous posez de nouvelles questions auxquelles il faudra répondre. Le splitting réaménagé ou le splitting modifié, comme disent les fiscalistes, soulève également toute une série de questions techniques.

La question qui se pose est la suivante: est-ce que, oui ou non, nous voulons enfin rétablir l'égalité de traitement entre les couples mariés et les concubins? Je crois que vous et moi, Monsieur Candinas, nous répondons favorablement à cette première question. La seconde question concerne les modalités. Vous, vous êtes favorable au splitting, qui soulèvera des questions techniques et qui, en plus, repose sur une posture morale: le splitting avantage avant tout les couples mariés. Pour notre part, nous souhaitons une fiscalité neutre par rapport à l'ensemble des formes de vie. Finalement, nos divergences ne sont pas si grandes, puisque cela ne touche qu'une modalité. Dans les deux cas, il s'agira de se poser un certain nombre de questions s'agissant de la mise en oeuvre.

Fässler Daniel (C, AI): Herr Kollege Feller, meine Frage können Sie ganz einfach mit Ja oder Nein beantworten, Sie müssen nicht nochmals lange ausholen. Ich bin stellvertretender Finanzdirektor eines Kantons. Sie haben auf die Frage von Kollegin Herzog sehr wortreich geantwortet, als sie festgestellt hat, dass die kantonalen Finanzdirektoren diese Individualbesteuerung aufgrund des Aufwandes ablehnen. Glauben Sie allen Ernstes, dass Sie mit so wortreichen



Erklärungen, wie Sie sie nun vortragen, die kantonalen Finanzdirektoren von Ihrer Haltung überzeugen können?

Feller Olivier (RL, VD): Mon style est parfois convaincant; d'autres fois, il l'est peut-être moins. Chacun a sa manière de s'exprimer. Vous faites allusion à mon style. Je l'assume. Vous savez, le but, en votation populaire, n'est pas de convaincre les conseillers d'Etat responsables des finances, même si j'ai un énorme respect pour l'ensemble des conseillers d'Etat. Le but, c'est de convaincre la population. En l'occurrence, le PDC n'a pas réussi, de justesse, à convaincre la population, il y a une dizaine de jours. Par contre, mon parti, avec des partis alliés, a réussi à convaincre l'opinion publique, en tout cas la majorité de celle-ci.

Lors d'une votation populaire, nous devrons convaincre la majorité de la population, et je maintiens que le principe de la neutralité fiscale, pour laquelle nous plaidons souvent ensemble dans d'autres domaines de la vie, aura un effet important sur l'opinion publique.

Grin Jean-Pierre (V, VD): Monsieur Feller, chaque canton a effectivement une imposition des couples différente. Si je prends l'exemple du canton de Vaud, que l'on connaît bien, on a le quotient familial. Du moment que le quotient familial serait éliminé et que l'imposition individuelle serait appliquée, le couple marié perdrat dans cette imposition. Cela demanderait-il un réaménagement d'autres paramètres?

Feller Olivier (RL, VD): Nous discutons d'une motion qui s'étend sur quelques lignes, nous discutons d'un principe. Quand je lis le texte de la motion qui a été déposée par la Commission des finances, je ne constate pas de remise en question des systèmes appliqués aujourd'hui dans les cantons. Nous sommes bel et bien en train de parler de l'impôt fédéral direct.

Le canton de Vaud est le seul canton qui applique le quotient familial, et les Vaudois y sont très attachés. Donc, sur ce plan, notamment, nous restons un peu uniques. Ce quotient familial pourra survivre, même si nous réglons enfin la question de l'inégalité de traitement actuel en droit fiscal fédéral entre les couples mariés et les concubins. Je crois donc que les deux systèmes peuvent vivre en parallèle. Dans le texte de la motion que je vous invite à adopter, il n'est nulle part prévu de remettre en cause des modalités cantonales comme le quotient familial dans le canton de Vaud.

Merci à vous tous pour ces questions; cela m'a vraiment fait plaisir! (Hilarité)

Aeschi Thomas (V, ZG): Die Abschaffung der Heiratsstrafe ist ja unbestritten. Es geht jetzt vor allem darum, den Bundesrat bezüglich der Frage zu beeinflussen, in welche Richtung sein Grundsatzentscheid, den er in den nächsten paar Monaten treffen wird, gehen soll. Sie haben es von Herrn Feller gehört: Im Ständerat hat eine Mehrheit beantragt, zu einem Splittingmodell zu wechseln; hier im Nationalrat wurde in der Kommission mit einer Stimme Unterschied dem Antrag zugestimmt, zum System der Individualbesteuerung zu wechseln. Wir möchten Ihnen namens der SVP-Fraktion beantragen, dass der Bundesrat der Bundesversammlung ein Splittingmodell vorlegen soll.

Wir sagen Nein zur alternativen Steuerberechnung, und wir sagen Nein zur Individualbesteuerung. Was sind die Gründe hierfür?

Der erste und wichtigste Grund – und hier schaue ich vor allem zur FDP – ist der Föderalismus. Wir hatten im Jahr 1984 einen Bundesgerichtsentscheid: Alle Kantone wurden durch diesen Entscheid gezwungen, ihre jeweiligen kantonalen Gesetzgebungen anzupassen. Die grosse Mehrheit der Kantone hat sich entschieden, unterschiedliche Arten von Splittingmodellen einzuführen. Nun kommen Sie vom Bund und wollen hier die Individualbesteuerung einführen, was zur Konsequenz hätte – und hier ist die Bundesverwaltung ganz klar –, dass alle 26 Kantone ihre jeweiligen Steuersysteme wieder anpassen müssten. All jene Kantone, die heute aufgrund des Bundesgerichtsurteils von 1984 ein Splittingmo-

dell eingeführt haben – und das ist die grosse Mehrheit –, müssten zurückwechseln und eine fundamentale Steuerreform durchführen, um auch kantonal die Individualbesteuerung einzuführen.

Das zweite Argument sind die Kosten. Frau Mattea Meyer hat von den horrenden Kosten gesprochen. Die beiden Besteuerungsarten sind etwa gleich teuer. Wir haben das in der Finanzkommission auch angeschaut: Je nachdem kosten sie zwischen 1,2 und 2,3 Milliarden Franken. Dann hängt es natürlich von der individuellen Ausgestaltung ab. Aber die beiden Versionen – Splittingmodell versus Individualbesteuerung – sind etwa gleich teuer. Doch die Administrativkosten sind ganz verschieden. Hier wurde zweimal gesagt – zunächst von Herrn Portmann und dann auch von Herrn Feller –, heute sei dank der IT alles billiger. Punkt eins: Zummindest in der Bundesverwaltung ist bei IT-Projekten im Gegenteil alles viel teurer geworden. Punkt zwei: Die Kantone sagen uns, dass sie mit höheren Kosten von 30 bis 50 Prozent rechnen. Das sind nicht wir, das ist nicht die Finanzkommission oder die Kommission für Wirtschaft und Abgaben, die das sagen, sondern es sind die Kantone, die uns sagen, sie wollten das System der Individualbesteuerung nicht, weil sie damit um 30 bis 50 Prozent höhere Kosten hätten.

Ich denke, die Stimme der Kantone, Herr Feller, sollte man schon ernst nehmen. Natürlich können wir hier im Bundesparlament frei bestimmen, was wir möchten. Aber wenn sich die grosse, grosse Mehrheit der Kantone gegen diesen Wechsel ausspricht, dann ist das eine mächtige Stimme. Und wie ich gesagt habe: Auch der Ständerat – also die Kantonsvertreter – wird sich dagegen aussprechen.

Dann noch zum Argument, der Anreiz für den Eintritt ins Erwerbsleben werde vergrössert, daher solle die Individualbesteuerung eingeführt werden. Auch hier ein Wink an die FDP: Ihr Finanzdirektor im Kanton Schwyz, Kaspar Michel, bringt jetzt am 5. Juni eine Vorlage über die Einführung einer Flat Tax zur Abstimmung. Falls sie angenommen würde, würde er damit die Steuerprogression abschaffen. Dann hätten Sie diese ganze Diskriminierung nicht mehr, die Sie jetzt kritisieren. Spannen Sie mit uns zusammen, suchen wir gemeinsam Lösungen in diese Richtung!

Das letzte Argument finde ich fast das wichtigste Argument, es wurde bis jetzt auch nicht erwähnt: Heute haben wir im ZGB die sogenannte Gütergemeinschaft in der Ehe. Das heisst, in der Ehe sind die Güter zusammengelegt. Wenn Sie jetzt durch das Steuerrecht die Gütertrennung einführen, dann schaffen Sie hier eine massive Diskrepanz. Ich würde schon fast so weit gehen, von einer Abschaffung der Institution Ehe durch die Hintertür zu sprechen. Wir haben im ZGB die Gütergemeinschaft. Sie wollen diese Gütertrennung im Steuergesetz einführen. Das führt am Schluss zu einer schleichenenden Abschaffung der Ehe, da stellt sich die SVP-Fraktion fundamental dagegen.

Ich bitte Sie, Herr Bundesrat, in Ihrem Grundsatzentscheid dem Parlament eine Art von Splitting zu unterbreiten. Das ist der richtige Weg vorwärts, die Kantone haben es vorge macht.

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Diskussion, die wir heute führen, wiederholt sich seit dreissig Jahren in einem ähnlichen Rhythmus. Sie hat immerhin einen gewissen Unterhaltungswert. Die Tatsache, dass wir nicht weiterkommen, liegt wohl darin begründet, dass der Teufel hier im Detail steckt. Im Allgemeinen Ja zu sagen zu einer Lösung ist einfach, und meist folgt dann in Detailfragen die höfliche Ablehnung des gewählten Modells.

Die Situation ist auch nach der Volksabstimmung nicht einfacher geworden. Sechzehn Kantone sind es, die sich eigentlich für die Volksinitiative und damit für das Familienmodell ausgesprochen haben. Eine Volksmehrheit wiederum hat sich dagegen ausgesprochen. Diese Pattsituation, die in der Volksabstimmung zum Ausdruck kam, haben wir auch in diesem Rat. Wir haben in den letzten Jahren Dutzende von Vorstössen erhalten. Der Bundesrat hat Ihnen entsprechende Botschaften mit den verschiedenen geforderten Mo-



dellen zugestellt. Alle diese Botschaften sind bisher gescheitert. Das heisst wohl, dass wir einen Kompromiss zwischen verschiedenen Vorstellungen brauchen, wenn wir zu einer Lösung kommen und aus diesem Hamsterrad hinauskommen wollen.

Das ist auch der Grund dafür, dass der Bundesrat gesagt hat, er wolle in Beurteilung dieser Volksabstimmungsergebnisse nach sechs Monaten einen Vorschlag zur Frage machen, wie wir gemeinsam weiterkommen. Ich glaube, das müsste dann der Fall sein. Das ist auch der Grund, weshalb wir Ihre Motion, die nun einen Weg vorschlägt, zur Ablehnung empfehlen. Wir sind der Meinung, wir sollten noch einmal versuchen, einen Kompromiss zu finden zwischen den verschiedenen Modellvorstellungen.

Ich komme damit kurz zum Bericht in Erfüllung des Postulates 14.3005, den wir Ihnen auch auftragsgemäss zugestellt haben. Im Grundsatz gehen Bund und Kantone im heutigen Steuerrecht vom Modell aus, das auch im Zivilgesetzbuch festgeschrieben ist, nämlich von der Besteuerung der Familie. Die Familie bildet nach unserer Rechtsauffassung, in den Gesetzen und in der Bundesverfassung, eine Einheit, und das widerspiegelt auch das Steuerrecht. Ein Wechsel zur Individualbesteuerung würde von diesem Grundsatz, den wir in den übrigen Gesetzen und in der Bundesverfassung festgeschrieben haben, eigentlich abweichen. Das muss uns klar sein: Auch wenn man davon ausgeht, dass bei der Individualbesteuerung eine einfache Lösung möglich sei, ist das wahrscheinlich nicht der Fall. Das gleiche Bundesgericht, das uns auffordert, diese ungleiche Besteuerung aufzuheben, hat nämlich auch festgestellt, dass aufgrund der Verfassung die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit auch bei der Individualbesteuerung zu berücksichtigen ist. Das heisst, dass diese Individualbesteuerung um Komponenten ergänzt werden müsste, die auf die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit Rücksicht nehmen. Somit müsste der Unterhalt für Kinder usw. berücksichtigt werden. Ganz so einfach wäre es also nicht, der Auffassung des Bundesgerichtes gerecht zu werden.

Damit sind bei der Individualbesteuerung Punkte festzulegen, wie das dann zu regeln ist. Daran ist diese Individualbesteuerung bisher auch gescheitert. Es ist beispielsweise festzulegen, wie minderjährige Kinder zu besteuern sind. Dass eine separate Besteuerung von minderjährigen Kindern wahrscheinlich nicht mehrheitsfähig ist, haben Sie auch schon gesagt. Festzulegen ist aber, wie die kinderrelevanten Abzüge auf die Ehegatten zu verteilen sind. Ist es der Ehegatte, der das höhere Einkommen hat, der den Unterhalt für Kinder abziehen darf? Sind die Abzüge auf beide Ehegatten gleichmässig zu verteilen, z. B. proportional zum Reineinkommen? Genau an diesen Detailfragen zeigen sich dann die Schwierigkeiten einer Individualbesteuerung.

Bei selbstständiger Erwerbstätigkeit ist ferner auch zu entscheiden, ob beispielsweise das Geschäftsvermögen aufgeteilt wird. Wie wird das Vermögen generell bei entsprechendem Güterstand aufgeteilt? Die gleichen Fragen stellen sich dann auch bei Konkubinatspaaren; auch dort sind entsprechende Faktoren festzulegen. Technisch ist das selbstverständlich machbar, wenn man dazu den politischen Willen hat und eine politische Einigkeit dazu findet, wie das geregelt werden soll.

Bei Einverdiener-Ehepaaren stellt sich beispielsweise dann auch die Frage: Können Abzüge, die dort nicht getätigten werden, dem höheren Einkommen, also dem Einverdiener, zugerechnet werden?

Es stellen sich ganz viele Fragen. An diesen Fragen, die wir auch im Bericht etwas aufgezeigt haben, ist diese Individualbesteuerung am Schluss gescheitert, weil wir ja ein Steuerrecht haben, das sehr individuell versucht, auf einzelne zu besteuern Personen Rücksicht zu nehmen. Diesbezügliche Fragen hätten wir auch bei der Individualbesteuerung entsprechend zu regeln.

Die Frage des administrativen Aufwandes ist schon nicht zu unterschätzen. Wir sprechen von 1,7 Millionen Ehepaaren, dazu kommen einige Zehntausend Konkubinatspaare, in Zukunft noch mehr gleichgeschlechtliche Paare, die ja dann

auch berücksichtigt werden müssen. Es ist ein Unterschied, ob Sie dann 1,7 Millionen Steuererklärungen mehr haben oder ob Sie nur diese Abgrenzungen zwischen den Ehepaaren bei den heute 1,7 Millionen Steuererklärungen vornehmen müssen; das fällt ohnehin an. Die Schätzungen der Kantone belaufen sich auf insgesamt 400 bis 500 zusätzliche Stellen – das ist jetzt einmal eine Zahl. Es kommt dann noch darauf an, wie detailliert ein solches Modell ausgestaltet wäre.

Man darf den administrativen Aufwand aber eben nicht unterschätzen. Es ist auch noch nicht damit getan, wenn eine Steuererklärung per Internet eingereicht wird. Es braucht dann diese Abgrenzung und die Koordination, und da stellt sich doch eine Reihe von steuerrechtlichen Fragen.

Einen volkswirtschaftlichen Vorteil einer Individualbesteuerung schätzen wir als möglich ein. Wir gehen von 15 000 bis 50 000 zusätzlichen Vollerwerbsstellen für Frauen aus. Ob allerdings Ehepaare nur aufgrund einer veränderten Steuerbelastung ihr Familienmodell ändern und mehr arbeiten, ist eine Frage, deren Antwort man schlecht abschätzen kann. Ich persönlich habe eher die Auffassung, dass die Steuern nicht der entscheidende Faktor sind, ob eine Frau bzw. ob ein Ehepaar beidseitig erwerbstätig ist oder eben nicht. Es gibt viele andere Faktoren, die diesen Entscheid ebenfalls mit beeinflussen. Aber wahrscheinlich können wir davon ausgehen, dass die Individualbesteuerung zu einer entsprechenden Steigerung bei der Beschäftigung führen würde.

Wenn man all das zusammenfasst und von dieser Situation ausgeht, wäre es meiner Meinung nach im Moment falsch, auf das Modell der Individualbesteuerung zu setzen; dies auch deshalb, weil wir ebenfalls noch Vorstösse haben, welche das Splittingsystem – Teilsplitting oder Vollsplitting – bevorzugen. Im Rat wie auch in den Volksabstimmungen kommt immer diese Pattsituation zum Ausdruck.

Auch wenn wir unsere Situation mit derjenigen im Ausland vergleichen, sehen wir, dass das Modell der Individualbesteuerung auf unser Steuersystem nicht einfach übertragbar ist. Gerade Deutschland, das angesprochen wurde, kennt die Besteuerung nach der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit nicht, es gibt also einen Einzelsteuertarif. Daher wählen in Deutschland viele Einverdiener-Ehepaare die gemeinsame Veranlagung. Eine reine Individualbesteuerung würde ja dazu führen, dass Einverdiener-Ehepaare höhere Steuern bezahlen müssten als heute, weil nur eine Person berücksichtigt würde und der Ehepaarabzug wegfielen. Sie sehen also, dass mit der Individualbesteuerung eine Reihe von Problemen verbunden ist.

Ich würde Ihnen beliebt machen, auf diese Motion zu verzichten und uns das Anliegen zu überlassen. Nach der vergangenen Volksabstimmung ist ohnehin klar, dass dieses Modell noch einmal geprüft werden muss. Wir haben im Bundesrat beschlossen und Ihnen das auch signalisiert, dass wir innerhalb von etwa sechs Monaten noch einmal eine Auslegeordnung zu den verschiedenen Modellen machen, dies auch in Beantwortung weiterer Vorstösse, die eingereicht worden sind. Um dann weiterkommen zu können, möchte ich Sie heute schon dazu auffordern, kompromissbereit zu sein. Denn ich gehe aufgrund der letzten Volksabstimmung, bei welcher sich die Mehrheit der Kantone dagegen ausgesprochen hat, nicht davon aus, dass die Individualbesteuerung plötzlich mehrheitsfähig wird. Aufgrund dieser Volksabstimmung ist wahrscheinlich anzunehmen, dass wir mit einem reinen Splittingmodell ebenfalls irgendwo wieder an die Wand fahren würden.

Ich denke, wenn wir das Problem lösen wollen – und wir müssen es lösen –, dann würde ich Sie heute schon auffordern, hier noch keinen Vorentscheid zu fällen, aber dann vielleicht mit uns zusammenzusitzen und eine Lösung zu suchen, damit wir 32 Jahre nach jenem Bundesgerichtsurteil endlich zu einer Lösung kommen, die etwas mehr Gerechtigkeit schafft. Wir werden in Steuerfragen immer irgendwo Grenzen ziehen müssen, und es wird immer jemanden geben, der sich dann nicht ganz gerecht behandelt fühlt. Aber ich denke, wir können diese heute vorherrschende Unge-



rechrigkeit noch etwas besser eingrenzen, indem wir gemeinsam ein Modell finden, das zu mehr Gerechtigkeit führt. Ich bitte Sie also, vom Bericht «Auswirkungen einer Einführung der Individualbesteuerung» Kenntnis zu nehmen, die Motion nicht anzunehmen und den guten Willen dann auf den Bericht des Bundesrates zu konzentrieren.

Ritter Markus (C, SG): Geschätzter Herr Bundesrat, wenn ich «Individualbesteuerung» höre, stellen sich bei mir die Nackenhaare auf. Ich vertrete hier 54 000 Bauernbetriebe. (*Teilweise Unruhe*)

Lassen Sie mich zuerst sagen, worum es geht. Wie sollen in der Schweizer Landwirtschaft, in der in den meisten Betrieben über Jahrzehnte von Eheleuten gemeinsam Vermögen investiert worden ist – in Gebäude, Land, Tiere und Maschinen –, Vermögen und Schulden aufgeteilt und auch Folgeinvestitionen sauber auseinandergehalten werden?

Maurer Ueli, Bundesrat: Dass sich bei Ihnen nur noch die Nackenhaare sträuben können, begreife ich ja; sonst wäre es wahrscheinlich die ganze Frisur. (*Heiterkeit*) Ich kann Ihnen die Frage nicht beantworten, denn genau das sind die Probleme, die wir bei der Individualbesteuerung haben. Bauernbetriebe oder Selbstständigerwerbende haben bezüglich Steuerfragen ein sehr komplexes Geflecht vorliegen; man baut im Laufe der Jahre etwas auf, das man dann plötzlich entflechten muss. Da muss man Annahmen treffen, und dort steckt der Teufel dann wieder im Detail. Ich glaube eigentlich nicht, dass wir wirklich eine Lösung finden, die dann allen Betroffenen gerecht werden kann; das gilt gerade bei komplexen Landwirtschaftsbetrieben. Technisch sind Abgrenzungen denkbar. Dann müssen wir sehen, ob wir dafür Mehrheiten finden.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Sie haben gesagt, der Bundesrat stütze sich auf den Grundsatz der Familienbesteuerung aus dem ZGB, der ja aus dem Familienrecht der Siebzigerjahre stammt. Meine Frage, Herr Bundesrat, stelle ich vor allem auch im Hinblick darauf, dass Haushalte von Ehepaaren mit Kindern heute gerade noch 23,7 Prozent aller Haushalte ausmachen. Sind Sie nicht auch der Meinung, dass mit einem solchen Grundsatz die Mehrheit der heutigen Bevölkerung abgedeckt sein sollte und nicht nur ein Viertel?

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich denke, man kann auch mit anderen Modellen Steuergerechtigkeit erreichen. Ich denke aber, wir sollten mit der Steuerpflicht nicht Gesellschaftspolitik betreiben. Man kann mit jedem Modell versuchen, dem Individuum möglichst gerecht zu werden, mit Splitting, Teilsplitting und Individualbesteuerung. Jedes Modell kann entsprechende Lebensformen berücksichtigen.

Amarelle Cesla (S, VD), pour la commission: Vous l'aurez compris, le Conseil fédéral ainsi qu'une minorité de la commission considèrent que la proposition de la Commission des finances n'est pas opportune, essentiellement pour trois motifs.

D'abord parce que l'imposition individuelle généreraient des pertes d'impôt conséquentes en termes d'impôt fédéral direct, une charge bureaucratique trop lourde, voire un monstre bureaucratique, avec une démultiplication des déclarations d'impôts. Par ailleurs, cette forme d'imposition n'aurait pas le soutien des cantons qui choisiraient, pour une bonne majorité, le modèle du splitting. En outre, le Conseil fédéral estime qu'à la suite du vote du 28 février 2016, on doit analyser les raisons du refus, pondérer les avantages et les désavantages de tous les modèles avant d'élaborer des propositions. Dans les débats, il est même apparu que la minorité tendait à soutenir le modèle du barème multiple avec calcul alternatif de l'impôt. Permettez-moi, au nom de la majorité, de revenir point par point sur ces éléments.

Suite à la votation du 28 février 2016, pour la majorité de la commission, la taxation commune ne peut pas être la base du compromis pour dé penaliser le mariage, parce que le peuple n'en a pas voulu. Madame Herzog, il n'y a plus que

cinq pays qui sont soumis à la taxation commune, dont la Suisse. Si vous lisez l'«Etude de politique fiscale de l'OCDE sur l'imposition des familles actives», de 2005, il est clairement indiqué que le modèle allemand est un modèle très spécifique, qui concerne à la fois l'imposition à la source, plus un bonus familial pour mariage; c'est donc clairement un système qui ne peut pas être comparé avec le système suisse, car ils sont différents. J'en veux pour preuve la mention figurant à la page 67 du rapport du Conseil fédéral – il le dit nommément.

La baisse des recettes fiscales de l'impôt fédéral direct est estimée entre 240 millions de francs et 2,37 milliards de francs. Ce coût doit être relativisé puisqu'il faut qu'il soit amorti par de nouvelles recettes fiscales provoquées par la création des 50 000 postes à plein temps pour les femmes, ce qui n'est de loin pas négligeable. En 2013, le Conseil fédéral répondait à l'interpellation 13.3211 que les coûts de mise en place entraîneraient une perte de 2 à 2,35 milliards de francs seulement pour l'impôt fédéral direct. Ce domaine est donc un serpent de mer. Mais il faut relever que, plus le Conseil fédéral travaille et affine les modèles d'imposition individuelle, plus on peut, en fonction des modèles choisis, non seulement amortir mais aussi limiter les pertes. Il faut signaler que le modèle retenu initialement par le Conseil fédéral sur le calcul alternatif d'impôt coûte 1,2 milliard de francs et s'inscrit dans le même ordre de coûts que les modèles d'imposition individuelle.

S'agissant de la bureaucratisation, j'aimerais dire qu'il est très étonnant, à l'ère de la cyberadministration, que le Conseil fédéral annonce 1,7 million de francs de déclarations d'impôt supplémentaires. Ce chiffre est à notre sens totalement surestimé, parce que le modèle d'imposition individuelle, dans la pratique et dans les autres pays, n'exige évidemment pas le dépôt de deux déclarations d'impôt par couple marié. Il serait en effet tout à fait possible de laisser le choix aux couples de continuer à procéder avec une seule déclaration et aussi une seule facturation.

Par ailleurs, le système du splitting actuel deviendra de plus en plus ingérable à force de changements permanents dans les déclarations d'un nombre grandissant de couples, dans la mesure où les couples qui se séparent ont droit à une imposition séparée, tandis que les couples qui se reforment tombent à nouveau dans un système d'imposition commune. Je vous laisse imaginer la complexité.

Permettez-moi de vous rappeler, en ce qui concerne le précédent rejet des cantons, qu'il y a eu une consultation. La plus récente date du 16 octobre 2014 et concerne l'éventuel contre-projet à l'initiative du PDC «pour le couple et la famille – Non à la pénalisation du mariage». Quels ont été les résultats de cette consultation? Un total de 13 cantons étaient pour la taxation commune et de 12 pour la taxation individuelle.

Il ne suffit pas de donner une ou deux anecdotes sur un ou deux conseillers d'Etats aux finances pour imaginer que cela incarne la majorité des cantons. Ce n'est de loin pas le cas. Par ailleurs, j'aimerais rappeler que, lors de la dernière consultation en 2012, le Conseil fédéral avait proposé l'introduction d'un barème multiple avec calcul alternatif d'impôt, dont la complexité était telle qu'il a été refusé par la grande majorité des organismes consultés dans les cantons. Que je sache, il s'agissait d'un système de taxation commune et non d'imposition individuelle.

Enfin, la consultation, dont les résultats montrent qu'une majorité des cantons s'opposent à l'imposition individuelle, date de 2007. Or, depuis 2007, les choses ont beaucoup changé: la société évolue; les familles monoparentales augmentent d'année en année; il y a eu le 9 février 2014. Par ailleurs, de plus en plus de pays voisins optent, de manière concluante, pour l'imposition individuelle. Si les avis restent partagés auprès des cantons, il convient au Parlement de trancher. L'initiative du PDC du 18 février dernier a démontré que le peuple ne voulait pas de compromis sur cette base, et il faut savoir accepter la décision du peuple.

Je ne reviendrai pas sur les demandes de facteurs correctifs concernant les enfants. Il s'agit évidemment de questions



qui pourront être réglées ultérieurement. Aujourd'hui, par sa motion, la Commission des finances vous propose un principe immédiat de neutralité fiscale fondé sur l'indépendance de l'état civil. Il s'agit d'un système simple, basé sur un seul barème, ce qui est essentiel pour les femmes et pour notre économie.

Je vous demande de soutenir la motion.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Ich habe mit Interesse vernommen, was die letzte Vernehmlassung ergeben hat, die zum Gegenvorschlag zur CVP-Volksinitiative «für Ehe und Familie – gegen die Heiratsstrafe» durchgeführt wurde. Können Sie bestätigen, dass bei dieser Vernehmlassung – es ist wie gesagt die jüngste – inzwischen fast die Hälfte der Kantone offen ist für neue Systeme, auch für die Individualbesteuerung?

Amarelle Cesla (S, VD), pour la commission: Tout à fait. Vous mettez, Madame Birrer-Heimo, l'accent sur cette question alors qu'effectivement, les résultats de la consultation rendus en octobre 2014 mettent très clairement en évidence le fait que les cantons sont partagés sur cette question et que douze d'entre eux confirment qu'il faut absolument passer au système d'imposition individuelle. C'est donc totalement faux et très clairement méconnaître notre système fédéral que de dire aujourd'hui que les cantons sont dans leur majorité contre le système d'imposition individuelle.

Bigler Hans-Ulrich (RL, ZH), für die Kommission: Ich entnehme der Diskussion, dass wir uns in einem Punkt einig sind, nämlich die Heiratsstrafe abzuschaffen. Und bei der jetzt vorliegenden Motion geht es um die Frage, ob wir einen zukunftsträchtigen Weg einschlagen wollen oder ob wir rückwärtsorientiert entscheiden. Gestatten Sie mir, aus Sicht der Kommissionsmehrheit auf zwei, drei Punkte der Diskussion einzutreten.

Zunächst zur Kritik des administrativen Aufwandes, die hier stark in den Vordergrund gestellt wurde: Es gilt, zunächst einmal darauf hinzuweisen, dass der Bericht des Bundesrates eindeutig festhält, dass durchaus die Möglichkeit besteht, Einkünfte und Vermögenswerte der Ehegatten in einer gemeinsamen Steuererklärung anzugeben, auch beim Modell der Individualbesteuerung. Vorausgesetzt wird, dass man die Möglichkeit dafür schafft, dass eben die Steuerfaktoren der Ehegatten innerhalb der Steuererklärung getrennt sind. Das Argument, es gebe mehr Steuererklärungen, ist damit nicht stichhaltig.

Zur Frage aus der CVP-Fraktion nach dem Vorgehen in Bezug beispielsweise auf die Steuerabzüge für minderjährige Kinder oder in Bezug auf die Verteilung kinderrelevanter Abzüge auf die Ehegatten, dann auch in Bezug auf die Zuteilung der Faktoren bei den Bauern und übrigens auch bei den selbstständig Erwerbstätigten in den KMU: All diese Fragen, sagt der Bericht, brauchen Grundsatzentscheide. Diese zu fällen ist grundsätzlich machbar. Der Bundesrat hat in der Kommission deutlich unterstrichen, dass diese Grundsatzentscheide gefällt werden müssen. Das ist aber machbar. Diese Fragen sind kein Argument, um zu sagen, die administrative Belastung würde zunehmen.

Dann wurde weiter das Modell Deutschland angeführt. Da gilt es zu erwähnen – das ist interessant zu wissen –, dass in Deutschland das Grundmodell die Individualbesteuerung ist. Es gibt eine Wahlmöglichkeit. Und wenn nicht gewählt wird, dann wird unterstellt, dass die Steuerpflichtigen die Individualbesteuerung wählen, weil in Deutschland die Meinung vorherrscht, dass im Normalfall die Individualbesteuerung die vorteilhaftere Variante darstelle.

Von Herrn Aeschi wurde das Argument angeführt, es käme zu einer Abschaffung der Institution Ehe. Einer Heirat steht jedoch auch inskünftig nichts im Wege. Die Individualbesteuerung knüpft eben nicht an die geltenden zivilrechtlichen Bestimmungen an; das Familienrecht geht bei Ehe und Familie nach wie vor von einer Lebens- und Wirtschaftsgemeinschaft der Ehepartner und allfälliger Kinder aus.

Die Kommissionsmehrheit ist der Auffassung, dass aus wirtschaftspolitischen Überlegungen das Argument der Stärkung der Fachkräfte-Initiative zentral ist. Es ist wichtig, hier erste Lösungen vorzuspielen, unter Berücksichtigung der fiskalpolitischen Aspekte, aufgrund des Willens, das Arbeitsmarktpotenzial der Frauen zu mobilisieren, und mit Blick auf die Probleme, die namentlich auch mit der Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative auf uns zukommen. Da ist es schon erstaunlich, dass der Bundesrat einerseits sagt, eine bessere Nutzung des Arbeitsmarktpotenzials der Frauen sei möglich, andererseits bei der Fachkräfte-Initiative aber ausgerechnet entsprechende Massnahmen ins Zentrum der Bemühungen stellt und sagt – zu Recht –, es gelte nun, dieses Potenzial zu nutzen.

Es gibt also ein wichtiges wirtschaftspolitisches Argument dafür, diese Motion anzunehmen. Auch fiskalpolitische Überlegungen haben die Kommissionsmehrheit zur Überzeugung geführt, es sei wichtig, hier mit der Individualbesteuerung einen zukunftsträchtigen Weg zu öffnen.

Ich bitte Sie im Namen der Kommissionsmehrheit, diese Motion anzunehmen.

16.019

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport*

16.3006

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Minderheit Gmür und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 16.3006/13 110)

Für Annahme der Motion ... 92 Stimmen

Dagegen ... 88 Stimmen

(6 Enthaltungen)

16.3005

Postulat SiK-NR. Rolle und zukünftiger Bestand des Grenzwachtkorps

Postulat CPS-CN. Rôle et effectif futur du Corps des gardes-frontière

Nationalrat/Conseil national 10.03.16

Graf-Litscher Edith (S, TG), für die Kommission: In der Sicherheitspolitischen Kommission haben wir uns schon öfters mit dem Bestand und der Rolle des Grenzwachtkorps beschäftigt. Bisher ist es leider meistens bei einer «Pflasterlipolitik» geblieben. Einerseits liegen von verschiedenen Kantonen Standesinitiativen vor. Über eine werden wir allenfalls, wenn wir zeitlich noch dazu kommen, heute befinden. Andererseits äussern sich auch die Kantone dahingehend, dass sie vom Bund eine Strategie erwarten und einbezogen werden möchten, falls sich die Flüchtlingsströme verändern. Ob die Standesinitiative das richtige Instrument ist, um den Bestand des Grenzwachtkorps anzupassen, darüber scheiden sich die Geister in der Kommission. Die Kommission ist sich aber darin einig, dass wir zukünftig vom Bundesrat eine Gesamtschau zur Frage erwarten, welche Rolle bei welchem Bestand das Grenzwachtkorps zu erfüllen hat – das anstelle einer «Pflasterlipolitik».

Wir haben deshalb sechs Schwerpunkte definiert und fordern den Bundesrat auf, dazu Bericht zu erstatten. Erstens



geht es darum, was für Auswirkungen es auf die Schweiz hat, wenn einzelne EU-Staaten wieder Grenzkontrollen einführen. Der zweite zentrale Punkt ist derjenige, dass sich die Flüchtlingsrouten wieder verändern können. Der dritte Punkt betrifft die Entwicklung der Bundesfinanzen: Das Stabilisierungsprogramm 2017–2019, über das wir noch zu befinden haben, steht vor der Tür. Ein weiterer Punkt betrifft die Anforderungen an den Zoll durch die zusammenwachsenden Wirtschaftsräume in den Grenzregionen. Ein weiterer zentraler Punkt unserer Forderungen an den Bundesrat ist die Aufforderung, auf die Rekrutierungsschwierigkeiten Rücksicht zu nehmen. Es nützt nichts, wenn wir das Grenzwachtkorps ausbauen wollen, aber allenfalls die Löhne und Arbeitsbedingungen nicht stimmen und die Leute nicht bereit sind, im Grenzwachtkorps zu arbeiten. Der letzte zentrale Punkt betrifft die Frage: Wie sieht der Bundesrat die Möglichkeit eines Einbe zug der Armee zur Unterstützung des Grenzwachtkorps in einem Assistenzdienst? Die Kommission ist einstimmig der Ansicht, dass es jetzt wichtig ist, weg von der «Pflästerlipolitik» hin zu einer Gesamtschau zu kommen. Sie fordert deshalb den Bundesrat auf, in einem Bericht Stellung zur Frage zu nehmen, wie er sich die Rolle und den Bestand des Grenzwachtkorps zukünftig vorstellt.

Clottu Raymond (V, NE), pour la commission: En date du 25 janvier dernier, la commission s'est prononcée en faveur du dépôt du postulat de commission 16.3005, «Rôle et effectif futur du Corps des gardes-frontière», qui découle de propositions déposées par Madame Graf-Litscher et Monsieur Amstutz.

La commission a adopté, à l'unanimité, ce postulat chargeant le Conseil fédéral de lui fournir, d'ici à la fin du mois de mai 2016, un rapport dans lequel il examinera le mandat du Corps des gardes-frontière et la question des effectifs nécessaires à son exécution, à la lumière des nouveaux défis qui se posent aux frontières et à l'évolution rapide des conditions-cadres. Le rapport, qui servira de base pour les futurs travaux de la commission, devra accorder une attention particulière à divers aspects, notamment à la réintroduction temporaire des contrôles aux frontières par certains Etats de l'Union européenne et à la possibilité de recourir aux prestations de soutien – service d'appui – de l'armée au profit du Corps des gardes-frontière.

La sécurité, qui fait partie des préoccupations essentielles de la population, est une tâche commune de la Confédération, des cantons – comme c'est le cas de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne notamment – et des communes. L'augmentation alarmante du tourisme de la criminalité et de l'immigration illégale nuit à la situation sécuritaire de notre pays – qui, certes, est encore tout juste satisfaisante à l'heure actuelle – et a un impact sur le sentiment de sécurité ressenti par notre population.

Par contre, les régions comptant beaucoup de frontières vertes, soit principalement le Nord-Ouest de la Suisse, la Suisse romande et le Tessin, doivent faire face à des problèmes particulièrement aigus.

On constate en outre que les zones urbaines et les régions situées le long des frontières vertes et le long des axes de transit affichent un nombre de délits nettement plus élevé qu'ailleurs.

Le Corps des gardes-frontière joue donc un rôle important aux côtés des organes cantonaux chargés de la sécurité, un rôle déterminant dans la lutte contre le tourisme de la criminalité et contre l'immigration illégale et incontrôlée, et contribue ainsi à assurer la sécurité dans notre pays qui, je tiens à le rappeler, est vitale pour notre population, pour notre tourisme et pour nos entreprises.

Au nom de la commission, je vous invite à soutenir ce postulat.

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Bundesrat ist bereit, dieses Postulat entgegenzunehmen. In Anbetracht der knappen Zeitverhältnisse mache ich Sie darauf aufmerksam, dass es eine Übersicht gibt und nicht einen detaillierten Bericht mit

sehr vielen Seiten. Sie werden also eine Übersicht erhalten, die Ihnen eine Lagebeurteilung ermöglicht.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Kommission und der Bundesrat beantragen, das Postulat anzunehmen.

Angenommen – Adopté

15.311

Standesinitiative Basel-Stadt. Aufstockung des Grenzwachtkorps Initiative cantonale Bâle-Ville. Renforcer les effectifs du Corps des gardes-frontière

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.15 (Vorprüfung – Examen préalable)
Nationalrat/Conseil national 10.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Kommission

Der Initiative keine Folge geben

Proposition de la commission

Ne pas donner suite à l'initiative

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Gschwind Jean-Paul (C, JU), pour la commission: Réunie le 18 février dernier, la Commission des finances a traité avec toute l'attention requise l'initiative du canton de Bâle-Ville 15.311, «Renforcer les effectifs du Corps des gardes-frontière».

Le canton de Bâle-Ville demande aux autorités fédérales de faire en sorte que le Corps des gardes-frontière dispose partout d'effectifs suffisants pour être en mesure d'accomplir au mieux ses missions, compte tenu de la situation réelle et des besoins de la population en matière de sécurité.

Nonobstant l'augmentation de 24 postes de gardes-frontière en 2013, le canton de Bâle-Ville constate que les régions comptant beaucoup de frontières vertes – notamment le Nord-Ouest de la Suisse – doivent faire face à des problèmes sévères et aigus, ce qui vaut aussi pour les zones urbaines situées le long des frontières vertes. Dans ces régions, le nombre de délits est nettement plus élevé qu'ailleurs, ce que je peux confirmer en tant qu'habitant d'une zone de frontière verte.

Abordons maintenant l'état de l'examen préalable. Tout d'abord, il faut noter que le canton de Bâle-Campagne a déposé une initiative allant dans le même sens, l'initiative 15.301, «Nouvelle augmentation des effectifs du Corps des gardes-frontière et répartition adéquate des ressources entre les régions».

Dans sa séance du 16 décembre 2015, le Conseil des Etats, contre l'avis de la Commission de la politique de sécurité et de la Commission des finances, a accepté les deux initiatives cantonales.

Par la suite, la Commission de la politique de sécurité de ce conseil, chargée de l'initiative de Bâle-Campagne, a décidé, par 13 voix contre 12, de donner suite à cette initiative. Dans un corapport à l'attention de la Commission des finances, la Commission de la politique de sécurité recommande à la Commission des finances, par le même nombre de voix, de donner suite à l'initiative du canton de Bâle-Ville et l'informe qu'elle déposera le postulat 16.3005, «Rôle et effectif futur du Corps des gardes-frontière», postulat qui vient d'être traité et accepté par le Conseil fédéral.



Certains membres de la commission ont proposé de suspendre la décision de la Commission des finances dans l'attente du rapport demandé, une proposition qui a été refusée par 17 voix contre 5.

Abordons maintenant les délibérations de la Commission des finances, qui se sont déroulées en présence du chef du Corps des gardes-frontière.

Ce dernier a relevé l'énorme augmentation de travail du Corps des gardes-frontière, notamment dans les domaines de la migration, de la criminalité et de la contrebande, en relation avec l'augmentation sensible du tourisme d'achat. Citons un exemple de cette augmentation de travail: dans le domaine de la migration, les arrestations ont doublé, passant de 15 000 à 31 000.

Je profite de l'opportunité qui m'est offerte aujourd'hui pour relever l'excellent travail du Corps des gardes-frontière, travail pénible et dangereux qui se fait toujours en étroite collaboration avec les forces de la police cantonale, une collaboration qui, à mon sens, devrait aussi pouvoir s'étendre à la police militaire – la Sécurité militaire –, avec la nouvelle loi sur le développement de l'armée.

La Commission des finances partage tout à fait les objectifs de l'initiative cantonale de Bâle-Ville. Au vu de la situation difficile aux frontières, il faut renforcer la sécurité, avec le renfort du Corps des gardes-frontière. Mais à l'instar de la commission soeur du Conseil des Etats, la majorité estime qu'une initiative émanant d'un canton ne constitue pas une réponse appropriée pour régler le problème.

Dans l'exercice de sa souveraineté budgétaire, le Parlement gère, en règle générale, les effectifs de la Confédération, en approuvant les crédits relatifs au personnel, dans le cadre du budget et des crédits supplémentaires. Déroger à ce principe budgétaire, c'est permettre une ingérence des cantons dans la gestion des effectifs du personnel de la Confédération. Les objectifs visés par l'initiative cantonale de Bâle-Ville doivent être réalisés par la procédure budgétaire uniquement et les crédits supplémentaires.

Force est de constater que les objectifs ont déjà été réalisés, puisque le Conseil fédéral et le Parlement ont décidé d'augmenter les effectifs du Corps des gardes-frontière de 24 postes en 2013, de 48 postes en 2015 et, dernièrement, la Délégation des finances, dans sa séance du 14 janvier 2016, a accepté, dans une procédure accélérée, un crédit de 6,3 millions de francs pour lutter contre le terrorisme.

Ce crédit implique la création de 86 postes au Secrétariat aux migrations, à l'Office fédéral de la police et ailleurs, dont 28 à durée indéterminée pour le Corps des gardes-frontière. La création de ces postes m'amène à dire que l'objectif de l'initiative est réalisé – comme on dit en allemand: «erledigt.» Certains membres de la commission craignent que le renforcement du Corps des gardes-frontière se fasse au détriment de la douane civile, ce qui pourrait entraîner des dysfonctionnements dans ce domaine.

Une minorité de la commission partage certes les réserves de la majorité, mais estime que la situation est difficile. Elle craint qu'un rejet de l'initiative du canton de Bâle-Ville n'envoie un signal politique qui risque d'être mal interprété dans la région concernée. La minorité propose donc de donner suite à l'initiative.

Pour conclure, au vote, la commission, par 12 voix contre 11 et 2 abstentions, propose au conseil de ne pas donner suite à cette initiative cantonale. Je vous propose de suivre la commission.

Bigler Hans-Ulrich (RL, ZH), pour la Kommission: Mit der Initiative 15.311, «Aufstockung des Grenzwachtkorps», beantragt der Kanton Basel-Stadt, das Grenzwachtkorps sei personell so auszustatten, dass es nach Massgabe der jeweils bestehenden Sicherheitssituation seine Aufgaben in guter Qualität und entsprechend den Sicherheitsbedürfnissen der Bevölkerung wahrnehmen könne. Die Initianten begründen ihre Forderung mit dem Argument, dass 2013 zwar 24 zusätzliche Stellen bewilligt worden seien, die Region aber unzureichend berücksichtigt worden sei. Sie verlangen, dass man bei der Verteilung besser auf die Bedürfnisse der Re-

gion eingehe. Sie begründen dies insbesondere mit der Tatsache, dass die Zahl der Einbrüche in der Region zugenommen habe und höhere Deliktzahlen festzustellen seien.

Die Initiative hat in der Vorprüfung eine wechselvolle Geschichte erlebt. Die Finanzkommission des Ständerates hat am 10. November 2015 eine Vertretung des Kantons angehört. Sie hat Verständnis für die Sicherheitsbedürfnisse der Region, nimmt diese sehr ernst, hat aber den Weg, den die Initiative vorschlägt, als falsch eingestuft. Sie beantragte, der Initiative keine Folge zu geben. Demgegenüber hat der Ständerat dem Anliegen zugestimmt, er beschloss Folgegeben. Im Weiteren beriet der Ständerat am 16. Dezember 2015 die Standesinitiative Basel-Landschaft 15.301, «Zusätzliche Aufstockung des Grenzwachtkorps und angemessene Verteilung der Ressourcen auf die Regionen». Diese war in der Sicherheitspolitischen Kommission des Ständerates vorbesprochen worden. Die Kommission hatte beantragt, ihr keine Folge zu geben, hingegen gab der Ständerat beiden Standesinitiativen Folge. Die Finanzkommission des Nationalrates prüfte die Standesinitiative am 18. Februar 2016. Um sich über die derzeitige Situation informieren zu lassen, hörte sie den Chef des Grenzwachtkorps an. Ebenso lag ein Mitbericht der Sicherheitspolitischen Kommission des Nationalrates vor. Diese beantragte Folgegeben.

Zu den Erwägungen der Kommission: Der Chef des Grenzwachtkorps schilderte die aktuelle Lage und führte dabei aus, dass diese schwierig sei und eine Erhöhung des Personalbestandes helfen würde, die kritische Personalsituation an der Grenze zu entschärfen. Er sagte dann aber ausdrücklich auch, dass das Parlament entscheiden müsse, ob der angestrebte Weg über eine Standesinitiative der richtige sei. Die Finanzkommission beantragt mit 12 zu 11 Stimmen bei 2 Enthaltungen, der Standesinitiative keine Folge zu geben. Zu den Überlegungen im Einzelnen: Die Finanzkommission ist sich in Bezug auf das Anliegen der Standesinitiative, die Sicherheitsbedürfnisse der Bevölkerung ernst zu nehmen, durchaus einig. Allerdings wies der Chef des Grenzwachtkorps in der Anhörung selber darauf hin, dass es Aufgabe seines Korps sei, «an der Grenze als Filter zu wirken». Im Weiteren unterstrich er, dass das Grenzwachtkorps aufgrund des Postulates der SiK-NR 16.3005, «Rolle und zukünftiger Bestand des Grenzwachtkorps», aufzeigen müsse, wie viel an Mitteln zur Erfüllung des Auftrages nötig sei.

Diese Argumentation war denn auch wegweisend für die Haltung der Mehrheit in der Kommission, die wie die Finanzkommission des Ständerates eine Standesinitiative als den falschen Weg zur Lösung des Problems ansah. Sie stellte gerade auch vor dem Hintergrund des Stabilisierungsprogramms des Bundes für die kommenden Jahre das Argument der finanzpolitischen Disziplin in den Mittelpunkt ihrer Überlegungen. Das Parlament steuert in Ausübung seiner Budgethoheit den Personalbestand des Bundes generell über die Bewilligung von Personalkrediten im Rahmen des Voranschlages und der Nachtragskredite. Was angesichts dieser Steuerungsform Sinn und Zweck einer Standesinitiative in diesem Bereich sein soll, ist der Mehrheit deshalb nicht klar. Die Erfüllung des materiellen Anliegens des Kantons Basel-Stadt muss und kann über das Instrument des Voranschlages und der Nachtragskredite erfolgen. Es sind die vom Gesetz vorgesehenen Verfahren, die eben auch eine schnelle Reaktion ermöglichen.

Das Parlament beschliesst den Nachtrag I zu einem bereits beschlossenen Voranschlag jeweils in der Sommersession, den Nachtrag II jeweils zusammen mit dem Voranschlag für das nachfolgende Jahr in der Wintersession. So haben etwa Nationalrat und Ständerat seinerzeit bereits im Rahmen des Voranschlages 2016 auf Antrag des Bundesrates den Bestand des Grenzwachtkorps um 48 Stellen erhöht. Über den Voranschlag und den Nachtrag kann dem Anliegen des Kantons Basel-Stadt damit viel schneller, effizienter und effektiver entsprochen werden als durch die Ausarbeitung einer Vorlage infolge einer Standesinitiative. Die Kommission spricht sich damit auch mehrheitlich gegen Sonderverfahren aus, welche die Haushaltsteuerung verkomplizieren würden.



Eine Minderheit teilt an sich grundsätzlich die Vorbehalte der Mehrheit, ist aber der Auffassung, dass die Situation sehr schwierig ist. Sie befürchtet, dass eine Ablehnung der Standesinitiative ein politisches Zeichen setzen würde, das in der betroffenen Region vielleicht nicht richtig interpretiert würde. Ich bitte Sie angesichts dieser Ausführungen und im Namen der Kommission, diesen Überlegungen zu folgen. Verzichten Sie auf ein Sonderverfahren, und lassen Sie angesichts des angespannten Bundeshaushaltes stattdessen finanzpolitische Disziplin walten.

Geben Sie bitte deshalb der Standesinitiative Basel-Stadt keine Folge.

*Der Initiative wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à l'initiative*

16.004

GPK-NR/SR und GPDel. Jahresbericht 2015 CdG-CN/CE et DéICdG. Rapport annuel 2015

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 10.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Heer Alfred (V, ZH), für die Kommission: Den Jahresbericht 2015 haben Sie bereits schriftlich erhalten, und ich bin sicher, dass Sie ihn alle aufmerksam gelesen haben. Ich möchte mich an dieser Stelle deshalb darauf beschränken, einige wesentliche Punkte und Schlussfolgerungen aus der Arbeit der Geschäftsprüfungskommission des Jahres 2015 hervorzuheben.

Die GPK nehmen als parlamentarische Kommissionen im Auftrag der eidgenössischen Räte die Oberaufsicht über die Geschäftsführung des Bundesrates, der eidgenössischen Gerichte sowie der anderen Träger von Aufgaben des Bundes wahr. Die GPK überprüfen hauptsächlich, ob die Behörden im Sinne der Verfassung und der Gesetze handeln und ob die vom Gesetzgeber übertragenen Aufgaben richtig erfüllt werden. Zudem überprüft die GPK die Zweckmässigkeit und die Wirksamkeit staatlichen Handelns. Dazu ist die GPK in Subkommissionen gegliedert. Es sind dies folgende: EDA/VBS, EJPD/Bundeskanzlei, EFD/WBF, EDI/UVEK sowie Gerichte und Bundesanwaltschaft. Sie werden anschliessend von den Mitgliedern dieser Subkommissionen Details zu ihrer Arbeit aus dem Jahr 2015 vernehmen.

Eine wichtige Schlussfolgerung der GPK aus dem Jahr 2015 resultierte aus der Arbeitsgruppe Insieme. Es wurde bei der Untersuchung dieses EDV-Debakels festgestellt, dass eine Zusammenarbeit zwischen Eidgenössischer Finanzkontrolle und GPK nötig und sinnvoll wäre. Die Eidgenössische Finanzkontrolle stellt Mängel fest, ohne dass die GPK darüber informiert werden kann. Motionen, welche diese Schwachstelle in der Aufsicht beheben sollen, wurden bereits eingereicht. Mit den Motionen soll sichergestellt werden, dass die Eidgenössische Finanzkontrolle die GPK ordentlich über festgestellte Mängel in der Verwaltung orientieren und die GPK diesen dann auch nachgehen und entsprechende Empfehlungen abgeben kann, wie wir das ja immer in Fällen tun, in welchen wir eine Untersuchung durchführen.

Eine wichtige Funktion für die GPK hat die Parlamentarische Verwaltungskontrolle, welche Evaluationen für die GPK vornimmt. Die Parlamentarische Verwaltungskontrolle ist ein wichtiges Instrument für die GPK, um die Wirksamkeit der Verwaltung zu überprüfen. Als Beispiel möge Ihnen die Evaluation der Aufsicht über die flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit und deren Wirkungen dienen, die im

Jahresbericht unter Ziffer 3.1.1 aufgeführt ist. Sie finden auf Seite 11 des Jahresberichtes auch eine Auflistung über Abklärungen, welche neu im Jahresbericht aufgeführt sind. Ich verzichte darauf, im Detail darauf einzugehen, weil Sie dies schriftlich vorliegen haben.

Die GPK ist die Anlaufstelle für alle, wenn es darum geht, die Rechtmässigkeit, die Zweckmässigkeit und die Wirksamkeit staatlichen Handelns zu überprüfen. Diese Aufgabe gilt es gewissenhaft und mit Nachdruck zu verfolgen. Ich möchte an dieser Stelle deshalb auch dem Sekretariat der GPK der ständerätlichen Schwesterkommission, der Parlamentarischen Verwaltungskontrolle sowie allen Mitgliedern für die Mitarbeit und Unterstützung herzlich danken!

Ihnen, geschätzte Kolleginnen und Kollegen, möchte ich mitteilen, dass auch Sie sich jederzeit an die GPK wenden können, wenn Sie Hinweise auf unrechtmässiges Verhalten der Verwaltung erhalten haben sollten.

Glanzmann-Hunkeler Ida (C, LU), für die Kommission: Die Arbeit der Geschäftsprüfungskommissionen ist sehr interessant und vielfältig. Oft erhält man dabei Einblicke in Bereiche, die bei der übrigen Ratsarbeit tabu sind oder nicht im gleichen Mass hinterfragt oder ausgeleuchtet werden können. Allerdings muss man sich dabei bewusst sein, dass die Arbeiten der Verwaltung kritisch geprüft und begleitet werden und somit manchmal eben auch eine kritische Haltung gegenüber unserer Arbeit vorhanden ist. Trotzdem möchte ich allen, die im vergangenen Jahr konstruktiv mit unserer Kommission zusammengearbeitet haben, danken.

Ich möchte kurz die Berichterstattung im Jahresbericht der GPK über die Ruag erwähnen. Bei der Behandlung des Geschäftsberichtes 2015 der Ruag wurde die neue Eignerstrategie diskutiert, die bis dahin vom Bundesrat noch nicht verabschiedet worden war. Der Bundesrat legt in dieser Strategie jeweils die Schwerpunkte für die Geschäftsführung der Ruag fest. Die Ruag legte im Geschäftsbericht 2014 dar, dass sie verschiedene Standorte in der Schweiz schliessen respektive verlagern wolle. Das heisst konkret, dass Randregionen Arbeitsplätze verlieren und diese in grössere Zentren oder sogar ins Ausland verlagert werden. In diesem Geschäftsbericht wurde auch aufgezeigt, dass der Stellenbestand der Ruag 2014 in der Schweiz gesunken ist, während gleichzeitig im Ausland mehr Arbeitsstellen geschaffen wurden.

Die GPK beschlossen daraufhin, dem Bundesrat zu beantragen, folgende Punkte in die neue Eignerstrategie aufzunehmen: Vorgaben zur regionalpolitischen Verteilung der Standorte bzw. zum Erhalt von Arbeitsplätzen in den Randregionen; Vorgaben zum Erhalt bzw. zur Schaffung von Arbeitsplätzen in der Schweiz, ganz besonders bei der Erschliessung von neuen Geschäftsfeldern. Konkret verlangten wir, dass eine obligatorische Prüfung gemacht werde, ob Arbeitsplätze im Ausland oder in der Schweiz angesiedelt werden könnten.

Diese Anliegen wurden auch in der Sicherheitspolitischen Kommission, die die Eignerstrategie zur Konsultation einsehen konnte, diskutiert. Die Kommission bestätigte zuhanden der GPK, dass diese Anliegen aufgenommen wurden. Der Bundesrat ist jetzt gefordert, bei der Überwachung der Eignerstrategie ein besonderes Augenmerk auf diese Forderungen zu legen.

Ein weiteres Geschäft, dem zuerst die GPDel und dann die GPK vermehrt Aufmerksamkeit schenkte, war die nationale Strategie zum Schutz der Schweiz vor Cyberrisiken. Für uns ist es wichtig, dass die Strategie in allen Departementen umgesetzt wird, aber ganz besonders wichtig, dass man sich auch abspricht und die diversen Massnahmen untereinander abstimmt werden. Die GPK wird sich dieses Jahr über den Fortschritt der Massnahmen in den verschiedenen Departementen erkundigen.

Im letzten Frühjahr besuchte die Subkommission EDA/VBS im Rahmen eines Dienststellenbesuches das Rekrutierungszentrum der Armee in Windisch. Dabei wollten wir uns ein Bild davon machen, wie heute diese Rekrutierung stattfindet. Wir setzten uns mit den Aufgaben des Zentrums, der



Organisation und den vielfältigen Herausforderungen auseinander. Es braucht eine gute Organisation, um die jungen Leute während ihrer Rekrutierung zu betreuen. Alle werden dabei einer Personensicherheitsprüfung unterzogen. Wir stellten fest, dass es dort Stellen gibt, die befristet sind und bald abgebaut werden. Die Personensicherheitsprüfung trägt viel dazu bei, dass risikobehaftete Personen bei der Rekrutierung erfasst und teilweise gar nicht erst zur Armee zugelassen werden. Aus diesem Grund machen wir uns Sorgen, dass bei einem Abbau des Personals diese Sicherheit in Zukunft nicht mehr gewährleistet werden könnte bzw. die Prüfung nicht mehr im gleichen Rahmen gemacht werden könnte.

Ein weiteres Problem, auf das wir aufmerksam gemacht wurden, ist der Ärztemangel, einerseits im Rekrutierungszentrum, andererseits bei der Armee im Allgemeinen. Thematisiert wurde bei diesem Besuch ebenfalls der Stellenwert des Sports, dies vor allem während der Ausbildungen und der WK in der Armee. Unsere offenen Fragen dazu fassen wir dann in einem Brief an den Departementsvorsteher zusammen. Wir werden weiterverfolgen, wie die Armee diese Probleme anpackt.

Dies war nur ein kurzer Einblick in unsere interessante Arbeit. An dieser Stelle danke ich auch dem Sekretariat der GPK, welches dabei immer wertvolle Unterstützung geleistet hat.

Tschäppät Alexander (S, BE), für die Kommission: Ich erlaube mir, Sie kurz über zwei Themen des letzten Jahres zu orientieren. Das eine ist die Wahl der obersten Kader durch den Bundesrat, das andere die Sicherung des landwirtschaftlichen Kulturlandes.

Zur Wahl der obersten Kader durch den Bundesrat: Abklärungen der PVK haben ergeben, dass trotz Verbesserungen als Folge der Affäre Roland Nef das Wahlverfahren durch den Bundesrat nach wie vor mangelhaft ist. Die Auswahl der von der Exekutive zu ernennenden Führungskräfte erfolgt hauptsächlich innerhalb der Departemente. Diese führen das gesamte Auswahlverfahren für künftige Kader durch, womit die Wahlzuständigkeit des Bundesrates faktisch auf eine blosse Bestätigung reduziert wird. Aufgrund des fehlenden Einbezugs in den Selektionsprozess kann der Bundesrat nicht für die Qualität der auf Departementsebene durchgeführten Auswahlverfahren bürgen. Die Wahl der obersten Kader durch den Bundesrat erfolgt also oft, ohne dass sich dieser überhaupt in qualitativer Hinsicht ein Bild von den Kandidaturen gemacht hat. Einem Wahlvorschlag ohne Kenntnis des vorausgehenden Selektionsprozesses zuzustimmen heisst, die Verantwortung für die Wahl seiner obersten Kader unkontrolliert zu delegieren.

Wegen der unterschiedlichen Auswahlverfahren der einzelnen Departemente und der chronisch fehlenden Informationen zu den Wahlvorschlägen gibt es deshalb grundsätzlich zwei Szenarien für die künftige Ernennung der obersten Kader: Entweder man verzichtet ganz auf die Wahl durch den Bundesrat, oder aber man vereinheitlicht einen Selektionsprozess konsequent, indem ein Standardverfahren festgelegt wird und die Unterlagen stets dem Bundesrat auch unterbreitet werden. Für die GPK ist klar, dass nur das Zweite infrage kommen kann, da die obersten Kader wesentlichen Einfluss auf den Betrieb der Bundesverwaltung haben.

Die GPK hat dem Bundesrat sechs Empfehlungen abgegeben, um sicherzustellen, dass die Wahl der obersten Kader durch den Bundesrat künftig nicht reine Routine oder gar reine Farce bleibt. Insbesondere wird aus Sicht der GPK Folgendes gewünscht: ein einheitliches Wahlverfahren wie auch eine konsequente Durchführung einer erweiterten Personensicherheitsprüfung mit Befragung vor der Ernennung, dazu ein transparentes Auswahlverfahren. Der Bundesrat hat erfreulicherweise diese Empfehlungen im Wesentlichen aufgenommen und für die Departemente verbindliche Weisungen erlassen, sodass die GPK ihre Inspektion abschließen konnte.

Die Sicherung des landwirtschaftlichen Kulturlands war ein anderes Thema, das uns stark beschäftigt hat. Es wird uns

noch während mehrerer Jahren weiterhin beschäftigen. Die Evaluation der PVK kommt zu alarmierenden Ergebnissen: Die Schweiz verliert jährlich 3400 Hektaren landwirtschaftlichen Kulturlands. Wichtigster Faktor dafür ist die Ausbreitung der Siedlungsfläche. Die GPK kommt in ihrem Bericht zum Schluss, dass die bundesrätlichen Vorgaben nicht genügen, um diesen Verlust, vor allem auch der Fruchfolgefächern, zu verhindern. Insbesondere schützt das Raumplanungsgesetz das Kulturland nur schwach und überlässt den Kantonen einen zu grossen Ermessensspielraum im Vollzug. Die schwache Stellung des Kulturlandschutzes wird insbesondere im Vergleich mit dem Waldschutz offensichtlich, bei dem im Gegensatz zum Kulturlandschutz ein Rodungsverbot und eine Kompensationspflicht auf Bundesebene bestehen. Die Kompensation von Waldrodungen erfolgt zudem häufig auf Kosten landwirtschaftlichen Kulturlands. Ob es sich daher im heutigen Zeitpunkt noch rechtfertigt, den sich immer mehr ausbreitenden Wald stärker zu schützen als das immer rarer werdende Kulturland, darf mit Fug bezweifelt werden. Die GPK hat deshalb zu dieser Frage das Postulat 15.4088 eingereicht, welches ja dieser Rat in dieser Woche diskussionslos angenommen hat. Im Weiteren formulierte sie vier Empfehlungen, die auf einen besseren Schutz des Kulturlands durch den Bund abzielen. Dem Bundesrat wird empfohlen, eine stärkere gesetzliche Verankerung des Kulturlandschutzes und insbesondere die Einführung einer bundesrechtlichen Kompensationspflicht für die Beanspruchung von Fruchfolgefächern zu prüfen.

Die GPK stellen weiter fest, dass der Bund seine Aufsichtsfunktion im Bereich Kulturlandschutz nur zurückhaltend wahrnimmt. Und schliesslich wies die Kommission den Bundesrat auch darauf hin, dass dem Schutze des Kulturlandes, auch bei raumwirksamen Projekten des Bundes wie zum Beispiel beim Ausbau der Verkehrsinfrastruktur, ein zu geringer Stellenwert eingeräumt wird. Gemessen am Gesamtkulturlandverbrauch ist dieser Verlust zwar gering, aber nach unserer Meinung kommt dem Bund hier klar eine Vorbildfunktion zu.

Die GPK erwarten bis Mitte April dieses Jahres eine Stellungnahme des Bundesrates. Dass dringender Handlungsbedarf besteht, ist für uns in der Kommission klar, und wir werden Sie auch auf dem Laufenden halten.

Eichenberger-Walther Corina (RL, AG), für die Kommission: Ich darf Ihnen den Bericht der Geschäftsprüfungsdelegation übermitteln. Die Geschäftsprüfungsdelegation überwacht im Rahmen der parlamentarischen Oberaufsicht die Aktivitäten des Bundes im Bereich des zivilen und militärischen Nachrichtendienstes. Dazu gehören der zivile Nachrichtendienst des Bundes (NDB), der Militärische Nachrichtendienst (MND) sowie das Zentrum für elektronische Operationen der Armee. Die gerichtspolizeilichen Verfahren der Bundesanwaltschaft im Bereich des Staatsschutzes sind ebenfalls Gegenstand der Oberaufsicht durch die Geschäftsprüfungsdelegation.

Ebenso wie die Geschäftsprüfungskommission legt auch die Geschäftsprüfungsdelegation den Schwerpunkt ihrer Tätigkeit auf die Kriterien der Rechtmässigkeit, Zweckmässigkeit und Wirksamkeit. Sie versteht ihre Oberaufsicht in erster Linie als Kontrolle darüber, wie die Exekutive ihre Aufsicht wahrnimmt. Für die Aufsicht über den Nachrichtendienst verfügt der Vorsteher des VBS über ein eigenes Kontrollorgan. Die Geschäftsprüfungsdelegation erhält die Inspektionsberichte der Nachrichtendienstaufsicht und verfolgt, wie die vom Vorsteher angenommenen Empfehlungen umgesetzt werden.

Als die Geschäftsprüfungsdelegation im Jahre 2008 die gesetzlichen Grundlagen für den zivilen Nachrichtendienst des Bundes schuf, war es ihre Absicht, dass nachrichtendienstliche Aufgaben militärischer Art durch den Nachrichtendienst der Armee und nicht mehr durch den zivilen Nachrichtendienst erfüllt würden. Eine Inspektion durch die Nachrichtendienstaufsicht ergab, dass sich Organisationseinheiten im NDB weiterhin mit militärischen Themen befassten, insbesondere im Bereich der Luftkriegsführung. Der Vorsteher



des VBS folgte dann der Empfehlung der Nachrichtendienstaufsicht, diese Zellen in den Militärischen Nachrichtendienst zu überführen.

Neben den Inspektionsberichten der Nachrichtendienstaufsicht hat die Geschäftsprüfungsdelegation auch den Jahresbericht der Unabhängigen Kontrollinstanz über die Funkaufklärung behandelt und traf sich wie jedes Jahr mit der Aufsichtsbehörde der Bundesanwaltschaft. Weiter nahm die Geschäftsprüfungsdelegation die regelmässigen Berichterstattungen des Bundesrates und des VBS entgegen. Dazu gehört der Bericht über die ausgestellten Tarnidentitäten, mit welchen der Nachrichtendienst des Bundes seine Mitarbeitenden und diejenigen der kantonalen Staatsschutzorgane sowie Informanten ausstatten kann. Auch der Bericht über die ausgesprochenen Tätigkeitsverbote gehört dazu.

Weiter befasste sich die GPDel mit der Berichterstattung an den Chef VBS über die Operationen, mit denen der NDB Quellen im In- und Ausland führt. Nachdem die Nachrichtendienstaufsicht zum Schluss gekommen war, dass die Beurteilung der Operationen verbessert werden könnte, wenn der NDB dafür einheitliche Kriterien verwenden würde, setzte sich auch die GPDel für dieses Anliegen ein. Im Oktober 2015 begrüsste die GPDel die neuen Kriterien, welche nun erstmals für die Berichterstattung 2016 Anwendung finden.

Im Frühjahr 2015 prüfte die GPDel den aktualisierten Grundauftrag des NDB und bat in der Folge den Bundesrat, den Kreis der möglichen Informationsempfänger des NDB im Lichte der gesetzlichen Vorgaben anzupassen, was alsdann geschehen ist.

Im Zusammenhang mit dem Problem der Dschihad-Reisen den besuchte die GPDel bei der Bundeskriminalpolizei die Stelle zur Bekämpfung des Dschihadismus im Internet und beim NDB verschiedene Bereiche, die zusammen das Dschihadismus-Monitoring des Dienstes im Internet durchführen. Weiter liess sich die GPDel über die Arbeiten der Task-Force Tetra informieren, die unter der Leitung des Fedpol steht. Für die GPDel ist es dabei unabdingbar, dass auch die Armee in die Eventualplanung mit den Kantonen für den Fall eines Attentates mit einbezogen wird.

Die GPDel beschäftigte sich auch mit der Nachkontrolle zu ihrer Inspektion zum Datendiebstahl im NDB im Jahr 2012. Nachdem die Delegation im Sommer 2013 ihren Bericht abgegeben hatte, setzte der Bundesrat raschestmöglich den grösseren Teil der Empfehlungen um. Im Jahr 2015 überprüfte die GPDel diese Umsetzung nochmals und konnte, wie gesagt, diese Untersuchung abschliessen.

Stamm Luzi (V, AG): «Geschäftsprüfungskommission. Jahresbericht 2015»: Was ist die Geschäftsprüfungskommision? Gemäss Seite 12 unseres Berichtes haben sich 25 Mitglieder der GPK des Nationalrates und die Mitglieder der GPK des Ständerates sinngemäß mit folgenden Aufgaben zu beschäftigen: Die Geschäftsprüfungskommissionen nehmen als parlamentarische Kommissionen im Auftrag der eidgenössischen Räte die Oberaufsicht über die Geschäftsführung des Bundesrates, der Bundesverwaltung und der eidgenössischen Gerichte wahr. Bei der Ausübung des Auftrages überprüfen die Kommissionen hauptsächlich, ob die Bundesbehörden die vom Gesetzgeber übertragenen Aufgaben richtig vollziehen.

Da haben wir als Mitglieder der Geschäftsprüfungskommision also die Möglichkeit, Inspektionen und Evaluationen durchzuführen – eine eigentlich faszinierende Aufgabe, wenn wir als Nationalrättinnen und Nationalräte diese Aufgabe wirklich wahrnehmen. Es ist eine unglaubliche Vielfalt, aus der wir auswählen können. Als Stichwort nenne ich z. B. das Thema Beschaffungswesen, von dem auf Seite 10 des Berichtes die Rede ist. Man hört von Untersuchungen betreffend Computer oder von denjenigen betreffend Autobahnen. Sind diese Aufgaben richtig vergeben? Wenn man sich da ins Detail vertieft, kann das sehr interessant sein. Die Vielfalt geht z. B. bis hin zu der Frage, wie der Bund auf eine Grippeepidemie reagieren soll.

Das Jahr 2015 wurde im Bericht in sehr vielen Seiten zusammengefasst. Untersucht wurden unter anderem auch die flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Wenn man das liest, sieht man, dass auch dort die Bürokratie gross ist. Wenn man dann die Personenfreizügigkeit hat, ist die damit verbundene Bürokratie in jedem einzelnen Fall trotzdem noch gross.

Der Ausblick auf 2016 freut mich: Ich habe die Freude, die neunköpfige Delegation zu präsidiere. Es geht um das EJPD, das Justiz- und Polizeidepartement, unter anderem um die Aufgabe Asyl. Wir werden diese faszinierende Arbeit bereits in diesem Monat angehen. Werden die Asylzentren, die nun geplant sind, effizient verwaltet? Was läuft im Asylwesen? Macht das die Bundesverwaltung optimal? Macht sie es effizient? Die Arbeit geht uns nicht aus.

Nicolet Jacques (V, VD): Il m'incombe de vous faire le rapport en langue française de la sous-commission DFI/DETEC de la Commission de gestion, précisant d'emblée que, comme un certain nombre de collègues de ladite commission, je ne siégeais pas dans cette commission ni même dans ce Parlement durant l'année 2015.

L'activité du Département fédéral de l'intérieur a été examinée principalement par la sous-commission soeur du Conseil des Etats, et, sommairement, je me bornerai à ne mentionner que les sujets qui ont été évalués par cette sous-commission, à savoir l'admission et le réexamen des médicaments figurant sur la liste des spécialités, l'organisation de la lutte contre la pandémie de grippe, le pilotage des assurances sociales par le Conseil fédéral, la surveillance du marché des dispositifs médicaux exercée par Swissmedic.

La sous-commission DFI/DETEC de la Commission de gestion de ce conseil a, quant à elle, porté son attention sur le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication. Mon commentaire ne portera que sur quelques éléments de notre rapport. Des irrégularités dans la gestion des fonds issus de la taxe d'élimination anticipée sur le verre ont été portées à la connaissance de la commission. Une entreprise privée, mandatée par l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), sur laquelle reposaient certains doutes, a été sous le coup d'une enquête administrative, diligentée par l'OFEV. Cette enquête ayant confirmé que l'entreprise en question avait utilisé abusivement les recettes de la taxe à hauteur de 1,6 million de francs, l'OFEV a déposé une plainte pénale auprès du Ministère public de la Confédération contre ladite société dont le contrat avec l'OFEV a immédiatement été dénoncé.

La commission a examiné le rapport d'enquête de l'OFEV en mars 2015. Cette enquête mettait en lumière plusieurs manquements au niveau de l'organisation de la taxe d'élimination anticipée sur le verre, manquements qui trouvaient leurs causes dans la loi, dans l'ordonnance et dans l'organisation de l'office. La commission relève avec satisfaction que des mesures ont été prises par l'OFEV, des mesures de correction et d'amélioration étant en cours, d'une part, et les montants indûment prélevés ayant été restitués, d'autre part.

Le souci du maintien de la superficie des terres cultivables a également occupé ladite commission. Il ressort d'un rapport du Contrôle parlementaire de l'administration que la Suisse perd chaque année 3400 hectares de terres cultivables, comme cela a été relevé par un de mes préopinants. Forte de ce constat, la commission a adressé au Conseil fédéral quatre recommandations et un postulat visant à mieux protéger les terres cultivables.

Voilà un bref commentaire sur les travaux de la commission. Je vous invite à prendre acte de son rapport annuel 2015.

Les investigations de la commission pour l'année en cours porteront notamment sur les dossiers suivants: le suivi du dossier du maintien de la superficie des terres cultivables; l'analyse du rapport du Conseil fédéral sur la réalisation des objectifs stratégiques; les rapports de gestion 2015 concernant La Poste, Swisscom, les CFF et Skyguide, ainsi que l'examen des centres d'observation médicale de l'assurance-invalidité.



Feri Yvonne (S, AG): Schön, dass Sie noch da sind – ich weiss, der GPK-Bericht ist nicht so interessant. Das müssen wir widerlegen, bzw. wir könnten es widerlegen, indem Sie ihn lesen würden.

Die Oberaufsicht wahrzunehmen erfordert viel Zeit, professionelle Arbeit und eine Kommission, die aktiv mitarbeitet. Die SP-Fraktion bedankt sich beim GPK-Sekretariat für die grossartige Arbeit. Ohne dieses wäre die Kommission zeitlich wie auch inhaltlich stark überfordert. Wie so oft befassen wir uns vor allem mit Dingen und Angelegenheiten, die nicht gut funktionieren. Dabei geht oftmals vergessen, dass es zig Dinge gibt, die sehr gut funktionieren und zu keinen Beschwerden Anlass geben. Das sollten wir nicht vergessen – nein, im Gegenteil, dies sollte auch einmal gewürdigt werden.

Ich nehme kurz auf drei Punkte Bezug.

Zuerst zur HSBC Private Bank, besser bekannt unter «Swissleaks»: Recherchen ergaben mögliche Zusammenhänge von Steuerhinterziehung und Geldwäsche bei einer Schweizer Filiale der Grossbank HSBC. Die GPK-SR beschloss aufgrund von diversen Medienberichten, mit der Finma eine Aussprache zu deren Aufsicht über die HSBC Schweiz zu führen. Dabei wurde wiederholt festgestellt, dass die Grundlagen für die Bekämpfung der Geldwäsche in den letzten Jahren wesentlich verbessert wurden und die Finma gerade in Bezug auf die HSBC Schweiz verschiedene Massnahmen getroffen hat, auf präventiver wie auch auf überwachender Ebene. Insofern kam die GPK-SR zum Schluss, dass kein weiterer Handlungsbedarf bestehe. Die SP-Fraktion ist jedoch nach wie vor überzeugt, dass es im Bereich von Steuerhinterziehung, Umgang mit Potentaten-geldern und Geldwäsche immer noch Handlungsbedarf gibt, und dies nicht festgemacht an einer einzelnen Bank, sondern im Allgemeinen. Fälle wie «Swissleaks» bestätigen dieses Ansinnen.

Zur Protokollführung im Bundesrat: Schon einige Male haben wir uns damit befasst. Eigentlich erstaunlich, gibt es doch klare gesetzliche Vorgaben. Trotzdem darf man sich die Frage in Erinnerung rufen: Was soll ein Protokoll der Sitzung einer Kollegialbehörde beinhalten und aufzeigen? Worin besteht der Unterschied zum Protokoll der Sitzung einer Legislativkommission bzw. eines Parlamentes? Es ist wichtig, dass die Mitglieder des Bundesrates innerhalb des Gremiums offen und frei diskutieren können, ohne dass die einzelnen Meinungen nach aussen dringen. Jedoch müssen die Beschlüsse auch nachvollziehbar sein. Im Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetz ist deshalb Folgendes festgeschrieben: «Der wesentliche Inhalt der Verhandlungen und die Beschlüsse des Bundesrates werden durchgehend schriftlich festgehalten. Das Bundesratsprotokoll gewährleistet deren Nachvollziehbarkeit; es dient dem Bundesrat als Führungsinstrument.» Um dies zu gewährleisten, braucht es eine Protokollführung, welche über genügend Ressourcen verfügt. Unser Parlament muss dafür die notwendigen finanziellen Ressourcen zur Verfügung stellen.

Zum letzten Punkt, dem Thema Beschwerderecht in Strafsachen: Unsere Gerichte sind masslos überlastet, dies aus verschiedensten Gründen, welche aus diversen Statistiken herausgelesen werden können. Zur Lösung dieses Problems gibt es zwei Wege: Die Gerichte bekommen mehr personelle Ressourcen, oder die Anzahl Beschwerden muss reduziert werden. Die GPK stellte fest, dass die Beschwerden in Strafsachen von einfach Geschädigten der Strafrechtlichen Abteilung des Bundesgerichtes einen erheblichen Aufwand verursachen, ohne dass sie für die Betroffenen von Nutzen sind. Die Beschwerden richten sich fast ausschliesslich gegen staatsanwaltliche Beschlüsse zur Verfahrenseinstellung und nicht gegen Urteile. Es handelt sich meist um Betrugsklagen. Die Erledigung solcher kleinen, aber oft relativ schwierigen Wirtschaftsfälle beschäftigt neben den urteilenden Richtern drei bis fünf Gerichtsschreibende. Wichtig beim Beschwerderecht ist: Opfer von Verletzungen der körperlichen, geistigen, psychischen oder sexuellen Integrität sollen weiterhin eine Beschwerdemöglichkeit haben.

Die GPK ersuchte deshalb die zuständige Kommission für Rechtsfragen, bei der nächsten sich bietenden Gelegenheit das Beschwerderecht für die einfach Geschädigten wieder abzuschaffen bzw. es auf Opfer im Sinne des Opferhilfegesetzes einzuschränken – da darf es wirklich nicht verändert werden. Es handelt sich dabei um ein schönes Beispiel für das Zusammenspiel der GPK mit einer Legislativkommission. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen einen schönen Nachmittag.

Büchler Jakob (C, SG): Ein Schwerpunkt der Arbeit unserer GPK war die interdepartementale Zusammenarbeit in der Aussenpolitik. Am 28. Februar 2014 veröffentlichte die GPK-NR ihren Bericht über die interdepartementale Zusammenarbeit in der Aussenpolitik, in dem sie zwei Empfehlungen an den Bundesrat richtete. Diese zielen auf eine Verbesserung der Gesamtsicht in der Aussenpolitik ab sowie auf eine Optimierung, das heisst Beschleunigung, der Verfahren bei der Zusammenarbeit verschiedener Bundesstellen. Insgesamt kam die GPK zum Schluss, dass die interdepartementale Zusammenarbeit gut funktioniert und keine schwerwiegenden Probleme bereitet.

Der Bundesrat akzeptierte die beiden Empfehlungen in ihrem Grundsatz. Seine Stellungnahme blieb aber aus der Sicht der GPK-NR in verschiedenen Punkten zu vage. Darauf bat sie den Bundesrat mit Schreiben vom 6. November 2014 um präzisere bzw. ergänzende Auskünfte dazu, mit welchen Massnahmen und in welchem Zeitrahmen die Empfehlungen der Kommission umgesetzt werden sollen.

Der Antwortbrief des Bundesrates vom 21. Januar 2015 enthielt immer noch nicht alle gewünschten Angaben. So beschloss die GPK-NR, die interdepartementale Zusammenarbeit in der Aussenpolitik anlässlich der Anhörungen zum Geschäftsbericht des Bundesrates im Mai 2015 zu thematisieren. Alle Departementsvorsteherinnen und -vorsteher wurden erstens gefragt, wie sie sicherstellen, dass sie einen guten Überblick über die aussenpolitischen Geschäfte ihres Departementes haben und dass sich die Fachämter ihres Departementes bei aussenpolitischen Themen mit dem EDA koordinieren. Zweitens wurden sie gefragt, wie viele Ressourcen in ihren Departementen und insbesondere in deren Generalsekretariaten für die Abstimmung von aussenpolitischen Geschäften mit dem EDA und dessen Fachämtern eingesetzt werden. Drittens wurden sie gefragt, in welchen Politikbereichen sie die Erarbeitung einer aussenpolitischen Sektorstrategie als sinnvoll erachten.

Die Auswertung der Anhörungen zeigte, dass die Bedeutung, die aussenpolitischen Themen und der Koordination mit dem EDA beigemessen wird, ziemlich variiert. Dies gilt ebenso für die Massnahmen, die getroffen werden, um einen Überblick über diese Themen zu haben und sie mit dem EDA abzustimmen. Die Kommission nahm aber auch zur Kenntnis, dass die Zusammenarbeit mit dem EDA gemäss Angaben der Departementsvorsteherinnen und -vorsteher mehrheitlich gut funktioniert oder sich in den letzten Jahren zumindest verbessert hat. Deshalb entschied die GPK des Nationalrates im September 2015, die Inspektion abzuschliessen. In einem Schreiben an den Bundesrat kündigte sie jedoch an, die Thematik aufmerksam weiterzuverfolgen und sich im Rahmen einer in ein bis zwei Jahren stattfindenden Nachkontrolle erneut mit den offenen Fragen zur Umsetzung der Empfehlungen zu befassen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Kommission beantragt, vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport*

*Schluss der Sitzung um 12.50 Uhr
La séance est levée à 12 h 50*

Elfte Sitzung – Onzième séance

Montag, 14. März 2016
Lundi, 14 mars 2016

14.30 h

16.5113

Fragestunde.
Frage Sollberger Sandra.
Belegung
der Zivilschutzanlagen.
Sind wirklich genügend Kapazitäten
für alle vorhanden?

Heure des questions.
Question Sollberger Sandra.
Occupation des abris
de protection civile.
Y a-t-il vraiment
assez de places pour tous?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Premièrement, il est exact, Madame Sollberger, que de nombreuses constructions de la protection civile sont utilisées actuellement pour héberger des requérants d'asile. Ces constructions servent en principe aux besoins de la protection civile et doivent être distinguées des abris publics ou privés. Contrairement aux constructions de la protection civile, ces derniers servent de refuge pour la population et non de logement pour des requérants d'asile.

Deuxièmement, les constructions de protection civile utilisées pour héberger des requérants d'asile font en principe partie de la réserve. Elles ne sont donc pas absolument nécessaires aux besoins de la protection civile et peuvent en cas de catastrophe servir également de refuge pour des requérants d'asile.

Troisièmement, la Suisse dispose effectivement de plus de 8 millions de places protégées dans des abris publics ou privés.

Quatrièmement, le Conseil fédéral a approuvé l'ordonnance sur la réquisition de constructions protégées et de lits pour la maîtrise de situations d'urgence en matière d'asile le 11 mars 2016. Cette ordonnance entrera en vigueur le 1er avril 2016. Il s'agit pour l'heure d'une simple mesure de précaution: une éventuelle réquisition exigerait impérativement un arrêté du Conseil fédéral déclarant une situation d'urgence. Dans l'état actuel des planifications préventives en matière d'asile, il est également prévu que les cantons puissent recourir à la réquisition. Pour accomplir ces tâches, la Confédération utilise en priorité des installations civiles ou militaires lui appartenant.

Sollberger Sandra (V, BL): Danke schön für die Beantwortung. Ich habe eine Zusatzfrage. Die Gemeinden werden wohl oder übel das Vorgehen des Bundes nachahmen, d. h., dass sie sich per Requirierung – das neue Wort für Enteignung – zu benötigtem Wohnraum verhelfen werden. Müssten wir Bürger nun um unser Eigentum fürchten?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Je viens de le dire, dans tous les cas l'ordonnance qui vient d'être promulguée ne pourra s'appliquer qu'aux cas d'urgence – car gouverner, c'est prévoir. Il doit y avoir un arrêté impératif du Conseil fédéral pour qu'elle entre en vigueur. Il n'y aura pas d'automatisme du jour au lendemain, il faut vraiment qu'il y ait une situation d'urgence.

16.5115

Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Wiedereinführung
der Taschenmunition?

Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Retour de la munition de poche?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Parmelin Guy, conseiller fédéral: En 2007, le Parlement a adopté la motion 07.3277, «Remise de munitions de poche», de la Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats, laquelle prévoyait le retrait des munitions de poche et l'arrêt définitif de leur remise. Cette décision se fonde notamment sur le nombre d'homicides et de suicides commis avec des armes de l'armée et sur le grand retentissement que de telles affaires ont eu dans le public.

Le Conseil fédéral considère que l'évolution de la situation au niveau de la politique de sécurité ne justifie en rien un éventuel retour sur la décision prise par le Parlement en 2007. Le projet Développement de l'armée prévoit une mobilisation rapide de 6000 militaires spécialisés dans les vingt-quatre heures et de 35 000 militaires en l'espace de dix jours. Il est prévu que les troupes reçoivent les munitions nécessaires dès qu'elles se présentent sur leurs lieux de mobilisation. Vu la situation qui prévaut actuellement en matière de politique de sécurité, le Conseil fédéral estime que cette mesure est appropriée.

Addor Jean-Luc (V, VS): Comment le Conseil fédéral conçoit-il la protection personnelle des soldats, entre le moment de leur entrée en service et le moment où ils recevront leur munition, même s'il s'agit seulement de vingt-quatre heures? vingt-quatre heures, cela peut être relativement long, quand on a un uniforme et une arme mais pas de munition.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Monsieur Addor, par votre question, vous laissez entendre, en quelque sorte, qu'il faudrait que la munition des militaires soit dans le magasin de leur arme personnelle lors de leur déplacement, avant l'entrée en service, que c'est la seule façon qu'ils auraient de se protéger contre une attaque surprise. Le Conseil fédéral estime que cette mesure n'est pas appropriée compte tenu de la menace actuelle, et qu'elle impliquerait plutôt le risque d'un incident fatal, par exemple si un soldat se sentait faussement menacé et faisait une mauvaise manœuvre. Pour cette raison, le Conseil fédéral estime que les mesures actuelles suffisent.

16.5140

Fragestunde.

Frage Büchel Roland Rino.
Winter-Universiade 2021 in Luzern.
Zweistellige Millionenkosten
für den Steuerzahler?

Heure des questions.

Question Büchel Roland Rino.
Universiade d'hiver de 2021 à Lucerne.
Des dizaines de millions
pour les contribuables?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Parmelin Guy, conseiller fédéral: A l'heure actuelle, la hauteur de la participation de la Confédération aux frais d'organisation de l'Universiade d'hiver 2021 à Lucerne est à l'étude et n'a pas encore été arrêtée. Il en va de même de l'éventuelle participation financière du canton et de la commune. Le Conseil fédéral considère toutefois que les conséquences financières pour les contribuables devraient être limitées à leur strict minimum.

16.5142

Fragestunde.

Frage Hurter Thomas.
Endlich die Arbeit
der Offiziere anerkennen!

Heure des questions.
Question Hurter Thomas.
Reconnaitre enfin
le travail fourni par les officiers!

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral attache une grande importance à la reconnaissance par la société et par les entreprises de l'instruction et du perfectionnement des officiers et des sous-officiers supérieurs. Aujourd'hui déjà, les officiers et les sous-officiers supérieurs qui suivent l'instruction de base destinée aux cadres obtiennent un diplôme attestant de leurs compétences et de leurs aptitudes. Au terme des stages de formation des cadres, ils se voient en outre remettre une attestation de participation à ces stages.

Depuis toujours, les cadres reçoivent des qualifications militaires lors des services de perfectionnement de l'armée. Le développement de l'armée prévoit de remodeler ces qualifications de manière à pouvoir établir un document s'apparentant à un certificat de travail. Pouvant ainsi être utilement présenté aux employeurs civils, ce certificat sera adapté aux besoins des milieux économiques et de la formation. Le Conseil fédéral étudiera cette question dans le cadre des ordonnances d'exécution relatives au développement de l'armée.

Depuis 2007, l'armée s'efforce de faire reconnaître et valider l'instruction des cadres militaires par les institutions de formation civiles. Quatre universités et les sept hautes écoles spécialisées accordent déjà des reconnaissances. L'objectif est de parvenir, d'ici à 2018, à la reconnaissance par toutes les hautes écoles, en particulier par les filières d'études du domaine de l'économie.

Hurter Thomas (V, SH): Herr Bundesrat, vielen Dank für diese Ausführungen. Ich habe eine Zusatzfrage. Ich bin natürlich sehr froh, wenn Sie hier eine Verbesserung anstreben. Aber gibt dieses Arbeitszeugnis, das in Zukunft ausgestellt werden soll, auch Auskunft über die Führungsqualitäten einer Person? Denn das ist ja das, was für die zukünftigen Bewerbungen im Arbeitsmarkt wichtig ist.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Je crois que tout ce qui peut améliorer les liens entre économie et armée doit être entrepris. Cela implique la reconnaissance de la formation dispensée par l'armée – y compris dans le domaine de la conduite, comme vous le souhaitez. Je l'ai dit dans ma réponse initiale: le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports fera tout pour que d'ici 2018, au travers des ordonnances mettant en oeuvre le Développement de l'armée, nous arrivions à la meilleure situation possible et au plus grand nombre de reconnaissances possible.

16.5085

Fragestunde. Frage
Leutenegger Oberholzer Susanne.
Währungspolitik

Heure des questions. Question
Leutenegger Oberholzer Susanne.
Politique monétaire

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Maurer Ueli, Bundesrat: Derzeit werden die Differenzen aus der internen Konsultation mit den entsprechenden Dienststellen bereinigt. Nach erfolgter Übersetzung wird der Bundesrat den Bericht ohne weiteren Verzug behandeln.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Ja, Herr Bundesrat, nachdem mir das schon zigmal versprochen worden ist: Soll ich Ihnen jetzt glauben? Wann wird dieser Bericht tatsächlich publiziert?

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Bundesrat wird den Bericht im April dieses Jahres behandeln und ihn anschliessend ins Netz stellen. Sie können ihn, denke ich, gegen Ende April anschauen.

16.5086

Fragestunde.
Frage Schneeberger Daniela.
Grenzschliessungen um die Wette
in Europa. Die Schweiz
als Ausweg für Flüchtlinge?

Heure des questions.
Question Schneeberger Daniela.
Fermeture des frontières
dans toute l'Europe. Les réfugiés
reflueront-ils vers la Suisse?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Bundesrat befasst sich seit Längerem mit verschiedenen Szenarien im Hinblick auf eine ausserordentliche Migrationslage in der Schweiz; diese schliessen mögliche Entwicklungen an der Nordgrenze ein.



Im Falle eines hohen Anstiegs der Zahl an Asylsuchenden in der Schweiz werden das Staatssekretariat für Migration (SEM) und das Grenzwachtkorps gemeinsame Anlaufstellen betreiben. So können die Prozesse vereinfacht werden, und die Ersterfassung aller Asylsuchenden mitsamt der Sicherstellung von Dokumenten kann mit noch grösserer Effizienz vorgenommen werden.

Angesichts des anhaltenden Migrationsdrucks auf Griechenland hat das SEM in Zusammenarbeit mit den Kantonen und den involvierten Bundesstellen eine vorsorgliche Planung in den Bereichen Unterbringung, Ressourcen und Logistik erarbeitet. Das Notfallkonzept Asyl bildet dabei die Planungsgrundlage. Die im Notfallkonzept enthaltenen Massnahmen und Prozesse sollen im Bedarfsfall rasch implementiert werden können. Parallel dazu hat der Bund seine Unterbringungskapazitäten stark ausgebaut.

Im vergangenen Jahr wurde an der Nordgrenze eine gewisse Sekundärmigration beobachtet. Sie betraf vor allem Afghanen, die nach einer ersten Aufnahme in Deutschland in die Schweiz weitergereist waren. Die Grenzwachtkregion Basel hat eine Eventualplanung erstellt, um eine Spitzenbelastung von 200 Asylsuchenden pro Tag mit eigenen Mitteln bewältigen zu können. Aktuell ist die Migrationslage ruhig. Die Anzahl Aufgriffe von Asylsuchenden durch das Grenzwachtkorps pro Tag bewegt sich an der Nordgrenze im einstelligen Bereich. Angesichts der Entwicklungen auf der Balkanroute erwartet das Grenzwachtkorps, dass sich eine ausserordentliche Migrationslage für die Schweiz nicht in erster Linie an der Nordgrenze manifestieren würde.

16.5089

Fragestunde.

Frage Amstutz Adrian.

**Die Umsetzung
der Weiterentwicklung
der Armee finanziell absichern**

Heure des questions.

Question Amstutz Adrian.

Développement de l'armée.

**Garantir le financement
de la mise en oeuvre**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Bundesrat hat zur Kenntnis genommen, dass im Rahmen der Beratungen zur Weiterentwicklung der Armee nach dem Nationalrat auch der Ständerat einem Zahlungsrahmen für die Armee für die Jahre 2017 bis 2020 von 20 Milliarden Franken zugestimmt hat. Der Bundesrat ist verpflichtet, die Beschlüsse des Parlamentes in der künftigen Finanzplanung zu berücksichtigen. Das Parlament hat diesen Beschluss dann im Rahmen der Armeebotschaft, beim Stabilisierungsprogramm 2017–2019 und bei den folgenden Budgets zu bestätigen. Angesichts der angespannten Lage des Bundeshaushaltes sind entsprechende Einsparungen erforderlich.

Amstutz Adrian (V, BE): Geschätzter Herr Bundesrat, man kann ja die Antwort auch ganz kurz halten, und das erwarten hier eigentlich der Rat und auch die Öffentlichkeit. Ist der Bundesrat bereit, die Entscheide von National- und Ständerat über den Rahmenkredit von 20 Milliarden Franken zur Umsetzung der Weiterentwicklung der Armee zu respektieren: ja oder nein?

Maurer Ueli, Bundesrat: Ja, der Bundesrat ist aufgrund der Finanzaushaltverordnung verpflichtet, diesen Beschluss so umzusetzen. In den Details werden wir mit dem VBS noch

abklären müssen, welche Beträge wir in welchem Jahr einsetzen; das hängt wieder davon ab, welche Rüstungsgüter in den entsprechenden Jahren beschafft werden können.

16.5092

Fragestunde.

Frage Nidegger Yves.

Globales Forum über Transparenz.

**Sollte sich die Schweiz nicht
von der offensichtlich haltbaren
Position Panamas inspirieren lassen?**

Heure des questions.

Question Nidegger Yves.

Global Forum on Transparency.

**La position apparemment tenable
du Panama ne devrait-elle pas
inspirer la Suisse?**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Staatengruppe der G-20 hat das Global Forum mit der Überwachung der Umsetzung des automatischen Informationsaustauschs (AIA) beauftragt. Die ersten Länderprüfungen zur Überwachung der effektiven Umsetzung des AIA-Standards sind bereits in Planung. Sollte Panama wie angekündigt den AIA nicht standardkonform umsetzen, dürfte das Global Forum Panama mit einer ungenügenden Note beurteilen. Dadurch könnte sich das Land möglichen Gegenmassnahmen ausgesetzt sehen, was wiederum negative Konsequenzen für die Attraktivität und die Reputation des Finanzplatzes Panama hätte. Für die Schweiz ist das gute Ansehen ihres Finanzplatzes aufgrund dessen zentraler Stellung für das wirtschaftliche Wohlergehen wichtig. Der Bundesrat erachtet deshalb ein Vorgehen analog zu demjenigen Panamas als nicht zielführend für unser Land.

16.5110

Fragestunde.

Frage Addor Jean-Luc.

**Erbschaftssteuerabkommen
mit Frankreich.**

**Wie viele Personen sind
von der Kündigung betroffen?**

Heure des questions.

Question Addor Jean-Luc.

**Convention avec la France
sur les successions.**

**Combien de personnes sont-elles
concernées par sa dénonciation?**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Maurer Ueli, Bundesrat: Knapp 200 000 Schweizerinnen und Schweizer leben in Frankreich und etwa 160 000 französische Staatsbürgerinnen und -bürger in der Schweiz. Jede in der Schweiz oder in Frankreich ansässige Person kann im jeweils anderen Land mindestens eine Erbin oder einen Erben haben. Angesichts dieser grossen Anzahl Personen und ihrer vielfältigen Wohnsitz- und Familienstrukturen beiderseits der Grenze ist es mangels genauer Daten für den Bundesrat nicht möglich abzuschätzen, welche finanziellen Aus-



wirkungen die Anwendung des schweizerischen beziehungsweise französischen Erbschaftssteuerrechts im Einzelnen für die betroffenen Personen hat.

16.5144

Fragestunde.**Frage Derder Fathi.**

**Steuerlast für Gründer und Mitarbeiter von Start-ups.
Übt das Finanzdepartement Druck auf die Kantone aus?**

Heure des questions.**Question Derder Fathi.**

Charge fiscale des créateurs et collaborateurs de start-up.

Le Département des finances met-il la pression sur les cantons?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Bewertung von Wertpapieren ohne Kurswert für die Einkommenssteuer im Rahmen von Mitarbeiterbeteiligungsprogrammen erfolgt durch die zuständigen kantonalen Steuerverwaltungen. Dabei gilt als massgeblicher Verkehrswert einer Mitarbeiterbeteiligung grundsätzlich der Formelwert gemäss Artikel 4 der Mitarbeiterbeteiligungsverordnung sowie gemäss Kreisschreiben Nr. 37 der Eidgenössischen Steuerverwaltung vom 22. Juli 2013 über die Besteuerung von Mitarbeiterbeteiligungen. Dieser Formelwert wird für jeden betroffenen Arbeitgeber spezifisch ermittelt. Damit steht den kantonalen Veranlagungsbehörden ein entsprechender Ermessensspielraum bei der Bewertung zu, um den tatsächlichen Gegebenheiten des Einzelfalls Rechnung zu tragen. Ausser dem in Zusammenarbeit mit den Kantonen erarbeiteten Kreisschreiben Nr. 37 hat die Eidgenössische Steuerverwaltung als Aufsichtsbehörde über die direkte Bundessteuer diesbezüglich keine zusätzlichen Weisungen an die Kantone erlassen.

16.5154

Fragestunde.**Frage Arslan Sibel.**

**Entwicklung der Flüchtlingssituation im Frühling.
Einsatz von Frontex und Nato**

Heure des questions.**Question Arslan Sibel.**

Evolution de la situation des réfugiés au printemps.

Engagement de Frontex et de l'OTAN

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Bundesrat hat keine Kenntnis eines solchen Verhaltens von Frontex. Die EU hat in einer Verordnung – in der EU-Verordnung Nr. 656/2014 – klare, verbindliche Regelungen formuliert, welche von allen Akteuren im Rahmen der Überwachung der Seeaussengrenzen inklusive Seerettung zu beachten sind. Auch in der konstituierenden Verordnung – in der EU-Verordnung Nr. 2007/2004 – wird die Agentur ausdrücklich zur Einhaltung der Menschenrechte verpflichtet. Darüber hinaus wurden spezi-

fische Mechanismen geschaffen, welche die Einhaltung dieser Verpflichtungen anlässlich von Operationen sicherstellen. So verfügt Frontex zum einen über einen unabhängigen Grundrechtsexperten, zum andern wird die Agentur seit Januar 2013 durch ein konsultatives Forum unterstützt, dessen Aufgabe es ist, den Verwaltungsrat und den Exekutivdirektor in Sachen Menschenrechte zu beraten. Die Beteiligung an Frontex bildet eine Schengen-Weiterentwicklung, zu der sich die Schweiz verpflichtet hat. Der Bundesrat sieht keine Veranlassung, aus Frontex auszutreten.

Bei der Marinemission der Nato in der Ägäis handelt es sich um eine Beobachtungs- und Meldeoperation. Mit der Weiterleitung der beobachteten Erkenntnisse über verdächtige Schiffe sollen Griechenland und die Türkei im Kampf gegen die Schlepperei unterstützt werden. Die Nato-Schiffe haben keinen Auftrag, Flüchtlingsboote zu stoppen oder zurückzuweisen.

16.5160

Fragestunde.**Frage Aeschi Thomas.**

Illegale Einwanderung über die Schengen-Aussengrenze

Heure des questions.**Question Aeschi Thomas.**

Immigration illégale par la frontière extérieure de Schengen

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Bundesrat stellte Ende Dezember 2015 fest, dass in der Schweiz die Voraussetzungen für die Einführung von vorübergehenden Binnengrenzkontrollen im Sinne des Schengener Grenzkodex nicht erfüllt sind. Diese Lagebeurteilung hat noch Gültigkeit. Gegenüber der EU hat die Schweiz den Vorteil, dass an ihren Binnengrenzen nach wie vor Zollkontrollen durchgeführt werden. Im Rahmen dieser Zollkontrollen kann das Grenzwachtkorps aus Sicherheitsgründen und bei gegebenem Anfangsverdacht auch Personenkontrollen vornehmen. Das Grenzwachtkorps hat letztes Jahr 80 Prozent der Aufgriffe infolge irregulärer Migrationen im Bahnverkehr getätigt. Aktuell finden Einreisen im Bahnverkehr vor allem auf der Nord-Süd-Route, also von Mailand nach Zürich, sowie via Brig auf der Simplonachse zwischen Venedig und Paris statt. Das Grenzwachtkorps analysiert die Migrationslage täglich, sodass auf einen Anstieg rechtzeitig mit Schwerpunktaktionen oder Unterstützungsinsätzen reagiert werden kann.

16.5094

Fragestunde.

Frage Wermuth Cédric.
Zunehmende Repression
gegen soziale Bewegungen
in Argentinien

Heure des questions.
Question Wermuth Cédric.
Répression croissante
des mouvements sociaux
en Argentine

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Burkhalter Didier, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral suit de près la situation des droits de l'homme en Argentine et le cas particulier de Madame Sala, notamment par le dialogue permanent avec les autorités du pays. Lors d'un récent entretien, ces dernières ont indiqué qu'elles préparaient actuellement une réponse à l'attention du sous-comité de l'ONU sur les détentions arbitraires, conformément aux procédures établies pour les cas identiques à celui-ci. Une visite de l'ambassadeur aux autorités de la province de Jujuy aura lieu prochainement et sera aussi une occasion d'évoquer ce cas. Il est à noter ici que, conformément à la séparation des pouvoirs en vigueur en Argentine, ce cas est traité par la justice de la province de Jujuy. C'est le détournement de fonds publics destinés à des programmes de logements sociaux qui est imputé à Madame Sala.

Selon le Conseil fédéral, l'Argentine est un Etat de droit démocratique qui dispose d'une législation suffisante pour le respect et la protection intégrale des droits de l'homme. Depuis l'entrée en fonction du nouveau gouvernement, en décembre 2015, des tensions sociales ont en effet pu être observées; elles sont liées notamment aux mesures prises dans le but de sortir le pays de la délicate situation économique et financière dans laquelle il se trouve. Cela étant, une détérioration de la protection des droits de l'homme en Argentine depuis l'entrée en fonction du nouveau gouvernement n'a pas été constatée.

Les relations entre l'Argentine et la Suisse durant les trois présidences Kirchner avaient perdu de leur dynamisme. Il y avait toutefois deux exceptions notables: la coopération scientifique et la coopération en matière de droits de l'homme. L'Argentine est considérée comme un pays qui partage des vues similaires dans ce domaine, au sein des organisations multilatérales. Une collaboration assez intense existe sur des thèmes comme le traitement du passé, la prévention des génocides, et l'abolition de la peine de mort.

Dans les réunions qui ont eu lieu en marge du World Economic Forum à Davos en janvier 2016, le souhait a été exprimé de renforcer la relation bilatérale entre les deux pays et de poursuivre la collaboration sur la thématique des droits de l'homme. A cette occasion l'Argentine a confirmé le fait que les droits de l'homme restent une priorité du gouvernement.

16.5101

Fragestunde.

Frage Quadranti Rosmarie.
Empfehlung des Europarates
zu Wirtschaft
und Menschenrechten

Heure des questions.
Question Quadranti Rosmarie.
Recommandation du Conseil de l'Europe
sur les droits de l'homme
et les entreprises

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Burkhalter Didier, conseiller fédéral: La Suisse a activement participé aux négociations pour l'élaboration de la recommandation en question. Cette recommandation se base sur les principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme. La recommandation est le résultat du développement et la concrétisation de ces principes directeurs. Elle suit le même modèle des trois piliers: premièrement, l'obligation qui incombe aux Etats de prendre toutes les mesures appropriées pour protéger leur population contre les violations des droits de l'homme perpétrées par des tiers; deuxièmement, la responsabilité qui incombe aux entreprises de respecter les droits de l'homme; et troisièmement la responsabilité qui incombe aux Etats et aux entreprises de veiller à ce que les personnes lésées puissent obtenir une réparation effective en cas de violation des droits de l'homme. Le Conseil de l'Europe prévoit de procéder à un bilan de la mise en oeuvre de la recommandation dans les cinq années suivant son adoption.

Dans quelques mois, le plan d'action national mettra en oeuvre le postulat 12.3503, «Une stratégie Ruggie pour la Suisse». Ce plan présentera les mesures et les instruments visant à concrétiser, en Suisse, les Principes directeurs des Nations Unies relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme. Les recommandations du Conseil de l'Europe seront prises en compte dans l'élaboration de ce plan d'action national. De manière générale, le plan d'action national fera aussi partie des attentes du Conseil fédéral par rapport au respect des droits de l'homme par les entreprises suisses au plan national et au niveau international. Avec l'élaboration de son plan d'action national, la Suisse répond précisément à une exigence fondamentale de la recommandation du Conseil de l'Europe qui fait l'objet de la question.

16.5106

Fragestunde.

Frage Bühler Manfred.
Eritrea.

Wie engagiert sich das EDA?

Heure des questions.

Question Bühler Manfred.

Erythrée.

Qu'en est-il de l'engagement du DFAE?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Burkhalter Didier, conseiller fédéral: Le Département fédéral des affaires étrangères, en collaboration avec le Département fédéral de justice et police, a commencé par intensifier le dialogue avec les pays européens concernés par l'immigration érythréenne, notamment avec l'Allemagne, la



Grande-Bretagne, l'Italie, les pays de la Scandinavie et ceux du Benelux. Il en ressort que la marge de manœuvre des Etats européens pour accroître l'engagement politique, économique ou social envers l'Erythrée est encore limitée.

A plusieurs reprises, le DFAE a rencontré le rapporteur spécial des Nations Unies sur la situation des droits de l'homme en Erythrée, la Commission d'enquête instituée par le Conseil des droits de l'homme ainsi que d'autres organisations internationales actives en l'Erythrée. De plus, le DFAE s'est entretenu avec les diplomates de l'ambassade d'Erythrée et de la Mission permanente auprès de l'ONU à Genève et a entamé des échanges avec des représentants de diasporas érythréennes. Lors de rencontres internationales, Madame la conseillère fédérale Sommaruga, cheffe du DFJP, et moi-même, ainsi que le secrétaire d'Etat du DFAE, avons abordé avec nos interlocuteurs les sujets de la Corne de l'Afrique en général et de l'Erythrée en particulier. J'ai par ailleurs rencontré mon homologue érythréen en marge du Conseil des droits de l'homme à Genève, le 29 février dernier. Je lui ai indiqué que la Suisse et d'autres pays européens étaient prêts à un dialogue politique avec l'Erythrée sur la base d'un agenda politique clair.

Quant au partenariat migratoire, il s'agit de l'un de nos instruments en matière de politique migratoire permettant de renforcer une coopération étroite, déjà engagée avec le pays concerné. C'est le meilleur instrument dont nous puissions disposer dans la collaboration en matière de migration. Les partenariats migratoires avec la Tunisie et le Nigeria ont été conclus alors que le dialogue dans les différents domaines de la migration était déjà bien avancé.

Dans le cadre de la procédure d'asile, le DFJP examine de manière individuelle, pour chaque cas, si l'exécution du renvoi est licite, raisonnablement exigible et techniquement possible. Une décision de renvoi n'est prononcée que lorsque ces conditions sont remplies, indépendamment du pays d'origine. En tous les cas, la Confédération observe le principe de non-refoulement dans le cadre des partenariats migratoires existants, c'est-à-dire qu'aucun individu dont l'intégrité et la vie pourraient être en danger ne sera renvoyé. Enfin, il y a de nombreux contacts officiels avec l'Erythrée. Ainsi, l'ambassadeur de Suisse accrédité en Erythrée, avec siège à Khartoum, s'est rendu plusieurs fois en mission officielle à Asmara, où il s'est entretenu avec des hautes autorités du régime érythréen et la communauté internationale sur place. Il le fera aussi à l'avenir. En outre, des missions de «fact finding» sur la migration comprenant des spécialistes du Secrétariat d'Etat aux migrations se sont déroulées par le passé, et continuent de se dérouler régulièrement. Pour l'heure, j'ai rencontré mon homologue érythréen à Genève. Une rencontre au niveau politique en Erythrée peut être envisagée à partir du moment où l'on se met d'accord sur un agenda clair, et où il existe une volonté politique de progresser. C'est précisément cet agenda et cette volonté politique que l'on cherche à obtenir actuellement, avec une démarche coordonnée au plan international. La progression se fait donc, par étapes, et avec des conditions; et le chemin sera vraisemblablement encore long.

16.5123

Fragestunde.

Frage Aebi Andreas.

Humanitäre Nahrungsmittelhilfe aus der Schweiz zu Weltmarkt-Dumpingpreisen?

Heure des questions.

Question Aebi Andreas.

Aide humanitaire de la Suisse.

Des denrées alimentaires achetées aux prix de dumping du marché mondial?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Burkhalter Didier, conseiller fédéral: Le message sur la coopération internationale 2017–2020, transmis le 17 février 2016 au Parlement, prévoit que la Suisse continue à fournir une aide alimentaire aux personnes souffrant de sous-alimentation ou de malnutrition. L'approvisionnement en lait en poudre est une mesure parmi d'autres. Comme durant la période 2013–2016, 20 millions de francs par an sont prévus à cet effet. Les créneaux de distribution sont le Programme alimentaire mondial, pour 70 pour cent, ainsi que les ONG et les bureaux de coopération de la Suisse, pour 30 pour cent; il n'y a donc pas seulement les œuvres d'entraide, comme on peut le lire dans la question.

Comme chaque programme de la coopération suisse, le programme suisse de produits laitiers fait également l'objet d'une évaluation. En 2015, la Haute école des sciences agronomiques, forestières et alimentaires de Zollikofen a réalisé une évaluation de ce programme, qui a conclu notamment à la nécessité d'augmenter l'efficacité pour répondre aux besoins humanitaires croissants.

Suite à cette évaluation, l'Aide humanitaire suisse a décidé de lancer un projet pilote pour 2016 dans lequel l'acquisition de produits laitiers suisses distribués sera directement gérée par le Programme alimentaire mondial. De strictes conditions restent posées, à savoir en particulier qu'il s'agisse de lait produit en Suisse par des producteurs suisses. Le Programme alimentaire mondial n'achète pas au prix du marché mondial, mais au prix d'exportation. Il n'y a donc pas sous-enchère.

Ce prix d'exportation est plus bas que le prix suisse mais toujours plus haut que le prix sur le marché mondial. Cette mesure permet à la fois un achat supplémentaire de lait et une forte augmentation des ventes du marché suisse de produits laitiers. La finalité de cette mesure est d'atteindre un plus grand nombre de personnes sous-alimentées avec des coûts administratifs réduits. Un bilan sera tiré à l'issue de la phase de projet pilote.

La DDC continuera à acquérir elle-même le lait en poudre distribué par le biais des bureaux de coopération suisses et par les ONG suisses.

Aebi Andreas (V, BE): Herr Bundesrat, der Ankauf dieses Milchpulvers ist gut und recht. Man macht es ja bereits seit 1959. Aber mein Problem ist schon, dass wir bis anhin den A-Preis bekommen haben, also den vollen Preis, während es jetzt etwas zwischen Schweizer Preis und Weltmarktpreis gibt. Ich kann eine Gegenfrage stellen: Arbeiten die Leute in der Deza auch nicht mehr für Schweizer Löhne? Haben die auch so etwas zwischendrin? Ist das die neue Marschrichtung?

Burkhalter Didier, Bundesrat: Es gibt, wie Sie wahrscheinlich sehr gut wissen, mehrere Preise, nämlich den Inlandpreis fürs Inland, dann den Exportpreis – das ist der Preis, der gilt, wenn wir ins Ausland exportieren – und den Weltmarktpreis. Im vorliegenden Fall machen schon jetzt und auch in den nächsten Jahren nicht nur die Schweizer NGO oder die

Schweizer Kooperationsbüros der Deza diesen Einkauf, sondern auch das Welternährungsprogramm ist beteiligt. Das Welternährungsprogramm ist in Rom, und es möchte selbst einkaufen, aber nicht zum Weltmarktpreis, sondern zum Exportpreis. Dann ist es kein Dumping. Es ermöglicht es, für denselben Preis viel mehr Milch zu verkaufen. Es stimmt: Es gibt weniger Gewinn pro Einheit. Aber es wird mehr gemacht. Das Ziel ist auch, dass wir mit diesem Programm etwas mehr machen können für die Leute, die es wirklich brauchen. Was die Schweizer NGO und die Schweizer Kooperationsbüros anbelangt, so kaufen sie weiterhin zum Inlandpreis ein.

16.5137

Fragestunde.
Frage Büchel Roland Rino.
Zwischenfälle
mit Schweizer Botschaftern
in Venezuela
Heure des questions.
Question Büchel Roland Rino.
Incidents impliquant
des ambassadeurs suisses
au Venezuela

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5138

Fragestunde.
Frage Büchel Roland Rino.
Fragwürdiges Verhalten
von Schweizer Botschaftern
im Ausland
Heure des questions.
Question Büchel Roland Rino.
Comportement douteux
d'ambassadeurs suisses
à l'étranger

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Burkhalter Didier, conseiller fédéral: Les incidents impliquant des diplomates suisses à l'étranger sont des cas isolés. Ces cas sont examinés par le département. S'il arrive à la conclusion qu'un chef ou une cheffe de mission pourrait, par son comportement, nuire à la réputation de la Suisse, le Département fédéral des affaires étrangères ne recommande plus la personne concernée pour un transfert dans une fonction similaire. Il n'y a eu jusqu'à présent aucun incident qui ait été préjudiciable aux relations entre la Suisse et l'Etat hôte concerné.

Au fil de leur carrière au DFAE, les diplomates ont un long parcours à effectuer, au cours duquel ils font régulièrement l'objet d'évaluations – évaluation du potentiel, évaluation des prestations – avant d'être, éventuellement, affectés à un poste de chef de mission. Après un contrôle de sécurité relatif aux personnes, qui est le degré de contrôle le plus élevé, le Département fédéral des affaires étrangères fait, à l'intention du Conseil fédéral, une proposition d'affectation à un poste de chef de mission. Une personne est nommée à un tel poste par le Conseil fédéral si elle satisfait à ces conditions.

Les règles applicables aux diplomates sur leur lieu d'affectation à l'étranger sont strictes et suffisantes. Les diplomates

sont tenus de respecter les conditions attachées à leurs priviléges et immunités diplomatiques ou consulaires selon la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques; ils doivent aussi respecter des règles et des obligations qui régissent leur comportement selon l'ordonnance du DFAE concernant l'ordonnance sur le personnel de la Confédération.

Büchel Roland Rino (V, SG): Geschätzter Herr Bundesrat, denken Sie nicht, dass Sie das jetzt ein bisschen herunterspielen, und denken Sie nicht, dass uns gerade die drei Fälle in Venezuela, die innerhalb weniger Monate passierten, Schwierigkeiten mit dem Gastland verursachen könnten?

Burkhalter Didier, Bundesrat: Nein, es sind wirklich isolierte Fälle. Es ist so, dass jetzt Venezuela betroffen ist, was aber nicht heisst, dass wir so viele Fälle haben. Es gibt etwa 120 Botschafter weltweit, und es gibt ganz isolierte Fälle. Man darf diese meines Erachtens nicht überschätzen; man darf sie auch nicht unterschätzen, das ist klar. Die Beziehungen zwischen unserem Land und den Ländern, in denen diese Fälle passiert sind, sind aber noch gut. Im letzten Fall, im Fall von Venezuela, hatten wir auch einige Diskussionen mit diesem Land, was seine eigene Reaktion betraf.

16.5143

Fragestunde.
Frage Hurter Thomas.
Flughafen Basel.
Verlässlichkeit
in Arbeits- und Steuerfragen
Heure des questions.
Question Hurter Thomas.
Aéroport de Bâle. Rétablir
la confiance dans les domaines
du droit du travail et de la fiscalité

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Burkhalter Didier, conseiller fédéral: En signant l'Accord de méthode en 2012, la Suisse et la France se sont mises d'accord au niveau politique sur une procédure applicable en matière de droit du travail. Cet accord pragmatique demeure l'instrument adéquat pour régler les questions liées au droit du travail. Ce point est donc réglé.

Pour ce qui est des questions fiscales, des travaux ont été menés par la France et par la Suisse aussi, évidemment, tout au long de l'année 2015, et ont permis d'aboutir à l'adoption d'une déclaration commune au niveau présidentiel, le 23 janvier 2016. Sur cette base, un accord bilatéral entre nos deux pays va être conclu. Le Conseil fédéral s'engage pour que ces négociations puissent débuter et aboutir rapidement. Dans cette perspective, une première réunion exploratoire visant à définir le périmètre du futur accord s'est tenue à Paris, le 7 mars dernier. Une série de questions juridiques devront encore être clarifiées au cours de la négociation, en particulier du côté français.

Lors des négociations de l'accord portant sur les questions fiscales, les délais transitoires feront l'objet de discussions. Mais en attendant la conclusion du nouvel accord bilatéral, un statu quo a été convenu avec la partie française au sujet de l'application des taxes.

Le Département fédéral des affaires étrangères est en contact régulier avec les entreprises suisses à l'Euro-Airport et avec la Chambre de commerce des deux Bâle, qui se montrent satisfaites des solutions envisagées.



Hurter Thomas (V, SH): Herr Bundesrat, vielen Dank für diese Ausführungen. Wir sprechen schon seit Jahren über diese Situation. Vielleicht können Sie ganz klar mit Ja oder Nein beantworten, ob vorgesehen ist, das schweizerische Arbeitsrecht in diesem Vertrag zu implementieren. Ja oder Nein?

Burkhalter Didier, Bundesrat: Nein, der schweizerische Arbeitsvertrag wird mit dem «Accord de méthode» pragmatisch angewendet. Da Sie die Frage so klar stellen: Es ist nicht möglich, Ja oder Nein zu sagen. Der «Accord de méthode» gibt die Möglichkeit, keine Änderung gegenüber dem Status quo zu machen – das ist einfach so. Der Teil mit dem Arbeitsrecht ist schon lange erledigt, und die letzten offenen Fragen im Fiskalbereich werden jetzt mit dem internationalen Vertrag zwischen Frankreich und der Schweiz beantwortet.

16.5084

Fragestunde.

Frage Schmidt Roberto.

Behindert die neue Bundesverordnung über Arbeiten im Überdruck in Zukunft Notfalleinsätze?

Heure des questions.

Question Schmidt Roberto.

La nouvelle ordonnance fédérale sur les travaux en milieu hyperbare empêchera-t-elle les interventions d'urgence?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Berset Alain, Bundesrat: Der Bundesrat hat Kenntnis von den Sicherheitsbedenken der Polizei- und Rettungstaucher bei der Umsetzung der neuen Vorschriften der Verordnung über die Sicherheit der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer bei Arbeiten im Überdruck. Aus diesem Grund wurde das Bundesamt für Gesundheit beauftragt, mit einer Delegation von Tauchspezialisten der Konferenz der kantonalen Polizeikommandanten der Schweiz die aus ihrer Sicht kritischen Punkte zu diskutieren und Lösungen in Form von Ausnahmebestimmungen zu finden. Diese Sitzung fand am 25. Februar 2016 statt. Gestützt auf diese Gespräche werden derzeit Ausnahmeregelungen für die Polizei- und Rettungstaucher sowie Tauchinstruktoren geprüft, die bis im Spätsommer in Kraft treten sollten. Auch prüft in diesem Zusammenhang das Bundesamt für Gesundheit zurzeit, welche Massnahmen ergriffen werden können, damit die Einsatzpolizisten und Rettungstaucher bis zur Inkraftsetzung der revidierten Verordnung ihren Aufgaben rechtskonform nachkommen können.

16.5112

Fragestunde.

Frage Humbel Ruth.

Staatlich gebilligte Preisexzesse bei der Mittel- und Gegenständeliste

Heure des questions.

Question Humbel Ruth.

Liste des moyens et appareils.

Prix excessifs approuvés par l'Etat

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Berset Alain, Bundesrat: Mein Departement hat bereits mehrere Massnahmen im Bereich der Mittel- und Gegenständeliste umgesetzt. Die Höchstvergütungsbeträge wurden überprüft und per 1. Januar 2006 linear um 10 Prozent gekürzt. Per 1. Januar 2011 wurden sie bei den drei umsatzstärksten Produktegruppen – Inkontinenzmateriale, Blutzucker-Teststreifen und spezifische Verbände –, welche mehr als 60 Prozent des Kostenvolumens ausmachen, deutlich gesenkt. Ebenfalls per 1. Januar 2011 wurden gewisse Mittel aus der Mittel- und Gegenständeliste gestrichen. Mit diesen Massnahmen wurde das grösste Einsparpotenzial bereits genutzt. Per 1. Juli 2012 wurde der Höchstvergütungsbetrag für Blutzucker-Teststreifen jedoch wieder massvoll erhöht, weil die Senkung des Höchstvergütungsbetrages nicht zu einer Preissenkung führte und die Patientinnen und Patienten beim Bezug eine Zuzahlung leisten mussten.

Eine erneute Revision der Mittel- und Gegenständeliste wurde letztes Jahr gestartet und wird etappenweise durchgeführt. Basierend auf ersten Analysen und dem Auslandpreisvergleich sieht das Bundesamt für Gesundheit ein Einsparpotenzial um die 10 Millionen Franken. Zurzeit wird für jede der gegen 700 Positionen der Mittel- und Gegenständeliste eine Übersicht der auf dem Markt verfügbaren Produkte erstellt, die heute in dieser Form nicht existiert. Die Produkte sind anschliessend zu prüfen und die Preise zu erheben. Die Produktegruppen mit dem grössten Handlungsbedarf werden dabei prioritär behandelt. Erste Anpassungen sollen bereits 2016 erfolgen.

16.5133

Fragestunde.

Frage Piller Carrard Valérie.

Zusammensetzung von Binden und Tampons

Heure des questions.

Question Piller Carrard Valérie.

Composition des protections périodiques

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Berset Alain, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral est sensible à la santé des consommatrices et des consommateurs et prend toutes les mesures nécessaires en la matière. Dans la réponse à votre interpellation 15.4249, «De quoi sont composés les langes, les serviettes et tampons hygiéniques vendus en Suisse», nous avons eu l'occasion de vous dire que nous sommes arrivés à la conclusion que leur utilisation n'implique pas de danger.

L'analyse que vous mentionnez, réalisée par l'association «60 millions de consommateurs», constate des traces, dans quelques-uns des produits analysés, mais ne donne aucune

valeur chiffrée concernant la concentration des substances. Cette analyse ne prétend d'ailleurs pas que leur utilisation soit dangereuse.

Le Conseil fédéral estime qu'il n'y a pour l'instant pas d'élément nouveau justifiant une intervention de sa part auprès des fabricants, qui sont de toute manière tenus de s'assurer que les produits mis sur le marché ne présentent pas de danger et sont conformes à la législation. Cela dit, en fonction de l'évolution des connaissances scientifiques, le Conseil fédéral est toutefois toujours prêt, si nécessaire, à adapter la législation.

16.5145

Fragestunde.

Frage Derder Fathi.

**Wann wird der Bundesrat
seine Vorschläge
für den Zukunftsfonds Schweiz
präsentieren?**

Heure des questions.

Question Derder Fathi.

**Quand le Conseil fédéral
va-t-il présenter
ses propositions
pour le fonds suisse pour l'avenir?**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

rence. Selon le Tribunal administratif fédéral, le canton est libre de choisir entre les tarifs des hôpitaux répertoriés figurant sur la liste cantonale pour fixer le tarif de référence. Il faut pour cela évidemment que l'établissement retenu comme référence ait été admis à fournir le traitement concerné, et cela indépendamment du fait qu'il soit public ou privé. Lors de la fixation du tarif de référence, le canton doit cependant veiller à ne pas fixer un tarif qui limiterait le choix des patients.

En ce qui concerne la question des voies de recours, le Tribunal administratif fédéral a précisé que les décisions des cantons relatives aux tarifs de référence peuvent faire l'objet d'un recours auprès de sa propre autorité. En revanche, le Conseil fédéral n'a pas la possibilité d'intervenir dans le cas d'espèce.

16.5082

Fragestunde.

Frage Steinemann Barbara.

**Ungereimtheiten im Zusammenhang
mit dem Asylstatus von Eritreern**

Heure des questions.

Question Steinemann Barbara.

**Incohérences au sujet du statut
de réfugié des Erythréens**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Berset Alain, conseiller fédéral: La mission du groupe de travail consiste, selon la réponse du Conseil fédéral à la motion Graber 13.4184, «Caisse de pension. Placements à long terme dans les technologies d'avenir et création d'un fonds à cet effet», à discuter avec les représentants des institutions de prévoyance de l'éventualité d'un fonds privé orienté vers le futur et de la manière dont il pourrait se mettre en place. Selon la planification actuelle, le Conseil fédéral devrait mener cet été une discussion sur le rapport du groupe de travail en réponse à la motion Graber et au sujet des prochaines étapes. Les propositions du Conseil fédéral devraient donc être formulées lors du premier semestre 2016.

16.5152

Fragestunde.

Frage Bühler Manfred.

Was ist mit der Patientenfreizügigkeit?

Heure des questions.

Question Bühler Manfred.

Et la libre circulation des patients?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Berset Alain, conseiller fédéral: En cas d'hospitalisation hors canton, la loi sur l'assurance-maladie prévoit que l'assureur et le canton de résidence prennent en charge leurs parts respectives de rémunération jusqu'à concurrence du tarif applicable pour ce traitement dans un hôpital répertorié du canton de résidence. La question qui se pose maintenant est la suivante: que se passe-t-il lorsque le tarif de l'hôpital hors canton est plus élevé que celui du canton de résidence? A ce moment, on s'appuie sur un tarif de référence pour déterminer la prise en charge.

Le Tribunal administratif fédéral s'est prononcé sur la compétence des cantons en matière de fixation de tarifs de réfé-

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Vom 1. Januar 2006 bis zum 3. März 2016 haben 14 035 Frauen und 22 869 Männer aus Eritrea in der Schweiz um Asyl ersucht. In Eritrea sind sowohl Männer als auch Frauen zwischen dem achtzehnten und dem vierzigsten Jahr dienstpflchtig und gehören bis zu ihrem fünfzigsten Lebensjahr der Reservearmee an. Bestimmte Personen wie Behinderte, Blinde oder psychisch Kranke können vom Dienst befreit werden. Faktisch werden normalerweise auch verheiratete Frauen, Frauen mit Kindern, Schwangere und muslimische Frauen aus konservativen, ländlichen Gegenden vom militärischen Teil des Nationaldienstes ausgenommen. Dies scheint ein wesentlicher Grund dafür zu sein, dass in der Schweiz mehr Asylgesuche von eritreischen Männern als von eritreischen Frauen zu verzeichnen sind.

Die wichtigsten Zielländer von eritreischen Asylsuchenden sind Deutschland, Schweden, die Schweiz und die Niederlande. Obwohl Österreich eritreische Staatsbürger in der Regel als Flüchtlinge anerkennt, ersuchen nur wenige um Asyl in diesem Land. Das SEM führt dies einerseits darauf zurück, dass Österreich im Gegensatz zu Deutschland, Schweden und der Schweiz keine eritreische Diaspora hat. Andererseits gelangen Eritreer zum grossen Teil via Libyen und Italien nach Europa. Personen, die auf dieser Route reisen, stellen nur selten ein Asylgesuch in Österreich. Hingegen verzeichnet Österreich im Vergleich zur Schweiz deutlich mehr Asylgesuche von Personen, die über die sogenannte Balkanroute nach Europa gelangen. Ich möchte Ihnen das mit den folgenden Zahlen illustrieren: Bis Ende November 2015 stellten in Österreich 23 510 Syrer, 22 165 Afghanen und 12 764 Iraker ein Asylgesuch. In der Schweiz ersuchten im ganzen Jahr 2015 nur 4745 Syrer, 7831 Afghanen und 2388 Iraker um Asyl.



16.5087

Fragestunde.**Frage Romano Marco.****Abkommen zwischen der Schweiz und Italien über die Zusammenarbeit der Polizei- und Justizbehörden.****Blockiert Italien dessen Inkrafttreten?****Heure des questions.****Question Romano Marco.****Accord entre la Suisse et l'Italie sur la coopération policière et douanière. L'Italie bloque-t-elle l'entrée en vigueur?****Ora delle domande.****Domanda Romano Marco.****Accordo tra la Svizzera e l'Italia sulla cooperazione di polizia e doganale.****L'Italia blocca l'entrata in vigore?**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, consigliera federale: La procedura parlamentare italiana sta seguendo il suo corso abituale. Secondo le informazioni pervenuteci questa settimana dall'ambasciata di Svizzera a Roma, il Senato tratterà, nell'attuale mese di marzo, l'accordo quale prima Camera del Parlamento italiano. L'accordo sarà in seguito sottoposto alla Camera dei deputati, inviato al Ministero degli affari esteri e giungerà, infine, al presidente della Repubblica italiana per l'adempimento delle ultime formalità. E quindi tuttora ipotizzabile che l'accordo di cooperazione possa entrare in vigore durante la seconda metà del 2016.

16.5090

Fragestunde.**Frage Rickli Natalie Simone.****Fall Hassan Kiko****Heure des questions.****Question Rickli Natalie Simone.****Affaire Hassan Kiko**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Vom 1. Januar 2010 bis zum 29. Februar 2016 erhielten insgesamt 4162 syrische Staatsangehörige eine Aufenthaltsbewilligung in der Schweiz, also einen Ausweis B. Im selben Zeitraum nahm die Schweiz 6302 syrische Staatsangehörige vorläufig in der Schweiz auf.

Hassan Kiko erhielt am 30. März 2012 eine Aufenthaltsbewilligung in der Schweiz, also einen Ausweis B. Aus Daten- und Persönlichkeitsschutzgründen können keine weiteren Auskünfte über die Gründe für den Erhalt der Aufenthaltsbewilligung oder über den Reiseweg von Hassan Kiko in die Schweiz gegeben werden. Bis zum Zeitpunkt des Erhalts der Aufenthaltsbewilligung war Hassan Kiko in der Schweiz nicht strafrechtlich in Erscheinung getreten. Erstmals erhielt das damalige BFM am 26. Mai 2014 Kenntnis von der Strafhaftigkeit von Hassan Kiko.

16.5091

Fragestunde.**Frage Ruiz Rebecca Ana.****Bekämpfung der Pädokriminalität.****Hat das Fedpol seine Prioritäten geändert?****Heure des questions.****Question Ruiz Rebecca Ana.****Lutte contre la pédocriminalité.****Fedpol a-t-il changé ses priorités?**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: En raison des mesures d'économies, le programme de stabilisation a représenté un grand défi, et la priorisation des tâches concerne également d'importantes parties de la lutte contre la criminalité. Le programme de stabilisation prévoit, pour l'Office fédéral de la police, une diminution de quinze postes à partir du 1er janvier 2017. Il est dès lors impossible d'éviter la réduction de certaines prestations.

Au sens strict, le domaine de la pédocriminalité et de la pornographie, notamment en ce qui concerne les activités de coordination avec les autorités suisses et étrangères de poursuite pénale, a subi une réduction minimale d'effectifs en faveur de nouvelles priorités. Cependant, la lutte contre la pédocriminalité fait partie intégrante de la lutte contre la cybercriminalité, qui est une des priorités stratégiques en matière pénale pour la législature 2015–2019.

Les missions du Service de coordination de la lutte contre la criminalité sur Internet restent inchangées et englobent notamment la lutte contre la pédocriminalité sur Internet.

16.5102

Fragestunde.**Frage Amherd Viola.****Vernehmlassung. Instrument des demokratischen Prozesses oder bürokratischer Leerlauf?****Heure des questions.****Question Amherd Viola.****Consultation. Instrument de la procédure démocratique ou alibi bureaucratique?**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Der Bundesrat fällt seine Entscheide nach umfassender Würdigung aller relevanten Faktoren. Dabei spielen die Vernehmlassungsergebnisse eine wichtige Rolle. Die Auswertung einer Vernehmlassung folgt allerdings nicht rein quantitativen Kriterien, sondern die eingegangenen Stellungnahmen werden jeweils politisch beurteilt und gewichtet.

Der Bundesrat hatte im Oktober 2013 bei der Modernisierung des Handelsregisterrechts entschieden, die Aufhebung der Beurkundungspflicht bei einfach strukturierten Kapitalgesellschaften nicht weiterzuverfolgen. Die Mehrheit der Kantone und die Notariatsverbände hatten die Aufhebung der Beurkundungspflicht damals abgelehnt. Gewichtige Organisationen hatten den Vorschlag jedoch schon 2013 unterstützt und haben seine Wiederaufnahme im Rahmen der Aktienrechtsrevision jetzt mit Nachdruck gefordert. Wie Sie

wissen, hat sich seither die Wirtschaftslage in der Schweiz massgeblich verschlechtert. Der Bundesrat erachtet es aus heutiger Sicht als wichtig, Neugründungen in der Wirtschaft zu erleichtern. Auf diese Weise können nämlich Unternehmen administrativ entlastet werden. Aus diesem Grund ist der Bundesrat auf seinen Entscheid von 2013 zurückgekommen und wird dem Parlament im Rahmen der Aktienrechtsrevision einen entsprechenden Entwurf vorlegen. Betreffend die Aussagen in der Medienmitteilung vom 4. Dezember 2015: Der Bundesrat hat nicht den Eindruck erwecken wollen, dass die Aufhebung der Beurkundungspflicht in der Vernehmlassung klar unterstützt worden sei. Die Aussage bezog sich nämlich auf die vorgeschlagenen Gründungsvorschriften ganz allgemein.

Amherd Viola (C, VS): Frau Bundesrätin, besten Dank für diese Antwort. Können Sie mir sagen, welche gewichtigen Organisationen die Aufhebung mit Nachdruck verlangt haben?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Nein, Frau Amherd, das kann ich Ihnen leider nicht aus dem Stegreif sagen. Aber ich werde Ihnen das gerne nachschicken. Sie können davon ausgehen, dass das auch im Rahmen der Botschaft aufgeführt ist. Sie werden jedenfalls diese Information erhalten.

16.5105

Fragestunde.
Frage Bühler Manfred.
Asyl. Liste der sicheren Herkunftsstaaten
Heure des questions.
Question Bühler Manfred.
Asile.
Liste des pays sûrs

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Le Secrétariat d'Etat aux migrations examine deux fois par an, sur mandat du Conseil fédéral, si un Etat remplit les conditions requises pour être qualifié de pays de provenance sûr. Ces conditions figurent à l'article 2 de l'ordonnance 1 sur l'asile. L'examen mené durant l'automne 2015 a montré que ni l'Algérie, ni la Géorgie, ni le Maroc, ni la Tunisie ne remplissaient les conditions prévues pour que l'on puisse parler de pays de provenance sûrs. Le SEM procédera à une nouvelle évaluation de la situation au printemps 2016.

Le simple fait que la Suisse ait signé un partenariat migratoire avec un pays ne permet pas de conclure que celui-ci satisfait toutes les conditions légales pour être qualifié de pays de provenance sûr. Il convient encore de signaler que la Suisse dispose de divers instruments pour traiter rapidement et efficacement les demandes d'asile de ressortissants de pays qui ont un taux de reconnaissance peu élevé. Je pense en particulier à la procédure accélérée et à la procédure en quarante-huit heures. Ces procédures peuvent aussi s'appliquer à un pays qui n'est pas considéré comme sûr.

16.5109

Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Wie viele Migranten kommen mit minderjährigen Ehefrauen an?
Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Combien de migrants arrivent-ils avec des épouses mineures?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: La problématique est connue du Secrétariat d'Etat aux migrations (SEM). Ses collaborateurs sont sensibilisés à la thématique des mariages forcés, qui peuvent être un motif d'octroi de l'asile. Parmi les données personnelles saisies dans le système d'information central sur la migration, il y a le sexe, la date d'entrée en Suisse, la date de naissance et l'état civil. Sur la base de ces données, les statistiques révèlent que 18 femmes mariées mineures et accompagnées de leur mari ont une demande d'asile pendant en Suisse. Neuf de ces femmes sont originaires de Syrie, deux d'Afghanistan, trois d'Irak, deux d'Iran, une de Somalie et une de Turquie. Par ailleurs, il faut mentionner que, selon l'article 105 du Code civil, le fait que l'un des époux soit mineur constitue une cause de nullité du mariage, à moins que l'intérêt supérieur du mineur ne commande de maintenir le mariage. La procédure est engagée d'office. Les autorités ont une obligation d'annoncer de telles situations. Le SEM, comme les autres autorités compétentes, respectent naturellement cette obligation. Enfin, les cas de traite humaine sont aussi signalés par le SEM au Commissariat Traite d'êtres humains et trafic de migrants, qui fait partie de l'Office fédéral de la police.

16.5111

Fragestunde.
Frage Addor Jean-Luc.
Raserdelikte. Wie viele Verurteilungen gab es schon?
Heure des questions.
Question Addor Jean-Luc.
Délit de chauffard.
Combien de condamnations déjà?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: L'article 90 alinéa 3 de la loi fédérale sur la circulation routière prévoit une peine privative de liberté d'un à quatre ans. Est punissable celui qui viole intentionnellement les règles fondamentales de la circulation routière et accepte ainsi de faire courir un grand risque d'accident pouvant entraîner de graves blessures ou la mort. Cette disposition est toujours applicable lorsque la vitesse maximale autorisée a été dépassée d'un nombre défini de kilomètres par heure. Les condamnations fondées sur cette disposition et enregistrées dans le casier judiciaire sont les suivantes: en 2013, 53 condamnations; en 2014, 297 condamnations; en 2015, 384 condamnations; en 2016 – données communiquées jusqu'à aujourd'hui –, 34 condamnations. Ces chiffres dénombrent des condamnations et non des personnes.



16.5118

Fragestunde.**Frage Amarelle Cesla.****Asylgesetz.****Wird der Grundsatz der Unabhängigkeit
der Rechtsbeistände im Rahmen
des neuen Verfahrens geachtet?****Heure des questions.****Question Amarelle Cesla.****Loi sur l'asile.****Respect du principe d'indépendance
du défenseur dans le cadre
de la nouvelle procédure?**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5119

Fragestunde.**Frage Amarelle Cesla.****Asylgesetz. Wie unabhängig
ist der Rechtsschutz
vom Staat?****Heure des questions.****Question Amarelle Cesla.****Loi sur l'asile. Quelle indépendance
pour la protection juridique
face à l'Etat?**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: L'exploitation pilote de la phase de test, à Zurich, a été évaluée entre janvier 2014 et août 2015 dans le cadre de quatre mandats externes. Les quatre rapports finaux ont été publiés aujourd'hui. Ces rapports parviennent en particulier à la conclusion que les procédures sont clairement accélérées – de quelque 39 pour cent – par rapport aux procédures d'asile actuelles. En outre, une réduction très nette du taux de recours est constatée: de 25,4 pour cent dans le système standard à 17,1 pour cent dans la phase de test.

En ce qui concerne l'efficacité de la protection juridique pour la procédure accélérée, celle-ci a été examinée de manière détaillée. Malgré la proximité spatiale entre le Secrétariat d'Etat aux migrations et le prestataire de la protection juridique, le rapport final relatif à la protection juridique arrive au constat selon lequel il règne une claire répartition des rôles entre chacun des acteurs. Aucune influence sur l'indépendance des divers acteurs n'a été relevée. Les défenseurs des requérants d'asile concernés confirment que la question de l'indépendance n'est pas problématique.

En ce qui concerne la procédure de recours, le rapport final fait également état d'une image largement positive, qu'il s'agisse de la pratique du dépôt ou de la qualité des recours déposés. Le représentant juridique peut renoncer au dépôt d'un recours lorsqu'il n'est pas disposé à le faire car le recours serait voué à l'échec. Selon le rapport, le critère selon lequel un recours serait voué à l'échec a été, en règle générale, correctement appliqué.

16.5120

Fragestunde.**Frage Keller Peter.****Zwangswise Rückführungen
nach Eritrea****Heure des questions.****Question Keller Peter.****Rapatriements sous contrainte
vers l'Erythrée**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Zur ersten Frage: Ja. Gemäss Auskunft der eritreischen Behörden steht es eritreischen Staatsangehörigen frei, in ihr Heimatland zurückzukehren. Es gibt vereinzelt freiwillige Rückkehrer nach Eritrea.

Zur zweiten Frage: Das EJPD geht davon aus, dass von den 128 Personen, die nach eigenen Angaben Eritreer sind, weniger als ein Dutzend effektiv die eritreische Staatsangehörigkeit besitzt. Aufgrund der mangelnden Zusammenarbeit mit Eritrea und anderen Staaten der Region kann ihre Identität jedoch nicht abschliessend festgestellt werden. Das EJPD steht regelmässig in Kontakt mit der eritreischen Botschaft, um Lösungen im Rückkehrbereich zu finden. Bis anhin hat die eritreische Seite aber keine Bereitschaft hierfür gezeigt.

Zur dritten Frage: Gemäss Aussagen der eritreischen Botschaft ist eine zwangswise Rückkehr grundsätzlich nicht ausgeschlossen. In der Praxis sind bisher alle vom EJPD unternommenen Schritte betreffend Identifizierung und Ausstellung von Ersatzreisedokumenten für unfreiwillige Rückkehrer seitens der eritreischen Behörden unbeantwortet geblieben. Deshalb sind Rückführungen nach Eritrea zurzeit nicht möglich.

16.5125

Fragestunde.**Frage Regazzi Fabio.****Sanktionen
bei Drohungen und Gewalt
gegen Behörden und Polizeikräfte
verschärfen****Heure des questions.****Question Regazzi Fabio.****Infractions et menaces
contre les autorités
et les fonctionnaires de police.
Durcir les sanctions****Ora delle domande.****Domanda Regazzi Fabio.****Inasprire le sanzioni
per minacce e reati
contro le autorità
e i funzionari di polizia**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, consigliera federale: Il Consiglio federale condanna la violenza usata la notte in questione contro le forze di polizia.

Per quel che concerne la prima domanda, bisogna tener conto che l'articolo 285 del Codice penale, «Violenza o mi-

naccia contro le autorità e i funzionari», mira in primo luogo a proteggere il funzionamento degli organi statali. Se però un funzionario viene ferito, l'autore è perseguito e punito anche per reati contro la vita e l'integrità personale. Vorrei ricordare che nell'avamprogetto di legge sull'armonizzazione delle pene, il Consiglio federale ha proposto di aumentare la pena minima da 30 a 90 aliquote giornaliere per i compartecipi ad un assembramento di persone che hanno commesso atti di violenza.

Quanto alla seconda domanda, in adempimento del postulato 13.4011, il Consiglio federale sta già esaminando la necessità di adottare misure al fine di garantire una migliore protezione degli impiegati statali contro la violenza. Inoltre, secondo la statistica criminale di polizia, nel 2014 le denunce per violenza o minaccia contro le autorità ed i funzionari non sono aumentate, bensì diminuite per il secondo anno consecutivo. La diminuzione è stata pari a circa il 14 per cento rispetto al livello massimo del 2012.

16.5129

Fragestunde.
Frage Pfister Gerhard.
Asylgesetzrevision und Rückführungen
Heure des questions.
Question Pfister Gerhard.
Révision de la loi sur l'asile et renvois

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ziel der Asylgesetzrevision ist es, die Asylverfahren und den Vollzug der Wegweisungen markant zu beschleunigen. Neu soll deshalb die Mehrheit der Asylverfahren in Zentren des Bundes rechtsschafftig abgeschlossen werden. In diesen raschen Verfahren ist grundsätzlich der Standortkanton des Zentrums des Bundes für den Wegweisungsvollzug zuständig. Aufgrund der erhöhten Anzahl von Wegweisungen sind künftig die Abläufe bei den Migrations- und Polizeibehörden dieser Kantone besser eingespielt, was zu einem effizienteren Vollzug der Wegweisungen führt. Zudem können längere Transportwege vermieden werden. Überdies sind der Zugang zur Rückkehrberatung und die freiwillige Ausreise mit Rückkehrhilfe in jeder Verfahrensphase möglich.

Durch die Rückkehrberatung wird die freiwillige Rückkehr gefördert. Im Rahmen der Evaluation des Testbetriebs in Zürich hat sich denn auch gezeigt, dass Gesuchsteller ohne Bleibeperspektive den Testbetrieb rascher als den Regelbetrieb verlassen. Zudem bezogen weggewiesene Personen aus dem Testbetrieb wesentlich seltener und kürzer Nothilfe als weggewiesene Asylsuchende, die ein Verfahren des Regelbetriebs durchlaufen haben. Die detaillierten Evaluationsergebnisse wurden heute Vormittag vom Staatssekretariat für Migration veröffentlicht.

Im Hinblick auf einen effizienten Wegweisungsvollzug schaffen die Kantone zudem die notwendigen Administrativhaftplätze. Ihr Standort soll insbesondere mit den Standorten der Ausreisezentren abgestimmt werden.

Pfister Gerhard (C, ZG): Frau Bundesrätin, ich erlaube mir aus aktuellem Grund eine Nachfrage. Man konnte gestern in der Zeitung lesen, dass die Zusammenarbeit mit Frontex bei den Ausschaffungen, sagen wir einmal, optimierungsbedürftig ist. Können Sie dazu etwas sagen, oder muss man da mit parlamentarischen Vorstößen nachfassen?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Wie Sie gestern auch in der Zeitung lesen konnten, liegt es in der Entscheidkom-

petenz der Kantone, wie sie die Wegweisungen vollziehen. Der Bund ermöglicht diese Frontex-Flüge; es gab auch ein Pilotprojekt dazu. Aber wie am Schluss ausgeschafft wird, entscheidet der betroffene Kanton. Wenn Sie daran etwas ändern wollen, müssen Sie aktiv werden. Aber im Moment liegt das wirklich in der Entscheidkompetenz der Kantone.

16.5130

Fragestunde.
Frage Pfister Gerhard.
Asylgesetzrevision.
Einsparungspotenzial
Heure des questions.
Question Pfister Gerhard.
Révision de la loi sur l'asile.
Potentiel d'économies

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Die detaillierten Evaluationsergebnisse wurden ebenfalls heute Vormittag an einer Medienkonferenz vorgestellt. Die Evaluationsberichte wurden auf der Website des Staatssekretariates veröffentlicht. Im Rahmen der Botschaft vom 3. September 2014 zur Änderung des Asylgesetzes wurde zudem das Einsparpotenzial durch die Beschleunigung der Asylverfahren anhand einer Modellrechnung kalkuliert. Dies ergab, dass mit der Verfahrensbeschleunigung mittel- bis langfristig substanziale Einsparungen erzielt werden können. Diese Wirtschaftlichkeitsberechnung wurde nun im Rahmen der Evaluation des Testbetriebs Zürich umfassend aktualisiert und auch überprüft. Die Evaluationsergebnisse bestätigen die Wirtschaftlichkeit der Beschleunigung der Asylverfahren. Im eingeschwungenen Zustand betragen die jährlichen Nettoeinsparungen des Bundes gegenüber dem heutigen System rund 110 Millionen Franken. In einer aus Sicht der Kantone durchgeföhrten Wirtschaftlichkeitsberechnung wird zusätzlich von jährlichen Nettoeinsparungen in der Höhe von rund 92 Millionen Franken für die Kantone ausgegangen.

16.5132

Fragestunde.
Frage Pieren Nadja.
Anteil junger Männer unter den Asylgesuchen 2015
Heure des questions.
Question Pieren Nadja.
Proportion de jeunes hommes dans les demandes d'asile déposées en 2015

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Bei den im Jahr 2015 eingereichten Asylgesuchen von Personen unter 18 Jahren beträgt der Anteil männlicher Gesuchsteller 61,3 Prozent. Bei der Altersgruppe 18 bis 25 Jahre beträgt der Anteil Männer 81,3 Prozent. Bei den 26- bis 35-Jährigen beträgt der Anteil Männer 73,5 Prozent. In der Altersgruppe der 36- bis 49-Jährigen beträgt der Anteil männlicher Gesuchsteller 69,4 Prozent. Die Aufschlüsselung der Gesuchsteller nach Herkunftsland für alle genannten Altersgruppen würde den Rahmen dieser Fragestunde sprengen; da würde ich näm-



lich bis heute Abend weitersprechen. Sie wollen ja auch noch etwas anderes beraten. Sie erhalten aber zu diesem Zweck eine vom Staatssekretariat für Migration zusammengestellte Statistik. Diese werden wir Ihnen zukommen lassen.

16.5134

Fragestunde.
Frage Piller Carrard Valérie.
Resultate der Testphase
für neue Asylverfahren

Heure des questions.
Question Piller Carrard Valérie.
Phase test
des nouvelles procédures d'asile.
Quels résultats?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Le Secrétariat d'Etat aux migrations a présenté ce matin les résultats de l'évaluation de la phase de test dans le cadre d'une conférence de presse. Les rapports d'évaluation sont également disponibles sur le site Internet du Secrétariat d'Etat. Voici en quelques mots les principales conclusions de ces rapports. Le déroulement de la phase de test est conforme au plan initial et le modèle d'exploitation se prête à une mise en oeuvre à l'échelle nationale. De plus, la phase de test a entraîné une accélération significative de la procédure, estimée à environ 39 pour cent. Comme précisé dans la réponse à la question Pfister Gerhard 16.5130, l'évaluation confirme par ailleurs la rentabilité économique de la restructuration du domaine de l'asile.

Enfin, la protection juridique étendue a un impact positif sur le respect de l'Etat de droit, de même que sur l'efficacité et l'acceptation de la procédure d'asile en phase de test. L'accélération de la procédure n'a pas entraîné d'effets nuisibles sur la qualité des décisions. En phase de test, 17,1 pour cent des décisions ont fait l'objet d'un recours. Ce taux est largement inférieur à celui enregistré dans le système standard où, durant la même période, 25,4 pour cent des décisions ont fait l'objet d'un recours.

16.5139

Fragestunde.
Frage Büchel Roland Rino.
Wann wird die Lex Fifa
in Kraft gesetzt?

Heure des questions.
Question Büchel Roland Rino.
Quand la «lex Fifa»
entrera-t-elle en vigueur?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Der Bundesrat wird in den nächsten Wochen über die Inkraftsetzung des revidierten Korruptionsstrafrechts beschliessen. Die neuen Gesetzesbestimmungen werden voraussichtlich am 1. Juli 2016 in Kraft treten.

16.5146

Fragestunde.
Frage Flückiger-Bäni Sylvia.
Wo sind die Arbeitsplätze
für Flüchtlinge?

Heure des questions.
Question Flückiger-Bäni Sylvia.
Où sont les emplois
pour les réfugiés?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Der Bundesrat hat am 18. Dezember 2015 beschlossen, ab 2018 ein Pilotprogramm zur Qualifizierung von bis zu tausend anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen zu lancieren; das ist das Pilotprogramm zur Flüchtlingslehre. Zweck des Pilotprogramms ist es, inländische Arbeitskräfte aus dem Asylbereich beruflich zu qualifizieren und längerfristig in den Arbeitsmarkt zu integrieren. Damit soll ihre Sozialhilfeabhängigkeit gelindert und ein Beitrag zur Senkung der Zuwanderung geleistet werden. Die bessere Nutzung des inländischen Arbeitskräftepotenzials trägt damit auch zur Umsetzung von Artikel 121a der Bundesverfassung bei.

Zu den Fragen 1 und 2: Der Bundesrat sieht die Umsetzung am ehesten in Branchen vor, welche einen Mangel an Lernenden und Arbeitskräften verzeichnen. Im Jahre 2015 sind gemäss Lehrstellenbarometer rund 6000 Lehrstellen frei geblieben. Damit die Angebote dem Bedarf der Regionen und Betriebe entsprechen, werden sie gemeinsam mit den Branchen und den Institutionen der Berufsbildung entwickelt.

Zu Frage 3: Mit der Fachkräfte-Initiative streben Bund und Kantone die verstärkte Förderung des inländischen Potenzials an. Damit sollen insbesondere auch die Bedingungen zur Erwerbstätigkeit für ältere Arbeitnehmer verbessert werden.

16.5148

Fragestunde.
Frage Mazzone Lisa.
Reorganisation im Asylbereich.
Es gibt noch offene Fragen
in Bezug auf die Ausreisezentren

Heure des questions.
Question Mazzone Lisa.
Réorganisation du domaine de l'asile.
Des questions restent en suspens
concernant les centres de départ

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, conseillère fédérale: Le projet de loi sur l'asile ne fait aucune distinction entre un centre de procédure et un centre de départ. Cela signifie qu'en pratique, un centre de départ peut aussi être principalement destiné à l'hébergement des personnes qui sont en attente d'une décision définitive en matière d'asile.

En principe, dans la procédure accélérée, les décisions négatives entrent en force et l'exécution des renvois intervient durant les 140 jours de séjour dans un centre. Lorsque l'exécution du renvoi n'est pas envisageable dans ce délai, les personnes sont attribuées aux cantons.

Les cantons, les associations des villes et des communes ainsi que la Confédération se sont entendus à l'unanimité,



lors de deux conférences nationales sur l'asile, au sujet de l'ensemble du projet relatif à l'accélération des procédures d'asile.

Les effectifs mis à disposition pour l'encadrement et la sécurité ne diffèrent pas d'un type de centre à un autre. Les programmes d'occupation et les activités sportives seront d'autant plus importants dans un centre de départ, puisque les requérants d'asile y sont moins sollicités par le rythme cadré des procédures accélérées.

16.5159

Fragestunde.

Frage Dettling Marcel.

Ausreisezentrum Schwyz.

Wer trägt die Kosten?

Heure des questions.

Question Dettling Marcel.

**Qui assume les coûts
du centre de départ de Schwyz?**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Im geplanten Bundesasylzentrum Schwyz werden Mitarbeitende des Staatssekretariates für Migration sowie der Betreuungs- und Sicherheitsdienstleister arbeiten. Erfahrungsgemäss werden diese Stellen vorwiegend mit Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern vor Ort besetzt. Gleichzeitig wird das einheimische Gewerbe bei der Vergabe sowohl von baulichen wie auch von betrieblichen Aufträgen selbstverständlich berücksichtigt.

Die Kompensation für die einzelnen Standortkantone legen jeweils die Kantone fest. Nach geltender Regelung erfolgt diese eins zu eins. Das Bundesasylzentrum in Schwyz wird in einer ersten Phase über 400 Betten verfügen. Entsprechend werden dem Kanton Schwyz 400 Asylsuchende pro Jahr weniger zugewiesen. Für die Sicherheit im und unmittelbar um das Zentrum sind die vom Staatssekretariat für Migration beauftragten Sicherheitsdienstleister verantwortlich. Polizeiliche Aufgaben gehören in die Kompetenz der Kantone. Der Bund richtet den Kantonen einen Pauschalbeitrag an die Sicherheitskosten aus. Dieser beträgt jährlich 110 000 Franken pro 100 Unterbringungsplätze. Diese Bestimmung wurde vom Parlament mit der Verlängerung der dringlichen Massnahmen bis zum 28. September 2019 beschlossen. Mit der Annahme der Vorlage für die Beschleunigung der Asylverfahren würde die Bestimmung unbefristet Geltung erlangen.

Dettling Marcel (V, SZ): Frau Bundesrätin, Sie haben ausgeführt, dass das einheimische Gewerbe Arbeit bekommt. Wie können Sie das sicherstellen? Ich nehme an, dass dabei das öffentliche Beschaffungsrecht gilt. Wie stellen Sie sicher, dass das einheimische Gewerbe da Arbeit bekommt?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ich bin sicher, dass das einheimische Schwyzer Gewerbe konkurrenzfähig arbeitet und deshalb auch Aufträge bekommt.

16.5095

Fragestunde.

Frage Reimann Maximilian.

Funklöcher

entlang Juranordfuss/Hochrhein.

Verbesserung

Heure des questions.

Question Reimann Maximilian.

Zones d'ombre

au pied du Jura/Haut-Rhin.

Amélioration

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Leuthard Doris, Bundesrätin: In der Region Fricktal sind etwa fünfzig Programme von SRG und Privatradios digital gut empfangbar. Die Versorgung ist vergleichbar mit derjenigen in anderen Gebieten mit ähnlicher Topologie. Sie kann sich aber wegen lokaler Störungen und wegen Empfangsgeräten mit ungünstigen Empfangseigenschaften punktuell verschlechtern.

Die Rundfunkbranche hat im Dezember 2014 beschlossen, das Radio von UKW zu DAB zu migrieren. Heute sind etwa 95 Prozent der Bevölkerung in der Deutschschweiz mit Digitalradio versorgt. Diese Versorgung wird bis zum Jahr 2020 weiter ausgebaut und verbessert. Dieser Migrationsprozess wird vom Bundesrat mit der im Bundesgesetz über Radio und Fernsehen verankerten Technologieförderung unterstützt. Betreiber von Funkanlagen können die Versorgung grundsätzlich vom Nachbarland aus verbessern. Das Bakom hat mit ausländischen Verwaltungen entsprechende Vereinbarungen getroffen.

Für die Erteilung der Mobilfunkkonzessionen ist die Comcom zuständig, nicht der Bundesrat. Letzterer garantiert aber über die Verordnung über Fernmeldedienste eine flächendeckende Telekom-Grundversorgung, die im internationalen Vergleich ihresgleichen sucht. Darüber hinaus sehen die Konzessionen der Comcom vor, dass ein Mobilfunkbetreiber mindestens 50 Prozent der Bevölkerung mit eigener Infrastruktur zu versorgen hat. Eine weiter gehende Versorgung erfolgt dank des Wettbewerbs unter den Mobilfunkbetreibern. Dieser hat dazu geführt, dass heute beinahe die gesamte Bevölkerung der Schweiz mit Mobilfunk abgedeckt ist. Dies gilt auch für die Region Fricktal. Aufgrund der hügeligen Landschaft kann es jedoch lokal zu Funklöchern kommen. Zudem kann die Verbindungsqualität leiden, wenn viele Teilnehmer in der gleichen Mobilfunkzelle gleichzeitig kommunizieren.

Reimann Maximilian (V, AG): Frau Bundesrätin, Sie sprechen, was das DAB-Radio betrifft, von punktuellen oder lokalen Lücken. Ich bin froh, dass Sie mindestens zugeben, dass diese Lücken bestehen, und Sie das Problem erkannt haben. Aber Sie untertreiben natürlich, und ich lade Sie gerne mal zu einer Autofahrt von Aarau über die Staffelegg nach Laufenburg ein. Dann hören wir zusammen DAB-Radio im Auto, und Sie werden feststellen, dass Sie mindestens auf einem Drittel des Weges – also mehr als punktuell – keinen Empfang haben. Warum also diese beschönigende Darstellung der DAB-Radio-Situation?

Leuthard Doris, Bundesrätin: Nochmals: Die gesamtschweizerische Situation ist gut, aber die Hügel im Fricktal sind halt ein natürliches Phänomen, und sie sind halt ab und zu eine Störquelle. Haben Sie aber trotzdem Freude an der schönen Fricktal-Landschaft!



16.5096

Fragestunde.
Frage Schenker Silvia.
Atomkraftwerk Fessenheim.
Zeitnahe Störfallinformation
Heure des questions.
Question Schenker Silvia.
Centrale nucléaire de Fessenheim.
Information immédiate
concernant les accidents

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5099

Fragestunde.
Frage Reimann Maximilian.
Preis «Watt d'Or»
des Bundesamtes für Energie.
Parteipolitisch einseitige Berufung
von Mitte-links-Bundesparlamentariern
in die Jury
Heure des questions.
Question Reimann Maximilian.
Watt d'or
de l'Office fédéral de l'énergie.
Représentation exclusive
des partis du centre-gauche
au sein du jury

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5098

Fragestunde.
Frage Nussbaumer Eric.
Störfall
im Atomkraftwerk Fessenheim.
Warum Ines-Klasse 1?
Heure des questions.
Question Nussbaumer Eric.
Accident à la centrale nucléaire
de Fessenheim. Pourquoi
le niveau 1 sur l'échelle INES?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5100

Fragestunde.
Frage Jans Beat.
Atomkraftwerk Fessenheim
abstellen.
Druck auf Frankreich
Heure des questions.
Question Jans Beat.
Arrêt de la centrale nucléaire
de Fessenheim.
Pression sur la France

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5097

Fragestunde.
Frage Friedl Claudia.
Wildtierbiologie.
Eine reine Männerdomäne?
Heure des questions.
Question Friedl Claudia.
Biologie de la faune.
L'apanage des hommes?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5104

Fragestunde. Frage
Schneider-Schneiter Elisabeth.
Stilllegung
des Atomkraftwerkes Fessenheim
Heure des questions. Question
Schneider-Schneiter Elisabeth.
Arrêt de la centrale nucléaire
de Fessenheim

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5108

Fragestunde.
Frage Graf Maya.
Sofortige Stilllegung des Atomkraftwerkes Fessenheim
Heure des questions.
Question Graf Maya.
Désaffection immédiate de la centrale nucléaire de Fessenheim

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5114

Fragestunde.
Frage Thorens Goumaz Adèle.
Folgen eines möglichen Konkurses der Alpiq auf die Atomkraftwerke Gösgen und Leibstadt
Heure des questions.
Question Thorens Goumaz Adèle.
Suite d'une éventuelle faillite d'Alpiq pour l'exploitation des centrales nucléaires de Gösgen et Leibstadt

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5103

Fragestunde.
Frage Arnold Beat.
Versprochene Unterstützung bei der Regulierung des Luchsbestandes
Heure des questions.
Question Arnold Beat.
Promesse de soutien dans la régulation des populations de lynx

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5117

Fragestunde.
Frage Girod Bastien.
Sichere Stilllegung von Atomkraftwerken bei Konkurs von Alpiq und anderen AKW-Gesellschaften
Heure des questions.
Question Girod Bastien.
Désaffection sécurisée de centrales nucléaires en cas de faillite d'Alpiq et de sociétés propriétaires

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5107

Fragestunde. Frage Leutenegger Oberholzer Susanne.
Werbeallianz zwischen Swisscom, SRG und Ringier zum Zweiten
Heure des questions. Question Leutenegger Oberholzer Susanne.
Alliance publicitaire entre Swisscom, SSR et Ringier. Et de deux!

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5153

Fragestunde. Frage Leutenegger Oberholzer Susanne.
Alpiq. Atomkraftwerke übernehmen und stilllegen
Heure des questions. Question Leutenegger Oberholzer Susanne.
Alpiq. Reprendre et désaffecter les centrales nucléaires

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5121

Fragestunde.
Frage de Courten Thomas.
Klimaschutz.
Reduktionsleistung
der Schweizer Wirtschaft
im In- und Ausland anrechnen
Heure des questions.
Question de Courten Thomas.
Protection du climat.
Prise en compte des efforts
des entreprises helvétiques
en Suisse et à l'étranger

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5131

Fragestunde.
Frage Pieren Nadja.
Anschlussfrage
zu Frage 16.5030.
Rückwärtsfahren
in Fahrschulbetrieben
Heure des questions.
Question Pieren Nadja.
Question faisant suite
à la question 16.5030.
Enseignement de la marche arrière
dans les auto-écoles

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5122

Fragestunde.
Frage Aebi Andreas.
Poststellenschliessungen.
Wo liegt die Untergrenze?
Heure des questions.
Question Aebi Andreas.
Fermeture des bureaux de poste.
Où est la limite?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5136

Fragestunde.
Frage Guhl Bernhard.
Der Stromnetzausbau
ist wichtiger denn je
Heure des questions.
Question Guhl Bernhard.
Le développement du réseau électrique
est plus urgent que jamais

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5126

Fragestunde.
Frage Regazzi Fabio.
Verspätungen
auf der Gotthardstrecke.
Welches sind die Gründe dafür?
Heure des questions.
Question Regazzi Fabio.
Retards sur la ligne ferroviaire
du Saint-Gothard.
Que se passe-t-il?
Ora delle domande.
Domanda Regazzi Fabio.
Ritardi sulla linea ferroviaria
del Gottardo.
Cosa sta succedendo?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5141

Fragestunde.
Frage Hurter Thomas.
Schifffahrtsverkehr auf dem Langensee
Heure des questions.
Question Hurter Thomas.
Navigation sur le lac Majeur

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5149

Fragestunde.
Frage Birrer-Heimo Prisca.
Optimierung der Lebens- und Nutzungsdauer von Produkten
Heure des questions.
Question Birrer-Heimo Prisca.
Optimisation de la durée de vie et d'utilisation des produits

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5093

Fragestunde.
Frage Nidegger Yves.
Neutralität. OECD und G-77
Heure des questions.
Question Nidegger Yves.
Neutralité. OCDE et G-77

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5083

Fragestunde.
Frage Salzmann Werner.
Artikel 5 Absätze 1 und 2 des Landwirtschaftsgesetzes.
Nichtnachvollziehbare Auslegung durch den Bundesrat
Heure des questions.
Question Salzmann Werner.
Article 5 alinéas 1 et 2 de la loi sur l'agriculture.
Interprétation du Conseil fédéral difficile à suivre

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5116

Fragestunde.
Frage Bigler Hans-Ulrich.
Berufsentwicklung ist Sache der zuständigen Organisationen der Arbeitswelt und nicht des Staates
Heure des questions.
Question Bigler Hans-Ulrich.
Le développement des professions est l'affaire des organisations du monde du travail compétentes et non de l'Etat

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5088

Fragestunde.
Frage Müri Felix.
BFI-Botschaft.
Vergleichbarkeit der Budgets
Heure des questions.
Question Müri Felix.
Message FRI.
Comparabilité des budgets

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5124

Fragestunde.
Frage Bourgeois Jacques.
Schoggi-Gesetz
Heure des questions.
Question Bourgeois Jacques.
Loi chocolatière

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5127

Fragestunde.
Frage de Courten Thomas.
Pflanzenschutz. Missbrauch
durch indirekten Parallelimport
unterbinden

Heure des questions.
Question de Courten Thomas.
Protection des végétaux. Juguler
les abus liés aux importations
parallèles indirectes

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5147

Fragestunde.
Frage Glättli Balthasar.
Überführung von Plutonium in die USA.
Handelte es sich
um waffenfähiges Plutonium?

Heure des questions.
Question Glättli Balthasar.
Le plutonium acheminé aux Etats-Unis
était-il de qualité militaire?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5128

Fragestunde.
Frage Marchand-Balet Géraldine.
Liste zur Anprangerung
von Arbeitgebern, die wegen
Schwarzarbeit verurteilt worden sind

Heure des questions.
Question Marchand-Balet Géraldine.
Liste dénonçant
les entreprises
pénalisées par le travail au noir

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5150

Fragestunde.
Frage Maire Jacques-André.
Verdoppelung der Studiengebühren
an der ETH Lausanne.
Schneidet die Schweiz in Zukunft
bei den Stipendien und Studiengebühren
schlecht ab?

Heure des questions.
Question Maire Jacques-André.
Doublement des taxes d'études
à l'EPFL.
La Suisse, futur mauvais élève
pour les bourses et les taxes?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5135

Fragestunde.
Frage Vogler Karl.
Zulassung von Glyphosat
Heure des questions.
Question Vogler Karl.
Autorisation du glyphosate

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5151

Fragestunde.
Frage Bulliard-Marbach Christine.
Verdoppelung der Studiengebühren
an der ETH Lausanne.
Widerspruch zu den Verpflichtungen
der Schweiz und zu unserer Verfassung?

Heure des questions.
Question Bulliard-Marbach Christine.
Doublement des taxes d'études
à l'EPFL.
Contraire aux engagements
de la Suisse et à notre Constitution?

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5156

Fragestunde.**Frage Reynard Mathias.****Verdoppelung der Studiengebühren
an der ETH Lausanne.****Zwei Drittel der Studierenden
würden sich überlegen,
eine andere Hochschule zu wählen****Heure des questions.****Question Reynard Mathias.****Doublement des taxes d'études
à l'EPFL. Deux tiers
des étudiants hésiteraient
à choisir une autre école**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

16.5158

Fragestunde.**Frage Marti Min Li.****Verdoppelung der Studiengebühren
an der ETH Lausanne.****Kompensation durch Stipendien?****Heure des questions.****Question Marti Min Li.****Doublement des taxes d'études
à l'EPFL.****Compensation par des bourses?**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

*Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)**Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)*

16.5157

Fragestunde.**Frage Reynard Mathias.****Verdoppelung der Studiengebühren
an der ETH Lausanne.****Wird die Auswahl der Studierenden
durch ihren finanziellen Hintergrund
bestimmt?****Heure des questions.****Question Reynard Mathias.****Doublement des taxes d'études
à l'EPFL.****Sélection des étudiants
selon leur situation financière?**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

14.046

Bundesgesetz über den Wald.**Änderung****Loi sur les forêts.****Modification***Differenzen – Divergences*

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.15 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 16.09.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 03.12.15 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.16 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 14.03.16 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.16 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über den Wald**Loi fédérale sur les forêts**

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Mehrheit der Kommission schliesst sich bei den verbleibenden Differenzen dem Beschluss des Ständерates an. Bei zwei Differenzen gibt es einen Minderheitsantrag.

Schilliger Peter (RL, LU): Wie bereits erwähnt, kommen aus Ihrer UREK zuhanden des Plenums noch Mehr- und Minderheitsanträge bei zwei Differenzen. Meine Minderheit erwartet, dass Sie beim neuen Artikel 21a zur Arbeitssicherheit bei Ihrer bisherigen Haltung bleiben. Wir sind der Meinung, dass sich bei diesem Artikel der Ständérat unserem Rat anpassen sollte. Welche Gründe sprechen dafür? Ich halte mich kurz, da die Argumente in diesem Saal schon mehrmals erfolgreich vorgebracht worden sind.

Es braucht in diesem Gesetz keine Verankerung zusätzlicher Massnahmen hinsichtlich Unfallverhütung und Pflicht zum Kursbesuch. Es wäre ein Unikum, dass in einer Gesetzgebung in diesem Masse Vorgaben zur Arbeitssicherheit gemacht würden. Wir wissen, dass die professionellen Unternehmen, welche im Wald arbeiten, ihre Aufgaben bei der Weiterbildung auch im Bereich der Arbeitssicherheit sehr wohl wahrnehmen.

Forstarbeit ist eine berufliche Tätigkeit, die eine sehr hohe Unfallhäufigkeit aufweist. Trotzdem: Wer professionell im Wald arbeitet, macht dies schon heute mit ausgebildeten Mitarbeitern. Dies bestätigte eigentlich auch der Entwurf zur

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

16.5155

Fragestunde.**Frage Quadranti Rosmarie.****Studiengebührenerhöhung
und Chancengerechtigkeit****Heure des questions.****Question Quadranti Rosmarie.****Hausse des taxes d'études
et égalité des chances**

Nationalrat/Conseil national 14.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

Verordnung: Dort ist das Zielpublikum umschrieben und heisst es, dass dazu ungelernte Arbeitskräfte sowie Landwirtinnen und Landwirte gehören, also Leute, welche meist nicht bei Auftragnehmern zum Einsatz kommen. Da liegt der Mangel in der Disposition: Wer für sich selbst arbeitet, wer im Wald Gelegenheitsarbeiten erledigt, untersteht den gesetzlichen Auflagen nicht. Das Gesetz trifft also die Falschen.

Da im Verordnungsentwurf im Weiteren steht, dass für die Durchführung der Kurse Finanzhilfen an die Kantone gewährt werden, dass also Geld verteilt wird, verstehe ich die positive Grundhaltung der Branche, der Forstdirektorenkonferenz und des Ständerates.

Forstarbeit ist hinsichtlich Unfälle wie gesagt eine risikoreiche Tätigkeit. Dies ändert sich auch mit gesetzlichen Sicherheitsauflagen nicht. Heute sind kantonale Arbeitsämter in der Pflicht. Eine Verschiebung der Hoheit hin zum Bund hat keine wesentliche Wirkung, schafft aber eine neue Regulierung.

Ich bitte Sie, im Sinne einer schlanken Gesetzgebung meine Minderheit zu unterstützen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit Rösti zu Artikel 34b Absatz 1 wird von Herrn von Siebenthal vertreten.

von Siebenthal Erich (V, BE): Ich vertrete die Minderheit Rösti. Die Minderheit beantragt Ihnen, bei Artikel 34b Absatz 1 folgende Formulierung zu unterstützen: «Der Bund fördert bei der Planung, der Errichtung und dem Betrieb von Bauten und Anlagen mit Bundesfinanzierung soweit geeignet die Verwendung von nachhaltig produziertem Holz.» Diese Formulierung ist eine klare Abschwächung gegenüber dem in der letzten Beratung von unserem Rat gefassten Beschluss. Mit dieser Formulierung müsste es auch möglich sein, einen Kompromiss mit dem Ständerat zu finden.

Die Wald- und Holzwirtschaft ist dringend auf mehr Nachfrage angewiesen. Die aktuelle Situation ist dramatisch, da auf Grossbaustellen rund 70 Prozent des Holzes aus dem Ausland stammen. Wenn der Schweizer Wald wirklich noch einen Beitrag als Rohstofflieferant in unserem Lande leisten soll, braucht es diesen Kompromissantrag. Ohne diesen Antrag haben wir nichts im Gesetz, was dazu führen würde, die Überflutung mit ausländischem Holz auch nur ein wenig zu beeinflussen. Wir müssen uns die Frage stellen, was wir eigentlich mit einem Drittel unserer gesamten Landfläche, der Waldfläche, erreichen wollen. Haben Sie, geschätzte Bundesrätin, darauf eine Antwort, so, wie Sie das ganze Waldgesetz vertreten?

Geschätzte Kolleginnen und Kollegen, stimmen Sie diesem Kompromissantrag der Minderheit Rösti zu – als Bekenntnis zum Schweizer Wald und als Antwort auf unsere sehr grossen und alle Jahre zunehmenden Holzvorräte.

Weibel Thomas (GL, ZH): Die Grünliberalen werden bei allen zu besprechenden Punkten der Mehrheit folgen.

Bei Artikel 21a kann man sagen, er sei unnötig und er habe auch keine Wirkung, weil dieser Punkt von den betroffenen Firmen bereits umgesetzt sei. Entsprechend sei es in doppelter Hinsicht eine unnötige Überregulierung. Wir sind folgender Meinung: Wenn dieser Punkt seitens der Waldbesitzer gewünscht wird und wenn ihn die Holzereibetriebe nicht bekämpfen, weil sie ihn ja sowieso erfüllen, dann wollen wir ihrem Glück nicht im Wege stehen und werden die Mehrheit unterstützen.

Bei Artikel 34b hat die Minderheit Rösti im Sinne eines Kompromisses wenigstens den Begriff «Schweizer Holz» gestrichen; das war ja einer der grossen Kritikpunkte in den vergangenen Debatten. Damit wird der Artikel WTO-konform. Bei der Ausrichtung auf Bauten mit Bundesfinanzierung muss man sich aber bewusst sein, dass dann jährlich Tausende von Bauten betroffen sind. Dazu gehören beispielsweise alle landwirtschaftlichen Bauten, welche vom Bund unterstützt werden, sowie Wasserbauten, Lawinenverbauungen und, und, und. Bei all diesen Bauten müsste jetzt der

Bund die Verwendung von Holz fördern, was administrativ ein Nonsense wäre, da so etwas in der Umsetzung sehr aufwendig ist.

Wir haben in der Kommission auch ausführlich über den Begriff «Förderung» diskutiert. Wir waren uns einig, dass man etwas bewegen will. Wir erwarten eine gewisse Verbindlichkeit, und das bedeutet auch, dass wir mehr als nur eine Amtsweisung erwarten.

Erlauben Sie mir noch einige Bemerkungen zu Artikel 38a, der die Finanzbeiträge an Erschliessungen regelt. Es liegt hier zwar kein Minderheitsantrag vor, es ist aber doch wichtig, zuhanden des Amtlichen Bulletins zu sagen, was die Überlegungen sind. Im Ständerat ist ein neuformulierter Kompromiss eingebracht worden. Da sind zwei Begriffe drin, die man doch etwas ausführen muss.

Einerseits sollen die Finanzhilfen für Anpassungen oder Wiederinstandstellungen von Erschliessungsanlagen verwendet werden. In früheren Runden der Debatte haben wir über Finanzhilfen für die Erstellung von entsprechenden Anlagen diskutiert. Aber was bedeutet «Anpassung»? Anpassungen von Erschliessungsanlagen sind ganz klar keine Neuerschliessungen, oder anders gesagt: Geländekammern, welche heute gänzlich unerschlossen sind, dürfen nicht unter diesem Subventionstitel erschlossen werden. Ich zitiere auch Frau Regierungsrätin de Quattro aus dem Waadtland – sie ist die Präsidentin der Konferenz der Forstdirektoren und -direktoren –: «Wir sprechen nicht von einer optimierten, sondern von einer angepassten und ganz sicher nicht von einer maximierten Infrastruktur.»

Andererseits soll auch die Übererschliessung durch diese Finanzhilfen vermieden werden. Das ist aus unserer Sicht ein wichtiges Element, denn insbesondere außerhalb des Schutzwaldes gibt es Wälder, welche sehr gut oder eben sogar übererschlossen sind. Aufgrund einer Planung soll die Dichte des Erschliessungsnetzes überprüft und unter Berücksichtigung modernster Erkenntnisse zur Holzernte die notwendige Erschliessung festgelegt werden. Wenn die Dichte des Erschliessungsnetzes eben über der notwendigen Dichte liegt, dann ist eine Übererschliessung gegeben. Ständerat Ettlin, der Urheber dieses Kompromisses, hat auch gesagt, infolge von Anpassungen von Walderschliessungen brauche es oft nicht mehr, sondern in der Summe weniger Strassen. Wenn neue, zeitgemäss Waldstrassen gebaut werden, können meist alte, untaugliche Wege aufgehoben werden. Das heisst für uns, es können aus diesen Planungen auch Rückbauten resultieren.

Die finanzpolitischen Bedenken bezüglich Kompatibilität mit dem NFA und bezüglich der Einführung eines neuen Subventionstatbestandes tragen wir weiter in uns. Weil wir die Waldgesetzrevision nicht scheitern lassen wollen, akzeptieren wir diesen Kompromiss aber.

Jans Beat (S, BS): Ich kann mich dem Vorredner anschliessen. Auch die sozialdemokratische Fraktion bittet Sie, sich bei den verbleibenden Differenzen den Anträgen der Mehrheit anzuschliessen und damit die Differenzen zum Ständerat zu bereinigen. Dann könnten wir auf eine Einigungskonferenz verzichten.

Bei Artikel 21a geht es um die Frage, ob man Auftragnehmern im Bereich von Holzerntearbeiten Ausbildungskurse vorschreiben muss. Wir haben durchaus Verständnis für die Minderheit, die sagt, dass man das den Unternehmen selber überlassen kann. Wir waren in der Delegation lange nicht sicher, wie wir uns dazu äussern. Inzwischen haben wir uns dazu durchgerungen zu sagen: Doch, diese Vorschrift macht Sinn. Die Branche selber will sie inzwischen auch, und zwar aus zwei Gründen.

1. Man sieht, die Holzerntearbeit ist die gefährlichste Berufstätigkeit in der Schweiz. Die Ausbildungen nützen zudem etwas, man kann damit den oft schrecklichen Unfällen vorbeugen.

2. Man kann so auch ein wenig das Dumping verhindern, bei dem Unternehmer aus dem Ausland mit sehr billigen Arbeitskräften, die eben nicht über die nötige Ausbildung verfügen, in die Schweiz kommen und diese Arbeit machen.

Das sind zwei Gründe, die uns bewogen haben, der Mehrheit zu folgen.

Dann gibt es noch die Differenz bei Artikel 34b, die Frage, ob der Bund nur bei eigenen Bauten oder auch bei Bauten mit Bundesfinanzierung das nachhaltige Holz fördern soll. Wir sind auch hier der Meinung der Mehrheit, dass es reicht, wenn man jetzt einmal diesen Schritt macht und sagt, er soll das bei eigenen Bauten machen. Nimmt man die bundesfinanzierten Bauten dazu, sind es eben sehr viele mehr, und das ist mit sehr viel mehr Kontroll- und Bürokratieaufwand verbunden. Wir vermuten, dass das jetzt zu weit geht, obwohl wir eigentlich meinen, dass es richtig ist. Man sollte möglichst viele Bauten mit nachhaltig produziertem Holz bauen. Aber ist es gleich notwendig, dass man daraus eine Vorschrift für alle Bauten mit Bundessubventionen macht? Da sind wir ein bisschen skeptisch. Es geht wirklich um Tausende von Bauten im Landwirtschaftsbereich, die man dann auch entsprechend kontrollieren muss, und das ist gar nicht so einfach. Aber immerhin, der Mehrheitsantrag ist ein Schritt in die richtige Richtung.

Wir könnten uns hier mit dem Ständerat einigen, wenn wir hier die Mehrheit unterstützen. Ich bitte Sie, das zu tun.

Leuthard Doris, Bundesrätin: Wir befinden uns ja in der letzten Runde der Differenzbereinigung. Das heisst, dass sich die Räte eigentlich jetzt finden sollten. Sonst müssen Sie eine Einigungskonferenz durchführen. In diesem Sinne hat der Ständerat schon einen Schritt auf Sie zu gemacht, und die Kommission hat jetzt einen Schritt zur Beilegung der vier verbleibenden Differenzen gemacht. Ich glaube, in der Stossrichtung sollten Sie sich deshalb jetzt der Mehrheit Ihrer Kommission anschliessen, damit wir hier eine Lösung haben. Denn das Waldgesetz ist für die Kantone und die Waldeigentümer wichtig. Nichts zu haben wäre schlechter, als etwas zu haben, bei dem Sie nicht überall einverstanden sind.

Zur Lösung betreffend Arbeitssicherheit möchte ich nochmals Folgendes sagen, auch an die Minderheit Schilliger gerichtet: Ja, Regulierung ist das eine, aber die Einsparung von Kosten gewichten wir hier klar höher. Alle sind sich einig: Wir haben hier einen sehr unfallträchtigen Bereich, und wir wissen, dass sich die durchschnittlichen direkten und indirekten Kosten pro Berufsunfall in der Waldbewirtschaftung auf rund 26 000 Franken belaufen. Jeder Unfall, den wir vermeiden können, reduziert also auch die volkswirtschaftlichen Kosten um 26 000 Franken. Deshalb haben wir hier dieses Konzept, das vorsieht, dass die Kurse, die es heute auf freiwilliger Basis gibt, obligatorisch erklärt werden. Und vor allem – das ist wichtig – richten sich diese Kurse an die Zielgruppe der sporadisch bei Holzerntearbeiten Tätigen, an Mitarbeiter, die nur sporadisch, aushilfsweise im Holzbau tätig sind, und nicht an die hauptamtlich Angestellten. Diese absolvieren diese Kurse schon längst. Deshalb steht die ganze Forstbranche, die Waldwirtschaft dahinter. Denn es geht auch hier um die Vermeidung von Kosten.

Zur Minderheit Rösti bei Artikel 34b möchte ich nochmals Folgendes festhalten, es wurde schon gesagt: Uns geht es vor allem darum, dass es, wenn gemäss Minderheitsantrag die Förderung für alle Bauten gilt, die der Bund irgendwo mitfinanziert hat, auch für alle landwirtschaftlichen Bauten gilt. Es gilt auch für die Bauten der SBB, es gilt für die ETH-Bauten usw. Hier hätten wir dann schon eine ziemlich massive Bürokratie, wenn wir bei jeder Baute in diesem Bereich auch noch die Verwendung von Schweizer Holz planen und begleiten müssten. Insofern gilt: Es ist eine gute Idee, aber wenn wir Kosten und Nutzen einander gegenüberstellen, stellen wir fest, dass diese Bestimmung aus unserer Sicht schon sehr, sehr aufwendig im Vollzug ist.

Deshalb bitte ich Sie, auch hier die Differenz auszuräumen und sich der Mehrheit Ihrer Kommission anzuschliessen.

Vogler Karl (C, OW), für die Kommission: Ihre Kommission hat die Differenzen zum Ständerat am 10. März 2016 noch einmal und letztmals vor einer allfälligen Einigungskonferenz beraten. Die Mehrheit Ihrer Kommission – es wurde ge-

sagt – ist dabei überall dem Ständerat gefolgt und beantragt Ihnen, Entsprechendes ebenfalls zu tun.

Da zwei Minderheitsanträge eingereicht wurden, haben wir heute noch über diese zu befinden. Der erste Minderheitsantrag betrifft Artikel 21a, die Arbeitssicherheit. Die Minderheit will diesen Artikel streichen, die Kommissionsmehrheit will dem Bundesrat und dem Ständerat folgen und diesen Artikel belassen. Die Argumente zu dieser Frage wurden im Verlaufe der Debatten hinlänglich dargestellt. Zusammengefasst noch einmal kurz Folgendes: Die Minderheit ist der Meinung, die Arbeitssicherheit sei auch ohne diese Bestimmung gewährleistet und es handle sich hier um eine entsprechend unnötige Regulierung. Die Mehrheit Ihrer Kommission vertritt die Meinung, dass die Vielzahl der Unfälle von Hobby-Holzerntearbeitern und -arbeiterinnen, die ohne forstliche Ausbildung sporadisch gegen Entgelt bei Waldbesitzerinnen und -besitzern entsprechende Arbeiten ausführen, es rechtfertigt, dass sie über eine minimale Ausbildung verfügen müssen. Es handelt sich dabei um Kurse gemäss Artikel 34 der Waldverordnung. Die Kommissionsmehrheit ist der Meinung, dass der Nutzen einer solchen Ausbildung den Aufwand überwiegt. Damit können nicht nur Unfallkosten, sondern auch menschliches Leid verminder werden.

Namens der Mehrheit Ihrer Kommission – sie entschied mit 13 zu 10 Stimmen bei 0 Enthaltungen – beantrage ich Ihnen daher, dem Ständerat zu folgen. Ein Hinweis noch: Wenn Sie der Mehrheit folgen, so stimmen Sie als Konsequenz ebenfalls Artikel 56 Absatz 3 zu.

Zur zweiten Differenz, zu Artikel 34b Absatz 1: Auch hier beantragt die Mehrheit Ihrer Kommission, dem Ständerat zu folgen. Vorab: Auch der Minderheitsantrag nähert sich der Fassung des Ständersates insofern an, als hier neu nicht mehr von der Verwendung von Schweizer Holz gesprochen wird, sondern von der Verwendung von nachhaltig produziertem Holz. Damit werden mögliche Probleme im Zusammenhang mit den Bilateralen I und den WTO-Bestimmungen beseitigt.

Es bleibt der Unterschied – es wurde gesagt – beim Geltungsbereich der «Verwendung von nachhaltig produziertem Holz». Während die Minderheit verlangt, dass die entsprechende Förderung alle Bauten und Anlagen mit Bundesfinanzierung umfassen soll, will die Mehrheit die Förderung auf eigene Bauten und Anlagen des Bundes beschränken; dies insbesondere, weil «Der Bund fördert ...» eine offene Formulierung darstellt und es nicht klar ist, was der Bund in diesem Zusammenhang genau vorzukehren hätte bzw. wie genau es zu fördern wäre. Weiter befürchtet die Mehrheit, dass sich der Vollzug angesichts der Vielzahl von Bauten, die vom Bund mitfinanziert würden, aufwendig gestalten würde und damit auch der Ruf nach Subventionen verbunden sein könnte. Die Minderheit ist der Meinung, dass hier kein zusätzlicher Subventionstatbestand geschaffen werden soll und dass es ohne grossen administrativen Aufwand möglich wäre, eine Variante mit nachhaltig produziertem Holz zu prüfen.

Die Kommissionsmehrheit aber beantragt Ihnen aus besagten Gründen, der Fassung des Ständersates zu folgen und damit den Geltungsbereich der Förderung auf eigene Bauten und Anlagen des Bundes zu beschränken. Die Kommission empfiehlt Ihnen dies mit 12 zu 8 Stimmen bei 3 Enthaltungen.

Abschliessend zwei Sätze zu Artikel 38a Absatz 1 Buchstabe g – nicht, weil hier noch Differenzen zum Ständerat bestehen, sondern weil es sich hier um eine neue Formulierung handelt. Demgemäß wird der Geltungsbereich der Finanzhilfen des Bundes bei der Walderschliessung auf die Anpassung und die Wiederinstandstellung von Erschließungsanlagen, sprich Strassen und Seilkrangeräten, beschränkt. Zudem wird festgestellt, dass Gesamtkonzepte vorliegen und Übererschliessungen verhindert werden müssen.

Zusammengefasst noch einmal: Ihre Kommission beantragt Ihnen, bei den zwei bestehenden Differenzen dem Ständerat zu folgen.



Semadeni Silva (S, GR), per la commissione: In seconda lettura le quattro differenze con il Consiglio degli Stati non sono state eliminate. Riparliamo quindi di sicurezza sul lavoro, della vendita e di un migliore utilizzo del legno svizzero come pure del finanziamento di impianti forestali di urbanizzazione da parte della Confederazione anche al di fuori del bosco di protezione.

Siamo giunti all'ultima lettura della legge federale sulle foreste prima della Conferenza di conciliazione. Il Consiglio degli Stati ci è venuto incontro con un compromesso all'articolo 38a per quanto riguarda il finanziamento delle strade forestali. Mantiene invece le altre differenze sui tre articoli. La maggioranza della commissione raccomanda ora di seguire il Consiglio degli Stati e di sgombrare tutte le differenze; una minoranza propone invece di mantenerle in due casi. Siamo perciò chiamati a chiarire la nostra posizione all'articolo 21a sulla sicurezza sul lavoro. L'introduzione di corsi obbligatori anche per le persone non qualificate, impiegate nel bosco a tempo parziale o a breve scadenza, è giustificata dal fatto che senza una formazione adeguata del personale forestale si avverano più incidenti. Il Consiglio degli Stati ha deciso anche in terza lettura, con 26 voti contro 17, di mantenere questo articolo. Nella nostra commissione, una minoranza continua tuttavia a ritenerlo superfluo. Con 13 voti contro 10 e 0 astensioni, la maggioranza della commissione propone però di adeguarsi al Consiglio degli Stati e di accettare l'articolo 21a con la sua regola di transizione all'articolo 56 capoverso 3.

All'articolo 34 resta un solo punto da regolare e riguarda la promozione del legno in costruzioni finanziate con fondi pubblici; questa è la seconda minoranza.

Alla lettera a la commissione si adegua senza controproposta al Consiglio degli Stati e raccomanda di accettare l'articolo senza l'aggiunta «legno svizzero».

Alla lettera b invece una minoranza propone di rinunciare anche in questo caso alla definizione di «legno svizzero», sostituita con la versione «legno derivante da produzione sostenibile», che non contraddice le regole dell'OMC e i trattati bilaterali ed è valida in particolare per il legno svizzero. Propone però di mantenere l'obbligo per la Confederazione di promuovere l'uso del legno, per quanto vi si presti, in tutte le proprie costruzioni e anche in tutte le costruzioni sostenute con sussidi federali. Per la minoranza è importante che il legno delle nostre foreste, oggi troppo poco sfruttato, venga utilizzato in modo più coerente. La maggioranza della commissione ritiene invece accettabile la versione meno estensiva e di più facile applicazione formulata dal Consiglio degli Stati. L'obbligo di promuovere l'uso del legno in tutte le costruzioni sostenute con sussidi federali provocherebbe effetti burocratici da non sottovalutare per definire – e controllare poi – quali costruzioni sono da sovvenzionare con quali contributi ed a quali condizioni. Il Consiglio degli Stati ha discusso a sua volta e rifiutato chiaramente, con 35 voti contro 7, questa proposta di compromesso. La commissione raccomanda quindi di seguire la maggioranza e il Consiglio degli Stati e questo con 12 voti contro 8 e 3 astensioni.

Quale conseguenza dell'adattamento dell'urbanizzazione forestale sarà possibile anche l'abbandono di strade non più necessarie. La Confederazione prevede di realizzare l'articolo 38a lettera g integrando il nuovo obiettivo negli attuali accordi programmatici stipulati con i cantoni, quindi senza creare nuove strutture amministrative. La commissione approva il compromesso senza opposizione.

Riguardo all'incontestata regola di transizione prevista per l'applicazione dell'articolo 21a sulla sicurezza sul lavoro, che si trova all'articolo 56 capoverso 3, la commissione raccomanda di votare sì.

En bref, la commission vous prie de la suivre sur tous les points et d'éliminer ainsi les divergences avec le Conseil des Etats.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die CVP-Fraktion unterstützt bei Artikel 21a den Antrag der Mehrheit und bei Artikel 34b Absatz 1 den Antrag der Minderheit Rösti. Die FDP-Liberale Fraktion unterstützt bei Artikel 21a den

Antrag der Minderheit Schilliger und bei Artikel 34b Absatz 1 den Antrag der Mehrheit. Die SVP-Fraktion unterstützt bei Artikel 21a den Antrag der Minderheit Schilliger und bei Artikel 34b Absatz 1 den Antrag der Minderheit Rösti. Ich gratuliere unserer Kollegen Jacques Bourgeois zu seinem heutigen Geburtstag! (*Beifall*)

Art. 21a; 56 Abs. 3

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Schilliger, Bourgeois, Genecand, Knecht, Page, Rösti, Ruppen, von Siebenthal, Wasserfallen)
Festhalten

Art. 21a; 56 al. 3

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Schilliger, Bourgeois, Genecand, Knecht, Page, Rösti, Ruppen, von Siebenthal, Wasserfallen)
Maintenir

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.046/13 119)

Für den Antrag der Minderheit ... 98 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 96 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 34a

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 34b

Antrag der Mehrheit

Titel, Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Rösti, Knecht, Müri, Ruppen, von Siebenthal)

Titel

Festhalten

Abs. 1

Der Bund fördert bei der Planung, der Errichtung und dem Betrieb von Bauten und Anlagen mit Bundesfinanzierung so weit geeignet die Verwendung von nachhaltig produziertem Holz.

Art. 34b

Proposition de la majorité

Titre, al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Rösti, Knecht, Müri, Ruppen, von Siebenthal)

Titre

Maintenir

Al. 1

La Confédération encourage l'utilisation de bois produit selon les principes du développement durable, dans la mesure où celle-ci s'y prête, lors de la planification, de la construction et de l'exploitation des bâtiments ou installations financés par la Confédération.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.046/13 120)

Für den Antrag der Mehrheit ... 98 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 96 Stimmen

(0 Enthaltungen)



Art. 38a Abs. 1 Bst. g*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 38a al. 1 let. g*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Vorlage geht an die Einigungskonferenz.

13.025

**Bundesgesetz
betreffend die Überwachung
des Post- und Fernmeldeverkehrs.
Änderung**

**Loi sur la surveillance
de la correspondance par poste
et télécommunication.
Modification**

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.14 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 19.03.14 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 17.06.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.06.15 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 07.12.15 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 03.03.16 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 08.03.16 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 14.03.16 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.16 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs

Loi fédérale sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication

Art. 26 Abs. 5bis*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Grüter, Arslan, Egloff, Mazzone, Schwander, Tuena, Vogt, Zanetti Claudio, Zuberbühler)

Festhalten

Art. 26 al. 5bis*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Grüter, Arslan, Egloff, Mazzone, Schwander, Tuena, Vogt, Zanetti Claudio, Zuberbühler)

Maintenir

Grüter Franz (V, LU): Ich möchte nochmals in Erinnerung rufen: Es geht um die persönlichen Daten von allen Schweizerinnen und Schweizern, die auf Vorrat gespeichert werden. Es geht um Telefonaten, um Bewegungsdaten, und es geht vor allem auch um E-Mail-Randdaten. Wie wir alle wissen, kümmern sich viele Länder überhaupt nicht oder kaum um den Datenschutz, ganz sicher nicht um den Datenschutz in der Schweiz. Ich erinnere daran, dass alleine die NSA in den

USA total über 20 000 Mitarbeiter in der Überwachung beschäftigt; sie hat ein jährliches Budget von über 7 Milliarden US-Dollar. Millionen von Servern werden täglich wie mit Schleppnetzen durchforstet. Es ist aus meiner Sicht ein Irrglaube und naiv zu denken, dass diese Überwachungsdienste nicht darauf zugreifen werden, wenn unsere persönlichen Randdaten im Ausland gespeichert werden.

Dieses Wochenende haben Lobbyisten behauptet, dass wir, wenn wir die Vorratsdatenspeicherung nur in der Schweiz erlauben würden, damit die Beziehungen zur EU gefährden würden. Ich erinnere Sie daran, dass das Safe-Harbor-Abkommen zwischen der EU und den USA aufgekündigt wurde, weil eben genau ein solcher Vertrauensbruch passiert und mit den Daten von Bürgerinnen und Bürgern unvorsichtig umgegangen worden ist. Es wird auch behauptet, dass z. B. Krankenkassen und Versicherungen ihre Daten auch im Ausland speichern würden. Ja, das ist möglich, aber ich kann meine Krankenkasse und meine Versicherung wechseln, wenn mich das stört. Bei den Vorratsdaten hingegen geht es um staatlich verordnete Datenspeicherungen, und diese Daten sollten wir im eigenen Land speichern.

Daten sind Macht. Wie wir wissen, gibt es viele Grossmächte. Dort gilt ein anderer Grundsatz, nämlich «Macht vor Recht». Deshalb möchte ich Sie darum bitten: Sagen Sie klar Ja zur Vorratsdatenspeicherung in der Schweiz, und folgen Sie bitte der Minderheit.

Ich möchte Ihnen zum Schluss auch sagen: Sie wissen, ich bin aktiv daran, ein Referendum zu lancieren. Das Komitee steht bereits, wir werden das Referendum gegen die Gesetzesrevision ergreifen. Das stärkste Argument geben Sie mir, wenn Sie die Vorratsdatenspeicherung im Ausland erlauben. Ich hoffe, dass Sie mir diese Freude nicht machen, auch wenn dann der Referendumskampf für mich härter werden wird.

Ich bitte Sie, hier die Minderheit zu unterstützen.

Merlini Giovanni (RL, TI): Die FDP-Liberale Fraktion wird bei Artikel 26 Absatz 5bis gemäss der Kommissionsmehrheit stimmen. Zur Einhaltung des schweizerischen Datenschutzrechts ist eine solche Vorschrift, welche die betreffenden Unternehmen zur Aufbewahrung der Randdaten in der Schweiz anhält, überflüssig und sogar kontraproduktiv. Gemäss unserem Datenschutzgesetz dürfen Personendaten, also auch Randdaten, eben nur dann im Ausland aufbewahrt werden, wenn die Gesetzgebung des infragekommenden Landes oder andere Garantien einen angemessenen Schutz gewährleisten. Dies gilt auch für die Aufbewahrung der Daten in einer Cloud auf Servern im Ausland.

Es gibt auch andere Tätigkeitsbereiche, bei denen mindestens so sensible Daten aufbewahrt und bearbeitet werden, etwa im Bankwesen, bei Privatversicherungen, bei Krankenkassen und bei internationalen Firmen. Bei diesen Unternehmen gibt es aber aus Praktikabilitätsgründen keine Pflicht, die Daten in der Schweiz aufzubewahren. Wollen wir da eine Ungleichbehandlung? Nein. Telekommunikationsdienste werden öfters von international tätigen Unternehmen bereitgestellt, und die von ihnen bereitgestellten Telekommunikationssysteme werden in einigen wenigen Ländern zentralisiert, häufig ausserhalb der Schweiz. Dass Randdaten die Landesgrenze überqueren und auch ausserhalb der Schweiz gespeichert werden, ist demzufolge unvermeidbar. Ich ersuche Sie demzufolge, die Kommissionsmehrheit zu unterstützen.

Vogler Karl (C, OW): Die Thematik ist bekannt: Es geht um die Frage, ob die Anbieterinnen von Fernmeldediensten die Randdaten in der Schweiz aufzubewahren müssen oder ob ihnen im Sinne einer liberalen Wirtschaftsordnung die Freiheit belassen wird, diese Daten auch im Ausland aufzubewahren.

Die Gegner des liberalen Modells behaupten, dass mit der Speicherung dieser Daten in der Schweiz eine höhere Sicherheit erreicht werde. Die Sicherheit von Daten wird insbesondere erstens durch die Verschlüsselung und zweitens durch die Sicherheitsmechanismen beim Datenzugang ge-



währleistet. Der Datenschutz und damit die Datensicherheit sind durch die Datenschutzgesetzgebung umfassend geregelt. Gemäss Artikel 6 des Datenschutzgesetzes dürfen Personendaten, also auch Randdaten, eben nur dann ins Ausland übermittelt und dort aufbewahrt werden, wenn die Gesetzgebung des betreffenden Landes oder andere Garantien einen angemessenen Schutz gewährleisten. Zudem kann der Eidgenössische Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragte eingreifen, falls diese Vorgaben nicht eingehalten werden. Der Ort, an welchem die Server mit diesen Daten stehen – meistens sind es mehrere –, ist also letztlich sekundär. Hingegen hätte eine Vorschrift zur entsprechenden Speicherung der Daten wesentliche Konsequenzen zum Beispiel für abgeleitete Kommunikationsdienste wie Twitter, Facebook, Skype, Whatsapp und wie sie alle heissen. Wohl niemand glaubt, dass ein Unternehmen wie Whatsapp sich die Mühe macht, seine Software für die Schweiz neu zu schreiben, um eben in der Schweiz Server mit solchen Randdaten zu betreiben.

Wie soll solches auch durchgesetzt werden? Wollen Sie in der Schweiz Facebook, Twitter und Whatsapp verbieten? Das ist undenkbar! Damit aber würden diese Dienste in der Schweiz faktisch illegal betrieben. Oder denken Sie an unsere exportorientierten Unternehmen! Wie sollten diese Unternehmen künftig Dienstleistungen globaler Fernmelddienstanbieter in Anspruch nehmen, wenn diese die Randdaten in der Schweiz aufbewahren müssten? Die globalen Fernmeldedienstanbieter haben ihre Systeme und damit auch die Daten in verschiedenen Ländern gelagert. Müssten die Randdaten zwingend in der Schweiz aufbewahrt werden, so könnten Schweizer Exportunternehmen diese Dienste künftig nicht mehr frei in Anspruch nehmen – mit allen wirtschaftlichen Folgen, sprich Kosten, für diese Unternehmen. Weitere Wettbewerbsnachteile drohen damit unseren Unternehmen, und diese wären hausgemacht und selbstverursacht. Schliesslich: Wie wollen Sie die Randdatenaufbewahrung in der Schweiz überhaupt kontrollieren? Das ist unmöglich.

Zusammengefasst: Seien wir uns als Gesetzgeber unserer Verantwortung bewusst, und schaffen wir Gesetze, die sich an der Realität der globalen Wirtschaft und eines globalen Datenaustausches orientieren. Vermeiden wir eine Gesetzgebung, die gar nicht umgesetzt werden kann!

Namens der CVP-Fraktion ersuche ich Sie eindringlich, der Mehrheit zu folgen und den Antrag der Minderheit abzulehnen.

Grüter Franz (V, LU): Geschätzter Herr Kollege Vogler, wie kommen Sie darauf, dass Facebook und Twitter dann nicht mehr funktionieren sollen? Das sind ja genau Unternehmen, die eben keine Randdaten speichern! Es sind persönliche Einträge von Leuten, die öffentlich sind, und es sind keine Vorratsdaten. Deshalb verstehe ich nicht, was Sie hier erläutert haben. Vielleicht können Sie sagen, wie Sie darauf kommen.

Vogler Karl (C, OW): Selbstverständlich handelt es sich dabei um Randdaten! Diese müssten ja dann entsprechend ausgefiltert werden, und das ist gar nicht möglich, bzw. diese Unternehmen würden das ganz bestimmt auch nicht machen.

Guhl Bernhard (BD, AG): Ich habe zu diesem Geschäft keine Interessenbindung kundzugeben. Was mich etwas erstaunt, ist, dass der Sprecher der Minderheit sehr wohl eine Interessenbindung bekanntzugeben hätte, dies aber nicht getan hat.

Die Vor- und Nachteile bei diesem Minderheitsantrag haben wir in der letzten Runde der Differenzberatung bereits behandelt. Mein Vorredner, Herr Vogler, hat dies erwähnt. Whatsapp und Twitter könnten ihre Aktivitäten in der Schweiz quasi einstellen, ausser sie stellen in der Schweiz einen entsprechenden Speicher auf. Aber das werden sie vermutlich für den kleinen Markt in der Schweiz kaum tun. Und ich bin mir nicht sicher, wie viele der Leute, die hier mit

der Minderheit stimmen werden, dann Whatsapp auch deinstallieren würden. Das ist eigentlich das Schizophrene hier bei diesem Punkt, bei diesem Artikel: Viele Leute, die hier mit der Minderheit stimmen werden, geben ihre Daten über Facebook, Twitter, Skype usw. freiwillig öffentlich der ganzen Welt bekannt. Dort kümmert es niemanden, wo die Daten gespeichert werden, aber wenn es dann um Telekom-Anbieter und Netzwerkbetreiber geht, dann muss unbedingt in der Schweiz gespeichert werden.

Hier ist der falsche Ort, um Swissness zu betreiben: Stimmen Sie hier bitte mit der Mehrheit!

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Herr Grüter hat das Wort für eine persönliche Erklärung.

Grüter Franz (V, LU): Ich lege meine Interessenbindungen immer offen, wenn ich Interessenbindungen habe. Aber hier kann ich Ihnen sagen: Wenn Sie dem Datenstandort Schweiz zustimmen, wird kein Franken in das Unternehmen kommen, in dessen Verwaltungsrat ich bin; wir sprechen von der Green.ch AG. Es wird für uns kein Business sein, deshalb habe ich hier explizit auch nicht meine Interessenbindung in dem Sinn offengelegt.

Schwander Pirmin (V, SZ): Es geht ja hier nicht um irgendwelche Daten, die wir herumschieben, sondern es geht darum, dass der Staat privaten Unternehmungen vorschreibt, dass sie Daten speichern und aufbewahren müssen. Es ist also ein Zwang. Und es geht jetzt darum, wie eine private Unternehmung mit diesen Daten umgeht. Es geht hier nicht, wie vorhin gesagt worden ist, um Verschlüsselungstechnologien oder um Datenschutz. Es geht einzig und allein um die Informationssicherheit, um die Datensicherheit. Offenbar wird da ein Durcheinander gemacht zwischen Datenschutz und Datensicherheit.

Bei der Datensicherheit geht es um die Integrität, um die Verfügbarkeit und um die Vertraulichkeit. Davon wird offensichtlich von der Mehrheit gar nicht gesprochen. Warum sind die Vertraulichkeit, die Verfügbarkeit und die Integrität sehr wichtig? Ich spreche jetzt die Anwälte an: Wenn Sie sensible Daten von Ihren Kunden haben, wo bewahren Sie diese auf? Auf einem Server, der über das öffentliche Netz zugänglich ist? Wohl kaum, weil diese Kunden Ihnen genau sagen, dass ihre Daten in Ihrer Kanzlei besonders geschützt werden müssen. Das ist die Datenintegrität. Und nun zur Verfügbarkeit und zur Vertraulichkeit der Daten: Wo bewahren Sie Ihr Rezept auf? Da spreche ich die Industrieunternehmen an. Etwa in einem Schliessfach in Sibirien oder in Delaware? Wo bewahren Sie als Industriebetrieb die Parameteransammlung in der Automatisierungstechnologie auf? Etwa in einem Safe irgendwo in Afrika?

Um diese Fragen geht es, weil es eben darum geht, wer einen Server von heute auf morgen innerhalb von Sekunden blockieren kann. Das kann der Gesetzgeber in irgendeinem Land tun. Sofort haben dann Sie oder entsprechend auch die Firma, die diesen Server in dem anderen Land betreibt, keinen Zugriff mehr. Wenn Sie der Sicherheit dieser Daten, die wir gespeichert haben wollen, die richtige Bedeutung zusammensetzen, dann müssen Sie der Vertraulichkeit, der Verfügbarkeit und der Integrität mehr Beachtung schenken, als das hier die Mehrheit der Kommission macht.

Nochmals: Wenn Sie in einem Schliessfach etwas Besonderes aufbewahren möchten, dann gehen Sie auch nicht ins Ausland, in irgendein Land, mieten dort ein Schliessfach und schliessen es in diesem Schliessfach ein. Nein, Sie wollen vielmehr Gewähr haben, dass Sie sofort und jederzeit den entsprechenden Zugriff haben.

Ich bitte Sie deshalb dringend, hier der Minderheit Grüter zu folgen.

Mazzone Lisa (G, GE): Le groupe des Verts soutiendra, comme ce fut le cas au terme du débat il y a deux semaines, la proposition visant à conserver les données secondaires de télécommunication en Suisse.

Puisque la majorité de la commission souhaite que ces données soient conservées, pour que les autorités puissent y avoir recours en cas de surveillance, il s'agit de trouver le lieu le plus sûr pour les stocker. Pour notre groupe, il faut être clair: l'autorité du pays où les données seront conservées n'est pas liée par les accords passés entre la Suisse et les fournisseurs. Ce n'est pas non plus le droit suisse qui est appliqué, mais celui du pays concerné. Nous n'avons donc aucune garantie que ces données ne seront pas utilisées à d'autres fins, dès lors qu'elles seront conservées à l'étranger.

Le groupe des Verts considère qu'on ne peut pas, d'une part, demander la conservation des données et, d'autre part, ne pas garantir la sûreté et la sécurité du stockage. Nous devons pouvoir décider de l'utilisation qui en est faite, et la seule garantie de pouvoir le faire est de conserver les données en Suisse.

Nous vous invitons instamment à soutenir la proposition de la minorité Grüter.

Allemand Evi (S, BE): Für uns von der SP-Fraktion steht zum jetzigen Zeitpunkt im Vordergrund, dass wir die Gesetzesberatung nun zügig abschliessen möchten. Es lohnt sich nicht, noch eine Zusatzschlaufe in der Einigungskonferenz zu drehen. Deshalb finden wir, dass zwar das Anliegen der Datenspeicherung im Inland grundsätzlich richtig ist, aber gewisse offene Fragen in der Tat zu diskutieren sind. Es stellt sich tatsächlich die Frage: Wäre das überhaupt umsetzbar? Bliebe das nicht toter Buchstabe? Gilt die Datenschutzgesetzgebung nicht sowieso, und ist, wenn man denn eine solche Regelung einführen möchte, das Büpf wirklich der richtige Ort, oder würde man das formell gesehen nicht besser in der Fernmeldegesetzgebung regeln? Diese ist demnächst in Revision, und ich gehe davon aus, dass wir da die Diskussion noch einmal haben werden. Es stellt sich auch die Frage, ob dies nicht eine weitere Differenz zum EU-Recht schaffen und die eh schon belasteten Verhandlungen weiter belasten würde.

Das sind alles offene Fragen, die uns in der Kommission dazu bewogen haben, uns der Stimme zu enthalten, und das werden wir auch hier im Plenum noch einmal tun.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ich muss Ihnen offen sagen, ich bin etwas erstaunt über die Bedeutung, die diese Frage in der Gesetzesberatung plötzlich bekommen hat. Wir speichern seit Jahren Randdaten – gewisse Daten im Ausland, gewisse in der Schweiz. Ich habe noch nie gehört, das sei für eine Gruppe von Ihnen ein Problem. Jetzt kommen wir zu diesem Gesetz, und jetzt hat man am Schluss plötzlich das Gefühl, es würde hier fast um Leben und Tod gehen. Wir haben immer Zugang zu diesen Randdaten, das müssen die Fernmeldedienstanbieterinnen schon heute gewährleisten. Wir führen nichts Neues ein, wir bleiben sogar bei der Speicherung während sechs Monaten.

Ich weiss nicht, worin Sie, die Minderheit, jetzt plötzlich eine völlig neue Ausgangslage sehen. Ich kann dies nicht erkennen. Wir sprechen hier von Telekommunikation, nicht von Akten, die Sie in einem Safe aufbewahren. In diesem Sinn können Sie diese Daten aus der Schweiz heraus auch nicht plötzlich in ein Schliessfach einschliessen, das geht nicht. Wir sprechen von Netzwerken, von Daten, die sich weltweit bewegen und dann am Schluss gespeichert werden. Wie gesagt, diese können Sie nicht in einem Schliessfach einsperren.

Von daher bitte ich Sie, die Kommissionsmehrheit zu unterstützen. Das entspricht dem, was der Ständerat mehrfach entschieden hat; damit wird auch der Entwurf des Bundesrates unterstützt. Es ist nicht nötig, alle Argumente noch einmal zu bringen. Es sind Argumente, gemäss denen diese Bestimmung eben nicht notwendig ist, weil die Datenschutzbestimmungen gelten; diese sind einzuhalten. Der Datenschutzbeauftragte hat auch die Möglichkeit einzugreifen, wenn der Verdacht besteht, dass jemand seine Daten speichert, z. B. im Ausland, und das Datenschutzgesetz nicht

eingehalten wird. Diese Möglichkeit hat der Datenschutzbeauftragte.

Noch etwas zur Position der Schweiz: Wir wissen, dass wir in der Schweiz im Bereich der Speicherung von Informatikdaten einen hervorragenden Ruf geniessen. Wir haben hervorragende Firmen, die das in der Schweiz anbieten. Jetzt müssen Sie bedenken: Wenn wir wollen, dass auch ausländische Unternehmen ihre Daten bei uns speichern, dürfen wir doch jetzt nicht unseren Unternehmen verbieten, diese Daten im Ausland zu speichern! Wie gesagt wurde, gibt es natürlich auch Leute, die – aus welchen Gründen auch immer – jetzt vielleicht selber involviert sind. Aber Sie können doch nicht mit Protektionismus eine gute, florierende und erfolgreiche Branche schützen. Im Gegenteil: Diese Branche soll eben mit diesem Konkurrenzvorteil arbeiten. Und die guten Schweizer Firmen haben einen Vorteil, wenn die anderen Staaten eben auch nicht protektionistisch sind, sondern wenn sie ihren Firmen die Möglichkeit geben, ihre Daten bei uns in der Schweiz speichern zu lassen.

Ich erlaube mir noch eine letzte Bemerkung. Der Sprecher der Minderheit hat mit dem Referendum gedroht. Aber diese Kreise haben das Gesetz auch abgelehnt, als diese Speicherung in der Schweiz schon drin war! Es muss einfach kohärent bleiben. Man darf das Gesetz ablehnen – es gibt Gründe dafür, ich kenne sie; sie wurden hier auch vielfach diskutiert –, und man darf auch das Referendum ergreifen. Aber jetzt zu sagen, nur weil die Daten nicht in der Schweiz gespeichert werden, lehne man das Gesetz ab, ist keine ganz überzeugende Argumentation, nachdem man das Gesetz ja schon vorher abgelehnt hat.

Ich bitte Sie, auch im Sinne einer kohärenten Gesetzgebung, einer liberalen Gesetzgebung, dieses Gesetz jetzt fertigzuberufen und der Kommissionsmehrheit zu folgen.

Schwander Pirmin (V, SZ): Frau Bundesrätin, Sie haben vorhin gesagt, Sie seien erstaunt ob dieser Diskussion, die geführt werde, als ob es um Leben und Tod ginge. Geht es denn in diesem Gesetz nicht um Leben und Tod?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Doch, sicher. Deshalb setze ich mich auch dermassen für dieses Gesetz ein, Herr Nationalrat Schwander. Es geht nämlich darum, dass die Strafverfolgungsbehörden bei schweren kriminellen Taten die Möglichkeit bekommen – sozusagen als Ultima Ratio, wenn sie sonst nicht weiterkommen –, eine Überwachung von Telefon- und Fernmeldediensten vorzunehmen und dabei vor allem auch die verschlüsselte Kommunikation zu überwachen. Das muss allerdings von einem Zwangsmassnahmengericht bewilligt werden. Wir haben hier also sehr strenge Vorgaben, sehr hohe Hürden eingebaut. Wenn wir daran interessiert sind, dass schwere Kriminalität aufgedeckt werden kann, gerade wenn es um verschlüsselte Kommunikation geht, dann brauchen wir dieses Gesetz. Ich habe gesagt, dass es bei der Frage, ob die Speicherung der Daten in der Schweiz erfolgt, nicht um Leben und Tod geht. Wichtig ist aber, dass wir mit diesem Gesetz – deshalb hoffe ich, dass die Beratungen bald zu einem Ende kommen und es dann in Kraft gesetzt werden kann – schwere kriminelle Taten besser aufdecken können. Das liegt auch im Interesse der Sicherheit unseres Landes.

Flach Beat (GL, AG), für die Kommission: Der Jahrgang in der Geschäftsnummer 13.025 zeigt, dass wir schon länger auf dem Weg sind. Jetzt sind wir quasi in der letzten Kurve vor Abschluss dieser Gesetzesberatung. Der Ständerat hat in seiner letzten Sitzung vom 8. März 2016 der Randdatenspeicherung ausserhalb der Schweiz, das heisst der Streichung dieses Absatzes 5bis von Artikel 26, mit 25 zu 17 Stimmen zugestimmt.

Worum geht es? Es geht um sogenannte Randdaten. Sie haben es gehört, vor allen Dingen in der mobilen Telefonie werden diese erhoben. Es geht darum, wer mit wem wann wie lange in Kontakt ist und allenfalls, wo er das war oder ist. Die Vorlage wurde von Ihrer Kommission lange beraten. Wir haben diverse Anhörungen gemacht, und eigentlich ist das



Parlament ganz am Schluss noch einmal auf die Dauer der Datenaufbewahrung zurückgekommen und ist beim gelgenden Recht, bei sechs Monaten geblieben. Absatz 5bis, der jetzt festlegen will, dass diese Randdaten alle in der Schweiz aufbewahrt werden müssen, ist erst am Ende der Beratung überhaupt zu einem Pièce de Résistance geworden.

Die Mehrheit Ihrer Kommission fragt sich, ob so eine Bestimmung im Büpf am richtigen Ort ist oder ob sie nicht vielmehr ins Datenschutzgesetz oder auch ins Fernmeldegesetz gehört, falls so eine Datensicherung in der Schweiz vorgeschrieben werden soll. Ihre Kommission hat sich auch darüber unterhalten, wie schwierig es zu kontrollieren ist, wo diese Daten aufbewahrt werden. Denn Sie müssen sich dessen gewahr werden, wie der Ablauf ist: Ein Staatsanwalt beantragt beim Zwangsmassnahmengericht die Herausgabe dieser Daten von einem bestimmten Fernmeldedienstanbieter, und der Dienst ÜPF holt diese Daten dann dort ab. Er hat dann keine Möglichkeit festzustellen, ob die Daten während dieser Dauer in der Schweiz aufbewahrt worden sind.

Die Minderheit hält auf der anderen Seite dafür, dass der Zugriff auf eben gerade diese Daten allenfalls gefährdet sein könnte, wenn sich diese Daten im Ausland befinden. Das ändert allerdings nichts daran, dass es bereits jetzt gelgendes Recht ist, das heißt, der Fernmeldedienstanbieter muss gemäss dem Gesetz dafür sorgen, dass er diese Daten dann natürlich im Bedarfsfall herausgeben kann.

Eine andere Frage, die die Minderheit sehr umtriebig behandelt hat, ist der Datenschutz, also die Frage, wo denn der Datenschutz bleibt, wenn die Daten im Ausland sind. Dazu ist zu sagen, dass Daten, die von einem Schweizer Unternehmen aufbewahrt werden, natürlich eben nach schweizerischem Datenschutzrecht aufbewahrt werden müssen und nicht nach irgendeinem ausländischen.

Die Kommission hat sich dann letztlich mit 10 zu 9 Stimmen bei 3 Enthaltungen für die Fassung des Ständerates und des Bundesrates, das heißt für die Streichung von Absatz 5bis, entschieden.

Ich bitte Sie namens der Kommission, dem Antrag der Mehrheit zuzustimmen.

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: Dure tâche que celle du rapporteur de commission, qui doit vous demander de rejeter une proposition dont il était à l'origine l'auteur. Il reste une seule et unique divergence dans ce traitement de la loi sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication, qui porte sur le lieu de conservation des données secondaires, lequel doit être la Suisse selon la proposition de la minorité. La commission, par 10 voix contre 9 et 3 abstentions, vous propose de vous rallier à la décision du Conseil des Etats.

Voici tout d'abord quelques considérations de fond. Il est vrai que nous avons à trancher une question de principe: où doivent être stockées les données sensibles, afin que l'on garantisse la meilleure protection des données possible? De l'avis de la majorité de la commission, il est clair que la position précédente de notre conseil, qu'elle vous propose aujourd'hui d'abandonner, était redondante et incohérente à quelques égards.

D'une part, parce que même sans cet alinéa 5bis que nous avons décidé d'ajouter lors de nos précédents débats, la loi suisse sur la protection des données s'applique où que se trouve l'opérateur chargé de traiter des données secondaires de télécommunication en Suisse. Or, lorsqu'il s'agit de données sensibles – et personne ne conteste qu'il puisse s'agir de données sensibles –, ces données doivent être traitées dans un Etat sûr, comme le stipule l'article 6 de notre loi sur la protection des données.

Par sa proposition, la minorité de la commission, qui souhaite maintenir l'ancienne position de notre conseil, souhaite que la Suisse aille plus loin, mais uniquement, et c'est là l'incohérence, pour les données secondaires des télécommunications, alors que la protection des données pourrait être garantie à un niveau similaire, pour ne pas dire parfois meilleur, dans d'autres pays – je pense par exemple aux Etats si-

gnataires de la convention du Conseil de l'Europe sur la protection des données.

Quoi qu'il en soit, le respect de l'exigence que vous demandez de maintenir la minorité serait fort difficile à contrôler, si ce n'est totalement impossible – cela a été rappelé par plusieurs de mes préopinants.

Un autre argument de poids a poussé la commission à se rallier à la décision du Conseil des Etats: le coût pour l'économie, qui serait à n'en pas douter important, pour ne pas dire colossal, s'il fallait stocker toutes les données en Suisse exclusivement. Cela dit, l'abandon, à ce stade de la discussion, de l'objectif visant à renforcer les standards en matière de protection des données n'est pas définitif.

J'aimerais vous rappeler que bon nombre de celles et ceux qui ont permis d'atteindre une majorité lors de la décision – et j'en fais partie – ont pris acte de la possibilité évidente de construire des majorités en faveur d'un stockage des données qui soit plus sûr, qui ait lieu dans un pays où la protection des données est garantie. Cela dit, entre parenthèses, nous prenons note de cette possibilité en vue des débats futurs à propos de la révision de la loi sur la protection des données.

Enfin, des raisons pratiques poussent la majorité de la commission à vous proposer de vous rallier à la version du Conseil des Etats. Le but est aussi d'éviter une conférence de conciliation sur ce seul et unique point. Nous proposons de mettre sous toit cette législation importante, dont les standards et les procédures ont été renforcés, dans le but de mieux garantir les droits des parties face à des atteintes que l'on peut considérer, à juste titre, comme invasives.

Pour toutes ces raisons, je vous demande donc d'éviter la tenue d'une conférence de conciliation et la mise en danger de la bonne fin des travaux, et vous propose de vous rallier à la proposition de la majorité de la commission.

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 13.025/13_122)*

Für den Antrag der Minderheit ... 84 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 73 Stimmen
(35 Enthaltungen)

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Damit geht die Vorlage an die Einigungskonferenz.

13.418

Parlamentarische Initiative grünliberale Fraktion.
Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren
Initiative parlementaire groupe vert'libéral.
Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 14.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

13.422

Parlamentarische Initiative Fiala Doris.
Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren
Initiative parlementaire Fiala Doris.
Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 14.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

13.419

Parlamentarische Initiative Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei.
Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren
Initiative parlementaire groupe du Parti bourgeois-démocratique.
Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 14.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

Antrag der Mehrheit
Eintreten

Antrag der Minderheit
(Amaudruz, Brand, Fehr Hans, Gruber Jean-Pierre, Joder, Pantani, Pfister Gerhard, Rutz Gregor)
Nichteintreten

Proposition de la majorité
Entrer en matière

Proposition de la minorité
(Amaudruz, Brand, Fehr Hans, Gruber Jean-Pierre, Joder, Pantani, Pfister Gerhard, Rutz Gregor)
Ne pas entrer en matière

Streiff-Feller Marianne (C, BE), für die Kommission: Vor drei Jahren wurden von den Fraktionen der Grünliberalen, der BDP, der Grünen, der SP sowie von Kollegin Fiala fünf gleichlautende parlamentarische Initiativen eingereicht mit dem Titel «Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren». Ihr Ziel: Ausländische Personen in einer eingetragenen Partnerschaft sollen bei der Einbürgerung gegenüber ausländischen Ehepartnern und Ehepartnern nicht länger benachteiligt werden. Während Letzteren der Weg der erleichterten Einbürgerung offen steht, ist eingetragenen Partnerinnen und Partnern ausländischer Herkunft diese Möglichkeit verwehrt. Sie müssen gemäss heutigen Rechtsgrundlagen den ungleich aufwendigeren Weg der ordentlichen Einbürgerung beschreiten.

Durch eine Änderung der Bundesverfassung soll dem Bund die Kompetenz zugewiesen werden, nebst der Einbürgerung infolge Abstammung, Heirat und Adoption auch den Erwerb und Verlust der Bürgerrechte kraft der Eintragung einer Partnerschaft einheitlich zu regeln. Parallel dazu soll das Bürgerrechtsgesetz so geändert werden, dass die Bestimmungen für die erleichterte Einbürgerung fortan auch auf ausländische Personen in einer eingetragenen Partnerschaft mit Schweizer Staatsangehörigen anwendbar werden.

Mit ihrem Verfassungs- und Gesetzentwurf will die Kommission dafür sorgen, dass zwischen ausländischen Ehepartnern und -partnern einerseits und ausländischen Partnerinnen und Partnern in einer eingetragenen Partnerschaft andererseits Rechtsgleichheit hergestellt wird und diese gegenüber Eheleuten nicht weiter diskriminiert werden. In der Vorprüfung kam die SPK-NR zum Schluss, dass ausländische Personen in eingetragener Partnerschaft gegenüber ausländischen Ehepaaren deutlich schlechtergestellt sind, und gab den parlamentarischen Initiativen in der ersten Phase mit 14 zu 0 Stimmen bei 9 Enthaltungen Folge. Ein Teil der Kommission wies darauf hin, dass das Anliegen der parlamentarischen Initiativen in der Beratung des Partnerschaftsgesetzes klar abgelehnt worden sei und man deshalb nicht darauf zurückkommen solle.

13.420

Parlamentarische Initiative grüne Fraktion.
Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren
Initiative parlementaire groupe des Verts.
Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 14.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

13.421

Parlamentarische Initiative sozialdemokratische Fraktion.
Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren
Initiative parlementaire groupe socialiste.
Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 14.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)



Die Kommission des Ständerates stimmte dem Beschluss der nationalrätslichen Kommission am 27. Januar 2014 mit 5 zu 1 Stimmen bei 4 Enthaltungen zu.

Bereits in der Vorprüfung stellte sich die Frage, ob eine Umsetzung ausschliesslich auf Gesetzesebene möglich ist oder ob zusätzlich eine Verfassungsänderung nötig ist. Darüber stehen vonseiten der Rechtswissenschaft unterschiedliche Meinungen im Raum. In Anbetracht der unterschiedlichen Rechtsauffassungen bestellte die Kommissionspräsidentin im März 2014 ein Rechtsgutachten des Bundesamtes für Justiz. Das Gutachten kommt zum Schluss, dass der Begriff «Heirat» im Sinne von Artikel 38 Absatz 1 der Bundesverfassung die eingetragene Partnerschaft gleichgeschlechtlicher Paare gemäss Partnerschaftsgesetz vom Juni 2004 nicht einschliesst.

In Kenntnis dieser Darlegungen beschloss die Kommission im August 2014, eine juristische Zweitmeinung einzuholen. Damit beauftragt wurde Professor Andreas R. Ziegler, ordentlicher Professor an der rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Lausanne. Dieses Gutachten kommt zum Schluss, dass Artikel 38 Absatz 1 bei einer ganzheitlichen Verfassungsbetrachtung und -auslegung ohne Weiteres den Schluss zulässt, dass der Bund auch für Regelungen über den Erwerb und den Verlust der Bürgerrechte im Rahmen eingetragener Partnerschaften zuständig ist. So lässt das mit der Totalrevision der Bundesverfassung von 1999 eingeführte Diskriminierungsverbot aufgrund der Lebensform nur diese Lesart der Bestimmung von Artikel 38 Absatz 1 zu.

Die Kommission machte es sich beim Beraten der Vorlage alles andere als leicht, den aus ihrer Sicht geeigneten Weg zu ermitteln. Weil das Parlament in der Verantwortung steht, ausschliesslich Gesetze zu erarbeiten, die sich auf eine solide Verfassungsgrundlage abstützen können, entschied sie an ihrer Sitzung vom 31. Oktober 2014 mit 14 zu 8 Stimmen, eine Vorlage auszuarbeiten, die sowohl eine Verfassung- wie eine Gesetzesänderung vorsieht. An ihrer Sitzung vom 26. März 2015 stimmte sie dann dem Vorentwurf der Verwaltung mit 13 zu 7 Stimmen bei 4 Enthaltungen zu. Eine Minderheit beantragte, auf die Vorlage nicht einzutreten, weil für die betreffenden Bevölkerungsgruppen im Bürgerrechtsge- setz schon heute Erleichterungen in der Form von verkürzten Fristen vorgesehen seien.

Nach mehrheitlich positiven Vernehmlassungsergebnissen verabschiedete die SPK-NR die Vorlage am 5. November 2015 ohne Änderungen mit 17 zu 6 Stimmen, beschloss aber, zu Artikel 38 Absatz 1 die Stellungnahme des Bundesrates einzuholen. Hier geht es darum, ob mit der Verfassungsänderung das Einbürgerungsverfahren im Bereich der eingetragenen Partnerschaft abschliessend geregelt werden soll oder ob auch künftige Entwicklungen einbezogen werden sollen. Die Kommissionsminderheit I (Campell) schlägt vor, zur Umsetzung des Anliegens der parlamentarischen Initiativen eine offene Formulierung zu wählen, wonach der Bund Erwerb und Verlust der Bürgerrechte aufgrund von Zivilstandsbeziehungen, wie die Abstammung, die Heirat, die Eintragung der Partnerschaft und die Adoption, regelt. Die Kommissionsminderheit II (Barrile) beantragt, in die Verfassungsbestimmung lediglich den Begriff «Zivilstandsbeziehungen» einzuführen, weil darunter selbstredend alle Arten von bestehenden und allfällig neu zu schaffenden gesetzlichen Zivilstandsbeziehungen subsumiert seien. Der Bundesrat sprach sich in seiner Stellungnahme für den Antrag der Minderheit II aus.

Die Kommissionsmehrheit möchte jedoch diesen noch nicht klar greifbaren Entwicklungen zum heutigen Zeitpunkt nicht vorgreifen. Entsprechende Vorschläge dürften voraussichtlich umstritten sein; die Vorlage soll nicht mit diesem zusätzlichen Element belastet werden. Deshalb entschied sich die Kommission am 4. Februar 2016 mit 16 zu 8 Stimmen gegen den Antrag der Minderheit I und mit 15 zu 8 Stimmen gegen den Antrag der Minderheit II.

Die Umsetzung der vorgeschlagenen Verfassungsänderung erfolgt in Vorlage 2, im Bürgerrechtsgesetz, konkret mit der Streichung von Artikel 10 und der Ergänzung von Artikel 21 Absatz 5. Die Kommission beantragt Ihnen deshalb, Arti-

kel 10 aufzuheben. Mit der vorgeschlagenen Änderung der Bundesverfassung bleibt nämlich im Bereich der Einbürgerung von Personen in eingetragener Partnerschaft kein Raum mehr für eine ordentliche Einbürgerung in einem kantonalen Verfahren. Mit der Ergänzung von Artikel 21 Absatz 5, wo es heisst: «Die Absätze 1 bis 4 gelten für die eingetragene Partnerschaft sinngemäss», wird die eingetragene Partnerschaft der Ehe punkto erleichterte Einbürgerung gleichgestellt.

Im Namen und Auftrag Ihrer Staatspolitischen Kommission bitte ich Sie, auf die beiden heute vorliegenden Entwürfe einzutreten und in der Detailberatung den Anträgen der Kommissionsmehrheit zuzustimmen.

Moret Isabelle (RL, VD), pour la commission: En 2013, le groupe vert-libéral, le groupe du Parti bourgeois-démocratique, le groupe des Verts, le groupe socialiste et la conseillère nationale Doris Fiala du groupe libéral-radical ont déposé des initiatives parlementaires à teneur analogue, prévoyant que, en ce qui concerne la naturalisation, les étrangers vivant sous le régime du partenariat enregistré ne soient plus désavantagés par rapport aux étrangers vivant sous le régime du mariage, qui ont la possibilité d'acquérir la nationalité suisse selon une procédure simplifiée. Les étrangers vivant sous le régime du partenariat enregistré doivent en effet suivre la procédure de naturalisation ordinaire, qui est plus lourde.

Le 30 août 2013, la Commission des institutions politiques du Conseil national a donné suite aux initiatives par 14 voix sans opposition et 9 abstentions. La commission sœur du Conseil des Etats a également donné suite aux différentes initiatives, le 27 janvier 2014, par 5 voix contre 1 et 4 abstentions.

La question de savoir si seule une modification au niveau de la loi était possible ou si une révision de la Constitution était également nécessaire avait déjà été évoquée par la commission lors de l'examen préalable des initiatives. Sur ce point, les avis divergent parmi les spécialistes en droit.

D'aucuns estiment que l'article 38 alinéa 1 de la Constitution doit être interprété en relation avec l'article 8 de la Constitution, dans le sens d'une harmonisation et que, par conséquent, l'égalité des droits établie par l'article 8 peut être appliquée aux couples de même sexe par une simple révision de la loi sur la nationalité.

D'autres considèrent qu'il est nécessaire de modifier la Constitution pour créer l'égalité des droits: il s'agirait de donner la compétence à la Confédération en matière de naturalisation par enregistrement d'un partenariat, au même titre que la compétence en matière de naturalisation par filiation, par mariage ou par adoption, qu'elle a déjà.

Lors de sa séance du 31 octobre 2014, la CIP-CN s'est penchée sur les deux avis de droit requis et s'est prononcée, par 14 voix contre 8, en faveur d'une modification de l'article 38 de la Constitution, de façon à ce que la Constitution confère à la Confédération la compétence de réglementer de manière uniforme non seulement la naturalisation par filiation, par mariage ou par adoption, mais aussi l'acquisition et la perte de la nationalité pour les partenaires enregistrés. Deux projets vous sont soumis; le projet 1 porte sur la modification de la Constitution.

Une autre modification du texte constitutionnel, qui n'est pas directement liée à l'objectif des initiatives parlementaires, vous est proposée à l'article 38 alinéa 2. Il s'agit de remplacer l'expression «dispositions minimales» par le terme «principes», ce qui n'entraîne pas de conséquences juridiques sur le fond, mais clarifie l'interprétation de l'article.

Le 26 mars 2015, la commission a approuvé, par 13 voix contre 7 et 4 abstentions, l'avant-projet visant à modifier la Constitution et la loi sur la nationalité. Les défenseurs de la proposition de la minorité Amaudruz, qui a pour objectif de ne pas entrer en matière, estiment quant à eux que la loi sur la nationalité prévoit déjà une procédure simplifiée à l'intention des groupes de personnes concernés, sous forme de délais plus courts.

Par 13 voix contre 10 et une abstention, la commission a décidé de compléter la disposition constitutionnelle selon laquelle la Confédération peut régler l'acquisition et la perte de la nationalité et des droits de cité par filiation, par mariage ou par adoption, en ajoutant un autre état de fait relevant du droit de la famille, à savoir l'enregistrement du partenariat.

Par 14 voix contre 10, elle a refusé d'opter pour une formulation plus ouverte qui permettrait d'anticiper d'éventuels développements dans le droit de la famille, rejetant une proposition visant à étendre la compétence de la Confédération à tous les liens enregistrés auprès de l'état civil.

De plus, la loi sur la nationalité est modifiée dans le projet 2, de sorte que les dispositions relatives à la naturalisation facilitée s'appliquent également aux étrangers liés à des citoyens suisses par des partenariats enregistrés. D'un point de vue législatif, l'article 10 de la loi sur la nationalité est abrogé, et l'article 21 alinéas 1 à 4 de la loi sur la nationalité s'applique par analogie au partenariat enregistré.

Le 26 mars 2015, la commission a ouvert la procédure de consultation relative à l'avant-projet. La procédure de consultation a permis de recueillir 46 prises de position. Lors de sa séance du 5 novembre 2015, la commission a pris acte des résultats positifs de la consultation et, par 17 voix contre 6 et 0 abstention, a approuvé le projet sans modifications et vous remercie d'en faire de même.

Amaudruz Céline (V, GE): Le groupe UDC a déposé une proposition de non-entrée en matière, et ce pour les raisons suivantes. Tout d'abord, selon le droit en vigueur, si vous êtes marié, vous dépendez de l'article 27 de la loi sur la nationalité, qui prévoit la possibilité, pour un étranger, d'acquérir la nationalité suisse, à condition d'habiter depuis trois ans en communauté conjugale et d'avoir séjourné pendant cinq ans en Suisse. Selon le droit en vigueur, si vous êtes en partenariat enregistré, vous dépendez de l'article 15 alinéa 5 de la loi sur la nationalité, selon lequel, pour acquérir la nationalité, vous devez être sous le régime du partenariat enregistré depuis trois ans et avoir séjourné cinq ans en Suisse. Selon le droit actuel, les conditions matérielles sont donc les mêmes, que vous soyez marié ou en partenariat enregistré.

En outre, il s'agit de savoir si le Parlement souhaite redéfinir le droit de la famille. Pour le groupe UDC, si le droit de la famille doit être redéfini, alors il convient de le faire dans son ensemble, et non pas de manière saucissonnée, ce que d'ailleurs le Conseil fédéral voulait lui-même éviter.

Si le groupe UDC vous suggère de ne pas entrer en matière, c'est que toutes les conditions relatives au mariage et au partenariat enregistré ne sont pas les mêmes, tout particulièrement dans les cas de dissolution. Dans la mesure où les conditions sont moins exigeantes pour dissoudre un partenariat enregistré que pour dissoudre un mariage, il nous semble qu'il n'y a pas lieu de modifier la Constitution. Je rappelle toutefois que les conditions concrètes régissant l'acquisition de la nationalité sont les mêmes, elles ne sont simplement pas inscrites dans le même article de loi.

Je vous remercie dès lors de ne pas entrer en matière.

Schenker Silvia (S, BS): Ich freue mich, dass wir heute diese Vorlage beraten können und ihr – so hoffe ich doch sehr – zustimmen werden. Damit wird eine Ungleichbehandlung in Bezug auf die erleichterte Einbürgerung beseitigt, die mich schon länger stört. Für die betroffenen Menschen, die in einer eingetragenen Partnerschaft leben, ist sie nicht nur störend, sondern diskriminierend, und dies, obwohl mit Artikel 8 der Bundesverfassung eine Ungleichbehandlung aufgrund der Lebensform verboten ist.

Bei der Behandlung der Bürgerrechtsgesetzrevision hatte ich versucht, die Ungleichbehandlung auf Gesetzesstufe zu beseitigen. Ich hatte damals einen entsprechenden Antrag gestellt. In der Debatte wurde von fast allen Fraktionssprecherinnen und -sprechern betont, dass sie zwar dafür seien, diese Ungleichbehandlung zu beseitigen, dass sie jedoch der Meinung seien, es brauche eine Änderung der Verfas-

sung, damit dies gemacht werden könne. Ich hatte damals und habe eigentlich noch heute eine andere Meinung zu dieser Frage. Darauf komme ich später zurück.

Nach der Debatte um das Bürgerrechtsgesetz wurden die nun vorliegenden parlamentarischen Initiativen eingereicht. Alle haben zum Ziel, die eingetragene Partnerschaft in Bezug auf die erleichterte Einbürgerung der Ehe gleichzustellen. Die beiden Staatspolitischen Kommissionen gaben den parlamentarischen Initiativen Folge. Die Vorlage, wie sie Ihnen hier nun unterbreitet wird, resultiert aus den parlamentarischen Initiativen.

Die Staatspolitische Kommission hat sich mit der Frage, ob eine Verfassungsänderung notwendig ist oder nicht, auseinandergesetzt. Sie finden die Ausführungen dazu im Bericht zu den parlamentarischen Initiativen. Zu meinem Bedauern hat sich die Mehrheit der Kommission nicht davon überzeugen lassen, dass die heutige Verfassungsgrundlage ausreicht, um die eingetragene Partnerschaft in Bezug auf die Einbürgerung der Ehe gleichzustellen; dies, obwohl der Kommission ein Gutachten vorlag, das die Meinung vertritt, man könnte bei einer ganzheitlichen Verfassungsbetrachtung und -auslegung zu diesem Schluss kommen. Ich hoffe, dass im Zweitrat diese Frage noch einmal ausführlich behandelt wird.

Nun liegen Ihnen also eine neue Verfassungsbestimmung und eine Änderung im Bürgerrechtsgesetz vor. Namens der SP-Fraktion bitte ich Sie um Zustimmung zu diesen beiden Änderungen.

Wie Sie der Fahne entnehmen können, gibt es zur Änderung auf Verfassungsstufe unterschiedliche Formulierungsvorschläge. Auch darüber wurde in der Kommission intensiv diskutiert. Ich bitte Sie, die Formulierung zu wählen, die am zukunftsträchtigsten ist. Wie Sie wissen, gibt es seit einiger Zeit intensive Diskussionen um die Frage, ob die Ehe auch für gleichgeschlechtliche Paare geöffnet werden soll oder ob es eine andere Form von Partnerschaft geben wird. Damit diese Entwicklung nicht dazu führt, dass irgendwann die Verfassungsbestimmung über die erleichterte Einbürgerung wieder geändert werden muss, sollte die Formulierung gewählt werden, die in Zukunft auf jeden Fall passen wird. Das ist die Formulierung des Bundesrates bzw. der Minderheit II (Barrile). Diese Formulierung ist am offensten.

Ich bitte Sie namens der SP-Fraktion, dieser Formulierung Ihre Zustimmung zu geben.

Amarelle Cesla (S, VD): Nous devons nous prononcer aujourd'hui sur deux questions essentielles. La première question a trait à une décision de principe, puisqu'il s'agit de savoir si nous souhaitons éliminer cette discrimination dans le domaine de la naturalisation, tandis que la deuxième question concerne une décision de formulation.

Sur la question de principe, l'inégalité de traitement engendrée par le droit en vigueur dans la loi sur la nationalité entre les étrangers mariés et les partenaires enregistrés provoque quotidiennement des discriminations et doit être éliminée au plus vite. Le droit en vigueur est en effet non seulement inégalitaire, mais aussi profondément discriminatoire, au sens de l'article 8 de la Constitution, qui interdit les traitements différents entre les différentes formes de vie. Nous devons placer sur pied d'égalité le partenariat et le mariage, dans tous les domaines. Nous l'avons déjà fait dans le droit successoral, dans le domaine des assurances sociales et de la prévoyance professionnelle, dans la loi sur les étrangers, dans la loi sur l'asile. Il faut le faire aujourd'hui dans la loi sur la nationalité car, cela a été dit, si les conditions matérielles conduisant à la naturalisation sont les mêmes, on impose aujourd'hui à la personne liée par un partenariat enregistré la voie de la naturalisation ordinaire, en lieu et place de la naturalisation facilitée.

Voilà pour le principe. S'agissant maintenant de la formulation proprement dite, le groupe socialiste aurait souhaité une modification légale, laquelle nous apparaissait suffisante au sens de certains avis de droit, plutôt qu'une modification constitutionnelle. Cela dit, puisque la majorité de la commission a souhaité une modification constitutionnelle – c'est



l'enjeu du débat aujourd'hui –, il faut choisir entre deux propositions: celle de la majorité de la commission, qui est exhaustive et rigide, et une autre, qui est plus souple. Nous vous invitons à choisir en l'occurrence la formulation la plus souple, qui est davantage tournée vers l'avenir, plutôt que la formulation rigide qui vous est proposée par la majorité. Si vous suivez la majorité, le risque existe qu'à l'issue des intenses discussions qui ont lieu aujourd'hui sur la question de l'ouverture ou non au mariage pour les couples de même sexe – je vous rappellerai que l'initiative parlementaire 13.468, «Mariage civil pour tous» a été largement validée par les commissions idoines –, une nouvelle révision de la Constitution soit nécessaire dans un avenir proche, en raison de l'apparition éventuelle de nouveaux cas de figure.

Aussi, opter pour la solution faisant l'objet de la proposition de la minorité II (Barille) permettrait de lever toute ambiguïté. Ce choix permettrait de garantir le fait que la Constitution couvre également des situations encore inimaginables à l'heure actuelle et d'éviter au législateur de devoir à nouveau se pencher sur le sujet, et ce bien qu'il soit possible d'un point de vue juridique d'interpréter d'une manière plus large la notion constitutionnelle de partenariat enregistré, de façon à y inclure l'idée d'un futur pacte civil de solidarité.

Pour toutes ces raisons, nous vous invitons, au nom du groupe socialiste, à faire preuve de souplesse, à soutenir l'entrée en matière, mais aussi à soutenir la formulation la plus souple, en vue d'une anticipation des futures évolutions dans le domaine du droit de la famille.

Humbel Ruth (C, AG): Gemäss Artikel 38 Absatz 1 der Bundesverfassung regelt der Bund Erwerb und Verlust der Bürgerrechte durch Abstammung, Heirat und Adoption. Die CVP ist der Ansicht, wie wir es bereits bei der Revision des Bürgerrechtsgesetzes festgestellt haben, dass mit dieser abschliessenden Aufzählung die Verfassungsgrundlage für eine bürgerrechtliche Gleichstellung eingetragener Partnerschaften mit Verheiraten fehlt und es daher eine Änderung der Verfassung braucht.

Die CVP-Fraktion unterstützt diese Anpassung und tritt auf die Vorlage ein. Ausländische Partner in einer gleichgeschlechtlichen Partnerschaft sollen bei Einbürgerungsgesetzen – es geht um die erleichterte Einbürgerung – ausländischen Partnern in einer Ehe gleichgestellt werden.

In der Detailberatung folgen wir der Kommissionsmehrheit. Ich äusserre mich dazu gleich jetzt und ergreife das Wort in der Detailberatung nicht mehr. Bürgerrechtsvoraussetzungen haben eine grosse faktische Bedeutung und sind politisch sensibel. Wir wollen bei der abschliessenden Aufzählung mit der Ergänzung der eingetragenen Partnerschaft bleiben und lehnen eine beispielhafte Aufzählung basierend auf dem Begriff «Zivilstandsbeziehungen» ab. Sollten derinst neue Zivilstandsbeziehungen gesetzlich reguliert werden, namentlich die Ehe für gleichgeschlechtliche Paare, braucht es ohnehin eine Verfassungsänderung.

Zusammenfassend: Die vorgeschlagene Ergänzung der Bundesverfassung ist ein Gebot der bürgerrechtlichen Gleichbehandlung von eingetragenen Partnern mit Verheiraten. Die CVP-Fraktion wird auf die Vorlage eintreten und bei der Verfassungsänderung der Kommissionsmehrheit folgen. Wir werden auch der Änderung im Bürgerrechtsgesetz zustimmen.

Addor Jean-Luc (V, VS): Madame Humbel, on peut considérer que ce projet fait partie d'une espèce de tactique du salami, qui s'inscrit dans le cadre d'une stratégie plus globale consistant à nous amener vers le mariage pour tous.

Quelle est la position du PDC par rapport à cela? Le PDC, qui a des positions traditionnelles, ne craint-il pas qu'en acceptant ce projet, on fasse un pas de plus vers le mariage pour tous? Est-ce cela que souhaite le PDC?

Humbel Ruth (C, AG): Wir sprechen ja nicht über die Heirat für alle. Aber ich verweise auf das Bundesgesetz über die eingetragene Partnerschaft. Demnach gelten für gleichgeschlechtliche Paare bei der Eintragung bezüglich zivil-

rechtlicher Fragen wie Unterhaltpflichten, erbrechtlicher Fragen, Sozialversicherungs- und Steuerfragen gleiche Regeln wie für Ehepaare. Wir sehen deshalb nicht ein, weshalb gleichgeschlechtliche Paare beim Bürgerrecht nicht mit Ehepaaren gleichgestellt werden sollen, so wie bei Fragen des Steuerrechts, der Sozialversicherungen und des Zivilrechts.

Glättli Balthasar (G, ZH): Endlich, endlich gleichgestellt – wenn man nur schon die Nummern dieser Geschäfte anschaut, 13.418 usw., dann stellt man fest, wie langsam die Mühlen in Bundesbern mahlen. Es wäre für mich ein toller Moment, wenn wir drei Jahre später endlich einen Schritt weiterkommen und eingetragene Partnerschaften im Bürgerrecht mit Ehen gleichstellen würden.

Für uns Grüne ist Folgendes klar: Ich kann die Frage, die vorhin meiner Vorröderin gestellt wurde, ob das vielleicht Teil einer Salamitaktik sei, gerade beantworten, dann müssen Sie die Frage nicht nochmals stellen: Nein, das ist nicht Teil einer Salamitaktik. Aber wir wollen die Ehe für alle. Wir wären auch offen für andere Formen wie den «Pacs», der morgen diskutiert wird. Gerade weil wir finden, dass eine Gesellschaft nur dann lebt, wenn sie gesetzlich auch neue Lebensrealitäten akzeptiert, werden wir in der Detailberatung auch die weise offene Formulierung des Bundesrates bevorzugen und nicht die eingeschränkte Formulierung der Kommissionsmehrheit.

Diejenigen, die von diesem Gesetz jetzt Riesiges erwarten, oder diejenigen, die aufgrund dieses Gesetzes und der Verfassungsänderung Schlimmstes befürchten, muss ich enttäuschen bzw. kann ich beruhigen. Es wird nichts Riesiges passieren, was die Zahl der Einbürgerungen, die dann erleichtert stattfinden können, betrifft. Das Riesige, das passiert, ist an einem anderen Ort. Das Riesige wäre, dass wir wenigstens hier Ja zur eingetragenen Partnerschaft, Ja zur Gleichstellung verschiedener Lebensformen sagen. Ob gleichgeschlechtliche Paare oder nichtgleichgeschlechtliche Paare zueinander Ja sagen – da soll der Staat keinen Unterschied mehr machen.

Sie haben die Möglichkeit, diesem wichtigen Grundsatz, der unserem Diskriminierungsverbot entspricht, heute Nachahzung zu verschaffen. Ich hoffe auch, dass es nicht eine Knappe, sondern eine grosse Mehrheit gibt, die Ja sagt, Ja sagt zur Zukunft, Ja sagt zu einer bunten Schweiz.

Mazzone Lisa (G, GE): Mettons enfin un terme à la discrimination que subissent les partenaires enregistrés par rapport aux couples mariés lors de la naturalisation!

A l'heure actuelle – cela a été dit à maintes reprises –, le mariage avec un Suisse ou une Suisse donne en effet accès à la procédure de naturalisation facilitée, tandis que ce n'est pas le cas du partenariat enregistré, car les personnes qui le contractent sont contraintes de suivre la procédure de naturalisation ordinaire, qui est plus longue et plus lourde. Concrètement, en ayant accès à la procédure de naturalisation facilitée, les conjoints peuvent formuler leur demande de naturalisation dès lors qu'ils sont mariés depuis trois ans et qu'ils ont résidé en Suisse pendant cinq ans, tandis que la procédure de naturalisation ordinaire n'est ouverte qu'aux personnes ayant vécu au moins douze ans en Suisse.

Le groupe des Verts, comme une large majorité de la Commission des institutions politiques et l'écrasante majorité des entités ayant répondu à la consultation, estime que cette inégalité de traitement doit cesser au plus vite. Lors des discussions qui ont eu lieu dans le cadre de la révision totale de la loi sur la nationalité, cette proposition avait été écartée, car on avait jugé qu'elle nécessitait une modification constitutionnelle. C'est à cette fin que ces initiatives parlementaires avaient par la suite été déposées, pour élaborer les bases légales nécessaires à la rectification de cette discrimination.

Les discussions ont abouti à ce que l'article 38 de la Constitution relatif à l'acquisition et à la perte de la nationalité et des droits de cité soit élargi à tous les liens enregistrés au-



près de l'état civil, en mentionnant explicitement le partenariat enregistré à côté de la filiation, du mariage et de l'adoption. Vous l'aurez compris, le groupe des Verts soutient la proposition de la minorité II (Barille) prévoyant une formulation plus ouverte.

Avec cette modification constitutionnelle, nous pouvons ainsi atteindre notre but, en procédant à la modification de la loi sur la nationalité et en mettant fin à la discrimination dont les partenaires enregistrés sont actuellement victimes.

On respecte ainsi l'égalité de traitement, garantie d'ailleurs par la Constitution, à l'article 8.

Rappelons que le partenariat enregistré a été accepté par une majorité très confortable de la population, en 2005. Son introduction a permis d'apporter enfin une reconnaissance institutionnelle aux couples composés de personnes du même sexe, en leur assurant des droits et une protection indispensables. Malgré l'ajustement indispensable dont on est en train de parler, le partenariat enregistré demeure pour le groupe des Verts une forme de mariage au rabais, qui comporte une discrimination par le simple fait de son existence, puisqu'il range dans deux catégories différentes les couples hétéros et les couples homosexuels.

Les Verts estiment que le mariage devrait être ouvert à tous les couples, ce qui renforcerait d'ailleurs cette institution poussiéreuse, dont les jeunes se détournent toujours plus. La société évolue, en-dehors des murs du Parlement, et il s'agit aussi pour nous de nous mettre au diapason. Les législations en la matière sont en outre en mutation dans bien des pays du monde et d'Europe. Mais nous aurons l'occasion de reprendre ces discussions ultérieurement, car pour l'heure il s'agit simplement et uniquement de mettre fin dès maintenant à une inégalité de traitement qui a déjà bien trop duré, par un ajustement simple, efficace et indispensable.

Le groupe des Verts vous invite donc chaleureusement à accepter la modification constitutionnelle et législative qui fait suite aux initiatives parlementaires.

Flach Beat (GL, AG): Die Grünliberalen werden für Eintreten stimmen, und zwar mit Überzeugung. Ich bitte Sie, das auch zu tun. Ich werde nicht nur zum Eintreten, sondern auch gleich zum strittigen Artikel 38 in Vorlage 1 sprechen.

Sie haben ein Geschäft vor sich, das auf der Basis fünf parlementarischer Initiativen erarbeitet wurde, die alle gleich lauten und denen Folge gegeben wurde. Es geht darum, dass die Diskriminierung von Personen, die in einer eingetragenen Partnerschaft leben, im Bereich des Einbürgerungsrechtes abgeschafft wird. Wir schaffen damit eine Diskriminierung ab, die wirklich stossend ist. Schliesslich haben wir, es wurde schon ausgeführt, für diesen Zivilstand ganz viele Rechte und Pflichten verankert, die jenen von Verheirateten zumindest sehr nahe kommen. Darum bitte ich Sie, auf dieses Geschäft einzutreten.

Ich komme nun zur konkreten Formulierung: Ich bitte Sie, die offene Formulierung des Bundesrates zu wählen. Es geht nicht, wie vorhin gesagt wurde, um eine Salamitaktik zur Einführung der Ehe für alle oder des Pacte civil, sondern rein um gesetzgeberische Sauberkeit. Wenn Sie hier nämlich nicht die offene Formulierung des Bundesrates übernehmen, sondern diejenige der Minderheit – «Der Bund regelt Erwerb und Verlust der Bürgerrechte aufgrund von Zivilstandsbeziehungen, wie die Abstammung, die Heirat, die Eintragung der Partnerschaft und die Adoption ...» –, bedeutet das, dass wir in naher Zukunft wahrscheinlich wieder etwas an diesem Gesetz ändern müssen. Lehen Sie dereinst die Ehe für alle ab, lehnen Sie den Pacte civil und ähnliche Dinge ab und bleiben Sie beim heutigen Zivilrecht, bei der Ehe und den eheähnlichen Verhältnissen, so müssen Sie nichts ändern. Darum ist es nichts anderes als eine saubere Gesetzgebung, wenn wir hier die offene Formulierung wählen, die für die Zukunft gemacht ist. Sie beruht nicht auf dem Stand des Wissens von heute oder morgen, sondern nimmt vorweg, dass wir auch noch etwas moderner werden können.

Landolt Martin (BD, GL): Die BDP-Fraktion hat in Zusammenarbeit mit anderen Fraktionen eine parlamentarische Initiative eingereicht, welche die eingetragene Partnerschaft beim Einbürgerungsverfahren der Ehe gleichstellen will, denn hier besteht Nachholbedarf, und zwar geht es um etwas, was wir ohne eine galaktische Diskussion rund um gleiche Rechte innerhalb einer liberalen Gesellschaft erledigen können: Der Verfassungsartikel, der heute zur Diskussion steht, regelt nur den Erwerb und den Verlust der Bürgerrechte, nicht mehr und nicht weniger.

Grundsätzlich bestand bereits bei der Revision des Bürgerrechtsgesetzes die Absicht, die eingetragene Partnerschaft und die Ehe in Bezug auf die Einbürgerung gleichzustellen. Dies war allerdings nicht möglich, weil die Formulierung in Artikel 38 Absatz 1 der Bundesverfassung dies nicht zulässt. Die Bundesverfassung beschränkt in der heutigen Version den direkten Erwerb des Bürgerrechts durch die abschliessende Aufzählung von Abstammung, Heirat und Adoption. Es geht also darum, die Verfassungsgrundlage zu erweitern, um etwas zu ermöglichen, was ebenso naheliegend wie selbstverständlich ist.

Die eingetragene Partnerschaft wurde als Rechtsinstitut für Paare begründet, die keinen Zugang zur Ehe haben. Auch diese Paare sollen Rechtssicherheit in verschiedenen zivilrechtlichen Fragen erhalten, so zum Beispiel in Steuer- oder Erbschaftsfragen. Das Bürgerrechtsgesetz soll nun vorsehen, dass auch eine ausländische Partnerin oder ein ausländischer Partner im Rahmen einer eingetragenen Partnerschaft nach einer gewissen Zeit die Möglichkeit hat, das Schweizer Bürgerrecht zu gleichen Voraussetzungen zu bekommen wie ein ausländischer Ehegatte oder eine ausländische Ehegattin. Dies ist im Sinne der damaligen Begründungen bei der Einführung der eingetragenen Partnerschaft eine durchaus logische Konsequenz, die weder die Ehe schwächt noch weitere Schritte präjudiziert. Wir werden in naher Zukunft in diesem Saal zwar noch die eine oder andere Diskussion darüber führen, ob und inwiefern die Gesetze unseren gesellschaftlichen Realitäten entsprechen und ob entsprechender Anpassungsbedarf besteht. Dies hat aber nichts mit dem Schritt zu tun, den wir heute machen. Heute geht es um eine Anpassung, die eigentlich auf Gesetzesebene schon länger fällig gewesen wäre, wenn dies nicht der Bundesverfassung widersprochen hätte.

Lassen Sie uns also die Bundesverfassung hier etwas offener und allgemeiner formulieren, und zwar idealerweise so, wie Ihnen das der Bundesrat für den entsprechenden Artikel vorschlägt.

Ich danke Ihnen, dass Sie auf die Vorlage eintreten.

Fluri Kurt (RL, SO): Die FDP-Liberale Fraktion empfiehlt Ihnen, auf die Vorlage einzutreten – ob nun «endlich» oder wie normalerweise. Wir sind der Auffassung, dass diese Gesetzgebungsarbeit in Anbetracht des üblichen Verfahrens und insbesondere der Durchführung eines Vernehmlassungsverfahrens nicht übermäßig lang gedauert hat.

Wir wissen, dass wir beim Partnerschaftsgesetz diese Gleichstellung seinerzeit unter Hinweis auf die fehlende Verfassungsgrundlage abgelehnt haben. Deswegen sind wir auch überzeugt, dass es richtig ist, die Verfassung anzupassen.

Wir sind der Meinung, dass das Gutachten von Herrn Professor Ziegler aus Lausanne nicht zutreffend ist. Herr Professor Ziegler ist davon ausgegangen, dass Artikel 38 durch den Gleichstellungsartikel 8 in der Verfassung gewissermassen relativiert werde und dass es deswegen möglich gewesen wäre, diese Gleichstellung auf Gesetzesebene herbeizuführen. Wir teilen diese Auffassung ausdrücklich nicht, dies aus zwei Gründen: erstens, weil die Artikel 8 und 38 in der Verfassung systematisch gleichgestellt sind, nämlich im selben Kapitel stehen; und zweitens, weil beide Bestimmungen zur selben Zeit in der Verfassung verankert worden sind, nämlich bei der Totalrevision 1999. Deswegen ist aus unserer Sicht eine Hierarchisierung von den Artikeln 8 und 38 verfassungsrechtlich nicht zulässig.

Wir stellen auch fest, dass der damalige Verfassunggeber in Artikel 38 einen Numerus clausus der Tatbestände der erleichterten Einbürgerung eingeführt hat, weshalb auf Gesetzesebene – und natürlich auch auf Verfassungsebene – aus unserer Sicht die Formulierung richtig ist, wie sie die Mehrheit vorschlägt.

Noch ein Wort zum Antrag auf Nichteintreten seitens der SVP-Fraktion: Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass die Vorlage in der Vernehmlassung von 24 Kantonen und allen Parteien mit Ausnahme der SVP unterstützt worden ist. Die SVP hatte damals eine andere Begründung, als sie sie heute vorgebracht hat. Sie ging in ihrer Vernehmlassungsantwort nämlich nicht davon aus, dass die erleichterte Einbürgerung bei eingetragenen Partnerschaften bereits heute oder nach dem neuen Bürgerrechtsgesetz möglich sei, und wies damals darauf hin, dass sie schon immer eine Gegnerin der erleichterten Einbürgerung gewesen sei: «Da die SVP erleichterte Einbürgerungen generell abschaffen möchte und jede Ausdehnung ablehnt, ist sie konsequenterweise auch gegen eine Ausweitung auf eingetragene Partnerschaften.» Das war also damals die Begründung, die nicht identisch ist mit der heutigen Begründung des Antrages auf Nichteintreten.

Die FDP-Liberale Fraktion empfiehlt Ihnen aus all diesen Gründen, auf die Vorlage einzutreten.

Addor Jean-Luc (V, VS): Au moment où le partenariat enregistré a été élaboré, puis accepté, ceux qui en ont fait la promotion avaient fait des promesses. On nous avait assuré que cela s'arrêterait là et que, en tout cas, cela n'irait jamais jusqu'à accorder aux personnes de même sexe le droit, par exemple, d'adopter.

Quelques années après, on voit ce qu'il est advenu de ces promesses. De puissants lobbys sont à l'oeuvre. Tout est maintenant dans le tube, si j'ose dire: l'adoption, le mariage pour tous. Aujourd'hui, on nous propose finalement un petit élément. On comprend bien que celui-ci s'inscrit dans le cadre d'une stratégie bien précise. Cette stratégie a un objectif: elle doit nous mener au mariage pour tous. Je n'ai pas besoin de vous dire qu'à l'UDC nous n'en voulons pas. J'espère que, malgré ce qui a été dit par les porte-parole des groupes, c'est le cas de quelques membres de ce conseil, qui font partie de formations politiques qui, traditionnellement, manifestaient leur attachement à un certain nombre de principes.

Le projet qui nous est soumis ici n'est qu'un élément particulier, un de plus avant d'autres, de cette tactique du salami dont j'ai parlé tout à l'heure. L'UDC, hélas seule formation politique à s'exprimer ainsi – mais j'espère qu'au moment du vote elle ne le sera plus – tient, je le répète, à certains principes. Toutes les formes de vie méritent d'être respectées. Ce que nous n'acceptons pas, c'est que l'on tienne à tout prix à rendre identique ce que la nature a fait différent.

C'est la raison pour laquelle l'UDC s'opposera toujours au mariage pour tous, ainsi qu'à tout ce qui y mène, en particulier à ce projet.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH): Herr Addor, Sie haben etwas viele Themen miteinander vermischt. Ich habe eine sehr konkrete Frage: Können Sie mir sagen, warum eine Ehefrau oder ein Ehemann vor dem Gesetz mehr Wert haben soll als eine Lebenspartnerin oder ein Lebenspartner in einer eingetragenen Partnerschaft, die ja per Gesetz die genau gleichen Pflichten übernehmen müssen? Ganz konkret gefragt: Warum soll die Ehefrau von Herrn Roger Köppel mehr Wert haben als zum Beispiel der thailändische Partner eines homosexuellen Bürgers unseres Staates? Können Sie mir das erklären?

Addor Jean-Luc (V, VS): Je ne suis pas sûr que vous m'ayez écouté, Monsieur Portmann. J'ai dit tout à l'heure qu'il ne s'agit pas d'établir une hiérarchie entre différentes formes de vie, mais tout simplement de savoir à quelle forme de vie le droit doit donner un statut analogue à celui du mariage. Les

membres de l'UDC pensent que ce n'est pas le cas en matière de naturalisation. C'est tout.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Der Bundesrat begrüßt das Anliegen der parlamentarischen Initiativen und auch die Verfassungs- und Gesetzesrevision, wie sie von Ihrer Staatspolitischen Kommission erarbeitet wurde. Die Ungleichbehandlung von ausländischen Personen in eingetragener Partnerschaft gegenüber ausländischen Ehepartnerinnen und Ehepartnern im Einbürgerungsverfahren ist nicht mehr gerechtfertigt. Es ist schön, dass vorhin eigentlich alle sagten, dass man diese unterschiedlichen Formen des Zusammenlebens abbilden und respektieren soll.

Hinzu kommt: Wenn Sie den eingetragenen Partnern und Partnerinnen nun die gleichen Rechte geben wie den Ehepartnerinnen und Ehepartnern, dann nehmen Sie niemandem etwas weg. Ehepartnerinnen oder Ehepartner mit ausländischer Abstammung können sich weiterhin erleichtert einbürgern lassen. Wenn diese erleichterte Einbürgerung neu auch in einer eingetragenen Partnerschaft möglich ist, nehmen Sie damit den verheirateten Paaren überhaupt nichts weg. Sie geben hingegen den eingetragenen Partnerinnen und Partnern einfach die gleichen Rechte. Ich denke, der Moment ist gekommen, dies zu tun.

In der Botschaft zum Partnerschaftsgesetz hatte der Bundesrat damals darauf hingewiesen, dass es einer Verfassungsänderung bedarf, wenn der Bund das Einbürgerungsverfahren für den Bereich der eingetragenen Partnerschaft abschliessend regeln will. Diesbezüglich stimmt er mit der Einschätzung der Staatspolitischen Kommission Ihres Rates und auch mit der Mehrheit der Vernehmlassungsteilnehmer überein.

Ich sage noch etwas zur konkreten Ausgestaltung von Artikel 38 Absatz 1. Der Bundesrat ist der Meinung, dass die Zielsetzung der Initiativen sowohl mit dem Antrag der Mehrheit als auch mit den Minderheitsanträgen erreicht wird. Allerdings muss man sich bei der Formulierung eines Verfassungsartikels immer wieder damit auseinandersetzen, ob er genügend offen gestaltet ist, sodass man auch zukünftige Entwicklungen bereits mitdenkt. Es ist ja eine Stärke unserer Bundesverfassung, dass sie jeweils eine offene Formulierung vorsieht, damit Sie als Parlament dann die entsprechende Konkretisierung vornehmen können. Aus diesem Grund hat der Bundesrat in seiner Stellungnahme den früheren Minderheitsantrag Schenker Silvia unterstützt, der eine offenere Formulierung der erwähnten Verfassungsbestimmung vorsieht. Nach der erneuten Diskussion in Ihrer Kommission kann sich der Bundesrat aber auch einer abschliessenden Formulierung in Artikel 38 Absatz 1 der Bundesverfassung anschliessen. Entsprechend hat er in seiner Stellungnahme auch darauf hingewiesen, dass er es als rechtlich möglich erachtet, zukünftige Formen eines gesetzlich geregelten Zusammenlebens wie zum Beispiel jene eines Pacte civil de solidarité unter dem Begriff der eingetragenen Partnerschaft zu subsumieren.

In diesem Sinne begrüßt es der Bundesrat sehr, dass mit der Verfassungsänderung jetzt ein längst fälliger Schritt endlich gemacht oder nachgeholt wird und die Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft mit der Ehe im Einbürgerungsverfahren herbeigeführt wird.

In diesem Sinne ersuche ich Sie, auf die Vorlage einzutreten.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Die Kommissionsberichterstatterinnen verzichten auf ein weiteres Votum. Wir stimmen über den Antrag der Minderheit Amaudruz auf Nichteintreten auf die Vorlagen 1 und 2 ab.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.418/13.124)
 Für Eintreten ... 117 Stimmen
 Dagegen ... 61 Stimmen
 (7 Enthaltungen)



1. Bundesbeschluss über die erleichterte Einbürgerung von Ausländerinnen und Ausländern in eingetragener Partnerschaft mit Schweizer Staatsangehörigen
1. Arrêté fédéral concernant la naturalisation facilitée des personnes liées par un partenariat enregistré

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung

Antrag der Kommission: BBI

Titre et préambule, ch. I introduction

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Art. 38 Abs. 1, 2

Antrag der Kommission: BBI

Antrag des Bundesrates: BBI

Neuer Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf der Kommission

Neuer Antrag der Minderheit I

(Campell, Amarelle, Barrile, Flach, Glättli, Masshardt, Piller Carrard, Wermuth)

Abs. 1

Der Bund regelt Erwerb und Verlust der Bürgerrechte aufgrund von Zivilstandsbeziehungen, wie die Abstammung, die Heirat, die Eintragung der Partnerschaft und die Adoption. Er regelt zudem den Verlust des Schweizer Bürgerrechts aus anderen Gründen sowie die Wiedereinbürgerung.

Neuer Antrag der Minderheit II

(Barrile, Amarelle, Campell, Flach, Glättli, Masshardt, Piller Carrard, Wermuth)

Abs. 1

Zustimmung zum Antrag des Bundesrates

Art. 38 al. 1, 2

Proposition de la commission: FF

Proposition du Conseil fédéral: FF

Nouvelle proposition de la majorité

Adhérer au projet de la commission

Nouvelle proposition de la minorité I

(Campell, Amarelle, Barrile, Flach, Glättli, Masshardt, Piller Carrard, Wermuth)

Al. 1

La Confédération règle l'acquisition et la perte de la nationalité et des droits de cité fondées sur des liens enregistrés auprès de l'état civil, notamment la filiation, le mariage, l'enregistrement d'un partenariat et l'adoption. Elle règle également la perte de la nationalité suisse pour d'autres motifs ainsi que la réintégration dans cette dernière.

Nouvelle proposition de la minorité II

(Barrile, Amarelle, Campell, Flach, Glättli, Masshardt, Piller Carrard, Wermuth)

Al. 1

Adhérer à la proposition du Conseil fédéral

Campell Duri (BD, GR): Ich bin für eine offene Formulierung in Artikel 38 Absatz 1 der Bundesverfassung. Der Grund dafür ist, dass wir mit einer offenen Formulierung nicht bei jeder allfälligen Änderung der registrierten Partnerschaft vors Volk müssen. Das können wir dann auf Gesetzesstufe regeln. Ja, die Detailaufzählung betreffend registrierte Partnerschaften gehört ins Gesetz. Da die Formulierung meiner Minderheit I und jene der Minderheit II (Barrile) fast gleich lauten, ziehe ich meinen Minderheitsantrag zurück.

Ich bitte Sie, den Antrag von Bundesrat und Minderheit II zu unterstützen.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Der Antrag der Minderheit I (Campell) zu Absatz 1 von Artikel 38 wurde zu Gunsten des Antrages der Minderheit II (Barrile) zurückgezogen.

Barrile Angelo (S, ZH): Wir haben es gehört, es geht um die Formulierung bezüglich der Voraussetzungen für die erleichterte Einbürgerung. Mein Minderheitsantrag II, der der Stellungnahme des Bundesrates entspricht, ist offener formuliert als der Antrag der Mehrheit der Kommission. Er verlangt, dass der Bund den Erwerb und Verlust der Bürgerrechte aufgrund von Zivilstandsbeziehungen wie Abstammung, Heirat und Adoption regelt. Dabei handelt es sich um eine nichtabschliessende Aufzählung, die die Institutionen nicht namentlich erwähnt. So können wir zukünftige gesellschaftspolitische Entwicklungen, welche schon heute absehbar sind, bereits einbezahlen. Dass bei der Einbürgerung ausländischer Personen in eingetragener Partnerschaft gegenüber ausländischen Ehepartnerinnen und -partnern eine Ungleichbehandlung besteht und dass diese beseitigt werden sollte, wird, wie Sie bereits gehört haben, von der Kommissionsmehrheit anerkannt, was mich persönlich sehr freut. Wenn wir heute nun diesbezüglich schon den Verfassungstext ändern müssen, wieso ihn dann nicht so formulieren, dass auch zukünftige Entwicklungen mit einbezogen werden?

Die SPK von Nationalrat und Ständerat haben ja grundsätzlich Ja gesagt zur Prüfung einer Ehe für alle, indem sie die entsprechende Initiative (13.468) unterstützt haben. Sollte diese weiterhin eine Mehrheit finden, müsste der entsprechende Artikel der Bundesverfassung erneut angepasst werden, sofern wir heute nicht entsprechend beschliessen – und diese Unterlassung wäre nun wirklich unnötig. Es ist so, dass durch die offene Formulierung mit der Nennung der Zivilstandsbeziehungen, wie sie von uns vorgeschlagen wird, kein plötzlicher Zugang zum Bürgerrecht geschaffen würde. Institutionen wie Ehe und eingetragene Partnerschaft werden ja andernorts geregelt. Somit ist die Annahme meines Minderheitsantrages keine politische Entscheidung, sondern die Möglichkeit, zukünftige und absehbare anderweitige Gesetzes- und Verfassungsänderungen schon heute zu berücksichtigen.

Ich höre in meinem Umfeld immer wieder, dass das Parlament den tatsächlichen, gelebten Partnerschaften hinterherhinkt. Jetzt hätten wir die Möglichkeit, endlich einmal in die Zukunft zu schauen und die Bundesverfassung entsprechend schon anzupassen.

Aus diesem Grund bitte ich Sie, zukunftsgerichtet abzustimmen und den Minderheitsantrag II anzunehmen.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Es wurden keine Fraktionsvoten angemeldet. Die grüne Fraktion unterstützt in Absatz 1 von Artikel 38 den Antrag der Minderheit II (Barrile). Die CVP-Fraktion unterstützt dort den Antrag der Mehrheit. Frau Bundesrätin Sommaruga verzichtet auf ein weiteres Votum.

Fluri Kurt (RL, SO): Ich entschuldige mich für die verspätete Meldung und möchte doch noch etwas festhalten. Ich weise darauf hin, dass wir morgen über zwei Postulate entscheiden werden: über das Postulat der WBK-NR 14.082, «Ein 'Pacs' nach Schweizer Art», und über das Postulat Caroni bzw. Portmann 15.3431 mit demselben Titel. Ich möchte doch Herrn Barrile darauf aufmerksam machen, dass es eben nicht unbedingt eine vorausschauende Gesetzgebung ist, bereits heute etwas vorwegzunehmen, was möglicherweise erst ins Prüfungsstadium gelangt. Immerhin haben wir in der Verfassung heute eine abschliessende Formulierung, die festlegt, welche drei Tatbestände zur erleichterten Einbürgerung führen können. Wir finden – bei allem an sich begrüssenswerten liberalen Furor, der heute bei Ihnen feststellbar ist –, dass man doch zuerst das übliche Verfahren durchführen sollte: Prüfung des Pacte civil de solidarité und dann die entsprechende Umsetzung im Zivilrecht, bevor man dies heute bereits im Einbürgerungsrecht so formuliert.



Wir finden es übrigens auch etwas kühn vom Bundesrat, in Anbetracht der heutigen Gesetzeslage davon auszugehen, dass bereits mit der eingetragenen Partnerschaft auf den Pacte civil de solidarité geschlossen werden könnte. Wir möchten Sie auch bitten, das Paket nicht zu überladen. Wir müssen ja mit dieser Verfassungsänderung obligatorisch vors Volk, es braucht eine Volks- und eine Ständemehrheit. Gleichzeitig haben wir auch noch die parlamentarische Initiative Marra mit der automatischen Einbürgerung ab der zweiten Generation umzusetzen (08.432). All dies zusammen ist bereits ein grosser Liberalisierungsschritt, der bei Volk und Ständen nicht so einfach durchzubringen sein wird. Wir bitten Sie deshalb, sich der Mehrheit anzuschliessen.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Die SVP-Fraktion unterstützt in Absatz 1 von Artikel 38 den Antrag der Mehrheit. Frau Bundesrätin Sommaruga hat sich bereits in der Eintretensdebatte zu diesem Artikel geäussert.

Streiff-Feller Marianne (C, BE), für die Kommission: Die Kommissionsmehrheit schlägt Ihnen vor, den geltenden Artikel 38 Absatz 1 mit dem Zusatz «Eintragung der Partnerschaft» zu ergänzen. Im geltenden Recht heisst es: «Der Bund regelt Erwerb und Verlust der Bürgerrechte durch Abstammung, Heirat und Adoption.» Neu würde es heissen: «Der Bund regelt Erwerb und Verlust der Bürgerrechte durch Abstammung, Heirat, Eintragung der Partnerschaft und Adoption.»

Die Minderheit II, deren Antrag noch übrig bleibt, möchte mögliche künftige Entwicklungen bereits mit einbeziehen und den Absatz offener formulieren, damit es bei künftigen Entwicklungen keine Verfassungsänderungen mehr braucht. Es würde dann heissen: «Der Bund regelt Erwerb und Verlust der Bürgerrechte aufgrund von Zivilstandsbeziehungen, wie die Abstammung, die Heirat und die Adoption.»

Die Kommissionsmehrheit will den offenen Begriff der Zivilstandsbeziehungen aber nicht in der Verfassung verankern. Die Bürgerrechtsvoraussetzungen haben eine derart grosse Bedeutung, dass nicht aus der bisher abschliessenden Aufzählung eine beispielhafte Aufzählung gemacht werden soll. Das hätte nämlich zur Folge, dass man nie mehr eine Verfassungsänderung vorschlagen müsste, wenn man bei den Gründen für die erleichterte Einbürgerung eine Anpassung will. Zudem wurde die Angst geäussert, dass das ursprüngliche Ziel der Initianten, nämlich die Gleichstellung von eingetragener Partnerschaft und Ehe im Einbürgerungsverfahren, vom Volk abgelehnt werden könnte, wenn das Fuder überladen würde.

Deshalb beantragt Ihnen Ihre Kommission, die Mehrheit zu unterstützen.

Moret Isabelle (RL, VD), pour la commission: La proposition de la minorité II (Barile) prévoit une formulation moins restrictive que celle de la majorité de la commission par l'ajout du mot «notamment». L'objectif est de permettre d'anticiper d'éventuels développements dans le droit de la famille.

Par 15 voix contre 8, la commission a décidé qu'il ne s'agissait pas d'une bonne idée, dans le cadre d'une modification constitutionnelle relative à une institution aussi importante que la naturalisation, d'ajouter un mot tel que «notamment». Il ne s'agit pas non plus d'anticiper d'éventuelles modifications dans le droit de la famille. Nous sommes en présence d'un projet de modification constitutionnelle, qui nécessitera une majorité du peuple et des cantons; il est donc important que le débat populaire ne porte que sur ce que signifie cette modification. Or cette modification, ce n'est pas un débat sur le mariage pour tous, ce n'est pas un débat sur le pacs civil, ni une discussion sur le mode de vie ou sur tout autre lien de l'état civil. Ces débats auront bien sûr lieu au Parlement et seront vraisemblablement portés devant le peuple, mais ce n'est pas l'objet de la présente modification constitutionnelle. La modification qui vous est présentée a trait à une institution de droit civil qui existe déjà – le partenariat enregistré – et à sa conséquence sur la naturalisation. Il s'agit de savoir si on veut donner une égalité de traitement au partenariat

enregistré par rapport au mariage. La réponse de la majorité est oui, et cela nécessite donc de modifier la Constitution pour avoir une égalité de traitement. Le débat devant le peuple doit uniquement porter sur l'égalité de traitement entre partenariat enregistré et mariage et sur la conséquence sur la naturalisation.

C'est pour cela que nous vous remercions de bien vouloir suivre la majorité de la commission.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Der neue Antrag der Minderheit I (Campell) wurde zurückgezogen.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.418/13 126)

Für den neuen Antrag der Mehrheit ... 124 Stimmen
Für den neuen Antrag der Minderheit II ... 66 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. II

Antrag der Kommission: BBI

Ch. II

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.418/13 128)
Für Annahme des Entwurfes ... 122 Stimmen
Dagegen ... 62 Stimmen
(8 Enthaltungen)

2. Bundesgesetz über das Schweizer Bürgerrecht (Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren)

2. Loi sur la nationalité suisse (Égalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I, II

Antrag der Kommission: BBI

Titre et préambule, ch. I, II

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.418/13 127)
Für Annahme des Entwurfes ... 122 Stimmen
Dagegen ... 62 Stimmen
(8 Enthaltungen)

15.055

40 Jahre EMRK-Beitritt der Schweiz.

Erfahrungen und Perspektiven.

Bericht des Bundesrates

zum Postulat Stöckli 13.4187

40 ans d'adhésion de la Suisse

à la CEDH. Bilan et perspectives.

Rapport du Conseil fédéral

concernant le postulat Stöckli 13.4187

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 07.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 14.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Guldinmann Tim (S, ZH), für die Kommission: Vor über zwei Jahren hat Ständerat Hans Stöckli das Postulat «40 Jahre EMRK-Beitritt der Schweiz. Erfahrungen und Perspektiven» eingereicht. Am 19. November 2015 hat der Bundesrat den darin verlangten Bericht vorgelegt. Die APK des Nationalrates hat ihn am 1. Februar 2016 behandelt und beschlossen, dass er hier im Plenum diskutiert werden soll.

Von der Mehrheit der Kommission wurde der Bericht positiv zur Kenntnis genommen. Dabei wurde die grosse Bedeutung unserer Beteiligung an der Europäischen Menschenrechtskonvention mit folgenden Argumenten gewürdigt:

Im Namen der FDP-Delegation wurde erklärt, die Konvention biete eigentlich den Grundrechtsschutz, den unsere Bundesverfassung nachträglich übernommen habe. Bis zur Bundesverfassung von 1999 war unser Grundrechtsschutz niemals so kodifiziert wie in dieser Konvention.

Eine Kollegin der FDP stellte auch gegenüber den Einwänden seitens der SVP klar, dass der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte (EGMR) kein Verfassungsgericht sei. Ein solches führe eine generell-abstrakte Normenkontrolle aus. Der EGMR hingegen beurteile konkrete Fälle, in denen es darum gehe zu prüfen, ob die Grundrechte der Konvention beim entsprechenden Individuum verletzt worden seien. Ebenso wurde in der APK dargelegt, dass im Gegensatz zur beschränkten Durchsetzungsmöglichkeit der meisten anderen internationalen Vereinbarungen diese Konvention über ein griffiges Instrument verfüge, das ihre Einhaltung zwingend regle. Die Mitgliedstaaten hätten sich nämlich dazu verpflichtet, das Urteil des EGMR als verbindlich anzuerkennen und zu befolgen.

Zum Einwand, dass hier fremde Richter über die Schweiz urteilten, unterstrich ein Kollege der FDP, dass er als Bürger zwar nationalstaatlich ausgerichtet sei, dass man aber Menschenrechte nicht nationalstaatlich abhandeln könne, weil Menschenrechte nicht an der Grenze haltnachmachen würden. Deshalb sei es ihm auch gleich, ob Schweizer, deutsche oder amerikanische Richter über Menschenrechte urteilen. Von einem anderen Kommissionsmitglied aus der CVP wurde das Interesse unseres Landes daran unterstrichen, dass wir «innerhalb von Europa mehr Kohäsion in Bezug auf unsere Grundrechte erreichen können».

Im gleichen Sinne habe ich in der Kommission festgehalten, wie wichtig es für uns sei, dass die Menschenrechte auch in unseren Nachbarstaaten beachtet würden, und dass die Konvention dafür sehr hilfreich sei. Dazu stellte ich die Frage, warum Italien, an dessen Rechtsstaatlichkeit wir besonders interessiert sind, hinsichtlich der Zahl der gefällten Urteile nach der Türkei an zweiter Stelle figuriert. Italien ist immerhin unser zweitwichtigster Handelspartner in Europa. Ich habe von der Verwaltung die Antwort erhalten, dass hier Verfahrensfragen, insbesondere die Verfahrensdauer, Gegenstand der Urteile seien. In der Folge werde die angeklagte Regierung gezwungen, sich im Ministerkomitee zu rechtfertigen, was den Justizreformen weiterhelfen könne. Abgesehen davon führten die Urteile zumindest zu einer Entschädigung der Kläger.

Ein Kollege aus der CVP stellte die Frage, ob der von der Schweiz unterstützte Beitritt der EU zur EMRK «nicht zu Gewichtsverschiebungen zulasten der Nicht-EU-Staaten» führe. Dies wurde seitens der Verwaltung damit beantwortet, dass es im Augenblick keine Befürchtungen für eine solche Gewichtsverlagerung gebe. Trotzdem müsse man «natürlich immer gut hinschauen», ob es das geben könnte.

Seitens der SVP wurde darauf hingewiesen, dass der Beitritt zur EMRK damals nicht dem fakultativen Referendum unterstellt worden sei, weil die Konvention innerhalb von fünfzehn Jahren kündbar sei. Von daher kommt die Frage: Wie verträgt sich diese Begründung mit der heutigen Position des Bundesrates, dass eine Kündigung nicht infrage komme? Bundesrätin Sommaruga stellte klar, dass der Beitritt 1974 gemäss der damals geltenden Bundesverfassung ohne Referendumsmöglichkeit ratifiziert worden sei, dies im Gegensatz zu verschiedenen seither übernommenen Zusatzprotokollen. Die Position des Bundesrates hingegen, dass eine Kündigung nicht infrage komme, sei nicht eine juristische, sondern eine politische Aussage.

Die wichtigsten Kritikpunkte der SVP hat Hans-Ueli Vogt in seinem Antrag auf ein Folgepostulat in sieben Punkten formuliert. Darin stellt er unter anderem die Frage nach den Nachteilen der Konvention für das schweizerische Verfahrensrecht und verlangt eine Stellungnahme zu seiner Einschätzung, dass hier materielles Privatrecht gesetzt würde und neue staatliche Verpflichtungen geschaffen würden. Die Kommission hat den Antrag mit 15 zu 7 Stimmen abgelehnt. Abschliessend kann ich im Sinne der Mehrheit der Kommission nochmals auf die grosse Bedeutung der EMRK für unseren Rechtsstaat und für die Einhaltung der Menschenrechte in Europa hinweisen. Ich tue dies nicht zuletzt im Lichte der von der SVP lancierten Initiative «Landesrecht vor Völkerrecht». Für diese nimmt die SVP – gemäss einem ihrer prominenten Ratsmitglieder – in Kauf, dass im Falle der Annahme ein Austritt aus der EMRK notwendig würde. Damit ist klar, was hier auf dem Spiel steht.

Béglé Claude (C, VD), pour la commission: Le 28 novembre 1974, la Suisse ratifiait la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH). Née en 1950, sur les ruines de la Deuxième Guerre mondiale, la convention fixait des exigences minimales pour l'Europe en matière de droits fondamentaux, de sécurité et de libertés individuelles, c'est-à-dire des valeurs garantes de paix et de démocratie. Le système de la convention repose sur 47 pays et sur une institution clé, qui est la Cour européenne des droits de l'homme siégeant à Strasbourg.

La convention a acquis une influence majeure. Certains se réjouissent des effets bénéfiques sur l'ordre juridique des pays européens. D'autres déplorent l'emprise de la convention sur l'ordre juridique national et se demandent si la Suisse ne devrait pas s'en retirer.

1. Depuis sa création, en 1950, la CEDH est devenue un système incontournable de protection des droits humains. Plusieurs points forts caractérisent le système, le premier étant sa capacité à évoluer avec la société. Au fil des années, le catalogue des droits s'est allongé, les compétences de la CEDH ont été étendues.

La convention est par ailleurs bien plus qu'un traité multilatéral, car elle repose sur un fonctionnement très démocratique. Chacun des 800 millions de citoyens des pays signataires peut recourir contre un des Etats membres, les décisions s'appliquant à tous.

De plus, le principe de subsidiarité démultiplie l'impact de la convention, en confiant aux Etats membres l'énorme travail d'application des droits de l'homme. La Cour européenne des droits de l'homme n'intervient que sur demande et une fois les voies juridiques nationales épuisées. C'est ainsi que la CEDH est devenue la pierre angulaire d'une communauté européenne de valeurs fondamentales.

Et même si, en principe, une démocratie est en mesure de garantir ses propres libertés fondamentales, il ne faut pas s'offusquer du fait que l'on prenne son inspiration ailleurs, les droits de l'homme étant universels.



2. L'influence de la CEDH se mesure aussi à ses effets bénéfiques sur le système juridique suisse.

Là, il convient de mentionner l'impact conséquent de la CEDH sur le catalogue des droits fondamentaux et de notre Constitution.

La CEDH met parfois le doigt sur un sujet délicat; c'est alors l'occasion d'une réflexion salutaire qui n'épargne aucun pays. Ainsi, la Cour européenne des droits de l'homme a soulevé la question du droit de vote des prisonniers en Grande-Bretagne, du problème des enfants placés en Suède ou des aspects discriminatoires du droit de la famille en Autriche.

Soulignons aussi que la Suisse s'en sort plutôt bien. Sur 6240 plaintes en 40 ans, seules 104 ont abouti à une condamnation. C'est le signe réjouissant qu'il y a peu de lacunes dans notre système juridique. A contrario, 50 pour cent des plaignants s'attaquent à la Turquie, à l'Italie – ce qui est plus étonnant –, à la Russie, à la Pologne et à la Roumanie.

3. Le caractère contraignant de la CEDH suscite souvent des critiques. J'en citerai cinq.

Premièrement, on reproche surtout à la CEDH d'empiéter sur la souveraineté nationale. Très tôt, le Tribunal fédéral a en effet tenu compte de la CEDH; les arrêts de la Cour l'ont emporté sur le droit national, si bien que certains y voient une sorte de «tribunal de quatrième instance».

La deuxième critique porte sur le caractère évolutif de la CEDH. A vouloir toujours être en phase avec la société, cet «instrument vivant» est parfois en avance sur les législations nationales. C'est le cas, par exemple, de l'arrêt Emonet et autres contre Suisse relatif à l'adoption de l'enfant d'un concubin, mais aussi en matière de nom des époux, d'assistance au suicide ou de non-renouvellement d'autorisations à des étrangers.

Troisièmement, bien que la Cour n'ait rien de constitutionnel – car elle se cantonne à contrôler la conformité à la CEDH et statue toujours sur des cas concrets –, il n'est pas exclu qu'une initiative populaire soit condamnée par cette dernière. Le cas ne s'est pas encore posé en Suisse, mais la Cour pourrait par exemple être saisie de l'initiative populaire «contre l'interdiction des minarets».

A cela s'ajoute une quatrième critique, à savoir que la Cour accepte de considérer des faits postérieurs au jugement national, au risque de décrédibiliser les décisions nationales. Un tel procédé risque d'accroître l'insécurité du droit et est donc peu compatible avec le principe de subsidiarité.

Cinquièmement, une autre grande critique formulée contre la Cour est l'extension de son champ d'action, ce qui multiplie les interférences avec les instances nationales.

Une solution à ces problèmes est en vue avec l'instauration d'une subsidiarité à double sens. Il en est question dans le 15e protocole additionnel. Ainsi, si les Etats membres continuent d'avoir pour tâche de veiller au respect de la CEDH, la nouveauté est qu'ils jouiront d'une marge d'appréciation mieux définie.

4. Un vrai problème de la Cour européenne des droits de l'homme est sa lourdeur administrative.

Elle a été sollicitée 650 000 fois depuis sa création. Elle rend près de 1000 arrêts par an. Cela génère des frais de fonctionnement importants. Les délais de traitement sont très longs; à titre d'exemple une requête suisse devra attendre plus de quatre ans et demi avant d'être jugée.

5. Ces critiques conduisent certains à vouloir dénoncer la CEDH, ce que le Conseil fédéral refuse.

Un retrait serait en contradiction avec l'image de la Suisse, qui a toujours été pionnière en matière de droits de l'homme. Il en résulterait une forme d'isolement dans la politique extérieure de la Suisse. Notre pays serait privé des évolutions positives de la convention et d'un accès à une institution internationale dynamique. A noter qu'un seul pays – la Grèce – a dénoncé la convention, pour y réadhérer d'ailleurs par la suite.

L'impact serait également négatif pour la Convention européenne des droits de l'homme elle-même, car elle se retrouverait avec un «trou» au milieu de l'Europe.

D'autre part, il serait difficile de dénoncer la convention sans sortir du Conseil de l'Europe. De plus, une réadmission ultérieure risquerait de se faire selon des conditions plus contraignantes. En fin de compte, nous n'aurions pratiquement rien à y gagner. Les acquis intégrés depuis l'adhésion demeurerait. De plus, à peu près les mêmes obligations sont désormais inscrites dans le Pacte de l'ONU, auquel nous avons souscrit, et qui n'est pas renégociable. Ce serait donc peine perdue.

En revanche, la Suisse a potentiellement beaucoup à gagner en jouant pleinement son rôle au sein de la CEDH. Son influence peut croître – il y a déjà eu une longue période de présidence suisse –, ce qui pousserait certains Etats, dont notre voisin italien, mais surtout les pays de l'Est et la Turquie, à améliorer leur façon d'agir.

Pour conclure, il serait dommage de se retirer de la Convention européenne des droits de l'homme. Mieux vaut au contraire ancrer cette institution au cœur du système de valeurs faisant notre identité et notre force.

Wehrli Laurent (RL, VD): Le groupe libéral-radical a l'honneur de vous proposer de prendre acte du rapport du Conseil fédéral au sujet des 40 ans d'adhésion de la Suisse à la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH).

Le groupe libéral-radical tient tout d'abord à remercier le Conseil fédéral et ses services pour la qualité et l'importance des informations ainsi transmises sur un sujet faisant, ces dernières années, débat. Le groupe libéral-radical tient à rappeler que la Cour européenne des droits de l'homme n'est pas le juge étranger que d'aucuns ont tendance à décrire négativement. En effet, la Suisse est membre à part entière de cette cour depuis le 28 novembre 1974, après avoir adhéré au Conseil de l'Europe en 1963.

Par ailleurs, il convient de rappeler que sur les requêtes enregistrées contre la Suisse en quarante ans, à savoir des requêtes déposées par des résidents suisses insatisfaits de la décision judiciaire les frappant en Suisse, seul 1,6 pour cent d'entre elles ont conclu à revoir le jugement des instances suisses. Il faut également relever que l'évolution de la jurisprudence suisse, considérée comme normale aujourd'hui, tient aussi à cette relation itérative avec la Cour. La lecture de certaines positions d'il y a quelques décennies est à cet effet fort explicite.

La CEDH représente directement des valeurs pleinement partagées et défendues par notre société libérale depuis toujours, conformément à notre constitution, notamment la nécessité de protéger les libertés contre l'arbitraire des Etats. C'est donc une protection fondamentale qu'offre la CEDH aux citoyens des pays membres, dont la Suisse. Dans ce cadre, le groupe libéral-radical est d'avis qu'une dénonciation de la CEDH n'entre pas en ligne de compte. En tant qu'Etat ouvert sur l'extérieur, la Suisse est tributaire de ses bonnes relations internationales, lesquelles nous profitent directement.

Mais ne pas dénoncer la CEDH n'est pas synonyme d'aucune perspective et réflexion sur les éléments à améliorer dans le fonctionnement de la Cour européenne des droits de l'homme. Dans la suite des propositions faites ces dernières années, notamment par la Suisse, des solutions doivent par exemples être trouvées pour réduire l'engorgement ainsi que pour réformer le système de contrôle de la CEDH. De plus, le groupe libéral-radical souhaite que la Cour se focalise sur ses tâches centrales et ne se prononce que dans les cas où les droits de l'homme sont violés de manière claire.

L'activisme dont fait parfois preuve la Cour nuit à sa crédibilité et à sa réputation auprès des différentes populations, dont la nôtre. Il est primordial de protéger la marge de manœuvre des Etats ainsi que le fonctionnement et la réputation de la CEDH et de la Cour européenne des droits de l'homme, comme l'a d'ailleurs exigé le groupe libéral-radical dans son interpellation 13.3779, «Focalisation de la Cour européenne des droits de l'homme sur ses tâches principales».

Enfin, le groupe libéral-radical partage aussi l'avis du Conseil fédéral quant à l'importance du principe de subsidiarité.



rité bien connu dans notre système fédéral. Ce principe est essentiel au bon fonctionnement et à l'acceptation de la Cour, tel que prévu d'ailleurs dans le 15e protocole additionnel en cours de ratification.

En conclusion et sans vouloir rallonger mon intervention, permettez-moi de vous rappeler que le groupe libéral-radical vous invite à prendre acte de ce rapport du Conseil fédéral.

Schneider-Schneiter Elisabeth (C, BL): Wie nehmen Sie eigentlich die politische Entwicklung in Europa wahr? Sind Sie nicht auch besorgt darüber, was sich da innerhalb unseres Kontinentes alles so zusammenbraut? Politische Spannungen nehmen zu. Demokratische Menschen- und Grundrechte werden immer mehr verletzt. In Russland, Ungarn, Polen, in der Türkei, in Aserbaidschan oder auch in der Ukraine ist die Meinungsäusserungsfreiheit fast zur Farce geworden, die Freiheit der Medien ist eingeschränkt. Staaten werden von den Regierungen so umgebaut, dass Oppositionen kaum mehr Chancen haben, gehört und gewählt zu werden. Es besteht auch in Europa die Gefahr von Diktaturen. Nationalistische Strömungen ergänzen das Bild.

Dabei haben nationalistische Diktaturen im 20. Jahrhundert zur grössten Katastrophe geführt, welche die Welt jemals gesehen hat. Direkt oder indirekt waren über 60 Staaten am Krieg beteiligt, über 110 Millionen Menschen standen unter Waffen. Die Zahl der Kriegstoten liegt zwischen 60 und 70 Millionen. Der Zweite Weltkrieg hinterliess unglaubliches Leid und Zerstörung. Deshalb fand sich nach dem Zweiten Weltkrieg eine Reihe von Politikern zusammen, welche die Vorarbeiten leisteten, welche im Jahre 1950 zur Schaffung der EMRK geführt haben. Man wollte mit der EMRK eine kollektive Aufsicht über die Einhaltung der Grundfreiheiten und Menschenrechte in allen der EMRK angehörenden Staaten schaffen. Entwicklungen wie jene, welche zum Zweiten Weltkrieg geführt haben, sollten damit verhindert werden.

Die Schweiz hat sich vor über vierzig Jahren der EMRK angeschlossen. Der in Erfüllung des Postulates Stöckli 13.4187 verfasste Bericht zieht eine einfache und klare Bilanz: Die Schweiz braucht die EMRK, weil diese das wichtigste Instrument zur Bekämpfung von Freiheitsverletzungen durch den Staat und zur Durchsetzung der Grund- und Menschenrechte ist. Die EMRK wird heute in der Schweiz von allen staatlichen Gremien angewendet und garantiert damit grösstmöglichen Schutz jedes Einzelnen vor ungerechtfertigten staatlichen Eingriffen.

Die EMRK dient aber nicht nur dem Schutz einzelner Bürger, sondern auch dem Schutz von Staaten. Das Völkerrecht dient nämlich primär dem Schutz der kleinen Staaten. Grosses und mächtige Staaten haben andere Mittel, ihre Interessen durchzusetzen. Die Schweiz hat also alles Interesse daran, diesen völkerrechtlichen Schutz zu behalten.

Der Bericht zeigt aber auch, dass die EMRK auch die Schweiz braucht. Die Schweiz ist für den Europarat und damit auch für den Gerichtshof ein ausgesprochen wichtiger Partner. So hat sie in den verschiedensten Bereichen Reformen vorangetrieben, wie z. B. die schwierigen institutionellen Reformen des Gerichtshofs. Die Schweiz hat in einem schwierigen Umfeld viel Erfahrung und mögliche Strategien zur Konfliktlösung einbringen können. Der Europarat und der Gerichtshof im Besonderen bieten der Schweiz Möglichkeiten, ihre Aussenpolitik in Europa zu pflegen.

Aber es gibt durchaus auch kritische Punkte: Es gibt trotz allem immer wieder Entscheide des Gerichtshofs, die mit den Grundsätzen der Subsidiarität nur schwer zu vereinbaren sind. Hier sollte sich der Gerichtshof wieder vermehrt auf den Kern der Grundwerte und Menschenrechte konzentrieren. Vielleicht könnte man damit manche Kritiker vom «Keine fremden Richter»- oder «Landesrecht vor Völkerrecht»-Populismus abhalten. Ich danke dem Bundesrat, dass er sich für diesen Weg einsetzt.

Die EMRK ist eine Errungenschaft, welche wir nicht leichtfertig aufs Spiel setzen dürfen. Wir erleben im Moment eine ernstzunehmende und gefährliche Entwicklung. Würde die Schweiz die Konvention kündigen, würde das nicht ein Ende

der Menschenrechte in der Schweiz bedeuten, da wir eine starke Menschenrechtskultur haben. Es wäre aber eine Rechtfertigung für viele andere Staaten, die im eigenen Land keine solche Kultur haben. Die CVP will keine Welt ohne verbindliches Recht, sie will Unrechtsstaaten keinen Freipass geben, im Gegenteil: Mit der EMRK sollen wir dafür sorgen, dass Europa aus der Katastrophe des Zweiten Weltkriegs auch für das 21. Jahrhundert die richtigen Konsequenzen zieht.

Besten Dank dem Bundesrat und der Verwaltung für diesen Bericht.

Naef Martin (S, ZH): Wir freuen uns über das Jubiläum des Beitritts der Schweiz zur Europäischen Menschenrechtskonvention. Wir freuen uns darum, weil mit der EMRK nach den unaussprechlichen Verbrechen des Zweiten Weltkriegs eine Instanz gefunden worden ist, eine Wertebasis, die nach dem Unbegreiflichen, Unfassbaren des Völkermordes den Versuch unternommen hat, Europa auf Werte zu verpflichten. Es sind die Werte des Respekts vor den Menschen, der Freiheit, der Solidarität. Es ist die Idee und die Verpflichtung, jeden Menschen, jedes Leben, das anderes Leben respektiert, zu schützen, zu achten und zu beteiligen.

Die Schweiz hat lange gezögert, der EMRK und damit dem Europarat beizutreten, weil wir Vorbehalte hatten wegen des Frauenstimmrechts, Vorbehalte, weil wir nicht so weit waren. Das zeigt, dass Rechtsentwicklungen manchmal auch von aussen kommen können und dass wir in Europa auch gemeinsam gescheitert werden können. Die in der EMRK formulierten und damit geschützten Menschenrechte sind nicht fremdes Recht, sie sind unser Recht, und dieses Recht verkörpert und beschreibt unsere Werte. Die Rechte der EMRK stellen nicht einfach irgendeinen Staatsvertrag dar, sie sind unser Verfassungsrecht; sie sind kein fremdes Recht, sondern unser Recht, unser Verfassungsrecht. Ich verstehe darum auch nicht, wie man eine populistische, abwertende Debatte gegen andere Kulturen und Religionen führen kann. Damit denunziert man unsere europäischen Werte, die Grundhaltungen unseres Staatsverständnisses, das auf Demokratie, Gewaltenteilung und Rechtsstaatlichkeit beruht. 40 Jahre Beitritt der Schweiz zur EMRK sind ein Grund für Dankbarkeit für die europäische Wertefestigkeit und für die Teilhabe unseres Landes an derselben. Dies stellt eine Pflicht dar gegenüber den Menschen. Gerichtsurteile kann man kritisieren. Die Grundordnung – die Idee der Aufklärung und der Fassung ins Recht, die Werte Europas nach der Dunkelheit – kann und muss man hochhalten. Wir müssen der Ordnung und den Menschen, die für sie einstehen, Sorge tragen, auch wenn es einmal schwierig wird. Der Platz unseres Landes ist seit 40 Jahren auch formell innerhalb der europäischen Wertesordnung, und wer dies infrage stellt, rüttelt an den Grundfesten auch unseres Landes. Darum ist es ein verfassungspatriotischer Akt, sich über dieses Jubiläum zu freuen und etwas daraus zu machen. Lesen Sie darum den Bericht, und sprechen Sie darüber.

Vogt Hans-Ueli (V, ZH): Die SVP-Fraktion hat vom Bericht «40 Jahre EMRK-Beitritt der Schweiz. Erfahrungen und Perspektiven» Kenntnis genommen, und sie dankt dem Bundesrat für den Bericht. Ein paar kritische Bemerkungen seien dennoch erlaubt.

Die «Sakralisierung der Menschenrechte», wie sie Herr Professor Kley am Samstag in der «NZZ» angeprangert hat, darf nicht dazu führen, dass über die Rechtfertigung und die Grenzen eines gerichtlichen Menschenrechtsschutzes nicht aufgeklärt und kritisch diskutiert wird. Das würde nämlich die Meinungsfreiheit als Menschenrecht verletzen. Wer sagt, die Menschenrechte seien «nicht verhandelbar», und damit alles, was irgendwie diesem Begriff zugeordnet werden kann, unantastbar machen oder eben heilig sprechen will, begeht eine Menschenrechtsverletzung.

Ein Bericht über die Auswirkungen des Beitritts der Schweiz zur EMRK sollte tiefer schürfen, als der Bericht des Bundesrates es getan hat. Er sollte namentlich folgenden Fragen nachgehen: Was bedeutet es für unsere Rechtsordnung und



unser Staatswesen, dass alle gesellschaftlichen Anliegen und Probleme zu Fragen des Grundrechtsschutzes gemacht werden können? Und was bedeutet es für unsere Rechtsordnung und unser Staatswesen, dass über diese Anliegen in letzter Instanz stets ein Gericht entscheidet? Ich will auf diese zwei Punkte etwas näher eingehen.

Die EMRK und der gerichtliche Rechtsdurchsetzungsmechanismus wurden im Nachgang zum Zweiten Weltkrieg geschaffen, um, wie es in der Präambel zur EMRK heißt, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt zu schaffen. Die Grundidee, den Schutz grundlegender individueller Rechte in letzter Instanz den Nationalstaaten zu entziehen, damit diese Rechte auch dann gewährleistet sind, wenn alle Gewalt im Staat entgleist ist, verdient Unterstützung – Internationalisierung der Menschenrechte, des Menschenrechtsschutzes als Rettungsring. Nur hat vieles von dem, was der Gerichtshof heute tut, mit dieser Grundidee beim besten Willen nichts mehr zu tun. Der Umgang mit Fluglärm, die Lösung von Abfallproblemen, die Regelung der Suizidhilfe, die Verjährung von Schadenersatzklagen, In-vitro-Fertilisation usw.: Was haben diese Fragen noch mit den Gräueln des Zweiten Weltkriegs und mit der Grundidee einer externalisierten internationalen Gerichtsbarkeit zu tun? Die Antwort ist: nichts. Die als Rettungsring gedachte Praxis bestimmt mittlerweile den Kurs des Schiffes.

Auch der zweite Punkt, mit dem sich der Bericht über die Bedeutung der EMRK für die Schweiz meines Erachtens etwas spezifischer und genauer hätte befassen sollen, hat nicht spezifisch mit der EMRK und dem Europäischen Gerichtshof zu tun, sondern, wie die erste Frage auch, mit Verfassungsgerichtsbarkeit; denn materiell und funktional übt dieser Gerichtshof eine Verfassungsgerichtsbarkeit aus – wohlverstanden eine Verfassungsgerichtsbarkeit, die über der nationalen Verfassung steht. Das gilt nicht einmal für die grossen Verfassungsgerichte dieser Welt wie jene in Deutschland oder in den USA. Verfassungsrechtsprechung ist im Kern – und das ist die Kritik – eben politisch. Das rechtliche Verfahren, in dem über Interessenabwägungen, über den Ausgleich von Interessen entschieden wird, vernebelt, dass es hier im Kern um politische Fragen geht. Ob Asbestopfer auch noch Jahrzehnte später solten klagen können, ist eine politische Frage. Ob jemand eine Wartefrist einhalten muss, bevor die Krankenkasse die Kosten einer Geschlechtsumwandlung übernimmt, ist eine politische Frage. Ob jemand Militärflictersatz bezahlen muss, obwohl er zuckerkrank ist, ist eine politische Frage. Und bei politischen Fragen wollen wir, dass sie in einem politischen – und das heisst in unserem Staat: demokratischen – Entscheidprozess entschieden wird. Warum?

1. Der demokratische Entscheidprozess sorgt für Partizipation und Akzeptanz. Wir können alle möglichen Stakeholder, alle Gruppierungen, alle Interessen in Volksabstimmungen, Vernehmlassungen usw. einbeziehen. Ein Rechtsverfahren, ein gerichtliches Verfahren bietet diesen Vorteil niemals.

2. Politische Fragen sollen in einem politischen Verfahren entschieden werden, weil in einem politischen Verfahren eben auch die weitreichenden Konsequenzen, inklusive finanzieller Konsequenzen, von Entscheiden mit einbezogen werden können. Es ist für ein Gericht einfach zu sagen, jemand müsse keinen Militärflictersatz mehr bezahlen. Die politische Frage ist: Wer bezahlt dann das Militär im betreffenden Staat?

Dies sind nur zwei Gesichtspunkte, die meines Erachtens zu einer tiefer greifenden politischen Auseinandersetzung mit der Frage gehört hätten, was es für unsere Rechtsordnung und unseren Staat bedeutet, dass ein internationales Menschenrechtsgericht als oberster Souverän der Schweiz waltet.

de la Reussille Denis (G, NE): Comme déjà évoqué au préalable, le rapport fait suite au postulat Stöckli 13.4187, «40 ans d'adhésion de la Suisse à la CEDH. Bilan et perspectives». Selon notre appréciation, le rapport traite les questions principales du postulat Stöckli, à savoir: les circonstances de l'adhésion de la Suisse à la convention; l'influence et la portée de la convention; les effets de l'adhésion pour

notre pays; la manière de procéder pour dénoncer la convention; les perspectives concernant les relations de la Suisse avec la convention, la Cour européenne des droits de l'homme et ses organes.

A ces questions, le Conseil fédéral répond de manière détaillée. Les enjeux, tant au niveau de la politique nationale que de la politique extérieure, sont analysés avec précision et lucidité. Nous avons toujours considéré que, notamment pour des raisons de politique extérieure, il serait très mal perçu de rester à l'écart de l'instrument juridique le plus important pour la protection de nos valeurs et donc de la protection internationale des droits de l'homme.

Le groupe des Verts, tout comme le Conseil fédéral, considère que la Convention européenne des droits de l'homme constitue la pierre angulaire d'une communauté européenne de valeurs, que nous défendons, et qui s'inscrit dans notre tradition constitutionnelle.

Pour revenir au point du postulat relatif à la dénonciation de la convention, nous considérons que cela ne doit même pas être une option et serait une faute extrêmement grave politiquement. Pour l'anecdote, une éventuelle dénonciation de la convention nous ferait rejoindre un cercle très fermé, puisqu'à ce jour seule la Grèce avait fait ce choix, et cela à la triste époque de la dictature militaire des colonels en 1969. Pour être complet, la Grèce a réadhéré à la convention en 1971.

En conclusion, nous prenons acte du rapport, nous réaffirmons notre attachement à la Convention européenne des droits de l'homme, tout en conservant notre capacité de réflexion critique.

Quadranti Rosmarie (BD, ZH): Besten Dank für den umfassenden und informativen Bericht. Er zeigt eindrucksvoll die Entwicklung der EMRK und den Zusammenhang zur Schweiz. Die EMRK bildet einen Baustein in der europäischen Grundwertegemeinschaft. Zu diesen Werten bekennt sich die Schweiz seit je. Es sind diese Werte, welche die Schweiz in ein Umfeld von Rechtssicherheit gebracht haben. Wie stünde die Schweiz da, wenn sie selber sich nicht mehr der EMRK verpflichtet sähe, wenn sie erwägen würde, diesen Vertrag zu kündigen, aus Unmut über ein Urteil oder aus parteiideologischen Gründen!

Denken wir daran: Als Folge der schweren Verbrechen gegen die Menschlichkeit im Zweiten Weltkrieg wollte man solche Gräuel in Zukunft verhindern. 1963 ist die Schweiz dem Europarat beigetreten und hat 1974 die EMRK ratifiziert. Die Schweiz zeigte damit den Willen, sich aktiv für das Völkerrecht einzusetzen. Natürlich haben sich die Fragestellungen der Zeit angepasst.

Die Verknüpfung der EMRK und des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte (EGMR) als Kontrollinstanz geht auch auf Bestrebungen der Schweiz in diese Richtung zurück. Wenn es nun Stimmen gibt, die über den EGMR herziehen, muss man sich doch auch die Zahlen vor Augen führen: Weniger als 1,6 Prozent der Schweizer Beschwerdefälle am EGMR zwischen 1974 und 2013 haben zu einer Verurteilung der Schweiz geführt; bei insgesamt 5940 Beschwerden geht es da um lediglich 93 Fälle. Dies zeigt auch, dass die Schweiz als Rechtsstaat gut funktioniert. Doch auch uns tut ein Blick von aussen auf das Rechtssystem gut, weil sich eingefahrene Verfahren so infrage stellen lassen, was letztlich eine grössere Rechtssicherheit auch für uns garantiert. Auch die Schweiz bleibt vor sogenannten blinden Flecken ja kaum verschont.

Nun noch ein paar Worte zum negativ gefärbten Begriff «fremde Richter»: Ist die ablehnende Haltung früher wie heute tatsächlich berechtigt?

1. EMRK und EGMR garantieren das Subsidiaritätsprinzip, die Achtung der innerstaatlichen Rechtsordnung, für welche sich auch die Schweiz immer starkmacht.

2. Der EGMR achtet die nationalen Werte einzelner Mitgliedsstaaten.

3. Die Schweiz kann, gerade weil sie Mitglied ist und eine Vorreiterrolle hat, Einfluss auf die Weiterentwicklung des Gerichtshofes nehmen.



Mittlerweile sind die EMRK und die Schweizer Bundesverfassung eng miteinander verknüpft; nicht, weil dies fremde Richter für die Schweiz entschieden hätten, sondern weil die Grundwerte der EMRK auch unsere Grundwerte sind. Das heisst: Wenn wir hier austreten würden, würde die Schweiz zu einer Bittstellerin werden, nicht zu einer ernstzunehmenden Vertragspartnerin, auf deren Mitwirkung und Vorreiterrolle man ja bauen konnte. Die politische Glaubwürdigkeit unseres Landes wäre schwer getroffen, wenn wir hier nicht mehr dabei wären. Die Schweiz befände sich in einer unkalkulierbaren Isolation und könnte ihre Stimme in Strassburg nicht mehr zur Geltung bringen.

Deshalb nochmals besten Dank für den Bericht. Seien wir uns bewusst, dass die EMRK auch für uns eine grosse Bedeutung hat, weil sie eine positive Auswirkung auf die Schweizer Rechtsordnung hat, weil sie die Rechtssicherheit garantiert, weil sie durch die europäische Grundwertegemeinschaft ein verbindendes Element in Europa ist und weil sie uns den Zugang zum internationalen Menschenrechtssystem ermöglicht.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Der Europarat und die EMRK sind die Reaktion des kriegsversehrten Europas auf die Gräuel des Zweiten Weltkriegs. Die EMRK will europaweit verbindliche Mindeststandards der Menschenrechte sicherstellen. Ihren Erfolg verdankt sie einem verbindlichen Kontrollmechanismus, bestehend aus dem EGMR und dem Ministerkomitee, das den Vollzug der Urteile überwacht.

Ich sage es einfach, um es in Erinnerung zu rufen: Jede einzelne Person kann beim EGMR Beschwerde erheben und geltend machen, ihre oder seine Grundrechte seien verletzt worden – und das heute in allen 47 Mitgliedstaaten des Europarates.

Was der EGMR nicht ist: Er ist kein Verfassungsgericht. Der EGMR entscheidet nur im Einzelfall und nur subsidiär. Da ist auch die Konvention ganz klar: Die Konvention bestimmt bereits in ihrem ersten Artikel, dass es Sache der Vertragsstaaten ist, die Beachtung der Konventionsgarantien im eigenen Land sicherzustellen. Der EGMR soll erst zum Zuge kommen, wenn und soweit die Vertragsstaaten ihren Verpflichtungen nicht nachkommen. Das ist das berühmte Subsidiaritätsprinzip, das dem Strassburger Kontrollmechanismus seit je inhärent ist. Und wo es in den Vertragsstaaten unterschiedliche Anschauungen gibt, insbesondere in rechtspolitisch heiklen Fragen, hält sich der EGMR zurück. Nehmen Sie das Beispiel des Burkaverbots in Frankreich oder das Anbringen von Kruzifixen in italienischen Schulräumen: In beiden Fällen hat der Gerichtshof die Entscheide der französischen respektive der italienischen Behörden gestützt.

Der Subsidiaritätsgedanke soll neu übrigens ausdrücklich im Text der Konvention verankert werden, dazu haben Sie das Protokoll Nr. 15 bereits verabschiedet. Aber es ist wichtig, dass wir uns bewusst bleiben: Kein Vertragsstaat ist davor gefeit, dass der EGMR den Finger auf wunde Punkte legt. So ist zum Beispiel in Deutschland die nachträgliche Sicherungsverwahrung zum Thema geworden; in Österreich hat das Gericht verschiedene Regelungen im Familienrecht als diskriminierend eingestuft; in England war das Wahlrecht von Gefangenen Streitpunkt; und in Schweden war aus menschenrechtlicher Sicht die Fremdplatzierung von Kindern durch die Sozialbehörden problematisch. In der Schweiz ist etwa das sogenannte Replikrecht zum Kritikpunkt geworden, aber dafür haben wir in der Zwischenzeit eine pragmatische und vernünftige Lösung gefunden.

Verurteilungen durch den Gerichtshof führen überall zu Diskussionen. Vielleicht schaut man auch gerade deshalb besonders genau hin und hat allenfalls auch gewisse Vorbehalte, weil der Gerichtshof im Einzelfall entscheidet. Man wirft dann dem EGMR jeweils vor, er entferne sich zu stark vom Wortlaut der Konvention, die EMRK werde zu dynamisch ausgelegt, der Gerichtshof schaffe durch seinen einzelfallbezogenen Ansatz Unsicherheit, er verhalte sich wie eine vierte Instanz oder er missachte den Grundsatz der Subsidiarität.

Zunächst scheint mir klar, dass der EGMR Fragen von heute nicht nach den Massstäben der Fünfzigerjahre beurteilen kann. Die Rechte der EMRK sind wie die Grundrechte unserer Bundesverfassung abstrakt formuliert, das heisst, sie müssen im Lichte der gesellschaftlichen Entwicklung konkretisiert werden.

Auch die Proportionen sind etwas, was man im Auge behalten soll. Zwischen 1974 und Ende 2015 wurden 6558 Beschwerden gegen die Schweiz eingereicht. Bis heute hat der EGMR in 104 dieser Fälle festgestellt, dass die Schweiz die EMRK verletzt hat – das sind 1,6 Prozent. Der Vorwurf, dass der EGMR den Grundsatz der Subsidiarität nicht beachte, findet also in der Praxis keine Stütze, im Gegenteil: Rund 95 Prozent der Beschwerden werden für unzulässig erklärt, der grösste Teil davon wegen offensichtlicher Unbegründtheit. Für offensichtlich unbegründet erklärt werden insbesondere Beschwerden, bei denen sich der Gerichtshof gewissert hat, dass die nationalen Instanzen den Fall mit der nötigen Sorgfalt und im Lichte der Vorgaben der Strassburger Rechtsprechung geprüft haben.

Ich sage noch etwas zur Kündigung, weil auch dies Teil des Berichtes ist. Der Bericht äussert sich ausführlich zu dieser Frage. Die Kündigung der EMRK ist für den Bundesrat keine Option, aus innen- wie aus aussenpolitischen Gründen. Ge-kündigt wurde die EMRK in ihrer ganzen Geschichte ein einziges Mal von einem einzigen Staat, nämlich von Griechenland zur Zeit der Militärdiktatur. Sobald die Militärdiktatur in Griechenland vorbei war, trat Griechenland der EMRK sofort wieder bei. Ich glaube, dies allein zeigt, dass das für unser Land keine Option ist.

Der Beitrag der EMRK zu einem stabilen Umfeld, in dem die Menschenrechte geachtet werden, liegt auch im Interesse unseres Landes. Das darf man bei aller Kritik an einzelnen Urteilen des EGMR nicht vergessen. Der Bundesrat wird deshalb weiterhin darauf hinwirken, dass der EGMR seine Aufgaben wirksam und unter Beachtung des Subsidiaritätsprinzips wahrnehmen kann.

Béglé Claude (C, VD), pour la commission: J'ai entendu le mot «Sakralisierung». C'est vrai, il ne doit pas y avoir de vache sacrée. Par contre, il y a des valeurs essentielles. Nous n'en sommes pas les uniques détenteurs, mais nous qui par nature adhérons à ces valeurs, nous avons tout intérêt à ce que les autres en fassent de même. Ne regardons pas cela de façon nombriliste, mais considérons l'avantage que cela peut nous apporter vis-à-vis de l'extérieur. Il y a un certain nombre de difficultés liées à la Cour européenne des droits de l'homme – j'en ai mentionnées cinq dans ma précédente intervention –, ne nous voilons pas la face. Mais le but, à savoir l'instauration d'un Etat de droit sur un territoire bien plus large que le nôtre et qui englobe 800 millions de personnes, est beaucoup plus important. Et cela sera utile à notre sécurité et à notre prospérité.

L'impact sur nous sera minuscule: 104 arrêts sur toute la durée de la Cour, c'est une goutte d'eau. Par contre, l'impact sur d'autres sera beaucoup plus grand: sur la Russie, sur l'Ukraine, sur la Turquie ou même, de façon surprenante, sur notre voisin immédiat, l'Italie.

Merci au Conseil fédéral de ce rapport. Restons actifs au sein de cette cour. Nous avons beaucoup plus à y gagner que de risques, à la fois concrètement et pour l'aura de notre pays. La Suisse est un pays qui cultive ces valeurs fondamentales et qui y tient. Eh bien, faisons-le savoir!

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Kommission beantragt, vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport*

*Schluss der Sitzung um 19.05 Uhr
La séance est levée à 19 h 05*



Zwölfte Sitzung – Douzième séance

Dienstag, 15. März 2016

Mardi, 15 mars 2016

08.00 h

12.080

Heilmittelgesetz. Änderung

Loi sur les produits thérapeutiques. Révision

Differenzen – Divergences

- Nationalrat/Conseil national 07.05.14 (Erstrat – Premier Conseil)
- Nationalrat/Conseil national 07.05.14 (Fortsetzung – Suite)
- Ständerat/Conseil des Etats 03.12.14 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
- Ständerat/Conseil des Etats 10.12.14 (Fortsetzung – Suite)
- Nationalrat/Conseil national 04.05.15 (Differenzen – Divergences)
- Ständerat/Conseil des Etats 08.09.15 (Differenzen – Divergences)
- Nationalrat/Conseil national 08.12.15 (Differenzen – Divergences)
- Ständerat/Conseil des Etats 02.03.16 (Differenzen – Divergences)
- Nationalrat/Conseil national 15.03.16 (Differenzen – Divergences)
- Ständerat/Conseil des Etats 16.03.16 (Differenzen – Divergences)
- Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
- Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über Arzneimittel und Medizinprodukte Loi fédérale sur les médicaments et les dispositifs médicaux

Art. 26

Antrag der Einigungskonferenz

Abs. 2bis, 3

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Abs. 4

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 26

Proposition de la Conférence de conciliation

Al. 2bis, 3

Adhérer à la décision du Conseil national

Al. 4

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Art. 57a

Antrag der Einigungskonferenz

Abs. 1

Personen, die verschreibungspflichtige Arzneimittel verschreiben, abgeben, anwenden oder zu diesem Zweck einkaufen, und Organisationen, die solche Personen beschäftigen, dürfen weder für sich noch zugunsten eines Dritten einen nichtgebührenden Vorteil fordern, sich versprechen lassen oder annehmen. Desgleichen ist es verboten, einer solchen Person oder Organisation zu deren Gunsten oder zugunsten eines Dritten einen nichtgebührenden Vorteil anzubieten, zu versprechen oder zu gewähren.

Abs. 2 Bst. a, b

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2 Bst. c

c. Abgeltungen für gleichwertige Gegenleistungen, insbesondere für solche bei Bestellungen und Lieferungen von Heilmitteln;

Abs. 2 Bst. d

d. beim Heilmittelkauf gewährte Preisrabatte oder Rückvergütungen, sofern sie keinen Einfluss auf die Wahl der Behandlung haben.

Abs. 3

Der Bundesrat regelt die Einzelheiten. Er kann die Anwendbarkeit der Absätze 1 und 2 auf weitere Heilmittelkategorien ausweiten.

Art. 57a

Proposition de la Conférence de conciliation

Al. 1

Les personnes qui prescrivent, remettent, utilisent ou achètent à cette fin des médicaments soumis à ordonnance et les organisations qui emploient de telles personnes ne peuvent solliciter, se faire promettre ou accepter, pour elles-mêmes ou pour un tiers, un avantage illicite. Il est également interdit de proposer, de promettre ou d'octroyer à ces personnes ou organisations, pour elles-mêmes ou pour un tiers, un avantage illicite.

Al. 2 let. a, b

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Al. 2 let. c

c. les compensations accordées en contrepartie de prestations équivalentes, notamment celles accordées pour les commandes et les livraisons de produits thérapeutiques;

Al. 2 let. d

d. les rabais ou ristournes octroyés lors de l'achat de produits thérapeutiques pour autant qu'ils n'influent pas sur le choix du traitement.

Al. 3

Le Conseil fédéral règle les modalités. Il peut étendre l'application des alinéas 1 et 2 à d'autres catégories de produits thérapeutiques.

Art. 57c Abs. 1

Antrag der Einigungskonferenz

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 57c al. 1

Proposition de la Conférence de conciliation

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Änderung bisherigen Rechts

Modification du droit en vigueur

Ziff. 4 Art. 56 Abs. 3bis

Antrag der Einigungskonferenz

Versicherer und Leistungserbringer können vereinbaren, dass Vergünstigungen gemäss Absatz 3 Buchstabe b nicht volumnäßig weitergegeben werden müssen. Diese Vereinbarung ist den zuständigen Behörden auf Verlangen offenzulegen. Sie hat sicherzustellen, dass Vergünstigungen mehrheitlich weitergegeben werden und dass nicht weitergegebene Vergünstigungen nachweislich zur Verbesserung der Qualität der Behandlung eingesetzt werden.

Ch. 4 art. 56 al. 3bis

Proposition de la Conférence de conciliation

Les assureurs et les fournisseurs de prestations peuvent prévoir, dans une convention, que les avantages visés à l'alinéa 3 lettre b ne sont pas répercutés intégralement. Cette convention doit être communiquée aux autorités compétentes si celles-ci en font la demande. Elle doit prévoir la répercussion d'une majeure partie des avantages et disposer que les avantages non répercutés sont utilisés de manière vérifiable pour améliorer la qualité du traitement.

Ziff. 4 Art. 82a

Antrag der Einigungskonferenz

Das Bundesamt kontrolliert, ob die Leistungserbringer Vergünstigungen nach Artikel 56 Absatz 3 Buchstabe b unter Berücksichtigung von Artikel 56 Absatz 3bis an den Schuldner der Vergütung und an die Versicherer weitergeben bzw.

zur Verbesserung der Qualität der Behandlung einsetzen. Es ist befugt, bei Versicherern und Leistungserbringern sowie deren Lieferanten sämtliche dafür notwendigen Angaben zu erheben und die Weitergabe von Vergünstigungen zu verfügen.

Ch. 4 art. 82a

Proposition de la Conférence de conciliation

L'office vérifie si les fournisseurs de prestations répercutent les avantages sur le débiteur de la rémunération et sur les assureurs, conformément à l'article 56 alinéa 3 lettre b, ou s'ils les utilisent pour améliorer la qualité du traitement, compte tenu de l'article 56 alinéa 3bis. Il est autorisé à collecter toutes les données nécessaires à cette vérification auprès des assureurs et des prestataires ainsi que de leurs fournisseurs et à décider la répercussion des avantages.

Steiert Jean-François (S, FR), pour la commission: Après les trois va-et-vient entre les chambres prévus par la loi, la Conférence de conciliation des deux Commissions de la sécurité sociale et de la santé publique s'est réunie, le mercredi 9 mars à 7 heures, pour tenter de régler les dernières divergences qui subsistaient au sujet de la loi sur les produits thérapeutiques. Elle a délibéré durant une heure, sous la présidence de Monsieur Cassis, en présence notamment du conseiller fédéral en charge du dossier.

Les divergences étant restées substantielles après les trois premières lectures du projet dans chaque conseil, les représentants des groupes du Conseil national représentés à la Conférence de conciliation se sont réunis pour chercher des pistes de compromis et ont ainsi été à même de proposer de concert à la Conférence de conciliation un fil rouge permettant de trouver des solutions satisfaisantes et équilibrées sur les principaux articles non encore réglés.

A l'article 26, la Conférence de conciliation vous propose de suivre la position du Conseil national, à l'alinéa 2bis lettre a. La Conférence de conciliation a voulu formuler une définition qui soit valable dans toute la Suisse, notamment en vue de l'échange électronique des données dans le cadre du dossier électronique du patient. Elle a en revanche renoncé à une partie des dispositions explicatives prévues et fait un pas vers le Conseil des Etats, ce qui laissera au Conseil fédéral le soin de régler les détails de cette harmonisation au plan national, après avoir écouté les représentants des professions médicales concernées.

A la lettre b du même alinéa, la Conférence de conciliation a également suivi notre conseil en prévoyant que l'ordonnance soit la propriété de la personne pour laquelle elle a été délivrée, ce qui presuppose qu'elle ait une forme adéquate à cet effet et permette par ailleurs à la personne concernée de choisir librement le fournisseur admis auprès duquel elle souhaite obtenir sa prestation. L'exclusion d'obstacles techniques pour le choix du fournisseur implique notamment que les ordonnances électroniques soient sauvegardées dans des systèmes ouverts et non pas propriétaires.

A l'alinéa 3, la Conférence de conciliation a également suivi notre avis et souhaite ainsi interdire explicitement aux personnes qui prescrivent d'influencer le patient quant au choix de la personne qui lui remettra les médicaments ou les produits thérapeutiques si le prescripteur retire un avantage matériel de cette influence, ce qui presuppose une transparence accrue sur les accords éventuels.

En guise de compromis sur cet article, la Conférence de conciliation a suivi le Conseil des Etats à l'alinéa 4 et a renoncé à imposer à restreindre à la version papier uniquement la possibilité donnée au patient de renoncer à recevoir une ordonnance. Il pourra donc également renoncer à une ordonnance électronique.

Aux articles 57a et 57c, la Conférence de conciliation vous propose une version intermédiaire entre les deux versions précédentes des deux conseils sur les bases suivantes: à l'article 57a qui porte sur l'intégrité, les règles régissant cette dernière se rapporteront prioritairement, comme le demandait le Conseil des Etats, aux médicaments soumis à ordonnance et non pas à tous les produits thérapeutiques, comme

l'avait décidé notre conseil. Mais la Conférence de conciliation a innové en octroyant au Conseil fédéral, à l'alinéa 3, la compétence d'étendre l'application des alinéas 1 et 2 à d'autres catégories de produits thérapeutiques, par exemple aux prothèses ou à d'autres produits non ou partiellement médicamenteux. Au lieu de faire une liste négative d'exceptions par rapport à l'ensemble des produits thérapeutiques, le Conseil fédéral est ainsi chargé d'établir une liste positive, évolutive, de produits thérapeutiques non ou partiellement médicamenteux.

La Conférence de conciliation a par ailleurs adopté plusieurs définitions plus claires du Conseil des Etats sur les formes des avantages illicites.

A l'article 57a alinéa 2 lettre d, la Conférence de conciliation a choisi de distinguer entre les règles fixées dans la loi sur les produits thérapeutiques, qui ne concernent que les motifs de politique sanitaire, et donc les mesures nécessaires, pour empêcher toute influence non voulue sur le choix du traitement par l'offre de rabais, et la répartition des rabais fixée dans la LAMal, pour respecter les fonctions respectives de chacune des lois. Il sied de rappeler que cela concerne les rabais jusqu'à 100 pour cent sur tous les produits thérapeutiques, et non pas seulement sur les médicaments, et ce afin d'éviter toute interprétation contraire aux intentions du législateur.

A l'article 57c, la Conférence de conciliation s'est également ralliée au Conseil des Etats et au fait que les rabais et ristournes concernant tous les produits thérapeutiques doivent être indiqués dans les pièces justificatives et les comptes ainsi que dans les livres de comptes et être signalés sur demande aux autorités compétentes. Cela permettra par ailleurs aux autorités de cibler leurs interventions.

En conséquence de la distinction qui vient d'être évoquée entre les fausses incitations prévues dans la loi sur les produits thérapeutiques et la répartition des avantages dont les règles sont désormais fixées dans la LAMal, la Conférence de conciliation vous propose une nouvelle version de l'article 56 alinéa 3bis de la LAMal, qui comprend trois principes.

1. Les assureurs fournisseurs de prestations peuvent prévoir par convention que les avantages discutés ne sont pas répercutés intégralement à l'assuré.
2. Une telle convention doit être communiquée aux autorités sur demande.
3. Elle doit prévoir que les avantages doivent être répercutés en majeure partie, avec des taux pouvant par conséquent s'échelonner entre 51 et 100 pour cent, et que d'éventuels avantages non répercutés doivent être utilisés de manière vérifiable pour améliorer la qualité du traitement, ce qui devrait permettre d'exclure les reproches faits à certains médecins d'empêcher une part de certains avantages sans contrepartie au bénéfice du patient.

Enfin, l'article 82a résulte, dans sa version proposée par la Conférence de conciliation, des modifications explicitées aux articles précédents.

Pour terminer, la Conférence de conciliation a évoqué d'éventuelles incohérences entre les éléments du droit de la corruption connus sous le nom de «lex FIFA», pour lesquels il sied de rappeler ici la prépondérance de la présente loi, tout comme celle concernant les droits d'accès à l'information qui pourront rendre exigible par des tiers l'accès à des conventions vues par les autorités compétentes.

Sur ces bases, c'est par 18 voix contre 5 et 2 abstentions que la Conférence de conciliation vous recommande d'adopter sa proposition.

de Courten Thomas (V, BL), für die Kommission: In der Einführungskonferenz vom letzten Mittwoch haben die Delegationen der beiden Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit im Beisein von Bundesrat Berset die letzten Differenzen zum Heilmittelgesetz beraten. Wir haben dabei versucht, nach vier Jahren Arbeit, in denen in Bezug auf eine ausgewogene Bilanz von Innovationsanreizen und Forschungsanreizen für die Wirtschaft, von Innovationsschutz im Bereich des geistigen Eigentums, in Bezug auf Transparenz und Patientenschutz bei Zulassung, Abgabe und Ver-



wendung der Arzneimittel doch einiges erreicht wurde, die letzten verbleibenden Differenzen auszuräumen.

Die Mehrheit unserer SGK beantragt Ihnen heute, dem Antrag der Einigungskonferenz zuzustimmen. Massgebend dazu beigetragen hat, dass sich die Delegation der SGK-NR zu einem Vermittlungsvorschlag an die SGK-SR durchringen konnte.

Bei den Bestimmungen zum Grundsatz für Verschreibung, Abgabe und Anwendung, die in Artikel 26 geregelt werden, beantragt die Einigungskonferenz, bei den Absätzen 2bis und 3 der bisherigen Position des Nationalrates zuzustimmen.

Bei Absatz 2bis Litera a regeln wir die Grundsätze und Minimalanforderungen an die Verschreibung von Arzneimitteln; diese sollen auch im Hinblick auf die Einführung des elektronischen Patientendossiers mit einer einheitlichen Datengrundlage ermöglicht werden. Vom Grundgedanken des Nationalrates, diese Grundsätze und Minimalanforderungen explizit im Gesetz festzuschreiben, sind wir bereits in einer früheren Lesung abgewichen und dem Ständerat ein Stück weit entgegengekommen, indem der Bundesrat in die Pflicht genommen wird, diese Kriterien nach Anhörung von Vertretern der betroffenen Medizinalberufe im Einzelnen auf Verordnungsstufe festzulegen.

Auch bei Litera b dieses Absatzes folgt die Einigungskonferenz dem Ansatz des Nationalrates und stärkt die Kompetenz und Eigenverantwortung der Patientinnen und Patienten. Das Rezept wird Eigentum der Person, für die es ausgestellt wurde. Diese soll frei in ihrer Entscheidung bleiben, die verschriebene Leistung zu beziehen oder eine Zweitmeinung einzuholen und zu bestimmen, bei welchem Leistungserbringer sie das Rezept einlösen will. Bei elektronischen Rezepten darf die Wahl des Leistungserbringers nicht durch technische Hindernisse eingeschränkt werden.

Im Weiteren folgt die Einigungskonferenz bei Absatz 3 von Artikel 26 ebenfalls den Beschlüssen des Nationalrates und hält explizit fest, dass verschreibende Personen die Patienten bei der Wahl des Abgabekanals nicht beeinflussen dürfen, insbesondere dann nicht, wenn die verschreibende Person daraus einen materiellen Vorteil ziehen würde.

Bei Absatz 4 schliesslich, in dem wir die grundsätzliche Pflicht der Rezeptausstellung verankern wollten, gehen wir einen Schritt auf den Ständerat zu: Der Patient kann nach freiem Willen auf die Ausstellung des elektronisch oder in Papierform ausgestellten Rezepts verzichten.

In der strittigen Frage der Rabatte und geldwerten Vorteile, der Integrität, der Transparenz und der Offenlegungspflicht gemäss Artikel 57a hat sich die Einigungskonferenz auf einen neuen Weg geeinigt. Dieser fußt weiterhin auf dem Grundsatz, dass, wer Arzneimittel verschreibt, abgibt oder anwendet, weder für sich noch für Dritte daraus einen persönlichen Vorteil ziehen darf und dass auch die Wahl der Behandlung und der Therapie des Patienten dadurch nicht beeinflusst werden darf. Strittig war auch die Frage, ob dieser Grundsatz nur für Arzneimittel gelten soll oder für Arzneimittel und Heilmittel, die von der obligatorischen Grundversicherung vergütet werden, oder für Heilmittel im Allgemeinen. Wir sind hier auf die positive Variante eingeschwungen, indem der Bundesrat die Arzneimittel um gewisse Kategorien von Heilmitteln ergänzen kann. Die umgekehrte Variante, die Negativliste zu den Heilmitteln, wäre der andere Weg gewesen.

Bei Artikel 57c hat sich die Einigungskonferenz dem Ständerat angeschlossen. Sämtliche Preisrabatte für Heilmittel müssen in den Geschäftsunterlagen der beteiligten Personen und Organisationen ausgewiesen und auf Verlangen den zuständigen Behörden offengelegt werden. Es muss vereinbart und in diesen Geschäftsunterlagen schriftlich festgehalten werden, wie die Vergünstigungen zur Verbesserung der Qualität der Behandlung eingesetzt werden, wenn sie nicht vollumfänglich weitergegeben werden.

Schliesslich wird von der Einigungskonferenz beantragt, in Anpassung von Artikel 82a KVG die betreffenden Aufsichts- und Kontrollkompetenzen den zuständigen Bundesbehörden zu übertragen.

Wir haben in der Einigungskonferenz auch noch darüber beraten, in welchem Masse diese Regelungen des Heilmittelgesetzes in einem Spannungsfeld zum Korruptionsstrafrecht, zur Lex Fifa stehen, die in Kürze in Kraft gesetzt wird und auch Transparenzvorschriften enthält, und wie das Öffentlichkeitsgesetz in Bezug auf die Transparenz der Vereinbarungen anzuwenden ist. Es besteht in diesem Bereich noch wenig konkrete Gerichtspraxis. Es ist klar, dass vor allem im Korruptionsstrafrecht der Einzelfall geklärt werden muss. Die Einigungskonferenz geht dabei davon aus, dass die Spezialregulierungen, die wir hier im Heilmittelgesetz jetzt erarbeitet haben und heute beschliessen möchten, dem allgemeinen Korruptionsstrafrecht vorgehen würden. Auch in Bezug auf das Öffentlichkeitsprinzip muss eine Güterabwägung vorgenommen werden, wobei uns aufgezeigt wurde, dass das Bundesverwaltungsgericht hier eher für Transparenz eintritt. Den Einzelfall muss aber die Justiz entscheiden.

Mit 18 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen empfiehlt Ihnen die Einigungskonferenz, diesen Vorschlag gutzuheissen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat schliesst sich dem Antrag der Einigungskonferenz an und bittet um Annahme.

Angenommen – Adopté

14.074

Krebsregistrierungsgesetz

Loi sur l'enregistrement des maladies oncologiques

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 08.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 15.03.16 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Registrierung von Krebskrankungen

Loi fédérale sur l'enregistrement des maladies oncologiques

Art. 13 Bst. a

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 13 let. a

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Carobbio Guscetti Marina (S, TI), für die Kommission: Es geht hier einzig um die Differenz bei Artikel 13 Buchstabe a, die der Ständerat geschaffen hat. Nach dem Entscheid der Kommission vom 10. März besteht diese Differenz nicht mehr. Ich erkläre kurz, wieso das so ist.

Es geht um die Regelungsstufe für die Verwendung der Versichertennummer AHVN13 im Datenaustausch zwischen den kantonalen Krebsregistern und den kantonalen Krebsfrüherkennungsprogrammen. In Artikel 50e Absatz 3 des AHV-Gesetzes sind die Vorgaben für die Verwendung dieser Versichertennummer AHVN13 abschliessend festgehalten. Es heisst dort: «Andere Stellen und Institutionen, die mit dem Vollzug von kantonalem Recht betraut sind, können die Versichertennummer zur Erfüllung ihrer Aufgaben systematisch verwenden, wenn ein kantonales Gesetz dies vorsieht.» Im Sinne einer kohärenten Gesetzgebung muss die Übermittlung von Daten der kantonalen Krebsregister an



kantonale Früherkennungsprogramme deshalb in einem kantonalen Gesetz geregelt werden. Das bedeutet, dass die Kantone zum Vollzug des Krebsregistrierungsgesetzes ihre kantonale Gesetzgebung in jedem Falle anpassen müssen. Ihre Kommission, welcher der Nationalrat gefolgt ist, wollte es den Kantonen nicht unnötig schwermachen, indem ermöglicht werden sollte, den Datenaustausch auch auf einer anderen Regelungsstufe zu regeln; es gibt Kantone, die das schon auf anderer Stufe geregelt haben. Deshalb hatten wir in der Kommission bei Artikel 13 Buchstabe a vorgesehen, dass es genügen soll, dass das kantonale Recht angewendet wird – das Plenum ist dem in der ersten Lesung gefolgt. Der Ständerat war da anderer Meinung, nämlich, wie ich vorhin ausgeführt habe, dass in Artikel 50e Absatz 3 des AHV-Gesetzes klar gesagt sei, dass eine kantonale Gesetzgebung nötig sei. Deshalb haben wir das am 10. März in der nationalrätlichen Kommission diskutiert. Wir haben beschlossen, auf diese Differenz in Artikel 13 Buchstabe a zu verzichten, sodass sie nicht mehr besteht.

Clottu Raymond (V, NE), pour la commission: Notre commission a siégé le 10 mars dernier pour régler une divergence à l'article 13 de la loi sur l'enregistrement des maladies oncologiques. Cette divergence concerne la communication des registres cantonaux des tumeurs aux programmes de dépistage précoce des données nécessaires à l'assurance-qualité, et cette communication se fait par le truchement du numéro d'assuré AVS.

A la lettre a, le projet du Conseil fédéral stipule: «si la loi cantonale le prévoit». Le Conseil national avait opté pour la formulation «si le droit cantonal le prévoit», mais le Conseil des Etats en est resté à la version du Conseil fédéral. Nous avons donc à nouveau discuté cette divergence.

L'article 50e alinéa 3 de la loi sur l'AVS précise qu'il doit y avoir une loi cantonale, que cela ne peut donc pas seulement être réglé au niveau du droit. Ainsi, dans un canton où la loi ne le prévoit pas, cela doit passer devant le Grand Conseil; cela ne peut pas être décidé par le Conseil d'Etat ou l'administration par voie d'ordonnance. Sur ces points, la commission du Conseil national s'est ralliée à la décision du Conseil des Etats.

Cette divergence a donc été éliminée.

Präsidentin (Markwalder Christa, Présidentin): Herr Bundesrat Berset verzichtet auf ein Votum. Der Bundesrat schliesst sich dem Antrag der Kommission an.

Angenommen – Adopté

16.3001

Motion SGK-NR (12.308). Gesundheitssystem. Ausgewogenes Angebot durch Differenzierung des Taxpunktwertes

Motion CSSS-CN (12.308). Système de santé. Equilibrer l'offre de soins en différenciant la valeur du point tarifaire

Nationalrat/Conseil national 15.03.16

Steiert Jean-François (S, FR), pour la commission: La Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national a demandé à l'un de ses membres de présenter le projet en deux langues. Cela n'est pas dû au ha-

sard, ni à un souci d'économies, mais relève simplement du souhait et de la volonté d'illustrer une assez large unité de points de vue sur un sujet qui a fait passablement de bruit ces derniers mois.

Le point de départ date du dernier jour de la session d'hiver 2015. Le Conseil des Etats acceptait, en vote final, la suppression de la limitation dans le temps de la validité de l'article 55a LAMal relatif à la limitation de l'admission à pratiquer à charge de l'assurance-maladie obligatoire. Peu après, c'est-à-dire une ou deux heures plus tard, le Conseil national refusait à une voix près – un peu par erreur selon certains conseillers nationaux – la même solution.

Das hat uns zur Situation geführt, dass die heutige Zulassungsregel nur noch bis zum 30. Juni 2016 gilt. Es gibt hier verschiedene Ansichten, wie man mit der Anzahl Ärzte in der Schweiz umgehen soll. Es gibt die Frage, ob man überhaupt regeln soll. Dort sind sich die meisten eigentlich einig. Es gibt die Frage, wer regelt. Das können Kassen machen, das kann der Staat machen, oder das können auch Dritte machen. Zudem gibt es die Frage, wie überhaupt geregelt wird, falls man sich bei den ersten beiden Fragen einig wird. Dort gibt es die Möglichkeit der heutigen Zulassungsbeschränkung, es gibt die Möglichkeit von Tariff differenzierungen, und es gibt die Möglichkeit, die freie Arztwahl entweder einzuschränken oder aber ganz aufzuheben.

Aber – und das war der Sinn der heutigen Botschaft – alle Mitglieder der Kommission waren sich einig, dass ganz ohne Regeln in einer Zwischenphase die Schweiz vor einigen Problemen stehen würde. Wir werden nämlich mehr Ärzte haben, und zwar nicht primär in den Bereichen, wo sie benötigt werden, sondern im Wesentlichen in Bereichen, wo das zusätzliche Angebot eine zusätzliche Nachfrage generiert. Damit werden auch Leistungen generiert, die für das Wohl der Patienten nicht unbedingt notwendig sind, und damit letztlich auch entsprechende Kosten für unser System der obligatorischen Krankenversicherung.

Die SGK-NR hat deshalb am 22. Januar beschlossen, eine Kommissionsinitiative (16.401) zu verabschieden und beiden Räten vorzuschlagen, die heutige Regelung vom 30. Juni 2016 bis zum 30. Juni 2019 zu verlängern. Das ist die erwähnte Zulassungsbeschränkung. Diese Kommissionsinitiative wurde im Eiltempo von den Kommissionen beider Räte in der ersten Phase bereits behandelt. Sie ist in unserer Kommission Ende Februar bereits in der zweiten Phase behandelt worden. Sie sollte in der Sondersession vom Nationalrat und in der Sommersession vom Ständerat verabschiedet werden können; das ist das Ziel.

Der andere Teil dieses Kompromisses ist die vorliegende Kommissionsmotion. Es handelt sich ursprünglich um eine Motion der freisinnig-liberalen Fraktion, die im Gespräch mit einigen Punkten ergänzt wurde. Sie verlangt vom Bundesrat ein ausgewogenes Angebot an Lösungsansätzen, im Sinne eines ähnlichen Postulates der SGK des Ständates, zu welchem sich der Ständerat in der jetzigen Session aussprechen muss. Die SGK-NR möchte konkrete Lösungsansätze zu den drei wesentlichen Stossrichtungen, die ich bereits erwähnt habe:

1. Ein Punkt ist die Verlängerung der bestehenden Zulassungsbeschränkung, entweder so, wie sie existiert, oder allenfalls mit Ergänzungen, wie sie bereits vom Bundesrat im Rahmen der abgelehnten Gesetzgebung vorgeschlagen wurden.
2. Weiter gibt es die Möglichkeiten zu Tariff differenzierungen. Diese Möglichkeiten haben verschiedene Untervarianten, auch hier muss noch einiges an Denkarbeit geleistet werden. Eine Differenzierung des Taxpunktwertes kann nach Regionen, nach Leistungsangebot oder nach qualitativen Kriterien vorgenommen werden. Zudem ist auch zu klären, wer diese Differenzierung dann vornimmt und, falls es die Versicherer sind, ob sie das einzeln oder als Kollektiv machen, wie das von einem der beiden grossen Versicherungsverbände vorgeschlagen wurde. Auch diese verschiedenen Varianten müssen ausgelotet werden, ohne dass wir zu Lösungen kommen, die zu allzu viel Bürokratie führen bzw. den



Versicherern die Überschaubarkeit der Angebote nicht mehr ermöglichen.

3. Die Kommission hat den Bundesrat gebeten – und wir möchten Sie bitten, das zu unterstützen –, auch die Einschränkung oder die Aufhebung der freien Arztwahl zu analysieren. Auch hier gilt es, die verschiedenen möglichen Wege auszuloten, wenn möglich qualitätsorientiert. Es besteht dabei die Möglichkeit, Kriterien von einzelnen Versicherern, von allen Versicherern in einem Kanton, wie das auch von einem Versichererverband gefordert wurde, oder aber von den Behörden erarbeiten und anwenden zu lassen. Hier geht es um die Kriterien für eine Einschränkung der freien Arztwahl. Wichtig für alle Versicherten ist: Die Regeln sollten nachvollziehbar sein, und die Folge sollte nicht sein, dass die Differenzierung zwischen einzelnen Versicherungsangeboten so gross wird, dass Versicherte jedes Jahr entweder den Arzt oder den Versicherer wechseln müssen. Das sind die drei Ansätze für konkrete Lösungsmöglichkeiten, die wir vom Bundesrat bis Ende 2016 oder Anfang 2017 präsentiert erhalten möchten. Das würde unserem Rat und anschliessend dem Zweitrat erlauben, in der vorgegebenen Zeit bis spätestens Ende 2018 eine referendumsfähige Gesetzgebungsvorlage zu beschliessen, die nach Ablauf der Referendumsfrist ab dem 1. Juli 2019 Geltung erlangen kann – in welche Richtung auch immer das gehen wird; das muss dann ausgelotet werden.

In diesem Sinn eines ersten Schrittes zu einer längerfristig geltenden Regulierung der Ärztedichte in unserem Land empfehle ich Ihnen im Namen der Kommission – sie hat mit 18 zu 0 Stimmen bei 6 Enthaltungen entschieden –, die Kommissionsmotion anzunehmen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Le Parlement a finalement rejeté, le 18 décembre 2015, la solution qu'il avait élaborée sur la base du projet du Conseil fédéral pour garantir un pilotage durable des admissions dans le domaine ambulatoire. Mais cette décision a ouvert une phase d'insécurité, d'incertitude, notamment pour les cantons concernés, qui a conduit votre commission et la commission du Conseil des Etats à envisager une réflexion pour trouver quelle suite donner à ce dossier. Et cette motion fait clairement partie de cette démarche, qui cherche à mettre en place une solution plus durable. La Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats a quant à elle déposé le postulat 16.3000, que le Conseil fédéral a proposé d'accepter, qui charge le Conseil fédéral de présenter un rapport sur les possibilités de remplacer le système actuel de gestion en matière d'admission selon le besoin de médecins. Le Conseil des Etats a déjà adopté ce postulat, le 2 mars dernier, et nous allons préparer maintenant un rapport avec les différentes options qui se présentent. Il y a d'abord la gestion des admissions – vous le savez, c'était la version préférée du Conseil fédéral; ensuite, la levée complète ou partielle de l'obligation de contracter, comme le demande le postulat; et enfin, troisième option possible, la gestion de l'offre par des variations tarifaires, comme le demande la motion actuelle de votre commission.

Nous allons donc évaluer ces pistes, présenter des propositions concrètes pour adapter la loi sur l'assurance-maladie, avec les aspects évoqués dans le postulat; les éléments qui sont maintenant contenus dans la motion de votre commission font aussi partie de ces réflexions. Dans ce sens, le Conseil fédéral est naturellement prêt à intégrer cet axe de réflexion aux travaux qui seront réalisés.

Nous vous recommandons donc d'accepter la motion.

Je mentionnerai encore en parallèle le souhait de votre commission de prolonger dans l'intervalle la validité de l'article 55a de la loi sur l'assurance-maladie, prévu pour une durée de trois ans. Votre commission a souhaité lier cette prolongation à un calendrier contraignant, afin d'élaborer une solution à long terme. Le Conseil fédéral soutient cette prolongation, je le mentionne également; elle est nécessaire pour certains cantons – inutile de vous en faire la liste – et nous allons tout faire pour respecter le souhait du Parlement. Il s'agit d'une part d'avoir une solution applicable dès

le mois de juillet pour les trois prochaines années, et, d'autre part, d'être en mesure, comme le souhaitent votre commission et le Conseil des Etats, de présenter des options différentes, variées, pour une solution à plus long terme, de manière à ce que le Parlement puisse se pencher sur ces propositions dans les délais souhaités par votre commission. Je vous invite donc, avec cette argumentation, à accepter la motion de votre commission.

Présidentin (Markwalder Christa, Présidentin): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion.

Angenommen – Adopté

15.3233

Postulat Gysi Barbara. Förderung der Kultur der Jenischen, Sinti und Roma in der Schweiz. Berichterstattung aus der Arbeitsgruppe

Postulat Gysi Barbara. Encourager la culture des Yéniches, des Sinti et des Roms en Suisse.

Rapport du groupe de travail

Nationalrat/Conseil national 19.06.15

Nationalrat/Conseil national 15.03.16

Gysi Barbara (S, SG): Mit meinem Postulat verlange ich vom Bundesrat einen Bericht über die Resultate und den Aktionsplan der Arbeitsgruppe zur Verbesserung der Rahmenbedingungen von Jenischen, Sinti und Roma, die in unserem Land leben. Der Bericht soll sowohl die Thematik der fahrenden Lebensweise wie die Stand- und Durchgangsplatzproblematik als auch generell die Förderung der Kultur und Sprache dieser Minderheiten beleuchten.

Warum habe ich dieses Thema aufgegriffen, und warum möchte ich, dass wir uns damit vertiefter auseinandersetzen und dass wir einen Bericht erhalten? Ich war in Wil/SG während zwölf Jahren in der Exekutive und hatte in dieser Zeit viele Kontakte mit den Jenischen, die bei uns ihren Winterstandplatz haben. In unserer Gemeinde gibt es zwei Winterstandplätze. Sensibilisiert wurde ich schon früher, unter anderem auch durch die Aufarbeitung eines der dunklen Kapitel unserer Geschichte, jenes der Kinder der Landstrasse. Wir haben zudem in den Jahren 2014 und 2015 in den Medien sehr viel über die Problematik der Standplätze lesen können.

Die Situation für Jenische, Sinti und Roma in der Schweiz ist nach wie vor schwierig. Einerseits gibt es die Problematik der fehlenden Standplätze, andererseits geht es um die Bildung und Ausbildung ihrer Kinder und um den Erhalt ihrer Kultur.

Der Bundesrat hat dies grundsätzlich erkannt und hat Handlungsfelder formuliert. In der Kulturbotschaft 2016–2020 führt er im Kapitel «Fahrende undjenische Minderheit» die Zielsetzungen und Massnahmen aus: Stärkung der Stiftung «Zukunft für Schweizer Fahrende», Sensibilisierung von Behörden und Öffentlichkeit sowie Förderung derjenischen Kultur und Sprache. Die Anliegen der Sinti und Roma werden dabei aber nur am Rande erwähnt. Der Bundesrat hat 2014 eine Arbeitsgruppe eingesetzt, die gemeinsam mit Vertreterinnen und Vertretern von Jenischen, Sinti und Roma das Ziel einer Verbesserung der Rahmenbedingungen verfolgt. In der Folge spitzte sich die Frage nach den Stand- und Durchgangsplätzen für die fahrende Lebensweise zu, was



2014 die Dringlichkeit erhöhte, den Dialog aufzunehmen. 2014 und 2015 gab es, wie ich schon erwähnt habe, immer wieder Medienberichte über die Problematik fehlender Standplätze. In verschiedenen Gemeinden gab es dazu auch Vorlagen und ab und zu sogar Volksabstimmungen. Jenische, Sinti und Roma haben diese Problematik stark in die Öffentlichkeit getragen, sodass wir darüber lesen konnten.

Wir müssen uns der Minderheiten im eigenen Land annehmen. Zu diesen gehören die Menschen, die eine fahrende Lebensweise pflegen. Insgesamt gilt es, dieser Kultur auch genügend Raum zu geben. Der Bericht des Bundesrates soll aber nicht nur die im Vordergrund stehende Frage der Stand- und Durchgangsplätze, der Sozialfürsorge und des Bildungszugangs angehen, sondern generell die Förderung der Kultur von Jenischen, Sinti und Roma.

Wie der Bundesrat in der Kulturbotschaft selber ausführt, sind die Förderung von kultureller Vielfalt in der Gesellschaft und Respekt vor sprachlichen und kulturellen Minderheiten im eigenen Land von grosser Bedeutung für den gesellschaftlichen Zusammenhalt. Er soll darum dem Parlament nach Beendigung der Arbeiten Bericht über die Resultate der Arbeitsgruppe erstatten.

Auf meine Nachfrage im zuständigen Amt habe ich gehört, dass diese Arbeiten sehr gut vorangekommen sind. Der Aktionsplan befindet sich zurzeit bei verschiedenen Ämtern in der Vernehmlassung. Er sollte im Laufe des Sommers fertiggestellt sein. Es ist also der richtige Moment, um dieses Postulat anzunehmen.

Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates und ist bereit, Bericht zu erstatten. Ich bitte Sie um Annahme des Postulates. Ich glaube, es ist richtig, mit einem solchen Bericht auch unseren Respekt vor den Minderheiten im eigenen Land zu zeigen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Das Postulat Gysi wird von Herrn Tuena bekämpft.

Tuena Mauro (V, ZH): Wir stellen Ihnen zu diesem Postulat den Ablehnungsantrag. Die Postulantin will, wie vorhin gehört, einen Bericht über die Resultate und den Aktionsplan der Arbeitsgruppe zur Verbesserung der Rahmenbedingungen von Jenischen, Sinti und Roma. Aus unserer Sicht ist ein solch teurer und aufwendiger Bericht nicht nötig. Wo kämen wir hin, wenn wir über jede in unserem Land lebende oder eingewanderte Minderheit vom Bundesrat einen separaten Bericht verlangen würden? Generell ist es zudem so, dass für Stand- und Durchgangsplätze für Fahrende die Gemeinden zuständig sind. Dass das Finden von Standplätzen oftmals schwierig ist, liegt vielfach nicht nur an den Behörden.

Ich bitte Sie, unsere ablehnende Haltung zu besagtem Postulat zu unterstützen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Au printemps 2014, il y a eu des actions de protestation, qui ont suscité diverses interventions parlementaires concernant la situation des Yéniches, des Sinti et des Roms. Dans sa réponse aux motions 14.3343 et 14.3370, le Conseil fédéral avait alors indiqué avoir institué un groupe du travail, placé sous la responsabilité du Département fédéral de l'intérieur. Ce groupe de travail, pour lequel un mandat a été fixé en 2014, a été chargé d'élaborer un plan d'action, montrant comment la situation de ces minorités pouvait être améliorée.

Ce groupe a commencé ses travaux au printemps 2015. Il est composé de représentants de tous les offices fédéraux concernés, ainsi que de délégués des cantons, de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique, de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des affaires sociales, de la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police, ainsi que de la Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, de l'aménagement du territoire et de l'environnement; les conférences cantonales sont donc fortement impliquées dans les travaux. Monsieur Tuena, il y

a aussi dans ce groupe des représentants des communes et des villes, de l'Association des communes suisses ainsi que de l'Union des villes suisses.

Le postulat demande que le rapport que ce groupe de travail va réaliser soit également soumis au Parlement. Ce rapport devrait évoquer non seulement les problèmes liés aux aires de séjour et de transit, mais aussi la question plus générale de l'encouragement de la culture et de la langue des différentes minorités. Les travaux ont eu lieu, huit séances ont été tenues au premier semestre 2015. Cela a permis de traiter les questions touchant aux aires de séjour, au transit, à la formation, à la culture, aux prestations sociales, les questions de la reconnaissance des Yéniches, des Sinti et des Roms. Cela a permis de dresser la liste des besoins, de discuter des solutions possibles.

Au cours du deuxième semestre 2015, le groupe de travail a élaboré une esquisse de plan d'action. Les discussions n'étaient pas simples, car il y a beaucoup d'acteurs concernés, et que c'est une question sensible. Mais il a été possible de trouver un consensus sur les objectifs et les mesures envisagées, et nous avons ainsi l'ambition que le groupe de travail adopte au cours de l'année 2016 un plan d'action.

Ces travaux avancent, ils sont en cours et le rapport sera bientôt disponible. Si le Parlement le souhaite, ce qu'il indiquerait en adoptant le postulat, nous sommes disposés à transmettre ce rapport au Parlement de manière à ce qu'un débat soit également possible sur ce sujet.

J'aimerais relever le fait que, régulièrement, le Conseil fédéral a souligné dans ses réponses à des interventions parlementaires la situation difficile des Yéniches et des Sinti en Suisse. Dans le message culture 2016–2020, des mesures ont été proposées pour améliorer la situation. Le Parlement a accepté les propositions de soutien et a approuvé l'augmentation des moyens financiers pour les mettre en oeuvre. Vous avez ainsi démontré la volonté d'améliorer la situation des Yéniches et des Sinti en Suisse.

Pour toutes ces raisons, le Conseil fédéral vous invite à accepter le postulat.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates. Das Postulat wird von Herrn Tuena bekämpft.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.3233/13 130)

Für Annahme des Postulates ... 65 Stimmen

Dagegen ... 119 Stimmen

(3 Enthaltungen)

15.3280

Postulat Amarelle Cesla.

**Monitoring
der Lohn- und Einkommensgleichheit.
Strukturerhebung mit Indikatoren
zu Lohn und Einkommen ergänzen,
um die Erhebungsdaten zu erweitern**

**Postulat Amarelle Cesla.
Égalité salariale et de revenus.
Elargir les mesures de monitoring
instaurant dans le relevé structurel
des indicateurs de salaires
et de revenus**

Nationalrat/Conseil national 19.06.15

Nationalrat/Conseil national 15.03.16

Amarelle Cesla (S, VD): La mesure des inégalités salariales entre les sexes est un sujet qui suscite de vives discussions



et qui est aujourd'hui largement documenté. Vous vous rappelez sûrement que le postulat Noser demandait d'étudier s'il était possible de prendre en compte des variables supplémentaires pour expliquer les différences de salaire, comme l'expérience professionnelle, l'expérience en matière de direction, les formations continues suivies, les connaissances linguistiques, etc.

En 2014, à la suite du postulat Noser, le Conseil fédéral a eu l'occasion de présenter et d'expliquer la méthodologie appliquée jusqu'ici et la manière dont elle pourrait être actualisée en se fondant sur les connaissances scientifiques les plus récentes. L'étude a porté sur différents modèles d'analyse, qui se distinguent clairement par de nombreux aspects, en particulier leurs niveaux d'analyse et leurs objectifs respectifs. Il a été question du modèle d'analyse de la statistique nationale, l'évaluation spéciale de l'ESS, qui repose donc sur une approche explicative; du modèle d'analyse standard qui repose sur une approche justificative; de la méthode par sondage appliquée aux entreprises.

Mon postulat se concentre sur le modèle explicatif de la statistique nationale, qui est le plus reconnu, et demande au Conseil fédéral d'approfondir l'introduction éventuelle dans le relevé structurel d'indicateurs de salaires et de revenus. Bien que le modèle d'analyse statistique nationale englobe déjà un nombre important de facteurs explicatifs, les experts et la littérature empirique font état de quelques autres variables susceptibles d'améliorer le pouvoir explicatif du modèle d'analyse de la statistique nationale. Il s'agit en particulier de l'expérience professionnelle effective, des changements de poste, de la formation continue – qui relèvent déjà du postulat Noser –, des horaires de travail, de la pénibilité physique et psychique du travail. C'est justement pour pouvoir améliorer le pouvoir explicatif du modèle d'analyse que ce postulat propose d'étudier l'éventualité de recourir au relevé structurel.

Aujourd'hui, pour mesurer l'égalité salariale, l'Office fédéral de la statistique réalise l'enquête suisse sur la structure des salaires (ESS). La méthode utilisée, l'analyse de régression, est reconnue tant par Eurostat, par le BIT que par l'OCDE et correspond aux connaissances scientifiques les plus récentes. Toutefois, plusieurs insuffisances sont observées. Outre le fait de garantir la transparence de la méthode utilisée dans le cadre de l'ESS, on devrait envisager d'élargir la problématique de l'égalité salariale au relevé structurel, ce qui enrichirait considérablement la base de données de référence. Le relevé structurel est réalisé chaque année: environ 300 000 personnes y répondent; l'ensemble de la population résidente est sondée, que ce soient les salariés, les indépendants, les rentiers, les personnes sans revenu, et les données peuvent être combinées sur cinq ans.

L'inclusion d'une donnée sur le revenu dans le relevé structurel permet d'envisager la question de l'égalité des revenus d'une manière complémentaire à celle de l'ESS: premièrement, parce que les informations sont recueillies du point de vue de la personne, salariée ou non, plutôt que de l'entreprise; deuxièmement, parce que l'échantillon de population du relevé structurel est plus complet, secteur primaire inclus et qu'il n'y a aucun biais concernant la taille de l'entreprise; troisièmement, parce que l'inclusion du revenu élargit la thématique de l'égalité, au-delà des paramètres salariaux, aux rentiers et aux indépendants notamment, et que les données recueillies par le relevé structurel permettent de distinguer entre les différents types de revenus; quatrièmement, parce que la donnée peut être recueillie de manière économique; et cinquièmement, parce que le relevé structurel contient par ailleurs des informations relatives à l'âge, au sexe, au niveau de formation, aux formations continues, au statut en emploi, etc. Les croisements autorisés peuvent être en ce sens particulièrement intéressants. Ce sont justement de ces informations, qui sont reconnues comme très importantes par les experts et la littérature scientifique, que nous avons besoin pour améliorer le pouvoir explicatif des écarts salariaux.

Vous l'aurez compris, c'est un sujet très technique. Ce postulat avait été déposé juste après la publication du rapport

du Conseil fédéral faisant suite au postulat Noser 14.3388, «Egalité salariale. Améliorer la pertinence des statistiques». Il semble aujourd'hui que le Conseil fédéral, au vu de ses conclusions, va de l'avant. Pour permettre d'avoir une discussion au sein du Parlement plus intéressante que celle que nous avons aujourd'hui au sujet des éléments précités, je vous propose que nous attendions les conclusions du Conseil fédéral en la matière et, par conséquent, je retire, en l'état, ce postulat. Je me saisirai à nouveau de cette thématique à l'avenir en tenant compte du travail effectué d'ici là par le Conseil fédéral.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Das Postulat Amarelle wurde zurückgezogen.

Zurückgezogen – Retiré

15.3520

Postulat Schneider Schüttel Ursula. Schulisches Scheitern

frühzeitig vermeiden.

Vorschulischer Erwerb der Schulsprache

für fremdsprachige Kinder

Postulat Schneider Schüttel Ursula.

Prévenir l'échec scolaire.

Améliorer les connaissances

linguistiques

chez les enfants allophones

au stade préscolaire déjà

Nationalrat/Conseil national 25.09.15

Nationalrat/Conseil national 15.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Das Postulat Schneider Schüttel wurde von Frau Mattea Meyer übernommen.

Meyer Mattea (S, ZH): Nach wie vor haben Kinder mit unzureichenden Schulsprachkenntnissen geringere Chancen als solche, die bereits in den ersten Jahren gute Sprachkenntnisse erworben haben. Es ist allgemein bekannt, dass sich zu Beginn der Schulzeit die Schere zwischen den Schülerinnen und Schülern öffnet. Gravierende Entwicklungsschiede erst in der Schulzeit oder gar danach auszugleichen ist zu spät. Kinder, die mit schlechteren Chancen starten, haben eine grösste Wahrscheinlichkeit, am Ende der Schulzeit ohne Anschlusslösung dazustehen. Ein Teil dieser meist kostspieligen Brückenangebote könnte vermieden werden, wenn öffentliche Gelder sehr viel früher und damit viel effizienter und zielführender in den vorschulischen Erwerb der künftigen Schulsprache eingesetzt würden. Je früher die Kinder in ihrer Wissensneugierde bestärkt und in ihren sprachlichen Fähigkeiten gefördert werden, desto mehr wird ihnen ein guter Start ins Leben und in ihre Schulzeit ermöglicht. Das ist im gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Interesse von uns allen.

Das Postulat verlangt vom Bundesrat einen Bericht, in dem aufgezeigt wird, was bereits heute für den vorschulischen Schulspracherwerb in Kinderbetreuungsinstitutionen geleistet wird, welche Wirkungen damit erzielt werden und inwiefern im Rahmen der vom Bund mitfinanzierten vorschulischen Kinderbetreuung Anreize geschaffen werden können für den Erwerb der künftigen Schulsprache. Es soll aufgezeigt werden, wie entsprechende erfolgreiche Ansätze, die bereits bestehen, verbreitet werden können; das alles mit dem Ziel, mehr Kinder, die einen Schulspracherwerb nötig haben, in den vorschulischen Betreuungsbereich zu bringen



und ihnen dort die notwendigen Schulsprachkompetenzen bereits mitzugeben. Klar ist dabei, dass die Kompetenzen zur Förderung und zur Frühförderung auf kantonaler Ebene bleiben sollen.

Längerfristiges Denken macht in vielen, wenn nicht gar in allen Fällen mehr Sinn als kurzfristiges. Denn in der Bildung von heute steckt die Zukunft.

Gemeinsam mit dem Bundesrat bitte ich Sie, das Postulat anzunehmen.

Herzog Verena (V, TG): Die Wichtigkeit des Anliegens der Postulantin, den Schulspracherwerb fremdsprachiger Kinder bereits im Vorschulbereich zu fördern, ist unbestritten. Ohne minimale Kenntnisse der Schulsprache gelangen Kinder schnell ins Hintertreffen. Entsprechende Angebote existieren aber schon. In vielen grösseren Gemeinden gibt es heute bereits Sprachspielgruppen, in denen die Schulsprache vermittelt und praktisch angewendet wird. Auch Eltern, meist die begleitenden Mütter, lernen mit, und das ist das Wichtigste.

Es ist noch kein Jahr her, seit unser Parlament mit weiteren 120 Millionen Franken die sogenannte Anschubfinanzierung für ausserfamiliäre Kinderbetreuung ein drittes Mal weiter angeschoben hat. Nun, meine ich, sind die Empfänger auch in der Pflicht, dieses Geld zielführend einzusetzen. Eigentlich müsste die Subventionierung mit der Bedingung verknüpft werden, die Schulsprache in die Betreuungsangebote zu integrieren – und dies nicht nur für Kinder. Auch Deutschkurse für Eltern sollten in den Kinderbetreuungsstätten angeboten werden. Wie Erfahrungen zum Beispiel in der Stadt Zürich zeigen, ist die Erfolgschance bei der Teilnahme an solchen Sprachkursen vor Ort, zum Beispiel im Schulhaus, in dem die Kinder zur Schule gehen, oder in der Kindertagesstätte, gross. Genauso könnten auch in den Betreuungsstätten eben entsprechende Kurse für Eltern, natürlich unter Kostenbeteiligung derselben, angeboten werden.

Dafür ist wirklich kein Bericht notwendig. Es läuft schon, man hat aber auch Pflichten. Es braucht im Gegenzug zur Subventionierung Verpflichtungen vonseiten der Betreuungsstätten und der Eltern. Grundsätzlich ist aber – das ist ein weiteres Problem – die Zuständigkeit für die Förderung des Erwerbs der Schulsprache bei den Kantonen; vor Ort, in den Gemeinden, soll bedarfsgerecht gehandelt werden.

Ich bitte Sie deshalb, dieses Postulat abzulehnen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Le postulat que vous discutez maintenant demande qu'un rapport soit consacré à l'étude des moyens d'encourager, dans le cadre des structures d'accueil préscolaire cofinancées par la Confédération, l'acquisition de la langue locale par le futur écolier allophone, et ce afin de remédier à la principale cause d'échec scolaire potentiel constatée dans le système actuel: le défaut de maîtrise d'une langue nationale.

Avec cela, nous reconnaissons l'importance qu'il y a à encourager l'apprentissage de la langue locale par les enfants qui ne la parlent pas, et ce dès le stade préscolaire; la Confédération s'engage d'ailleurs déjà pour le développement des compétences linguistiques dans le domaine de la petite enfance, notamment au travers du soutien aux programmes cantonaux d'intégration, par l'intermédiaire du programme national contre la pauvreté.

Aujourd'hui, ce qu'on doit constater, c'est qu'on ignore vraiment dans quelle mesure les structures d'accueil extrafamiliales des enfants en âge préscolaire encouragent spécifiquement l'apprentissage de la langue locale. Si l'on veut une réponse à cette question, il faut mener une étude, il faut naturellement aller voir sur le terrain ce qu'il en est: comment cela fonctionne aujourd'hui, si cela porte ses fruits, s'il y a des succès, si les pratiques diffèrent selon les régions du pays, ce qui peut être fait pour apprendre de ces pratiques et pour garantir un meilleur apprentissage des langues nationales à l'âge préscolaire – car nous savons que c'est un facteur d'intégration extrêmement important.

Si l'on se penche sur le développement du postulat, il s'agit de faire un état des lieux. Le Conseil fédéral ne voit au-

jourd'hui aucune raison de ne pas faire cet état des lieux: on ne peut pas se plaindre du problème qui peut exister avec la maîtrise des langues nationales et ne pas vouloir aller voir sur le terrain ce qui se passe, pour ensuite essayer d'améliorer la situation. C'est dans ce sens que le Conseil fédéral a proposé d'accepter ce postulat: il est prêt à réaliser cette étude. Je souligne que l'établissement d'un rapport à l'intention du Parlement ne change rien à la répartition actuelle des compétences: la compétence en matière d'encouragement de l'acquisition de la langue locale est et reste du ressort des cantons. Il n'en reste pas moins qu'il peut être intéressant pour le Parlement, également pour le Conseil fédéral, de savoir quelle est aujourd'hui la situation sur le terrain en matière d'apprentissage des langues nationales, et ce avant l'entrée à l'école obligatoire.

Dans ce sens, le Conseil fédéral vous invite à accepter ce postulat.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates. Das Postulat wird von Frau Herzog bekämpft.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.3520/13 132)

Für Annahme des Postulates ... 72 Stimmen

Dagegen ... 114 Stimmen

(3 Enthaltungen)

15.3958

Motion Barazzone Guillaume.

Illegaler Handel mit bedrohten Arten. Schärfere strafrechtliche Sanktionen in der Schweiz

Motion Barazzone Guillaume.

Renforcer les sanctions pénales en Suisse contre le commerce illicite d'espèces menacées

Nationalrat/Conseil national 18.12.15

Nationalrat/Conseil national 15.03.16

Barazzone Guillaume (C, GE): Ma motion demande au Conseil fédéral de proposer une modification de la loi fédérale sur la circulation des espèces de faune et de flore protégées en durcissant les sanctions pénales de cette loi. Cette révision devra notamment prévoir, selon la motion, que le commerce par métier ou de manière répétée d'espèces menacées et de produits issus de celles-ci soit considéré comme un crime. La motion vise également à ce que les sanctions pécuniaires, c'est-à-dire les contraventions prévues à l'article 26 alinéas 1 et 4 de cette même loi, soient renforcées. Vous le savez peut-être, un grand nombre d'espèces de faune et de flore sont en voie de disparition dans le monde. Que cela soit sur la terre ou en mer, ces animaux et la nature sont menacés, en particulier par le braconnage, la pêche et le commerce illégal de ces espèces. A titre d'exemple, en dix ans, 62 pour cent des éléphants de la forêt africaine ont été décimés et leur survie, malheureusement, n'est à ce rythme pas assurée. Entre 2010 et 2012, 100 000 éléphants ont été tués en Afrique, et en 2014, rien qu'en Afrique du Sud, 1215 rhinocéros ont été tués illégalement, contre 13 seulement en 2007, ce qui représente une augmentation gigantesque de plus de 7000 pour cent en sept ans. Je mentionnerai également qu'en 100 ans, le nombre de tigres à l'état sauvage présents en Asie a chuté de 100 000 à 3200. Puis, s'agissant des mers, environ un tiers des espèces de requins sont menacées de disparition en raison de la surpêche. Les populations de requins ont dimi-



nué de plus de 90 pour cent dans les zones de pêche. En résumé, il s'agit d'un désastre écologique.

Le commerce illicite d'espèces menacées est une activité lucrative, qui brasse plusieurs milliards de francs à l'échelle globale et, à la faveur de l'essor actuel du braconnage, ces espèces interdites ou non autorisées transitent par des pays européens, en particulier par la Suisse. Les trafiquants réagissent extrêmement vite à la légèreté des contrôles aux frontières ou du transit, ou adaptent leur itinéraire en fonction de la situation légale, par exemple lorsque les pays prévoient des peines peu dissuasives, comme c'est le cas de la Suisse. En Suisse, le commerce illicite d'espèces menacées à grande échelle, de même que le blanchiment d'argent sale lié à cette activité, ne sont actuellement considérés que comme un délit ou sanctionné d'une simple amende, conformément à l'article 26 de la loi fédérale sur la circulation des espèces de faune et de flore protégées. Et les peines maximales sont faibles en comparaison internationale.

Je mentionnerai que le 24 mars 2015, la France a aligné ses sanctions sur celles prévues par d'autres pays européens comme l'Allemagne, les Pays-Bas, la Finlande, la Pologne, la Suède ou la Grande-Bretagne, en décuplant l'amende prévue, la faisant passer de 15 000 à 150 000 euros en cas d'infraction simple et de 150 000 à 750 000 euros en cas de trafic commis en bande organisée.

Je mentionnerai également le fait que, dans son plan d'action pour lutter contre le trafic d'espèces sauvages, adopté le 26 février 2016 – cela date de quelques semaines –, l'Union européenne prévoit une peine d'emprisonnement minimale de quatre ans.

Donc il existe un risque non négligeable que la Suisse devienne une plaque tournante en Europe du trafic ou du transit non autorisé d'espèces en voie d'extinction. Or si nous voulons être exemplaires, si nous voulons faire un geste en faveur de l'écologie et de l'écosystème mondial, qui est menacé, nous devons adapter notre législation et prévoir des sanctions pénales plus importantes contre le braconnage et le trafic illicite d'espèces en voie de disparition.

Je vous remercie de soutenir cette motion.

Müri Felix (V, LU): Herr Barazzone möchte, dass der Bundesrat beauftragt wird, eine Änderung des Bundesgesetzes über den Verkehr mit Tieren und Pflanzen geschützter Arten vorzulegen, mit der die strafrechtlichen Sanktionen verschärft werden. Dieses Misstrauen ist nicht gerechtfertigt, und es braucht keine neue Motion. Niemand ist für illegalen Handel. Der Bundesrat ist schon aktiv, wir haben alle Massnahmen, und alles ist vorhanden. Herr Barazzone schreibt: «Es besteht die nicht zu unterschätzende Gefahr, dass die Schweiz in Europa zu einer Drehscheibe für den nichtbewilligten Handel (Transit) mit vom Aussterben bedrohten Arten wird.» Mit der Annahme der Motion bekärfügen Sie dieses Misstrauen. Aber der Bundesrat hat das Problem erkannt, und er schreibt in seiner Antwort auch, dass er diesen nichtbewilligten Handel aktiv bekämpft.

Ich bitte Sie daher, keine neue zusätzliche Motion anzunehmen.

Berset Alain, conseiller fédéral: La Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) protège depuis 1973 plus de 33 000 espèces de faune ou de flore sauvages qui sont menacées d'extinction. Et la Suisse de son côté applique cette convention depuis 1975. Cette convention ne protège les espèces animales et végétales que si la menace principale qui pèse sur elles provient du commerce international, autrement dit si, au travers d'un contrôle, une limitation ou une interdiction d'ordre commercial permet de soustraire une espèce menacée au commerce international illégal. Pour le cas de la Suisse, c'est la loi fédérale sur la circulation des espèces de faune et de flore protégées qui règle le contrôle de la circulation des espèces protégées par cette convention.

Qu'en est-il des dispositions pénales en vigueur dans notre pays? Actuellement, les dispositions pénales de la loi pré-

voient une amende qui peut aller jusqu'à 40 000 francs dans les cas graves, par exemple lorsque l'infraction est commise par métier ou de manière répétée; une peine privative de liberté de trois ans au plus ou une peine pécuniaire pouvant aller jusqu'à 1 million de francs peuvent être infligées. D'ailleurs, l'administration est en train d'examiner comment renforcer les dispositions pénales du droit de l'environnement en général, et cet examen englobe également le champ d'application de la loi fédérale sur la circulation des espèces de faune et de flore protégées. Ainsi, dans le cadre de ce projet – qui en est pour l'instant à l'étude préliminaire –, on devrait examiner comment les dispositions pénales de la loi en Suisse pourraient être renforcées, notamment pour ce qui concerne la lutte contre le crime organisé, le blanchiment de capitaux, ou plus généralement la qualification de cas graves.

Dès lors, je ne crois pas qu'on puisse prétendre que la Suisse est aujourd'hui une plaque tournante du commerce illégal. Mais par l'adoption de la motion, que vous recommandez le Conseil fédéral, il s'agit aussi de prendre au sérieux la résolution adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies en 2015, qui a pour but d'inciter les Etats à renforcer leur législation en matière de lutte contre le crime organisé et contre les délits graves dans le domaine réglé par la CITES, en lien notamment avec des affaires de blanchiment des capitaux. Et c'est là l'enjeu central des travaux que nous sommes en train de mener; c'est l'enjeu également que pose la motion sur laquelle vous avez à vous prononcer. Le Conseil fédéral a estimé que cette question juridique devait être examinée – cela peut être réalisé dans le cadre des travaux qui sont actuellement menés.

Et c'est dans ce sens que le Conseil fédéral vous invite à adopter cette motion.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion. Die Motion wird von Herrn Müri bekämpft.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.3958/13 133)
 Für Annahme der Motion ... 122 Stimmen
 Dagegen ... 57 Stimmen
 (10 Enthaltungen)

15.3985

Postulat Birrer-Heimo Prisca. Krankenkassen und Werbeanrufe. Evaluation der Selbstregulierung

Postulat Birrer-Heimo Prisca. Démarchage téléphonique pratiqué par les caisses-maladie. Evaluation de l'autorégulation

Nationalrat/Conseil national 18.12.15

Nationalrat/Conseil national 15.03.16

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Für Konsumentinnen und Konsumenten sind unerwünschte Werbeanrufe von Krankenversicherungen ein grosses Ärgernis. Jedes Jahr gehen diesbezüglich mehrere Tausend Beschwerden ein bei der Allianz der Konsumentenschutz-Organisationen, das sind die SKS, die welsche FRC und die aus dem Tessin stammende Acsi. Zudem verursachen solche Werbeanrufe laut einer Antwort von Bundesrat Didier Burkhalter auf einen Vorstoss jährliche Kosten von 60 bis 100 Millionen Franken. Von Juni 2011 bis Anfang 2014 war bereits eine Selbstregulierung in Kraft, welche, ähnlich wie im Krankenversicherungsaufsichtsgesetz vorgesehen, unerwünschte Werbeanrufe von Krankenversicherungen verhindern sollte. Diese



erfüllte ihren Zweck nicht, und ich glaube, viele von Ihnen haben, wie Tausende von Bürgerinnen und Bürgern auch, entsprechende Erfahrungen gemacht. Ab April 2012 gingen bei der Allianz der Konsumentenschutz-Organisationen pro Jahr mehrere Tausend Beschwerden über unerwünschte Telefonwerbung von Krankenversicherungen ein. Weitere Beschwerden gingen an das Seco. Aufgrund dieser Zahlen und Erfahrungen bestehen berechtigte Zweifel am Funktionieren einer Selbstregulierung. Deshalb darf bei einem allfälligen Misserfolg keine Zeit verlorengehen. Die Wirkung der Massnahmen muss geprüft werden, damit bei Bedarf rechtzeitig weitere Schritte eingeleitet werden können.

Mit meinem Postulat würde der Bundesrat beauftragt darzulegen, ob die im Krankenversicherungsaufsichtsgesetz festgelegte Selbstregulierung von Telefonwerbung durch die Krankenversicherer funktioniert und zu weniger unerwünschten Werbeanrufen führt. Der Bundesrat hat die Annahme des Postulates beantragt und ist gewillt, die Selbstregulierung der Krankenkassen zu evaluieren.

Ich bitte Sie, diesem Antrag zu folgen. Für viele von Werbeanrufen belästigte Konsumentinnen und Konsumenten wäre das ein kleiner, aber wichtiger Schritt. Es ist eine moderate Forderung nach einer Evaluation. Stimmen Sie dem zu, und zeigen Sie Ihren Willen, etwas gegen diese Anrufe zu tun.

Frehner Sebastian (V, BS): Ich kann es kurz machen, ich finde dieses Postulat seltsam. Wir haben das neue Krankenversicherungsaufsichtsgesetz (KVAG) geschaffen, das noch nicht lange in Kraft ist. In dessen Artikel 19 Absatz 3 steht, dass die Versicherer eine Vereinbarung abschliessen können, in welcher die Telefonwerbung geregelt wird. Das macht die Branche nun auch. Das ist ein typischer Fall von Selbstregulierung, wie sie in der Schweiz oft Usus ist.

Kaum ist dieses Gesetz nun in Kraft, wird diese Bestimmung infrage gestellt und wird behauptet, sie werde nicht dazu führen, dass unerwünschte Werbeanrufe im Zusammenhang mit dem Krankenversicherungsgesetz nicht auch weiterhin vorkämen. Das kann ja schon sein. Aber wenn man davon ausgeht, dann hätte man halt während der Erarbeitung des KVAG eine solche Bestimmung einführen müssen. Wäre diese angenommen worden, dann hätte sie vielleicht Auswirkung gehabt. Dies ist nun aber nicht geschehen.

Es wäre das Gleiche, wenn ich folgendermassen vorgehen würde: Ich bin ja ein vehementer Gegner des KVAG; ich bin der Meinung, dass die Versicherer in ihrem wirtschaftlichen Fortkommen damit übermässig beeinträchtigt werden. Ich könnte deshalb ein Postulat einreichen und den Bundesrat fragen, ob er das KVAG nicht wieder abschaffen wolle, weil die Versicherer in ihrem Fortkommen übermässig beeinträchtigt werden. So kann es ja nicht gehen. Man muss jetzt zuerst einmal abwarten, welche Wirkungen das KVAG hat. Wenn diese tatsächlich so schlimm sind, wie es Frau Birrer-Heimo befürchtet, dann kann man in ein paar Jahren über die Bücher gehen, aber sicher nicht jetzt.

Was ich auch ein bisschen seltsam finde, ist die Haltung des Bundesrates. Sie müssen mal die Stellungnahme des Bundesrates lesen. Wenn Sie sie bis zum letzten Satz lesen, dann sind Sie eigentlich sicher, dass der Bundesrat die Ablehnung dieses Postulates beantragen wird. Denn er sagt, man könne diese Frage nicht jetzt evaluieren, man müsse zwei, drei Jahre warten. Aber der Bundesrat – wie soll ich sagen? – beschafft sich Arbeit auf Vorrat. Er sagt, irgendwann in drei Jahren schauen wir das dann an.

Das ist aus meiner Sicht alles ein wenig, wie ich es schon zu Beginn gesagt habe, seltsam. Bitte lehnen Sie dieses Postulat ab.

Berset Alain, conseiller fédéral: Tout d'abord, je crois pouvoir dire que le Conseil fédéral partage les préoccupations de l'auteure du postulat. Nous savons que les appels téléphoniques liés à l'assurance de base, quand ils ne sont pas souhaités, sont une grande source d'agacement pour la population.

Pour remédier au problème, le Parlement a décidé de laisser aux assureurs-maladie la possibilité de réglementer eux-

mêmes le domaine du courtage et, notamment, du démarchage téléphonique. Les assureurs ont fait usage de la compétence que leur accorde la loi sur la surveillance de l'assurance-maladie. Ils ont ainsi conclu, avec les associations faîtières Santésuisse et Curafutura, des accords par lesquels ils s'engagent, entre autres, à respecter la décision des personnes qui ne veulent pas recevoir d'appels publicitaires. Ils se sont également engagés à n'effectuer aucun démarchage téléphonique à froid, c'est-à-dire sans le consentement préalable explicite des assurés.

Les accords ont été conclus sous la responsabilité exclusive des associations faîtières. La Confédération n'y est pas partie prenante. Le Conseil fédéral n'a donc pas les moyens d'intervenir dans ce domaine, mais nous allons cependant suivre avec intérêt leur mise en oeuvre.

Il faut mentionner – Monsieur Frehner, vous avez raison de le rappeler – que les accords sont applicables depuis le début de cette année. Toutefois, il faut aussi accorder aux assureurs un certain temps pour qu'ils puissent opérer la transition. Il faut par exemple tenir compte du fait qu'ils sont tenus de respecter certains délais pour modifier ou résilier des contrats conclus avec des entreprises tierces pour la prospection des assurés. Les assureurs et leurs intermédiaires étant actifs dans le démarchage lors de la période des changements de caisses-maladie, ce sera donc au plus tôt entre l'été et l'automne prochains que l'on pourra voir quels effets concrets sur le démarchage peuvent avoir les décisions prises par les assureurs.

Nous estimons donc qu'il faut laisser le temps aux assureurs de prendre leurs responsabilités, de faire un premier bilan et de rectifier leurs erreurs si des difficultés sont encore avérées. Cela dit, un bilan pourra être fait, et le Conseil fédéral est d'avis qu'il peut être déjà prévu aujourd'hui. Toutefois, nous sommes également d'avis qu'il faudrait attendre deux à trois ans et avoir accumulé un peu d'expérience avant d'établir si les mesures adoptées sont suffisantes ou si d'autres mesures s'imposent.

Herzog Verena (V, TG): Herr Bundesrat, Sie schreiben in Ihrer Antwort und haben das jetzt auch in Ihrem Votum wiederholt, dass eigentlich zu wenig Zeit vergangen sei, um jetzt schon eine Überprüfung vorzunehmen. Trotzdem beantragen Sie aber die Annahme des Postulates. Meine Frage: Ist das Beschaffung von Arbeit auf Vorrat, die im besten Fall überflüssig sein wird?

Berset Alain, conseiller fédéral: Madame la conseillère nationale Herzog, vous êtes à moitié de bonne foi en posant cette question. Vous savez comme moi qu'il arrive très fréquemment que le Parlement demande au Conseil fédéral, avec plusieurs années d'avance, après quelques années d'application d'une loi, de faire un bilan. Il peut même arriver – un certain nombre d'exemples nous le montre –, qu'un tel bilan soit fixé directement dans la loi, auquel cas le Conseil fédéral est obligé de faire un bilan quatre à cinq ans après son entrée en vigueur.

Dans ce sens, si le Parlement le souhaite, nous sommes prêts à effectuer un bilan sur cette question. Nous avons aussi été clairs: ce rapport ne pourrait pas être réalisé cette année, car il ne serait pas intéressant de le faire. Mais la décision appartient au Parlement: s'il souhaite un tel rapport, nous sommes prêts à le faire, mais après avoir accumulé une certaine expérience, soit dans deux à trois ans.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates. Das Postulat wird von Herrn Frehner bekämpft.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.3985/13 134)

Für Annahme des Postulates ... 88 Stimmen

Dagegen ... 97 Stimmen

(4 Enthaltungen)



14.053

Strafregistergesetz **Loi sur le casier judiciaire**

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 10.06.15 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 15.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Antrag der Mehrheit
Eintreten

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Stamm)
Nichteintreten

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)
Rückweisung an den Bundesrat
mit dem Auftrag, das Gesetz zu vereinfachen und in der Verordnung die Eintragsdauer so zu ändern, dass besonders schwere Verbrechen und Vergehen (auf Lebzeiten) nicht mehr gelöscht werden.

Proposition de la majorité
Entrer en matière

Proposition de la minorité
(Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Stamm)
Ne pas entrer en matière

Proposition de la minorité
(Nidegger, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander)
Renvoyer le projet au Conseil fédéral
avec mandat de simplifier la loi et de réviser dans l'ordonnance la durée des inscriptions afin que les crimes et délits particulièrement graves ne soient plus effacés (à vie).

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: Les dispositions actuelles traitant du casier judiciaire, de ce qu'on y trouve ainsi que de la manière dont les données peuvent être consultées et par qui, sont réparties dans quelques articles du Code pénal ainsi que dans une ordonnance. Or, les dispositions de l'ordonnance traitent notamment de données sensibles. Plusieurs voix se sont donc élevées ces dernières années afin que ces dispositions soient transférées dans une loi au sens formel.

Le Conseil fédéral a donc prévu une révision totale des règles sur le casier judiciaire, qui fait l'objet de la présente loi. Les modifications préconisées ne traitent cependant pas que de la protection et de l'accès aux données. Il s'agit aussi d'enregistrer un plus grand nombre de données dans le casier judiciaire informatique, par exemple certaines ordonnances de classement, et d'en faciliter la consultation par les autorités concernées. Enfin, il s'agit de renforcer la sécurité des données, ce qui est indispensable quand on pense au degré de sensibilité très élevé que revêtent les informations que l'on trouve dans le casier judiciaire. Certaines d'entre elles, comme les jugements, sont d'ailleurs appelées à y rester plus longtemps, ce qui exige un renforcement de la protection des données.

Les modifications qui concernent le droit d'accès aux données sont les suivantes: tout d'abord, elles visent à faciliter l'accès au casier judiciaire pour les polices cantonales, et aussi pour d'autres autorités comme les autorités chargées de la surveillance du placement d'enfants ou de l'adoption internationale. De plus, les autorités autorisées à consulter des extraits de casier seront plus étroitement contrôlées. Les personnes concernées pourront désormais savoir quelle autorité a consulté leur casier et pourquoi. En outre, il y a aura désormais quatre types d'extraits de casier judiciaire, à la disposition des diverses autorités, en fonction des tâches

qu'elles doivent assumer. Actuellement, soit une autorité peut consulter la totalité des données du casier, soit elle ne peut en consulter aucune. Ce n'est satisfaisant ni du point de vue de la pratique, ni de celui de la protection des données. Les nouveaux types de casiers sont les suivants:

- L'extrait 1, destiné aux tribunaux, aux autorités pénales et autorités d'exécution des peines, contient la totalité des données, y compris les jugements.
- L'extrait 2, destiné aux autorités intervenant avant l'apparition de soupçons concrets, comme le Service de renseignement de la Confédération, contient les mêmes données que l'extrait actuel.
- L'extrait 3, destiné aux services cantonaux de la circulation routière, à la FINMA ou à l'autorité de surveillance en matière de révision, contient les mêmes données que l'extrait 2, à l'exception des procédures pénales en cours et des ordonnances de classement.
- L'extrait 4 est destiné aux autorités qui appliquent la loi sur les armes.
- Deux extraits sont destinés aux particuliers: le premier correspond à l'extrait actuel et l'autre à l'extrait spécial, que nous venons de créer pour éviter que les personnes condamnées pour pédophilie ne travaillent avec des enfants. La révision, de l'avis du Conseil fédéral et de la majorité de la commission, tient compte du besoin de sécurité accrue. Elle permet en effet à davantage d'autorités de consulter des extraits de casier dans le cadre de leurs tâches de protection de tout ou partie de la population. Cette révision permet par exemple aux autorités de poursuite pénale de se faire une meilleure idée du passé criminel ou non criminel des accusés, ainsi que de mieux évaluer leur dangerosité ou leur non-dangerosité, ainsi que leur risque de récidive, bien entendu.

Mais en contrepartie, et parce qu'il n'est pas question de rendre les citoyens transparents, la protection des données est étendue. Elle est étendue tout d'abord au niveau formel: les règles sur le casier judiciaire sont unifiées dans une base légale formelle, très détaillée. Certains diront qu'elle est trop détaillée. Toutefois, cela améliore d'une part la sécurité juridique et évite d'autre part qu'une bonne partie des dispositions soient transférées dans une très longue ordonnance, sur laquelle nous n'aurions rien à dire. Or, dans cet hémicycle comme dans l'autre, on se plaint souvent de la propension grandissante du Conseil fédéral de se voir accorder des délégations de compétences. Il convient par ailleurs de ne pas oublier que la loi sur la protection des données impose l'existence d'une base légale formelle pour traiter des données sensibles comme celles du casier judiciaire. Lors de la procédure de consultation, cette amélioration de la protection des données a été saluée.

La proposition de la majorité diverge sur un point important du projet du Conseil fédéral, à savoir sur la question du casier judiciaire des entreprises, disposition que la majorité propose de biffer, suivant en cela le Conseil des Etats, conseil prioritaire. Mais comme cela fera l'objet d'une proposition de minorité Kiener Nellen, nous aurons l'occasion d'y revenir dans le cadre de la discussion par article.

Enfin, le projet ne change rien à la non-inscription des infractions au droit pénal cantonal et au système actuel de la saisie des contraventions. Rien ne changera non plus à propos de l'inscription des détails de l'exécution des peines ou de la communication à l'étranger. Et il n'y aura pas non plus d'extrait non spécifié destiné aux employeurs.

Convaincue que cette nouvelle loi apporte une unification nécessaire et une sécurité juridique bienvenue, la majorité vous demande d'entrer en matière sur le projet, par 13 voix contre 5 et 1 abstention. Elle considère que renvoyer cet objet au Conseil fédéral, comme le demande une proposition de minorité Nidegger, ne serait pas utile, voire contre-productif.

Je vous remercie de suivre la majorité.

Amherd Viola (C, VS), pour la Kommission: Die Fahne zu Vostra, das heisst zum vollautomatischen Strafregister, ist sehr umfangreich und scheint kompliziert. Lassen Sie mich kurz



zusammenfassen, worum es bei diesem Strafregistergesetz geht.

Bis heute sind die Bestimmungen über das Strafregister-Informationssystem auf verschiedene Erlasse verstreut. Ein Teil der Normen befindet sich im Strafgesetzbuch, ein anderer Teil in einer Verordnung. Neu soll die Gesamtheit aller Vorschriften in einem eigenen, formellen Gesetz zusammengefasst werden. Das übergeordnete Ziel der Revision liegt in einer höheren öffentlichen Sicherheit. Mit dem neuen Gesetz soll dem Ruf nach einer besseren Vernetzung der Behörden, einer Effizienzsteigerung der Datenbearbeitung und einer besseren Datenqualität gefolgt werden. Gleichzeitig geht es auch um einen verbesserten Datenschutz.

Diese Ziele werden insbesondere durch folgende Neuerungen verfolgt: In Bezug auf eine höhere Sicherheit geht es darum, dass die Behörden, die in ihrer Tätigkeit auf die Informationen aus dem Strafregister angewiesen sind, diese auch erhalten. Heute ist dies nicht immer der Fall, was zu störsenden Resultaten führen kann, weil beispielsweise die für den Entscheid zuständige Behörde über von einer Person bereits früher begangene Delikte keine Kenntnis hat. Neu erhalten deshalb weitere Behörden als bis anhin Zugriff auf das Strafregister, und bereits berechtigte Behörden erhalten zum Teil einen erweiterten Zugriff auf die Daten, so etwa kantonale Polizeistellen, Pflegekinder-Aufsichtsbehörden oder Waffenbehörden. Bessere Entscheide in der Strafzumessung oder in der Prognosestellung für gefährliche Straftäter werden dadurch ermöglicht.

Mehr Effizienz und eine bessere Datenqualität sollen dadurch erreicht werden, dass die AHV-Nummer als Personenidentifikator eingesetzt wird. Dadurch sollen Namensänderungen besser nachvollzogen und Straftaten verlässlich der richtigen Person zugeordnet werden können. Wenn heute eine im Strafregister verzeichnete Person ihren Namen ändert, z. B. durch Heirat oder Scheidung, und dann unter dem neuen Namen erneut delinquiert, so ist es sehr unsicher, ob bei der Beurteilung der neuen Tat die frühere Verurteilung berücksichtigt wird; dies schlicht deshalb, weil Namensänderungen im Strafregister mangels Information nicht nachgeführt werden. Diese Lücke wird mit dem neuen Personenidentifikator geschlossen.

Die elektronische Bearbeitung der Daten wird ausgebaut. So werden neu elektronische Urteilkopien direkt im Strafregister hinterlegt. Gleichzeitig werden die Schnittstellen zum Personenstandsregister und zum Zentralen Migrationsinformationssystem vereinfacht. So wird eine rationelle Verarbeitung von Todesfallmeldungen möglich. Mit der Revision wird zudem der Datenschutz umfassend geregelt, eine wichtige Voraussetzung im Sinne eines Gegengewichts zur Ausdehnung der Zugriffsrechte. Es gibt neu verschiedene Strafregisterauszüge, die inhaltlich massgeschneidert für die Bedürfnisse der berechtigten Behörden sind. Es können also nicht alle Behörden alles einsehen. Sie haben nur auf die für sie relevanten Informationen Zugriff.

Mehr Transparenz wird dadurch erreicht, dass eine verzeichnete Person künftig nicht mehr nur erfahren kann, welche Daten über sie gespeichert sind, sondern auch, wer in den letzten zwei Jahren Daten über sie abgefragt hat. Durch diese Mechanik soll möglicher Missbrauch entgegengewirkt werden.

Die fundamentalste vom Bundesrat vorgeschlagene Neuerung besteht in der Einführung eines Strafregisters für Unternehmen. Der Ständerat hat dieses neu zu schaffende Register abgelehnt. Ich werde in der Detailberatung noch darauf zurückkommen.

In den Kommissionsberatungen gaben folgende Punkte zu diskutieren: erstens die Komplexität und der Umfang des Gesetzestextes; zweitens der Datenschutz; drittens die AHV-Nummer als Personenidentifikator; viertens die Einführung eines Unternehmensstrafregisters; und fünftens die Anpassung des DNA-Profil-Gesetzes. Auf diese Punkte werde ich in der Detailberatung zurückkommen. Unbestritten waren Fristverlängerungen für die Löschung von Strafregistereinträgen.

Der Ständerat ist, wie seine Kommission für Rechtsfragen, einstimmig auf die Vorlage eingetreten.

Es gibt aus unserer Kommission einen Minderheitsantrag auf Nichteintreten und einen auf Rückweisung, weil eben die Vorlage nicht zweckdienlich und zu kompliziert ausgestaltet worden sei. Die Kommissionsmehrheit ist aber von der Zweckmässigkeit überzeugt.

Entsprechend bitte ich Sie namens der Kommissionsmehrheit, auf diese Vorlage einzutreten und den Rückweisungsantrag abzulehnen. Die Kommission hat mit 13 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung Eintreten beschlossen und mit 13 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung die Rückweisung abgelehnt.

Nidegger Yves (V, GE): Lorsqu'un projet de loi qui vise à régler l'accès à un registre pèse plus que 500 grammes, il faut quand même se poser quelques questions sur les moyens et le but recherchés et s'interroger une seconde avant d'entrer en matière. Est-ce que ce projet va dans une direction acceptable? ou va-t-il engendrer un monstre bureaucratique aussi coûteux que problématique? A mon avis, et je vous demande de le considérer quelques secondes avant de vous prononcer lors du vote sur ma proposition de minorité, on fait totalement fausse route.

Il y a actuellement une ordonnance de 36 articles qui règle la tenue et l'accès au casier judiciaire. Il y a la motion 14.3209 du Conseil des Etats (Bischoff), «Corriger les dispositions du casier judiciaire qui mettent des oeillères à la justice», qu'on vous demandera à la fin de classer. A mon avis, cette motion est parfaitement pertinente, et il faut non pas la classer mais l'adopter. En effet, à quoi sert un registre si, après un laps de temps trop court, les informations qu'il contient sont effacées? A quoi sert-il d'exiger, lors de l'engagement par exemple d'une personne travaillant auprès d'enfants, qu'elle produise un extrait de casier judiciaire montrant qu'elle n'a pas été condamnée pour des faits de pédophilie, si ces inscriptions disparaissent au bout de quelques années, alors même que ce penchant peut durer toute une vie?

Il y a des choses à corriger, mais pas du tout dans l'esprit de ce qui vous est proposé. Ce qui vous est proposé, c'est d'ouvrir tous azimuts l'accès aux autorités, qui seront tenues de mettre des informations dans ce casier. Je vous rappelle qu'un casier judiciaire ou «Strafregister» est censé être le registre des sanctions qui ont été infligées à quelqu'un pour que l'on sache si ce quelqu'un a été condamné et, si oui, à quoi, que l'on sache si un sursis est en cours, s'il doit être révoqué lors d'un jugement.

Or ce qui est proposé, c'est tout autre chose: c'est d'obliger toutes les autorités à se retrouver, en quelque sorte, dans ce «Treffpunkt» administratif que constituera ce casier judiciaire. Cela donne une image de notre droit un peu curieuse, parce qu'il faudra mobiliser les autorités d'état civil, les caisses de compensation qui fourniront le numéro d'assuré AVS de chacun – qui devient l'identifiant universel que l'on utilise aujourd'hui dans notre société pour à peu près tout et n'importe quoi lorsqu'on fait de nouveaux registres, nous en avons eu plusieurs exemples ces derniers temps –, le contrôle des habitants, les juges évidemment lorsqu'ils prononcent des condamnations, de même que toute l'administration cantonale ou fédérale qui, à un titre ou à un autre, peut être appelée à instruire des aspects pénaux de violation d'une loi administrative – et les clauses pénales dans les lois administratives, il y en a à peu près partout.

On décide donc d'imposer à tout le monde de fournir des données au registre. Cela va bien au-delà des condamnations, puisqu'il faudra y introduire des indications déjà lors de l'ouverture d'une procédure, il faudra même informer s'il y a eu un classement. Or, le registre des sanctions – présomption d'innocence oblige – ne devrait contenir que des sanctions, et ce lorsque la procédure a abouti à une condamnation, et peu importe toutes les affaires ouvertes puis classées, ou suspendues, ou ayant donné lieu à d'autres décisions.

On ouvre donc l'accès au casier à toute l'administration pour y introduire et puiser des informations. Evidemment, on doit



le refermer immédiatement pour que seules les informations pertinentes pour un certain type de fonctionnaires dans l'application d'une certaine loi lui soient accessibles, à l'exception de tout le reste, protection des données oblige.

Après l'explosion du nombre des données entrées et du nombre des accès de toute l'administration, on doit évidemment mettre à chaque fois une barrière pour limiter cet accès. On fabrique, en d'autres termes, un monstre, et parfaitement inutile. Il suffisait d'en rester à l'ordonnance et d'augmenter la durée de conservation des informations. Par l'utilisation du numéro d'assuré AVS – identifiant universel extrêmement puissant –, on aboutit à une sorte de fichage de tout ce qui peut se passer, de la contravention en matière de circulation routière jusqu'à des actes beaucoup plus graves, sans hiérarchiser l'importance des faits, ni l'importance du fait de connaître ces informations sur tout le monde et sur chacun.

Il y a trente ans, on faisait des fiches sur les citoyens, de manière très maladroite et artisanale. Aujourd'hui, on vous propose de ficher tout le monde au moyen du numéro d'assuré AVS et de rendre celui-ci accessible à toute l'administration, de manière non artisanale mais informatisée. C'est un monstre bureaucratique que je vous recommande de refuser en n'entrant pas en matière sur ce projet.

Si – à Dieu ne plaise – vous deviez malgré tout entrer en matière, merci de soutenir ma proposition de minorité de renvoi au Conseil fédéral avec mandat à l'administration de simplifier la loi, afin d'aboutir à un projet praticable, utile et surtout ciblé, qui réponde à la seule question qui se pose véritablement pour la sécurité du pays, à savoir que les délits graves ne soient plus effacés du casier judiciaire. C'est presque la seule chose qui a été omise dans le présent projet, qui est pharaonique, déplacé, philosophiquement mal dirigé et que je vous recommande de ne pas accepter.

Kiener Nellen Margret (S, BE): Namens der SP-Fraktion beantrage ich Ihnen Eintreten und daher Ablehnung der Anträge Nidegger auf Nichteintreten und Rückweisung.

Die SP-Fraktion misst die Gesetzentwürfe nicht nach ihrem Papiergeicht oder nach der Länge der Artikel, sondern an ihrer Qualität. In genau dieser Hinsicht überzeugt uns diese Vorlage. Sie wurde systematisch und sorgfältig erarbeitet und muss daher eine bestimmte Ausführlichkeit haben. Wir leben nicht mehr wie die Pfahlbauerinnen und Pfahlbauer am Bodensee. Wir leben in einer hochkomplexen Zeit. Die SP-Fraktion begrüßt insbesondere die Zusammenführung der verschiedenen Bestimmungen zu diesem elektronisch geführten Strafregister-Informationssystem Vostra in einem einzigen Gesetz sowie die Verankerung der Einsichtsrechte auf Gesetzesstufe, womit wichtige Erfordernisse des Datenschutzes erfüllt werden. Vergessen wir nicht, dass Straftaten besonders schützenswerte Personendaten gemäss Datenschutzgesetz sind. Deren Bearbeitung von der Erhebung über den Eintrag bis und mit Löschung der Daten erfordert daher eine detaillierte und umfassende Regelung. Gerade deshalb muss das Gesetz ausführlich, umfassend und sorgfältig formuliert sein.

Wie Sie auf der Fahne sehen, wurden durch unsere Kommission für Rechtsfragen auf Vorschlag der Verwaltung zahlreiche Ergänzungen zur Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative übernommen. Sie finden diese alle als Anträge der Mehrheit der Kommission des Nationalrates. Nur schon deshalb ist es erstaunlich, dass aus der SVP-Fraktion nun eine Rückweisung und sogar ein Nichteintreten beantragt werden. Ich rufe in Erinnerung, dass ja gerade die Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative durch den Bundesrat auf 1. Oktober 2016 festgelegt wurde. Das heisst, dass dann das Inkrafttreten dieser Gesetzgebung zum Strafregistergesetz gerade auch zeitgerecht erfolgen wird, nämlich ab 2017 oder 2018.

Die SP-Fraktion begrüßt ebenfalls den Vorschlag des Bundesrates zur Einführung des Unternehmensstrafregisters. Wir werden dazu einen Minderheitsantrag begründen und vertreten. Heute ist es nicht möglich, eine juristische Person, eine Aktiengesellschaft oder eine GmbH, im Strafregister

einzutragen, auch wenn sie wiederholt Zolldelikte, Geldwäscherei oder andere schwere Delikte begehen würde.

Die SP-Fraktion unterstützt die beiden Minderheitsanträge zum Unternehmensstrafregister und zu den Löschfristen, die dem Bundesrat folgen wollen. Die Kommissionssprecherin und der Kommissionssprecher haben es ausgeführt: Die Löschfristen sind in dieser Vorlage grundsätzlich schon verlängert worden. Die ganze Sache mit den Einträgen in den Strafregister wird schon verschärft. Ich werde darauf bei der Begründung des Minderheitsantrages noch näher eingehen.

Die SP-Fraktion bittet Sie einzutreten, den Rückweisungsantrag abzulehnen, die beiden Minderheitsanträge Kiener Nellen zum Unternehmensstrafregister und zu den Löschfristen anzunehmen und bei den übrigen Minderheitsanträgen der Mehrheit zu folgen.

Guhl Bernhard (BD, AG): Ich verzichte darauf, die Inhalte dieser Vorlage noch einmal zu wiederholen. Die Kommissionssprecher und die Vorredner haben einen entsprechenden Einblick gegeben.

Die BDP-Fraktion wird geschlossen für Eintreten stimmen. Der Handlungsbedarf ist gegeben. Wir werden den Rückweisungsantrag mehrheitlich ablehnen. Der Aspekt, dass der Rückweisungsantrag so begründet wird, dass die Einträge von besonders schweren Verbrechen nicht mehr gelöscht werden sollen, führt dazu, dass es einzelne Stimmen für die Rückweisung geben wird.

Ich werde voraussichtlich nicht mehr zu den einzelnen Artikeln sprechen. Darum äussere ich mich gleich vorweg dazu. Die BDP-Fraktion lehnt die Schaffung eines Unternehmensstrafregisters entschieden ab. Einen Bedarf für ein solches Register gibt es nicht. Zudem würde die Umsetzung ethische Probleme verursachen und einen enormen Verwaltungsaufwand generieren. Natürliche Personen unterscheiden sich von den juristischen Personen: Juristische Personen können aufgelöst werden, gehen in Konkurs, fusionieren, ändern ihren Namen, werden übernommen oder wandern ins Ausland ab. Nebst dem Nachteil, dass ein solches Strafregister fast nicht handhabbare Fragen aufwirft, bringt es auch kaum Transparenz. Denn sobald eine Firma quasi gelöscht und neu gegründet wird, ist der Eintrag weg. Die BDP-Fraktion ist gegen diese Kultur der Verdächtigung von Unternehmen und bittet Sie darum, bei Artikel 4 Absatz 2 dem Antrag der Kommissionsmehrheit zuzustimmen.

Bei Artikel 32 Absatz 2 Buchstabe c bitten wir Sie, dem Antrag der Kommissionsmehrheit zu folgen. Wenn jemand ein solch schweres Verbrechen begangen hat, soll dieser Eintrag bis zum Tod der entsprechenden Person nicht mehr gelöscht werden.

Bei der Änderung anderer Erlasse wird die BDP-Fraktion bei Artikel 16 des DNA-Profil-Gesetzes den Antrag der Minderheit Rickli Natalie unterstützen. Es ist stossend, wenn bei einem bedingt verurteilten Vergewaltiger fünf Jahre nach Ablauf der Probezeit das DNA-Profil bereits wieder gelöscht wird. Bei schweren Verbrechen sollen die DNA-Daten länger gespeichert werden können. Dies hilft allenfalls, Opfer zu vermeiden: Wer nämlich weiss, dass seine DNA-Daten hinterlegt sind, wird kaum ein neues Verbrechen begehen; zudem können dadurch allenfalls mehr Verbrechen aufgeklärt werden.

Ganz zum Schluss bittet Sie die BDP-Fraktion, die Motion Bischof 14.3209, «Das Strafregister macht Richter blind. Gesetzesfehler korrigieren», noch nicht abzuschreiben. Die Forderungen dieses Vorstosses sind mit der vorliegenden Vorlage noch nicht erfüllt.

Mazzone Lisa (G, GE): Le groupe des Verts vous invite à entrer en matière. Je souhaite concentrer mon intervention sur un point qui me semble particulièrement saillant dans ce dossier et qui a fait l'objet d'une nouveauté apportée par le Conseil fédéral, que la Commission des affaires juridiques n'a malheureusement pas adoptée. Il s'agit de la création d'un casier judiciaire pour les entreprises, proposée par le



Conseil fédéral mais supprimée dans le cadre des travaux de la commission.

Le groupe des Verts défend avec conviction cette nouveauté et soutiendra les propositions de minorité qui y sont liées. Vous le savez, le Groupe d'Etats contre la corruption du Conseil de l'Europe (GRECO) a recommandé à la Suisse en 2008 déjà de mettre en place ce type de casier judiciaire pour les entreprises, car cela fait partie des bonnes pratiques pour lutter contre la corruption. Cette modification législative était l'occasion rêvée pour le faire et c'est pour cela que le Conseil fédéral est allé dans ce sens. Deux ans plus tard, ce même GRECO a estimé que ses recommandations avaient été suivies, car il a pris connaissance de ce projet de modification législative. Il s'est réjoui un peu trop vite, puisqu'on envisage maintenant de ne pas intégrer cet élément dans la révision.

Quelle image donnerions-nous si nous n'intégrions pas cet élément? Celle d'un Etat qui ne met pas tout en oeuvre pour lutter contre la corruption et contre les mauvaises pratiques. C'est aussi un mauvais point pour nos propres entreprises dans leurs relations commerciales, dans la mesure où pouvoir montrer patte blanche par le biais du casier judiciaire serait un atout pour elles. D'ailleurs, tous les pays qui nous entourent connaissent ce type de casier judiciaire; en effet, dès lors qu'on reconnaît la responsabilité pénale des entreprises, comme c'est le cas de la Suisse, il faut un registre pour consigner les peines. Pratiquement, cela permet aux tribunaux de tenir compte des antécédents lorsqu'ils fixent des peines, comme c'est le cas pour les personnes physiques, pour lesquelles la récidive joue un rôle. On se réjouira aussi de voir l'enthousiasme qu'a recueilli cette proposition dans le cadre de la consultation – un enthousiasme qui n'est malheureusement pas partagé par la commission. En outre, l'argument avancé selon lequel ce casier judiciaire pour les entreprises serait superflu, car ne concernant que très peu d'entreprises, nous étonne un peu. Parce que alors – et nous sommes évidemment ravis de savoir que cela ne concerne que très peu d'entreprises et que la plupart des entreprises ne contreviennent pas à la loi – créer un tel casier judiciaire serait à la fois léger en termes administratifs et bénéfique pour l'écrasante majorité des entreprises. Tout plaide donc pour la mise en place de ce casier judiciaire. C'est une bonne occasion pour la Suisse de faire bonne figure à peu de frais, en montrant qu'elle cherche à lutter contre la corruption.

Concernant les autres dispositions, à savoir celles relatives à l'augmentation des données récoltées et conservées et celles traitant de l'extension des accès au casier judiciaire, le groupe des Verts les accueille avec un enthousiasme modéré. Nous trouvons néanmoins qu'elles sont pondérées par le renforcement de la protection des données, qui va dans le bon sens, et nous nous réjouissons en particulier que tout un chacun puisse connaître les données qui se trouvent dans son casier judiciaire et puisse savoir à la fois qui les a consultées et à quelles fins.

C'est pourquoi nous vous invitons à entrer en matière et à accepter les propositions de minorité allant dans le sens de la création d'un casier judiciaire pour les entreprises.

Gössi Petra (RL, SZ): Die FDP-Liberale Fraktion wird auf das Geschäft eintreten und die zwei Minderheitsanträge Nideger auf Nichteintreten bzw. Rückweisung der Vorlage an den Bundesrat nicht unterstützen.

Mit dieser Vorlage soll das Strafregisterrecht in einem formell eigenständigen Gesetz geregelt werden, was wir begrüssen, denn sie unterzieht die Rechtsgrundlage für die Registrierung von natürlichen Personen einer Gesamtrevision. Zusätzlich will der Gesetzentwurf eine Rechtsgrundlage für die Registrierung von Straftaten von Unternehmen schaffen. Dagegen sprechen wir uns aus, aber darauf werde ich später noch zurückkommen.

Der vorliegende Gesetzentwurf ist zwar lang und umfassend, aber das ist uns lieber, als wenn wir ein kurzes Gesetz mit einer ausführlichen Verordnung hätten. Ein Strafregister tangiert wichtige Fragen der Privatsphäre. Das sind heikle

Fragen, bei welchen die öffentlichen Sicherheitsbedürfnisse gegen die Individualinteressen nach Verhältnismässigkeit abzuwagen sind. Um Antworten auf diese sensiblen Fragen zu finden, ist es unseres Erachtens notwendig, dass ein ordentliches Gesetzgebungsverfahren durchgeführt und die Güterabwägung nicht in einer Verordnung vorgenommen wird, zu der sich die Legislative nicht äussern kann.

Das Strafregister ist eine elektronische Datenbank des Bundes. Mit der neuen Rechtsgrundlage wird die Datenqualität verbessert und die Effizienz in der Datenverarbeitung gesteigert. Der Datenschutz wird verstärkt, und verschiedene Arten von Strafregisterauszügen werden sicherstellen, dass die Behörden nur jene Daten sehen, die sie zur Erfüllung ihrer Aufgabe brauchen. Damit wird der Kreis der Behörden, die Zugang zu Daten im Strafregister haben, sinnvoll ausgeweitet. Ferner wird ein Teil der Aufbewahrungsfristen für Urteile verlängert, mit speziellen Eintragungsregeln für Auslandsurteile.

Die FDP-Liberale Fraktion folgt in allen Punkten der Mehrheit. Da wir überall der Mehrheit folgen, werden wir bei den einzelnen Artikeln nicht mehr separat das Wort ergreifen, mit einer Ausnahme: Zum Unternehmensstrafregister werde ich mich in der Detailberatung nochmals melden.

Flach Beat (GL, AG): Namens der grünliberalen Fraktion ersuche ich Sie, auf dieses Gesetz einzutreten, den Rückweisungsantrag abzulehnen und in der Beratung nachher überall der Mehrheit zu folgen. Ich werde in der Detailberatung dann auch nicht mehr das Wort ergreifen.

Worum geht es? In diesem gemäss Fahne rund 135 Seiten starken Werk fassen wir die gesamten Bestimmungen zum Strafregister in einem Gesetz zusammen. Wir fassen zusammen, welche Strafen und welche Massnahmen eingetragen werden, und wir beantworten die Frage, wie lange Strafen einzutragen sind. Dazu haben wir in der Beratung auch festgelegt, dass Strafen nicht mehr aus dem Strafregister gelöscht werden, sofern es um ganz schwere Verbrechen geht: Mord und ähnliche Dinge. Dort sollen die Einträge bis ans Lebensende im Register bleiben.

Wir haben mit diesem Gesetz aber auch die Qualität und die Praktikabilität verbessert. Wir legen fest, wer Einsicht nehmen darf, und zwar in welche Art von Einträgen, bis zu welcher der verschiedenen tiefen Stufen des Registers. Wir verbessern den Datenschutz, indem wir für die natürlichen Personen die AHV-Nummer als Referenz nehmen, um sie eindeutig zu identifizieren. Auch die Protokollierung, wer wann welche Daten abruft, führt zu einer Verbesserung der Qualität und letztlich auch des Datenschutzes für die Betroffenen. Das Gesetz ist, wie gesagt, recht umfangreich. Aber es ist modular aufgebaut. Wenn Sie die Fahne durchlesen, stellen Sie fest, dass es um ein ganz klar und modular aufgebautes Register geht, wo sich wirklich jeder zurechtfindet, der mit solchen Abfragen zu tun hat. Das sind mittlerweile eben mehr Personen als vor einigen Jahren. Wir haben mit der Registrierung von Massnahmen wie beispielsweise Berufs- oder Rayonverboten auch neue gesetzgeberische Projekte mit aufgenommen, die Sie beschlossen haben.

Die Bürokratie wird nicht aufgeblättert, sondern konzentriert, weil alle Stellen in den Kantonen, aber auch beim Bund wissen, wo sie was finden und wie lange das verzeichnet ist. Die Rückweisung macht in diesem Fall eben auch keinen Sinn. Es wird nichts Schlankeres dabei herauskommen, sondern Sie verlagern allenfalls die Bestimmungen in irgend eine Verordnung.

Die Grünliberalen haben sich die Frage, ob ein Unternehmensstrafregister eingeführt werden soll, nicht einfach gemacht. Die Frage stellt sich nämlich tatsächlich, ob dies einen erhöhten Nutzen bringt, auch für den Wirtschaftsstandort. Dies ist zum Beispiel auf der einen Seite der Fall, wenn ein Unternehmen sich im Ausland für irgendein Geschäft bewirbt und nachweisen muss, dass es als Unternehmen noch nie eine Strafe ausgesprochen erhalten hat. Auf der anderen Seite muss man aber sagen, dass solche Strafen in der Schweiz erstens sehr, sehr selten sind und zweitens letztlich ihr Nutzen für die Unternehmung oder die Gesellschaft frag-



lich ist. Denn was hat es für eine Folge, wenn sich ein Unternehmen in einem Bereich betätigt, in dem es irgendwann einmal verurteilt worden ist? Kann es dann keine solchen Aufträge mehr annehmen? Ja, dann wird sich die Unternehmung vermutlich auflösen oder ins Ausland abwandern. Oder was ist mit einem Unternehmen, das einen solchen Strafregistereintrag hat und dann fusioniert? Ich glaube, dann verwischt sich das Ganze schon, und die Regelung wird mehr Probleme auslösen, als sie letztlich Nutzen bringt. Die Frage, die sich beim Unternehmensstrafrecht hauptsächlich stellt, ist: Was wäre dann tatsächlich der Nutzen, und was wäre die allfällige Wirkung?

Die Grünliberalen bitten Sie, auf die Vorlage einzutreten, die Rückweisung abzulehnen und überall der Mehrheit zu folgen.

Vogler Karl (C, OW): Vistra ist nicht etwa ein lateinischer Begriff, sondern die Abkürzung für «vollautomatisches Strafregister». Das Strafreister, eben auch Vistra genannt, ist eine weitgehend elektronisch geführte Personendatenbank des Bundes, in der Strafurteile und hängige Strafverfahren von natürlichen Personen verzeichnet werden. Nun, warum braucht es – auch nach Meinung der Fraktion der CVP – eine Überarbeitung des Strafregisterrechts?

1. Die heutigen Rechtsgrundlagen genügen den aktuellen Anforderungen des Datenschutzes nicht mehr. Vieles wird heute auf Stufe Verordnung geregelt. Das ist gemäss Datenschutzgesetz ungenügend. Wegen der sensiblen Daten braucht es Regelungen in einem Gesetz im formellen Sinne.
2. Das neue Gesetz soll die Datenqualität verbessern und die Effizienz der Bearbeitung steigern. Stichworte: Verwendung der AHV-Versichertennummer als Personenidentifikator oder Online-Zugang der Behörden zu Strafregisterdaten.
3. Das Strafregisterrecht ist an die veränderten gesellschaftlichen Sicherheitsbedürfnisse anzupassen. Es gilt, verschiedenen Behörden neue Zugangsrechte mit unterschiedlichen Zugangsberechtigungen zu verschaffen, z. B. für die Pflegekinderaufsicht. Jede Behörde soll im Sinne des Verhältnismäßigkeitsprinzips die Daten sehen können, die für die Erfüllung ihrer Aufgaben notwendig sind, nicht mehr, aber auch nicht weniger. Gleichzeitig soll auch mehr Transparenz geschaffen werden. Eine Person kann künftig nicht nur erfahren, welche Daten von ihr gespeichert sind, sie kann auch erfahren, ob eine Behörde diese in den letzten zwei Jahren abgefragt hat.

4. Schliesslich sollen mit der Revision die heute bestehenden Ungereimtheiten und Lücken beseitigt werden.

Was im Entwurf des Bundesrates wirklich neu ist, ist seine Absicht, ein Strafregister für Unternehmungen einzuführen. Ein solches existiert bis heute nicht. Die heutigen Rechtsgrundlagen sind einzig auf natürliche Personen zugeschnitten. Vergleichbar mit den natürlichen Personen sollen nach Meinung des Bundesrates künftig auch fehlbare Unternehmen registriert werden können. Der Bundesrat sieht den Mehrwert eines solchen Registers darin, dass bei Wiederholungstaten eine korrekte Strafzumessung möglich ist. Für den Fall, dass kein Eintrag vorliegt, sieht er den Nutzen im Nachweis des guten Unternehmensleumunds, welcher mittels eines entsprechenden Strafregisterauszugs dokumentiert werden könnte.

Unsere Fraktion lehnt die Schaffung eines Unternehmensstrafregisters ab; ich komme dann im Rahmen der Detailberatung darauf zurück.

Ebenfalls zu Diskussionen Anlass gab innerhalb unserer Fraktion der Umfang des Gesetzes. Bisher gibt es einige wenige Gesetzesartikel und eine Verordnung. Nun haben wir ein umfassendes, sehr detailliertes Gesetzeswerk vor uns. Ich habe es bereits gesagt: Der Umfang des Gesetzes liegt darin begründet, dass die Bearbeitung von besonders schützenswerten Personendaten nur dann zulässig ist, wenn Entsprechendes in einem Gesetz im formellen Sinn geregelt ist. Es bleibt somit letztendlich nichts anderes übrig, als mit dem Umfang der Vorlage vorliebzunehmen.

Trotz dieser Bedenken ist unsere Fraktion aber klar für Eintreten auf die Vorlage; zusammengefasst: im Wesentlichen,

weil diese den aktuellen datenschutzrechtlichen Vorgaben entspricht, weil ein differenziertes Auszugskonzept den unterschiedlichen Behördenbedürfnissen Rechnung trägt, weil die Vorlage die Personenidentifikation verbessert und dank der Erfassung elektronischer Urteilskopien letztendlich auch sachgerechtere Urteile ermöglicht.

Namens der CVP-Fraktion ersuche ich Sie, auf die Vorlage einzutreten. Unsere Fraktion wird im Rahmen der Detailberatung immer der Mehrheit folgen.

Schwander Pirmin (V, SZ): Die SVP-Fraktion unterstützt mehrheitlich die Minderheit, also Nichteintreten und die Rückweisung, wenn Eintreten beschlossen wird.

Frau Kollegin Kiener Nellen hat gesagt, wir lebten nicht mehr wie die Pfahlbauer, wir lebten in einer hochkomplexen Zeit, daher würden wir eine umfassende Gesetzgebung brauchen. Das mag sein. Aber die hohe Kunst der Politik besteht darin, unsere hochkomplexe Zeit einfach zu gestalten; das muss eigentlich das Ziel einer jeden Gesetzgebung sein. Wir haben in diesem Bereich schon verschiedene Teilrevisionen durchgeführt. Es stellt sich jetzt die Frage, ob wir bei diesem Strafregistergesetz eine entsprechende Totalrevision brauchen. Die Totalrevision ist in der Botschaft und in der Kommission damit verkauft worden, dass wir eine gesetzliche Grundlage für das Unternehmensstrafregister schaffen müssten. Dann ist noch mit den schützenswerten Daten, den Zugangsrechten und den Anforderungen an die Sicherheit argumentiert worden.

Aber der Hauptpunkt ist weggefallen, beziehungsweise wir stimmen in diesem Saal selbstverständlich noch darüber ab. Aber der Ständerat hat den Hauptpunkt gestrichen, nämlich das Unternehmensstrafregister. Das ist eigentlich das Hauptargument für eine Totalrevision. Alles andere, der Umgang mit besonders schützenswerten Daten, die Erweiterung der Zugangsrechte und die Anforderungen an die Sicherheit, kann nach wie vor auf der Verordnungsstufe verbessert werden, dafür brauchen wir keine Totalrevision. Wir sind klar der Meinung, dass neue Probleme für Betroffene auftauchen, wenn hier plötzlich – hören Sie bitte zu – rechtskräftige Einstellungsverfügungen eingetragen werden sollen. Wofür? Es geht hier nicht nur um rechtskräftige Einstellungsverfügungen bei Schwerstverbrechern; es geht auch um rechtskräftige Einstellungsverfügungen bei Verfahren, die von Verwaltungsstrafbehörden geführt werden. Solche rechtskräftige Einstellungsverfügungen sollen offensichtlich registriert werden. Wir sind generell dagegen, dass das gemacht wird.

Dasselbe gilt bei hängigen Strafverfahren. Wir von der SVP-Seite haben hier nicht hängige Strafverfahren bei Schwerstverbrechern im Visier; auch hier geht es um hängige Strafverfahren von Verwaltungsstrafbehörden. Braucht es da bei hängigen Verfahren tatsächlich eine Eintragung? Sogar wenn rechtskräftige Einstellungsverfügungen erfolgen, bleiben die Betroffenen bei Vergehen im Register. Wofür? Vorletzte Woche haben wir über das Ordnungsbussenverfahren gesprochen. Dort haben wir gesagt, bis zu einem gewissen Betrag müsse man die Sache vereinfachen und Bussenerteilen können. Jetzt wollen Sie wieder alles registrieren. Das ist genau die Frage, die wir in diesem Bereich vorletzte Woche gestellt haben.

Wir von der SVP-Seite wollen diese Erweiterungen nicht. Wir wollen Vereinfachungen. Ich bitte Sie daher, unseren Minderheitsantrag auf Nichteintreten oder wenigstens den Minderheitsantrag auf Rückweisung zu unterstützen, bei dem es darum geht, das Ganze zu vereinfachen; dies auch im Sinne der vorherigen Votanten, die gesagt haben, wir bekämen mehr Transparenz und es sei dann einfacher. Gerade im Bereich der hängigen Verfahren müssen wir die Sache massiv vereinfachen und klar abgrenzen, was wir registrieren wollen und was nicht.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Was sind die Ziele bei der Vorlage, die Sie heute beraten? Es gibt drei Ziele: Erstens will der Bundesrat mit dem neuen Gesetz die Sicherheit der Öffentlichkeit verbessern, das ist das Hauptziel.



Zweitens soll die Datenqualität verbessert und die Datenbearbeitung effizienter gemacht werden. Drittens verstärkt der Bundesrat mit diesem Gesetz den Datenschutz. Was vorhin gesagt wurde, ist falsch. Es wurde gesagt, dass wir diese Revision nur machen, um das Unternehmensstrafregister einzuführen, den Rest könnte man in der Verordnung regeln. Das stimmt nicht. Das Bestimmtheitsgebot verlangt, dass gerade Regelungen zu solch heiklen Eingriffen vom Gesetzgeber verabschiedet werden, also von Ihnen. Das können Sie nicht an den Bundesrat delegieren. Es ist auch richtig, dass Sie das entscheiden. Deshalb können Sie diese Arbeit nicht an den Bundesrat abtreten. Die Gesetzesvorlage gibt Ihnen die Möglichkeit, hier zu entscheiden, wie mit diesen heiklen, sensiblen Daten umgegangen wird.

Ich habe erstens von Sicherheit gesprochen; damit meine ich, dass mit dem neuen Strafregistergesetz den legitimen Sicherheitsbedürfnissen in der Gesellschaft Rechnung getragen werden soll. Das bedeutet, dass Behörden, die bei ihrer Tätigkeit auf Informationen aus dem Strafregister angewiesen sind, namentlich aus Sicherheitsgründen, diese auch erhalten. Das ist mit der heutigen Gesetzgebung nicht immer gewährleistet. Neu erhalten deshalb erstmals auch die kantonalen Polizeistellen, die Pflegekinderaufsichtsbehörden und die Waffenbehörden, um nur einige Beispiele zu nennen, einen behördlichen Zugang zum Strafregister. Das ermöglicht genau das, was immer wieder verlangt wird. Wenn etwas passiert, sagt man immer: «Warum haben die das denn nicht gewusst? Sie hätten doch wissen müssen, dass da jemand verurteilt worden oder dass da noch ein Strafverfahren hängig ist.» Genau diesen Zugang schaffen wir mit dieser Revision. Für einzelne Behörden werden auch die bestehenden Zugangsrechte punktuell ausgebaut, indem sie länger in gewisse Daten Einsicht nehmen können oder Einsicht in zusätzliche Daten erhalten.

Gerade weil hier differenziert wird, braucht es etwas mehr Gesetzesartikel, deshalb ist das Gesetz halt etwas dicker geworden. Wenn wir das Gegenteil gemacht und einfach für alle pauschal die Zugangsrechte ausgebaut hätten, dann hätten Sie gesagt, das sei ja ungeheuerlich, da würden Birnen, Äpfel und alles andere in den gleichen Topf geworfen. Wir sind also differenziert vorgegangen, da braucht es halt auch die entsprechenden Artikel.

Damit komme ich zum zweiten Hauptanliegen der Revision: mehr Effizienz und Datenqualität. Das neue Strafregistergesetz soll auch die Datenqualität verbessern und die Effizienz der Datenbearbeitung erhöhen. Unter diesem Gesichtspunkt möchte ich folgende Neuerungen erwähnen: Zentral ist die Verwendung der AHV-Versichertennummer als Personenidentifikator. Mit der AHVN13 können Namensänderungen besser nachvollzogen und neue Straftaten zuverlässig der richtigen Person zugeordnet werden. Auch dient es der Sicherheit, dass eine Person, die den Namen ändert, nicht vom Radar verschwindet, sondern – zum Beispiel, wenn es sich um eine gefährliche Person handelt – weiterhin auf dem Radar bleibt. Verbessert werden auch die Möglichkeiten der elektronischen Bearbeitung. Das ist im Zeitalter der Informatik etwas ganz Normales.

Damit komme ich zur dritten Zielsetzung dieser Gesetzesrevision: mehr Datenschutz. Die Revision bietet auch die Gelegenheit, den Datenschutz umfassend zu regeln und zu gewährleisten. Auch das wurde von der Minderheit, die auf die Vorlage nicht eintreten will, moniert. Es wurde gesagt, man müsse die Personen und deren Daten besser schützen. Genau das machen wir mit diesem Gesetz. Neu gibt es für die Behörden vier verschiedene Strafregisterauszüge mit unterschiedlichem Informationsgehalt. Das dient eben genau dazu, nicht alles in den gleichen Topf zu werfen, sondern zu differenzieren.

Eine wichtige Neuerung ist auch die Ausdehnung des Auskunftsrechts. Eine Person kann künftig nicht nur in Erfahrung bringen, welche Daten über sie im Register gespeichert sind, sondern auch, ob eine Behörde in den letzten zwei Jahren Daten über sie abgefragt hat. Lediglich für die Bereiche Staatsschutz und Strafverfolgung gibt es dann wieder Einschränkungen bei dieser Offenlegungspflicht gegenüber

dem Betroffenen. Das ist wahrscheinlich eines der besten Mittel für die Effizienzsteigerung, weil jede Behörde, die hier etwas abrufen will, weiß, dass die betroffene Person in Erfahrung bringen kann, dass sie Informationen abgerufen hat. Das bringt eben auch eine gute indirekte Kontrolle und auch ein bisschen Disziplinierung. Der Ständerat hat übrigens extra auch noch die Meinung des Eidgenössischen Datenschutzbeauftragten eingeholt. Diese ist durchaus positiv ausgefallen.

Wenn man einen Blick auf die Beratungen des Ständerates und Ihrer Kommission wirft, kommt man zum Schluss, dass das Strafregister für Unternehmen wahrscheinlich die umstrittenste Frage bei diesem neuen Gesetz ist. Der Ständerat möchte darauf verzichten, auch die Mehrheit Ihrer vorberatenden Kommission möchte darauf verzichten. Der Bundesrat beantragt Ihnen jedoch, in dieser Frage am Entwurf festzuhalten. Ich werde dann in der Detailberatung noch auf die Argumente dafür und dagegen eingehen.

Etwas möchte ich aber betonen: Wenn schon, wäre jetzt der richtige Zeitpunkt, sich Gedanken zu machen, ob es ein Strafregister für Unternehmen braucht. Denn im Zuge der vorliegenden Gesamtrevision wird die gesamte Datenbank ohnehin neu programmiert werden. Da muss ich Ihnen einfach sagen: Es wäre jetzt am günstigsten, wenn Sie auch ein Strafregister für Unternehmen vorsehen. Wenn Sie es später doch noch einführen würden, das sage ich Ihnen einfach, dann wäre es auf jeden Fall teurer. Es sind nicht diese Kosten, weswegen Ihnen der Bundesrat das Unternehmensstrafregister beantragt. Ich sage aber einfach: Wenn Sie es beschliessen möchten, dann machen Sie es jetzt.

Gestatten Sie mir zum Schluss noch eine auf die Detailberatung vorgreifende Bemerkung zu den Änderungsanträgen Ihrer vorberatenden Kommission: Mit Ausnahme eben des Verzichts auf ein Unternehmensstrafregister sowie der von der Kommission vorgesehenen Änderung von Artikel 32 zur Einführung einer deliktsabhängigen Entfernungsfrist begrüßt der Bundesrat alle Änderungen, die der Ständerat und die Mehrheit Ihrer Kommission beschlossen haben. Diese Änderungen beruhen mehrheitlich auch auf Änderungsvorschlägen der Verwaltung, die der Ständerat und die Kommission für Rechtsfragen jeweils einstimmig übernommen haben. Es geht meistens um kleinere, eher technische Anpassungen, und deshalb werde ich mich nachher zu diesen nicht mehr äußern.

Ich möchte Sie heute auch noch auf mögliche künftige Koordinationsprobleme aufmerksam machen. Vor allem wurden im Parlament ja bereits das Nachrichtendienstgesetz und das Zivildienstgesetz verabschiedet. Die Inkraftsetzungstermine dieser Gesetze stehen noch nicht fest. Diese Gesetze haben jedoch Auswirkungen auf das Strafregistergesetz. Wir werden Ihnen die nötigen Koordinationsbestimmungen in Absprache mit der parlamentarischen Redaktionskommission aber noch vor der Schlussabstimmung in der nächsten Session vorlegen.

Ich äussere mich jetzt noch zum Nichteintretensantrag der Kommissionsminderheit und zum Rückweisungsantrag.

Die Minderheit Ihrer Kommission, die Nichteintreten beantragt, macht geltend, dass das Strafregister ein reines Instrument der Strafgerichte bleiben soll; im Gegenzug sollen aber noch längere Aufbewahrungsfristen vorgesehen werden. Das Gesetz sei zudem zu aufwendig und noch zu teuer. Diese Kritik verkennt, denke ich, dass dem Strafregister aufgrund der diversen Gesetzgebungen schon längst eine ganz andere Funktion zukommt: Das Strafregister muss heute eine Vielzahl von Bedürfnissen befriedigen. Es soll unter anderem dafür sorgen, dass es nicht zu ungerechtfertigten Einbürgerungen kommt – ja, dafür brauchen Sie das Strafregister. Man braucht es auch für den Vollzug von Landesverweisungen oder um Kinder vor ungeeigneten Adoptiveltern oder Betreuungspersonen zu schützen. Dafür brauchen Sie das Strafregister und auch, wenn Sie sicherstellen wollen, dass Wiederholungstäter auf dem Radar bleiben und nicht plötzlich verschwinden, weil sie im Strafregister unter anderem Namen verzeichnet sind.



Da muss ich Ihnen schon sagen: Eigentlich überrascht mich, von welcher Seite dieser Widerstand gegen dieses Gesetz kommt. Das sind ja genau die Anliegen, die Sie, die Minderheit, in der Regel immer auch monieren. Sie wollen ungerechtfertigte Einbürgerungen verhindern, Sie wollen, dass Wiederholungstäter auf dem Radar der Strafverfolgungsbehörden bleiben, Sie wollen Kinder vor ungeeigneten Adoptiveltern schützen – und jetzt sagen Sie, dass Sie dieses Gesetz nicht wollen! Das ist etwas schwierig zu verstehen. Ich bin jedenfalls überzeugt, dass wir gerade mit diesem Gesetz auch in diesem Bereich, im Bereich der Sicherheit für die Öffentlichkeit, wesentliche Fortschritte machen.

Noch zum Rückweisungsantrag: Der Rückweisungsantrag enthält vor allem die Forderung, dass bei der Eintragungsdauer eine Änderung vorzunehmen sei und dass man dies in der Verordnung regeln solle. Wenn Sie die Eintragungsdauer, beispielsweise für besonders gefährliche Straftäter, ändern wollen, dann müssen Sie nicht das gesamte Gesetz an den Bundesrat zurückweisen; das ist nicht effizient. Sie können vielmehr in der Detailberatung bei Artikel 32 eine Änderung vornehmen – es gibt einen entsprechenden Antrag –, sodass die Diskussion dazu geführt wird. Die gesamte Vorlage wegen einer Frage, die Sie in der Detailberatung beraten können, zurückzuweisen ist aber – noch einmal – nicht effizient. Dass Sie das alles in der Verordnung regeln möchten und nicht auf Gesetzesstufe, widerspricht – das habe ich bereits gesagt – dem Bestimmtheitsgebot. Das ist wichtig; das müssen aber Sie entscheiden. Der Gesetzgeber ist auch dazu da, diese Fragen in einem Gesetz zu klären, anstatt diese Aufgabe an den Bundesrat zu delegieren.

In diesem Sinne bitte ich Sie, auf das Gesetz einzutreten und den Rückweisungsantrag abzulehnen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Kommissionsberichterstatter verzichten auf ihr Votum. Wir stimmen zunächst über den Nichteintretensantrag der Minderheit Nidegger ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.053/13_135)

Für Eintreten ... 119 Stimmen

Dagegen ... 32 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Wir stimmen nun über den Rückweisungsantrag der Minderheit Nidegger ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.053/13_136)

Für den Antrag der Minderheit ... 61 Stimmen

Dagegen ... 111 Stimmen

(1 Enthaltung)

Bundesgesetz über das Strafregister-Informationssystem Vostra

Loi fédérale sur le casier judiciaire informatique Vostra

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gliederungstitel vor dem 1. Titel

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häsliger, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre précédent le titre 1

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häsliger, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Art. 1

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häsliger, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Abs. 1, 2 Bst. d, i

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 1

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häsliger, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Al. 1 let. d, i

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Art. 2

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häsliger, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 2

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häsliger, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Art. 3

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häsliger, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Bst. e

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates



Art. 3*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Let. e

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Art. 4*Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2

...

p. ... Rückfall- und Kontrollmeldungen an die zuständigen Behörden weiter.

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Abs. 2 Bst. g, m, n

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 4*Proposition de la majorité**Al. 1*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2

...

p. ... émis par le système aux autorités compétentes.

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Al. 2 let. g, m, n

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsidentin (Markwalder Christa, Présidentin): Die Anträge der Minderheit Kiener Nellen haben Auswirkungen auf praktisch sämtliche Artikel dieser Vorlage.**Kiener Nellen** Margret (S, BE): Namens der Minderheit beantrage ich Ihnen, am bundesrätlichen Vorschlag zur Einführung eines Unternehmensstrafregisters in der Schweiz festzuhalten. Auch Unternehmen können sich strafrechtlicher Vergehen oder Verbrechen schuldig machen, nämlich dann, wenn ein Verbrechen oder Vergehen wegen mangelhafter Organisation des Unternehmens keiner bestimmten natürlichen Person im Unternehmen zugerechnet werden kann. Nur dann wird das strafrechtlich festgestellte Vergehen oder Verbrechen der Gesamtunternehmung zugerechnet. So sagt es unser Strafgesetzbuch in Artikel 102.

Die Minderheit ist schon sehr erstaunt, mit welcher Vehe- menz sämtliche bürgerlichen Parteien, die sich hier schon beim Eintreten geäussert haben, jetzt die Erstellung eines Unternehmensstrafregisters in der Schweiz bekämpfen; dies unter der Annahme, dass vielleicht 99,9 Prozent aller Unternehmen gar nie einen solchen Strafregistereintrag haben werden – hoffentlich nicht! Aber genau wegen diesen 0,1 Prozent oder so, die eben solche schweren Vergehen oder Verbrechen begehen, die diese auch wiederholt begehen würden oder begehen, ist es doch logisch und systematisch richtig und konsequent, wenn auch solche Strafurteile eingetragen werden. Was ist der Unterschied, wenn eine Einzelperson – genannt natürliche Person – illegalen Waffenimport, illegalen Drogenimport usw. begeht, Zollbetrug begeht und bestraft und eingetragen wird? Jetzt organisiert sich diese Person in einer GmbH mit mangelhafter Organisation, mit verschleierten Organisationsformen und Strohleuten und begeht genau eine solche Tat, die dann gemäss

Artikel 106 StGB nicht einer ihrer natürlichen handelnden Personen zugerechnet werden kann. Ergo wird die GmbH straffällig und wird mit einer Busse bis maximal 5 Millionen Franken gemäss demselben Strafgesetzbuchartikel bestraft. Und dann soll diese GmbH nicht eingetragen werden.

Si vous contestez l'introduction d'un casier judiciaire pour les entreprises, vous empêchez par exemple les autorités pénales neuchâteloises, genevoises ou valaisannes de savoir s'il y a eu, par le passé, un jugement pénal dans le canton de Saint-Gall ou d'Argovie à l'encontre d'une même entreprise, pour des délits de douane, telle que l'importation illégale d'armes ou de drogue.

Das ist nicht logisch. Unsere Minderheit beantragt Ihnen, jetzt diesen Schritt zu machen. Es wurde schon in der Eintretensdebatte von der Fraktionssprecherin der Grünen ausgeführt: Es war eine ausdrückliche Empfehlung der Group of States against corruption (Greco) für eine wirksame Korruptionsbekämpfung. In der Vernehmlassung wurde diese Einführung eines Unternehmensstrafregisters vorwiegend stark unterstützt, sie wird auch von der Lehre und von der juristischen Literatur gefordert. Der Nutzen liegt in der Gerechtigkeit und der Rechtsgleichheit der Strafregistereinträge und auch darin, dass eben nachfolgende Strafbehörden die Ersturteile lesen können. Es ist kostengünstig, das nun – mit Synergien – mit der Datenbank für die natürlichen Personen einzuführen.

Ich bitte Sie namens der Minderheit, unserem Antrag zu folgen. Andernfalls wird es noch ein paar Jahre dauern, bis die Branchen auf den Knien um die Einrichtung dieses Unternehmensstrafregisters bitten werden, damit sie gegenüber Asien und anderen Märkten ihren guten Leumund mit reinem, blankem Strafregisterauszug beweisen können.

Ruiz Rebecca Ana (S, VD): Au nom du groupe socialiste, je vous invite à soutenir la proposition de la minorité Kiener Nellen et à suivre le Conseil des Etats s'agissant de la création d'un casier judiciaire des entreprises. Différents arguments plaident pour le maintien de ce point tel qu'il est prévu par le Conseil fédéral.

Le premier est lié à son but: le message du Conseil fédéral précise que l'enregistrement des entreprises dans Vostra vise en premier lieu à permettre au juge de fixer correctement la peine en cas de récidive. En effet, dès lors qu'une entreprise peut commettre des infractions et être condamnée, on peut partir du principe qu'elle pourrait récidiver, à l'instar de personnes physiques. Dans ce cas, il faut permettre au juge de prononcer une peine qui tienne compte des éventuels antécédents du sujet de droit incriminé, en l'occurrence l'entreprise. La seule façon de permettre au juge de bien exercer son pouvoir d'appréciation est de lui permettre d'accéder à ces éventuels antécédents, ce qui passe par une inscription au casier judiciaire.

Cette possibilité laissée aux entreprises de fournir un extrait pourrait d'ailleurs leur être utile afin de fournir en cas de besoin une preuve de leur bonne réputation et de leurs bonnes pratiques. C'est d'autant plus le cas sur des marchés internationaux, étant donné que de tels registres existent dans les pays qui nous entourent et que, de fait, certaines entreprises pourraient avoir à fournir un extrait de casier pour accéder à un marché à l'étranger. On sait en effet que des pays qui ont déjà instauré un système comparable peuvent réclamer une attestation d'intégrité.

Un autre élément en faveur de la création d'un tel registre est celui des recommandations internationales, notamment celle qui émane du Groupe d'Etats contre la corruption du Conseil de l'Europe (GRECO). Ce dernier a recommandé à notre pays d'instaurer un tel casier en 2008 déjà. Il serait contre-productif que nous soyons montrés du doigt par le GRECO si nous renoncions à la création d'un tel registre qui ne présente finalement que des avantages et dont les coûts seraient par ailleurs, à terme, modérés.

La création d'un casier judiciaire des entreprises a d'ailleurs été très bien accueillie lors de la procédure de consultation, la très grande majorité des cantons, la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de jus-



tice et de police ainsi que les milieux académiques s'étant exprimés en sa faveur, notamment pour des questions de cohérence du droit.

Pour les différentes raisons évoquées, je vous invite à soutenir la proposition de la minorité Kiener Nellen.

Gössi Petra (RL, SZ): Die FDP-Liberale Fraktion unterstützt den Grundsatzentscheid der Mehrheit, welche kein Strafregister für Unternehmen einführen will, weil ein echter Bedarf für ein solches Register nicht ausgewiesen ist. Ein Unternehmensstrafregister mag vereinzelte Vorteile haben, wenn z. B. in seltenen Fällen ein guter Unternehmensleumund nachgewiesen werden muss. Was für uns aber viel schwerer wiegt, sind die Schwierigkeiten, die sich mit einem Strafregister für Unternehmen ergeben und die nicht befriedigend gelöst sind. Insbesondere sind Fragen nach der Abgrenzung zwischen einem Unternehmens- und dem Individualstrafregister unbeantwortet geblieben.

Der Registrierung von Straftaten von Unternehmen sind so enge Grenzen gesetzt, dass auf eine Legiferierung in diesem Bereich verzichtet werden kann. Grundsätzlich sind Unternehmen, wenn sie erfolgreich sein wollen, auf eine gute Reputation angewiesen. Falls sie diese nicht mehr haben, werden sie sich neu positionieren. So können Unternehmen z. B. fusionieren, Teile abspalten oder sich neu in einer anderen Form, z. B. in einer Holdingstruktur, organisieren. Was geschieht dann mit dem Strafregisterauszug? Auf solche Fragen gibt es keine befriedigenden Antworten. Was geschieht, wenn das Management aufgrund eines solchen Fehlers ausgewechselt wird? Oder wenn das Aktionariat wechselt? Die Vorlage ist in diesem Bereich nicht ausgereift. Ein Unternehmensstrafregister ist aufgrund der vielfältigen Möglichkeiten, wie sich ein Unternehmen entwickeln und neu positionieren kann, schwierig umsetzbar. Einzelne Unternehmen könnten sich diese Problematik im Hinblick auf eine rechtliche Verfolgung sogar ohne Schwierigkeiten zunutze machen, indem eine Umstrukturierung mit dem Ziel erfolgt, die strafrechtliche Verfolgung zu erschweren. Ein solcher Sachverhalt wird im Register nicht nachgeführt. In diesem Fall wirkt ein Registerauszug ohne Einträge irreführend. Falls ein Unternehmen voreilig liquidiert wird, weil ein drohender Eintrag ins Unternehmensstrafregister entsprechenden Druck ausübt, hat dies negative Folgen für die Gläubiger.

Ein Unternehmensstrafregister eignet sich somit nicht, Transparenz zu schaffen. Wenn ein neues Gesetz keine Wirkung entfalten kann, muss es nicht erlassen werden.

Aus all diesen Gründen spricht sich die FDP-Liberale Fraktion gegen die Schaffung eines Unternehmensstrafregisters aus und folgt der Kommissionsmehrheit.

Vogler Karl (C, OW): Das vorgeschlagene Unternehmensstrafregister stellt den inhaltlich bedeutendsten Punkt dieser Totalrevision dar. Nun, wie bereits beim Eintreten gesagt, lehnt unsere Fraktion dieses Register ab.

Warum das? Gemäss Artikel 102 StGB kann sich ein Unternehmen ausnahmsweise primär und direkt strafbar machen, wenn ihm durch ein Organisationsverschulden bei einigen wenigen Delikten eine Tatbegehung angelastet werden kann. Bei anderen Verbrechen und Vergehen, die in Ausübung geschäftlicher Verrichtungen im Rahmen des Unternehmenszwecks begangen werden, haftet das Unternehmen nur subsidiär, das heisst, wenn die Tat wegen mangelhafter Organisation des Unternehmens keiner bestimmten natürlichen Person zugerechnet werden kann.

Tatsache ist, dass seit Einführung dieses Artikels im Jahr 2003 in der Schweiz nur ganz wenige Urteile gegen Unternehmen ergangen sind; das, weil ein Delikt in aller Regel einer natürlichen Person zugerechnet werden kann. Dazu kommt – das wurde gesagt –, dass ein Unternehmen sehr viel wandelbarer ist als eine natürliche Person: Die Eigentümerschaft, die Geschäftsführung, der Sitz, der Firmenname oder auch die Rechtsform eines Unternehmens können ohne grossen Aufwand geändert werden. Die Relevanz eines Eintrags im Unternehmensstrafregister ist letztlich dem-

entsprechend beschränkt, zumal es auch die Falschen treffen könnte, nicht zuletzt auch die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer. Hinzukommt schliesslich, dass die Kosten für den Aufbau und den Betrieb eines Unternehmensstrafregisters hoch sind, was aufgrund der geringen Zahl von Verurteilungen unverhältnismässig wäre.

Zusammengefasst: Unsere Fraktion lehnt aus besagten Gründen die Einführung des vorgeschlagenen Unternehmensstrafregisters ab. Ich ersuche Sie, dem Antrag der Kommissionsmehrheit zuzustimmen.

Mazzone Lisa (G, GE): Je l'ai dit dans ma première intervention, le groupe des Verts soutiendra la minorité Kiener Nellen, puisque tout plaide pour la création d'un casier judiciaire des entreprises.

En effet, que ce soit du point de vue des entreprises elles-mêmes, on peut estimer que leurs relations commerciales seront avantagées par la création d'un tel casier judiciaire, qui leur permettra de montrer patte blanche. Que ce soit du point de vue de l'efficacité des tribunaux, on peut là encore estimer que les juges connaissant les récidives des entreprises pourront être amenés à trancher de manière plus pertinente et en toute connaissance de cause lorsqu'ils devront rendre un jugement. Que ce soit du point de vue de notre image, plus généralement, face aux pays qui nous entourent, le Groupe d'Etats contre la corruption nous a recommandé d'introduire un tel casier. Que ce soit du point de vue même de la charge que cela représente puisque, comme on l'a dit, l'écrasante majorité, soit 99,9 pour cent des entreprises, ne seront pas concernées, aussi peut-on estimer que la création d'un tel casier n'engendrera pas des procédures administratives lourdes. Enfin, la grande majorité des personnes qui se sont prononcées lors de la consultation s'est déclarée favorable à la création de ce casier judiciaire. Si les pays qui nous entourent y arrivent, je ne vois pas pourquoi nous n'y arriverions pas.

Je vous invite donc à adopter la proposition de la minorité Kiener Nellen.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ich bitte Sie namens des Bundesrates, die Kommissionsminderheit zu unterstützen, und zwar aus folgenden Gründen: Der Bundesrat schlägt Ihnen die Schaffung eines Unternehmensstrafregisters vor. Wie Sie wissen, können nicht nur natürliche Personen strafrechtlich verurteilt werden, sondern eben auch Unternehmen. Auch bei Unternehmen hängt das Strafmaß unter anderem davon ab, ob sie bereits früher straffällig geworden sind, und es ist deshalb naheliegend, dass solche Verurteilungen zur Beurteilung von Wiederholungstaten irgendwo verzeichnet werden. Der geeignete Ort dafür ist das Strafregister. Wie ich vorhin schon gesagt habe: Wenn Sie das machen wollen, machen Sie es jetzt. So günstig wie jetzt bekommen Sie das nie mehr.

Es geht hier übrigens auch nicht einfach um Peanuts, sondern es geht um Verbrechen, es geht um Vergehen und um ein Strafmaß von bis zu 5 Millionen Franken. Aus diesem Grund wird ein Unternehmensstrafregister auch in der strafrechtlichen Literatur überwiegend befürwortet. Ein Unternehmensstrafregister kann aber auch für den Nachweis eines guten Unternehmensleumundes von Bedeutung sein. Firmen können ein Interesse haben, einen guten Leumund nach aussen zu kommunizieren. Weil es eben nur wenige Urteile gegen Unternehmen gibt, würde also der grösste Teil der Unternehmen davon profitieren, wenn wir den Unternehmen jetzt ein Instrument in die Hand geben würden, um den Nachweis zu erbringen, dass sie nicht vorbestraft sind. Denken Sie zum Beispiel auch an ein schweizerisches Unternehmen, das im Ausland an einer öffentlichen Ausschreibung teilnehmen will. Bis jetzt kann ein Unternehmen keinen solchen Leumundsbescheid beibringen, weil es in der Schweiz eben keine solchen Bescheinigungen gibt. Es ist auch nicht auszuschliessen, dass schweizerische Unternehmen dadurch im Ausschreibungsprozess benachteiligt werden. Mit dem Unternehmensstrafregister könnten Sie den Unternehmen dieses Instrument in die Hand geben, damit



sie sich bei Ausschreibungen diesbezüglich auch qualifizieren können.

Es wurde bereits erwähnt, dass auch die Greco, die Groupe d'Etats contre la corruption, der Schweiz empfohlen hat, die Schaffung eines solchen Unternehmensstrafregisters zu prüfen. Die Greco hat also nicht gesagt, dass wir das einführen müssen. Aber ein Verzicht auf das Unternehmensstrafregister würde aus internationaler Sicht kein gutes Licht auf die Schweiz werfen, denn auch im benachbarten Ausland kennt man die Registrierung von Strafurteilen gegen Unternehmen.

Schliesslich möchte ich noch erwähnen, dass der Bundesrat zu dieser Frage zwei Vernehmlassungen durchgeführt hat, und eine klare Mehrheit der Vernehmlassungsteilnehmer hat sich jeweils für ein solches Unternehmensstrafregister ausgesprochen. So viel zu den Argumenten für dieses Unternehmensstrafregister.

Es ist klar, es gibt auch Argumente und Bedenken, die gegen eine Registrierung von Unternehmen im Strafregister sprechen. Der Bundesrat hat bereits in seiner Botschaft darauf hingewiesen, dass einer Registrierung von Straftaten bei Unternehmen auch gewisse Grenzen gesetzt sind. Er ist sich gewisser Kritiken durchaus bewusst und hat ein gewisses Verständnis dafür, dass man die Frage, ob jetzt wirklich ein Unternehmensstrafregister gebraucht wird, kontrovers diskutieren kann.

In der Regel wird z. B. ins Feld geführt, dass es nur sehr wenige Urteile gegen Unternehmen gebe, dass sich deshalb die Kosten für den Aufbau eines solchen Registers nicht lohnen würden und dass dadurch mehr Bürokratie entstehen würde. Ich habe es bereits gesagt: Es stimmt, es gibt bisher nur wenige Verurteilungen von Unternehmen. Allerdings kann auch der Nachweis einer sogenannten weissen Weste, also ein Strafregisterauszug ohne Eintrag, für Unternehmen von Bedeutung sein, wenn sie sich, wie gesagt, im Ausland um Aufträge bewerben. Das Bürokratieargument kann man natürlich immer bringen. Aber ein Strafregister für Unternehmen bringt eben auch mehr Sicherheit, und Sicherheit ist bekanntlich nie gratis.

Ein weiteres Argument, das gegen ein Unternehmensstrafregister angeführt wird, ist, dass sich ein Unternehmen durch Auflösung und Neugründung, z. B. infolge einer Liquidierung oder Fusion, einer Registrierung entziehen könnte. «Stirbt» das Unternehmen, wird auch der Eintrag im Strafregister bedeutungslos. Denn Straftaten können einem Unternehmen nur zugerechnet werden, solange es sich rechtlich betrachtet um das gleiche Unternehmen handelt, nicht aber einem Unternehmen, das sich rechtlich vollkommen neu konstituiert hat. Dieses Argument trifft natürlich zu. Allerdings ist offen, wie viele Unternehmen ihre rechtliche Identität ablegen und sich neu konstituieren würden, nur um strafregisterrechtlich wieder weiss zu erscheinen. Immerhin ist eine Auflösung mit anschliessender Neugründung mit erheblichen Aufwendungen, eventuell auch mit Reputationsschäden verbunden. Unternehmen dürften sich also diesen Schritt mindestens zweimal überlegen.

Ein letztes Argument, das gegen dieses Unternehmensstrafregister angeführt wurde, besagt, dass Unternehmenszusammenschlüsse verhindert würden. Dieses Argument, muss ich Ihnen sagen, ist bei näherem Hinschauen nicht zutreffend, denn es ist nicht die Registrierung, welche Zusammenschlüsse von Unternehmen verhindert. Vielmehr ist es eine allfällige Verurteilung des Unternehmens, die einem Zusammenschluss im Wege steht. Daher kann ein Unternehmen ja eigentlich froh sein, wenn es vor einem Unternehmenszusammenschluss auch über solche Dinge Bescheid weiß. Die Tatsache einer Verurteilung oder der Umstand, dass ein verurteiltes Unternehmen noch eine hohe Busse zu bezahlen hat, sollte im Rahmen von Unternehmenszusammenschüssen zwar auch ohne Strafregister bekannt sein. Aber die Registrierung kann eben eine zusätzliche Sicherheit bieten dafür, dass auch die Schattenseiten eines Unternehmens ans Licht kommen, und zwar rechtzeitig ans Licht kommen. Bei registrierten Unternehmen ist die Registeraus-

kunft halt einfach verlässlicher, als wenn man ein bisschen über das entsprechende Unternehmen googelt.

Der Bundesrat hat diese Argumente bei seinem Entscheid zum Unternehmensstrafregister den Vorteilen gegenübergestellt und auch die Zustimmung zum Register in der Vernehmlassung in Erwägung gezogen. Im Ergebnis ist er zur Auffassung gelangt, dass die Vorteile eines Unternehmensstrafregisters die Bedenken überwiegen.

Deshalb bitte ich Sie, am bundesrätlichen Entwurf festzuhalten und die Kommissionsminderheit zu unterstützen.

Amherd Viola (C, VS), pour la Commission: Wie Sie gehört haben, geht es hier um die Grundsatzfrage, ob ein Strafregister für Unternehmen eingeführt werden soll oder nicht.

Der Bundesrat hat ein solches in seinem Entwurf vorgeschlagen, davon ausgehend, dass nicht nur natürliche Personen, sondern auch Unternehmen straffällig werden können und dass bei der Beurteilung von Straftaten durch Unternehmen folgerichtig frühere Verurteilungen ebenfalls zu berücksichtigen sind. Als weiteren Vorteil eines solchen Registers sieht der Bundesrat die Möglichkeit, eine Art Leumundszeugnis für Unternehmen zu erhalten, die im Strafregister eben nicht verzeichnet sind. In Analogie zum Strafregister für Personen soll deshalb laut Bundesrat im neuen Gesetz ein Strafregister für Unternehmen verankert werden. Eine Kommissionsminderheit teilt diese Ansicht.

Der Ständerat – der Entscheid fiel mit 28 zu 13 Stimmen – und mit ihm die Kommissionsmehrheit wollen auf das Unternehmensstrafregister verzichten.

Aufgrund der Tatsache, dass es sehr wenige Strafurteile gegen Unternehmen gibt, erachtet die Mehrheit den Aufwand für den Aufbau und Betrieb eines speziellen Unternehmensstrafregisters als unverhältnismässig. Es handelt sich in Bezug auf die Delikte nicht um Peanuts, aber in Bezug auf die Menge der Strafurteile. Aufwand und Nutzen stehen in keinem Verhältnis. Dazu kommt, dass es für Unternehmen, die im Strafregister eingetragen sind, ein Einfaches ist, die Liquidation durchzuführen und eine neue Gesellschaft zu gründen. Der Erfolg des Strafregisters wird deshalb stark in Zweifel gezogen. Solche Verhaltensweisen von Unternehmen, wonach bei Konkursen eine Unternehmung ganz einfach aufgelöst und von der gleichen Person dann eine neue gegründet wird, sind an der Tagesordnung, das ist ein kleiner Aufwand. Man muss sich bei den Konkursen nur etwas umsehen, dann erkennt man das Potenzial, das auch in Bezug auf das Strafregister vorhanden ist.

Für die Kommissionsmehrheit ist es zudem nicht gerechtfertigt, dass Unternehmen, die beispielsweise aufgrund einer schlechten Organisation straffällig geworden sind und sich nach einer Verurteilung durch einen Wechsel des Managements und/oder des Aktionariats völlig neu aufgestellt haben, weiter durch einen Strafregisterauszug belastet sind.

Nach Meinung der Kommissionsmehrheit hat die Einführung eines Strafregisters mehr Bürokratie zur Folge, ohne dass es positive Effekte gibt, weder für die Unternehmen noch für die Konsumenten oder die Auftraggeber. Ich bitte Sie entsprechend namens der Kommissionsmehrheit, auf die Einführung eines Strafregisters für Unternehmen zu verzichten. Die Kommission hat dies mit 13 zu 8 Stimmen so beschlossen.

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: Nous abordons la principale divergence entre la position de la majorité de la commission et celle du Conseil fédéral, à savoir celle concernant le casier judiciaire pour les entreprises.

La majorité craint que les dispositions proposées par le Conseil fédéral ne s'appliquent jamais et que, lorsqu'on s'apprête à créer une disposition qui risque de n'être qu'un tigre en papier, mieux vaut tout simplement renoncer à la créer.

D'une part, les procédures pénales qui aboutissent à la condamnation d'une entreprise en tant que telle et non pas de ses dirigeants ou agents, sont rares, pour ne pas dire très rares. D'autre part, une entreprise peut évoluer beaucoup au cours de son existence, trop souvent et trop rapidement pour qu'une entrée à son nom dans un casier judiciaire soit une information suffisamment pertinente. Une entreprise n'est en



effet pas aussi stable et durable qu'une personne physique, en tout cas pas au niveau de son identité au sens de l'état civil. Je vous rassure, je ne vais pas m'aventurer sur le terrain glissant de la psychologie, voire de la psychiatrie.

Je pars donc de l'idée que l'identité d'une personne physique ne change en règle générale pas. Même si elle change de nom, de sexe ou de statut relationnel, elle reste elle-même, et ses éventuelles turpitudes passées doivent rester au casier judiciaire. En revanche, une entreprise change beaucoup plus facilement de nom, de structure, d'organisation interne ou de forme juridique. Les informations au casier judiciaire risquent donc fort d'être rapidement obsolètes, donc d'une utilité moindre, si ce n'est nulle.

Enfin, l'entreprise risque de porter un fardeau important, par exemple de perdre certaines facilités de financement parce que aucune banque ne veut – ou ne peut – prêter à une entreprise frappée d'opprobre, même si l'entreprise en question a tiré les leçons qui s'imposaient, même si elle a fait le ménage, même si les responsables ont entre-temps été licenciés ou même si l'entreprise s'est réorganisée pour éviter que les méfaits ne se répètent.

En outre, il serait assez facile d'éviter les affres d'une inscription au casier judiciaire: celui qui utilise une entreprise pour commettre des délits n'aura certainement aucune difficulté, voire aucun scrupule, à la liquider pour effacer son ardoise judiciaire. On constate aujourd'hui la facilité avec laquelle certains entrepreneurs peu scrupuleux commettent des faillites en chaîne, même s'ils n'ont pas encore l'attrait d'échapper à une inscription au casier judiciaire.

Il faut en outre relever qu'il existe d'autres moyens que l'inscription au casier judiciaire pour mettre en évidence le fait que certaines entreprises se sont procuré un avantage concurrentiel par des moyens déloyaux. Il existe par exemple une liste publique des entreprises interdites de marchés publics pour cause de sous-enchère salariale ou de travail au noir.

C'est donc par 13 voix contre 8 et 0 abstention que la commission vous recommande de vous rallier à la décision du premier conseil et de rejeter la proposition de la minorité Kiener Nellen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Ich gratuliere unserer Kollegin Céline Amaudruz und unserem Kollegen Urs Gasche ganz herzlich zu ihrem heutigen Geburtstag. Wir wünschen ihnen alles Gute! (*Befall*)
Die SVP-Fraktion unterstützt den Antrag der Mehrheit. Die Abstimmung gilt auch für zahlreiche weitere Artikel in dieser Vorlage.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.053/13 137)
Für den Antrag der Mehrheit ... 127 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 55 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 5 *Antrag der Kommission*

Abs. 1
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 2

...
e. ... Rückfall- und Kontrollmeldungen an die zuständigen Behörden weiter.

Art. 5 *Proposition de la commission*

Al. 1
Adhérer à la décision du Conseil des Etats
Al. 2
...
e. ... émis par le système aux autorités compétentes.

Angenommen – Adopté

Art. 6

Antrag der Kommission

...
e. ... Rückfall- und Kontrollmeldungen an die zuständigen Behörden weiter.

Art. 6

Proposition de la commission

...
e. ... émis par le système aux autorités compétentes.

Angenommen – Adopté

Art. 7

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

...
d. die kantonalen Ausländerbehörden, soweit sie für den Vollzug der Landesverweisung zuständig sind.
Abs. 2, 3

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Nidegger, Schwander)

Abs. 1 Bst. b

b. die Verwaltungsbehörden des Bundes, die Strafentscheide fällen;

Art. 7

Proposition de la majorité

Al. 1

...
d. les services cantonaux des migrations, dans la mesure où ils sont compétents pour l'exécution de l'expulsion.

Al. 2, 3

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Nidegger, Schwander)

Abs. 1 let. b

b. les autorités administratives de la Confédération qui rendent des prononcés pénaux;

Nidegger Yves (V, GE): Cette loi, outre sa direction généralement fausse, sombre dans des excès supplémentaires, dont vous pouvez constater un exemple à l'article 7 alinéa 1 lettre b. Le projet du Conseil fédéral prévoit le fait que, parmi les autorités qui sont tenues de saisir ou de transmettre des données, figurent «les autorités administratives de la Confédération et des cantons qui mènent des procédures pénales ou rendent des décisions pénales». Que les autorités administratives qui rendent des décisions pénales dans des fonctions quasi judiciaires inscrivent ces décisions pénales dans le casier peut paraître logique. Par contre, qu'une autorité administrative qui mène des procédures – c'est-à-dire qui est partie devant un tribunal administratif contre la personne qu'elle vise –, qu'une autorité qui a la qualité de partie et non pas d'autorité judiciaire inscrive le fait qu'elle a décidé, un jour, d'ouvrir une procédure n'est qu'un des exemples – mais je crois qu'il est assez manifeste et clair – qui illustrent une exagération.

Le but d'un registre, c'est d'inscrire des sanctions et non d'inscrire des décisions visant à éventuellement conduire, si la justice devait suivre, à une sanction. La présomption d'innocence et la distinction claire entre autorité judiciaire et partie à la procédure doivent être respectées.

C'est la raison pour laquelle je vous demande d'accepter ma proposition de minorité.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion, die CVP-Fraktion und die SP-Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Artikel 7 regelt, welche Behörden ihre Daten selber online erfassen dürfen. In Ab-



satz 1 Buchstabe b werden auch die Verwaltungsbehörden des Bundes und der Kantone genannt, da diese eintragungspflichtige Strafurteile fällen und eintragungspflichtige hängige Strafverfahren durchführen.

Es macht keinen Sinn, die Verwaltungsbehörden der Kantone in dieser Aufzählung nicht mehr aufzuführen, wie das die Minderheit will. Zwar ist die Mehrheit der Verwaltungsstrafbehörden auf Bundesebene tätig, das stimmt, aber ver einzelt werden auch Ermittlungs- und Entscheidungskompetenzen an kantonale Verwaltungsbehörden delegiert, ich denke z. B. an eine kantonale Steuerverwaltung, welche Verstösse im Bereich der direkten Bundessteuer gestützt auf das Steuerharmonisierungsgesetz ahndet.

In Vostra sollen nicht nur Strafurteile, sondern weiterhin auch hängige Strafverfahren eingetragen werden. Auch Verwaltungsbehörden sind gegebenenfalls zur Eintragung dieser Daten verpflichtet, weshalb beide Aufgaben, nämlich Strafverfahren durchführen und Strafentscheide fällen, im Strafregistergesetz zu nennen sind. Diese Bestimmung bringt in der vom Bundesrat vorgeschlagenen Formulierung auch besser zum Ausdruck, dass es Fälle geben kann, in denen die Ermittlungs- und Entscheidungskompetenzen auf zwei Instanzen aufgeteilt sind. Als Beispiel möchte ich die Eidgenössische Spielbankenkommission erwähnen. Dort führt das Sekretariat die Verfahren, und die Kommission entscheidet.

Das sind die Gründe, weshalb ich Sie bitte, den Antrag der Kommissionsminderheit abzulehnen und die Kommissionsmehrheit zu unterstützen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.053/13 138)

Für den Antrag der Mehrheit ... 121 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 54 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Art. 8

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 9

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Nidegger, Aeschi Thomas, Müller Thomas, Rickli Natalie, Schwander, Stamm)

Titel

... und Ausländerbehörden

Text

... und die Ausländerbehörden sind verpflichtet ...

Art. 9

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Nidegger, Aeschi Thomas, Müller Thomas, Rickli Natalie, Schwander, Stamm)

Titre

... et des services des migrations

Texte

... et les services des migrations sont tenus ...

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Diskussion und die Abstimmung gelten auch für Artikel 14.

Nidegger Yves (V, GE): Un autre élément extrêmement critiquable de ce projet de loi est l'utilisation de l'identifiant qu'est le numéro d'assuré AVS comme référence pour le casier judiciaire. Depuis quelque temps, l'administration est prise

d'une obsession récurrente qui consiste à utiliser le numéro AVS pour à peu près tout. On l'a vu avec le registre foncier; on le voit dans d'autres registres et maintenant avec le casier judiciaire. On peut agréger autour de cet identifiant très puissant des quantités d'informations et il faudra ensuite empêcher que cette agrégation ait lieu si on veut éviter des abus de la part de l'administration par rapport à l'accès aux profils de personnalité.

Pourquoi ne pas utiliser, dans un domaine aussi sensible que les condamnations pénales et l'histoire pénale d'une personne, un numéro distinct qui ne soit pas aussi universellement diffusé dans l'administration depuis les autorités chargées des assurances sociales et au-delà, dans toutes sortes d'autres domaines? Nous ne pourrons sinon offrir aucune protection privée aux personnes concernées.

La deuxième incongruité du choix du numéro d'assuré AVS, c'est que, connaissant la propension de la criminalité étrangère de constituer les gros clients de nos palais de justice et s'agissant d'une loi qui est tout de même supposée viser à améliorer la sécurité du pays, utiliser l'identifiant AVS très efficace pour traquer l'histoire automobile des citoyens suisses et des résidents suisses est évidemment totalement inefficace s'agissant de personnes qui ne vivent pas sur le territoire suisse et qui n'ont pas de numéro d'assuré AVS en Suisse. On choisit donc un identifiant qui vise le résident dont on sait statistiquement qu'il pose moins de problème de sécurité générale que les auteurs d'actes en relation avec la criminalité frontalière et on choisit un numéro qui ne se trouvera pas – sauf à inscrire à l'AVS tous les criminels qui passent par chez nous – dans ce registre. C'est donc un mauvais choix.

Au nom de la protection des données et au nom de l'efficacité de la politique criminelle, je vous demande donc de renoncer à ce choix qui n'est pas adapté.

Présidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion, die SP-Fraktion und die CVP-Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Es geht bei den Artikeln 9 und 14 um die Frage, ob die neue Sozialversicherungsnummer AHVN13 und ihre Attribute im Strafregister-Informationssystem Vostra geführt werden dürfen oder nicht. Die Minderheit möchte dies verhindern.

Ich muss Sie einfach daran erinnern, dass Sie über diese Frage erst kürzlich, nämlich am 25. September des letzten Jahres, einen Beschluss gefasst haben: Sie haben im Rahmen des Bundesgesetzes über Verbesserungen beim Informationsaustausch zwischen Behörden im Umgang mit Waffen beschlossen, dass der neue Artikel 366a StGB gutgeheissen werden soll, der die Führung der AHVN13 in Vostra explizit erlaubt. Das haben Sie vor Kurzem entschieden. Ich gehe davon aus, dass Sie ein halbes Jahr nach dieser Schlussabstimmung Ihre Meinung nicht wieder ändern, und verzichte deshalb auf die detaillierten Ausführungen. Was Sie schon damals überzeugt hat und Sie heute hoffentlich immer noch überzeugt, ist, dass die Nutzung der AHVN13 für eine verlässliche Personenidentifikation in Vostra unverzichtbar ist. Die Erwartungen, die heute an die Funktion des Strafregisters gestellt werden, könnten ohne die Nutzung der AHVN13 kaum mehr erfüllt werden.

Dies sind im Wesentlichen und in aller Kürze die Gründe, weshalb ich Sie bitte, der Kommissionsmehrheit zu folgen und diese zu unterstützen.

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: Il est ici question de l'utilisation du numéro d'assuré AVS en tant qu'identifiant pour les entrées au casier judiciaire. C'est une question épingle car, au moment de la création du nouveau numéro d'assuré AVS, il n'était pas question d'en faire un identifiant universel. Utiliser ce numéro à d'autres fins que les assurances sociales nécessite d'ailleurs la création d'une base légale spéciale, signe que le législateur ne souhaitait alors pas que ce numéro soit utilisé à tort et à travers. Par ailleurs d'autres projets, en matière d'échange automa-



tique de renseignements fiscaux ou en matière de registre foncier, prévoient d'utiliser ce numéro, ce qui tend de plus en plus à en faire un identifiant si ce n'est universel, à tout le moins largement utilisé par des services de l'Etat très divers. Mais l'utilisation de ce numéro a un avantage déterminant: il exclut pratiquement tout risque de mauvaise identification, d'erreur sur la personne, par exemple en raison d'un changement de nom ou d'une erreur d'orthographe. Or, il est absolument capital que les données du casier judiciaire soient exactes, à plus forte raison si elles sont plus complètes et peuvent être utilisées par un plus grand nombre d'autorités dans un plus grand nombre de cas, comme le propose la révision dont nous débattons aujourd'hui. Figurer au casier judiciaire est une donnée suffisamment sensible, une atteinte si importante aux droits fondamentaux, que l'exactitude des données revêt une importance particulière.

Pour les raisons précédemment évoquées, la commission s'est posé la question de savoir s'il ne fallait pas prévoir d'autres solutions que l'utilisation de ce numéro. En matière de casier judiciaire, le cahier des charges auquel devrait répondre une autre solution est complexe, car il s'agit d'identifier les personnes avec un risque d'erreur minime. Comme il faut pouvoir identifier ces personnes de manière fiable par leur nom, leur prénom, leur date de naissance, le nom de leurs parents et leur état civil, le risque d'erreur est aigu, ne serait-ce qu'en raison des risques d'orthographier différemment un nom. Il serait possible de créer un numéro d'identification sectoriel qui satisfasse à cette exigence de fiabilité, mais il faudrait créer pour cela un deuxième système, parallèle à celui du numéro d'assuré AVS, système qu'il faudrait maintenir à jour, notamment en cas de changements de nom ou d'état civil, et dont il faudrait garantir l'accès à toutes les autorités concernées. Enfin, ce nouveau système devrait quand même avoir un lien avec d'autres banques de données qui, elles, utilisent le numéro d'assuré AVS. Il y aurait donc, à n'en pas douter, des problèmes de compatibilité à résoudre! De l'avis de la majorité de la commission, les coûts supplémentaires que cela engendrerait ne seraient pas justifiés. D'une part, parce que l'identification serait moins fiable. Multiplier les banques de données, c'est multiplier le risque d'erreurs. Or, nous l'avons déjà dit, les erreurs sur la personne sont en matière de casier judiciaire tout à fait intolérables. Paradoxalement, un identifiant unique garantit une meilleure protection des données.

Par ailleurs, l'utilisation du numéro d'assuré AVS est très largement répandue pour identifier presque toute personne qui se trouve durablement en Suisse, y compris les requérants d'asile. Il n'y aurait donc guère besoin d'attribuer des numéros supplémentaires pour que des personnes supplémentaires soient inscrites dans le casier judiciaire. Cela ne serait en fait le cas que pour les «touristes du crime» qui passent la frontière uniquement dans le but de commettre un délit, puis quittent la Suisse aussitôt après. Si ces personnes sont attrapées, on leur attribuerait un numéro d'assuré AVS, mais on ne va pas les inscrire à l'AVS, ni leur demander de cotiser ou leur attribuer des prestations, contrairement à ce qu'a laissé entendre Monsieur Nidegger.

Et enfin, avec la loi Vostra – et c'est là un point très important –, il ne s'agit pas de créer un dossier sur chaque citoyen sur la base de son numéro d'assuré AVS, un dossier qui serait ensuite consultable par toutes les autorités quelles qu'elles soient. Il s'agit de bien différencier: dans le cas présent, le numéro d'assuré AVS ne doit être utilisé que comme identifiant, pour garantir qu'il s'agit bien de la même personne, ou alors qu'il s'agit d'une autre personne, et non comme accès à toutes les données de cette personne. C'est une différence capitale. Une autorité qui consulte le casier judiciaire utiliserait le numéro d'assuré AVS seulement pour être sûre qu'elle consulte bien les données du casier judiciaire de la personne en question, mais elle ne pourrait pas l'utiliser pour obtenir par exemple le dossier médical de cette personne, ou alors un décompte d'assurance sociale, voire toute autre information qui, dans le cadre d'une autre banque de donnée, serait liée au numéro d'assuré AVS. On ne parle que d'identification de la personne et non d'accès à ses données.

Aux articles 9 et 14, la commission a rejeté la proposition défendue par la minorité Nidegger, par 16 voix contre 6 et 1 abstention, et je vous remercie d'avance d'en faire autant.

**Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.053/13 139)**

Für den Antrag der Mehrheit ... 118 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 62 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 10

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 11

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häsliger, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Abs. 2, 7

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 11

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häsliger, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Al. 2, 7

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 12

Antrag der Kommission

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2

Abweichungen von Absatz 1 sind in folgenden Fällen möglich:

- a. Wird eine Strafuntersuchung an eine andere Behörde abgetreten, so darf die neu zuständige Behörde den Datensatz über hängige Strafverfahren ändern oder entfernen.
- b. Die registerführenden Behörden (Art. 4 bis 6) dürfen sämtliche Daten ändern oder entfernen.
- c. Der Bundesrat kann für die Änderung oder Entfernung identifizierender Angaben weitere Ausnahmen vorsehen.

Abs. 3

Streichen

Art. 12

Proposition de la commission

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2

Des dérogations à l'alinéa 1 sont possibles dans les cas suivants:

- a. Si l'instruction pénale est déléguée à une autre autorité, cette dernière peut modifier ou éliminer les données relatives à la procédure pénale en cours.
- b. Les autorités qui gèrent le casier judiciaire (art. 4 à 6) peuvent modifier ou éliminer toutes les données.
- c. Le Conseil fédéral peut prévoir d'autres exceptions concernant la modification ou l'élimination des données d'identification.



Al. 3
Biffer

Angenommen – Adopté

Art. 13

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 14

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Nidegger, Aeschi Thomas, Müller Thomas, Rickli Natalie,

Schwander, Stamm)

Streichen

Art. 14

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Nidegger, Aeschi Thomas, Müller Thomas, Rickli Natalie,

Schwander, Stamm)

Biffer

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 15

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gliederungstitel vor dem 1. Titel; Gliederungstitel vor dem 1. Kapitel

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häsliger, Jositsch, Leutenegger Oberholzer,
Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre précédent le titre 1; titre précédent le chapitre 1

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häsliger, Jositsch, Leutenegger Oberholzer,
Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 17

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 18

Antrag der Kommission

Abs. 1

...

d. Streichen

...

g. Wohnsitz;

...

Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 18

Proposition de la commission

Als. 1

...

d. Biffer

...

g. domicile;

...

Als. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 19

Antrag der Kommission

Abs. 1

...

c. ...

...

3. ...

...

– die Übertretung ...

– Streichen

– ein Tätigkeitsverbot ...

...

Abs. 2, 3

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 19

Proposition de la commission

Als. 1

...

c. ...

...

3. ...

...

– la contravention ...

– Biffer

– une interdiction ...

...

Als. 2, 3

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 20

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 21

Antrag der Kommission

Titel, Abs. 1, 1bis, 2, 3

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 1ter

Bei einzutragenden schweizerischen Grundurteilen mit Landesverweisung werden folgende Daten in Vostra eingetragen:

a. zur Berechnung der Frist nach Artikel 43 Absatz 4 Buchstabe d: das Datum, an dem die betroffene Person die Schweiz verlassen hat, oder, sofern dieses nicht bekannt ist,



das Datum, an dem sie die Schweiz hätte verlassen müssen;
b. zur Berechnung der Frist nach Artikel 32 Absatz 2 Buchstabe n Satz 2: die Gutheissung des Gesuchs einer seit mehr als acht Jahren in der Schweiz eingebürgerten Person um Entfernung des Urteils nach den in Artikel 32 Absatz 2 Buchstaben a bis m genannten Fristen.

Art. 21

Proposition de la commission

Titre, al. 1, 1bis, 2, 3

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 1ter

Lorsqu'un jugement suisse prononçant une expulsion doit être saisi, les éléments suivants sont enregistrés dans Vosstra:

- a. pour calculer le délai selon l'article 43 alinéa 4 lettre d: la date à laquelle la personne concernée a quitté la Suisse ou, si celle-ci est inconnue, la date à laquelle elle aurait dû quitter la Suisse;
- b. pour calculer le délai selon l'article 32 alinéa 2 lettre n phrase 2: l'admission de la demande d'une personne naturalisée en Suisse depuis plus de huit ans d'éliminer le jugement au terme des délais visés à l'article 32 alinéa 2 lettres a à m.

Angenommen – Adopté

Art. 22

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 23

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Nidegger, Aeschi Thomas, Schwander, Stamm)
Streichen

Art. 23

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Nidegger, Aeschi Thomas, Schwander, Stamm)
Biffer

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Diskussion und die Abstimmung gelten auch für Artikel 34.

Nidegger Yves (V, GE): L'article 23 relatif aux ordonnances de classement à saisir dans Vosstra illustre un autre exemple d'introduction d'un élément dans le casier judiciaire qui n'a absolument rien à y faire.

Une ordonnance de classement, c'est ce que rend une autorité de poursuite lorsque, après avoir ouvert une information, mis quelqu'un en détention préventive, elle constate qu'il n'y a pas matière à continuer et classe la procédure. Un très grand nombre de décisions de ce type sont prises chaque mois. Les ministères publics peuvent aussi rendre une décision d'acquittement, auquel cas la procédure se termine par un acquittement et les choses sont claires, la personne étant acquittée.

Toutefois, très souvent, les autorités de poursuite préfèrent opter pour une ordonnance de classement. Cela ne donne pas la même signification que l'acquittement car cela laisse une trace, laquelle figurera dans un registre supposé contenir les punitions et les sanctions effectivement ordonnées. Or il ne s'agit pas d'une sanction, et le fait d'introduire les ordonnances de classement dans le casier judiciaire obligera

toutes les personnes qui souhaitent avoir un casier judiciaire vierge – et souvent, c'est nécessaire – à recourir contre le classement afin d'obtenir un acquittement.

On va donc multiplier les procédures, enrichir un peu plus les avocats – ce qui n'est peut-être pas la pire des conséquences – mais néanmoins appauvrir le justiciable qui souhaite – et c'est son droit – avoir un casier judiciaire parfaitement vierge afin qu'il ne subsiste pas le moindre soupçon. Le classement revient à dire qu'on n'a pas pu poursuivre, mais qu'il reste quelque chose: on a ouvert contre vous une information, laquelle s'est terminée par un classement. Cela n'a pas le même goût, la même odeur et la même allure qu'un casier judiciaire vierge.

Introduire les ordonnances de classement dans le casier judiciaire constitue une atteinte aux personnes, qui n'est nécessitée par aucun besoin de politique criminelle, aucun besoin de prévention, aucun besoin de protection d'aucune sorte. Il s'agit simplement d'une atteinte que l'Etat se permettra de faire à vous et moi lorsqu'il viendra à l'idée d'un procureur – et c'est fréquent – d'ouvrir une information pour ensuite la refermer.

Je vous prie de bien vouloir admettre, au moins sur ce point, que la loi est mal faite. A trop inscrire et ensuite à trop protéger contre l'abus qu'on peut en faire, on a meilleur temps, tout simplement, de ne pas inscrire les choses qui n'ont pas de nécessité de l'être et qui ne sont pas des sanctions, par conséquent qui n'ont rien à faire dans un registre des sanctions.

Je vous remercie de soutenir ma proposition de minorité.

Vogler Karl (C, OW): Ganz kurz: Ich bitte Sie namens der CVP-Fraktion, der Mehrheit zu folgen.

Es geht hier darum, dass ein Eintrag auch dann erfolgen soll, wenn jemand schuldig gesprochen wurde, aber von einer Strafe abgesehen wurde, weil der Täter beispielsweise den Schaden gedeckt hat. Bei diesen Fällen ist klar, dass jemand ein Delikt begangen hat, also schuldig gesprochen wurde. Das ist das Entscheidende, auch wenn aus bestimmten Gründen – ich habe es gesagt, z. B. weil der Schaden gedeckt wurde – von einer Bestrafung abgesehen wird. Ein entsprechender Eintrag ist sinnvoll und richtig, eben weil ein strafbares Verhalten vorliegt und das Wissen um diese Voraussetzung für die Strafverfolgungsbehörden bei Wiederholungsttern von entsprechender Relevanz ist. In diesem Zusammenhang weise ich auch darauf hin, dass diese Urteile nicht in allen Auszügen, insbesondere nicht in den Privatauszügen, sondern nur in den Behördenauszügen erscheinen. Die betroffene Person erleidet damit keine weiteren Rechtsnachteile.

Ich ersuche Sie daher, im Sinne einer sachgerechten Strafverfolgung der Mehrheit zu folgen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion und die SP-Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Es geht hier um die Registrierung von Einstellungsentscheiden. Eine solche ist nur in drei ganz seltenen Ausnahmefällen vorgesehen.

Die erste Fallgruppe betrifft Einstellungen, die aufgrund einer Wiedergutmachung oder wegen schwerer Betroffenheit erfolgt sind. In beiden Fällen ist es nach dem Wortlaut des Strafgesetzbuches möglich, neben einer Einstellung auch einen Schulterspruch mit Absehen von Strafe zu verhängen. Neu sollen beide Entscheidtypen in Vosstra eingetragen werden, handelt es sich doch quasi um eine alternative Rechtsfolge für den gleichen Lebenssachverhalt.

Ob aus besagten Gründen eine Einstellung oder ein Schulterspruch mit Absehen von Strafe erfolgt, hängt primär vom Stand des Verfahrens ab, in dem der Entscheid gefällt wird. Staatsanwaltschaften dürfen nämlich nur eine Einstellung verfügen, Gerichte hingegen müssen nach bundesgerichtlicher Rechtsprechung einen Schulterspruch mit Absehen von Strafe verhängen.



Bei schwerer Betroffenheit oder Wiedergutmachung sollen also sowohl die Einstellung als auch der Schulterspruch mit Absehen von Strafe in Voraus erfasst werden. Das ist wichtig, damit ein Richter, der erneut eine entsprechende Situation zu beurteilen hat, weiß, ob es bereits früher aus den gleichen Gründen – das ist von Bedeutung – zu einer derartigen Verfahrenserledigung gekommen ist. Es handelt sich dabei auch um ein wichtiges Anliegen aus der Vernehmlassung. Zu Recht wurde argumentiert, dass das öffentliche Interesse an einer Bestrafung im Wiederholungsfall grösser sei. Ich appelliere an all diejenigen, die immer die Stimme erheben, wenn es darum geht, Wiederholungstaten zu verhindern und Wiederholungstäter besser im Visier zu behalten. Die vorliegende Bestimmung ermöglicht es überhaupt erst, dass man Wiederholungstäter im Visier behält.

Es ist natürlich nicht zu leugnen, dass zwischen einer Einstellung und einem Schulterspruch mit Absehen von Strafe ein qualitativer Unterschied besteht. Bei einer Einstellung wird nämlich kein Entscheid darüber gefällt, ob die betroffene Person, die durch ihre Tat schwer betroffen ist oder die Wiedergutmachung geleistet hat, auch tatsächlich der Täter ist oder nicht. Die Registrierung von Einstellungsentscheidungen in einer eigenen Rubrik und klar abgetrennt von den Schultersprüchen verstößt per se aber nicht gegen die Unschuldsvermutung. Die Unschuldsvermutung verbietet es einer zugangsberechtigten Behörde zu sagen, die betroffene Person, gegen die das Verfahren eingestellt worden ist, habe bereits früher entsprechende Delikte begangen. Das darf sie nicht sagen. Eine Behörde verstößt jedoch nicht gegen die Unschuldsvermutung, wenn sie eine frühere Einstellung berücksichtigt, indem sie auf die starken Verdachtsmomente im früheren Verfahren hinweist, welche durch die Einstellung eben nicht beseitigt worden sind.

Ich möchte noch einen kleinen Hinweis machen, der ebenfalls wichtig ist: Die Registrierung von Einstellungsentscheidungen ist gerade auch bei häuslicher Gewalt nach Artikel 55a StGB vorgesehen. Auch hier kann das Wissen um die einmal erfolgte Einstellung zu einer anderen Gewichtung des öffentlichen Interesses an der Fortführung des Strafverfahrens bei einem erneuten Tatverdacht wegen häuslicher Gewalt führen. Die Registrierung dieser Einstellungen erfolgt wie bei der Einstellung nach Artikel 53 und Artikel 54 StGB klar getrennt von den Strafurteilen. Die Registrierung von Einstellungen an sich stellt keinen Verstoß gegen die Unschuldsvermutung dar. Behörden, welche diese Informationen abrufen, haben aber ebenfalls sorgsam darauf zu achten, dass sie nicht in Konflikt mit der Unschuldsvermutung geraten.

Ich möchte noch darauf hinweisen, was ich Ihnen eingangs zu diesem Geschäft gesagt habe, dass nämlich mit diesem Geschäft auch der Datenschutz und die Transparenz verbessert werden, und zwar für diejenigen, die ihre Auskunftsrechte geltend machen, also für die Direktbetroffenen, für die Registrierten. Auch bei dieser Frage hat der Registrierte das Recht zu wissen, ob jemand diese Daten abgerufen hat und, wenn ja, wer diese Daten abgerufen hat. Ich denke, es ist wichtig, dass eben auch hier Transparenz herrscht. Als betroffene, als registrierte Person habe ich das Recht zu wissen, wer hier Nachforschungen angestellt hat. Ich denke, das hilft und dient der Disziplinierung, dass solche Daten eben nur abgerufen und abgefragt werden, wenn das auch tatsächlich nötig ist.

In diesem Sinne bitte ich Sie, auch hier die Kommissionsmehrheit zu unterstützen und die Streichung der Artikel 23 und 34 des Strafregistergesetzes abzulehnen.

Nidegger Yves (V, GE): Si j'ai bien suivi votre raisonnement, Madame la conseillère fédérale, il y aurait un intérêt public à conserver la trace du fait que quelqu'un, à un moment donné, a été soupçonné. Etant précisé que cette trace reste inscrite quinze ans, puisque l'effacement des ordonnances de classement n'intervient qu'après ce laps de temps.

N'avez-vous pas l'impression qu'en introduisant, dans un registre des sanctions, le fait d'avoir été soupçonné, vous fabriquez une nouvelle infraction pénale, qui serait le fait d'avoir

suscité des soupçons? Cela ne vous rappelle-t-il pas l'Inquisition?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Nein, Herr Nationalrat Nidegger, das erinnert mich nicht an diese Vorfälle. Ich habe Ihnen gesagt, dass diese Einstellungsentscheidungen separat geführt werden. Es hat nichts mit den Strafurteilen zu tun. Die Behörden, die solche Einstellungsverfügungen bzw. solche Daten abrufen, müssen sich bewusst bleiben, dass die Unschuldsvermutung gilt. In diesem Sinne gehe ich nicht davon aus, dass die Abfrage dieser Daten bzw. diese Registrierung inquisitorische Ausmassen annimmt, sondern im Gegenteil: Das Wissen um den fortbestehenden Verdacht, solche Taten begangen zu haben, ist bei der Beurteilung einer Tat dienlich. Ich habe es erwähnt: Bei der häuslichen Gewalt werden solche Verfahren häufig eingestellt. Dann ist es wichtig zu wissen, ob es sich allenfalls um eine potentielle Wiederholungstat handelt. Ich denke, gerade in diesem Bereich sind solche Informationen eben auch sehr wichtig.

Addor Jean-Luc (V, VS): Madame la conseillère fédérale, lorsque quelqu'un a fait l'objet, à un moment donné, d'une enquête pénale pour les motifs qui sont évoqués, il en reste déjà des traces dans les dossiers de police. Est-ce bien exact? Si tel est le cas, cela ne suffit-il pas que ce genre de traces subsistent? N'est-il pas dès lors disproportionné d'inscrire cela dans le casier judiciaire?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Diese Spuren werden hinterlassen. Aber die Registrierung in einer separaten Rubrik dient, wie ich das erwähnt habe, bei der Entscheidfindung im Falle einer Straftat allenfalls auch dazu, das Vorleben besser abzuklären. Ich betone es noch einmal: Gerade wenn es um die Beurteilung einer möglichen Straftat geht, kann eine solche Information dienlich sein. Ich habe es betont, und ich glaube, das ist wichtig: Die Unschuldsvermutung gilt in solchen Fällen nach wie vor. Es muss auch berücksichtigt werden, dass hier zwar starke Verdachtsmomente aus einem früheren Verfahren vorliegen, dass aber gleichwohl die Unschuldsvermutung gilt. Das muss selbstverständlich, wenn solche Daten abgefragt werden, auch mitberücksichtigt sein.

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: Aux articles 23 et 34, la commission vous propose de suivre le Conseil fédéral et le Conseil des Etats, qui souhaitent voir figurer au casier judiciaire les ordonnances de classement. Mais attention, il ne s'agit pas de n'importe quelles ordonnances de classement; elles figureront au casier seulement si l'accusé est reconnu coupable d'avoir commis un acte délictueux, mais que l'autorité a renoncé à prononcer une peine, soit parce que l'auteur a lui-même subi une atteinte à cause de son propre acte, soit parce qu'il a fourni des efforts raisonnables pour le réparer et qu'il n'y a dès lors plus d'intérêt public à prononcer une peine. Et cette précision est importante, car il me semble que Monsieur Nidegger n'a pas présenté la situation avec l'exactitude qu'on lui connaît d'habitude. Quoi qu'il en soit, en effet il y a eu un acte délictueux coupable – il ne s'agit pas d'un simple soupçon –, qui mérite donc de figurer au casier judiciaire, conformément à ce qui a été explicitement souhaité lors de la consultation.

C'est une information qui peut avoir son importance si l'auteur est à nouveau confronté à la justice. Si la question de la réparation se pose à nouveau, le juge doit pouvoir savoir si l'accusé a déjà par le passé bénéficié d'une telle remise de peine. Et pour qu'il le sache, cela doit figurer au casier judiciaire.

La commission, qui a pris sa décision par 16 voix contre 4 et 1 abstention, vous recommande donc de rejeter la proposition défendue par la minorité Nidegger.

Bauer Philippe (RL, NE): Monsieur Schwaab, vous l'avez dit avec raison, dans de tels cas, le juge ou l'autorité de poursuite pénale peut renoncer à condamner un prévenu. Dès lors, pourquoi vouloir quand même stigmatiser une telle per-



sonne, alors qu'un juge a renoncé effectivement à la condamner, et ceci pour diverses raisons?

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: Le juge ne va pas renoncer parce qu'il n'y a pas eu d'acte délictueux. Il va renoncer parce qu'il estime qu'il n'y a pas d'intérêt public à infliger une peine. Il y a malgré cela bien eu un acte délictueux.

Amherd Viola (C, VS), für die Kommission: Hier geht es um die Frage, ob Einstellungsverfügungen registriert werden sollen oder nicht. Im vorliegenden Entwurf ist vorgesehen, dass Schultersprüche, bei denen unter bestimmten Voraussetzungen von einer Bestrafung abgesehen wird – unabhängig davon, ob dies in Form einer Einstellungsverfügung oder in Form eines Schulterspruchs ohne Strafzuweisung geschieht –, in Vostra erfasst werden. Das kann der Fall der Wiedergutmachung sein, in dem zwar die Schuld festgestellt, aber keine Strafe ausgesprochen wird.

Die Kommissionsmehrheit betrachtet dies als sinnvoll, weil es bei Wiederholungstätern für die Beurteilung eines Delikts wichtig ist, allfällige Vortaten zu kennen. Auch wenn von einer Bestrafung abgesehen wurde, handelte es sich um ein deliktisches Verhalten. Das ist wichtig: Der Vertreter der Minderheit hat hier ausgeführt, dass im Strafrechtregister auch ein Strafverfahren eingetragen würde, das quasi zufällig, unbeabsichtigt und ohne deliktisches Verhalten von irgendjemandem eingeleitet und dann eingestellt wurde. Darum geht es hier nicht. Hier geht es um Fälle, in denen tatsächlich ein deliktisches Verhalten stattgefunden hat. Besonders wichtig ist der Eintrag in Fällen von häuslicher Gewalt. Dort werden oft Verfahren eingestellt, weil die Opfer sich damit einverstanden erklären. Oft erklären sich die Opfer natürlich mit der Einstellung einverstanden, weil sie unter Druck gesetzt werden. Es ist wichtig, dass solche Vorfälle im Strafrechtregister festgehalten sind. Die Registrierung von Einstellungsverfügungen wurde im Vernehmlassungsverfahren ausdrücklich gewünscht.

Die Kommission hat sich mit 16 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung für die Registrierung ausgesprochen, und ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.053/13 140)

Für den Antrag der Minderheit ... 86 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 83 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 24

Antrag der Kommission

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2

Bei ausländischen Entscheiden (Art. 20 und 22) wird die elektronische Kopie des Urteilsmeldeformulars gespeichert. Wird nur das Originalurteil gemeldet, so wird keine elektronische Kopie erstellt.

Art. 24

Proposition de la commission

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2

En cas de jugement étranger (art. 20 et 22), une copie électronique du formulaire de communication du jugement est enregistrée dans Vostra. Si seul l'original du jugement est transmis, aucune copie électronique n'est faite.

Angenommen – Adopté

Art. 25

Antrag der Kommission

Abs. 1

...

f. ... Tätigkeitsverbote, von Kontakt- und Rayonverboten sowie von Landesverweisungen.

Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 25

Proposition de la commission

Al. 1

...

f. ... de contact, d'une interdiction géographique et d'une expulsion pénale.

Al. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 26

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Nidegger, Aeschi Thomas, Schwander, Stamm)

Streichen

Art. 26

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Nidegger, Aeschi Thomas, Schwander, Stamm)

Biffer

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Diskussion und die Abstimmung gelten auch für Artikel 35.

Nidegger Yves (V, GE): A l'article 26, on indique que les procédures en cours entrent dans le casier judiciaire dès l'ouverture de l'instruction. Je vous répète une xième fois qu'un casier judiciaire – «Strafregister» – est le registre des sanctions, des punitions, des condamnations. Ce n'est pas le registre des ouvertures d'informations qui vont peut-être déboucher sur quelque chose ou peut-être sur rien.

Ne serait-ce qu'en raison de la présomption d'innocence et du respect de la personne contre laquelle rien n'a été établi, qu'en raison de la possibilité de se présenter avec un casier judiciaire vierge et de ne pas être soupçonnée de quelque chose en cours – ce qui peut évidemment avoir un impact sur une demande d'autorisation de travail dans certains domaines sensibles –, pour l'ensemble de ces motifs, pour protéger la personnalité et pour rester cohérent, je vous invite à adopter ma proposition de minorité, comme vous l'avez fait pour la précédente.

Vogler Karl (C, OW): Auch hier nur ganz kurz: Namens der CVP-Fraktion ersuche ich Sie, hier ebenfalls der Mehrheit zu folgen.

Es handelt sich hier nicht etwa um etwas Neues, das im Rahmen der Totalrevision aufgenommen werden soll. Die Strafverfolgungsbehörden sind im Zusammenhang mit der Regelung der Zuständigkeiten auf die Information über hängige Strafverfahren zwingend angewiesen. Andernfalls müssten sie in der ganzen Schweiz nachfragen, ob bereits ein Strafverfahren hängig ist. Für verschiedene Behörden ist es im Hinblick auf den Erlass sachgerechter Entscheide absolut notwendig, dass sie über die entsprechenden Informationen verfügen, beispielsweise für die Pflegekinderaufsichtsbehörde oder die Kesb. Solche Informationen können dazu führen, dass Entscheide, selbstverständlich unter Wahrung der Unschuldsvermutung, sistiert werden, bis ein hängiges Verfahren abgeschlossen ist und man weiß, ob eine Person schuldig gesprochen wird oder eben nicht.

Ich ersuche Sie, der Mehrheit zu folgen und hier nicht hinter die heutige Regelung zurückzugehen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die SP-Fraktion und die FDP-Liberale Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Es geht hier um die Registrierung von Daten über hängige Strafverfahren wegen Verbrechen oder Vergehen. Das gehört zum Kerngehalt des Strafregisters. Die zentrale Erfassung dieser Daten ist mit ein Grund, weshalb es ein Strafregister als wichtiges Instrument der Strafjustiz überhaupt gibt. Herr Nationalrat Vogler hat jetzt gerade auch noch richtigerweise betont, dass die Registrierung von hängigen Strafverfahren an sich keine Neuerung des Strafregisterrechts ist. Die Kenntnis über hängige Strafverfahren ist für die Strafjustizbehörden aber unverzichtbar, weil diese Daten erstens wichtig sind, um Zuständigkeitsfragen zu klären, also um Strafverfahren auch abzutreten oder zusammenlegen zu können, wenn mehrere Strafverfahren am Laufen sind. Zweitens sind sie wichtig, um einander widersprechende Entscheide zu verhindern, damit zum Beispiel nicht zwei Behörden gleichzeitig einen Entscheid über die Nichtbewährung bei einer bedingten Vorstrafe fällen.

Daten über hängige Strafverfahren werden aber auch für Behörden ausserhalb der Strafjustiz immer wichtiger, da sich auch in diesem Bereich sicherheitsrelevante Fragen stellen. Darüber hinaus dient dieser Zugang auch der Verfahrenskoordination. Der Zugang zu diesen Daten ist ja nicht einfach blind. Aus diesem Grunde wurden diverse Zugangsrechte im Strafregistergesetz jetzt ausgedehnt, und ich möchte ein paar Beispiele erwähnen.

Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden benötigen diese Daten für die rechtzeitige Anordnung von Kinderschutzmassnahmen im Interesse des Kindeswohls. Wenn dann bei einem Kind wieder etwas passiert, fragt man, ob denn die Behörde nicht wissen konnte, dass hier ein Strafverfahren am Laufen ist, dass ein Strafverfahren hängig ist. Und man fragt, warum die Behörde nichts gemacht hat. Die Behörden brauchen eben diese Information. Auch die Pflegekinderaufsichtsbehörden müssen die Eignung von Pflegeeltern beurteilen, und diese ist nicht gegeben, solange ein einschlägiges Strafverfahren hängig ist. Das ist keine Vorverurteilung, aber es ist eine Vorsichtsmassnahme.

Dem Bundessicherheitsdienst des Fedpol erleichtern diese Daten die Risikobeurteilung von Personen zum Schutz von Magistratspersonen. Ja, wenn sich der Bundessicherheitsdienst Gedanken macht, ob Sie von einer Person nicht nur belästigt, sondern vielleicht auch verfolgt werden, muss er doch wissen, ob bei dieser Person ein Strafverfahren hängig ist oder nicht, um eben das Risiko, die mögliche Gefahr, zu beurteilen. Sie würden sicher auch verlangen, dass diese Information vorhanden ist. Dasselbe gilt für die Waffenbehörden. Sie können so rechtzeitig Waffenbewilligungen entziehen oder Einziehungen vornehmen.

Noch ein letztes Beispiel: Haftanstalten werden vorläufig kein Anstaltspersonal einstellen, wenn die Sicherheitsprüfung ergibt, dass die betreffende Person in ein hängiges Strafverfahren verwickelt ist. Das Gleiche gilt auch für Polizeikommandos, welche eine Sicherheitsprüfung von Polizeiangehörigen durchführen; sie brauchen diese Information.

Der Bundesrat war sich bei der Definition der Zugangsrechte aber durchaus bewusst, dass Daten über hängige Strafverfahren sehr sensible Daten sind, die einen professionellen Umgang mit diesen Informationen bedingen. Solche Daten können zu Vorverurteilungen führen, weshalb z. B. der Privatauszug keine hängigen Strafverfahren enthält. Das ist eben wichtig bei diesem ganzen Gesetz, dass wir diese Unterscheidungen, wer den Zugang zu diesen Daten hat, immer wieder vorgenommen haben. Wie gesagt: Hier sind im Privatauszug keine hängigen Strafverfahren aufgeführt. Behörden aber, die diese Informationen auswerten, müssen darauf achten, dass sie nicht in Konflikt mit der Unschuldsvermutung kommen, was nicht der Fall ist, solange die Behörde eine Person eben nicht als schuldig beurteilt. Hängige Strafverfahren vermögen hingegen begründete Zweifel zu wecken, ob gewisse Entscheidvoraussetzungen gegeben sind. So können sie z. B. zur Sistierung von Entscheiden führen, bis die Sache eben geklärt ist.

In diesem Sinne bitte ich Sie, bei diesen beiden Artikeln, den Artikeln 26 und 35, die Kommissionsmehrheit zu unterstützen.

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: Les articles 26 et 35 prévoient que les procédures pénales en cours doivent être saisies dans Vostra. C'est une des grandes nouveautés du projet de loi. Non seulement les autorités de poursuite pénale, mais aussi d'autres autorités comme les autorités pénitentiaires ou celles en charge d'appliquer la législation sur les armes, ainsi que – et j'espère que les membres du groupe UDC me suivent attentivement – les autorités de protection de l'enfance ou en charge des naturalisations, ont besoin de savoir si d'autres procédures sont en cours, notamment pour pouvoir clarifier les questions de compétence. Sans cette information, ces autorités devraient poser des questions dans tout le pays pour s'assurer que les personnes dont elles ont à traiter le cas ne sont pas impliquées dans une autre procédure en parallèle. Ce serait compliqué et bureaucratique, et cela n'exclurait pas le risque d'erreur.

Comme il s'agit de données sensibles et que la présomption d'innocence doit s'appliquer, cette information ne figurera cependant pas dans les extraits du casier. Et si une décision, par exemple l'octroi d'un permis de port d'armes ou une décision de naturalisation, dépend de la non-existence d'une condamnation pénale, l'autorité qui doit accorder ce permis ou qui doit se prononcer sur la naturalisation aura l'information qu'une procédure est en cours et pourra attendre avant de se prononcer définitivement. Bien entendu, si cette procédure pénale n'aboutit à rien, si elle aboutit sur un classement ou sur un non-lieu, les données seront radiées.

La majorité de la commission vous demande de la suivre; la décision a été prise par 14 voix contre 4 et 5 abstentions.

Amherd Viola (C, VS), für die Kommission: Die Artikel 26 und 35 regeln die Eintragung von hängigen Verfahren. Das ist nichts Neues, werden hängige Verfahren doch bereits heute registriert. Der Minderheitsantrag, der vom Eintrag hängiger Verfahren absehen will, geht somit hinter die aktuell bestehende Regelung zurück. Die Kommissionsmehrheit kann dem nicht zustimmen.

Für die Strafverfolgungsbehörden ist es zur Klärung von Zuständigkeitsfragen unabdingbar, Informationen zu hängigen Verfahren zu bekommen. Ohne diese Möglichkeit wären Anfragen in der ganzen Schweiz nötig – ein äusserst ineffizientes und fehleranfälliges Unterfangen. Andere Behörden, die zwingend über hängige Verfahren Bescheid wissen müssen, sind beispielsweise Haftanstalten, Polizeikommandos, Waffenbehörden, zuständige Ärzte bei fürsorgerischer Unterbringung und auch Kinderschutzbehörden, um nur einige zu nennen – Frau Bundesrätin Sommaruga hat entsprechende Beispiele zitiert. Hier geht es um eminent wichtige Informationen in Bezug auf die öffentliche Sicherheit.

Klar besteht das Risiko von Vorverurteilungen. Um diese zu vermeiden und die Unschuldsvermutung nicht infrage zu stellen, erscheinen diese Eintragungen im Privatauszug aber nicht. Sie sind nur sichtbar für spezialisierte Behörden, die wissen, wie sie mit diesen Informationen umzugehen haben.

Die Kommission schliesst sich mit einer Mehrheit von 14 zu 4 Stimmen bei 5 Enthaltungen dem Ständerat an und lehnt die Streichung der Artikel 26 und 35 ab. Ich bitte Sie, den Minderheitsantrag Nidegger abzulehnen und der Mehrheit zu folgen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.053/13 141)

Für den Antrag der Mehrheit ... 128 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 50 Stimmen

(3 Enthaltungen)



Art. 27–31*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Proposition de la commission
 Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 32*Antrag der Mehrheit*

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
Abs. 2

- ...
 c. Für Grundurteile, die eine lebenslängliche Freiheitsstrafe oder einen Schuldspurk wegen eines der folgenden Delikte enthalten, gilt ungeachtet der anderen Fristen nach Absatz 2 eine Frist bis zum Tod der betreffenden Person:
 1. StGB: Artikel 111, 112, 122, 140 Ziffer 4, 182 Absatz 2, 185 Ziffern 2 und 3, 187 Ziffer 1, 189 Absatz 3, 190, 191, 221 Absatz 2, 264 bis 264j;
 2. MStG: Artikel 108 bis 114, 115, 116, 121, 132 Ziffer 4, 151c Ziffern 2 und 3, 156 Ziffer 1, 153 Absatz 2, 154, 155, 160 Absatz 2.

- ...
 m. ... nach den Buchstaben a bis l und n länger, so sind diese massgebend.
 n. Für Grundurteile, die eine Landesverweisung enthalten, gilt eine Frist bis zum Tod der betreffenden Person; erwirbt diese Person das Schweizer Bürgerrecht, so kann sie acht Jahre nach der Einbürgerung bei der registerführenden Stelle ein Gesuch um Entfernung des Grundurteils gemäss den Fristen nach den Buchstaben a bis m stellen.

Abs. 3–5

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häslar, Leutenegger Oberholzer, Markwalder, Schneider Schüttel, Vischer Daniel)

Abs. 2 Bst. c

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 32*Proposition de la majorité*

A1. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

A1. 2

- ...
 c. les jugements dans lesquels est prononcée une peine privative de liberté à vie ou dans lesquels la culpabilité de l'auteur a été reconnue pour l'une des infractions visées aux articles ci-après sont éliminés, en dérogation aux autres délais fixés à l'alinéa 2, au décès de la personne concernée:
 1. CP: articles 111, 112, 122, 140 chiffre 4, 182 alinéa 2, 185 chiffres 2 et 3, 187 chiffre 1, 189 alinéa 3, 190, 191, 221 alinéa 2, 264 à 264j;
 2. CPM: articles 108 à 114, 115, 116, 121, 132 chiffre 4, 151c chiffres 2 et 3, 156 chiffre 1, 153 alinéa 2, 154, 155, 160 alinéa 2;

...
 m. ... fixés aux lettres a à l et n s'appliquent si ils sont plus longs;

n. les jugements dans lesquels est prononcée une expulsion sont éliminés au décès de la personne concernée; si cette personne acquiert la nationalité suisse, elle peut demander au service du casier judiciaire, huit ans plus tard, l'élimination du jugement au terme des délais visés aux lettres a à m.

A1. 3–5

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häslar, Leutenegger Oberholzer, Markwalder, Schneider Schüttel, Vischer Daniel)

A1. 2 let. c

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Kiener Nellen Margret (S, BE): Im Namen einer Minderheit Ihrer Kommission für Rechtsfragen beantrage ich Ihnen, bezüglich Entfernung, das heißt Löschung von Grundurteilen aus dem Strafregister dem einstimmigen Beschluss des Ständerates bzw. dem Entwurf des Bundesrates zuzustimmen.

Es geht hier um die Frage, aufgrund welcher Länge von Freiheitsstrafen, von unbedingten Gefängnisstrafen oder von bedingt verhängten Gefängnisstrafen oder aber von Massnahmen, Therapien und Behandlungen Urteile eingetragen werden bzw. nach welcher bestimmten Frist diese Daten gelöscht werden können und müssen. Darum geht es.

Was schlägt der Bundesrat vor? Er hat eine Verschärfung vorgeschlagen, indem er in diesem Gesetzentwurf sämtliche Eintragungsfristen verlängert hat. Sämtliche Fristen zur Dauer eines Eintrags im Strafregister, die Sie heute in Artikel 369 des Strafgesetzbuches finden, sind also hochgefahren, das heißt verlängert worden, oft um fünf Jahre.

In der Vernehmlassung ist diese Verschärfung infolge der Verlängerung der Eintragungsfristen – wohlgemerkt: erst nach Verbüssen der Gefängnisstrafen beginnen diese Fristen zu laufen – teilweise begrüßt und teilweise kritisiert worden. Unter den Vernehmlassungsteilnehmern, welche den bundesrätlichen Entwurf, den wir jetzt hier haben, kritisiert haben, gab es diametral entgegengesetzte Positionen. Die einen fanden diese Verschärfungen, die Verlängerungen der Eintragungsfristen, viel zu weit gehend und nicht mehr verhältnismässig. Die anderen empfanden diese Fristverlängerungen als noch zu wenig weit gehend. Der Bundesrat hat einen Mittelweg gewählt und schlägt Ihnen die Fristen vor, die Sie jetzt in Artikel 32 vorfinden.

Im Ständerat gab es in der Detailberatung zu dieser Gesetzesbestimmung keine Wortmeldung und auch keinen Antrag. Die Diskussion wurde dann in unserer Kommission für Rechtsfragen durch einen Antrag verursacht, der letztlich eine Mehrheit fand und den Sie auf der Fahne vorfinden. Die Minderheit, die ich vor Ihnen vertrete, ist der Auffassung, dass der bundesrätliche Entwurf, der einstimmig und diskussionslos vom Ständerat übernommen worden ist, rechtssystematisch richtig ist, weil er auf dem bewährten System der heutigen Strafregistereintragsregelung aufsetzt, diese Fristen aber verlängert. Er gewährleistet auch die rechtsgleiche Behandlung ganz verschiedener Delikte bei gleicher zugesprochener Strafhöhe.

Das ist die Schwäche des Mehrheitsantrages: Er pickt wichtige Gewalt- und Sexualdelikte heraus und will diese lebenslänglich im Strafregister eingetragen lassen, bis zum Tod des Täters, der Täterin. Er lässt dabei aber andere Delikte, andere Deliktsgruppen aus – ich möchte nur beispielsweise Raserdelikte mit Personenverletzungen, Todesopfern oder Fahren in angetrunkenem Zustand mit schweren Körperverletzungen als Folge nennen. Das sage ich nur, um Ihnen aufzuzeigen, wie unsystematisch und rechtsungleich dieses Konzept der Mehrheit ist. Daher bleiben wir beim Antrag der Minderheit. Sie beantragt die Lösung des Bundesrates, die die Mehrheit der Vernehmlassungsteilnehmer begrüßt und die der Ständerat einstimmig beschlossen hat.

Ich bitte Sie, dieses Thema heute zu bereinigen, indem Sie den Minderheitsantrag unterstützen. Dann hätten wir hier auch eine Differenz zum Ständerat eliminiert.

Rickli Natalie Simone (V, ZH): Ich kann gleich bei Frau Kiener Nellen anknüpfen: Schwere Körperverletzung ist selbstverständlich erfasst vom Antrag, den wir in der Kommission für Rechtsfragen gestellt haben und der jetzt der Mehrheitsantrag ist. Bei Artikel 32 Absatz 2 Buchstabe c geht es darum, welche Grundurteile bis zum Tod oder eben lebenslänglich registriert bleiben. Gemäss Entwurf des Bundesrates und heutigem Gesetz sollen Urteile nur bei lebenslänglichen Freiheitsstrafen nicht mehr aus dem Strafregister gelöscht werden. Das macht insofern keinen Sinn, als es nur wenige Urteile gibt, welche überhaupt eine lebenslängliche Freiheitsstrafe enthalten.

Meiner Meinung nach müsste man ja gar keine Delikte mehr aus dem Strafregister löschen. Es gibt andere Meinungen,

gemäss denen alle Urteile schneller aus dem Strafregister gelöscht werden sollten. In der Kommission haben wir versucht, einen Kompromiss zu finden. Wir haben uns dann darauf geeinigt, und ich kann dahinterstehen, ebenso die SVP-Fraktion, die ich hier vertrete, dass wir sagen: Mindestens bei schweren Gewalt- und Sexualstraftaten sollen die Urteile lebenslänglich im Strafregister enthalten bleiben.

Bis 2006 hatten die Gerichte ja Zugriff auf diese Urteile, auch wenn sie aus dem Strafregister gelöscht wurden. Das war im Falle von Wiederholungstatern eben relevant, die jetzt immer wieder angesprochen wurden. Heute haben die Gerichte ein Problem. Wahrscheinlich sind wir bei Mord etwa ähnlicher Meinung. Wir haben das in der Kommission auch besprochen. Aber gerade auch bei Körperverletzungen, bei sexuellem Missbrauch von Kindern usw. kann es eben sein, dass Urteile zu früh gelöscht werden. Das hat nicht nur zur Folge, dass diese Urteile von den Richtern nicht mehr eingesehen werden können, sondern ist zum Beispiel auch ein Problem für Gutachter oder für Psychiater, die solche Täter therapieren und nichts von vergangenen Straftaten wissen. Das ist insbesondere bei Sexualstraftätern, bei Pädokriminellen relevant.

Ich möchte Sie bitten, hier der Mehrheit zuzustimmen. Wir haben wirklich einen Kompromiss gefunden. Es soll hier nur um schwere Sexual- und Gewaltstraftaten gehen. Wir haben das breit diskutiert, und wir finden, es ist eine Abwägung, es ist ein Mittelweg zwischen den Anliegen der Verhältnismässigkeit und der Sicherheit der Bevölkerung.

Guhl Bernhard (BD, AG): Frau Kiener Nellen hat mich herausgefordert. Eigentlich hatte ich im Eintretensvotum bereits erwähnt, dass wir die Mehrheit unterstützen. Ich möchte Ihnen noch einmal vor Augen führen, worum es hier geht. Es geht, wie es meine Vorednerin, Frau Rickli, gesagt hat, darum, dass die Gerichte zum Teil blind sind, weil diese Straftaten für sie wie eben auch für die Therapeuten usw. nicht mehr einsehbar sind. Um welchen Katalog geht es hier? Es geht um Tötung, Mord, Raub mit schwerer Körperverletzung, Menschenhandel, Geiselnahme. Sind das alles Verbrechen, die man einfach so mal fahrlässig macht? Oder sind es nicht vielmehr Verbrechen, für die man schon sehr skrupellos sein muss, dass man sie verübt? Ich meine, dass solch skrupellose Täter, die solche Taten begehen, dann auch damit leben müssen, dass diese Taten lebenslang, bis an ihr Lebensende, im Strafregister eingetragen sind. Damit das so ist und bleibt, müssen Sie die Mehrheit unterstützen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion und die CVP-Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Die Kommissionsmehrheit möchte, dass bei besonders schweren Delikten ein Urteilseintrag erst mit dem Tod des Täters entfernt wird. Einträge zu Vorstrafen sind für verschiedene Entscheide der Strafjustizbehörden wichtig; die Kenntnis des Vorlebens des Täters ermöglicht eine bessere Strafzumessung, auch eine bessere Prognosestellung. Im Gegenzug haben aber auch Straftäter ein grundrechtlich geschütztes Recht auf Vergessen, welches einer unbeschränkten Aufbewahrung von Einträgen von Vorstrafen Grenzen setzt. Damit eine Entfernungsregelung verhältnismässig ist, braucht es eben Abstufungen, die der unterschiedlichen Deliktschwere Rechnung tragen. In diesem Sinne ist das Grundanliegen, wonach für wirklich schwere Delikte auch sehr lange Entfernungsfristen gelten sollen, absolut nachvollziehbar.

Dennoch beantrage ich Ihnen, diesen Antrag abzulehnen. Der Antrag ist in dieser Form nämlich nicht mit rechtsstaatlichen Prinzipien vereinbar. Auf den ersten Blick erscheint die Liste, die die Mehrheit Ihrer Kommission zusammengestellt hat, nicht völlig abwegig. Aufgelistet sind schwere Delikte wie Mord, qualifizierte Geiselnahme, qualifizierter Raub, Vergewaltigung, qualifizierte sexuelle Nötigung usw. Ich muss trotzdem die Frage stellen: Anhand welcher Kriterien ist dieser Deliktskatalog zusammengestellt worden? Stimmt

die Behauptung wirklich, dass hier nur die schwersten Delikte aufgenommen worden sind? Ich möchte Ihnen nur mit einem Blick auf den Strafrahmen allein zwei Mängel dieser Liste, dieses Katalogs aufzeigen:

Einerseits haben Delikte von sehr unterschiedlicher Schwere Eingang in den Katalog gefunden. So finden sich darin Delikte, die mit einer Freiheitsstrafe bis zu zwanzig Jahren oder gar lebenslänger Dauer sanktioniert werden können, aber auch Delikte, bei welchen weit tiefere Obergrenzen vorgesehen sind, nämlich Freiheitsstrafen bis zu maximal zehn Jahren oder gar nur bis zu fünf bzw. drei Jahren. Ein Blick ins Strafgesetzbuch zeigt, dass es Dutzende von Delikten gibt, welche die exakt gleichen Strafandrohungen aufweisen, aber im vorgeschlagenen Katalog nicht enthalten sind. Der Katalog enthält zwar fast alle StGB-Delikte, die eine Mindeststrafe von mehr als drei Jahren vorsehen, er enthält aber auch Delikte, die bedeutend weniger streng sanktioniert werden, und in diesem unteren Bereich ist die Zahl der Tatbestände mit gleicher Strafandrohung, die im Katalog nicht enthalten sind, eben gerade besonders gross. Ich nenne Ihnen noch ein Beispiel: Im Militärstrafrecht finden Sie eine grosse Zahl von Delikten, die gar eine lebenslängliche Freiheitsstrafe vorsehen, im Katalog der Mehrheit aber nicht enthalten sind.

Der vorgeschlagene Deliktskatalog folgt also keinem klaren gesetzgeberischen Konzept. Er enthält zwar die Reizwörter, die immer kommen: Vergewaltigung, Nötigung, sexuelle Gewalt. Meistens funktioniert dies, dass man denkt, es brauche auf jeden Fall etwas Lebendliches. Aber ich denke, Sie als Gesetzgeber müssen gerade bei solchen Entscheiden eine Kohärenz erreichen. Damit es funktioniert, müssen Sie ein Konzept aufzeigen, aufgrund welcher Kriterien Sie eben hier solche Kataloge zusammenstellen. Natürlich ist dem Vorschlag immerhin zugutezuhalten, dass er nur wenige Delikte enthält. Man will also offenbar mit Augenmaß legiferieren. Trotzdem haftet diesem Deliktskatalog einfach etwas Willkürliches an. Das ist mit Ihrer Gesetzgebungsarbeit nicht vereinbar.

Bereits mit meinen bisherigen Ausführungen habe ich aufgezeigt, dass der vorgeschlagene Deliktskatalog mit dem Gebot der Rechtsgleichheit, welches ja bei der Rechtsetzung auch zu beachten ist, nicht vereinbar ist. Ich gebe Ihnen zwei Gründe: Mit diesem Katalog werden ungleich schwere Taten ohne vernünftigen Grund gleich behandelt; der vorgeschlagene Deliktskatalog enthält nämlich beispielsweise auch Delikte, die in Extremsfällen, etwa beim Vorliegen von gewissen Milderungsgründen, sogar nur mit einer Geldstrafe geahndet werden. Es ist doch einleuchtend: Ein mit Geldstrafe sanktioniertes Delikt kann doch nicht gleich schwer sein wie ein Delikt, welches mit lebenslänglicher Freiheitsstrafe bestraft wird. Trotzdem soll eben, gemäss der Kommissionsmehrheit, in beiden Fällen die genau gleiche Entfernungsregel Anwendung finden.

Ich kann Ihnen auch ein weniger extremes Beispiel nennen. Auch Delikte, die eine maximale Freiheitsstrafe von zehn Jahren vorsehen, unterscheiden sich punkto Schweregrad fundamental von denjenigen, die eine Freiheitsstrafe von zwanzig Jahren vorsehen. Sonst hätte ja der Gesetzgeber nicht diese Differenzierung gemacht.

Im Konzept des Bundesrates bestehen eben keine so grossen Ungleichbehandlungen, denn dort hängt die Dauer der Registrierung nicht vom Delikt ab, das Sie einfach in einen Katalog schreiben, sondern von der Höhe der effektiv ausgesprochenen Strafe. Dieses Thema haben wir schon mehrmals miteinander erörtert. Die Höhe des Strafmaßes sagt aus, wie schlimm die Tat ist, nicht ein abstrakter Deliktskatalog. Wir sind uns einig, dass die Dauer des Eintrags im Strafregister verhältnismässig ausfallen muss. Das ist aber nur dann der Fall, wenn die Dauer des Eintrags tatsächlich von der Schwere der begangenen Tat abhängt. Dabei darf man selbstverständlich mit gewissen Bandbreiten arbeiten. Aber meine Ausführungen zeigen auch, dass der Katalog von Straftaten, wie ihn jetzt die Kommissionsmehrheit zusammengestellt hat, eben Delikte von sehr unterschiedlicher Schwere enthält und Delikte von gleicher Schwere wie-



derum nicht enthält. Er ist dann auch noch unvollständig. Die Anwendung von Artikel 32, wie ihn die Kommissionsmehrheit vorschlägt, würde zwangsläufig zu unverhältnismässigen Lösungen führen. Das Konzept des Bundesrates weist diesbezüglich keine entsprechenden Mängel auf. Gerade die langen Entfernungsfisten, welche die Betroffenen besonders belasten, hängen eben auch von der Dauer der ausgesprochenen Strafe ab.

Ich möchte Ihnen noch ein letztes Argument auf den Weg zu Ihrer Entscheidung mitgeben. Es ist nämlich aus Sicht des Bundesrates gar nicht nötig, Artikel 32 zu ändern, weil für bestimmte Delikte bereits im Entwurf des Bundesrates nicht eine lebenslängliche Registrierung, aber sehr lange Fristen vorgesehen sind. Bei Freiheitsstrafen von über fünf Jahren kommt man beispielsweise auf eine Entfernungsfist von 30 bis 45 Jahren, abhängig von der Höhe der Sanktion. Das kommt fast einer lebenslänglichen Aufbewahrung gleich. Es ist deshalb nicht nötig, hier einen Konzeptwechsel einzuführen, der bei geringen Strafen zu völlig unverhältnismässigen Lösungen führt.

Es ist auch zu bedenken, dass alle Entfernungsfisten noch verlängert werden können, wenn die betroffene Person später erneut verurteilt wird. Die Strafverfolgungsbehörden verfügen dafür neu über ein Instrumentarium, welches eben über das Vorleben von Wiederholungstäteren – es geht ja vor allem auch um deren Beurteilung – verlässlich und ausreichend Auskunft gibt.

Es ist durch nichts belegt, dass es nötig sein soll, diese Fristen bei einzelnen Delikten jetzt noch zusätzlich zu verlängern. Ich habe es gesagt: Eine Entfernungsfist von 30 bis 45 Jahren ist bereits im Gesetz vorgesehen.

Ich bitte Sie, die Kommissionsminderheit zu unterstützen.

Amherd Viola (C, VS), für die Kommission: Artikel 32 regelt die Entfernung von Grundurteilen aus dem Register. In Absatz 2 Litera c beantragt die Mehrheit, den Vorschlag des Bundesrates zu ergänzen. Der bundesrätliche Entwurf sieht vor, dass Grundurteile, die eine lebenslängliche Freiheitsstrafe enthalten, bis zum Tode des Täters im Register eingetragen bleiben. Die Kommissionsmehrheit schlägt vor, dies mit einem Deliktskatalog zu ergänzen, der die allerschwersten Gewalt- und Sexualstraftaten enthält.

Klar kann gesagt werden, dieser Deliktskatalog sei willkürlich. Eine gewisse Willkür haftet ihm an. Aber er orientiert sich an Delikten gegen Leib und Leben. Wenn man von Willkür spricht, kann man auch sagen, dass gewisse Strafmasse willkürlich sind. Ich erinnere daran, dass ein Gesetzgebungsprojekt unterwegs ist, mit dem der Strafraum sämtlicher Delikte angeschaut wird und mit dem überprüft wird, ob nicht gewisse Straftaten zu schwer und andere zu leicht bezüglich Strafmaß davonkommen. Eine gewisse Willkür kann also nie ausgeschlossen werden. Die Mehrheit ist aber davon überzeugt, dass in diesem Deliktskatalog wirklich schwerste Delikte gegen Leib und Leben enthalten sind.

Wenn ein Täter wegen so eines schweren Delikts verurteilt wurde, soll laut Kommissionsmehrheit der Eintrag lebenslänglich bestehen. Die Mehrheit beantragt diese Ergänzung, weil mit dem Erlass der Vostra-Verordnung ein Problem geschaffen wurde. Früher wurden Eintragungen zwar gelöscht, diese konnten aber insbesondere von Gerichten trotzdem noch eingesehen werden. Sie wurden also nicht so entfernt, dass sie total unsichtbar wurden. Sie wurden beispielsweise durchgestrichen, und die Gerichte, die zu diesen Daten Zugang hatten, konnten trotzdem noch sehen, was einmal eingetragen war. Die Vostra-Verordnung ist zu weit gegangen, indem sie die definitive Entfernung vorgesehen hat.

Mit dem vorliegenden Gesetz versucht man dies nun zu korrigieren, da nur in Fällen, in denen der Täter zu einer lebenslänglichen Strafe verurteilt wird, das Urteil bis zu dessen Tod nicht gelöscht wird. Aus Sicht der Kommissionsmehrheit geht das zu wenig weit, weil damit nur bei lebenslänglichen Freiheitsstrafen garantiert ist, dass die Eintragung bestehen bleibt – deshalb die Ergänzung mit dem Deliktskatalog. Der

lebenslängliche Eintrag soll nach der Kommissionsmehrheit ausschliesslich im Behördenauszug ersichtlich sein.

Die Minderheit, das haben wir gehört, ist der Meinung, die Schwere der Tat und nicht die Art des Delikts sei in dieser Frage massgebend.

Die Kommission hat sich mit 17 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung entschieden, den Deliktskatalog aufzunehmen. Ich bitte Sie, der Kommissionsmehrheit zuzustimmen.

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: Le projet du Conseil fédéral et la version du Conseil des Etats prévoient que les jugements dans lesquels une peine privative de liberté à vie est prononcée sont effacés du casier judiciaire lors du décès de la personne concernée. La commission vous propose, par 17 voix contre 6 et 1 abstention, de compléter le catalogue des crimes retardant l'effacement des données.

Ainsi, l'effacement n'aura pas lieu 25 ans après la fin de la peine privative de liberté, mais seulement lors du décès du condamné, s'il a été condamné à la prison à vie ou, voici la nouveauté, s'il a été reconnu coupable de crimes aussi graves que le meurtre, l'assassinat, les lésions corporelles graves, avec ou sans brigandage, la traite d'êtres humains, ou la prise d'otage, et ce indépendamment de la durée effective de sa condamnation. Vous aurez relevé qu'il s'agit de crimes avec violence ou violence sexuelle.

Comme il s'agit de crimes très graves, avec un risque de récidive élevé, il nous paraît raisonnable que les autorités de poursuite pénale disposent en tout temps de l'information, qui peut avoir un impact capital dans une procédure ultérieure. Par ailleurs, il y a un risque important de décrédibilisation de la justice lorsqu'elle ne tient pas compte d'antécédents très graves: imaginez les gros titres des journaux si un juge prononce une peine trop clémence contre un criminel sexuel parce qu'il ne savait pas que, plusieurs décennies auparavant, cette personne avait déjà commis de tels actes. Même si la population a largement confiance en elle – et c'est mérité –, la justice est sous pression, et il s'agit de lui donner les instruments pour prendre des décisions exemptes de tout reproche.

Prévoir l'inscription à vie en cas de crimes très graves est en outre beaucoup plus simple que la méthode actuelle, qui, pour les personnes qui ne sont pas condamnées à vie, fait dépendre la durée de l'inscription de la durée de la peine privative de liberté, durée qui peut fortement varier, aussi pour le même crime, et dont on ne sait souvent pas avec exactitude quand elle prendra fin.

Cette proposition est un compromis entre ceux qui ne souhaiteraient rien effacer du tout et ceux qui souhaitent inscrire le moins d'informations possible au casier judiciaire. Elle met l'accent sur des crimes particulièrement graves, et je vous remercie donc de soutenir la majorité de la commission.

Abstimmung – Vote (namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.053/13 142)

Für den Antrag der Mehrheit ... 128 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 56 Stimmen
(1 Enthaltung)

Art. 33

Antrag der Kommission

Abs. 1, 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 3

... bei einer anderen Behörde auslösen, werden aus Vostra entfernt, sobald die entsprechende Anfrage von der zuständigen Behörde beantwortet wird.

Art. 33

Proposition de la commission

Al. 1, 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats



Al. 3

... à une autre autorité sont éliminées de Vostra dès que cette autorité a répondu.

Angenommen – Adopté

Art. 34

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Nidegger, Aeschi Thomas, Schwander, Stamm)
Streichen

Art. 34

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Nidegger, Aeschi Thomas, Schwander, Stamm)
Biffer

Angenommen gemäss Antrag der Minderheit
Adopté selon la proposition de la minorité

Art. 35

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Nidegger, Aeschi Thomas, Schwander, Stamm)
Streichen

Art. 35

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Nidegger, Aeschi Thomas, Schwander, Stamm)
Biffer

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 36–39

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gliederungstitel vor dem 1. Kapitel

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häsliger, Jositsch, Leutenegger Oberholzer,
Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre précédent le chapitre 1

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häsliger, Jositsch, Leutenegger Oberholzer,
Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 40

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 41

Antrag der Kommission

Abs. 1, 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 3

Landesverweisungen, die in Auslandurteilen ausgesprochen werden, sind für die Berechnung der Fristen unbeachtlich.

Art. 41

Proposition de la commission

A1. 1, 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

A1. 3

Les expulsions pénales prononcées dans des jugements étrangers ne sont pas prises en compte pour la calculation des délais.

Angenommen – Adopté

Art. 42

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 43

Antrag der Kommission

Abs. 1, 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 3

...

m. ... nach den Buchstaben a bis l und n länger, so sind diese massgebend;

n. Grundurteile, die eine Landesverweisung enthalten, erscheinen so lange im Auszug, wie die betroffene Person mit einer Landesverweisung belegt ist, sind die Fristen nach den Buchstaben a bis m länger, so sind diese massgebend.

Abs. 4

...

d. bei Grundurteilen nach Absatz 3 Buchstabe n: mit dem Tag, an dem die betroffene Person die Schweiz verlassen hat, oder, sofern dieser nicht bekannt ist, mit dem Tag, an dem sie die Schweiz hätte verlassen müssen.

Abs. 5, 6

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 43

Proposition de la commission

A1. 1, 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

A1. 3

...

m. ... fixés aux lettres a à l et n s'appliquent s'ils sont plus longs;

n. les jugements dans lesquels est ordonnée une expulsion figurent aussi longtemps que la personne concernée est sous le coup de cette dernière; les délais fixés aux lettres a à m s'appliquent s'ils sont plus longs.

A1. 4

...

d. le jour où la personne concernée a quitté la Suisse ou, si celui-ci est inconnu, le jour où elle aurait dû quitter la Suisse, pour les jugements visés à l'alinéa 3 lettre n.



Al. 5, 6

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 44

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 45

Antrag der Kommission

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 2

...
a. Grundurteile, die eine Sanktion enthalten, erscheinen nicht mehr, wenn zwei Dritteln der nach Artikel 43 Absatz 3 Buchstaben a bis l massgebenden Dauer abgelaufen sind; sie erscheinen aber mindestens bis zum Ende einer im Grundurteil angeordneten Landesverweisung und mindestens bis zum Ablauf eines in diesem Urteil oder später zusätzlich angeordneten Tätigkeitsverbots nach Artikel 67 Absatz 1 StGB oder Artikel 50 Absatz 1 MStG. Bei lebenslänglicher Freiheitsstrafe erscheint der Eintrag bis zum Tod.
b. Grundurteile, die eine nicht widerrufene bedingte oder teilbedingte Strafe enthalten, ohne dass gleichzeitig oder nachträglich eine stationäre Massnahme angeordnet worden ist, erscheinen nicht mehr, wenn die verurteilte Person sich bis zum Ablauf der Probezeit bewährt hat; sie erscheinen aber mindestens bis zum Ende einer im Grundurteil angeordneten Landesverweisung und mindestens bis zum Ablauf eines in diesem Urteil oder später verhängten Tätigkeitsverbots nach Artikel 67 Absatz 1 StGB oder Artikel 50 Absatz 1 MStG. Nichtbewährung liegt vor, sobald ein nachträglicher Entscheid betreffend Nichtbewährung (Art. 46 StGB) im System eingetragen ist.

c. Schweizerische Grundurteile, die einzige wegen eines Verbrechens oder eines Vergehens ausgesprochene Busse enthalten, erscheinen nicht mehr, wenn die verurteilte Person sich bis zum Ablauf einer Probezeit von zwei Jahren bewährt hat; sie erscheinen aber mindestens bis zum Ende einer im Grundurteil angeordneten Landesverweisung und mindestens bis zum Ablauf eines in diesem Urteil oder später verhängten Tätigkeitsverbots nach Artikel 67 Absatz 1 StGB oder Artikel 50 Absatz 1 MStG. Die Probezeit beginnt mit Eröffnung des Urteils, und eine Bewährung liegt vor, so lange kein neues Verbrechen oder Vergehen in die Probezeit fällt.

d. Grundurteile, die eines oder mehrere der folgenden Verbote allein oder nur in Kombination mit einer Landesverweisung enthalten, erscheinen nach sieben Jahren nach Eintritt der Rechtskraft nicht mehr im Auszug; sie erscheinen aber mindestens bis zum Ende einer im Grundurteil angeordneten Landesverweisung und mindestens bis zum Ablauf eines später zusätzlich angeordneten Tätigkeitsverbots nach Artikel 67 Absatz 1 StGB oder Artikel 50 Absatz 1 MStG:

1. Tätigkeitsverbot nach Artikel 67 Absatz 2, 3 oder 4 StGB, Artikel 50 Absatz 2, 3 oder 4 MStG oder Artikel 16a Absatz 1 JStG,

2. Kontakt- und Rayonverbot für Erwachsene (Art. 67b StGB; Art. 50b MStG),

3. Kontakt- und Rayonverbot für Jugendliche (Art. 16a Abs. 2 JStG), das zum Schutz von Minderjährigen oder anderen besonders schutzbedürftigen Personen erlassen wurde.

...
f. Nach Ablauf der Frist nach den Buchstaben a bis e erscheinen Grundurteile im Auszug, wenn dieser noch ein Grundurteil enthält, bei dem diese Frist noch nicht abgelaufen ist, längstens aber bis zum Ablauf der Frist gemäss Artikel 43 Absatz 3 Buchstaben a bis l, ausnahmsweise länger: bis zum Ende einer im Grundurteil angeordneten Landes-

verweisung. Urteile nach Buchstabe d erscheinen längstens zehn Jahre nach Rechtskraft, ausnahmsweise länger: bis zum Ende einer im Grundurteil angeordneten Landesverweisung oder bis zum Ablauf eines zusätzlich angeordneten Tätigkeitsverbots nach Artikel 67 Absatz 1 StGB oder Artikel 50 Absatz 1 MStG. Urteile nach Buchstabe e erscheinen längstens fünf Jahre nach Ablauf des Verbots; dasselbe gilt, wenn das Verbot erst nachträglich erlassen worden ist.

...

Art. 45

Proposition de la commission

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 2

...

a. les jugements dans lesquels une sanction a été prononcée cessent de figurer sur l'extrait lorsque les deux tiers du délai fixé à l'article 43 alinéa 3 lettres a à l sont écoulés; ils y figurent cependant au moins jusqu'au terme d'une expulsion prononcée par le jugement et au moins jusqu'au terme d'une éventuelle interdiction d'exercer une activité au sens de l'article 67 alinéa 1 CP ou de l'article 50 alinéa 1 CPM ordonnée dans le jugement ou ultérieurement; en cas de peine privative de liberté à vie, le jugement cesse de figurer sur l'extrait au décès de la personne concernée;

b. les jugements dans lesquels a été prononcée une peine assortie d'un sursis ou d'un sursis partiel qui n'a pas été révoqué, sans qu'aucune mesure institutionnelle ait été ordonnée simultanément ou ultérieurement, cessent de figurer sur l'extrait lorsque le condamné a subi avec succès la mise à l'épreuve; ils y figurent cependant au moins jusqu'au terme

d'une expulsion prononcée par le jugement et au moins jusqu'au terme d'une éventuelle interdiction d'exercer une activité au sens de l'article 67 alinéa 1 CP ou de l'article 50 alinéa 1 CPM ordonnée simultanément ou ultérieurement; il y a échec de la mise à l'épreuve lorsqu'une décision ultérieure au sens de l'article 46 CP est saisie dans Vostra;

c. les jugements suisses dans lesquels a été prononcée exclusivement une amende pour crime ou délit cessent de figurer sur l'extrait lorsque le condamné a subi avec succès

une mise à l'épreuve de deux ans; ils y figurent cependant au moins jusqu'au terme d'une expulsion prononcée par le jugement et au moins jusqu'au terme d'une éventuelle interdiction d'exercer une activité au sens de l'article 67 alinéa 1 CP ou de l'article 50 alinéa 1 CPM ordonnée simultanément ou ultérieurement; le délai d'épreuve commence à courir à la notification du jugement; il y a succès de la mise à l'épreuve lorsqu'aucun nouveau crime ou délit n'a été commis durant le délai d'épreuve;

d. les jugements dans lesquels ont été ordonnées une ou plusieurs des interdictions suivantes, exclusivement ou uniquement en combinaison avec une expulsion, cessent de figurer sur l'extrait sept ans après leur entrée en force; ils y figurent cependant au moins jusqu'au terme d'une expulsion prononcée par le jugement et au moins jusqu'au terme d'une éventuelle interdiction d'exercer une activité au sens de l'article 67 alinéa 1 CP ou de l'article 50 alinéa 1 CPM ordonnée ultérieurement:

1. interdiction d'exercer une activité au sens de l'article 67 alinéa 2, 3 ou 4 CP, de l'article 50 alinéa 2, 3 ou 4 CPM ou de l'article 16a alinéa 1 DPMin,

2. interdiction de contact ou interdiction géographique ordonnée à l'encontre d'un adulte (art. 67b CP, art. 50b CPM),

3. interdiction de contact ou interdiction géographique ordonnée à l'encontre d'un mineur (art. 16a al. 2 DPMin) pour protéger des mineurs ou d'autres personnes particulièrement vulnérables;

...

f. les jugements figurent sur l'extrait au-delà du délai fixé aux lettres a à e si l'extrait contient un autre jugement pour lequel le délai n'est pas écoulé, mais au plus tard jusqu'à l'expiration du délai fixé à l'article 43 alinéa 3 lettres a à l, exceptionnellement plus longtemps: jusqu'au terme d'une expulsion ordonnée dans le jugement; les jugements visés à la lettre d

y figurent dix ans au plus après leur entrée en force, mais exceptionnellement plus longtemps: jusqu'au terme d'une expulsion ordonnée dans le jugement ou jusqu'au terme d'une éventuelle interdiction d'exercer une activité au sens de l'article 67 alinéa 1 CP ou de l'article 50 alinéa 1 CPM ordonnée ultérieurement; les jugements visés à la lettre e y figurent cinq ans au plus après que l'interdiction a atteint son terme, y compris lorsque cette dernière a été ordonnée ultérieurement;

...

Angenommen – Adopté

Art. 46–72

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gliederungstitel vor Art. 73

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre précédent l'art. 73

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

Art. 73, 74

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

3. Teil Titel

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Partie 3 titre

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

Art. 75

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates, aber:

...

abis. gegen das Unternehmen eine einzutragende Einstellungsverfügung (Art. 80) vorliegt; oder

...

Art. 75

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Adhérer au projet du Conseil fédéral, mais:

...

abis. si une ordonnance du classement qui doit être saisie en vertu de l'article 80 a été rendue contre elle; ou

...

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 76–105

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 76–105

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 106

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates, aber:

...

d. die für die Begnadigung zuständigen Behörden des Bundes und der Kantone: für die Durchführung von Begnadigungsverfahren.

Art. 106

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil des Etats



Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Adhérer au projet du Conseil fédéral, mais;

...
d. les autorités fédérales et cantonales compétentes en matière de grâce: pour conduire des procédures d'octroi des grâces.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

Art. 107*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 108–113; Gliederungstitel vor Art. 114*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 108–113; titre précédent l'art. 114*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 114–116*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 117*Antrag der Mehrheit**Titel, Abs. 1, 2, 4–6*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 3

...
b. ... abgesehen worden ist, sowie Einstellungsverfügungen;

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Titel, Abs. 1

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 117*Proposition de la majorité**Titre, al. 1, 2, 4–6*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 3

...
b. ... n'a été prononcée et les ordonnances de classement;
...

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Titre, al. 1

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 118*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 118*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Kiener Nellen, Häslar, Jositsch, Leutenegger Oberholzer, Ruiz Rebecca, Schneider Schüttel, Schwaab, Vischer Daniel)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 119*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Änderung anderer Erlasse**Modification d'autres actes****Ziff. 1***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates mit Ausnahme von:

Art. 20a Titel

Auszug aus dem Strafregister

Ch. 1*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats à l'exception de:

Art. 20a titre

Extrait du casier judiciaire

Angenommen – Adopté

Ziff. 2*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates mit Ausnahme von:

Art. 371a

Aufheben

Ch. 2

Proposition de la commission
 Adhérer à la décision du Conseil des Etats
 à l'exception de:
Art. 371a
 Abroger

Angenommen – Adopté

Ziff. 3

Antrag der Kommission
 Zustimmung zum Beschluss des Ständerates
 mit Ausnahme von:
Art. 261 Abs. 2

Erkennungsdienstliche Unterlagen über nichtbeschuldigte Personen sind zu vernichten, sobald das Verfahren gegen die beschuldigte Person abgeschlossen oder eingestellt wurde oder entschieden wurde, es nicht an die Hand zu nehmen.

Art. 261 Abs. 3

Ist das Interesse an der Aufbewahrung und Verwendung vor Ablauf der Fristen nach Absatz 1 offensichtlich dahingefallen, so sind die erkennungsdienstlichen Unterlagen zu vernichten.

Art. 261 Abs. 4

Aufheben

Ch. 3

Proposition de la commission
 Adhérer à la décision du Conseil des Etats
 à l'exception de:
Art. 261 al. 2

Les données signalétiques de personnes qui n'ont pas le statut de prévenu doivent être détruites sitôt que la procédure contre le prévenu est close ou a fait l'objet d'une ordonnance de classement ou de non-entrée en matière.

Art. 261 al. 3

S'il appert avant l'expiration des délais prévus à l'alinéa 1 que la conservation et l'utilisation des données signalétiques ne répondent plus à aucun intérêt, ces données sont détruites.

Art. 261 al. 4

Abroger

Angenommen – Adopté

Ziff. 4, 5

Antrag der Kommission
 Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 4, 5

Proposition de la commission
 Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 6

Antrag der Mehrheit
 Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Rickli Natalie, Guhl, Lustenberger, Miesch, Müller Thomas, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Stamm)
Art. 16 Abs. 1 Bst. b, e–k

Aufheben

Art. 16 Abs. 2

Ist in einem Fall von Absatz 1 Buchstabe c oder d aufgrund bestimmter Tatsachen zu erwarten, dass das DNA-Profil über die beschuldigte Person der Aufklärung künftiger Straftaten dienen könnte, so darf es mit Zustimmung der Verfahrensleitung während höchstens zehn Jahren seit Rechtskraft des Entscheids aufbewahrt und verwendet werden. Das DNA-Profil wird nicht nach Absatz 1 Buchstabe c oder d ge-

löscht, wenn der Freispruch oder die Verfahrenseinstellung wegen Schuldunfähigkeit des Täters erfolgte.

Ch. 6

Proposition de la majorité
 Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Rickli Natalie, Guhl, Lustenberger, Miesch, Müller Thomas, Nidegger, Reimann Lukas, Schwander, Stamm)

Art. 16 al. 1 let. b, e–k

Abroger

Art. 16 al. 2

Lorsque, dans un cas visé à l'article 16 alinéa 1 lettre c ou d, certains faits permettent de supposer que le profil d'ADN d'un prévenu servira à élucider de futures infractions, ce profil peut, avec l'autorisation de la direction de la procédure, être conservé et utilisé durant dix ans au plus à compter de l'entrée en force de la décision. Le profil d'ADN n'est pas effacé selon l'alinéa 2 lettre c ou d lorsque l'acquittement ou le non-lieu a été décidé pour cause d'irresponsabilité de l'auteur.

Rickli Natalie Simone (V, ZH): Ich möchte Ihnen beliebt machen, die DNA-Daten gemäss Artikel 16 des DNA-Profil-Gesetzes nicht mehr zu löschen. Aus meiner Sicht gibt es keinen Grund, warum DNA-Daten von verurteilten Verbrechern jemals wieder gelöscht werden sollten. Das betrifft insbesondere Artikel 16 Absatz 1 Buchstabe e, der besagt, dass fünf Jahre nach Ablauf der Probezeit bei bedingtem oder teilbedingtem Strafvollzug die DNA-Daten gelöscht werden. Dies betrifft insbesondere Sexual-, Gewaltstraftäter und Pädokriminelle, und zwar seit der Revision des Strafgesetzbuches im Jahr 2007.

Wir haben die DNA-Daten hier im Rat schon verschiedentlich thematisiert, und es war jedes Mal nicht der richtige Zeitpunkt. Es sagten zwar alle: «Doch, das müssen wir einmal vertiefen. Aber jetzt sollten wir das noch nicht revidieren.»

In der Kommission für Rechtsfragen haben wir dann aufgrund dieses Antrages auch ein Postulat (16.3003) formuliert, das den Bundesrat auffordert, dem Parlament einen Bericht vorzulegen, welcher die Nichtlöschung der DNA-Profile von verurteilten Straftätern prüft, sowie eine Evaluation der verschiedenen Löschfristen im DNA-Profil-Gesetz vorzunehmen. Darüber haben Sie ja letzte Woche abgestimmt, und dieser Bericht kommt jetzt.

Trotzdem möchte ich Ihnen beliebt machen, heute meinem Minderheitsantrag zuzustimmen, und zwar mit der Begründung von Bundesrätin Sommaruga: Sie hat dies beim Unternehmensstrafregister gesagt, wo ich zwar anderer Meinung war, aber sie hat Sie aufgerufen zuzustimmen, weil jetzt der richtige Zeitpunkt sei und weil das jetzt am günstigsten sei.

Ich möchte Sie aufrufen, heute zuzustimmen, weil es sonst wieder Jahre geht, bis wir dieses DNA-Profil-Gesetz revidieren. Sie alle erinnern sich an die schrecklichen Verbrechen, an den Vierfachmord in Rapperswil oder an die schwere Vergewaltigung der jungen Frau in Emmen. Die Täter konnten bis heute nicht gefunden werden. Die Hoffnungen der Polizei und der Strafverfolgungsbehörden liegen jetzt bei den DNA-Daten; da werden ja aufwendige Untersuchungen vorgenommen. Natürlich kann ein Täter in diesem Fall nur gefunden werden, falls es sich um einen Wiederholungstäter handelt und die DNA-Daten vorhanden sind. Gerade bei Gewalt- und Sexualdelikten macht es meiner Meinung nach Sinn, dass wir diese Daten nicht löschen, dass wir eben der Polizei helfen, Verbrechen aufzuklären. Die letzten Zahlen, die mir vorliegen, sind aus dem Jahr 2012: Die Polizei hat damals anhand von DNA-Daten 5852 Täter ermittelt. Wir können uns vorstellen, dass wir noch mehr Täter ermitteln können, wenn eben genau diese DNA-Daten nicht mehr gelöscht werden.

Ich bitte Sie, meinem Minderheitsantrag zuzustimmen.



Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die CVP-Fraktion, die SP-Fraktion und die FDP-Liberale Fraktion unterstützen den Antrag der Mehrheit.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Der Antrag der Kommissionsminderheit bezweckt, dass DNA-Profile von allen verurteilten Tätern, auch wenn sie verstorben sind, frühestens nach dreissig Jahren gelöscht werden. Für verurteilte Täter mit weniger schweren Strafen oder für jugendliche Straftäter soll es keine nach Art der Strafe abgestuften Löschfristen mehr geben. Die Streichung von Artikel 16 Absatz 1 Buchstabe b und Buchstaben e bis k wird primär aus der Optik der Strafverfolgung begründet, wonach mit längeren Aufbewahrungsfristen künftig mehr Straftaten aufgeklärt und auch die vorhandenen Ressourcen effizienter eingesetzt werden könnten.

Ich erlaube mir hierzu eine kurze Vorbemerkung: Ich habe von dieser Seite heute Morgen eigentlich vor allem auch gehört, dass man möglichst wenig registrieren und wenig speichern wolle. Jetzt kommen wir zu einem anderen Thema, bei dem man jetzt am liebsten alles aufbewahren und Daten nie mehr löschen möchte. Das muss man noch ein wenig ins richtige Verhältnis bringen. Ich verstehne das nicht ganz, möchte mich aber zu diesem konkreten Minderheitsantrag äussern.

Es geht, denke ich, nicht, dass der Gesetzgeber eine solch einschneidende Änderung gewissermassen einfach so im Anhang des Strafregistergesetzes jetzt zu verstecken versucht. Dem Vorschlag fehlt im Unterschied eben zu den anderen Bereichen, die wir vorhin diskutiert haben, der nötige enge sachliche Zusammenhang mit der Vorlage des Strafregistergesetzes. Zweck des vorliegenden Gesetzesprojektes ist die Harmonisierung der Löschfristen für alle erkennungsdienstlichen Daten, damit für gewisse kantonale Daten nicht mehr die Strafregisterfristen, sondern nur noch die DNA-Löschfristen gelten. Der vorliegende Minderheitsantrag geht jedoch weit, weit über eine solche Harmonisierung hinaus. Der Antrag verlangt nämlich, dass die bestehenden Löschfristen für DNA-Profile von verurteilten Tätern völlig neu geregelt werden. Das Strafregistergesetz ist nicht das richtige Gefäss, um eine so weitreichende Änderung – dazu noch völlig ohne Vernehmlassung – zu beschliessen.

Einfach zur Erinnerung: Das Vernehmlassungsgesetz verlangt, dass ein Vernehmlassungsverfahren durchgeführt wird, wenn es um Normen geht, die verfassungsmässige Rechte einschränken. Das ist bei dieser vorgeschlagenen Streichung gewisser Löschfristen zweifelsohne der Fall. Sie tangiert das Recht auf informationelle Selbstbestimmung, auf welches sich auch verurteilte Straftäter berufen können.

Zur Frage, ob eine Einschränkung dieses Grundrechts im vorliegenden Fall gerechtfertigt ist, soll es zuerst eine umfassende Auslegeordnung geben. Denn ich muss Ihnen auch noch zu bedenken geben, dass sich diese Streichung, wie sie die Minderheit will, neu auf sämtliche, auf alle erkennungsdienstlichen Daten und eben nicht nur auf die DNA-Profile auswirken würde. Es ist auch zu berücksichtigen, dass der Vorschlag in dieser Form nicht spruchreif sein dürfte. Selbst wenn man die Grundidee teilen würde, müssten ja noch weitere Bestimmungen angepasst werden. Ich verweise hier auf Artikel 17 des DNA-Profil-Gesetzes und auf weitere Artikel.

Es ist aber so, dass auch die Mehrheit Ihrer vorberatenden Kommission eine umfassende Prüfung diesbezüglich für sinnvoll hält. Ich darf Sie daran erinnern, dass Ihre Kommission am 22. Januar dieses Jahres ein entsprechendes Postulat eingereicht hat, welches den Bundesrat unter andrem beauftragt, die Löschfristen bezüglich der DNA-Profile verurteilter Täter einer Evaluation zu unterziehen. Der Bundesrat hat am 24. Februar dieses Jahres beschlossen, dem Parlament die Annahme dieses Postulates zu beantragen. In einem entsprechenden Bericht können dann auch die sich stellenden grundrechtlichen Fragen sorgsam geprüft werden. Ein Schnellschuss jetzt hier im Strafregistergesetz ist also sicher nicht der richtige Weg.

Ich bitte Sie deshalb, die Kommissionsmehrheit zu unterstützen.

Geissbühler Andrea Martina (V, BE): Frau Bundesrätin, ist Ihnen bewusst, dass bei der DNA-Datenbank im Unterschied zu den anderen Datenbanken die Daten nur bei einer Wiederholungstat zum Vorschein kommen und sonst nie mehr?

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ja, Frau Geissbühler, das ist mir bewusst. Ich sagte aber eben: Bei dem, was Sie hier mit dem Minderheitsantrag tun wollen, sprechen wir nicht mehr nur von DNA, sondern von allen erkennungsdienstlichen Daten. Deshalb geht dieser Minderheitsantrag bzw. diese vorgeschlagene Streichung viel zu weit. Es ist nicht überlegt, nicht genügend abgeklärt. Man muss sich sehr bewusst sein, was Sie mit einer solchen Streichung allenfalls zusätzlich noch auslösen, was unter Umständen jetzt nicht gewollt ist. Diese Vorarbeiten konnten eben in der Kommission nicht geleistet werden. Dafür gibt es nun ein Postulat. Wir nehmen es gerne an und nehmen die entsprechenden gründlichen Überprüfungen vor.

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: A l'article 16 de la loi sur les profils ADN, une minorité Rickli Natalie demande que les profils ADN conservés selon cette loi ne soient pas effacés, ni lors du décès de la personne concernée, ni cinq ans après l'expiration du délai d'épreuve en cas de sursis.

La commission a rejeté cette proposition, par 12 voix contre 9 et 3 abstentions.

La majorité a fondé son jugement d'une part sur le manque d'éléments à sa disposition pour faire correctement la part des choses entre protection de la sphère privée et besoin pour les autorités de poursuite pénale de disposer de suffisamment d'informations pertinentes pour résoudre des affaires. Madame la conseillère fédérale Sommaruga l'a d'ailleurs rappelé, cette proposition est arrivée rapidement, sans avoir fait l'objet d'une consultation.

Nous abordons en effet une question de principe, la question de la défense de l'Etat de droit. La conservation d'un profil ADN est une atteinte grave à la protection des données, mais l'intérêt public de résoudre des crimes saute lui aussi aux yeux. Cela dit, les durées actuelles de conservation n'entraînent pas outre mesure la résolution des cas pénaux et on ne peut pas conclure a priori de la règle actuelle qu'elle donne trop d'importance à un des droits fondamentaux à mettre dans la balance. Rien ne permet de conclure, de l'avis de la majorité, qu'il soit nécessaire d'autoriser l'Etat à collecter en masse des données aussi sensibles pour une durée indéterminée.

Mais il n'y a pas que la question de principe qui pose problème. Il y a aussi des problèmes pratiques: en cas d'acceptation de la proposition de la minorité Rickli Natalie, il faudrait très certainement modifier d'autres lois, et la cohérence entre la durée de conservation des profils ADN et d'autres données, en lien avec les procédures pénales, comme les empreintes digitales, ne serait pas garantie alors qu'elle ne l'est déjà pas aujourd'hui.

Mais cette prise de position de la commission n'a pas clos le sujet et ne signifie pas qu'elle ne voit aucune raison d'agir en matière de conservation des profils ADN. Afin de pouvoir décider en toute connaissance de cause, votre commission a donc également choisi de demander des précisions au Conseil fédéral sur la durée de conservation des profils ADN et leur éventuelle non-suppression et, après avoir procédé à des auditions très détaillées, a déposé le postulat de commission 16.3003. Le rapport demandé par voie de postulat devrait créer les bases nécessaires pour une discussion circonstanciée au sein de la commission et pour une éventuelle révision de la loi qui sera traitée par notre conseil. Vous avez adopté le postulat précité le 3 mars dernier, ce pourquoi je vous adresse mes remerciements en tant que président de la commission. Lorsque le rapport aura précisé et clarifié la situation, nous pourrons nous pencher à nouveau sur les propositions de la minorité Rickli Natalie en



toute connaissance de cause, mais pour l'instant il n'y a pas lieu de les accepter.
Je vous remercie de suivre la majorité de la commission.

Abstimmung – Vote
(namenlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.053/13 143)
Für den Antrag der Mehrheit ... 114 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 69 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. 7
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 7
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 8
Antrag der Kommission
Titel

8. Schweizerisches Zivilgesetzbuch vom 10. Dezember 1907
Art. 43a Abs. 4 Ziff. 3
3. die für die Führung des Strafregister-Informationssystems Vostra nach Artikel 4 des Strafregistergesetzes vom ... zuständige Stelle des Bundes;

Ch. 8
Proposition de la commission
Titre

8. Code civil suisse du 10 décembre 1907
Art. 43a al. 4 ch. 3
3. le service fédéral qui gère le casier judiciaire informatique Vostra prévu à l'article 4 de la loi du ... sur le casier judiciaire;

Angenommen – Adopté

Ziff. 9
Antrag der Kommission
Titel

9. Bundesgesetz vom 20. Juni 1003 über das Jugendstrafrecht
Art. 1 Abs. 2 Bst. o
Streichen

Ch. 9
Proposition de la commission
Titre

9. Loi fédérale du 20 juin 2003 régissant la condition pénale des mineurs
Art. 1 al. 2 let. o
Biffer

Angenommen – Adopté

Ziff. 10
Antrag der Kommission
Titel

10. Bundesgesetz vom 3. Oktober 2008 über die militärischen Informationssysteme
Art. 16 Abs. 3 Bst. c
c. der für das Strafregister-Informationssystem Vostra zuständigen Stelle des Bundes: die für die Erfüllung der Meldepflicht nach Artikel 67 des Strafregistergesetzes vom ... notwendigen Personalien;

Ch. 10
Proposition de la commission
Titre

10. Loi fédérale du 3 octobre 2008 sur les systèmes d'information de l'armée
Art. 16 al. 3 let. c
c. le service fédéral chargé du casier judiciaire informatique Vostra: l'identité des personnes devant être annoncées aux termes de l'article 67 de la loi du ... sur le casier judiciaire;

Angenommen – Adopté

Ziff. 11
Antrag der Kommission
Titel

11. Bundesgesetz vom 17. Juni 2011 über die Förderung von Sport und Bewegung
Art. 10 Abs. 4
Es nimmt für die Leumundsprüfung Einsicht in die gemäss dem Strafregistergesetz vom ... zugänglichen Strafregisterdaten.

Ch. 11
Proposition de la commission
Titre

11. Loi fédérale du 17 juin 2011 sur l'encouragement du sport et de l'activité physique
Art. 10 al. 4
L'OFSPPO consulte les données personnelles du casier judiciaire selon la loi du ... sur le casier judiciaire lors de l'examen de la réputation de la personne concernée.

Angenommen – Adopté

Ziff. 12
Antrag der Kommission
Titel

12. Bundesgesetz vom 10. Oktober 1997 über die Bekämpfung der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung
Art. 35a Abs. 1 Bst. c
c. Strafregister-Informationssystem Vostra;

Ch. 12
Proposition de la commission
Titre

12. Loi fédérale du 10 octobre 1997 concernant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme
Art. 35a al. 1 let. c
c. casier judiciaire informatique Vostra;

Angenommen – Adopté

Ziff. 13
Antrag der Kommission
Titel

13. Bundesgesetz vom 20. Juni 1997 über Waffen, Waffenzubehör und Munition
Art. 8 Abs. 2 Bst. d
d. wegen einer Handlung, die eine gewalttätige oder gemeingefährliche Gesinnung bekundet, oder wegen wiederholt begangener Verbrechen oder Vergehen im Privatauszug nach Artikel 46 des Strafregistergesetzes vom ... erscheinen.

Ch. 13
Proposition de la commission
Titre

13. Loi fédérale du 20 juin 1997 sur les armes, les accessoires d'armes et les munitions
Art. 8 al. 2 let. d
d. qui figurent sur l'extrait destiné aux particuliers selon l'article 46 de la loi du ... sur le casier judiciaire pour un acte dénotant un caractère violent ou dangereux ou pour la commission répétée de crimes ou de délits.

Angenommen – Adopté



Ziff. 14*Antrag der Kommission**Titel*

14. Bundesgesetz vom 23. Juni 2000 über die Freizügigkeit der Anwältinnen und Anwälte

Art. 8 Abs. 1 Bst. b

b. es darf keine strafrechtliche Verurteilung vorliegen wegen Handlungen, die mit dem Anwaltsberuf nicht zu vereinbaren sind, es sei denn, diese Verurteilung erscheine nicht mehr im Privatauszug nach Artikel 46 des Strafregistergesetzes vom ...

Ch. 14*Proposition de la commission**Titre*

14. Loi fédérale du 23 juin 2000 sur la libre circulation des avocats

Art. 8 al. 1 let. b

b. ne pas faire l'objet d'une condamnation pénale pour des faits incompatibles avec la profession d'avocat, à moins que cette condamnation ne figure plus sur l'extrait destiné aux particuliers selon l'article 46 de la loi du ... sur le casier judiciaire;

*Angenommen – Adopté**Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble**(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.053/13 147)*

Für Annahme des Entwurfes ... 150 Stimmen

Dagegen ... 30 Stimmen

(1 Enthaltung)

14.3209

**Motion Bischof Pirmin.
Das Strafregister
macht Richter blind.
Gesetzesfehler korrigieren**

**Motion Bischof Pirmin.
Corriger les dispositions
du casier judiciaire qui mettent
des oeillères à la justice**

Abschreibung – Classement

Ständerat/Conseil des Etats 12.06.14

Nationalrat/Conseil national 24.11.14

Ständerat/Conseil des Etats 10.06.15 (Abschreibung – Classement)

Nationalrat/Conseil national 15.03.16 (Abschreibung – Classement)

Antrag der Mehrheit
Die Motion abschreiben

Antrag der Minderheit
(Nidegger, Miesch, Müller Thomas, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander, Stamm)
Die Motion nicht abschreiben

Proposition de la majorité
Classer la motion

Proposition de la minorité
Rejeter la motion
(Nidegger, Miesch, Müller Thomas, Reimann Lukas, Rickli Natalie, Schwander, Stamm)
Ne pas classer la motion

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Motion Bischof wurde soeben im Rahmen der Behandlung des Ge-

schäftes 14.053 beraten. Die Mehrheit beantragt, die Motion abzuschreiben. Eine Minderheit beantragt, die Motion nicht abzuschreiben. – Der Antrag der Minderheit wurde soeben zurückgezogen.

Abgeschrieben – Classé

15.4081

Motion WBK-NR.

**Strategie zur Modernisierung
des Familienrechts gestützt
auf wissenschaftliche Erkenntnisse**

Motion CSEC-CN.

**Stratégie de modernisation
du droit de la famille fondée
sur des connaissances scientifiques**

Nationalrat/Conseil national 15.03.16

15.4082

Postulat WBK-NR.

Ein «Pacs» nach Schweizer Art

Postulat CSEC-CN.

Un pacs spécifique à la Suisse

Nationalrat/Conseil national 15.03.16

15.3431

Postulat Caroni Andrea.

Ein «Pacs» nach Schweizer Art

Postulat Caroni Andrea.

Un pacs pour la Suisse

Nationalrat/Conseil national 25.09.15

Nationalrat/Conseil national 15.03.16

15.4081, 15.4082*Antrag der Mehrheit*

Annahme der Motionen

Antrag der Minderheit

(Herzog, Bulliard, Grin, Keller Peter, Müri, Pieren, Riklin Kathy, Schneider-Schneiter)

Ablehnung der Motionen

Proposition de la majorité

Adopter les motions

Proposition de la minorité

(Herzog, Bulliard, Grin, Keller Peter, Müri, Pieren, Riklin Kathy, Schneider-Schneiter)

Rejeter les motions

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Das Postulat Caroni 15.3431 wurde von Herrn Portmann übernommen.

Portmann Hans-Peter (RL, ZH), für die Kommission: Die Motion der WBK-NR 15.4081 verlangt vom Bundesrat die Ausarbeitung einer Strategie zur Modernisierung des Familienrechts, und das Postulat der WBK-NR 15.4082 verlangt vom Bundesrat, in einem Bericht einen sogenannten «Pacs»

nach Schweizer Art» ausserhalb der Ehe und unabhängig von der Geschlechterzusammensetzung zu prüfen.

Ihre Kommission beriet am 8. Oktober 2015 die im Bericht des Bundesrates zur Modernisierung des Familienrechts dargestellte Auslegeordnung und die Messung am gelgenden Recht. Als Schwerpunkt in diesem Bericht kann die rechtliche Behandlung gleichgeschlechtlicher Beziehungen sowie faktischer Lebenspartnerschaften bezeichnet werden. Die Hauptfragestellung in diesem Bericht ist die Anerkennung und Regelung von weiteren Lebensformen neben der traditionellen Ehe von Mann und Frau in der Rechtsordnung.

Besondere Aufmerksamkeit erhielt in diesem Bericht der sogenannte Pacte civil de solidarité, also der «Pacs» in Frankreich. Es gibt diesen «Pacs» in Frankreich seit 2013. Es gibt also die Ehe und diesen «Pacs», welcher allen offensteht. Die neuesten Statistiken zeigen, dass in Frankreich 41 Prozent der Sich-Verheiratenden diesen «Pacs» und nicht mehr die traditionelle Ehe wählen.

Der Bundesrat will keine konkreten Gesetzesprojekte in die Wege leiten. Er wartet auf Aufträge aus dem Parlament; das schreibt er in diesem Bericht und hat dies auch in der Kommission dargelegt. Die Mehrheit der WBK-NR ist mit diesem bundesrätlichen Abseitsstehen nicht einverstanden. Rund 60 Prozent der Bevölkerung leben nicht mehr in einer traditionellen Ehe, gerade noch 27 Prozent der Schweizer Bevölkerung leben in Beziehungen, die dem traditionellen Familiensymbol entsprechen. Mehr als 10 Prozent der Bevölkerung leben in sogenannten Mehrpersonenhaushalten bzw. -familien, sprich, es sind Paare mit Kindern aus verschiedenen Beziehungen. Unsere Familiengesetzgebung, basierend auf den Vorlagen aus den Siebzigerjahren, entspricht also nicht mehr den heutigen gesellschaftlichen Realitäten. Das Bundesamt für Justiz hat in seinen Ausführungen in der Kommission denn auch attestiert, dass die Ehe ihr früheres Monopol als Lebensform verloren hat.

Darum fordert eine Mehrheit der WBK-NR vom Bundesrat eine Strategie, in der dieser auflistet, was er zu welchem Zeitpunkt zu tun gewillt ist. Vertieft soll ein «Pacs» nach Schweizer Art geprüft werden, bei dem z. B. die heutige eingetragene Partnerschaft für sogenannte Heteropaare geöffnet werden könnte. Es ist aufzuzeigen, wie man sich zu einer gesellschaftspolitischen Bundesstrategie stellt. Eine solche muss auch wissenschaftlich unterlegt sein, denn es fehlen uns im eigenen Land sozialwissenschaftliche Untersuchungen, wie man mit solchen Adoptivkindern in den Schulen umgeht, wie sie akzeptiert werden – gerade in der Diskussion über das Adoptionsrecht haben wir das gesehen. Das fehlt hier in der Schweiz. Auch sollen die verschiedenen Ämter für diese Strategie in eine Zusammenarbeit involviert werden.

Wir wollen also, Frau Bundesrätin, nicht einen weiteren Bericht vom Bundesrat. Wir wollen einen Aktionsplan, und zwar aufgrund der vom Bundesrat selber in diesem Familienbericht dargelegten Handlungsbedarfsliste; Sie selber haben dort eine Handlungsbedarfsliste formuliert. Wir wollen einen Aktionsplan dazu. Es gibt bereits sieben Vorstöße, die hängig sind. Ich nenne hier die Motion 15.3438, «Vereinfachung der Zivilstandsbezeichnung» – das kommt aus Ihrer Bedarfsliste. Leider hat der Bundesrat diese Motion jetzt zur Ablehnung beantragt. Wir möchten hier wissen, wohin die Reise gehen soll und was Sie als nächstes an die Hand nehmen werden.

Für eine Minderheit der WBK-NR ist der angesprochene Bericht zur Modernisierung des Familienrechts einseitig, weil er die Darstellung der Bedeutung der herkömmlichen Familie und der traditionellen Ehe vernachlässige. Die Minderheit kann eine Modernisierung des Familienrechts nicht unterstützen, weil dies aus ihrer Sicht massive gesellschaftliche und auch sozialrechtliche Konsequenzen hätte.

Der Bundesrat war bis jetzt in all diesen Fragen zurückhaltend. Er hat auch immer wieder darauf hingewiesen, vor allem im Vorfeld der Abstimmung über die Ehe- und Familieninitiative der CVP, dass kein verfassungsrechtliches Präjudiz geschaffen werden sollte. Jetzt ist kein solches Präjudiz hier,

und ich bin gespannt auf die Äusserungen der Frau Bundesrätin und darauf, zu erfahren, ob der Bundesrat gegenüber all diesen Fragestellungen jetzt ein bisschen offener ist.

Zusammenfassend stellt die Mehrheit der WBK-NR fest, dass die Realität, wie heute Beziehungs- und Familienformen gelebt werden, nicht mehr mit unserer Gesetzgebung in Einklang steht, der Bundesrat sich in gesellschaftlichen Entwicklungsfragen aber als Auftragsempfänger sieht und nicht selber tätig werden will. Aufgrund dieser Erkenntnisse beschloss Ihre WBK-NR mit 14 zu 8 Stimmen bei 0 Enthaltungen, die Kommissionsmotion 15.4081 dem Rat zu unterbreiten. Gleichzeitig beschloss Ihre Kommission mit 12 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen, das Kommissionspostulat 15.4082 dem Rat zu unterbreiten. Die Überlegungen der WBK-NR zu diesem Geschäft gelten auch in Analogie zum von mir übernommenen Postulat Caroni 15.3431, zu welchem ich nicht mehr sprechen werde.

Ich bitte Sie im Namen der Kommission, uns Folge zu leisten und all diese Vorstösse zu unterstützen.

Reynard Mathias (S, VS), pour la commission: Nous traitons à présent trois objets du ressort de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national de façon conjointe: le postulat Caroni 15.3431, repris par Monsieur Portmann, sur l'introduction d'un pacs en Suisse; le postulat 15.4082 de la CSEC-CN qui reprend les exigences du postulat Caroni; et la motion 15.4081 de la CSEC-CN demandant une stratégie de modernisation du droit de la famille fondée sur les connaissances scientifiques. C'est sur cette motion que nous commencerons à nous exprimer. Il convient de revenir un peu en arrière pour en comprendre les objectifs.

En 2012, le Conseil national a accepté le postulat Fehr Jacqueline 12.3607, «Code civil. Pour un droit de la famille moderne et cohérent», chargeant le Conseil fédéral de présenter un rapport qui expose les moyens à mettre en oeuvre pour que le droit suisse, et particulièrement les dispositions du Code civil relatives au droit de la famille, puisse s'adapter aux réalités sociales actuelles et à venir.

En mars 2015, le Conseil fédéral a publié son rapport intitulé «Modernisation du droit de la famille». Il constate clairement la grande diversification des modèles familiaux ces dernières années. Pour observer plus en détail ces évolutions, trois expertises externes ont été menées et un symposium public a été organisé sur le sujet en 2014 à Fribourg.

Le rapport contient un panorama global de la situation, dresse un état des lieux général et évoque les grandes tendances actuelles sur le plan des droits de l'enfant, des formes de vie commune, ou encore des questions financières et successoriales. Une des principales évolutions constatée est la forte augmentation du nombre de personnes vivant en concubinage, donc sans se marier.

Dès lors, le Conseil fédéral dresse la liste de toute une série d'innovations possibles, voire nécessaires pour moderniser le droit de la famille. Une des mesures principales serait la création d'un partenariat réglé par la loi, ayant moins d'effets juridiques que le mariage. Le rapport renvoie au modèle du pacte civil de solidarité – qu'on appelle généralement pacs – existant en France.

Le Conseil fédéral considère également qu'un débat doit être mené sur le rapport entre partenariat enregistré et mariage, en se demandant s'il ne conviendrait pas de mettre le partenariat enregistré à égalité avec le mariage, voire d'ouvrir le mariage aux couples homosexuels. De plus, le Conseil fédéral conclut qu'il convient d'examiner l'opportunité des dénominations actuelles de l'état civil et de la possibilité de remplacer les désignations «célibataire» et «divorcé(e)» par «non marié(e)».

Rappelant le principe suprême du bien de l'enfant, le Conseil fédéral aborde également dans son rapport divers domaines touchant directement la situation des enfants, afin de ne pas les traiter différemment selon que leurs parents sont mariés ou non. Enfin, le rapport ne s'arrête pas au droit de la famille au sens strict; il aborde également d'autres domaines qui y sont étroitement liés, comme le droit des assurances so-



ciales, le droit successoral ou encore la politique économique.

Lors de sa séance du 8 octobre 2015, la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national a pris connaissance de ce rapport et a largement discuté des suites à donner à cette étude. Il a alors été décidé de reprendre le sujet lors de la séance suivante, afin de parvenir au consensus le plus large possible. Lors de sa séance du 5 novembre 2015, la commission a donc à nouveau traité le dossier et a décidé de déposer une motion demandant au Conseil fédéral d'élaborer une stratégie de modernisation du droit de la famille au niveau fédéral.

La motion précise que cette stratégie devra impérativement s'appuyer sur des connaissances scientifiques, tant nationales qu'internationales, concernant l'évolution de la société. Dans ce sens, la motion encourage le Conseil fédéral à collaborer activement avec les hautes écoles et les autres institutions de sciences sociales, et à envisager de confier des projets de recherche scientifique sur ce sujet.

La majorité des membres de la commission estime donc qu'il manque un projet de stratégie coordonnée en réponse aux nombreuses interventions déposées sur ce sujet. Il convient en effet d'élargir les possibilités offertes à la population et de moderniser le droit de la famille, mais avec des possibilités claires et simples et en évitant la multiplication des institutions. Il est important de noter que la motion ne demande pas une révision totale, un paquet global, mais une stratégie globale – la nuance est importante.

Les chantiers sont nombreux et immenses et il convient de fixer certaines priorités, afin de moderniser notre droit de la famille et de le rapprocher de la réalité de notre société. Une minorité de la commission estime qu'une telle motion n'est pas nécessaire et qu'elle mettrait en danger le modèle traditionnel. Par 14 voix contre 8, la CSEC-CN vous recommande de soutenir cette motion de commission. Voilà pour le premier objet sur lequel nous voterons tout à l'heure.

Le postulat Caroni 15.3431, «Un pacs pour la Suisse», a quant à lui été déposé en mai 2015. Le Conseil fédéral a pris position durant l'été dernier et recommande son acceptation. Combattu par Madame Herzog et Monsieur Buttet, le postulat a été repris par Monsieur Portmann suite à l'élection de Monsieur Caroni au Conseil des Etats.

Le postulat demande au Conseil fédéral de présenter un rapport dans lequel il étudiera la possibilité de créer, pour les couples de tous sexes, un régime juridique ayant des conséquences juridiques moins étendues que le régime matrimonial, en complément de ce dernier. Le gouvernement serait chargé d'évaluer les différentes formes envisageables pour ce régime juridique.

L'auteur du postulat se fonde sur le rapport du Conseil fédéral évoqué auparavant, qui constate qu'un nombre croissant de couples – avec ou sans enfants – vivent désormais ensemble sans être mariés. Il partage d'ailleurs la position du Conseil fédéral qui estime qu'il n'est pas nécessaire de prévoir une réglementation pour le concubinage, étant donné que les couples doivent pouvoir garder la liberté de vivre dans un cadre non réglementé.

En revanche, le postulat propose d'évaluer la possibilité de mettre en place un régime intermédiaire, entre le mariage – ou partenariat enregistré – et le concubinage. Ce nouveau régime pourrait s'inspirer du pacs français qui connaît un très important succès quinze ans après son introduction et répond vraisemblablement à un besoin. Il offrirait ainsi aux couples une certaine formalisation et déployerait certains effets juridiques au sein du couple et dans ses rapports à autrui, sans entraîner pour autant des obligations telles que celles du mariage ou du partenariat enregistré et sans que ses effets subsistent aussi longtemps après la dissolution de la relation. Le mariage n'est absolument pas remis en question et continuera évidemment d'exister parallèlement.

Le postulat charge donc le Conseil fédéral de préciser ce qui a déjà été abordé brièvement dans son rapport «Modernisation du droit de la famille»: les avantages et les inconvénients d'un pacs pour la Suisse; les formes possibles de conclusion et de résiliation d'un tel instrument; les effets jur-

diques qu'il pourrait déployer. L'étude devra proposer une comparaison entre le pacs, le concubinage, le mariage et le partenariat enregistré. Elle s'inspirera également des expériences faites dans d'autres pays, en proposant évidemment des adaptations au contexte suisse. Je rappelle qu'il ne s'agit que d'un postulat.

Lors de la séance du 5 novembre 2015, la commission a décidé, par 12 voix contre 8 et 2 abstentions, de déposer un texte similaire, afin d'accélérer le traitement du postulat Caroni 15.3431 et d'y apporter son soutien.

En résumé, la commission vous recommande d'adopter les trois objets.

Herzog Verena (V, TG): Nachdem 2013 drei Gutachten zum Familienrecht und zu gesellschaftlichen Veränderungen erstellt worden sind und der Bundesrat einen gut 60-seitigen Bericht zu verschiedensten rechtlichen Möglichkeiten für Paare und Familien erstellt hat, fordern nun zwei Postulate der WBK und von Nationalrat Portmann einen weiteren Bericht. Dieser Bericht ist unnötig, aber man weiß nicht, was man will. Man will nicht das Korsett der Ehe, man will Freiheit, aber gleichzeitig mehr Absicherung, und dies vor allem nach der Auflösung der Lebensgemeinschaft, sprich: Man will einmal mehr den Fünfer und das Weggli.

Nun gebe ich Ihnen meine Interessenbindung bekannt: Seit bald 33 Jahren lebe ich glücklich verheiratet. Mein Gatte und ich haben uns gegenseitig versprochen, auch in schlechten Zeiten und bis in den Tod füreinander zu schauen. Nicht nur das Ritual, sondern das Bedürfnis nach Verlässlichkeit und Dauerhaftigkeit haben uns zu diesem grossen Schritt hin zur gegenseitigen Verantwortung bewogen. Auch wenn die einen in der Ehe ein verstaubtes, unbequemes Korsett mit zu vielen Pflichten und zu viel Verantwortung sehen, das ausgerottet gehört, sind es in unserer Schweiz immer noch 3,57 Millionen Landsleute, die verheiratet sind. Hochzeitsmessen platzen aus allen Nähten, und selbst emanzipierte Frauen sind nicht wiederzuerkennen, wenn sie von der Vorstellung erfüllt sind, endlich Braut zu sein.

Auch heute noch ist die Hochzeit ein Freudenfest vieler junger, moderner Frauen und Männer, die füreinander Verantwortung tragen wollen und ihrer künftigen Familie einen Rahmen geben möchten. Die Ehe ist keinesfalls ein Auslaufmodell, wie das auch heute wieder beschworen werden ist. Die Ehe darf auch keinesfalls nur zu einer symbolischen Verbindung abgewertet werden, sondern muss gestärkt werden. Die traditionelle Familie ist und bleibt das Rückgrat unserer Gesellschaft.

Aber eine Ehe light, wie Cola light, als reiner Marketing-Gag, ist wie ein bisschen heiraten. Ist es gut? Ein bisschen? Ist das Vorbild eine Familie? Vor allem Kinder brauchen Stabilität und Verbindlichkeit, und nun komme ich zum entscheidenden Punkt: Als verantwortungsvolle Politikerin steht bei mir und auch bei meiner Minderheit in allen gesellschaftlichen Entwicklungen das Kindeswohl an erster Stelle. Genau deshalb sind die Bestrebungen nach einer Ehe light oder einem «Pacs», die beide nur das Ziel der Vereinfachung beinhalten, rechtlich zu unsichere Alternativen.

So leicht, wie der «Pacs» vor Amtsgericht geschlossen wird, so unbefangen und leicht kann er auch wieder aufgelöst werden. Eine einseitige Erklärung, die einem Gerichtsweibel zugestellt werden muss, genügt. Leidtragende von instabilen Verhältnissen sind einmal mehr die Kinder. Für deren möglichst gesunde Entwicklung sind vor allem in den ersten Lebensjahren enge und konstante Bindungsmöglichkeiten zu Vater und Mutter ganz entscheidend. Die Möglichkeit der faktischen Lebensgemeinschaft, nach Professorin Schwenzer auch als Ersatzmöglichkeit zur Ehe gedacht – Sie hören richtig –, entspricht eigentlich dem heutigen Konkubinat, ist aber rechtlich geregelt. Kommen Sie noch draus? Diese faktische Lebensgemeinschaft soll sogar automatisch vorliegen, sobald eine Partnerschaft mehr als drei Jahre dauert oder ein gemeinsames Kind vorhanden ist oder zumindest ein Partner erhebliche Beiträge in die Gemeinschaft investiert hat. Man will mit anderen Worten – das ist dann der



nächste Schritt – auch noch eine Verstaatlichung des Zusammenlebens.

Frankreich in Gesellschaftsfragen als Vorbild zu nehmen, ein Land, in dem es nie ein Tabu war, wenn Männer mehrere Frauen «pflegen», in dem die Mütter die Kinder oft nur noch am Wochenende sehen und in dem jeder Vierte unter 25 Jahren keinen Job hat, ist absurd. Natürlich könnten wir einen verbesserten, sichereren «Pacs» nach Schweizer Art kreieren. Doch ein solcher ist schlicht unnötig. Jeder Mann, jede Frau kann einen privatrechtlichen Vertrag abschliessen, das ist heute schon möglich. Hinter all diesen neuen Vorschlägen steht aber die Haltung, dass sich das Gesetz den gesellschaftlichen Realitäten anzupassen habe. Der Verdacht liegt aber nahe, dass es umgekehrt ist. Die gesellschaftlichen Realitäten sollen sich einem Idealbild gewisser Kreise anpassen, und das mit staatlichen Interventionen. Wollen wir das? Vor allem wird aber einmal mehr die Eigenverantwortung geschwächt, und es liegen neue Ansprüche an den Staat auf dem Tisch. Denn wer wird am Schluss, wenn dann alles möglich wird und die Verbindlichkeit und Konstanz verlorengehen, das Kindeswohl garantieren müssen? Der Staat!

Ich halte fest: Politischen Handlungsbedarf gibt es keinen. Herausforderungen im Familienrecht wurden im vergangenen Jahr mit verschiedenen Reformen angenommen. Neuer gesetzgeberischer Aktivismus führt auch automatisch zu neuen Ungerechtigkeiten sowie zu einem weiteren Ausbau und zu weiteren Ansprüchen an den Staat – mit unabsehbaren Folgen.

Ich bitte Sie im Namen meiner Minderheit, die Motion und die Postulate abzulehnen.

Marti Min Li (S, ZH): Frau Herzog, Sie haben von Stabilität gesprochen. Wie erklären Sie sich, dass in Frankreich drei Viertel aller «Pacs» funktionieren, dass es also keine Trennungen gibt, aber 50 Prozent der Ehen geschieden werden?

Herzog Verena (V, TG): Gut, das Modell in Frankreich gibt es ja noch gar nicht so lange Zeit, das ist für mich also auch nicht relevant. Sie können auch sagen, dass wir heute viele Scheidungen haben. Wir haben heute aber eine andere Situation: Wir leben länger zusammen, da gibt es auch mehr Scheidungen; das ist überhaupt kein Argument.

Buttet Yannick (C, VS): Notre société évolue très vite et les modes de vie en commun sont aujourd’hui divers et variés. Le droit suisse de la famille suit d’ailleurs cette tendance. Il ne s’agit pas d’opposer les types d’union entre eux, encore moins de rester accroché au passé. Il s’agit toutefois de ne pas perdre de vue la nécessité de maintenir du sens à nos décisions et si possible du bon sens.

Un projet inutile, ainsi se résume la proposition d'un pacs à la Suisse. Ce qui me permettra d'être très court dans mes explications.

Le concubinage et le mariage, auxquels s'ajoute le partenariat enregistré, constituent des formes de vie en commun qui permettent d'offrir à tous un cadre légal dans lesquels les droits et devoirs réciproques peuvent être garantis. A l'heure où le débat est à l'adoption pour tous, en transitant par l'adoption de l'enfant du conjoint et le mariage pour tous, cette proposition de pacs ajoute à la confusion et compliquera une nouvelle fois le droit de la famille plutôt que de le simplifier, ceci sans apporter d'amélioration de ce cadre légal.

Par ailleurs, cette demande de pacs arrive au moment où les homosexuels revendentquent le mariage pour tous. Quelle est la logique de vouloir créer un nouveau statut légal, dont ni l'objectif, ni le contenu, ni l'utilité ne sont évidents, alors qu'on souhaite en obtenir un autre?

Certains soutiendront ce postulat en se réfugiant derrière l'argument de la nécessité de clarifier les choses quant à l'utilité d'un tel pacs. Il s'agit en fait uniquement d'une position politiquement correcte, doublée d'un manque de courage face à un lobby homosexuel chaque jour plus puissant.

Au final, il s'agit probablement d'un combat purement symbolique visant à flatter celles et ceux qui pensent que le mariage porte une histoire emblématique, car c'est bien cet aspect symbolique uniquement qui pourrait être modifié avec cette proposition de pacs.

Je vous encourage à rejeter ce postulat et ses propositions, qui visent à produire un nouveau statut juridique flou et inutile.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ich sage zuerst etwas zur Motion Ihrer Kommission: Die Motion Ihrer Kommission ist insofern erfreulich für den Bundesrat, als sie zum Ausdruck bringt, dass Sie in Ihrer Kommission den Bericht zur Modernisierung des Familienrechts offenbar eingehend studiert und diskutiert haben und dass Sie die Meinung des Bundesrates aufgrund dieses Berichtes teilen, dass nämlich Handlungsbedarf besteht.

Eine Differenz haben wir jetzt aber in Bezug auf das weitere Vorgehen. Das ist der Hauptgrund, weshalb Ihnen der Bundesrat diese Kommissionsmotion zur Ablehnung empfiehlt. Die Mehrheit möchte nämlich jetzt eine Strategie – oder heute habe ich von einem Aktionsplan gehört – zum weiteren Vorgehen. Der Bundesrat ist der Meinung, dass wir mit dem Bericht zur Modernisierung des Familienrechts, der auf ein Postulat Fehr Jacqueline zurückgeht, die Auslegeordnung gemacht haben, die gemacht werden musste.

Wir haben uns selbstverständlich bei diesem Bericht auch auf wissenschaftliche Erkenntnisse gestützt. Deshalb ist es für uns etwas schwierig zu verstehen, warum Ihre Kommission zum Schluss kommt, man solle jetzt noch eine Strategie machen, die auf wissenschaftlichen Kenntnissen basiert. Selbstverständlich arbeitet die Verwaltung, wenn sie einen solchen Bericht macht, immer auch aufgrund der wissenschaftlichen Erkenntnisse. Das Bundesamt für Justiz hat drei Wissenschaftler mit drei externen Gutachten beauftragt. Das Bundesamt für Justiz hat dann auch an der Universität Freiburg eine Tagung durchgeführt mit über 400 Personen, die daran teilgenommen haben, auch Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler.

Es geht jetzt aus Sicht des Bundesrates aber darum, die Schlüsse aus dem Bericht zu ziehen, den wir Ihnen erstellt haben; das ist eigentlich meine Hauptbotschaft an Sie. Aus Sicht des Bundesrates liegt jetzt alles auf dem Tisch. Jetzt entscheiden Sie, wie es weitergeht. Sie können jetzt sagen, wo Sie konkrete Projekte weiterführen möchten, wo Sie etwas vertiefen möchten, vertieft auch prüfen möchten. Der Bundesrat hat Ihnen ja signalisiert, auch mit dem Antrag auf Annahme des Postulates Caroni, dass er für solche Prüfaufträge offen ist.

Ich glaube, Gesellschaftspolitik macht man in unserem Land nicht mit Aktionsplänen und mit Strategien, sondern Schritt für Schritt, ein Schritt nach dem anderen. Wo die Gesellschaft eine Veränderung will, weil sie sich eben auch verändert hat, dort gibt es dann die konkreten Projekte. Wenn Sie die letzten Jahre überblicken, dann stellen Sie fest, dass Sie verschiedene ganz wichtige solche Schritte gemacht haben. Ich erwähne nur die Entscheide, die Sie in den letzten Jahren bereits gefällt haben; Sie werden staunen, wie viele es sind: Sie haben das Namensrecht revidiert, Sie haben das gemeinsame elterliche Sorgerecht eingeführt, Sie haben das Unterhaltsrecht revidiert, Sie sind daran, das Adoptionsrecht zu überarbeiten. Der Bundesrat hat jetzt eine Revision des Erbrechtes in die Vernehmlassung gegeben, und heute sprechen wir ja auch noch über das Postulat Caroni und das Postulat der WBK-NR zur Prüfung eines an die Schweizer Verhältnisse angepassten sogenannten Pacte civil de solidarité.

Das sind die Gründe, weshalb Ihnen der Bundesrat ein anderes Vorgehen beantragt. Er beantragt Ihnen, die Kommissionsmotion nicht anzunehmen. Denn wir möchten jetzt zur Tat schreiten und nicht weitere Papiere erstellen. Meine Leute in der Verwaltung sind gerne bereit, konkrete Projekte zu erarbeiten. Wissen Sie, Sie werfen uns jeweils ja auch vor, wir würden dauernd externe Gutachten einholen und dafür noch viel Geld ausgeben. Das wollen wir eben nicht,



wir wollen jetzt die konkrete Arbeit machen. Die Grundlagen sind mit dem Bericht in Erfüllung des Postulates Fehr Jacqueline 12.3607 aus unserer Sicht erarbeitet.

Ich komme jetzt noch zu den beiden Postulaten zu einem Pacte civil de solidarité, zum Postulat der WBK-NR und zum Postulat Caroni.

Wir haben im Bericht «Modernisierung des Familienrechts», dem Bericht zum Postulat Fehr Jacqueline, aufgezeigt, dass die vielfältigen heutigen Formen des Zusammenlebens im Recht nicht mehr abgebildet sind. Ich möchte all denjenigen etwas sagen, die heute diese Postulate ablehnen wollen und auch das Vorgehen kritisiert haben: Wenn Sie einen solchen «Pacs» prüfen oder allenfalls sogar einführen, dann nehmen Sie niemandem irgendetwas weg. Wenn Sie seit 33 Jahren glücklich verheiratet sind, dann können Sie noch jahrelang glücklich verheiratet bleiben. Wenn Ihnen ein Hochzeitsfest etwas ganz Wichtiges ist, dann können Sie ein solches vorbereiten, mit all dem, was Sie sonst noch gerne tun. Wir nehmen niemandem die Ehe weg. Der Bundesrat hat ganz deutlich gesagt: Die Ehe ist und bleibt ein wichtiges Institut in unserem Lande, sie ist kein Auslaufmodell. Noch einmal: Wenn jemand im Konkubinat leben möchte, dann kann er das auch weiterhin tun. Wir nehmen niemandem irgendetwas weg, wenn wir hier das Recht allenfalls verändern. Ich denke, das ist ganz wichtig. Sie dürfen auch weiterhin mit einem Mann oder mit einer Frau zusammenleben, den oder die Sie lieben. Auch da wird Ihnen der Staat nicht dreinreden. Es geht um eine liberale Gesellschaftspolitik, die es im Recht abbildet, wenn sich die Gesellschaft verändert und Menschen in anderen Formen zusammenleben. Ich glaube, das ist ganz wichtig, wenn wir über diese Fragen sprechen.

Eine Möglichkeit, die bestehende Kluft zwischen Realität und geltendem Recht bezüglich der Formen des Zusammenlebens zu schliessen, bietet unter Umständen dieser Pacte civil de solidarité. Das ist ein zivilrechtlicher Vertrag mit geringerer Bindungsintensität als bei einer Ehe. Noch einmal: Es geht um zwei erwachsene Menschen, die entscheiden, in welcher Form sie zusammenleben wollen. Ich bin schon auch der Meinung, dass es nicht am Staat ist, den Menschen vorzuschreiben, wie sie zusammenleben. Aber der Staat kann ihnen Instrumente zur Verfügung stellen.

Wenn ich noch kurz etwas zum «Pacs» in Frankreich sagen darf: Er ist ein Erfolgsmodell. Damit ist nicht gesagt, dass er besser ist als die Ehe. Aber ganz offensichtlich wird er von einem Teil der Bevölkerung gewünscht. 41 Prozent aller neu geschlossenen und rechtlich formalisierten Paarbeziehungen in Frankreich sind solche «Pacs». Während die Zahl der Heiraten zwischen 1999 und 2013 rückläufig war, hat sich die Anzahl der «Pacs» im gleichen Zeitraum verdreifacht. Das ist einfach eine Realität. Das ist so, die Menschen entscheiden sich, so zusammenzuleben. Zur Bindungsintensität wurde schon etwas gesagt.

Die Auflösungsrate beträgt zurzeit etwa ein Drittel beim «Pacs», und bei den Ehen liegt sie bei 51 Prozent. Den «Pacs» gibt es übrigens schon seit über fünfzehn Jahren in Frankreich; man kann also nicht sagen, man habe da noch gar keine Erfahrung gesammelt. Wenn Sie die Auflösungsrate anschauen und Sie der Meinung sind, dass für Kinder die Stabilität der Beziehung etwas Zentrales ist, dann wäre das schon fast ein Plädoyer für den «Pacs», aber so weit würde ich nicht gehen.

Nach unserem Wissen ist der «Pacs» übrigens auch in Luxemburg bei gleichgeschlechtlichen, aber auch bei verschiedengeschlechtlichen Paaren sehr beliebt. Deshalb sind wir der Meinung, dass es sich lohnt, diese Fragen näher zu klären. Es gibt übrigens den «Pacs» auch in der Schweiz schon. Das haben wahrscheinlich viele von Ihnen nicht gewusst: Genf und Neuenburg sehen die Möglichkeit vor, ein «partenariat cantonal» einzugehen, und zwar für gleichgeschlechtliche wie auch für verschiedengeschlechtliche Paare. Die Auswirkungen sind aber sehr beschränkt, weil sie nur innerhalb des Kantons gelten.

Der Bundesrat ist der Meinung, dass es richtig ist, diese Möglichkeiten auch zu prüfen, mit allen Vor- und Nachteilen.

Wir werden auch nicht einfach irgendetwas kopieren, sondern schauen, was für die Schweiz und für unsere hiesige Bevölkerung allenfalls infrage kommt. Sie werden dann am Schluss entscheiden, ob wir so etwas einführen wollen oder nicht. Ich bitte Sie aber, jetzt nicht mit Strategien und Aktionsplänen die Verwaltung zu beschäftigen, wenn ich das so sagen darf.

Deshalb bitte ich Sie, die Motion abzulehnen. Ich beantrage Ihnen aber namens des Bundesrates, die beiden Postulate zum «Pacs» anzunehmen.

Herzog Verena (V, TG): Frau Bundesrätin, von instabilen Beziehungen sind ja eben nicht nur die Erwachsenen, sondern vor allem die Kinder betroffen. Da wäre es tatsächlich wichtig, dass man sich auf fundierte wissenschaftliche Arbeiten abstützen könnte. Sie haben nun erwähnt, dass Sie wissenschaftliche Arbeiten zitieren. Welche Kriterien sollen dann Ihres Erachtens für wissenschaftliche Arbeiten gelten? Meines Wissens gibt es keine fundierten wissenschaftlichen Arbeiten zu diesem Thema.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ich habe Ihnen gesagt, dass wir für den Bericht zum Postulat Fehr Jacqueline drei Gutachten bei Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftern in Auftrag gegeben haben; Sie können immer sagen, es seien die falschen, Sie hätten andere gehabt. Das Bundesamt für Justiz hat sehr genau geschaut, dass wir eben Personen mit unterschiedlichem Hintergrund ausgewählt haben. Sie haben dann diese Gutachten erstellt, und es hat zum Teil zu einem Skandal geführt, weil jemand vielleicht etwas gesagt hat. Das ist aber so: Wenn Sie die Wissenschaftler fragen, dann sagen sie ihre Meinung, ihre Sicht der Dinge und geben ihre Forschungsergebnisse wieder.

Sie entscheiden nachher – das ist ja genau Ihre Aufgabe – aufgrund Ihrer politischen Überzeugung, Ihrer Werthaltung und Ihrer Lebenserfahrung, in welchen Bereichen Sie jetzt wie weitergehen wollen. Das ist der Inhalt der heutigen Entscheide, die Sie fällen.

15.4081

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Kommission beantragt die Annahme der Motion. Eine Minderheit und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.4081/13 149)

Für Annahme der Motion ... 83 Stimmen
 Dagegen ... 100 Stimmen
 (4 Enthaltungen)

15.4082

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme des Postulates. Eine Minderheit beantragt die Ablehnung des Postulates.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.4082/13 150)
 Für Annahme des Postulates ... 96 Stimmen
 Dagegen ... 83 Stimmen
 (7 Enthaltungen)

15.3431

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates. Das Postulat wird von Herrn Buttet bekämpft.

Abstimmung – Vote(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.3431/13 151)

Für Annahme des Postulates ... 96 Stimmen

Dagegen ... 82 Stimmen

(9 Enthaltungen)

*Schluss der Sitzung um 13.05 Uhr**La séance est levée à 13 h 05*

Dreizehnte Sitzung – Treizième séance

Mittwoch, 16. März 2016

Mercredi, 16 mars 2016

08.15 h

16.9006

Aktuelle Debatte.

Wirtschaftslage

Débat d'actualité.

Situation économique

Nationalrat/Conseil national 16.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Wir führen eine von der sozialdemokratischen Fraktion, der grünen Fraktion, der grünliberalen Fraktion und der CVP-Fraktion verlangte aktuelle Debatte über vier dringliche Interpellationen und zwei Motionen. Die Beratung erfolgt in Kategorie IIIb. Die Fraktionen verzichten auf eine Wortmeldung als Urheberinnen der Vorstöße und sprechen nur einmal.

Pardini Corrado (S, BE): Vielleicht haben Sie die Stellungnahme des Bundesrates zur dringlichen Interpellation unserer Fraktion 16.3022 gelesen. Ich fasse sie einmal etwas spitz zusammen: Der Bundesrat sagt: Es steht schlecht, aber alles kommt gut, wenn wir nur nichts tun. Ist das Politik, frage ich mich: abwarten und Gülle trinken? Peter Spuhler, dem Sie gewiss keine Sympathien für linke Ideen unterstellen dürfen, sagte kürzlich in einem Interview, ein oder zwei Jahre könnte man bei einem solchen Frankenkurs durchhalten, doch «irgendwann gehen die Lichter aus».

Seit dem Entscheid der Schweizerischen Nationalbank sind fünfzehn Monate vergangen; wir haben in diesem Rat mehrmals darüber debattiert. Die Mehrheit unseres Rates wollte nichts hören. Inzwischen brechen reihenweise KMU weg. Zwischen 20 000 und 30 000 Jobs sind seither kaputtgegangen oder nicht geschaffen worden. Nur eine Branche schiebt pausenlos Sonderabschichten im Akkord: die Juristen und Berater, die auf Auslagerungen spezialisiert sind. Ich kenne kaum eine Firma mit mehr als hundert Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die heute keinen Verlagerungsplan in der Schublade hat.

Das haben wir doch alles schon gehabt, dass die Nationalbank mit einer falschen Politik Hundertausende von Arbeitsplätzen vernichtet, Arbeitsplätze übrigens, die nie zurückkommen. Wollen wir wirklich sehenden Auges in diese ökonomische und soziale Sackgasse rennen? Sehen Sie, Herr Bundespräsident, das verstehet ich nicht. Sie sind selber ein zupackender Industrieller. Sie wissen als Wirtschaftsminister, wie es um das Land steht. Und doch lassen Sie zu, dass Nationalbankchef Jordan in einer ungeheuerlichen Machtanmassung Strukturpolitik gegen die Industrie dieses Landes betreibt, also gegen das Allgemeininteresse und gegen seinen gesetzlichen Auftrag verstösst. Eine eigene Währung macht Sinn, wenn sie uns nützt und nicht schadet.

Heute sitzen Kolleginnen und Kollegen aus der Produktion der Firma Schindler auf der Tribüne und hören uns zu. Schindler kündigt über 120 Frauen und Männern, obschon der Konzern fast eine Dreiviertelmilliarden Franken Gewinn macht. Den Aktionären ist das zu wenig Profit. Anderswo, so denken sie, können sie mehr aus der Arbeit herausquetschen.

Wir leben in einer verkehrten Welt. Defizitäre Unternehmen bezahlen Dividenden aus und verschulden sich dabei zusätzlich, während hochprofitable Konzerne Hunderte von Existzen vernichten. Dieses Anti-Wirtschaften, dieses börsengesteuerte Un-Wirtschaften muss ein Ende haben.

Wir verstehen auch nicht, dass Sie zaudern, wenn es um flankierende Massnahmen geht. Glauben Sie wirklich, dass Sie die nächste Abstimmung über die Personenfreizügigkeit, die uns so wichtig ist, gewinnen werden, wenn wir nicht für sichere Löhne und eine umfassende, faire Sozialpartnerschaft sorgen? Wie glauben Sie der wachsenden Fremdenhatz Herr zu werden? Wir, wir bieten Hand dafür! Wo ist Ihre Hand, Herr Bundespräsident?

Ich weiss, dass dieses Parlament hier mächtig unter dem Druck der Wirtschaftsverbände steht. Es ärgert mich, dass in der Schweiz die Herren Vogt und Co. regieren. Aber an Tagen, an denen ich besonders gut gelaunt bin, denke ich, dass wir uns einfach nicht richtig ausgesprochen haben. Zum Beispiel haben wir nie über die beste aller flankierenden Massnahmen gesprochen: über einen gezähmten Schweizerfranken. Denn damit haben wir Arbeit, gute Arbeit, viel Arbeit, ein Funktionieren unserer Sozialversicherungen, ein Funktionieren des Schutzes der Älteren und der AHV, damit bekommen junge Menschen interessante Perspektiven und Chancen.

Dieser Rat kann einiges dafür tun, denn wenn wir über Industrie reden, reden wir über die gerade angelaufene nächste industrielle Revolution, über die Industrie 4.0. Sie stellt ein altes Paradigma vom Kopf auf die Füsse: In reichen Ländern wächst die Industrie wieder, und der Tertiärsektor schrumpft oder wird industrialisiert. Verpasst ein Land den Anschluss an diese Revolution, wird es schnell verarmen. Nur darum sprechen wir doch über Industriepolitik. Die Mehrheit von Ihnen hat dabei einen überholten Reflex. Moderne Industriepolitik verteilt keine Subventionen, sie schützt keine veralteten Strukturen, und sie macht keine Steuergeschenke. Industriepolitik, wie wir sie verstehen, schafft Chancen, einen Humus für Innovation. Sie versetzt KMU durch Rat und Information und erschwinglichen Kredit in die Lage, den Anschluss an die neue Industrie zu halten oder zu finden. Sie sorgt für offene Zugänge zu Soft- und Hardware; sie bildet aus; sie schliesst möglichst viele Menschen ein.

Darum deponieren wir heute ein ganzes Paket von handfesten Vorschlägen. Ich hoffe, wir können dann unbefangen darüber streiten und vielen Menschen, auch solchen wie auf der Tribüne, eine Zukunft in der Industrie bieten.

Gössi Petra (RL, SZ): Ich bitte Sie im Namen der FDP-Liberalen Fraktion, die Motion 15.3386, «Endlich einen gerechten Einheitssatz bei der Mehrwertsteuer einführen», anzunehmen.

Unser Erfolgsmodell basiert auf einem liberalen und flexiblen Arbeitsmarkt, und diesen müssen wir uns unbedingt erhalten. Wir haben eine der international höchsten Erwerbsquoten von 80 Prozent, wir haben eine tiefe Erwerbslosenquote von 4,2 Prozent, und in der Produktivität und im Export spielen wir pro Kopf in der höchsten Liga. Nun haben wir Herausforderungen: Wir haben die Frankenstärke, wir haben ein hohes Lohnniveau, wir haben attraktive Bedingungen im Ausland, und vor allem der Anteil der Unternehmen mit Forschungs- und Entwicklungaktivitäten geht zurück. Gerade diese Arbeitsplätze schaffen aber eine sehr hohe Wert schöpfung. Das muss uns zu denken geben.

Unternehmen, die Arbeitsplätze schaffen, sehen den Handlungsbedarf vor allem darin, dass Regulierungen abgebaut, Steuern gesenkt, Bürokratie abgeschafft und keine neuen Abgaben aufgebaut werden. Die Regulierungskosten belaufen sich auf rund 10 Milliarden Franken pro Jahr. Der Bereich Mehrwertsteuer kostet die Wirtschaft gemäss Regulierungskostenbericht des Bundesrates jährlich etwas über 1,7 Milliarden Franken. Mit einem Einheitssatz und der Beseitigung der Ausnahmen könnte man hier mehrere Hundert Millionen Franken einsparen.

Die Motion der FDP-Liberalen Fraktion fordert einen Einheitssatz zwischen 6 und 6,5 Prozent. Der Vorschlag trägt



gleichzeitig dem Argument Rechnung, dass untere Einkommensschichten beim Kauf von Gütern des täglichen Bedarfs entlastet werden müssen. Ziel ist ein ertragsneutraler Einheitssatz. Der Katalog im Motionstext trägt genau dieser Anforderung Rechnung und bietet einen entsprechenden Handlungsspielraum.

Lüscher Christian (RL, GE): Le modèle économique suisse est un succès. Il est absolument imbattable dans toutes les comparaisons internationales. C'est un exemple pour les autres nations qui s'en inspirent, notamment en ce qui concerne la formation. Le taux de chômage dans notre pays est envie par tout le monde. Il y a un attrait réel de notre place économique pour les PME et pour les grandes sociétés. Nous avons de la croissance économique.

La clé de ce succès, c'est un marché du travail flexible et libéral. Alors évidemment nous savons qu'il y a des défis à relever: le franc fort, les normes internationales, la mise en oeuvre de l'initiative contre l'immigration de masse, la garantie des relations bilatérales. Mais, aujourd'hui, un des plus gros défis, c'est de stopper le Parti socialiste et toutes ses initiatives qui vont à l'encontre de la saine économie de notre pays. J'ai un peu de peine avec le fait qu'on vienne nous faire la leçon dans le domaine économique lorsque l'on est membre d'un parti qui ne cesse d'attaquer les libertés économiques.

Je vous donne quelques exemples: l'initiative 1:12 aurait eu pour conséquence 1 milliard de francs de manque à gagner si elle avait été acceptée; l'initiative sur le salaire minimum aurait entraîné la perte de 55 000 emplois; l'initiative relative à l'abolition des forfaits fiscaux aurait entraîné plus de 1 milliard de francs de pertes fiscales et la perte de 22 000 emplois; mentionnons encore l'initiative concernant les six semaines de vacances pour tous, l'initiative visant à imposer les successions, les attaques contre le négoce et contre le financement du négoce... Voilà ce qui porte atteinte à l'économie! On a donc un peu de peine, aujourd'hui, avec le fait que vous veniez nous faire la leçon.

Le Parti socialiste est le champion toutes catégories des propositions visant à supprimer les emplois. Le Parti socialiste est le «serial killer» de l'emploi. (*Brouhaha*)

Il faut aujourd'hui se concentrer sur les véritables défis et apporter de véritables réponses. Il faut une économie saine et compétitive, la création d'emplois, des impôts qui soient bas, une administration qui soit saine et qui fasse le strict minimum en ce qui concerne les règles, donc une absence de surréglementation. Il faut des conditions-cadres favorables à toute taille d'entreprise. On verra aujourd'hui encore à quel point le Parti socialiste est attaché à une économie saine dans notre pays, lorsque nous aborderons le débat sur la troisième réforme de l'imposition des entreprises. On verra quels sont ceux qui véritablement veulent assurer la compétitivité de notre place économique.

Präsidentin (Markwalder Christa, Présidentin): Geschätzte Kolleginnen und Kollegen, ich mache Sie darauf aufmerksam, dass diese Debatte vom Schweizer Fernsehen übertragen wird. (*Heiterkeit*)

de Buman Dominique (C, FR): Ce débat d'actualité sur la situation économique a lieu parce que des signaux d'inquiétude se multiplient quant à la santé réelle de notre économie: le chômage augmente, les délocalisations d'entreprises ont bel et bien lieu. Les initiatives populaires antiéconomiques de droite comme de gauche ont eu pour effet de créer l'insécurité juridique et de dissuader les investisseurs de venir en Suisse aussi nombreux que par le passé.

Certes, de nombreuses mesures ont été prises récemment ou sont en passe de l'être. Des moyens supplémentaires ont été octroyés à la Commission pour la technologie et l'innovation – qui va devenir très bientôt Innosuisse –, la durée du chômage de courte durée a été prolongée, le tourisme – et j'en sais quelque chose – a été soutenu, et si l'on doit encore ajouter un élément, des accords de libre-échange se multiplient, ce qui est très heureux.

Le groupe démocrate-chrétien aimerait cependant sentir un peu plus de souffle de la part du Conseil fédéral. L'initiative visant à combattre la pénurie de personnel qualifié – «Fachkräfte-Initiative» – a un peu de peine à accoucher de quelque résultat, le rapport à ce sujet n'étant annoncé que pour l'automne 2016.

Notre groupe ne saurait se réjouir de la reprise de plusieurs fleurons industriels stratégiques par la Chine ou d'autres puissances asiatiques et il souhaiterait – à défaut d'une politique industrielle à laquelle le chef du Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche semble un peu allergique – au moins une stratégie économique, un plan B, si la promotion de l'innovation ne devait pas suffire à contrer la hausse du chômage.

Le groupe PDC attend à cet égard avec impatience le rapport du Conseil fédéral faisant suite au postulat de notre collègue du Conseil des Etats Konrad Graber sur les perspectives d'avenir du pays. Notre groupe demande au Conseil fédéral de mettre tout en oeuvre pour la bonne santé de nos PME, et cela ne doit pas être un discours vide de sens: nous demandons au gouvernement s'il est prêt à envisager, par exemple, une quote-part réservée aux PME dans les adjudications publiques – comme cela se fait aux Etats-Unis par le «Small Business Act».

Le groupe PDC est d'avis que le maintien de notre substance économique passe par l'attribution de tous les travaux possibles à des entreprises nationales: que penser de la récente impression de l'Annuaire statistique suisse 2016 en Allemagne? Que penser de l'impression récente du Manuel administratif en Italie, avec souvent des soutiens financiers publics?

Le groupe PDC souhaite également avoir de meilleures statistiques à l'avenir, en concertation avec les cantons, pour disposer enfin d'indicateurs dignes de ce nom permettant d'augmenter l'efficience de notre économie.

Pour conclure, le groupe PDC est conscient que la meilleure mesure favorable aux PME est la mise en oeuvre rapide de la Réforme de l'imposition des entreprises III. C'est la raison pour laquelle notre groupe s'engagera pour qu'elle ne dérape pas et qu'elle aboutisse ici et devant le peuple. Le débat d'aujourd'hui n'est pas un débat de crise, mais plutôt de sensibilisation. N'oublions pas que «gouverner, c'est prévoir!» C'est le sens qu'a voulu insuffler notre groupe à ce débat. Il ne s'agit pas d'alarmisme, mais de la prudence et de la précaution suisses qui ont fait notre succès et auxquelles nous ne voulons pas renoncer.

Chevalley Isabelle (GL, VD): Depuis le vote du 9 février 2014, puis l'abandon du taux plancher, notre économie vit des moments difficiles. Elle doit transformer ses problèmes en opportunités. Opportunité tout d'abord de mieux exploiter la main d'oeuvre indigène. Les femmes mais aussi les plus de 50 ans sont sous-employées, alors qu'ils bénéficient bien souvent d'une excellente formation. Il s'agit de mettre en place les conditions-cadres qui permettront de favoriser leur engagement, face à une main d'oeuvre venue de l'étranger parfois plus facile à embaucher.

Opportunité aussi de découvrir de nouveaux marchés pour nos entreprises. On peut penser à l'Afrique, continent de plus d'un milliard d'habitants, qui a une croissance très importante. Pour pouvoir aborder ces marchés, nos entreprises ont besoin là aussi de conditions-cadres favorables. On peut penser à la SERV qui offre des garanties à l'exportation, mais qui est actuellement trop timide dans son soutien à des projets sur sol africain.

Opportunité de rappeler aussi aux citoyens suisses qu'aujourd'hui un franc sur trois est gagné grâce à nos échanges commerciaux avec l'Union européenne. Il est donc primordial, pour conserver une Suisse dynamique et prospère, de préserver les accords bilatéraux avec nos voisins. Les Vertlibéraux estiment que des défis importants attendent notre pays et ce n'est pas en nous repliant sur nous-mêmes que nous allons pouvoir les affronter et garder une Suisse forte.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Wir Grünliberalen anerkennen die schwierige wirtschaftliche Lage. Wir sind aber überzeugt, dass die Schweizer Firmen gut aufgestellt sind, fit sind, um in diesem schwierigen Umfeld zu bestehen; dies dank den Errungenschaften eines liberalen Arbeitsmarktes, einer hohen Innovationskraft der Schweizer Unternehmen und einer grossen Bereitschaft der Belegschaften, ihren Beitrag zu leisten. Statt eine Diskussion für die Galerie zu führen, wie wir es auch schon gemacht haben und was bei vielen ein Déjà-vu auslöst, um über Dinge zu lamentieren, die wir nicht beeinflussen können, wie den starken Franken oder die Verschiebung globaler Märkte, könnten wir uns die Frage stellen: Wo gibt es ganz konkrete Möglichkeiten, wo wir als Parlament selber die Verantwortung wahrnehmen können? Die Stützung einzelner Branchen hilft hier wenig – das schadet der Wettbewerbsfähigkeit –, Bürokratieabbau und Rechtssicherheit zu postulieren und dann anderslautende Volksinitiativen zu lancieren oder im Rat zu unterstützen ebenso wenig. Es gibt aber Bereiche, wo wir einen Unterschied machen können. Ich möchte zwei Punkte aufzählen: 1. Die Sicherung und Weiterentwicklung der bilateralen Verträge: Das bringt für die Wirtschaft zentrale Rechtssicherheit, den Zugang zum europäischen Markt, die Beteiligung an Innovations- und Forschungsprogrammen und die Möglichkeit des Beizugs spezifischer Fachkräfte. Das haben wir als Parlament in der Hand, diese Verantwortung können und sollen wir wahrnehmen. Für uns Grünliberale ist das ganz zentral. 2. Was die Wettbewerbsfähigkeit und die Arbeitsproduktivität der Schweiz anbelangt, bestätigt uns auch die OECD, dass die Schweiz im Vergleich zu den Nachbarländern ganz gut prosperiert – aber eben nicht im Vergleich zu ihrem Potenzial. Da geraten wir in Rückstand, und zwar, weil es uns nicht gelingt, gut ausgebildete Talente in den Arbeitsmarkt zu bringen und dort zu halten; das sind primär Frauen. Wir alle wissen seit Jahren um die Problematik der Zweiteinkommen, schieben den Ball aber dem Bundesrat zu, der ihn wiederum den Kantonen zuschiebt. Werden wir hier tätig! Die Individualbesteuerung würde ein Potenzial von 50 000 Arbeitskräften schaffen. Die OECD rechnet mit einem qualitativen Produktivitätswachstum von bis zu 3 Prozent, wenn es uns endlich gelingt, die gut ausgebildeten Frauen in den Arbeitsmarkt zu integrieren. Das sind Dinge, die wir als Parlament in der Hand haben und beeinflussen können. Dafür setzen wir Grünliberalen uns entschieden ein.

Matter Thomas (V, ZH): Kürzlich haben wir die neuesten Wirtschaftsdaten erhalten. Das reale Bruttoinlandprodukt ist im letzten Jahr um vorläufig 0,9 Prozent gewachsen. Da die Bevölkerungszahl via Nettozuwanderung im selben Ausmass gestiegen ist, stagnierte das Bruttoinlandprodukt pro Kopf. Das Bruttoinlandprodukt pro Kopf ist ausschlaggebend für den Wohlstand des Einzelnen. Diese Stagnation pro Kopf gibt es übrigens seit 2007, also seit der Einführung der vollen Personenfreizügigkeit. Über viele Jahre haben Politik und Wirtschaft die Personenfreizügigkeit mit der EU mit Zugeständnissen gegenüber Linken und Gewerkschaften fast schon erkauf. Ich spreche von den Zugeständnissen in Form der sogenannten flankierenden Massnahmen, die zusammen mit dem schwachen Euro unseren Werkplatz enorm herausfordern.

Die flankierenden Massnahmen gefährden das bisherige Schweizer Erfolgsmodell eines liberalen, flexiblen Arbeitsmarktes. Aufwendige bürokratische Kontroll- und Sanktionsmassnahmen sowie immer mehr allgemeinverbindliche Gesamtarbeitsverträge mit Mindestlöhnen, obwohl das Volk zu Mindestlöhnen Nein sagte, beeinträchtigen die Wettbewerbsfähigkeit unseres Landes. Die Arbeitslosigkeit ist heute so hoch wie seit sechs Jahren nicht mehr.

Ich höre immer, was die Personenfreizügigkeit für Vorteile haben soll. Aber ich höre nie etwas über die Kosten der flankierenden Massnahmen im Zusammenhang mit ebendieser Personenfreizügigkeit. Ich spreche von den Kosten für die Wirtschaft. Aber auch unzählige weitere Regulierungen gefährden unseren Werkplatz. Diese Regulierungen zahlt nicht

etwa der regulierende Staat, sondern die regulierte Wirtschaft. Die Regulierungen kosten heute rund 60 Milliarden Franken oder 10 Prozent des Bruttoinlandproduktes. Die Kosten etwa in den Bereichen Lebensmittelhygiene, Baubewilligungen, Umweltrecht, Arbeitssicherheit oder im Bereich Finanzdienstleistungen sind enorm. Die neue Lebensmittelverordnung im Umfang von 2000 Seiten wiegt nicht nur 5,6 Kilogramm, sie kostet die Wirtschaft 1,3 Milliarden Franken, und das laut Seco. Im Interesse unseres Wirtschaftsstandortes müssen wir jetzt handeln. Gesetze und Verordnungen sind nach dem Prinzip «one in – two out» zu verschlanken.

Das Problem der Verschuldung haben wir in unserem Land dank der Schuldenbremse momentan im Griff. Wir sorgen dafür, dass die Einnahmen und die Ausgaben mehr oder weniger korrelieren. Weil der Bund aber die Ausgaben nicht immer im Griff hat, muss er wegen der Schuldenbremse immer neue Einnahmen in Form von steigenden Steuern, Abgaben und Gebühren erheben. Während die Wirtschaft laufend Kosten senkt und jeden Franken umdreht muss, um konkurrenzfähig zu bleiben, wächst der Staat ungebremst weiter. Die Gesamtausgaben des Bundes haben sich in den letzten 25 Jahren von 32 Milliarden auf 67 Milliarden mehr als verdoppelt. (Zeigt eine Grafik) Sie sehen hier die Staatsquote 1990 bei Bund, Kantonen und Gemeinden von 28 Prozent – das ist die kleine Säule –, und Sie sehen die heutige Staatsquote von 34 Prozent.

Das langjährige durchschnittliche Ausgabenwachstum des Bundes steht in keinem Verhältnis zum Wirtschaftswachstum, speziell bei einigen Aufgabengebieten wie z. B. der sozialen Wohlfahrt oder der Entwicklungshilfe. (Zeigt eine weitere Grafik) Hier sehen Sie einerseits das durchschnittliche jährliche Wachstum der Wirtschaft – die kleine Säule – und andererseits hier die durchschnittlichen jährlichen Ausgaben des Bundes der letzten 25 Jahre. Darum fordern wir mit einer Motion eine Ausgabenwachstumsbremse mit dem Ziel, die Staatsquote zuerst zu stabilisieren und dann zu reduzieren. Längerfristig sollte es möglich sein, wieder eine Staatsquote von rund 30 Prozent anzupileen. Neben der Schuldenbremse braucht unser aufgeblähter Staatsapparat offensichtlich eine Ausgabenwachstumsbremse.

Schelbert Louis (G, LU): Vorab danken wir Grünen dem Bundesrat für seine Stellungnahmen zu den verschiedenen Vorstössen. Er malt darin ein Bild der aktuellen Wirtschaft und ihrer Aussichten, das sich nicht mit dem unseren deckt. Wir halten die Entwicklungen für beunruhigend, generell stottert der Wirtschaftsmotor. Teile der Exportindustrie und Zulieferbetriebe, Baugewerbe und Detailhandel, Teile des Tourismus und der Gastrobranche sind Belege dafür.

Der Bundesrat berichtet, Industrie und Tourismus hätten zu viel Personal, es sei mit einer weiteren Zunahme der Arbeitslosigkeit zu rechnen. Mit einer solchen Passivität sind wir nicht einverstanden, zumal die offiziellen Zahlen das Bild noch beschönigen. Laut Seco sind 3,6 Prozent der Bevölkerung arbeitslos. Schon das ist viel. Aber viele Menschen ohne oder mit zu wenig Arbeit sind da gar nicht erfasst. International vergleichbar ist die Statistik über die Erwerbslosigkeit. Sie lag im vierten Quartal 2015 bei 4,7 Prozent und liegt heute sicher noch höher. Vor fünfzehn Jahren waren in der Schweiz etwa 100 000 Menschen ohne Arbeit, im September 2015 waren es über 230 000. Seither sind es noch mehr geworden, und die Tendenz ist weiter steigend. Dem, Herr Bundespräsident, muss der Bundesrat ins Auge sehen. Zu beobachten ist eine Verlagerung der Investitionen aus der Schweiz ins Ausland und im Landesinnern von Export- zu Binnenmarktsektoren. In der Industrie nimmt die Arbeitslosigkeit über dem Durchschnitt zu, auch da ist die Tendenz zunehmend. Zwar hat die Zahl der Arbeitsplätze massiv zugenommen. Doch in diesem Zusammenhang heißt das vor allem: Menschen ohne Arbeit profitieren kaum davon. Ohne Massnahmen ändert sich daran aber nichts. Wir erwarten: 1. Die Geld- und Währungspolitik ist wichtig, der zu starke Franken macht viele Arbeitsplätze kaputt. Nationalbank und Bundesrat müssen mit zusätzlichen Massnahmen bewirken,



dass der Franken im Verhältnis zu anderen Währungen im Bereich der Kaufkraftparität liegt.

2. Die Erhaltung der bilateralen Verträge ist zentral. Die EU ist und bleibt der wichtigste Handelspartner. Es herrscht jedoch verbreitet Unsicherheit, weil das Vertragsverhältnis unklar ist. Die Schweiz braucht geregelte Verhältnisse, der Bundesrat muss endlich einen Weg aus der Sackgasse aufzeigen. Eine einseitige Schutzklausel kann das nicht sein.

3. In der jetzigen Situation Sparprogramme zusammenzustellen, halten wir für falsch. Wenn die Beschäftigungslage problematisch wird, darf die öffentliche Hand nicht ihre Investitionen zurückfahren. Der Bundesrat muss das Stabilisierungsprogramm aufschieben. Binnenwirtschaft und Konsum sind wesentliche Stabilitätsfaktoren. Das gilt auch für die staatlichen Ausgaben, Kollege Matter. Wenn jeweils Aufträge vergeben werden, stehen die Unternehmen Schlange. 4. Investitionen in erneuerbare Energien und in die grüne Wirtschaft sind das Gebot der Stunde. Die Probleme der Energieriesen können eine Beschleunigung im Sektor der erneuerbaren Energien schnell noch wichtiger machen. Der Bund macht nicht nichts, aber mehr wäre nötig. Als Königsweg könnte sich die Bildung eines Staatsfonds erweisen. Dazu darf Industriepolitik nicht länger aus ideologischen Gründen abgelehnt werden.

5. Schliesslich geht es auch um innenpolitische Massnahmen, die die beruflichen Chancen der arbeitenden Bevölkerung verbessern. Wir denken an die flankierenden Massnahmen, an eine Meldepflicht für offene Stellen, an die Vereinbarkeit von Beruf und Familie, an Umschulungen, an unterstützende Massnahmen für Menschen über fünfzig usw.

Der Bundesrat malt ein zu günstiges Bild der Lage. Wir erinnern uns ungern an die Neunzigerjahre, als eine ideologische Engstirnigkeit zu einer falschen Politik von Nationalbank und Bundesrat führte und die Krise immer mehr verlängerte. Das darf sich nicht wiederholen. Viele der Arbeitsplätze, die jetzt verlorengehen, sind für immer verloren. Wir bitten den Bundesrat, im Sinne unserer und weiterer Vorschläge das Heft in die Hand zu nehmen.

Zum Schluss würde ich noch gerne zwei Sätze zu den zwei Motionen sagen. Wir lehnen beide ab. Ein Mehrwertsteuer-Einheitssatz führt zu Ertragsausfällen und zu Mehrbelastungen für untere und mittlere Einkommen. Was die zweite Motion angeht, sind wir der Auffassung, dass der Staat seine Aufgaben weiterhin wahrnehmen müssen. Die Motion will ihn daran hindern.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Lassen Sie mich zum Einstieg an die schriftlichen Antworten des Bundesrates erinnern; Sie kennen sie. Lassen Sie mich ganz kurz einen Pinselfstrich setzen zu meinen Besuchen der letzten Tage in den verschiedensten Ländern. Das Fazit am Schluss dieser Begegnungen heisst jeweils: Wir brauchen Investoren. Das ist in Tunesien so, das ist in Iran so, und das kam gestern in Deutschland zum Ausdruck. Sie haben es eben auch für unser Land angemeldet. Dann seien Sie bitte konsequent, und fragen Sie: Was ist denn eigentlich die Rahmenbedingung, die erfüllt sein muss, damit ein Investor hier sein privates Geld investiert und Chancen eröffnet, damit er Risiken eingeht, vor allem aber die Möglichkeit eröffnet, dass Beschäftigung entsteht?

Ich orientiere mich in meiner Politik, auch aus eigener, persönlicher Erfahrung als Unternehmer, an der Frage, was es braucht, damit man als Investor, als Unternehmer daran interessiert ist, in diesem Land Geld zu investieren, sich in diesem Land anzusiedeln oder in diesem Land zu bleiben. Wenn ich zum Schluss komme, dass eine Massnahme dieser Zielsetzung dienlich ist, dann treffe ich sie. Wenn ich zum Schluss komme, dass eine Massnahme mit Blick darauf, dass wir Investoren brauchen, hinderlich ist, dann teile ich Ihnen das mit. Es ist nicht so, dass wir nichts machen, um dies einmal klipp und klar zu sagen. Sie haben immer die Möglichkeit zu entscheiden. Wir sagen Ihnen, was wir Ihnen empfehlen, und dann können Sie darüber entscheiden.

Ich habe hier in diesem Saal schon zigmals empfohlen, die Idee eines Einheitssatzes bei der Mehrwertsteuer wirklich zu

überdenken. Das Seco hat wissenschaftliche Studien durchgeführt und ist zum Schluss gekommen: Wenn die KMU bürokratisch entlastet werden sollen, muss man diesen Aspekt der Mehrwertsteuer einmal ernsthaft unter die Lupe nehmen. Sie haben das zigfach abgelehnt. Es war eine Empfehlung, Sie wollten sie nicht. Ich habe sie nun wieder eingebbracht und überlasse es Ihnen, wie Sie damit umgehen wollen.

Wenn ich, wie in den letzten Tagen, mit den Unternehmern spreche – und das tue ich wahrscheinlich so intensiv wie Sie alle auch –, dann sagen mir die Unternehmer: «Bitte sorgt dafür, dass uns keine zusätzlichen Schwierigkeiten in den Weg gelegt werden. Bitte sorgt dafür, dass die Bürokratie nicht mehr wird. Bitte sorgt dafür, dass die Regulierung nicht enger wird, dass die Handschellen nicht enger werden. Wir Unternehmer, wir machen unseren Job, wir wehren uns mit Händen und Füßen, um in den Märkten zu bleiben. Wir opfern im Moment unsere Margen oder Teile unserer Margen, damit wir die Fachkräfte halten können, damit wir die Aufträge sichern können. Das tun wir natürlich in der Hoffnung, dass sich die Konjunktur dann wieder etwas zum Guten wendet und dass man dann wieder Geld verdienen kann.» Im Moment – das kann ich Ihnen, wenn ich von den Industrien rede, auch bestätigen – können die wenigsten Firmen echt gutes Geld verdienen.

Noch eine Einstiegsbemerkung: Wenn Sie zum IMF und zur Weltbank kommen, hören Sie in den letzten Monaten im Wesentlichen Folgendes: Das grösste Problem, mit dem sich die Weltwirtschaft zu beschäftigen hat, ist die Krise in den Schwellenmärkten. «Schwellenmärkte» heisst in erster Linie auch China. China ist ein Markt, der ein enormes Aufnahmepotenzial hat, und wenn dieser Markt etwas stottert, das Aufnahmepotenzial in diesem Markt etwas geringer wird, dann spüren wir das nach Wochen, nach Monaten auch hier bei uns, direkt oder indirekt. Das ist also die erste Sorge: die Schwellenmärkte, die nicht sehr vorteilhaft unterwegs sind.

Die zweite Sorge, die man bei der Weltbank, beim IMF nennt, ist die Sorge um die amerikanische Zinspolitik. Wenn der amerikanische Zinssatz nicht angehoben werden kann, heisst das mit anderen Worten, dass die amerikanische Konjunktur noch nicht robust genug ist, den Zinsschritt zu wagen. Wenn man ihn wagen würde, würde man wahrscheinlich diese Konjunktur in eine falsche Richtung bewegen, man würde sie ein Stück weit abwürgen. Das will man nicht, und deshalb ist diese Zinsproblematik seit vielen Monaten eine erstrangige Problematik, die auch etwas mit Europa zu tun hat. Und wenn etwas etwas mit Europa zu tun hat, dann hat es auch etwas zu tun mit unserem Land.

Die Europäische Union – das muss ich Ihnen nicht sagen, und auch das hört man bei der Weltbank und beim IMF – und Europa insgesamt sind enorm gefordert durch die Migrationswellen, die auf diesen Kontinent zugerollt sind und die noch weiter auf diesen Kontinent zukommen werden. Die europäische Konjunktur per se ist so schlecht nicht, und das ist für uns wesentlich, denn wir hängen zu 54 Prozent mit unseren Exporten und zu drei Vierteln mit unseren Importen von der Europäischen Union ab. Da spielt das Volumen eine wesentliche Rolle, aber da spielt vor allem auch der Wechselkurs eine wesentliche Rolle.

Ich bleibe dabei, dass wir gut daran tun, auch in dieser schwierigen Zeit grundsätzlich die Unabhängigkeit der Schweizerischen Nationalbank zu respektieren. Der Bundesrat hat der Nationalbank das Vertrauen ausgesprochen. Die Nationalbank ist sich bewusst, dass sie gemäss ihrem Auftrag auch die konjunkturelle Situation zu berücksichtigen hat. Wenn Sie den heutigen Wechselkurs anschauen, dann sehen Sie, dass wir auf halbem Weg zur Kaufkraftparität sind. Das ist etwas, was Sie vorhin gefordert haben, Herr Pardini. Das reicht mir auch nicht. Aber es nützt gar nichts, wenn wir uns gegenseitig anschreien und auf diese Art und Weise diesen Kurs bewegen wollen: Wir bewegen ihn nicht. Wenn die Nationalbank die Unabhängigkeit aufgeben müsste, weil die Politik ihr das Vertrauen nicht mehr schenken kann, dann wäre das einer der schwerwiegendsten Fehler, den eine freie Wirtschaft machen kann. Deshalb müssen wir



den Mut haben, die Schweizerische Nationalbank in Unabhängigkeit ihren Job zugunsten der Wirtschaft – das ist ja das einzige Ziel, an dem sich die Schweizerische Nationalbank wirklich orientieren muss – machen zu lassen.

Dann habe ich schon – damit komme ich etwas näher an Ihre Aussagen – die administrative Entlastung erwähnt. Die Unternehmerschaft bittet darum, dass man nicht zusätzliche administrative Belastungen etabliert. Helfen Sie doch bitte mit, das ernsthaft zu betreiben. Helfen Sie mit, dass man wirklich hingehnt und genau hinschaut, wenn wir etwas neues Administratives beschliessen wollen, und dass man bereit ist, zu eliminieren, was nicht mehr notwendig ist.

Die zweite Stossrichtung, die ich Ihnen in Erinnerung rufen will, ist die Stossrichtung der Verbesserung der Marktzugänge. Wir brauchen Märkte, wir brauchen Marktzugänge, wir sind intensiv am Verhandeln von Freihandelsabkommen; wir versuchen auf diesem Wege, die Abhängigkeit von der europäischen Umgebung etwas zu reduzieren. Wir sind ein gutes Stück vorangekommen. Sie wissen aber auch, dass die Verhandlungen rund um die Freihandelsabkommen, zum Beispiel mit Fernostmärkten, auch deshalb nicht mehr ganz so einfach sind, weil diese Länder natürlich anspruchsvoller geworden sind, weil sie ebenfalls zu verhandeln verstehen und weil diese Länder uns Verhandlungsvorlagen zu diktieren versuchen, die dann ans Eingemachte gehen. «Ans Eingemachte gehen» heisst – um dies gesagt zu haben –, dass wir die eine oder andere Korrektur in unserer Landwirtschaftspolitik miteinander diskutieren können müssen.

Es gibt für uns also schon Luft nach oben. Diese Luft nach oben heisst Regulierungsichte bzw. Regulierungsichte reduzieren. Die Luft nach oben heisst Innovation. Ich glaube, da haben wir miteinander schöne Fortschritte gemacht, und da verdient auch das Parlament ein grosses Kompliment. Wir haben miteinander das Projekt des Innoparks Schweiz durchberaten und festgelegt. Wir haben miteinander festgelegt, dass die KTI zu einer unabhängigen Institution gemacht werden soll. Wir haben der KTI mehr Mittel zugesprochen. Das geht in die richtige Richtung. Wir müssen uns über die Innovation zu differenzieren versuchen und über die Differenzierung wettbewerbsfähig bleiben, und über die Wettbewerbsfähigkeit streben wir weiterhin die Quasi-Vollbeschäftigung an. Es stimmt, was vorhin gesagt wurde: Die Beschäftigungslosigkeit ist etwas angewachsen. Sie ist im internationalen Vergleich immer noch relativ bescheiden. Es stört mich aber auch, es sorgt mich auch, wenn ich sehe, dass wir eine falsche Tendenz eingeschlagen haben. Aber denken Sie in dem Moment auch daran, wie hoch unsere Beschäftigung ist: Unsere Beschäftigung liegt etwa 20 Prozent über der Beschäftigung unseres westlichen Nachbarn, etwa 13 Prozent über dem OECD-Durchschnitt. Das sind gute Zahlen, die zeigen, dass die Politik insgesamt so ganz falsch nicht sein kann.

Herr Nationalrat Pardini, mit Ihnen muss ich meinerseits noch einmal über Deindustrialisierung reden. Ich warne ja seit 2011. 2011 habe ich gesagt, dass ich meine Befürchtungen habe, dass, wenn es nicht gelingt, insbesondere den KMU entgegenzugehen, diese die internationalen wettbewerbslichen Bedingungen früher oder später nicht mehr erfüllen können werden. Ich habe von Anfang an gesagt, dass wir keine interventionistische Industriepolitik wollen. Wir wollen – das empfehle ich Ihnen auch heute – die Sozialpartnerschaft pflegen: Die Arbeitgeber mit ihren eigenen Arbeitnehmern wissen am besten, was ein Markt erträgt oder nicht erträgt und wie man sich darauf einstellen muss, damit man bestehen kann. Wir müssen das in einem arbeitsmarktlichen Umfeld tun können, das die Investoren einlädt, ihr Geld zu der sozialpartnerschaftlichen Vernunft dazustellen, und das Ganze muss unterlegt werden mit einem erstklassigen Bildungssystem. Da sind wir auf allerbestem Wege. Es gibt immer Verbesserungspotenzial, aber ich glaube, da machen wir grundsätzlich das Richtige.

Die Deindustrialisierungsproblematik gibt es, ich habe hier eine ganze Liste von Firmen, die in den letzten Monaten Strukturaneignungen angekündigt haben. Es gibt aber in

diesem Land auch Firmen, die entschieden haben, hier zu investieren – ich erinnere an GF, um eine eigene, eine heimische Industrie zu nennen, aber ich erinnere auch ... (*Das Mikrofon fällt aus; Zwischenrufe*)

Cela me donne l'occasion de rire. (*Applaudissements*)

Et cela, au moment juste. (*Hilarité*) C'était une autre affaire. Was die Deindustrialisierung betrifft, müssen wir aber wachsam sein. Staatsinterventionismus bringt uns nicht weiter. Was uns aber weiterbringt, sind Geld, Engagement und Passion in Richtung Innovation.

Stichwort Staatsfonds: Sie haben gefragt, wann der Bericht zum Postulat Graber Konrad 15.3017 komme. Der Bericht kommt in den nächsten Monaten; federführend ist das EFD. Wir haben in diesem Bericht leider den Weg nicht gefunden, um einer Risikokategorie, die Zukunftsprojekte befördert, Vorsorgegelder zu ermöglichen. Persönlich bedaure ich das Zwischenergebnis, es ist ein Zwischenstand. Wir werden an der Idee, die immer noch auf dem Tisch ist, weiterhin arbeiten.

Stichwort «Übernahme von schweizerischen Unternehmen durch ausländische Konzerne»: Auch das will ich bei dieser Gelegenheit in einem Satz angesprochen haben – ich habe anders kommentiert, als es dann in den Blättern verkürzt wiedergegeben wurde. Die Vorbemerkung muss heißen, dass die Schweiz pro Kopf der Bevölkerung gesehen dasjenige Land ist, das auf der Welt die grössten Anteile an übernommenen Firmen hat. Wir sind also diejenigen, die in dieser Domäne eine Vorreiterrolle haben. Wenn dann Chem China zur Syngenta nach Basel kommt und damit im Aktiennariat irgendein Teacher Retirement System aus Texas ab löst, ist das für mich noch keine Katastrophe. Ich sehe es vielmehr so, dass da ein Investor gekommen ist, der offenbar die Idee hat, dass es sich lohnt, in der Schweiz zu investieren. Wissen Sie, das Know-how ist dort, wo die Leute sind; und wenn sich die Leute nicht aus der wunderschönen Schweiz irgendwo nach China transferieren lassen, kann das Know-how auch nicht einfach abgeholt werden. Auf dieser Basis muss es gelingen, dass man ein Unternehmen wie die Syngenta weiterentwickelt.

Noch einmal kurz zum Stichwort «Arbeitsmarkt», damit es in Erinnerung gerufen ist; Sie haben es nicht erwähnt, aber ich will es bei dieser Gelegenheit genannt haben: Wir haben das, was kurzfristig möglich war, getan. Wir haben einerseits die Kurzarbeitszeit ermöglicht – sie wird interessanterweise nicht sehr extensiv gebraucht –, und wir haben andererseits, das habe ich erwähnt, die zusätzlichen Mittel für die Innovationsförderung bereitgestellt.

Zum Vorstoss der sozialdemokratischen Fraktion – im Wesentlichen noch ein paar Sätze zur Tourismuspolitik –: Der Tourismus ist eine Exportindustrie, ist ausserordentlich gefordert. Wir haben miteinander ein Impulsprogramm beschlossen, das sich immerhin auf 210 Millionen Schweizerfranken beläuft. Wir haben die Innotour, die 10 Millionen Franken mehr Geld bekommen hat. Diese Gelder stehen jetzt kurzfristig zur Verfügung, sie sollen jetzt eingesetzt werden. Ich verfolge, ob und wie sie eingesetzt werden. Es ist offensichtlich gar nicht so einfach, Gelder sofort sinnvoll und nachhaltig zu investieren. Ich bin auch froh, dass man nicht einfach Geld ausgibt, sondern zuerst die Projekte gründlich und sorgfältig auslotet und dann die Mittel fliessen lässt. Die Voraussetzungen sind also geschaffen, dass man dem Tourismus, soweit es den Staat betrifft, entgegenkommt. Über die Kapitalverkehrsfreiheit habe ich mich ausgelassen.

Ich wende mich der grünen Fraktion zu: Da ist auch der Staatsfonds ein Thema gewesen. Zu dem habe ich mich ganz kurz geäussert. Bei den Grünen kommt der Kontext Bildung, Forschung, Innovation hinzu. Ja, es ist richtig, wir hatten in der Vergangenheit von Jahr zu Jahr etwa 6 Prozent mehr Mittel für diese Domäne. In meiner Einschätzung ist das die wichtigste Domäne überhaupt. Wir müssen sie pflegen, denn je besser die Grundbildung und die Weiterbildung der Menschen sind, je dauerhafter sie in der Weiterbildung bleiben, umso grösser ist die Chance, dass sie eine Arbeits-tätigkeit finden können, und damit ist insgesamt die Chance für Innovation und Quasi-Vollbeschäftigung grösser.

Jetzt haben wir Ihnen 2 Prozent unterbreitet. Wir haben das getan unter dem Eindruck der Stabilisierungsvorgaben und unter dem Eindruck der Gleichbehandlung der verschiedenen politischen Gebiete in meinem Departement. Nicht nur die Bildung musste Haare lassen, sondern auch die Landwirtschaft und die internationale Zusammenarbeit. Zu den Grünliberalen ein Stichwort, und das Stichwort heisst «Freihandelsabkommen und Stärkung der multilateralen Regelwerke»: Wir haben unsererseits enorm viel getan, um die Multilateralität aufrechtzuerhalten. Die WTO ist in grössten Schwierigkeiten. Die WTO braucht es aber. Die Schweiz wie generell jedes Exportland ist zwingend darauf angewiesen, dass es anerkannte internationale Regelungen gibt und dass die Rechtssicherheit keine Fragen offenlässt; dafür wurde enorm viel getan. Ich bin froh um die Unterstützung der Grünliberalen in diesem Kontext.

Zum Stichwort «Arbeitsproduktivität»: Ja, es wurde vorhin richtig gesagt, die Arbeitsproduktivität stagniert etwas. Wir haben in den letzten Jahren Arbeitsplätze in der Industrie verloren; gegenüber 2008 gingen dort rund 40 000 Arbeitsplätze verloren. Gleichzeitig wurden in den letzten Jahren vor allem staatsnahe Arbeitsplätze geschaffen, so im Gesundheitswesen, Bildungswesen und Verwaltungswesen. Diese Arbeitsplätze sind weniger produktiv, gemessen an dem, wie man Produktivität definiert. Wir müssen zwingend dafür sorgen, dass wir diese Produktivitätsansprüche wieder nach oben korrigieren. Sie sind damit auch im Spiel. Es ist nicht so, dass der Bundesrat einfach eine Lösung präsentieren kann, sondern Sie sind mit dabei in der Verhandlung darüber, welche Arbeitsplätze wir wirklich wollen und auf welche wir eher verzichten müssen.

Ich nenne Ihnen noch die Konferenz der Kantonsregierungen, und damit komme ich zum Schluss und schneide das heikle Thema Fachkräfte-Initiative an. Die KdK, mit der wir am letzten Freitag zusammengesessen sind, hat ein hochgradiges Interesse daran, dass wir im Kontext der Fachkräfte vorankommen, dass wir die heimischen Potenziale tatsächlich identifizieren und in sie investieren, sie also dorthin bilden, wo sie dann im Markt gebraucht werden wollen, und dass man sie letztlich auch integriert. Die gleiche KdK sagt in Übereinstimmung mit dem Bundesrat – sonst würde ich es natürlich nicht sagen –, wir müssten die Erwartungshaltungen etwas dämpfen. Man kann diese Potenziale nicht beliebig in den Arbeitsmarkt holen, zumindest nicht in der jetzigen Zeit, wo die Konjunktur schwächelt, und nicht gegen den Willen der Unternehmerschaft, die letztlich darüber bestimmen soll, ob eingestellt werden kann oder nicht.

Ich sage Ihnen aus meiner jetzt mittlerweile fünfjährigen Erfahrung mit der Fachkräfte-Initiative: Ich bin nicht zufrieden. Wir sind nicht dort angekommen, wo wir hinkommen wollten. Ich sehe aber den guten Willen der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer, der Sozialpartner, die sich mit ihren Projekten ernsthaft beschäftigen. Ich sehe auch den guten Willen der Kantone, und meine Bundesstellen nehmen ihre Verantwortung sehr wohl auch wahr. Wir sind auf dem richtigen Weg, und es braucht jetzt etwas Zeit und etwas Geduld und vor allem dann auch bessere Rahmenbedingungen, um wirklich nachweisen zu können, dass man hier nach Arbeit suchenden Menschen eine Chance geben konnte.

Flankierende Massnahmen: Die Sozialpartner hatten abgemacht, dass man zuerst Artikel 121a der Bundesverfassung umsetzt und dass man, wenn man dann weiß, wie umgesetzt wird und wie das Parlament entschieden hat, die flankierenden Massnahmen neu definieren will mit der Idee, in etwa gleich viel Schutz zu haben wie bisher. Inzwischen haben wir Ihnen eine Vorlage übergeben, die Arrondierungen in diesem Bereich vorschlägt. Vor allem sind wir nach wie vor der Meinung, dass wir in der Vollzugsfrage besser werden müssen. Das Ganze steht in Kombination mit der Umsetzung des Bundesgesetzes gegen die Schwarzarbeit. Dann werden wir wissen, wie wir unser Verhältnis mit der Europäischen Union regeln könnten.

Von dort aus empfehle ich Ihnen dann, die Diskussion noch einmal ernsthaft zu führen. Die Europäer sehen es gar nicht gern, wenn wir flankierende Massnahmen einführen. Sie

wissen, es gilt die Personenfreiheit. Aber wir tun es, und wir tun es in einem vernünftigen Mass. Das muss dann genügend sein.

Ich danke Ihnen für die Diskussion. Ich bin der Überzeugung, dass wir grundsätzlich und vor allem im internationalen Quervergleich gut unterwegs sind. Ich will nicht schönfärbigen: Es gibt Risiken, ich habe sie aufgezählt. Gestern war ich an der Cebit, und gestern habe ich an der Cebit zur Kenntnis genommen, dass die Industrie der Zukunft über «4.0» geht und über die Digitalisierung geht. Da müssen wir vor allem ganz schnell hingehen und uns überlegen, wie wir die Ausbildungspläne von der Primarschule bis ganz oben entsprechend und im Voraus anpassen wollen. Ich glaube, das bringt uns dann weiter.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Herr Bundespräsident, Herr Nationalrat Pardini hat darauf hingewiesen, dass Angestellte von Schindler auf der Tribüne unsere Diskussion verfolgen. Ihnen droht, dass sie, unter anderem wegen des starken Frankens, ihre Stelle verlieren. Herr Bundespräsident, was geben Sie den Angestellten von Schindler mit auf den Weg?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Frau Nationalrätin Leutenegger Oberholzer, die Angestellten von Schindler, einer Swissmem-Firma, wissen natürlich, dass ich mit jedem einzelnen Arbeitsplatz, der nicht mehr verteidigt werden kann und gestrichen wird, ein Problem habe. Ich lege allergrössten Wert darauf, dass die Sozialpartner miteinander korrekt und hochanständig umgehen und dafür sorgen, dass Menschen, die an einem Ort ihren Arbeitsplatz verlieren, möglichst an einem anderen Ort wieder zum Zuge kommen. Das braucht Zusammenarbeit mit gegenseitigem Respekt. Das gibt es, das ist nicht die naive Hoffnung eines Wirtschaftsministers, der sich zu dieser heiklen Frage äussern muss. Er kann sich aber nicht zum Einzelfall äussern, das müssen Sie auch akzeptieren – ja, ich habe Sie angeguckt, ich habe mir schon überlegt, wer das sitzt und wer nicht das sitzt.

Wermuth Cédric (S, AG): Herr Bundespräsident, Sie haben das Beispiel Syngenta erwähnt, um zu zeigen, wie das Know-how in der Schweiz bleibt. Ich komme aus einem Kanton, in dem wir vom Gegenteil bedroht sind. Den Fall Alstom kennen Sie; 1500 Arbeitsplätze sind bedroht. Die Dossiers mit den Schicksalen dieser Familien kommen jeden Tag auf unsere Tische. Diese Leute haben Angst, diese Leute haben wenig Verständnis für die akademischen Diskussionen um die ordnungspolitische Legitimität von industrielpolitischen Eingriffen.

Meine Frage ist: Glauben Sie nicht, dass uns, wenn uns diese Flaggschiffe abhandenkomen, genau dann die Investoren, von denen Sie sprechen, ebenfalls abhandenkomen? Was antworten Sie diesen Leuten? Wäre es nicht Zeit, die ideologischen Blockaden für solche Fälle fallenzulassen?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Ich bin auch hier wieder in der Situation, Herr Wermuth, dass ich die einzelne Firma nicht kommentieren darf und nicht kommentieren will. Aus der Industrie kommend, kenne ich aber die Märkte und die Produkte, um die es geht, und ich kenne die Leistungsfähigkeiten der Marktteilnehmer, es sind ja global betrachtet nicht wahnsinnig viele.

Jetzt kommt es zu einem Zusammenschluss. In Situationen von Zusammenschlüssen gibt es immer den Bedarf, eine neue Ausgangslage zu finden, damit man wettbewerbsfähiger wird und damit man über die Wettbewerbsfähigkeit letztlich die bestehenden Arbeitsplätze – also diejenigen, die bestehen können – verteidigt und in die Lage kommt, neue Arbeitsplätze zu schaffen.

Wir haben auch dort die höchst unangenehme Situation, dass es Leute betrifft, die überhaupt nicht hinhören, wenn man über die Zukunftsperspektiven spricht. Ich muss auch bei Alstom erwarten, dass die Sozialpartnerschaft funktio-

niert. Es ist eine Swissmem-GAV-Sozialpartnerschaft. Ich kann Ihnen vielleicht auch noch sagen, dass ich das Management von General Electric wiederholt bei mir hatte, um darauf einzuwirken, um auf diese neuen amerikanischen Chefs Einfluss zu nehmen – damit sie verstehen, dass es hier bei uns anders zu- und hergehen muss als im US-Markt, wo über Nacht entlassen werden kann und jeder für sich schauen muss, wie es weitergeht. Das ist bei uns nicht so, das haben wir ihnen gesagt.

Sie reden jetzt vielleicht von den Zusagen, die General Electric in Frankreich gemacht hat. Sie wissen, dass diese Zusagen zeitlich limitiert sind. Gut, ja, wir werden dann miteinander sehen können, ob der Markt erlaubt, dass man die Zusage über diese Limite hinaus aufrechterhalten kann. Wenn das tatsächlich der Fall ist, tant mieux für die Franzosen. Ich kenne Fälle, mehr als einen, in denen es dann eben nicht weitergegangen ist, weil die Fesseln zu rigide waren. Das hat mich immer wieder zu meiner Erfahrung zurückgeführt – und das ist nicht irgendeine ideologische Fixierung –, sodass ich mir Folgendes sage: Wenn es der Unternehmer ist, der sein Geld investieren muss, dann will er maximale Sicherheit haben, dass er damit Chancen kreieren kann. Das ist bei gewissen Rahmenbedingungen besser möglich als bei anderen.

Friedl Claudia (S, SG): Herr Bundespräsident, Sie haben ausgeführt, dass die Schweiz Alternativen zu den wirtschaftlichen Beziehungen zu Europa braucht. Sie haben weiter ausgeführt, dass es an das Eingemachte gehen wird – so haben Sie es genannt –, wenn wir neue Freihandelsabkommen abschliessen werden.

Ich frage Sie jetzt: Wir haben immer dafür gearbeitet, dass in die Freihandelsabkommen Sozial-, Umwelt- und Klimastandards aufgenommen werden. Sind Sie bereit, diese Standards in diesen Abkommen weiterhin hochzuhalten, das, was wir jetzt erarbeitet haben? Und glauben Sie wirklich, dass diese Abkommen die wirtschaftlichen Beziehungen zu Europa kompensieren können?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Frau Nationalrätin Friedl, die erste Antwort ist ganz klar Ja. Die Nachhaltigkeit ist gegeben, die muss sein. Wir haben ein Musterabkommen im Efta-Kontext, das ist der Standard. Da zögere ich keine Sekunde: Wir werden das weiterhin mitnehmen.

Die zweite Frage ist etwas heikler, aber ich gebe Ihnen eine konkrete Antwort. Wenn man mit Malaysia ein Freihandelsabkommen abschliessen möchte – wir möchten das als Efta grundsätzlich tun, die Verhandlungen sind ein gutes Stück vorangekommen –, kommt irgend einmal die Frage des Palmöls. Dann kommt die Frage, wie viel Palmöl in Richtung Westen man akzeptieren muss, für welche Verwendung, zu welchem Zweck, und was im Gegenzug dann landwirtschaftsmässig von uns zur Disposition gestellt werden muss. In diesen Verhandlungen, in diesen Diskussionen sind wir. Wir führen diese Diskussionen gründlichst. Die Landwirtschaftsvertreter – gemeint ist das Bundesamt für Landwirtschaft – sind involviert. Ich kann Ihnen sagen, dass ich Sie nicht mit irgendetwas zu irgendeinem Zeitpunkt überrasche. Meine Verhandlungsmaxime ist, so, wie wir das bei China gemacht haben, dass die Betroffenen frühzeitig informiert werden, worum es geht, wo die Chancen sind, wo die Risiken sind. Die Betroffenen haben von mir damals gehört: «Wenn ich euch nicht wieder zusammenrufe, dürft ihr euch darauf verlassen, dass wir innerhalb der Bandbreiten bleiben.» Das war der Fall, und das wird auch bei kommenden Dossiers genau gleich gemacht.

Maire Jacques-André (S, NE): Monsieur le président de la Confédération, vous l'avez dit, la «Fachkräfte-Initiative» ne porte pas encore les fruits espérés.

J'aimerais revenir sur un domaine, celui des travailleurs seniors. L'année passée, vous avez organisé, et c'était très bien, une table ronde. Les représentants des employeurs et des employés ont fait preuve de bonnes intentions, mais,

une année après, les fruits ne sont toujours pas là. Il y aura une prochaine table ronde en avril. Est-ce que, au-delà des belles intentions, on peut s'attendre cette fois à des propositions concrètes, que les représentants pourraient reprendre, mettre en oeuvre?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Danke für die Frage, Herr Nationalrat Maire. Die Tagung haben Sie erwähnt, auf diese Tagung wird hingearbeitet. Wir versuchen das Maximum. Garantien für irgendetwas gibt es grundsätzlich nicht. Wir wollen die älteren Arbeitnehmer: Diese haben Know-how, sie sind gereifte Persönlichkeiten. Sie sind vielleicht etwas zu teuer, da muss man auch eine sozialpartnerschaftliche Diskussion führen können.

Persönlich bringe ich in diese Diskussionen immer wieder ein, dass man sie weiterbilden, weiterbilden und noch einmal weiterbilden muss. Sie müssen auch weitergebildet werden wollen und selber einen Effort leisten, damit sie weitergebildet werden können. Dann ist es eine Frage der Nachfrage nach Kapazitäten, und diese ist im Moment etwas dünner, weil die Konjunktur etwas dünner ist. Das können wir nicht einfach wegbefehlen, aber wir können auf der Grundlinie der Bildung, der Unterstützung und der Willensäusserung weitermachen.

Béglé Claude (C, VD): Monsieur le président de la Confédération, il ressort des interventions à cette tribune qu'on regarde essentiellement la situation de l'emploi dans ce pays. Néanmoins, au lieu de se focaliser uniquement là-dessus, et sur les gens qui viennent de l'étranger travailler chez nous, ne devrait-on pas regarder la santé générale de nos entreprises en tenant compte aussi de ceux qui quittent la Suisse et créent de la prospérité pour nos entreprises en travaillant ailleurs? et avoir un bilan global de la population locale, des immigrés mais aussi de ceux qui s'expatrient?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Wenn ich Sie richtig verstehe, Herr Nationalrat Béglé, dann hätten Sie gerne einen entsprechenden Überblick. Die Aussage stimmt natürlich: Wenn Leute hier bestens qualifiziert werden und dann irgendwohin gehen, dann stehen das Know-how und die Qualifikationen nicht mehr zu unserer Verfügung. Bei denjenigen, die wir ausbilden, notabene z. B. an den Eidgenössischen Technischen Hochschulen, bin ich der Meinung, dass wir ihnen die Chance geben müssten, dass sie hier bei uns bleiben können, zumindest für eine gewisse Zeit. Man muss ihnen die Rahmenbedingungen so gestalten, dass sie hierbleiben wollen. Es geht um Know-how, und die Know-how-Differenz bestimmt künftig, wahrscheinlich noch viel mehr als bisher, über Sein oder Nichtsein; und Sein oder Nichtsein heißt hier beschäftigt sein oder nicht beschäftigt sein, kompetitiv sein oder nicht kompetitiv sein.

Müller Thomas (V, SG): Herr Bundespräsident, vorhin haben SP-Vertreter vom starken Franken gesprochen. Ich frage Sie: Was antworten Sie den Vertretern der SP auf die Frage, ob dieses Parlament nicht gerade daran ist, mit der Energiestrategie die Produktion in der Schweiz nachhaltig zu verteuern und damit ganz direkt an der Deindustrialisierung des Landes mitzuwirken?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Ich gebe die Antwort generell. Ich frage in meinem Departement jedes Bundesamt regelmässig zu jedem Dossier – und das ist ihnen mittlerweile zum Teil lästig –, ob sie jetzt an einer Arbeit sind, die mithilft, dass wir konkurrenzfähiger werden, dass sie also mithilft, dass wir weniger bürokratisiert sind und dass es weniger Zuschläge gibt und alles, was da eine Rolle spielen kann. Jeder von uns, wenn er es denn ernst meint – das hat mit Parteipolitik meiner Ansicht nach nichts zu tun –, soll mithelfen, dass wir die Kosten nicht in die Höhe gehen lassen. Wir sind auf einer Kosteninsel, wir sind auch auf einer Lohnkosteninsel. Das macht die Beschäftigungsfrage nicht einfacher. Wir müssen den Realitäten ins Auge schauen, und wir müssen als erste Priorität dafür sorgen,



dass wir nicht zusätzliche Hürden aufbauen, d. h. Kosten. Wenn das verhindert werden kann, bin ich schon einmal zufrieden. Dann müssen wir aktiv dort zurückbauen, wo gewisse Kostenelemente nicht mehr zwingend notwendig sind. Wir haben Ihnen, wenn ich das noch sagen darf, 31 Vorschläge für neue Massnahmen gemacht, die sind pendent, die sind unterwegs, die können Sie unterstützen, und dann kommen wir vorwärts.

Glättli Balthasar (G, ZH): Herr Bundespräsident, Sie haben von Unternehmern, von Investoren und deren Vermögen gesprochen. Sie haben gesagt, man müsse für die Investitionen sichere Rahmenbedingungen schaffen. Weshalb blenden Sie systematisch aus, dass diese Vermögen der Mehrwert sind, der durch die Arbeit der Arbeitnehmer geschaffen wurde, jener Arbeitnehmer, die heute wegen des starken Frankens und wegen der Deindustrialisierung ihren Job verlieren?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Herr Nationalrat Glättli, ich komme aus einer bestimmten Umgebung: Da wurde das, was verdient wurde, wieder investiert. Ich nehme für die allermeisten Unternehmungen in unserem Land in Anspruch, dass es immer noch so ist. Beispieldhaft ist das insbesondere auch bei der Firma, anhand der hier konkreter Anschauungsunterricht erteilt wurde. Wir müssen beim Anreiz bleiben: Es ist wichtig, dass diejenigen, die bestimmen können, was mit Mitteln geschieht, überzeugt bleiben, dass man es hier machen kann. Es ist für die Industrie wirklich schwierig geworden. Ein Unterschied besteht nicht erst zu Afrika oder zu China, sondern bereits zu Süddeutschland. Das habe ich letztmals gestern mit eindrücklichen unterschiedlichen Kosten und entsprechenden Preismöglichkeiten durchbuchstabiert.

Keller Peter (V, NW): Es war mehrmals von Schindler die Rede. Das Unternehmen ist in Nidwalden ansässig, die Unternehmerfamilie sogar in meiner Wohngemeinde. Jeder Arbeitsplatz, der in der Schweiz verlorengeht, ist ein Verlust, den wir gemeinsam bedauern. Trotzdem sollten wir bei den Tatsachen bleiben. Dass die Produktion in der Slowakei heraufgefahrene wurde, wurde nicht mit dem starken Franken begründet und hatte sich schon vor der Aufhebung der Untergrenze zum Euro angebahnt. Sie wollten sich zu diesem Fall ja nicht direkt äussern.

Es wurden in den letzten Jahren von der SP verschiedene Initiativen lanciert, die den Arbeitsmarkt beschränken wollten: mit Lohnuntergrenzen, Mindestlöhnen, Höchstlöhnen, vor allem auch mit der Steuergerechtigkeits-Initiative von 2010, gegen die sich Herr Schindler ausdrücklich gewehrt hat, indem er sagte, er müsste eventuell sein Unternehmen ins Ausland verlagern. Können Sie bestätigen, dass diese Initiativen eigentlich viel schädlicher sind für den Werkplatz und besonders eben für Familienunternehmen wie Schindler als das, was hier nun ins Feld geführt worden ist?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Herr Nationalrat Keller, es ist sicher so, dass verschiedene Gründe darüber bestimmen, ob ein Unternehmen bleibt oder nicht. Wenn ich mit Vertretern der Geneva Trading and Shipping Association rede – das sind wichtige Arbeitgeber in Genf, das sind rund 10 000 Arbeitsplätze und 600 Unternehmen, dies ist nicht unbedeutend –, dann sagen die mir: Wir bleiben, wenn ihr möglichst schnell Klarheit schafft, damit die Bilateralen wieder gegeben sind und damit die Unternehmenssteuerreform III geklärt ist. Wir wollen wissen, womit wir es zu tun haben. Wenn ihr dann gleichzeitig noch eine Initiative nach der anderen im wirtschaftsfreundlichen Sinn zur Abstimmung bringt, bleiben wir.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Ich möchte kurz nachhaken, Herr Bundespräsident. Wenn wir schon bei den Bestätigungsfragen sind: Können Sie, wenn ich Sie jetzt richtig verstanden habe, auch bestätigen, dass die grösste Veruni-

cherung der letzten Jahre die Masseneinwanderungs-Initiative mit der Gefährdung der Bilateralen ist?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Frau Birrer-Heimo, der Bundesrat hat das formell nie so festgehalten. Ich bestätige Ihnen aber ganz persönlich: Die nun entstandene Unsicherheit über die nichtgesicherten Bilateralen hat natürlich ihre Konsequenzen, ja.

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich äussere mich kurz zur Motion der FDP-Liberalen Fraktion 15.3386 zum Mehrwertsteuersatz und zur Motion der SVP-Fraktion 14.4039 zur Ausgabenbremse.

Eine Vorbemerkung: Grundsätzlich sind die Überlegungen, die hinter diesen Vorstössen stehen, richtig. Der Bundesrat teilt sie im Grundsatz. Es fragt sich aber, ob wir hier mit diesen Vorstössen dann auch das Ziel erreichen. Diese beiden Punkte stehen zweifellos im Fokus der nächsten Monate und Jahre, weil wir hier bessere Rahmenbedingungen schaffen müssen. Wir stellen ja fest, dass die Währungs- und Geldpolitik der Nationalbank im aktuellen Umfeld zunehmend an Wirkung verliert, also gewinnen solche Massnahmen an Gewicht.

Damit komme ich zur Mehrwertsteuermotion der FDP-Liberalen Fraktion. Das Anliegen ist ja fast so alt wie die Mehrwertsteuer selbst. Ich erinnere Sie daran: 2008 hat der Bundesrat dem Parlament bereits eine entsprechende Vorlage unterbreitet. Die Räte sind auf diese Vorlage zum Einheitssteuersatz nicht eingetreten. Das Argument lautete damals, und es wird auch heute so lauten: Man kann nicht die kleinen Einkommen mit der Mehrwertsteuer höher belasten und die hohen Einkommen entlasten. Dieses Argument bleibt, auch wenn die Motion nun gewisse Ausnahmebestimmungen vorsieht. Sie haben damals dieses Vorgehen bzw. diesen Einheitssatz abgelehnt.

Stattdessen hat man 2010 eine Totalrevision des Mehrwertsteuergesetzes in Angriff genommen und inzwischen in Kraft gesetzt. In dieser Session haben Sie sozusagen noch die Garantiearbeiten erledigt und das Mehrwertsteuergesetz nochmals geändert. Die gleichen Hindernisse, die damals im Wege standen, würden wohl auch in Zukunft einen Einheitssteuersatz verhindern. Wir haben etwas die Erfahrung gemacht, dass die allgemeine Zustimmung gleichzeitig die höflichste Form der Ablehnung ist. In diese Gefahr laufen wir wohl auch in Zukunft.

Das Ziel, das in dieser Motion formuliert wird – ein Einheitssteuersatz von 6 bis 6,5 Prozent –, würde bedeuten, dass massive Einnahmenausfälle, Steuerausfälle, zu gewärtigen wären. Wir gehen aufgrund einer ersten Schätzung davon aus, dass aufgrund der in der Motion festgelegten Eckwerte mit einem ertragsneutralen Einheitssteuersatz von 7 Prozent und mehr zu rechnen wäre, also wesentlich höher, als Sie das sehen.

Der Bundesrat lehnt die Motion ab, weil er glaubt, dass sie so nicht realisierbar ist. Tiefe Einkommen stärker zu beladen und höhere Einkommen zu entlasten ist nicht nur eine politische Hürde, sondern eine politische Mauer, die schwer zu überwinden oder zu durchbrechen ist. Das in der Motion formulierte Ziel eines Einheitssteuersatzes von 6 bis 6,5 Prozent ist nicht realistisch. Für den Fall, dass Sie die Motion annehmen, möchte ich jetzt schon ankündigen, dass wir sie so interpretieren würden, dass sie kostenneutral umgesetzt werden müsste. Im Falle einer Annahme durch Ihren Rat würde ich dann auch im Ständerat darauf hinwirken. Die Überlegung ist grundsätzlich richtig: Das Mehrwertsteuergesetz ist ein Dickicht, ist ein Bürokratiedschungel, der fast jährlich dichter wird. Es ist tatsächlich so, der Vorstoss könnte zu einer Erleichterung führen. Wir glauben aber nicht so recht an einen Einheitssteuersatz, vor allem auch nicht auf diesem Niveau.

Ich bitte Sie also, hier keine falschen Erwartungen zu wecken und die Motion in dieser Form abzulehnen.

Damit komme ich zu der von der SVP-Fraktion beantragten Ausgabenwachstumsbremse. Die Zahlen, die Herr Matter genannt hat, sind richtig. Aber sie erstrecken sich auf einen

Zeitraum von 25 Jahren. Wenn wir den Zeitraum mit Schuldenbremse betrachten, nämlich die letzten gut zehn Jahre, dann stellen wir fest, dass die Ausgaben des Bundes etwa im gleichen Verhältnis wie das BIP gewachsen sind. Herr Matter hat allerdings Recht: Die verschiedenen Aufgabengebiete weisen unterschiedliche Wachstumsraten aus. Wir dürfen auch nicht darüber hinwegblicken, dass wir den Rückgang der Passivzinsen um fast 3 Milliarden Franken genutzt haben, um andere Aufgaben hochzufahren. Das könnte uns einmal wieder einholen, wenn die Passivzinsen steigen.

Aus dieser Optik ist ein gewisses Verständnis für diese Ausgabenwachstumsbremse also durchaus vorhanden. Der Unterschied zur Schuldenbremse besteht aber darin, dass diese Motion eigentlich das Wachstum sämtlicher Aufgabengebiete auf das BIP-Wachstum beschränken will. Damit nähmen Sie sich selbst die Handlungsfreiheit, in Zukunft politische Schwerpunkte zu setzen. Wir gehen aber davon aus, dass es auch in Zukunft notwendig sein wird, innerhalb des Bundeshaushalts, innerhalb des Rahmens der Schuldenbremse, die den Deckel vorgibt, gewisse Schwerpunkte zu setzen. Das würde die Motion eigentlich schon auf Verfassungsstufe verunmöglichen.

Wir glauben im Grundsatz, dass es diese Disziplin in der Ausgabenpolitik braucht; ich möchte auch vor den Gelüsten jener warnen, die jetzt die Schuldenbremse knacken und Einnahmenüberschüsse anders verteilen wollen. Es braucht die Disziplin, die wir in den letzten zehn Jahren gehabt haben. Die zusätzliche Überlappung dieser Form der Ausgabenbremse mit der Schuldenbremse erachten wir allerdings als nicht zweckmäßig, weil sie Ihnen und uns die Handlungsfreiheit nimmt, auch in Zukunft Schwergewichte zu setzen, die in den politischen Aufgabengebieten notwendig sind.

Ich bitte Sie also, auf die Annahme dieser beiden Vorstöße zu verzichten.

Grin Jean-Pierre (V, VD): Monsieur le conseiller fédéral, vous avez dit que la TVA était un certain maquis, compliqué, c'est vrai. Mais avec l'introduction d'un taux unique, il serait difficile d'accepter l'augmentation de la TVA sur les produits alimentaires, et il faudrait faire de nombreuses exceptions. Ne pensez-vous pas qu'on va aussi compliquer le système de la TVA avec un taux unique et des exceptions?

Maurer Ueli, Bundesrat: Ja, die Motion sieht ja vor, dass die Grundnahrungsmittel von der Mehrwertsteuer befreit werden würden. Damit hätten wir eine gewisse Ausnahme geschaffen. Aber das Problem dieser Mehrwertsteuer-Gesetzgebung ist ja die Fülle der Ausnahmen: Wir machen Ausnahme um Ausnahme. Hier könnten wir das machen. Das Argument, dass tiefere Einkommen mit einem Einheitssteuersatz trotzdem höher belastet werden, besteht natürlich, auch wenn wir die Grundnahrungsmittel davon ausnehmen. Das wäre dann wieder nicht eine Entlastung der kleinen Einkommen, sondern, wenn Sie so wollen, eine Entlastung aller Einkommen, die für die einen mehr ins Gewicht fällt.

Aber diese Frage hätten Sie dann zu beantworten, wenn Sie die Motion annehmen und wir Ihnen eine entsprechende Vorlage unterbreiten.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Damit sind wir am Ende der aktuellen Debatte angelangt.

16.3022

**Dringliche Interpellation
sozialdemokratische Fraktion.
Deindustrialisierung,
steigende Erwerbslosigkeit,
geringeres Wirtschaftswachstum.
Konkrete Fragen an den Bundesrat**

**Interpellation urgente
groupe socialiste.
Désindustrialisation, montée du chômage,
ralentissement de la croissance
économique. Questions concrètes
adressées au Conseil fédéral**

Nationalrat/Conseil national 16.03.16

16.3023

**Dringliche Interpellation
grüne Fraktion.
Arbeitsplätze erhalten
und mit grünen Investitionen
neue Arbeit für alle schaffen**

**Interpellation urgente
groupe des Verts.
Maintenir l'emploi
et créer de nouveaux postes pour tous
avec des investissements verts**

Nationalrat/Conseil national 16.03.16

16.3024

**Dringliche Interpellation
grünliberale Fraktion.
Gesicherte bilaterale Beziehungen
mit der EU und eine bessere Nutzung
des inländischen Arbeitskräftepotenzials
als zentrale Faktoren für die
Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz**

**Interpellation urgente
groupe vert'libéral.
Consolider les relations bilatérales
avec l'UE et mieux utiliser
la main-d'œuvre indigène
pour promouvoir la compétitivité
de la Suisse**

Nationalrat/Conseil national 16.03.16

16.3025

**Dringliche Interpellation
CVP-Fraktion.
Angriffe auf das Erfolgsmodell Schweiz
Interpellation urgente
groupe PDC.
Le modèle suisse mis à mal**

Nationalrat/Conseil national 16.03.16

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Mit der aktuellen Debatte zur Wirtschaftslage, die wir soeben geführt haben, sind die vier dringlichen Interpellationen erledigt.



15.3386

Motion FDP-Liberale Fraktion. Endlich einen gerechten Einheitssatz für die Mehrwertsteuer einführen

Motion groupe libéral-radical. Pour une taxe sur la valeur ajoutée équitable. Etablir enfin un taux de TVA unique

Nationalrat/Conseil national 16.03.16

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Die Motion wurde im Rahmen der aktuellen Debatte zur Wirtschaftslage diskutiert. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.3386/13 153)
Für Annahme der Motion ... 49 Stimmen
Dagegen ... 134 Stimmen
(1 Enthaltung)

14.4039

Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Ausgabenwachstumsbremse für den Bundeshaushalt

Motion groupe de l'Union démocratique du Centre. Freiner la croissance des dépenses de la Confédération

Nationalrat/Conseil national 16.03.16

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Die Motion wurde im Rahmen der aktuellen Debatte zur Wirtschaftslage diskutiert. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.4039/13 154)
Für Annahme der Motion ... 69 Stimmen
Dagegen ... 115 Stimmen
(0 Enthaltungen)

15.049

Unternehmenssteuerreformgesetz III Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III

Zweitrat – Deuxième Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 14.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Fortsetzung – Suite)

Antrag der sozialdemokratischen Fraktion
Rückweisung der Vorlage an die Kommission

mit dem Auftrag, eine Vorlage zu präsentieren, welche die Einnahmenausfälle beziehungsweise Mehrbelastungen für den Bund auf maximal 500 Millionen Franken beschränkt.

Schriftliche Begründung

Die von der WAK-NR beschlossene Fassung führt gegenüber heute in einer statischen Betrachtung zu einer Verschlechterung der Bundesfinanzen von jährlich 1450 Millionen Franken und wird bei Kantonen und Gemeinden zu weiteren Mindereinnahmen führen. Sie belastet die öffentlichen Haushalte von Bund, Kantonen und Gemeinden damit deutlich stärker als die ursprüngliche Vorlage des Bundesrates. Seit der Bundesrat die Botschaft zur Unternehmenssteuerreform III verabschiedete, haben sich die finanziellen Aussichten des Bundeshaushaltes aber nicht etwa verbessert, sondern verschlechtert. Das wird dokumentiert durch den vorgesehenen Abbau in vielen Bereichen (z. B. beim BFI) im Rahmen des Stabilisierungsprogramms 2017–2019, dessen Vernehmlassung noch in diesem Monat März 2016 endet. Auch nach der leichten Verbesserung des Legislaturfinanzplans 2017–2019 durch den Rechnungsüberschuss 2015 ist gemäss Bundesrat mit grossen Defiziten zu rechnen, und die Vorgaben der Schuldenbremse werden in den Jahren 2018 und 2019 weiterhin nicht erfüllt. So belaufen sich die strukturellen Defizite in den Finanzplanjahren 2018 und 2019 auf je rund 500 Millionen Franken. Jede Mindereinnahme, welche das Parlament beschliesst, muss somit aufgrund der Schuldenbremse auf der Aufgabenseite durch einen Ausgabenabbau kompensiert werden. Dazu sollen gemäss Bundesrat und Finanzkommission des Nationalrates neu auch die gebundenen Ausgaben angepackt werden, deren Kürzung politisch besonders umstritten sein dürfte (z. B. Ausgaben für die AHV, IV, Ergänzungsleistungen, Prämienverbilligungen). Der Bundesrat hat in der Vernehmlassungsvorlage und in der Botschaft versprochen, mit der Unternehmenssteuerreform III drei Ziele zu verfolgen: die Gewährleistung einer weiterhin kompetitiven Unternehmenssteuerbelastung, die Wiederherstellung der internationalen Akzeptanz sowie die Sicherung der finanziellen Ergiebigkeit der Gewinnsteuern für Bund, Kantone und Gemeinden. Die WAK-NR hat das Ziel der Ergiebigkeit der Gewinnsteuern aus den Augen verloren und soll die Gelegenheit erhalten, dies zu korrigieren.

Proposition du groupe socialiste

Renvoyer le projet à la commission avec mandat de présenter un projet qui prévoit de limiter à 500 millions de francs le montant des baisses de recettes et des coûts supplémentaires à la charge de la Confédération.

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Wir beraten nun das Unternehmenssteuerreformgesetz III. Die Detailberatung ist in fünf Blöcke gegliedert. Über den Inhalt der Blöcke wurde Ihnen eine Übersicht ausgeteilt. Ich mache Sie darauf aufmerksam, dass ein Antrag der sozialdemokratischen Fraktion auf Rückweisung des Geschäfts an die Kommission vorliegt.

Schneeberger Daniela (RL, BL), für die Kommission: Zur Ausgangslage: Entwicklungen in der EU und in der OECD haben dazu geführt, dass die Schweizer Unternehmensbesteuerung in die Kritik geraten ist. Für international tätige Unternehmen gelten heute in der Schweiz steuerliche Sonderregelungen. Im Ausland erwirtschaftete Gewinne werden in den Kantonen privilegiert besteuert. Diese steuerliche Begünstigung von Ausländerträgen entspricht nicht mehr den internationalen Normen, und die Schweiz ist deshalb unter Druck geraten.

Diese Sonderregelungen betreffen doch immerhin rund 24 000 Unternehmen mit 135 000 bis 175 000 Direktbeschäftigten. Diese Firmen haben eine grosse Bedeutung für die Wirtschaft und den Staat, sind sie doch für fast 50 Prozent der gesamten privaten Forschungs- und Entwicklungsausgaben verantwortlich. Ebenso profitieren Zuliefer- und Dienstleistungsbetriebe, also auch KMU, massgeblich von der Nachfrage spezialbesteueter Unternehmen in der

Schweiz. Fast die Hälfte der Gewinnsteuereinnahmen des Bundes stammt von diesen Gesellschaften mit Sonderbesteuerung, also rund 3,2 Milliarden Franken.

Damit wir diese international tätigen Unternehmen in der Schweiz halten können, sind ein rechtssicheres, verlässliches Steuersystem und eine wettbewerbsfähige Steuerbelastung für sie entscheidend. Schlussendlich ist es auch wichtig, wieder neue Firmen in die Schweiz ziehen zu können. Damit wir diesen international tätigen Unternehmen auch internationale verlässliche Rahmenbedingungen bieten können, müssen wir die Regeln unserer Unternehmensbesteuerung anpassen. Der Bundesrat hat in Zusammenarbeit mit den Kantonen deshalb diese Unternehmenssteuerreform III entwickelt.

Drei Ziele sollen dabei erreicht werden: die steuerliche Attraktivität der Schweiz erhalten, die internationale Akzeptanz der Schweizer Unternehmensbesteuerung wiederherstellen und die finanzielle Ergiebigkeit der Unternehmensbesteuerung sicherstellen. Dabei werden zwei Stossrichtungen vorgeschlagen: eine steuerpolitische und der finanzielle Ausgleich für die Kantone.

Zu den steuerpolitischen Massnahmen: Die bisherigen Steuerprivilegien werden abgeschafft. Steuerliche Spezialregelungen für mobile Erträge sind im gesamten OECD-Raum noch stark verbreitet. Es wäre deshalb riskant, vollständig auf solche Massnahmen zu verzichten. Für den kurz- und mittelfristigen Attraktivitätserhalt der Schweiz werden international nicht besterrte Regeln eingeführt. Darüber werden wir in der Detailberatung noch mehr hören.

Zum finanziellen Ausgleich für die Kantone: Die Abschaffung der Sonderstatus betrifft insbesondere die Kantone. Die steuerlichen Sonderregelungen für mobile Erträge wie die Patentgewinne werden je nach Kanton Bestand haben. Jedoch werden längerfristig im internationalen Steuerwettbewerb wahrscheinlich Gewinnsteuersatzsenkungen im Vordergrund stehen. Die Kantone sollen diesbezüglich möglichst viel Handlungsspielraum erhalten und die Massnahmen dort, wo sie sinnvoll sind, einsetzen. Die Lasten im Zusammenhang mit den steuerpolitischen Veränderungen sollen gerecht verteilt werden. Mit Anpassungen am Finanzausgleich verhindert der Bund grössere Änderungen bei den Ausgleichszahlungen zwischen den Kantonen. Auch hierüber werden wir in der Detailberatung noch mehr hören.

Für die Kommission – es ist kein Minderheitsantrag gestellt worden – ist klar: Wenn die heute international umstrittenen Sonderregelungen ohne weitere Massnahmen abgeschafft würden, wären die Konsequenzen gravierend. Man schafft hier also nicht neue Privilegien, sondern man vermeidet einen volkswirtschaftlichen und finanziellen Schaden, welcher die Schweiz Zehntausende von Arbeitsplätzen und Steuereinnahmen im einstelligen Milliardenbereich kosten würde. Ebenso ist die Rechts- und Planungssicherheit für die Unternehmungen zum jetzigen Zeitpunkt entscheidend, und die Revision darf nicht auf die lange Bank geschoben werden – so viel zum Rückweisungsantrag der SP-Fraktion. Die Kantone als Unternehmensstandorte und Direktbetroffene sind gefordert. Die Reform kommt ihnen jedoch dahingehend entgegen, dass sie ihnen Flexibilität in der Anwendung der verschiedenen Instrumente gibt. Sie unterstützt sie auch mit einem finanziellen Ausgleichsbeitrag.

Einige Kommissionsmitglieder – sie haben sich enthalten – stört es, dass wiederum neue Steuerprivilegien geschaffen würden. Jede Steuerstrategie, die auf Steuerprivilegien fußt, seit falsch. Außerdem gefällt es ihnen nicht, dass keine Gegenfinanzierung vorgesehen ist. Man unterstützt jedoch die Abschaffung der Statusbesteuerung aus Gründen des internationalen Drucks und ist sich bewusst, dass gehandelt werden muss.

Die Kommission empfiehlt Ihnen mit 16 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen, auf die Vorlage einzutreten.

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: La Suisse offre des conditions-cadres très attractives pour l'activité entrepreneuriale. Parmi les atouts de notre place économique, la fiscalité figure en bonne place. Elle est tout particulièrem-

ment intéressante pour des sociétés basées sur le territoire suisse, mais qui opèrent pour l'essentiel au niveau international. Lorsqu'elles répondent à ce critère, les sociétés bénéficient de régimes – ou statuts – spécifiques, qui permettent d'atténuer très fortement l'imposition cantonale et communale.

Les régimes d'imposition spéciaux ont rendu jusqu'ici de grands services à notre pays, tant en termes d'emplois que de recettes fiscales. Près de 24 000 sociétés, en effet, bénéficient d'un régime particulier. Elles représentent, selon les estimations, entre 135 000 et 175 000 emplois directs et sont à l'origine d'encore plus d'emplois indirects, en raison des biens et prestations qu'elles génèrent dans l'économie locale. Pas moins de la moitié du rendement de l'impôt fédéral direct est à mettre à leur compte, soit 3,2 milliards de francs. Ces sociétés jouent aussi un rôle décisif dans la recherche et le développement, dont elles assurent pratiquement la moitié des dépenses de l'économie privée.

Depuis quelques années, les régimes particuliers – sociétés de domicile, sociétés mixtes, holdings, sociétés principales, sociétés de financement connues sous le titre de «Swiss Finance Branch» – sont toutefois remis en question par la communauté internationale. Les développements fiscaux internationaux, au sein de l'OCDE tout particulièrement, vont dans le sens d'une suppression de tels régimes. Il est donc dans notre intérêt de modifier la fiscalité des entreprises de manière à la rendre acceptable au niveau international.

L'acceptation internationale est l'un des trois objectifs de la réforme proposée par le Conseil fédéral. Permettez-moi de développer un peu: refuser un tel changement ne rendrait service à personne et ne ferait que prolonger, pour quelque temps et sans garantie de pérennité, des régimes souvent qualifiés de priviléges. Le statu quo maintiendrait une inégalité de traitement entre les PME locales et les sociétés actives au plan international. Dans plusieurs cantons suisses, et le mien en particulier, l'imposition sous le régime spécial est inférieure de moitié par rapport à l'imposition ordinaire. Il n'y a aucune raison de laisser perdurer cette situation. Les régimes fiscaux spéciaux doivent être abolis, c'est la conviction de la commission, et les entreprises concernées ont besoin de savoir ce que fera la Suisse. Mais il ne suffit pas d'abolir les régimes, encore faut-il que notre pays conserve son attractivité aux yeux des entreprises.

C'est ainsi qu'il pourra s'assurer de conserver la plus grande partie possible des recettes fiscales liées à la présence des sociétés multinationales.

Il s'agit des deux autres objectifs de la réforme, à savoir l'attractivité fiscale et le rendement. Ils sont étroitement liés: préserver un système fiscal attractif permettra de s'assurer les recettes fiscales de demain.

Une simple abolition des statuts ferait perdre toute attractivité à notre place économique et des délocalisations importantes en résulteraient. Pour éviter ce scénario du pire, deux axes d'action, combinables, sont à disposition. D'une part, l'introduction de mesures fiscales remplaçant les régimes actuels, à l'instar de la «patent box», des déductions en faveur des activités de recherche et développement, de l'impôt corrigé des intérêts ou encore de la taxe au tonnage; d'autre part, l'abaissement du taux ordinaire d'imposition dans les cantons pour lesquels cette mesure est plus efficace.

Les principales mesures fiscales sont les suivantes: premièrement, la «patent box» pour les revenus de brevets: cette mesure, qui sépare les revenus de la propriété intellectuelle des autres revenus, autorise leur imposition à un taux réduit. L'avantage de cette solution réside d'abord dans le fait qu'elle ne repose pas, contrairement aux régimes actuels, sur une distinction des revenus selon leur origine géographique – c'est-à-dire suisse ou étrangère –, mais sur leur nature. Ensuite, la «patent box» récompense les investissements consentis en matière de recherche et développement, domaine qui représente les emplois de demain. Enfin, la «patent box» est largement pratiquée par d'autres pays, et admise par l'UE et l'OCDE. Deuxièmement, toutes les sociétés n'ont pas forcément des revenus liés aux brevets; cela ne



les empêche toutefois pas d'innover et d'investir dans la recherche et le développement.

Notre soutien va donc à la possibilité d'une «super-dédiction» pour les dépenses de recherche et développement. Cela signifie que les entreprises pourront déduire ce genre de dépenses dans une proportion augmentée. Là aussi, il s'agit d'une incitation à innover, largement connue à l'étranger, qui contribue à consolider et à développer les entreprises.

Troisièmement, l'impôt corrigé des intérêts vise à remplacer le régime fédéral dont bénéficient aujourd'hui des sociétés qui gèrent le financement d'un groupe depuis la Suisse. Cette mesure n'ambitionne rien d'autre que de mettre sur pied d'égalité le financement par fonds propres et le financement par fonds étrangers. Elle permettra de maintenir en Suisse toute une série d'activités qui, sinon, seraient déplacées à l'étranger. L'impôt corrigé des intérêts aura un coût, mais il faut être conscient que son absence aurait aussi un coût, à peine moindre. En fin de compte, la mesure contribuera à maintenir des activités, mais incitera aussi au regroupement de telles activités dans notre pays.

Quant à la taxe au tonnage, il s'agit d'une mesure spécifique pour les sociétés actives dans le «shipping», c'est-à-dire l'affrètement. Pratiquée par de nombreux pays européens, cette mesure remplace l'imposition du bénéfice par une imposition de la capacité de transport. Pour les sociétés concernées, cette mesure représente une réduction de l'imposition, mais aussi l'obligation de régler chaque année leur dû, qu'elles aient réalisé des bénéfices ou des pertes. Pour les collectivités, la taxe au tonnage est synonyme de stabilité dans les recettes fiscales, voire d'augmentation de celles-ci. En effet, il est probable que la taxe au tonnage provoquera un certain nombre d'implantations dans notre pays, car elle renforcera notre place financière, en matière de négoce et de «shipping».

La mesure qui consiste à baisser le taux d'imposition ordinaire est particulièrement importante dans les cantons qui connaissent aujourd'hui un taux ordinaire comparativement élevé et une structure économique pour laquelle les autres mesures fiscales n'offrent pas de solution suffisamment pertinente.

Les règles fiscales spéciales applicables aux revenus mobiles ne devraient pas être remises en cause dans un avenir proche. Il est certain toutefois que le meilleur moyen de préserver la compétitivité fiscale à long terme au niveau international consiste à offrir des taux d'imposition modérés. Les cantons pour lesquels cette mesure a du sens doivent pouvoir la mettre en oeuvre avec le soutien de la Confédération. Les relations entre la Confédération et les cantons représentent un point capital du projet de réforme fiscale car, aujourd'hui, ce sont les cantons qui accordent des réductions d'impôt dans le cadre des régimes spéciaux. La Confédération, de son côté, impose les bénéfices sans octroyer de rabais. Elle profite donc de la fiscalité attractive des cantons. C'est la raison pour laquelle la Confédération a offert de soutenir les cantons financièrement sous la forme d'une augmentation de leur part à l'impôt fédéral direct.

Notre commission soutient la version contenue dans le projet du Conseil fédéral, soit une hausse de 3,5 points, de 17 à 20,5 pour cent. Cette contribution à la réussite de la réforme est dans l'intérêt bien compris de la Confédération, puisqu'elle a aussi beaucoup à perdre en cas d'échec.

De même que la réforme vise à maintenir l'attractivité et les recettes fiscales à terme, de même faut-il préserver la cohésion entre les cantons, à savoir maintenir une solidarité financière et, en même temps, une concurrence fiscale bénéfique. A cet égard, la loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III appelle à des modifications de la péréquation financière. Il s'agit notamment d'une contribution spéciale et limitée dans le temps pour les cantons financièrement faibles. Mais il est prévu aussi d'adapter le calcul du potentiel des ressources en matière de bénéfices. Le but final consiste à éviter de bouleverser les équilibres actuels entre cantons contributeurs et bénéficiaires.

Enfin, comme certaines mesures fiscales suscitent des réactions partagées au sein des cantons, et parce que leurs structures économiques diffèrent parfois fortement, la commission a tenu à leur laisser une marge de manœuvre aussi grande que possible. Ainsi, les cantons seront libres de fixer le niveau d'allégement en matière de «patent box», de déduction pour les dépenses de recherche et développement, et ils seront libres d'introduire ou non l'impôt corrigé des intérêts. Pour éviter des cumuls d'allégements, la commission a approuvé une proposition plafonnant l'ensemble de ces derniers. Les cantons pourront définir le plafond librement, mais au maximum à 80 pour cent de l'assiette fiscale.

En ce qui concerne l'abolition du droit de timbre d'émission sur les fonds propres, notre commission a décidé, contrairement au Conseil des Etats, de l'appuyer. Il s'agit d'une revendication exprimée de longue date. Le droit de timbre frappant l'émission de fonds propres est un impôt sur la substance nuisible dont le Conseil national a déjà soutenu l'abolition. Toutefois, notre commission a décidé d'en faire un projet séparé pour donner plus de chance à la réforme.

Le coût de la réforme, pour la Confédération et les cantons, sera bien entendu au centre des discussions de notre conseil. Nous vous invitons à ne pas en faire le seul critère de choix dans vos décisions. Le scénario le plus dangereux pour notre pays serait celui d'un échec, non celui du coût des différentes mesures. Abolir les régimes sans disposer de nouveaux outils fiscaux, ni avoir adapté les taux d'imposition ordinaires, nous ferait courir un grand danger.

Le risque de délocalisations serait très élevé, et les pertes d'emplois et de substance fiscale énormes. Avec la réforme de l'imposition des entreprises III, nos collectivités renonceront certes, dans un premier temps, à des recettes fiscales, mais ce sera pour mieux rebondir par la suite.

La Commission des finances du Conseil des Etats nous exhorte à ne pas nous focaliser sur les aspects statistiques des estimations financières et à tout mettre en oeuvre pour que, en premier lieu, la place économique suisse garde tout son attrait sur le plan fiscal, sans tenir compte des baisses temporaires de recettes. Notre commission se rallie à cette vision.

Conformément à cette réflexion, la commission vous invite à rejeter plusieurs propositions qui visent à compenser ailleurs les pertes de recettes initiales dues à la réforme par une augmentation de la charge fiscale, soit par de nouveaux impôts comme l'impôt sur les gains en capital, soit par le relèvement de l'imposition partielle des dividendes.

Faire passer à la caisse les personnes physiques ou les entrepreneurs propriétaires de leurs entreprises serait une très mauvaise idée, qui, non seulement remettrait en question les décisions précédentes, mais qui opposerait également PME et entreprises multinationales. N'oublions pas non plus que la réforme abolira les régimes spéciaux, ce qui, dans bien des cas, se traduira par une hausse sensible de la charge fiscale pour les entreprises concernées.

En résumé, il est certes vrai que la Suisse n'a pas choisi de modifier son système fiscal. Ce sont les développements internationaux qui nous contraignent à le faire. Mais la Suisse se battra avec les armes des autres. La commission est d'avoir qu'elle saura le faire avec habileté et efficacité.

Pour la commission, chacune des différentes mesures et propositions sera examinée sous l'angle des principes suivants. La mesure maintient-elle ou développe-t-elle l'attractivité fiscale, ce qui nous garantira à moyen et long terme les recettes fiscales dont nos collectivités ont besoin? La mesure est-elle admise à l'international, et la marge de manœuvre est-elle exploitée au mieux? La mesure contribue-t-elle à maintenir les grands équilibres de la péréquation financière, gage de cohésion interne?

La Commission de l'économie et des redevances vous recommande, par 16 voix sans opposition et 5 abstentions, d'entrer en matière. Je vous remercie d'en faire de même.

Marra Ada (S, VD): Il est bon de rappeler que cette réforme s'inscrit dans un cadre bien particulier. Ainsi, l'Union européenne et l'OCDE ne tolèrent plus le régime des statuts spé-



ciaux qui permettaient aux entreprises de fiscaliser en Suisse à des taux ridiculement bas les bénéfices générés dans d'autres juridictions. Le groupe socialiste soutient bien sûr ce changement. Que l'OCDE parvienne à mettre en oeuvre ses réformes dans les grandes places économiques serait un progrès décisif. C'est donc un oui sur le principe, qui se traduira dans nos rangs par une entrée en matière.

Toutefois, nous proposons de renvoyer le paquet à la commission. Pourquoi? Parce que la mouture qui en est sortie, notamment après l'examen au sein de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national, va bien au-delà du but demandé. La voie choisie pour rétablir l'équité fiscale entre sociétés ordinaires et celles bénéficiant de «ring fencing» a été celle du même taux d'imposition laissé à la libre appréciation des cantons.

Pour éviter le risque que ces entreprises mobiles ne partent, des allégements fiscaux ont été imaginés. Il faut se rappeler que, pour chacune d'elles, il s'agit d'un traitement privilégié, d'une exception aux règles fiscales usuelles accordée à certains contribuables. Il faut donc éviter les effets d'aubaine, ces effets qui conduisent des entreprises, a priori pas directement concernées par les régimes spéciaux, à bénéficier d'avantages fiscaux importants. Or c'est ce qui résulte du projet présenté. Pensons notamment aux intérêts notionnels, au droit de timbre, aux exonérations importantes sur la recherche et le développement, qui sont toutes des mesures qui ont un impact sur les finances fédérales et cantonales, soit au moins 1,5 milliard de francs pour la Confédération et des centaines de millions de francs pour les cantons.

Cette réforme est devenue un vaste libre-service offrant des cadeaux fiscaux en tout genre pour tous types d'entreprises, même pour celles non concernées par la demande européenne de révision. Or, pour le groupe socialiste, il y a une ligne rouge à ne pas franchir. Cette réforme doit être financée par les entreprises elles-mêmes et par les actionnaires. Cette réforme doit être mise en oeuvre sans reporter la charge fiscale sur les personnes physiques.

Nous avons parlé du contexte international dans lequel s'inscrit cette réforme. Il est bon de rappeler également le contexte national. Nous avons toutes et tous encore en tête la deuxième réforme de l'imposition des entreprises, dont le référendum en 2008 avait été rejeté par 50,5 pour cent du peuple tandis que le Tribunal fédéral confirmait que le peuple avait été trompé par les arguments puisqu'il ignorait que cela coûterait 8 milliards de francs.

Or, cette nouvelle réforme, malgré les propositions de départ du Conseil fédéral et de la gauche ensuite, ne comporte aucun volet de recettes supplémentaires: on a renoncé à instaurer un impôt sur les gains en capital; on a aussi renoncé à une taxation – pleine ou augmentée – des dividendes; on a renoncé encore à engager de nouveaux inspecteurs fiscaux. Or, les pertes fiscales de la Confédération et des cantons devront à l'évidence être épargnées, d'une manière ou d'une autre. Cela passera sans nul doute par des baisses de prestations et des programmes d'économies, en accentuant ce qui se passe déjà dans 18 cantons sur 26 – j'avance ces chiffres de mémoire – et au niveau de la Confédération.

Il est temps de se ressaisir. A l'heure où les finances fédérales semblent être fragilisées, il est temps de trouver un compromis acceptable pour toutes les forces de ce pays, pour les partis, mais également pour les villes et les cantons, compromis qui jusqu'à présent nous a été complètement refusé par la droite.

C'est pourquoi le groupe socialiste vous propose de renvoyer le paquet à la commission, en la chargeant d'élaborer une nouvelle mouture plus juste, qui s'en tienne aux entreprises concernées. Ce projet devra également prévoir la compensation des pertes par les entreprises elles-mêmes, puisque leur taux d'imposition va baisser, ainsi qu'une limitation de la perte à 500 millions de francs pour les finances de la Confédération.

Jans Beat (S, BS): Landauf, landab fehlt es den Gemeinden an Geld. Es werden Schulklassen eingespart, Zwangsferien verordnet, Spitäler geschlossen, Postauto- und Tramlinien

ausgedünnt und Altersvorsorgeleistungen gekürzt. Die Mehrheit der Kantone schreibt heute rote Zahlen, diskutiert Abbaupakete und Steuererhöhungen. Allein im Kanton Zürich planen etwa hundert Gemeinden Steuererhöhungen. Auch beim Bund stehen happy Abbauprogramme und happy knallrote Zahlen an. Bund, Kantone und Gemeinden sind in Geldnöten.

Vor diesem Hintergrund ist es absolut verantwortungslos, ein Gesetzespaket zu schnüren, das Steuerausfälle von weiteren 1,5 Milliarden Franken alleine beim Bund und weiteren Milliarden bei den Kantonen und Gemeinden verursacht. Es ist nicht nur verantwortungslos, es ist völlig unnötig. Man hätte die Privilegierung der Holdinggesellschaften kostenneutral abschaffen können, ohne zusätzliche Probleme für unseren Standort zu verursachen.

Die Mehrheit aus SVP und FDP hat das Ziel aber völlig aus den Augen verloren und aus dieser Vorlage ein regelrechtes Steuerabzugsfestival organisiert. Die Abzugsmöglichkeiten, die hier geschaffen wurden, sind dreist und beliebig. Man kann jetzt Forschungs- und Entwicklungsausgaben abziehen, weit über die tatsächlichen Ausgaben, die man getätigter hat, hinaus, und das sogar für Ausgaben, die man im Ausland hatte. Wir subventionieren nun Investitionen von gewissen Firmen im Ausland. Man kann inzwischen, wenn man kapitalstark ist, Zinsen abziehen, die man gar nie bezahlt hat. Zugezogene Firmen, die ihre stillen Reserven bisher vor dem Fiskus versteckt haben, können in die Schweiz kommen und diese zehn Jahre lang von den Steuern abziehen. Das sind drei Beispiele für solche Abzüge. Es geht einfach zu weit!

Das ganze System läuft jetzt darauf hinaus, dass in der Schweiz die Gewinne von multinationalen Konzernen noch mit 3 Prozent besteuert werden. Man kann das Steuersubstrat so optimieren, dass noch 20 Prozent zu besteuern sind. Davon bezahlen sie dann etwa 15 Prozent im Durchschnitt der Kantone. Das läuft auf 3 Prozent hinaus. Gewinne zu 3 Prozent besteuern, Einkommen von Lohnabhängigen zu 25 bis 30 Prozent – hier läuft etwas schief in diesem Land. Das akzeptieren wir von der SP aus nicht mehr. Wir hätten gefordert, dass man so korrigiert, dass tatsächlich auch dort gegenfinanziert wird, wo man entlastet. Das ist hier in keiner Weise geschehen.

Was ist das Traurige? Es werden die anderen dafür aufkommen müssen, die Lohnabhängigen letztlich. Denn ihnen wird man die Leistungen kürzen müssen. Es ist klar: Jede zusätzliche Ausgabe bei diesen miserablen Prognosen muss irgendwo eingespart werden, sei es beim Personal, wo man die Vorsorgeleistungen kürzt, sei es bei den Prämienvergünstigungen. Wird man die Steuern erhöhen müssen? 1,5 Milliarden Franken, das sind 15 Prozent der direkten Steuern bei den Einkommen; von diesen Dimensionen sprechen wir heute. Das ist dreist, da haben Sie, meine Damen und Herren von der SVP und von der FDP, die Orientierung völlig verloren.

Das Ziel der Vorlage ist unbestritten. Auch die SP-Fraktion will eintreten, auch die SP-Fraktion sieht klar Handlungsbedarf, dass man die Holdingprivilegien jetzt abschafft. Aber so nicht! Wir akzeptieren die Patentbox, wir akzeptieren massive Abzüge bei Forschung und Entwicklung. Wir haben auch nichts dagegen, dass man die Kantonsbeiträge erhöht. Aber dieses Festival, dieses Steuerabzugsfestival, bei dem niemand mehr voraussagen kann, was das alles bringt, lehnen wir entschieden ab.

Sie werden in dieser Debatte die gleichen Argumente hören wie bei der Unternehmenssteuerreform II. Sie werden hören: «Das sind Investitionen in die Wirtschaft, das wird auf lange Sicht zusätzliche Steuereinnahmen bringen und nicht weniger.» Das haben wir alles schon einmal gehört. Heute wissen wir, dass es nicht stimmt. Heute bezahlen Hunderte von Gemeinden die Zeche für diese Geschichten, die man damals dem Volk aufgetischt hat. In der Zwischenzeit hat sogar das Bundesgericht bestätigt, dass damals die Bevölkerung nicht richtig informiert wurde.

Diesmal werden die Leute es nicht mehr glauben. Wir verlangen – das möchte ich klar sagen –, dass der Bundesrat,



wenn dieses Paket so durchkommt und vom Volk abgelehnt wird, sofort ein neues Paket bringt, eines, das massvoll und sinnvoll ist.

In diesem Sinne bitte ich Sie, die Vorlage an die Kommission zurückzuweisen, damit sie noch einmal über die Bücher gehen kann und ein Gesamtpaket schnürt, das verhältnismässig ist.

Landolt Martin (BD, GL): Die BDP-Fraktion wird auf diese Vorlage eintreten und den Mehrheiten folgen.

Ausgangslage und Entstehungsgeschichte sind klar, und der Handlungsbedarf ist insofern unbestritten, als er die Anpassung unserer Steuergesetzgebung an internationale Vorgaben betrifft. Wir glauben aber, dass es eine verpasste Chance wäre, diese Vorlage nur als Pflichtübung angesichts der internationalen Entwicklung zu betrachten. Diese Vorlage ist zwar notwendig und quasi ein minimaler Bestandteil der Reform. Eine echte Reform muss aber auch den Charakter einer Vorwärtsstrategie aufweisen, welche uns neue und zusätzliche Möglichkeiten eröffnet, die voraussichtlichen Steuerentlastungen durch Wachstum zu kompensieren.

Die Vorlage trägt denn auch nicht einfach nur den Titel «Unternehmenssteuerreformgesetz III», sondern sie heisst eigentlich «Steuerliche Massnahmen zur Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit des Unternehmensstandorts Schweiz». Es geht also um die Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit und nicht einfach nur um die Einhaltung internationaler Anforderungen. Es ist deshalb auch nicht richtig, in diesem Kontext von Ertragsausfällen zu sprechen. Die geplanten Steuererleichterungen müssen vielmehr als Vorinvestitionen in unseren Unternehmensstandort betrachtet werden, und Investitionen sollen sich bekanntlich über die Zeit lohnen.

Diejenigen, die sich Sorgen darüber machen, dass man hier zu viel machen würde, dass also das bekannte Fuder angeblich überladen würde, müssen sich bewusst sein, dass man hier auch zu wenig machen kann – zu wenig im Sinne des minimal Notwendigen –, womit wir die Chance auf eine Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit verpassen würden. Wenn wir nur das Minimalen machen würden, dann wäre es ein reines Steuersenkungsprogramm ohne Chance auf eine volkswirtschaftliche Kompensation. Es wird an der politischen Mehrheit liegen zu entscheiden, wie hoch die Vorinvestitionen in den Unternehmensstandort Schweiz letztlich sein sollen. Im Ständerat wurde in diesem Kontext von Mut und von Übermut gesprochen, ohne sich über den Unterschied im Detail zu einigen. Ebenso wird seit der Diskussion dieser Vorlage mit einer Referendumsdrohung herumgefuchtelt, ohne dass aber irgendwann verbindlich aufgezeigt werden konnte, wo denn die allfälligen roten Linien für ein Referendum wären.

Die BDP-Fraktion ist deshalb nicht bereit, auf Massnahmen zu verzichten, die dem Titel dieser Vorlage Rechnung tragen und die Wettbewerbsfähigkeit unseres Standortes stärken. Wir sind bereit, in den Unternehmensstandort zu investieren, und glauben daran, dass sich mutige Investitionen auszahlen werden. Diese Vorlage schafft im internationalen Kontext richtigerweise gleich lange Spiesse für inländische und ausländische Unternehmen. Aber über die Länge dieser gleich langen Spiesse entscheiden wir selber. Niemand verlangt nach gleich kurzen Spiesen. Wir sind gut beraten, wenn wir die gleich langen Spiesse der Unternehmen in unserem Land möglichst lang gestalten, nicht im Sinne von gefechtstauglich, aber im Sinne von global wettbewerbsfähig. Es geht hier um eine Vorwärtsstrategie für das Erfolgsmodell Schweiz. Die BDP ist deshalb bereit für mutige und offensive Schritte. Ich danke Ihnen, wenn Sie mit uns auf die Vorlage eintreten und den Mehrheiten folgen.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Kollege Landolt, ich habe von Ihnen nun gehört, dass Sie die rote Linie nicht kennen, die wir mit dem Referendum verbunden haben. Dass Sie unsere Medienmitteilungen nicht lesen, ist mir klar. Aber haben Sie verpasst, dass alle SP-Mitglieder in der WAK diese rote Linie klar definiert haben? Maximal 500 Millionen Franken, aber

idealerweise voll gegenfinanziert; haben Sie das eventuell verpasst?

Landolt Martin (BD, GL): Ich habe das aufgrund Ihrer stetig wechselnden Aussagen möglicherweise verpasst oder nicht einordnen können. Vorhin habe ich gehört, dass Sie am liebsten eine steuerneutrale Vorlage gehabt hätten, also genau das Minimalen machen möchten, was dann in Bezug auf Kompensationen nichts mehr bringt. Nun sprechen Sie von 500 Millionen Franken. Aber echte Anhaltspunkte gab es weder im Ständerat noch heute im Nationalrat. Es ist übrigens nicht die SP allein, die über ein Referendum entscheidet. Ich kann Ihnen offen sagen, wenn wir sowieso einen Referendumskampf miteinander werden austragen müssen, dass ich nicht in Sorge bin und keine Angst vor diesem Referendum habe. Dann möchte ich aber eine Vorlage vertreten, die eine echte Vorwärtsstrategie bringt und hinter welcher ich als liberaler Wirtschaftspolitiker auch stehen kann; ich möchte nicht eine Minimalvorlage vertreten müssen.

Feller Olivier (RL, VD): Le groupe libéral-radical se réjouit de la réforme de l'imposition des entreprises III. Nous sommes non seulement convaincus de la pertinence politique du projet, mais nous sommes également enthousiastes.

Il y a aujourd'hui environ 24 000 entreprises dans notre pays qui sont soumises à des statuts fiscaux cantonaux particuliers. Ces statuts sont appelés à disparaître avec cette réforme. La réforme est donc essentielle. Elle est majeure, parce qu'elle permettra à notre pays de se conformer aux standards fiscaux internationaux. Elle permettra le maintien de la compétitivité de la Suisse sur le plan économique. Elle laissera aux cantons une marge de manœuvre dans le choix des dispositifs fiscaux. Elle accompagnera les cantons dans le processus de changement, notamment au travers de compensations financières.

La réforme a certes un coût, mais ce coût est en fait un investissement pour l'économie du pays, le développement de l'emploi, la prospérité de la Suisse et de sa population. La réforme est respectueuse de la diversité des réalités économiques cantonales. Elle offre une série d'outils fiscaux que les cantons peuvent utiliser ou non en fonction de leur stratégie économique et fiscale, tels que la «patent box», les intérêts notionnels, la taxe au tonnage. En réalité, la réforme, soutenue par la majorité de la commission et par le groupe libéral-radical, est équilibrée, puisqu'il est prévu de plafonner l'allègement global à 80 pour cent du bénéfice imposable, ce qui permettra aux cantons de se fonder sur des bases saines en vue de la planification financière.

Le groupe libéral-radical est favorable à ce que la suppression du droit de timbre d'émission sur le capital propre soit traitée de façon distincte. Nous sommes également favorables à ce que cet objet, traité de façon spécifique, soit renvoyé à la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national pour étude complémentaire, conformément à la proposition Müller Leo.

Il faut garder le sens de l'équilibre, il ne faut pas surcharger le bateau de la réforme de l'imposition des entreprises. L'idée qui consiste à séparer matériellement et temporellement la suppression du droit de timbre d'émission et la réforme de l'imposition des entreprises est pertinente. Je sais que la gauche considère qu'il s'agit d'un truc. Pour le groupe libéral-radical, c'est au contraire du pragmatisme: il faut que la réforme de l'imposition des entreprises soit mise en oeuvre rapidement, pour offrir aux entreprises la sécurité juridique dont elles ont besoin.

Certains milieux menacent le Parlement de lancer un référendum contre la réforme de l'imposition des entreprises. Pour nous, ces menaces référendaires, c'est du bluff, parce qu'au fond, qu'est-ce qui déplaît aux adversaires du projet que nous sommes en train de traiter? C'est tout d'abord le maintien du statu quo en ce qui concerne l'imposition des dividendes. Toutefois, avec ou sans référendum, l'imposition des dividendes, telle qu'elle existe en droit actuel, ne changera pas. Deuxièmement, les adversaires du projet déplorent le refus par la majorité de la commission d'introduire

un impôt sur les gains en capitaux. Mais, avec ou sans référendum, il n'y aura pas d'imposition des gains en capitaux dans notre pays. Les adversaires du projet regrettent également que la majorité de la commission souhaite supprimer les droits de timbre d'émission sur le capital propre. Ce volet a été sorti du projet de réforme, donc avec ou sans référendum, le peuple ne votera pas sur la suppression du droit de timbre d'émission.

Demeurent deux éléments pouvant motiver un référendum: la taxe au tonnage, d'une part, qui coûtera 5 millions à la Confédération, donc pas grand-chose sur un budget de près de 70 milliards, et les intérêts notionnels, d'autre part, ces intérêts que les sociétés fortement capitalisées pourront déduire. Alors certes, on peut lancer un référendum contre les intérêts notionnels et contre la taxe au tonnage, mais vous admettrez que l'argumentation publique sera compliquée. Et en plus, avec un référendum, on maintiendrait les statuts fiscaux cantonaux que la gauche critique depuis de nombreuses années, ces statuts fiscaux cantonaux étant contraires aux standards internationaux.

Le groupe libéral-radical vous invite donc à entrer en matière; le projet présenté est nécessaire, pertinent et équilibré.

Walti Beat (RL, ZH): Wir müssen, um für die Firmen in der Schweiz die Investitions- und Rechtssicherheit wiederherzustellen, die Unternehmensbesteuerung so umgestalten, dass sie international akzeptierten Regeln entspricht. Gleichzeitig muss die Schweiz steuerlich wettbewerbsfähig bleiben, damit die Steuererträge der Unternehmen auch weiterhin ergiebig sprudeln. Die Ergiebigkeit ist ein wichtiges Ziel auch dieser Reform. Die unter Beschuss geratenen privilegierten Steuerstatus der Kantone sollen deshalb durch international akzeptierte Möglichkeiten der Steuererleichterung für juristische Personen ersetzt werden. Weil die Realitäten bzw. die Ausgangslage bezüglich Steuersubstrat in den Kantonen und in den Gemeinden und Städten und damit auch die Handlungsoptionen extrem unterschiedlich sind, erhalten die Kantone einen Werkzeugkasten mit Patentbox, Inputförderung für Forschung und Entwicklung und zinsbereinigter Gewinn- und Kapitalsteuer, den sie weitgehend nach eigenem Gutdünken, das heisst massgeschneidert auf ihre Bedürfnisse, einsetzen können. Dank einem erhöhten Kantonsanteil an den Bundessteuern soll zudem etwas Raum geschaffen werden für allgemeine Steuersatzsenkungen. Die Limitierung der maximal zulässigen Steuererleichterungen durch alle Instrumente auf 80 Prozent gibt den Kantonen Planungssicherheit und verhindert, dass der interkantonale Steuerwettbewerb über Gebühr zusätzlich angeheizt wird.

Ich möchte hier einfach noch erwähnen, dass diese 3 Prozent Steuerbelastung, die Herr Jans erwähnt hat, eine konstruierte Grösse sind, die in der Realität kaum je auf Gesamtunternehmen Anwendung finden wird, sondern nur dann, wenn man die maximal möglichen Entlastungen zusammenrechnet, was eben in der unternehmerischen Realität nicht der Fall sein wird.

Das ganze Projekt ist kein Steuerabbau für Unternehmen, sondern ein grundlegender Umbau der Unternehmensbesteuerung. Da die Unternehmensbesteuerung auch in anderen Ländern starken Veränderungen unterworfen ist und sich die Unternehmen praktisch weltweit auf Veränderungen einstellen müssen, haben wir auch gute Chancen, das erfolgreich zu tun. Die Unternehmen planen jetzt, oder sie planen mindestens sehr bald. Das heisst aber auch, dass die Instrumente, die wir im Wettbewerb anbieten, am Start bereits, das heisst möglichst bald, vorhanden sein müssen, damit wir die von Herrn Landolt zitierte Vorwärtsstrategie erfolgreich umsetzen können.

Es geht um viel. Die heutigen Statusgesellschaften tragen etwa 50 Prozent des Gewinnsteueraufkommens beim Bund und 20 Prozent bei Kantonen und Gemeinden bei. Es handelt sich um Erträge von 5 bis 8 Milliarden Franken jährlich. Es geht um viele gut qualifizierte Arbeitsstellen, um zwischen 135 000 und 175 000 Beschäftigte, es wurde von den Kommissionssprecherinnen gesagt. Darunter befinden sich

auch viele Stellen, aus denen sehr schöne Einkommenssteuererträge für das Gemeinwesen resultieren und auch happye Sozialversicherungsbeiträge, die allerhand Leistungen quersubventionieren.

Den Rückweisungsantrag der SP-Fraktion lehnen wir entschieden ab. Es wird den Status quo schon sehr bald nicht mehr geben, und Ihre krankhafte Fixierung auf befürchtete, statisch errechnete Steuerausfälle, wie Sie das nennen, geht in einem zunehmend dynamischen Wettbewerbsumfeld komplett ins Leere. Es ist im Gegenteil so, dass wir mit Nichtstun oder weiteren Verzögerungen einen nachhaltigen steuer- und standortpolitischen Schaden für unser Land riskieren. Ich möchte hier gerne die Autorität Ihres Kollegen Pardini nutzen, der uns heute zugerufen hat: «Abwarten und Nichtstun» – und von Güllertrinken war auch noch die Rede –, «ist das Politik?» Ich gehe für einmal mit Herrn Pardini einig und meine auch, dass Nichtstun gerade in dieser Frage wirklich keine Politik ist.

Die FDP-Liberale Fraktion ist überzeugt, dass Bund, Kantone und Gemeinden mit der Vorlage der WAK-NR steuerlich attraktiv bleiben können und das bisherige Steuersubstrat nicht in grossem Stil abfließen wird. Wir werden deshalb mit wenigen Ausnahmen die Mehrheitspositionen unterstützen, und ich bitte Sie, dasselbe zu tun.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzter Kollege Walti, wenn wir die Steuerpolitik der letzten 15, 20 Jahre in diesem Land anschauen, in dem Ihre Seite die Mehrheit in Bund und Kantonen hat, dann fällt auf – und das ist Ihnen vielleicht auch aufgefallen –, dass diese geprägt ist von einer konsequenten Entlastung des Kapitals: Abschaffung der Kapitalsteuer, Unternehmenssteuerreformen I, II und III. Dafür werden Arbeit und Konsum dauerhaft belastet. Das heisst also, der obere Mittelstand refinanziert diese ganzen Geschichten. Wie erklären Sie Ihren Wählenden, Herr Walti, dem oberen Mittelstand, dass sie jetzt auch dieses Paket zu refinanzieren haben? Denn nirgends, weder in den Kantonen noch hier, haben wir die natürlichen Personen entlasten können, weil wir immer nur das Kapital entlastet haben.

Walti Beat (RL, ZH): Frau Kollegin Badran, Sie lesen einfach zu viele Bücher aus der Wirtschaftstheorie des vorletzten Jahrhunderts; daher kommt diese Terminologie. Sie wird aber nicht richtiger in der Realität, wenn Sie sie häufiger wiederholen.

Es ist einfach so, dass wir jetzt über die Struktur in der Unternehmensbesteuerung sprechen. Diese gilt es anzupassen. Eines der drei Ziele dieser Reform – ich habe es extra erwähnt, vielleicht haben Sie es noch in Erinnerung – ist die Ergiebigkeit des Systems. Ich wiederhole das hier gerne coram publico: Das Ziel ist nicht, den Staat totzusparen. Wir arrangieren uns vielmehr mit den Realitäten des Wettbewerbs und stellen fest, dass die Steuererträge, wenn wir auf einem attraktiven, international wettbewerbsfähigen Niveau besteuern, dann eben sprudeln und allerhand interessante und gute Leistungen des Staates auch für die Allgemeinheit realisiert und finanziert werden können. Das ist unser Anliegen, und dies jetzt mit der Besteuerungssituation von Privatpersonen, insbesondere auch des oberen Mittelstandes, zu vermixen ist einfach der falsche Ansatz. Ich höre aber sehr, sehr gerne, Frau Badran, dass Ihnen die Interessen auch dieser Menschen am Herzen liegen. Ich werde Sie gerne darauf behaften, wenn wir nächstes Mal vielleicht die Besteuerungssituation dieser Einkommen diskutieren.

Schelbert Louis (G, LU): Die Fraktion der Grünen tritt auf die Unternehmenssteuerreform III ein. Sie begrüßt die Abschaffung der speziellen kantonalen Steuerregimes für Holdings und andere Spezialgesellschaften. Diese führten zu ungerechtfertigten Steuervergünstigungen. Die Grünen waren von Anfang an dagegen.

Unschön ist, dass die Schweiz auf Druck des Auslands, nämlich von EU und OECD, handelt. Diese bestehen zunehmend auf korrekteren Besteuerungen der Unternehmen am Ort, wo die Gewinne erzielt werden, und sie versuchen,

das Verkürzen und Verschieben von Gewinnen in steuergünstigere Länder zu unterbinden. Die Schweiz hat lange profitiert, auch zulasten von Entwicklungsländern, die von Menschen mangels Perspektiven verlassen werden, die dann z. B. in die Schweiz kommen.

Unschön ist aber auch das Beratungsergebnis Ihrer Kommission für Wirtschaft und Abgaben: Sie nimmt Steuerausfälle von mehr als 2 Milliarden Franken ohne Gegenfinanzierung in Kauf. Alte Steuerprivilegien werden durch neue ersetzt, und die Allgemeinheit müsste die Lasten tragen. Zudem wird der Steuerwettbewerb zwischen den Kantonen weiter angeheizt. Damit sind wir Grünen nicht einverstanden. Der Bundesrat hat eine Gegenfinanzierung versprochen: «Die Frage der Gegenfinanzierung muss integraler Bestandteil der Unternehmenssteuerreform III sein», heisst es in der Botschaft auf Seite 5094. Die Kompensationen müssten im Wesentlichen die Begünstigten leisten. Damit würde die Gesamtsteuerbelastung von Unternehmen und ihren Eigentümern berücksichtigt. Im Vordergrund stehen für uns Grüne eine Kapitalgewinnsteuer und die höhere Besteuerung von Dividenden. Die Vorlage der WAK-NR kennt keine Gegenfinanzierung mehr, das Wort des Bundesrates ist gebrochen.

Die WAK-NR gewährt im Vergleich zu Bundesrat und Ständerat noch mehr Steuervergünstigungen; das ist nicht gerechtfertigt. Unternehmen profitieren in hohem Masse von staatlichen Leistungen und müssen sie angemessen mitfinanzieren. Mit neuen Privilegien ohne Kompensation wäre das nicht der Fall.

Die Anträge der WAK-NR bewirken Ertragsausfälle von mindestens 2 Milliarden Franken für Bund, Kantone und Gemeinden. Die tatsächlichen Ausfälle dürften viel höher sein. Bundesrat und Kommissionsmehrheit weigern sich, die tatsächliche Höhe auch nur näherungsweise erheben zu lassen. Einen entsprechenden Antrag der Grünen hat die WAK abgelehnt, der Bundesrat ebenso. Das geht nicht. Der Skandal bei der Unternehmenssteuerreform II lag darin, dass das Ausmass der Ausfälle nicht bekannt wurde. Die Grünen wollen nicht, dass sich diese Erfahrung wiederholt.

Eine zinsbereinigte Gewinnsteuer (NID) und eine Tonnage Tax bringen nicht nur zusätzliche hohe Steuerausfälle, sie übergehen auch den Willen der Mehrheit der Kantone. Sie sprachen sich in der Mehrheit dagegen aus. Zudem ist die Verfassungsmässigkeit der Tonnage Tax bestritten, und die NID steht international auf wackligen rechtlichen Beinen. Wir Grünen verlangen, dass Verfassung und föderale Rechte respektiert werden. Was den Ausgleichsbeitrag des Bundes angeht, ist die Fraktion nicht einig, eine relative Mehrheit will dem Ständerat folgen.

Die zuerst teilweise und dann ganze Abschaffung der Stempelsteuer führt zu weiteren hohen Ertragsausfällen. Wenn das kommt, muss als Alternative eine Finanztransaktionssteuer eingeführt werden, sonst bezahlt dieser Sektor gar keine Steuern mehr. Mit einem Einzelantrag wehren wir uns gegen die Abtrennung der Abschaffung der Stempelsteuer in eine separate Vorlage. Das verschleiert das wahre Ausmass der finanziellen Folgen der Unternehmenssteuerreform III. Das halten wir für demokratiepolitisch verwerflich.

Fazit: Die Unternehmenssteuerreform startete mit dem Anspruch, für die Statusgesellschaften eine Lösung zu finden. Die Vorlage ist aktuell eine Art Selbstbedienungsladen mit Steuerprivilegien für Unternehmen. Der Steuerwettbewerb wird intensiviert, es gibt kein Bemühen, die Kosten zu quantifizieren, und schliesslich wird das wahre Ausmass der Geschenke vor dem Volk verschleiert. Bleibt es bei dieser Blackbox ohne Gegenfinanzierung, sagen die Grünen am Schluss Nein. Dank den Volksrechten gilt immerhin nicht: Vogel, friss oder stirb!

Noch kurz zum Rückweisungsantrag, er lag in der Kommission nicht vor: Wir denken, sein Ziel lasse sich in den heutigen Beratungen erreichen.

Matter Thomas (V, ZH): Herr Kollege Schelbert, Sie haben gesagt, wir müssten eine Finanztransaktionssteuer einfüh-

ren. Sagen Sie mir, haben wir diese Steuer nicht schon lange mit der Stempel- und Umsatzabgabe?

Schelbert Louis (G, LU): Offenbar haben Sie etwas selektiv zugehört, Kollege Matter. Ich sage: Wenn die Stempelsteuer integral abgelöst wird, muss eine Finanztransaktionssteuer eingeführt werden. Dann gibt es keinen Stempel mehr. Das würde bedeuten, dass dieser gesamte Sektor der Finanzinstitute und Versicherungen keine Steuern mehr zahlt. Auf allen anderen Leistungen werden Steuern erhoben, Sie wissen das. Was immer Sie tun, Sie haben 8 Prozent Mehrwertsteuer darauf. Aber der Finanzsektor soll frei bleiben? Das geht für uns Grüne nicht auf.

Brézaz Daniel (G, VD): Tout d'abord, je déclare mes intérêts complémentaires. Je suis vice-président de l'Union des villes suisses et vice-président de l'Union des communes vaudoises qui vous ont écrit à propos de cet objet.

L'obligation d'agir a déjà été décrite par Monsieur Schelbert. Il est vrai que, si ce paquet est rejeté, que ce soit ici ou par le peuple, on se retrouvera dans une situation où la Suisse sera très vite remise sur des listes noires ou grises, voire sur des listes de sanctions internationales. Nous avons obtenu la paix uniquement parce qu'un projet était en route. C'est un des éléments du débat.

L'autre élément du débat, c'est que la situation des cantons est tout à fait incomparable d'un canton à l'autre. Manifestement, la moitié des cantons suisses ont intérêt à ne pas changer leur taux d'imposition, quoi qu'il se passe ici, parce que la part des entreprises à statut spécial est suffisamment faible, en tout cas si on considère uniquement le rendement fiscal global. Par contre, pour l'autre moitié des cantons grossièrement, la situation est complètement différente. Dans quelques cantons, elle est extrêmement critique; c'est le cas des cantons de Vaud et de Genève. Une réforme de ce type ne peut pas se faire sans mesures d'accompagnement relativement lourdes et sans baisse du taux d'imposition. Cette baisse du taux d'imposition des cantons profite indirectement à la Confédération puisqu'il y a le fameux principe de l'impôt sur l'impôt. En effet, si plusieurs cantons baissent fortement leur taux d'imposition, la Confédération gagnera quelques dizaines, voire une centaine de millions de francs. C'est dans cette optique que la majorité du groupe des Verts soutiendra la décision du Conseil des Etats, à savoir le passage à un taux de 21,2 pour cent. Il paraît équitable à la majorité d'entre nous et il est soutenu par toutes les villes et toutes les communes. A l'intention de mes amis socialistes, je signale qu'ils feront un grand écart par rapport à leurs principes de base s'ils refusent presque unanimement ce taux de 21,2 pour cent. Mais chacun a ses contradictions!

En ce qui concerne les contradictions justement, il est clair que lorsqu'on perd de l'argent, cela a des répercussions, parce qu'il y a le frein aux dépenses.

Le frein aux dépenses implique que si nous perdons 1 milliard de francs, grosso modo, l'agriculture perdra 100 millions de francs, tandis que l'armée et la recherche perdront pour leur part 200 millions de francs. Il est donc extrêmement amusant de voir ici qu'un certain nombre de gens vont, d'un côté, voter toutes les coupes possibles, tous les avantages possibles pour les entreprises et, de l'autre côté, vont déplorer le fait que cela coûtera ensuite 100 ou 200 millions de francs, et vont dire que c'est un scandale qu'il s'agit de rectifier.

J'appelle chacun d'entre vous, lorsque les votes seront importants et contournables – c'est-à-dire lorsqu'ils offriront des choix – à réfléchir s'il convient vraiment de suivre son chef de groupe – surtout si on est agriculteur – et de se préparer ainsi à prendre une baffe en retour de 100 à 150 millions de francs, ou s'il existe un certain nombre de cas pour lesquels il vaudrait la peine de préserver ses propres intérêts. Lors du débat sur le budget, j'ai vu lors du vote final que c'est le deuxième choix qui a été fait – heureusement et j'espère que cela se reproduira.

En ce qui concerne la position du groupe des Verts, Monsieur Schelbert en a, pour l'essentiel, parlé. Je voudrais

juste rappeler que le Conseil des Etats a approuvé hier une solution pour le Fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération, qui coûtera 650 à 700 millions de francs à la Confédération. Cette solution paraît difficilement contournable et risque de faire l'objet d'une votation populaire. Cela signifie notamment une coupe probable de 70 millions de francs pour l'agriculture et une coupe de 150 millions de francs pour l'armée et pour la recherche.

Dernier point: allons-nous rajouter aux mesures proposées dans le projet 1 la suppression du droit de timbre prévu dans le projet 2, lequel sera traité séparément? Si nous supprimons complètement le droit de timbre, cela représentera 2 milliards de francs de rentrées fiscales en moins, dont 200 millions de francs seront retranchés à l'agriculture et 400 millions de francs toucheront la recherche et l'armée. Est-ce vraiment ce que vous voulez? J'en appelle à un peu de cohérence: la main gauche ne peut pas éternellement oublier ce que fait la main droite et les conséquences des différents votes.

Chevalley Isabelle (GL, VD): La troisième réforme de l'imposition des entreprises ne tombe pas du ciel, mais nous est imposée par le contexte international, qui a fortement évolué. La fiscalité suisse, comme celle d'autres pays voisins, ne correspond plus aux standards internationaux. Du respect de ces standards dépend l'accès au marché international pour nos entreprises. Par ailleurs, il importe que la Suisse reste compétitive dans un contexte international où la concurrence est extrêmement vive. C'est la clé de la réussite de cette réforme.

Il est certes important de rester compétitif, mais il importe aussi que l'on préserve les recettes fiscales de la Confédération et des cantons. Dans ce contexte, il s'agit de ne pas démanteler tout le système fiscal, mais de l'adapter. Il s'agit aussi de laisser une marge de manœuvre aux cantons afin que ces derniers puissent disposer d'outils divers et variés qui correspondent à la spécificité de leur tissu économique. D'ailleurs, les pratiques fiscales de nos voisins ne manquent pas, elles non plus, de créativité. Pourquoi ne pas soutenir, par exemple, la taxe au tonnage, qui est une pratique courante à l'échelle internationale et qui ne coûterait pratiquement rien? Cet outil permettrait à la place suisse de retrouver une activité autrefois florissante, en se plaçant simplement au même niveau que les autres pays européens.

Cette réforme est aussi un moyen de rendre notre économie et nos PME plus compétitives. Ce sont elles qui créent la majorité des places de travail. Ce débat montrera au tissu économique que l'on peut mener à bien la plus importante réforme fiscale des cinquante dernières années dans des délais raisonnables, dans l'intérêt bien compris de la stabilité du droit, dans l'intérêt des entreprises, et surtout dans l'intérêt de notre économie et des nombreux emplois qui en dépendent. Car, sans cette visibilité, les entreprises n'oseront plus investir et créer des emplois.

En fin de compte, c'est bien sur notre capacité à maintenir un tissu économique varié et performant et à protéger des emplois tout en nous conformant à l'évolution des normes internationales que nous serons jugés. Il ne s'agit pas d'être les meilleurs élèves ou les plus rapides. Il me semble essentiel de ne pas écarter les outils qui permettent d'apporter une réponse adaptée aux différents types de sociétés. Je pense à la taxe au tonnage évoquée précédemment, mais aussi à la déduction pour frais de recherche et de développement, voire encore aux intérêts notionnels. En conclusion, cette réforme doit être menée à bien dans les meilleurs délais et sans dogme, pour le bien de tous.

Le groupe vert/libéral soutient l'entrée en matière.

Bäumle Martin (GL, ZH): Es gibt keine Alternative zur Unternehmenssteuerreform III. Der Wegfall der Steuerprivilegien aufgrund der internationalen Veränderungen ist zwingend, und gezielte Massnahmen sollen eine Teilkompensation ermöglichen. Die Vorlage hat drei Ziele:

1. die Attraktivität des Standortes Schweiz zu erhalten und zu stärken;
2. die internationale Konformität zu sichern;
3. die Steuererliegigkeit insgesamt, inklusive der dynamischen Effekte, möglichst zu erhalten.

Im Kern sieht die Reform vor, den Kantonen einen Elementbaukasten zur Verfügung zu stellen, mit mehreren Elementen darin, welche nicht einzeln, aber insgesamt begrenzt werden sollen.

Die Patentbox als Hauptmassnahme soll zur Abfederung der Abschaffung der Holdingprivilegien dienen und als eine Art Outputförderung für Forschung und Entwicklung gelten. Die Kantone bestimmen die zulässige Ermässigung. Der Ständerat definierte eine Basis von maximal 90 Prozent, die WAK-NR lässt diese Stellschraube offen.

Ein weiteres Element ist die Inputförderung als neue, zusätzliche Option für die Kantone, welche sie einsetzen können, aber nicht müssen. Auch hier soll kein Maximum mehr definiert werden. Der Ständerat hat noch 150 Prozent definiert, so sind mehr als 100 Prozent weiter möglich; damit wird dieses Element zu einer indirekten Forschungs- und Entwicklungssubvention, was international Praxis ist und zulässig ist. Zudem sollen die Kantone aber auch Forschung und Entwicklung im Ausland – mit demselben oder einem reduzierten Satz, wiederum freiwillig – anrechnen können. Der Ständerat hat hier Heimatschutz geregelt. Gemäss OECD ist es zwar zulässig, dass nur Inlandforschung angerechnet werden kann, aber es ist falsch, da in der EU andere Regeln gelten, andere Unternehmen diese Rechte haben und sonst unseren Unternehmen Nachteile entstehen können und hier Wertschöpfung verlorengehen kann – ich spreche eben genau die dynamischen Effekte an.

Die zinsbereinigte Gewinnsteuer soll ebenfalls als Option für die Kantone eingeführt werden, welche die Kantone anwenden können, aber eben nicht müssen. Auf Bundesebene ist diese aktuell fix drin und kostet sicher einiges.

Damit aber diese Steuerbox insgesamt nicht unter null oder unter ein bestimmtes Niveau sinkt, wird über alle Elemente eine Grenze von maximal 80 Prozent Entlastung definiert, damit das Steuersubstrat weiterhin auf einem bestimmten Niveau gesichert werden kann.

Jetzt können die Kantone je nach Problemstellung ihre Elemente gewichten. So ist die höhere Gewinnsteuer ein Faktor, aber auch der Anteil privilegierter Firmen. So müssen die Kantone z. B. nicht die Gewinnsteuer maximal senken, weil dies sonst für alle Firmen gilt und sehr viel Geld verlorengeht. So wird der Kanton Basel-Stadt mit seiner Pharmaindustrie eher die Patentbox verstärkt anwenden. Der Kanton Genf wird möglicherweise vor allem den Gewinnsteuersatz markant senken, weil er viele Privilegierte hat. Der Kanton Zürich wird hingegen wohl alle drei Elemente pragmatisch einsetzen müssen, damit er die Gewinnsteuer nicht allzu stark reduzieren muss, weil sonst massive Steuerausfälle drohen würden.

Ein Spezialfall ist die Tonnage Tax für die Schifffahrt. Dieses Steuerelement könnte gewisse Unternehmen in der Schweiz halten oder neu ins Land ziehen. Es wird in anderen Ländern auch angewandt. Eigentlich ist das in der Unternehmenssteuerreform III ein systemfremdes Element, weil damit konkret eine Branche bevorzugt wird und nicht eine generelle Option wie die anderen Elemente darstellt. Die Tonnage Tax hätte man eigentlich besser als separate Schifffahrtsförderungsvorlage gebracht. Aber wir stellen fest, dass dieses Element vor allem von den Kantonen Genf, Waadt und Tessin ausdrücklich gewünscht wird. Aufgrund der geringen, schon statisch zu nennenden Steuerausfälle von wenigen Millionen Franken werden die Grünliberalen im Sinne eines zusätzlichen Elements und in Differenz zum Ständerat dieser Option für diese Kantone trotzdem zustimmen. Wir erwarten aber, dass der Ständerat noch einmal die Frage der Begrenzung analog zur 80-Prozent-Regel prüft, damit keine Schlaumeiereien passieren.

Die Teilbesteuerung der Dividenden ist heute eine Kernbestimmung aus der Unternehmenssteuerreform II und darf grundsätzlich auch im Sinne der Rechtssicherheit nicht ver-



ändert werden. Die meisten Kantone haben eine Reduktion um 50 Prozent legifiziert, andere bis 80 Prozent. Der Bundesrat wollte dies neu begrenzen und eine Rückkehr zur Unternehmenssteuerreform II einleiten. Die Kantone können dies aber im Rahmen der Umsetzung der Unternehmenssteuerreform ohne neue Gesetzesbestimmung anpassen und das zusätzliche Potenzial von bis zu 346 Millionen Franken voll oder teilweise zu ihren Gunsten wieder einführen. Aber wie gesagt, nicht der Bund schreibt ihnen vor, das zu tun, sondern sie können es tun, wenn dieses Element aus ihrer Sicht Sinn macht.

Von linker Seite kommen dann noch Anträge für eine Vollbesteuerung der Dividenden und die komplette Aufhebung der Unternehmenssteuerreform II. Das würde jegliche Rechtssicherheit nehmen und würde zur Abwanderung von Firmen und von Steuersubstrat führen, also das Gegenteil dessen bewirken, was Sie eigentlich wollen.

Als Kompensation für die zu erwartenden statischen Steuerausfälle bei den Kantonen soll ein höherer Anteil an Bundessteuern in die Kantone fließen. Hier ist aber im Interesse der Bundesfinanzen masszuhalten und der Anteil, wie die Mehrheit will, auf 20,5 Prozent zu erhöhen, was ungefähr 769 Millionen Franken in die Kantone bringt. Die grünliberale Fraktion lehnt die Anträge der Minderheiten ab, welche diesen Anteil bis 1,077 Milliarden Franken erhöhen wollen. Uns ist klar, dass im Rahmen der Differenzen mit den Kantonen ein Kompromiss zu suchen ist, der wohl dann am Ende zwischen 20,5 und 21,2 Prozent liegen dürfte.

Zur Vorlage 2, Bundesgesetz über die Stempelabgaben: Die Stempelabgabe soll aus der Vorlage herausgelöst werden und als separate Vorlage 2 beraten werden. Dazu kommen wir in Block 5 und werden uns dort dazu positionieren.

Ich komme zum ersten Fazit: In der Summe dürften die statischen Steuerausfälle dieser grossen Reform mit diesem Elementbaukasten wohl 2 bis 2,5 Milliarden Franken betragen für Bund und Kantone zusammen. Dynamisch gesehen dürfen diese Steuerausfälle aber schrittweise entstehen, nämlich etwa zwischen 2019 und 2023, wenn die volle Wirkung eintritt. Außerdem sind sie durch dynamisches Wachstum beeinflusst, zum Beispiel wegen mehr Steuern, wegen mehr Wertschöpfung und indirekt eben auch wegen mehr Steuern von natürlichen Personen, und zwar nicht, weil wir ihnen die Steuern erhöhen, sondern weil durch das Wirtschaftswachstum dieser Firmen die Leute mehr Steuern bezahlen. Das ist ein ganz wesentlicher Anteil an Steuersubstrat, der eben immer ausgeblendet wird, und das sind dynamische Effekte. So schätzen die Grünliberalen die realen Ausfälle für alle Ebenen etwa auf die Hälfte oder etwas über eine Milliarde Franken. Das ist immer noch viel.

Auf der anderen Seite würde ein Nichtstun die Kantone zwingen, ihre Gewinnsteuern zu senken, und damit würden statische Steuerausfälle von 5 bis 8 Milliarden Franken drohen, und diese würden wegen der Abwanderung privilegierter Gesellschaften und durch zusätzliche Abwanderungen und den indirekten Verlust von Steuern natürlicher Personen auch dynamisch noch negativer ausfallen.

Die grünliberale Fraktion ist deshalb für Eintreten und gegen die Rückweisung. Sie wird im Grossen und Ganzen mit einigen Ausnahmen die Mehrheiten unterstützen.

*Die Beratung dieses Geschäfts wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu*

16.9002

Mitteilungen der Präsidentin Communications de la présidente

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Es freut mich ausserordentlich, auf der Ehrentribüne Frau Tsetska Tsacheva, die Präsidentin des bulgarischen Parlamentes, begrüssen zu dürfen. Frau Tsacheva wird von einer parlamentarischen Delegation und von Frau Meglena Plugtschieva, der Botschafterin der Republik Bulgarien in der Schweiz, begleitet.

Mir wurde gestern bereits das Vergnügen zuteil, Frau Tsacheva und ihre Delegation in meiner Heimatstadt Burgdorf willkommen zu heissen. Heute Vormittag bot sich uns hier im Parlamentsgebäude die Gelegenheit, den institutionellen Austausch im Rahmen eines offiziellen Treffens fortzuführen.

Die bulgarische Delegation wird ebenfalls ein Gespräch mit Ständeratspräsident Raphaël Comte führen und sich mit Mitgliedern der Efta-/EU-Delegation und Mitgliedern des Europaplates austauschen. Frau Tsacheva wird ferner auch zu einem Höflichkeitsbesuch bei Herrn Bundespräsident Johann Schneider-Ammann erwarten.

Wir heissen die Präsidentin des bulgarischen Parlamentes und ihre Delegation in unserem Rat ganz herzlich willkommen und wünschen unseren Gästen einen inspirierenden und erfolgreichen Aufenthalt in unserem Land. (*Beifall*)

15.049

Unternehmenssteuerreformgesetz III Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III

Fortsetzung – Suite

Ständerat/Conseil des Etats 14.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Fortsetzung – Suite)

Müller Leo (C, LU): Heute haben wir eine für den Wirtschaftsstandort Schweiz sehr wichtige Vorlage zu beraten. Es geht darum, Unternehmen in der Schweiz eine Perspektive zu bieten, damit diese die Schweiz nicht verlassen und hier weiterhin Arbeitsplätze anbieten. Heute Morgen haben wir ja gehört, dass es darum geht, eben Arbeitsplätze nicht kaputtzumachen. Diese Vorlage ist bestens geeignet dazu, das zu tun, sodass keine Arbeitsplätze kaputtgehen. Es geht auch um die Rechtssicherheit dieser Unternehmen.

Die vorliegende Steuergesetzrevision machen wir allerdings nicht ganz freiwillig: Mit der vorliegenden Vorlage soll die internationale Akzeptanz des Schweizer Unternehmenssteuersystems wiederhergestellt werden. Worum geht es?

Mit dieser Revision soll die besondere Besteuerung der so genannten Statusgesellschaften abgeschafft werden. Der steuerliche Sonderstatus für Holdinggesellschaften, Domizilgesellschaften und gemischte Gesellschaften wird abgeschafft. Auf Bundesebene gibt es aber keine besondere Besteuerung dieser Gesellschaften, sondern das ist auf kantonaler Ebene erfolgt. Aber es trifft eben den Bund auch: Von den Steuereinnahmen von rund 7,5 Milliarden Franken, die von juristischen Personen stammen, stammt rund die Hälfte von solchen Statusgesellschaften. Wenn diese abwandern würden, hätte der Bundeshaushalt ein grösseres Einnah-



menproblem, und dem wollen wir mit dieser Vorlage begegnen.

Es ist eine gute Lösung, und wir haben ein eminentes Interesse, dass diese Unternehmen hier in der Schweiz bleiben. Deshalb ist auch der Bund bereit, den Kantonen einen recht hohen Betrag zur Verfügung zu stellen, damit diese die Steuerausfälle kompensieren können; es geht um weit mehr als eine Milliarde Franken.

Es geht auch darum, mit dieser Vorlage den Kantonen Instrumente in die Hand zu geben, damit sie sich eine möglichst optimale Steuergesetzgebung zurechtlegen können. Es geht vor allem um vier Instrumente: erstens um die Patentbox, zweitens um die Inputförderung, drittens um die zinsbereinigte Gewinnsteuer und viertens um den Gewinnsteuersatz, den die Kantone bereits heute selber festlegen können.

Aus Sicht der CVP-Fraktion ist es gut gelungen, eine Vorlage zu unterbreiten, die einerseits die föderalen Interessen berücksichtigt und andererseits keinen Steuerwildwuchs zulässt. Sowohl der Bundesrat als auch die vorberatende Kommission sind in einem Punkt zu weit gegangen, nämlich bei der Abschaffung der Emissionsabgabe. Ich habe deshalb zu dieser Vorlage einen Rückweisungsantrag gestellt; wir kommen darauf zurück.

Zu den Steuerausfällen: Von linker Seite haben wir nun das Hohlied gegen diese Steuerausfälle gehört. Sie reden nur immer von Steuerausfällen, aber wenn Sie die Statistik angesehen hätten, hätten Sie eine andere Beobachtung gemacht, und diese gebe ich hier gerne wieder. In den letzten 25 Jahren ist nämlich das Steueraufkommen der natürlichen Personen um etwa das 2,5-Fache gestiegen. In der gleichen Zeit ist das Steueraufkommen auf Bundesebene von den juristischen Personen um das 4,5-Fache gestiegen. Sie haben richtig gehört: In den letzten Jahren haben die Unternehmen sehr, sehr viel zum guten Bundeshaushalt beigetragen, die Steuervolumen sind markant gestiegen. Wenn nun etwas korrigiert wird, kann man nicht sagen, es entstehen derart grosse Steuerausfälle, dass der Haushalt aus den Fugen gerät. Ich bitte Sie, dies bei der Beurteilung ebenfalls zu berücksichtigen.

Die CVP-Fraktion wird auf die Vorlage 1 eintreten und grösstenteils den Anträgen der Mehrheit der vorberatenden Kommission folgen. Bei einigen Artikeln wird sie die Minderheitsanträge unterstützen. Sie lehnt aber klar und deutlich den Rückweisungsantrag der SP-Fraktion ab. Es wäre nämlich zu gefährlich, wenn wir diese Vorlage zurückweisen, unnötig Zeit verlieren und den Unternehmen eine schlechte Basis schaffen würden, sodass diese die Schweiz verlassen müssten.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Herr Leo Müller, Sie haben gesagt, in den letzten Jahren hätten die Unternehmen sehr viel an die Bundeskasse beigetragen. Sie wissen aber, dass das seit 2008 nicht mehr der Fall ist, dass der Anstieg gebremst worden ist. Wann setzen Sie dann die «letzten Jahre» an?

Müller Leo (C, LU): Ja, doch, das ist auch der Fall seit 2008. Es gab eine Korrektur bei der Unternehmenssteuerreform II. Ich weiss, dass Sie dieses Thema immer gerne in den Mund nehmen. Es war trotzdem eine gute Vorlage, vor allem für die Unternehmen. Wenn Sie die Statistik auf Bundesebene anschauen, sehen Sie, dass Sie weiter zunehmende Steuerträge haben, auch von juristischen Personen.

Barazzone Guillaume (C, GE): Nous avons affaire aujourd’hui à un des projets les plus importants de la législation. Le groupe PDC entrera en matière sur ce projet et il rejettera la proposition du groupe socialiste de renvoi à la commission.

Pourquoi ce projet est-il si important? Il va permettre de rendre notre législation fiscale conforme aux standards internationaux en supprimant, vous le savez, les statuts spéciaux. Cette réforme est avant tout une réforme en faveur de l’emploi: elle va permettre, d’une part, de créer des emplois,

mais surtout de maintenir des emplois qui pourraient être délocalisés à l’étranger si nous ne faisons rien. Cette réforme va permettre, d’autre part, de créer des conditions-cadres favorables pour que la Suisse reste et devienne attractive et compétitive pour les dix, peut-être vingt prochaines années, dans un contexte de concurrence fiscale et économique toujours plus important au niveau international. Le groupe PDC a la conviction que cette réforme sera acceptée uniquement si les cantons et les villes la soutiennent. C'est la raison pour laquelle notre groupe soutient, comme le Conseil des Etats, une augmentation de la compensation financière de la Confédération aux cantons, et soutient également le fait que les cantons prennent en compte l'intérêt des communes – nous aurons l'occasion d'y revenir. Les cantons et les communes, vous le savez, vont, dans un premier temps – si l'on prend uniquement une approche statique et que l'on met de côté l'approche dynamique dont parlait Monsieur Leo Müller tout à l'heure –, perdre des recettes fiscales. Il est donc important que les efforts soient partagés entre la Confédération et les cantons.

S'agissant maintenant des mesures plus spécifiques, le groupe PDC se réjouit que la règle sur les intérêts notionnels soit devenue optionnelle pour les cantons. On sait que, dans la procédure de consultation, cette mesure avait été proposée comme une mesure obligatoire; cela permet de respecter le fédéralisme et les structures fiscales et économiques spécifiques de chaque canton. Enfin, nous nous réjouissons de l'introduction d'un «bouclier fiscal à l'envers», qui prévoit qu'au moins 20 pour cent des bénéfices devront être imposés: pour ne pas diminuer les recettes fiscales des cantons et de la Confédération, pour faire en sorte que ce projet soit acceptable sur un plan international, et enfin pour éviter le phénomène que Monsieur Jans décrivait tout à l'heure, à savoir une optimisation fiscale de la part des sociétés acquise au détriment d'un taux d'imposition trop faible. Cela ne sera pas possible, grâce à ce bouclier fiscal. Nous nous réjouissons également de l'introduction d'une nouvelle incitation fiscale – la taxe au tonnage – qui va permettre non seulement de créer des emplois mais également de rapporter au minimum 40 millions de francs dans les caisses des cantons et de la Confédération. Aujourd'hui, dix-huit pays de l'Union européenne ainsi que les Etats-Unis, l'Inde, le Japon et Singapour connaissent ce régime; la Suisse est donc un des seuls pays occidentaux à ne pas le connaître. Ce régime n'intéresse pas seulement le canton de Genève, le canton de Vaud ou le canton du Tessin, mais l'ensemble des cantons suisses.

La taxe au tonnage a été jugée constitutionnelle par deux avis de droit commandés par l'administration fiscale. Le premier est l'œuvre du professeur Xavier Oberson et le second a été délivré par le professeur Robert Danon, lesquels sont venus expliquer à la commission, en date du 18 janvier 2016, que cette mesure était constitutionnelle en se fondant sur des bases constitutionnelles différentes. Quelques bémols: la compensation financière pour les cantons est trop basse – nous y reviendrons – et nous espérons vraiment que chaque groupe politique de ce Parlement prendra ses responsabilités et votera une augmentation à 21,2 pour cent de rétrocession de l'IFD aux cantons.

Le groupe PDC soutiendra également, parce qu'il en est convaincu et que c'est une chose très importante pour la Suisse, les déductions fiscales en matière de recherche et développement. Ces déductions doivent permettre à la Suisse d'attirer davantage de chercheurs et d'innovation en Suisse dans un contexte plus concurrentiel et qui met l'innovation au centre des débats – je pense notamment à la France qui a introduit un système de crédit d'impôt en matière de recherche. Toutefois, le groupe PDC – et c'est l'objet d'une proposition de minorité qui sera développée tout à l'heure – souhaite que cette déduction puisse uniquement être accordée pour la recherche effectuée en Suisse; nous ne voulons pas subventionner la recherche à l'étranger. J'aimerais enfin vous dire que le groupe PDC est convaincu que cette réforme est favorable à la classe moyenne. Si les entreprises concernées partent de Suisse, ce sont des em-



plois qui disparaîtront; ce sont des salaires qui ne seront plus versés à des employés de la classe moyenne et c'est finalement tout un pays qui s'appauvrira. Je vous recommande d'entrer en matière – le groupe PDC le fera avec conviction – et de refuser la proposition de renvoi au Conseil fédéral déposée par le groupe socialiste.

Matter Thomas (V, ZH): Unser Land verfügt heute insgesamt über eine attraktive Unternehmensbesteuerung, und zwar attraktiv für die Unternehmen, aber auch – das möchte ich betonen – attraktiv für den Staat. Der Grund für die verlangten Anpassungen liegt im Druck, den die Europäische Union ausgeübt hat und heute immer noch ausübt. Sie argumentiert, die heute geltende Unternehmensbesteuerung widerspreche dem Freihandelsabkommen von 1973. Wir haben allerdings auch bei genauer Analyse des Vertragstextes nie wirklich herausgefunden, wo es in diesem Freihandelsabkommen Probleme mit dem schweizerischen Steuersystem geben soll.

Wie dem auch sei – es gilt nun, eine Unternehmenssteuerreform umzusetzen, die unserer Wirtschaft, unserem Wohlstand, unseren Unternehmen und damit unseren Arbeitsplätzen nützt. Es geht heute darum, den Werkplatz Schweiz für die Zukunft zu sichern. Die vorliegende Reform verfolgt zwei Ziele. Erstens sollen die Statusgesellschaften abgeschafft und soll eine neue Regelung gemäss OECD-Akzeptanz eingeführt werden. Damit geht übrigens ein langjähriger Wunsch der Linken in Erfüllung. Zweitens sind die effektiven kantonalen Steuersätze mit Unterstützung des Bundes auf ein wettbewerbsfähiges Niveau zu senken.

Die Statusgesellschaften bringen heute im Rahmen der direkten Bundessteuern fast 50 Prozent der Bundesereinnahmen bei juristischen Personen. Konkret sprechen wir von gut 3,2 Milliarden Franken. Die Kantone erhalten zusätzlich 2,1 Milliarden Franken. 24 000 Unternehmen mit rund 150 000 Beschäftigten sind heute sonderbesteuert. Diese Statusgesellschaften halten einen Bilanzwert von weit über einer Billion Franken. Ein Teil davon wird in der Schweiz investiert und/oder angelegt. Das heisst: Diese 24 000 Unternehmen erwirtschaften indirekt zusätzliche Steuereinnahmen. Vor allem aber schaffen sie indirekt zusätzliche Arbeitsplätze, speziell im Bereich Zulieferer und Dienstleistungen.

Ziel dieser Reform muss es sein, dass wir die Wertschöpfung, die Arbeitsplätze sowie das Steuersubstrat langfristig erhalten können. Mit den vorgeschlagenen Instrumenten der Unternehmenssteuerreform III können diese Ziele teilweise erreicht werden. Folgende Massnahmen müssen aber aus Sicht der SVP-Fraktion unbedingt berücksichtigt werden und in der Fassung von Bundesrat oder Ständerat korrigiert beziehungsweise dort eingebracht werden:

1. Beschränkungen der Ermässigungen sollen nicht an jeder einzelnen Stellschraube der Unternehmenssteuerreform III stattfinden, sondern einmalig an der gesamten Bemessungsgrundlage, wobei den Kantonen möglichst viel Freiheit gelassen werden sollte.
 2. Die zinsbereinigte Gewinnsteuer soll eingeführt werden. Ansonsten profitieren nur Gesellschaften, die im Forschungs- und Entwicklungsbereich tätig sind. Gerade für die heutigen Statusgesellschaften wäre die zinsbereinigte Gewinnsteuer von entscheidender Bedeutung.
 3. Es sollen keine Erhöhung der Doppelbesteuerung und keine Vereinheitlichung des Teilbesteuerungsverfahrens stattfinden.
 4. Last, but not least ist die Emissionsabgabe abzuschaffen. Diese Steuer ist besonders schädlich für mittelständische Unternehmen, Start-ups und potenzielle ausländische Betriebe, die sich für den Standort Schweiz interessieren.
- Die SVP-Fraktion wird auf die Vorlage eintreten, in der Annahme, dass die obenerwähnten Punkte in der Detailberatung mehrheitlich Unterstützung finden werden, so, wie dies in der WAK des Nationalrates schon geschehen ist. Selbstverständlich lehnt die SVP-Fraktion den Rückweisungsantrag der SP-Fraktion ab.

Aeschi Thomas (V, ZG): Die Schweiz verfügt derzeit über eines der kompetitivsten Unternehmenssteuersysteme weltweit. Dieser Faktor hat einen wichtigen Beitrag dazu geleistet, dass die Schweiz einer der attraktivsten Unternehmens- und Wirtschaftsstandorte ist. Dieser Umstand trägt zu einem wichtigen Teil auch zur Finanzierung unserer Staats-tätigkeiten bei, haben in den vergangenen Jahren doch gerade die Einkünfte aus der Unternehmensbesteuerung deutlich zugenommen.

Wie mein Kollege Thomas eben ausgeführt hat, wurde unser konkurrenzfähiges und finanziell ergiebiges Steuersystem durch EU, OECD und G-20 zunehmend unter Druck gesetzt. Hinter dem Ruf nach Nivellierung und «Steuer-gerechtigkeit» verstecken sich aber immer auch die Interessen anderer Nationen und Steuerstandorte, welche knallhart ausgespielt werden. Gleichzeitig verlangt die EU von der Schweiz auch in anderen Bereichen Anpassungen der nationalen Gesetzgebung oder der bestehenden bilateralen Abkommen.

Die SVP erwartet vom Bundesrat, dass er in Zukunft bei Verhandlungen mit der EU konsequent alle Dossiers, insbesondere auch diejenigen, die der EU wichtig sind, in die Verhandlungen mit einbezieht und keine einseitigen Konzessionen mehr macht. Sie fordert den neuen Vorsteher des Eidgenössischen Finanzdepartementes zudem auf, in Zukunft die Schweizer Interessen in Organisationen wie der OECD oder gegenüber der EU noch stärker als bisher durchzusetzen.

Das prioritäre Ziel der Unternehmenssteuerreform III muss zwingend sein, dass die Schweiz ihre Spitzenposition im steuerlichen Standortwettbewerb verteidigen kann. Die Unternehmenssteuerreform III muss für die Schweiz deshalb einen Schritt nach vorne bedeuten, sie darf nicht reaktiv sein. Was sind die zentralen Forderungen der SVP-Fraktion?

1. Senkung der direkten Bundessteuer auf 7,5 Prozent statt Erhöhung des Kantonsanteils an der direkten Bundessteuer, da mit dem Entwurf des Bundesrates die faktische Steuer-harmonisierung vorangetrieben wird;
2. Ja zur Abschaffung der Kapitalsteuer;
3. Ja zur zinsbereinigten Gewinnsteuer auf Bundesebene und optional – das ist wichtig: optional – auf Kantonsebene;
4. Ja zur Tonnagesteuer;
5. Nein zur schädlichen Kapitalgewinnsteuer;
6. Nein zur Verschärfung der Teilbesteuerung von Dividen-den.

Wir sagen ebenfalls Ja zur Abschaffung der Emissionsabgabe, befürworten aber die Rückweisung an die Kommission, um die Vorlage zusammen mit der parlamentarischen Initiative 09.503, «Stampelsteuer schrittweise abschaffen und Arbeitsplätze schaffen», zu behandeln.

Was den Rückweisungsantrag der SP-Fraktion betrifft, sind wir doch etwas überrascht. Die SP-Kommissionspräsidentin Leutenegger Oberholzer hat uns gedrängt, möglichst in einer Kommissionssitzung an zwei Tagen die Detailberatung zur Unternehmenssteuerreform III durchzuführen, damit wir diese eben möglichst schnell behandeln können. Die bürgerliche Mehrheit in der Kommission hat diesem Fahrplan, wie er von der SP-Präsidentin vorgeschlagen wurde, zuge-stimmt. Dass nun eine neue Verzögerungstaktik durch die SP aufgegleanzt wird, ist doch etwas überraschend.

Entsprechend bitten wir Sie, auf die Vorlage 1 einzutreten, in der Detailberatung unseren Anträgen zu folgen und den Rückweisungsantrag der SP-Fraktion abzulehnen.

Frau Badran, ich freue mich auf Ihre Frage!

Badran Jacqueline (S, ZH): Herr Aeschi, nur zur Erinnerung: Die Kapitalsteuer wurde bereits 1997 abgeschafft, aber Sie können auch jetzt noch, 2016, dafür sein. Sie haben ja mit Ihrer Steuerpolitik massgeblich ein gewaltiges «Headquar-terhopping» in die Schweiz evoziert. Hunderte von Hauptsitzen haben sich von Europa in die Schweiz verlegt. (*Präsi-dentin: Frau Badran, stellen Sie bitte eine Frage!*) – Ja, also viele andere durften hier auch Ausführungen machen. Ich weiss nicht, wieso man bei mir reklamiert. – Also: ... evo-



ziert. Im gleichen Atemzug sind Sie es, die dann reklamieren, wenn dann dazu die entsprechenden Arbeitskräfte kommen. Wie gehen Sie mit dieser Ambivalenz um, und wie stehen Sie zu diesem absolut fundamentalen Widerspruch?

Aeschi Thomas (V, ZG): Frau Badran, Sie wissen ganz genau, dass in diesen zentralen Headquarter-Funktionen die Zuwanderung eben sehr tief ist, und zudem handelt es sich doch vor allem – wenn überhaupt – um eine Zuwanderung aus Drittstaaten, die ja, wie Sie wissen, sehr stark kontingentiert ist.

Was die gesamten Steuereinnahmen betrifft, sprechen wir hier von 5 Milliarden Franken Einnahmen, die aufgrund dieser heutigen Besteuerungsmodelle in die Schweiz fliessen. Wenn wir nun nichts tun, wie dies anscheinend die SP will, dann verlieren wir 5 Milliarden Franken Steuersubstrat. Was wäre die Konsequenz? Für KMU, für Firmen wie Ihre eigene Firma und für den Mittelstand würde die Steuerbelastung steigen, weil wir die Einnahmen dieser multinationalen Firmen nicht mehr hätten. Deswegen ist es wichtig, diese zu haben. Davon profitieren letztlich alle: Der Bund profitiert mit 8,5 Prozent Steuerbelastung, die Kantone profitieren davon, und über den NFA profitieren auch Kantone, die selbst keine solchen Firmen bei sich im Kanton haben.

Wasserfallen Christian (RL, BE): Herr Aeschi, Sie sagen zu Recht, dass man die Firmen auch von Steuern entlasten will. Was ich bei Ihrer Fraktion aber schon lange nicht mehr begreife, ist, warum Sie ständig sämtliche Doppelbesteuerungsabkommen ablehnen, die ebenfalls zu Steuererleichterungen für die Firmen führen würden.

Aeschi Thomas (V, ZG): Die SVP unterstützt die Doppelbesteuerungsabkommen sehr wohl. Was die SVP bekämpft, ist Artikel 26 des OECD-Musterabkommens, welcher die Gruppenanfragen eingeführt hat; dagegen wehren wir uns. Wir haben immer davor gewarnt, dass über solche Gruppenanfragen «fishing expeditions» stattfinden. Wie wir jetzt hören, haben wir ganz aktuelle Fälle – wir werden diese auch in die WAK-Sitzung vom kommenden 18. April einbringen –, in welchen solche Anfragen für «fishing expeditions» aus EU-Staaten kommen. Die Schweiz gibt sehr breit Auskunft, obwohl das nie im Interesse von FDP, CVP und SVP lag. Wir haben immer davor gewarnt, und jetzt passiert es genau, dass solche Staaten massiv Informationen von uns wollen, ohne dass die Schweiz hier ein Gegenrecht hätte. Wir sind leider so dumm und geben diese Informationen. Was passiert im Gegenzug? Im Gegenzug verlieren wir am Schluss weiter an Glaubwürdigkeit, Herr Wasserfallen!

Wermuth Cédric (S, AG): Besten Dank für die Ausführungen. Mir liegt daran, etwas die Intention dieser Revision zu beleuchten. Können Sie uns, in absoluten Zahlen, sagen, wie viel die Mitglieder Ihrer Fraktion von den vorgeschlagenen Steuerentlastungen der Unternehmenssteuerreform III profitieren werden?

Aeschi Thomas (V, ZG): Wer profitiert genau von dieser Unternehmenssteuerreform? Am Schluss profitiert der Schweizer Mittelstand, Personen wie Sie mit einem durchschnittlichen Einkommen – in Ihrem Fall vielleicht mit einem überdurchschnittlichen, Herr Wermuth. Diese Personen profitieren von der Unternehmenssteuerreform III, denn ihre Steuerbelastung würde steigen, wenn wir die Einnahmen dieser multinationalen Firmen in der Schweiz nicht mehr hätten. Gleichzeitig werden in vielen Kantonen die kantonalen Steuersätze für KMU sinken. Der Kanton Waadt ist ein typisches Beispiel: Er wird an diesem Wochenende darüber abstimmen, ob er den Gewinnsteuersatz unter 14 Prozent senken soll. Dies wird am Schluss zur Belebung des Wirtschaftsstandortes Schweiz führen. Wir schaffen also eine Diskriminierung ab: Ausländische internationale Holdings hatten bis jetzt eine tiefere Besteuerung als Schweizer Firmen. Diese Diskriminierung schaffen wir zugunsten der Schweizer KMU ab. Für diese ist die Unternehmenssteuer-

reform letztlich ein Profit, ebenso für den Schweizer Mittelstand, der eben weniger Steuern zahlt, als er sonst zahlen müsste.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Im Einklang mit der Präsidentin statue ich zuerst einen kurzen Dank ab: Ich danke allen, die für die rasche Beratung gesorgt und mitgeholfen haben, dass wir zügig und effizient beraten können. Herr Aeschi, eine solche Behandlung dient dazu, dass wir für die politische Diskussion in der Öffentlichkeit – und die ist ja wichtig bei dieser Vorlage – mehr Zeit haben, wenn wir in der Kommission zügig vorangehen.

Aeschi Thomas (V, ZG): Ich glaube, die Redezeiten werden genau gleich lang sein, ob wir das jetzt im Frühjahr oder im Sommer beraten. Das sind ja Diskussionen in Blöcken, wie wir sie schon lange führen. Von daher sehe ich hier keinen Unterschied.

Schwaab Jean Christophe (S, VD): Vous semblez chanter les louanges du projet vaudois, ce qui me comble d'aise. Seulement, le projet vaudois est possible parce que les finances du canton sont saines; le canton n'a pas affronté de plan d'économies ces dernières années, ce qui n'est pas le cas de la quasi-totalité des autres cantons et de la Confédération. Comment appréhendez-vous le risque d'aggraver cette situation avec ces pertes fiscales massives?

Aeschi Thomas (V, ZG): Sie haben ausgeführt, dass der Kanton Waadt zu seinen Finanzen Sorge getragen hat; das ist richtig. Ihre Aussage, wonach die anderen Kantone und der Bund das nicht getan hätten, ist aber nicht richtig. Wenn es beim Bund jetzt strukturelle Defizite gibt, liegt dies daran, dass unser Rat Ausgaben beschlossen hat, die über den Einnahmen liegen. Deshalb müssen wir jetzt Sparprogramme aufgleisen und versuchen, die Ausgaben in den nächsten Jahren herunterzubringen, damit sie wieder gleich hoch sind wie die Einnahmen. Das ist ja unsere Aufgabe, die wir hier haben. Bei den Kantonen ist es die Aufgabe der Kantonsparlamente, nicht zu viele Ausgaben zu beschließen, damit sie nicht finanzielle Probleme bekommen. Es gibt vereinzelte Fälle, wo dies nicht geschehen ist. In diesen Kantonen sind ja jetzt auch entsprechende Korrekturmassnahmen eingeleitet worden. Alle Kantone haben nach Verabschiedung dieser Vorlage zwei Jahre Zeit, ihre Steuergesetze auf kantonaler Ebene entsprechend anzupassen. Die Kantone werden diese Zeit auch nutzen. Der Kanton Waadt ist jetzt ein Frühstarter. Sie sind ja sehr früh dran, wenn Sie am kommenden Wochenende das annehmen, was wir erst mit dieser Reform am Schluss verabschieden werden. Aber es ist gut so: Je schneller die Kantone handeln, umso besser und schneller haben die Firmen entsprechend auch Klarheit darüber, wie das zukünftige Steuerklima in der Schweiz sein wird.

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich möchte diese Vorlage Unternehmenssteuerreform in einen Gesamtkontext rücken. Wir wissen es alle, seit einigen Jahren, seit der Finanzkrise von 2008, steht die Schweiz unter Druck. Wir haben Verschiedenes unter sehr grossem Druck angepasst. Etwas davon, das Ihnen unterbreitet wird, ist der automatische Informationsaustausch. Die Unternehmenssteuerreform passiert auch auf Druck, weil die kantonalen Steuerstatus so nicht mehr akzeptiert werden. Wenn wir in die Zukunft schauen, sehen wir, dass das so weitergehen wird. Nicht nur am Horizont ersichtlich, sondern bereits auf dem Tisch liegend ist das Base Erosion and Profit Shifting, eine weitere internationale Angleichung, wo wir uns wohl da und dort ebenfalls werden anpassen müssen. Dieser Druck ist konstant.

In Bezug auf das Geschäft Unternehmenssteuerreform III kann man sagen, dass wir aus der Not eine Tugend gemacht haben. Wir haben versucht, aus dem, was uns eigentlich aufgezwungen wird, etwas Spezielles, etwas Massgeschneidertes zu machen für den Wirtschafts- und Arbeitsplatz Schweiz, für den Unternehmensstandort. Ich denke, das ist



gar nicht so schlecht gelungen. Das Geschäft wurde auch gut vorbereitet; in diesem Bereich, in diesem föderalistischen System spielen die Kantone eine grosse Rolle. Das Paket wurde zusammen mit den Kantonen und zusammen mit der Wirtschaft erarbeitet. So, wie es heute auf dem Tisch liegt, ist es ein sorgfältiger und austarierter Kompromiss, der uns die Möglichkeit gibt, in gewissen Dingen nicht nur gleich lange Spiesse zu haben, sondern wieder gewisse Vorteile zu schaffen, damit die Schweiz als Unternehmensstandort interessant bleibt und damit in Zukunft auch Arbeitsplätze geschaffen werden können.

Insgesamt ist es eine Revision des Steuerstandorts Schweiz, also eine Unterhaltsmassnahme, um auch in Zukunft attraktiv zu sein für Unternehmen. Wir wollen nicht nur, dass sie bleiben, sondern dass auch die eine oder andere Unternehmung ins Land kommt. Insgesamt spüren wir doch eine gewisse Zurückhaltung bei Neuansiedlungen in den letzten Jahren. Aber mit der Vorlage Unternehmenssteuerreform III wird es uns mit Sicherheit gelingen, diese Sicherheit für den Wirtschaftsstandort, für Unternehmen zu schaffen. Das ist wichtig. Denn, obwohl dieser Saal keine Fenster hat: Die Welt ausserhalb entwickelt sich gleichwohl weiter. Wir werden noch mehr vom internationalen Wettbewerb bedrängt werden in den nächsten Jahren. Wir wollen in diesem Wettbewerb nicht nur immer die Gejagten sein, sondern wir haben vielmehr die Initiative zu ergreifen und uns selbst gute Rahmenbedingungen zu schaffen.

Diese Vorlage, meine ich, ist in Bezug auf dieses Anliegen nicht so schlecht gelungen. Die Ziele der Unternehmenssteuerreform III sind die Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit der Schweizer Wirtschaft und die Wiederherstellung der internationalen Akzeptanz – diese ist heute nicht mehr gewährleistet. Wir wollen auch die Ergiebigkeit der Steuereinnahmen sicherstellen und die Voraussetzungen dafür schaffen, dass wir auch in Zukunft hohe Steuereinnahmen aus Unternehmungen haben.

Es gibt drei Elemente, die diese Unternehmenssteuerreform prägen. Das erste Element ist die Schaffung international akzeptierter Sonderregelungen – wir haben ja Sonderregelungen, die nicht mehr akzeptiert werden –: Dazu gehören die Abschaffung der kantonalen Steuerstatus; die Einführung einer Patentbox auf kantonaler Ebene, um die Bedürfnisse der Kantone voll zu erfüllen; die Möglichkeit für die Kantone, erhöhte Abzüge für Forschung und Entwicklung vorzusehen, die sogenannte Inputförderung; die Möglichkeit für die Kantone, das Eigenkapital im Zusammenhang mit Patenten und vergleichbaren Rechten in die Berechnung der Kapitalsteuer einzubeziehen.

Dies sind Anpassungen, die wir vornehmen, um internationale akzeptierte Sonderregelungen für den Wirtschaftsstandort zu schaffen. Ich glaube, das gelingt mit dieser Vorlage, weil sie unserem föderalistischen System gerecht wird. Die Kantone können die Elemente auswählen, die für die Unternehmen entsprechende Vorteile bieten und damit auch die Gewähr, dass sie bleiben können. Die Patentbox wurde von der OECD im Oktober 2015 verabschiedet. Dies stand zum Zeitpunkt der Verabschiedung der Botschaft noch nicht fest; das werden Sie in der Detailberatung sehen.

Ein zweites Element dieser Vorlage ist die Senkung der kantonalen Gewinnsteuersätze. Dies ist eigentlich nicht unmittelbar Bestandteil der Vorlage, aber die Kantone werden die Steuern senken müssen, und wir schaffen für sie mit dem erhöhten Beitrag der direkten Bundessteuer die Möglichkeit, entsprechende Steuerausfälle auszugleichen.

Es wurde nun mehrmals die Gegenfinanzierung angesprochen. Man muss schon sehen: Wenn wir von den Bundessteuereinnahmen sprechen, dann jammern wir trotz allem auf einem relativ hohen Niveau. Nur schon in den nächsten vier Jahren wachsen die Steuereinnahmen des Bundes um 5 Milliarden Franken. Sie wachsen weniger schnell, als wir das einmal berechnet haben, aber sie wachsen immer noch um 5 Milliarden. Wenn wir von Sparprogrammen reden, dann müssen wir wohl eher davon sprechen, dass das Wachstum in einzelnen Bereichen nicht überdurchschnittlich sein kann, sondern sich der Konjunktur anzupassen hat.

Hier haben wir eine Differenz zum Ständerat in Bezug auf die Erhöhung des Anteils der Kantone.

Ein drittes Element dieser Vorlage ist die Verbesserung der Steuersystematik. Hier geht es unter anderem um die Aufdeckung stiller Reserven; wir werden darauf zu sprechen kommen. Stille Reserven sollen dort versteuert werden, wo sie auch entstanden sind.

Dann geht es um die Abschaffung der Emissionsabgabe auf Eigenkapital. Da haben wir Ihren Auftrag in Form von angenommenen Motionen. Es wird ja noch zu reden geben, ob das in diese Vorlage kommt oder nicht; darüber können wir diskutieren. Dann gibt es Anpassungen im Teilbesteuерungsverfahren, die wir Ihnen vorschlagen. Schliesslich geht es noch um die Umsetzung der Motion Pelli 13.3184, «Ende der Überbesteuerung von Betriebsstätten ausländischer Unternehmen in der Schweiz». Das sind steuersystematische Anpassungen, die wir vornehmen. Damit gibt es auch einen Vergleich für Firmen, die ihr Steuerumfeld analysieren, und entsprechend auch mehr Sicherheit.

Wenn wir das Fazit ziehen, können wir sagen, dass die vorliegende Vorlage, sorgfältig auf die Akteure abgestimmt, eine Notwendigkeit zur Erhaltung der Steuerattraktivität des Standortes Schweiz ist. Die Steuerattraktivität ist für das Festsetzen der Firmensitze einer der entscheidenden Faktoren. Für Touristen können es die Berge und der Schnee sein, für Unternehmen sind es die Steuerbedingungen, die wichtig sind, um zu entscheiden, ob sie hierherkommen und hierbleiben und hier tätig sind. Mit diesen Unternehmen sind auch Arbeitnehmer verbunden, die in der Regel ein überdurchschnittliches Einkommen erzielen und entsprechend hohe Steuern bezahlen.

Die Unternehmenssteuerreform III ist ein ausgewogenes Gesamtpaket; ich habe das schon erwähnt. Ich möchte hier trotzdem etwas warnen: Überladen wir nicht das Fuder, denn am Schluss braucht es die Akzeptanz der breiten Bevölkerung. Ihre Kommission hat gegenüber dem Ständerat noch wesentlich korrigiert; wir werden das eine oder andere noch diskutieren müssen.

Insbesondere neu dazugekommen ist die Tonnage Tax, also die Besteuerung der Schifffahrt. Das ist etwas, was aus unserer Sicht etwas aus der Hüfte geschossen ist. Wir hätten das gerne gründlicher geprüft und gerne auch in eine Vernehmlassung gegeben. Ich würde Ihnen empfehlen – ich werde das wiederholen –, dieses Anliegen doch in Form einer Motion aufzunehmen. Wir sind gerne bereit, das zu überprüfen, aber in der Form, wie es jetzt in diese Vorlage hineingekommen ist, beinhaltet dies für uns doch einige Unsicherheiten.

Ich bitte Sie, den Rückweisungsantrag abzulehnen. Sie können das Geschäft zwar in Ihre Kommission zurückgeben, die Ergebnisse werden aber, so glaube ich, nicht wesentlich anders sein. Sie waren derart eindeutig, dass die Kommission wohl zum gleichen Schluss kommt.

Ich bitte Sie, eher hier im Rat dort, wo Sie unterschiedliche Positionen haben, einen Kompromiss zu finden. Die Unternehmenssteuerreform III ist nämlich ein dringliches Geschäft. Wir müssen diese Sicherheit relativ rasch schaffen, damit sich die Unternehmen darauf verlassen können. Die Wirkung wird ja nicht morgen eintreten. Die Kantone werden ihre Gesetze etwa 2017, 2020, 2023 angepasst haben. Das ist etwa der Zeitraum der Umsetzung. Damit ist auch die nötige Zeit vorhanden, in den Kantonen die Gegenfinanzierung, wenn sie notwendig ist, vorzubereiten und bereitzustellen.

Wenn Sie jetzt zu diesem Gesetz aber Nein sagen und die Vorlage zurückweisen, dann kommt das für die Unternehmen zu einem unglücklichen Zeitpunkt.

Ich bitte Sie, auf die Rückweisung zu verzichten und folglich auf die Vorlage einzutreten und sie zu beraten.

Badran Jacqueline (S, ZH): Geschätzter Herr Bundesrat Ueli Maurer, ich war immer der Meinung, dass das Erfolgsmodell Schweiz darin bestehe, dass die Wirtschaft durch Innovation aus sich selber heraus wachse und nicht durch die Ansiedlung internationaler Headquarters. Ich höre, dass das an-



ders ist; das sieht man auch dieser Vorlage an. Sind Sie bereit, Herr Maurer, uns eine Steuervorlage zu unterbreiten, die die Rahmenbedingungen für inländische Start-ups, die katastrophal sind, massiv verbessert, ja oder nein?

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir haben jetzt einmal diese Vorlage. Diese Vorlage fördert die Innovation, die Kreativität mit Patentbox, mit Inputförderung im grösseren Stil. Wir haben nachher die Familienbesteuerung, die wir als zweites dringliches Projekt einmal fixiert haben. Aber ich gehe davon aus, dass weitere Steuerreformen in raschem Rhythmus kommen, weil wir einen grossen Anpassungsdruck haben. Auch eine solche Vorlage könnte ich mir durchaus vorstellen, aber nicht in nächster Zeit.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Wir stimmen über den Rückweisungsantrag der sozialdemokratischen Fraktion ab.

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.049/13 155)*

Für den Antrag
der sozialdemokratischen Fraktion ... 43 Stimmen
Dagegen ... 135 Stimmen
(7 Enthaltungen)

1. Bundesgesetz über steuerliche Massnahmen zur Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit des Unternehmensstandorts Schweiz (Unternehmenssteuerreformgesetz III)

1. Loi fédérale sur l'amélioration des conditions fiscales en vue de renforcer la compétitivité du site entrepreneurial suisse (Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I introduction

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Block 1 – Bloc 1

Kapitalgewinnsteuer, Teilbesteuerung der Dividenden, Ausschüttung Agioreserven

Impôt sur les gains en capital, imposition partielle des dividendes, versement des dividendes non imposables financés par les agios

Pardini Corrado (S, BE): Die sozialdemokratische Fraktion kann und wird die Unternehmenssteuerreform III in der Form, wie sie die bürgerliche Mehrheit heute verabschieden will, nicht akzeptieren. Der Bundesrat und die Mehrheit der Kommission verzichten auf eine Kapitalgewinnsteuer und wollen die privaten Haushalte zur Kasse bitten. Die geplanten Steuergeschenke kosten die Bevölkerung mehr als 2 Milliarden Franken pro Jahr – oder noch mehr, falls sich der Bundesrat wieder derart verschäzt wie beim letzten Mal. Die Unternehmen und die Aktionäre müssen vollständig für die Steuerausfälle aufkommen, ansonsten ergreift die Sozialdemokratische Partei das Referendum. Ich gebe zu bedenken, dass nach dem Verschweigen der realen Ausfälle durch Bundesrat Merz bei der letzten Reform die Bevölkerung nicht schon wieder bereit ist, mit Steuererhöhungen und Abbauprogrammen den Preis für milliardenteure Geschenke an Firmen zu bezahlen. Die Haushalte des Bundes,

der Kantone und vor allem auch der Gemeinden weisen heute schon rote Zahlen auf und werden zusätzliche Steuerausfälle verkraften müssen, wenn wir das Projekt so verabschieden, wie es die bürgerliche Mehrheit will. Was das bedeutet, erlebten wir im Kanton Luzern, wo aus Spargründen die Ferien für Schülerinnen und Schüler verlängert wurden. Anscheinend ist Volksverdummung als Ergebnis der Steuergeschenke das Rezept der bürgerlichen Mehrheit.

Die SP ist bereit, zum Gelingen der Unternehmenssteuerreform III beizutragen und, wie es Fraktionssprecher Jans bereits begrüßt hat, in Verhandlungen zu treten – aber nicht zu diesem Preis. Die bürgerliche Mehrheit in der vorberatenden Kommission hat das Fuder überladen. Es fehlt ein Konzept für die Finanzierung der Reform. Die Kapitalgewinnsteuer wäre ein adäquates Mittel, um die Löcher zu stopfen. Der Bundesrat hat darauf verzichtet, und die vorgesehenen strukturellen Überschüsse von über einer Milliarde Franken pro Jahr sind angesichts der jüngsten Finanzzahlen des Bundes utopisch.

Wenn die Unternehmenssteuerreform III nicht vollständig gegenfinanziert wird, werden wir, wie gesagt, das Referendum ergreifen müssen – zum Wohle der Schweiz und zum Wohle der Bevölkerung. Das heute präsentierte Reformkonzept atmet den Geist der Anbiederung der Mitteparteien an die SVP. Es ist bedauerlich, dass CVP und FDP in ihrem eifrigeren Schulterschluss mit der SVP bedenkenlos deren Position übernehmen. Profitieren würden von der Unternehmenssteuerreform III vor allem Briefkastenfirmen, Rohstoffgiganten und die Finanzbranche. Die Verlierer wären die normalen Steuerzahllenden, die Lohnempfängerinnen und -empfänger, die Rentnerinnen und Rentner sowie die einheimischen KMU, der Bund, die Kantone und die Gemeinden, die die Löcher stopfen oder einen Staatsabbau hinnehmen müssten.

Die SP verlangt seit Jahrzehnten, dass die, international betrachtet, fast einzigartige Lücke im schweizerischen Steuersystem geschlossen wird. Angesichts der wachsenden Bedeutung von Kapitalgewinnen ist dieser Schritt überfällig. Die Kapitalgewinnsteuer ist für die SP ein zwingendes einnahmeseitiges Element dieser Reform.

Unterstützen Sie bitte aus diesen Überlegungen heraus meine Minderheit.

Schelbert Louis (G, LU): In Block 1 geht es um die Fragen, ob und wie die Unternehmenssteuerreform III gegenfinanziert werden soll. Es ist zwar nicht logisch, diese Antworten zu geben, bevor die Ausgaben beschlossen sind – das kommt ja erst in den nächsten Blöcken. Aber Logik ist bei dieser Vorlage eh weniger wichtig als die Begünstigung bestimmter Kreise. Wir Grünen wollen eine Gegenfinanzierung. Nicht die Allgemeinheit soll die Kosten tragen müssen, sondern vor allem jene Kreise, die von Steuersenkungen profitieren. Der Bundesrat hat Vorschläge gemacht, Anträge gestellt und gesagt, dass die Gegenfinanzierung integraler Bestandteil der Vorlage sein muss, so in der Botschaft auf Seite 5094. Davon ist nach der Beratung der vorberatenden Kommission des Nationalrates nichts mehr übrig. Die Minderheit will dies nun ändern.

Dividenden sind wieder höher zu besteuern. Der Bundesrat beantragt 70 Prozent, die Kommission lehnt das ab, und wir nehmen den Antrag wieder auf. Das wäre in etwa rechtsformneutral. Personen- und Aktiengesellschaften würden dann plus/minus gleich besteuert. Es wäre zudem eine Korrektur der Unternehmenssteuerreform II, die grosse Löcher in die Steuererträge reisst. Die Entlastung ist heute zu hoch, zumal weitere Gewinnsteuersenkungen bevorstehen. Auch werden falsche Anreize gesetzt. Seither werden mehr Dividenden und weniger Löhne ausbezahlt. Das führt nicht nur zu Steuerausfällen, sondern auch die AHV leidet darunter. Sie hat erhebliche Mindereinnahmen, da Dividenden nicht AHV-pflichtig sind.

Die Minderheit II (Jans) will die Teilbesteuerung überhaupt aufheben. Das wäre sicher nicht nur falsch. Die Annahme unseres Minderheitsantrages I mit einer Teilbesteuerung von 70 Prozent würde dem Bund eine Entlastung von 76 Millio-



nen und den Kantonen eine Entlastung von 15 Millionen Franken bringen. Wir beantragen Ihnen zuzustimmen. Die Minderheit Pardini verlangt die Einführung einer Kapitalgewinnsteuer. Diese hatte der Bundesrat in der Vernehmlasung eingebracht. Heute werden private Kapitalgewinne nicht besteuert. Das führt zu einer Unterbesteuerung und widerspricht der Verfassung. Diese verlangt eine gleichmässige Besteuerung sowie eine Besteuerung nach der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit. Der Antrag der Minderheit würde das korrigieren. Die Variante gemäss Vernehmlasung des Bundesrates würde zu Mehreinnahmen von gut 260 Millionen beim Bund und von über 50 Millionen Franken bei den Kantonen führen.

Die Botschaft des Bundesrates macht klar, dass er nach wie vor an einer wenigstens gemilderten Variante interessiert wäre. Konkret ginge es um eine Kapitalgewinnsteuer mit einer Mindestbeteiligungsquote von 10 Prozent. Darüber liesse sich auch mit uns diskutieren. Wenn man sie als Geschäftsvermögen qualifizieren könnte, würde auch das Argument an Kraft verlieren, die Kapitalgewinnsteuer sei administrativ zu aufwendig.

Ein weiterer Minderheitsantrag will die steuerfreie Ausschüttung von Agio-Reserven aufheben. Dieses sogenannte Kapitaleinlageprinzip stammt ebenfalls aus der Unternehmenssteuerreform II und bewirkt jedes Jahr Steuerausfälle von gegen 300 Millionen Franken sowohl beim Bund als auch bei den Kantonen. Das hatte und hat auf beiden Ebenen unsinnige und schädliche Sparprogramme zur Folge. Die Grünen unterstützen die Minderheit Pardini.

Noch zwei Bemerkungen zum Schluss:

1. Die Schweiz hat im Vergleich mit direkten Konkurrenten tiefe Unternehmenssteuern. Bliebe der Steuerertrag mit der heutigen Revision unter dem Strich gleich, wäre die Schweiz weiterhin sehr attraktiv. Mehr ist auch nicht nötig.

2. Was mehr beschlossen wird, muss gegenfinanziert werden. Die Minderheitsanträge kompensieren einiges und reduzieren die Ausfälle auf ein erträgliches Mass. Wird nicht massgehalten, droht die Vorlage abzustürzen. Die Verantwortung liegt dann klar auf der Hand.

Jans Beat (S, BS): Mit meiner Minderheit bei Artikel 18b Absatz 1 und vielen folgenden Artikeln möchte ich Ihnen aufzeigen, wie man diese Vorlage steuersystematisch konsequent vollständig gegenfinanzieren könnte, ohne dass für unseren Standort ein Nachteil entstehen würde, ohne dass bei Bund und Kantonen riesige Einnahmenausfälle entstehen würden. Wir verlangen einzig und allein, dass ein Fehler, der bei der letzten Unternehmenssteuerreform gemacht wurde, korrigiert wird. Bei der Unternehmenssteuerreform II hat man Leute, die mehr als 10 Prozent einer Unternehmung besitzen, teilweise steuerbefreit: Sie dürfen also Dividenden, die sie aus dem Gewinn ihrer Unternehmen erhalten, nur zum Teil versteuern. Es gibt da Beispiele: Frau Martullo-Blocher zum Beispiel hat letztes Jahr 96 Millionen Franken Dividenden erhalten, sie muss davon nur etwa die Hälfte versteuern.

Was wir jetzt verlangen, ist, dass diese Ungerechtigkeit aufgehoben wird, dass Menschen, die ihre Gewinne aus Dividenden machen, gleich besteuert werden wie Menschen, die lohnabhängig sind, die ein normales Einkommen erwirtschaften. Diese Erhöhung der Dividendenbesteuerung ist eigentlich die logische Konsequenz dieser ganzen Geschichte. Wenn man auf der einen Seite die Gewinnsteuern senkt, dann ist es richtig, dass man auf der anderen Seite die Dividenden höher besteuert – das sagt Ihnen jeder Steuerexperte in diesem Land. Das ist auch der Grund, warum die Kantone gesagt haben, es sei richtig, diese Teilbesteuerung wieder mindestens zum Teil aufzuheben. Wir aber fordern, dass man sie vollständig aufhebt.

Wenn man das macht, dann entstehen bei den Kantonen Mehreinnahmen von 914 Millionen Franken; das hat die Steuerverwaltung so ermittelt. Das heißt nichts anderes, als dass der Bund auf den Anteil verzichten könnte, den er jetzt zusätzlich den Kantonen auszahlt, um ihre Gewinnsteuern zu senken. Sie könnten das mit diesem Geld selber machen,

der Bund könnte sich diese 800 Millionen sparen. Er hätte selber Mehreinnahmen von etwa 304 Millionen Franken und wäre somit auch vollständig aus dem Schneider.

Das wäre eine elegante Lösung. Was ist der Nachteil, der sich deswegen für unseren Standort ergibt? Es hat mir noch nie jemand sagen können, was denn das Problem wäre. Wir haben hier ein Privileg geschaffen, das riesige Löcher in die Kassen der Gemeinden und der Kantone gerissen hat, und wir haben das den Leuten damals nicht erzählt. Man hat Ihnen gesagt, es käme dann besser. Man hat Ihnen gesagt, die KMU würden von dieser Geschichte profitieren. Heute wissen wir, dass es anders ist. Es werden in diesem Land jährlich 40 Milliarden Franken an Dividenden ausgeschüttet, und das nur bei den grössten Konzernen. Mit dieser Lösung der Minderheit II würden auch die Sozialwerke profitieren, es wäre endlich wieder attraktiv, Löhne auszubezahlen statt Dividenden. Es würde deshalb auch mehr Geld in die AHV kommen, denn die AHV wird über Löhne und eben nicht über Dividenden finanziert. Man hätte die Ungleichbehandlung zwischen Kleinaktionären und Grossaktionären, die auch verfassungswidrig ist, wieder aufgehoben. Man hätte schlussendlich eben diese absolut störende Ungerechtigkeit wieder aufgehoben, dass Menschen, die selber arbeiten, höher besteuert werden als Menschen, die ihr Geld arbeiten lassen.

Aus unserer Sicht wäre das eine absolut elegante Lösung. Das ist unser Vorschlag, um die Vorlage gegenzufinanzieren. Wir waren übrigens immer diskussionsbereit. Man hätte hier wenigstens teilweise erhöhen können. Wir haben immer gesagt, dass wir verhandlungsbereit sind, aber irgendeine Massnahme der Gegenfinanzierung verlangen wir. Das wäre die eleganteste.

Ich bitte Sie deshalb, die Minderheit II (Jans) zu unterstützen.

Rime Jean-François (V, FR): Monsieur Jans, je ne sais plus en quelle année vous êtes arrivé dans ce Parlement, et si vous aviez participé, à l'époque, à la deuxième réforme de l'imposition des entreprises. Mais vous devriez savoir pourquoi – et je vous pose la question – on a introduit cette imposition partielle: c'est parce qu'on avait une double imposition, on avait une imposition du bénéfice à 100 pour cent dans les entreprises. (*Remarque intermédiaire de la présidente: Une question!*) Madame la présidente, j'ai posé la question, si vous n'avez pas compris, ce n'est pas mon problème. (*Brou-haha*)

Monsieur Jans, on a introduit cela pour éviter cette double imposition. Pourquoi voulez-vous revenir là-dessus?

Jans Beat (S, BS): Ich wiederhole mich gerne: Die doppelte Besteuerung, dass einerseits die Vermögen der Besitzer von Unternehmen, andererseits aber auch die Gewinne über die Dividenden nochmals besteuert wurden, wurde mehr als korrigiert bzw. kompensiert, indem man in vielen Kantonen sagte, dass nur noch die Hälfte der Dividenden besteuert wird. Damit hat man bereits völlig über das Ziel hinausgeschossen. Damit wurden die Dividendenempfänger bereits hochgradig privilegiert. Nun werden in den Kantonen auch noch die Gewinnsteuern gesenkt. Damit werden sie zusätzlich belohnt. Das ist nicht nötig, das sagt Ihnen jeder Steuerberater, und das sagen auch die Kantone. Die logische Konsequenz der ganzen Übung wäre es, dies zu korrigieren.

Landolt Martin (BD, GL): Wie bei der Eintretensdebatte erwähnt, wird die BDP-Fraktion auch in diesem Block den Mehrheiten folgen.

Ich möchte bei meinen kurzen Erläuterungen vor allem auf unseren Standpunkt rund um die Teilbesteuerung der Dividenden eingehen, wo wir am geltenden Recht festhalten möchten. Wir sprechen hier über ein Instrument, das eine steuerliche Doppelbelastung vermeiden soll und die Besteuerung von der Rechtsform unabhängig machen soll. Wenn wir jetzt an diesem Instrument herumschrauben, ändern wir geltende Spielregeln und touchieren langjährige Umsetzungsarbeiten in den Kantonen.



Der Bundesrat begründet seine Vorschläge mit der Möglichkeit, einen Beitrag zur Gegenfinanzierung dieser Reform zu leisten. Wir können dies vor allem deshalb nicht unterstützen, weil es zu einer höheren Belastung bei denjenigen Unternehmen in diesem Land führt, nämlich den KMU, die explizit nicht von den zahlreichen Vorteilen profitieren, welche diese Reform ebenfalls bietet. Es ist falsch, dass mit den KMU hier ein wichtiges und wertvolles Segment die Zeche für Vorteile bezahlt, von denen zu 99 Prozent eben nicht sie selber, sondern andere Unternehmen profitieren werden.

Wir haben übrigens aufgrund der genau gleichen Logik bereits in der Vernehmlassung eine Kapitalgewinnsteuer als Gegenfinanzierung abgelehnt, weil wir nicht wollen, dass in diesem Fall natürliche Personen die Zeche für neue Vorteile von juristischen Personen bezahlen. Genau mit der gleichen Logik lehnen wir hier eine Mehrbelastung der KMU in unserem Land ab.

Ich bitte Sie deshalb, der Mehrheit zu folgen und das gelende Recht so zu belassen.

Gössi Petra (RL, SZ): Ich bitte Sie im Namen der FDP-Liberalen Fraktion, die Anträge der Minderheiten Schelbert und Jans zur Teilbesteuerung der Dividenden abzulehnen und der Mehrheit zu folgen.

Mit der Unternehmenssteuerreform II haben die Kantone die Möglichkeit erhalten, das Teilbesteuерungsverfahren einzuführen. Das Teilbesteuerungsverfahren ist für die KMU sehr wichtig. Es wird unserem Wirtschaftsstandort nicht helfen – ich erinnere Sie hier an die Debatte, die wir heute Vormittag geführt haben –, wenn wir eine Gegenfinanzierung der Unternehmenssteuerreform III durch die KMU suchen. Das Teilbesteuerungsverfahren ist aber auch inhaltlich richtig. Dividenden werden steuerlich doppelt belastet, nämlich durch die Gewinnsteuer und durch die Einkommenssteuer. Das Teilbesteuerungsverfahren mildert diese Doppelbelastung und ist deshalb auch steuersystematisch richtig. Der Steuerwettbewerb zwischen den Kantonen soll und darf auch in diesem Bereich spielen, weshalb wir uns gegen eine Harmonisierung des Teilbesteueringssatzes aussprechen. Die Gewinnsteuersätze und die weiteren Ermässigungen werden in den Kantonen auch in Zukunft unterschiedlich hoch sein. Deshalb ist eine schweizweite einheitliche Besteuerung nicht sachgerecht.

Im Weiteren bitte ich Sie, den Antrag der Minderheit Pardini betreffend die Aufhebung der steuerfreien Ausschüttung von Agio-Reserven abzulehnen. Die Einführung des Kapitaleinlageprinzips war steuersystematisch nie umstritten, weil es sich bei einer Kapitaleinlage nicht um Gewinn, sondern um von den Teilhabern einbezahltes Kapital handelt. Wenn dieses Kapital wieder ausbezahlt wird, muss das sachlogisch steuerneutral erfolgen. Das ist kein Steuergeschenk. Vielmehr wird damit eine unzulässige Doppelbesteuerung vermieden.

Selbst die Angst, grosse Steuereinbussen in Kauf nehmen zu müssen, hat sich nicht bewahrheitet. Bei der Verrechnungssteuer liegen wir regelmässig über Budget; die Einnahmen nehmen stetig zu, und das trotz des aktuellen Zinsumfelds.

Ebenso wichtig ist es hier aber, die dynamischen Effekte hinter der Unternehmenssteuerreform II zu erkennen. Ohne diese Reform hätten namhafte international tätige Unternehmen ihren Sitz nicht in die Schweiz verlegt. Das ist schliesslich auch eines der Puzzleteile, die in der Vergangenheit dazu geführt haben, dass unser Wirtschaftsstandort international gut abschnitt und dass Arbeitsplätze geschaffen werden konnten.

Lüscher Christian (RL, GE): Je m'exprime sur la proposition de la minorité Pardini, qui vise à profiter de la réforme de l'imposition des entreprises III, pour introduire un impôt sur les gains en capital.

La présente réforme étant le fruit de la pression internationale, il est probablement inopportun de profiter de cette pression pour tenter d'introduire dans la réforme de l'imposition des entreprises III un nouvel impôt. Rappelons tout de

même que la Suisse est un des seuls pays d'Europe qui connaît un impôt sur la fortune, non seulement privée mais également commerciale. Même la France, qui massacre ses contribuables et ses entreprises, n'a pas d'impôt sur la fortune commerciale, donc les entreprises ne sont pas taxées sur leur fortune.

En Suisse, nous avons un impôt sur la fortune, qui est extrêmement lourd et fort. Evidemment, à un certain moment, il faut faire des choix: on ne peut pas avoir un impôt sur la fortune et un impôt sur les gains en capital. Je pense que l'on pourrait un jour peut-être discuter d'un impôt sur les gains en capital, parce qu'il n'y a une certaine logique, en fin de compte, à taxer des gains en capital, que pour autant que l'on supprime l'impôt sur la fortune.

Monsieur Pardini, si vous déposez une motion visant à supprimer l'impôt sur la fortune, alors je suis parfaitement prêt à discuter avec vous d'un éventuel impôt sur les gains en capital.

Mais cet impôt sur les gains en capital, il faut bien se rendre compte qu'il s'agit d'un impôt de «beau temps». Pourquoi? Parce que, comme son nom l'indique, il n'impose que des gains. Or, tout le monde sait que, par exemple, depuis le mois de septembre 2015, très rares sont ceux – et ce sont probablement des génies – qui ont réussi à faire des gains en capital, notamment à la bourse. Donc, si on ne fait pas de gain et qu'on fait des pertes, comment devra-t-on déduire ces pertes dans une déclaration fiscale? Ne risque-t-on pas de se trouver dans une situation où, en réalité, au lieu de taxer des gains, on déduit des pertes du revenu, aggravant encore la situation décrite en termes de pertes de rentrées fiscales générées par la réforme de l'imposition des entreprises III?

Et puis il y a un autre problème qui se pose, c'est la question de la prévisibilité et de la stabilité des rentrées fiscales. Avec un impôt sur les gains en capital, il est absolument impossible de faire des prévisions de rentrées fiscales – et je n'aimerais pas être à la place d'un conseiller d'Etat chargé des finances qui doit faire un budget de rentrées fiscales.

Enfin, cela entraînerait une charge administrative beaucoup trop lourde. C'est déjà assez compliqué avec l'impôt sur la fortune; si on introduit maintenant un impôt sur les gains en capital, cela va générer une charge administrative énorme, qui coûtera beaucoup plus cher que ce qu'un tel impôt pourrait rapporter.

Kiener Nellen Margret (S, BE): Monsieur Lüscher, il y a peu de temps, Credit Suisse a publié un rapport sur les fortunes privées dans les différents pays. Pour la Suisse, cette étude indique que l'une des raisons pour lesquelles il y a une accumulation de la fortune des 2 pour cent des personnes les plus fortunées est la non-taxation du gain en capital. Avez-vous lu cette étude et quelles conclusions en tirez-vous?

Lüscher Christian (RL, GE): Non. (*Hilarité partielle; Zwischenruf: Das war kurz!*)

Müller Leo (C, LU): Der Bundesrat beantragt in seiner Botschaft, die Dividenden, Gewinnanteile und Liquidationsüberschüsse aus Aktien und anderen Gesellschaftsanteilen höher als bisher zu besteuern. Er will den Steuersatz wieder auf 70 Prozent anheben; heute liegt er beim Geschäftsvermögen bei 50 Prozent und beim Privatvermögen bei 60 Prozent. Der Ständerat sah von dieser Erhöhung ab, und ich bitte Sie im Namen der CVP-Fraktion ebenfalls, dem Ständerat zu folgen. Es gibt hier zwei Minderheitsanträge: Die eine Minderheit will die Lösung des Bundesrates, die andere will die Dividendenbesteuerung bzw. tiefere Besteuerung aufheben und die Dividenden wieder ordentlich besteuern. Es wurde nun mit Steuerausfällen und deren Finanzierung argumentiert. Ich habe die Liste zur Hand genommen, die aufgrund der Kommissionsberatung von der Verwaltung erstellt wurde. Ich stelle fest, dass es bei der Lösung, die die WAK-NR beschlossen hat, gegenüber dem Antrag des Bundesrates beim Bundesbudget um 76 Millionen Franken geht. Wenn Sie nun argumentieren, es sei so wichtig für den Bun-



dshaushalt, und wenn wir hier von ganz anderen Zahlen sprechen und meinen, die 76 Millionen Franken seien entscheidend für diese Vorlage, dann stimmt dies einfach nicht. Bei dieser Frage ist doch entscheidend, dass der Bund legiferiert hat. Er hat dies eingeführt, die Kantone hatten die Möglichkeit, Gleiches zu tun. Die meisten Kantone haben das gemacht. Sie haben ebenfalls legiferiert und das eingeführt. Jetzt, nach so kurzer Zeit, wieder Veränderungen vorzunehmen und hier eine andere Gestaltung vorzunehmen, das ist alles andere als der Rechtssicherheit dienlich. Deshalb lehnen wir diese Minderheitsanträge ab. Ich bitte Sie, Gleiches zu tun.

Barazzone Guillaume (C, GE): Je souhaiterais compléter l'intervention de Monsieur Leo Müller pour vous parler de la proposition visant à introduire un impôt sur les gains en capital. Nous sommes d'avis au PDC que nous ne pouvons pas taxer les entreprises et les personnes physiques à toutes les étapes de la chaîne de création de valeur. Nous ne pouvons pas les taxer quand la valeur est créée, puis quand elle est cumulée et quand elle est vendue. Nous partageons l'avis qui a été exprimé tout à l'heure, selon lequel si nous voulons introduire un impôt sur les gains en capital, ce qui a cours dans certains pays occidentaux, il nous faut supprimer l'impôt sur la fortune. Je rappelle que la Suisse est l'un des seuls pays en Europe qui maintient un impôt sur la fortune privée et commerciale.

J'ajouterais enfin que la taxation des gains en capital créerait des charges administratives très importantes pour l'administration, que ce soit pour la Confédération ou les cantons. Et surtout, de nombreux milieux, et pas des moindres, ont massivement rejeté cette proposition durant la consultation.

Si nous voulons faire aboutir la réforme de l'imposition des entreprises III, si nous voulons éviter un référendum, il ne faut pas modifier le droit actuel. Monsieur Pardini, nous sommes également d'accord de discuter de l'éventuelle introduction au niveau cantonal ou fédéral d'un impôt sur les gains en capital si vous nous présentez une motion visant à supprimer l'impôt sur la fortune.

En l'état, la Suisse connaît un impôt sur la fortune. Nous vous recommandons donc de repousser la version du Conseil fédéral et la proposition de la minorité Pardini.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Block 1 ist ein Kernstück der Vorlage zur Unternehmenssteuerreform III. Damit kann die Finanzierung der Reform voll oder je nach Massnahme zumindest teilweise sichergestellt werden. Mit den verschiedenen Minderheitsanträgen in Block 1 kann so auch das dritte Ziel der Vorlage, das leider völlig aus den Augen verloren wurde, erreicht werden. Die Unternehmenssteuerreform III soll nämlich nicht nur eine kompetitive Unternehmenssteuerbelastung gewährleisten und die internationale Akzeptanz wiederherstellen, sondern auch die finanzielle Ergiebigkeit der Gewinnsteuern für Bund, Kantone und Gemeinden sicherstellen.

Die SP setzt sich dezidiert für eine Gegenfinanzierung ein, und zwar, im Sinne des Verursacherprinzips, durch jene, die von den Steuersenkungen profitieren, die Unternehmen und Aktionäre. Je nach Variante, wie wir die Unternehmenssteuerreform III umsetzen, reisst sie ein riesiges Loch in die Staatskasse. Die WAK-NR hat es bereits auf 1,45 Milliarden Franken Steuerausfälle beim Bund gebracht. Hinzu kommen dann noch je nach Ausgestaltung die Steuerausfälle in den Kantonen, Städten und Gemeinden.

Da haben wir aber eine Blackbox. Vieles sei nicht bezifferbar, wird uns gesagt. Und so geht die Spannweite von mehreren Hundert Millionen Franken bis zu Milliarden Franken von Steuerausfällen. Hier erlaube ich mir noch die Bemerkung, dass sich wohl kein Unternehmen auf ein Projekt einlassen würde, dessen Kosten so unklar sind. Als ehemalige Finanzchefin meiner Gemeinde hätte ich nie so handeln wollen oder können. Uns aber wird dies mit der Unternehmenssteuerreform III zugemutet. Das ist finanzpolitisch unverantwortlich. Und das tun wir in einer Situation, in der sich die Finanzlage des Bundes verschlechtert hat und in vielen Kan-

tonen schon an allen Ecken und Enden gespart wird. Inzwischen sind auch schon Vorschläge auf dem Tisch, die gebundenen Ausgaben beim Bund zu kürzen, zum Beispiel bei den Sozialversicherungen. Ja, sollen dann die Rentnerinnen und Rentner oder Menschen mit Behinderungen oder Familien mit Prämienverbilligung die Zeche bezahlen?

Die SP hat bereits bei der Vernehmlassung zur Unternehmenssteuerreform III Gegenfinanzierungsvorschläge gemacht und hat diese nun als Minderheitsanträge eingebracht. Die Minderheit Pardini verlangt die Einführung einer Kapitalgewinnsteuer, wie sie notabene der Bundesrat in seiner Vernehmlassung vorgeschlagen hat; das wurde dann aber von den Vernehmlassungsteilnehmern abgelehnt. Damit würde endlich die heutige Ausnahmeregelung für private Kapitalgewinne beseitigt und eine gewichtige Lücke im Einkommenssteuerrecht geschlossen. Kollege Lüscher, es ist halt so, auf Bundesebene gibt es keine Vermögenssteuer, bitte vermischen Sie das nicht.

Wie in der Stellungnahme des EFD zu den Anträgen erläutert wird, sind mit einer Nichtbesteuerung privater Kapitalgewinne systematische Unterbesteuerungen, Steueroptimierungsmöglichkeiten und Fehlanreize verbunden. Aber auch die Aufhebung der steuerfreien Ausschüttung von Agio-Reserven, also des Kapitaleinlageprinzips, wie sie von der Minderheit Pardini verlangt wird, könnte einen wesentlichen Beitrag zur Gegenfinanzierung leisten. Das steuersystematisch stringente und ergiebigste Mittel zur Gegenfinanzierung ist aber die Aufhebung des Teilbesteuerungsverfahrens bei Dividenden, wie sie von der Minderheit Jans gefordert wird. Dies hätte Mehreinnahmen beim Bund von 300 Millionen und bei den Kantonen von rund 900 Millionen Franken zur Folge. Damit könnte sich der Bund die Erhöhung des Kantsoneanteils sparen und müsste nicht noch weitere Leistungsabbaupakete schütteln.

Kollege Müller, die 76 Millionen Franken fallen, so betrachtet, alleine auf die Teilbesteuerung. Aber wir sagen ja, mit den 900 Millionen Franken, die die Kantone aus der Vollbesteuerung hätten, müsste der Bund nicht einen höheren Anteil an der Bundessteuer den Kantonen ablefern. Die Erwähnung dieser Summe haben Sie vorhin unterschlagen.

Die Kantone würden damit auch finanziellen Handlungsspielraum bekommen. Als Minimallösung soll die Teilbesteuerung, wie vom Bundesrat verlangt, auf mindestens 70 Prozent vorgeschrieben werden. Wir unterstützen daher auch den Minderheitsantrag Schelbert. Wenn nun alle möglichen, dass die Kantone dann schnell wieder wechseln müssten: Die Kantone haben in der Vernehmlassung diesen Wechsel zu einer höheren Teilbesteuerung gutgeheissen. Die Finanzdirektorenkonferenz empfiehlt ein Ja, mein Kanton Luzern empfiehlt ein Ja und eben die Konferenz der Kantsonegierungen auch.

Ich bitte Sie, die Minderheitsanträge zur Gegenfinanzierung der Unternehmenssteuerreform III zu unterstützen und damit zu verhindern, dass die privaten Haushalte, sei dies mit höheren Gebühren und Steuern oder mit einem Abbau von staatlichen Leistungen, die Zeche für diese Reform bezahlen müssen.

Lassen Sie mich noch ein Wort zur sogenannten dynamischen Betrachtungsweise sagen: Ich komme aus einem Kanton, der uns die dynamische Betrachtungsweise schon jahrelang vorgaukelt. Nur: Unsere Dynamik geht nach hinten los. Heute um 14 Uhr wird die Luzerner Regierung zu erklären versuchen, wie sie die zusätzlichen 330 Millionen Franken einsparen will. Zwangsferien reichen da natürlich längst nicht mehr, das ist Ihnen allen ja auch klar. Es werden beispielsweise Institutionen, die Menschen mit Behinderung betreuen, massiv drankommen, wie alle anderen auch. Wenn Sie behaupten, dass damit Steuererträge wie Manna vom Himmel fallen, dann muss ich Sie auch enttäuschen: Der Kanton Luzern hat zwar ein Wirtschaftswachstum, das BIP pro Kopf ist in den letzten Jahren gewachsen, und er hat ein Bevölkerungswachstum und mehr juristische Personen, aber die Steuererträge sind bei den juristischen Personen auf das Niveau von 2003 und darunter gesunken. Also: Die Erfah-



rung, die ich mit dieser Dynamik gemacht habe, ist leider eine andere. Es ist das Gegenteil: Schwächung.

Matter Thomas (V, ZH): Frau Birrer-Heimo, ich staune ein wenig. Ich meine, dass wir heute eine attraktive Besteuerung haben. Ich glaube, es ist klar, dass die Linken diese Statusgesellschaften abschaffen wollen. Ist das so?

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Ja, Herr Matter, ich hoffe, Sie haben unseren Eintretensvoten und auch in der Kommission zugehört. Wir haben von Anfang an dafür plädiert, diese Sonderstatus abzuschaffen. Aber wir haben immer gesagt: Wenn es Steuerausfälle gibt, dann sollen nicht die privaten Haushalte, quasi die «Büezer», dafür blechen müssen; das wollen wir nicht.

Sie könnten jetzt bei diesen Minderheitsanträgen, wenn Sie nur einen unterstützen, zum Beispiel um die Teilbesteuerung der Dividenden rückgängig zu machen, einen Beitrag zur Gegenfinanzierung leisten. Das würde Ihnen gut anstehen.

Bäumle Martin (GL, ZH): Sechs Punkte:

1. Die Kapitalgewinnsteuer als Gegenfinanzierung lehnen wir ab. Grundsätzlich könnte man eine Diskussion über eine Kapitalgewinnsteuer anstelle von z. B. der Vermögenssteuer, wie das in anderen Ländern ein Thema ist, einmal führen. So ein Systemwechsel ist allerdings sehr komplex, der Nutzen wäre sehr offen, und ob die Linke dann dafür wäre, ist sehr fraglich.

2. Teilbesteuerung der Dividenden, wie das der Bundesrat vorschlägt: Ich habe schon beim Eintreten gesagt, dass das unnötig ist. Die Kantone können diese Dividendenbesteuerung bereits mit der heutigen Gesetzgebung freiwillig im Rahmen dieses Paketes entsprechend verändern, wenn das bei ihnen Sinn macht. Beim Bund sind es 76 Millionen Franken, die verlorengehen, darum kann es letztlich nicht sein. Aber beim Beibehalten, wie wir es in der Unternehmenssteuerreform beschlossen haben, geht es auch um Rechtsicherheit. Noch einmal kurz: Das ist nicht ein Verteilbonus für alle. Man muss eine Unternehmerin oder ein Unternehmer sein und mindestens 10 Prozent eines Unternehmens besitzen, damit man überhaupt in diesen Genuss kommen kann. Es geht nicht primär um AHV-Umgehung, das können auch die Kantone zum Teil wieder korrigieren. Es geht darum, dass zum Teil zu schwere Firmen, die über lange Jahre Kapital aufgebaut haben, es eben nicht herausgezogen, aber versteuert haben, dieses Kapital jetzt für die Besitzer, für die Eigner, zu einem reduzierten Satz herausnehmen können. In der Schweiz sind übrigens auch Frau Martullo-Blocher oder Herr Blocher nicht für alles verantwortlich. Die Ems-Chemie und ihre Mitarbeiter bezahlen auch Steuern, das heißt, wir sind eigentlich froh um so eine Firma, die noch privat von einer Patronin oder einem Patron geführt wird.

3. Die Vollbesteuerung ist ein Rückwärtsdrehen der Unternehmenssteuerreform II; das ist eigentlich eine Nichtrücksichtigung des Volkswillens, es ist eine Standortschädigung, und es ist ein Verzicht auf Rechtssicherheit, wie wir sie in der Schweiz haben müssen, damit eben das weiter gelingt.

4. Bei den Agio-Reserven, die steuerfrei sind, ist es ebenfalls das Gleiche: Unternehmenssteuerreform II, gleiche Rechtssicherheit, gleiche Standortfrage. Man muss auch festhalten, dass die Behauptung bezüglich dieser Steuerausfälle falsch ist. Agio-Reserven wären nicht in dieser Höhe ausgeschüttet worden, wenn diese Unternehmenssteuerreform nicht gelten würde. Zum Teil sind sie tatsächlich durch reduzierte Dividenden, die dann steuerlich waren, ersetzt worden. Aber das ist temporär; eine Firma kann nicht zwanzig Jahre lang Agio-Reserven ausschütten, aber eine gewisse Zeit ebenfalls zu schweren Kapitalien zurückführen. Also ist das eine absolut richtige Massnahme, die zu Steuerausfällen geführt hat, die aber nie so hoch sind, wie von linker Seite behauptet wird.

5. Die Steuerausfälle aus der Unternehmenssteuerreform II: Die behaupteten Steuerausfälle – das gilt auch für den Bundesgerichtsentscheid – sind nicht nachweisbar. Es sind ent-

schieden weniger Steuerausfälle eingetroffen, zum Teil sind sie wegen der dynamischen Effekte in den Gemeinden nicht einmal sichtbar. Das hat damit zu tun, dass Wachstumseffekte und zusätzliche Effekte, die sonst gar nicht eingetreten wären, vermeintliche Steuerausfälle darstellen, es in Wirklichkeit jedoch nicht sind, denn das Geld wäre sonst gar nicht ausgeschüttet worden. Die natürlichen Personen haben durch das generelle Wachstum, also wegen zusätzlicher Arbeitskraft, mehr Steuern bezahlt.

Die Finanzkrise hat deutlich mehr Steuereinbrüche zur Folge gehabt, insbesondere reduzierte Gewinne bei den Banken, was auch mit der starken neuen Regulierung der Banken zu tun hat und damit, dass wir stärker Einfluss genommen haben. Auch die Masseneinwanderungs-Initiative wird massivere Auswirkungen auf das Steuersubstrat haben, wenn es uns nicht gelingt, rasch eine wirksame und pragmatische Umsetzung zu definieren.

6. Ausfälle durch die Unternehmenssteuerreform III: Ich habe es schon in der Eintretensdebatte klargemacht: Das ist Schwarzmalerei. Ich fasse es noch einmal kurz zusammen: Diese Unternehmenssteuerreform, wie sie jetzt beschlossen werden soll, kostet uns 2,5 Milliarden Franken bei statischer und möglicherweise 1 Milliarde Franken bei dynamischer Betrachtung. Nichtstun, sprich die Steuerprivilegien abschaffen, was ja die Linke will, kostet uns bei statischer Betrachtung 5 bis 8 Milliarden Franken und bei dynamischer noch einiges mehr. Wer soll dann diese Ausfälle finanzieren? Was müssen wir dann in unserem Staatshaushalt alles zusammenstreichen, wenn wir die Unternehmenssteuerreform III nicht verabschieden?

Es geht also nur um das Folgende: Wenn man diese Reform ablehnt, wird es viel, viel schlimmer. Wir versuchen mit der Unternehmenssteuerreform eine Abfederung vorzunehmen, und wir sagen, einen Teil müssen wir dann durch Sparmassnahmen bei Bund, Kantonen und Gemeinden kompensieren. Ich sage Ihnen das als Finanzvorstand einer Gemeinde – so viel zu meiner Interessenbindung –: Das ist möglich, auch wenn es schmerzt.

Ich danke Ihnen, wenn Sie den Mehrheitsanträgen folgen und die Minderheitsanträge allesamt ablehnen.

Pardini Corrado (S, BE): Kollege Bäumle, wussten Sie, dass die Finanzkommission in ihrem Mitbericht festhält, dass bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung per Ende 2015 sage und schreibe 1,047 Milliarden Franken Kapitaleinlagereserven zur steuerfreien Ausschüttung an die Aktionäre genehmigt wurden? Finden Sie nicht, dass das ein gigantisches Steuerschlupfloch ist, das weltweit seinesgleichen sucht?

Bäumle Martin (GL, ZH): Herr Pardini, ich habe versucht, dies zu erläutern. Das ist in der Unternehmenssteuerreform II geschafften worden. Wenn wir das nicht geschaffen hätten, würde dieses Geld nicht ausgeschüttet, in den Firmen verbleiben und dort teilweise investiert und vielleicht zum Teil dann versteuert. Wenn dieses Geld jetzt durch die erfolgenden Ausschüttungen umgekehrt wieder in den Prozess gelangt – das war ein Teil der Zielsetzung der Unternehmenssteuerreform II –, wird es wieder in den Prozess für neue Investitionen, neue Arbeitsplätze gebracht. Wir generieren damit genau das Wachstum, das wir wollen und das wir offenbar nach der Unternehmenssteuerreform II gesehen haben. Das hat Bundesrat Merz übrigens auch immer gesagt, der hier zu Unrecht als der böse Feind abgestempelt wird.

Brélaaz Daniel (G, VD): Il y a tout d'abord lieu de rappeler que la deuxième réforme de l'imposition des entreprises a été acceptée à une majorité, quasiment de hasard, et qu'en faire un acte populaire consenti, réfléchi et indiscutable est pour le moins un abus de langage au regard des statistiques électorales.

Il y a également lieu de préciser que si le peuple avait été informé des conséquences réelles de la réforme, il l'aurait certainement refusée, vu la majorité infime avec laquelle elle a été adoptée. Que cela eût été un bien ou un mal, il ne s'agit



pas de refaire l'histoire, mais de constater que la situation n'est pas aussi simple que l'orateur précédent l'a décrite. Le groupe des Verts soutiendra toutes les propositions de minorité, avec un tout petit peu plus de doutes sur la dernière, puisqu'elle reviendrait, comme l'a dit Monsieur Rime, à réintroduire en partie un problème de double imposition. Il n'en reste pas moins que nous n'avons absolument aucun doute sur les premières propositions de minorité.

L'impôt sur les gains en capital a été proposé par le Conseil fédéral, qui n'est pas encore, à mon avis, un nid de gauchistes irrécupérables. S'il y a renoncé, c'est seulement parce qu'une forte mobilisation contre cette mesure s'est mise en place lors de la procédure de consultation, en particulier d'une majorité de partis représentés ici, capables de faire et de défaire les propositions du Conseil fédéral.

Par contre, le Conseil fédéral a maintenu une mesure un peu plus symbolique – puisque d'après l'estimation de l'administration, ce sont seulement 76 millions de francs qui sont en jeu pour la Confédération et 15 millions de francs pour les cantons –, soit l'imposition partielle des dividendes.

Il est absolument clair que cette mesure a été soutenue par presque tous les cantons et que ce sont les puristes de l'épuration idéologique qui l'ont ensuite éliminée au Conseil des Etats; ce sera probablement le cas ici aussi.

Cette mesure représente 76 millions de francs, ce n'est pas négligeable, c'est presque 10 millions de francs de récupération pour les subventions agricoles en cas de coupes générales, pour reprendre le raisonnement que j'ai déjà tenu tout à l'heure. Il y a peut-être un argument supplémentaire en faveur de cette proposition: si l'on en croit Monsieur Aeschi, le canton de Vaud fait plus juste que les autres cantons; ce dernier a écrit à sa délégation parlementaire pour l'encourager à soutenir très fermement le projet du Conseil fédéral, qui est aussi la proposition de la minorité I (Schelbert). On verra dans quelques instants si c'est un succès qui se vérifiera ou non.

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): 24 000 Schweizer Firmen werden mit dieser Reform ihre Steuerprivilegien verlieren. Heute kommen diese Statusgesellschaften für die Hälfte der direkten Bundessteuer und in vielen Kantonen für einen wesentlichen Teil der Steuern auf. Sie beschäftigen 150 000 Mitarbeiter direkt, was in etwa den Beschäftigten der Bankbranche entspricht. Indirekt hängen nochmals 250 000, also eine Viertelmillion, Mitarbeiter an diesen Firmen. Für uns von der SVP ist es wichtig, dass wir diese erhebliche Zahl von Arbeitsplätzen in der Schweiz behalten können. Bei einer zu hohen Besteuerung wandern diese mobilen Gesellschaften ab. Arbeitsplätze und Steuersubstrat würden verlorengehen. Wir wollen also den Standort für diese Firmen attraktiv behalten und Ersatzmassnahmen definieren.

Ich verstehe nicht, dass Sie von der linken Seite einen völlig falschen Weg beschreiten wollen und andere Unternehmen, nämlich die privat gehaltenen Unternehmen, und Aktionäre wie Kleinaktionäre zur Bezahlung dieser Zeche verpflichten wollen. Nicht nur verlieren wir die Statusgesellschaften, sondern wir haben auch noch mittelfristig weniger Arbeitsplätze und Steuersubstrat bei den mittleren und kleinen Unternehmen. Das Volk hat die Kapitalgewinnsteuer bereits 2011 deutlich abgelehnt.

Wir bitten Sie deshalb, auch hier die Minderheitsanträge abzulehnen.

Die Erhöhung der heutigen Teilbesteuerung der Dividenden kommt für uns ebenfalls nicht infrage. Das Rückgrat unserer Gesellschaft – Unternehmer und KMU, die Millionen von Arbeitskräften nachhaltig und verantwortungsvoll beschäftigen – würde weiter geschröpft. Die bereits heute bestehende starke Doppelbelastung für Eigentümer mit der Gewinn- und Einkommenssteuer belastet 300 000 kleine und mittlere Unternehmen über Gebühr. Alle Kantone haben von der Teilbesteuerung der Dividenden Gebrauch gemacht – ein Zeichen dafür, dass es sich auch für die Kantone lohnt, die Unternehmer bei der Stange zu halten. Gerade vor dem Hintergrund der wirtschaftlich schwierigen Lage ist es nicht

zu verantworten, dass wir die Unternehmen, die sich auch längerfristig um ihre Mitarbeiter kümmern und die Arbeitsplätze in der Schweiz erhalten wollen, zusätzlich belasten. Ich persönlich wurde ja bereits zweimal angesprochen und weiss, wovon ich spreche. Am liebsten behalte ich das Geld zum Investieren in die eigene Firma oder in weitere Firmen, um Arbeitsplätze zu schaffen. Ich selber schütte Dividende nur aus, um die Vermögenssteuer zu bezahlen, muss aber darauf noch einmal Einkommenssteuer bezahlen, auch wenn sie im Kanton Zürich nur etwa die Hälfte des normalen Satzes beträgt. Ich betrachte mich in dieser Hinsicht überhaupt nicht als privilegiert. Viel lieber würde ich, anstatt diese Steuern doppelt zu zahlen, mit weiteren Investitionen Arbeitsplätze schaffen, wie wir das mit 100 Millionen Franken in der Schweiz gemacht haben, seitdem der Franken so stark geworden ist.

Auch die Aufhebung der steuerfreien Ausschüttung von Agio-Reserven unterstützen wir nicht. Auch wenn die Eidgenössische Steuerverwaltung die Auswirkungen bei der Unternehmenssteuerreform II unterschätzt, ist es steuersystematisch trotzdem richtig, dass Rückzahlungen von Kapitaleinlagen nicht noch als Gewinn versteuert werden müssen, weil sie das nämlich bereits wurden.

Die SVP-Fraktion bittet Sie, in diesem Block die von den Minderheiten vorgeschlagenen zusätzlichen Steuern klar abzulehnen, das Steuerumfeld nicht zu verschlechtern, Arbeitsplätze zu sichern und überall der Mehrheit zu folgen.

Wermuth Cédric (S, AG): Danke für den freundlichen Empfang, Frau Kollegin! Herr Aeschi hat ja vorhin meine Frage nicht beantworten wollen, darum bin ich gezwungen, sie Ihnen noch direkt zu stellen. Sind Sie bereit offenzulegen, welche steuerlichen Wirkungen diese Unternehmenssteuerreform III für Sie persönlich und Ihre Firma hat?

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Gut, die Unternehmenssteuerreform III ist ja jetzt noch in der Debatte. Wie Sie wissen, sind verschiedene Instrumente für die Kantone fakultativ. Es ist also noch nicht erkennbar, was «meine» Kantone Graubünden, Zürich und Thurgau, die mich und die Firma betreffen, einführen werden. Wenn wir aber vom Maximum ausgehen, das wir heute in der Forderung drin haben, verliere ich genauso viel durch die Aufhebung der Statusgesellschaften, wie ich bei Einführung der maximalen Inputförderung für Forschung und Entwicklung und der Patentbox gewinnen könnte. Wie Sie sehen, ist der Effekt für Ems-Chemie oder für mich selber vernachlässigbar – wahrscheinlich wird er ja negativ sein. Aber ich politisiere hier ja nicht nur für mich. Ich habe auch nicht die Idee, dass ich hier so einfach 150 000 Arbeitsplätze und Milliarden von Franken Steuereinnahmen kompensieren könnte für die Statusgesellschaften, die ins Ausland abwandern könnten.

Meyer Mattea (S, ZH): Geschätzte Frau Kollegin Martullo-Blocher, die Unternehmenssteuerreform III liegt in der Zukunft, die Unternehmenssteuerreform II ist bereits umgesetzt. Können Sie, an die Frage von Herrn Kollege Wermuth anschliessend, ausführen, wie viel Sie persönlich im Kanton Zürich von der Teilbesteuerung der Dividenden im Rahmen der Unternehmenssteuerreform II profitiert haben?

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Also eben, wie gesagt, von profitieren können wir hier nicht sprechen, das ist vielmehr eine Minderung der Doppelbelastung. Ich zahle privat ungefähr 15 Millionen Franken Steuern. Es wären 3 Millionen Franken mehr, wenn die Teilbesteuerung im Kanton Zürich nicht so vollzogen würde. Ich weiss nicht, wie viel Steuern Sie zahlen. (*Heiterkeit, teilweiser Beifall*)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Auch Herr Jans hat noch eine Frage an Sie. (*Zwischenruf Martullo: Ihn kenne ich gut!*) (*Heiterkeit*)

Jans Beat (S, BS): Frau Blocher, (*Zwischenruf Martullo: Mein Name ist Martullo!*) (*Heiterkeit*) Frau Martullo, können Sie

mir erklären, wie das geht? Sie haben sich 96 Millionen Franken Dividenden auszahlen lassen, um die Vermögenssteuer zu bezahlen? Das ist das, was Sie vorhin gesagt haben. Können Sie mir das bitte vorrechnen?

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Die Dividende, die Sie sehen, ist eben nicht die Dividende, die ich erhalte. Ich weiss auch nicht einmal mehr, ob sie 96 Millionen Franken war – vielleicht.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Frau Martullo, auch Herr Matter hat noch eine Frage an Sie.

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Herr Matter? Vielleicht haben wir noch eine Partei, die noch nicht zu Wort gekommen ist! (*Heiterkeit*)

Matter Thomas (V, ZH): Frau Martullo, wir haben ja sehr viele intelligente Fragen von Herrn Wermuth gehört. Wissen Sie, wie viele Arbeitsplätze Sie bis jetzt geschaffen haben und wie viele Arbeitsplätze Herr Wermuth geschaffen hat? (*Teilweiser Beifall*)

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Ich versuche wenigstens, möglichst viele in der Schweiz zu halten und nach Möglichkeit auch zu wachsen. Ich glaube, das ist das Anliegen jedes Unternehmers in der Schweiz. Ich kann Ihnen versichern, die Doppelbelastung ist eine Belastung, vor allem wenn es um Nachfolgelösungen geht oder um die Bezahlung der Vermögenssteuer, die halt doch bedeutend ausfallen kann. Schaffen Sie Arbeitsplätze, Sie sind ja noch jung, Herr Wermuth! (*Heiterkeit*)

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich äussere mich zuerst zum Minderheitsantrag Pardini zu Artikel 16 Absatz 3. Herr Pardini möchte die Kapitalgewinnsteuer einführen. Der Bundesrat hatte diese in die Vernehmlassung gegeben, das Resultat war aber derart niederschmetternd, dass wir darauf verzichtet haben, das in der Botschaft noch einmal aufzunehmen. Es entspricht den demokratischen Gepflogenheiten, die Ergebnisse des Vernehmlassungsverfahrens entsprechend zu berücksichtigen. Aus unserer Sicht ist daher auf die Einführung der Kapitalgewinnsteuer definitiv zu verzichten. Die Zahlen, die Herr Pardini genannt hat, sind meiner Meinung nach zu hoch, er hat mindestens mal zwei gerechnet. Bei Artikel 16 Absatz 3 bezüglich Kapitalgewinnsteuer und den folgenden damit zusammenhängenden Artikeln bitte ich Sie, bei der Mehrheit zu bleiben, also beim Entwurf des Bundesrates und beim Entscheid des Ständerates.

Zur Frage des Teilbesteuerungsverfahrens gibt es drei Varianten zur Auswahl: einmal das geltende Recht, das vom Ständerat und auch von der Kommissionsmehrheit übernommen worden ist, dann den Antrag der Minderheit I (Schelbert), die den Entwurf des Bundesrates übernimmt, und dann gibt es den Antrag der Minderheit II (Jans), die vollumfänglich auf das Teilbesteuerungsverfahren verzichten will.

Von dem Antrag der Minderheit II bitte ich Sie auf alle Fälle Abstand zu nehmen. Das Teilbesteuerungsverfahren dient der Milderung, nicht der Beseitigung der wirtschaftlichen Doppelbelastung, wie Sie das jetzt auch gehört und nachgefragt haben. Es trägt damit dazu bei, dass eine Rechtsformneutralität geschützt wird. Es kann und sollte daher aus steuersystematischen Gründen nicht grundsätzlich aus dieser Vorlage gekippt werden.

Somit bleiben der Entwurf des Bundesrates und der Antrag der Mehrheit. Der Bundesrat möchte den Anteil leicht erhöhen und harmonisieren, er möchte Privat- und Geschäftsvermögen bei 70 Prozent festsetzen. Die Mehrheit der Kommission und der Ständerat wollen beim geltenden Recht bleiben; das würde Mindereinnahmen von 76 Millionen Franken für den Bund – das wurde bereits gesagt – und von 15 Millionen Franken für die Kantone bewirken.

Ich bitte Sie daher, beim Teilbesteuerungsverfahren der Minderheit I (Schelbert) und damit dem Entwurf des Bundesra-

tes zu folgen, auf keinen Fall aber den Antrag der Minderheit Jans zu unterstützen, wenn Sie hier die Wahl haben; das wäre definitiv falsch.

Zu Artikel 19 Absatz 2, hier geht es um die Aufhebung der steuerfreien Ausschüttung von Agio-Reserven: Der Antrag der Minderheit Pardini möchte eigentlich das Kapitaleinlageprinzip rückgängig machen. Das Kapitaleinlageprinzip ist steuersystematisch begründet. Es bewirkt eine Gleichbehandlung von Grund- und Stammkapital einerseits und Einlage- und Aufgeldern und Zuschüssen andererseits. Beide Kategorien dieser Einlagen stammen aus bereits versteuertem Steuersubstrat. Man würde also damit noch einmal eine Doppelbesteuerung schaffen. Das ist aus steuersystematischen Gründen klar abzulehnen.

Zusammengefasst bitte ich Sie, bei der Mehrheit Ihrer Kommission zu bleiben, mit Ausnahme des Teilbesteuerungsverfahrens; da wäre uns der Antrag der Minderheit I (Schelbert) sympathisch, der den Entwurf des Bundesrates aufnimmt.

Schneeberger Daniela (RL, BL), für die Kommission: Zunächst eine Zusammenfassung zu allen Minderheitsanträgen:

Bei der Kapitalgewinnsteuer haben wir den Antrag Pardini mit 19 zu 6 Stimmen abgelehnt, und die Kommission empfiehlt Ihnen, der Mehrheit zu folgen.

Über die Kapitalgewinnsteuer wurde bereits mehrere Male in der Schweiz abgestimmt, und sie wurde immer wieder deutlich verworfen. Die Kapitalgewinnsteuer ist wenig ergiebig und administrativ aufwendig. Die Ergiebigkeit dieser Steuer wäre bei systematisch korrekter Ausgestaltung fraglich. Das widerspricht dem Ziel der Vorlage. Die Besteuerung des Vermögens ist in der Schweiz schon vergleichsweise hoch und darf daher nicht durch eine weitere Steuer der Erträge belastet werden. Die Einnahmen durch eine Kapitalgewinnsteuer sind ausserdem volatil, da sie von der Entwicklung auf dem Kapitalmarkt abhängig sind. Diese Massnahme würde den Steuerstandort durch eine neue und umständliche Steuer massiv schwächen.

Bei der Teilbesteuerung der Dividenden haben wir den Antrag Schelbert wie auch den Antrag Jans mit 19 zu 6 Stimmen abgelehnt. Auch hier empfiehlt Ihnen die Kommission, der Mehrheit zu folgen.

Mit der Teilbesteuerung wurde eine rechtsformneutrale Besteuerung eingeführt. Der Gewinnsteuersatz beim Bund bleibt unverändert. Deshalb gibt es auch keinen Grund, diese Teilbesteuerung beim Bund zu ändern. Die Unternehmenssteuerreform III wurde vor allem für die Holdings und gemischten Gesellschaften, eben die Statusgesellschaften, ausgearbeitet. Die Änderung der Teilbesteuerung betrifft insbesondere die KMU und hat somit keinen direkten Zusammenhang mit dieser Unternehmenssteuerreform III. Die Gewinnsteuersätze sind in den Kantonen unterschiedlich hoch, eine schweizweit einheitliche Teilbesteuerung ist nicht sachgerecht.

Es ist noch nicht so lange her, dass die Kantone diese Teilbesteuerung eingeführt haben, teilweise über eine Teilbesteuerung, teilweise über eine Teilsatzbesteuerung. Den Kantonen soll es weiterhin freistehen, mit dieser Dividendenbesteuerung die wirtschaftliche Doppelbelastung zu mildern – diese Doppelbelastung bleibt eben. Noch einmal zur Doppelbelastung: Die Gewinne werden in der Firma besteuert, und aus diesen Gewinnen werden Dividenden ausgeschüttet, und diese Dividenden müssen von den Aktionären beim Einkommen versteuert werden.

Zur Ausschüttung der Agio-Reserven: Diesen Antrag Pardini haben wir mit 19 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt. Auch hier empfehlen wir Ihnen, der Mehrheit zu folgen.

Herr Bundesrat Maurer hat Sie bereits darauf hingewiesen: Steuersystematisch ist dieses Prinzip korrekt angewendet, da gibt es keine ernsthaften Argumente dagegen. Die Einführung war von dem her auch nie bestritten, auch international nicht. Bei der Kapitaleinlage handelt es sich um einen erfolgsneutralen Vorgang, weshalb ebenso die Rückzahlung erfolgsneutral erfolgen muss. Kapitaleinlagen sind von Teil-



habern einbezahltes Kapital. Es hat nichts mit Gewinnen zu tun, es ist eben erfolgsneutral.

Sie haben es auch bei den Ausführungen der Fraktionssprecher gehört: Es gibt tatsächlich dynamische Effekte, die man nachweisen kann. Es gab eine namhafte Zahl von Ansiedlungen von ausländischen Firmen, und es wurden dadurch auch Arbeitsplätze geschaffen. Der Regulierungsfolgenabschätzung kann man auch entnehmen, dass bei einer Abschaffung mit Wegzügen gerechnet werden muss. Das Kapitaleinlageprinzip ist deshalb beizubehalten.

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Vous devrez vous prononcer, dans le premier bloc, sur différentes propositions de minorité, dont l'objectif est de fournir à la Confédération et aux cantons des recettes supplémentaires, soit par le biais d'un nouvel impôt sur les gains en capital, soit par la remise en question de certains éléments importants de la deuxième réforme de l'imposition des entreprises. La commission vous recommande de rejeter ces propositions.

S'agissant de l'impôt sur les gains en capital, la proposition de la minorité Pardini vise à abroger, dans la loi sur l'impôt fédéral direct, l'exonération des gains en capital réalisés dans le cadre de la fortune privée et d'en prévoir l'imposition dans la loi sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes.

L'impôt sur les gains en capital figurait dans le projet soumis à consultation. Toutefois, cette idée a été largement rejetée par les milieux économiques, les partis de droite et du centre ainsi que les cantons lors de la procédure de consultation. C'est la raison pour laquelle elle ne figure pas dans le projet de la réforme de l'imposition des entreprises III.

Le but de la réforme de l'imposition des entreprises III est de parer à la perte de compétitivité de la Suisse qu'entraînera la suppression des statuts spéciaux. L'introduction d'un nouvel impôt n'est donc pas une solution adéquate. A cela s'ajoutent diverses réflexions de principe concernant l'impôt sur les gains en capital, qui ne garantit pas de recettes stables et qui est administrativement lourd. Cela explique aussi pourquoi tous les cantons ont fini par abolir cet impôt. Enfin, la commission rappelle l'existence de l'impôt sur la fortune, que la Suisse est l'un des rares Etats de l'OCDE à pratiquer et qui frappe également la fortune commerciale. Il est donc inutile d'ajouter une couche supplémentaire d'imposition.

La commission a décidé, par 19 voix contre 6, de rejeter l'impôt sur les gains en capital.

Concernant l'imposition partielle des dividendes, notre conseil est également saisi de plusieurs propositions de minorité déposées par Messieurs Schelbert et Jans, dont l'objectif est de revenir sur la deuxième réforme de l'imposition des entreprises.

Cette réforme, rappelons-le, a permis entre autres d'atténuer le problème du cumul d'impôt frappant le bénéfice, puis les dividendes versés. C'est une problématique qui se pose tout particulièrement aux entrepreneurs, et c'est la raison pour laquelle la loi prévoit qu'il convient de détenir au moins 10 pour cent des parts d'une société pour bénéficier de l'atténuation. L'atténuation prend la forme d'une exonération de 40 pour cent des parts dans la fortune au niveau de l'impôt fédéral direct, les cantons fixant librement, quant à eux, la part exonérée au niveau de l'impôt cantonal.

Une proposition de minorité soutient la version du Conseil fédéral, c'est-à-dire une harmonisation par un relèvement à 70 pour cent de la part imposable des dividendes, ceci tant au niveau fédéral que cantonal. Une autre proposition de minorité veut supprimer toute exonération, soit les imposer à 100 pour cent.

Votre commission propose de rejeter les deux propositions. La suppression de toute exonération aurait pour résultat un retour à une situation défavorable, celle où régnait pleinement la double imposition économique. Ce n'est pas souhaitable, alors que nous visons, par cette réforme, à assurer une fiscalité compétitive.

Les défenseurs du relèvement à 70 pour cent de la part imposable des dividendes le justifient au motif d'une neutralité fiscale, qui verrait les cantons compenser par cette hausse

la baisse de leurs taux d'imposition ordinaires. Mais il n'est nul besoin pour cela d'une obligation légale: les cantons sont libres de modifier l'atténuation de la double imposition des dividendes. Le statu quo autorise les cantons à modifier le niveau d'exonération, si cela leur semble nécessaire. De même en feront-ils des taux d'imposition des bénéfices, qui seront différents.

Ce raisonnement est d'autant plus valable pour la Confédération, qui n'abaissera pas le taux de l'impôt fédéral direct. C'est la raison pour laquelle il n'est pas justifié qu'elle modifie l'exonération partielle.

En outre, la commission ne souhaite pas que les personnes physiques, tout spécialement les entrepreneurs et responsables de PME, se voient en quelque sorte invités à financer l'abolition des régimes spéciaux, qui ne les concernent pas au premier chef. Il faut éviter de jouer les PME contre les grandes entreprises, et inversement d'ailleurs.

La commission a décidé, par 19 voix contre 6, de rejeter les propositions de minorité défendues par Messieurs Schelbert et Jans.

J'en viens enfin aux versements en franchise d'impôt des agios. La proposition de la minorité II (Pardini) prévoit de revenir sur un autre aspect de la deuxième réforme de l'imposition des entreprises. Il s'agit de la question des remboursements d'apports en capital et, en l'espèce, de la possibilité pour les entreprises de verser à leurs actionnaires, en franchise d'impôt, tout ou partie des agios. Si l'on acceptait cette proposition, on réintroduirait un problème dans la systématique fiscale, à savoir l'imposition des apports qui ne sont pas des bénéfices et qui ne jouent aucun rôle fiscal.

La Suisse était l'un des derniers pays à imposer le remboursement d'agios, ce qui a heureusement été changé. Le principe de l'apport de capital a été accusé d'être à l'origine de pertes fiscales en milliards de francs, ce qui n'a pourtant pas laissé de traces dans les recettes de l'impôt anticipé, où des effets avaient été annoncés.

Par ailleurs, le principe de l'apport de capital a suscité des implantations d'entreprises dans notre pays, donc des effets dynamiques favorables fiscalement aussi. En fin de compte, l'erreur de systématique fiscale a été corrigée, et les aspects financiers ne sont pas source d'inquiétude.

La commission vous invite, par 19 voix contre 5 et 1 abstention, à ne pas remettre en question la précédente réforme fiscale, par souci de compétitivité de notre place économique et de sécurité juridique également.

Ziff. 3 Art. 16 Abs. 3

Antrag der Minderheit

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Aufheben

Ch. 3 art. 16 al. 3

Proposition de la minorité

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Abroger

Ziff. 3 Art. 19 Abs. 2

Antrag der Minderheit

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Bei einer Umstrukturierung nach Absatz 1 Buchstabe b gilt das übertragene steuerliche Eigenkapital als Gestehungskosten.

Ch. 3 art. 19 al. 2

Proposition de la minorité

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Lors d'une restructuration au sens de l'alinéa 1 lettre b la valeur fiscale déterminante du capital propre transféré est considérée comme un coût d'investissement.



Ziff. 3 Art. 20 Abs. 1–5*Antrag der Minderheit*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Abs. 1

...

b. Aufheben

c. Dividenden, Gewinnanteile und geldwerte Vorteile aus Beteiligungen aller Art;

...

g. Kapitalgewinne aus der Veräußerung von Aktien, Anteilen an Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Genossenschaftsanteilen, Partizipationsscheinen und Genussscheinen. Sie sind im Umfang von 70 Prozent steuerbar; der Wegzug der steuerpflichtigen Person sowie die Liquidation einer Kapitalgesellschaft oder Genossenschaft sind steuerlich der Veräußerung gleichgestellt;

h. Kapitalgewinne aus der Veräußerung übriger Wertschriften aller Art. Sie sind in vollem Umfang steuerbar; der Wegzug der steuerpflichtigen Person ist steuerlich der Veräußerung gleichgestellt.

Abs. 2

Dividenden, Gewinnanteile und geldwerte Vorteile aus Aktien, Anteilen an Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Genossenschaftsanteilen, Partizipationsscheinen und Genussscheinen sind im Umfang von 70 Prozent steuerbar.

Abs. 3

Wird bei einer Erbteilung eine Beteiligung an einer Kapitalgesellschaft oder Genossenschaft nicht auf alle Erben aufgeteilt, so wird die Besteuerung des Kapitalgewinns auf Geschuch der die Beteiligung übernehmenden Erben bis zur Realisierung aufgeschoben, soweit diese Erben die bisherigen Gestehungskosten übernehmen.

Abs. 4

Die Rückzahlung von Grund- oder Stammkapital ist steuerfrei, soweit sie die Gestehungskosten nicht übersteigt.

Abs. 5

Die Rückzahlung von in der Handelsbilanz ausgewiesenen Einlagen, Aufgeldern und Zuschüssen, die von den Inhabern der Beteiligungsrechte nach dem 31. Dezember 1996 geleistet worden sind (Kapitaleinlagereserven), wird gleich behandelt wie die Rückzahlung von Grund- oder Stammkapital.

Ch. 3 art. 20 al. 1–5*Proposition de la minorité*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Al. 1

...

b. Abroger

c. les dividendes, les parts de bénéfice et les avantages appréciables en argent provenant de participations de tout genre;

...

g. les gains en capital réalisés lors de l'aliénation d'actions, de parts à des sociétés à responsabilité limitée, de parts à des sociétés coopératives, de bons de participation et de bons de jouissance. Ils sont imposables à hauteur de 70 pour cent; le départ de Suisse du contribuable et la liquidation d'une société de capitaux ou d'une société coopérative équivalent, sur le plan fiscal, à une aliénation;

h. les gains en capital réalisés lors de l'aliénation d'autres titres de tout genre. Ils sont imposables dans leur totalité; le départ de Suisse du contribuable équivaut, sur le plan fiscal, à une aliénation.

Al. 2

Les dividendes, les parts de bénéfice, et les avantages appréciables en argent provenant d'actions, de parts à des sociétés à responsabilité limitée, de parts à des sociétés coopératives, de bons de participation et de bons de jouissance sont imposables à hauteur de 70 pour cent.

Al. 3

Si, lors d'un partage successoral, une participation à une société de capitaux ou à une société coopérative n'est pas ré-

partie entre tous les héritiers, l'imposition du gain en capital est reportée au moment de l'aliénation de la participation à la demande des héritiers reprenant la participation, à condition que ces héritiers reprennent les coûts d'investissement.

Al. 4

Le remboursement du capital-actions ou du capital social est exonéré de l'impôt, dans la mesure où il n'excède pas les coûts d'investissement.

Al. 5

Le remboursement d'apports, d'agios et de versements supplémentaires portés au bilan commercial et effectués par les détenteurs des droits de participation après le 31 décembre 1996 (réserves issues d'apports en capital) est traité de la même manière que le remboursement du capital-actions ou du capital social.

Ziff. 3 Art. 20a*Antrag der Minderheit*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Aufheben

Ch. 3 art. 20a*Proposition de la minorité*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Abroger

Ziff. 3 Art. 24 Bst. k*Antrag der Minderheit*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

k. die Kapitalgewinne aus der Veräußerung von Privatvermögen; vorbehalten bleibt Artikel 20 Absatz 1 Buchstaben g und h.

Ch. 3 art. 24 let. k*Proposition de la minorité*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

k. les gains en capital réalisés lors de l'aliénation d'éléments de la fortune privée; l'article 20 alinéa 1 lettres g et h demeure réservé.

Ziff. 3 Art. 28 Abs. 3*Antrag der Minderheit*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Aufheben

Ch. 3 art. 28 al. 3*Proposition de la minorité*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Abroger

Ziff. 3 Art. 32a*Antrag der Minderheit*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Titel

Kapitalverluste

Abs. 1

Kapitalverluste aus der Veräußerung von Aktien, Anteilen an Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Genossenschaftsanteilen, Partizipationsscheinen und Genussscheinen können im Umfang von 70 Prozent mit Kapitalgewinnen nach Artikel 20 Absatz 1 Buchstabe g verrechnet werden.

Abs. 2

Kapitalverluste aus der Veräußerung von übrigen Wertschriften aller Art können mit Kapitalgewinnen und Erträgen aus beweglichem Vermögen nach Artikel 20 Absätze 1 und 2 verrechnet werden.



Abs. 3

Verbleiben aus der Verrechnung nach den Absätzen 1 und 2 in einer Steuerperiode Verluste, so bescheinigt die zuständige Steuerbehörde diese im Veranlagungsverfahren von Amtes wegen.

Abs. 4

Die steuerpflichtige Person kann die bescheinigten Verluste zeitlich unbeschränkt vortragen.

Ch. 3 art. 32a*Proposition de la minorité*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Titre

Pertes en capital

Al. 1

Les pertes en capital provenant de l'aliénation d'actions, de parts à des sociétés à responsabilité limitée, de parts à des sociétés coopératives, de bons de participation ou de bons de jouissance peuvent être imputées à hauteur de 70 pour cent sur les gains en capital visés à l'article 20 alinéa 1 lettre g.

Al. 2

Les pertes en capital provenant de l'aliénation d'autres titres de tout genre peuvent être imputées sur les gains en capital et les revenus de la fortune mobilière visés à l'article 20 alinéas 1 et 2.

Al. 3

Si, après l'imputation des pertes conformément aux alinéas 1 et 2, une période fiscale présente encore une perte, l'autorité fiscale compétente atteste celle-ci d'office dans la procédure de taxation.

Al. 4

Le contribuable peut reporter la perte attestée sans limitation dans le temps.

Ziff. 4 Art. 7 Abs. 1, 1bis, 1quater, 4*Antrag der Minderheit I*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Abs. 1

Der Einkommenssteuer unterliegen alle wiederkehrenden und einmaligen Einkünfte, insbesondere solche aus unselbstständiger und selbstständiger Erwerbstätigkeit, aus Vermögensertrag, eingeschlossen Kapitalgewinne aus der Veräußerung von Wertschriften aller Art sowie die Eigenutzung von Grundstücken, aus Vorsorgeeinrichtungen sowie aus Leibrenten. Die vom Arbeitgeber getragenen Kosten der berufsorientierten Aus- und Weiterbildung, einschliesslich Umschulungskosten, stellen unabhängig von deren Höhe keine steuerbaren Einkünfte dar. Der Wegzug der steuerpflichtigen Person aus der Schweiz sowie die Liquidation einer Kapitalgesellschaft oder Genossenschaft sind steuerlich der Veräußerung von Wertschriften aller Art gleichgestellt.

Abs. 1bis

Dividenden, Gewinnanteile und geldwerte Vorteile aus Aktien, Anteilen an Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Genossenschaftsanteilen, Partizipationsscheinen und Genusscheinen sowie Kapitalgewinne aus der Veräußerung solcher Beteiligungsrechte sind im Umfang von 70 Prozent steuerbar.

Abs. 1quater

Wird bei einer Erbteilung eine Beteiligung an einer Kapitalgesellschaft oder Genossenschaft nicht auf alle Erben aufgeteilt, so wird die Besteuerung des Kapitalgewinns auf Gesuch der die Beteiligung übernehmenden Erben bis zur Realisierung aufgeschoben, soweit diese Erben die bisherigen Gestehungskosten übernehmen.

Abs. 4

...

a. Die Rückzahlung von Grund- oder Stammkapital, soweit sie die Gestehungskosten nicht übersteigt;

b. Kapitalgewinne auf beweglichem Privatvermögen; vorbehalten bleiben die Artikel 7 Absatz 1 und 12 Absatz 2 Buchstaben a und d;

...

Ch. 4 art. 7 al. 1, 1bis, 1quater, 4*Proposition de la minorité I*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Al. 1

L'impôt sur le revenu a pour objet tous les revenus du contribuable, qu'ils soient uniques ou périodiques, en particulier le produit d'une activité lucrative dépendante ou indépendante, le rendement de la fortune y compris les gains en capital tirés de l'aliénation de titres de tout genre et la valeur locative de l'habitation du contribuable dans son propre immeuble, les prestations d'institutions de prévoyance professionnelle ainsi que les rentes viagères. Quel que soit leur montant, les frais de formation et de perfectionnement à des fins professionnelles assumés par l'employeur, frais de reconversion compris, ne constituent pas des revenus imposables. Le départ de Suisse du contribuable et la liquidation d'une société de capitaux ou d'une société coopérative équivalent, sur le plan fiscal, à l'aliénation de titres de tout genre.

Al. 1bis

Les dividendes, parts aux bénéfices et avantages appréciables en argent provenant d'actions, parts à des sociétés à responsabilité limitée, parts à des sociétés coopératives, bons de participation et bons de jouissance, ainsi que les gains en capital provenant de l'aliénation de tels droits de participation sont imposables à hauteur de 70 pour cent.

Al. 1quater

Si, lors d'un partage successoral, une participation à une société de capitaux ou à une société coopérative n'est pas répartie entre tous les héritiers, l'imposition du gain en capital est reportée à l'aliénation de la participation à la demande des héritiers reprenant la participation, à condition que ces héritiers reprennent les coûts d'investissement.

Al. 4

...

a. le remboursement du capital-actions ou du capital social, dans la mesure où il n'excède pas les coûts d'investissement;

b. les gains en capital réalisés sur la fortune privée mobilière; les articles 7 alinéa 1 et 12 alinéa 2 lettres a et d demeurent réservés;

...

Ziff. 4 Art. 7a*Antrag der Minderheit*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Aufheben

Ch. 4 art. 7a*Proposition de la minorité*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Abroger

Ziff. 4 Art. 8 Abs. 2quinquies, 3bis*Antrag der Minderheit I*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Abs. 2quinquies

Dividenden, Gewinnanteile, Liquidationsüberschüsse und geldwerte Vorteile aus Aktien, Anteilen an Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Genossenschaftsanteilen, Partizipationsscheinen und Genusscheinen sowie Gewinne aus der Veräußerung solcher Beteiligungsrechte sind nach Abzug des zurechenbaren Aufwandes im Umfang von 70 Prozent steuerbar.

Abs. 3bis

Bei einer Umstrukturierung nach Absatz 3 Buchstabe b gilt das übertragene steuerliche Eigenkapital als Gestehungskosten.

Ch. 4 art. 8 al. 2quinquies, 3bis*Proposition de la minorité I*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Al. 2quinquies

Les dividendes, les parts de bénéfice, les excédents de liquidation et les avantages appréciables en argent provenant d'actions, de parts à des sociétés à responsabilité limitée, de parts à des sociétés coopératives, de bons de participation et de bons de jouissance ainsi que les bénéfices provenant de l'aliénation de tels droits de participation sont imposables, après déduction des charges imputables, à hauteur de 70 pour cent.

Al. 3bis

Lors d'une restructuration au sens de l'alinéa 3 lettre b, la valeur fiscalement déterminante du capital propre transféré est considérée comme un coût d'investissement.

Ziff. 4 Art. 9 Abs. 1bis, 1ter*Antrag der Minderheit*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Abs. 1bis

Bei beweglichem Privatvermögen können die Kosten der Verwaltung durch Dritte und die weder rückforderbaren noch anrechenbaren ausländischen Quellensteuern abgezogen werden. Kapitalverluste aus der Veräußerung von Wertschriften aller Art können wie folgt verrechnet werden:

- Kapitalverluste aus der Veräußerung von Aktien, Anteilen an Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Genossenschaftsanteilen, Partizipationsscheinen und Genussscheinen im Umfang von 70 Prozent mit Kapitalgewinnen aus der Veräußerung solcher Beteiligungsrechte;
- Kapitalverluste aus der Veräußerung von übrigen Wertschriften aller Art mit Kapitalgewinnen sowie mit Erträgen aus beweglichem Vermögen.

Abs. 1ter

Verbleiben aus der Verrechnung nach Buchstaben a und b in einer Steuerperiode Verluste, so bescheinigt die zuständige Steuerbehörde diese im Veranlagungsverfahren von Amtes wegen. Die steuerpflichtige Person kann die bescheinigten Verluste zeitlich unbeschränkt vortragen.

Ch. 4 art. 9 al. 1bis, 1ter*Proposition de la minorité*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Al. 1bis

En ce qui concerne la fortune privée mobilière, les coûts de son administration par des tiers et les impôts à la source étrangers irrécupérables et non imputables peuvent être déduits. Les pertes en capital provenant de l'aliénation de titres de tout genre peuvent être imputées de la manière suivante:

- les pertes en capital provenant de l'aliénation d'actions, parts à des sociétés à responsabilité limitée, parts à des sociétés coopératives, bons de participation et bons de jouissance à hauteur de 70 pour cent avec les gains en capital provenant de l'aliénation de tels droits de participation;
- les pertes en capital provenant de l'aliénation d'autres titres de tout genre avec les gains en capital et les revenus de la fortune mobilière.

Al. 1ter

Si, après l'imputation des pertes conformément aux lettres a ou b, une période fiscale présente encore une perte, l'autorité fiscale compétente atteste celle-ci d'office dans la procédure de taxation. Le contribuable peut reporter la perte attestée sans limitation dans le temps.

Ziff. 4 Art. 24 Abs. 3 Bst. c, 3quater*Antrag der Minderheit*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Abs. 3 Bst. c

Aufheben

Abs. 3quater

Zwischen inländischen Kapitalgesellschaften und Genossenschaften, welche nach dem Gesamtbild der tatsächlichen Verhältnisse durch Stimmenmehrheit oder auf andere Weise unter einheitlicher Kontrolle einer Kapitalgesellschaft oder Genossenschaft zusammengefasst sind, können Betriebe oder Teilbetriebe sowie Gegenstände des betrieblichen Anlagevermögens zu den bisher für die Gewinnsteuer massgeblichen Werten übertragen werden. Vorbehalten bleibt:

- die Übertragung auf eine Tochtergesellschaft nach Absatz 3 Buchstabe d;
- Aufheben

Ch. 4 art. 24 al. 3 let. c, 3quater*Proposition de la minorité*

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Al. 3 let. c

Abroger

Al. 3quater

Des exploitations ou des parties distinctes d'exploitation ainsi que des éléments qui font partie des biens immobilisés de l'exploitation, peuvent être transférés, à leur dernière valeur déterminante pour l'impôt sur le bénéfice, entre des sociétés de capitaux et des sociétés coopératives suisses, qui, à la lumière des circonstances et du cas d'espèce et grâce à la détention de la majorité des voix ou d'une autre manière, sont réunies sous le contrôle unique d'une société de capitaux ou d'une société coopérative. Demeure réservé:

- le transfert à une société fille selon l'alinéa 3 lettre d;
- Abroger

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.049/13 156)

Für den Antrag der Minderheit/Minderheit I ... 51 Stimmen

Dagegen ... 141 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Ziff. 3 Art. 18b Abs. 1; 20 Abs. 1bis*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit I

(Schelbert, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit II

(Jans, Birrer-Heimo, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini, Schelbert)

Aufheben

Ch. 3 art. 18b al. 1; 20 al. 1bis*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité I

(Schelbert, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité II

(Jans, Birrer-Heimo, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini, Schelbert)

Abroger



Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 157)
 Für den Antrag der Mehrheit ... 139 Stimmen
 Für den Antrag der Minderheit I ... 55 Stimmen
 (1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 158)
 Für den Antrag der Mehrheit ... 142 Stimmen
 Für den Antrag der Minderheit II ... 53 Stimmen
 (0 Enthaltungen)

Ziff. 4 Art. 7 Abs. 1**Antrag der Mehrheit**

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit II

(Schelbert, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates, aber:
 ... sowie aus Leibrenten. Die vom Arbeitgeber getragenen Kosten der berufsorientierten Aus- und Weiterbildung, einschliesslich Umschulungskosten, stellen unabhängig von deren Höhe keine steuerbaren Einkünfte dar. Bei Dividenden ...

Antrag der Minderheit III

(Jans, Birrer-Heimo, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini, Schelbert)

Unverändert, aber:

... keine steuerbaren Einkünfte dar. (Rest streichen)

Ch. 4 art. 7 al. 1**Proposition de la majorité**

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité II

(Schelbert, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini)

Adhérer au projet du Conseil fédéral, mais:

... rentes viagères. Quel que soit leur montant, les frais de formation et de perfectionnement à des fins professionnelles assumés par l'employeur, frais de reconversion compris, ne constituent pas des revenus imposables. En cas ...

Proposition de la minorité III

(Jans, Birrer-Heimo, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini, Schelbert)

Inchangé, mais:

... revenus imposables. (Biffer le reste)

Ziff. 4 Art. 8 Abs. 2quinquies**Antrag der Mehrheit**

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit II

(Schelbert, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini)

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit III

(Jans, Birrer-Heimo, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini, Schelbert)

Streichen

Ch. 4 art. 8 al. 2quinquies**Proposition de la majorité**

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité II

(Schelbert, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini)

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité III

(Jans, Birrer-Heimo, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini, Schelbert)
 Biffer

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit I (Pardini) wurde bereits abgelehnt.

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 159)

Für den Antrag der Mehrheit ... 140 Stimmen
 Für den Antrag der Minderheit II ... 54 Stimmen
 (1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 160)

Für den Antrag der Mehrheit ... 141 Stimmen
 Für den Antrag der Minderheit III ... 53 Stimmen
 (1 Enthaltung)

Ziff. 3 Art. 20 Abs. 3**Antrag der Minderheit II**

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Aufheben

Ch. 3 art. 20 al. 3**Proposition de la minorité II**

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Abroger

Ziff. 3 Art. 125 Abs. 3**Antrag der Minderheit**

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

... Dieses besteht aus dem einbezahlten Grund- oder Stammkapital, den offenen und den aus versteuertem Gewinn gebildeten stillen Reserven sowie aus jenem Teil des Fremdkapitals, dem wirtschaftlich die Bedeutung von Eigenkapital zukommt.

Ch. 3 art. 125 al. 3**Proposition de la minorité**

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

... Ce capital propre comprend le capital-actions ou le capital social libéré, les réserves ouvertes et ...

Ziff. 4 Art. 7b; Ziff. 6 Art. 5 Abs. 1bis**Antrag der Minderheit**

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Aufheben

Ch. 4 art. 7b; ch. 6 art. 5 al. 1bis**Proposition de la minorité**

(Pardini, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Schelbert)

Abroger

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 161)

Für den Antrag der Minderheit/Minderheit II ... 52 Stimmen
 Dagegen ... 140 Stimmen
 (3 Enthaltungen)

Ziff. 4 Art. 24 Abs. 3bis, 3quater Bst. b**Antrag der Mehrheit****Abs. 3bis**

Überträgt eine Kapitalgesellschaft oder Genossenschaft eine Beteiligung auf ...

Abs. 3quater Bst. b

Aufheben

Ch. 4 art. 24 al. 3bis, 3quater let. b*Proposition de la majorité**Al. 3bis**... une société coopérative transfère une participation ...**Al. 3quater let. b**Abroger*

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit Pardini wurde bereits abgelehnt.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

Ziff. 4 Art. 14 Abs. 3*Antrag der Kommission**Zustimmung zum Beschluss des Ständerates***Ch. 4 art. 14 al. 3***Proposition de la commission**Adhérer à la décision du Conseil des Etats*

Angenommen – Adopté

*Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu*

*Schluss der Sitzung um 13.00 Uhr
La séance est levée à 13 h 00*

Vierzehnte Sitzung – Quatorzième séance

Mittwoch, 16. März 2016
Mercredi, 16 mars 2016

15.00 h

13.025

**Bundesgesetz
betreffend die Überwachung
des Post- und Fernmeldeverkehrs.
Änderung**

**Loi sur la surveillance
de la correspondance par poste
et télécommunication.
Modification**

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.14 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 19.03.14 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 17.06.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 17.06.15 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 07.12.15 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 03.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 08.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 14.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs
Loi fédérale sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication**

Art. 26 Abs. 5bis

Antrag der Einigungskonferenz

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag Grüter

Ablehnung des Antrages der Einigungskonferenz

Schriftliche Begründung

Bei den auf Vorrat gespeicherten Daten handelt es sich um sehr persönliche E-Mail- und Telefonranddaten sowie um sehr umfassende Bewegungsdaten über Millionen von Schweizerinnen und Schweizern. Diese Daten verdienen es, gut geschützt zu werden. Insbesondere haben die physischen Datenspeicherungen im juristischen Hoheitsgebiet des jeweiligen Landes zu erfolgen. Bei der Daten- und Informationssicherheit geht es um Vertraulichkeit, Verfügbarkeit und Integrität von Daten und Informationen. Kaum ein Unternehmen wird seine Rezepte oder beispielsweise seine Parametersammlung über spezielle Automatisierungstechniken in einem Safe in einem ausländischen Staat aufzubewahren. Es ist zudem erwiesen, dass sich zahlreiche Staaten und Grossmächte wenig um den Datenschutz kümmern und dass Datenschutzgesetze ausländischer Staaten missachtet oder ignoriert werden. Deshalb ist eine Datenspeicherung in der Schweiz zwingend.

Art. 26 al. 5bis

*Proposition de la Conférence de conciliation
Adhérer à la décision du Conseil des Etats*

Proposition Grüter

Rejeter la proposition de la Conférence de conciliation

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Einigungskonferenz beantragt bei der einzigen Differenz, Absatz 5bis von Artikel 26 gemäss dem Beschluss des Ständerates zu streichen. Es liegt ein Einzelantrag auf Ablehnung des Antrages vor. Zustimmung zu diesem Einzelantrag würde bedeuten, dass die ganze Vorlage abgeschrieben würde. Der Ständerat hat heute Vormittag dem Antrag der Einigungskonferenz zugestimmt.

Vogler Karl (C, OW): Namens der CVP-Fraktion ersuche ich Sie eindringlich, dem Antrag der Einigungskonferenz zuzustimmen und den Antrag Grüter abzulehnen.

Es wäre politisch schlicht unverantwortlich, dem Antrag der Einigungskonferenz nicht zuzustimmen, nur weil man sich mit der zu Recht beschlossenen Streichung von Artikel 26 Absatz 5bis nicht einverstanden erklären kann – zu Recht beschlossen, weil mit dieser Bestimmung der Öffentlichkeit lediglich etwas vorgemacht worden wäre, was in der Realität nicht funktioniert und unserer Wirtschaft unnötigen und, wohlgemerkt, hausgemachten sowie selbstverschuldeten Schaden zugefügt hätte. Aber selbst dann, wenn man mit dieser Streichung nicht einverstanden ist, kann man deswegen nicht im Ernst die ganze Vorlage gefährden bzw. versenken. So etwas wäre, ich habe es gesagt, schlicht unverantwortlich. Wir können und dürfen nicht quasi aktiven Täterschutz betreiben, denn eine Ablehnung der Vorlage wäre ein Steil- und Freipass für die organisierte Kriminalität. Den Strafverfolgungsbehörden würden wir gleichzeitig Handschellen anlegen. Das will unsere Fraktion nicht. Täterschutz zu betreiben kann ja wohl auch nicht die Absicht der politischen Rechten sein.

Zusammengefasst gesagt gilt es, eine Gesamtwürdigung der Vorlage zu machen, sich von Einzelinteressen zu lösen und das Ziel der Vorlage nicht aus den Augen zu verlieren, nämlich die Sicherstellung der notwendigen Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs durch die Verwendung neuer Technologien. Namens unserer Fraktion ersuche ich noch einmal um Zustimmung zum Antrag der Einigungskonferenz und um Ablehnung des Antrages Grüter. Etwas anderes wäre, ich habe es gesagt, politisch nicht zu verantworten. Betreiben wir nicht vorsätzlichen Täterschutz!

Guhl Bernhard (BD, AG): Es ist schon erstaunlich, wie viel Gewicht dieser Detailfrage, wo denn die Daten gespeichert werden, beigemessen wird. Seien Sie mal ehrlich: Haben Sie, als Sie zuletzt ein Bankkonto eröffnet oder eine Versicherung abgeschlossen haben, den Anbieter damals gefragt, wo er denn die Daten speichere und ob er sichergestellt habe, dass jedes Bit und Byte nur in Netzwerken an Servern in der Schweiz vorbeigehe und über keinen Knoten im Ausland laufe? Wohl kaum – seien Sie so ehrlich, mir zuzustimmen.

Aber nun geht es um viel mehr als um diese einzelne Frage. Es geht darum, ob wir die Revision als Ganzes wollen oder nicht. Diese Frage beantwortet die BDP-Fraktion ganz klar mit Ja. Ja, die BDP will den Strafverfolgungsbehörden die Werkzeuge geben, die sie brauchen, und die BDP will, dass Kriminellen das Handwerk gelegt wird. Eine Partei, die diese Vorlage ablehnt, schützt Täter. Eine Partei, die das Referendum fordert und unterstützt, kann nicht von sich behaupten, Kriminalität bekämpfen zu wollen. Das Ziel der Vorlage ist, ganz klar und kurz gesagt, die Überwachungsmöglichkeiten der Strafverfolgungsbehörden an neue technische Gegebenheiten anzupassen. Die BDP ist klar der Meinung, dass wir den Strafverfolgungsbehörden moderne Mittel geben müssen, um gegen die organisierte Kriminalität, sei dies Drogenhandel, Menschenhandel oder die Mafia, vorgehen zu können.

Als das geltende Büpf erarbeitet wurde, gab es gerade mal zehn Fernmeldedienstanbieter. Heute haben wir über 300 Anbieter. Green.ch ist einer davon; Green.ch bietet Telefondienstleistungen an und ist damit von dieser Vorlage klar



betroffen. Ich war sehr erstaunt, als Herr Kollege Grüter in der letzten Beratungsrounde zur Vorlage hier im Rat angab, er sei davon nicht betroffen und er habe keine Interessenbindung zu verkünden, ist er doch Verwaltungsratspräsident von Green.ch. Dass dieses Unternehmen nebenbei auch noch Datacentren anbietet, können wir auf der Seite lassen. Zurück zur Inkraftsetzung des geltenden Büpf: Damals hatten zwei von zehn Personen ein Mobiltelefon. Heute gibt es in der Schweiz über 10 Millionen Mobilfunkgeräte, also mehr als Personen. Damals wurde telefoniert, oder es wurden unverschlüsselte SMS geschrieben. Heute wird «gewhatsapp» und «geskypet», also verschlüsselt kommuniziert. Mit der neuen Vorlage wird übrigens auch die Suche nach Vermissten verbessert, und neu darf man flüchtende Verurteilte suchen.

Summa summarum ist die BDP der Meinung, dass wir das Feld der neuen Technologien nicht den Kriminellen überlassen dürfen. Auch der Staat muss die modernen Mittel nutzen können. Der Staat darf nicht vor der Kriminalität kapitulieren. Die BDP-Fraktion wird diese Vorlage unterstützen, ihr zu stimmen, und sie hat schon gar keine Angst vor Referendumsdrohungen.

Flach Beat (GL, AG): Die Grünliberalen waren von Anfang an kritisch gegenüber dem neuen Gesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs in der Schweiz. Wir waren sehr kritisch. Wir haben diese Beratungen dann aber aufgenommen. Der Ständerat hat sich des Geschäfts als erster Rat angenommen, und Ihre Kommission für Rechtsfragen, ich war dort dabei, durfte während sieben Sitzungen – während sieben Sitzungen! – dieses Gesetz beraten. Wir haben Anhörungen gemacht, obwohl die Kommission des Ständerates auch schon Anhörungen gemacht hatte. Ich habe 348 Seiten Kommissionsprotokolle zu diesem Geschäft. Wir haben Staatsanwälte, Staatsrechtler, Verfassungsrechtler, die Telekombranche, das Bundesamt für Justiz, den Bundesanwalt, die Kantone, die Digitale Gesellschaft und andere angehört. Wir haben Fragen gestellt und den Dienst ÜPF besucht. Wir haben die Vorlage vertieft beraten und über wirklich alle Aspekte gesprochen. Dazu haben wir auch jeweils den Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten in der Kommission dabei gehabt. Auch er hatte jedes Mal zu jeder Einzelfrage die Möglichkeit, seine Meinung kundzutun. Wir haben über 60 Anträge abgearbeitet und beraten.

Am Ende dieses langen Weges haben wir jetzt eine Gesetzesvorlage, hinter der die Grünliberalen stehen können, eine Vorlage, die den Schutz der Persönlichkeit sehr ernst nimmt und die der Strafverfolgung die Instrumente in die Hand gibt, die im Jahr 2016 notwendig sind, um den vollkommen geänderten Kommunikationsarten gerecht zu werden, die halt eben heute auch Kriminelle verwenden. Daneben haben wir dafür gesorgt, dass die Staatsmacht eingeschränkt, gebremst und vor allen Dingen kontrolliert wird. Der Aufsicht über die Überwachung wird im neuen Gesetz viel Raum gegeben, mehr, als im ursprünglichen Entwurf geplant war, was auch ein Resultat der kritischen Begutachtung durch Ihre Kommission und durch uns alle, die dort mitgearbeitet haben, war.

Und nun, ganz am Ende dieses Weges, liegt doch noch ein Antrag vor, wegen eines absoluten Nebenpunkts das gesamte Gesetzeswerk abzulehnen. Die aufgeworfene Einzelfrage betrifft den Aufbewahrungsort der sogenannten Randdaten, eine Frage, die vermutlich gar nicht in dieses Gesetz hineingehört, sondern vermutlich ins Fernmeldegesetz oder in die noch allgemeineren Bestimmungen des Datenschutzgesetzes. Beide Gesetze werden wir in diesem Rat demnächst beraten. Es gäbe also Raum, diese Frage dann und dort wieder aufzunehmen. Zur Erinnerung: Heute ist die Aufbewahrung dieser sogenannten Randdaten für die Telefondienstleister bereits Pflicht. Es gibt heute aber keine Pflicht, diese Daten an einem bestimmten geografischen Ort aufzubewahren.

Ich bitte Sie namens der Grünliberalen, jetzt diesen Einzelantrag abzulehnen, dem Antrag der Einigungskonferenz zu-

zustimmen und das Gesetz möglichst schnell in Kraft zu setzen, damit wir eine Strafverfolgung haben, die nicht mehr auf dem Stand von 1998, sondern auf dem Stand von 2016 operieren kann.

Allemann Evi (S, BE): Die SP-Fraktion unterstützt den Antrag der Einigungskonferenz mehrheitlich. Wir urteilen heute nicht mehr isoliert über die letzte Differenz in den Gesetzesberatungen. Anträge der Einigungskonferenz funktionieren nach dem Prinzip «Take it or leave it», sprich: Wenn Sie diesen Antrag der Einigungskonferenz ablehnen, lehnen Sie nicht den Antrag betreffend die letzte Differenz ab, sondern verzichten auf die ganze neue Gesetzgebung. Wer heute Nein stimmt zum Antrag der Einigungskonferenz, stimmt letztlich auch Nein zu den neuen Möglichkeiten zur Verbrechensbekämpfung. Wer das Gesetz ablehnt, sagt gleichzeitig vor allem auch, dass er beim geltenden Recht bleiben will. Und das geltende Recht sieht keine Datenspeicherung im Inland vor, nach dem geltenden Recht sind die Daten irgendwo gespeichert. Selbst jenen also, die wegen der Frage der Datenspeicherung jetzt noch daran zweifeln, ob dieser Antrag der Einigungskonferenz gut ist, bringt es nichts, Nein zu stimmen.

Das revidierte Büpf gibt keinen zusätzlichen Freipass zur Überwachung der Bürgerinnen und Bürger. Ohne dringenden Verdacht wird niemand überwacht. Es ist eben nicht das Nachrichtendienstgesetz, mit dem auch ohne dringenden Strafverdacht und präventiv Überwachungsmassnahmen beantragt werden können. Es ist das Büpf, mit dem diese Möglichkeit auf dringenden Tatverdacht hin Geltung erlangt. Das Gesetz regelt zudem klar, wer unter welchen Voraussetzungen auf welche Daten zugreifen kann und wann welche Mittel eingesetzt werden können. Die Hürden sind hoch, die Speicherfrist für Randdaten ist kurz. Wir haben einen Erfolg erzielen können, indem wir in der Differenzbereinigung gegenüber der Bundesratsvorlage von den beantragten zwölf Monaten auf sechs Monate zurückgegangen sind. Auch das muss man in die Abwägung, wie man heute abstimmmt, mit einbeziehen.

Die Balance zwischen Freiheit und Sicherheit stimmt in der Vorlage. Das ist uns wichtig und bewegt eine Mehrheit der SP-Fraktion zur Unterstützung des Büpf. Das neue Büpf bringt die Kriminalitätsbekämpfung ins digitale Zeitalter. Heute können die Strafverfolgungsbehörden nur Telefonüberwachung machen. Wechseln Kriminelle ins Internet, zum Beispiel auf Skype oder auf Whatsapp, dann ist es fertig mit der Überwachung. Das kann ja nicht Ihr Ernst sein! Kriminelle nutzen heute moderne Kommunikationskanäle. Darum müssen die Ermittlungsbehörden logischerweise moderne Mittel für die Verbrechensbekämpfung erhalten. Wer sich dagegen wehrt, macht nur eines: Täterschutz wider besseres Wissen.

Ich beantrage Ihnen deshalb also im Namen einer Mehrheit der SP-Fraktion, dem Antrag der Einigungskonferenz zuzustimmen.

Schwander Pirmin (V, SZ): Was liegt nach der Einigungskonferenz vor? Worum geht es? Es geht um die Frage der Aufbewahrung von Daten. Das ist aus Sicht der SVP-Fraktion keine nebensächliche, sondern eine wesentliche Frage. Ich kann Ihnen versichern: Wir werden diese Frage sehr schnell wieder in diesem Saal haben, weil es um die Frage geht, wo die Daten aufbewahrt werden. Die SVP-Fraktion ist sich einig, dass wir die Daten hier in der Schweiz aufbewahren müssen. Bei der Daten- und Informationssicherheit geht es um Vertraulichkeit, Verfügbarkeit und Integrität von Daten und Informationen. Kaum jemand von uns – weder Unternehmen noch Private – würde seine eigenen sensiblen Daten irgendwo auf einem Server speichern, von dem er nicht weiß, ob er jederzeit darauf zugreifen kann oder nicht. Das ist das Problem, und das möchte ich noch einmal betonen. Diese Frage, die kann ich Ihnen versichern, werden wir demnächst wieder, in den nächsten zwei, drei Jahren, hier im Saal diskutieren, wenn die USA dann Zugriff auf alle Daten haben. Das kann ich Ihnen versichern.



Die SVP-Fraktion ist sich aber ihrer Verantwortung bewusst. Wir wollen das Projekt nicht aufgrund dieser Frage scheitern lassen. Deshalb ist eine klare Mehrheit der SVP-Fraktion für Zustimmung, nicht zu Artikel 26 Absatz 5bis, sondern zu diesem Gesetz, damit die Strafverfolgungsbehörden sofort handeln und die modernen Technologien überwachen können. Aber seien Sie sich auch der anderen Verantwortung bewusst. Wir werden sicher bezüglich der Frage, wie wir das Problem der Aufbewahrung angehen, in naher Zukunft entsprechende Vorschläge machen.

Glättli Balthasar (G, ZH): Vorab geht es um die Frage der Speicherung dieser Randdaten. Die Speicherung erfolgt ja durch Private im Auftrag des Bundes, sprich: Der Bund delegiert eine hoheitliche Aufgabe an Private. Wären Sie der Meinung, dass der Bund, wenn er diese hoheitliche Aufgabe selbst erfüllen sollte, diese im Ausland erfüllen sollte? Sicher nicht! Aber Sie haben Recht, das ist nicht die grösste Frage. Es geht um mehr. Es geht, wie Sie sagen, nicht nur um Ja oder Nein zur Speicherung der Randdaten im Ausland oder in der Schweiz, sondern es geht darum, ob man diesem Gesetzentwurf so, wie er nun vorliegt, zustimmen kann.

Wir Grünen haben hier ganz zu Anfang eine klare Position vertreten. Wir haben nicht Nein dazu gesagt, den Strafverfolgungsbehörden Mittel in die Hand zu geben, um Verbrechen aufzuklären. Aber wir haben Nein gesagt zu einem Überschuss an Mitteln, die mit dem Schutz der Privatsphäre aller Bürger, auch der unschuldigen, nicht vereinbar sind. Wir haben im Rückweisungsantrag verlangt, dass man auf die Vorratsdatenspeicherung ganz verzichtet. Und wir haben gesagt, wir könnten allenfalls Staatstrotanern zustimmen, aber nur dann, wenn der Deliktskatalog, der heute sehr breit ist, wirklich auf schwere Verbrechen eingeschränkt wird.

Wir wissen inzwischen, dass dies alles nicht der Fall ist. Deshalb hoffen wir natürlich, dass einige derjenigen, die nun schwanken, sich nun gerade deshalb, weil es ums ganze Gesetz geht, einen Schubs geben und Nein zur Vorlage sagen. Nein sagen heisst nicht, Verbrecher zu schützen, wie viele das behauptet haben. Nein sagen heisst, eine korrekte Balance zwischen dem Schutz der Privatsphäre aller unbescholtener Bürger und den berechtigten Ansprüchen der Strafverfolgungsbehörden zu finden.

Sagen Sie Nein.

Lüscher Christian (RL, GE): La première question qui se pose est celle de savoir si nous devons permettre qu'une loi aussi importante pour la lutte contre la criminalité passe aux oubliettes pour un problème qui, finalement, est un problème technique relativement simple et qui est le même que celui qui se pose à des banques ou à des assurances, parce que personne ne peut contrôler que les banques ou les assurances stockent leurs données en Suisse. La deuxième question qui se pose est celle de savoir si nous voulons que des criminels puissent avoir autant de droits que la police ou que les autorités de poursuite pénale lorsqu'il s'agit de poursuivre des crimes.

Je crois qu'à un certain moment il faut se rendre à l'évidence: nous sommes là pour faire des lois, de bonnes lois. Il se trouve que, parfois, nous n'arrivons pas à obtenir exactement ce que nous voulons au terme du processus de navette entre le Conseil des Etats et le Conseil national. Mais il faut faire une pesée des intérêts, et l'intérêt de ce Parlement est de pouvoir poursuivre des crimes; il n'est pas de délivrer un mauvais message selon lequel, parce que deux mots, «en Suisse», ont été ajoutés dans telle disposition, on est prêt à abandonner cette loi.

Je crois que nous sommes tous là pour lutter contre la criminalité, nous sommes tous là pour faire en sorte que cette loi soit adoptée. Franchement, ce serait complètement irresponsable de ne pas adhérer à la proposition de la Conférence de conciliation.

C'est la raison pour laquelle le groupe libéral-radical vous propose d'adopter la proposition de la Conférence de conciliation.

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ich möchte gleich zu Beginn etwas klarstellen: Wer gegen die Speicherung von Randdaten ist, ändert nichts, wenn er heute Nein zur Vorlage sagt. Wer gegen die Speicherung von Randdaten im Ausland ist, ändert auch nichts, wenn er heute Nein sagt. Mit dem heute geltenden Recht können Randdaten sechs Monate lang gespeichert werden; mit dem geänderten Büpf werden Randdaten ebenfalls sechs Monate lang gespeichert.

Was den Datenschutz anbelangt, möchte ich in aller Deutlichkeit anführen, was schon gilt, unabhängig davon, wie Sie heute abstimmen: Heute gilt das Datenschutzrecht auch, wenn Daten im Ausland gespeichert werden. Wenn zum Beispiel der Datenschutzbeauftragte, dessen Wahl Sie ja heute Morgen bestätigt haben, einen Verdacht hat, dass der Datenschutz bei im Ausland gespeicherten Daten nicht gewährleistet ist, kann er einschreiten, Massnahmen verlangen und mithilfe des Bundesverwaltungsgerichtes das entsprechende Unternehmen sogar zwingen, auf eine Datenspeicherung in einem bestimmten Land zu verzichten. All das ist heute geltendes Recht.

Nun stimmen Sie darüber ab, ob Sie mit diesem Gesetz, an dem Sie lange gearbeitet haben, der Polizei die Instrumente in die Hand geben, die heute auch von Schwerkriminellen verwendet werden, damit die Polizei sie dort packen kann, wo schwere Kriminalität vorkommt. Wer zu diesem Gesetz Nein sagt, zwingt die Polizei, sich in Fällen von schwerer Kriminalität auf jene Kanäle zu beschränken, die heute von den Kriminellen gar nicht mehr verwendet werden.

Ich bitte Sie, dem Antrag der Einigungskonferenz zuzustimmen.

Schwaab Jean Christophe (S, VD), pour la commission: La commission vous recommande instamment d'accepter la proposition de la Conférence de conciliation, et donc de ne pas liquider ce projet.

La majorité de la commission s'est ralliée au Conseil des Etats sur la question du lieu de stockage des données secondaires, car elle estime que la protection des données est garantie grâce à la loi actuelle, qui prévoit que les données sensibles ne soient transmissibles que dans un Etat réputé sûr en la matière, ce que les Etats-Unis ne sont, à mon avis, certainement pas depuis que l'accord «Safe Harbor» avec l'Union européenne est devenu caduc. Elle estime en outre que les coûts d'un lieu de stockage obligatoire seraient trop importants pour l'économie. Enfin, selon la majorité, renoncer à imposer un unique pays de stockage pour les seules données secondaires de télécommunication ne préjuge pas d'un renforcement de la loi sur la protection des données, qui nous sera – je l'espère – soumise au cours de cette législature.

Quoi qu'il en soit, le point qu'avait à traiter la Conférence de conciliation était marginal. Il ne portait pas sur les trois éléments principaux de la loi, ce que la majorité vous prie de bien vouloir considérer avec beaucoup d'attention avant de décider de classer ou non le projet de loi. Deux éléments portent sur le contenu du projet, le troisième sur ses objectifs.

J'en viens d'abord aux deux éléments de contenu. Comme l'a rappelé Monsieur Flach, le Parlement a bien travaillé sur cette loi, et il faut admettre qu'il a passablement renforcé les cautions et les contrôles pour éviter que les chevaux de Troie ne puissent être utilisés n'importe comment. Les cautions étaient déjà importantes dans le projet initial du Conseil fédéral, mais la commission a fermement serré la bride de ces chevaux, ne serait-ce que pour éviter que le cafouillage qu'a connu le canton de Zurich ne se reproduise.

Ensuite – et c'est aussi très important pour ceux qui s'opposaient initialement à l'entrée en matière –, la durée de conservation des données secondaires de télécommunication reste à six mois, soit à ce que prévoit le droit actuel.

Le Parlement a pris acte du fait que ces données sont beaucoup plus sensibles qu'elles en ont l'air et qu'il convient d'éviter que les autorités de poursuite pénale ne les consultent à tort et à travers.



Reste l'objectif du projet de loi. Je me tourne à dessein vers ceux qui souhaitent combattre plus efficacement la criminalité, ceux qui souhaitent que les forces de l'ordre disposent des mêmes armes que les «criminels 2.0».

La loi permet à la police de surveiller enfin les communications cryptées, les échanges de messages sur Whatsapp ou Facebook, les conversations sur Skype ou Viber. Aujourd'hui, un criminel un tant soit peu malin sait que s'il communique par le biais de ces nouveaux canaux de communication, la police ne pourra pas le surveiller. Voter non aujourd'hui, c'est recommander à ces criminels d'utiliser ces canaux. Imaginez l'aubaine pour ces personnes que serait le refus de cette loi! Imaginez aussi le désarroi des forces de l'ordre si elles doivent, comme aujourd'hui, pourchasser en calèche des criminels qui conduisent une Tesla!

Loin de moi l'idée de vouloir empiéter sur le terrain du rapporteur de langue allemande, mais c'est dans cette langue que ma conclusion sonne le mieux: «Nein zum Büpf ist Täterschutz» – refuser à nos forces de l'ordre ces outils modernes, c'est protéger les criminels.

Merlini Giovanni (RL, TI), für die Kommission: Vorgestern hat unser Rat bei der Behandlung der letzten Differenz zum Ständerat, bei Artikel 26 Absatz 5bis, mit 84 zu 73 Stimmen bei 35 Enthaltungen dem Antrag der Minderheit Grüter zugestimmt und somit an seinem vorherigen Beschluss festgehalten. Ohne überzeugende Begründung will unser Rat mit der erwähnten Bestimmung den Anbieterinnen von Fernmelddiensten die Aufbewahrung der Randdaten des Fernmeldeverkehrs in der Schweiz vorschreiben, während der Ständerat diesen Absatz mit guten Gründen ersatzlos streichen will, und zwar mit 25 zu 17 Stimmen.

Die gestrige Einigungskonferenz beantragt den Räten, bei dieser letzten Differenz gemäss Beschluss des Ständerates zu entscheiden. Sie wissen, wie es funktioniert: Gemäss Artikel 93 Absatz 1 des Parlamentsgesetzes geht der Einigungsantrag zunächst an den Erstrat – in diesem Fall ist das der Ständerat – und, sofern dieser dem Einigungsantrag gesamthaft zustimmt, an den anderen Rat. Die Beratungen betreffen nur den Antrag der Einigungskonferenz, also dessen Annahme oder Ablehnung. Ein allfälliger Minderheits- oder Einzelantrag an den Rat kann nur die Ablehnung des Einigungsantrages betreffen. Dabei ist zu betonen: Wenn der Einigungsantrag in einem Rat verworfen wird, so wird der Erlassentwurf gemäss Artikel 93 Absatz 2 des Parlamentsgesetzes abgeschrieben.

Heute Morgen hat der Ständerat dem Einigungsantrag stillschweigend zugestimmt, da kein Antrag auf Ablehnung eingereicht wurde. So liegen der Ball und vor allem die politische Verantwortung nun bei uns.

Auch unter Hinweis auf die Folgen einer Ablehnung bitte ich Sie eindringlich, den Antrag Grüter abzulehnen und somit diese wichtige Gesetzesvorlage zur Schlussabstimmung zu bringen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 13.025/13 187)

Für den Antrag der Einigungskonferenz ... 151 Stimmen

Für den Antrag Grüter ... 28 Stimmen

(13 Enthaltungen)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Das Geschäft ist somit bereit für die Schlussabstimmung.

15.049

Unternehmenssteuerreformgesetz III Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III

Fortsetzung – Suite

Ständerat/Conseil des Etats 14.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Fortsetzung – Suite)

1. Bundesgesetz über steuerliche Massnahmen zur Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit des Unternehmensstandorts Schweiz (Unternehmenssteuerreformgesetz III)

1. Loi fédérale sur l'amélioration des conditions fiscales en vue de renforcer la compétitivité du site entrepreneurial suisse (Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III)

Block 2 – Bloc 2

*Tonnage Tax, zinsbereinigte Gewinnsteuer, Step-up
Taxe au tonnage, impôt sur le bénéfice corrigé des intérêts,
Step-up*

Marra Ada (S, VD): Je vais parler de l'article 49 alinéas 4 et 5 relatifs à la taxe au tonnage. Je m'exprime d'abord sur la forme. Il sera intéressant d'entendre l'opinion définitive du Conseil fédéral sur l'aspect anticonstitutionnel ou non de cette taxe. Quoi qu'il en soit, il apparaît que la taxe au tonnage, qui remplacerait l'impôt sur le capital et sur le bénéfice des sociétés maritimes par un forfait, deviendrait un secteur subventionné, ce qui n'est pas particulièrement apprécié par l'Union européenne. Cet outil est par conséquent en révision dans plusieurs pays qui l'utilisent. L'Allemagne a, par exemple, jugé cette taxe contraire à l'égalité de l'imposition. Si elle a été introduite dans plusieurs pays, le cas de figure où celle-ci serait utilisée de manière régionale – en Suisse cela serait de manière cantonale – n'a jamais eu lieu.

Le groupe socialiste s'y oppose, parce que la logique qui prévaut est effectivement celle d'une subvention au secteur des transports. Je suis très étonnée de ne pas entendre Monsieur Amstutz, par exemple, s'offusquer de cette subvention. Bien sûr, derrière ce silence, il y a certainement l'espoir de pouvoir demander par la suite des avantages fiscaux pour le secteur routier, ce qui illustre la logique même des instruments sectoriels, qui constituent une sorte de boîte de Pandore.

La taxe au tonnage n'est pas anodine, puisqu'elle remplace un système fiscal par un autre. En effet, en remplaçant l'impôt sur le bénéfice et le capital par une taxe forfaitaire, on touche au système fiscal. Or, c'est une discussion qui n'a pas sa place ici. Cette taxe a été citée dans un rapport en 2013. Mais vu le doute sur sa constitutionnalité, le Conseil fédéral l'a laissé tomber. Il ne l'a pas insérée dans la consultation relative à la réforme de l'imposition des entreprises III. Ce n'est pas pour rien que les cantons ont été pris au dépourvu par cette proposition. Il est évident qu'une telle proposition devrait faire l'objet d'une consultation spécifique auprès des cantons. En effet, si les gains en capital ou d'autres taxes et impôts font l'objet d'anciennes discussions, la taxe au tonnage est apparue en plein milieu du débat en commission et n'a pas fait l'objet du message, ni de la consultation.

La motion 14.3909, «Taxe au tonnage. Une nécessité fiscalement neutre», est en traitement. Attendons la fin de la procédure parlementaire relative à cette motion. Ne forcez pas l'introduction de la taxe au tonnage sans en connaître les fondements juridiques, ni l'avis des cantons.

Mais l'argument encore plus fondamental a déjà été souligné à plusieurs reprises dans la discussion relative à la ré-



forme de l'imposition des entreprises III. Ce genre d'instrument n'a rien à voir avec la demande de l'Union européenne sur les statuts spéciaux. Au contraire, elle en créerait de nouveaux. C'est une nouvelle niche fiscale. Nous voilà replongés dans la logique des cadeaux fiscaux aux entreprises, sans que ne soit jamais accepté un retour sur bénéfice de ces mêmes entreprises.

Pour toutes ces raisons, je vous demande de refuser l'introduction de la taxe au tonnage.

Rime Jean-François (V, FR): Madame Marra, vous avez cité les transports routiers, mais je n'ai pas compris pourquoi. Si toutefois vous en parlez, ne croyez-vous pas que, dans les transports, le secteur qui est vraiment subventionné, ce sont les chemins de fer?

Marra Ada (S, VD): Non! (*Hilarité*)

Schelbert Louis (G, LU): In Block 2 geht es um die Einführung einer Tonnage Tax, um die zinsbereinigte Gewinnsteuer und um die Frage der steuerlichen Begünstigung der Aufdeckung von stillen Reserven.

Zuerst zur zinsbereinigten Gewinnsteuer: Unsere Minderheit II beantragt, diese Massnahme aus dem Programm zu streichen. Sie war Teil der Vernehmlassung, die Kantone lehnten sie aber zum grossen Teil ab. Die finanziellen Auswirkungen wären gross: Beim Bund wäre mit Ausfällen von 266 Millionen Franken, bei Kantonen und Gemeinden mit Ausfällen von 344 Millionen Franken zu rechnen. Das sind zusammen über 600 Millionen Franken, mit denen bei Bund und Kantonen neue Löcher in die Einnahmen geschlagen würden. Das können wir uns nicht leisten. Die Finanzlagen von Bund, Kantonen und Gemeinden sprechen klar dagegen. So, wie die Massnahme ausgestaltet ist, würde sie zudem den Steuerwettbewerb zwischen den Kantonen erneut anheizen.

Problematisch ist im Weiteren, dass die Einführung in Verbindung mit anderen Tatbeständen neue Steuerschlupflöcher schaffen könnte. Das wollen wir Grünen nicht. Dazu kommt, dass sie in einigen anderen Ländern zwar auch angewandt wird, dass aber ihre internationale Akzeptanz zunehmend infrage steht. Es macht wenig Sinn, jetzt eine aufwendige Massnahme einzuführen, die vielleicht bald dem Druck der OECD weichen muss. Ähnlich äusserten sich auch diverse Experten in der vorberatenden Kommission, die Mehrheit wollte aber nicht auf sie hören.

Wir beantragen den Verzicht auf die zinsbereinigte Gewinnsteuer. Der Bundesrat sah und sieht es so wie wir. Er erwartet massive Mitnahmeeffekte und würde uns diese Frage, wenn schon, mit der Neugestaltung der Verrechnungssteuer wieder unterbreiten. Auch der Ständerat prüfte das Anliegen, hat es aber nicht in die Vorlage aufgenommen. Die weiter gehenden Forderungen der Minderheit I (Matter) lehnen wir ab.

Zur Tonnage Tax: Hier handelt es sich um die Einführung einer Pauschalsteuer auf Schiffstransporten, eine Sonderlösung für eine Branche also. Die Massnahme war nicht in der Vernehmlassung, die Kantone haben sich nicht dazu äussern können. Die Auswirkungen sind nicht geklärt, und offen ist, ob sich diese Steuerart überhaupt mit der Verfassung verträgt. Der Gutachter des Bundesrates, Professor Danon, stellte in der Kommission die Verfassungsmässigkeit dieser Steuerart infrage. Trotz diesen Vorbehalten hat die Kommission die Einführung gutgeheissen.

Das finde ich bedenklich. Bewusst wird das Risiko eines Verfassungsbruchs eingegangen, und bewusst wurden die Mitwirkungsrechte der Kantone verletzt. Und schauen Sie sich die Fahne an: Da gibt es seitenweise neue Bestimmungen. Der Antrag wurde ohne detaillierte Prüfung der Inhalte gutgeheissen. Ernsthaftes und rechtmässige Politik würde in diesem Fall den Weg über einen parlamentarischen Vorstoss wählen. Dann könnte man auch nachdenken, ob die Einführung einer Lösung für eine Branche nicht analoge Begehren anderer Branchen, etwa beim Transportwesen, auslöst. Die

Faktion der Grünen lehnt diesen Coup für eine Tonnage Tax ab.

Das dritte Thema sind die stillen Reserven: Reserven, die aus in der Schweiz getätigten Geschäften resultieren, sollen in der Schweiz besteuert werden. Umgekehrt wären dann Reserven, die von Tätigkeiten im Ausland her stammen, in der Schweiz nicht zu besteuern. Das korrespondiert mit dem internationalen Druck, dass Unternehmen an dem Ort Steuern zahlen, wo die Gewinne erzielt werden. Die Reserven müssen offengelegt werden und können dann über zehn Jahre abgeschrieben werden. Die Minderheit Birrer-Heimo will diese Bestimmungen streichen und argumentiert, dass Zuzügern aus Offshore-Staaten damit ein Steuerschlupfloch geöffnet werde, da diese dort keine Wegzugssteuer zahlen würden. Das kann zutreffen. Doch am Umstand, dass die Erträge nicht in der Schweiz erwirtschaftet worden sind, ändert das nichts. Zudem ist zu beachten, dass die Abschreibungen befristet sind. Die Grünen opponieren hier nicht. Wir haben für Eintreten gestimmt und nehmen diese Massnahme in Kauf.

Matter Thomas (V, ZH): Worum geht es beim Antrag meiner Minderheit? Die Unternehmenssteuerreform III ist primär so ausgerichtet, dass die Gesellschaften mit einer ordentlichen Tätigkeit insbesondere im Bereich Forschung und Entwicklung von steuerlichen Ermässigungen profitieren. Für die zur Disposition stehenden Statusgesellschaftsformen der Holding- und Domizilgesellschaften hat diese Reform gemäss Botschaft des Bundesrates erstaunlicherweise keine Ermässigungen zur neuen ordentlichen Besteuerung vorgesehen. Ich möchte Ihnen ein paar Fakten zu den Holding- und Domizilgesellschaften erläutern. Zurzeit gibt es in der Schweiz über 11 000 Holdinggesellschaften und über 9000 Domizilgesellschaften. Zusammen bezahlen diese gut 20 000 Gesellschaften über 1,2 Milliarden Franken an Steuern. Ich spreche hier nur von direkten Bundessteuern. Alleine die Holdinggesellschaften halten Kapital von über 1100 Milliarden Franken. Mit dem Antrag der Mehrheit der Kommission auf Einführung einer zinsbereinigten Gewinnsteuer – kurz NID – will man auch für die Status- und Konzerngesellschaften ein Instrument schaffen, das zu Ermässigungen bei der ordentlichen Besteuerung führen kann. Die SVP-Fraktion begrüsst dieses Instrument selbstverständlich. Aber durch den Ausschluss eines kalkulatorischen Zinses auf Beteiligungen und sogenannten nichtbetriebsnotwendigen Aktiven schliesst man die Holdings gerade von dieser Ermässigung wieder aus.

Die Minderheit will, dass bei nichtbetriebsnotwendigen Aktien – das sind bei Holdings Aktivposten, die bis heute privilegiert besteuert wurden – ebenfalls ein kalkulatorischer Zins berechnet werden kann. Die Kantone sollten bei der direkten Bundessteuer wie auch auf kantonaler Ebene eine NID einführen, was ihnen freisteht. Das ist der einzige Unterschied zum Antrag der Mehrheit der Kommission.

Damit sich das Risiko einer Abwanderung der 20 000 Gesellschaften und des entsprechenden Steuersubstrats vermindert, bitte ich Sie, der Minderheit I zuzustimmen.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Ich spreche zu meinen beiden Minderheitsanträgen zum Step-up bei Zuzug beim Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer wie auch beim Steuerharmonisierungsgesetz und bitte Sie, diese beiden Anträge zu unterstützen.

Beim Step-up in Artikel 61a des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer und in Artikel 24b des Steuerharmonisierungsgesetzes geht es nicht um den Step-up, das heisst die Aufdeckung von stillen Reserven, wenn der Sonderstatus aufgelöst und in den ordentlichen Status überführt wird. Dieser Fall ist separat an einem anderen Ort geregelt. Hier geht es darum, dass Unternehmen, die in die Schweiz ziehen und im Ausland gehaltene stille Reserven in der Schweiz aufdecken, diese eben aufdecken und während zehn Jahren abschreiben können, was den steuerbaren Gewinn entsprechend schmälert. Diese Lösung würde sowohl beim Bund wie auch bei den Kantonen angewendet.



Mit dieser neuen Regelung sollen wohl insbesondere Zuzüger angelockt werden, die aus Offshore-Standorten kommen. Bei Zuzügern aus anderen Ländern dürfte die Aufdeckung stiller Reserven weniger Einfluss auf die Standortattraktivität ausüben, da der Aufdeckung typischerweise eine entsprechende Wegzugsbesteuerung im Herkunftsland gegenübersteht. Das ist richtig; wenn im Herkunftsland besteuert wird, ist das dann erledigt. Aber genau darum geht es eben auch.

Es zeigt sich hier, dass ein Schlupfloch für eine mögliche Nichtbesteuerung aufgetan wird. Das heißt, dass in gewissen Ländern die Wegzugsbesteuerung nicht stattfindet. Die stillen Reserven, die dort erwirtschaftet worden sind, werden also beim Wegzug nicht besteuert. Die Schweiz eröffnet nun diesen Unternehmen die Möglichkeit, hier diese Reserven aufzudecken, über zehn Jahre abzuschreiben und einen entsprechenden Profit daraus zu schlagen. In Kombination mit der zinsbereinigten Gewinnsteuer würde sich hier erst recht ein riesiges Steuerschlupfloch auftun. Denn der Step-up erhöht das Eigenkapital der Firmen, sodass die zinsbereinigte Gewinnsteuer entsprechend grössere Abzugsmöglichkeiten erlaubt.

Der Step-up dürfte auch internationalen Protest provozieren, weil die stillen Reserven bei Zuzügern an ihrem früheren Standort wohl in vielen Fällen – ich denke hier vor allem auch an die EU – höher besteuert würden.

Aus diesen Gründen bitte ich Sie, meinen Minderheitsantrag zuzustimmen und den Step-up beim Zuzug zu streichen und damit kein womöglich sehr grosses Steuerschlupfloch zu eröffnen. Wir haben unsere Erfahrungen bei der Unternehmenssteuerreform II gemacht. Wiederholen wir diesen Fehler bitte nicht!

Walti Beat (RL, ZH): Der Minderheitsantrag II (Schelbert) will die NID streichen. Wir lehnen diesen Antrag ab. Die zinsbereinigte Gewinnsteuer auf Sicherheitseigenkapital ist ein wichtiges Instrument für die Erhaltung und Ansiedlung von Konzernfinanzierungsaktivitäten. Das wiederum ist der Nukleus für zentralisierte Konzernfunktionen von internationalen Unternehmensgruppen aller Größen, die Einkauf, Planung, Logistik und Forschung sowie Entwicklung umfassen. Solche Gesellschaften sind sehr attraktive Ansiedlungskandidaten, sie bieten regelmässig interessante und gut bezahlte Arbeitsplätze mit hoher direkter und indirekter Wertschöpfung, die wir uns nicht entgehen lassen sollten. Allerdings sind solche Gesellschaften auch sehr mobil; das Risiko der Abwanderung, wenn sie denn schon da sind, und der Steuerausfälle ist konkret. Vom Umfang des betreffenden Steueraustrags haben Sie gehört, das will ich nicht noch einmal wiederholen.

Immerhin stellt der Bericht des Bundesrates über die Abschätzung der Regulierungsfolgen fest, dass gerade in diesem Bereich die Dynamik des Wettbewerbs so gross ist, dass die Chance, dass sich diese hier geforderte Massnahme innert kurzer Zeit rechnet, real ist. Wichtig ist diese Massnahme auch für die Kantone, die weniger Spielraum bei allgemeinen Steuersatzsenkungen haben. Für sie ist dieses Instrument besonders wichtig. Anders, als Herr Schelbert gesagt hat, reduziert dieses Instrument den Druck auf den Steuerwettbewerb, der ansonsten noch gravierender werden würde, weil der Abwanderungsdruck grösser würde. Ich möchte noch darauf hinweisen, dass abgesehen von der Steigerung der steuerlichen Attraktivität diese Massnahme ein konkreter Anreiz zur Stärkung der Eigenkapitaldecke von Firmen ist; sie stärkt damit auch deren Krisenresistenz.

Der Antrag der Minderheit I (Matter) hingegen geht uns zu weit. Summarisch gesagt würde er einfach Tür und Tor für kreative Steuerplanungen auch von Privaten öffnen. Ich sehe, dass es sicher Situationen gibt, in denen sich das Ergebnis rechtfertigen lässt, aber hier wäre der Bogen unserer Meinung nach überspannt.

Der Step-up, der Gegenstand des Minderheitsantrages Birrer-Heimo ist, ist hingegen ein gutes Instrument. Die Steuerbefreiung für aufgedeckte stillen Reserven und Goodwill bei Zuzug ist ein guter Anreiz für Unternehmen, in die Schweiz

zu kommen. Der Step-up ist auch international regelkonform und legitim. Er ist auch steuersystematisch richtig, weil die betroffenen Werte vor Beginn der Steuerpflicht in der Schweiz geschaffen werden und damit hier nicht zu besteuern sind. Er ist auch sachlich richtig, weil im umgekehrten Fall solche Werte spiegelbildlich bereits heute und auch in Zukunft bei Wegzug besteuert werden.

Ich bitte Sie, hier alle Minderheitsanträge abzulehnen.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Stimmt die Aussage, dass die zinsbereinigte Gewinnsteuer nicht nur für bisherige Gesellschaften mit Sonderstatus zur Verfügung steht, sondern für alle Unternehmungen und alle Kapitalgesellschaften und dass somit eine grosse Breitenwirkung die Folge sein kann, wenn die Voraussetzungen erfüllt sind?

Walti Beat (RL, ZH): Ja, Frau Kollegin, da weisen Sie zu Recht auf einen wichtigen Punkt hin. Es ist allerdings ein allgemeines Merkmal dieser strukturellen Steuerreform, dass mit den neuen Instrumenten nicht eins zu eins für diejenigen Gesellschaften, die unter den bisherigen Regimes von Erleichterungen profitiert haben, ein Ersatz geschaffen wird. Vielmehr gibt es eine wilde Mischung von Vor- und Nachteilen. Es wird sehr viele Gesellschaften geben, die in Zukunft steuertechnisch deutlich schlechter fahren. Es wird aber auch einige Gesellschaften geben, die diese Instrumente besser für ihre Steueroptimierung nutzen können. Das ist im Wesen der Sache angelegt und lässt sich nicht vermeiden. Aber ich glaube, es ist angesichts des angepeilten Erfolges und auch der Ergiebigkeit der Unternehmensbesteuerung sicher zu rechtfertigen.

Lüscher Christian (RL, GE): Je souhaite dire quelques mots sur la taxe au tonnage. Ce concept, qui a été adopté par la commission, a recueilli une très forte majorité réunissant des représentants du centre et de la droite.

Je rappelle que la réforme que nous traitons a été imposée par l'Union européenne et que, dès lors, nous avons de bonnes raisons de nous inspirer de sa législation lorsqu'elle permet d'améliorer la compétitivité de la place financière suisse. C'est exactement le cas de la taxe au tonnage, qui – cela a été exprimé ce matin par Monsieur Barazzone – est reconnue, acceptée et adoptée par la plupart des pays européens. Dans le cadre de la lutte, en termes de compétitivité, pour la place financière suisse, l'adoption de la taxe au tonnage est un élément important de la réforme.

Monsieur le conseiller fédéral Maurer l'a dit ce matin: il s'agit, dans la loi sur la réforme des entreprises III, de faire en sorte que la Suisse reste compétitive à l'avenir, et la taxe au tonnage s'inscrit précisément dans cette philosophie.

Il est vrai que des réticences du Conseil fédéral ont été exprimées ce matin quant à la constitutionnalité de la mesure. Deux professeurs de droit ont été entendus en commission; ces professeurs ont rédigé des avis, qui ont été transmis à la commission. Les deux professeurs, en fin de compte, même s'il y a eu des divergences pendant un certain temps, concourent à la constitutionnalité de la mesure.

Je mentionnerai encore très brièvement le fait que la mesure «schadet nicht» – cela ne dérange personne, c'est optionnel –, c'est une mesure qui permet, dans certains cantons, d'améliorer la compétitivité de la place financière suisse. On sait que le «shipping» est extrêmement important pour Genève, par exemple. On veut maintenir des emplois, on veut créer de nouveaux emplois. Un rapport de l'institut Créo relève le fait que, à court et moyen terme, la mesure permettra d'engranger 40 millions de francs de rentrées fiscales supplémentaires.

On voit qu'au lieu de faire perdre des rentrées fiscales, la taxe au tonnage permet au contraire d'en apporter davantage. Donc, il n'y a aucun désavantage, il n'y a que des avantages. C'est bon pour la Suisse, c'est bon pour les cantons. Il n'y a aucune raison de se priver de cette mesure, qui – je le rappelle – a été adoptée par une très forte majorité de la commission.



Barazzone Guillaume (C, GE): Je vous explique de quoi il s'agit: la taxe au tonnage est une autre manière de calculer un impôt sur le bénéfice. La base d'imposition est calculée sur le tonnage net de tous les bateaux des sociétés considérées. C'est donc une incitation fiscale qui va permettre de renforcer la place économique suisse et – pour faire le lien avec la suppression des statuts – de rectifier dans certains cantons, comme dnas le canton de Genève, mais également le canton du Tessin et d'autres cantons de Suisse alémanique, la situation des sociétés de «shipping», imposées aujourd'hui selon un statut cantonal et qui verront leur régime changer.

Madame Marra disait tout à l'heure que c'est une niche; c'est tout le contraire. La Suisse est une île, la seule île à ne pas connaître cet impôt, ou plutôt cette incitation fiscale, connue dans 18 pays européens dont l'Allemagne, la France et l'Italie. Je mentionnerai encore l'Inde, le Japon, les Etats-Unis et Singapour. Cette incitation fiscale est acceptée par la Commission européenne. Monsieur Lüscher mentionnait tout à l'heure que, selon l'institut Crée de l'Université de Lausanne, cette incitation fiscale pourrait créer des centaines d'emplois et rapporter 40 millions de francs de contributions financières supplémentaires.

S'agissant maintenant de la constitutionnalité: deux avis de droit ont été demandés par le Département fédéral des finances. L'avis du professeur Oberson, d'environ 20 pages, conclut à la constitutionnalité totale de la mesure, y voyant une mesure de simplification fiscale. L'autre avis, du professeur Danon, indique que la taxe au tonnage est une mesure extrafiscale et conclut également, en se fondant sur une autre base légale – l'article 103 de la Constitution –, qu'à certaines conditions, cette taxe pourrait être considérée comme étant conforme à notre Constitution. Il a également indiqué que les données de l'institut Crée permettaient de conclure que cette mesure pourrait, après un examen approfondi, être considérée comme constitutionnelle. J'aimerais également dire à Monsieur le conseiller fédéral Maurer, qui a soutenu ce matin le principe de la taxe au tonnage, que j'espère que, si notre conseil accepte l'introduction de cette nouvelle incitation fiscale, le Conseil fédéral pourra examiner de manière plus approfondie la proposition, de manière à ce que le débat au Conseil des Etats puisse avoir lieu dans des conditions optimales et que la Suisse se dote de cet instrument, dont l'absence la désavantage par rapport à l'Union européenne.

Lüscher Christian (RL, GE): Monsieur Barazzone, je vous remercie de votre intervention. Vous avez cité deux avis de droit, des professeurs Oberson et Danon. Evidemment, tous les membres du conseil n'ont pas accès aux procès-verbaux de la Commission de l'économie et des redevances. Pouvez-vous confirmer que ces deux professeurs ont été entendus par la CER du Conseil national? Pouvez-vous aussi confirmer que les deux professeurs ont conclu, certes sur des bases constitutionnelles différentes, à la conformité de la taxe au tonnage avec la Constitution fédérale?

Barazzone Guillaume (C, GE): Oui, Monsieur Lüscher, je peux vous confirmer que le professeur Oberson a conclu, sur la base d'un avis de droit très détaillé, à la constitutionnalité totale de la taxe au tonnage. Le professeur Danon était plus nuancé. Il relève que, sans se fonder sur l'article 127 de la Constitution, l'article 103 de la Constitution prévoit des possibilités pour la Confédération d'adopter des mesures extrafiscales. Il indique également qu'à certaines conditions, que je considère comme remplies grâce aux données contenues dans l'étude de l'institut Crée de l'Université de Lausanne, on pourrait conclure que la taxe au tonnage est conforme à notre Constitution.

Je pense que ce débat, qui aura certainement lieu au Conseil des Etats, est important. Le sujet mérite d'être clarifié. J'espère que le Conseil fédéral pourra nous aider à dissiper les doutes et à faire passer cette mesure. Je précise à cet égard que le groupe de travail qui avait imaginé la réforme et soumis le projet au Conseil fédéral avait lui-même proposé

la taxe au tonnage en tant que mesure visant à augmenter la compétitivité fiscale et économique de notre pays.

Müller Leo (C, LU): Die Einführung einer zinsbereinigten Gewinnsteuer ist ein wesentlicher Baustein für die Unternehmenssteuerreform III. Diese zinsbereinigte Gewinnsteuer soll auf Bundesebene eingeführt werden und für die Kantone freiwillig sein. Die Gegner der Einführung dieser Steuer werden argumentieren bzw. haben bereits argumentiert, dass diese grosse Steuerausfälle bewirke. Gemäss Bericht des Bundesrates zur Regulierungsfolgenabschätzung der Unternehmenssteuerreform III vom 5. Juni 2015 hat der Bundesrat festgestellt, dass diese zinsbereinigte Gewinnsteuer finanzpolitisch wohl neutral sei. Ohne Zinsbereinigung rechnet der Bund mit markanten direkten und indirekten Steuerausfällen aufgrund von Abwanderungen. Mit der Zinsbereinigung kann eben diese Abwanderung gestoppt und das Steuersubstrat erhalten werden.

Es geht mit dieser Massnahme darum, dass gutfinanzierte Gesellschaften keinen Nachteil erleiden gegenüber jenen Gesellschaften, die über wenig Eigenkapital verfügen. In der Schweiz sind solche gutfinanzierten Unternehmungen sehr willkommen, und wir wollen diese auch hierbehalten können. Deshalb unterstützt die CVP-Fraktion die Einführung dieser Massnahme. Es geht auch darum, den Kantonen möglichst viele Instrumente zur Verfügung zu stellen. Es gibt Kantone, die mit der Patentbox nichts anfangen können, andere Kantone können mit der Inputförderung nicht viel anfangen, und dann gibt dieses zusätzliche Instrument hier eben zusätzlichen Handlungsspielraum für die Kantone, die es wollen.

Zu den Anträgen: Bei diesem Block lehnen wir alle Minderheitsanträge ab. Insbesondere lehnen wir den Minderheitsantrag I (Matter) ab: Er will, dass auch nichtbetriebsnotwendige Aktiven berücksichtigt werden könnten. Das geht uns zu weit, es würde dazu führen, dass das Eigenkapital aufgrund nichtbetriebsnotwendiger Aktiven dann zu hoch wäre. Deshalb lehnen wir diesen Minderheitsantrag ab. Ebenfalls lehnen wir die beiden Minderheitsanträge Birrer-Heimo ab, mit denen der Step-up beim Zuzug gestrichen werden soll. Ich bitte Sie, in diesem Block den Anträgen der Mehrheit der Kommission zu folgen. Ich danke Ihnen dafür.

Brélaz Daniel (G, VD): Le groupe des Verts s'est déjà exprimé partiellement sur le sujet, par la voix de Monsieur Schelbert. Il est absolument clair, pour nous, que la taxe au tonnage est exotique et qu'elle présente un risque constitutionnel. Si on lit l'article, on n'est pas aussi au clair que ce qui a été prétendu tout à l'heure. C'est vrai que nous sommes peut-être une île politique, mais nous ne sommes sûrement pas une île maritime. Néanmoins, ce n'est pas le principal sujet dans le bloc 2.

Le principal sujet est incontestablement l'impôt sur le bénéfice corrigé des intérêts, que d'aucuns appellent «intérêts notionnels». Nous avons reçu à ce sujet de nombreux courriers de la part de diverses institutions respectables du pays: de l'Union des villes suisses, dont je suis – je vous le rappelle – vice-président; de l'Association des communes suisses; de très nombreux cantons; en ce qui concerne le canton de Vaud, de l'Union des communes vaudoises, qui est présidée par une membre du parti libéral-radical. Toutes ces institutions s'inquiètent de manière extrêmement forte de l'introduction éventuelle d'un impôt sur le bénéfice corrigé des intérêts, ou plutôt de la manière d'y déroger. Dans cette optique, toutes ces associations pourraient combattre l'ensemble de la loi pour ce seul motif de provocation.

Je considère personnellement que la réforme de l'imposition des entreprises III est nécessaire. Dans le canton de Vaud – comme vous le savez sûrement –, le 20 mars prochain, nous voterons sur le sujet, qui a fait l'objet d'un compromis de qualité, soutenu de manière extrêmement large par toutes les forces politiques, sauf l'extrême gauche.

Il se trouve que le compromis de qualité «à la vaudoise» pourrait être gravement perturbé par l'introduction d'une telle notion – un impôt sur le bénéfice corrigé des intérêts – et que j'ai l'honnêteté de dire que le résultat de dimanche ne



sera pas du tout interprétable si le projet de loi sorti d'ici contient cet élément. Je crois donc qu'il faut faire très attention.

Le Groupement des entreprises multinationales, qui n'est pas vraiment, à ma connaissance, une association d'ennemis de l'économie, nous a également écrit pour nous dire à quel point il était peu au courant de ce qu'il fallait faire. Ce groupement laisse clairement entendre que ce qui compte pour les entreprises multinationales, c'est que nous disposions rapidement d'une solution. Et si un tel dérapage devait retarder d'un, de deux, voire de quatre ans toute solution en la matière, ces entreprises multinationales – dont le site de décision est souvent extrêmement éloigné de la Suisse et de tous ses mécanismes plus ou moins étranges pour le reste de la planète – pourraient prendre des décisions dommageables pour l'économie suisse. Dans cette optique également, il est évidemment peu adéquat d'introduire maintenant cette notion.

Cette notion, me direz-vous, est facultative pour les cantons. C'est vrai, mais il peut y avoir des effets de concurrence intercantionale qui en résultent si certains cantons l'introduisent. Si aucun canton ne l'introduit – parce qu'au départ, c'est bien cela la situation et il faudra changer des lois cantonales – alors on connaîtra une situation aberrante voyant la Confédération perdre à peu près 300 millions de francs – ma comparaison agricole me dit que cela représente un sacrifice de 30 millions de francs pour l'agriculture, ceci juste à l'intention de ceux qui aiment bien les rebonds. On aurait pu imaginer une inversion du processus, comme pour la taxe au tonnage, et dire que si des cantons introduisent cette notion, alors la Confédération propose aussi un rabais. C'est le mécanisme prévu pour la taxe au tonnage. Ce serait déjà moins grave, mais ce n'est pas ce qui est proposé.

Je vous recommande, au nom du groupe des Verts, de refuser l'introduction de la taxe au tonnage et bien sûr de refuser la proposition de la minorité Matter, qui aggraverait encore la situation.

Jans Beat (S, BS): Zuerst möchte ich etwas richtigstellen: Zwischen Schwarz und Weiss gibt es sehr viele Schattierungen, zwischen alles und nichts gibt es ein unendliches Spektrum von Dimensionen. In diesem Saal wurde mehrfach gesagt, dass wir bezüglich der Vorlage nichts wollen; Herr Aeschi und Herr Bäumle haben das wörtlich gesagt, Herr Feller hat uns das unterstellt. Das stimmt nicht. Wenn Sie uns das unterstellen, dann haben Sie uns entweder nie zugehört, oder Sie interpretieren unsere Voten böswillig. Wir haben immer gesagt, dass es diese Vorlage braucht. Wir haben aber ganz klar gesagt: So nicht! Die Vorlage wurde nämlich in der Kommission, aber auch schon im Ständerat mit Dingen angereichert, die schlicht und einfach nicht nötig sind, die die Gemeinwesen unseres Landes ausbluten, ohne dass dafür ein Gegenwert entsteht. Das wollen wir nicht. Was wir akzeptieren, das sei hier nochmals in aller Klarheit gesagt, das sind Instrumente wie die Abzüge für Forschung und Entwicklung, das sind die Patentboxen, das sind weitere Massnahmen wie auch die Ausgleichszahlungen an die Kantone. Wir haben immer gesagt, dass es auch irgendeine Form der Gegenfinanzierung braucht. Das ist alles andere als nichts. In diesem Sinne wünsche ich mir eine differenzierte Debatte.

Wir haben gesagt, dass wir Mindereinnahmen beim Bund von 1,5 Milliarden Franken vehement ablehnen und dass wir uns eine vollständige Gegenfinanzierung wünschen. Wir sind aber verhandlungsbereit, auch eine halbe Milliarde Franken würden wir notfalls akzeptieren. Das ist unsere Ausgangslage. Es gibt nun Dinge, die schlicht und einfach nicht nötig sind, und von diesen sprechen wir jetzt hier.

Eines dieser Dinge ist die Tonnage Tax, die zur Diskussion steht. Es ist nicht naheliegend, dass ausgerechnet die Schweiz eine Handelsschiff-Sonderbesteuerung einführt. Es ist uns nicht ganz klargeworden, welches Problem hier besteht und warum es diese Tonnage Tax braucht. Mir scheint, dass es allen ein bisschen so geht. Niemand weiß richtig, was sie bewirken wird, wer sie wirklich braucht und warum

es diese Sonderbesteuerung zur jetzigen Zeit innerhalb dieses Paketes braucht. Ich sage hier aber deutlich, dass diese Tonnage Tax für uns auch kein Grund für ein Referendum ist. Wir lehnen sie einfach ab, weil wir sie eigentlich nicht richtig kennen und weil wir merken, dass es allen, die sich in der Steuersystematik auskennen, bei dieser Sache etwas mulmig ist. Die Tonnage Tax war auch nie in einer Vernehmlassung, und sie wurde nie präzise ausgeführt. Deshalb lehnen wir diese Steuer ab.

Die zinsbereinigte Gewinnsteuer wird auch von den Kantonen abgelehnt. Das Ziel dieses Instrumentes ist es, die Finanzgesellschaften hierzubehalten. Das ist vielleicht eine Überlegung wert. Wenn man es allerdings so macht, wie es hier aufgegelist ist, dann wird – das sagen die Finanzdirektoren vieler Kantone in diesem Land – eine riesige Büchse geöffnet. Was das für dynamische Effekte hat, kann im jetzigen Zeitpunkt wirklich niemand abschätzen. Was zieht es nach sich, wenn jede finanzstarke Kapitalgesellschaft einen fiktiven Zins auf ihrem Kapital abziehen kann? Es ist unmöglich vorauszusagen. Wenn Sie zum Beispiel Immobilien besitzen, dann empfehle ich Ihnen, nach Einführung dieser zinsbereinigten Gewinnsteuer eine Aktiengesellschaft zu gründen, um für diese Immobilien künftig einen fiktiven Zins von den Steuern abziehen zu können. Was zieht es noch alles nach sich? Wir lehnen dieses Instrument ab. Der Antrag der Minderheit I (Matter) geht noch weiter, er öffnet die Tür noch weiter. Diesen Antrag lehnen wir sowieso ab.

Schliesslich noch zum Step-up bei Zuzug: Nach dieser Idee kann eine Firma, wenn sie in die Schweiz kommt und stille Reserven offenlegt, diese zehn Jahre lang von den Steuern abziehen. Stille Reserven von zugezogenen Firmen können riesige Beträge sein. Es kann also durchaus sein, dass sie nicht nur zehn Jahre lang nichts versteuern, sondern noch darüber hinaus Abzüge machen, weil sie in der Schweiz den Verlust vortragen dürfen. Was sind das für Dimensionen? Welche Türen werden hier geöffnet? Was bringt es den Firmen, die schon hier sind? Die dürfen das nämlich heute schon machen. Was es bringt, hat uns niemand erklären können. Deshalb lehnen wir auch dieses Instrument ab. Wie gesagt, es geht da nicht um Schwarz oder Weiss. Es handelt sich wirklich um unnötige Ergänzungen dieses Pakets, die wir Sie abzulehnen bitten.

Barazzzone Guillaume (C, GE): Monsieur Jans, vous avez indiqué tout à l'heure que l'introduction d'une taxe au tonnage n'était pas un motif de référendum pour le Parti socialiste. Nous en prenons note.

Cela dit, saviez-vous que la Suisse est la vingt-troisième puissance maritime mondiale et qu'il y a des dizaines de sociétés maritimes dans notre pays dans toute une série de cantons: Schwytz, Zoug, Bâle, Tessin, Vaud et Genève? Vous avez l'air de ne pas voir le lien entre l'introduction de cette taxe au tonnage et le fait qu'elle est acceptée dans la plupart des pays européens.

Jans Beat (S, BS): Herr Barazzzone, ich bin ganz ehrlich: Ich habe vieles gehört über die Tonnage Tax. Aber die ganzen Fakten haben wir nie sauber präsentiert bekommen, und genau das ist ja das Problem. Diese Fakten waren nie in der Vernehmlassungsvorlage. Der Bundesrat hat sie nie präsentiert. Sie kamen erst in der Nationalratskommission ins Spiel. Deshalb gebe ich völlig offen zu, dass ich nicht weiß, was das genau bedeutet, wen das genau betrifft und was das genau für Konsequenzen hat, und deshalb lehne ich die Tonnage Tax ab.

Bäumle Martin (GL, ZH): Ich beschränke mich auf drei Punkte:

1. Die Tonnage Tax: Ich habe bereits in der Eintretensdebatte gesagt, dass das eigentlich eher eine separate Vorlage beträfe. Dieses Instrument ist etwas artfremd, weil hier eine Branche bevorzugt werden soll. Es ist aber ein Fakt, dass andere EU-Staaten genau diese Tonnage Tax kennen. Es ist ebenso ein Fakt, dass gerade Kantone wie Genf, Waadt und Tessin diese Besteuerung als ein wichtiges weiteres Tool an-



sehen. Und dies ist für uns ein Grund zu sagen, dass wir offen für diese Tonnage Tax sind. Die Steuerausfälle, die hier beschrieben werden, betragen im Maximum 5 bis 15 Millionen Franken. Da kann es also nicht um die grossen Steuerausfälle gehen. Deshalb fordern wir hier den Ständerat auf – weil wir in diesem Punkt auch eine Differenz schaffen wollen –, die Frage der Begrenzung anzuschauen. Wir kennen ja bei den übrigen Bereichen die 80-Prozent-Regel. Der Ständerat soll nun auch hier schauen, dass eine untere Grenze definiert wird. Dann kann nicht ein Schlaumeierkanton plötzlich bei sich nur noch die Tonnage Tax führen und sämtliche dieser Firmen ansiedeln, die keine Steuern bezahlen und aus den Kantonen Genf, Waadt, Tessin in den Kanton XY abwandern – ich nehme jetzt nicht den Kanton Zürich. In diesem Sinne werden die Grünliberalen die Tonnage Tax heute unterstützen, und zwar mit der Aufforderung an den Ständerat, das Thema der Begrenzung noch einmal anzuschauen.

2. Die zinsbereinigte Gewinnsteuer: Das ist eine ganz wichtige zusätzliche Toolmöglichkeit für die Kantone. Wir werden den Antrag der Minderheit II (Schelbert), die das nicht will, ablehnen, aber wir werden auch den Antrag der Minderheit I (Matter), die hier zu weit geht, nicht unterstützen. Es ist eigentlich auch faktisch richtig, dass die Eigenkapitalbasis in einem gewissen Sinn nicht steuerrelevant ist. Es soll nicht so sein, dass eine schwere Firma, die viel Eigenkapital hat, steuerlich bestraft wird und eine leichte Firma, die unterkapitalisiert ist, indirekt begünstigt wird. Genau das wird mit diesem Mechanismus grundsätzlich angegangen.

Die Steuerausfälle sind nicht zu vernachlässigen, das müssen wir klar sehen. Wenn der Bund diese Gewinnsteuer, wie jetzt vorgesehen, verpflichtend einführen wird, geht es hier statisch berechnet um rund 266 Millionen Franken Mindererinnahmen. Ich sage wiederum «statisch», weil auch hier eine Dynamik das Ergebnis positiv beeinflussen kann. Für die Kantone ist es hingegen ein Tool. Wenn alle Kantone das volumäfänglich umsetzen würden, würden statisch gesehen 340 Millionen Franken an Steuerverlusten resultieren. Aber es wird viele Kantone geben, die andere Instrumente einsetzen und dieses Instrument gar nicht brauchen. Und es wird Kantone geben, die das teilweise einsetzen. Ich denke, dass zum Beispiel mein Kanton möglicherweise eine Gesamtüberlegung machen wird. Aber diese Gesamtausfälle würden nur dann realisiert, wenn alle Instrumente voll zur Anwendung gelangten. Mit der 80-Prozent-Regel, die wir eigentlich über alle diese Tools legen, begrenzen wir das. Damit sind alle diese statischen Zahlen zwar heute schön zu erwähnen, aber die Realität wird sich dynamisch entwickeln; die Welt ist eben nicht statisch, sondern dynamisch. In diesem Sinne werden die Grünliberalen hier die zinsbereinigte Gewinnsteuer unterstützen.

3. Step-up beim Zuzug, die Aufdeckung stiller Reserven bei Beginn der Steuerpflicht: Hier geht es um zwei Dinge. Es geht einmal darum, dass die privilegierten Gesellschaften bei Wegfall dieses Privilegs – bis dahin dauert es ja noch – dieses Element früher einsetzen können und mit dieser Aufdeckung diese Steuerprivilegien eigentlich noch eine gewisse Zeit behalten können, um dann bereits im neuen Regime zu sein. Das heisst, dann gehen keine Steuererträge verloren. Dieses Element ist auch klar dazu da, um das Substrat für die Übergangszeit zu erhalten, bis sich das neue Regime eingeschliffen hat. Es ist eigentlich ein Step-up, wie es auch genannt wird, ein sinnvoller Schritt in die richtige Richtung.

Zusätzlich gibt es damit aber tatsächlich ein weiteres Element. Auch eine Firma, die zuzieht, oder ein Teil einer Holding, die wieder zu uns kommt, würden von diesem Instrument profitieren können. Das gibt grundsätzlich einmal zusätzliches Steuersubstrat, da haben wir hier mit dieser Bestimmung möglicherweise bereits einen positiven dynamischen Effekt indirekt eingebaut. Wir können es noch nicht voll abschätzen. Also werden die Grünliberalen auch den Step-up beim Zuzug ganz klar unterstützen.

Wir werden hier überall der Mehrheit folgen, und ich bitte Sie im Namen der Grünliberalen, das ebenfalls zu tun.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Herr Kollege Bäumle, ich bin etwas erstaunt über Ihr Votum zur Tonnage Tax. Meine Frage an Sie: Wir haben ja aus den Unterlagen klar erkennen können, auch wenn wir nicht alles wissen, dass es um eine Sonderbehandlung einer bestimmten Transportbranche geht. Es ist eigentlich eine Subventionierung der Schifffahrt. Müssten wir demnach damit rechnen, dass Sie als Grünliberaler dann die Subventionierung der Lastwagenbranche, also einer anderen Transportart, und die Subventionierung der Flugbranche, einer weiteren Transportart, nach dem Motto «Das kann für diese Kantone vielleicht noch günstig sein» auch unterstützen?

Bäumle Martin (GL, ZH): Grundsätzlich ist es keine Subventionierung. Aber ich gebe Ihnen Recht, es ist nicht lupenrein, es ist ein etwas artfremder Teil in der Vorlage. Das habe ich bereits beim Eintreten gesagt, ich habe es heute noch einmal gesagt. Darum ist uns auch die Begrenzung, die der Ständerat noch einmal anführen soll, wichtig. Ich sage es auch offen: In der Kommission habe ich mich noch gegen die Tonnage Tax geäussert. Wir haben dann in der Fraktion die Diskussion noch einmal geführt, da wir am Ende alle Kantone im Boot haben wollen. Es sind wichtige Kantone, Westschweizer Kantone, der Kanton Tessin, die das wünschen, und da müssen wir eine gewisse Offenheit signalisieren. Aber das heisst nicht, dass die Grünliberalen Tür und Tor für jegliche Interessen, die auch noch kommen könnten, öffnen werden. Es ist im Übrigen keine Subvention, sondern eine völlig andere Art, die Steuer zu erheben – eine Art Pauschalsteuer. Wenn sie mit einer Grenze richtig angesetzt wird, dann wird sie vom Steuersubstrat her gleich viel bedeuten, wie wenn diese Firmen heute als quasi privilegierte Gesellschaften besteuert werden. Wenn wir keine Lösung für diese Firmen finden, ist eine Abwanderung die Folge, dies verbunden mit dem vollen Verlust des Steuersubstrats. Die Tonnage Tax ist für einen Kanton die Möglichkeit, das Steuersubstrat der betreffenden Unternehmen, die für ihn nicht unwichtig sind, zu erhalten und zu erweitern.

Aeschi Thomas (V, ZG): Auch bei diesem zweiten Block bittet Sie die SVP-Fraktion, alle Minderheitsanträge von links abzulehnen. Sie bittet Sie, den Antrag der Minderheit I (Matter) zur zinsbereinigten Gewinnsteuer zu unterstützen. Die zinsbereinigte Gewinnsteuer finden Sie auf der Fahne ab Seite 29 beim Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer und ab Seite 59 beim Steuerharmonisierungsgesetz.

In der Vernehmlassungsvorlage hat der Bundesrat die Einführung der zinsbereinigten Gewinnsteuer auf überdurchschnittlichem Eigenkapital befürwortet, da daraus eine international wettbewerbsfähige Steuerbelastung für konzerninterne Zinsen resultiert, zumal mit der Unternehmenssteuerreform III die Swiss Finance Branch und der Holdingstatus abgeschafft werden. In diesem Sinne ist die zinsbereinigte Gewinnsteuer eine Ersatzmassnahme für die Besteuerung von konzerninternen Finanzierungen. Zusätzlich ist sie auch eine Voraussetzung für die Zentralisierung von Treasury-Funktionen in der Schweiz. Gemäss Vernehmlassungsvorlage würde bei einer Nichteinführung der zinsbereinigten Gewinnsteuer die Schweiz an Standortattraktivität verlieren. Die Einführung der zinsbereinigten Gewinnsteuer ist auch im Rahmen des Projektes «Base Erosion and Profit Shifting» (Beps) der OECD wichtig, da die Anforderungen an die unternehmerische Substanz in Verbindung mit der Besteuerung von mobilen Unternehmenserträgen weiter steigen werden. Dies wird zur Folge haben, dass internationale Konzerne ihre zentralen Konzernfunktionen künftig noch stärker an einem einzigen Standort zusammenziehen werden, an dem sie attraktive steuerliche Rahmenbedingungen für sämtliche zentralen Konzernaktivitäten vorfinden.

In der Vernehmlassungsvorlage streicht der Bundesrat die Wichtigkeit der zinsbereinigten Gewinnsteuer hervor: «Eine attraktive Besteuerung von Konzernfinanzierungs- und Treasury-Center-Aktivitäten ist somit für den Unternehmensstandort als Ganzes und damit auch für den Erhalt und die Neuansiedlung von anderen mobilen Konzernaktivitäten,



etwa im Bereich von Forschung und Entwicklung, Immateriälgüterverwertung oder der eigentlichen Konzernsteuerung, also Headquarter- und Prinzipal-Aktivitäten, bedeutsam.» Die Argumentation des Bundesrates, dass die Einführung der zinsbereinigten Gewinnsteuer mit der Vorlage zur Zahlstellensteuer gekoppelt werden soll, teilen wir nicht. Im Gegenteil: Wird die zinsbereinigte Gewinnsteuer nicht mit der Unternehmenssteuerreform III eingeführt, werden die eigenkapitalunterlegten Finanzierungsaktivitäten abwandern und auch nach einer allfälligen späteren Einführung nicht wieder in die Schweiz zurückkommen.

Ab Seite 26 der Fahne finden Sie die Bestimmungen im Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer zur sogenannten Tonnagesteuer. Was genau ist eine Tonnagesteuer? Es handelt sich dabei um eine Methode, um Gewinne aus dem Betrieb von Handelsschiffen im internationalen Verkehr pauschal zu ermitteln. Dabei stützt man sich auf die Grösse des Schiffes, die sogenannte Tonnage.

Weshalb benötigt die Schweiz überhaupt eine Tonnagesteuer? Wie bereits mehrmals erwähnt wurde, hat die Schweiz die Unternehmenssteuerreform III auf Druck der OECD und der EU lanciert, weil gewisse eidgenössische und kantonale Steuerregimes international nicht mehr akzeptiert waren. Um die Folgen der Abschaffung dieser Regimes möglichst gering zu halten, muss die Schweiz international akzeptierte steuerliche Massnahmen wie die Patentbox oder den Mehrfachabzug von Aufwänden für Forschung und Entwicklung einführen. Die Tonnagesteuer ist ebenfalls ein steuerliches Instrument, welches international anerkannt ist – dies als Antwort auf Ihre Frage von vorhin, Frau Birrer-Heimo. So kennen folgende Länder eine Tonnagesteuer: Frankreich, Italien, Spanien, Grossbritannien, Irland, die Niederlande, Belgien, Dänemark, Norwegen, Finnland, Polen, Zypern, Malta und Griechenland. In Deutschland wurde die Tonnagegewinnermittlung im Jahr 1998 eingeführt. Als Ziel wurde explizit «die Senkung des deutschen Steuerniveaus auf ein internationales Niveau» angegeben. Ich bitte Sie um Zustimmung zur Tonnagesteuer, damit Schweizer Firmen gegenüber Firmen im Ausland nicht benachteiligt sind. Schliesslich bitte ich Sie, bei den Artikeln 61a DBG und 24b StHG dem Entwurf des Bundesrates zum Thema Step-up zuzustimmen, dem Beschluss des Ständerates zu folgen und den Minderheitsantrag Birrer-Heimo abzulehnen. Ich danke Ihnen im Namen der SVP-Fraktion.

Maurer Ueli, Bundesrat: In diesem Block 2 geht es um die drei Dinge, die Sie jetzt schon gehört haben: um die Einführung einer Tonnage Tax, um die Einführung der zinsbereinigten Gewinnsteuer und um die Aufdeckung stiller Reserven, den sogenannten Step-up.

Ich komme zuerst zur Tonnage Tax: Diese Tonnage Tax war nicht in der Vernehmlassung. Der Bundesrat hat diese Besteuerungsart geprüft und hat aufgrund eines Gutachtens gefunden, dass die Verfassungsmässigkeit nicht gegeben ist. Inzwischen sind andere Gutachten gemacht worden – es wurde erwähnt –, die auch einen anderen Schluss zulassen. Aber Fakt bleibt: Dieses Geschäft war nicht in der Vernehmlassung, und es gab dazu auch keine Anhörung. Eigentlich handelt es sich hier um die Einführung eines neuen Tatbestandes. In unserer Gesetzgebung kennen wir den Grundsatz, dass wir eine Anhörung durchführen, wenn wir etwas grundsätzlich Neues einführen. Das war hier aber nicht der Fall. Aus dieser Optik würde ich Sie bitten, dem Antrag der Minderheit Marra zu folgen und diesen ganzen Bereich aus der Vorlage auszuschliessen.

Jetzt gehe ich aber aufgrund der Mehrheitsverhältnisse hier im Rat davon aus – das war schon in der Kommission der Fall –, dass Sie diesen Bereich beschliessen und damit im Gesetz festschreiben. Ich möchte aufzeigen, wie wir dann vorgehen würden. Selbstverständlich würden wir das als Auftrag verstehen, den Bereich näher zu prüfen, und wir hätten dann auch die Möglichkeit, das Thema mit dem Ständerat zu prüfen. Ich würde mir in der Folge ausdrücklich vorbehalten, in der zweiten Lesung, wenn sich andere Erkenntnisse ergeben sollten, auf diese Tonnage Tax zurückzukom-

men, sie zu modifizieren oder dann definitiv eine Streichung zu machen. Aber ich glaube, aufgrund der Diskussion, die jetzt geführt wurde, wäre es konsequent, falls Sie dem entsprechenden Mehrheitsantrag zustimmen, dass wir das Thema auch ernsthaft prüfen. Wir würden Ihnen nach der ständeräätlichen Kommissionsarbeit auch die Ergebnisse unterbreiten und dann allenfalls eben andere Vorschläge machen oder auf die vorliegenden zurückkommen. Es ist unüblich, in einer Gesetzesberatung einen neuen Tatbestand einzufügen; das bedingt in der Regel dann eben eine Vernehmlassung. Offensichtlich ist es aber, mindestens finanziell, nicht ein so weltbewegendes Geschäft, sodass es wahrscheinlich angezeigt ist, das Thema zu prüfen, wenn Sie dem entsprechenden Antrag der Mehrheit zustimmen. Aber noch einmal: Dem Bundesrat wäre es lieber, Sie würden das nicht machen, sodass wir das im ordentlichen Verfahren dann entsprechend prüfen könnten.

Tatsache ist aber auch, dass die Schweiz eigentlich eine Schifffahrtsnation ist – etwas, was man eigentlich nicht vermutet. Wir sind auf der Rangliste der grössten Schifffahrtsnationen auf Rang 26, und dieses Potenzial kommt immer noch aus der Zeit des Zweiten Weltkrieges.

Wir bitten Sie eigentlich, diese Besteuerungsart abzulehnen, werden das Thema aber prüfen, wenn Sie dem Antrag der Mehrheit zustimmen, und Ihnen dann entsprechende Anträge unterbreiten.

Damit komme ich zum zweiten Punkt in diesem Bereich, zur zinsbereinigten Gewinnsteuer: Der Bundesrat hat die zinsbereinigte Gewinnsteuer in der Vernehmlassung aufgeführt, aber dann darauf verzichtet, sie in die Botschaft aufzunehmen. In der Vernehmlassung wurde diese Massnahme von der Mehrheit der Kantone abgelehnt, insbesondere weil man befürchtete, dass da Steuerplanungsmassnahmen eingeführt würden, die zu hohen Steuerausfällen führen könnten. Ihre Kommission hat diese Bedenken zumindest abgeschwächt, indem die Planungsmöglichkeiten eingeschränkt wurden und diese Massnahme für die Kantone grundsätzlich freiwillig geworden ist. Trotzdem ist festzuhalten, dass die Kantone der ursprünglichen Fassung in der Vernehmlassungsvorlage ablehnend gegenüberstanden.

Die zinsbereinigte Gewinnsteuer ist etwas, was durchaus auch der Bundesrat auf dem Radar hat. Wir haben vorgesehen, sie Ihnen zusammen mit der Revision der Verrechnungssteuer zu unterbreiten, weil es den gleichen Bereich betrifft. Die zinsbereinigte Gewinnsteuer betrifft eigentlich eine interne, die Verrechnungssteuer eine externe Finanzierungsmassnahme für Unternehmen. Wir hatten vorgesehen, Ihnen das in einer separaten Vorlage zu unterbreiten. Ihre Kommission hat die zinsbereinigte Gewinnsteuer nun vorgezogen und in diese Vorlage integriert. Das führt mit der vorliegenden Fassung bei statischer Betrachtung zu Mindereinnahmen des Bundes von 266 Millionen Franken. Es gibt Experten, die sagen, dass das Instrument letztendlich kosteneutral sei, wenn es entsprechend benutzt werde. Die Frage ist immer, wie Unternehmen darauf reagieren.

Grundsätzlich sieht der Bundesrat diese Massnahme also ebenfalls vor; wir hätten es allerdings vorgezogen, sie zusammen mit der Verrechnungssteuer als Gesamtpaket zu den Finanzierungsmassnahmen für Unternehmen in die Räte zu bringen. Wenn Sie sie jetzt in der Vorlage einfügen, belasten Sie diese natürlich mit zusätzlichen Ausgaben – das ist eine Gefahr. Die Massnahme wurde auch im Ständerat diskutiert. Er hat aber darauf verzichtet, um die Vorlage im Gleichgewicht zu halten, etwa auf der vom Bundesrat vorgesehenen Höhe. Sie müssen die politischen Konsequenzen abwägen: Wenn Sie der Aufnahme zustimmen, kann die Vorlage aus dem Gleichgewicht geraten. Das möchten wir nicht, weil wir diese Vorlage eigentlich als dringlich betrachten.

Die zinsbereinigte Gewinnsteuer ist an sich nichts Schlechtes, sie könnte dem Wirtschafts- und Unternehmensstandort Schweiz dienen. Die Frage ist einfach, wie gross das Paket am Schluss sein soll. Ich bitte Sie also, dem Bundesrat zu folgen und auf die Einführung der zinsbereinigten Gewinnsteuer zu verzichten. Sollten Sie sie einführen, bitte ich Sie,



wenigstens den Antrag der Minderheit I (Matter) abzulehnen. Dieser Antrag geht noch wesentlich weiter, weil er auch die Steuerfreiheit bei privaten Vermögensanlagen einbezieht. Das wäre in dieser Unternehmenssteuerreform aus unserer Sicht eigentlich ein Schritt zu viel und ist deshalb nicht einzufügen.

Die zinsbereinigte Gewinnsteuer ist aus Sicht des Bundesrates also abzulehnen. Die Kantone waren dagegen, wobei sie das modifiziert haben. Wenn Sie dem Antrag der Mehrheit zustimmen, was ich aufgrund der Voten erwarte, dann bitte ich Sie, gleichzeitig den Antrag der Minderheit I (Matter) abzulehnen, weil der dann definitiv zu weit geht. Aber mit der Zustimmung zur Mehrheit Ihrer Kommission belasten Sie die Vorlage dennoch insgesamt, und das ist politisch abzuwenden. Der Ständerat hat darauf verzichtet.

Der dritte Punkt betrifft die Auflösung stiller Reserven, den sogenannten Step-up. Worum geht es? Wir haben steuersystematisch den Grundsatz, dass Erträge, die in der Schweiz erwirtschaftet werden, in der Schweiz versteuert werden müssen. Im Moment haben wir den Step-up beim Wegzug. Eine Firma, die die Schweiz verlässt und in dieser Zeit Reserven gebildet und diese nicht versteuert hat, muss sie beim Wegzug aus der Schweiz versteuern; das ist geltendes Recht. Jetzt schlagen wir das Spiegelbildliche vor. Wer in die Schweiz kommt und stille Reserven hat, die er nicht in der Schweiz erarbeitet hat, kann diese abziehen. Das ist steuersystematisch richtig, weil wir besteuern, was bei uns entsprechend erarbeitet worden ist. Steuersystematisch ist die Vorlage des Bundesrates korrekt.

Hier bitte ich Sie, auf den Minderheitsantrag Birrer-Heimo zu verzichten.

Müller Leo (C, LU): Herr Bundesrat, Sie haben argumentiert, dass die Vorlage mit der Einführung der zinsbereinigten Gewinnsteuer aus dem Lot geraten könnte. Der Bundesrat hatte vorgeschlagen, die Emissionsabgabe abzuschaffen. Das hätte rund 230 Millionen Franken gekostet. Unser Rat wird das voraussichtlich herausstreichen. Jetzt führen wir die zinsbereinigte Gewinnsteuer ein, die gleichwertig ist. Jetzt frage ich Sie: Warum soll dann die Vorlage aus dem Lot geraten?

Maurer Ueli, Bundesrat: Sie haben die Emissionsabgabe noch nicht definitiv verabschiedet. Ich glaube einfach, wir müssen uns bewusst sein, dass diese Vorlage nur ein gewisses Mass an Mitteln erträgt. Das Referendum hängt im Raum. Aus unserer Sicht ist eine Vorlage zu verabschieden, die möglichst schnell umgesetzt und realisiert werden kann. Vielleicht ist diese Frage am Schluss in der Differenzbereinigung nochmals zu beurteilen. Aus Sicht des Bundesrates können wir grundsätzlich eigentlich allen Entlastungsmaßnahmen zustimmen – jede ist erwünscht. Die Frage ist einfach, wie gross dieses Paket ist. Wenn Sie dort verzichten, schaffen Sie hier Spielraum. Nur müssen Sie das konsequent machen. Wir haben Ihnen die Emissionsabgabe ja vorgelegt, weil wir entsprechende Motionen aus den Räten haben. Wir haben Ihren Auftrag erfüllt. Wenn Sie uns davon wieder befreien, können wir eher darüber sprechen. Überlassen Sie aber das Fuder nicht; davor möchte ich doch warnen.

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Dans cette partie du débat, nous traitons de l'impôt sur le bénéfice corrigé des intérêts ou de la déduction d'intérêt notionnel, en anglais «Notional Deduction Interest» (NID), du «step up» et de la taxe au tonnage.

Je commence donc par l'impôt sur le bénéfice corrigé des intérêts. Ainsi que je l'ai présenté brièvement dans le débat d'entrée en matière, cet impôt est une mesure nouvelle que notre commission soutient en vue d'assurer l'attractivité de la Suisse. Elle vise à remplacer l'abolition du régime spécial de la «Swiss Finance Branch» et la suppression du privilège holding au niveau cantonal. Je me permets juste de citer une explication tirée du message: «En Suisse, le droit en vigueur prévoit, dans le cadre de la 'Swiss Finance Branch',

une faible charge fiscale pour les sociétés de financement étrangères exerçant des activités de financement par l'intermédiaire d'un établissement stable sis en Suisse ... En l'occurrence, un loyer est concédé à la société de financement dont le siège est à l'étranger pour le capital mis à la disposition de l'établissement suisse. Cette concession se base sur une pratique (non publiée) de l'Administration fédérale des contributions et des autorités fiscales cantonales. Elle donne lieu à une charge effective de l'impôt sur le bénéfice de l'ordre de 2 à 3 pour cent.»

Dans son principe, l'impôt corrigé des intérêts permet de mettre sur pied d'égalité le financement par fonds propres et le financement par fonds étrangers. En effet, les charges d'intérêt d'un crédit sont déductibles au niveau des coûts d'exploitation. Mais, pour les sociétés qui autofinancent leurs investissements, cette déduction n'est pas possible, sauf pour les entreprises qui bénéficient du régime fédéral de la «Swiss Finance Branch». L'introduction du NID vise donc tout particulièrement à maintenir en Suisse ces activités, par définition très mobiles.

Les travaux en cours à l'OCDE dans le cadre du projet de lutte contre l'érosion de la base d'imposition et le transfert de bénéfices poussent par ailleurs au regroupement des activités. Le NID ferait ainsi office d'ancrage pour l'implantation de substances économiques supplémentaires.

Il vaut la peine de préciser que la version débattue dans notre projet n'est pas la version très généreuse que pratiquent certains pays, à l'instar de la Belgique, et qui serait trop coûteuse pour nos collectivités. La version définie par notre commission ne qualifie que le capital propre de sécurité qui correspond à la part des fonds propres dépassant le capital nécessaire à l'activité commerciale à long terme.

Il ne s'applique pas non plus aux actifs non nécessaires à l'exploitation; cela figure expressément dans le texte, comme vous aurez pu le constater.

Le NID s'adresse donc à des holdings qui, au-delà de la détention de participations, pratiquent des activités de financement, ou à des groupes certes bien financés, mais qui ne peuvent pas forcément bénéficier d'autres instruments comme la «patent box» ou la déduction pour recherche et développement, par exemple. Le NID est utile aux cantons qui hébergent de telles sociétés et qui désirent appliquer la mesure; notre commission soutient l'introduction de la mesure au niveau de la Confédération, mais la laisse facultative pour les cantons.

Le NID fait l'objet de nombreuses réticences en raison de son coût. En analyse statique, il est vrai que la Confédération devrait renoncer à 266 millions de francs. Il faut toutefois mettre dans la balance un autre élément: si le NID n'est pas intégré dans le projet, toute une série d'activités sont susceptibles d'être délocalisées. Refuser le NID ne signifie donc pas conserver les recettes fiscales. Accepter le NID, en revanche, a un coût, mais il permet parallèlement de maintenir les activités concernées dans notre pays, voire de favoriser des regroupements autour de ces activités. Vu sous l'angle des effets dynamiques, le NID en vaudrait aussi la peine financièrement, selon le Conseil fédéral. En définitive, l'aspect financier statique mérite donc d'être fortement relativisé.

Pour les cantons et les communes, le chiffre de 344 millions de francs, souvent évoqué, n'a pas beaucoup de sens puisqu'il faudrait que tous les cantons introduisent le NID. Or, la mesure sera facultative et une majorité de cantons ne la mettra pas en oeuvre. Quant au milliard de francs de pertes que l'on évoque encore parfois, il relève de la pure désinformation.

Pour terminer, le NID fait partie d'un concept cohérent, ce que le Conseil fédéral expliquait lui-même, avant de le retirer du projet de réforme. Mais pour votre commission, cette analyse reste valable.

La proposition de la minorité Matter souligne une forme de redondance à l'article 59 alinéa 1bis lettre b. En principe, les actifs qui ne sont pas nécessaires à l'exploitation correspondent aux fonds propres dépassant le capital nécessaire à l'activité commerciale à long terme. Toutefois, les discus-



sions techniques autour du NID ont amené à plutôt renforcer le dispositif afin d'éviter des risques d'abus, par exemple, la possibilité de parquer dans la société des valeurs issues de la fortune privée pour bénéficier ensuite de la réduction d'impôt.

La commission vous recommande, par 11 voix contre 8 et 5 abstentions, de ne pas suivre la proposition défendue par la minorité Matter.

La minorité II (Schelbert) vise à biffer l'introduction du NID. Pour les raisons évoquées précédemment, à savoir, au premier chef, la cohérence générale de la réforme de l'imposition des entreprises III, la nécessité de trouver des solutions de remplacement pour certains types d'activités et, enfin et non des moindres, la nécessité d'assurer l'attractivité de la Suisse, la commission propose de maintenir l'impôt corrigé des intérêts. En outre, la solution proposée est facultative pour les cantons. Chacun d'eux restera libre de l'appliquer, ce qui va aussi dans le sens d'un respect du fédéralisme et répond aux craintes exprimées.

La majorité de la commission vous recommande, par 18 voix contre 6, de ne pas suivre la proposition défendue par la minorité II (Schelbert).

J'en viens au «step up» au début de l'assujettissement. Je précise à l'intention de la salle que l'on parle ici de la manière de considérer les réserves latentes en cas d'implantation en Suisse, et non du traitement des réserves latentes consécutives à un changement de statut. Les discussions autour du «step up» ont fait apparaître que les réserves latentes devaient à l'avenir être traitées de manière cohérente. Ainsi, les réserves latentes réalisées en Suisse doivent être traitées et fiscalisées dans notre pays. Logiquement, les réserves latentes constituées en dehors de notre territoire n'ont pas à être imposées en Suisse lors d'une implantation. Elles doivent pouvoir être déclarées sans conséquence fiscale et amorties dans un délai de dix ans.

La minorité Birrer-Heimo craindrait de permettre une forme de non-imposition à des sociétés en provenance de territoires off-shore. Cela ne change rien au fait que les réserves concernées proviennent d'activités qui n'ont pas été opérées sur territoire suisse, et donc qui ne relèvent pas de notre droit fiscal. Ce mécanisme nous semble d'ailleurs tout à fait en phase, par effet de miroir, avec les réflexions en cours à l'OCDE et qui visent à imposer les activités là où elles ont lieu.

La commission vous recommande, par 19 voix contre 4 et 2 abstentions, de rejeter la proposition défendue par la minorité Birrer-Heimo.

J'en viens enfin à la taxe au tonnage. La taxe au tonnage est un outil fiscal particulier, destiné à un secteur spécifique, à savoir les sociétés de transport maritime, et qui remplace l'imposition du bénéfice.

Seize Etats européens la connaissent, mais aussi l'Inde, les Etats-Unis, le Japon, Hong-Kong et Singapour. Dans l'UE, cette mesure est considérée comme une aide d'Etat, mais elle est dûment admise et c'est devenu un standard international. Pour notre pays, cette taxe aurait l'avantage d'offrir une solution attractive en vue du regroupement des activités des sociétés de transport sur notre territoire, mais aussi de maintenir les quatre-vingts sociétés maritimes existantes en Suisse. Bien qu'elle s'applique exclusivement aux activités de transport, cette mesure contribuerait à renforcer le cluster qui rassemble la place financière, le négoce et l'affrètement dans les cantons qui hébergent aujourd'hui ces diverses activités.

Dans son mécanisme, et comme son nom l'indique, la taxe au tonnage remplace l'imposition des bénéfices par la taxation du tonnage des navires. Toute société souhaitant en bénéficier doit s'y engager pour dix ans, au cours desquels elle paiera une taxe annuelle régulière, qu'elle ait ou non réalisé un bénéfice, soit dit en passant. Le projet de loi relatif à la taxe au tonnage a été mis au point sur la base de modèles existant à l'étranger et a fait l'objet de modifications techniques de la part de l'administration fédérale. Il s'agit d'une mesure que l'on peut qualifier d'offensive en ce qui concerne l'attractivité. En l'occurrence, son objectif n'est pas de rem-

placer une mesure qui sera abolie, mais d'enrichir notre boîte à outils fiscale.

Du point de vue financier, le manque à gagner fiscal est mineur, soit 5 millions de francs pour la Confédération et autant pour les cantons. Ce manque à gagner, la commission est d'avis qu'il sera rapidement comblé par de nouvelles contributions fiscales qu'un institut universitaire a évaluées à 40 millions de francs.

La proposition de la minorité Marra demande de biffer de la loi la taxe au tonnage. En ce qui concerne la constitutionnalité de cette notion, la majorité de la commission a considéré que cela ne posait pas de problème. En effet, deux professeurs de droit ont livré des avis de droit selon lesquels la taxe est conforme à la Constitution, même s'ils ne s'appuient pas sur les mêmes articles pour tirer cette conclusion. Par ailleurs, le risque que d'autres secteurs réclament une telle taxe semble faible, car il n'y a pas de concurrence entre, par exemple, le transport par camion et le transport maritime. Dans le domaine de la fiscalité, il y a une compétitivité entre les pays, et il n'y a pas de raison que nous renoncions à faire usage d'un instrument.

Je me permets de revenir sur une déclaration de Monsieur le conseiller fédéral Maurer, selon laquelle personne n'aurait été entendu par la commission en ce qui concerne la taxe au tonnage. Je crois que cela est inexact. Peut-être n'y a-t-il pas eu de mise en consultation, mais il y a bien eu audition de deux professeurs – les professeurs Xavier Oberson et Robert Danon – lors de notre séance de commission du 18 janvier 2016. Il y a donc eu audition et notre commission a bien pu poser toutes les questions qui lui ont semblé utiles.

La majorité de la commission vous recommande, par 17 voix contre 7 et 1 abstention, de rejeter la proposition défendue par la minorité Marra et de soutenir ainsi la taxe au tonnage.

Schneeberger Daniela (RL, BL), pour die Kommission: Die Kommission hat den Antrag zur zinsbereinigten Gewinnsteuer, der hier von der Minderheit II (Schelbert) vertreten wird, mit 18 zu 6 Stimmen abgelehnt und bittet Sie, der jetzigen Mehrheit zu folgen.

Die zinsbereinigte Gewinnsteuer soll ein Instrument für diejenigen Unternehmen sein, die weder von der Patentbox noch von der Inputförderung profitieren können, nämlich für gutfinanzierte Unternehmungen, seien es Grosskonzerne oder auch KMU, die in einer Holdingstruktur organisiert sind. Der Bundesrat hat diese Massnahme in der Vernehmlassungsvorlage als Teil eines Gesamtkonzeptes für den Erhalt und die Neuansiedlung von anderen mobilen Konzernaktivitäten vorgeschlagen. Er hat diese Massnahme als sehr bedeutend eingestuft. Die Zinsbereinigung wird in mehreren Ländern praktiziert. Die Verschuldungsfinanzierung wird mit dieser Massnahme nicht länger steuerlich bevorzugt. Es wird eine Gleichbehandlung von Eigen- und Fremdkapital hergestellt.

Wichtig ist in diesem Zusammenhang auch die dynamische Betrachtungsweise: Ohne Zinsbereinigung rechnet der Bund mit signifikanten direkten und indirekten Steuerausfällen aufgrund von Abwanderung von Finanzierungsaktivitäten. Es besteht ausserdem ein Anreiz, Firmen stärker mit Kapital auszustatten, was sie krisenresistenter macht. Für die Kantone soll diese Massnahme freiwillig sein. Damit soll den unterschiedlichen Ausgangslagen der Kantone Rechnung getragen werden. Wichtig ist aber auch, dass diese Massnahme in den Gesamtentlastungsrahmen oder in den Begrenzungsmechanismus mit einbezogen wird, den wir bei Block 3 bei Artikel 25b StHG besprechen werden. Ausserdem ist es der Kommission wichtig, darauf hinzuweisen, dass es jetzt Zeit für die zinsbereinigte Gewinnsteuer ist und nicht erst bei einem anderen Reformpaket. Das entsprechende Bedürfnis der Wirtschaft ist jetzt vorhanden.

Den von der Minderheit I (Matter) aufgenommenen Antrag hat die Kommission mit 11 zu 8 Stimmen bei 5 Enthaltungen abgelehnt. Die Mehrheit ist hier der Ansicht, dass gerade diese Streichung im Katalog dazu führen könnte, dass dieses Instrument unerwünschte Wirkungen entfaltet. Man möchte bei der vorsichtigen Variante gemäss Kommissions-



mehrheit bleiben. Der Antrag dieser Minderheit ist weder aus Sicht des Standortziels noch aus Sicht der Finanzierungsneutralität erforderlich und bringt keinen Mehrwert.

Zum Step-up bei Zuzug und zum von der Minderheit Birrer-Heimo aufgenommenen Antrag: Diesen hat die Kommission mit 18 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt. Auch hier empfehle ich Ihnen, der jetzigen Kommissionsmehrheit zu folgen. Bei dieser Massnahme handelt es sich um ein steuersystematisch stringentes Konzept. Um meine Erläuterungen zu verkürzen, verweise ich hier auf die Ausführungen des Bundesrates.

Zur Tonnage Tax und zum von der Minderheit Marra aufgenommenen Antrag: Dieser Antrag wurde in der Kommission mit 17 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt. Ich empfehle Ihnen auch hier, der Mehrheit zu folgen. Es wurden zwei Uni-Professoren beauftragt, ein Gutachten über die Einführung der Tonnage Tax zu machen. Nachdem sie zuerst staatsrechtlich skeptisch beurteilt wurde, ist man dann zur Auffassung gekommen, dass diese Steuer doch verfassungsmässig eingeführt werden könnte. Andere Länder wie Luxemburg und Norwegen und weitere Länder in Europa – Herr Aeschi hat das aufgeführt – haben gute Rahmenbedingungen für diese Besteuerungsart für diesen Wirtschaftszweig entwickelt und sie eingeführt. Es gibt also einen Standortwettbewerb unter verschiedenen europäischen Ländern. Mit der Tonnage Tax können die betroffenen Unternehmen in der Schweiz gehalten werden, und es würde die Möglichkeit geschaffen, neue Unternehmen anzuziehen. Wir haben in der WAK-NR eine Anhörung vorgenommen. So, wie ich Herrn Bundesrat Maurer verstanden habe, ist aber in den Kantonen keine Anhörung erfolgt.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Ich gratuliere unserem Kollegen Jean-Pierre Grin zu seinem heutigen Geburtstag. Wir wünschen alles Gute! (*Beifall*)

Ziff. 3 Art. 49

Antrag der Mehrheit

Abs. 4

Juristische Personen, welche anstelle der Gewinnsteuer der Tonnagesteuer gemäss den Artikeln 73 bis 75 unterstellt sein können, erfüllen kumulativ folgende Voraussetzungen (Schiffahrtsunternehmen):

- a. Betrieb einer Schiffsflotte, deren strategische und operative Führung in der Schweiz erfolgt;
- b. die Flotte hat einen Tonnage-Mindestanteil, der unter Schweizer Flagge fährt oder unter der Flagge eines Mitgliedstaates der Europäischen Union, der Europäischen Freihandelsassoziation oder eines anderen Staates, der mit der Schweiz ein Freihandelsabkommen mit einer Reziprozitätsklausel geschlossen hat;
- c. ein Tonnage-Mindestprozentsatz der Flotte gehört ihnen juristisch oder materiell;
- d. Besitz, Betrieb oder Management der Hochseeschiffe für den Fracht- beziehungsweise Passagierverkehr oder ähnlicher Schiffe. Der Bundesrat erstellt die Liste dieser Schiffe. Er kann die Flussschiffe berücksichtigen, sofern sie von der Schweiz zu einem Meereshafen fahren;
- e. Ausübung von Tätigkeiten, die mit der maritimen Wirtschaft in direktem Zusammenhang stehen beziehungsweise in indirektem Zusammenhang, sofern sie mit der Haupttätigkeit einhergehen. Dabei handelt es sich namentlich um folgende Tätigkeiten:
 - Fracht- und Passagierbeförderung einschliesslich Kreuzfahrten;
 - Vercharterung von Schiffen («Time Charter» oder «Voyage Charter»);
 - Wartung von Schiffen einschliesslich Besatzungsmanagement («Ship Management» und «Crew Management»);
 - Schleppdienste und Hilfeleistungen auf hoher See;
- f. der Bundesrat regelt die Einzelheiten der Anwendung dieses Absatzes.

Abs. 5

Personengesellschaften, welche die Voraussetzungen von Absatz 4 erfüllen und sich für die Tonnagesteuer entschieden haben, sind den juristischen Personen gleichgestellt.

Antrag der Minderheit

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

Abs. 4, 5

Streichen

Ch. 3 art. 49

Proposition de la majorité

Al. 4

Les personnes morales ayant le droit de payer la taxe au tonnage selon les articles 73 à 75 au lieu de l'impôt sur le bénéfice sont celles qui remplissent les conditions cumulatives suivantes (sociétés de navigation maritime):

- a. opération d'une flotte de navires dont la gestion stratégique et commerciale est exercée en Suisse;
- b. la flotte doit inclure une part minimale de tonnage battant pavillon suisse ou pavillon d'un Etat membre de l'Union Européenne, de l'Association européenne de libre-échange ou d'un Etat ayant conclu avec la Suisse un accord de libre-échange incluant une clause de réciprocité;
- c. un pourcentage minimal du tonnage de la flotte doit être détenu juridiquement ou économiquement;
- d. détention, exploitation ou gestion de navires de transport maritime de marchandises et de personnes ou de navires similaires. Le Conseil fédéral définit la liste des navires qualifiants. Il peut inclure les navires de transports fluviaux dans la mesure où ils opèrent à partir de la Suisse à destination d'un port maritime;
- e. exercice d'activités directement liées à l'économie maritime. Les activités indirectement liées ne sont visées que si elles sont accessoires à l'activité principale. Les activités visées comprennent notamment:

- le transport de marchandises et de passagers incluant les activités de croisières;
- les activités de location de navires à temps («time charter» ou «voyage charter»);
- les activités de gestion technique des navires incluant la gestion des équipages («ship management» et «crew management»);
- les activités de remorquage et d'assistance en mer;
- f. le Conseil fédéral règle les modalités d'application de cet alinéa.

Al. 5

Les sociétés de personnes remplissant les conditions de l'alinéa 4 et ayant opté pour la taxe au tonnage sont assimilées à des personnes morales.

Proposition de la minorité

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

Al. 4, 5

Biffer

Ziff. 3 5. Abschnitt Titel

Antrag der Mehrheit

Schiffahrtsunternehmen

Antrag der Minderheit

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

Streichen

Ch. 3 section 5 titre

Proposition de la majorité

Sociétés de navigation maritime

Proposition de la minorité

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

Biffer



Ziff. 3 Art. 73*Antrag der Mehrheit**Titel**Veranlagung**Abs. 1*

Die Veranlagung der Tonnagesteuer erfolgt auf Grundlage des geschätzten Gewinns nach folgendem Tarif auf der Net-tonnage (NT):

Gewinn je 100 NT und Betriebstag

Von 0 bis 1000 NT: 0,90 Franken

Von 1001 bis 10 000 NT: 0,70 Franken

Von 10 001 bis 25 000 NT: 0,40 Franken

Über 25 001 NT: 0,20 Franken

Abs. 2

Der Bundesrat kann den Tarif gemäss Absatz 1 aufgrund von ökologischen Kriterien wie Schiffsalter, luft- und wasserbelastende Schadstoffemissionen und Verschmutzungsrisiko bei Unfällen um höchstens 50 Prozent anheben oder senken.

Antrag der Minderheit

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

*Streichen***Ch. 3 art. 73***Proposition de la majorité**Titre**Assiette de l'impôt**Al. 1*

L'assiette de la taxe au tonnage est le profit estimé selon le barème suivant appliqué au tonnage net du navire:

Profit par 100 NT par jour d'exploitation

De 0 à 1000 NT: 0,9 franc

De 1001 à 10 000 NT: 0,7 franc

De 10 001 à 25 000 NT 0,4 franc

Plus de 25 001 NT: 0,2 franc

Al. 2

Le Conseil fédéral peut ajuster à la baisse ou à la hausse, mais dans la limite de 50 pour cent, le barème de l'alinéa 1 sur la base de critères environnementaux tels que l'âge du navire, les émissions polluantes (dans l'air et dans la mer), et le risque de pollution en cas d'accident.

Proposition de la minorité

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

*Biffer***Ziff. 3 Art. 74***Antrag der Mehrheit**Titel**Bemessung**Text*

Der nach den Modalitäten von Artikel 73 ermittelte Gewinn ist der ordentlichen Besteuerung gemäss Artikel 58 unterstellt.

Antrag der Minderheit

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

*Streichen***Ch. 3 art. 74***Proposition de la majorité**Titre**Calcul de l'impôt**Texte*

Le profit calculé selon les modalités définies à l'article 73 est soumis au taux d'imposition ordinaire selon l'article 58.

Proposition de la minorité

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

*Biffer***Ziff. 3 Art. 75***Antrag der Mehrheit**Titel**Anwendungsbereich**Abs. 1*

Die Tonnagesteuer ersetzt die Gewinnsteuer in folgenden Punkten:

a. Betriebsgewinn aus den in Artikel 49 Absatz 4 Buchstabe e genannten Tätigkeiten;

b. Gewinne aus dem Verkauf von Aktiva (namentlich von Schiffen, nicht aber von Immobilienbeständen), die mit den in Artikel 49 Absatz 4 Buchstabe e genannten Tätigkeiten zusammenhängen und zugunsten von juristischen Personen erbracht werden, die in der Schweiz die Tonnagesteuer entrichten;

c. Kapitalerträge u. a. aus Zinsen, Kursgewinnen und -verlusten, Erlöse aus Finanzkontrakten (namentlich Deckung und Derivate), sofern sie mit den in Artikel 49 Absatz 4 Buchstabe e genannten Tätigkeiten direkt zusammenhängen.

Abs. 2

Schiffahrtsunternehmen, die zusätzlich Tätigkeiten ausüben, die in Artikel 49 Absatz 4 Buchstabe e nicht erwähnt werden, entrichten auf die Gewinne aus diesen Tätigkeiten die ordentliche Gewinnsteuer.

Antrag der Minderheit

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

*Streichen***Ch. 3 art. 75***Proposition de la majorité**Titre**Portée**Al. 1*

La taxe au tonnage remplace l'impôt sur le bénéfice en ce qui concerne les éléments suivants:

a. le bénéfice d'exploitation des activités visées à l'article 49 alinéa 4 lettre e;

b. les gains dérivant de cessions d'actifs (notamment navires) liés à la réalisation des activités visées à l'article 49 alinéa 4 lettre e, à l'exclusion des actifs immobiliers, au profit de personnes morales soumises à la taxe au tonnage en Suisse;

c. les produits financiers, tels que les intérêts, gains et pertes de change, produits sur contrats financiers (notamment couverture et dérivés) dans la mesure où ils sont directement liés à la réalisation des activités visées à l'article 49 alinéa 4 lettre e.

Al. 2

Les sociétés de navigation maritime exerçant concomitamment des activités non visées à l'article 49 alinéa 4 lettre e sont soumises à l'impôt sur le bénéfice selon les règles ordinaires pour la part de leurs bénéfices attribuables à ces activités.

Proposition de la minorité

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

*Biffer***Ziff. 3 Art. 81***Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

Schiffahrtsunternehmen, welche sich für die Tonnagesteuer entschieden haben, bleiben in den nachfolgenden zehn Jahren dieser Steuer unterstellt (Lock-in). Der Entscheid für diese Besteuerung hat keine systematische Realisierung der Reserven zur Folge.

Abs. 2

Wer nach Ablauf der Zehnjahresfrist die in Absatz 1 erwähnte Option nicht verlängert, wird automatisch wieder ordentlich und aufgrund der gleichen Buchwerte besteuert. Die während der Tonnagebesteuerung verzeichneten Verluste, die mit den in Artikel 49 Absatz 4 Buchstabe e genann-

ten Tätigkeiten zusammenhängen, können in den nachfolgenden Jahren nicht vom steuerbaren Reingewinn abgezogen werden.

Abs. 3

Wer vor Ablauf der Zehnjahresfrist auf die Tonnagesteuer verzichtet, wird rückwirkend gemäss der ordentlichen Gewinnsteuer veranlagt. Die Differenz zwischen entrichteter Tonnagesteuer und der neu bemessenen Steuer wird gemäss dem in den Artikeln 151 bis 153 vorgesehenen Verfahren als Nachsteuer eingefordert. Wer vorzeitig auf die Tonnagesteuer verzichtet, kann keine Steuerrückerstattung geltend machen.

Abs. 4

Wer vor Ablauf der Zehnjahresfrist auf die Tonnagesteuer verzichtet, kann sich erst zu Beginn des sechsten Rechnungsjahrs nach dem Jahr, in dem der Verzicht erfolgte, wieder für die Tonnagesteuer entscheiden.

Antrag der Minderheit

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)
Streichen

Ch. 3 art. 81

Proposition de la majorité

AI. 1

Les sociétés de navigation maritime ayant opté pour la taxe au tonnage sont soumises à ce régime pour une période de 10 années (lock-in). L'entrée dans le régime n'entraîne aucune réalisation systématique des réserves.

AI. 2

Le non-renouvellement de l'option visée à l'alinéa 1 à l'expiration de la période de 10 ans entraîne un passage automatique dans le régime d'imposition ordinaire, avec reprise des mêmes valeurs comptables. Les pertes constatées durant l'application du régime de la taxe au tonnage et liées à l'exercice des activités visées à l'article 49 alinéa 4 lettre e ne peuvent pas être déduites du bénéfice net imposable des années ultérieures.

AI. 3

En cas de sortie avant l'expiration du délai de 10 ans, l'impôt sur le bénéfice est calculé de façon rétroactive selon le régime d'imposition ordinaire. La différence entre la taxe au tonnage payée et l'impôt ainsi calculé fait l'objet d'un rappel d'impôt selon la procédure prévue aux articles 151 à 153. La sortie du régime ne peut entraîner aucun remboursement d'impôt.

AI. 4

En cas de sortie avant l'expiration du délai de 10 ans, aucune nouvelle option pour le régime de la taxe au tonnage ne peut être exercée avant le début du sixième exercice suivant l'exercice de sortie.

Proposition de la minorité

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)
Biffer

Ziff. 4 Art. 20

Antrag der Mehrheit

Abs. 3

Juristische Personen, welche anstelle der Gewinnsteuer und der Kapitalsteuer der Tonnagesteuer unterstellt sein können, erfüllen kumulativ folgende Voraussetzungen (Schifffahrtsunternehmen):

- a. Betrieb einer Schiffsflotte, deren strategische und operative Führung in der Schweiz erfolgt;
- b. die Flotte hat einen Tonnage-Mindestanteil, der unter Schweizer Flagge fährt oder unter der Flagge eines Mitgliedstaates der Europäischen Union, der Europäischen Freihandelsassoziation oder eines anderen Staates, der mit der Schweiz ein Freihandelsabkommen mit einer Reziprozitätsklausel geschlossen hat;
- c. ein Tonnage-Mindestprozentsatz der Flotte gehört ihnen juristisch oder materiell;

d. Besitz, Betrieb oder Management der Hochseeschiffe für den Fracht- beziehungsweise Passagierverkehr oder ähnlicher Schiffe. Die Kantone können die Flussschiffe berücksichtigen, sofern sie von der Schweiz zu einem Meereshafen fahren;

e. Ausübung von Tätigkeiten, die mit der maritimen Wirtschaft in direktem Zusammenhang stehen beziehungsweise in indirektem Zusammenhang, sofern sie mit der Haupttätigkeit einhergehen. Die Kantone erstellen die Liste, die namenslich folgende Tätigkeiten umfasst:

- Fracht- und Passagierbeförderung einschliesslich Kreuzfahrten;
- Vercharterung von Schiffen («Time Charter» oder «Voyage Charter»);
- Wartung von Schiffen einschliesslich Besatzungsmanagement («Ship Management» und «Crew Management»);
- Schleppdienste und Hilfsleistungen auf hoher See.

Abs. 4

Personengesellschaften, welche die Voraussetzungen von Absatz 3 erfüllen und sich für die Tonnagesteuer entschieden haben, sind den juristischen Personen gleichgestellt.

Antrag der Minderheit

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

Abs. 3, 4

Streichen

Ch. 4 art. 20

Proposition de la majorité

AI. 3

Les personnes morales ayant le droit de payer la taxe au tonnage au lieu de l'impôt sur le bénéfice et de l'impôt sur le capital sont celles qui remplissent les conditions suivantes (sociétés de navigation maritime):

- a. opération d'une flotte de navires dont la gestion stratégique et commerciale est exercée en Suisse;
 - b. la flotte doit inclure une part minimale de tonnage battant pavillon suisse ou pavillon d'un autre Etat membre de l'Union Européenne, de l'Association économique de libre-échange ou d'un Etat ayant conclu avec la Suisse un accord de libre-échange incluant une clause de réciprocité;
 - c. un pourcentage minimal du tonnage de la flotte doit être détenu juridiquement ou économiquement;
 - d. détention, exploitation ou gestion de navires de transport maritime de marchandises et de personnes ou de navires similaires. Les cantons peuvent inclure les navires de transports fluviaux dans la mesure où ils opèrent à partir de la Suisse et à destination d'un port maritime;
 - e. exercice d'activités directement liées à l'économie maritime. Les activités indirectement liées ne sont visées que si elles sont accessoires à l'activité principale. Les cantons définissent la liste des activités visées, qui doit comprendre notamment:
- le transport de marchandises et de passagers incluant les activités de croisières;
 - les activités de location de navires à temps («time charter» ou «voyage charter»);
 - les activités de gestion technique des navires incluant la gestion des équipages («ship management» et «crew management»);
 - les activités de remorquage et d'assistance en mer.

AI. 4

Les sociétés de personnes remplissant les conditions de l'alinéa 3 et ayant opté pour la taxe au tonnage sont assimilées à des personnes morales.

Proposition de la minorité

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

AI. 3, 4

Biffer



Ziff. 4 Art. 28*Antrag der Mehrheit**Abs. 2*

Für die juristischen Personen gemäss Artikel 20 Absätze 3 und 4, welche die Tonnagesteuer entrichten, wird die Steuer wie folgt bemessen:

- a. Die Tonnagesteuer wird pro Schiff und auf der Grundlage des geschätzten Gewinns nach einem von den Kantonen festgelegten Tarif bemessen. Der Gewinn wird pro Netto-tonne und Betriebstag geschätzt und ist im Verhältnis zur steigenden Tonnage degressiv ausgestaltet. Gewichtungen können je nach Tätigkeit oder ökologischen Kriterien wie Schiffsalter, luft- und wasserbelastende Schadstoffe und Verschmutzungsrisiko bei Unfällen vorgenommen werden;
- b. Der gemäss Buchstabe a ermittelte Gewinn ist der ordentlichen Gewinnsteuer unterstellt;
- c. Die Tonnagesteuer ersetzt die Gewinnsteuer in folgenden Punkten:
 - Betriebsgewinn aus den in Artikel 20 Absatz 3 Buchstabe e genannten Tätigkeiten;
 - Gewinne aus dem Verkauf von Aktiva (namentlich von Schiffen, nicht aber von Immobilienbeständen), die mit den in Artikel 20 Absatz 3 Buchstabe e genannten Tätigkeiten zusammenhängen und zugunsten von juristischen Personen erbracht werden, die in der Schweiz die Tonnagesteuer entrichten;
 - Kapitalerträge aus Zinsen, Kursgewinnen und -verlusten, Erlösen aus Finanzkontrakten (namentlich Deckung und Derivate), sofern sie mit den in Artikel 20 Absatz 3 Buchstabe e genannten Tätigkeiten direkt zusammenhängen;
 - d. Schiffahrtsunternehmen, die zusätzlich Tätigkeiten ausüben, die in Artikel 20 Absatz 3 Buchstabe e nicht erwähnt werden, entrichten auf die Gewinne aus diesen Tätigkeiten die ordentliche Gewinnsteuer;
 - e. Die Kantone können die eidgenössische Tonnagesteuer mit der kantonalen Tonnagesteuer verrechnen.

Abs. 3–5

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 4 art. 28*Proposition de la majorité**Al. 2*

Pour les personnes morales visées à l'article 20 alinéas 3 et 4 qui s'acquittent de la taxe au tonnage, l'impôt est calculé selon les modalités décrites ci-après:

- a. la taxe au tonnage est calculée par navire sur la base du profit estimé selon un barème défini par les cantons. Ce barème établit de manière dégressive le profit estimé par tonne nette et jour d'exploitation. Des facteurs de pondération peuvent être définis en fonction de l'activité et de critères environnementaux, tels que l'âge du navire, les émissions polluantes (dans l'air et dans la mer), et le risque de pollution en cas d'accident;
- b. le profit calculé selon les modalités définies à la lettre a ci-dessus est soumis au taux ordinaire d'impôt sur le bénéfice;
- c. la taxe au tonnage remplace l'impôt sur le bénéfice en ce qui concerne les éléments suivants:
 - le bénéfice d'exploitation des activités visées à l'article 20 alinéa 3 lettre e;
 - les gains de cessions d'actifs (notamment navires) liés à la réalisation des activités visées à l'article 20 alinéa 3 lettre e, à l'exclusion des actifs immobiliers, au profit de personnes morales soumises à la taxe au tonnage en Suisse;
 - les produits financiers, tels que les intérêts, gains et pertes de change, produits sur contrats financiers (notamment couverture et dérivés) dans la mesure où ils sont liés directement à la réalisation des activités visées à l'article 20 alinéa 3 lettre e;

d. les sociétés de navigation maritime exerçant concomitamment des activités non visées à l'article 20 alinéa 3 lettre e sont soumises à l'impôt sur le bénéfice selon les règles ordinaires pour la part de leurs bénéfices attribuables à ces activités;

e. les cantons peuvent imputer la taxe au tonnage fédérale sur la taxe au tonnage cantonale.

Al. 3–5

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

Al. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Ziff. 4 Art. 29b*Antrag der Mehrheit**Titel*

Schiffahrtsunternehmen, welche der Tonnagesteuer unterstellt sind, entrichten für die Tätigkeiten gemäss Artikel 20 Absatz 3 Buchstabe e keine Kapitalsteuer.

Abs. 1

Schiffahrtsunternehmen, die zusätzlich Tätigkeiten ausüben, die in Artikel 20 Absatz 3 Buchstabe e nicht erwähnt werden, entrichten die Kapitalsteuer auf jenen Anteil des steuerbaren Eigenkapitals, der auf die in Artikel 20 Absatz 3 Buchstabe e nicht erwähnten Tätigkeiten zurückzuführen ist. Bei dieser Bemessung wird der Teil des verdeckten Eigenkapitals, der mit den der Tonnagesteuer unterstellten Tätigkeiten zusammenhängt, vom steuerbaren Eigenkapital ausgeklammert.

Antrag der Minderheit

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

*Streichen***Ch. 4 art. 29b***Proposition de la majorité**Titre*

Objet de l'impôt; société de navigation maritime

Al. 1

Les sociétés de navigation maritime soumises à la taxe au tonnage ne sont pas soumises à l'impôt sur le capital pour les activités visées à l'article 20 alinéa 3 lettre e.

Al. 2

Les sociétés de navigation maritime exerçant concomitamment des activités non visées à l'article 20 alinéa 3 lettre e sont soumises à l'impôt sur le capital sur la part du capital propre imposable déterminée en proportion des profits attribués aux activités non visées à l'article 20 alinéa 3 lettre e. Dans le cadre de ce calcul, le capital propre imposable exclut la part du capital propre dissimulé lié à la réalisation des activités soumises à la taxe au tonnage.

Proposition de la minorité

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

*Biffer***Ziff. 4 Art. 31a***Antrag der Mehrheit**Titel*

Schiffahrtsunternehmen

Abs. 1

Schiffahrtsunternehmen, die sich für die Tonnagesteuer entschieden haben, bleiben in den nachfolgenden zehn Jahren dieser Steuer unterstellt (Lock-in). Der Entscheid für diese Besteuerung hat keine systematische Realisierung der Reserven zur Folge.

Al. 2

Wer nach Ablauf der Zehnjahresfrist die in Absatz 1 erwähnte Option nicht verlängert, wird automatisch wieder or-

dentlich und aufgrund der gleichen Buchwerte besteuert. Die während der Tonnagebesteuerung verzeichneten Verluste, die mit den in Artikel 20 Absatz 3 Buchstabe e genannten Tätigkeiten zusammenhängen, können in den nachfolgenden Jahren nicht vom steuerbaren Reingewinn abgezogen werden.

Abs. 3

Wer vor Ablauf der Zehnjahresfrist auf die Tonnagesteuer verzichtet, wird rückwirkend gemäss der ordentlichen Gewinn- und Kapitalsteuer veranlagt. Die Differenz zwischen entrichteter Tonnagesteuer und der neu bemessenen Steuer wird gemäss dem in Artikel 53 vorgesehenen Verfahren als Nachsteuer eingefordert. Wer vorzeitig auf die Tonnagesteuer verzichtet, kann keine Steuerrückerstattung geltend machen.

Abs. 4

Wer vor Ablauf der Zehnjahresfrist auf die Tonnagesteuer verzichtet, kann sich erst zu Beginn des sechsten Rechnungsjahrs nach dem Jahr, in dem der Verzicht erfolgte, wieder für die Tonnagesteuer entscheiden.

Antrag der Minderheit

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)
Streichen

Ch. 4 art. 31a

Proposition de la majorité

Titre

Sociétés de navigation maritime

Al. 1

Les sociétés de navigation maritime ayant opté pour la taxe au tonnage sont soumises à ce régime pour une période de 10 années (lock-in). L'entrée dans le régime n'entraîne aucune réalisation systématique des réserves.

Al. 2

Le non-renouvellement de l'option visée à l'alinéa 1 à l'expiration de la période de 10 ans entraîne un passage automatique dans le régime d'imposition ordinaire, avec reprise des mêmes valeurs comptables. Les pertes constatées durant l'application du régime de la taxe au tonnage et liées à l'exercice des activités visées à l'article 20 alinéa 3 lettre e ne peuvent pas être déduites du bénéfice net imposable des années ultérieures.

Al. 3

En cas de sortie avant l'expiration du délai de 10 ans, l'impôt sur le bénéfice et l'impôt sur le capital sont calculés de façon rétroactive selon la procédure ordinaire. La différence entre la taxe au tonnage payée et l'impôt ainsi calculé fait l'objet d'un rappel d'impôt selon la procédure prévue à article 53. La sortie du régime ne peut entraîner aucun remboursement d'impôt.

Al. 4

En cas de sortie avant l'expiration du délai de 10 ans, aucune nouvelle option pour le régime de la taxe au tonnage ne peut être exercée avant le début du sixième exercice suivant l'exercice de sortie.

Proposition de la minorité

(Marra, Bäumle, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Pardini, Schelbert)

Biffer

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: *Beilage – Annexe 15.049/13 162*)

Für den Antrag der Mehrheit ... 138 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 52 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Ziff. 3 Art. 58 Abs. 1 Bst. c

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 3 art. 58 al. 1 let. c

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 3 Art. 59

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

...

f. der kalkulatorische Zins auf dem Sicherheitseigenkapital.

Abs. 1bis

Das Sicherheitseigenkapital entspricht dem Teil des Eigenkapitals nach Artikel 125 Absatz 3, der das für die Geschäftstätigkeit langfristig benötigte Eigenkapital übersteigt. Es wird mittels Eigenkapitalunterlegungssätzen berechnet, die nach dem Risiko der Kategorie der Aktiven abgestuft sind. Artikel 52 gilt sinngemäss. Ausgeschlossen ist ein kalkulatorischer Zins auf:

a. Beteiligungen nach Artikel 69;

b. nichtbetriebsnotwendigen Aktiven;

c. den nach Artikel 61a aufgedeckten stillen Reserven einschliesslich des selbstgeschaffenen Mehrwerts sowie vergleichbaren unversteuert aufgedeckten stillen Reserven;

d. Aktiven im Zusammenhang mit Transaktionen, die eine ungerechtfertigte Steuerrsparnis bewirken, namentlich Forderungen aller Art, soweit diese aus der Veräusserung von Beteiligungen nach Artikel 69 oder Ausschüttungen stammen und gegenüber Nahestehenden bestehen.

Abs. 1ter

Der kalkulatorische Zins auf dem Sicherheitseigenkapital richtet sich nach der Rendite von zehnjährigen Bundesobligationen, erhöht um einen Zuschlag von 50 Basispunkten. Soweit dieses anteilmässig auf Forderungen aller Art gegenüber Nahestehenden entfällt, kann ein dem Drittvergleich entsprechender Zinssatz geltend gemacht werden; Absatz 1bis Buchstabe d bleibt vorbehalten.

Abs. 1quater

Die Berechnung des kalkulatorischen Zinses auf dem Sicherheitseigenkapital erfolgt am Ende der Steuerperiode auf der Grundlage des Durchschnittswerts der einzelnen Aktiven, bewertet zu Gewinnsteuerwerten, und des Eigenkapitals während der betreffenden Steuerperiode sowie der Eigenkapitalunterlegungssätze gemäss Absatz 1bis und der Bestimmungen zum kalkulatorischen Zinssatz gemäss Absatz 1ter.

Abs. 1quinquies

Das Eidgenössische Finanzdepartement erlässt die erforderlichen Bestimmungen zu den Absätzen 1bis, 1ter und 1quater.

Antrag der Minderheit I

(Matter, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Martullo, Riime, Walter)

Abs. 1bis Bst. b

Streichen

Antrag der Minderheit II

(Schelbert, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini)

Abs. 1 Bst. f, Abs. 1bis–1quinquies

Streichen

Ch. 3 art. 59

Proposition de la majorité

Al. 1

...

f. les intérêts notionnels du capital propre de sécurité.

Abs. 1bis

Le capital propre de sécurité correspond à la part du capital propre au sens de l'article 125 alinéa 3, qui dépasse le capital propre nécessaire à l'activité commerciale à long terme. Il se calcule sur la base des taux de couverture du capital propre fixés en fonction du risque associé à la catégorie des actifs concernée. L'article 52 s'applique par analogie. Sont exclus les intérêts notionnels de la plus-value sur:

a. les participations au sens de l'article 69;

b. les actifs qui ne sont pas nécessaires à l'exploitation;

c. les réserves latentes qui sont prises en compte dans le bilan commercial selon l'article 61a, y compris sur la plus-value que le contribuable a créée lui-même ainsi que les ré-



serves latentes comparables prises en compte dans le bilan commercial sans être soumises à l'impôt;

d. les actifs concernant des transactions qui permettent de réaliser une économie injustifiée sur les impôts, notamment des créances de toute sorte contre des personnes proches du groupe dans la mesure où ces créances proviennent de la vente de participations au sens de l'article 69 ou de distributions.

A1. 1ter

Le montant des intérêts notionnels du capital propre de sécurité se fonde sur les rendements des obligations de la Confédération sur dix ans, additionnés d'un supplément de 50 points de base. Si ce capital propre de sécurité se compose proportionnellement de créances de toute sorte contre des personnes proches de l'entreprise, l'application d'un taux d'intérêt correspondant au taux appliqué à des tiers peut être demandée; demeure réservé l'alinéa 1bis lettre d.

A1. 1quater

Le calcul des intérêts notionnels du capital propre de sécurité est effectué à la fin de la période fiscale, sur la base de la valeur moyenne des différents actifs, à leur valeur déterminante pour l'impôt sur le bénéfice, du capital propre pendant la période fiscale concernée, des taux de couverture du capital propre visés à l'alinéa 1bis et des dispositions relatives aux intérêts notionnels de l'alinéa 1ter.

A1. 1quinquies

Le Département fédéral des finances édicte les dispositions nécessaires aux alinéas 1bis, 1ter et 1quater.

Proposition de la minorité I

(Matter, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Martullo, Rime, Walter)

A1. 1bis let. b

Biffer

Proposition de la minorité II

(Schelbert, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini)

A1. 1 let. f, al. 1bis–1quinquies

Biffer

Ziff. 4 Art. 25

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

...
f. der kalkulatorische Zins auf dem Sicherheitseigenkapital, sofern das kantonale Gesetz dies vorsieht.

Abs. 1bis

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 1ter

Das Sicherheitseigenkapital entspricht dem Teil des in der Schweiz steuerbaren Eigenkapitals vor einer Ermässigung nach Artikel 29 Absatz 3, der das für die Geschäftstätigkeit langfristig benötigte Eigenkapital übersteigt. Es wird mittels Eigenkapitalunterlegungssätzen berechnet, die nach dem Risiko der Kategorie der betriebsnotwendigen Aktiven abgestuft sind. Ausgeschlossen ist ein kalkulatorischer Zins auf:

a. Beteiligungen nach Artikel 28 Absatz 1;

b. nichtbetriebsnotwendigen Aktiven;

c. Aktiven nach Artikel 24a;

d. den nach Artikel 24b aufgedeckten stillen Reserven einschliesslich des selbstgeschaffenen Mehrwerts sowie vergleichbaren unversteuert aufgedeckten stillen Reserven;

e. Aktiven im Zusammenhang mit Transaktionen, die eine ungerechtfertigte Steuerersparnis bewirken, namentlich Forderungen aller Art, soweit diese aus der Veräußerung von Beteiligungen nach Artikel 28 Absätze 1, 1bis und 1ter oder Ausschüttungen stammen und gegenüber Nahestehenden bestehen.

Abs. 1quater

Der kalkulatorische Zins auf dem Sicherheitseigenkapital richtet sich nach der Rendite von zehnjährigen Bundesobligationen, erhöht um einen Zuschlag von 50 Basispunkten. Soweit dieses anteilmässig auf Forderungen aller Art gegenüber Nahestehenden entfällt, kann ein dem Drittvergleich

entsprechender Zinssatz geltend gemacht werden; Absatz 1ter Buchstabe e bleibt vorbehalten.

Abs. 1quinquies

Die Berechnung des kalkulatorischen Zinses auf dem Sicherheitseigenkapital erfolgt am Ende der Steuerperiode auf der Grundlage des Durchschnittswerts der einzelnen Aktiven, bewertet zu Gewinnsteuerwerten, und des Eigenkapitals während der betreffenden Steuerperiode sowie der Eigenkapitalunterlegungssätze gemäss Absatz 1ter und der Bestimmungen zum kalkulatorischen Zinssatz gemäss Absatz 1quater.

Abs. 1sexies

Das Eidgenössische Finanzdepartement erlässt die erforderlichen Bestimmungen zu den Absätzen 1ter, 1quater und 1quinquies.

Antrag der Minderheit I

(Matter, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Martullo, Rime, Walter)

Abs. 1ter Bst. b

Streichen

Antrag der Minderheit II

(Schelbert, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini)

Abs. 1 Bst. f, Abs. 1ter–1sexies

Streichen

Ch. 4 art. 25

Proposition de la majorité

A1. 1

...

f. les intérêts notionnels du capital propre de sécurité, pour autant que la loi cantonale le prévoie.

A1. 1bis

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

A1. 1ter

Le capital propre de sécurité correspond à la part du capital propre imposable en Suisse qui dépasse le capital propre nécessaire à l'activité commerciale à long terme. Il se calcule sur la base des taux de couverture du capital propre fixés en fonction du risque associé à la catégorie des actifs concernée. Sont exclus les intérêts notionnels des actifs sur:

- a. les participations au sens de l'article 28 alinéa 1;
- b. les actifs qui ne sont pas nécessaires à l'exploitation;
- c. les actifs visés à l'article 24a;
- d. les réserves latentes qui sont prises en compte dans le bilan commercial selon l'article 24b, y compris sur la plus-value que le contribuable a créée lui-même ainsi que les réserves latentes comparables prises en compte dans le bilan commercial sans être soumises à l'impôt;
- e. les actifs concernant des transactions qui permettent de réaliser une économie injustifiée sur les impôts, notamment des créances de toute sorte contre des personnes proches du groupe dans la mesure où ces créances proviennent de la vente de participations au sens de l'article 28 alinéa 1, 1bis et 1ter, ou de distributions.

A1. 1quater

Les intérêts notionnels du capital propre de sécurité se fondent sur les rendements des obligations de la Confédération sur dix ans, additionnés d'un supplément de 50 points de base. Si ce capital propre de sécurité se compose proportionnellement de créances de toute sorte contre des personnes proches de l'entreprise, l'application d'un taux d'intérêt correspondant au taux appliqué à des tiers peut être demandée; demeure réservé l'alinéa 1ter lettre e.

A1. 1quinquies

Le calcul des intérêts notionnels sur le capital propre de sécurité est effectué à la fin de la période fiscale sur la base de la valeur moyenne des différents actifs, à leur valeur déterminante pour l'impôt sur le bénéfice, du capital propre pendant la période fiscale concernée, des taux de couverture du capital propre visés à l'alinéa 1ter et des dispositions relatives aux intérêts notionnels de l'alinéa 1quater.

Al. 1sexies

Le Département fédéral des finances édicte les dispositions nécessaires aux alinéas 1ter, 1quater et 1quinquies.

Proposition de la minorité I

(Matter, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Martullo, Rime, Walter)

Al. 1ter let. b

Biffer

Proposition de la minorité II

(Schelbert, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini)

Al. 1 let. f, al. 1ter-1sexies

Biffer

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 163)

Für den Antrag der Mehrheit ... 127 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 61 Stimmen

(5 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 164)

Für den Antrag der Mehrheit ... 127 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 59 Stimmen

(7 Enthaltungen)

Ziff. 3 Art. 61a; Ziff. 4 Art. 24b**Antrag der Mehrheit**

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini)

Streichen

Ch. 3 art. 61a; ch. 4 art. 24b***Proposition de la majorité***

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini)

Biffer

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 165)

Für den Antrag der Mehrheit ... 149 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 43 Stimmen

(1 Enthaltung)

Ziff. 3 Art. 61b; Ziff. 4 Art. 24c**Antrag der Kommission**

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 3 art. 61b; ch. 4 art. 24c***Proposition de la commission***

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté**Block 3 – Bloc 3**

Patentbox, Inputförderung Forschung und Entwicklung, Entlastungsbegrenzung

Patent box, participation à l'encouragement de la recherche et du développement, limitation des allégements

Aeschi Thomas (V, ZG): Wir befinden uns auf Seite 37 der deutschen Fahne. Mit der Unternehmenssteuerreform I wurde 1997 die Kapitalsteuer des Bundes abgeschafft, Frau Badran. Sie hatten mich in Ihrem ersten Votum kritisiert, ich würde hier die Abschaffung der Kapitalsteuer beantragen, dabei sei sie schon lange abgeschafft. Das ist richtig, sie

wurde 1997 abgeschafft. Aber es geht hier um die Kapitalsteuer auf kantonaler Ebene. Mit der Unternehmenssteuerreform II wurde auf Stufe der Kantone und Gemeinden die Möglichkeit geschaffen, die Gewinnsteuer an die Kapitalsteuer anzurechnen. Wir sind nun der Meinung, dass mit der Unternehmenssteuerreform III die Kantone und Gemeinden die Möglichkeit erhalten sollen, ganz auf die Erhebung einer Kapitalsteuer verzichten zu dürfen.

Die Gründe hierfür sind die folgenden: Einerseits sind Kapitalsteuern substanzzehrende Steuern, und das ist, wie der Name suggeriert, schädlich, denn das heisst, sie zehren eben von der Substanz. Andererseits plädiert die SVP auch hier für den Föderalismus. Zahlreiche Kantone haben die Kapitalsteuer in den letzten Jahren stark reduziert, durften diese jedoch nicht ganz abschaffen, da die Erhebung dieser Steuer im Steuerharmonisierungsgesetz festgeschrieben ist. Hier gilt es, das Gesetz anzupassen und jenen Kantonen, welche auf die Erhebung einer Kapitalsteuer verzichten möchten, diese Möglichkeit gesetzlich auch einzuräumen. Schliesslich sei hier auch erwähnt, dass die meisten Staaten keine Kapitalsteuern kennen.

Die heutige Definition der Kapitalsteuer finden Sie unter Artikel 29 auf Seite 66 der deutschen Fahne. Zu diesem Artikel vertritt Kollege Walti einen Minderheitsantrag.

Die Kapitalsteuer wird heute für Gesellschaften mit Finanzierungsaktivitäten regelmässig auf kantonalem und gemeindlichem Niveau deutlich reduziert. Mit dem Wegfall der privilegierten Steuerstatus würde die Kapitalsteuer für Finanzierungsaktivitäten auf das Niveau der höheren ordentlichen Kapitalsteuer angehoben. In Zürich würde dies für die betroffenen Gesellschaften eine Erhöhung der Kapitalsteuer um das Fünffache bedeuten, in Genf um das Siebenfache und in Basel-Stadt sogar um das Zehnfache. Aber auch viele andere Kantone wären betroffen. Da Kapitalsteuern abschreckend auf Finanzierungsaktivitäten wirken – insbesondere auch für KMU-Holdings mit Tochterfinanzierungen –, ist es wichtig, gleichzeitig mit der Einführung der zinsbereinigten Gewinnsteuer den Kantonen die Möglichkeit einzuräumen, die Kapitalsteuer für Konzernfinanzierungsaktivitäten zu reduzieren. Der Umfang dieser Ermässigung soll den Kantonen überlassen werden.

Der Antrag der Minderheit Walti Beat deckt sich mit einer Forderung der Finanzdirektorenkonferenz und war auch in der ursprünglichen Vernehmlassungsvorlage enthalten. Der Bundesrat hat diese Massnahme aber nicht in die Gesetzesvorlage aufgenommen, weil Professor Robert Danon in einem Gutachten schreibt, dass der Antrag der Minderheit Walti Beat aus steuersystematischer Sicht problematisch sei. Gleichzeitig schreibt er aber auch, dass die vom Bundesrat mit Artikel 29 Absatz 3 StHG beantragte Ermässigung nicht problematisch sei, da der Bundesrat die Forschung und Entwicklung mit der Patentbox explizit fördern möchte. Wenn also ein Förderziel vorgegeben ist, ist eine Ungleichbehandlung nicht problematisch. Da Sie nun bei Block 2 der Beratungen der Einführung einer zinsbereinigten Gewinnsteuer zugestimmt haben, gilt es nach unserer Sicht, Darlehen an Konzerngesellschaften gleich zu behandeln und somit den Kantonen auch hier eine Ermässigung bei der Kapitalsteuer zu ermöglichen.

Zusammenfassend bitte ich Sie, in erster Linie dem Antrag meiner Minderheit zuzustimmen, damit die Kantone die Kapitalsteuer ganz abschaffen können. Sollten Sie diesem Antrag nicht zustimmen, bitte ich Sie sekundär, die Minderheit Walti Beat zu unterstützen, da damit ein starker Anreiz ausgelöst wird, bestehende Finanzierungsaktivitäten im jeweiligen Kanton zu belassen, statt diese in Kantone mit einer tieferen Kapitalsteuer oder ins Ausland zu verlagern.

Badran Jacqueline (S, ZH): Wir haben in Zürich 2005 die Kapitalsteuer halbiert. Nettoprofiture: Credit Suisse, UBS, Zurich Financial und Co. Wissen Sie, was dies alleine der Stadt Zürich an Steuerausfällen gebracht hat? 280 Millionen Franken, jährlich wiederkehrend! Das sind 18 Steuerprozent! Herr Aeschi, sagen Sie mir: Wann kriegen Sie den Hals genügend voll?



Aeschi Thomas (V, ZG): Frau Badran, ich danke Ihnen für diese Frage. Sie sprechen hier ein kantonales oder städtisches Problem an. Jeder Kanton ist frei, in seiner Gesetzgebung festzulegen, wie hoch er seine Kapitalsteuer festsetzen will. Was ich mit dem Antrag meiner Minderheit will, ist, dass Kantone, die auf die Erhebung einer Kapitalsteuer verzichten wollen, das tun dürfen, dass aber andere Kantone, die eine solche weiterhin erheben möchten, das weiterhin auch tun dürfen. Ich verstehe nicht, dass Sie hier den Bund kritisieren, wenn das Zürcher Kantonsparlament anscheinend eine aus Ihrer Sicht schädliche Massnahme beschlossen hat.

Jans Beat (S, BS): Ich spreche im Namen der Minderheit zur Patentbox: Hier bitte ich Sie, dem Beschluss des Ständerates zu folgen und damit dem Entwurf des Bundesrates zuzustimmen, der übrigens auch von den Kantonen unterstützt wird. Er besagt, dass Erträge aus Patenten maximal zu 90 Prozent abgezogen werden können sollen.

Worum geht es? Es geht eben um diese Erträge aus den Patenten. Es ist damit eine Massnahme, um sicherzustellen, dass Statusgesellschaften nicht abwandern. Man gibt ihnen die Möglichkeit, die Erträge, die sie mit ihren Patenten erwirtschaften, von der Gewinnsteuer abzuziehen. Nun hat die Kommission beschlossen, dass die Kantone die Möglichkeit haben sollen, den Gesellschaften zu ermöglichen, diese Erträge vollständig abzuziehen, dass die Gesellschaften also auf diesen Erträgen gar keine Steuern mehr bezahlen müssen. Aus Sicht der SP-Fraktion geht dies zu weit.

Warum? Zum einen sind es grundsätzliche Überlegungen. Patente sind zunächst einmal sowieso Privilegien. Man bekommt dadurch einen Wettbewerbsvorteil auf dem Markt, weil man viel in Forschung und Entwicklung usw. investiert hat, weil man eine gute Idee hatte. Dann wird man auf dem Markt schon einmal privilegiert. Patente führen weltweit – das haben verschiedene ökonomische Studien gezeigt – mehr als jedes andere wirtschaftliche Instrument zu einem Auseinanderdriften der Einkommen. Wenn man ein grossartiges Patent auf etwas hat, das durchschlägt, sei das Facebook oder irgendeine andere Errungenschaft, dann kann man unglaublich reich werden. Auch aus grundsätzlichen Überlegungen meinen wir: Da sollte man mit der Privilegierung solcher Erträge nicht allzu weit gehen.

Aber es gibt durchaus auch praktische Überlegungen, die ganz konkret auf die Schweiz anwendbar sind: Wenn Sie den Kantonen ermöglichen, überhaupt keine Steuern mehr auf den Erträgen aus Patenten einzunehmen, dann könnte das zu einem ungünstigen Wettbewerb innerhalb der Schweiz führen, zu einem Druck dahingehend, dass die Gesellschaften ihren Standort verlegen. Es kann da um sehr, sehr viel Geld gehen. Dieses Vorgehen wäre nicht richtig. Zumindest 10 Prozent – das ist in keiner Art und Weise viel – dieses Substrates sollten wir in der ganzen Schweiz besteuern.

Ich vertrete hier, wie Sie wissen, einen Kanton, bei welchem dieses Thema sehr wichtig ist. Kein anderer Kanton hat ein grösseres Interesse, für diese Patente eine Massnahme zu finden und diese Firmen, die viel über Patenterträge arbeiten, zum Beispiel eben die pharmazeutische Industrie, nicht zu verlieren. Und trotzdem vertritt mein Kanton die Haltung, dass wir 10 Prozent der Erträge weiterhin besteuern sollten, und zwar in der ganzen Schweiz.

In diesem Sinne bitte ich Sie, diesen sehr differenzierten Antrag meiner Minderheit zu unterstützen; wir sind nicht grundsätzlich gegen die Abzüge.

Feller Olivier (RL, VD): La proposition de minorité que je vous présente concerne le contenu de la «patent box». Cette dernière concerne les revenus liés à l'exploitation de brevets qui sont imposés de façon réduite. Cela, c'est la définition classique de la «patent box».

Dans le projet du Conseil fédéral, il est prévu que les revenus liés à des droits comparables à des brevets pourront aussi être imposés de façon réduite. Donc, il n'y a pas seulement les revenus liés à l'exploitation et à la cession de bre-

vets, mais aussi ceux liés à des droits comparables aux brevets qui peuvent être imposés de façon réduite. C'est le contenu du projet du Conseil fédéral qui ne pose pas de problème particulier à la minorité que je défends. En revanche, à la fin 2015, le Conseil des Etats a ajouté dans cette disposition la phrase qui a la teneur suivante: «Le Conseil fédéral peut notamment considérer comme des droits comparables les inventions non brevetées de petites et de moyennes entreprises, ainsi que les logiciels.» Cette phrase ajoutée par le Conseil des Etats pose trois problèmes.

Premièrement, cette adjonction élargit la «patent box» aux inventions non brevetées, ainsi qu'aux logiciels, donc elle agrandit le cercle des bénéficiaires d'une imposition privilégiée et peut créer un effet d'aubaine pour certaines sociétés qui sont actuellement imposées selon le régime fiscal ordinaire.

Le deuxième problème, c'est que l'impact de la mesure sur les recettes fiscales des cantons pourrait être considérable. Le troisième problème, c'est que l'adjonction du Conseil des Etats est particulièrement mal formulée. Elle fera l'objet de nombreuses controverses juridiques, si elle est confirmée et acceptée par le Conseil national. Evidemment, cela donnera du travail aux conseillers fiscaux et aux avocats. Cette branche serait «boostée», mais on n'irait en tout cas pas dans le sens d'une simplification du droit fiscal, bien au contraire.

Qu'est-il prévu par le Conseil des Etats? Il est prévu que les inventions non brevetées des petites et moyennes entreprises pourront bénéficier d'une imposition réduite. On parle des petites et moyennes entreprises, ce qui signifie que les inventions non brevetées des grandes entreprises ne pourront pas bénéficier de l'imposition réduite. Seules les inventions non brevetées des PME pourront bénéficier de l'imposition réduite, ce qui exclut les inventions non brevetées des grandes entreprises. Vous voyez déjà les problèmes de délimitation qu'une telle formulation va poser!

D'ailleurs, lorsque l'on parle de PME, on peut se demander s'il s'agit de PME au sens du droit suisse, du droit européen ou de certaines directives de l'OCDE. Il faudrait encore savoir en vertu de quel droit les PME seront définies.

En revanche, les logiciels pourront faire l'objet d'une imposition réduite, qu'ils soient mis sur le marché par des petites, des moyennes ou des grandes entreprises. Vous voyez le flou, les incertitudes que l'adjonction du Conseil des Etats va susciter.

Pour tous ces motifs, je vous invite à maintenir l'idée première du Conseil fédéral, à savoir qu'il faut également inclure dans la «patent box» des droits comparables à des brevets, mais qu'il faut éviter de préciser les choses comme le veut le Conseil des Etats, parce qu'une telle précision conduira en réalité à un grand désordre institutionnel et juridique.

Schelbert Louis (G, LU): In Block 3 geht es um die Patentbox, um Forschung und Entwicklung und weitere Privilegien bei der Kapitalsteuer sowie um das Festlegen einer maximalen Entlastungsgrenze bei den kantonalen Gewinnsteuern. Unsere Minderheit, die Minderheit II, will erreichen, dass bei Forschung und Entwicklung maximal die tatsächlichen Aufwendungen abgezogen werden können. Der Bundesrat schlägt in einem neuen Artikel 25a des Steuerharmonisierungsgesetzes dagegen vor, dass die Kantone bei Forschung und Entwicklung Abzüge zulassen können, die über den geschäftsmässig begründeten Aufwand hinausgehen. Wie wollen Sie mehr als 100 Prozent Aufwand haben? Das geht gar nicht! Das wären faktisch Subventionen, die sich steuerlich nicht begründen lassen. Der Ständerat hat eine Begrenzung bei 150 Prozent beschlossen, er wäre also zu einer 50-prozentigen Subvention bereit. Auch das lehnen wir Grünen ab.

Die Minderheit I (Barazzone) will vermeiden, dass der im Ausland anfallende Aufwand für Forschung und Entwicklung von den Steuern abgesetzt werden kann. Das entspricht der Meinung von uns Grünen. Hier stehen wir vor der Frage, was, wenn schon, gefördert werden soll. Der Ansatz des



Bundesrates schafft einen Anreiz, in Forschung und Entwicklung in der Schweiz zu investieren. Das schafft Arbeitsplätze in unserem Land, und das stärkt den Forschungsstandort Schweiz. Werden dagegen Auslandinvestitionen mitgerechnet, entfällt dieser Anreiz. Es würden sogenannte Verwertungsgesellschaften gefördert, es gäbe vielleicht auch mehr Hauptsitze von Firmen in der Schweiz. Im Kern würden mit den Steuersubventionen Arbeitsplätze im Ausland subventioniert. Dazu bieten wir Grünen nicht Hand. Schliesslich ist zu bedenken, dass die Verfassungsmässigkeit der Subventionierung gemäss dem Gutachter Professor Danon nur mit der Beschränkung auf das Inland gegeben ist.

Wir empfehlen den Minderheitsantrag I (Barazzone) zur Annahme.

Der Patentbox opponieren die Grünen nicht grundsätzlich. Dieses Instrument wird auch in anderen Ländern der OECD verwendet und ist im Entwurf des Bundesrates relativ eng ausgestaltet. Demzufolge sind Erlöse aus Patenten zu einem hohen Grad steuerbefreit, was insbesondere für die Pharmaindustrie, den Standort Basel wichtig ist und damit auch den Standort Schweiz stärkt. Der Entwurf des Bundesrates sieht eine Beschränkung auf maximal 90 Prozent vor. Die Mehrheit der Kommission verzichtet auf eine Beschränkung. Wir halten dies für problematisch und unterstützen den Antrag der Minderheit Jans, die wie Bundesrat und Ständerat eine Grenze bei 90 Prozent ziehen will. Eine zu hohe Privilegierung würde zu neuen Diskussionen über die Schweiz führen; das sollte mit dieser Revision ja gerade nicht passieren. Eines der Oberziele ist, dass die neuen Regelungen allgemein anerkannten internationalen Standards der OECD entsprechen und nicht auf eine Nichtbesteuerung abzielen.

Der Minderheitsantrag Feller findet unsere Zustimmung. Eine Minderheit Aeschi Thomas will die Kapitalsteuer fakultativ machen, eine Minderheit Walti Beat will diese für Holdings ermässigen. Wir Grünen lehnen beide Anträge ab. Unternehmen sollen Steuern zahlen, da sie von den Leistungen des Staates profitieren. Weiter wollen wir Grünen den Steuerwettbewerb zwischen den Kantonen nicht intensivieren. Im Übrigen können die Kantone bereits heute die Gewinnsteuern an die Kapitalsteuern anrechnen. Beim Antrag der Minderheit Walti Beat stellen sich offensichtlich verfassungsrechtliche Fragen. Wir lehnen ihn auch deshalb ab.

Beim Thema Entlastungsbegrenzung lehnen wir den Minderheitsantrag Egloff ab. Die Begrenzung soll verhindern, dass Unternehmen vor lauter Abzügen gar keine Steuern mehr bezahlen müssen. Unternehmen profitieren, wie gesagt, von staatlichen Leistungen, sie müssen sie angemessen mitfinanzieren. Ich habe in der Kommission die Frage gestellt, warum diese Grenze ausgerechnet bei 80 und nicht zum Beispiel bei 75 Prozent angesetzt werde. Die Antwort der Verwaltung war sehr interessant: Es handle sich nicht um eine mathematische Formel, die Höhe habe sich vielmehr aus Gesprächen und Beratungen ergeben. 80 Prozent sind also eine politische Grösse und sicher besser als keine Grenze. Es ist aber schon bedenklich, auf welch wackligen Beinen die Unternehmenssteuerreform III steht. Niemand muss sich wundern, wenn die Ausfälle schliesslich wieder ein Ausmass erreichen, welches das Land aufschreckt.

Barazzone Guillaume (C, GE): Ma proposition de minorité concerne la question de savoir si les déductions des dépenses de recherche et de développement pourraient être accordées pour des activités de recherche et de développement qui se dérouleraient potentiellement à l'étranger ou uniquement pour des activités de recherche et de développement qui ont lieu en Suisse. J'ai déposé cette proposition au nom du groupe PDC et des autres parlementaires qui, en commission, ont considéré qu'il fallait uniquement privilégier l'introduction de déductions fiscales en matière de recherche et de développement pour les activités qui se déroulent en Suisse, et ce pour plusieurs raisons.

Tout d'abord, le point de départ de notre réflexion n'est pas le même que celui de la majorité de la commission. Cette

dernière estime que ces déductions des dépenses de recherche et de développement vont servir à retenir en Suisse des sociétés qui, aujourd'hui, ont leur siège régional ou mondial en Suisse et qui font de la recherche à l'étranger. Ces dernières rappellent que l'Union européenne prévoit, selon les règles sur le marché intérieur, que des dépenses liées à de la recherche effectuée par hypothèse, en France pour une société qui aurait son siège en Allemagne, devront être déduites; il y a une reciprocité entre pays. Nous considérons pour notre part que l'objectif doit être d'attirer davantage de substance en Suisse, conformément à l'approche Nexus du projet «Base Erosion and Profit Shifting» de l'OCDE, et de faire en sorte qu'il y ait davantage d'innovation, davantage de recherche qui puisse se dérouler en Suisse; c'est bien là le but premier que nous devons viser. J'ajoute qu'une des raisons pour lesquelles nous souhaitons que cette déduction ne porte que sur la recherche et le développement en Suisse, c'est que le taux de déduction fixé par les cantons pourrait être trop bas si ces déductions concernaient aussi la recherche à l'étranger. En effet, les cantons, de peur de diminuer leurs recettes fiscales, risqueraient de placer le curseur d'incitation trop bas alors que cette mesure doit permettre à certains cantons d'être agressifs en la matière et d'attirer davantage de recherche et de développement.

Autre élément, qui est – je crois – au coeur du débat: nous ne voulons pas subventionner la recherche et le développement effectués à l'étranger. Nous sommes en train de rédiger une loi qui va déterminer non seulement la compétitivité fiscale de la Suisse, mais également sa capacité à innover. Nous devons absolument éviter que la Confédération et les cantons subventionnent des activités de recherche et de développement à l'étranger.

J'ajoute que plusieurs articles juridiques ont été publiés ou vont l'être, indiquant que la tendance générale au sein des pays de l'OCDE est d'accorder des déductions fiscales en matière de recherche et de développement au niveau national uniquement, les déductions fiscales autorisées devant être en lien avec l'activité effective de recherche et de développement dans les pays en question.

C'est pour toutes ces raisons que je vous recommande de bien vouloir accepter ma proposition de minorité, qui reprend la position du Conseil des Etats et celle qui avait été formulée initialement par le Conseil fédéral.

Egloff Hans (V, ZH): Ich vertrete den Minderheitsantrag zu Artikel 25b des Steuerharmonisierungsgesetzes. Ich habe diesen Minderheitsantrag als Absicherung gegen den Antrag der Minderheit II (Schelbert) zu Artikel 25a StHG gestellt; dieser verlangt ja, um genau zu sein, die Streichung von Absatz 1, Sie haben es vorhin gehört.

Die Mehrheit will bei Artikel 25b StHG eine Deckelung der gesamten steuerlichen Ermässigung auf 80 Prozent des steuerbaren Gewinns. Das ist an sich sinnvoll. Wird eine umfassende Entlastungsbegrenzung eingeführt, sind weitere obligatorische Entlastungsbegrenzungen, wie sie bei der Patentbox und bei der Inputförderung für Forschung und Entwicklung vorgesehen sind, unnötig. Auf diese obligatorischen Begrenzungen ist zu verzichten. Dies gilt für die Begrenzung der kantonalen Ermässigung der Patentboxgewinne auf 90 Prozent in Artikel 24a Absatz 1 StHG ebenso wie für die Begrenzung des Abzugs auf Aktivitäten im Bereich Forschung und Entwicklung auf 150 Prozent. Die Deckelung über alle Massnahmen macht nur Sinn, wenn im Gegenzug die Einzelbeschränkungen wegfallen oder nicht eingeführt werden.

Für den Fall, dass Sie den Minderheitsantrag II (Schelbert) ablehnen, erkläre ich den Rückzug meines Minderheitsantrages.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Herr Egloff, es gibt eine Frage an Sie.

Schelbert Louis (G, LU): Nach Ihrer letzten Erklärung, Herr Egloff, erübrigte sich die Frage, die ich Ihnen stellen wollte.



Das, was Sie erklärt haben, hätte ich von Ihnen wissen wollen.

Walti Beat (RL, ZH): Der Antrag meiner Minderheit zu Artikel 29 Absatz 3 StHG sieht vor, die Möglichkeit einer ermässigten Eigenkapitalbesteuerung auch für Darlehen an Konzerngesellschaften zu schaffen. Das entspricht einem Antrag der Finanzdirektorenkonferenz, die dieses Anliegen der Kommission mit Schreiben vom 6. Februar 2016 mitgeteilt hat.

In der Sache entspricht diese Möglichkeit bei der Kapitalbesteuerung solcher Gesellschaften, einfach ausgedrückt, eigentlich der zinsbereinigten Gewinnsteuer im Bereich der Gewinnsteuer. Ich kürze hier etwas ab, weil über die Wichtigkeit dieser Finanzierungsaktivitäten verschiedentlich gesprochen wurde. Auch Herr Kollege Aeschli hat schon mächtig Werbung für den Minderheitsantrag gemacht, den ich hier begründe. Ich möchte nur noch einmal auf einen Punkt eingehen, weil er die Realität dieser Gesellschaften entscheidend prägen würde, falls Sie diesen Minderheitsantrag nicht annehmen würden. Das würde dazu führen, dass solche Gesellschaften mit einer starken Kapitalbasis, die heute regelmässig einer reduzierten Besteuerung unterliegen, in Zukunft ordentlich besteuert würden, was im Bereich der Kapitalsteuer zu massiven Mehrbelastungen führen würde. Sie haben es gehört: In Basel steige sie um das Zehnfache, in Genf um das Siebenfache, in Zürich um das Fünffache. In anderen Kantonen sähe die Realität nicht viel besser aus. Anders als von verschiedenen Vorrednern erwähnt, würde dieses von meiner Minderheit beantragte Instrument den Steuerwettbewerb unter den Kantonen nicht anheizen, sondern ihn im Gegenteil moderieren: Ohne dieses Instrument wären nämlich Kantone mit höherer Kapitalsteuerbelastung und ohne die Möglichkeit der Anrechnung von Gewinn- an Kapitalsteuern gezwungen, ihre Kapitalsteuersätze allgemein auf ein deutlich kompetitiveres Niveau zu senken, was entsprechend grössere Mitnahmeeffekte zur Folge hätte. Ich sage dies an die Adresse von Frau Badran und Herrn Schelbert, die sich zu diesem Punkt Sorgen gemacht haben. Wenn Sie sich genau anschauen, wie die realen Wirkungsmechanismen sind, sehen Sie, dass eben das Gegenteil zutrifft.

Ich möchte noch kurz erläutern, weshalb dieser Antrag, der eben einem Antrag der Finanzdirektorenkonferenz entspricht, als Minderheitsantrag daherkommt. Wie erwähnt, gab es in der Kommissionsberatung eine Diskussion über die Verfassungsmässigkeit dieses Instruments, die auf die Schnelle nicht befriedigend aufgelöst werden konnte. Das entsprechende zitierte Gutachten bezeichnet diese Kapitalsteuerermässigung jedoch – das konnte ich inzwischen nachschlagen – als steuersystematisch problematisch, gleich übrigens wie die entsprechende Behandlung von Patent- und anderen Schutzrechten, die auch so taxiert werden. Allerdings basiert das Gutachten auf einem Gesetzentwurf, der nicht dem heutigen entspricht. Insbesondere war die zinsbereinigte Gewinnsteuer noch nicht darin enthalten. Von Verfassungswidrigkeit kann meiner Meinung nach keine Rede sein; von Verfassungswidrigkeit spricht auch das Gutachten nicht. Sie können also dem Minderheitsantrag mit sehr gutem Gewissen zustimmen. Der Ständerat hat ja auch bei Bedarf – und da habe ich keine Bedenken – nochmals die Möglichkeit, diese Frage zu vertiefen, gegebenenfalls im Zuge der Abklärungen zur Tonnage Tax und zu anderen Fragen.

Ich bitte Sie also, den Minderheitsantrag zu unterstützen, und danke Ihnen dafür.

Gössi Petra (RL, SZ): Die Kantone erhalten mehrere Instrumente, um nach der Abschaffung der kantonalen Steuerstatus für Holding- und Verwaltungsgesellschaften international wieder an Standortattraktivität zu gewinnen. Neu soll bei den kantonalen Steuern eine Patentbox eingeführt werden, die eine privilegierte Besteuerung von Erträgen aus Patenten und aus vergleichbaren Rechten vorsieht, die auf Forschung und Entwicklung in der Schweiz zurückzuführen sind. Im

Weiteren erhalten die Kantone die Möglichkeit, erhöhte Abzüge für Forschungs- und Entwicklungsaufwendungen vorzusehen. Je nach Ausgang der Abstimmung zu diesem Block können sie zudem gezielte Erleichterungen bei der Kapitalsteuer einführen.

Wichtig ist uns vor allem, dass wir den Kantonen genügend Tools in die Hände geben, damit sie das jeweils richtige Instrument für sich aussuchen können, um im Steuerwettbewerb – und ich spreche hier vor allem auch vom internationalen Steuerwettbewerb – bestehen zu können. Wir begrüssen die Patentbox und die Inputförderung. Separate Entlastungsbeschränkungen lehnen wir ab, weil diese die Planbarkeit für die Kantone erschweren. Deshalb ist es verständlich, dass die Finanzdirektorenkonferenz eine maximale Entlastungsbegrenzung fordert. Dazu wird sich dann mein Kollege Christian Lüscher noch äussern.

Noch eine Bemerkung zur Inputförderung: In der Regel ist es die Verwertung von Forschungsergebnissen, die zu besonders viel Steuersubstrat und hochwertigen Arbeitsplätzen führt. Bei der fakultativ vorgesehenen Inputförderung, wie sie von der Mehrheit der WAK-NR gefordert und von der FDP-Fraktion unterstützt wird, sollen die Kantone die Möglichkeit haben, von der Schweiz aus gesteuerte Forschungsaktivitäten im Ausland steuerlich gleich zu behandeln wie Aktivitäten im Inland. Hier geht es vor allem darum, dass die Kantone mit gleich langen Spiessen wie das Ausland agieren können. Damit fördern wir, dass die Unternehmungen ihren Sitz in der Schweiz behalten, denn sie können von der Schweiz aus, das ist sinnvoll, eine Forschungs- und Entwicklungsabteilung im Ausland führen. Haben sie diese Wahlmöglichkeit nicht, laufen wir Gefahr, dass diese Unternehmungen ins Ausland abwandern, weil sie ihre Forschungsabteilungen im Ausland aufbauen.

Forschung und Entwicklung müssen oft in verschiedenen Ländern betrieben werden, denn es zählen Aspekte wie die Märkte, die Anwendungstests und andere Möglichkeiten. Spezialisierte Fachkräfte sind gesucht, sie sind mobil und richten sich nach Ländern, in denen ihr Arbeitgeber und ihnen die im internationalen Vergleich besten Rahmenbedingungen zukommen. EU und OECD sehen übrigens ebenfalls keine Beschränkung auf das Inland vor, weshalb dieser Antrag OECD-konform ist. Die Mehrheit macht hier übrigens noch eine Einschränkung, die der Minderheit entgegenkommt, indem in Artikel 25a neu festgehalten wurde: «Die Kantone können den Abzug von Forschungs- und Entwicklungsaufwand durch Dritte im Ausland gleichwertig oder reduziert zulassen.»

Ich danke Ihnen hier für die Unterstützung der Mehrheit.

Lüscher Christian (RL, GE): Il me revient l'honneur et le plaisir de vous entretenir de l'article 25b de la loi sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes, qui est un élément central du dispositif adopté par la Commission de l'économie et des redevances. Pourquoi s'agit-il d'un élément central? Parce que nous avons, il est vrai – et cela a été critiqué –, prévu un certain nombre d'outils de déduction, que nous avons cumulés. Nous avons néanmoins prévu un plafond. C'est ce plafond qui permettra aux cantons, en fin de compte, de ne pas être les grands perdants de l'opération.

Par l'introduction de l'article 25b, la commission a préféré fixer un plafond global en matière d'allégements, plutôt que de restreindre les instruments permettant d'obtenir lesdits allégements. Ce plafond, qui a été fixé à 80 pour cent au maximum des bénéfices imposables, permet aux cantons de ne pas subir un allégement fiscal trop important, qui résulterait de l'introduction de la déduction des intérêts notionnels, de la «patent box» et de l'encouragement en amont sans la restriction territoriale. Cela a été critiqué tout à l'heure par Monsieur Barazzone, à tort, puisque le cap de 80 pour cent permet précisément d'éviter les effets qu'il dénonçait. Cette disposition a été approuvée, pour ne pas dire encouragée, par la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des finances, et il s'agit d'un outil qui permet aux cantons de mieux planifier leurs recettes fiscales.

Quant à l'article 29 alinéa 3, le groupe libéral-radical vous propose de suivre la proposition de la minorité Walti: il s'agit d'introduire une imposition réduite pour le capital propre, afférant aux droits de participation et de propriété intellectuelle, mais aussi aux prêts qui ont été consentis à des sociétés du groupe. Il s'agit donc de financement à l'intérieur du groupe, comme vous l'aurez tous compris. Il s'agit donc d'éviter la délocalisation d'activités de financement vers d'autres cantons, et ce mécanisme permet de préserver l'attrait fiscal de la place économique suisse, car l'impôt sur le capital est une particularité helvétique dont on peut, soit dit en passant, questionner la légitimité.

Müller Leo (C, LU): Die vorberatende Kommission unseres Rates hat für die Entlastungsbegrenzung ein neues System entwickelt. Wie vorhin beschlossen, soll die zinsbereinigte Gewinnsteuer eingeführt werden. Das System für die Entlastungsbegrenzung sieht nun entgegen dem Entwurf des Bundesrates und dem Beschluss des Ständerates folgende Änderung vor: Die Entlastungsbegrenzung soll nicht mehr für einzelne Gefässe separat geregelt werden, sondern insgesamt, und zwar aus Sicht der CVP über vier Gefässe, nämlich über die Patentbox, über die Inputförderung, über die zinsbereinigte Gewinnsteuer und auch über die Abschreibung gemäss Artikel 78h StHG. Zu Letzterem kommen wir ja noch bei Block 4.

Mit diesem von der WAK unseres Rates neu entwickelten System soll verunmöglicht werden, dass es Fälle gibt, bei denen aufgrund von Abzugsmöglichkeiten keine Steuern mehr zu entrichten wären; das wollen wir nicht. So soll die gesamte Entlastung über alle Gefässe insgesamt maximal 80 Prozent betragen können. Dies alles soll in den Artikeln 25b und 78h StHG geregelt werden. Bereits jetzt bitte ich Sie, bei Block 4 dem Antrag der Minderheit Ritter zu Artikel 78h StHG zuzustimmen. Mit der Zustimmung würde das Gesamtkonzept vervollständigt.

Die CVP-Fraktion lehnt aber den Minderheitsantrag Aeschi Thomas zu Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe b und Absatz 1bis StHG ab. Die CVP will nicht, dass die Kapitalsteuer für die Kantone fakultativ wird. Sie soll wie heute für juristische Personen obligatorisch sein.

Ebenso lehnt die CVP-Fraktion den Antrag der Minderheit Jans ab. Dieser Antrag passt nicht ins neue Konzept der Entlastungsbegrenzung.

Des Weiteren lehnt die CVP-Fraktion den Antrag der Minderheit II (Schelbert) ab. Die CVP will das Instrument der Inputförderung einführen. Es ist ein ganz wichtiger Pfeiler bei dieser Gesetzesrevision. Das Herausbrechen dieses Pfeilers würde, bildlich gesprochen, das Gebäude zum Einsturz bringen. Deshalb bitte ich Sie, auch diesen Minderheitsantrag abzulehnen.

Die CVP-Fraktion unterstützt bei diesem Block drei Minderheitsanträge, so auch den Antrag der Minderheit Feller zu Artikel 24a Absatz 3 des Steuerharmonisierungsgesetzes sowie den Antrag der Minderheit I (Barazzone) zu Artikel 25a Absatz 2 des Steuerharmonisierungsgesetzes.

Beim Minderheitsantrag Feller geht es darum, dass die Ausführungsbestimmungen zu den vergleichbaren Rechten periodisch überprüft werden sollen. Das wollen wir, und deshalb stimmen wir hier zu.

Die Begründung des Minderheitsantrages I (Barazzone) haben Sie bereits vom Antragsteller gehört. Die CVP-Fraktion stützt diese Begründung und unterstützt demzufolge diesen Minderheitsantrag.

Ich bitte Sie, den Anträgen so zu folgen, wie ich das jetzt skizziert habe.

Barazzone Guillaume (C, GE): Je prends la parole pour discuter de la proposition de la minorité Walti Beat, qui concerne l'impôt sur le capital. L'impôt cantonal sur le capital des sociétés à statut particulier est aujourd'hui très bas. Avec la suppression des statuts, le risque existe que les activités de financement soient délocalisées à l'étranger. En cas de suppression des sociétés à statuts cantonaux, l'impôt sur le capital pourrait être multiplié par dix dans le canton de

Bâle-Ville, par sept dans le canton de Genève et par cinq dans le canton de Zurich. Beaucoup d'autres cantons sont également concernés par la mesure.

La Conférence des directrices et directeurs cantonaux des finances nous a priés de bien vouloir introduire une règle qui permettrait de diminuer l'impôt sur le capital pour les activités de financement. En commission, les représentants du groupe PDC avaient voté contre cette mesure, étant donné que la question de la conformité à la Constitution s'était posée.

Nous en avons rediscuté et nous allons aujourd'hui soutenir la proposition de la minorité Walti, afin qu'il y ait une divergence avec le Conseil des Etats et que la question de la conformité à la Constitution puisse être rediscutée au Conseil des Etats. Le risque existe, s'il n'y a pas de majorité aujourd'hui pour soutenir la proposition de la minorité Walti, que la question ne puisse pas se poser et, surtout, que nous n'arrivions pas à trouver de solution satisfaisante pour les cantons.

Le groupe PDC souhaite soutenir les cantons dans leur recherche de solution, parce que les activités de financement rapportent des recettes fiscales. Pour diminuer l'impact négatif de la réforme sur les cantons en particulier, une solution est nécessaire, et elle devra être trouvée par le Conseil des Etats.

Brélaz Daniel (G, VD): En ce qui concerne ce bloc 3, Monsieur Schelbert s'est déjà exprimé au nom du groupe sur sa propre proposition de minorité. Je vais me concentrer essentiellement sur deux points.

Tout d'abord, au sujet de la proposition de la minorité Feller, comme cela a été dit, la rédaction du Conseil des Etats révèle un certain amateurisme. Il y a effectivement d'énormes problèmes juridiques pour savoir où s'arrête la définition de PME; par contre, il n'y en a aucun pour savoir quels sont les logiciels visés. De nombreuses banques ou assurances développent leurs propres logiciels et, évidemment, on peut être certain que l'effet d'aubaine sera utilisé si nous adhérons à la décision du Conseil des Etats. La Commission des finances a d'ailleurs demandé, dans son corapport, de supprimer cette disposition. Il est dommage que, du côté de la Commission de l'économie et des redevances, on ne l'ait pas fait. C'est le dernier moment pour rectifier le tir car, si l'on maintient cette formulation, elle sera irréversible puisqu'il n'y aura plus de divergence.

Le deuxième point sur lequel je souhaite m'exprimer au nom du groupe des Verts porte sur la proposition de la minorité I (Barazzone). Certes, dans la formulation combattue par Monsieur Barazzone, il y a certaines limites, puisqu'on ne peut pas déduire de frais de recherche et de développement supérieurs aux frais pour la recherche et le développement faits en Suisse. Néanmoins, on donne ici un signal qui est faux. Si je peux comprendre que les partisans acharnés de la mondialisation soutiennent la proposition de la majorité de la commission, cela est pour moi extraordinairement surprenant de constater que l'UDC, apparemment unanimement, soutient cette possibilité de déduire les dépenses de recherche et de développement faites à l'étranger.

Quand j'ai lu la proposition de la minorité I (Barazzone), j'ai d'abord cru que c'était une proposition émanant des rangs de l'UDC à laquelle j'aurais exceptionnellement pu me rallier. Mais, je constate ici que tel n'est pas du tout le cas. Une fois de plus, la différence entre le discours et les actes est extraordinairement significative!

En effet, aller dans le sens de la proposition de la majorité, c'est finalement encourager toutes les entreprises qui ont de grandes activités en Suisse à développer à l'étranger au minimum autant de recherches. Etant donné que c'est moins cher, on délocalise jusqu'au quota, car on peut être sûr qu'on parviendra à influencer les cantons pour obtenir une déduction.

Compte tenu de cette situation et pour limiter les incohérences, je souhaiterais qu'au moins quelques élus de l'UDC puissent aussi suivre la proposition de la minorité I (Ba-



razzone) – mais on a déjà vu d'autres contradictions dans ce conseil!

Pardini Corrado (S, BE): Die SP-Fraktion lehnt den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas ab. Dieser Antrag steht im Widerspruch zum Ziel der Harmonisierung der Steuergesetzgebung in der Schweiz. Herr Aeschi will die fakultative Kapitalsteuer einführen und es somit den Kantonen überlassen, ob sie die Kapitalsteuer streichen oder beibehalten. Dies wird unweigerlich zu einem Spiraleffekt führen und zu einem Steuerwettbewerb, der bereits heute für unser Land und unsere Reputation schädlich ist. Zudem sind die Steuerausfälle, die damit verbunden sind, bis heute nicht quantifiziert, sie würden aber das bereits heute sehr hohe Volumen der Steuerausfälle noch einmal vergrössern. Aus diesen Überlegungen lehnen wir den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas ab.

Gleichzeitig lehnen wir auch den Antrag der Minderheit Walti Beat ab: Wie das Eidgenössische Finanzdepartement dargelegt hat, fehlt die verfassungsmässige Grundlage für diesen Minderheitsantrag.

Beim Minderheitsantrag Jans, den er selber begründet hat, können wir als SP-Fraktion aufzeigen, warum es eigentlich möglich gewesen wäre, hier einen breiten Kompromiss zu schmieden. Die Basis des Antrages der Minderheit Jans ist die Variante Ständerat bzw. Bundesrat, die bei den Patentboxen lediglich 10 Prozent besteuern will und 90 Prozent ausnimmt. Das ist die Basis einer vernünftigen steuerpolitischen Entwicklung. Wir lehnen die Patentboxen nicht ab, sie sind OECD-konform und würden für den Standort Schweiz einen wichtigen Fortschritt darstellen. Dass aber jetzt die bürgerliche Mehrheit hier den bereits sehr stark ausgereizten Kompromiss des Ständerates und des Bundesrates noch einmal extensiv erweitert, können wir nicht verstehen. Dies zeigt, dass hier eigentlich die bürgerliche Mehrheit alles daransetzt, den Kompromiss auszuschlagen und stattdessen das Fuder zu überladen.

Die Minderheit Feller unterstützen wir.

Beim Antrag der Minderheit II (Schelbert), die wir auch unterstützen, geht es um die Inputförderung, und da wird die SP-Fraktion auch gleichzeitig die Minderheit I (Barazzzone) unterstützen. Hier verstehen wir die Logik der bürgerlichen Mehrheit nicht, die grundsätzlich will, dass Forschung, die im Ausland getätigter wird, abzugsberechtigt ist. Ich dachte bislang, wir wollten eigentlich Forschung und Entwicklung in der Schweiz fördern und weiterentwickeln und da auch steuerliche Begünstigungen gewähren. Es ist mir schleierhaft, wie man zur Begründung gelangt, dass ausländische Forschung und Entwicklung für unseren Wirtschaftsstandort Schweiz förderlich wären. Wir wissen aus der Vergangenheit genau, dass gerade Forschung und Entwicklung im Ausland die Vorzeichen dafür sind, dass auch die Produktion ins Ausland verschwindet. Darum ist uns schleierhaft, wie die Bürgerlichen zu dieser Begründung ihres Antrages kommen und warum sie hier diese Forderung aufstellen. Sie steht zum Teil im Widerspruch mit Aussagen der Bürgerlichen hierzu.

Die Mehrheit will mit Artikel 25b die maximale Entlastungsbegrenzung auf 80 Prozent festlegen. Den Antrag der Minderheit Egloff lehnen wir ab, weil er diese Begrenzung streichen will. Auch hier haben wir wiederum einen Punkt, an dem aufgezeigt werden kann, dass sinnvolle Kompromisse des Ständerates ohne Wenn und Aber über Bord geworfen werden.

Wir haben bereits jetzt die Milliardengrenze weit überschritten. Ich glaube, dass das Fuder überladen ist, und es ist mir schleierhaft, wie die bürgerliche Mehrheit in diesem Rat dies ihren Kantonen und Gemeinden erklären will.

Martullo-Blocher Magdalena (V, GR): Wie bereits erwähnt, zahlen die 24 000 Statusgesellschaften die Hälfte der Gewinnsteuern des Bundes und beträchtliche Anteile in verschiedenen Kantonen. Genauso relevant aber ist es, dass die Statusgesellschaften für fast die Hälfte der privaten Forschungs- und Entwicklungsausgaben in der Schweiz auf-

kommen. Diese Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten fallen meistens in sogenannten gemischten Gesellschaften an. Die gemischten Gesellschaften kommen für 70 Prozent der Bundessteuern von Statusgesellschaften oder 2,9 Milliarden Franken auf. Diese gemischten Gesellschaften versteuern heute ausländische Gewinne, Erträge aus geistigem Eigentum oder aus Finanzierungstätigkeiten privilegiert in der Schweiz. Sie beschäftigen aber auch eine ganz grosse Anzahl Mitarbeiter, und zwar nicht nur in der Forschung und Entwicklung.

Bei einer Aufhebung der Privilegierung besteht eine akute Gefahr, dass Auslanderträge nicht mehr in der Schweiz versteuert werden und auch die Aktivitäten in der Forschung und Entwicklung und die damit verbundenen zahlreichen Arbeitsplätze und Investitionen ins Ausland verschoben werden.

Weil die Statusgesellschaften viel Forschung und Entwicklung betreiben, setzen unsere Ersatzmassnahmen, also die Patentbox und die Inputförderung für Forschung und Entwicklung, ebenfalls dort an. Weitere Erleichterungen sind die fakultative Ausgestaltung der Kapitalsteuer und die ermässigte Kapitalsteuer auch für Finanzierungstätigkeiten. Mit diesen Instrumenten, die die Kantone frei gestalten können, soll es gelingen, die Schweiz attraktiv zu erhalten sowie Steuersubstrat und Arbeitsplätze in der Schweiz zu sichern. Wir unterstützen selbstverständlich den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas, der die Kapitalsteuer in den Kantonen für fakultativ erklärt.

Um den Einsatz der Patentbox möglichst wirkungsvoll auszugestalten, soll eine offene Formulierung, wie dies nach OECD-Regelung möglich ist, wonach auch Erträge von Softwarefirmen und KMU-Erfunden begünstigt werden können, eingeführt werden. Die Kantone sind bei der Höhe der Entlastung frei. Zusätzlich sollen die Kantone fakultativ eine Förderung von Forschungs- und Entwicklungsleistungen anbieten können. Gerade kleine und mittlere Unternehmen oder auch Unternehmen in Branchen wie der Maschinenindustrie können ihre Prozessverbesserungen oder Anwendungsentwicklungen oft nicht patentieren lassen und deshalb nicht von der Patentbox profitieren.

Der Anreiz, Forschungs- und Entwicklungstätigkeiten in der Schweiz auszuüben und die damit verbundene Wertschöpfung mit Produktionsarbeitsplätzen, Ausbildungsplätzen für Berufslehrlinge und Investitionen in der Schweiz zu behalten, ist wichtig. Die Inputförderung soll aber aufgrund der heute international eng verzahnten Forschungs- und Entwicklungszusammenarbeit auch für den Auslandanteil zulässig sein, so, wie es verschiedene Länder in Europa bereits praktizieren. Wir fordern Sie deshalb auf, sowohl bei der Patentbox als auch bei der Inputförderung der Mehrheit zu folgen.

Aufgrund der höchst unterschiedlichen Ausgangslage in den Kantonen soll den Kantonen beim Ausgestalten der Ersatzmassnahmen möglichst viel Handlungsspielraum gelassen werden. Wir sind deshalb für eine maximale Begrenzung für die gesamte Steuermässigung aus Patentbox, Inputförderung und zinsbereinigter Gewinnsteuer von maximal 80 Prozent. Hier bitten wir Sie ebenfalls, der Mehrheit zuzustimmen.

Zuletzt stimmen wir noch der Minderheit Walti Beat zu, die bei der Ermässigung auch die Finanzierungsaktivitäten für Konzerngesellschaften explizit einschliesst. Vielen Dank!

Bäumle Martin (GL, ZH): Zu Block 3 fünf Punkte:

1. Fakultative Kapitalsteuer: Wir bitten Sie, hier der Mehrheit zu folgen. Die Minderheit geht mit der fakultativen Kapitalsteuer für die Kantone zu weit; sie geht hinter bestehendes Recht zurück. Der Bund würde hier zwar 63 Millionen Franken gewinnen, aber die Kantone hätten, wenn alle es ausführen würden, 1,6 Milliarden Franken Steuerausfälle statisch. Natürlich werden das nicht alle Kantone machen, aber wir sollten nicht zu viel Spielraum eröffnen. Im Sinne von «das Fuder nicht überladen» werden wir der Mehrheit zustimmen.

2. Patentbox: Hier schlagen wir vor, der Mehrheit zu folgen. Wir wollen eine Grenze für alle Massnahmen bei 80 Prozent und nicht eine Grenze bei 90 Prozent, wie sie der Ständerat beschlossen hat. Die 90 Prozent sind eventuell sogar schlechter als keine Regelung, weil sich nämlich mit der variablen Regelung durchaus eine Praxis einspielen könnte, die sich dann eben nicht an 90 Prozent orientiert. Wenn man aber 90 Prozent in die Vorlage hineinschreibt, könnte man sich daran orientieren. Hier könnte es sogar besser für das Steuersubstrat sein, wenn man die Angabe variabel lässt. Wir lassen dieses Element in der Ausgestaltung und in der Höhe ebenfalls den Kantonen gegenüber bewusst offen; sie sagen, wie sie das genau ausgestalten wollen.

3. Inputförderung: Diese ist ebenfalls ein wichtiges Tool bezüglich Forschung und Entwicklung, sie ist zusätzlich OECD-konform und dort zulässig. Zusätzlich will die Mehrheit auch einen Abzug für die ausländische Forschung und Entwicklung zulassen. Auch das ist in verschiedenen EU- und OECD-Staaten Praxis, und wir sollten diese Möglichkeit schaffen, weil sonst unsere Unternehmen nicht gleich lange Spiesse haben. Mit dem Antrag der Minderheit II (Schelbert) betreiben Sie hier eine Art Heimatschutz, die aber nicht einmal wirtschaftsfreundlich ist, sondern uns Steuersubstrat kosten kann. Ich muss hier Herrn Schelbert korrigieren: Es ist eben genau umgekehrt – die OECD-Konformität ist auch noch gegeben, wenn wir den Abzug nur im Inland zulassen, aber wenn wir das generell ermöglichen, ist es im OECD-Raum sowieso zulässig. Die Einschränkung ist noch knapp gültig, aber die Ausweitung ist sowieso OECD-konform; man muss das Gutachten dann eben richtig lesen.

Die Tools sind wiederum beide freiwillig. Die Kantone können das Tool «Forschung und Entwicklung» einsetzen, und sie können die Ergänzung betreffend das Ausland ebenfalls einsetzen, auch teilweise. Das ist alles fakultativ. Und sie können beim Abzug für Forschung und Entwicklung über 100 Prozent gehen, was eine Art indirekte Subventionierung ist. Es ist keine, aber es ist etwas, was in diese Richtung interpretiert werden kann. Es ist aber eben OECD-konform; viele Länder machen das.

Die Forschung und Entwicklung eben auch im Ausland als abzugsberechtigt zuzulassen ist sehr zentral. Es geht darum, für Firmen, die eben auch im Ausland Forschung und Entwicklung betreiben, gleich lange Spiesse zu schaffen. indem die Kantone dieses Tool reduziert anwenden können, können sie sicherstellen, dass eben keine Mitnahmeeffekte und doppelte Subventionierungen in beiden Ländern stattfinden. Aber dadurch, dass die Möglichkeit besteht, werden solche Firmen die Forschung und Entwicklung möglicherweise in der Schweiz ansiedeln und im Ausland Auftragsforschung betreiben, und sie können das teilweise abziehen.

Was aber viel wichtiger ist: Wenn dieses Element besteht und diese Firmen hier sind, dann geht es um die Verwertung der Patente. Die Verwertung der Patente ist in der Wertschöpfungskette entschieden höher angesiedelt. Wenn wir die Vorschussinvestitionen im Ausland ebenfalls anrechnen, werden wir Firmen gewinnen, die eben genau deshalb sagen: Der Standort Schweiz ist sehr gut und besser – auch wegen der anderen Faktoren. Sie werden sich entsprechend in der Schweiz ansiedeln. Dann wird eben auch diese Verwertung, die steuermässig relevant ist, dazukommen.

4. Bei der maximalen Entlastung ist es zentral, der Mehrheit zu folgen, denn über diese 80-Prozent-Regel garantieren wir, dass eben keine Schlaumeiereien stattfinden, wie Herr Egloff sie mit seinem Minderheitsantrag will, mit dem dann im schlimmsten Fall jemand sogar noch Geld herausbekommen könnte, wenn ein Kanton es ungeschickt machen würde. Ich möchte schon pro memoria festhalten, dass wir bei Block 4 bei Artikel 78h der Minderheit Ritter folgen wollen, die ebenfalls den Step-up in die 80-Prozent-Regel einbeziehen will, damit auch dort keine Schlaumeiereien entstehen.

5. Wir unterstützen die Minderheit Walti Beat bei der Kapitalsteuerermässigung, mit der es auch möglich sein soll, die Darlehen anzurechnen. Die Finanzdirektoren werden mit dieser Massnahme von uns erhört. Der Ständerat soll aber

hier die Verfassungsmässigkeit nochmals klären, und sobald dies erfolgt, hat die GLP-Fraktion hier auch kein Problem mehr. Heute schaffen wir aber die Differenz, indem wir der Minderheit zustimmen, denn wenn wir das nicht machen, ist keine Differenz mehr da.

Fazit zu Block 3: immer der Mehrheit folgen, außer bei der Minderheit Walti Beat zur Ermässigung der Kapitalsteuer.

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir sprechen in diesem Block 3 über fakultative Kapitalsteuer, Patentbox, Inputförderung und Entlastungsobergrenze. Ich beginne der Reihe nach.

Zuerst haben wir den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas zu Artikel 2 StHG bezüglich fakultativer Kapitalsteuer vorliegen. Herr Aeschi beantragt, dass die Kapitalsteuer für Kantone in Zukunft fakultativ sein soll. Diese Massnahme haben wir in einem frühen Stadium des Projektes geprüft und evaluiert. Sie wurde von den Kantonen grossmehrheitlich abgelehnt. Bereits jetzt können die Kantone bei der Gewinnsteuer eine Anrechnung an die Kapitalsteuer vornehmen, es gibt hier also eine eingeschränkte Möglichkeit. Die Kantone haben darauf verzichtet, dies generell fakultativ zu machen, wohl auch in der Absicht, dass hier der Steuerwettbewerb nicht unendlich sein soll. Wenn dies einmal beginnt und alle Kantone die Kapitalsteuer wirklich fakultativ erheben würden, dann würden in den Kantonen gemäss statistischer Berechnung Steuerausfälle von bis zu 1,6 Milliarden Franken entstehen. Ich glaube, wir müssen uns bei dieser Frage – wie bei gewissen anderen Fragen auch – überlegen, was wirklich wünschbar und was notwendig ist. Ich denke, wir sollten uns hier auf das Notwendige beschränken. Wir erarbeiten das Gesetz in enger Zusammenarbeit mit den Kantonen. Vorstösse und Anträge, die von den Kantonen abgelehnt werden, sollten wir hier nicht wieder einbauen.

Ich bitte Sie also, bei Artikel 2 dem Antrag der Mehrheit zu folgen und den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas abzulehnen.

Ich komme damit zur Patentbox und zur Inputförderung. Hier schlägt die Mehrheit der WAK des Nationalrates, also die Mehrheit Ihrer Kommission, ein neues Konzept vor. Der Bundesrat und der Ständerat haben ebenfalls Begrenzungen vorgesehen, aber einzeln, auf der Patentbox oder auf der Inputförderung. Die Mehrheit Ihrer Kommission schlägt eine Gesamtbegrenzung, ein Gesamtkonzept vor. Dieses Gesamtkonzept entspricht dem Willen der Kantone und wird offensichtlich auch von der Wirtschaft begrüßt.

Wir können uns aus Sicht des EFD der Lösung der Mehrheit Ihrer Kommission anschliessen, weil sie ganz offensichtlich für die Kantone eine bessere Absicherung bildet, was die Steuerausfälle betrifft. Wir meinen also, dass die Lösung, die die Kommissionsmehrheit hier gefunden hat, der Lösung des Ständerates und des Bundesrates vorzuziehen ist. Wir können uns in diesem Bereich also der Kommissionsmehrheit anschliessen. Wir haben auch mit den Kantonen gesprochen, die Kantone sehen das entsprechend ebenfalls so.

Es ist schwierig abzuschätzen, was das ausmachen wird. Aber ich meine, und das müsste auch für die linke Ratsseite gelten, dass es eigentlich ein starkes Element ist, dass wir hier eine Obergrenze einführen, die nicht überschritten werden kann. Der Ständerat hat ja noch eine Variante, die besagt, dass bei der Inputförderung 150 Prozent der Kosten abgezogen werden könnten. Das wäre dann mehr, als effektiv angefallen ist. Hier haben wir mit diesen 80 Prozent eine verständliche, klare Regelung. Sie lässt zwar innerhalb dieses Rahmens gewisse Steuerplanungen zu, mit dieser oberen Begrenzung können aber dann auch Ausfälle irgendwo wieder abgesichert werden.

Hier können wir meines Erachtens also der Mehrheit Ihrer Kommission folgen. Diese Lösung ist dem Entwurf des Bundesrates und der Erweiterung gemäss Beschluss des Ständerates vorzuziehen.

Für den Fall, dass Sie diesem Antrag der Mehrheit zu Artikel 24a folgen, möchte ich Ihnen hiermit noch eine formelle Ergänzung beantragen. Die Botschaft sieht ja vor, dass – siehe Entwurf des Bundesrates – die maximale Entlastung



bei der Patentbox 90 Prozent beträgt, wenn der Kanton im Steuergesetz keine abweichende Limite beschliesst. Wenn Sie nun das neue Konzept der Mehrheit der WAK beschliessen, entfällt dieser Standardwert, den wir einmal vorgesehen haben. Der Kanton müsste bei der Patentbox also zwingend eine Limite festsetzen. Wenn ein Kanton in der zweijährigen Übergangsfrist nicht gesetzgeberisch tätig würde oder wenn allenfalls eine kantonale Vorlage in einem Referendum scheiterte, könnte die Patentbox in diesem Kanton dann nicht angewendet werden. Damit wäre in die Übergangsbestimmungen sozusagen vorsichtshalber eine Ergänzung einzufügen – ich sage das vor allem zuhanden des Amtlichen Bulletins –, damit sie dann auch auf der Fahne des Ständerates erscheinen würde. Es wäre in Artikel 72s Absatz 2 StHG ein neuer Satz anzufügen: «In diesem Fall erlässt die Kantonsregierung die erforderlichen vorläufigen Vorschriften.» Das wäre die formale Ergänzung in diesem Gesetz, die Sie als Vorsichtsmassnahme zu ergreifen hätten, wenn Sie dem Antrag der Mehrheit Ihrer Kommission folgen.

Weiter zur Patentbox: Bei Artikel 24a Absatz 2 hat die Mehrheit Ihrer Kommission den Text des Bundesrates geändert. Dieser Antrag bringt nach unserer Auffassung keine materielle Änderung gegenüber dem Entwurf des Bundesrates. Aus unserer Sicht können Sie ihm also folgen.

Bei Absatz 3 möchte die Minderheit Feller auf die Präzisierung verzichten, dass vergleichbare Rechte auch Software und nichtpatentgeschützte Erfindungen von KMU umfassen sollen. Sie übernimmt eigentlich die ursprüngliche Fassung. Dabei ist zu berücksichtigen, dass wir bei der Erstellung der Botschaft die internationale Regelung der OECD bezüglich dieser Patentbox noch nicht kannten. Wir haben das Thema dann aufgrund der Festlegung der OECD entsprechend ausgeführt. Die Formulierung des Bundesrates ist also nicht etwa eine Einschränkung; sie schafft insbesondere den Spielraum, mit dem dafür gesorgt wird, dass auch der Bereich Software abzugsfähig ist. Wir meinen, dass der Antrag der Minderheit Feller diesbezüglich eine Einschränkung bildet. Wir bitten Sie aufgrund unserer Erkenntnisse im Gesetzgebungsverfahren mit der OECD, den Antrag der Minderheit Feller abzulehnen und der Mehrheit zu folgen. Ihre Fassung gemäss Ständerat gibt den Kantonen mehr Möglichkeiten, in diesem Bereich dann gerade auch KMU zu berücksichtigen.

Wenn Sie dem Mehrheitsantrag folgen, passt aus unserer Sicht auch der Antrag der Minderheit Jans nicht mehr in dieses Konzept. Folgen Sie also der Mehrheit, lehnen Sie die Anträge der Minderheiten Jans und Feller ab; sie passen nicht mehr in das Konzept.

Ich komme zum Antrag der Minderheit I (Barazzone) zu Artikel 25a, mit dem die Inputförderung auch für die ausländische Forschung verlangt wird. Der Bundesrat ist der Meinung, dass die Inputförderung auf die inländische Forschung beschränkt werden soll. Wir haben das ebenfalls diskutiert und sind eben der Meinung, dass wir uns hier auf die inländische Forschung konzentrieren und nicht quasi die ausländische Forschung quersubventionieren sollten. Da mag es andere Ansichten geben, der Bundesrat bittet Sie aber klar, hier seinem Entwurf zu folgen. Damit sollten Sie dem Antrag der Mehrheit zustimmen.

Den Antrag der Minderheit Egloff zu Artikel 25b habe ich eher als taktische Lösung verstanden. Wenn Sie dem Antrag der Mehrheit auf 80 Prozent folgen, ist aus unserer Sicht der Antrag der Minderheit hinfällig; er macht ohnehin keinen Sinn, weil die Kantone ja eine obere Begrenzung wollen.

Ich komme zum Antrag der Minderheit Walti Beat zu Artikel 29 Absatz 3, zur Ermässigung der Kapitalsteuer: Herr Walti möchte auch auf Eigenkapital, das auf Darlehen an Konzerngesellschaften entfällt, eine steuerliche Ermässigung vorsehen. Wir haben das ebenfalls geprüft. Wir sind der Meinung, dass dieser Antrag keine verfassungsmässige Grundlage hat, und haben diese Massnahme daher nicht vorgeschlagen. Aus unserer Sicht fehlt also eine verfassungsmässige Grundlage dazu. Daher möchte ich Sie bitten, den Antrag der Minderheit Walti Beat abzulehnen.

Das waren meine Ausführungen zu Block 3. Folgen Sie der Mehrheit, die eine generelle Begrenzung des Pakets will, und lehnen Sie die entsprechenden Minderheitsanträge ab.

Schneeberger Daniela (RL, BL), für die Kommission: Den Antrag Aeschi Thomas betreffend fakultative Kapitalsteuer haben wir mit 17 zu 8 Stimmen abgelehnt. Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen.

Die fakultative Erhebung der Kapitalsteuer würde für einige Kantone hohe Mindereinnahmen bedeuten, und zusammen mit einer allfälligen Senkung des kantonalen Gewinnsteuersatzes wäre dies nur schwer realisierbar. Diese Massnahme wurde außerdem im Rahmen der Vorbereitungsarbeiten der Unternehmenssteuerreform III von den Kantonen negativ beurteilt.

Zur Patentbox gemäss Artikel 24a Absatz 1: Der Antrag, der hier von der Minderheit Jans vertreten wird, wurde mit 19 zu 6 Stimmen abgelehnt. Auch hier bitte ich Sie, der Mehrheit zu folgen.

Die Patentboxregeln werden von der OECD bereits mit dem modifizierten Nexusansatz eingeschränkt. Mit dem Nexusansatz soll sichergestellt werden, dass im Rahmen der Massnahme der Patentbox nur diejenigen Erträge steuerlich privilegiert werden, die auf Forschungs- und Entwicklungsaufwand im Inland zurückzuführen sind. Eine zusätzliche Einschränkung schwächt die internationale Wettbewerbsposition unnötigerweise. Die Beschränkung auf 90 Prozent, wie sie gemäss den Fassungen von Bundesrat und Ständerat vorliegt und wie sie die Minderheit Jans fordert, würde einen Swiss Finish bedeuten, welcher mit Blick auf die Entlastungsbegrenzung in Artikel 25b nicht notwendig ist. Die Kantone können die Ermässigung, die sie im Rahmen der Massnahme der Patentbox gewähren, nach wie vor selbst festlegen.

Zu Artikel 24a Absatz 3 mit der Definition der Patentbox: Hier haben wir den Antrag, der hier von der Minderheit Feller aufgenommen wurde, mit 13 zu 9 Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt. Ich bitte Sie auch hier, der Mehrheit zu folgen.

Die vom Ständerat konkretisierte Formulierung zur Patentbox hat bei der Erarbeitung der Botschaft des Bundesrates noch nicht vorgelegen. Die Formulierung entspricht den internationalen Standards der OECD und stellt den maximalen Rahmen der Definition der Patentbox dar. Der maximale Rahmen, der von der OECD vorgegeben wird, soll ausgeschöpft werden. Bei der Zustimmung zum Antrag der Minderheit wäre es juristisch nicht klar, ob die Möglichkeiten des maximalen Rahmens ausgeschöpft werden könnten. Die Formulierung ist deshalb eine juristische Absicherung, dass der Bundesrat auf Verordnungsstufe über den maximalen Spielraum innerhalb des von der OECD gesteckten Rahmens verfügt, um die Patentbox zu definieren.

Ich möchte die Bedenken von Kollege Feller vielleicht dahingehend noch etwas relativieren, dass die ganze Patentbox eigentlich wieder unter dieser Entlastungsbegrenzung steht. In diesem Sinn wird also mit diesem Absatz 3 nicht Tür und Tor für die Erweiterung dieser Massnahme geöffnet.

In der Kommission haben wir bei Artikel 25a Absatz 2 StHG betreffend Inputförderung den Antrag, der hier von der Minderheit I (Barazzone) vertreten wird, mit 14 zu 11 und den Antrag, der von der Minderheit II (Schelbert) vertreten wird, mit 19 zu 6 Stimmen abgelehnt. Die Inputförderung ist international und insbesondere in Europa weit verbreitet, das haben Sie eigentlich alles gehört. Bei der Inputförderung handelt es sich um eine fakultative Massnahme. Den Kantonen sollte deshalb ein grosser Spielraum bei der Ausgestaltung des Instruments eingeräumt werden. Die Verantwortung, vernünftig zu legiferieren, liegt bei den Kantonen. Mit dem Finanzausgleich des Bundes besteht ein Mechanismus gegen übermässige Entlastungen.

Bei Artikel 25b StHG beantragt Ihnen die Mehrheit die Begrenzung der kumulierten Entlastung. Diese Begrenzung bewirkt, dass eine spezifische Obergrenze bei der Inputförderung entfallen kann.



Zur Minderheit I (Barazzone): Die Flexibilität der Kantone, mit der sie die von der Schweiz aus gesteuerten Forschungsaktivitäten im Ausland steuerlich gleich behandeln können wie Aktivitäten im Inland, soll nicht eingeschränkt werden. Wie bereits von Kollegin Gössi erwähnt, haben wir ja diese Bedenken von Kollege Barazzone in der Kommission aufgenommen und dementsprechend auch die Mehrheitsfassung abgeändert. Ich zitiere aus Artikel 13 gemäss Mehrheit: «Die Kantone können den Abzug von Forschungs- und Entwicklungsaufwand durch Dritte im Ausland gleichwertig oder reduziert zulassen.»

Zu Artikel 25b, Thema Entlastungsbegrenzung: Den Antrag, den die Minderheit Egloff hier vertritt, haben wir mit 23 zu 2 Stimmen abgelehnt. Die Kumulation der verschiedenen Stellschrauben wie Patentbox, Inputförderung und neu auch zinsbereinigter Gewinnsteuer kann für einen Kanton zu einer Begünstigung führen, die das Gewinnsteuersubstrat übersteigt. Zur Vermeidung einer übermässigen steuerlichen Privilegierung und zur Sicherstellung eines angemessenen Gewinnsteuerbetrags ist die Begrenzung der maximalen Gesamtentlastung zielführend. Mit dieser Entlastungsbegrenzung sind eine Nullbesteuerung sowie die Bildung von Verlustvorträgen ausgeschlossen.

Zu Artikel 29 Absatz 3, Ermässigung Kapitalsteuer: Den Antrag, der von der Minderheit Walti Beat vertreten wird, haben wir in der Kommission mit 13 zu 10 Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt. In der Vernehmlassungsvorlage hatte der Bundesrat dies eben noch vorgeschlagen, hatte aber bezüglich der Verfassungsmässigkeit Bedenken. Die Mehrheit möchte sich einer Diskussion über Verfassungswidrigkeit nicht aussetzen – mit einer solchen Unsicherheit könnte man schlecht leben, hiess es, obwohl materiell Verständnis für das Anliegen vorhanden wäre.

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Dans ce bloc, nous examinerons les enjeux de l'impôt facultatif sur le capital, de la limitation des allégements dans le cadre de la «patent box» ainsi que de la définition de celle-ci.

Je commencerais par vous parler de l'impôt facultatif sur le capital. La LHID prévoit actuellement que les cantons prélevent obligatoirement un impôt sur le bénéfice et un impôt sur le capital des personnes morales. La proposition de la minorité Aeschi Thomas est de rendre facultatif l'impôt sur le capital. Il serait dorénavant uniquement fait obligation aux cantons de prélever un impôt sur le bénéfice.

De l'avis de la minorité, la possibilité devrait ainsi être donnée à chaque canton de décider de procéder ou non à la perception de cet impôt qui, de son point de vue, ne devrait pas induire des pertes fiscales très élevées.

Il ne s'agit pas d'obliger les cantons à renoncer à la perception de cet impôt, mais uniquement de leur laisser le choix. La majorité ne souscrit pas à ce raisonnement et suit l'avis exprimé par la plupart des cantons consultés, qui craignent une réduction importantes des recettes fiscales. La majorité de la commission vous recommande ainsi, par 17 voix contre 8, de ne pas soutenir la minorité Aeschi Thomas.

J'en viens à la «patent box» et à la limitation des allégements: l'article 24a alinéa 1 LHID définit les principes de la «patent box» et traite du plafonnement des allégements. Le système de la «patent box» consiste à séparer les revenus de droits incorporels des autres revenus, et de les soumettre à une imposition différenciée. Il s'agit d'une mesure fortement liée à l'encouragement à la recherche et au développement.

De ce fait, une réflexion globale s'agissant de la «patent box» et du niveau de déductibilité des dépenses de recherche et développement doit avoir lieu. En effet, la majorité est d'avis que l'adoption d'un plafond global de déduction, tel que prévu dans un nouvel article 25b LHID, aura pour effet de rendre inutiles les limitations spécifiques prévues dans le cadre de la «patent box», définie par l'article 24a alinéa 1 LHID, et dans le système d'encouragement à la recherche et au développement de l'article 25a LHID.

Dans le cas de la «patent box», le Conseil des Etats soutient la proposition du Conseil fédéral qui consiste en un plafon-

nement de la réduction au niveau de l'assiette de l'impôt à 90 pour cent, les cantons pouvant prévoir une réduction de moindre importance.

La minorité Jans propose de soutenir la proposition du Conseil fédéral et du Conseil des Etats, alors que la majorité de la commission propose le déplafernement de la réduction, au profit d'un plafonnement global prévu dans le nouvel article 25b LHID. La minorité voit dans le maintien du plafonnement dans le cadre restreint de la «patent box» une manière d'assurer la conservation d'un substrat fiscal. La majorité craint, pour sa part, que ce plafonnement à 90 pour cent ne constitue une forme de «Swiss finish» et contribue à complexifier la situation. Plutôt que de prévoir des limites dans chacun des mécanismes pris individuellement, la majorité préfère un plafonnement global des déductions, ce qui constitue une solution plus simple d'application. Les cantons conserveraient en outre une meilleure flexibilité globale.

La majorité de la commission vous recommande ainsi, par 19 voix contre 6, de rejeter la proposition défendue par la minorité Jans.

J'en viens à la «patent box», à sa définition et à son contenu.

Dans son projet, le Conseil fédéral s'est donné la compétence de définir les éléments qui peuvent entrer dans la «patent box». Le Conseil des Etats a ajouté la possibilité pour le Conseil fédéral de considérer comme des droits comparables les inventions non brevetées des PME, ainsi que les logiciels, correspondant au cadre maximal posé par l'OCDE s'agissant des éléments pouvant entrer dans une «patent box».

La minorité Feller propose de supprimer cet ajout, estimant que l'élargissement de la «patent box» aux inventions non brevetées et aux logiciels aurait pour effet d'augmenter le nombre de bénéficiaires de cette forme d'imposition, avec des effets d'aubaine non évalués, qui pourraient avoir des conséquences négatives sur les recettes fiscales; elle souhaite toutefois résérer la compétence du Conseil fédéral en la matière, comme ce dernier le faisait dans son projet.

La majorité de la commission soutient la décision du Conseil des Etats. Il faut rappeler qu'il s'agit ici de reprendre dans notre ordre juridique les possibilités prévues par l'OCDE dans le cadre d'une concurrence fiscale non dommageable. Il ne faut pas prévoir une «patent box» plus étroite que celle admise par l'OCDE. Il en va de la compétitivité de la place économique suisse. S'en tenir à la proposition du Conseil fédéral pourrait réduire sa marge de manœuvre lors de l'élaboration de l'ordonnance d'exécution. Si la Suisse devait ne pas prévoir une «patent box» offrant les mêmes possibilités que celles en vigueur dans d'autres pays concurrents, le départ de certaines entreprises à l'étranger serait à craindre. La formulation proposée correspond aux standards de l'OCDE et permet d'envisager des solutions sauvegardant notre compétitivité.

La majorité vous recommande, par 13 voix contre 9 et 2 absences, de rejeter la proposition défendue par la minorité Feller.

Concernant l'encouragement en amont pour la recherche et le développement, le Conseil des Etats propose que les cantons puissent autoriser une déduction maximale de 150 pour cent des dépenses de recherche et de développement supérieures aux charges justifiées par l'usage commercial. La majorité de notre commission estime cependant qu'il faudrait lui préférer le projet du Conseil fédéral, soit la simple mention que les cantons peuvent autoriser cette déduction, sans donner de pourcentage. Pour la majorité, comme déjà évoqué, il est préférable de prévoir une limite globale de la réduction fiscale pour la «patent box» et l'encouragement à la recherche et au développement, via un nouvel article 25b LHID, qui fixe la réduction maximale à 80 pour cent du bénéfice imposable avant déduction des pertes reportées. Les cantons devraient rester libres de prévoir un taux inférieur.

Par ailleurs, selon le Conseil fédéral et la minorité I (Barazzone), seules devraient être déductibles les dépenses de recherche et développement réalisées en Suisse, afin d'inciter les entreprises à établir leurs activités de recherche et de développement dans notre pays. La majorité souhaite ce-



pendant ouvrir la possibilité aux cantons d'autoriser la déduction des dépenses de recherche et de développement consenties par un tiers à l'étranger.

La minorité I (Barazzone) craint que cette possibilité ne vide quelque peu de sa substance l'incitation à installer les activités de recherche et de développement en Suisse. Le fait de «subventionner» des activités de recherche à l'étranger réduirait la capacité des cantons à se montrer suffisamment incitatifs pour attirer de la recherche à l'intérieur de nos frontières. La minorité y voit un risque d'optimisation fiscale.

La proposition défendue par la minorité I (Barazzone) a été rejetée par 14 voix contre 11.

La minorité II (Schelbert) propose, pour sa part, de renoncer à cette mesure.

Pour la majorité de la commission cependant, il s'agit de tenir compte des situations des cantons et de leur laisser une liberté d'action. Une limitation des dépenses de recherche et de développement effectuées dans le pays, dans le contexte de la concurrence internationale, pénaliserait la Suisse.

La commission vous propose donc de rejeter la proposition de la minorité II (Schelbert) par 19 voix contre 6.

J'en viens à la limitation des allégements à 80 pour cent. Comme je l'ai déjà indiqué dans ma présentation de ce troisième bloc, la majorité de la commission est favorable à la fixation d'une limite globale de la réduction fiscale autorisée pour la «patent box» et l'encouragement à la recherche et au développement à 80 pour cent au maximum des bénéfices imposables, par le biais d'un nouvel article 25b LHID.

Outre la simplification du système, cette limitation globale permet une meilleure planification de la réforme pour les cantons, qui peuvent adapter les allégements en fonction de la spécificité de leur tissu économique et de la charge fiscale qu'ils entendent maintenir. L'acceptation de cette mesure de limitation globale rendrait inutile la définition d'autres plafonds obligatoires spécifiques. Par sa proposition, la minorité Egloff s'oppose à cette mesure. La majorité de la commission vous recommande, par 23 voix contre 2, de ne pas soutenir la proposition défendue par la minorité Egloff.

J'en viens enfin à la réduction de l'impôt sur le capital pour les holdings. Le projet du Conseil fédéral donne la possibilité aux cantons de prévoir une imposition réduite pour le capital propre afférent aux droits de participation et de propriété intellectuelle. La proposition de la minorité Walti vise à élargir cette possibilité pour tenir compte des prêts intragroupe. Selon la minorité de la commission, cette mesure permettrait aux sociétés holdings d'éviter une hausse de la charge fiscale consécutive à l'abolition des statuts fiscaux tandis qu'elle améliorerait la sécurité juridique et la capacité de planification des entreprises concernées. Il s'agit aussi de permettre aux cantons abritant de telles sociétés de rester compétitifs à l'avenir et de prévenir de possibles délocalisations dans des cantons plus attractifs. Les grands centres économiques que sont Zurich, Bâle-Ville et Genève, notamment, disposeraient d'un instrument fiscal intéressant.

La commission vous propose, par 13 voix contre 10 et 2 abstentions, de vous en tenir au projet du Conseil fédéral et donc de rejeter la proposition de la minorité Walti.

Ziff. 4 Art. 2

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Martullo, Matter, Rime, Walter)

Abs. 1 Bst. b

b. une Gewinnsteuer von den juristischen Personen;

Abs. 1bis

Die Kantone peuvent une Capitalsteuer von den juristischen Personen nach den Vorschriften des dritten Titels dieses Gesetzes erheben.

Ch. 4 art. 2

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Martullo, Matter, Rime, Walter)

Al. 1 let. b

b. un impôt sur le bénéfice des personnes morales;

Al. 1bis

Les cantons peuvent prélever un impôt sur le capital des personnes morales selon les prescriptions figurant au titre 3 de la présente loi.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.049/13 166)

Für den Antrag der Minderheit ... 61 Stimmen

Dagegen ... 128 Stimmen

(1 Enthaltung)

Ziff. 4 Art. 10a

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 4 art. 10a

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 4 Art. 24a

Antrag der Mehrheit

Abs. 1

Der Anteil des Erfolgs aus Patenten und vergleichbaren Rechten, der auf dem Forschungs- und Entwicklungsaufwand der steuerpflichtigen Person beruht, wird mit einer Ermässigung in die Berechnung des steuerbaren Reingewinns einbezogen.

Abs. 2

Wird die Steuer auf dem Erfolg aus Rechten nach Absatz 1 erstmals ermässigt, so werden der diesen Rechten zurechenbare, in vergangenen Steuerperioden bereits berücksichtigte Forschungs- und Entwicklungsaufwand ...

Abs. 2bis, 3

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Jans, Birrer-Heimo, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini, Schelbert)

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Feller, Barazzone, Birrer-Heimo, de Buman, Jans, Marra, Müller Leo, Ritter, Schelbert)

Abs. 3

... die Ermässigung beantragt. Die Ausführungsbestimmungen werden diesbezüglich periodisch überprüft und bei Bedarf angepasst.

Ch. 4 art. 24a

Proposition de la majorité

Al. 1

La part du résultat de l'exploitation et de la cession de brevets et de droits comparables attribuable à des dépenses engagées par le contribuable en faveur de la recherche et du développement est imputée sur les bénéfices nets imposables avec une réduction.

Al. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats
(la modification ne concerne que le texte allemand)

Al. 2bis, 3

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Jans, Birrer-Heimo, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini, Schelbert)

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats



Proposition de la minorité

(Feller, Barazzone, Birrer-Heimo, de Buman, Jans, Marra, Müller Leo, Ritter, Schelbert)

AI. 3

... demande la réduction. Les dispositions d'exécution sont examinées périodiquement et, au besoin, modifiées.

*Abs. 1 – AI. 1**Abstimmung – Vote*(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 167)Für den Antrag der Mehrheit ... 136 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 54 Stimmen
(0 Enthaltungen)*Abs. 3 – AI. 3**Abstimmung – Vote*(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 168)Für den Antrag der Mehrheit ... 97 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 93 Stimmen
(0 Enthaltungen)*Übrige Bestimmungen angenommen*
*Les autres dispositions sont adoptées***Ziff. 4 Art. 25a***Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2

Abziehbar ist der Forschungs- und Entwicklungsaufwand, soweit dieser der steuerpflichtigen Person unmittelbar selbst oder mittelbar durch Dritte im Inland entstanden ist. Die Kantone können den Abzug von Forschungs- und Entwicklungsaufwand durch Dritte im Ausland gleichwertig oder reduziert zulassen.

Abs. 3

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 4

Streichen

Antrag der Minderheit I

(Barazzone, Birrer-Heimo, de Buman, Jans, Landolt, Leutenegger Oberholzer, Marra, Müller Leo, Pardini, Ritter)

Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit II

(Schelbert, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini)

Streichen

Ch. 4 art. 25a*Proposition de la majorité**AI. 1*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

AI. 2

Les dépenses de recherche et de développement sont déductibles dans la mesure où elles ont été consenties en Suisse directement par le contribuable ou indirectement par l'intermédiaire d'un tiers. Les cantons peuvent autoriser la déduction, dans une mesure équivalente ou réduite, des dépenses de recherche et de développement consenties par un tiers à l'étranger.

AI. 3

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

AI. 4

Biffer

Proposition de la minorité I

(Barazzone, Birrer-Heimo, de Buman, Jans, Landolt, Leutenegger Oberholzer, Marra, Müller Leo, Pardini, Ritter)

AI. 2

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité II(Schelbert, Birrer-Heimo, Jans, Leutenegger Oberholzer, Marra, Pardini)
Biffer*Erste Abstimmung – Premier vote*(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 169)Für den Antrag der Mehrheit ... 103 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit I ... 83 Stimmen
(3 Enthaltungen)*Zweite Abstimmung – Deuxième vote*(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 170)Für den Antrag der Mehrheit ... 135 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit II ... 53 Stimmen
(2 Enthaltungen)**Ziff. 4 Art. 25b***Antrag der Mehrheit*

Die gesamte steuerliche Ermässigung nach Artikel 24a, Artikel 25 Absatz 1 Buchstabe f sowie Artikel 25a darf 80 Prozent des steuerbaren Gewinns vor Verlustverrechnung, unter Ausklammerung des Nettobeteiligungsertrages gemäss Artikel 28 Absatz 1 und Absatz 1bis und vor Abzug der vorgenannten Ermässigungen, nicht übersteigen. Aus den Ermässigungen dürfen zudem keine Verlustvorträge resultieren. Die Kantone können eine abweichende Quote vorsehen.

Antrag der Minderheit

(Egloff, Dettling)

Streichen

Ch. 4 art. 25b*Proposition de la majorité*

La réduction fiscale globale selon les articles 24a, 25 alinéa 1 lettre f et 25a ne doit pas dépasser 80 pour cent du bénéfice imposable avant déduction des pertes reportées, à l'exclusion du rendement net des participations selon l'article 28 alinéas 1 et 1bis, et avant déduction des réductions susdites. En outre, ces derniers ne doivent pas entraîner des reports de pertes. Les cantons peuvent prévoir un taux divergent.

Proposition de la minorité

(Egloff, Dettling)

Biffer

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit Egloff wurde zurückgezogen.*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Ziff. 4 Art. 29***Antrag der Mehrheit**Abs. 2 Bst. b; 3*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Walti Beat, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Feller, Gössi, Lüscher, Rime, Schneeberger)

Abs. 3

... nach Artikel 24a sowie auf Darlehen an Konzerngesellschaften entfällt, eine Steuerermässigung vorsehen.

Ch. 4 art. 29*Proposition de la majorité**AI. 2 Bst. b; 3*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Walti Beat, Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Feller, Gössi, Lüscher, Rime, Schneeberger)

AI. 3

... et aux droits visés à l'article 24a ainsi qu'aux prêts consentis à des sociétés du groupe.



Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 172)
 Für den Antrag der Minderheit ... 136 Stimmen
 Für den Antrag der Mehrheit ... 51 Stimmen
 (3 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées

Block 4 – Bloc 4

Ressourcenausgleich, Kantonsanteil an der direkten Bundessteuer
Péréquation des ressources, part cantonale à l'impôt fédéral direct

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit Aeschi Thomas zu Ziffer 1 Artikel 23a Absatz 1bis wurde zugunsten der Anträge Aeschi Thomas, Feller und Müller Leo zu Ziffer 1 Artikel 23a Absatz 1 zurückgezogen. Ebenfalls wurde der Antrag Moser zu Ziffer 4 Artikel 196 Absatz 4 zurückgezogen.

Aeschi Thomas (V, ZG): In diesem letzten Block der Vorlage 1 behandeln wir das Bundesgesetz über den Finanz- und Lastenausgleich. Wir sprechen hier also über den NFA. Mein erster Antrag, der Antrag meiner Minderheit zu Artikel 5, betrifft die Solidarhaftung. Ich beantrage Ihnen, dass die Solidarhaftung über einen einfachen Finanzausgleich mit einem fixen Abschöpfungssatz auf dem überschüssigen standardisierten Steuerertrag gemildert wird. So wird sichergestellt, dass eine wirtschaftliche Schwächezephase eines Geberkantons zwar weiterhin zu höheren Beiträgen der übrigen Geberkantone führt, dass jedoch die Beitragsschwankungen deutlich vermindert werden. Das Ziel ist es, mit dieser neuen Regelung die Planbarkeit der zu zahlenden Beiträge zu erhöhen, da die gegenseitige Abhängigkeit bei den Zahlungen der Kantone abnimmt.

Mit einem zweiten Minderheitsantrag fordern wir, dass mit Artikel 23a Absatz 5 die Ergänzungsbeiträge für die Übergangsphase nach Inkrafttreten der Unternehmenssteuerreform III nur so weit ausgerichtet werden sollen, wie sie nötig sind, damit ein Kanton das Mindestziel erreicht. Wir wehren uns damit gegen ein Giesskanonenprinzip, wie es vom Bundesrat vorgeschlagen wird.

Mit der Einführung des Bundesgesetzes vom 3. Oktober 2003 über den Finanz- und Lastenausgleich (Filag) wurde für jene Kantone, welche mit dem NFA weniger Geld als mit dem alten System erhielten, der sogenannte Härteausgleich definiert. Dieser verhindert, dass ressourcenschwache Kantone seit dem Systemwechsel im Jahr 2008 finanziell schlechtergestellt werden. Folgende Kantone erhalten Geld aus dem Härteausgleich: Freiburg, Neuenburg, Bern, Jura, Luzern, Obwalden und Glarus. Da die Unternehmenssteuerreform III den NFA grundsätzlich neu regelt, wäre es nicht verhältnismässig, die im Jahr 2008 schlechtergestellten Kantone über das Jahr 2030 hinaus für den Systemwechsel mit dem Filag vom 3. Oktober 2003 zu entschädigen. Bei unserem weiteren Minderheitsantrag, ebenfalls zu Artikel 23a Absatz 5, geht es darum, den Härteausgleich per 2030 – sechs Jahre früher als geplant – abzuschaffen.

Ich spreche nun noch für die Fraktion zu vier Anträgen: Bei Artikel 23a Absatz 1 Filag bitte ich Sie, die Einzelanträge Müller Leo, Feller und Aeschi Thomas zu unterstützen. Wir nehmen den Mehrheitsantrag auf, streichen aber den letzten Satz. Dies entspricht dem Antrag, den wir in der Zwischenzeit intern nochmals abgesprochen und mit zahlreichen Kantonsregierungen nochmals koordiniert haben. Ich bitte Sie, hier diesen Anträgen, die einer Anpassung des Mehrheitsantrages entsprechen, zuzustimmen.

Weiter bitte ich Sie, bei Artikel 78h StHG der Minderheit Ritter zu folgen. Wir haben in der Kommission den Antrag Ritter noch nicht unterstützt, nun aber sind wir darauf eingeschworen. Wir bitten Sie also, ebenfalls darauf einzuschwenken und die Minderheit Ritter zu unterstützen.

Schliesslich zu den Anträgen auf Seite 36 der Fahne zu Artikel 196: Da haben wir verschiedene Optionen für die Rückerstattung des Kantonsbeitrages. Der heutige Beitrag beträgt 17 Prozent der direkten Bundessteuer, welche der Bund zurück an die Kantone erstattet. Aufgrund des Konzepts Vertikalausgleich möchten wir Sie bitten, die Rückerstattung bei 17 Prozent zu belassen, den Kantonen also nicht mehr Geld zu geben als heute, im Gegenzug aber die auf eidgenössischer Ebene angesiedelte Gewinnsteuer von 8,5 Prozent auf 7,5 Prozent zu senken. Wir denken, dass es ehrlicher und steuergerechter ist, wenn die Bundesgewinnsteuer von 8,5 auf 7,5 Prozent gesenkt wird, statt dass die Rückerstattung an die Kantone erhöht wird. Sie schaffen damit faktisch eine Steuerharmonisierung. Im Kanton Waadt, wo an diesem Wochenende über einen Gesamtsteuersatz von weniger als 14 Prozent abgestimmt wird, würde z. B. die Bundessteuer in Zukunft bei 8,5 Prozent liegen, aber die Kantssteuer nur noch bei etwa 5 Prozent; dies im Gegensatz zu heute, wo es ebenfalls eine Bundessteuer von 8,5 Prozent gibt und die kantonalen Steuern über 10 Prozent betragen. In Zukunft würden zwei Drittel über eidgenössische Steuergesetze und nicht mehr über kantonale erhoben; das wäre also eine faktische Steuerharmonisierung.

Das heisst, in erster Linie bitte ich Sie, bei Artikel 196 den Antrag meiner Minderheit II zu unterstützen; wenn nicht, dann bitte ich Sie, die Mehrheit zu unterstützen, welche fordert, gemäss Entwurf des Bundesrates den Anteil der Kantone bei 20,5 Prozent zu belassen. Wir sind sehr wohl bereit, hier auf den Kurs des Ständerates einzuschwenken – also auf 21,2 Prozent –, wenn wir sehen, dass der Ständerat bei der zinsbereinigten Gewinnsteuer auf unseren Kurs einschwenkt.

Der Ständerat hat, wie Sie wissen, in der ersten Beratung die zinsbereinigte Gewinnsteuer abgelehnt. Wir haben sie jetzt beschlossen. Wir hoffen jetzt darauf, dass uns der Ständerat bei der nächsten Debatte in der Sommersession folgt. Wenn das Geschäft dann ein zweites Mal in unseren Rat kommt, sind wir sehr gerne bereit, die Kantone für diese Ausfälle entsprechend zu entschädigen und auf 21,2 Prozent hinaufzugehen. Aber ich bitte Sie hier aus taktischen Gründen, jetzt noch bei 20,5 Prozent zu bleiben, damit wir auch sicher sind, dass uns der Ständerat in jener Frage folgt. Einen weiteren Antrag sehen Sie auf Seite 36 bei Artikel 196 Absatz 4: Eine Minderheit de Buman möchte hier einfugen, dass die Kantone auch die Gemeinden berücksichtigen müssen. Wir möchten Ihnen aus institutionellen Gründen davon abraten, diesen Absatz aufzunehmen. Wenn nämlich plötzlich der eidgenössische Gesetzgeber den Kantonen dreinredet, wie sie was zu regeln haben, dann ist das ein Bruch mit der institutionellen Struktur, die wir hier in der Schweiz kennen. Wir sind der Meinung, wir sollen den Kantonen zwar die entsprechenden Vorgaben machen, aber wie die Kantone das dann auf ihre Gemeinden herunterbrechen, soll die Angelegenheit der kantonalen Parlamente sein. Das sollen nicht wir auf eidgenössischer Stufe festlegen. Entsprechend bitte ich Sie, hier den Antrag der Minderheit de Buman abzulehnen.

Feller Olivier (RL, VD): La question soulevée par la proposition de la minorité que je défends concerne la part cantonale au produit de l'impôt fédéral direct. Aujourd'hui, cette part s'élève à 17 pour cent. Le projet du Conseil fédéral prévoit d'augmenter la part cantonale à 20,5 pour cent. Le Conseil des Etats, à la fin 2015, a décidé de faire passer cette part à 21,2 pour cent. La majorité de la Commission de l'économie et des redevances souhaite suivre le Conseil fédéral et donc fixer la part cantonale au produit de l'impôt fédéral direct à 20,5 pour cent.

Pour notre part, nous estimons qu'il est impératif de fixer cette part à 21,2 pour cent. Si nous suivons le Conseil fédéral, nous donnerions, en tant que membres du Conseil national, un signal extrêmement délicat aux cantons. La réforme de l'imposition des entreprises III est une réforme majeure, cela a été rappelé ce matin. Cette réforme doit être mise en oeuvre afin d'offrir aux entreprises la sécurité du droit dont



elles ont besoin. Pour pouvoir mettre en oeuvre rapidement la réforme, nous avons besoin du soutien des cantons. Il est dès lors nécessaire de montrer aux cantons que nous sommes sensibles à leurs préoccupations financières. A cet égard, je rappelle que l'ensemble des cantons suisses considèrent qu'il faut fixer, dans le cadre de la réforme, la part cantonale au produit de l'impôt fédéral direct à 21,2 pour cent.

C'est un signe qui est impératif vis-à-vis des cantons.

Le but politique de la Confédération est aussi d'assurer la symétrie des sacrifices; en d'autres termes, les pertes de recettes fiscales liées à la réforme de l'imposition des entreprises doivent être assumées à hauteur de 50 pour cent par la Confédération et à hauteur de 50 pour cent par les cantons. C'est ce qu'on peut qualifier de symétrie des sacrifices. La Confédération et les cantons assument une part égale des pertes de recettes fiscales.

Pour pouvoir atteindre cette symétrie des sacrifices, pour que la perte de recettes fiscales soit assumée de façon égale par la Confédération et les cantons, il faut fixer la part cantonale au produit de l'impôt fédéral direct à 21,2 pour cent. Si vous suivez la version du Conseil fédéral, soit 20,5 pour cent, vous n'assurez pas cette symétrie des sacrifices.

D'ailleurs, le Conseil fédéral lui-même, dans son message, à la page 4653, relève que la compensation financière en faveur des cantons devra s'élever, en 2019, au moment de la mise en vigueur de cette réforme, à 1 milliard de francs – c'est écrit noir sur blanc dans le message du Conseil fédéral. Pour atteindre ce milliard de francs, que le Conseil fédéral fixe lui-même comme objectif, nous nous devons de fixer la part cantonale au produit de l'impôt fédéral direct à 21,2 pour cent.

Dans un esprit fédéraliste, dans le but d'associer pleinement les cantons à l'importante réforme de l'imposition des entreprises, je vous invite à suivre la décision du Conseil des Etats et à fixer le taux cantonal au produit de l'impôt fédéral direct à 21,2 pour cent.

de Buman Dominique (C, FR): La minorité propose l'introduction d'un nouvel alinéa 4 à l'article 196. Cette proposition a obtenu 11 voix, contre 13 voix favorables au projet initial, qui ne prend pas en considération les intérêts des communes. Je fais un bref rappel historique: au Conseil des Etats, la question de la prise en considération des villes et des communes, ensemble, a été thématisée dans deux versions. Une version était relativement contraignante et demandait que les cantons indemnisent – «entschädigen» – l'échelon étatique inférieur, c'est-à-dire les communes et les villes; une version plus douce mentionnait une prise en considération de ces intérêts.

Vu le résultat des délibérations au Conseil des Etats, nous n'avons repris dans le cadre de la commission du Conseil national que la version douce évoquant la prise en considération de l'échelon communal, qu'il s'agisse de communes ou de villes.

Pourquoi n'y a-t-il pas de différence entre les villes et les communes dans le libellé? Tout simplement parce qu'il peut arriver que des entreprises importantes soient implantées dans des communes d'importance moyenne, qui ne sont pas forcément des villes. En l'occurrence, il s'agit donc d'une défense institutionnelle et non pas d'une défense de grande ville, de grande collectivité par rapport à d'autres. Je précise cela pour expliquer le choix du libellé.

J'en viens à la question de la constitutionnalité. Beaucoup de choses erronées ont été dites en commission. La liberté organisationnelle en matière communale, consacrée à l'article 47 de la Constitution fédérale, n'est pas atteinte par ma proposition de minorité. Les cantons demeurent maîtres chez eux. Par contre, l'article 50 de la Constitution prévoit que, dans les grands projets de la Confédération, cette dernière puisse tenir compte des intérêts des communes et des villes, parce qu'il y a une sorte d'immédiateté, comme cela a été le cas il y a un certain nombre d'années en matière de politique des drogues.

J'aimerais aussi rappeler, pour que cela soit porté au Bulletin officiel, que la loi sur les subventions, à son article 20, et la loi sur l'utilisation des forces hydrauliques, à son article 14, prévoient de prendre en considération les intérêts des communes et des villes. Si le Conseil fédéral vient vous dire demain matin qu'il n'y a pas d'autre législation qui constituerait un précédent et qui parle de la défense des intérêts des villes, c'est erroné.

En outre, je souhaite m'exprimer brièvement sur le fond: pourquoi cette demande, qui fait l'objet de ma proposition de minorité et que la commission a rejetée par 13 voix contre 11 et 1 abstention, vise-t-elle à tenir compte des communes et des villes? Tout simplement parce que, suivant le taux auquel est fixée l'imposition – prenons, par exemple, 16 pour cent –, nous pourrions subir des pertes à hauteur de 1,3 milliard de francs. Or, si les communes subissent 1,3 milliard de francs de pertes et que les cantons, eux-mêmes, ne bénéficient pas d'une rétrocession de l'impôt fédéral direct à hauteur de 21,2 pour cent – ce sur quoi nous n'avons pas encore voté –, il y a un risque, réel, que les cantons se servent d'abord eux-mêmes, pour préserver leur situation financière, et n'indemnisent pas correctement les communes. Je souligne donc le fait que si les communes et les villes ne sont pas prises en considération dans la réforme, elles n'hésiteront pas à se joindre au référendum qui sera lancé. Ce n'est pas une menace, mais simplement une prise en considération des réalités de la réforme, dans laquelle chacun doit apporter sa pierre à l'édifice: le Conseil des Etats, le Conseil national, les cantons, les communes, la gauche, la droite.

La réforme de la fiscalité des entreprises est révélatrice d'un équilibre très difficile à maintenir. En cas de déséquilibre, il y aura une accumulation d'intérêts divergents, et la loi échouera devant le peuple. Si la loi échoue devant le peuple, c'est tout le pays qui sera perdant. Je vous le dis très clairement: faisons un effort les uns envers les autres, tenons compte, en l'occurrence, de l'avis des communes et des villes pour que personne ne soit écrasé par cette réforme fiscale.

C'est pour cette raison que je vous demande de préciser, clairement, que la loi prend en compte les villes et les communes. On a entendu des représentants des cantons dire que c'était purement déclamatoire, que ce n'était pas nécessaire. Or, si la réalité était si favorable aux communes, je ne vois pas pourquoi les cantons se battraient tellement pour éliminer cette adjonction dans le texte de loi. Je vous demande de construire le pays et de tenir compte des communes et des villes.

Ritter Markus (C, SG): Zuerst ein herzlicher Dank an alle, die noch hier sind, um diesen wichtigen Teil der Debatte auch aktiv mitzuverfolgen. Ich darf für die Minderheit bei Artikel 78b StHG sprechen.

In Block 3 haben Sie bei Artikel 25b StHG einer maximalen Entlastungsbegrenzung von 80 Prozent bei der Gewinnsteuer durch die kombinierte Anwendung der drei Instrumente Patentbox, Inputförderung und zinsbereinigte Gewinnsteuer zugestimmt. Damit haben wir auch für Unternehmen, die bei der Besteuerung von allen drei Instrumenten profitieren können, eine Nullbesteuerung verhindert. Dies ist richtig und stärkt als Ganzes die Glaubwürdigkeit dieser Unternehmenssteuerreform bei der Bevölkerung. Leider ist unsere Kommission nach drei Vierteln des Weges stehen geblieben und hat in einem wichtigen Bereich der Legiferierung eine Lücke für eine Nullbesteuerung nicht geschlossen. Eine starke Minderheit Ihrer Kommission möchte die maximale Entlastungsbegrenzung von 80 Prozent bei der Gewinnsteuer auf die Abschreibungen infolge der Aufdeckung von stillen Reserven beim Ende eines kantonalen Steuerstatus ausdehnen. Nur damit kann das Ziel erreicht werden, die Auswirkungen von Steuerregimes auf die Bemessungsgrundlage zu beschränken.

Die Eidgenössische Finanzverwaltung geht davon aus, dass die stillen Reserven insbesondere auch im Bereich des Goodwill, d. h. für immaterielle Vermögensposten wie Pa-



tente, Wachstumsmöglichkeiten oder Marktpositionen, bei vielen Firmen durchaus sehr hoch sein können. Die in den Übergangsbestimmungen der Gesetzesrevision vorgesehenen Abschreibungen innerhalb von fünf Jahren nach Inkrafttreten dieser Gesetzesrevision und nach der Aufdeckung der stillen Reserven können sehr hoch sein und während dieser Zeit nicht nur zu einer Nullbesteuerung, sondern auch zu Verlustvorträgen führen. Diese Verlustvorträge können in der Folge auch über die vorgesehenen fünf Jahre der Berücksichtigung der Abschreibungen von stillen Reserven wiederum zu einer Nullbesteuerung führen. Bei einem vorzeitigen Step-up der Unternehmen erhöht sich die Bedeutung dieser Bestimmung: Artikel 78h bezüglich des Step-ups in der Entlastungsbegrenzung ist sehr wichtig für die Glaubwürdigkeit der gesamten Vorlage und für eine minimale Sicherheit für die Kantone bezüglich Maximalentlastung bei den Gewinnsteuern.

Es wäre bei einem Referendum zur Unternehmenssteuerreform III, das ja verschiedentlich schon angekündigt worden ist, für die politische Diskussion in der Öffentlichkeit verheerend, wenn durch die Aufdeckung von stillen Reserven, insbesondere von immateriellen Vermögenswerten, davon ausgängen werden müsste, dass nicht nur für fünf Jahre eine Nullbesteuerung möglich wäre, sondern über Verlustvorträge viele weitere Jahre lang keine Steuern bezahlt werden müssten. Dies gilt es mit der Integration der Abschreibungen von stillen Reserven am Ende eines kantonalen Steuerstatus in die maximale Entlastungsbegrenzung von 80 Prozent bei den Gewinnsteuern gemäss Artikel 25b zu verhindern.

Im Interesse einer erfolgreichen Umsetzung der Unternehmenssteuerreform III danke ich Ihnen für die Unterstützung der Minderheit.

Bertschy Kathrin (GL, BE): Ich darf noch die Haltung der Grünlberalnen zu Block 4 bekanntgeben.

Der erste Punkt betrifft die Korrekturen im Finanzausgleich, die von den Minderheiten Aeschi Thomas vorgeschlagen werden. Wir sind der Ansicht, dass man Korrekturen im Finanzausgleich gerne diskutieren kann, dass dies aber nicht im Rahmen dieser Vorlage geschehen sollte. Es braucht ein sauberer Vorgehen, und wir müssen das getrennt anschauen. Das betrifft Artikel 5 Filag. Das Gleiche gilt für die Obergrenze der Ergänzungsbeiträge, die der Bund den Kantonen abliefern muss, und für die Aufhebung der Härtefallklausel in Artikel 23a Absatz 5.

Wir sind offen für eine Diskussion dieser Punkte, aber im Rahmen einer anderen Vorlage: Wir sollten nicht mit dieser Reform auch gleich noch den Finanz- und Lastenausgleich anpassen.

Der zweite Punkt betrifft die Aufteilung der Beträge zwischen Bund und Kantonen in Artikel 196 DBG. Die Kantone erhalten mit den jetzt beschlossenen Instrumenten einen grossen Spielraum bei der Ausgestaltung ihrer Besteuerung. Um den grösseren Teil abzufedern, ist der Bund bereit, da etwas zu übertragen. Das ist auch richtig. Aufgrund von Modellrechnungen zum zukünftigen Verhalten der Kantone will der Bundesrat die Kantone sogar in einem höheren Ausmass als ursprünglich vorgesehen an den Einnahmen aus der direkten Bundessteuer beteiligen, nämlich zu 20,5 statt zu 17,5 Prozent. Der Ständerat hat diesen Anteil in seiner ersten Debatte nochmals erhöht, nämlich auf 21,2 Prozent. Wir sind der Ansicht, dass hier die Interessen der Kantone zu hoch gewichtet werden; es gibt auch eine politische Verantwortung für die Bundesfinanzen. Wir werden hier deshalb die Mehrheit und damit den Bundesrat unterstützen und bitten Sie, dasselbe zu tun.

Dann liegt bei Artikel 196 Absatz 4 des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer ein Minderheitsantrag de Buman vor, und es lag ein Einzelantrag Moser vor; dieser wurde zurückgezogen. Die beiden Anträge nehmen die Diskussion auf, wonach die Kantone bei den Auswirkungen die Gemeinden zu berücksichtigen haben. Die Minderheit de Buman will die Berücksichtigung der Auswirkungen auf die Gemeinden ins Gesetz aufnehmen. Eine Mehrheit möchte das nicht ausdrücklich im Gesetz festhalten. Im Sinne eines

Kompromisses wollten wir hier vorschlagen, dass wenigstens die zehn grössten Städte mit mehr als 50 000 Einwohnern ausdrücklich aufgeführt werden. Dieser Einbezug ist für uns aufgrund demokratiepolitischer Argumente nötig. Alle Massnahmen, die die Kantone treffen, berühren Städte und grosse Gemeinden meist überdurchschnittlich. Sie haben einen höheren Anteil juristischer Personen als andere, und die Auswirkungen können sehr gross sein, weit grösser für Städte als etwa für kleine Kantone.

Wir brauchen eine Reform, hinter der auch die Städte stehen können. Es ist nicht der Bund, sondern es sind die Kantone, welche die Verpflichtung haben, die Auswirkungen auf die Städte bzw. auf die Gemeinden – gemäss Minderheit de Buman – zu berücksichtigen. Wir werden deshalb hier den Antrag der Minderheit de Buman unterstützen.

Wir unterstützen selbstverständlich auch den Antrag der Minderheit Ritter zu Artikel 78h, wonach alle Entlastungen unter die 80-Prozent-Regelung gestellt werden. Die Begründung dazu ist bereits erfolgt.

*Die Beratung dieses Geschäfts wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu*

*Schluss der Sitzung um 19.00 Uhr
La séance est levée à 19 h 00*

Fünfzehnte Sitzung – Quinzième séance

Donnerstag, 17. März 2016

Jeudi, 17 mars 2016

08.00 h

15.049

Unternehmenssteuerreformgesetz III Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III

Fortsetzung – Suite

Ständerat/Conseil des Etats 14.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Fortsetzung – Suite)

1. Bundesgesetz über steuerliche Massnahmen zur Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit des Unternehmensstandorts Schweiz (Unternehmenssteuerreformgesetz III)

1. Loi fédérale sur l'amélioration des conditions fiscales en vue de renforcer la compétitivité du site entrepreneurial suisse (Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III)

Block 4 (Fortsetzung) – Bloc 4 (suite)

Müller Leo (C, LU): Bei der Revision des Bundesgesetzes über den Finanz- und Lastenausgleich (Filag) liegen verschiedene Anträge vor. Als es im Jahr 2015 um die Festlegung der Beiträge für den Finanzausgleich ging, legte die CVP-Fraktion klar den Grundsatz fest, dass der NFA das eine Geschäft sei und die Unternehmenssteuerreform III das andere. Diesen Grundsatz haben wir damals durchgezogen, und wir wollen das auch jetzt tun. Deshalb lehnt die CVP-Fraktion alle Anträge ab, die nicht in direktem Zusammenhang mit der Unternehmenssteuerreform III stehen. Es gibt aber zwei Bereiche mit gewissen Verknüpfungen: Der eine betrifft den sogenannten Zeta-Faktor, der eingeführt werden soll, und der andere betrifft die Übergangsregelung zum Step-up; wir kommen noch darauf zurück.

Beispielsweise der Minderheitsantrag zu Artikel 5 Filag erfüllt das Kriterium nicht, in direktem Zusammenhang mit der Unternehmenssteuerreform III zu stehen. Die CVP-Fraktion lehnt diesen Antrag deshalb ab. Ebenso lehnt die CVP-Fraktion die beiden Minderheitsanträge Aeschi Thomas zu Artikel 23a Absatz 5 Filag ab. Die Beiträge wurden den Kantonen im Rahmen des Finanzausgleichs zugesprochen, insbesondere auch der Härtefallausgleich. Da hat das Parlament ein Versprechen abgegeben. Es gab damals eine Volksabstimmung, und wir können diese Beiträge jetzt nicht frühzeitig abschaffen. Ebenfalls können wir den Minderheitsantrag nicht unterstützen, mit dem man den Ergänzungsbeitrag kürzen möchte.

Die CVP-Fraktion ist entgegen dem Entwurf des Bundesrates und dem Beschluss des Ständerates der Meinung, dass die Übergangsregelung zum Finanzausgleich besser ausgestaltet werden soll. Hier ist eine zusätzliche Frage aufgetaucht, weil es Unternehmen gibt, die vor Inkrafttreten der Unternehmenssteuerreform III aus ihrem Status aussteigen und in die ordentliche Besteuerung übergehen wollen. Das hat natürlich Auswirkungen auf das Ressourcenpotenzial; diese Frage muss deshalb geklärt werden. Diese Regelung

ist aber nicht ganz einfach. Wenn man die Fachleute fragt, zeigt sich, dass selbst diese nicht genau wissen, welche Wirkung es hat.

Wir sind der Meinung, dass wir darüber jetzt beschliessen sollten. Wir haben deshalb drei gleichlautende Einzelanträge eingereicht; einer stammt von mir. Wir sind der Meinung, dass Sie diesen Einzelanträgen zustimmen sollten. Dann kann allenfalls der Ständerat noch nuancierte Korrekturen vornehmen.

Zudem bitte ich Sie – und damit komme ich zum Schluss –, den Minderheitsantrag Ritter zu unterstützen. Wir haben gestern schon darüber gesprochen. Es geht da um die Frage, ob die Abschreibungen ebenfalls in die Entlastungsbegrenzung eingebaut werden sollen. Mit diesem Einbau wird dann das Entlastungskonzept über die vier Gefässe, die wir gestern definiert haben, vervollständigt. Deshalb ist dieser Minderheitsantrag zu unterstützen.

Ich bitte Sie im Namen der CVP-Fraktion, diesen Anträgen zuzustimmen.

Barazzone Guillaume (C, GE): Ce matin, c'est l'heure de vérité pour savoir quels sont les groupes qui soutiendront les cantons. Vous savez que cette réforme va coûter énormément à certains d'entre eux, notamment à ceux qui ont des sociétés à statuts qui vont être supprimés. Et pour combler le manque de recettes fiscales d'un certain nombre de cantons, de villes et de communes, la minorité vous propose d'augmenter la part cantonale à l'impôt fédéral direct de 20,5 à 21,2 pour cent.

Nous pensons qu'il est essentiel que les cantons soient satisfaits. Lors de la procédure de consultation et à de réitérées reprises, ils ont indiqué avoir besoin de cet argent pour pouvoir délivrer des prestations publiques. Donc, le groupe PDC soutiendra sans réserve cette proposition d'augmentation et espère vraiment que tous les groupes, y compris ceux de gauche, la soutiendront également, à l'exemple des villes et des communes.

J'aimerais vous dire également que nous allons rejeter toute proposition qui viserait à modifier les potentiels de ressources et les équilibres en matière de répartition des charges entre les cantons et entre la Confédération et les cantons. Nous ne voulons pas faire de lien entre ces questions-là et la réforme. Donc, même si la suppression des statuts va avoir un effet dans ce domaine, nous ne voulons pas rediscuter à cette occasion les règles qui prévalent entre les cantons.

Rytz Regula (G, BE): In Block 4 geht es um den Ressourcenausgleich zwischen den Kantonen und um die Kantonsanteile an der direkten Bundessteuer. Erstaunt haben wir Grünen zur Kenntnis genommen, dass Vertreter aus ressourcenstarken Kantonen zudem einen weiteren Punkt beraten wollen: Sie stellen mit den Minderheitsanträgen Aeschi Thomas geltende Spielregeln des Finanzausgleichs infrage. Das kann man bei jedem Thema tun – wir würden Herrn Aeschi sogar zutrauen, eine Diskussion über den Höckerschwan aus der Perspektive der Tiefsteuerkantone zu führen. Das ist sein gutes Recht, doch mit dem Ziel der Unternehmenssteuerreform III, nämlich mit der Beseitigung des Holdingprivilegs, haben seine Anträge nichts zu tun.

Die Grünen lehnen deshalb sämtliche Minderheitsanträge ab, mit denen am Finanzausgleich herumgeschraubt werden soll.

Die Frage, um die es in Block 4 geht, ist eine ganz andere, nämlich wie wir die Korrektur des bisherigen Unternehmenssteuerdumpings in der Schweiz kantons- und gemeindeverträglich umsetzen können. Kantons- und gemeindeverträglich heisst für uns Grüne: ohne schädlichen Spandruck auf unsere Volksschulen, auf unsere Fachhochschulen, auf unsere Universitäten, auf das Gesundheitswesen, auf die Ergänzungsleistungen, auf den öffentlichen Verkehr, auf den Hochwasserschutz usw. Wir diskutieren nun darüber, wie wir dieses Ziel am besten erreichen können.

Der Bundesrat will die Kantone zur Kompensation von Steuerausfällen stärker an den Bundessteuererträgen beteiligen.



Das unterstützen wir Grünen. Mit dem Minderheitsantrag I (Feller) sollen die Kantone bei der Abrechnung der direkten Bundessteuer sogar noch stärker entlastet werden; das hat der Ständerat so eingebracht, und das entspricht auch dem Wunsch der Kantone. Wir können diesen Wunsch durchaus nachvollziehen. Viele Kantone haben ja auch unter dem Debakel der Unternehmenssteuerreform II sehr stark gelitten. Zusätzliche Mittel für die Kantone können allerdings auch dazu führen, dass eine weitere unerwünschte Senkung der Gewinnsteuern angepackt wird. Die Abwärtsspirale im kantonalen Steuerwettbewerb bewegt sich ja jedes Jahr munter weiter, auch wenn sich viele Kantone damit selber ein Bein stellen.

Wir Grünen werden deshalb den Antrag der Minderheit I (Feller) heute nicht unterstützen. Wir sind durchaus bereit, den Kantonen zu helfen, aber nur, wenn sie sich laut und leidenschaftlich gegen Steuergeschenke für Briefkastenfirmen und globale Konzerne einsetzen. Wir wollen, dass sich die Unternehmen auch in Zukunft mit einem substanziellem Beitrag an der Finanzierung der vitalen Staatsaufgaben beteiligen und die Finanzierung der Bildung oder der öffentlichen Sicherheit nicht einfach den Bürgerinnen und Bürgern mit einem Lohnausweis oder mit einer AHV-Rente überlassen.

Weiter ist uns wichtig, dass auch die Städte und Gemeinden an den zusätzlichen Erträgen aus der Bundessteuer partizipieren können, denn auch sie werden bei einer Senkung der Unternehmenssteuern leiden: Sie finanzieren sich ja zu einem Teil über die Eingänge von juristischen Personen. Wir werden deshalb die Minderheit de Buman unterstützen, welche beim Umbau des Unternehmenssteuersystems die Gemeindefinanzen stärker berücksichtigen will. Wir wissen es ja alle: Die Gemeinden können Steuerausfälle nicht einfach nach dem Prinzip «Den Letzten beissen die Hunde» an die nächste Instanz weitergeben. Nein, sie müssen Leistungen für Bürgerinnen und Bürger direkt abbauen oder die Steuern erhöhen. Der Minderheitsantrag de Buman stärkt die Sorgfaltspflicht gegenüber den Städten und Gemeinden und erlaubt es, den Wegfall von Unternehmenssteuern besser aufzufangen.

Weiter unterstützen wir Grünen die Minderheit Ritter. Ihr Ziel ist es ja, eine Kumulation von Steuerentlastungen bis auf das Nullniveau über Jahre hinweg zu verhindern. Diese Korrektur ist dringend nötig, auch wenn sie die Steuerentlastungsorgie, die hier Veranstaltet wurde, bei Weitem nicht auffangen kann.

Zusammenfassend bitte ich Sie im Namen der Grünen, das Geschäft zur Unternehmenssteuerreform nicht zu überladen und den Spielraum für übertriebenen Steuerwettbewerb und für Steuerschlupflöcher hier einzuschränken.

Feller Olivier (RL, VD): Madame Rytz, vous avez relevé que vous refuseriez d'augmenter la part cantonale au produit de l'impôt fédéral direct à 21,2 pour cent. Savez-vous que si vous rejetez cette proposition, vous pénalisez également des cantons qui n'ont nullement l'intention d'utiliser des instruments d'optimisation fiscale? Ces cantons-là vont simplement baisser leur taux d'imposition ordinaire, à l'instar du canton de Vaud, voire du canton de Berne où vous êtes élue.

Rytz Regula (G, BE): Ja, geschätzter Kollege Feller, ich habe das hier sehr differenziert gesagt. Wir unterstützen eine Entlastung der Kantone, absolut. Auch wir sehen nämlich, in welch brutalem Steuerwettbewerb sie heute stecken. Es ist deshalb wichtig, dass sie nicht darunter leiden, dass wir hier masslos übertreiben mit der weiteren Senkung von Unternehmenssteuern; das haben wir ja gestern hier ausführlich diskutiert. Aber das Problem ist: Wenn wir die Kantone jetzt noch sehr viel stärker entlasten, wenn wir sie stärker unterstützen, werden einige Kantone diese Mittel dazu nutzen, um den Steuerwettbewerb zwischen den Kantonen weiter anzuheizen – und das wollen wir nicht. Wir wollen ein klares Signal der Kantone, dass sie nicht weiter dieses Spiel, dieses Hamsterspiel, betreiben, indem sie die Unternehmenssteuern massiv senken und so dem Staat letztlich das Sub-

strat entziehen, das er braucht, um seine Zukunft zu gestalten. Es hängt also jetzt sehr stark auch von der Haltung der Kantone ab, wie wir uns am Schluss auch zu Ihrer Frage positionieren werden.

Gössi Petra (RL, SZ): Zuerst sage ich etwas Grundsätzliches zu den Anträgen, die das Filag betreffen: Es ist für den Standort Schweiz enorm wichtig – das wurde gestern auch von Herrn Bundesrat Maurer betont –, dass die Unternehmenssteuerreform III möglichst schnell umgesetzt werden kann. Die Alternativen, die wir haben, präsentieren sich düster: Wenn die kantonalen Steuerstatus aufgegeben werden müssen und die Kantone keine neuen Werkzeuge in der Hand haben, um im internationalen Steuerwettbewerb ein ernstzunehmender Player zu sein, wird die ganze Volkswirtschaft verlieren.

Die Diskussion um den NFA haben wir im letzten Sommer geführt, und der nächste Wirksamkeitsbericht geht in rund zwei Jahren in die Vernehmlassung. Deshalb ist es unseres Erachtens nicht zielführend – es kann die Unternehmenssteuerreform III sogar gefährden –, wenn wir heute die Tür aufstoßen für Anträge, deren Inhalt wir bereits im letzten Sommer in Zusammenhang mit dem Wirksamkeitsbericht zum NFA diskutiert haben.

In einem Punkt muss ich dem Anführer der Minderheit aber Recht geben. Hätte uns der Bundesrat bereits bei der Diskussion um den Wirksamkeitsbericht die Möglichkeit gegeben, Anträge zum Filag zu stellen, bliebe heute nicht ein schaler Nachgeschmack. Denn dann wären die Anträge, die nun auf dem Tisch liegen, im Plenum bereits inhaltlich diskutiert worden.

Aber richten wir unseren Blick nun vorwärts, denn wir können nur die Zukunft gestalten. Es wurde eine Arbeitsgruppe unter der Führung von Franz Marty zum NFA initialisiert, und ich vertraue auf die Arbeit, die dort gemacht wird. Ich setze meine Hoffnung auch in die Arbeit der kantonalen Finanzdirektoren. Deshalb bitte ich Sie im Namen der FDP-Liberalen Fraktion, bei den Anträgen zum Filag die Mehrheit zu unterstützen.

Ich persönlich werde den Minderheitsantrag betreffend die Milderung der Solidarhaftung unterstützen, denn zu dieser Thematik habe ich bereits einmal einen Vorstoss (15.3702) eingereicht.

Beim Step-up werden wir die Minderheit Ritter unterstützen. Wenn Unternehmen freiwillig bereits vor Inkrafttreten der Unternehmenssteuerreform III den Steuerstatus aufgeben und in die ordentliche Besteuerung wechseln, ist dies im NFA ebenfalls zu berücksichtigen. Sonst wird es bei der Berechnung des Ressourcenpotenzials zu Verzerrungen kommen. Da die Statusgesellschaften für die Gewinnsteuerbasis eine derart grosse Bedeutung haben, würden ohne Berücksichtigung der gesonderten Besteuerung drastische Verwerfungen in den kantonalen Ausgleichszahlungen drohen.

Bei der Höhe des Kantonsanteils ist sich die Fraktion nicht einig. Ein Teil der Fraktion folgt dem Antrag der Mehrheit der WAK-NR, den Kantonsanteil an der direkten Bundessteuer wie vom Bundesrat vorgesehen auf 20,5 Prozent zu erhöhen. Der andere Teil möchte den Kantonsanteil auf 21,2 Prozent erhöhen und folgt damit dem Ständerat. Wir feilschen hier darum, wie viel Geld unmittelbar an die Kantone fließen soll. Die Differenz zwischen den 20,5 Prozent und den 21,2 Prozent beträgt rund 153 Millionen Franken. Das ist der Spielraum, der sich entweder für den Bund oder die Kantone ergibt, je nachdem, welchem Antrag wir schliesslich zustimmen werden. Grundsätzlich erhalten die Kantone mit dieser Vorlage bereits gute Möglichkeiten, um die Steuerausfälle, die sie mit der Aufgabe des Steuerstatus haben werden, aufzufangen. Es ist aber auch richtig, dass der Bund bereit ist, zusätzliche finanzielle Mittel zu übertragen.

Im Weiteren bitten wir Sie, dem Minderheitsantrag Aeschi Thomas nicht zuzustimmen. Mit dieser Variante fahren ein paar wenige Kantone besser, zum Teil sogar massiv besser, aber alle anderen Kantone würden merklich weniger Beiträge erhalten. Die Unternehmenssteuerreform III darf nicht



zum Instrument werden, um massive Umverteilungen von Bundesgeldern zwischen den Kantonen zu bewirken.

Nun noch zum letzten Punkt: Unseres Erachtens ist die Gemeindeebene in diese Überlegungen nicht mit einzubeziehen. Die Unternehmenssteuerreform III spielt auf der Ebene zwischen Bund und Kantonen und nicht zwischen Bund und Gemeinden. Wie und ob die Kantone die ihnen zur Verfügung stehenden Mittel an die Gemeinden weitergeben wollen, ist Sache der Kantone und nicht der Legislative auf Bundesebene.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Auch in Block 4 steht die Finanzierung im Vordergrund. Konkret geht es diesmal um den Verteilkampf zwischen Bund und Kantonen.

Die bürgerliche Mehrheit in diesem Parlament ist offenbar nicht bereit, eine Gegenfinanzierung durch die Unternehmen und Eigentümer sicherzustellen. Ich rufe Ihnen hier nochmals in Erinnerung: Mit der Vollbesteuerung der Dividenden wäre die Unternehmenssteuerreform III finanziert, der Bundessteueranteil für die Kantone müsste nicht erhöht werden. Nun geht es aber darum, welchen Anteil der direkten Bundessteuer die Kantone erhalten und was dem Bund bleibt, nachdem Sie alle diese Anträge abgelehnt haben. Mit anderen Worten: Wir stopfen ein Loch der Kantone mit einem Loch beim Bund. Außerdem passen wir den Finanzausgleich im Bereich des Ressourcenausgleichs an die veränderten Bedingungen an.

Die SP-Fraktion lehnt die verschiedenen Minderheitsanträge Aeschi Thomas und den Antrag der Minderheit I (Feller) ab und bittet Sie, die Kommissionsmehrheit zu unterstützen.

Auch die nun vorliegenden Einzelanträge zu diesem Block lehnen wir ab. Wir haben in der Kommission eine Lösung gefunden, die von der Verwaltung entsprechend vorgeschlagen und abgeklärt wurde. Wir denken, das ist ein gangbarer Weg.

Unterstützen werden wir den Minderheitsantrag de Buman zu Artikel 196 DBG und den Minderheitsantrag Ritter zu Artikel 78h StHG.

Die Minderheit Aeschi Thomas zum Finanzausgleich will mit der Milderung der Solidarhaftung eine Korrektur im Finanzausgleich, die in keinem Zusammenhang mit der Unternehmenssteuerreform III steht. Für diese Diskussionen haben wir das Gefäß des Wirkungsberichtes zum Finanzausgleich.

Auch den Minderheitsantrag Aeschi Thomas bezüglich des Step-ups bei freiwilliger Statusaufgabe lehnen wir ab.

Die Minderheitsanträge Aeschi Thomas zu Artikel 23a Absatz 5 des Finanzausgleichsgesetzes bewirken eine restriktivere Regelung beim Härteausgleich und beim Ergänzungsbeitrag. Wir halten aber diese Ausgleichsmechanismen für sinnvoll und im Sinne der Solidarität auch für wichtig.

Beim Bereich der direkten Bundessteuer in Artikel 196 unterstützt die SP-Fraktion den Entwurf des Bundesrates bzw. den Antrag der Kommissionsmehrheit für einen Kantonsanteil von 20,5 Prozent an der direkten Bundessteuer. Damit würden den Kantonen rund 770 Millionen Franken an zusätzlichen Mitteln zur Verfügung stehen, um Steuerausfälle bei allfälligen Gewinnsteuersenkungen oder anderen Entlastungen zu kompensieren.

Wird dieser Kantonsanteil wie vom Ständerat entschieden auf 21,2 Prozent erhöht, so fehlen dem Bund rund 150 Millionen Franken, was wiederum kompensiert werden muss. Wer nun meint, das sei so einfach machbar und nicht so viel, den möchte ich an die letzte Budgetdebatte erinnern: Wir haben in diesem Parlament in der Wintersession zwei Wochen lang hart um verschiedene Dienste, auch kleinere Beträge gerungen – denken Sie an die 5 Millionen Franken bei den landwirtschaftlichen Investitionskrediten oder an die 26 Millionen beim «Schoggi-Gesetz»! Mit jedem zusätzlichen Eingen des finanziellen Spielraums werden diese Beträge wieder und vermehrt unter Druck kommen.

Es ist ja interessant: Wir gehen immer davon aus, das Stabilisierungsprogramm sei einfach so machbar. Schauen Sie sich die Vernehmlassung der Konferenz der Kantonsregierungen an! Da sagt man zuerst: Jawohl, das ist richtig, wir

sind grundsätzlich einverstanden damit, das Stabilisierungsprogramm zu unterstützen. Dann heisst es: Aber ja nicht auf die Kantone abwälzen! Dann folgen 48 Abschnitte, und in der grossen Mehrheit der Abschnitte, in fast jedem der Abschnitte steht «Lehnen wir ab!», «Wollen wir nicht!», «So nicht!». Es wird also noch eine Riesenübung.

Ein höherer Kantonsanteil würde den Steuersetzungswettlauf unter den Kantonen noch zusätzlich anheizen, da der finanzielle Spielraum damit ausgeweitet würde. Die SP lehnt dies ab, denn die Zeche bezahlen die privaten Haushalte, sei es mit Steuererhöhungen oder noch häufiger mit Leistungsabbau.

Den Minderheitsantrag de Buman, mit dem die Kantone verpflichtet werden, die Auswirkungen auf die Gemeinden zu berücksichtigen, unterstützen wir.

Auch der Minderheit Ritter, die den Step-up bei der Entlastungsbegrenzung mitberücksichtigen will, stimmen wir zu. Damit werden Abschreibungen auf stillen Reserven, die die Unternehmen bei der Aufgabe des Sonderstatus machen können, in die Entlastungsbegrenzung eingerechnet.

Ich bitte Sie, der Mehrheit der Kommission und dann den Minderheiten de Buman und Ritter zuzustimmen. Ich bitte Sie vor allem darum, hier nicht mit einem grossen Kantonsanteil den ruinösen Steuerwettbewerb noch anzuheizen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir sind bei Block 4, hier geht es um den Ressourcenausgleich und den Kantonsanteil an der direkten Bundessteuer.

Ich beginne mit dem ersten Minderheitsantrag, dem Antrag der Minderheit Aeschi Thomas zu Artikel 5 des Bundesgesetzes über den Finanz- und Lastenausgleich. Diesen Antrag auf Milderung der Solidarhaftung finden Sie auf Seite 3 der Fahne. Was Herr Aeschi hier einbringt, hat mit der Unternehmenssteuerreform nichts zu tun. Es belastet aber die Kantone enorm. Es ist zudem etwas, das man nicht auf diesem Weg so behandeln kann. Das müsste dann mit den Kantonen im Rahmen des NFA-Wirkungsberichtes diskutiert werden. Ich bitte Sie, diesen Minderheitsantrag Aeschi Thomas abzulehnen, weil er hier artfremd ist. Wir können mit den Kantonen nicht auf diese Art und Weise umspringen.

Ich bitte Sie also, dem Antrag der Kommissionsmehrheit zu folgen und den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas abzulehnen.

Bei Artikel 23a Absatz 1 zum Step-up bei freiwilliger Statusaufgabe liegen inzwischen drei Einzelanträge vor: aus der CVP-, der FDP- und der SVP-Fraktion. Worum geht es bei diesem Punkt?

Der Bundesrat hat vorgeschlagen, bei der Berechnung des Ressourcenpotenzials die gesonderte Besteuerung von stillen Reserven zu berücksichtigen. Nicht zu berücksichtigen gewesen wäre nach damaliger Meinung des Bundesrates ein vorzeitiger Step-up. Inzwischen haben wir von den Kantonen erfahren, dass viele Firmen bereit wären, ihren Steuerstatus vorzeitig aufzugeben. Die Finanzdirektorenkonferenz mit Herrn Ständerat Hegglin an der Spitze hat dann eine Lösung vorgeschlagen, um solche vorzeitigen Step-ups zu bewilligen. Wir haben in der Kommissionsberatung einen Text gesucht; dieser ist inzwischen durch die drei Einzelanträge konsolidiert und verbessert worden. Wir können mit diesen Einzelanträgen aus den drei Fraktionen leben. Die beantragte Bestimmung ermöglicht den Kantonen eine einfache Berechnung des vorzeitigen Step-ups. Sie macht für die Kantone Sinn, und finanziell hat sie eigentlich kaum oder keine Auswirkungen. Das wäre also eigentlich eine Verbesserung der bundesrätslichen Vorlage, die im Laufe der Zeit entstanden ist, eine Verbesserung auf Hinweise der Kantone hin, weil Firmen im Hinblick auf diese Gesetzesänderung den Status vorzeitig aufgeben möchten.

Ich denke, Sie haben hier einen Weg gefunden, der den Kantonen eine möglichst einfache Lösung des Problems ermöglicht und den Firmen entsprechend entgegenkommt. Bei Artikel 23a Absatz 1 zum Step-up bei freiwilliger Statusaufgabe enthalten die nachgereichten Einzelanträge aus unserer Sicht also die beste Lösung. Sie entspricht grundsätzlich



der Diskussion, die wir mit der Konferenz der kantonalen Finanzdirektoren geführt haben, und der Art und Weise, wie die Diskussion in der Kommission geführt wurde. Es liegt jetzt sozusagen einfach die redaktionell und taktisch beste Lösung vor.

Zu Artikel 23a müsste ich noch sagen, dass der dortige Antrag der Minderheit Aeschi Thomas, sofern er bestehen bleibt, abzulehnen ist respektive ergänzt wird durch die erwähnten nachgereichten Einzelanträge.

Zu Artikel 23a Absatz 5 betreffend die maximalen Ergänzungsbeiträge gibt es einen Minderheitsantrag Aeschi Thomas. Auch dieser Antrag hat eigentlich mit der Unternehmenssteuerreform nicht wirklich etwas zu tun. Er ist eigentlich artfremd und sollte ebenfalls zusammen mit den Kantonen dann im Wirksamkeitsbericht zum NFA diskutiert werden. Wir müssen dort mit den Kantonen eine Lösung finden. Ich bitte Sie, diesen Antrag abzulehnen und das Thema auf später zu verschieben. Einmal mehr möchte ich darauf hinweisen, dass dieses Gesetz eng mit den Kantonen beraten werden muss, weil die Kantone eigentlich Hauptbetroffene der Auswirkungen sind.

Damit wäre dieser Antrag der Minderheit Aeschi Thomas zu Artikel 23a Absatz 5 abzulehnen.

Ebenfalls unter diesem Titel bitte ich Sie, auch den Antrag der Minderheit Aeschi Thomas zum Härtefallausgleich abzulehnen. Mit der genauen Festschreibung von 180 Millionen Franken geben wir eine Genauigkeit vor, die aus unserer Sicht nicht hier, sondern dann im Rahmen des Finanzausgleichs festgelegt werden soll.

Beim Thema Step-up bitte ich Sie, den drei Einzelanträgen zu folgen und den Minderheitsantrag Aeschi Thomas abzulehnen. Dann haben Sie eine mit den Kantonen konforme Lösung, die den Firmen entgegenkommt und die dieses Problem auf gute Art und Weise löst.

Ich komme damit zu Artikel 196 und zum Kantonsanteil an der direkten Bundessteuer auf Seite 36 der Fahne. Hier haben wir vorab eine Minderheit II (Aeschi Thomas). Herr Aeschi hat ein anderes Konzept vorgeschlagen, nämlich die direkte Bundessteuer von 8,5 auf 7,5 Prozent zu senken. Das ist ein neues Konzept, ein neuer Vorschlag, der mit den Kantonen so nicht besprochen wurde, der auch nicht in der Vernehmlassung war. Es ist aber eigentlich eine völlig andere Ausrichtung dieser direkten Bundessteuer. Ich denke, hier ist das nicht möglich. Wir können hier nicht einen Konzeptwechsel in letzter Minute vorschlagen, weil die Kantone davon stark betroffen sind. Es könnte durchaus eine Lösung sein, aber sie kommt zu spät; es ist nicht mehr möglich, sie hier einzufügen. Was wir vorgeschlagen haben, ist lange gewachsen und wurde mit den Kantonen diskutiert.

Damit ist der Antrag der Minderheit II (Aeschi Thomas), der hier ein anderes Konzept vorschlägt, abzulehnen.

Dann bleiben uns der Minderheitsantrag I (Feller) und der Antrag der Mehrheit gemäss Entwurf des Bundesrates. Die Minderheit I nimmt den Beschluss des Ständerates auf.

Der Ständerat hat den Anteil der Kantone an der direkten Bundessteuer erhöht. Er wollte damit die Ausfälle der Kantone ausgleichen, die durch den vorhergehenden Beschluss zur Teilbesteuerung der Dividenden entstehen. Jetzt sind Sie bei der Teilbesteuerung der Dividenden dem Entwurf des Bundesrates gefolgt und damit beim bisherigen Recht geblieben. Damit fallen bei den Kantonen mehr Erträge aus als erwartet, man hat eigentlich mit mehr Erträgen gerechnet. Wenn Sie konsequent sind, so wie der Ständerat, müssen Sie hier eigentlich dem Antrag der Minderheit I folgen und die Kantone etwas höher abgelenken. In Franken macht das 154 Millionen aus, die dann allerdings zulasten des Bundesbudgets gehen. Aber wenn ich an die Vorbereitung und die Gespräche mit den Kantonen, an die Vernehmlassung denke, scheint es mir hier eigentlich sinnvoll, wenn Sie dem Ständerat folgen und die Kantone etwas höher entschädigen würden.

Diese 154 Millionen Franken gehen zulasten des Bundes. Aber im Gesamtpaket, das auch für die Kantone stimmgemäß sein muss, wäre der Antrag der Minderheit I (Feller) hier wahrscheinlich politisch die bessere Lösung, zusammen mit

den anderen Anträgen im Rahmen des Gesamtpaketes. Ich könnte mir also vorstellen, dass Sie vom Antrag der Mehrheit und vom Entwurf des Bundesrates abrücken, den Kantonsanteil um diese 154 Millionen Franken erhöhen und damit für die Kantone einen gewissen Ausgleich schaffen.

Dies zum Kantonsanteil an der direkten Bundessteuer. Diese Frage ist ja dann wiederum im Gesamtpaket zu beurteilen, das einen gewissen Ausgleich zwischen Bund und Kantonen bringen muss. Wir sind insgesamt mit Ihren Beschlüssen immer noch in etwa auf Kurs des Bundesrates, vorausgesetzt, dass Sie dann bei Block 5 der Streichung der Emissionsabgabe folgen bzw. dass Sie dieses Element verschieben. Dann haben wir ein Paket, das in sich noch stimmt, und dann hätte diese Erhöhung des Kantonsanteils an der direkten Bundessteuer hier auch Platz und würde den Kantonen entgegenkommen. Das bedingt dann aber, dass Sie auf die Emissionsabgabe verzichten. Dann bleibt das Paket einigermassen so, wie es geschnürt wurde. So weit zu diesem Kantonsanteil an der direkten Bundessteuer.

Wir haben dann den Antrag der Minderheit de Buman und den Einzelantrag Moser, welche die Gemeinden berücksichtigen möchten, vorliegen. Wir bitten Sie, diese Anträge abzulehnen, denn es ist eigentlich nicht üblich, in Bundesgesetzen das Verhältnis zwischen Gemeinden und Kantonen zu regeln. Die Kantone sind ja im Gespräch, und wir gehen davon aus, dass die Regelung dieser Frage in den Kantonsparlamenten und Kantonsregierungen erfolgen wird und auch erfolgen muss. Es ist aber eigentlich nicht notwendig, dass wir diesen Punkt im Gesetz berücksichtigen.

Ich bitte Sie also, sowohl den Minderheitsantrag de Buman als auch den Einzelantrag Moser, der die Städte mit mehr als 50 000 Einwohnern zur Berücksichtigung deklarieren will, abzulehnen. Der Einzelantrag Moser wäre aus unserer Sicht noch etwas falscher, weil auch kleinere Orte, auch Agglomerationen mit wenigen Tausend Einwohnern betroffen sind und diese dann wieder irgendwo durch die Maschen fallen würden. Also lassen wir das Ganze am besten weg, und überlassen wir die Regelung des Verhältnisses zwischen Kantonen und Gemeinden den Kantonen und den entsprechenden Parlamenten.

Dann bleibt noch der Minderheitsantrag Ritter zu Artikel 78h StHG. Die Minderheit Ritter möchte auch den Step-up in die Entlastungsbegrenzung hineinnehmen. Diese Entlastungsbegrenzung haben wir bereits behandelt; das betrifft die Begrenzung auf 80 Prozent. Die Minderheit Ritter möchte nicht nur die Patentbox und die Inputförderung maximal begrenzen, sondern hier auch den Step-up einbeziehen. Aus unserer Sicht macht das Sinn, und damit wird die Planbarkeit und Berechenbarkeit für die Kantone wieder etwas grösser. Wenn wir diese drei Punkte in diese Maximalbegrenzung einpacken, geben wir den Kantonen die Möglichkeit, hier besser zu planen. Diese Einbindung, wie sie die Minderheit Ritter vorschlägt, würde eigentlich wiederum den Kantonen entgegenkommen. Sie macht zudem Sinn im Rahmen dessen, was Sie bereits beschlossen haben.

Ich würde Ihnen beantragen, die Minderheit Ritter zu unterstützen, diesen Antrag also einzubinden, und dann haben wir dieses gesamte Paket der Begrenzung vorliegen. Dieses Paket ist dann auch in einer Volksabstimmung, wenn sie kommen sollte, gut zu erklären. Es ist zudem ein verständliches Konzept, wenn Sie diesen Antrag entsprechend einbeziehen.

Das wären meine Bemerkungen zu diesem Block 4.

Fluri Kurt (RL, SO): Herr Bundesrat, ich möchte zuerst meine Interessenbindung bekanntgeben. Ich bin Präsident des Schweizerischen Städteverbandes. Ich beziehe mich auf Ihre Aussage zum Gemeindeartikel. Sie haben gesagt, man solle es den Kantonen überlassen, die Angelegenheit mit den Gemeinden zu regeln. Nun habe ich eine Frage an Sie: Ist Ihnen speziell und dem Bundesrat generell Artikel 50 der Bundesverfassung bekannt, in dem es wörtlich heisst, dass der Bund bei seinem Handeln die möglichen Auswirkungen auf die Gemeinden zu beachten hat? Und in Absatz 3 heisst es: «Er nimmt dabei Rücksicht auf die besondere Situation

der Städte und der Agglomerationen sowie der Berggebiete.» Haben Sie den Eindruck, dass Sie mit Ihren Ausserungen Rücksicht auf die Städte nehmen?

Maurer Ueli, Bundesrat: Was Sie jetzt gerade aus der Bundesverfassung vorgelesen haben, ist eigentlich der Grundsatz. Weil dieser Grundsatz schon in der Verfassung festgelegt ist, ist er unserer Meinung nach hier im Gesetz nicht zu wiederholen. Auch aufgrund der Gespräche, die in den Kantonen und Gemeinden stattfinden, gehen wir davon aus, dass diese Lösungssuche ohnehin stattfinden wird. Mit dem Antrag der Minderheit de Buman würden wir ja die Kantone nur dazu verpflichten, mit den Gemeinden zu sprechen.

Ich glaube, in unserem föderalistischen System mit seinen Stufen ist es logisch und entspricht es den Gepflogenheiten, dass man da miteinander spricht. Ich habe mehrmals gesagt, wie wir mit den Kantonen verhandelt haben. Wir gehen davon aus, dass in den kantonalen Parlamenten auch die Gemeindevertreter Einfluss nehmen, wenn dieses Gesetz umgesetzt wird. In der Regel ist ein Kantonsparlament ja sehr gut mit Gemeindepräsidenten und Vertretern der Gemeinden bestückt. Ich denke also, wir können die Sache ihnen überlassen, es wird funktionieren.

Badran Jacqueline (S, ZH): Herr Bundesrat Maurer, ich habe eine Anschlussfrage: Wir haben jetzt hier debattiert, und nie wurde irgendwie über die Steuerausfälle der Gemeinden gesprochen. Ist Ihnen bewusst, Herr Maurer, dass bei den Gemeinden der Anteil an Steuern von juristischen Personen deutlich höher ist als bei den Kantonen und dass das hohe Relevanz hat und hier in Bundesbern komplett ausgeblendet wird?

Maurer Ueli, Bundesrat: Es kann tatsächlich sein, dass auch Gemeinden sehr stark betroffen sind. Es wäre aber nicht üblich, in die Vorlage noch eine Entschädigung für die Gemeinden einzubauen. Vielmehr geben wir den Kantonen entsprechende Mittel, damit sie ihren Steuerfuß senken können. Wir gehen davon aus, dass die Kantone im Anschluss an dieses Gesetz ja wiederum ein Gesetz machen müssen, sodass dann die Interessen der Gemeinden bei dieser Gesetzesberatung einfließen können.

Ich denke, dass es den Bund überfordern würde, wenn wir noch die Interessen von 2200 Gemeinden in unsere Überlegungen einbinden würden.

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Après que nous avons débattu des différentes mesures liées aux instruments fiscaux à mettre en oeuvre dans le cadre de cette réforme, le bloc 4 propose de passer en revue les mesures compensatoires que la Confédération pourrait allouer aux cantons afin d'atténuer les pertes fiscales dues à l'abolition des statuts fiscaux cantonaux, ainsi que la manière dont la péréquation des ressources devrait s'adapter au changement.

Atténuation de la responsabilité solidaire: la minorité Aeschi Thomas propose de corriger les effets négatifs de la responsabilité solidaire existant dans le système actuel de la RPT entre les cantons contributeurs. Si un canton contributeur voit son potentiel de ressources baisser fortement au cours de la période quadriennale, les autres cantons contributeurs doivent compenser cette baisse par des versements supplémentaires, sans que leur propre potentiel ne se soit amélioré. La minorité propose de fixer un taux de contribution durant quatre ans.

La majorité vous propose de rejeter cette proposition: elle ne souhaite pas se lancer dans un exercice délicat de modification de la loi sur la péréquation financière. Les modifications apportées à la RPT doivent relever uniquement de modifications en rapport direct avec la réforme fiscale. Cette position explique plusieurs autres décisions dans cette partie du débat.

La majorité de la commission vous propose de rejeter la proposition défendue par la minorité Aeschi Thomas à l'arti-

cle 5 – la décision a été prise par 17 voix contre 6 et 2 abstentions.

Le «step up»: la réforme de l'imposition des entreprises III aura des répercussions sur la péréquation intercantionale des ressources basée sur le potentiel de ressources des cantons. Sous le régime actuel, il est tenu compte du fait que les bénéfices des sociétés à statuts spéciaux sont imposés plus légèrement que les bénéfices ordinaires et ils sont inclus au potentiel de ressources de chaque canton avec une pondération appelée «facteur bêta». Or l'abolition des régimes fiscaux cantonaux induira l'abandon de cette pondération; en conséquence, le potentiel de ressources des cantons abritant de nombreuses sociétés à statuts spéciaux augmenterait brutalement, de même que leurs versements compensatoires.

La commission propose de tenir compte de manière réduite, dans le potentiel de ressources, de la déclaration des réserves latentes qui aura lieu au moment de l'entrée en vigueur de la réforme de l'imposition des entreprises III ou par le biais d'un abandon anticipé du statut.

Monsieur Aeschi avait déposé une proposition de minorité qu'il a retirée.

Trois propositions individuelles ont encore été déposées à l'article 23a alinéa 1. Je ne peux pas vous donner de résultat de vote dans la mesure où ces propositions n'ont pas été discutées en commission. Cela étant, je pense que la commission aurait soutenu les propositions Feller, Aeschi Thomas et Müller Leo.

J'en viens à l'abrogation de la compensation des cas de rigueur: à l'article 23a alinéa 5, Monsieur Thomas Aeschi propose de modifier la loi fédérale sur la péréquation financière et la compensation des charges, en prévoyant que l'article 19 de la loi, qui définit la compensation des cas de rigueur, soit abrogé onze ans après l'entrée en vigueur de la modification de la PFCC consécutive à l'adoption de la réforme de l'imposition des entreprises III. Le Conseil fédéral estime que le présent projet de réforme n'est pas le lieu où en débattre.

La commission vous recommande, par 10 voix contre 8 et 7 abstentions, de rejeter la proposition défendue par la minorité Aeschi Thomas.

En ce qui concerne la limite pour la contribution complémentaire, la majorité de la commission adhère au projet du Conseil fédéral et à la décision du Conseil des Etats. Pour rappel, selon l'article 6 de la loi fédérale sur la péréquation financière, la péréquation doit faire en sorte que les ressources propres à chaque canton atteignent au moins 85 pour cent de la moyenne suisse. Or, il est probable que la réforme de l'imposition des entreprises III entraîne une baisse de la moyenne des recettes fiscales standardisées, diminuant ainsi les moyens à disposition des cantons les plus faibles. La Confédération prévoit donc de verser de manière temporaire des contributions complémentaires aux cantons, qui seraient financées par les ressources libérées par la réduction ordinaire de la compensation des cas de rigueur. Le Conseil fédéral annonce un montant de 180 millions de francs par année.

Monsieur Thomas Aeschi propose d'ajouter dans la loi la précision selon laquelle le montant de 180 millions de francs par an doit se concevoir comme un maximum. Cette mention vise à garantir que seul un montant correspondant aux besoins effectifs des cantons pour atteindre leurs valeurs cibles soit versé par la Confédération, et ce afin que cette dernière ne soit pas contrainte de dépenser 180 millions de francs par année indépendamment des besoins.

La commission a refusé d'introduire cette précision et a renvoyé la discussion au prochain rapport sur l'efficacité de la péréquation. La commission vous recommande donc de rejeter la proposition défendue par la minorité Aeschi Thomas, par 20 voix contre 4 et aucune abstention.

Passons maintenant à la question de la part cantonale à l'impôt fédéral direct et au concept de compensation verticale. Il s'agit d'un point central de la réforme pour les cantons, notamment pour ceux dont le tissu économique se



compose de nombreuses sociétés bénéficiant de statuts fiscaux spéciaux.

Selon le droit en vigueur, les cantons versent à la Confédération 83 pour cent du produit de l'impôt fédéral direct, dont la perception leur incombe. Les cantons conservent donc 17 pour cent du produit de l'impôt. Le Conseil fédéral propose d'augmenter cette part à 20,5 pour cent, les cantons ne versant donc que 79,5 pour cent à la Confédération. Pour sa part, le Conseil des Etats a prévu une part inférieure pour la Confédération, fixée à 78,8 pour cent, allouant plus de ressources aux cantons.

A l'article 196 alinéa 1, la proposition qui fait l'objet de la minorité I (Feller) prévoit de soutenir la position du Conseil des Etats et de laisser à disposition des cantons 21,2 pour cent du produit de l'impôt fédéral direct. Cette proposition a été rejetée par 14 voix contre 11 en commission.

La proposition de la minorité II (Aeschi Thomas) a pour objectif de s'en tenir au droit en vigueur tout en modifiant, en parallèle, l'article 68 de la loi sur l'impôt fédéral direct et d'abaisser le taux de l'impôt sur le bénéfice des sociétés de capitaux et des sociétés coopératives de 8,5 à 7,5 pour cent. La minorité privilégie cette solution afin d'éviter une trop grande harmonisation fiscale et afin de permettre aux cantons de conserver une plus grande marge de manœuvre dans la fixation de leur propre taux d'imposition du bénéfice. La majorité de la commission, qui a pu s'appuyer sur de nombreuses simulations, adhère au projet du Conseil fédéral. Un long chemin a été parcouru avec les cantons pour poser les bases de la réforme de l'imposition des entreprises III que la proposition de la minorité Aeschi Thomas remettrait en question.

La commission vous recommande donc, par 15 voix contre 8 et 2 abstentions, de rejeter la proposition défendue par la minorité II (Aeschi Thomas).

En ce qui concerne la prise en compte des communes, la proposition de la minorité de Buman à l'article 196 alinéa 4 vise à ajouter dans la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct la mention explicite selon laquelle les cantons doivent tenir compte des effets de la réforme sur les communes. En effet, la suppression des statuts fiscaux cantonaux aura également un impact sur les finances des communes. La minorité de la commission estime qu'il est nécessaire de rappeler aux cantons leurs obligations vis-à-vis des communes afin que celles-ci ne soient pas laissées pour compte. La majorité de la commission, tout en étant sensible à ce que les intérêts des communes soient pris en compte, relève qu'il s'agit là d'une problématique qui doit trouver une réponse au niveau des cantons, individuellement. Il n'appartient donc pas au droit fédéral de prescrire comment les cantons devraient s'arranger avec leurs communes.

La commission vous propose, par 13 voix contre 11 et 1 abstention, de rejeter la proposition défendue par la minorité de Buman.

Enfin, en ce qui concerne l'imposition du «step up» dans la limitation des allègements, la proposition de la minorité Ritter vise à introduire un nouvel article 78h dans la LHID, lequel vise à inclure les amortissements de réserves latentes dans le plafond global des allègements prévus par le nouvel article 25b LHID. L'objectif de cet ajout est d'empêcher que le cumul des mesures prévues dans la réforme ne conduise à une imposition nulle. En l'absence de plafonnement général – c'est-à-dire avec le «step up» –, les amortissements trop élevés des réserves latentes pourraient mener à cette absence d'imposition. En incluant le «step up» dans le plafond prévu par l'article 25b LHID, le maintien d'une substance fiscale est mieux garanti. La majorité de la commission ne juge pas nécessaire de prévoir la prise en compte du «step up» dans le cadre de l'article 25b LHID dès lors que les cantons disposent de la latitude nécessaire pour fixer le niveau des allègements et pour assurer la conservation d'une imposition des personnes morales.

La commission vous recommande, par 13 voix contre 12, de rejeter la proposition défendue par la minorité Ritter.

Schneeberger Daniela (RL, BL), für die Kommission: Ich fasse zuerst die Abstimmungsergebnisse zu vier Minderheitsanträgen Aeschi Thomas zusammen: Artikel 5 Filag, Milderung Solidarhaftung – den entsprechenden Antrag haben wir in der Kommission mit 17 zu 6 Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt; Artikel 23a Absatz 5 Filag, Aufhebung Härtelausgleich – den entsprechenden Antrag haben wir mit 20 zu 4 Stimmen abgelehnt; Artikel 23a Absatz 5 Filag, Maximalbetrag Ergänzungsbeitrag – Ablehnung mit 10 zu 8 Stimmen bei 7 Enthaltungen; Artikel 196 Absatz 1 und Artikel 68 DBG, Konzept Vertikalausgleich – Ablehnung mit 15 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen. Die Mehrheit ist bei diesen Minderheitsanträgen der Meinung, dass diese Forderungen nicht in die Unternehmenssteuerreform III einfließen sollen. Sie sollen in den nächsten Wirkungsbericht zum NFA einfließen und dort behandelt werden. Die Anliegen sollten nicht mit der Unternehmenssteuerreform III vermischt werden.

Zum Konzept Vertikalausgleich: Die Mehrheit möchte hier dem Konzept des Bundesrates folgen, sie stimmt also der Erhöhung der Rückerstattungsbeiträge an die Kantone zu. Dieses Konzept ist in enger Zusammenarbeit mit den Kantonen entstanden, und es besteht darüber breiter Konsens.

Der Antrag der Minderheit Aeschi Thomas zu Artikel 23a Absatz 1bis Filag, Thema Step-up, wurde zurückgezogen. Hier liegen dafür drei Einzelanträge vor. Es ist eine wichtige Frage, wie der Übertritt eines Unternehmens von der Sonderbesteuerung in die Normalbesteuerung erfolgt. Der Bundesrat schlägt eine Lösung mit einem befristeten Sondersteuersatz für Unternehmenswerte vor, die während der Sonderbesteuerung geschaffen wurden und nun in die Normalbesteuerung übertragen werden. Analog der heutigen Behandlung der sonderbesteuerten Gewinne wird auch dieser Sondersteuersatz im NFA berücksichtigt. Der Bundesrat macht mit seinem Entwurf zu Artikel 23a Filag einen Vorschlag. Der Ständerat hat diese Lösung beschlossen.

In der Zwischenzeit hat sich nun gezeigt, dass es auch andere Lösungen für den Übergang gibt. Die Kommission hat diese Lösungen diskutiert und entsprechende Varianten für den Nachvollzug im NFA vorgeschlagen. Es liegt ein Antrag der Kommission zu Artikel 23a Absatz 1 vor. Der Änderungsantrag gemäss den drei Einzelanträgen zu diesem Kommissionsantrag stellt einen Kompromiss dar, der für alle Kantone gangbar ist, zumal dieser Wortlaut ja mit dem ursprünglichen Antrag in der Kommission besprochen wurde. Er entspricht meines Erachtens nun dem Anliegen einer Mehrheit in der Kommission.

Zu Artikel 78 StHG, Aufnahme des Step-ups in die Entlastungsbegrenzung: Den Antrag, der hier von der Minderheit Ritter vertreten wird, haben wir mit 13 zu 12 Stimmen nur knapp abgelehnt. Aufgrund der Debatte und der Voten der Fraktionssprecher, wie ich sie wahrgenommen habe, erübrigert sich hier eine Empfehlung, weil die Mehrheit diesem Einbezug des Step-ups in die Entlastungsbegrenzung zustimmt.

Bei Artikel 196 Absatz 4 DBG zur Berücksichtigung der Gemeindeebene hat die Kommission den von der Minderheit de Buman aufgenommenen Antrag mit 13 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt. Ich empfehle Ihnen, der Mehrheit zu folgen. Das Verhältnis zwischen Kantonen und Gemeinden regeln die Kantone und Gemeinden. Hier können wir uns der Argumentation des Bundesrates anschliessen.

Bei Artikel 196 Absatz 1 DBG zum Kantonsanteil hat die Kommission den von der Minderheit I (Feller) aufgenommenen Antrag mit 14 zu 11 Stimmen abgelehnt. Auch hier empfehle ich Ihnen, der Mehrheit zu folgen. Der Entwurf des Bundesrates enthält eine faire Aufteilung zwischen Bund und Kantonen. Der Bund wird mit dieser Lösung statisch gesehen einige unvermeidliche Steuerausfälle haben; die Kantone erhalten primär sehr viel organisatorischen Spielraum für den Umgang mit ihren Steuerausfällen. Um den grössten Teil abzufedern, ist der Bund bereit, etwas zurückzuerstatten, und das ist richtig so.



Ziff. 1 Art. 3 Abs. 3*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 1 art. 3 al. 3*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Ziff. 1 Art. 5***Antrag der Minderheit*

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Gössi, Matter)

Abs. 1

... jeweils für vier Jahre den Abgabesatz der ressourcenstarken Kantone fest. Dieser bestimmt den Beitrag der ressourcenstarken Kantone in Abhängigkeit zur Differenz zwischen den massgebenden eigenen Ressourcen des Kantons und dem schweizerischen Durchschnitt. Der Beitrag des Bundes wird proportional zum Beitrag der ressourcenstarken Kantone festgelegt. Die Bundesversammlung legt den entsprechenden Faktor ebenfalls für vier Jahre fest. Sie berücksichtigt dabei ...

Abs. 2, 3

Aufheben

Ch. 1 art. 5*Proposition de la minorité*

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Gössi, Matter)

Al. 1

L'Assemblée fédérale fixe par un arrêté fédéral soumis au référendum, pour une période de quatre ans, le taux de contribution des cantons à fort potentiel de ressources. Ce taux permet de calculer la contribution des cantons à fort potentiel de ressources en fonction de la différence entre leurs ressources entrant en ligne de compte et la moyenne suisse. La contribution de la Confédération est proportionnelle à la contribution des cantons à fort potentiel de ressources. L'Assemblée fédérale fixe le facteur correspondant pour une période de quatre ans également. Elle tient compte ...

Al. 2, 3

Abroger

Abstimmung – Vote(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 173)

Für den Antrag der Minderheit ... 65 Stimmen

Dagegen ... 125 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Ziff. 1 Art. 23a*Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

Der Bundesrat wendet bis fünf Jahre nach Inkraftsetzung der Änderung vom ... bei der Berechnung des Ressourcenpotenzials nach Artikel 3 Absatz 3 weiterhin die Faktoren Beta der Referenzjahre 2016 bis 2019 auf die Gewinne der juristischen Personen an, welche gemäss Artikel 28 Absätze 2 bis 4 StHG besteuert werden. Diese Regel gilt auch, wenn die juristischen Personen nach dem 31. Dezember 2015 freiwillig auf ihren besonderen Steuerstatus verzichten.

Ab dem zweiten Jahr nach Inkrafttreten der Änderung vom ... wird das Volumen dieser Gewinne, das weiterhin nach den Beta-Faktoren gewichtet wird, jährlich um ein Fünftel reduziert.

Abs. 2–8

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Dettling, Egloff, Matter, Walter)

Abs. 1bis

Ausserdem berücksichtigt er ab dem Bemessungsjahr 2016 bis fünf Jahre nach dem Inkrafttreten der Änderung vom ... die Abschreibung von versteuerten stillen Reserven durch juristische Personen, die ab dem 1. Januar 2016 bis zum In-

krafttreten der Änderung vom ... auf die Besteuerung nach Artikel 28 Absätze 2 bis 4 StHG verzichtet haben, soweit die versteuerten stillen Reserven aufgrund des Verzichts gebildet wurden.

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Matter, Walter)

Abs. 5

... Ergänzungsbeiträge von jährlich maximal 180 Millionen Franken.

Antrag der Minderheit

(Aeschi Thomas, Dettling, Egloff, Matter)

Abs. 5

... Franken. Artikel 19 dieses Gesetzes wird elf Jahre nach Inkrafttreten dieser Änderung aufgehoben.

*Antrag Aeschi Thomas**Abs. 1*

Gemäss Antrag der Mehrheit, aber:

... auf ihren besonderen Steuerstatus verzichten. (Rest streichen)

*Antrag Feller**Abs. 1*

Gemäss Antrag der Mehrheit, aber:

... auf ihren besonderen Steuerstatus verzichten. (Rest streichen)

*Antrag Müller Leo**Abs. 1*

Gemäss Antrag der Mehrheit, aber:

... auf ihren besonderen Steuerstatus verzichten. (Rest streichen)

Schriftliche Begründung

Die vorgeschlagene Formulierung von Artikel 23a Absatz 1 Filag schafft unter Berücksichtigung aller Vor- und Nachteile am wenigsten Ungleichheiten. Damit wird eine hohe Parallelität der Entwicklung der Steuerausschöpfung und der Belastung im NFA gewährleistet.

Ch. 1 art. 23a*Proposition de la majorité**Al. 1*

Pour calculer le potentiel de ressources visé à l'article 3 alinéa 3, le Conseil fédéral continue à appliquer les facteurs bêta des années de référence 2016 à 2019 aux bénéfices des personnes morales imposées selon l'article 28 alinéas 2 à 4 LHID pour les années de calcul jusqu'à cinq ans après l'entrée en vigueur de la modification du ... Cette règle vaut également si ces personnes morales renoncent volontairement à leur statut fiscal particulier après le 31 décembre 2015. A partir de la deuxième année après l'entrée en vigueur de la modification du ... le volume des bénéfices qui est toujours pondéré avec les facteurs bétas, sera réduit d'un cinquième chaque année.

Al. 2–8

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Dettling, Egloff, Matter, Walter)

Al. 1bis

Il tient compte en outre, à partir de l'année 2016 et jusqu'à cinq ans à compter de l'entrée en vigueur de la modification du ... de l'amortissement de réserves latentes déclarées effectué par des personnes morales qui ont renoncé, à partir du 1er janvier 2016 et jusqu'à l'entrée en vigueur de la modification du ... à l'imposition prévue à l'article 28 alinéas 2 à 4 LHID, pour autant que les réserves latentes déclarées aient été constituées à la suite de cette renonciation.



Proposition de la minorité(Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Matter, Walter)
Al. 5

... des contributions complémentaires s'élevant à 180 millions de francs par an au plus.

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Dettling, Egloff, Matter)

Al. 5

...
L'article 19 de la présente loi est abrogé onze ans après l'entrée en vigueur de ladite modification.*Proposition Aeschi Thomas*

Al. 1

Selon la proposition de la majorité, mais:

... statut fiscal particulier après le 31 décembre 2015. (Biffer le reste)

Proposition Feller

Al. 1

Selon la proposition de la majorité, mais:

... statut fiscal particulier après le 31 décembre 2015. (Biffer le reste)

Proposition Müller Leo

Al. 1

Selon la proposition de la majorité, mais:

... statut fiscal particulier après le 31 décembre 2015. (Biffer le reste)

Abs. 1, 1bis – Al. 1, 1bis

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit Aeschi Thomas zu Absatz 1bis ist zugunsten der gleichlautenden Einzelanträge Aeschi Thomas/Feller/Müller Leo zu Artikel 23a Absatz 1 zurückgezogen worden.*Abstimmung – Vote*(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 174)

Für den Antrag

Aeschi Thomas/Feller/Müller Leo ... 133 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 54 Stimmen

(5 Enthaltungen)

Abs. 5 – Al. 5

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Wir stimmen nun über die beiden Minderheitsanträge Aeschi Thomas zu Absatz 5 ab. In einer ersten Abstimmung befinden wir über die Frage des Maximalbetrages und in einer zweiten Abstimmung über die Frage der Aufhebung des Härteausgleichs.*Erste Abstimmung – Premier vote*(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 175)

Für den Antrag der Mehrheit ... 156 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 35 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 176)

Für den Antrag der Mehrheit ... 152 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 36 Stimmen

(5 Enthaltungen)

*Ausgabenbremse – Frein aux dépenses**Abstimmung – Vote*(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 177)

Für Annahme der Ausgabe ... 194 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

*Das qualifizierte Mehr ist erreicht**La majorité qualifiée est acquise**Übrige Bestimmungen angenommen**Les autres dispositions sont adoptées***Ziff. 3 Art. 68***Antrag der Minderheit*

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Martullo, Matter, Rime)

... beträgt 7,5 Prozent ...

Ch. 3 art. 68*Proposition de la minorité*

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Martullo, Matter, Rime)

... est de 7,5 pour cent du bénéfice net ...

Ziff. 3 Art. 196*Antrag der Mehrheit**Abs. 1*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Feller, Amaudruz, Barazzone, de Buman, Landolt, Lüscher, Müller Leo, Rime, Ritter)

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit II

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Martullo, Matter, Rime)

Abs. 1

Unverändert

Antrag der Minderheit

(de Buman, Barazzone, Birrer-Heimo, Jans, Landolt, Leutenegger Oberholzer, Marra, Müller Leo, Ritter, Schelbert)

Abs. 4

Sie berücksichtigen die Auswirkungen der Aufhebung von Artikel 28 Absätze 2 bis 5 und Artikel 29 Absatz 2 Buchstabe b StHG auf die Gemeinden.

*Antrag Moser**Abs. 4*

Sie berücksichtigen die Auswirkungen der Aufhebung von Artikel 28 Absätze 2 bis 5 und Artikel 29 Absatz 2 Buchstabe b StHG auf die Gemeinden mit mehr als 50 000 Einwohnern.

Schriftliche Begründung

Die Unternehmenssteuerreform III wird nicht nur auf die Kantone, sondern insbesondere auch auf die grösseren Städte weitreichende Auswirkungen haben. Entsprechend sind sie insbesondere auf die Kompensation der Steuerausfälle angewiesen, da sonst ein Leistungsabbau und/oder eine Steuererhöhung für natürliche Personen die Konsequenz wäre. Dies würde sich wiederum negativ auf die Akzeptanz der Reform auswirken. Die Gemeinden ab 50 000 Einwohner umfassen die zehn grössten Städte (Zürich, Genf, Basel, Lausanne, Bern, Winterthur, Luzern, St. Gallen, Lugano, Biel).

Ch. 3 art. 196*Proposition de la majorité**Al. 1*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Feller, Amaudruz, Barazzone, de Buman, Landolt, Lüscher, Müller Leo, Rime, Ritter)

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité II

(Aeschi Thomas, Amaudruz, Dettling, Egloff, Martullo, Matter, Rime)

Al. 1

Inchangé

Proposition de la minorité

(de Buman, Barazzone, Birrer-Heimo, Jans, Landolt, Leutenegger Oberholzer, Marra, Müller Leo, Ritter, Schelbert)

Al. 4

Ils tiennent compte des effets sur les communes de la suppression de l'article 28 alinéas 2 à 5 et de l'article 29 alinéa 2 lettre b LHID.

Proposition Moser

Al. 4

Ils tiennent compte des effets de la suppression de l'article 28 alinéas 2 à 5 et de l'article 29 alinéa 2 lettre b LHID sur les communes de plus de 50 000 habitants.

Art. 68; 196 Abs. 1 – Art. 68; 196 al. 1

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 178)

Für den Antrag der Mehrheit ... 99 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 89 Stimmen

(4 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 179)

Für den Antrag der Mehrheit ... 140 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit/Minderheit II ... 52 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses***Abstimmung – Vote***

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 182)

Für Annahme der Ausgabe ... 194 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht

La majorité qualifiée est acquise

Art. 196 Abs. 4 – Art. 196 al. 4

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Der Antrag Moser ist zurückgezogen worden. Wir stimmen nur über den Antrag der Minderheit de Buman ab.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 191)

Für den Antrag der Minderheit ... 108 Stimmen

Dagegen ... 81 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Ziff. 4 Art. 72s, 78g

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 4 art. 72s, 78g

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Ziff. 4 Art. 78h

Antrag der Minderheit

(Ritter, Barazzone, Bäumle, Birrer-Heimo, de Buman, Jans, Landolt, Leutenegger Oberholzer, Marra, Müller Leo, Pardini, Schelbert)

Abschreibungen auf stillen Reserven einschliesslich selbstgeschaffenen Mehrwerts, die bei Ende der Besteuerung gemäss Artikel 28 Absätze 2 bis 4 aufgedeckt wurden, werden in die Berechnung von Artikel 25b einbezogen.

Ch. 4 art. 78h

Antrag der Minderheit

(Ritter, Barazzone, Bäumle, Birrer-Heimo, de Buman, Jans, Landolt, Leutenegger Oberholzer, Marra, Müller Leo, Pardini, Schelbert)

Les amortissements de réserves latentes, y compris la plus-value créée par le contribuable lui-même, qui ont été déclarés à la fin du régime fiscal conformément à l'article 28 alinéas 2 à 4, sont pris en compte dans le calcul visé à l'article 25b.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 180)

Für den Antrag der Minderheit ... 193 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

Ziff. 5 Art. 2 Abs. 1 Bst. g

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. 5 art. 2 al. 1 let. g

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Block 5 – Bloc 5

Stempelsteuer – Droit de timbre

Marra Ada (S, VD): Ce chapitre pourrait s'appeler: «Le droit de timbre: la farce continue!» Je m'exprimerai sur le fond et sur la forme.

S'agissant tout d'abord de la forme, la droite, dans une manœuvre grossière, tente, par le transfert dans un projet 2 de l'abolition du droit de timbre d'émission, d'alléger le bateau officiel de la réforme de l'imposition des entreprises III, et ce afin de donner moins de chance à un éventuel référendum. On sort le droit de timbre du paquet global; on saucissonne les pertes de la Confédération.

Mais tout cela fait partie d'une logique implacable: affaiblir les finances de l'Etat. C'est de la pure idéologie. On veut nous vendre la suppression du droit de timbre comme un soulagement pour les PME. Or, soyons bien clair: pour payer un droit de timbre d'émission propre, l'entreprise doit émettre un capital initial ou augmenté de 1 million de francs. Il n'y a pas beaucoup de PME qui seraient concernées. C'est donc de l'idéologie.

Sur le fond, comment ne peut-on pas prendre en compte la situation financière actuelle de la Confédération? Comment peut-on supprimer, dans un premier temps, 240 millions de francs d'émission propre et 2 milliards programmés pour le droit de timbre de négociation par la suite – parce que c'est à l'ordre du jour de la prochaine séance de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national? Comment peut-on faire cela, alors même que le budget de la Confédération pour 2016 est grevé de 1 milliard, alors même que le programme de stabilisation 2017–2019 prévoit lui aussi 1 milliard de francs d'économies, alors même que la réforme de l'imposition des entreprises III va coûter au minimum plus de 1 milliard?

Le Conseil fédéral a toujours estimé que les pertes de recettes liées au droit de timbre devaient être compensées. Mais comment compte-t-on financer tout cela? On peut bien fermer les écoles polytechniques fédérales pendant un an, nous économiserions ainsi 2 milliards de francs. C'est cela que l'on veut?

Les tenants de la suppression du droit de timbre nous parlent d'aider les entreprises. L'initiative du groupe libéral-radical pour la suppression des droits du timbre a été lancée en 2009, année de la mise en oeuvre de la réforme de l'imposition des entreprises II. Les auteurs de l'initiative ne pouvaient pas savoir à ce moment-là que ladite réforme ferait un cadeau de plusieurs milliards de francs aux entreprises. Et



même sans la réforme de l'imposition des entreprises II, rien qu'avec les nouveaux taux cantonaux dans le contexte de la réforme de l'imposition des entreprises III, les banques cantonales, Migros, Coop, Swisscom et les autres entreprises vont faire des économies de plusieurs dizaines de millions par an, qu'elles pourront reverser aux actionnaires. N'est-ce pas suffisant? Jusqu'où ira votre avidité?

Soyez courageux, Mesdames et Messieurs de la droite! Ne vous cachez pas derrière l'économie, parce que l'économie, par la voix d'Economiesuisse par exemple, a dit très clairement que la suppression du droit de timbre n'est absolument pas une priorité pour elle.

Accepter la suppression du droit de timbre, ce que le Conseil des Etats a sagement et prudemment refusé de faire, c'est faire preuve d'irresponsabilité. Il est encore temps de se ressaisir.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Im Namen der SP-Fraktion ersuche ich Sie bei Block 5, im Formellen dem Einzelantrag Schelbert zu folgen und auf eine Auf trennung der Vorlage zu verzichten sowie gleichzeitig die Minderheit Marra zu unterstützen und damit festzuhalten, dass die Emissionsabgabe auf Eigenkapital nicht gestrichen und damit nicht abgeschafft werden sollte.

Zur Begründung: Die Debatte zeigt, dass die bisherigen Beschlüsse, gemessen an den Zielen eines finanzpolitisch sorgfältigen Haushaltens, völlig aus dem Ruder gelaufen sind. Die SP ist ganz klar für die Aufhebung des Sonderstatus für die Besteuerung von Unternehmen. Wir sind auch für gewisse Kompensationen wie z. B. durch die Einführung einer Patentbox. Was aber nicht geht, ist eine Unternehmenssteuerreform III, bei der das Augenmass völlig verlorengeht, bei der Sie mit neuen Abzügen grosse Löcher in die Kassen der öffentlichen Haushalte von Bund, Kantonen und Gemeinden reissen. Was Sie bisher beschlossen haben – ich bitte Herrn Bundesrat Maurer zuzuhören –, ist ein Minus von 1,2 Milliarden Franken in der Kasse des Bundes, und das in einer Zeit, in der wir überall den Gürtel enger schnallen müssen. Das scheint aber den Finanzminister nicht weiter zu beunruhigen. Die Kassen vieler Gemeinden weisen Defizite aus, bei den Kantonen hat es Defizite, öffentliche Leistungen wie z. B. Prämienverbilligungen werden abgebaut; wir haben Zwangsfesten in Schulen, Kürzungen bei der Spitzex usw. Herr Finanzminister Maurer, ich weiss nicht, wie Sie so locker zuschauen können, wie dieses Loch von 1,2 Milliarden Franken jetzt vielleicht noch grösser zu werden droht. Das erstaunt mich – und das ist noch das mildeste Wort, das ich hier verwenden kann.

Wenn Sie jetzt noch die Emissionsabgabe auf Eigenkapital abschaffen, macht das nochmals ein Minus von 228 Millionen Franken im Jahr, und das ergäbe dann alleine für den Bund eine Haushaltsbelastung von 1,5 Milliarden Franken durch die Unternehmenssteuerreform III. Hinzu kommen dann noch Hunderte von Millionen Franken bei den Kantonen und bei den Gemeinden. Das ist nicht zu verantworten! Die SP-Fraktion ist klar der Meinung: Ja zu einer Unternehmenssteuerreform III, aber zu einer mit Augenmass, und vor allem muss sie auch mindestens teilweise gegenfinanziert sein.

Jetzt stehen wir vor dem wichtigen Entscheid zur Frage, ob wir eine teilweise Gegenfinanzierung mit Beibehaltung der Emissionsabgabe sicherstellen bzw. das Loch nicht noch vergrössern sollen. Durchsichtig ist der Beschluss der Mehrheit der WAK, die Emissionsabgabe in eine Vorlage 2 auszugliedern, um damit ein allfälliges Referendum gegen die Unternehmenssteuerreform III zu erschweren. Das ist eine perfide Strategie. So müssen Sie heute nicht offenlegen, ob Sie allenfalls sogar den ganzen Stempel aufheben wollen! Das würde dann einen weiteren Einnahmenausfall von 1,9 Milliarden Franken ausmachen, das Finanzloch in der Bundeskasse beliefe sich dann auf insgesamt 3,5 Milliarden Franken.

Diese Strategie ist unverantwortlich. Seien Sie bitte wenigstens ehrlich, entscheiden Sie heute, und streuen Sie den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern nicht Sand in die Au-

gen! Ich erinnere Sie an das Referendum gegen die Unternehmenssteuerreform II: Die Neinstimmen haben 49,5 Prozent erreicht, und das nur mit Tricks, indem nicht der ganze Einnahmenausfall auf den Tisch gelegt worden ist. Das Bundesgericht hat das zu Recht gerügt. Machen Sie heute keine solchen «Trickli»! Schaffen Sie für die Stimmbürgerinnen und Stimmbürgers Klarheit! Verzichten Sie auf die Aufteilung der Vorlage, verzichten Sie auf die Abschaffung der Emissionsabgabe! Das ist ein ganz kleiner Schritt hin zu einer Korrektur in die richtige Richtung zugunsten der Bundeskasse. Alles andere ist unverantwortlich.

Wenn Sie weitermachen mit den bisherigen Entscheiden, leisten Sie niemandem einen Dienst, der Bundeskasse nicht, der Bevölkerung nicht, aber auch nicht der Wirtschaft und den Kantonen.

Lüscher Christian (RL, GE): Madame Marra, si vous estimez, à chaque fois que le Parlement ou que le peuple se prononce dans un sens qui est différent de celui voulu par le Parti socialiste, que cela constitue une farce, sachez que c'est une farce à laquelle j'ai beaucoup de plaisir à participer!

Je rappellerai, pour ce qui concerne le droit de timbre, que dans son projet du 5 juin 2015, le Conseil fédéral a intégré le chiffre 1 de l'initiative parlementaire 09.503 du groupe libéral-radical, dont le porte-parole était à l'époque Monsieur Fulvio Pelli. Le chiffre 1 consacre l'abolition du droit de timbre sur les capitaux propres, celui sur les capitaux étrangers ayant été abandonné, vous vous en souvenez, dans le projet «too big to fail».

Malheureusement, le Conseil des Etats a refusé cette suppression du droit de timbre, considérant que sa place ne se trouvait pas dans la réforme de l'imposition des entreprises. La majorité de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national propose, quant à elle, une approche différente, en ce sens qu'elle vous suggère de dé-coupler le projet, pour en faire une loi indépendante, hors de la réforme de l'imposition des entreprises III. C'est l'objet du projet 2, aux pages 71 et suivantes du dépliant en français. Depuis des décennies, le PLR propose, par divers actes parlementaires, l'abolition du droit de timbre d'émission sur le capital propre. Cet impôt a été aboli dans toute l'Europe et il porte atteinte à l'attrait de la place économique suisse. Il est choquant que des personnes qui souhaitent utiliser des capitaux propres pour fonder ou développer leur activité commerciale soient pénalisées par un impôt ex ante. Certes, et nous le savons tous, la suppression du droit de timbre entraînerait des pertes fiscales pour la Confédération, de l'ordre de 240 millions de francs. Mais les cantons – c'est important de le rappeler – ne sont pas touchés par cette mesure. Et comme toujours, cet appel d'air devrait entraîner un effet de croissance qui compensera à terme tout ou partie de cette perte.

Il y a aujourd'hui une majorité au Parlement qui est favorable à l'abolition du droit de timbre. Et ce n'est pas seulement aujourd'hui, c'était déjà le cas sous le Parlement ancien régime, si je puis dire, durant la législature 2011–2015, puisque à réitérées reprises, les deux Commissions soeurs de l'économie et de redevances, que ce soit au Conseil national ou au Conseil des Etats, se sont prononcées en faveur de l'abolition du droit de timbre. La seule question qui est pendante depuis plusieurs années, c'est à quel moment et de quelle façon il faut adopter cette mesure.

On sait que le Conseil des Etats a voulu suspendre les travaux, et il l'a fait en 2014 car il ne voulait pas que cette abolition du droit de timbre intervienne avant la réforme de l'imposition des entreprises III. Le Conseil fédéral a décidé de l'intégrer dans cette réforme. Le Conseil des Etats n'en a à nouveau pas voulu, et la commission du Conseil national propose maintenant de traiter indépendamment ce projet d'abolition du droit de timbre. Je le répète: c'est le projet 2.

Il y a aujourd'hui encore un nouveau développement en ce sens qu'il y a une proposition Müller Leo visant à renvoyer le projet 2 à la commission. Nous n'y sommes pas défavorables parce que nous pensons que c'est une approche po-



sitive dans l'optique d'abolir ce droit de timbre. On sait qu'on va en réalité «recoupler» d'une certaine façon le projet 2 à l'initiative parlementaire 09.503 puisque cette dernière propose non seulement l'abolition du droit de timbre d'émission mais également l'abolition à terme du droit de timbre sur les primes d'assurance puis du droit de timbre de négociation. Donc, nous n'avons pas d'objection à ce que le projet 2 retourne devant la Commission de l'économie et des redérences pour être analysé, puis revienne devant le conseil où, c'est certain, il trouvera un accueil favorable. Au-delà de la réforme de l'imposition des entreprises III, il est temps que l'initiative parlementaire du groupe libéral-radical, qui date de 2009 et qui a trouvé sur le principe une majorité au sein des deux chambres, soit utilisée en faveur de la place économique suisse.

C'est la raison pour laquelle nous sommes favorables à l'abolition de ce droit de timbre. Mais nous n'avons pas d'objections à ce que le projet 2 soit renvoyé à la commission.

Schelbert Louis (G, LU): In diesem letzten, dem fünften Block geht es um die Trennung der Vorlage und die Abschaffung der Emissionsabgabe auf Eigenkapital.

Zuerst zum Inhaltlichen: Der Bundesrat beantragt, die Emissionsabgabe auf Eigenkapital abzuschaffen. Er hat versprochen, dies dem Parlament mit der Unternehmenssteuerreform III zu unterbreiten. In der Vernehmlassung fand dieser Teil der Vorlage bei den Kantonen wenig Sukkurs. Die meisten lehnten ihn ab, und auch in der Wirtschaft wird die Abschaffung nicht als prioritär angesehen. Trotzdem nahm der Bundesrat das Thema in die Botschaft auf. Die Tonlage der Vernehmlassungsantworten war auch in der Kommission zu hören. Obwohl das Thema unter Ziffer 2 auf der Fahne zu finden ist, befasste sich die WAK erst damit, als das Gesetz über die direkte Bundessteuer und das Steuerharmonisierungsgesetz fertigberaten waren. Das Thema Emissionsabgabe bildete gewissermassen Manövriermasse. Wenn wir den Verlauf der Debatte von gestern und heute betrachten, sehen wir, dass das ja auch hier der Fall ist.

Die Grünen wehren sich gegen die Abschaffung der Stempelabgabe, wenn es keine Kompensation dafür gibt. Die Stempelabgabe ist auf eine Art gegengleich zur Mehrwertsteuer. Es ist nicht einzusehen, weshalb andere Leistungen einer Konsumsteuer unterliegen und darauf Mehrwertsteuer bezahlt werden muss, Finanzdienstleistungen dagegen steuerfrei sein sollen. Eine angepasste Steuer wäre die Finanztransaktionssteuer. Sie ist international im Gespräch, auch bei diversen EU-Ländern. Neben mehr Gerechtigkeit hätte sie wegen des Einbezugs des Devisenhandels auch noch den Vorteil, auf die Finanzspekulation dämpfend zu wirken, zum Wohle des gesamten Sektors und unserer Währung, des Frankens. Die Grünen würden diesen Wechsel sehr begrüssen. Heute geht es nur um die Stempelabgabe auf Eigenkapital. Wir wollen sie mit der Minderheit Marra beibehalten.

Schon dem Ständerat war die Aufhebung der Emissionsabgabe kein zentrales Anliegen. Er verzichtete darauf, auch weil die Vorlage ohnehin schon viel Geld kostet. In der WAK des Nationalrates kriegte die Mehrheit aber den Hals nicht voll. Obwohl noch grössere Ausfälle beschlossen wurden, stimmte sie der Streichung der Bestimmungen über die Stempelabgaben auf Eigenkapital auch noch zu. Zu den bereits beschlossenen Ausfällen kämen nun gemäss Rechnung der Eidgenössischen Steuerverwaltung nochmals 228 Millionen Franken, wiederum ohne Gegenfinanzierung. Von Masshalten keine Spur. So geht es nicht.

Das schien dann auch der Kommission zu viel. Doch statt auf die Aufhebung zu verzichten wie der Ständerat, beschloss sie, die Vorlage aufzuteilen und die Stempelabgabe in einer separaten Vorlage unterzubringen. Damit wären nicht einmal mehr die bekannten Kosten der Unternehmenssteuerreform III in einem Erlass zusammengefasst und ersichtlich. Dazu habe ich einen Einzelantrag eingereicht.

Der Bundesrat hat dem Parlament die Botschaft zur Unternehmenssteuerreform III in einer einzigen Vorlage unterbrei-

tet. Bundesrat und Ständerat haben das Bundesgesetz über die Stempelabgaben formell als Teil dieser Vorlage behandelt. Die vorberatende Kommission, die WAK, hat dagegen den Teil über die Stempelsteuer, wie gesagt, aus der Vorlage gestrichen und in eine separate Vorlage 2 überführt. Das wirft ein seltsames Licht auf die Kommission.

Die Abtrennung dieses Teils könnte in der Öffentlichkeit so verstanden werden, dass das Parlament die wahren Kosten mit einer Aufteilung zu verschleiern sucht. Das wäre der Reputation des Parlamentes abträglich und ist demokratiepolitisch zu vermeiden. Es ist deshalb richtig, die Vorlage nicht aufzutrennen. Der Antrag ist im Übrigen nur formell, und er ist neutral. Er nimmt nicht materiell Stellung, er wendet sich lediglich gegen die Aufteilung der Vorlage.

Ein Einzelantrag Müller Leo will den Entwurf 2 zur Stempelabgabe nur wieder an die Kommission zurückweisen und der Bevölkerung die effektiven Steuerausfälle der Unternehmenssteuerreform III in Tranchen servieren. Das Unbehagen des Antragstellers ist begründet, denn die vollständige Aufhebung der Stempelabgabe kostet den Bund nochmals rund 2,2 Milliarden Franken, also 2200 Millionen Franken. So steht es im Protokoll Ihrer vorberatenden Kommission. Konkret, wenn wir die Beschlüsse von gestern und heute da-zunehmen, sprechen wir also von Beträgen von 3,5 bis 4 Milliarden Franken, die allein dem Bund durch diese Steuerevisionen verlorengehen. Die Ausfälle für die Kantone und Gemeinden sind nicht quantifiziert.

Wir bitten Sie, den Antrag Müller Leo abzulehnen.

Müller Leo (C, LU): Der Bundesrat hat mit der Vorlage zur Unternehmenssteuerreform III beantragt, auch die Emissionsabgabe auf Eigenkapital abzuschaffen. Dies ist ein altes Anliegen. Der Ständerat hat es aus der Vorlage gekippt, das heisst, er hat diese Gesetzesänderung abgelehnt. Die vorberatende Kommission unseres Rates hat nun die entsprechenden Artikel aus der Vorlage zum Unternehmenssteuerreformgesetz III herausgelöst und in die neue Vorlage 2 zum Bundesgesetz über die Stempelabgaben eingefügt. Die CVP-Fraktion unterstützt diese Trennung.

Weiter unterstützt die CVP-Fraktion meinen Einzelantrag auf Rückweisung an die Kommission. Die CVP-Fraktion hat immer für die Abschaffung der Emissionsabgabe auf Eigenkapital votiert. Es wäre uns auch lieber, wenn wir dieses Problem nun endlich einmal lösen könnten. Nun haben sich die Prioritäten aber geändert: Es ist vordringlich, dass das Steuersystem für die Unternehmen wieder so eingerichtet wird, dass es internationale Akzeptanz findet. Mit dieser Änderung entstehen, wie wir feststellen könnten, relativ hohe Steuerausfälle. Folglich muss die Dringlichkeit der Abschaffung der Emissionsabgabe auf Eigenkapital wieder etwas zurückgestuft werden. Das Fuder darf nicht überladen werden; das wurde mehrmals gesagt. Der Ständerat hat die entsprechende Vorlage, die parlamentarische Initiative 09.503, sistiert. Er hat auch keine Aufhebung der Sistierung beschlossen.

Schliesslich soll in einem weiteren Teil – das hat Louis Schelbert angesprochen – auch über die Umsatzabgabe auf Wertschriften und auf Versicherungen beraten werden. Es ist sinnvoll, dass wir die Revision des Bundesgesetzes über die Stempelabgaben nicht jetzt beraten, sondern dass die Vorlage 2 an die Kommission zurückgewiesen wird, mit dem Auftrag, dieses Anliegen gemeinsam mit den übrigen Teilen der parlamentarischen Initiative 09.503 zu behandeln und eine Auslegeordnung vorzunehmen. Die Kommission kann dies dann gestalten und sich allenfalls mit der Schwesterkommission des Ständerates absprechen, um diesbezüglich eine gute Lösung zu finden.

Ich bitte Sie deshalb im Namen der CVP-Fraktion, den Einzelantrag Schelbert abzulehnen und meinen Einzelantrag auf Rückweisung gutzuheissen.

Ein Wort zu Louis Schelbert: Sie haben suggeriert, dass ich mit meinem Rückweisungsantrag verhindern will, dass ein Steuerausfall von über 2 Milliarden Franken jetzt diskutiert wird. Das stimmt nicht. Beim Teil, der in der Vorlage zur Unternehmenssteuerreform enthalten ist und nun in die Vor-



lage 2 transferiert werden soll, geht es um 230 Millionen Franken. Das haben Sie auch gesagt. Es geht aber heute nur um diesen Teil, über den wir befinden können. Der andere Teil dieses Geschäfts steckt bei der vorberatenden Kommission unseres Rates, der WAK-NR. Wir werden an einer unserer nächsten Sitzungen beraten, wie wir dort weitergehen oder eben, wenn Sie meinem Einzelantrag zustimmen, wie wir in dieser Frage gesamthaft vorgehen wollen.

Ich bitte Sie, meinem Einzelantrag zuzustimmen. Ich danke Ihnen.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Herr Müller, ich bitte Sie, mit offenen Karten zu spielen. Auf wann wollen Sie die Emissionsabgabe auf Eigenkapital abschaffen?

Müller Leo (C, LU): Frau Kollegin Leutenegger Oberholzer, wenn ich das wüsste, würde ich das jetzt sagen. Ich habe aber versucht darzulegen – und wenn Sie gut zugehört haben, haben Sie das hoffentlich gemerkt –, dass sich die Prioritäten jetzt eben verändert haben. Wir haben jetzt prioritätär die Unternehmenssteuerreform III zu behandeln, um eben die Grundlagen für die Unternehmungen dafür zu schaffen, dass sie hier in diesem Land bleiben, dass sie weiterhin Arbeitsplätze anbieten, dass sie weiterhin hier Steuern zahlen. Die Emissionsabgabe auf Eigenkapital hat keinen direkten Zusammenhang mit dieser Vorlage, deshalb die Trennung und Rückweisung. Ich wiederhole mich: Es geht jetzt darum, eine Auslegeordnung zu machen, um dann eine Neubeurteilung vorzunehmen. Es geht ja auch darum, dass man dann besser abschätzen kann, wie hoch die Steuerausfälle allenfalls sind. Und dann gibt es eine neue Beurteilung.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Herr Kollege Müller, dann habe ich Sie also richtig verstanden: Sie wollen die Emissionsabgabe auf Eigenkapital abschaffen, die Frage ist bloss noch, ob es Juni, Juli, August oder September wird? Wie stehen Sie zu den anderen Abgaben auf die Stempel wie Umsatzabgabe und Versicherungsprämien? Wollen Sie die auch abschaffen, wobei es bis dahin dann vielleicht einfach ein paar Monate länger dauern würde?

Müller Leo (C, LU): Also, zum ersten Teil dieser Vorlage: Der Juni liegt für die Beratung nicht drin, das wäre bereits in der nächsten Session. Im Juli und August haben wir keine Session; die Beratung ist also nicht möglich. Aber wir werden dann in der Kommission auch den zweiten Teil, die Umsatzabgabe auf Versicherungen und Wertschriften, beraten. Sie haben das ja in der Kommission mitbekommen: Es soll an einer unserer nächsten Sitzungen, vielleicht an der nächsten Sitzung, beraten werden, wie es dort weitergehen soll und ob die Vernehmlassung – auch Sie wissen ja, dass dazu noch eine Vernehmlassung erfolgen muss – eröffnet werden soll oder ob das später erfolgen soll. Aber es vergeht sicher noch einige Zeit. Es müsste ein Vernehmlassungsverfahren durchgeführt werden, dann eine Neubeurteilung. Und ich sage Ihnen hier offen: Wenn Sie jetzt eine Vernehmlassung mit dieser Vorlage eröffnen, dann wird das relativ schwierig für diese Vorlage werden. Auch Sie können hier ja eins und eins zusammenzählen.

Jans Beat (S, BS): Herr Müller, es tut mir leid, dass ich nochmals nachfragen muss, aber ich verstehe Ihre Antwort nicht. Sie reden um den heißen Brei herum. Wir haben in der Kommission über diese Emissionsabgabe abgestimmt – wir haben abgestimmt. Und jetzt bitte ich Sie zu deklarieren: Sind Sie für oder gegen die Abschaffung dieser Emissionsabgabe?

Müller Leo (C, LU): Ich habe es gesagt, die CVP ist nach wie vor für die Abschaffung dieser Emissionsabgabe, aber nicht jetzt. Ich wiederhole mich nochmals: Es geht jetzt darum, eine Auslegeordnung vorzunehmen, eine Neubeurteilung vorzunehmen. Dann werden wir entscheiden, immer

mit dem Ziel, die Emissionsabgabe auf Eigenkapital abzuschaffen.

Noch ein Wort: Wenn man Kapital in eine Gesellschaft einlegt und dann dieses gleiche Kapital wieder zurücknimmt und dafür eine Abgabe zu leisten hat, ist es ja schon eine Frage, ob das gerecht ist. Wenn Sie Geld auf die Bank bringen, es in zwei Jahren wieder holen und der Bank noch etwas dafür bezahlen müssen, dass Sie das Geld zurückhalten, dann wären Sie wahrscheinlich auch nicht ganz zufrieden.

Matter Thomas (V, ZH): Ich kann es vorwegnehmen: Die SVP-Fraktion ist für die Abschaffung der Emissionsabgabe auf neuem Eigenkapital. Die Wirtschaft fordert die vollständige Abschaffung der Emissionsabgabe seit Langem. Diese ist besonders schädlich für mittelständische und Start-up-Unternehmen. Sie schöpft schon bei der Gründung ab Beiträgen von einer Million Franken 1 Prozent der Substanz eines Unternehmens ab, also bevor man das Unternehmen überhaupt gestartet, geschweige denn einen roten Rappen verdient hat. Eine Abgabe auf neuem Eigenkapital ist ein Unikum, das in einem zeitgemässen Wirtschaftssystem keinen Platz hat. Praktisch kein entwickeltes Land kennt die Emissionsabgabe noch. Die wichtigsten Finanzplätze haben keine vergleichbare Steuer, sie haben diese längst abgeschafft. Da es auch bei neuem Fremdkapital keine staatliche Abgabe gibt, wäre auch die Finanzierungsneutralität verbessert. Im Übrigen ist die Emissionsabgabe wahrscheinlich auch verfassungswidrig, weil sie nicht dem Gebot der Besteuerung nach der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit entspricht.

Der Bundesrat hat deshalb die Abschaffung dieser Abgabe vorgeschlagen. Die SVP-Fraktion unterstützt dies und bittet Sie, das Bundesgesetz über die Stempelabgaben gemäss Entwurf des Bundesrates anzupassen, sprich, die Emissionsabgabe abzuschaffen. Da wir bei der Unternehmenssteuerreform III den Karren nicht überladen wollen, unterstützen wir den Einzelantrag Müller Leo auf Rückweisung des Entwurfes 2 an die WAK-NR. Das macht Sinn, so kann die Emissionsabgabe mit dem Vorstoss zur generellen Abschaffung der Stempelgebühren wie auch der Umsatzabgaben in unserer Kommission als separates Paket behandelt werden.

Den Einzelantrag Schelbert lehnt die SVP-Fraktion ab.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Herr Matter, legen auch Sie den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern die Karten offen auf den Tisch! Auf wann wollen Sie die Emissionsabgabe auf Eigenkapital abschaffen?

Matter Thomas (V, ZH): Wie ich ausgeführt habe: Die Wirtschaft möchte diese Abgabe schon lange abschaffen. Deshalb haben wir ja auch eine parlamentarische Initiative bei uns in der Kommission vorliegen. Wir wollen aber die Unternehmenssteuerreform III nicht überladen. Ich glaube, wir müssen schauen, wie sich jetzt das Endresultat bei dieser Unternehmenssteuerreform III entwickelt. Wenn wir sehen, wie das definitiv aussieht, wenn wir sehen, wann diese Unternehmenssteuerreform III in Kraft tritt, dann können wir auch entscheiden, wie schnell und wie dringend diese Abschaffung vom Zeitplan her ist.

Bäumle Martin (GL, ZH): Die Stempelsteuer, also die Emissionsabgabe auf Eigenkapital, abzuschaffen ist ein lange bestehendes Versprechen. Der Bundesrat hat gesagt, er würde dessen Einlösung im Rahmen der Unternehmenssteuerreform III vorschlagen – so weit zur Geschichte.

Materiell sind die Grünliberalen der Meinung, dass die Abschaffung des Stempels für die Schweizer Wirtschaft ein wichtiger Faktor ist, dass es ein lange bestehendes Versprechen ist und wir dessen Einlösung klar unterstützen. Wir sind aber der Meinung, dass die Dringlichkeit der Behandlung gegenüber der Unternehmenssteuerreform III wegen der Sonderprivilegien abgenommen hat. Die Welt hat sich weitergedreht, das wissen wir alle. Das heisst, was wir ge-

stern und heute besprochen haben, hat an Priorität so stark zugelegt, dass die Unternehmenssteuerreform III ein ganz anderes Gesicht erhalten hat. Die Reform muss sozusagen mit diesem neuen Gesicht verabschiedet werden. Die Abschaffung der Stempelsteuer passt jetzt indirekt nicht mehr in die Unternehmenssteuerreform III, weil wir dort von einem anderen materiellen Zusammenhang sprechen. Schon aus diesem Grund ist eine Trennung der Vorlagen sinnvoll. Wir sollten nicht zwei Dinge verknüpfen, die nicht direkt etwas miteinander zu tun haben. Es gibt aber auch die taktische Überlegung – das ist nicht zu verhehlen –, das Fuder nicht zu überladen und die geschätzten 228 Millionen Franken an Steuerausfällen jetzt nicht auch noch mit diesem Paket zu verknüpfen. In diesem Sinne ist die Trennung der Vorlagen, verbunden mit der Rückweisung der Vorlage 2 an die WAK, die richtige Variante.

Wir werden die Trennung der Vorlagen in diesem Sinne unterstützen, auf die Vorlage 2 eintreten und dann den Einzelantrag Müller Leo auf Rückweisung unterstützen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Abschaffung der Emissionsabgabe auf Eigenkapital hat der Bundesrat in diese Vorlage gepackt, weil wir Ihnen versprochen haben, dieses Geschäft bei nächster Gelegenheit zu unterbreiten. Es ist übrigens eine wunderbare Vorlage, die dazu geeignet wäre, über dem Bett aufgehängt zu werden: Bei 36 Artikeln heisst es einfach «Aufheben». Das ist aber nur das Formale. Die Beurteilung, wie Sie weiter damit umgehen wollen, liegt bei Ihnen. Wir haben unseren Auftrag eigentlich erfüllt. Ich möchte aber doch versuchen, das Vorgehen im Rahmen des Gesamtpaketes noch etwas zu beurteilen.

Wenn ich jetzt Ihre Entscheide von heute und gestern analysiere und mit jenen des Ständerates vergleiche, dann sehe ich, dass es im Moment zwei grössere Differenzen gibt. Zum einen haben Sie zusätzlich die zinsbereinigte Gewinnsteuer beschlossen; das führt zu Einnahmenausfällen – wir haben es gestern gesagt – von 266 Millionen Franken. Dafür haben Sie den Beitrag der Kantone nicht erhöht, wodurch sich das Resultat gegenüber dem Ständerat wieder um 150 Millionen verbessert. Das heisst, Ihre Beschlüsse mit diesen beiden Differenzen zum Ständerat – Kantonsbeitrag und zinsbereinigte Gewinnsteuer – liegen um etwa 100 Millionen Franken über den Vorgaben des Bundesrates. Wenn man das Gesamtpaket beurteilt, dann kann man sagen, denke ich, dass eine gute Vorlage gelungen ist, die ein starkes Signal gegenüber den Unternehmen in der Schweiz, aber auch gegenüber dem Ausland aussendet, und dies mit Kosten, die meiner Meinung nach, wie sie heute vorliegen, vertretbar sind. Das sollten wir stemmen können.

Wenn jetzt noch diese Emissionsabgabe dazukommt, dann kann, um die berühmte Formulierung zu brauchen, das Fuder tatsächlich etwas überladen werden. Will man aus dieser Gesamtoptik eine Vorlage bringen, die rasch umgesetzt werden kann und die finanziertbar ist – und das ist diese Vorlage –, dann wäre es wahrscheinlich sinnvoll, ihr die Emissionsabgabe jetzt nicht noch aufzuladen. So hat es Ihre Kommission mit der Abtrennung, mit der gänzlichen Streichung oder mit der Verschiebung der Vorlage in die Kommission beschlossen. Das würde im Rahmen des Gesamtpaketes Sinn machen. Dann haben wir, glaube ich, ein Paket geschnürt – wenn es dann noch mit dem Ständerat bereinigt ist –, das vor allem Sinn macht, das finanziertbar ist und das umgesetzt werden kann. Aus dieser Optik habe ich also nichts dagegen, dass Sie auf Ihre parlamentarische Initiative sinngemäss zurückkommen und heute darauf verzichten, diese Emissionsabgabe der Vorlage noch aufzuladen.

Wenn ich die drei Vorschläge – abtrennen, in die Kommission zurückgeben oder ganz vergessen – noch beurteile, möchte ich Folgendes sagen: Dem Antrag der Minderheit Marra würde ich eher nicht zustimmen, weil die Emissionsabgabe auf Eigenkapital etwas ist, was wir irgendwann an die Hand nehmen müssen. Wenn Sie eine Firma gründen, dann ist das Erste, was Sie erhalten, eine Rechnung des Staates für die Stempelabgabe. Wenn Sie die Frage der

Emissionsabgabe in die Kommission zurückgeben und zusammen mit den gesamten Stempelabgaben behandeln, dann sprechen wir nicht mehr von 228 Millionen, sondern von über 2 Milliarden Franken. Eine nächste Reform mit Kosten von mehr als 2 Milliarden Franken – das können Sie vergessen, das können wir so kurzfristig nicht finanzieren. Wir haben vorgesehen, was von Ihnen auch gewünscht wurde, in einer nächsten Etappe dann wieder die natürlichen Personen zu berücksichtigen und zu entlasten, in Form der Abschaffung der Heiratsstrafe. Wir sollten hier auch Verlässlichkeit ausstrahlen und diese nächste Etappe dann an die Hand nehmen und versuchen, diese Heiratsstrafe zu eliminieren.

Damit wäre allenfalls eine Abschaffung der Emissionsabgabe auf Eigenkapital, die 200 Millionen Franken kostet, in einem nächsten Zeitraum noch möglich. Was aber die Abschaffung der gesamten Stempelabgaben betrifft, wie sie in der Initiative angeregt wird, da sehe ich nicht, wie wir das in absehbarer Zeit finanzieren. Sie können diesen Punkt beraten, und wir werden dann sagen, dass das wahrscheinlich nicht möglich ist. Wenn Sie dieses Thema also in die Kommission zurückgeben, müssten diese Bedenken ebenfalls berücksichtigt werden.

Damit würde ich zusammengefasst sagen: Es macht im Rahmen des Gesamtpaketes Sinn, diese Vorlage jetzt abzutrennen und nicht zu behandeln. Welche Form Sie wählen, überlasse ich Ihnen. Ich würde aufgrund der bisherigen Diskussion eher davon abraten, dieses Thema ganz zu streichen und zu vergessen, denn es kommt irgendwann wieder. Wenn Sie die Frage in der Kommission behandeln, dann gilt Folgendes: Das ganze Paket stemmen wir nicht. Vielleicht findet dann aber der Ständerat als Zweitrat hier noch eine vernünftige Lösung.

Leutenegger Oberholzer Susanne (S, BL): Wenn dieser Teil heute abgetrennt wird – aufgeschoben ist nicht aufgehoben –, ist ja völlig klar, dass die Abschaffung der Stempelabgabe auf Eigenkapital nachher in kürzester Zeit auf dem Tisch des Hauses liegt.

Meine Frage, Herr Bundesrat: Sie haben gesagt, wir können das, was bis jetzt beschlossen worden ist, stemmen. Ohne Abschaffung der Emissionsabgabe auf Eigenkapital gibt es nun Löcher im Umfang von 1,22 Milliarden Franken in der Bundeskasse, hinzu kommen Hunderte von Millionen Franken bei Kantonen und Gemeinden. Wie wollen Sie das stemmen, Herr Bundesrat? Wo wollen Sie Kürzungen vornehmen, nachdem ja bereits ein Stabilisierungsprogramm in Vernehmlassung ist?

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir entschädigen ja die Kantone mit dieser Gegenfinanzierung. Die Kantone erhalten Geld für die Steuersenkungen, die sie vornehmen. Vieles, was Sie heute beschlossen haben, ist für die Kantone freiwillig. Sie können also auswählen, welches Element sie nehmen: Sie können die Inputförderung oder die zinsbereinigte Gewinnsteuer wählen. Die Kantone werden ja nicht alle diese Massnahmen umsetzen, sondern sie werden, abgestimmt auf ihr Umfeld und ihre Unternehmen, massgeschneiderte Lösungen wählen, die genau zu ihrem Unternehmensumfeld passen. Basel-Stadt mit viel Chemie und Entwicklung wird ein anderes Modell wählen als ein anderer Kanton. Da ist man in den Kantonen ja bereits unterwegs. Wir gehen davon aus, dass dieses Konzept, das ja dann in den Kantonen mit einiger Verspätung greift – es ist eine kantonale Gesetzgebung –, so zu verkraften ist.

Ich möchte noch einmal daran erinnern: Wir betrachten diese Unternehmenssteuerreform nicht primär als einen Kostenfaktor, sondern als Faktor im Sinne einer Investition in ein Steuersystem, die wir vornehmen, um auch in Zukunft attraktiv zu sein. Aus dieser Optik ist das, was Sie heute beschlossen haben, nicht übertrieben, sondern es ist eigentlich schon ein Kompromiss, der aus meiner Optik durchaus auf allen Stufen verkraftbar ist.



Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Herr Bundesrat, ich möchte nochmals die Bundesfinanzen ansprechen. Sie sind jetzt im ersten Teil mehr auf die Kantone eingegangen. Sie haben das Stabilisierungsprogramm 2017–2019 zuerst mit Einsparungen von 800 Millionen Franken, dann mit Einsparungen von 1 Milliarde Franken in die Vernehmlassung geschickt; Sie wissen ja, dass wir zum Beispiel wegen der Unternehmenssteuerreform II ein grosses Loch haben, und der NAF wurde ja jetzt auch noch aufgestockt. Die Kantone lehnen praktisch alle Massnahmen ab. Wenn man das hier sieht, liest man: ablehnen, ablehnen, ablehnen. Wie oder wo sparen Sie dann ein, wenn alles abgelehnt wird?

Maurer Ueli, Bundesrat: Vorab müssen wir festhalten: Wenn wir von Sparen sprechen, dann geht es darum, dass unsere Einnahmen nicht mehr so rasch wachsen wie in der Vergangenheit. Nur in dieser Legislatur wachsen die Bundeseinnahmen nochmals um 5 Milliarden Franken. Wir haben also durchaus Wachstum. Aber die Wachstumsraten, die wir beispielsweise bei Bildung und Forschung hatten – es waren während Jahren 6 bis 8 Prozent –, müssen leicht zurückgefahren werden. Wir geben nicht weniger Geld, wir sparen nicht wirklich. Unter Sparen versteht man ja, dass man in Zukunft weniger erhält. Das Wachstum wird einfach etwas kleiner. Einem Gemeinwesen wie dem Bund oder den Kantonen, die in den letzten Jahren fette Erträge hatten und immer aufzocken konnten, steht es nicht so schlecht an, wenn man die Aufgaben wieder mal überprüfen und sich überlegen muss, ob man das eine oder das andere nicht effizienter regeln könnte. So gesehen, ist der Prozess, den wir mit dem Stabilisierungsprogramm nun einleiten, durchaus auch heilsam.

Aeschi Thomas (V, ZG): Herr Bundesrat, diese Beiträge, die von der SP genannt wurden, sind ja statische Ausfälle. Können Sie nochmals den Unterschied zwischen der statischen und der dynamischen Betrachtungsweise erläutern, und dies im Vergleich zu den jährlichen Kosten für das Asylwesen?

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich nehme an, das wissen Sie alle. Ich versuche es einfach in meiner Sprache. Statische Betrachtung meint: Was fällt an Einnahmen aus, wenn wir eine Massnahme in einem Jahr umsetzen? Das können wir berechnen, denn wir kennen die Einnahmen, die jetzt bestehen. Wir berechnen dann, was ausfällt. Dynamische Betrachtung meint: Wie kann sich das auswirken, was wir machen, oder wie wirkt es sich aus, wenn wir es nicht machen? Wir gehen davon aus, dass weiter in unserem Land investiert wird, wenn wir weiterhin ein attraktives Steuerumfeld haben. Es kommen zusätzliche Firmen, die Steuern bezahlen und die gut bezahlte Angestellte haben, die bei uns ebenfalls Steuern bezahlen. Mit diesen Massnahmen verlieren wir also kurzfristig etwas, aber im Laufe der nächsten Jahre ergeben sie eine Investition. Dynamisch betrachtet müssten sie zu Mehreinnahmen führen oder mindestens verhindern, dass Mindereinnahmen entstehen. Denn wenn wir nichts machen – das ist die dynamische Betrachtung nach der anderen Seite –, dann werden Unternehmen die Schweiz verlassen, vor allem Unternehmen, die viel Kapital haben. Das ist heute ein digitales Geschäft. Man findet rasch irgendwo einige Büroräume.

Dynamische Betrachtung heisst also, dass wir von Investitionen in den Wirtschaftsstandort sprechen. Sie können auch ein anderes Bild nehmen: Ein Haus, in dem Sie immer wohnen, werden Sie gelegentlich überholen. Sie werden es renovieren, damit Sie sich weiter wohl darin befinden. Wir renovieren eigentlich unser Steuersystem, damit es unseren Firmen und Unternehmen weiterhin wohl sein wird. Wir werden das Gleiche für Personen machen. Herr Müller Leo hat das gestern gesagt. Die Einnahmen der juristischen Personen sind um das Viereinhalbache gestiegen, die Einnahmen der natürlichen Personen um das Zweifache. Die Investitionen ins Steuersystem haben sich also gelohnt. Wir

haben offenbar ein Haus gebaut, in dem sich Firmen wohl fühlen.

Jans Beat (S, BS): Herr Bundesrat, Sie haben gesagt, Sie wollen nicht sparen, Sie wollen einfach weniger Wachstum. Die Kantone wollen übrigens auch nicht sparen. Sagen Sie bitte: Wo wollen Sie weniger Wachstum?

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir haben ja dieses Stabilisierungsprogramm unterbreitet. Da geht es um eine Milliarde Franken. Sie kennen das, ich lese es Ihnen jetzt nicht im Detail vor. Wir werden wahrscheinlich auch in Zukunft insbesondere dort etwas zurückhaltender sein müssen, wo die Ausgaben in den letzten Jahren überdurchschnittlich gewachsen sind. Wir werden genau das machen, was Sie auch im Privatleben machen, wenn Sie weniger Geld zur Verfügung haben: Sie schauen, worauf Sie verzichten können. Das braucht dann Ihren Entscheid. Eines müssen wir schon auch sehen, wenn wir vom Sparen reden: Wir haben beispielsweise etwa 3 Milliarden Franken gespart, die wir in der Vergangenheit nicht für Passivzinsen gebraucht haben, und sie einfach für anderes ausgegeben. Daher gibt es auch Bereiche, die so stark gewachsen sind, weil in anderen die Ausgaben zurückgegangen sind, zum Beispiel eben bei den Passivzinsen.

Schelbert Louis (G, LU): Für mich ist die Botschaft des Bundesrates etwas, was der Bundesrat beschlossen hat. Hier in der Botschaft steht: «Die Frage der Gegenfinanzierung muss integraler Bestandteil der Unternehmenssteuerreform III sein.» Weiter heisst es, bei zu grossen Mehrbelastungen müsse es einnahmenseitige Elemente geben. Wenn wir nun die Debatte anschauen, sehen wir, dass gegenüber dem Antrag des Bundesrates die Ausfälle viel grösser sind. Sie vergleichen immer mit dem Beschluss des Ständerates, aber Sie müssen den Vergleich mit dem Bundesrat machen. (*Zwischenruf der Präsidentin: Die Frage!*) Die Ausfälle sind viel grösser! Jetzt habe ich den Eindruck, Sie sagen kein Wort mehr zur Gegenfinanzierung. (*Unruhe*) Damit hat in meinen Augen der Bundesrat sein Wort gebrochen. In meinen Augen hat der Bundesrat sein Wort gebrochen, wenn er nicht mehr für Gegenfinanzierungen einsteht, obwohl die Ausgaben, die Verluste höher sind als gemäss seiner Botschaft dargelegt.

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Bundesrat hat in der Botschaft dargelegt, dass wir diese Gegenfinanzierung machen wollen, indem wir in den nächsten Jahren strukturelle Überschüsse schaffen wollen. Das werden wir in einzelnen Budgets tun, und im Legislaturfinanzplan haben wir das entsprechend aufgelöst.

Sie haben nun etwas mehr beschlossen, als der Bundesrat vorgeschlagen hat. Es sind 100 Millionen Franken mehr: 266 Millionen Franken zinsbereinigte Gewinnsteuer, dann etwas bei der Teilbesteuerung ausgeschütteter Gewinne, dafür verzichten Sie auf die Abschaffung der Emissionsabgabe. Das ist in etwa der Saldo. Bei einem Budget von 70 Milliarden Franken muss es doch möglich sein, irgendwo noch 100, 200 oder 300 Millionen Franken einzubringen. Sie beschliessen ja auch ständig mehr, als der Bundesrat vorgibt! Hier sind Sie relativ bescheiden über dem vom Bundesrat vorgelegten Betrag geblieben. Denken Sie an die AHV, denken Sie an den NAF, denken Sie an das, was wir im Asylbereich mehr bezahlen müssen: Da werden wir diese Beiträge wohl auch noch irgendwo unterbringen.

Schneeberger Daniela (RL, BL), für die Kommission: Zur Minderheit Marra zur Abschaffung der Emissionsabgabe: Die Kommission hat den entsprechenden Antrag mit 15 zu 6 Stimmen bei 4 Enthaltungen abgelehnt. Wir bitten Sie, hier der Mehrheit zu folgen.

Zur Trennung der Vorlage: Dieser haben wir mit 18 zu 1 Stimmen bei 5 Enthaltungen zugestimmt. Die Kommission ist der Meinung, dass die Eigenkapitalfinanzierung nicht länger künstlich steuerlich belastet werden soll. Eine vergleich-



bare Steuer wurde von den meisten Staaten schon lange abgeschafft. Die Emissionsabgabe entspricht nicht dem verfassungsmässigen Gebot der Besteuerung gemäss der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit. Im Interesse einer raschen Umsetzung der Unternehmenssteuerreform III und von deren Hauptanliegen hat die Kommission beschlossen, die Emissionsabgabe auf Eigenkapital in eine separate Vorlage zu nehmen und sie somit aus dem Unternehmenssteuerreform-III-Paket herauszulösen.

In der Kommission wurde das weitere Vorgehen diskutiert. Dem Ständerat will man mit dieser Aufteilung der Vorlage ein klares Signal geben, dass man bereit ist, diese Frage getrennt zu beraten, um so auch zur im Ständerat bereits geführten Diskussion über eine allfällige Aufteilung einen Vorschlag zu unterbreiten. Die Kommission erachtet dieses Vorgehen als einen pragmatischen und gangbaren Weg, um wichtige Massnahmen, die nun beschlossen wurden, nicht zu gefährden.

Zum Einzelantrag Müller Leo kann ich Ihnen keine Empfehlung abgeben; zum Einzelantrag Schelbert habe ich vorhin bereits gesprochen.

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Nous arrivons au terme de ce débat sur la réforme de l'imposition des entreprises III, nous en sommes au bloc 5 relatif au droit de timbre.

La majorité de la commission souhaite l'abolition du droit de timbre d'émission sur les capitaux propres. L'imposition de nouveaux capitaux propres est une malheureuse spécialité helvétique, qui n'a pas sa place dans un système fiscal moderne. La majorité de la commission, tout comme le Conseil fédéral, vous proposent donc d'abolir cet impôt. Sa suppression améliorait la neutralité du financement, dans la mesure où le financement par des fonds étrangers n'est pas aujourd'hui capital propre, ne serait plus soumis au droit de timbre d'émission – sans compter que l'on peut se demander si le droit de timbre d'émission ne pose pas de problème au regard du principe constitutionnel de l'imposition selon la capacité économique.

Dans l'intérêt d'une mise en oeuvre rapide de la réforme de l'imposition des entreprises III, la commission, par 18 voix contre 1 et 5 abstentions, a décidé de traiter l'abolition du droit de timbre sur les fonds propres dans un projet séparé. La minorité Marra, que vous avez entendue, vous propose de ne pas abolir ce droit de timbre – en commission, la proposition Marra a été rejetée par 15 voix contre 6 et 4 abstentions.

Nous arrivons à la fin du débat et, afin d'être complète dans ma fonction de rapporteure de commission, je me dois de vous donner encore le résultat du vote sur l'ensemble du projet de réforme de l'imposition des entreprises III. La commission, par 18 voix contre 6, vous propose de soutenir ce projet.

2. Bundesgesetz über die Stempelabgaben

2. Loi fédérale sur les droits de timbre

Antrag der Kommission
Eintreten

Antrag Schelbert
Nichteintreten

Schriftliche Begründung

Die Botschaft des Bundesrates zur Unternehmenssteuerreform III ist eine einzige Vorlage mit der Teilrevision verschiedener Erlasse, darunter das Bundesgesetz über die Stempelabgaben. Der Bundesrat hat damit sein Versprechen eingelöst, diese Massnahme in die Unternehmenssteuerreform III zu integrieren. Sie ist Bestandteil der Vorlage. In diesem Sinne hat auch der Ständerat den Vorlagenteil zur Stempelsteuer als Bestandteil der Unternehmenssteuerreform III behandelt und in der Vorlage belassen. Die WAK-NR dagegen hat den Vorlagenteil über die Stempelsteuer aus der Vorlage gestrichen und in eine separate Vorlage über-

führt. Die Abtrennung könnte in der Öffentlichkeit so verstanden werden, dass das Parlament die wahren Kosten mit einer Aufteilung verschleiern will. Das wäre der Reputation des Parlamentes abträglich und ist demokratiepolitisch zu vermeiden. Es ist deshalb richtig, die Vorlage gemäss Antrag des Bundesrates nicht aufzutrennen.

Antrag Müller Leo

Rückweisung der Vorlage 2 an die zuständige Kommission mit dem Auftrag, diesen Entwurf zusammen mit der parlamentarischen Initiative 09.503, «Stempelsteuer schrittweise abschaffen und Arbeitsplätze schaffen», zu behandeln.

Schriftliche Begründung

Der Ständerat hat im Rahmen der Vorlage zur Unternehmenssteuerreform III beschlossen, das Bundesgesetz vom 27. Juni 1973 über die Stempelabgaben nicht zu ändern und in der heutigen Form zu belassen. Zudem ist die parlamentarische Initiative 09.503, «Stempelsteuer schrittweise abschaffen und Arbeitsplätze schaffen», im Ständerat mit Beschluss vom 17. Juni 2014 sistiert worden. Die WAK-NR hat Ziffer 2 der Vorlage zur Unternehmenssteuerreform III abgetrennt und mit diesem Teil eine separate Vorlage 2, «Bundesgesetz über die Stempelabgaben», geschaffen. Gleichzeitig beantragt sie, wie vom Bundesrat vorgeschlagen, die entsprechenden Gesetzesartikel aus dem Bundesgesetz über die Stempelabgaben zu streichen. Die Abschaffung der Stempelsteuer ist ein altes Anliegen. Nun haben sich die Prioritäten aber verlagert; es sind nun prioritär andere Anliegen der Unternehmenssteuerreform III vorzuziehen, und die Stempelsteuervorlage ist später zu behandeln. Des Weiteren macht es Sinn, die Stempelsteuer mit dem zweiten Teil zur Umsetzung der am 10. Dezember 2009 eingereichten parlamentarischen Initiative 09.503, «Stempelsteuer abschaffen und Arbeitsplätze schaffen», zu beraten. Die Kommission erhält so die Gelegenheit, den ganzen Themenbereich insgesamt zu beraten und zu entscheiden, was dann prioritär nach der Unternehmenssteuerreform III zu behandeln ist. Zudem hat, wie vorstehend erwähnt, der Ständerat diese Vorlage sistiert und seine Sistierung nicht aufgehoben. Folglich ist die Vorlage 2, «Bundesgesetz über die Stempelabgaben», an die Kommission zurückzuweisen.

Proposition de la commission

Entrer en matière

Proposition Schelbert

Ne pas entrer en matière

Proposition Müller Leo

Renvoyer le projet 2 à la commission compétente avec mandat d'examiner ce projet conjointement avec l'initiative parlementaire 09.503, «Supprimer les droits de timbre par étapes et créer des emplois».

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.049/13 183)

Für Eintreten ... 137 Stimmen

Dagegen ... 54 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Wir befinden nun über den Antrag Müller Leo, der die Rückweisung der Vorlage 2 an die Kommission verlangt.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.049/13 184)

Für den Antrag Müller Leo ... 137 Stimmen

Dagegen ... 52 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Vorlage 2 ist somit an die Kommission zurückgewiesen worden.



1. Bundesgesetz über steuerliche Massnahmen zur Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit des Unternehmensstandorts Schweiz (Unternehmenssteuerreformgesetz III)
1. Loi fédérale sur l'amélioration des conditions fiscales en vue de renforcer la compétitivité du site entrepreneurial suisse (Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises III)

Ziff. 2*Antrag der Kommission*

Streichen (Trennung der Vorlage, siehe Entwurf 2)

Antrag Schelbert

Keine Teilung der Vorlage

Ch. 2*Proposition de la commission*

Biffer (séparation du projet, voir projet 2)

Proposition Schelbert

Ne pas scinder le projet

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben der Trennung der Vorlage soeben zugestimmt; Ziffer 2 in Vorlage 1 ist somit gestrichen.

*Angenommen gemäss Antrag der Kommission
 Adopté selon la proposition de la commission*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
 (namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.049/13 181)*
 Für Annahme des Entwurfs ... 138 Stimmen
 Dagegen ... 52 Stimmen
 (1 Enthaltung)

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates
 Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse
 gemäss Brief an die eidgenössischen Räte
Proposition du Conseil fédéral
 Classer les interventions parlementaires
 selon lettre aux Chambres fédérales

*Angenommen – Adopté***14.046**

**Bundesgesetz über den Wald.
Änderung
Loi sur les forêts.
Modification**

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.15 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 16.09.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 03.12.15 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 09.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 14.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über den Wald
Loi fédérale sur les forêts**

Art. 21a

*Antrag der Einigungskonferenz
Abs. 1*

Zur Gewährleistung der Arbeitssicherheit müssen Auftragnehmerinnen und Auftragnehmer, die Holzerntearbeiten im Wald ausführen, nachweisen, dass die eingesetzten Arbeitskräfte einen vom Bund anerkannten Kurs zur Sensibilisierung über die Gefahren von Holzerntearbeiten besucht haben.

Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 21a

*Proposition de la Conférence de conciliation
Al. 1*

Aux fins de garantir la sécurité au travail, les mandataires doivent justifier que les personnes qui exécutent les travaux de récolte du bois en forêt ont suivi un cours de sensibilisation aux dangers des travaux forestiers reconnu par la Confédération.

Al. 2

Adhérer à la décision du Conseil national

Art. 56 Abs. 3

Antrag der Einigungskonferenz

Die Auftragnehmerinnen und Auftragnehmer, die Holzerntearbeiten im Wald ausführen, sind bis fünf Jahre nach Inkrafttreten dieses Gesetzes von der Pflicht gemäss Artikel 21a befreit, wonach sie nachzuweisen haben, dass die eingesetzten Arbeitskräfte einen vom Bund anerkannten Kurs zur Sensibilisierung über die Gefahren von Holzerntearbeiten besucht haben.

Art. 56 al. 3

Proposition de la Conférence de conciliation

Les mandataires qui exécutent des travaux de récolte de bois en forêt sont exemptés pendant cinq ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi de l'obligation de justifier que les personnes engagées ont suivi un cours de sensibilisation aux dangers des travaux forestiers reconnu par la Confédération, selon l'article 21a.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Wir beraten heute den Antrag der Einigungskonferenz. Der Ständerat hat diesem bereits gestern zugestimmt.

Vogler Karl (C, OW), für die Kommission: Sie erinnern sich: Nach unserer letzten Beratung dieser Vorlage im Nationalrat blieb eine Differenz zu den Beschlüssen des Ständersates,



nämlich jene zur Thematik der Arbeitssicherheit gemäss Artikel 21a. Es geht dabei um die Frage, ob im Waldgesetz eine Bestimmung zur Arbeitssicherheit aufgenommen werden soll oder nicht. Die Mehrheit des Ständerates wollte dies, die knappe Mehrheit des Nationalrates wollte das nicht. Gestern fand nun diese Differenz betreffend die Einigungskonferenz statt. Anlässlich dieser wurden Kompromissanträge zu Artikel 21a und zur Übergangsbestimmung, das heisst zu Artikel 56 Absatz 3, eingereicht und auch diskutiert. Nach einer ersten Abstimmung einen anderslautenden Antrag betreffend standen sich der Antrag auf Streichung von Artikel 21a samt Übergangsbestimmung und der Antrag, wie sich dieser nun in Artikel 21a und Artikel 56 Absatz 3 präsentierte, gegenüber. Der letztere Antrag obsiegte mit 13 zu 12 Stimmen gegenüber dem Streichungsantrag.

Ohne hier auf die Details einzugehen, halte ich an dieser Stelle fest, dass der Antrag der Einigungskonferenz den Schwerpunkt der Kurse neu auf die Sensibilisierung für Gefahren bei den Holzerntearbeiten legt.

Der Ständerat hat den Antrag der Einigungskonferenz gestern angenommen. Ich ersuche Sie, diesem Antrag ebenfalls zuzustimmen. Wir sagen damit Ja zu einem Waldgesetz, das die aktuellen Probleme, nämlich die Bekämpfung der Schadorganismen und die notwendigen Anpassungen an den Klimawandel, aufgreift und einen Beitrag zur Förderung des einheimischen Rohstoffs Holz leistet.

de Courten Thomas (V, BL): Geschätzter Herr Kollege Vogler, ich möchte Sie fragen, ob die Einigungskonferenz etwas konkreter dazu Stellung nehmen kann, was Inhalt, Dauer und Kosten eines Sensibilisierungskurses sein sollen.

Vogler Karl (C, OW), für die Kommission: Es ist in jedem Falle so, Herr Kollege, dass man da möglichst einfache Kurse durchführen möchte. Es ist auch so, dass entsprechende Kurse bereits heute schon durchgeführt werden. Diese dauern in der Regel etwa zwei Wochen. Künftig wird man da, wie gesagt, den Schwerpunkt mehr auf die Sensibilisierung für Gefahren legen. In jedem Falle werden diese Kurse künftig sicher nicht mehr, sondern eher weniger kosten.

Semadeni Silva (S, GR), per la commissione: La Conferenza di conciliazione ieri ha approvato con 13 voti contro 12 e 0 astensioni un compromesso sulla sicurezza sul lavoro all'articolo 21a. Non entro in materia, visto che l'obbligo di frequenza dei corsi di due settimane per il personale forestale non qualificato è già stato ampiamente discusso in questa sede.

Gli obiettivi principali della revisione sono stati già approvati dalle due Camere. In futuro sarà possibile proteggere meglio il bosco dagli organismi nocivi, in particolare da quelli importati. Si potranno prendere le necessarie misure di adattamento ai cambiamenti climatici attraverso la rinnovazione anticipata di popolamenti instabili e la cura dei giovani popolamenti. Inoltre, l'attuale promozione dell'utilizzo del legno viene rafforzata anche grazie all'articolo 34b, introdotto dal Parlamento affinché il potenziale di legno venga sfruttato meglio.

Poiché non sono state inoltrate proposte contrarie a quella della Conferenza di conciliazione, il compromesso risulta accettato, dopo l'approvazione da parte del Consiglio degli Stati, anche dal nostro consiglio. La revisione della legge federale sulle foreste è ora pronta per la votazione finale e la commissione vi raccomanda di accettarla.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Frau Bundesrätin Leuthard verzichtet auf das Wort.

Angenommen – Adopté

14.026

Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative

Pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 05.05.15 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 06.05.15 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 17.09.15 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Fortsetzung – Suite)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Im Rahmen einer allgemeinen Aussprache werden wir auch den Antrag der Minderheit Jans zu Artikel 2 behandeln.

Wasserfallen Christian (RL, BE), für die Kommission: Die Stromeffizienz-Initiative hat in unserer Kommission, der UREK-NR, für ziemlich seltsame Diskussionsbeiträge gesorgt. Es ging nämlich in erster Linie nicht um den Inhalt dieser Initiative, sondern vielmehr darum, wie man sie verschieben kann oder wie sie jetzt genau von der Energiestrategie abgegrenzt wird und welche Fristverlängerungen ihr zuteilwerden sollen. Worum geht es?

Die Initiative wurde am 15. Mai 2013 mit genau 109 420 gültigen Unterschriften eingereicht. Sie verlangt eine Verfassungsgrundlage nur zum Bereich Strom, deshalb der Name «Stromeffizienz-Initiative». Der Bund soll Stromeffizienzziele zusammen mit den Kantonen vorgeben. Welche entsprechenden Massnahmen hingegen dazu wirklich notwendig sind und welche umgesetzt werden sollen, lässt die Initiative weitgehend offen. In den Übergangsbestimmungen ist einzig von einer Bestgeräte-Strategie die Rede.

Als erstes Ziel soll der jährliche Stromverbrauch bis 2035 auf dem Niveau von 2011 stabilisiert werden; der Bund soll Zwischenziele setzen. Gemäss Übergangsbestimmungen soll es auch so sein, dass man diese Ziele anpassen kann, und zwar z. B. je nach Bevölkerungsentwicklung oder nach der Anzahl von Stromanwendungen zum Ersatz fossiler Technologien, die dann effektiv zur Anwendung kommen.

Das Verhältnis zur Energiestrategie 2050 ist so, dass die Stromeffizienz-Initiative dort nicht mit einem indirekten Gegenvorschlag abgebildet ist. Die Energiestrategie 2050 wurde damals vom Bundesrat in Artikel 79 Absatz 2 des Energiegesetzes als indirekter Gegenvorschlag zur Atomausstiegs-Initiative geziemt. Deshalb kann man von der Stromeffizienz-Initiative nicht behaupten, dass sie ein «indirekter Gegenvorschlag» zur Energiestrategie 2050 sei.

Zum Stand der Beratungen: Wir haben am 1. April 2014 in der UREK eine Anhörung des Initiativkomitees durchgeführt und uns dann entschlossen, die Beratung zu sistieren. Am 17. November 2014 haben wir die Beratung noch einmal verschoben. Am 27. Januar 2015 haben wir dann endlich die Detailberatung in Angriff genommen. Dabei hat die Mehrheit beschlossen, dem Bundesrat zu folgen und die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen.

Die Diskussion darüber, wann die Initiative hier beraten werden soll, haben wir in der UREK am 6. Mai 2015 durchgeführt. Dort haben wir eine Fristverlängerung bis zum 15. November 2016 beschlossen. Diese Frist wollten wir einhalten, deshalb ist die Beratung auf heute angesetzt worden.

Die Mehrheit der UREK – damit komme ich zum inhaltlichen Teil – steht der Initiative kritisch gegenüber. Man muss wissen, dass mit Artikel 89 der Bundesverfassung der sparsame und rationelle Energieverbrauch schon lange auf Ver-



fassungsstufe verankert ist. Die allgemeine Stossrichtung der Initiative, die sich eben nur auf Stromeffizienz bezieht, erachtet die Kommission als nicht zielführend. Es entstünde doch eine deutliche Diskrepanz zu den anderen Energieformen, was wie gesagt nicht zielführend wäre.

Beim Verhältnis der Stromeffizienz-Initiative zur Energiestrategie 2050 zeigen sich Ungereimtheiten: Die Stromeffizienz-Initiative fordert nicht das Gleiche wie die Energiestrategie in Artikel 3 Absatz 2 des Energiegesetzes. Die Initiative will, dass der jährliche Stromendverbrauch bis 2035 das Niveau von 2011 nicht überschreitet und dass Zwischenziele gesetzt werden. Die Energiestrategie 2050 misst die Energieeffizienz anders: Beim Strom will man gegenüber dem Stand im Jahr 2000 eine Senkung des Verbrauchs pro Kopf um 3 Prozent bis zum Jahr 2020 und eine Senkung um 13 Prozent bis zum Jahr 2035 anstreben. Eine Mehrheit der beiden Räte hat auch beschlossen, dass man keine Zwischenziele setzt. Das sind doch grundsätzliche Differenzen. Wenn man diese Initiative annehmen würde, wäre die Energiestrategie in diesen Teilen schon überholt.

Es ist, wenn man es berechnet, auch so, dass die Energiestrategie 2050 bei den Zielsetzungen sogar etwas schärfer daherkommt als die Initiative. Deshalb ist es kaum zielführend, mit dieser Stromeffizienz-Initiative jetzt noch eine Verfassungsstufe einzuschalten. Sie ist in diesem Fall redundant, und sie schafft nicht Sicherheit, sondern Verunsicherung, gerade was die Ziele bei der Stromeffizienz anbelangt. Ich halte klar fest: Die Zielsetzungen der Stromeffizienz-Initiative und jene der Energiestrategie zum Bereich Strom sind nicht identisch, sie entsprechen sich nicht eins zu eins. Sie stimmen nicht überein, was in der weiteren Diskussion, falls die Initiative angenommen würde, ein grosses Problem ergeben könnte.

Die Bestgeräte-Strategie habe ich erwähnt – das ist eigentlich die einzige Massnahme, die überhaupt im Initiativtext bei den Übergangsbestimmungen erwähnt wird. Alles andere war nicht Gegenstand der Diskussion. Alles andere war ziemlich offen, und es gab auch keine konkreten Vorstellungen, wie man andere Massnahmen ergreifen sollte.

Wie gesagt hat die UREK vor allem darüber diskutiert, wie man diese Initiative behandeln will, welche Fristverlängerung man machen will und wie dann auch effektiv die Schlussabstimmung und die Roadmap dieser Initiative aussehen sollen. Deshalb möchte ich zuhanden der Materialien auch noch festhalten, dass die Initiative von den Initianten natürlich schon dazu verwendet wurde, die Energiestrategie herauszufordern.

Aber man muss hier auch klar festhalten, dass die Initianten beim Start der Initiative die Grundzüge und die Vernehmlassungsvorlage zur Energiestrategie gekannt haben. Es stimmt also nicht, falls behauptet würde, die Energiestrategie sei zu diesem Zeitpunkt völlig unbekannt gewesen. Die Vernehmlassung und die Grundzüge der Energiestrategie waren zu dieser Zeit bekannt. Es wurde Druck ausgeübt. Man ist bei Artikel 3, bei den StromeffizienzzieLEN, mehr oder weniger der Version des Bundesrates gefolgt, mit Abstrichen bei den Zwischenzielen. Die Zwischenziele hat man dort gestrichen.

Fazit: Die Initiative ist nicht kompatibel mit der Energiestrategie 2050.

Für jene, die in der Energiepolitik nicht so zu Hause sind wie wir, die das jetzt besprechen, ist auch das andere Fazit wichtig zu wissen: Es ist ja nicht so, dass für die Stromeffizienz nirgends etwas gemacht wird. Die Energieagentur der Wirtschaft (Enaw) hat das Enaw-System, ein System, das sehr massiv Energie einspart. Ich möchte Ihnen nur zwei Zahlen mitgeben: Die Enaw hat jetzt einen Gesamtscore von minus 7,7 Terawattstunden Gesamtenergie und minus 1,8 Terawattstunden Strom erzielt. Das sind ganz wesentliche Bestandteile, welche die Wirtschaft – heute etwa 3300 Unternehmen, die diesem System angeschlossen sind – erreicht hat, und das notabene, bevor man das Energiestrategiepaket in Kraft gesetzt hat und noch bevor man überhaupt eine Notwendigkeit gesehen hat, das auf Verfassungsstufe zu machen. Es ist so, dass diese Systeme auf Gesetzesstufe

eigentlich mit der CO₂-Abgabe auf Brennstoffen gemacht wurden, aber dann auf jeden Fall auch in der Wirtschaft umgesetzt werden, ohne dass man diese Verfassungsnorm hier braucht.

Die UREK-NR beantragt Ihnen mit 15 zu 9 Stimmen die Ablehnung der Initiative.

Es ist auch so, dass Kollege Marco Romano noch eine Aufgabe zugefallen ist: Im italienischen Text hat es nämlich einen Übersetzungsfehler gegeben. Da ich dieser Sprache nicht wirklich mächtig bin, erachte ich es als äusserst zielführend, wenn Kollege Romano Ihnen in Vertretung der Redaktionskommission erläutert, wo sich dieser Fehler eingeschlichen hat.

Buttet Yannick (C, VS), pour la commission: L'initiative populaire «pour un approvisionnement en électricité sûr et économique» (Initiative efficacité électrique) demande à ce que la Confédération et les cantons soient tenus de s'engager, afin d'atteindre des objectifs d'amélioration substantielle de l'efficacité électrique qui seraient fixés dans la Constitution. A titre transitoire, elle demande que la consommation finale annuelle d'électricité en 2035 ne dépasse pas celle de 2011. Ces objectifs ne pourraient être adaptés qu'en fonction de l'évolution de la population et de l'emploi de l'électricité comme substitut des énergies fossiles.

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie vous invite, à l'image du Conseil fédéral, par 15 voix contre 9 et 1 abstention, à recommander au peuple et aux cantons de rejeter cette initiative.

Si la CEATE reconnaît l'importance de miser sur les économies d'énergie et d'électricité dans le cadre de la Stratégie énergétique 2050, elle estime que cette initiative souffre principalement de deux défauts. Le premier concerne l'erreur institutionnelle qui consiste à fixer des objectifs concrets quantitatifs dans la Constitution. Par ailleurs, les objectifs fixés par l'initiative sur l'efficacité électrique sont plus qu'ambitieux, ils sont même inatteignables.

Des objectifs précis sont nécessaires, tout comme la description des mesures qui permettent de les atteindre; toutefois, leur place est dans une loi. C'est d'ailleurs déjà le cas puisque notre Constitution contient des dispositions visant une utilisation rationnelle de l'énergie et que des objectifs ambitieux, mais réalisables, d'économies d'énergie ont été fixés dans la révision de la loi sur l'énergie dans le cadre de la Stratégie énergétique 2050.

Le deuxième défaut est le fait de se limiter au domaine de l'électricité, alors que des économies d'énergie encore plus importantes sont possibles dans les domaines du chauffage et de la mobilité. Toutefois, de telles substitutions nécessitent souvent de passer des énergies fossiles à l'électricité. Il s'agit donc de penser les économies d'énergie dans leur globalité plutôt que de ne considérer qu'un seul domaine, celui de l'électricité.

En conclusion, tous ou presque reconnaissent qu'il y a des actions à entreprendre, de manière à améliorer l'efficacité électrique. Force est toutefois de reconnaître qu'aujourd'hui, aucune bonne solution n'a été développée. Il s'agira de remettre l'ouvrage sur le métier dans le cadre de la stratégie des réseaux et de trouver enfin un modèle utile et applicable. Tout cela en reconnaissant que diverses mesures ont déjà été prises avec succès aujourd'hui, et Monsieur Wasserfallen l'a rappelé, notamment par l'Agence de l'énergie pour l'économie.

Au nom de la majorité de la commission, je vous recommande donc de rejeter cette initiative sur l'efficacité électrique, qui poursuit un objectif louable, mais d'une mauvaise manière, et qui remettrait en question la Stratégie énergétique 2050.

Jans Beat (S, BS): Ich bin mit vielem von dem einverstanden, was ich vorhin von den Berichterstatttern der Kommission bzw. den Vertretern der Kommissionsmehrheit gehört habe, vertrete hier aber die Kommissionsminderheit und bitte Sie, die Initiative zur Annahme zu empfehlen.

Ich möchte gleich offenlegen, dass ich Mitglied des Initiativkomitees bin, wie übrigens viele Mitglieder des Parlamentes. Es sind, glaube ich, etwa fünfzehn Mitglieder des Nationalrates – aus allen Parteien – im Initiativkomitee.

Diese Initiative will Stromeffizienz. Früher hat man dem im Volksmund «Stromsparen» gesagt. Heute sagt man dem ganz bewusst nicht mehr so, denn es geht nicht darum, den Leuten ins Gewissen zu reden. Es geht nicht darum, auf Komfort, Wohlstand oder bestimmte Geräte zu verzichten. Es geht hier vielmehr um den technologischen Fortschritt, den es zu nutzen gilt. Mit den neuesten Geräten und mit intelligenten Steuerungen lässt sich ganz einfach enorm viel Stromverschwendungen vermeiden. Es gibt kaum einen Bereich, der weltweit so schnell wächst wie der sogenannte Cleantech-Bereich; es gibt dort eine enorme Entwicklung.

Die Schweizerische Agentur für Energieeffizienz hat schon 2013 festgestellt, dass man, wenn man alle Geräte in diesem Land auf den neuesten Stand der Technik bringen würde, auf die Produktion aller Atomkraftwerke in der Schweiz verzichten könnte. So gross ist dieses technische Potenzial! Diese Initiative will eigentlich, dass wir dieses Potenzial nutzen. Sie fordert konkret, dass der jährliche Stromverbrauch bis 2035 auf das Niveau von 2011 beschränkt wird.

Herr Wasserfallen hat richtig festgestellt, dass das nicht identisch mit den Zielen ist, die wir in diesem Rat bei der Energiestrategie 2050 bereits verabschiedet haben. Es ist nicht identisch, und die Initiative fordert auch Zwischenziele. Solche haben wir bei der Revision des Energiegesetzes im Rahmen der Energiestrategie nicht beschlossen; sie wurden wieder aus der Vorlage herausgestrichen. Aber im Grundsatz sind die Ziele identisch: Im Grundsatz geht es darum, dass der Stromverbrauch stagniert und nicht wächst. Das ist das Ziel, und das wird letztlich bei beiden Vorlagen, bei der Gesetzesvorlage wie auch bei dieser Verfassungsvorlage, gewünscht. Insofern sind sie, wenn auch nicht völlig identisch, so doch praktisch identisch; sie sind sehr ähnlich, sie wollen das Gleiche.

Es geht um ein realistisches Ziel. Man könnte bei der Stromeffizienz sogar viel weiter gehen. Es gibt viele Fachorganisationen, die sagen, dass es möglich, realistisch und sogar wünschenswert wäre, wenn wir den Stromverbrauch senken würden.

Warum hat denn die Initiative einfach die Stabilisierung verlangt? Das hat damit zu tun, dass die Initianten berücksichtigen, dass einerseits die Bevölkerung wächst, dass andererseits die Wirtschaft wachsen wird und dass es außerdem viele neue Anwendungen im Strombereich geben wird, die dazukommen. Da ist einerseits die Elektromobilität, also öffentlicher Verkehr, Zugverkehr, Elektroautos, andererseits aber auch der Wärmebereich – Wärmepumpen sind sehr, sehr effiziente, mit Strom angetriebene Geräte zur Wärmeerzeugung. Wenn wir das unterstützen und dafür als Land in der Verfassung Ziele setzen, dann unterstützen wir einen ganz wichtigen Wirtschaftsbereich, einen Zukunftsträchtigen Wirtschaftsbereich dieses Landes. Es gibt enorm viele Firmen in der Schweiz, enorm viel Forschung, enorm viele Start-ups, die hier führend sind. Die Schweiz gehört hier ganz klar zu den führenden Nationen, und es macht Sinn, dass wir darauf setzen. Es macht Sinn, dass wir nach aussen ein Signal senden und sagen: Das wollen wir in diesem Land erreichen! Wir wollen auch die Inlandnachfrage stützen und damit diesen Start-ups, diesen Firmen auch im Inland eine grössere Nachfrage bescheren. Wie gesagt: Wir sind uns da eigentlich einig mit dem Gesetzgeber, der das festgelegt hat.

Nun kann man sich in der Tat fragen: Braucht es diese Initiative noch? Das Initiativkomitee wird sich diese Frage stellen, sobald die Energiestrategie in der Schlussabstimmung angenommen ist. Dann wird es sich die Frage stellen, ob diese Initiative zurückgezogen werden soll. Zum jetzigen Zeitpunkt kann man sagen, dass die Chancen gut stehen, dass diese Initiative zurückgezogen wird – allerdings natürlich nur, wenn die Schlussabstimmung entsprechend ausfällt.

Wir möchten aber doch darauf hinweisen: Mit einer reinen Zielformulierung ist es nicht getan. Wir müssen hier dann auch entsprechende griffige Massnahmen formulieren, die im Gesetzespaket noch fehlen, Massnahmen im Bereich Energieversorger – auch diese sollen Anreize erhalten, um mehr Effizienz zu bewirken – und im Bereich der Gebäude-technik. Auch dort besteht ein Riesenpotenzial, das wir bis jetzt gesetzgeberisch nicht ausgelotet haben.

In diesem Sinne bitte ich Sie jetzt, die Initiative zur Annahme zu empfehlen.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Wie der Kommissionssprecher deutscher Sprache ausgeführt hat, hat sich in der italienischen Übersetzung des Initiativtextes ein Fehler eingeschlichen. Deshalb hat nun Herr Romano als Vertreter der Subkommission italienischer Sprache der Redaktionskommission das Wort.

Romano Marco (C, TI), per la commissione: Prendo la parola per lasciare a verbale una necessaria ed opportuna rettifica di un errore manifesto emerso nella lettura del testo di questa iniziativa popolare. Il testo italiano dell'iniziativa popolare contiene un errore. Questo errore si trova all'articolo 197 numero 9 capoverso 2 lettera b e concerne la disposizione transitoria dell'articolo 89a. Nella versione italiana, il verbo «basare» è erroneamente al plurale. Vi leggo prima di tutto le versioni francese e tedesco. In francese la lettera b recita: «l'emploi de l'énergie électrique comme substitut des énergies fossiles, dans la mesure où la meilleure technologie disponible est utilisée.» Auf Deutsch heisst es: «Stromanwendungen zum Ersatz fossiler Energieträger, soweit sie die beste verfügbare Technik nutzen.» La versione italiana invece recita: «all'impiego di elettricità in sostituzione di vettori energetici fossili, sempre che si basino» – qui è l'errore – «sulla migliore tecnica disponibile.» Nella versione italiana «si basino» si riferisce a «vettori energetici fossili» e non «all'impiego di elettricità», il che non consente un'interpretazione sensata delle disposizioni e non corrisponde ai testi francese e tedesco.

Questo errore è stato segnalato alla Commissione di redazione dalla Cancelleria federale con lettera del 4 maggio 2015, nella quale si chiedeva inoltre alla Commissione di redazione di esaminare la possibilità di proporre all'Assemblea federale – lo facciamo in questo preciso momento – una correzione, applicando una procedura analoga a quella seguita per la correzione del decreto federale concernente l'iniziativa popolare 13.107, «Tassare le eredità milionarie per finanziare la nostra AVS (riforma dell'imposta sulle successioni)». La Commissione di redazione ritiene che sia necessario ed opportuno correggere questo errore manifesto nella versione italiana dell'iniziativa popolare. La correzione verrebbe fatta adesso affinché – se si giungerà al voto popolare – la versione italiana corrisponda a quella delle altre due lingue nazionali. La rettifica sarà segnalata come tale in una nota a piè di pagina del seguente tenore: «Testo rettificato dall'Assemblea federale, il» – data della votazione finale – «2016.» Sono stati consultati in proposito il comitato dell'iniziativa, la Cancelleria federale, l'Ufficio federale di giustizia e il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni – tutti sono favorevoli a questa soluzione. Qualora la proposta sia accettata dal Consiglio nazionale potremo quindi sottoporre al voto finale un testo identico nelle tre lingue.

Chevalley Isabelle (GL, VD): Je déclare mes liens d'intérêts: je suis membre du comité d'initiative.

Tout le monde parle de faire des économies d'électricité, mais il ne se passe pas grand-chose. Ce n'est pas parce que l'on va faire une transition énergétique vers les énergies renouvelables qu'il faut gaspiller l'électricité.

Il est vrai qu'à l'époque de la grosse production nucléaire en bande, il fallait encourager les citoyens à consommer l'électricité et en particulier la nuit, quand on ne savait pas quoi faire de notre production nucléaire. C'est dans ces conditions que l'on a encouragé l'installation de chauffages élec-



triques et organisé un gaspillage monumental. Mais cette époque est révolue et nous devons nous tourner vers un autre modèle de consommation. Toute production d'énergie a ses avantages et ses inconvénients, c'est pour cela qu'il ne faut pas consommer de manière déraisonnable quelque chose de précieux. Je comprends que les nostalgiques du nucléaire aient de la peine à tourner la page, pourtant c'est bien ce qu'il va falloir faire. Le nucléaire n'a aucun avenir, il coûte cher, très cher et il est dangereux.

Les économies d'électricité ne peuvent pas se faire en Chine, elles vont se faire en Suisse et vont dès lors engendrer une activité économique importante avec des emplois à la clé. Les grandes entreprises l'ont bien compris puisque nombre d'entre elles sont entrées dans les programmes de l'Agence de l'énergie pour l'économie. Parfois avec des investissements dérisoires, elles ont réussi à économiser des quantités d'électricité très importantes. Sans une incitation de l'Etat, elles ne se seraient pas préoccupées de ce problème.

Oui, nous devons laisser une marge de manœuvre aux entreprises, mais dans le même temps, l'Etat doit fixer une stratégie et des objectifs clairs, afin que chacun sache comment prioriser ses investissements. C'est dans ce sens que va l'initiative Efficacité électrique. C'est aussi dans ce sens que va la Stratégie énergétique 2050. Le seul problème est de savoir quel sera l'avenir de la Stratégie énergétique 2050 au Parlement et si un référendum sera lancé contre cette stratégie. Tant que ces incertitudes ne sont pas levées, la présente initiative fait du sens, car elle est une chance pour notre économie.

C'est pourquoi le groupe vert/libéral soutiendra la proposition de la minorité Jans et demande de recommander l'acceptation de l'initiative.

Grossen Jürg (GL, BE): Gerne lege ich zuerst meine Interessenbindungen offen: Ich bin einerseits Mitglied im parteipolitisch sehr breit abgestützten Initiativkomitee der Stromeffizienz-Initiative. Andererseits bin ich Mitbesitzer und Geschäftsführer einer Elektroplanungs- und Gebäudeautomationsfirma mit insgesamt dreissig Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in Frutigen. Ich spreche hier für die grünliberale Fraktion, welche sich für die Stromeffizienz-Initiative ausspricht. Denn im Bereich der Stromeffizienz besteht immer noch ein riesiges Steigerungspotenzial.

Während wir in unserem Land im Bereich der fossilen Energien bei den Effizienzpotenzialen in den vergangenen Jahren aufgrund der CO₂-Gesetzgebung und der Gebäudeprogramme bereits sehr gut aufgeholt haben und sich diese Effizienzpotenziale auf solider Gesetzesbasis auch weiterentwickeln und verbessern werden, wurde die hochwertigste Energieform – das ist mir ganz wichtig: die hochwertigste Energieform! –, die Elektrizität, stark vernachlässigt. Die Stromeffizienz ist sozusagen das Stiefkind der schweizerischen Energiepolitik. Nach wie vor werden unzählige Kilowattstunden ohne Nutzen verschwendet. Lichter brennen für niemanden, elektrische Geräte und Apparate laufen ohne Grund und Wirkung. So verschwenden wir heute bis zu 50 Prozent der in der Schweiz konsumierten Strommenge. Das belastet nicht nur unser Portemonnaie nachhaltig, sondern auch die Umwelt und die nachfolgenden Generationen. Aus all diesen Gründen sind wir Grünliberalen sehr unzufrieden mit den Beschlüssen der Energiestrategie 2050, bei welcher wir zwar die Stromeffizienzziele, aber keine entsprechenden Massnahmen im Gesetz verankert haben. Dabei wäre es ein Einfaches gewesen, wenigstens freiwillige Effizienzmodelle für die Stromnetzbetreiber oder bezüglich Gebäudetechnikmassnahmen zu beschliessen. Zu unserem Unverständnis wurden diese Massnahmen jedoch abgelehnt. Die Technik und insbesondere die Gebäudetechnik sind längst bereit, diese Potenziale abzuschöpfen. Wegen der tiefen Strompreise und der fehlenden gesetzlichen Grundlagen mit entsprechenden finanziellen Anreizen wird dieses Stromeffizienzpotenzial jedoch leider nicht genutzt. Die grenzenlose Stromverschwendug ist leider kurzfristig

günstiger als der sparsame Umgang mit dem Strom. Deshalb braucht es Massnahmen im Gesetz.

Wie bei der Interessendeklaration erklärt, beschäftige ich mich seit mehr als zwanzig Jahren als Unternehmer intensiv mit dem Thema Strom. In dieser Zeit haben sich die Elektroinstallationen, die elektrischen Geräte, die Steuerungen, aber auch die Stromerzeugungsanlagen enorm weiterentwickelt. Gerne weise ich Sie deshalb bei dieser Gelegenheit auf das hin, was wir in unseren eigenen Firmen und Wohngebäuden in den vergangenen Jahren mit neuen Technologien hingekriegt haben.

Erstens verbrauchen wir im Vergleich mit durchschnittlichen anderen Gebäuden gleicher Nutzungsart nur noch weniger als 20 Prozent Strom. Zweitens erreichen wir dies bei gleichzeitig höherem Komfort und bei gutem Lifestyle sowie bei verbesserter Sicherheit. Drittens haben wir dank diesem tiefen Verbrauch und in Kombination mit einer Photovoltaikanlage aus einem ganz normalen bestehenden Gebäude ein Plusenergiegebäude machen können. Ich muss deshalb nicht an Stromeffizienzpotenziale glauben, nein: Ich kenne sie aus eigener Erfahrung bestens.

Egal, aus welcher Quelle unser Strom stammt: Es besteht ein dringender Handlungsbedarf, diese wertvollste Energieform effizienter zu nutzen. Frau Bundesrätin, liebe Kolleginnen und Kollegen, wir können uns dadurch bei den polemisch geführten Diskussionen über die Stromerzeugung viele ideologische Streitereien ersparen. Setzen wir auf Stromeffizienz! Das lohnt sich gleich mehrfach.

Sollte die Energiestrategie 2050 mit den beschlossenen Effizienzz Zielen im Gesetz definitiv angenommen und umgesetzt werden, haben wir im Initiativkomitee die Absicht angekündigt, die Stromeffizienz-Initiative zurückzuziehen. So weit ist es jedoch noch nicht.

Deshalb empfehlen wir Grünlberalen Ihnen, die Stromeffizienz-Initiative zu unterstützen.

Nordmann Roger (S, VD): Il y a deux semaines, notre conseil a repoussé une version pourtant édulcorée des articles 48 et 49 de la future loi sur l'énergie, avec le bonus d'incitation aux économies d'électricité. Ce bonus aurait permis aux entreprises électriques volontaires de financer leurs efforts pour aider les consommateurs finaux à économiser de l'énergie.

Disons-le clairement: si ces mesures avaient été incluses dans la Stratégie énergétique 2050, je ne serais pas aujourd'hui à cette tribune. En effet, cette initiative populaire n'aurait plus sa raison d'être. Mais, comme le projet de loi ne comprend plus rien sur cet aspect et qu'il n'y a plus de divergence, le soutien à cette initiative s'impose.

Pourquoi les gains d'efficacité dans l'utilisation de l'électricité sont-ils vraiment si importants? L'électricité est la forme la plus noble d'énergie. Elle peut non seulement produire de la chaleur, mais aussi entraîner des moteurs, transformer des matériaux ou extraire de la chaleur ou du froid avec le mécanisme de la pompe à chaleur. En plus, l'électricité a une efficacité très grande dans son utilisation, comme le montre la comparaison entre un moteur électrique et un moteur à explosion mis par l'énergie fossile: un moteur à explosion perd les trois quarts de son énergie en chaleur et ne produit finalement que 25 pour cent de mouvement; le moteur électrique, lui, ne perd que 10 pour cent en chaleur et transforme 90 pour cent de l'énergie en mouvement. C'est cette efficacité très élevée qui est décisive dans l'électricité.

A l'avenir, nous utiliserons donc l'électricité en particulier pour remplacer des applications fossiles. Les ordres de grandeur ne sont pas négligeables. Ainsi, pour électrifier l'ensemble du parc automobile, on augmenterait de 20 pour cent la consommation électrique suisse. Pour y faire face, il y a deux stratégies: soit augmenter la production, soit faire des gains d'efficacité.

La stratégie qui consiste à produire de plus en plus d'électricité et à renforcer les réseaux pour la transporter est plus coûteuse. Elle est aussi assez compliquée à mettre en pratique puisque, en plus du remplacement de la production des anciennes centrales nucléaires, il faut couvrir la de-

mande additionnelle par une production supplémentaire qui a non seulement un coût, mais aussi, évidemment, un impact environnemental, même si elle est issue d'énergies renouvelables.

La stratégie fondée sur l'accroissement de l'efficacité électrique dans les usages actuels de l'électricité est bien plus pertinente sur le plan écologique et économique. Il existe dans les applications actuelles utilisant de l'électricité un potentiel de gain d'efficacité d'environ 30 pour cent. Autrement dit, si nos équipements reflétaient l'état actuel de la technique, notre consommation d'électricité serait de 30 pour cent inférieure.

Ce que demande cette initiative, c'est tout simplement de faire fructifier cette réserve latente que représente l'efficacité, de manière à pouvoir, dans l'enveloppe de consommation actuelle d'électricité, absorber les nouveaux usages, comme la mobilité électrique ou les pompes à chaleur. Ce faisant, on économise non seulement des investissements dans une production supplémentaire d'énergie renouvelable, mais aussi des investissements dans l'extension du réseau électrique, parce que l'électricité qui n'est pas consommée n'a pas non plus besoin d'être transportée.

Si le volume d'électricité reste à peu près le même qu'aujourd'hui, il n'y aura pas besoin d'augmenter la capacité des réseaux électriques, ce qui représente une économie considérable et un gain pour le paysage.

L'usage efficace de cette ressource indigène qu'est l'électricité est un projet d'envergure pour notre pays. Il correspond très bien à notre esprit d'efficacité et d'économie. C'est la raison pour laquelle je vous demande de soutenir cette initiative.

Hadorn Philipp (S, SO): In meiner Jugend plädierte man für «Jute statt Plastik»; wir machten damals beliebt, einen alternativen Lebensstil zu führen, der mit Verzicht einherging wie auch mit der Schonung von Ressourcen in allen Bereichen. Es gelang reaktionären Kräften und um selbstbewusste, lethargische Strombarone organisierten Personen zwar noch lange, die Innovation der Wirtschaft zu hemmen, die Entwicklung neuer Technologien zu bremsen und die Leistungskraft erneuerbarer Energien zu diskreditieren. Doch heute wissen wir, welche Energieprodukte und Energieproduktionsmethoden unserer Gesellschaft Sorge machen. Ja, es schmerzt zu sehen, wie all die negativen Prognosen zum AKW-Strom von der Realität gar noch übertroffen werden.

Aber ein Lichtblick: Die Resultate all der innovativen und fortschrittlichen Kräfte konnten endlich nicht mehr unter dem Deckel gehalten werden. Tag für Tag fällt es Konsumentinnen und Konsumenten, Lieferanten, Handel und Industrie wie Schuppen von den Augen, dass die traditionelle Verschleuderung von Rohstoffen – auch von Strom – recht einfach gebremst werden kann. Rund 40 Prozent des verbrauchten Stroms werden verschwendet, weisen wissenschaftliche Studien nach. Die Energieverluste gehen auch ins Geld: 10 Milliarden Franken sollen pro Jahr so in den Sand gesetzt werden.

Zudem sind neue Technologien auch attraktiv und cool, zeigen fast grenzenlose Einsatzmöglichkeiten, Optionen und Apps auf und sprechen gerade auch technikaffine Menschen besonders an. Aber auch Kosten- und Umweltbewusste sind begeistert. Ein grosser Detailhändler in unserem Land hat am 19. Januar 2016 in Teheran den Energy Globe World Award erhalten, auch bekannt als «Weltpreis für Nachhaltigkeit» oder «Umwelt-Oscar», und zwar für einen solarstrombetriebenen Lastwagen. Bereits 2014 wurde der Elektro-LKW mit dem Schweizer und dem Europäischen Solarpreis ausgezeichnet. Der zweimotorige 300-Kilowatt-Elektrolastwagen verfügt über 400 PS und erweist sich als die grösste auf der Strasse fahrende Photovoltaikanlage der Schweiz. Der LKW fährt mit einem Drittel des Kraftstoffverbrauchs eines vergleichbaren Lastwagens. 2016 sollen sechs weitere Exemplare hinzukommen. Nur auf der Schiene ist der Transport noch ökologischer. Der Anteil erneuerbarer Energien bei den Bahnen ist vorbildlich.

Der technologische Fortschritt schafft Möglichkeiten, die wir uns vor wenigen Jahren erst als Fantasy vorstellten. Um den unaufhaltsamen Durchbruch zu schaffen, braucht es jetzt klare Ziele, Mut für ambitionierte Ziele sowie Anreize und Vorschriften für effiziente Konsum- und Investitionsgüter. Gerade die Gebäudetechnik bietet dabei ein enormes Potenzial. Mit der Energiestrategie 2050 bestand die Chance, auch klare Massnahmen aufzunehmen. Diese hätten den Initianten wohl gar die Möglichkeit gegeben oder geben ihnen die Möglichkeit, einen Rückzug der vorliegenden Initiative ins Auge zu fassen.

Es braucht konkrete Massnahmen, das erlebe ich auch selber regelmässig. Vor wenigen Jahren suchte ich mit meiner Ehefrau ein Gefriergerät. Im Geschäft waren wohl gegen fünfzig Truhen und Schränke ausgestellt. Als wir endlich ein Gerät mit den passenden Massen, der gewünschten Raumaufteilung und den idealen Körbchen ausgesucht hatten, folgte noch der Blick auf die Skala der Energieeffizienz – und die mühselige Auswahl konnte wieder von vorne beginnen; das möchte ich nie mehr erleben, nein. Die Hersteller sind in der Lage, ein völlig ausreichendes Angebot an Geräten nach neuester Technologie mit optimaler Effizienz auf den Markt zu bringen. Notfalls braucht es für diejenigen, die verschlafen haben, auch ein wenig gesetzlichen Druck. Nichteffiziente Geräte müssen wohl mit Gesetzen von den Verkaufsflächen verbannt werden. So werden wir es schaffen und dabei gar noch Lebensqualität, wenn nicht gar Lebensfreude gewinnen. Stromeffizienz, Schonung von Klima und Umwelt und der Einsatz erneuerbarer Energien geben auch zusätzliche Konsumfreude und zahlen sich für alle Beteiligten facettenreich aus.

Die Volksinitiative «für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung» schafft eine Grundlage, damit der Gesetzgeber auf allen Ebenen mutig voranschreiten kann, zur Freude der jetzigen Generation, aber auch im Interesse der zukünftigen. Gelegentlich ist es auch unsere Pflicht, mit guter Regulierung Spielregeln dafür zu schaffen, dass die Optionen für einen effizienten Strom- und Energieverbrauch genutzt werden. Die Stromeffizienz-Initiative löst diesen Prozess aus.

Die SP-Fraktion schaut nach vorne, glaubt an den umweltverträglichen Fortschritt und empfiehlt die vorliegende Initiative als wertvollen Beitrag für lebenswerten Wohlstand zur Annahme.

Müri Felix (V, LU): Die Initiative verlangt, dass der Bund Ziele für eine substanzelle Verbesserung der Stromeffizienz vorgibt; Bund und Kantone sollen dafür Massnahmen treffen. Als erstes Ziel verlangt die Initiative, dass die Stromeffizienz bis 2035 so weit gesteigert wird, dass der jährliche Stromverbrauch dannzumal das Niveau von 2011 nicht überschreitet. Die Initiative fokussiert einseitig auf den Stromverbrauch, obschon dieser nur rund einen Viertel des gesamten Energieverbrauchs der Schweiz ausmacht. Die Initiative fokussiert einseitig auf den Strom, ohne Berücksichtigung der Gesamtenergieeffizienz. Dies könnte zu Verzerrungen zwischen den verschiedenen Energieträgern führen und die notwendige Optimierung der Gesamtenergieeffizienz verhindern.

Ein weiteres Problem ist, dass in der Verfassung ein konkretes qualifiziertes Ziel festgeschrieben werden soll. Mit den konkretisierten Zielen auf Verfassungsebene will die Initiative etwas Unmögliches, etwas, das nicht umsetzbar ist. Es ist falsch, in der Verfassung konkrete Effizienzziele zu verankern – das ist Sache eines Gesetzes. Die Bundesverfassung enthält heute bereits übergeordnete Bestimmungen zum traditionellen Energieverbrauch und zum Energiesparen. Konkrete Effizienzziele sind aus staatspolitischen Gründen nicht in der Bundesverfassung, sondern auf Gesetzes- oder Verordnungsstufe zu regeln.

Wir begrüssen, dass diese Initiative dem Volk jetzt einmal vorgelegt wird. Bis jetzt konnte sich der Bürger noch nie zur Energiestrategie äussern. Mit dieser Initiative haben wir die Möglichkeit zu erfahren, wie sich das Volk dazu stellt. Man



hat es aber gehört: Gewisse hier im Saal hat der Mut verlassen, und sie würden die Initiative lieber zurückziehen. Wir empfehlen diese Initiative zur Ablehnung und bitten Sie, dasselbe zu tun, weil sie inhaltliche Fehler hat, die ich bereits benannt habe.

Schilliger Peter (RL, LU): Die FDP-Liberale Fraktion empfiehlt die Volksinitiative «für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung» zur Ablehnung, weil diese Volksinitiative inhaltliche Fehler hat, sich nur auf die Energieart Strom bezieht und ordnungspolitisch auf der falschen Höhe angesetzt ist.

Zunächst will ich klar festhalten, dass es unbestritten ist, dass die effiziente Verwendung im Bereich der Energie wichtig ist. Die verlangte Effizienzsteigerung betrifft jedoch nicht nur den Bereich des Energieträgers Strom, sondern alle Energieträger gleichermaßen. Diese Effizienzsteigerung liegt im Interesse der Schweiz generell, im Interesse unserer Wirtschaft. Sie findet statt, sie ist demzufolge keine Erfindung der Initianten. Speziell die Wirtschaft hat mit innovativen Entwicklungen und in der freiwilligen Umsetzung von Massnahmen schon einen grossen Beitrag geleistet. Ein grosser Teil dieser Verbesserungen wurde mit Zielvereinbarungen über die Energieagentur der Wirtschaft, die Enaw, erreicht. Dieses Modell darf demzufolge als wahres Erfolgsmodell bezeichnet werden.

Eine Zielsetzung der Initiative unterstütze ich im Namen der FDP-Liberalen Fraktion gerne: Heute steht in der Energiestrategie 2050 die Produktion von Energie stark im Zentrum. Statt mittels finanzieller Anreize, meist über die KEV-Gelder, Strom zu produzieren, sollte es solche Anreize auch im Bereich der Reduktion des Energieverbrauchs geben. Dieser Ansatz sollte bei weiteren Energiedebatten vermehrt gepflegt werden.

Nun komme ich zu den inhaltlichen Gründen, aus denen die Initiative abgelehnt werden soll.

1. Zum ordnungspolitischen Ansatz: Unsere Verfassung verlangt in Artikel 89 bereits eine sichere, wirtschaftliche und umweltverträgliche Energieversorgung. Zudem ist ein sparsamer und rationeller, also effizienter Energieverbrauch deklariert. Die Initiative verlangt nun auf Stufe Verfassung zudem Ziele und Umsetzungsvorgaben für die Stromeffizienz. Zielwerte gehören aus staatspolitischen Gründen nicht in die Verfassung, sondern in die Gesetzgebung. Genau solche Zielwerte wurden in der Energiestrategie beraten und wo nötig festgelegt. Zudem beurteile ich Teile der Übergangsbestimmungen als maximal verordnungswürdig.

2. Stromdebatte statt Gesamtenergiebetrachtung: Die vergangenen Debatten um die Energiestrategie 2050 haben gezeigt, dass es unerlässlich ist, eine gesamtenergetische Sicht zu wahren. In einer erfolgreichen Energiepolitik müssen die verschiedenen Energieträger diversifiziert und optimal aufeinander abgestimmt werden. Und hier liegt der grosse Fehler dieser Initiative: Die einseitige Fokussierung auf die Stromnutzung wird zur Folge haben, dass eine wertneutrale Diskussion und Planung im Bereich der Energieträger nicht stattfinden wird.

3. Inhaltliche Fehler mit klimapolitischen Folgen: Die prioritäre Verankerung von Stromnutzungszielen hat zudem einen negativen Einfluss auf die Klimapolitik, also auf die Wahrung unserer Lebensqualität. Die Umsetzung der CO₂-Reduktion hat meist eine Effizienzverbesserung und eine Elektrifizierung zur Folge. Wenn nun über eine Verfassungsvorgabe das Mikromanagement des Stromkonsums ins Zentrum gestellt wird, betrachte ich dies als grosses Hemmnis für die Umsetzung von klimapolitischen Zielen.

Die Initianten wollten mit dieser Initiative im Verlauf der Debatte um die Energiestrategie 2050 Druck erzeugen. Ob dieses indirekte Ziel erreicht wurde, überlasse ich der Beurteilung jedes Einzelnen; Fakt ist, dass die parlamentarische Beratung des ersten Massnahmenpakets der Energiestrategie 2050 weit fortgeschritten ist. Fragen zu Produktions- und Effizienzzielen wurden in grosser Breite diskutiert und ausgemehrt. Für eine weitere, analoge Debatte innerhalb der gleichen Fragestellung, jedoch ausserhalb der bundesrätli-

chen Vorlage hat es keinen Platz. Die Frage, ob mit weiteren Initiativen im Bereich Energie mehr Sachsensibilität oder Politikverdrossenheit gefördert wird, muss ich nicht beantworten. Ich erlaube mir jedoch die Empfehlung an die Initianten, die Übung abzubrechen und die Initiative zurückzuziehen. Ihnen hier empfehle ich im Namen der FDP-Liberalen Fraktion, diese Initiative zur Ablehnung zu empfehlen.

Bourgeois Jacques (RL, FR): «Comme la grêle après les vendanges», voilà comment on pourrait résumer l'initiative Efficacité électrique. Le texte est superflu, au moins pour deux raisons: la première est que la Constitution parle déjà, comme le requièrent les initiateurs, d'une gestion «économique et rationnelle de l'énergie»; la seconde est que, depuis le dépôt de cette initiative populaire, de l'eau a coulé sous les ponts. En effet, la première étape de la Stratégie énergétique 2050, dont un volet est consacré à l'efficacité énergétique, est traitée au Conseil national. On y parle bien d'efficacité énergétique – la Stratégie énergétique 2050 ne se cantonne toutefois pas, contrairement à l'initiative, au domaine de l'électricité.

Il sied de rappeler que si nous voulons agir sur notre consommation énergétique, c'est avant tout sur notre dépendance aux énergies fossiles qu'il faut agir. Environ 40 pour cent de notre énergie est consommée par les bâtiments, d'où l'importance de mettre en place des conditions-cadres pour les assainir sur des bases incitatives, comme par le biais de la fiscalité, plutôt que de dilapider l'argent des contribuables dans des projets qui, du point de vue du gain en efficacité, ne font parfois pas de sens. En effet, nous devons, dans le domaine de l'assainissement des bâtiments, tenir compte plus amplement du rapport coût-efficacité.

L'autre axe est celui de la mobilité. Nous avons déjà légiféré en la matière, en fixant comme objectif de réduire les émissions de gaz à effet de serre afin de préserver notre climat, et, par la même occasion, de réduire la consommation moyenne par véhicule. Mais cette mesure a également ses inconvénients, à savoir que les recettes de la Confédération prélevées sur les huiles minérales diminuent et que le Conseil fédéral devra, pour combler ce manque, prélever une taxe supplémentaire pour pouvoir faire face aux investissements nécessaires sur le plan routier, comme cela est proposé actuellement dans le projet relatif au fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération (FORTA). En somme, tous les bons élèves, au lieu de recevoir une prime, se verront punis car dans leur porte-monnaie seront prélevés des centimes supplémentaires.

Pour en revenir à l'initiative qui nous est soumise, cette dernière ne se concentre que sur l'électricité, comme cela a été mentionné. N'oublions pas que le Conseil fédéral s'est fixé pour objectif de réduire d'ici 2050 la consommation d'électricité par habitant de 18 pour cent. Cet objectif est très ambitieux au regard de notre consommation actuelle, qui ne cesse de croître. Il est clair que si vous voulez remplacer vos chauffages à mazout par des pompes à chaleur, il faudra du courant électrique pour les faire fonctionner, tout comme il faudra du courant si nous voulons développer notre mobilité ferroviaire.

Chers collègues, gardons les pieds sur terre, soyons pragmatiques et faisons preuve de réalisme en mettant en place déjà toutes les mesures prévues par la nouvelle politique énergétique en termes d'efficacité énergétique, avant d'en rajouter une couche! N'oublions pas que nos entreprises, nos PME, consomment 60 pour cent de la totalité de l'électricité utilisée. Il serait malvenu, dans le contexte économique déjà très tendu, en raison des problèmes liés au franc fort, de pénaliser encore notre économie et de mettre plus en danger nos emplois. Dans un premier temps, faisons nos expériences et tirons les conclusions sur les mesures en place avant d'en rajouter de nouvelles.

Au vu de ce qui précède, je ne peux que vous inviter, au nom du groupe libéral-radical, à recommander au peuple et aux cantons de rejeter l'initiative Efficacité électrique, qui n'est pas nécessaire et vient, comme je l'ai dit tout à l'heure, comme la grêle après les vendanges.



Fässler Daniel (C, AI): Die CVP-Fraktion ist mit den Initianten und dem Bundesrat der Überzeugung, dass die Verbesserung der Energieeffizienz und damit auch die Erhöhung der Stromeffizienz ein wichtiges Ziel der nationalen Energiepolitik sein müssen. Der Bundesrat hat die positiven Aspekte einer erhöhten Stromeffizienz in seiner Botschaft vom 26. Februar 2014 zur Initiative gut zusammengefasst. Ebenso überzeugend sind allerdings die Argumente des Bundesrates, weshalb die Stromeffizienz-Initiative trotzdem abzulehnen sei. Die CVP teilt die Haltung des Bundesrates. Ich sage Ihnen, warum.

Erstens: Die Initiative ist überflüssig. Unsere Bundesverfassung enthält bereits heute Bestimmungen zum rationalen Energieverbrauch. Der Bund hat gemäss Artikel 89 der Bundesverfassung schon heute die Kompetenz und die Pflicht, sich zusammen mit den Kantonen für einen sparsamen und rationalen Energieverbrauch einzusetzen. Und der Bund hat schon heute die verfassungsmässige Kompetenz und Pflicht, Grundsätze über den sparsamen und rationalen Energieverbrauch festzulegen, Vorschriften über den Energieverbrauch von Anlagen, Fahrzeugen und Geräten zu erlassen sowie die Entwicklung von Energietechniken, insbesondere in den Bereichen des Energiesparens und der erneuerbaren Energien, zu fördern. Mit der Stromeffizienz-Initiative wird also etwas verlangt, wofür es bereits eine ausreichende Verfassungsgrundlage gibt.

Ein zweites Argument: Die Initiative ist staatsrechtlich falsch. Wir haben uns in diesem Saal bei der Beratung des ersten Massnahmenpakets zur Energiestrategie 2050 darüber unterhalten, auf welcher Erlassstufe Ziele festgeschrieben werden sollen. Die CVP-Fraktion hat damals den Vorschlag des Bundesrates unterstützt, dies auf Gesetzesstufe zu tun. Der Ständerat und eine Mehrheit unseres Rates haben dies gleich beurteilt.

Nachdem bereits strittig war, ob es Sinn macht, in einem Gesetz Ziele festzuschreiben, sollten wir uns eigentlich darin einig sein, dass Ziele nicht in unsere Bundesverfassung gehören, schon gar nicht, wenn sie so konkret formuliert sind wie bei dieser Initiative. Im Vergleich dazu räumen sogar die Alpen-Initiative oder die Masseneinwanderungs-Initiative dem Gesetzgeber mehr Spielraum ein.

Das dritte Argument: Die Initiative ist überholt. Die eidgenössischen Räte haben bei der Beratung des ersten Massnahmenpakets zur Energiestrategie 2050 übereinstimmend Verbrauchsziele definiert. Beim durchschnittlichen Elektrizitätsverbrauch pro Person und Jahr sind gegenüber dem Stand im Jahr 2000 eine Senkung um 3 Prozent bis zum Jahr 2020 und eine Senkung um 13 Prozent bis zum Jahr 2035 anzustreben. Dieses Ziel ist gemäss Bundesrat mit demjenigen der Stromeffizienz-Initiative vergleichbar, sieht man davon ab, wie es die Kommissionsberichterstatter erwähnt haben, dass bei der Energiestrategie auf die Festlegung von Zwischenzielen verzichtet wurde.

Die Initianten wollen nicht einfach die Stromeffizienz steigern, sondern streben ebenfalls eine Reduktion des Elektrizitätsverbrauches an. Ich beziehe mich auf Kollege Jans, der als Minderheitssprecher gesagt hat, die Ziele der Stromeffizienz-Initiative und die Ziele in der Energiestrategie 2050 seien praktisch identisch. Ja, dem stimme ich zu. Nur müssten die Initianten dann eigentlich konsequent sein und ihre Initiative zurückziehen. Sie haben das immerhin heute bereits angekündigt für den Fall, dass die Energiestrategie in der Form umgesetzt wird, wie sie im Nationalrat beschlossen wurde.

Ich komme zum vierten Argument: Die Initiative ist zu sekto riell. Die Stromeffizienz-Initiative fokussiert, wie es ihr Name sagt, einseitig auf den Energieträger Elektrizität. Dies greift klar zu kurz. Gefragt ist eine gesamtenergetische Sicht, die alle Energieträger berücksichtigt. Im ersten Massnahmenpaket zur Energiestrategie 2050 werden daher richtigerweise nicht nur für den künftigen Elektrizitätsverbrauch Ziele definiert, sondern für den Energieverbrauch generell. Beschränkt man sich bei der Energiepolitik auf einen Energieträger, kann dies zu Verzerrungen führen und eine optimale Abstimmung der Politik erschweren.

Fünftes und letztes Argument: In den letzten Jahren wurde die Stromeffizienz bereits bedeutend erhöht. Dazu beigetragen haben auch freiwillige Massnahmen der Wirtschaft. Ob das Ziel der Initianten, den Stromverbrauch auf das Niveau von 2011 zu begrenzen, erreicht werden kann, ist dennoch fraglich. Das Wirtschafts- und Bevölkerungswachstum, die zunehmende Substitution der fossilen Energien sowie neue stromverbrauchende Anwendungen lassen vermuten, dass es in eine andere Richtung geht.

Ich komme zum Schluss: Nach unserer Auffassung ist die Initiative überflüssig. Sie ist staatsrechtlich falsch, sie ist überholt, und sie ist zu sekto riell. Die CVP-Fraktion wird aufgrund all dieser Überlegungen der Mehrheit der vorberatenen Kommission folgen und Volk und Ständen die Volksinitiative zur Ablehnung empfehlen.

Eine kleine, eine sehr kleine Minderheit unserer Fraktion ist anderer Meinung. Diese werden Sie dann bei den Einzelrednern zu hören bekommen.

Girod Bastien (G, ZH): Energieeffizienz ist sowohl ökologisch wie auch ökonomisch, das ist eigentlich unbestritten, die effizienteste Möglichkeit, um den Verbrauch niedererbarer Energien zu reduzieren. Das trifft auch auf die Stromeffizienz zu. Die Initiative war ja eigentlich schon erfolgreich. Wenn man Artikel 3 des revidierten Energiegesetzes im Rahmen des ersten Massnahmenpakets der Energiestrategie anschaut, sieht man dort Verbrauchsrichtwerte und Verbrauchsziele. Wenn man die Ziele für den Stromverbrauch genauer anschaut, dann sieht man, dass diese denen der Initiative sehr ähnlich sind. Sie werden zwar, das wurde gesagt, etwas anders formuliert, nämlich pro Kopf, aber auch die Initiative sagt, man solle das Bevölkerungswachstum berücksichtigen. Insofern hatte die Initiative schon einen grossen Erfolg. Deshalb ist es sicher auch richtig, dass von den Initianten signalisiert wird: Wenn die Energiestrategie in diesen Räten in der Schlussabstimmung angenommen wird und in Kraft tritt, ist man bereit, die Initiative zurückzuziehen.

Man muss auch sagen: Diese Initiative wäre der bessere Gegenvorschlag zur Energiestrategie. Im Unterschied zur Atomausstiegs-Initiative hat die Energiestrategie zumindest gewisse Elemente aufgenommen. Zur Erinnerung: Bei der Atomausstiegs-Initiative ist dies leider nicht so, im Gegenteil: Die AKW-Betreiber profitieren ja von der Energiestrategie gleich dreimal. Einerseits wurden die Empfehlungen des Ensi zur Sicherheitsmarge nicht aufgenommen. Von der zusätzlichen Unterstützung der Wasserkraft mit 120 Millionen Franken pro Jahr profitieren vor allem auch AKW-Betreiber. Sogar beim Neubauperbot für AKW muss man sagen – im Nachhinein ist das vielleicht etwas einfacher –, es wäre wahrscheinlich das Beste gewesen, wenn man die Rahmenbewilligungsgesuche direkt zur Abstimmung gegeben hätte. Dann hätte es eine klare Abstimmung gegeben, oder – noch wahrscheinlicher – die AKW-Betreiber hätten die Gesuche zurückgezogen. Eigentlich würden die AKW-Betreiber durch dieses Neubauperbot etwas geschont. Nun besteht immer noch diese Referendumshürde, um ein AKW zu bauen. Die AKW-Träume gehen zum Teil noch weiter. Insofern profitieren die AKW-Betreiber von der Energiestrategie, und eigentlich wäre es besser gewesen, diese Initiative als Gegenvorschlag zur Energiestrategie zu nehmen. Das wäre inhaltlich korrekter gewesen.

Nun zur Knacknuss bei der Stromeffizienz: Die Knacknuss sind natürlich die Massnahmen, hier haben wir noch ein Defizit. Vor allem bei kleinen Verbrauchern und Haushalten fehlen entsprechende Anreize. Wir haben zwar gewisse Massnahmen mit diesen wettbewerbsrechtlichen Ausschreibungen – das ist eine Möglichkeit, um Programme zu finanzieren –, aber gerade bei Haushalten besteht auch ein grosses Potenzial. Es ist ein Potenzial auch mit grossen Chancen für die Innovation, ich denke da an Begriffe wie Smart Home. Da gibt es jetzt zum Beispiel beim Licht die Möglichkeit, dass das Licht automatisch abstellt. Das sind dann auch neue Möglichkeiten, bei denen man Komfort und Reduktion des Stromverbrauchs vereinen kann. Hier gibt es wirklich viele



Schweizer Unternehmen, die interessante Produkte haben und die auch profitieren würden, wenn es entsprechende Anreize gäbe.

Wir sprechen jetzt gross von der Wasserkraft. Ein Problem dabei ist aber eben auch die Stromeffizienz, d. h., dass dort ebenfalls die Anreize fehlen. Dort sollte man mehr machen. Auch die Alpiq ist zum Beispiel betreffend Stromeffizienz unterwegs, und es ist schade, dass sie nicht geholfen hat, dass wir hier eine gute Massnahme finden. Der Bundesrat hat ja einen Vorschlag gemacht. Bei diesem kam man dann von den weissen Zertifikaten zu einem Bonus-Malus-System. Am Schluss war nur noch der Bonus da, und jetzt ist gar nichts mehr übrig. Das ist bedauerlich, und ich denke, dass es hier einen weiteren Anlauf braucht. In der Sache ist man sich ja wie gesagt einig, dass es nämlich eine Chance ist und dass es eigentlich richtig ist.

Ich möchte deshalb mit einem Dank schliessen, einem Dank an die Initianten. Es ist eindrücklich zu sehen, wie wirklich aus allen Parteien Parlamentarier in diesem Initiativkomitee sind. Es wäre wünschenswert, dass gerade auch in der Energiepolitik wieder vermehrt eine solche überparteiliche Zusammenarbeit stattfinden würde.

Thorens Goumaz Adèle (G, VD): Je vous demande, au nom du groupe des Verts, d'accorder votre soutien à cette initiative. Ce qu'elle demande relève du pur bon sens: il s'agit de stabiliser notre consommation de courant électrique au niveau de l'année 2011, un objectif plus que raisonnable si l'on considère que le potentiel d'économies d'électricité se monte à un tiers de notre consommation actuelle, à niveau de confort égal évidemment.

Nous ne parlons ici ni de renoncement, ni de retour à la bougie, mais du maintien des prestations offertes jusqu'ici, voire de leur amélioration, pour une consommation moindre de courant. Lorsque nous allumons une lampe électrique, c'est en effet le fait d'être éclairé correctement qui nous importe et non celui de consommer tant d'électricité. Or les évolutions technologiques permettent de satisfaire pleinement nos demandes tout en économisant de l'énergie. Comment justifier que nous continuons à gaspiller du courant dans de telles conditions? Des mesures sont nécessaires pour exploiter le gigantesque potentiel d'économies qui est à notre portée. On doit ajouter au bon sens la nécessité, puisque le tournant énergétique ne pourra se faire sans efficacité électrique. Le courant des centrales nucléaires que nous devons fermer progressivement doit être remplacé. Or quoi de plus simple, de plus économique et de plus rationnel que de le faire en grande partie via des économies d'énergie? Le potentiel de l'efficacité électrique permettrait par exemple de renoncer à l'équivalent de la production de quatre à six centrales nucléaires du type de la centrale de Mühleberg, sans conflit avec le paysage ou la biodiversité, ni émissions de CO₂.

Toute production électrique, même renouvelable, a un impact sur l'environnement, mais ce n'est pas le cas des économies d'énergie. Elles renforcent en outre notre autonomie ainsi que la sécurité de l'approvisionnement, tout en rendant le tournant énergétique financièrement plus abordable.

Il faut ajouter à cela qu'il est indispensable de prendre des mesures pour économiser de l'électricité là où cela est possible, puisque de nouveaux usages, comme la mobilité électrique ou les pompes à chaleur, vont susciter une croissance de la demande en électricité dans le cadre de l'émancipation des énergies fossiles. La sortie du nucléaire et la décarbonisation de notre économie ne doivent pas être renvoyées dos à dos. Au contraire, il est possible de concilier ces deux exigences, et les économies d'énergie sont un axe fondamental d'une telle politique.

L'initiative Efficacité électrique reste pertinente, même si la Stratégie énergétique 2050 comprend des améliorations du point de vue de l'efficacité électrique. La stratégie énergétique fixe effectivement des valeurs indicatives concernant les économies d'énergie, même si ces valeurs indicatives restent bien sûr modestes. Elles n'ont pas non plus le même poids qu'un objectif ancré dans la Constitution, qui montrerait la voie à suivre et exigerait des mesures ambitieuses

pour l'atteindre. La situation actuelle montre précisément que cette incitation manque. La stratégie aurait pu, aurait dû aller beaucoup plus loin dans les mesures favorables aux économies d'électricité.

Il est en particulier regrettable que le Parlement ait renoncé au système de bonus-malus qui aurait permis d'associer les gestionnaires de réseau aux efforts d'économies d'énergie. En l'absence d'une telle mesure, la question se pose de savoir comment les valeurs indicatives – déjà minimalistes – fixées par la Stratégie énergétique 2050 pourront être atteintes.

C'est dès lors pour donner une ligne claire, permettant de faire cesser le gaspillage et de réaliser le tournant énergétique de manière économique et sûre, que les Verts vous demandent d'accorder votre soutien à l'initiative Efficacité électrique et de recommander au peuple et aux cantons d'en faire de même.

Gasche Urs (BD, BE): Die BDP stand von Anfang an hinter der Energiestrategie 2050. Für uns war und ist es klar und wichtig, dass den Effizienzanliegen ein hoher Stellenwert in dieser Strategie zukommt. Wir haben uns denn auch stets dafür ausgesprochen, dass nicht nur Absichtserklärungen und Ziele aufgenommen werden, sondern dass auch konkrete und breit wirksame Massnahmen beschlossen werden.

Vor diesem Hintergrund haben wir auch die Stromeffizienz-Initiative unterstützt, obschon es uns lieber gewesen wäre, es würde sich um eine Energieeffizienz- und nicht bloss um eine Stromeffizienz-Initiative handeln. Die Initiative – eben auf Verfassungsstufe – hat zu Recht keine konkreten Massnahmen im Visier. Der BDP ist es wichtig, dass das Kernanliegen der Initiative im Gesetz verankert wird, nämlich die Anerkennung der wichtigen Anliegen der Effizienz und der damit verbundene Auftrag, in diesem Bereich konkrete Resultate zu erzielen.

Das primäre Ziel der Initiative ist – Stand heute – erreicht worden. Die Effizienz wird in der Botschaft des Bundesrates zum ersten Massnahmenpaket der Energiestrategie 2050, die nach der Einreichung der Initiative verabschiedet wurde, als wesentliches Element der Strategie aufgeführt. Bundesrätin Doris Leuthard hat im Nationalrat am 2. März dieses Jahres im Rahmen der Debatte zur Energiestrategie 2050 erneut betont, der Bundesrat wolle, dass die Energieeffizienz die erste Säule der Energiestrategie 2050 werde. In Artikel 3 Absatz 2 des Energiegesetzes – heutiger Stand – ist ein Stromverbrauchsrichtwert formuliert, welcher dem Ziel der Stromeffizienz-Initiative grösstenteils entspricht. Die Initiative kann also schon jetzt als erfolgreich bezeichnet werden.

Wir bedauern, dass es nicht gelungen ist, im Energiegesetz konkrete Massnahmen zu verankern, welche die Zielerfüllung sichergestellt hätten. Wir sind aber realistisch genug, um auch festzustellen, dass die diskutierten Lösungsvorschläge vor allem hinsichtlich der Praktikabilität Fragen offen gelassen haben und dass es in der Differenzbereinigung nicht mehr möglich gewesen ist, verbesserte Lösungen zu erarbeiten und zu konsolidieren, welche die Möglichkeit einer Annahme eröffnet hätten. Der Auftrag bleibt aber erhalten, und damit ist der Weg offen, weiterhin nach umsetzbaren Massnahmen zu suchen und diese dann auch zu implementieren. Bundesrat und Parlament sind gefordert, darum ist es richtig, sich jetzt Zeit für die Entwicklung mehrheitlicher und wirksamer Massnahmen zu nehmen.

Mit der Verankerung des adäquaten Stromverbrauchsrichtwerts im Energiegesetz – wiederum heutiger Stand – sind auch aus Sicht der BDP-Fraktion die Voraussetzungen geschaffen, um einen Rückzug der Initiative ins Auge zu fassen. Das Initiativkomitee hat im Sinne einer Absichtserklärung beschlossen, dass die Initiative zurückgezogen werden kann, sofern die Bundesversammlung der Energiestrategie 2050 mit dem aktuell differenzbereinigten Stromverbrauchsrichtwert in der Schlussabstimmung zustimmt. Die BDP-Fraktion schliesst sich dieser Haltung an.



Sollte die Energiestrategie 2050 hingegen in der Schlussabstimmung scheitern, gäbe es keine gesetzliche Verankerung der Förderung der Stromeffizienz mehr. Die Stromeffizienz-Initiative müsste dann zur Abstimmung gebracht werden – das wäre die logische Folge –, und dann verdiente sie auch unsere Unterstützung. Deshalb sprechen wir uns heute dafür aus, die Initiative dem Volk dann mit der Empfehlung auf Annahme zur Abstimmung zu unterbreiten, wenn sie nicht zurückgezogen werden kann.

Friedl Claudia (S, SG): Gestern in der Debatte zur Wirtschaftslage stellte einer unserer Kollegen fest, die Linke – es ging gegen uns – wolle mit Ideen wie der Energieeffizienz die Wirtschaft schwächen. Ich kann nur sagen: Was für eine Fehleinschätzung! Genau das Gegenteil ist der Fall. Die Energieeffizienz bewegt die Wirtschaft, sie fördert die Innovation im Inland, bringt so Chancen für einen Technologieexport und schafft Arbeitsplätze. Das ist Zukunft!

Nur auf billige Energie zu setzen führt hingegen unweigerlich auf die Verliererstrasse. Schauen wir uns doch an, was die anscheinend so billige Atomenergie gebracht hat: Der produzierte Atomstrom kostet pro Kilowattstunde 5 bis 7 Rappen. Auf dem für Grossverbraucher liberalisierten internationalen Markt kostet eine Kilowattstunde aber nur 3 bis 4 Rappen. Das sagte letzte Woche SVP-Ständerat Eberle am Radio. Es herrscht eine Überproduktion, und die AKW produzieren zu teuer. Bei jeder Kilowattstunde legen die Hersteller – die Hersteller sind Alpiq, Axpo, BKW, also wir alle miteinander – drauf. Abstellen ist billiger, nur ist das in den Köpfen noch nicht ganz angekommen. Der Zeitpunkt, aus der Atomkraft auszusteigen, ist ideal. Dank einer kontinuierlichen Steigerung der Stromeffizienz kann der weitere Verzicht auf Atomstrom leicht aufgefangen werden.

Heute leisten wir es uns, einen Drittels des Stroms zu verschwenden. Jede dritte produzierte Kilowattstunde verpufft, ohne irgendeine Wirkung zu haben, zum Beispiel beim Stand-by-Betrieb von Haushalt- und Bürogeräten, mit ineffizienter Beleuchtung oder bei Leerläufen in der Industrie; die Liste ist noch viel länger. Das können wir uns nur wegen der gewaltigen Überproduktion leisten. Da müssen wir jetzt ansetzen.

Es gibt aber auch noch eine weitere Herausforderung für die Energieversorgung. Die Schweiz muss ihre Energieversorgung bis 2050 vollständig auf erneuerbare Quellen umstellen, um das Klima zu schützen und die Lebensgrundlagen unserer Nachkommen zu sichern. Wir brauchen einen Ausstieg aus den fossilen Energien, um ein lebensfreundliches Klima zu erhalten und die globale Erwärmung nicht über die gefährlichen 1,5 bis 2 Grad anwachsen zu lassen.

Die Energie der Zukunft ist erneuerbar, dafür werden wir sorgen. Aber nur zusammen mit einer deutlich besseren Energieeffizienz ist dieser Umbau realisierbar. Energieeffizienz ist der Schlüssel zur Energiewende und dient direkt auch dem Klimaschutz. Bis jetzt fehlen aber die Tatbeweise der Politik. So haben wir, das Parlament, die Effizienzmassnahmen aus der Energiestrategie gestrichen. Der Ständerat hat jetzt eben auch beschlossen, keinen Ersatz der Elektroheizungen zu verlangen, obwohl Elektroheizungen wahre Stromfresser sind und zusammen mehr Strom verbrauchen, als das AKW Mühleberg im Moment produziert.

Ich betone nochmals: Wir können ohne Komfortverlust mit einem Drittels weniger Energie auskommen. Die Wirtschaft profitiert, weil Effizienz einen innovativen Markt im Inland fördert und Arbeitsplätze schafft. Vor allem aber profitieren das Klima, die Umwelt, die Gewässer und die Landschaft.

Es hängt nun stark von der Energiestrategie 2050 ab, ob die Effizienzziele erreicht werden können. Die Initianten werden sich einen Rückzug der Initiative überlegen müssen – sie haben das ja auch angekündigt –, wenn das Ergebnis der Energiestrategie 2050 genügen wird. Solange dies aber in der Schwebewolke ist, muss die Stromeffizienz-Initiative unterstützt werden.

Ich fordere Sie auf: Helfen Sie mit, dass mit dieser Initiative der Druck aufrechterhalten werden kann, sodass wir eine gute Energiestrategie bekommen.

Müller-Altermatt Stefan (C, SO): Der Bundesversammlung kommt die noble Aufgabe zu, bei einer Volksinitiative dem Volk die Annahme oder die Ablehnung einer Volksinitiative zu empfehlen, nicht mehr und nicht weniger. Nun ist bei der Stromeffizienz-Initiative freilich dieser Auftrag, diese Aufgabe etwas komplizierter, weil parallel zur Initiative auch noch andere gesetzgeberische Projekte in diesem Bereich vorliegen; es wurde hinlänglich darüber diskutiert.

Wenn man den Kontext ganz einfach aufmacht und diese beiden Vorlagen, die Energiestrategie 2050 und die Stromeffizienz-Initiative, einander gegenüberstellt, muss man festhalten, dass die Energiestrategie 2050 stark ist, was die Ziele anbelangt. Sie heissen zwar jetzt «Richtwerte», das ist aber letztlich Semantik. Die Energiestrategie gibt klare Ziele vor, wie das die Stromeffizienz-Initiative auch wollte. Der Vorteil, die Stärke der Stromeffizienz-Initiative sind die Massnahmen. Diese werden zwar nicht konkret festgelegt, aber sie werden doch in einem Verfassungsauftrag formuliert. Nun sind genau diese Massnahmen eben bei der Energiestrategie 2050 gescheitert. Wir hatten zuerst die weissen Zertifikate, dann das Bonus-Malus-System und dann noch das freiwillige Bonus-System, wenn man so will. Alles ist gescheitert, weil alles vielleicht in der Diskussion ein bisschen zu spät aufkam.

Die Initianten stehen also jetzt vor folgender Frage: «Sind wir zufrieden, wenn einfach die Ziele im Gesetz stehen, oder wollen wir auch Massnahmen sehen?» Wir haben es gehört, sie sind wohl der Meinung, die Ziele genügen. Aber die gleiche Frage, die sich die Initianten stellen müssen, müssen auch wir uns stellen. Sind wir zufrieden, reichen uns die Ziele? Ich sage es Ihnen: Ich persönlich bin nicht zufrieden. Ich bin es aus zwei Gründen nicht: Erstens bin ich enttäuscht, dass man bei der Energiestrategie 2050 keine Massnahmen ins Gesetz geschrieben hat. Zweitens bin ich unzufrieden, weil wir jetzt in der Energiestrategie 2050 eigentlich auch einen Gap haben. Wir haben eine Lücke zwischen hohen Zielen und schwachen bis inexistenten Massnahmen. Natürlich gibt es die Energieagentur der Wirtschaft, natürlich gibt es wettbewerbliche Ausschreibungen usw. Aber ich setze ein grosses Fragezeichen hinter die Annahme, dass man die Ziele mit diesen Massnahmen erreichen kann. Deshalb bin ich der Meinung, dass die Energiestrategie 2050 ergänzt werden muss. Genau das hat sich in den letzten Monaten geändert: Einst war der Verfassungsauftrag, welchen die Stromeffizienz-Initiative vorgeben will, ein Torpedo gegen die Energiestrategie. Jetzt ist er eine Ergänzung. Und diese Ergänzung sähe ich gerne. Deshalb habe ich persönlich die Fronten gewechselt. Ich habe die Stromeffizienz-Initiative zunächst abgelehnt. Ich würde sie heute zur Annahme empfehlen, aus diesen fachlichen Gründen.

Daneben gibt es aber auch die taktischen Gründe. Diese hat vor allem Herr Gasche seitens der BDP-Fraktion erwähnt. Man will sich die Türe offen halten, um im Stromeffizienzbereich doch noch etwas machen zu können, sollte die Energiestrategie scheitern. Man will das Damoklesschwert weiter über die Gegner der Energiestrategie halten. Das finde ich gut, ganz abgesehen davon, dass man schlicht und einfach die günstigste und sauberste Energie fördern will, und das ist die Energie, die nicht gebraucht wird.

In diesem Sinn beantrage ich Ihnen, die Stromeffizienz-Initiative zur Annahme zu empfehlen.

Hausammann Markus (V, TG): Eine Steigerung der Energieeffizienz ist in allen Lebensbereichen möglich, sei es im konsequenten Benutzerverhalten, in der wärmetechnischen Sanierung von alten Gebäuden, im Ersatz alter Geräte und Beleuchtungen oder im effizienteren Mobilitätsverhalten. Das Einsparpotenzial durch bessere Energieeffizienz ist riesig. Bevölkerung, Gewerbe und Industrie sollen deshalb sensibilisiert werden für den Einsatz und Gebrauch von energiesparsamen Geräten, Anlagen und Beleuchtungen sowie optimalen Wärmedämmungen an Gebäuden. Die Öffentlichkeit muss mit gutem Beispiel vorangehen und dies vorleben.



Diese einleitenden Sätze sind nicht der Ausfluss eines idealistischen Initiativkomitees, sondern Teil des Energiestrategiepapiers der SVP Thurgau.

Unsere Stromeffizienz-Initiative fordert eine Stabilisierung des Stromverbrauchs bis 2035 auf dem Niveau von 2011. Dieses Ziel ist aus heutiger Sicht realistisch und vergleichbar mit dem Ziel des Bundesrates in Artikel 3 Absatz 2 des Energiegesetzes, das wir im Nationalrat im Dezember 2014 mit 105 zu 82 Stimmen bei 5 Enthaltungen angenommen haben. Auch der Ständerat hat dem Stromverbrauchsrichtwert, wie es gemäss Beschluss des Nationalrates neu heisst, zugestimmt, sodass hier zwischen den beiden Räten keine Differenz mehr besteht. Die grosse Mehrheit der beiden Räte hat damit erkannt: «Die günstigste Kilowattstunde ist diejenige Kilowattstunde, die erst gar nicht produziert werden muss» – sowohl aus ökonomischer wie auch aus ökologischer Sicht.

Herr Kollege Fässler, der Initiativtext trägt entgegen anderslautenden Behauptungen auch allfälligen Entwicklungen Rechnung, die von den Annahmen abweichen, die wir getroffen haben. Bei wesentlichen Abweichungen passt der Bundesrat den Zielwert an. Wir haben also einerseits ein aus heutiger Sicht realistisches Ziel, andererseits aber auch die Möglichkeit einer Kursanpassung, wenn sich die Grosswetterlage ändern sollte.

Es wird weiter bemängelt, dass sich die Initiative ausschliesslich auf die Stromeffizienz, nicht aber auf die Energieeffizienz insgesamt bezieht. Die politischen Rahmenbedingungen für die Reduktion von fossilen Energieträgern bzw. deren Effizienzsteigerung sind jedoch bereits geschaffen, zum Beispiel mit der CO₂-Abgabe oder mit den Leistungsvereinbarungen mit der Energieagentur der Wirtschaft. Nur die Stromeffizienz hatte bisher keine Stimme, und es fehlten entsprechend die politischen Leitplanken.

Mit der Verankerung des adäquaten Stromverbrauchsrichtwerts im Energiegesetz – wiederum heutiger Stand – sind grundsätzlich die Voraussetzungen geschaffen, um einen Rückzug der Initiative ins Auge zu fassen. Sollte die Energiestrategie 2050 hingegen in der Schlussabstimmung scheitern, wäre auch der Stromverbrauchsrichtwert gestrichen, und es gäbe keine gesetzliche Verankerung der Förderung der Stromeffizienz mehr. Die Stromeffizienz-Initiative zur Abstimmung zu bringen wäre dann die logische Folge, und die Initiative verdiente dann auch Ihre Unterstützung.

In diesem Sinne beantrage ich Ihnen, die Stromeffizienz-Initiative zur Annahme zu empfehlen. Sollte die Energiestrategie 2050 in der Gesamtabstimmung reüssieren, werde ich mich als Mitglied des Initiativkomitees für einen Rückzug der Stromeffizienz-Initiative einsetzen.

Rytz Regula (G, BE): Die Effizienz ist der wichtigste Pfeiler einer nachhaltigen Energiepolitik, das haben wir jetzt quer durch alle Parteien hier gehört, und es ist sehr wichtig, dass in dieser Frage Konsens besteht.

Ich staune allerdings trotzdem darüber, dass es doch, z. B. in der SVP, auch kritische Stimmen gibt und man als Partei oder als Fraktion offenbar diese Initiative am Schluss nicht mit einer positiven Empfehlung zur Abstimmung weiterleiten möchte. Ich möchte hier daran erinnern, dass der erste Botschafter für die Energieeffizienz in diesem Land aus den Reihen der SVP kam: Es war nämlich Bundesrat Adolf Ogi; Sie werden sich erinnern. Ich zumindest kann mich noch sehr gut daran erinnern, wie er 1988 im Fernsehen der Nation gezeigt hat, wie man das Eierkochen möglichst energiesparend vollziehen kann. Leider gibt es kein Video zur Fernsehaufnahme aus jener Zeit, aber ich kann Ihnen versichern, dass ich mich natürlich nach wie vor an die energiesparende Empfehlung von Adolf Ogi halte. Ich bin auch sicher, dass er sich für diese Initiative einsetzen würde und einsetzen wird, falls sie dann wirklich einmal zur Abstimmung kommen sollte.

Auch Arnold Schwarzenegger, früherer Gouverneur von Kalifornien, würde dieser Initiative sicher zustimmen, denn der Stromverbrauch von Kalifornien liegt heute 40 Prozent unter dem durchschnittlichen Stromverbrauch aller Bundesstaaten

der USA. Das konnte dadurch erreicht werden, dass dieser Bundesstaat seit Jahrzehnten auf die Energieeffizienz setzt. Das Hauptinstrument, das in Kalifornien angewendet wird, ist das sogenannte Decoupling, also genau das, was vorhin von verschiedenen Sprechern als diejenigen Massnahmen bezeichnet wurde, die auch hier bei der Energiestrategie diskutiert wurden, aber leider keine Mehrheiten fanden: die weissen Zertifikate oder das Bonus-Malus-System. Diese Massnahmen würden auch die Energieunternehmen dazu motivieren, vermehrt auf Stromeffizienz, auf Strom einsparung und nicht auf möglichst grossen Absatz von Stromprodukten setzen zu wollen.

Das Potenzial für die Energieeffizienz – Sie haben es von verschiedener Seite gehört – ist sehr gross in diesem Land. 40 Prozent des verbrauchten Stroms werden heute verschwendet; ein Grossteil davon könnte eingespart werden, ohne dass am heutigen Komfort irgend etwas eingeschränkt werden müsste. Licht brennt in menschenleeren Räumen, der Elektroboiler bereitet Wasser auf während der Ferien, im Büro läuft die Klimaanlage auch am Wochenende, ineffiziente Geräte sind immer noch im Einsatz und brauchen Energie, die nicht gebraucht werden müsste. 40 Prozent des Gesamtstromverbrauchs entsprechen dem Ersatz aller AKW in der Schweiz; diesen Anteil einzusparen wäre ohne grosse Einschränkungen möglich. Es wäre absolut falsch, wenn wir diese Chance verpassen würden. Denn was Kalifornien schafft, sollten wir hier auch mit Leichtigkeit hinbekommen. Nun hat man in die Energiestrategie Effizienzziele aufgenommen, auch wenn man das nicht ganz genau so sagen will. Die Frage ist nun: Reicht das aus oder nicht, was dort enthalten ist? Ich denke, das ist die grosse Frage, die sich vor allem auch die Initianten stellen müssen, wenn es zur Schlussabstimmung kommt. Ich finde, die Initiative gibt viel mehr Sicherheit, dass die Energieeffizienz als Hauptpfeiler der schweizerischen Energiepolitik auch in der Verfassung stark gewichtet wird.

Deshalb möchte ich Ihnen im Namen der grünen Fraktion empfehlen, die Initiative mit einer Empfehlung zur Annahme in die weitere Diskussion einzubringen. Dann ist am Schluss, wenn die Initiative zur Abstimmung gelangt, ein starkes Signal der eidgenössischen Räte da. Wir werden der Bevölkerung wie einst Adolf Ogi empfehlen, die Energieeffizienz in der zukünftigen Energiepolitik dieses Landes stark zu gewichten.

Rime Jean-François (V, FR): Je déclare tout d'abord mes liens d'intérêts: je suis le président de l'Union suisse des arts et métiers et, comme vous le savez, l'économie est très dépendante de l'électricité, mais je suis également propriétaire d'une scierie à Bulle, qui est le plus gros consommateur d'électricité de la ville de Bulle.

Je crois que cette initiative est trompeuse et vous devriez tous le savoir, mais cela ne me paraît pas être le cas à entendre certains débats. Dans la consommation globale d'énergie, l'électricité représente plus ou moins 25 pour cent. On peut être d'accord ou non avec la Stratégie énergétique 2050 de Madame la conseillère fédérale Leuthard – d'ailleurs on est globalement d'accord, à quelques détails près, qui devront encore être rediscutés –, mais une chose est sûre, c'est que les potentiels d'économies sont beaucoup plus importants dans les énergies fossiles et dans d'autres choses que dans l'électricité. Permettez-moi d'illustrer cela par un ou deux exemples: lorsque vous remplacez votre installation de chauffage à mazout par une pompe à chaleur, vous avez besoin de 1 kilowattheure électrique pour produire environ 5 kilowattheures de chaleur – je vois Monsieur Brélaz approuver, signe que je n'ai probablement pas raconté trop de choses fausses.

Mais permettez-moi de parler en tant qu'industriel. En tant qu'industriel, il ne suffit pas de remplacer un moteur pour faire 25 pour cent d'économies d'électricité: il faut remplacer les installations. Il est vrai que lorsque vous mettez en service une nouvelle ligne de production, avec des variateurs de fréquence, avec toutes sortes de moyens techniques modernes, cela va encore; mais si vous remplacez un moteur



qui a vingt ans par un nouveau moteur d'une puissance de 100 kilowatts, vous consommerez pratiquement la même chose, d'autant plus que les anciens moteurs étaient probablement au moins aussi efficaces que les nouveaux! Donc je crois que cette initiative est trompeuse.

Encore une remarque: comme vous le savez tous, la Suisse est un pays où les salaires sont très élevés et, dans l'industrie en tout cas, si on veut rester compétitif, on doit rationaliser, mécaniser, encore que cette mécanisation, si on considère la consommation électrique par unité produite, est probablement plus faible dans une usine qui produit beaucoup que dans une petite usine. Je prendrai, encore une fois, l'exemple que je connais le mieux, qui est celui des scieries: un scieur qui scie 1000 mètres cubes par année consomme par unité produite beaucoup plus d'énergie qu'un scieur qui produit 100 000 mètres cubes par année. Alors, si on tient compte de ces arguments, on peut dire que cette initiative est fausse.

Madame la conseillère fédérale, je terminerai par une dernière remarque. On l'a entendu plusieurs fois ce matin, certains initiateurs, notamment mon collègue Hausammann, ont dit qu'ils retireraient l'initiative si la Stratégie énergétique 2050 était adoptée. Je regrette qu'on n'ait pas adopté la même stratégie dans le cadre de l'initiative dite «vache à lait»: on aurait certainement retiré l'initiative si la variante du Conseil des Etats, avec quelques petites améliorations, avait pu être adoptée par le Parlement.

Je vous demande donc de recommander le rejet de l'initiative Efficacité électrique.

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG): Natürlich müssen wir unsere Energie optimal nutzen, und natürlich müssen wir alles unternehmen, um den Stromverbrauch möglichst tief zu halten. Natürlich ist es richtig, nur noch effiziente Elektrogeräte zu verwenden.

Doch nun diese Volksinitiative als einzigartige Lösung für unsere Zukunftsprobleme im Energiesektor hinzustellen ist schon ein starkes Stück. Einmal mehr liegt uns eine Volksinitiative vor, die uns weitere Einschränkungen aufzutragen und neue Gesetze und Verordnungen nach sich zieht. Aber sie bringt keine wesentliche Verbesserung zur Energiestrategie 2050: nicht, weil die Idee schlecht ist, sondern weil wir bereits auf dem Weg sind. Schon heute sind unzählige Stromeffizienzprogramme aufgegelistet, und die Wirtschaft und auch die öffentliche Hand sind aktiv beteiligt.

Wir haben in erster Priorität aber nicht ein Stromeffizienzproblem, sondern wir haben ein ernsthaftes CO2-Problem. Es hilft nichts, Forderungen explizit für den Strom als einzelne Energieform in die Bundesverfassung aufzunehmen, aber die fossilen Energieträger auszublenden. Nur eine Gesamtsicht zeigt uns Effizienz auf. Entscheidend ist, ob wir für die tatsächliche Anwendung die richtige Energieform und das optimale System gewählt haben. Es macht keinen Sinn, Treibhäuser elektrisch zu beheizen, wenn die Wärme aus einer nahen Kehrichtverbrennungsanlage über einen Wärmeverbund eingespiesen werden kann. Es macht auch keinen Sinn, eine neue Beleuchtungsanlage mit Gasentladungslampen zu bestücken, wenn entsprechende LED-Leuchtenarten erhältlich sind. Doch für solche Entscheidungen braucht es keine Verfassungsänderung. Mit den geltenden Vorgaben sind die Konsumenten genügend sensibilisiert und können auch ohne weitere Bevormundungen klug entscheiden. Auch das Gewerbe hat grösstes wirtschaftliches Interesse, an solchen Geschäftsmodellen mitzuwirken. Hierbei ist die Energieeffizienz ein schlagendes Verkaufsargument. Zudem haben viele Energieversorgungsunternehmen im Zusammenhang mit der Energiestrategie 2050 den Weg vom Versorger zum Dienstleister bereits gewählt. Diese Tatsache beweist, dass der bestehende Verfassungstext vollauf genügt und keine weiteren Beschränkungen notwendig sind. In Artikel 89 werden Bund und Kantone schon heute beauftragt, sich für eine umweltverträgliche Energieversorgung und einen rationalen Energieverbrauch einzusetzen. Wer in der Verfassung nun auch noch verbindliche Verbrauchsziele für den Strom fordert, verschliesst sich der Tatsache, dass

die Energieformen für x-fache Anwendungen variabel sind. Man kann einen Kochherd auch mit Gas betreiben, man kann eine Lokomotive auch mit Diesel fahren; es kann aber durchaus Sinn machen, in einem System die Zusatzheizung mit elektrischer Energie zu betreiben.

Mit der Initiative schränken wir uns in der Systemwahl unnötig ein und werden dem Fortschritt nicht gerecht. Weniger Stromverbrauch bedeutet nicht weniger Ressourcenverbrauch, oder anders gesagt: Energie ist nicht gleich Strom. Auch die Umsetzung der Initiative ist nicht wirklich durchdacht. So ist z. B. offen, wie der Eigenverbrauch von Solarstromproduzenten bewertet werden soll. Ist das nun Stromverbrauch, der angerechnet werden muss, oder verschwindet dieser Wert in der Verbrauchsstatistik? Heute haben wir die unsägliche Praxis, dass Solarstromproduzenten den subventionierten Strom einerseits dem Netzbetreiber zu einem hohen Fixpreis abgeben können und andererseits für den Eigenbedarf billigen Netzstrom beziehen, dies unabhängig vom effektiven Belastungsprofil des Netzes. Eigentlich wäre hier schon lange der Wechsel von einer KEV zu einem «LAEB» notwendig, zu einem «leistungsabhängigen Einspeisebonus». Wer Strom bei Verbrauchsspitzen liefert kann, wird zusätzlich belohnt, wer Strom bei Überkapazität ins Netz einspeist, wird bestraft. Ein solches System würde übrigens auch der Schweizer Wasserkraft helfen.

Ich finde es richtig, dass wir gemeinsam an einem ausgewogenen ökologischen Fussabdruck arbeiten und uns an einer realistischen Energiestrategie ausrichten. Ich finde es aber falsch, den Stromverbrauch abgekoppelt von der Energiestrategie 2050 explizit via Verfassung stabilisieren zu wollen. Einziger Vorteil: Das Stimmvolk hätte die Möglichkeit, ein erstes Mal über die Energiezukunft abzustimmen. Da wären die Initianten aber besser beraten, wenn sie die Initiative zurückziehen würden.

Munz Martina (S, SH): Setzen Sie dieser nutzlosen Stromvernichtung ein Ende! Verschwendungen von Ressourcen ist kein Wirtschaftsmodell! Jede dritte Kilowattstunde verpufft, ohne genutzt zu werden. Die günstigste Kilowattstunde ist immer noch die eingesparte: Sie verursacht keine Emissionen, keinen Atommüll und keine Hochspannungsleitungen quer durch das Land; es ist auch kein Ablasshandel mit CO2-Zertifikaten nötig, aber sie erhöht die Versorgungssicherheit. Setzen wir also dieser Stromverschwendungen ein Ende!

Zwischen 1969 und 1984 wurden die fünf AKW in der Schweiz gebaut, und damit wurde eine gewaltige Überproduktion an Strom bereitgestellt. In der Folge wurde der Stromabsatz mit billigem Nachtstrom zu Spottpreisen künstlich angeheizt. Elektroheizungen und Elektroboiler feierten damals Hochkonjunktur. Diese Geräte sind noch bis heute in Betrieb und verheizen höchst ineffizient Strom zu Wärme. Noch heute sind Elektroheizungen für einen Fünftel des Stromverbrauchs verantwortlich. Allein durch bessere Geräte, effizientere Motoren, LED-Beleuchtung und Ersatz von Elektroheizungen können bis in zwanzig Jahren je nach Berechnungsart 19 bis 26 Terawattstunden Strom pro Jahr eingespart werden. Die fünf AKW haben im Jahr 2014 genau 26,4 Terawattstunden produziert. Der ganze Atomstrom kann also weitgehend einzigt durch Effizienzmassnahmen ersetzt werden. Spätestens jetzt muss doch bei jedem und jeder von uns die Sparlampe aufleuchten!

Wir brauchen endlich nachhaltige Investitionen in neue Technologien, Infrastruktur und Gebäudehüllen. Stromeffizienz heisst Wertschöpfung im eigenen Land. Gewerbe, Industrie, Forschung und Technik profitieren davon. Die Schweizer Industrie könnte sich in diesem Zukunftsmarkt eine Leaderposition erarbeiten. Fast jeder investierte Stromeffizienz-Franken bleibt in der Schweiz und macht uns konkurrenz- und wettbewerbsfähiger. Fortschrittliche Unternehmen stehen deshalb hinter dieser Stromeffizienz-Initiative, denn diese Technologie ist Zukunft.

Stromsparen ist kein Eingriff in die Privatwirtschaft. Kalifornien macht es uns vor mit dem Decoupling-Modell. Auch das sind die USA: eine freie Marktwirtschaft mit Stromeffizienz-



zielen! Bei uns wurde dieses Modell aus der Energiestrategie 2050 gekippt. Es hätte die Energieversorgungsunternehmen in die Pflicht genommen. Schade! Nur schon aus diesem Grund ist diese Initiative nötig. Energieeffizienzmassnahmen sind Massnahmen zur Versorgungssicherheit und setzen der subventionierten Stromverschleuderung der AKW ein Ende.

Ich bitte Sie, empfehlen Sie die Stromeffizienz-Initiative zur Annahme, und gewichten Sie bei der Energiestrategie 2050 die Energieeffizienz hoch, damit diese Initiative zurückgezogen werden kann!

Egloff Hans (V, ZH): Die Stromversorgung unseres Landes und seiner Bevölkerung muss sicher sein. Sie soll – um ein Unwort zu brauchen – bezahlbar oder, besser, wirtschaftlich sein. Trotzdem bin ich gegen die Volksinitiative «für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung». Diese verlangt nämlich etwas ganz anderes, als der Titel glauben machen will. Der Stromverbrauch in der Schweiz soll ja bis 2035 auf dem Niveau des Jahres 2011 stabilisiert werden.

Bestimmt ist es so, dass es noch Energiesparpotenzial gibt. Die Senkung des Stromverbrauchs ist aber ohnehin im Interesse der Eigentümer des Gebäudeparks und der Wirtschaft. Diese hat mit koordinierten Massnahmen die Stromeffizienz kontinuierlich gesteigert – freiwillig gesteigert. Es liegt ja aus verschiedenen Gründen auf der Hand, dies aus Eigeninteresse zu tun.

Wir haben die wesentlichen Aspekte des haushälterischen Umgangs mit Energie im Rahmen der Energiestrategie 2050 bereits diskutiert. Wir haben dort Energie- und Stromsparpotenzial geortet, Massnahmen diskutiert und zumindest in einer ersten Runde taugliche Anreize beschlossen, dieses Potenzial auch auszuschöpfen. Ein Gegeneinander-Ausspielen der Energieträger erweist sich kaum je als zielführend. Angaben zum Stromverbrauch gehören ja auch nicht in die Bundesverfassung.

Bisher noch immer nicht klar ist mir, was zu tun ist bzw. was geschehen soll, wenn der Strom gemäss den formulierten Zielen aufgebraucht ist. Staatlich verordnete Finsternis? Dieses Initiativbegehren riecht meines Erachtens sehr nach staatlichem Nacherziehungsprogramm.

Richtig ist es, Stromeffizienz, besser Energieeffizienz zu fördern. Keinesfalls sollte sie gelenkt werden. Am besten ist es, Anreize dafür zu schaffen, mit unseren Ressourcen schonend umzugehen.

Ich ersuche Sie, die Volksinitiative zur Ablehnung zu empfehlen.

Weibel Thomas (GL, ZH): Die wichtigste Ursache für die Stromverschwendungen sind technisch veraltete Geräte. Ob Kühlschränke, ob Elektrospeicherheizungen, ob Halogen-spots, ob schlechte Pfannen mit krummen Böden, ob Rechenzentren oder Produktionsanlagen – in den meisten Haushalten und Unternehmen sind Geräte zu finden, die ein Mehrfaches dessen an Strom brauchen, was Modelle mit besser aktueller Technik benötigen. Schätzungen gehen davon aus, dass in der Schweiz 40 Prozent des Stroms verschwendet werden. Ein grosser Teil davon könnte eingespart werden, ohne dass in irgendeiner Art auf den Komfort einer modernen Gesellschaft verzichtet werden müsste.

Die Volksinitiative will, dass wir Strom effizienter und damit auch überlegter nutzen. 40 Prozent – diese Zahl ist erschreckend hoch. Aber weshalb bin ich nicht erstaunt? Tatsache ist leider, dass die Politik bisher die Rahmenbedingungen so gesetzt hat, dass maximaler Stromverbrauch belohnt wird. In der Folge wird heute unnötig viel Strom konsumiert. Daher brauchen wir nun andere Rahmenbedingungen, um der Stromeffizienz zum Durchbruch zu verhelfen.

Es ist unbestritten: Gesparter Strom ist die wirtschaftlichste und umweltfreundlichste Energiequelle, die man sich vorstellen kann. Die Stromeffizienz hat grosses Potenzial. Dazu gibt es eindrückliche Beispiele. Ich greife gerne auf meine eigene Erfahrung zurück: Mit der Sanierung unseres Einfamilienhauses haben wir den Stromverbrauch inklusive Heizenergie um 86 Prozent gesenkt. Mit der Fotovoltaikanlage ist

das Haus heute ein Plusenergiehaus. Sicher trägt auch die bessere Gebäudeisolation dazu bei, dass wir nur noch 14 Prozent der früheren Strommenge verbrauchen. Die Isolation wurde aber massvoll ausgeführt. Sie erfüllt teilweise nicht einmal die Anforderungen des Gebäudeprogramms. Von zentraler Bedeutung ist jedoch die Tatsache, dass Wärmepumpen, Waschmaschinen, Küchengeräte, Beleuchtungsgeräte usw. alles Geräte mit aktueller Technologie und mit wenig Energieverbrauch sind.

Es gibt viele Gründe, weshalb wir mehr Stromeffizienz brauchen: weil heute 40 Prozent des Stroms ungenutzt verschwendet werden, weil Stromeffizienz viel günstiger ist als der Bau neuer Kraftwerke, weil neue Kraftwerke die Umwelt belasten – dies im Unterschied zur Stromeffizienz –, weil wir mit einer auf Effizienz ausgerichteten Stromversorgung auch bezüglich Versorgungssicherheit am besten fahren, weil weniger Stromverbrauch mehr Unabhängigkeit bedeutet, weil die Stromeffizienz Arbeitsplätze im Inland schafft, weil die Stromeffizienz der Schlüssel für eine bezahlbare Energiewende ist und weil wir die Weichen für unseren Stromverbrauch so stellen sollten, dass kommende Generationen nicht zu kurz kommen.

Sicher hat die Initiative den Makel, dass sie sich auf die Stromeffizienz beschränkt, also nur auf den Energieträger Strom abzielt. Besser wäre es selbstverständlich, alle Energieträger einzubeziehen und eine umfassende Energieeffizienz zu fordern. Über die Energieeffizienz haben wir im ersten Massnahmenpaket der Energiestrategie 2050 debattiert. Dort werden auf Gesetzesstufe die Anliegen der Initiative inhaltlich weitgehend erfüllt. Leider haben Sie keine Zwischenziele und keine konkreten Massnahmen beschlossen. Ich setze mich für eine sichere Stromversorgung in der Zukunft ein und bin froh, dass mit der Initiative der Druck auf die Beratung der Energiestrategie aufrechterhalten worden ist. Selbstverständlich habe ich Verständnis dafür, wenn das Initiativkomitee sich den Rückzug der Initiative überlegt. Gerade deshalb bitte ich Sie, die Volksinitiative zur Annahme zu empfehlen.

Imark Christian (V, SO): Es gibt verschiedene Möglichkeiten, um Strom effizient zu nutzen respektive um weniger Strom zu verbrauchen. Dabei gibt es sinnvollere und eben auch weniger sinnvolle Möglichkeiten. Die Energieeffizienz beispielsweise bei Umbauten und bei Neubauten auf freiwilliger Basis ist bereits Realität. Ich selber werde in Kürze auf der grünen Wiese ein Einfamilienhaus bauen. Sie werden sich wundern – das ist möglich in der Schweiz. Dabei ist es für mich selbstverständlich, dass der Fokus auch auf Gebäudeisolation, effizienten Haushaltgeräten und auf einem effizienten Heizsystem liegt. Die Möglichkeiten der Technik werden automatisch in unsere Planung mit einfliessen. Dass dabei vieles möglich ist und bereits umgesetzt wird, darüber wurden wir vom Schweizerischen Ingenieur- und Architektenverein vor zwei Wochen hier im Bundeshaus orientiert. Auch im Rahmen dieser Debatte wurde bereits hinlänglich über dieses Thema gesprochen.

Namentlich bei der Steigerung der Stromeffizienz von Produktionsanlagen der produzierenden Industrie ist es allerdings fragwürdig, inwiefern solche Vorgaben überhaupt sinnvoll sind. Die Industrie hat durch den Strompreis bereits einen freiwilligen Anreiz, Anlagen effizient zu betreiben. Zusätzliche Regulierungen, welche zum Redesign von kompletten Anlagen und Elektromotoren verpflichten, sind unnötig und schaden. Unserer produzierenden Industrie werden bereits mehr als genug Vorschriften und Regulierungen auferlegt; ich verweise auf die gestrige Debatte hier im Nationalrat zum Thema Industriestandort Schweiz.

Wir sollten in diesem Saal Strategien formulieren, wie wir der Schweizer Wirtschaft genügend kostengünstigen sowie umweltfreundlichen und einheimisch produzierten Strom zur Verfügung stellen können. Wir sollten der Wirtschaft aber nicht vorschreiben, wie viel Strom verbraucht werden darf. Sprechen wir von Effizienz: Bedeutet Effizienz wirklich, Zielvorgaben in die Schweizerische Bundesverfassung zu schreiben? Die Deutschen hatten im Rahmen der Energie-



wende bereits Effizienzziele definiert. Inzwischen hat man sich allerdings wieder davon verabschiedet, weil sie unrealistisch sind, weil sie wirtschaftsfeindlich sind. Und mehr noch: Inzwischen bezeichnet Wirtschaftsminister Gabriel die gesamte Energiewende öffentlich als gescheitert. Man musste erfahren, dass elektrischer Strom nicht den Gesetzen und Konzepten der Politik folgt, sondern einzig und allein der Weg des geringsten Widerstandes geht, und zwar nach den Gesetzen der Physik. Aus denselben Gründen wird die Stromeffizienz-Initiative so oder so eine Farce bleiben, wenn wir beispielsweise den Strom wegen der Netzstabilität regelrecht verschwenden müssen. Energie können Sie eben nicht vernichten, sondern nur umwandeln.

Die jüngste Strompolitik unserer Region – ich spreche von Europa, ich spreche von Deutschland – hat gezeigt, dass vermeintlich kleine Eingriffe grosse Auswirkungen auf das Gesamtsystem haben. Wenn ich einen Erzeuger habe, brauche ich gleichzeitig einen Verbraucher, der die gleiche Menge Strom abnimmt respektive umwandelt, so beispielsweise dann, wenn im Sommer alle Heizungen eingeschaltet werden müssen, um einen Blackout des Systems zu verhindern. Ich spreche hier nicht von Theorie, sondern von der nackten Realität. Sogenannte Redispatch-Massnahmen zur Stabilisierung der Netze sind in Deutschland längst Normalität und kosten den Steuerzahler jährlich Hunderte Millionen Euro. Sie basieren auf unzuverlässiger Stromproduktion durch Solar- und Windanlagen. Die Notwendigkeit von verordneter Stromeffizienz ist aber nicht gegeben, wenn die Stromversorgung durch Grosskraftwerke und entsprechende Bandenergie sichergestellt ist.

Diese Initiative mag gut gemeint sein, sie ist aber Teil eines Denkfehlers dieser Politik, die uns noch grosse Probleme bereiten wird. Sie will in der Verfassung zementieren und vorschreiben, wie die Schweiz im Jahr 2035 auszusehen hat. Dies erachten wir, wie Sie gehört haben, als falsch.

Aus diesen Gründen empfehle ich den Initianten, diese Initiative zurückzuziehen. Gleichzeitig beantragen wir, sie zur Ablehnung zu empfehlen.

Häsler Christine (G, BE): Ich lege meine Interessenbindung gerne offen: Ich arbeite bei den Kraftwerken Oberhasli (KWO), also in der Strombranche.

Wir mögen uns hier in vielen Fragen immer wieder uneinig sein, doch hinter einem Grundsatz können wohl die meisten stehen: Wir müssen zu unseren Ressourcen Sorge tragen und für einen gesunden Ausgleich zwischen Ökonomie, Ökologie und der Gesellschaft sorgen, also für nachhaltige Entwicklung im besten Sinne. Die Stromeffizienz-Initiative beschränkt sich tatsächlich auf die Effizienz im Bereich Strom und nicht im Bereich der Gesamtenergie. Trotzdem ist sie eine Chance für die Schweiz und für eine nachhaltige Entwicklung in der Schweiz. In der Forderung nach einer sicheren und wirtschaftlichen Stromversorgung liegt viel Potenzial nicht nur für die Ökologie, sondern auch für die Wirtschaft. Die Chance für die Gesellschaft gibt es dann selbstredend.

Wir sprechen hier immer wieder sehr viel über die Produktion und die Art der Produktion von Strom. Das ist selbstverständlich richtig, und es ist auch wichtig. Dabei aber geht etwas viel zu oft vergessen, was noch näher liegt als die Frage nach der richtigen Produktionsart, nämlich dass nicht benötigter und vor allem nicht gedanken- und sinnlos verbrauchter Strom der günstigste, sauberste und umweltschonendste Strom ist. Denn jede Nutzung ist bei jeder Art der Stromproduktion ein Eingriff in die Natur, und wo wir Strom nicht produzieren müssen, ist auch kein Eingriff nötig.

Die Stabilisierung des Stromverbrauchs auf dem Niveau von 2011 ist auch eine wirtschaftliche Chance. Das betrifft unzählige Bereiche und damit auch eine sehr breite Palette an Schweizer KMU und an Gewerbebetrieben, die sich heute bereits fit gemacht haben für diese anstehenden Herausforderungen. Gerade in der Gebäudeeffizienz – von der einfachen Wärmedämmung über den Ersatz von alten Haushaltsgeräten durch energieeffiziente bis hin zum intelligenten Haus, zum intelligenten Gebäude – sind in dieser Branche

heute ein sehr grosses Know-how, bereits viel Erfahrung und viel Innovationsgeist vorhanden. Wir sind auf dem richtigen Weg, und wir können nun mit der Annahme dieser Initiative auch politisch die richtigen Weichen stellen.

Der sauberste und günstigste Strom ist der, der nicht produziert, nicht gespeichert und nicht transportiert werden muss – das ist keine Frage. Eine auf Effizienz ausgerichtete Stromversorgung ist für die Schweiz ein Gewinn – ökologisch, ökonomisch und für uns als Gesellschaft.

In diesem Sinne bitte ich Sie, die Initiative zur Annahme zu empfehlen.

Semadeni Silva (S, GR): L'iniziativa sfonda porte aperte? Da Fukushima in poi stiamo sì elaborando la nuova strategia energetica 2050, che comprende la promozione dell'efficienza energetica; la tassa sul CO₂ che si orienta al raggiungimento degli obiettivi di protezione del clima giustamente sfavorisce e riduce il consumo di energie fossili; e all'articolo 3 della legge sull'energia si nominano anche gli obiettivi concreti per la riduzione del consumo di energia elettrica entro il 2020 e il 2035. Tutto questo è bene e corrisponde al principale traguardo voluto dagli autori dell'iniziativa.

Gli strumenti per raggiungerli però purtroppo mancano. Il Consiglio degli Stati ha bocciato sia i certificati bianchi proposti dal Consiglio federale che il bonus per i gestori della rete proposto dal Consiglio nazionale. Due settimane fa, il Consiglio nazionale ha seguito la Camera piccola e ha rinunciato a sua volta a pretendere degli strumenti di attuazione. Si sono dunque salvati solo gli obiettivi, la stessa strategia energetica 2050 non è ancora in porto.

L'iniziativa «per l'efficienza elettrica» per ora non è dunque superflua. Se necessario, verrà sottoposta al popolo affinché rafforzi la posizione del risparmio, che manca di una vera lobby. Per questo è ancora troppo presto per parlare di un ritiro dell'iniziativa, e per questo oggi sostengo la minoranza Jans, che raccomanda al popolo di accettarla.

Guhl Bernhard (BD, AG): Ich bin gelernter Elektriker und weiss, wie sich Spannung und Strom anfühlen. Als Elektroingenieur kenne ich den Unterschied zwischen Energie und Leistung – etwas, das man nicht von allen Votantinnen und Votanten behaupten kann. Ich arbeite als Elektroingenieur bei Siemens im Energiebereich, womit ich meine Interessenbindung offengelegt habe.

Der Grundsatz des Stromnetzes ist einfach. In jeder Sekunde muss so viel Strom ins Netz eingespeist werden, wie gleichzeitig bezogen wird. Herr Imark – er ist nicht mehr im Saal, er hat vorhin Deutschland zitiert –, wir sind in der Schweiz meilenweit von deutschen Verhältnissen entfernt, wir haben in der Schweiz nicht dieselben Überkapazitäten an Photovoltaik oder an Windenergie, wie sie Deutschland hat. Wir sind weit davon entfernt, dass wir zusätzliche Verbraucher wie Weichenheizungen usw. einschalten müssen, um Überkapazitäten zu verbrennen. Die Energiestrategie 2050, wie sie sich im Moment gestaltet, ist eigentlich eine Importstrategie, denn wir haben in der Schweiz nicht mehr die Kapazitäten, um den eigenen Strombedarf nonstop decken zu können, wenn die KKW abgeschaltet sind.

Herr Imark hat den deutschen Wirtschaftsminister Gabriel aus Deutschland zitiert. Aber dieser ist in etwa so repräsentativ wie andere konservative Energiepolitiker in der Schweiz – er ist also nicht unbedingt die Referenz. Die Schweiz ist keine Insel. Mit Stromhandel haben wir lange Zeit sehr gutes Geld verdient. Aber im Sinne der Versorgungssicherheit tun wir gut daran, uns nicht auf Importe zu verlassen, worauf es jetzt aber hinausläuft – will heißen: Wir sollten in der Schweiz weitere Kapazitäten zubauen.

Ich stehe voll und ganz hinter der Energiestrategie. Unter dem Strich die günstigste Energieart ist die Effizienz – das wurde mehrfach erwähnt. Jedes eingesparte Kilowatt, das wir nicht verbrauchen, müssen wir nicht erzeugen. Insgesamt ist jeder in Effizienzmassnahmen investierte Franken besser als ein in Kraftwerkskapazitäten investierter.



Als ich auf die Welt kam, gab es noch keine Mobiltelefone, noch keine Laptops, keine i-Pads. Die Strassenlampen konnte man in dem Dorf, in dem ich aufgewachsen bin, ungefähr an einer Hand abzählen, es gab nicht in jedem Quartier welche. Die mit Strom betriebenen Anwendungen nehmen laufend zu. Ich bin kein Hellseher, aber ich bin überzeugt: In zwanzig Jahren werden wir noch viele weitere, zusätzliche Anwendungen haben, die Strom benötigen werden. Es ist so, dass der Stromverbrauch insgesamt zunehmen wird. Wir werden vermutlich auch einiges substituieren, sprich Erdölheizungen durch Wärmepumpen ersetzen. Das wird den Stromverbrauch insgesamt steigern. Das Ziel dieser Stromeffizienz-Initiative stelle ich eigentlich infrage, aber unter dem Strich hilft sie eben dennoch, den Umbau unserer ganzen Energieversorgung dahingehend zu gestalten, dass sie CO₂-mässig besser aussehen wird.

Ich empfehle diese Initiative zur Annahme, und zwar weil ich möchte, dass die Energiestrategie 2050 am Schluss durchkommt. Wenn diese Energiestrategie dann in Kraft gesetzt wird, dann wird diese Initiative ein Stück weit überflüssig und könnte zurückgezogen werden. Aber unter dem Strich ist das ganze Ziel der Initiative, die Effizienz zu steigern, sehr begrüssenswert, weshalb ich hier die Initiative zur Annahme empfehle.

Hardegger Thomas (S, ZH): Alle bekennen sich zur grossen Bedeutung des Entscheids, beim Stromverbrauch, insbesondere im Gebäudebereich, die Energieeffizienz zu steigern – so haben es verschiedene Rednerinnen und Redner betont. Das Potenzial ist bei den Gebäuden enorm: Über 60 Prozent des Energiebedarfs fallen im Gebäudebereich an. Jede Verbesserung führt zu weniger Auslandabhängigkeit bei der Energieversorgung, der CO₂-Ausstoss wird reduziert, und die Energiekosten werden für die Bevölkerung und die Wirtschaft gesenkt.

Doch wieso ist die Erneuerungsrate bei den Gebäuden so tief? Sie beträgt nur 0,9 Prozent jährlich. Dabei sind alle technischen Voraussetzungen bekannt, und das Schweizer Gewerbe ist bereit, innovative Lösungen anzubieten. Die Umsetzung lässt aber auf sich warten.

Mit der Sanierung der Gebäude können wir die Energieeffizienz steigern, fossile Energieträger ersetzen, den Strom selber produzieren, alleine oder im Verbund mit anderen. So werden aber Plusenergiebauten zu wenig gefördert, doch mit den Speichertechnologien, die es gibt, die mit der Zeit immer günstiger werden, wäre es sogar möglich, den Überschussstrom auf dem Gebäude selber zu brauchen und zu speichern.

Ich spreche hier als Vermieter, ich spreche auch als Vizepräsident des Hausvereins Schweiz, und ich spreche aus eigener Erfahrung. Heute zahlen die Mieter für die Energie, egal, wie viel Strom gebraucht und verschwendet wird oder nicht. Es braucht darum formuliert Ziele. Die dürfen ambitioniert sein, damit auch griffige Massnahmen beschlossen werden, die eine positive Wirkung erzielen. Gerade jetzt ist dies umso wichtiger, weil im Massnahmenplan zur Energiestrategie 2050 im Bereich der Energieeffizienz einiges gestrichen worden ist. Es braucht Energieverbrauchs-Mindeststandards für Gebäude, ohne die Möglichkeit, die Kosten dann einfach auf die Mieter zu überwälzen. Das könnte z. B. so ausgestaltet werden, dass bei Gebäuden, die beim Energieausweis nicht Geak-Klasse A bis D erreichen, die höheren Energiekosten nicht auf die Mieter überwälzt werden dürfen. Das würde die Raten bei Erneuerungsmassnahmen massiv erhöhen.

Es braucht natürlich auch eine Erhöhung der Beiträge an die Gebäudeprogramme, damit eine höhere Erneuerungsquote erreicht werden kann. Mit diesen Beiträgen würden weniger Erneuerungskosten auf die Mieter überwälzt. Das wäre ein wirkungsvoller Anreiz ohne negative Wirkung auf die Mieten, im Gegensatz zu Steuerabzügen, von denen die Mieterinnen und Mieter nichts haben. Diese Erfahrung habe ich selber mit der Totalsanierung eines Mehrfamilienhauses im Minergie-P-Eco-Standard und mit einer Plusenergiebilanz gemacht. Die Beiträge beliefern sich bei meinem Projekt auf

etwa 2 Prozent. Das ist viel zu wenig, um die Erneuerungsrate gesamtschweizerisch zu erhöhen.

Die Initiative verlangt ja, dass mit mehr Effizienz eine Stabilisierung des Stromverbrauchs erreicht wird. Ein Mehrverbrauch für Wärmepumpen oder bei mehr Elektromobilität lässt sich doch jederzeit durch effizienteren Verbrauch ohne Komforteinbusse kompensieren. Wir sollten nicht warten, bis die Heizölpreise wieder so steigen, dass die Hausbesitzer automatisch ihre Gebäude sanieren. Wir sollten hier Anreize schaffen, damit die Energie effizienter genutzt wird.

Unterstützen Sie deshalb den Minderheitsantrag, und empfehlen Sie damit die Volksinitiative «für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung» zur Annahme!

Ingold Maja (C, ZH): Vor etwa acht Jahren war das visionäre Schlagwort «2000-Watt-Gesellschaft» in aller Leute Munde, lange vor Fukushima. Denn die Bevölkerung erkannte, dass die nichterneuerbaren Energieressourcen endlich sind und früher oder später die Senkung des stetig steigenden Stromverbrauchs ein zentrales Ziel einer schweizerischen Energiestrategie sein muss. Höhere Stromeffizienz ist eines der wichtigsten Elemente eines energetischen Umbaus, es ist nicht nur eines der ökologisch logischsten, sondern auch eines der ökonomisch logischsten Elemente.

Die Vision «2000-Watt-Gesellschaft» hat die Bevölkerung der grössten Schweizer Städte beflügelt. Die Zürcher stimmten mit 76 Prozent einer Verankerung dieses Ziels in der Gemeindeordnung zu, ein weltweit einmaliges Plebiscit. Und nicht nur Zürich, sondern eine wachsende Zahl von Kantonen, Städten und Gemeinden sowie Unternehmen orientiert sich an solchen Zielen. In der Schweiz haben sich bisher nicht weniger als 365 Städte und Gemeinden mit insgesamt 4,4 Millionen Einwohnern dem Label «Energiestadt» angeschlossen, 35 davon dem Gold-Standard. Das Label steht für einen umfassenden Prozess, der Gemeinden über verschiedene Stufen zu dieser Auszeichnung und damit zu einer nachhaltigen Energiepolitik führt.

Man kann daraus schliessen: Die Schweizer Bevölkerung steht hinter diesem Prozess, auch wenn in diesem Saal während der Debatte zur Energiestrategie ein anderer Eindruck entstehen konnte. Strom nutzen, effizient, ökologisch, intelligent – das alles zeigt: Welche Einstellung auch immer die Bevölkerung zur Atomenergie, zum Tempo eines energetischen Umbaus, zu den Laufzeiten der AKW, zu einer Energiewende überhaupt hat – die Effizienzmassnahmen zur Reduktion des Stromverbrauchs leuchten ihr ein. Die Volksinitiative deckt sich mit dem Gefühl, dass hier Handlungsbedarf besteht.

Das Szenario des Klimawandels ist real geworden. Energieeffizienz zur Reduktion des Verbrauchs leuchtet ein. So sind auch die Unterschriften für diese Volksinitiative zusammengekommen. Deshalb macht es Sinn, diesem ganzen Prozess Schub zu verleihen. Das, was die Energiestädte seit Jahren praktisch ausarbeiten und ausprobieren, muss man mit der Bundesstrategie verbinden. Die EVP ist im Initiativkomitee vertreten, um zu diesem Schub beizutragen. Wir sind überzeugt, dass es für die Energiewende noch sehr viel Auseinandersetzung braucht, um sie auszubalancieren, dass aber kein Weg an der Förderung der Stromeffizienz vorbeiführt – sie soll am besten schnell und konkret geschehen.

In Artikel 3 des Energiegesetzes werden Verbrauchs- und Effizienzziele definiert. Wir haben mit der Initiative unser primäres Ziel erreicht. Damit sind auch grundsätzlich die Voraussetzungen dafür geschaffen, einen Rückzug der Initiative ins Auge zu fassen. Eine weitere Voraussetzung ist natürlich, dass das Energiegesetz in der heutigen Substanz geschlossen wird. Bedauerlicherweise sind die Effizienzmassnahmen und anderes herausgefallen. Und dann ist auch der Auftrag gestellt, konkrete Massnahmen zu erarbeiten, um die Zielerreichung sicherzustellen.

Also: Es wird von der Bundespolitik erwartet, dass dieses Element des energetischen Umbaus, die Stromverbrauchsreduktion, konkretisiert wird. Stimmen Sie deshalb dem Antrag der Minderheit auf Annahme der Initiative zu.

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG): Frau Kollegin Ingold, ich habe eine Frage. Sie haben jetzt aufgezählt, wie viele Städte – 365 an der Zahl – bereits bei dem Label mitmachen. Jetzt müssen Sie mir schon erklären, warum es noch eine zusätzliche Ergänzung der Bundesverfassung braucht, obwohl sehr viele Städte freiwillig mitmachen. Warum braucht es also noch eine zusätzliche Ergänzung der Bundesverfassung?

Ingold Maja (C, ZH): Ich habe gesagt, dass die Anforderungen mit der Energiestrategie eigentlich erfüllt sind, sofern sie so beschlossen wird, wie sie jetzt vorliegt. Dann wird das Initiativkomitee auch ins Auge fassen, die Initiative zurückzuziehen. Dann braucht es sie wirklich nicht. Aber es braucht im Moment den Schub, um das voranzubringen. Und die Bevölkerung erwartet das.

Page Pierre-André (V, FR): Après la sécurité alimentaire, voici la sécurité énergétique. Qui osera encore dire que la Suisse n'est pas un pays sûr? Un peu plus sérieusement, afin que vous soyez au courant, je vous le dis d'emblée: je vous propose de recommander le rejet de cette initiative et vais vous en expliquer la raison.

Le premier court-circuit causé par l'initiative est qu'elle ne parle que d'électricité. Mais le problème est plus vaste, la politique énergétique de notre pays doit être globale; elle doit intégrer tous les agents énergétiques, elle doit diversifier les mesures. Se concentrer uniquement sur un agent focalise l'action du gouvernement sur un aspect uniquement, au détriment des autres facteurs.

Le deuxième court-circuit déclenché par cette initiative est qu'elle répète ce que, aujourd'hui déjà, notre Constitution fédérale prévoit. Notre texte fondamental vise tout à la fois une consommation rationnelle et des économies d'énergie. Notre Constitution n'est pas la bonne prise ferme pour accueillir la prise mûre que constituent les objectifs d'efficacité: des lois ou des ordonnances sont à disposition pour cela. Cette initiative disjoncte encore parce qu'elle prévoit ce que la Stratégie énergétique 2050 du Conseil fédéral souhaite déjà mettre en oeuvre, à savoir une réduction de la consommation d'électricité par habitant de 13 pour cent par rapport à l'an 2000; un doublon inutile.

Comme le Conseil fédéral l'a fait, nous devons reconnaître l'importance de l'efficacité électrique. Mais, à l'image du Conseil fédéral également, nous devons admettre que le chemin proposé par l'initiative n'est pas le bon. Bravo donc au gouvernement d'avoir renoncé à présenter un contre-projet, une belle économie d'énergie!

Alors, maintenant, éteignons la lumière et recommandons le rejet de cette initiative.

Merlini Giovanni (RL, TI): I promotori di questa iniziativa popolare chiedono una base costituzionale per miglioramenti sostanziali dell'efficienza nell'uso dell'energia elettrica.

Con l'iniziativa si vuole obbligare la Confederazione a prescrivere obiettivi di efficienza per questo vettore energetico e ad adottare le relative misure insieme ai cantoni. Obiettivo principale è la stabilizzazione del consumo finale di energia elettrica entro il 2035 al livello del 2011, con possibilità per il Consiglio federale di adeguare tale soglia massima e i parametri intermedi in caso di sviluppi inattesi nella crescita della popolazione oppure nel fabbisogno di energia elettrica ai fini della sostituzione delle tecnologie che fanno capo all'energia di derivazione fossile.

Nel valutare la portata di questa iniziativa popolare non si può fare a meno di constatare come essa risulti in parte superata dalla strategia energetica 2050, la quale prevede già di incrementare notevolmente anche l'efficienza elettrica. Come è noto, il primo pacchetto di misure contempla precisi obiettivi di efficienza per i fornitori di energia elettrica su cui il Consiglio nazionale si è espresso nella sessione invernale dell'anno scorso. In particolare è stato approvato l'obiettivo di ridurre del 13 per cento il consumo pro capite di corrente elettrica entro il 2035. Per la seconda fase, a partire dal 2021 il Consiglio federale prevede inoltre una tassa di incen-

tivazione sull'elettricità che dovrebbe essere fiscalmente neutra, senza cioè accrescere la quota parte della spesa pubblica. Dal 2008, nel modello di prescrizioni energetiche dei cantoni figura l'obbligo di sostituzione dei riscaldamenti elettrici, obbligo che in diversi cantoni nel frattempo è diventato legge.

L'iniziativa popolare presenta tuttavia almeno due incongruenze con la strategia energetica 2050: la prima è che non tiene conto della seconda fase della strategia stessa, che intende convertire l'attuale sistema di promozione in un sistema di incentivazione a partire dal 2021; la seconda è che si concentra unicamente ed esclusivamente sul vettore energetico dell'elettricità e sull'aumento dell'efficienza elettrica. Questo limite è piuttosto grave perché in ambito energetico sono indispensabili la diversificazione e l'armonizzazione dei vari vettori.

Non è quindi condivisibile questo squilibrio manifesto dell'iniziativa, che conferendo un peso eccessivo al vettore dell'energia elettrica di fatto impedirebbe una pianificazione energetica globale, con il rischio di rallentare od addirittura ostacolare la sostituzione dei vettori energetici fossili tramite energia elettrica – un postulato politico ampiamente condito e da sempre sostenuto dai cantoni di montagna, desiderosi di poter meglio valorizzare le loro risorse idroelettriche. Obiettivi di efficienza unicamente per il vettore elettrico possono comportare inoltre anche delle distorsioni del mercato, che sono nocive e vanno evitate nella misura in cui impedirebbero un buon coordinamento tra tutti i vettori energetici.

L'approvazione dell'iniziativa implicherebbe l'ancoramento costituzionale di concreti obiettivi finalizzati soltanto all'incremento dell'efficienza elettrica, mentre la nostra Costituzione contiene già prescrizioni e direttive sul consumo razionale e sul risparmio energetico che comprendono implicitamente anche l'efficienza elettrica. Anche già solo per ragioni formali e di coerenza, gli obiettivi concreti di efficienza, come quelli proposti dagli autori dell'iniziativa popolare, andrebbero dunque semmai disciplinati nelle leggi e nelle ordinanze pertinenti.

Per questi motivi, vi invito a sostenere la proposta della maggioranza, raccomandando al popolo e ai cantoni di respingere l'iniziativa.

Seiler Graf Priska (S, ZH): Am effizientesten ist diejenige Energie, die gar nicht gebraucht wird. Zugegeben, das ist eine etwas platte Aussage und eine Binsenweisheit, wir haben sie heute auch schon ein paarmal gehört. Aber deswegen ist sie halt nicht weniger wahr. Das gilt natürlich im ganzen Energiebereich und auch klar beim Strom. Und bei dieser Volksinitiative geht es ja vorwiegend um den Strom. Der nichtbenötigte Strom ist und bleibt der günstigste. Er muss nicht importiert werden, und er unterstützt unsere Anstrengungen gegen einen stetigen Anstieg des Stromverbrauchs. In meiner Wohngemeinde Kloten bin ich in der Exekutive für den Bereich Energie zuständig. Als Energiestadt nehmen wir dieses Thema natürlich sehr ernst, so, wie das die rund 360 Energiestädte in der ganzen Schweiz alle auch tun. Energiestädte werden regelmässig beraten und gecoacht. Einen wichtigen Punkt stellt dabei jedes Mal die Frage dar, welche Massnahmen im Bereich Effizienzsteigerung denn noch getroffen werden könnten. Dabei kann die Gemeinde gerade im Bereich Stromverbrauch einiges zur Stromeffizienz beitragen. Dies geschieht zum Beispiel durch Förderung der Stromproduktion aus erneuerbaren Energien, indem man dem lokalen Energieversorgungsunternehmen eine Art von Leistungsaufträgen erteilt, die dann im besten Fall zudem auch die Innovationsfähigkeit des Energieversorgungsunternehmens erhöhen und hoffentlich auch zu zahlreichen Investitionen führen.

Die Energieversorgungsunternehmen haben in Sachen Stromeffizienzsteigerung sowieso eine absolute Schlüsselrolle. Es ist darum umso bedauerlicher und für mich, ehrlich gesagt, nicht wirklich nachvollziehbar, warum dieses Parlament bei den Massnahmen zur Energiestrategie 2050 die Verpflichtung für Stromversorger, bei den Kundinnen und



Kunden Effizienzmassnahmen durchzusetzen, einfach wieder aufgehoben hat. Das kann ich nicht nachvollziehen. Im Bereich Stromeffizienz liegt sowieso noch sehr viel Potenzial brach. Da denke ich zum Beispiel an den sparsameren Umgang mit Strom in den Haushalten, an den Ersatz alter Elektrogeräte durch neue, effizientere, an die bessere Gebäudetechnik, aber auch an Stromeinsparungen durch Optimierungen der Betriebeinstellungen. Mit letzteren Massnahmen haben wir bei unseren Grossinfrastrukturen wie dem Eishockeystadion und dem Hallenbad übrigens sehr grosse Erfolge erzielen können, und man musste nichts dazukaufen. Na ja, das Eishockeystadion der Kloten Flyers wird ja seit letzter Woche nicht mehr so dringend gebraucht. In einem Bereich liegt explizit für die Gemeinden sogar ein riesiges Einsparpotenzial, auch wenn man das auf den ersten Blick gar nicht unbedingt vermuten würde: bei der öffentlichen Strassenbeleuchtung. Rund eine Milliarde Kilowattstunden Strom werden pro Jahr für die öffentliche Beleuchtung in der Schweiz aufgewendet. Das macht Stromkosten von etwa 150 Millionen Franken aus. Durch eine technisch effizientere Strassenbeleuchtung könnten bis zu zwei Dritteln beim Stromverbrauch eingespart werden. Das kann man mit LED-Beleuchtung und intelligenter Steuerung erreichen. Auch kann man sich natürlich fragen, welche Strassenlaternen die ganze Nacht hindurch brennen müssen – natürlich immer unter der Voraussetzung, dass die Sicherheit nicht gefährdet ist, das ist mir ebenfalls ein grosses Anliegen. Die Liste könnte man natürlich noch endlos fortsetzen.

Auf dem Weg zur Stromeffizienz können also die Gemeinden einen grossen und entscheidenden Beitrag leisten. Damit sich dazu aber nicht nur die Energiestädte, sondern alle anderen Gemeinden in der Schweiz auch verpflichtet fühlen, braucht es jetzt eben diese Volksinitiative.

Ich bitte Sie daher, den Minderheitsantrag auf Annahme der Initiative zu unterstützen.

Schilliger Peter (RL, LU): Ich gratuliere Ihnen und der Stadt Kloten zu diesen Aktionen. Aber brauchten Sie dazu eine Verfassungsnorm?

Seiler Graf Priska (S, ZH): Wissen Sie, es ist ja immer so ein Unterschied zwischen der einen und der anderen Seite. Die einen sehen in der Freiwilligkeit das Heil, und die anderen denken: Manchmal ist es doch richtig, wenn der Staat ein bisschen mehr Druck ausübt. Ich stehe auf der letzteren Seite.

Borloz Frédéric (RL, VD): Cette initiative est une initiative de trop. Elle est de trop pour deux raisons principales. Comme beaucoup de personnes se sont déjà exprimées, je ne vais pas entrer dans les détails, mais me prononcer sur deux éléments.

Elle arrive un peu comme la grêle après les vendanges parce qu'elle traite d'un élément spécifique relatif à l'énergie sans tenir compte de la globalité de la problématique. Un esprit particulièrement positif pourrait imaginer que cela permet au moins d'avancer dans un sujet. Mais cette manière de faire est en contradiction avec une prise en compte globale de la problématique de l'énergie. La Stratégie énergétique 2050 du Conseil fédéral prend en compte, elle, ce problème globalement. Alors on peut être pour ou contre cette stratégie, on peut partir du principe qu'elle est incomplète, inaboutie ou qu'elle va dans un mauvais sens, mais, au moins, elle a le mérite d'exister et elle traite la problématique énergétique dans son ensemble. L'initiative populaire que nous traitons n'a donc pas sa place aujourd'hui dans le débat.

Ensuite, cette initiative traite de points de détail qui devraient figurer dans la Constitution. Pour ma part, je pense qu'il ne faut plus surcharger la Constitution avec des éléments chiffrés, des éléments précis, qui seront très compliqués à modifier dans les années à venir. En effet, même si le Conseil fédéral a développé la Stratégie énergétique 2050, qui dans cette salle peut nous dire aujourd'hui si celle-ci sera toujours

valable en 2050? Cette stratégie représente un point de vue qu'on a aujourd'hui, mais il va forcément évoluer en fonction des différents éléments qui interviendront.

Pour conclure, je dis oui à l'efficacité énergétique, oui à une stratégie globale, mais non à l'initiative Efficacité électrique. J'ai aussi envie de demander aux initiateurs de bien vouloir retirer leur initiative et qu'on arrête de perdre du temps avec cela.

Knecht Hansjörg (V, AG): Die vorliegende Volksinitiative wirbt mit der Formulierung «sichere und wirtschaftliche Stromversorgung», zudem ist natürlich das Wort «Effizienz» omnipräsent. Für mich bedeutet eine sichere Elektrizitätsversorgung, dass es genug Strom gemäss der Nachfrage gibt. Es sollen und dürfen keine Stromlücken entstehen. Die Kunden, das heißt die Bevölkerung und die Wirtschaft, müssen die Sicherheit haben, dass sie auch in Zukunft ausreichend Strom kriegen. Eine wirtschaftliche Stromversorgung zu haben heißt für mich, dass die Stromversorgung gemäss Angebot und Nachfrage reguliert ist. Das heißt eben nicht, dass es eine staatlich und gesetzlich regulierte Versorgung ist, sondern eine wirtschaftliche, was die Effizienz schon einschliesst.

Effizienz meint im Allgemeinen, dass Input und Output in Relation zueinander gestellt und optimiert werden. Niemand ist gegen Effizienz. Unser marktwirtschaftliches System drängt den Unternehmer gerade permanent zu Effizienz. Denn wer will schon nicht bei weniger Einsatz mehr erhalten? Effizienz ist der rationale Umgang mit begrenzten Ressourcen. Das bestmögliche Resultat soll erzielt werden. Das ist Unternehmertum.

Mit diesen Ausführungen ist nun der Vergleich mit dem im Initiativtext vorhandenen und tatsächlichen Anliegen möglich. Der Verfassungstext der Initiative fordert Folgendes: Der Staat soll Ziele vorgeben. Bund und Kantone sollen Massnahmen ergreifen. Der jährliche Stromendverbrauch soll 2035 auf dem Niveau von 2011 rationiert werden. Die Initiative fordert eine Obergrenze für den Stromverbrauch. Ich sehe wesentliche Unterschiede zwischen dem, was die Initiative zu sein vorgibt, und dem, was sie tatsächlich will.

Die Initiative spricht von Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und Effizienz, stattdessen sehe ich Unsicherheit, staatlichen Interventionismus und Kontingentierung. In der Verfassung soll mit der Initiative ein konkretes quantifiziertes Ziel festgeschrieben werden, somit entlarvt sich die Initiative als etatisches und dirigistisches Projekt. Solche Vorgaben verhindern den Markt, das Unternehmertum, somit auch Eigenverantwortung und Innovation, welche zu tatsächlicher Effizienz führen würden. Solche Vorgaben schaden unserem Wirtschaftsstandort in einer Zeit, in der wir eigentlich von Deregulierung und von Entlastungen für die Wirtschaft sprechen. Die Initiative führt nämlich nicht dazu, dass die Nachfrage sinkt, sondern dazu, dass das Angebot künstlich tief gehalten wird. Das führt zu einer weiteren Verzerrung und Versteuerung des Systems, keineswegs zur gewünschten Effizienz.

Seit 2004 bin ich mit meinem Betrieb bei der Energieagentur der Wirtschaft (Enaw) engagiert. Das Ziel ist, den technischen Fortschritt zu nutzen und mit unternehmerisch tragbaren Massnahmen die Stromeffizienz stetig zu steigern. Auf freiwilliger Basis reduziere ich meinen Energieverbrauch im Betrieb; es besteht ja ein ökonomisches Eigeninteresse daran, mittelfristig weniger Geld für Strom auszugeben. So erstaunt es auch nicht, dass ich mit meiner Firma bisher über den gesteckten Zielen liege. Mit solchen Massnahmen auf eigenverantwortlicher Basis ist die Wirtschaft also bereits auf gutem Weg, den Stromverbrauch bedeutend zu senken. Der Kommissionssprecher, Kollege Wasserfallen, hat ja das Erfolgsmodell der Enaw in seinem Kommissionsreferat mit eindrücklichen Zahlen unterlegt.

Effizienz rechnet sich betriebswirtschaftlich aber nur, wenn der Unternehmer gemäss den eigenen finanziellen Mitteln entscheiden kann, wann eine Investition für ihn Sinn macht und wann eben noch nicht. Die Gesellschaft und die Wirtschaft machen bereits einen Wandel durch, was die Sensibi-



lität für Stromeffizienz anbelangt – dies nun mit einer harten Limite, mit Zwang und einer fixen Strombegrenzung forcieren zu wollen, ist entmündigend und kontraproduktiv. Einen entsprechenden Zielwert in die Verfassung zu schreiben ist auch willkürlich. Daher lehne ich diese Initiative ab.

Maire Jacques-André (S, NE): Je déclare tout d'abord mes liens d'intérêts: je suis membre du conseil d'administration de Groupe E-Greenwatt SA, entreprise de promotion des énergies renouvelables.

Comme cela a été dit plusieurs fois ce matin, l'énergie la meilleur marché et la moins polluante est celle qu'on ne consomme pas. C'est fort de ce leitmotiv que l'initiative populaire qui nous est proposée vise à stabiliser la consommation d'électricité à son niveau de 2011. Bien sûr, nous avons aussi entendu ce matin quelques exemples de réalisations, qu'elles soient privées, d'entreprises ou de collectivités publiques. C'est très bien et j'aimerais féliciter tous ceux qui rendent compte de ces initiatives. Toutefois, si on se limite à des initiatives volontaires, il faut bien se rendre à l'évidence que la consommation va continuer à augmenter. C'est pour cela que l'initiative Efficacité électrique prévoit d'ancre dans la Constitution ce principe de stabilisation afin que l'ensemble du pays – et pas seulement ceux qui y croient – arrive à relever ce défi.

L'objectif qui est fixé est tout à fait réaliste, il est raisonnable et constitue une contribution, parmi d'autres, pour faire face aux grands défis que sont la raréfaction des ressources fossiles, la sortie progressive du nucléaire pour nous mettre à l'abri de ses dangers ou les efforts à entreprendre très rapidement pour limiter les changements climatiques.

Nous avons entendu ce matin que plusieurs parlementaires considèrent que l'initiative est trop floue. Mais il s'agit bien de laisser à la Confédération et aux cantons la possibilité de choisir ensuite les instruments qui leur semblent les mieux adaptés – je rappelle qu'il s'agit de se prononcer sur un principe constitutionnel. Les mesures préconisées pour atteindre cet objectif n'y suffiront bien sûr pas à elles seules: elles devront être conjuguées avec le recours aux énergies renouvelables, afin que l'on puisse progressivement s'affranchir de notre dépendance vis-à-vis des ressources fossiles ou nucléaires.

Relevons encore qu'une limitation de notre consommation d'électricité présente d'indéniables avantages économiques – ceux qui ont rendu compte des expériences l'ont mentionné –, en particulier pour les entreprises, les ménages, les collectivités publiques, qui peuvent ainsi réduire leur facture d'électricité. Il faut souligner les très nombreux témoignages très positifs, et j'insiste sur le fait qu'ils sont importants car ils montrent aussi que les défis qui sont devant nous peuvent être relevés de façon tout à fait réaliste.

J'aimerais souligner un autre aspect: l'ensemble des «cleantech» et les économies d'énergie entrent dans ce concept, permettent de créer de nombreux emplois de proximité, non seulement dans les bureaux d'études, mais aussi dans la transformation de bâtiments, dans l'installation de moyens d'optimisation de la consommation – tout cela fait partie d'un concept qui, du point de vue de l'économie de notre pays, est tout à fait porteur.

L'acceptation de cette initiative, qui a déjà recueilli un très large soutien dépassant les habituels clivages politiques – il faut le souligner – est un signe tangible de notre engagement pour l'avenir de notre société et de notre planète.

Alors, cela a été dit: on peut se demander s'il y a double emploi par rapport à la Stratégie énergétique 2050; on a entendu plusieurs représentants du comité d'initiative nous dire ce matin qu'au cas où ladite stratégie serait acceptée avec des objectifs très clairs, qui permettent d'aller vers la limitation, ils étaient prêts à retirer l'initiative.

C'est forts de ces affirmations que nous pouvons vous recommander d'accepter l'initiative, pour donner un signal fort en direction de ces objectifs qui, encore une fois, dans une large mesure, pour ce qui est de l'électricité, rejoignent ceux de la Stratégie énergétique 2050.

Fiala Doris (RL, ZH): Die Wichtigkeit von und das Streben nach Stromeffizienz sind unbestritten. Ordnungspolitische Unterschiede zur Ratslinken sieht die FDP-Liberale Fraktion ganz besonders in der Tatsache, dass wir mehr auf Eigenverantwortung und weniger auf neue Reglementierungen setzen. Allerdings regelt die Bundesverfassung das Thema ja bereits klar, wie es unter anderem Kollege Schilliger richtig ausführte. Derart konkrete Zielformulierungen, wie sie die Initiative enthält, gehören, wenn schon, auf die Gesetzesebene und nicht in die Bundesverfassung. Ganz entscheidend störe ich mich an der mangelnden gesamtenergetischen Sicht der Initianten. Eine solche Sicht fehlt bei der einseitigen Fokussierung auf den Strom.

Es ist hinlänglich bekannt, dass ich mich für die Industrie und die Kunststoffbranche im Besonderen als deren Verbandspräsidentin einsetze. Ich sage Ihnen daher aus Überzeugung, dass die Erhöhung der Effizienz und eine relative Senkung des Verbrauchs im ureigenen Interesse der Unternehmer liegen. Dabei legen sie das Gewicht ihrer Bemühungen auf die Gesamtenergie, da Strom oft eher ein Teil der Lösung ist, z. B. für die Ablösung von fossilen Energieträgern. Eigenmotivierte Zielvereinbarungen mit der Energieagentur der Wirtschaft haben sich überdies als effizient und als effektiv erwiesen. Besonders erfreut kann ich Ihnen versichern, dass das Wachstum der Kunststoffbranche, ja der Industrie überhaupt heute nicht mehr an den Energieverbrauch gekoppelt ist. Gebäudetechnik, Wärme- und Kältedämmung, Minergie, Fahrzeugtechnologien und leichtere Fahrzeuge dank Kunststoffeinsatz sind nur wenige Beispiele für den Erfolg in den Bereichen Umweltschutz und Energieeffizienz.

Dass Kollegin Munz das nicht weiß, kann ich ihr sehr gut nachsehen; ich bedaure es aber, dass sie nicht über die fantastischen Leistungen informiert ist, die gerade in Bereichen zu verzeichnen sind, in denen sie sie fordert. Unsere Industrie hat längst für eine vorbildliche Umsetzung gesorgt, ja ist oft sogar weltweit führend. In den Jahren 1990 bis 2012 hat sich das Produktionsvolumen mehr als vervierfacht; der Energieverbrauch hingegen ist um rund 30 Prozent gesunken.

Für Sie noch konkreter: Wussten Sie, dass beispielsweise der Energieverbrauch der prosperierenden Ems-Chemie in den letzten fünfzehn Jahren pro Kilogramm Output um mehr als ein Drittel gesunken ist? Sollten Sie an meinen Aussagen zweifeln, wird unsere Kollegin Martullo-Blocher Ihnen die technischen Details nachher sicher gerne erörtern.

In der Schweizer Industrie hat jedenfalls eine Entkopplung des Produktionsvolumens vom Energieverbrauch stattgefunden. Was hier passiert ist, ist eindrücklich. Es ist schade, wenn die Ratslinke diese Erfolge ausblendet. Schweizer Pioniere und Unternehmen haben da nämlich Milliarden investiert, auch ohne Stromeffizienz-Initiative. Den Energiekreislauf zu optimieren ist heute Standard und nicht mehr die Ausnahme, wie wir sicher alle wissen. Seien wir ehrlich: Es geht dabei bei Unternehmen letztlich ja auch um Kosteneinsparungen, nicht nur um Umweltüberlegungen. Das Resultat spricht für sich. Effizienzsteigerung gilt längst als Königs weg.

Zu guter Letzt müssen wir vielleicht zerknirscht auf die Tatsache hinweisen, dass die global gesehen grossen Probleme CO₂-Ausstoss und Klimawandel in Indien, China und den USA liegen. Dies entbindet uns nicht von unserer Verantwortung – aber wir nehmen unsere Verantwortung ja auch wahr. Den Stromverbrauch derart zu drosseln, wie es die Initianten vorsehen, widerspricht gerade anderen Ökozielen. Beispielsweise muss die Dekarbonisierung unter Wahrung der Lebensqualität und der Mobilität auch dank Elektrifizierung erfolgen. Diese kleine Türe lassen die Initianten im Text zwar offen, wenn sie schreiben, dass man aufgrund von Stromanwendungen zum Ersatz fossiler Energieträger quasi die Grenzwerte ändern könnte.

Alles in allem muss in einer Güterabwägung die Gesamtökobilanz entscheidend sein. Ich empfehle Ihnen deshalb wie der Bundesrat ein Nein zu dieser Initiative.



Guhl Bernhard (BD, AG): Werte Ratskollegin, Sie haben versucht, diese Initiative als ziemlich linkes Anliegen darzustellen, Sie haben immer wieder von den Linken gesprochen. Ich bin ein bürgerlicher Politiker und stehe hinter dem Anliegen der Energieeffizienz. Ist es nicht so, dass Ihr Parteikollege, Herr Noser, Mitinitiant oder sogar Initiant dieser Initiative war?

Fiala Doris (RL, ZH): Das ist eine keckre Frage, die ich gerne mit einem Schmunzeln beantworte. Wenn dem so wäre und ein Freisinniger da wirklich involviert wäre, dann wäre es vielleicht gut, wenn man sich mit Frau Martullo unterhielte, wie Sie auch. Besten Dank.

Nordmann Roger (S, VD): Ist es so, liebe Kollegin, dass sich die FDP immer mit Frau Martullo absprechen muss, bevor sie etwas tut?

Fiala Doris (RL, ZH): Es ist schade, dass Sie mich nicht näher beobachteten. Die Differenzen zwischen uns und der SVP im liberalen oder konservativen Bereich sind offensichtlich. Es ist aber gut, dass wir Bürgerlichen uns punkto Arbeitsplätze und Wohlstand wieder einmal einig sind.

Glättli Balthasar (G, ZH): Es gibt ja viele Väter und Mütter dieser Initiative. Man hat jetzt Herrn Noser zitiert. Aber ich glaube, man darf es doch sagen: Am Anfang des Versuchs, in der Energiepolitik parteiübergreifend Brücken zu schlagen, stand jemand, der hier keine Antwort mehr geben kann. Es ist der verstorbene Nationalrat Otto Ineichen, der diesen Versuch in seiner ganz besonderen Art geprägt hat. Wenn er gesehen hat, dass es ein Fenster für Problemlösungen über alle Partegrenzen hinweg gab, hat er nichts gescheut, um die Leute auch an einen Tisch zu bringen. Ich spreche da nicht aus persönlicher Erfahrung. Aber es war offensichtlich so eindrücklich, dass man es mir auch ganz eindrücklich erzählt hat.

In diesem Sinne meine ich schon, dass es eine völlig falsche Debatte ist, wenn diese Initiative jetzt ins Links-rechts-Schema eingeordnet und danach beurteilt wird. Diese Initiative greift die Idee auf, dass eben nicht nur die Effizienz gefördert, sondern auch dazu beigetragen werden muss, dass Effizienzsteigerungen nicht kompensiert oder überkompensiert werden. Das betrifft den sogenannten Rebound-Effekt, wonach der Betrieb von Geräten wegen der Effizienzsteigerung billiger wird und am Schluss unter dem Strich sogar noch mehr Strom verbraucht wird als vorher. Diese Idee ist auch nicht in linken Denkfabriken entstanden, sondern ist in Kalifornien bereits gesetzgeberische Realität und hat dazu geführt, dass dort heute genau gleich viel Strom verbraucht wird wie Mitte der Siebzigerjahre – und das trotz der ganzen seitherigen Entwicklung. Sie wissen es, Kalifornien ist definitiv nicht ein amerikanischer Bundesstaat, in dem grundsätzlich wenig Nachfrage nach elektrischer Energie besteht – Stichwort: Rechenzentren im Silicon Valley.

Das sind die beiden Elemente, die in dieser Initiative enthalten sind: die Effizienzsteigerung, aber eben auch ein Cap, eine Obergrenze. Das ist es, was wir brauchen, damit der technische Fortschritt nicht nur dazu führt, dass wir billiger Leistungen aus elektrischen Geräten und Systemen herausholen können, sondern dass der technische Fortschritt dazu führt, dass wir tatsächlich weniger elektrische Energie produzieren müssen. Das muss das Ziel sein. Deswegen finde ich es schon schade, dass diese Initiative, die diese beiden Punkte in den Verfassungs- und in den Übergangsbestimmungen ganz klar festgehalten hat, nun nicht entsprechend gewürdigt wird.

Doris Fiala hat vielleicht auch noch eine kurze Antwort verdient. Sie hat gesagt, wir müssten auch einen Blick über die Schweizer Grenzen hinaus werfen. Da bin ich mit ihr sehr einverstanden. Dies würde aber umgekehrt natürlich auch heissen, dass man dann auch einen Blick auf die graue Energie wirft. Man kann dann nicht einfach sagen, beim Energieverbrauch mit dem entsprechenden Umweltverbrauch, beispielsweise bei Stromproduktion durch Kohle in China,

könne man nichts tun. Sondern da müssen wir den Markt entsprechend gestalten, dass Anreize bei uns sind, die wir ja diese Produkte konsumieren. China produziert nicht auf Halde: China produziert für die Absatzmärkte auch im Westen, und China produziert genau so, wie es den Anreiz hat, die Energie auf den Markt zu bringen. Wenn wir falsche Anreize setzen, wird China noch lange die Kohlekraft laufen lassen. Wenn wir richtige Anreize setzen, können wir auch dort Einfluss nehmen.

Zusammenfassend: Diese Initiative befindet sich auf sehr hoher Flughöhe, aber sie hat zwei ganz konkrete Pfeiler. Sie verlangt: Deckeln beim Verbrauchsniveau von 2011. Und sie sagt: Das Rezept für die Energiezukunft ist die Effizienzsteigerung. Beides ist richtig, beides ist wichtig. Empfehlen Sie deshalb die Initiative zur Annahme.

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG): Ich erlaube mir kurz vor Mittag noch eine kurze Frage an Herrn Glättli: Sie haben vom Energieverbrauch gesprochen. Sagen Sie mir ganz konkret, wo der Eigenverbrauch von Solarstromproduzenten in der Verbrauchsstatistik aufgeführt ist. Ist das Verbrauch oder kein Verbrauch?

Glättli Balthasar (G, ZH): Meinen Sie in der Schweiz oder in den USA?

Jauslin Matthias Samuel (RL, AG): Gesamthaft.

Glättli Balthasar (G, ZH): Das kann ich nicht gesamthaft beantworten. Die Statistik wird von Land zu Land unterschiedlich gemacht. Deshalb ist es für mich schwierig, wenn Sie so fragen.

*Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen
Le débat sur cet objet est interrompu*

*Schluss der Sitzung um 13.05 Uhr
La séance est levée à 13 h 05*

Sechzehnte Sitzung – Seizième séance

Donnerstag, 17. März 2016
Jeudi, 17 mars 2016

15.00 h

14.026

Für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative). Volksinitiative

Pour un approvisionnement en électricité sûre et économique (Initiative efficacité électrique). Initiative populaire

Fortsetzung – Suite

Nationalrat/Conseil national 05.05.15 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 06.05.15 (Frist – Déclai)

Ständerat/Conseil des Etats 17.09.15 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Fortsetzung – Suite)

Grin Jean-Pierre (V, VD): Si notre collègue Page voulait éteindre la lumière en fin de matinée, permettez-moi de la rallumer pour traiter cette initiative en ce début d'après-midi, en prolongeant quelque peu la présence parmi nous de Madame la conseillère fédérale Leuthard.

Cette initiative a pour but d'ici 2035 de stabiliser la consommation d'électricité de la Suisse au niveau de 2011, et de l'inscrire dans la Constitution. S'il est dans l'intérêt de l'économie et des ménages de réduire leur consommation d'électricité en utilisant des appareils toujours plus efficaces, il faut reconnaître que l'objectif de cette initiative est utopique et irréalisable.

Les divers nouveaux appareils électriques sont toujours plus économiques, mais avec l'augmentation de la population, l'usage de toujours plus d'objets ménagers et personnels de haute technologie, la numérisation du monde du travail, et le remplacement des chauffages à mazout par des pompes à chaleur, comment voulez-vous que notre consommation se stabilise au niveau de 2011 d'ici vingt ans? Même si les entreprises et les ménages utilisent le potentiel de réduction lié à la mise en oeuvre des mesures économiquement rentables, une baisse de la consommation à l'avenir est donc irréaliste. Et il faut s'attendre à une augmentation de la consommation totale ces prochaines années, cela malgré l'augmentation de l'efficacité électrique.

Un nouvel article constitutionnel n'y changerait rien. Et définir la consommation d'électricité sur la base des valeurs de 2011 n'a guère de sens. Si nous devons tous veiller, dans la mesure du possible, à réduire notre consommation d'électricité, il faut reconnaître que, malgré cela, on se dirige vers une augmentation de cette consommation ces prochaines années.

Un autre défaut de cette initiative, qui a été mentionné ce matin, c'est qu'elle est uniquement axée sur l'électricité et ne prend pas en compte l'efficacité énergétique globale.

Une petite parenthèse qui peut actuellement favoriser la consommation électrique, car en matière d'énergie, le prix a aussi son importance: nous assistons actuellement à une sous-enchère des prix, en lien avec la production des centrales à charbon, à la suite de l'abandon du nucléaire en Allemagne, dont le coût du kilowattheure est sans concurrence

avec celui de l'électricité renouvelable produite par nos barrages et cela pose certains problèmes actuellement.

Donc la situation évolue année après année, et pour des raisons d'ordre politique et surtout de flexibilité, les objectifs en matière d'efficacité énergétique doivent être définis au niveau des lois et des ordonnances, et non dans la Constitution. Le Conseil fédéral l'a bien compris et ne propose pas de contre-projet.

Pour toutes ces bonnes raisons, nous devons recommander au peuple et aux cantons de rejeter cette initiative.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU): Kostengünstig und umweltfreundlich – mit Strom, der gar nicht verbraucht wird, sparen die Konsumentinnen und Konsumenten am meisten. Nichtbenötigter Strom muss auch nicht produziert werden, das wiederum entlastet die Umwelt. Mit diesem Statement vertrete ich als Mitglied des Initiativkomitees die Stromeffizienz-Initiative nach wie vor mit voller Überzeugung, und ich tue dies auch als Präsidentin der Stiftung für Konsumentenschutz.

Dass diese Initiative auch für Konsumentinnen und Konsumenten relevant und sehr wichtig ist, zeigen die Fakten. Ein typischer Vierpersonenhaushalt kann durch den altersbedingten Ersatz – oder den Ersatz aufgrund eines Defektes – typischer Haushaltsgeräte wie Kühlschrank, Kochherd, Backofen, Tumbler, Fernseher, Geschirrspüler, Kaffeemaschine, PC usw. durch Top-Ten-Geräte den Stromverbrauch um rund 50 Prozent senken. Dies entspricht bei einem durchschnittlichen Haushalt etwa 300 Franken pro Jahr; damit wird also nicht nur die Umwelt, sondern auch das Portemonnaie geschont. Bis ins Jahr 2035 kann mit einer Einsparung allein bei den Haushalten von fast einer halben Milliarde Franken gerechnet werden. Das bedeutet etwa 2,4 Milliarden weniger Kilowattstunden im Verbrauch.

Wenn wir den Blick auf alle Stromkonsumentinnen und -konsumenten richten, dann resultiert ein Effizienzpotenzial bis 2035 von rund 13 Milliarden Kilowattstunden. Sowohl das UVEK wie auch die Initiantinnen und Initianten der Stromeffizienz-Initiative schätzen das Potenzial in etwa gleich ein. Deshalb ist der vom Bundesrat vorgeschlagene Verbrauchsrichtwert Strom nahezu identisch mit dem Ziel der Stromeffizienz-Initiative, den Stromverbrauch bis ins Jahr 2035 auf dem Niveau von 2011 zu stabilisieren.

Umweltorganisationen und auch Fachverbände schätzen das technische Effizienzpotenzial sogar noch höher ein. Das vom Bundesrat und von den Initianten vorgeschlagene Stromverbrauchsziel ist realistisch und kann bzw. muss erreicht werden. Sowohl unser Rat wie auch der Ständerat haben in Zusammenhang mit der Debatte zur Energiestrategie 2050 dem in Artikel 3 Absatz 2 des Energiegesetzes verankerten Stromverbrauchsrichtwert zugestimmt. Das zeigt deutlich, dass wir mit der Stromeffizienz-Initiative, welche eine Zielinitiative ist, inhaltlich richtigliegen.

Leider ist es aber nicht gelungen, im Energiegesetz genügend Massnahmen zu verankern, welche die Zielerfüllung sichergestellt hätten. Aktuell besteht nämlich eine Lücke zwischen dem Stromverbrauchsrichtwert und den Effizienzmassnahmen. Der Auftrag bleibt erhalten: Es braucht Massnahmen. Bundesrat und Parlament sind gefordert, und auch diese Initiative leistet den nötigen Schub.

Stimmen Sie der Stromeffizienz-Initiative zu und zeigen Sie, dass Sie mit der Energie- und/oder Stromeffizienz Ernst machen! Sie entlasten die Umwelt und die Haushaltskasse, und zwar nicht nur diejenige der Konsumentinnen und Konsumenten, sondern auch diejenige des Gewerbes und der öffentlichen Hand, denn sie alle sind Stromkonsumenten.

Zum Schluss noch dies: Sollte die Energiestrategie 2050 in der Gesamtabstimmung reüssieren und angenommen werden, werden wir uns beim Initiativkomitee für einen Rückzug der Initiative einsetzen; das haben Sie zuvor auch schon von Votantinnen und Votanten aus dem Initiativkomitee gehört. Aber heute bitte ich Sie: Stimmen Sie der Initiative zu! Es braucht sie immer noch.



Vitali Albert (RL, LU): Setzen wir diesem unsinnigen Stromverbrauch ein Ende! Das haben wir heute mehrmals gehört. Ich frage Sie: Erfüllt diese Initiative dieses Ziel? Von mir aus gesehen nicht, denn diese Initiative verlangt – das haben wir heute auch x-mal gehört –, dass die Stromeffizienz bis 2035 so weit zu steigern ist, dass der Stromverbrauch das Niveau von 2011 nicht überschreitet. Erstens ist das angesichts der zukünftigen technischen Entwicklungen utopisch, und zweitens gehört so ein Ziel nicht in die Verfassung, sondern wennschon in ein Gesetz oder in eine Verordnung. Zudem berücksichtigt diese Initiative nur den Energieträger Strom und nicht alle Energieträger. Das ist falsch.

Lassen Sie mich als Präsident einer Organisation im Bereich Energieträger etwas zur Bürokratie sagen: Wenn es darum geht, als Akteur im Energiesektor Subventionen einzuholen, stellen wir fest, z. B. bei der Stiftung Klik, dass es enorm viel Bürokratie verursacht, um Förderbeiträge zu erhalten; das, obwohl man eine Anlage erst erstellt hat und sie nicht so schnell wieder ändert. Es muss verifiziert werden, Monitoringpläne müssen eingereicht werden, Qualitätssicherheitssysteme werden verlangt, und selbst kleinste Energieanlagen müssen ein Beratungsbüro beziehen, um ja nichts Falsches zu machen. Da werden die Subventionen fast wieder durch die externen Beratungen aufgefressen. Das kann es nicht sein! Vor allem die alljährliche Wiederholung ist störend und soll überdacht werden. Da kann man nur sagen: Bürokratie pur. Ich bin klar für Eigenverantwortung und nicht für neue Initiativen, die neue Bürokratie aufzubauen. Darum lehne ich diese Initiative ab.

Ich bitte Sie, dasselbe zu tun.

Heim Bea (S, SO): Ganz anders als Kollege Vitali werde ich diese Initiative zur Annahme empfehlen, und ich bitte Sie, dasselbe zu tun.

Ich frage Sie: Was würden Sie von jemandem denken, der am Ende jedes Monats einen Drittels seines Lohnes bar auf der Bank abholt und dann im Cheminée verbrennt? Sie würden sich womöglich nicht nur wundern, Sie würden gar ärztliche Hilfe empfehlen. Und doch führen wir uns oft genauso seltsam auf, wenn es um den Stromverbrauch geht. Wir verschwenden den Strom, oft ohne jeden Nutzen – etwas bizarre, finde ich. Und Sie?

Natürlich, Strom hört man nicht, und riechen kann man ihn auch nicht. Das sind wohl zwei psychologische Gründe dafür, dass wir im Alltag oft gedankenlos damit umgehen und dabei vergessen, dass die Stromerzeugung immer auch Ressourcenverbrauch bedeutet und zu oft auch mit Umweltbelastungen verbunden ist. Manche Technologien der Stromerzeugung sind gar potenziell lebensgefährlich. Es ist also nichts als vernünftig, den Strom so effizient wie möglich zu nutzen. Leider gingen in den vergangenen Jahrzehnten die politischen Anreize – und für diese sind wir ja verantwortlich! – in die falsche Richtung. Es ist Zeit, dies zu korrigieren; es ist Zeit, dies mit konkreten Zielen, mit konkreten Massnahmen zu korrigieren. Da ist die Stromeffizienz-Initiative eine gute Ergänzung der Energiestrategie: Sie verstärkt sie in ihren hehren Zielen.

Ein Aspekt dieser Initiative ist mir besonders wichtig: Wie alle Schritte der Energiewende, bringt auch ihre Umsetzung neue Arbeitsplätze, Arbeitsplätze mit echter Wertschöpfung. Sie stärkt die einheimische Industrie, bringt dem hiesigen Gewerbe Aufträge, Arbeit – dem Baugewerbe, der Haus-, Geräte- und Steuerungstechnik und, so denke ich, wahrscheinlich auch der Zulieferindustrie der Elektromobilität.

Wir haben es gestern mehrfach gehört: Der Schweiz droht eine Deindustrialisierung. Die Herausforderungen nach dem Franken-Fehlentscheid der Nationalbank sind gewaltig. Wir meinen, wir müssen schlicht jede Chance nutzen, um für unsere Realwirtschaft hier die richtigen Akzente zu setzen. Die Investition in Stromeffizienz ist eine solche Chance.

Ich habe, um es ironisch zu sagen, etwas gestaunt über die Argumente der Gegenseite hier im Saal, die angeblich jeden lenkenden Eingriff des Staates scheut wie der Teufel das Weihwasser und dafür den alles selber regulierenden Markt beschwört. Man kann ja durchaus dieser Idee anhängen,

aber ich finde es falsch, alles über diesen einen Leisten zu schlagen. Was diese Idee definitiv infrage stellt, ist die Tatsache, dass die gleichen Kreise jetzt die Fehlinvestitionen im atomaren Bereich unverfroren auf die Steuerzahlerinnen und Steuerzahler abschieben wollen, ja, dass sie nach der rettenden Hand des Staates rufen, wie beim Grounding der Swissair und bei der UBS-Rettung. Das ist nicht gerade eine vorausschauende Industriepolitik, meine ich. Die Initiative hingegen weist in die Zukunft, in Richtung technologischer Fortschritt, und darum unterstütze ich sie.

Ich fasse zusammen: Die Stromeffizienz-Initiative ist ausgewogen, und sie hat ein realistisches Ziel, nämlich die Minimierung des Ressourcenverbrauchs, ein durch und durch ökonomisches Prinzip. Die Effizienztechnologie stärkt die Wettbewerbskraft der produzierenden Wirtschaft. Die Initiative setzt die richtigen Anreize. Sie fördert zukunftsgerichtete Technologien, schafft Wertschöpfung und Arbeitsplätze. Nichts spricht eigentlich gegen diese Initiative. Im Gegenteil, sie ergänzt und sie stärkt die Ziele der Energiestrategie, und darum verdient sie unsere Unterstützung. Bedenken Sie, was für ein Signal es wäre, wenn das Parlament jetzt diese Initiative zur Ablehnung empfehlen würde. Ich glaube, wir hätten ein Glaubwürdigkeitsproblem. Bleiben wir also glaubwürdig und sagen wir zu dieser breit und parteiübergreifend abgestützten Initiative Ja.

Fluri Kurt (RL, SO): Ich spreche zu Ihnen als Mitglied des Initiativkomitees. Ich gebe meine Interessenbindung bekannt: Ich bin von Amtes wegen Präsident des Verwaltungsrates der Regio Energie Solothurn, unserer industriellen Betriebe.

Erfreulicherweise konnte im letzten Jahr durch die entsprechende Fristverlängerung die Koordination der Behandlung dieser Initiative mit der Behandlung des Energiegesetzes erzielt werden, weil es nicht sinnvoll gewesen wäre, das eine ohne das andere zu behandeln. Das Ziel unserer Initiative ist natürlich neben der angestrebten Verankerung der Energieeffizienz auch, in der Energiestrategie 2050 die entsprechenden Ziele so zu verankern, dass unter Umständen ein Rückzug der Initiative infrage kommt, so wie viele Initiativen beiden Zwecken dienen: einerseits dienen sie natürlich dem in der Initiative formulierten Zweck, andererseits sind sie auch ein taktisches Mittel der Politik.

Das primäre Ziel ist – Stand heute – erreicht worden: Die Effizienz wird in der Botschaft des Bundesrates zur Energiestrategie 2050, die nach der Einreichung der Initiative verabschiedet wurde, als wesentliches Element der Strategie aufgeführt. Frau Bundesrätin Leuthard hat ja bei uns vor Kurzem, am 2. März, im Rahmen der Debatte erneut betont, dass der Bundesrat wolle, dass die Energieeffizienz die erste Säule der Energiestrategie 2050 werde. In Artikel 3 Absatz 2 des Energiegesetzes, so Stand heute, ist denn auch ein Stromverbrauchsrichtwert formuliert worden, welcher dem Ziel der Initiative grösstenteils entspricht. Die Initiative kann insofern also als erfolgreich bezeichnet werden.

Nun geht es um die Sicherstellung der Zielerreichung, die vorläufig im Energiegesetz noch nicht verankert ist und deshalb weitere Schritte erfordert. Verschiedentlich ist im Rahmen der heutigen Debatte darauf hingewiesen worden, dass sich ja die Rahmenbedingungen, sei es durch die Bevölkerungsentwicklung, sei es durch die Entwicklung der Technik, noch verändern können, weshalb die Zielformulierung der Initiative unhaltbar sei. Ich möchte darauf hinweisen, dass wir in den Übergangsbestimmungen genau dies vorgesehen haben: Sofern sich wesentliche Änderungen der Rahmenbedingungen ergeben, sind die Zielformulierungen anzupassen.

Als Vertreter des Initiativkomitees kann ich Ihnen somit heute sagen, dass mit der Verankerung des adäquaten Stromverbrauchsrichtwerts im Energiegesetz – wiederum Stand heute – grundsätzlich die Voraussetzungen geschaffen worden sind, um einen Rückzug der Initiative ins Auge zu fassen. Das Initiativkomitee wird nach Abschluss der Debatte um das Energiegesetz darüber befinden.



Leuthard Doris, Bundesrätin: Diese Stromeffizienz-Initiative, die vor bald drei Jahren eingereicht worden ist, greift – das haben die heutigen Voten ergeben – ein berechtigtes Anliegen auf. Wir verbrauchen in der Schweiz pro Kopf tatsächlich zu viel Strom, auch wesentlich mehr als etwa die Bevölkerung in Deutschland oder Frankreich, allerdings aber auch weit weniger als die Bevölkerung in Schweden; die Nordländer, die sonst immer als vorbildlich gelten, sind im Bereich des Stromverbrauchs keine Vorbilder. Insofern teilt der Bundesrat das Anliegen der Initianten, wonach im Bereich der künftigen Energiepolitik der Effizienz eine grosse, eben für uns sogar eine prioritäre Bedeutung zukommen soll. Mit der Verankerung in Artikel 3 des Energiegesetzes, die bis heute unbestritten ist, geben wir auch ein Bekenntnis zu Effizienzanliegen ab.

Heute habe ich im Saal von rechts bis links gehört, dass die Energiestrategie in diesem Punkt so gut sei. Somit muss ich mir also keine Sorgen für den Juni machen, da es eine breite Zustimmung dazu geben wird, dass jenes die weit bessere Lösung ist als diese Initiative. Ich freue mich darauf.

Zur Konkretisierung der Frage, weshalb der Bundesrat der Initiative trotzdem nicht beipflichten kann, kann ich an die Voten anknüpfen, in denen gesagt worden ist, dass wir in der Regel von Energie- und nicht nur von Stromeffizienz sprechen. Der Hauptpfeiler der bundesrätlichen Strategie bezieht sich auf die Energie insgesamt, weil es vor allem dort grosse Reduktionspotenziale gibt. Da geht es um die Reduktion auch von fossiler Energie, was mit unserer klimapolitischen Strategie übereinstimmt. Und dort wissen wir auch, dass es importierte Energieträger sind, notabene Erdölprodukte; dort werden wir Effizienzziele einfacher erreichen, dies auch zum Nutzen der Volkswirtschaft Schweiz.

Bei der Stromeffizienz ist es weit schwieriger. Rund 31 Prozent des Stromverbrauchs fallen heute in der Industrie und im verarbeitenden Gewerbe an, rund 31 Prozent bei den Haushalten, rund 27 Prozent im Dienstleistungsbereich, und dann noch rund 8 Prozent im Verkehr. Wenn wir hier Stromeffizienzgewinne realisieren wollen, braucht dies in erster Linie eine Verhaltensveränderung – bei uns allen, aber auch bei der Wirtschaft. Und Sie wissen alle: Dies hinzukriegen ist nicht so einfach. Ich – und ich schliesse auch Sie ein –, wir alle gehen ab und zu etwas gedankenlos um mit Strom. Das ist so. Dies ist auch eine Folge davon, dass Strom in der Regel in keinem Haushaltsbudget die grösste Ausgabenquelle ist. Insofern konsumieren wir Strom und überlegen uns vielleicht nicht immer, wie man dies geschickter handhaben könnte.

Wenn wir also Effizienzgewinne realisieren wollen, braucht es zunächst einmal das Bewusstsein, wo wir Strom unnötig verbrauchen bzw. wo wir uns informieren können, wie man es auch klüger machen könnte und ob es Alternativen gibt. Wenn eine gute Information da ist, dann muss Herr Hadorn das nächste Mal mit seiner Frau nicht mehr lange Analysen machen, sondern er sieht anhand der Energieetikette relativ schnell, welcher Kühlschrank der effizientere ist. Das haben wir eingeführt! Wir haben bei den Autos Energieetiketten, mit denen Sie sich als Konsument heute relativ schnell orientieren und informieren können und Sie somit schon beim Kaufentscheid den Stromverbrauch mit in die Waagschale legen können.

Ein grosser Verbraucher von Strom ist die Industrie. Wir haben mit dem marktwirtschaftlichen Instrument der Zielvereinbarungen, aber auch mit fiskalischen Anreizen ein Programm entwickelt, in dem wir die Industrie einladen, freiwillig, aber mit einem Anreiz ihre Effizienzpotenziale zu ergründen. In der heutigen Gesetzgebung wurden Standards für Geräte und Beleuchtungen vorgezogen, und im noch zu behandelnden Energiegesetz werden diese noch verstärkt, sodass wir nicht mehr auf Verhaltensänderungen der Menschen angewiesen sind, sondern hält hier auch technologische Entwicklungen, Standards, Vorgaben wie «best available technologies» anwenden, damit die Industrie für uns Technologien, Innovationen und Produkte entwickelt, die eben weniger Strom verbrauchen, wovon auch der Konsument profitieren kann.

Es ist so, im Bereich der Gebäude – das haben einige richtig gesagt – sind in der vorliegenden Energiepolitik nicht sehr viele grosse Schritte gemacht worden; 31 Prozent des Verbrauchs fällt in den Haushalten an. Aber wir haben hier auch akzeptiert, dass es im Gebäudebereich Sache der Kantone ist. Wir haben gerade im Wärmebereich gesehen, dass man heute ja noch sehr oft Erdölheizungen betreibt, und wenn diese ersetzt werden – das ist eben auch ein Schwachpunkt der Initiative –, dann sehr oft durch Wärmepumpen, die Strom brauchen. Man ersetzt also sehr oft einen Energieträger durch einen anderen. Aber in diesem Bereich macht es eben Sinn, weil wir fossile Energie in der Regel dann durch saubere, einheimische, erneuerbare Energie ersetzen. Wir wissen auch – das wurde von einigen erwähnt –, dass es bei vielen Heizungen und Boilern nicht etwa daran liegt, dass keine technischen Alternativen auf dem Markt vorhanden wären. Aber wir sind auch hier manchmal ein bisschen leiderlich und lassen unsere Heizungen nicht optimieren, stellen sie nicht besser ein, kaufen überdimensionierte Boiler usw. Auch hier muss es also am Markt, an den Innovationen sein, die Potenziale auszuschöpfen.

Beim Verkehr sind Sie alle einverstanden mit der Elektromobilität. Sie ist sauberer, ist effizienter, aber sie braucht Strom. Insgesamt ist aber auch das eine sinnvolle Energieeffizienz-entwicklung, die in einem gewissen Widerspruch zur Initiative steht.

Somit kommen wir eben zu folgendem Schluss: Die Initiative fokussiert zu einseitig auf den Energieträger Strom und engt deshalb auch Diversifizierungen, Abstimmungen mit anderen Energieträgern und die Entwicklung am Markt ein. In der Bundesverfassung sind bereits heute übergeordnete Bestimmungen zum rationalen Energieverbrauch und zum Energiesparen verankert. Im neuen Energiegesetz konkretisieren wir sie mit Energiezielen, mit Verbrauchszielen. Das basiert auf der heutigen Bundesverfassung, die eben diesen gesamtheitlichen Ansatz würdigt.

Der Bundesrat – das wurde auch gesagt – stört sich daran, dass der Initiativtext konkrete Zahlen in die Verfassung schreiben will. Das ist aus staatspolitischen Gründen nicht erwünscht, das sind eigentlich typische Ziele, Richtwerte, die wir auf der Ebene eines Gesetzes etablieren.

Stromeffizienz – das ist auch das Verdienst dieser Initiative – muss in den Schulen, in den Industriebetrieben, bei den Dienstleistungsunternehmen und in jedem Haushalt ein Thema werden. Es lohnt sich meines Erachtens, darüber nachzudenken und darüber zu diskutieren.

Auch die Wirtschaft hat ihre Hausaufgaben noch nicht vollständig gemacht. Man hat immer noch in vielen Betrieben die Perzeption, dass Wirtschaftswachstum automatisch auch zu Energie- und damit zu Stromwachstum führt. Wir haben aber bereits als eines der wenigen Länder dieses Planeten den Beweis erbracht, dass man sehr gut wirtschaftlich wachsen und gleichzeitig den Energie- und Stromverbrauch reduzieren kann. So verbrauchte 2013 die Schweiz 3 Prozent mehr Strom als im Jahr darauf, in dem es ein Bevölkerungs-, Wirtschafts- und Mobilitätswachstum gab. Es ist also möglich, wirtschaftlich Erfolg zu haben und gleichzeitig Energie- und Stromeffizienzgewinne zu realisieren.

Was die Schweiz betrifft – die Schweiz als ressourcenarmes Land, als Land, das einen hohen Innovationsgrad aufweist, das immer wieder, auch in schwierigen Zeiten wie jetzt mit dem harten Schweizerfranken, neue Geschäftsmodelle entwickeln konnte –, ist der Bundesrat überzeugt, dass unsere Wirtschaft in diesem Bereich mit Clean Technologies auch profitieren und neue Sektoren aufbauen kann, sei es mit der Nutzung der IT, sei es beim Transport von Strom. Nach wie vor geht Strom unterwegs verloren, im Gebäudebereich und eben auch in jedem Unternehmen.

Man kann aber nicht einfach auf einem Knopf drücken und diese Potenziale von heute auf morgen verwirklichen. Jedes Unternehmen hat wie jeder Liegenschaftsbesitzer einen Investitionszyklus, den es zu berücksichtigen gilt. Diese Umstellung hin zu mehr Effizienz braucht deshalb Zeit und Anreize. Es braucht hier dann eben auch das Bewusstsein,



dass sich das, ökonomisch gesehen, längerfristig auf jeden Fall auszahlt.

Wir sind mit der Energiestrategie hier auf einem guten Weg. Die Richtwege und die Massnahmen dazu, die Bund und Kantone ergreifen, die Massnahmen, die die Wirtschaft schon selber in die Wege geleitet hat, die vielen kleinen Massnahmen von Städten, von Bürgerinnen und Bürgern werden uns helfen, diese Effizienzziele zu erreichen.

Schliesslich möchte ich darauf hinweisen, dass der Bundesrat ja auch im letzten Oktober die Botschaft zu einem Verfassungsartikel über ein Klima- und Energielenkungssystem gemäss Ihren Wünschen verabschiedet hat. Es ist ein Lenkungssystem, das genau darauf zielt, durch eine höhere Belastung der Energie hier die Sparsamkeit und die Realisierung dieser Effizienzpotenziale zu unterstützen. Die UREK-NR hat im Februar eine erste Diskussion zu dieser Vorlage geführt.

Deshalb gilt: Die Stromeffizienz-Initiative war eine gute Sache, sie hat eine Diskussion angestossen, sie ist zu einem grossen Teil im Energiegesetz umgesetzt. Wenn Sie im Juni auch der Vorlage zustimmen, dürfen wir somit – wie Sie heute gehört haben – darauf vertrauen, dass die Initiantinnen und Initianten ihr Anliege als teilweise erfüllt betrachten und somit die Initiative zurückgezogen wird.

Wir beantragen Ihnen aus diesen Gründen, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen.

Grossen Jürg (GL, BE): Frau Bundesrätin, herzlichen Dank für die lobenden Worte für die Initiative. Ich freue mich dann auch, wenn Sie uns helfen, den Kantonen Massnahmen aufzuerlegen, damit die Stromeffizienzziele wirklich auch umgesetzt werden. Mit etwas Befremden habe ich aber zur Kenntnis genommen, dass Sie einen Widerspruch heraufbeschworen haben, indem Sie gesagt haben, dass die Substitution von fossilen Energieträgern mittels Wärmepumpen und Elektromobilen dazu führen werde, dass mehr Strom gebraucht werde. Selbstverständlich ist das so. Aber ist Ihnen bewusst, dass das in der Initiative so verankert ist, dass das berücksichtigt wird? Das ist meine Frage.

Leuthard Doris, Bundesrätin: An dieser Formulierung, Herr Nationalrat, kann man sich natürlich stossen. Es sind ja in den Übergangsbestimmungen als Anpassungsgrössen die Bevölkerungsentwicklung genannt und «Stromanwendungen zum Ersatz fossiler Energieträger, soweit sie die beste verfügbare Technik nutzen». Das schafft natürlich auch wieder relativ viel Raum für Interpretationen. Wenn Sie das aber so verstehen, wie ich es verstehe, dann bin ich schon mal sehr froh.

Buttet Yannick (C, VS), pour la commission: Je reprendrai les mots de l'une de mes préopinantes: l'Etat doit fixer une stratégie et des objectifs clairs. Personne n'a remis en cause l'objectif d'économies d'électricité, c'est un fait. Mais il s'agit de traiter davantage des économies d'énergie dans leur globalité, plutôt que de s'arrêter au domaine de l'électricité. Par ailleurs, les objectifs sont à préciser dans la loi, et non pas dans la Constitution, comme le prévoit la présente initiative. Je le rappelle: le principe est déjà ancré dans la Constitution; des objectifs et des mesures clairs sont proposés dans la loi sur l'énergie, notamment dans le cadre de la Stratégie énergétique 2050. Il manque encore du temps pour permettre aux privés et aux entreprises de mettre en oeuvre les différentes mesures de manière à atteindre les objectifs ambitieux, mais réalisables, des économies d'énergie.

Vu les différentes interventions, vous pouvez sans état d'àme recommander le rejet de l'initiative, de manière à permettre aux initiateurs de retirer l'initiative sans état d'àme également.

Wasserfallen Christian (RL, BE), für die Kommission: Ich möchte nur zu einigen Aussagen Stellung nehmen.

1. Ich möchte es wiederholen: Die Zielsetzungen der Initiative auf Verfassungsstufe entsprechen nicht denjenigen Zielsetzungen, die wir jetzt in der Energiestrategie, in Artikel 3

des Energiegesetzes, festgelegt haben. Das musste einfach in aller Deutlichkeit noch einmal gesagt werden.

2. Was zifach zitiert wurde, ist die Aussage, dass die eingesparte Kilowattstunde Energie die billigste sei. Davon ist nicht auszugehen. Wenn man nämlich Einsparungen im Gebäudebereich machen will, durchaus auch mit Geräten in den Haushalten, in den Wohnungen, dann ist das in aller Regel eine relativ teure Investition. Ich gebe Ihnen ein Beispiel: Wir haben ja in einem Zweipersonenhaushalt einen Normverbrauch von vielleicht etwa 4000 Kilowattstunden. Das macht etwa 1000 Franken im Jahr, die man für den Strom bezahlt. Wenn man jetzt z. B. den Kochherd ersetzt, der etwa 10 Prozent des Stroms verbraucht, dann spart man im Jahr, wenn man mit dem neuen Gerät gar keinen Strom mehr braucht, rund 100 Franken. Bei einem Anschaffungspreis von 1000 bis 2000 Franken können Sie selber überlegen, ob diese Investition in erster Linie aus wirtschaftlichen Gründen oder nicht vielleicht aus anderen Gründen getätig wird. Was ich damit sagen will – das hat Ihre Seite eigentlich sehr gut beleuchtet –, ist Folgendes: Wenn Sie sagen, die eingesparte Kilowattstunde sei die billigste, aber einige Ihrer Rednerinnen und Redner auch klar sagen, die Mieterinnen und Mieter dürften nicht zur Kasse gebeten werden, dann ist das ein fundamentaler Widerspruch. Sie können nicht auf der einen Seite sagen, Energieeffizienz sei die billigste Variante, und auf der anderen Seite schon bezüglich der Mieterinnen und Mieter die Türe zuschlagen. So geht es nicht; irgendjemand muss diese Investitionen für Energieeffizienz dann letztlich bezahlen.

3. Was auch gesagt wurde – das hat auch die Frau Bundesrätin gesagt –, ist richtig: Es gibt immer neue Technologien im Effizienzbereich, es gibt z. B. Wärmepumpen. Aktuell findet die Cebit in Hannover statt. Dort spricht man vom Internet of Things. Auch von E-Mobilität usw. wurde gesprochen. Das heisst aber in allerster Linie, dass der Stromverbrauch ansteigen und nicht sinken wird. Das muss man auch klar festhalten. Auch wenn man von Stromeffizienz spricht, muss man sagen: Es ist nicht so, dass die Stromeffizienz tatsächlich das oberste Ziel sein kann, sondern die Reduktion fossiler Energieträger – wobei dann halt mehr Strom verbraucht wird.

Das Letzte, was ich noch mitgeben möchte, ist: Viele Mitglieder des Initiativkomitees haben ausgesagt, dass die Initiative zurückgezogen werden könnte und dass dies ins Auge gefasst werde, sofern die Entscheidungen beim Energiegesetz, die jetzt ja gefallen sind, definitiv werden. Mit diesem Satz ist auch gesagt: Die Differenzen zwischen National- und Ständerat bei Artikel 3 des Energiegesetzes im Rahmen der Energiestrategie sind bereinigt, und deshalb müssen wir heute davon ausgehen, dass es dort keine Änderungen mehr gibt. Deshalb wäre es gut, wenn die Initiative zurückgezogen werden könnte.

In diesem Sinne mache ich Ihnen im Namen der Mehrheit der Kommission beliebt, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen.

Eintreten ist obligatorisch

L'entrée en matière est acquise de plein droit

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «für eine sichere und wirtschaftliche Stromversorgung (Stromeffizienz-Initiative)»

Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «pour un approvisionnement en électricité sûr et économique (Initiative efficacité électrique)»

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates



Titre et préambule

Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 1

Abs. 1
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 2
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
(die Änderung betrifft nur den italienischen Text)

Art. 1

AI. 1
Adhérer au projet du Conseil fédéral

AI. 2
Adhérer au projet du Conseil fédéral
(la modification ne concerne que le texte italien)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Herr Romano hat den Antrag der Redaktionskommission bereits heute Morgen erläutert.

Angenommen – Adopté

Art. 2*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Jans, Badran Jacqueline, Bäumle, Chopard-Acklin, Girod, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz)
... die Initiative anzunehmen.

Art. 2*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Jans, Badran Jacqueline, Bäumle, Chopard-Acklin, Girod, Nordmann, Nussbaumer, Semadeni, Thorens Goumaz)
... d'accepter l'initiative.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.026/13 195)

Für den Antrag der Mehrheit ... 106 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 71 Stimmen

(6 Enthaltungen)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Weil Eintreten obligatorisch ist, findet keine Gesamtabstimmung statt.

15.062

Standardisiertes Gever-Produkt.**Finanzierung****der Realisierung und Einführung****Produit Gever standardisé.****Financement****de la réalisation et introduction***Zweitrat – Deuxième Conseil*

Ständerat/Conseil des Etats 08.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Vitali Albert (RL, LU), für die Kommission: Gemäss Bundesrat muss die Software der Informatikarbeitsplatzsysteme bis spätestens 2019 ersetzt werden, weil dann der Hersteller-

support ausläuft und die Sicherheitsleistungen nicht mehr gewährleistet sind.

Bei dieser Gever-Vorlage ist der Nationalrat Zweitrat. Vorweg sei schon erwähnt, dass der Ständerat sowie die Finanzkommission des Nationalrates einstimmig für Eintreten auf die Vorlage und für Annahme derselben gestimmt haben.

Die Vorlage betrifft die Finanzierung der Realisierung und der Einführung eines standardisierten Gever-Produkts in der zentralen Bundesverwaltung. Für die Umsetzung dieses Projekts wird mit Gesamtkosten von rund 142 Millionen Franken gerechnet. Davon entfallen 75 Millionen Franken auf Eigenleistungen der Bundesverwaltung. Der Verpflichtungskredit umfasst 67 Millionen Franken. Es wird mit jährlichen Betriebskosten von 22 Millionen Franken gerechnet. Heute sind es rund 19 Millionen Franken, wobei nur halb so viele Nutzer auf das System zugreifen als künftig auf das neue Gever-Produkt. Wichtig ist zu erwähnen, dass dieses Projekt des Bundes als IKT-Schlüsselpunkt geführt und als solches von der Eidgenössischen Finanzkontrolle und von der Finanzdelegation beaufsichtigt wird.

Gever ist ein Informatikprojekt, bei dem es um beschaffungsrechtliche Fragen geht. Es ist nötig, gewisse Dinge überdepartemental anzuschauen. Gever ist ein Geschäftsordnungs-Tool in der Bundesverwaltung. Bisher existieren vier verschiedene Produkte, die nicht miteinander kompatibel und auch nicht standardisiert sind; 9 von 55 Bundesätern sind heute nicht einmal angeschlossen. Eine solche Heterogenität schafft Probleme. Darum herrscht hier Handlungsbedarf.

Gever ist nicht nur eine Dokumentenablage, sondern vor allem ein Instrument für eine zentrale Aktenführung, auf die alle berechtigten Personen Zugriff haben. Verschiedene Personen können an einem Dokument arbeiten. Gever ist auch ein Tool zur Geschäftskontrolle, mit dem Prozessabläufe überwacht werden können. Die Steuerungsführung wird damit zentralisiert. Seit dem 1. Januar 2013 gibt es die Gever-Verordnung, in der festgehalten ist, dass alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Bundesverwaltung geschäftsrelevante Dokumente in Gever bearbeiten müssen; bisher erfolgte die Bearbeitung mit verschiedenen Produkten.

Nach einer ausführlichen Evaluation haben sich alle Departemente für das Produkt Acta Nova entschieden. Es wird in Zukunft also nur noch einen Leistungserbringer geben. Das Know-how ist an einem Ort. Die Standardisierung bringt Optimierungen und erhebliche Einsparungen. Weiter ist die Koordination mit dem Arbeitsplatzsystem 2020 sichergestellt.

Ein Antrag auf Sistierung des Projektes, bis alle Departemente die notwendigen organisatorischen Vorarbeiten abgeschlossen haben, wurde nach einer Diskussion in der Kommission zurückgezogen. Wir sind der Meinung, dass das Geschäft bei der Bundeskanzlei richtig angesiedelt ist.

Zu reden gab unter anderem auch die Ein-Produkte-Strategie. Es konnte dargelegt werden, dass die Evaluation und Auswahl richtig abgelaufen sind.

Ihre Finanzkommission schlägt Ihnen einstimmig vor, auf das Geschäft einzutreten und es in der vorliegenden Fassung zu genehmigen.

Carobbio Gussetti Marina (S, TI), pour la commission: L'administration fédérale utilise Gever pour la gestion électronique des affaires depuis les années 1990, soit le produit Fabasoft, soit différents produits Gever non standardisés, qui ont été utilisés en parallèle dans l'administration fédérale.

Afin de permettre une utilisation économique et systématique des produits Gever dans l'administration fédérale, le Conseil fédéral a décidé, en janvier 2008, de mettre en oeuvre le programme Gever de la Confédération. Ce programme visait l'introduction de produits Gever standardisés dans les départements, afin de garantir l'interopérabilité des différents systèmes de l'administration fédérale.

Pour réaliser cette introduction standardisée, le Conseil fédéral a chargé la Chancellerie fédérale de lancer une procédure conforme aux règles de l'Organisation mondiale du



commerce (OMC) en vue de l'acquisition de deux produits Gever pour l'ensemble de l'administration fédérale centrale. Cette stratégie «à deux produits» avait pour but d'éviter une situation de monopole et de garantir une certaine concurrence entre les soumissionnaires lorsqu'ils poursuivraient le développement des produits.

En septembre 2014, un appel d'offres OMC a été lancé en vue de l'acquisition de deux produits Gever. L'appel d'offres portait sur une licence fédérale, centrale et décentralisée, permettant de doter un nombre illimité de postes de travail des administrations fédérales de l'un des deux produits Gever et de mettre en outre ces produits à la disposition de services cantonaux, communaux et privés, conformément à l'esprit de la stratégie de la cyberadministration. Les marchés ont été adjugés en mai 2015. Un recours a été déposé contre cette adjudication; celui-ci est en cours de traitement par le Tribunal administratif fédéral. Après l'adjudication des marchés, les départements et la Chancellerie fédérale ont tous opté pour le même produit.

Venons-en maintenant au crédit d'ensemble demandé. Les coûts totaux engendrés par l'introduction d'un seul produit s'élèvent à quelque 142 millions de francs et nécessitent un crédit de 67 millions de francs, qui vous est soumis aujourd'hui.

Quant aux coûts d'exploitation, ils seront d'environ 21,9 millions de francs par an. L'introduction de deux produits Gever dans l'administration fédérale centrale serait plus chère, avec des coûts totaux de 174 millions de francs et nécessiterait un crédit d'ensemble de 92 millions de francs, comme cela est expliqué dans le message. Quant aux coûts d'exploitation annuels, ils s'élèveraient à environ 28,8 millions de francs avec deux produits Gever.

J'en viens maintenant au crédit d'ensemble, de 67 millions de francs, qui vous est soumis et qui sera ouvert en deux étapes. Un crédit d'engagement est prévu pour la première étape – la réalisation – et neuf pour la deuxième étape – l'introduction.

Le produit sera réalisé et introduit dans l'administration en deux étapes, jusqu'en 2018. La première étape – la réalisation – comprendra la préparation de la phase d'exploitation par le fournisseur de prestations central et la standardisation du produit. La deuxième étape consistera à introduire le nouveau produit Gever dans les départements et à la Chancellerie fédérale.

La Commission des finances a discuté le message du Conseil fédéral lors de sa séance du 29 janvier dernier. Elle a reçu les informations nécessaires par le chancelier de la Confédération, Monsieur Thurnherr, qui a présenté le projet. La commission a aussi discuté d'une proposition visant à suspendre l'examen du message jusqu'à ce que tous les départements et toutes les unités administratives aient terminé les travaux préparatoires. Cette proposition a été retirée. Le crédit a donc été approuvé à l'unanimité par la Commission des finances.

Encore quelques informations: une fois que la procédure de recours sera terminée, que les décisions afférentes seront entrées en force, que le crédit d'ensemble aura été voté par le Parlement – nous sommes le deuxième conseil – et que les contrats auront été conclus, le Conseil fédéral approuvera un modèle de pilotage et de gestion centralisée Gever Confédération.

Ce projet Gever de la Confédération a été traité plusieurs fois par la Délégation des finances, qui avait proposé au Conseil fédéral de considérer ce projet comme un projet global, afin que le Parlement puisse mieux le piloter sur le plan financier. Ce message tient donc compte des exigences formulées par la Délégation des finances. Il faut aussi rappeler que Gever est un des grands projets informatiques de la Confédération qui sont soumis à la surveillance du Contrôle fédéral des finances et suivis par la Délégation des finances. Je vous invite à suivre la proposition de la Commission des finances.

Gschwind Jean-Paul (C, JU): Lors de sa séance des 28 et 29 janvier 2016, la Commission des finances a pris connais-

sance du projet relatif au financement de la réalisation d'un produit Gever standardisé et de l'introduction de ce produit dans l'administration. Ce projet a été présenté dans le détail par Monsieur Thurnherr, nouveau chancelier de la Confédération.

Derrière l'acronyme Gever se cache une application informatique qui permet le contrôle, le suivi, la documentation et l'archivage des affaires. Gever permet ainsi le transfert scientifique de documents lors d'un changement à la tête d'une unité administrative.

Le premier appel d'offres pour le produit Gever remonte aux années 1999 et 2001. Depuis bientôt quinze ans, l'application Gever a connu des fortunes diverses. Certains départements l'ont introduite tandis que d'autres ont montré davantage d'hésitations, voire ont fait obstruction à l'introduction de l'application – d'où l'enlisement du projet. Classé projet informatique clé, ce dossier est accompagné par la Délégation des finances depuis quelques années et, pour sortir de l'impasse, cette dernière a préconisé d'instaurer un crédit d'engagement pour l'introduction de Gever et régler les problèmes liés à l'appel d'offres et au respect des règles des marchés publics. Le groupe PDC salue ce crédit d'engagement qui permettra d'apporter de la transparence dans ce dossier, tant au niveau de la responsabilité, des coûts que du calendrier.

En 2014, la Chancellerie fédérale a publié un appel d'offres en vue d'acquérir deux produits de gestion électronique des affaires. Afin d'éviter une situation de monopole, deux produits ont obtenu le marché, mais, après consultation des départements et de la Chancellerie fédérale, un seul produit sera introduit – le produit Acta Nova, cela a été dit. Cette décision impliquera l'indemnisation de l'entreprise écartée.

Par ailleurs, il faut aussi préciser que cette attribution fait l'objet d'un recours au niveau du Tribunal administratif fédéral de la part de l'entreprise qui n'a pas obtenu le marché. A la suite du choix du produit, le Conseil fédéral a élaboré un message relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement de 67 millions de francs pour financer l'introduction du produit Gever dans tous les départements. Ce message a été adopté à l'unanimité par le Conseil des Etats lors de la dernière session d'hiver.

Avec l'adoption du message, le projet Gever prendra un nouveau départ et évitera toute cacophonie interdépartementale: un seul produit standard sera introduit et appliqué à fin 2018. Toutefois, pour le groupe PDC, il ne saurait être fait abstraction des risques liés à l'opération. Tout d'abord, il faut attendre l'issue du recours au Tribunal administratif fédéral, avec la levée éventuelle de l'effet suspensif. Ensuite, l'introduction du produit Gever sera menée en parallèle à l'introduction du programme SPT 2020 – que nous avons accepté la semaine dernière – et du programme UCC, afin de dégager des synergies et des économies au niveau des coûts de fonctionnement.

Enfin, la réussite de l'implantation de Gever dépendra dans une large mesure et essentiellement de l'engagement et du savoir-faire du personnel des unités administratives. Le coût des prestations internes des départements se monte, selon le message, à quelque 75 millions de francs. La Conférence des secrétaires généraux aura un rôle majeur et prépondérant pour finaliser l'opération Gever.

Conscient des risques liés à l'application Gever mais confiant également quant aux compétences de l'administration, c'est à l'unanimité que le groupe PDC acceptera le crédit de 67 millions de francs pour la réalisation et l'introduction de Gever.

Hadorn Philipp (S, SO): Sind Sie auch User? Anwender, Anwenderin von PC, Notebook, Laptop und der zugehörigen Software? Haben Sie auch in Ihrem Betrieb oder in einer Organisation, deren Geschäftstätigkeit Sie verantworten, in den vergangenen Jahren einmal oder mehrere Male erlebt, dass neue IT-Konzepte aufgebaut werden mussten? Sollen Geschäftsprotokolle, Kundendaten, Verrechnungen, Buchhaltung und Registratur in einen Prozess integriert werden, steht man doch vor einigen Herausforderungen. Profis ge-



ben ihre Empfehlungen ab, verkaufen Software oder Lizenzen und ein ganzes Bouquet an Dienstleistungen. Nur so kann die Angelegenheit überhaupt erst vernetzt aufgebaut und dann erfolgreich angewendet werden. Auch in der Finanzkommission wurden wir seitens der Verwaltung bereits frühzeitig über vorangehende und das nun vorliegende Projekt Gever auf dem Laufenden gehalten. Ja, auch ich wusste aus meinen anderen Tätigkeiten, was eine elektronische Geschäftsverwaltung bedeutet. Es wird kaum zu bestreiten sein, dass die Verwaltung solche Tools für eine effiziente Arbeitsweise braucht. Dass solche Projekte auch tricky sein können, habe ich auch schon erfahren – ich werde kaum der Einzige sein in diesem Raum, welcher das Gelingen oder auch das Misserfolg solcher Projekte im geschäftlichen Bereich bereits erlebt hat.

Beim vorliegenden Geschäft setzte sich die Finanzkommission als Aufsichtskommission mit dem Projekt auseinander. Es galt die Botschaft betreffend Bedarf, Vorgehensweise, Ausschreibungen, Vergabe und Einführung zu studieren; wir haben uns das darlegen und erklären lassen. Wir haben nach erwartbarem Nutzen und möglichen Risiken gefragt. Technisch und fachlich müssen und sollen wir das Geschäft nicht beurteilen, das ist nicht unsere Rolle. Wir kommen nicht umhin, der Verwaltung, der Eidgenössischen Finanzkontrolle und weiteren Prozessverantwortlichen zu vertrauen, dass sie ihren Job nach bestem Fachwissen und Gewissen korrekt wahrnehmen. Persönlich mag ich es nicht, wenn im Ausschreibungsverfahren Unterlegene oder nichtinvolvierte effektive oder selbsternannte Experten und andere neidische Besserwisser dann diejenigen, welche den Zuschlag erhalten haben, zu diskreditieren oder den ganzen Prozess und Bedarf wieder neu infrage zu stellen versuchen.

Vor uns haben wir eine Botschaft, welche nach unserem Kenntnisstand plausibel erscheint und für den vorhandenen dringenden Bedarf zweckmässige Lösungen verspricht. Es gilt seitens der Verwaltung, allfällige Zweifel und Vorbehalte gegenüber dem vorliegenden Projekt überzeugend und nachvollziehbar zu zerstreuen und die zuständigen Finanzkommissionen offen und transparent über den Verlauf des Projektes zu informieren. Als Insieme-Geschädigte mögen einige in diesem Saal Vorbehalte haben. Der neue Bundeskanzler hat nun die Chance, den Tatbeweis zu erbringen, dass hier etwas Gutes entstehen wird.

Die SP-Fraktion ist überzeugt, dass das vorliegende Projekt fliegen kann, und vertraut kritisch beobachtend auf eine erfolgreiche Umsetzung. Wir anerkennen die Notwendigkeit und stimmen dem Antrag der Finanzkommission zu.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die FDP-Liberale Fraktion, die BDP-Fraktion und die grünerliberale Fraktion unterstützen den Antrag der Kommission.

Thurnherr Walter, Bundeskanzler: Der Bundesrat unterbreitet Ihnen mit der vorliegenden Botschaft zur Finanzierung von Realisierung und Einführung eines standardisierten Gever-Produkts den Antrag für einen Verpflichtungskredit im Umfang von 67 Millionen Franken.

Im Wesentlichen geht es um zwei Dinge: Erstens wollen wir die Anzahl Mitarbeiter, die Gever brauchen, von heute 14 800 auf 30 000 erhöhen. Zweitens wollen wir eine teure, heterogene Gever-Landschaft mit vier inkompatiblen Produkten durch einen Gever-Standard mit zentraler Steuerung ablösen.

Wir gehen von Einsparungen aus; die Kosten pro Benutzer betragen heute 1270 Franken und sinken neu auf etwa 750 Franken. Es geht also nicht eigentlich darum, ob wir Gever einführen wollen oder nicht, sondern es geht um eine möglichst wirtschaftliche Architektur einer sinnvollen Informatikanwendung. Gever sorgt für eine zentrale Aktenführung, definiert Prozesse für wiederkehrende Abläufe und dient der Geschäftskontrolle. In vielen Ämtern der Bundesverwaltung gehört Gever bereits seit Jahren zum täglichen Arbeitsinstrument, allerdings oft mit Produkten, welche dem durch den Bundesrat definierten Standard nicht genügen.

Nach Klärung der beschaffungsrechtlichen Situation entschied deshalb der Bundesrat 2013, eine WTO-Ausschreibung durchzuführen und in Zukunft nur noch zwei, dafür standardisierte Gever-Produkte einzusetzen. Die Departemente und die Bundeskanzlei sollten bis spätestens 2018 eines der beiden bis zu diesem Zeitpunkt WTO-konform beschafften Gever-Produkte einführen. Am 1. September 2014 erfolgte die Ausschreibung, und am 27. Mai 2015 erfolgte der Zuschlag, und zwar an die Produkte Acta Nova und i-Geko. In den drei Folgemonaten prüften die Departemente die zwei Produkte wie vorgesehen. Sie haben sich alle für das Produkt Acta Nova ausgesprochen. Es war den Anbietern von Anfang an klar, dass die Departemente sich am Schluss für dasselbe Produkt aussprechen könnten.

Welches sind die für die zwei Etappen Realisierung und Einführung entstehenden Gesamtkosten? Kalkuliert sind 142 Millionen Franken, davon für Eigenleistungen 75 Millionen Franken. Die Differenz – 142 Millionen minus 75 Millionen Franken – beläuft sich auf 67 Millionen Franken, die der Bundesrat Ihnen für den Verpflichtungskredit beantragt. Aus der Botschaft geht auch hervor, dass sich die 67 Millionen aufteilen in 25 Millionen Franken für die erste Etappe der Realisierung, also für den Aufbau des Betriebs bei den Leistungserbringern, dem Information Service Center WBF und dem BIT, für die Initialbeschaffung der Hardware usw. Die restlichen 42 Millionen Franken sind bestimmt für die Einführung inklusive Betrieb in den ersten zwei Jahren. Die jährlichen Betriebsmittel machen für das Produkt Acta Nova rund 22 Millionen Franken aus, was gemessen an 30 000 Usern eben zu den erwähnten 750 Franken pro Kopf führt.

Gegen die erfolgten Zuschläge wurde Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht erhoben. Da der Bundesrat aber ungeachtet des Ausgangs des Beschwerdeverfahrens an der Einführung eines standardisierten Gever-Produkts festhält, hat er sich entschieden, den Ausgang des Beschwerdeverfahrens nicht abzuwarten und dem Parlament, um nicht noch mehr Zeit zu verlieren, den Gesamtkredit für die Realisierung und die Einführung des Produkts zu beantragen. Bis zum Entscheid des Bundesverwaltungsgerichtes gilt es jetzt sicherzustellen, dass die organisatorischen Arbeiten in den Departementen speditiv fortgesetzt werden. Nach dem Gerichtsentscheid können wir den Rahmenvertrag abschliessen.

Noch eine Bemerkung zum Bundesbeschluss: Das vorliegende IKT-Vorhaben wurde vom Bundesrat aufgrund seines Ressourcenbedarfs, seiner strategischen Bedeutung, seiner Komplexität und seiner Wirkung als IKT-Schlüsselprojekt festgelegt. Damit gilt auch ein verstärkter Prüfprozess, etwa durch die Eidgenössische Finanzkontrolle, welche das Vorhaben schon mehrfach geprüft hat. Bei Verpflichtungskrediten für IKT-Schlüsselprojekte, das wissen Sie, ist in der Regel in der Botschaft und im Bundesbeschluss festzulegen, dass die Verpflichtungskredite gestaffelt freigegeben werden. Im vorliegenden Fall liegen die Ergebnisse der Planung und der Projektierungsphase bereits vor, und das WTO-Verfahren wurde bereits durchgeführt, sodass eine grössere Planungssicherheit gegeben ist. Der Bundesrat beantragt deshalb, zusammen mit dem Gesamtkredit auch schon den Verpflichtungskredit für den Aufbau der IT-Plattform freizugeben. Die Verpflichtungskredite zur Einführung und zur Migration der Gever-Systeme würden zu einem späteren Zeitpunkt freigegeben.

Zusammengefasst: Die heutige Gever-Landschaft ist zu heterogen und zu teuer. Einzelne Verwaltungseinheiten arbeiten überhaupt noch ohne Gever. Im Sinne des Parlamentes, das wiederholt empfohlen oder gefordert hatte, solche Applikationen aus einer Hand und standardisiert zu führen, legt Ihnen der Bundesrat den Antrag vor, der dies ermöglicht und gleichzeitig die Zahl der User mehr als verdoppeln soll. Die Kosten pro Arbeitsplatz sinken beträchtlich, die Steuerung und Führung werden zentralisiert, die Interoperabilität wird erhöht, und zahlreiche Architekturprobleme werden damit vermieden.



Der Ständerat hat die Vorlage in der Wintersession einstimmig gutgeheissen, und ich hoffe natürlich, dass Sie ihr auch zustimmen.

Grüter Franz (V, LU): Herr Bundeskanzler, können Sie garantieren, dass Gever in allen Bundesämtern und in allen Schweizer Botschaften, Konsulaten und Vertretungen ausnahmslos nach den Richtlinien des Bundes installiert und betrieben wird, und insbesondere, dass nach der Inbetriebnahme keine Parallelsysteme mehr betrieben werden, sprich: dass nur noch ein System im Einsatz steht?

Thurnherr Walter, Bundeskanzler: Also, ich bin noch nicht so weit, dass ich für alle Ämter garantiere, aber es ist so vorgesehen. Sie wissen, dass es ein Schlüsselprojekt der IKT ist, das heisst, es wird besonders begleitet, auch durch die Eidgenössische Finanzkontrolle. Es ist so aufgebaut und sollte so sein, wie Sie jetzt sagen.

Schwander Pirmin (V, SZ): Herr Bundeskanzler, können Sie bestätigen, dass der beantragte Finanzrahmen alle internen und externen sowie auch zentralen und dezentralen Kosten der Departemente und Bundesämter umfasst, also auch alle Umsetzungs- und Migrationskosten in den Departementen und Bundesämtern?

Thurnherr Walter, Bundeskanzler: Der Verpflichtungskredit, der Ihnen unterbreitet wird, betrifft nur die externen Kosten. Die Eigenleistungen sind von den Departementen angegeben. Wie genau die Schätzungen der Departemente sind, müssten Sie bei den einzelnen Departementen erfragen. Ich habe dort auch die eine oder andere Frage gehabt. Aber was die externen Kosten betrifft, garantiere ich es. Die Fachanwendungen wurden ja auch in der Presse abgehandelt. Dieses Problem haben Sie ohnehin, ob Sie für alle ein Gever-Produkt neu ausschreiben, oder ob Sie die Departemente ihre Gever-Produkte ausschreiben lassen. Das hat da keinen Einfluss.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Bundesbeschluss über die Finanzierung der Realisierung und der Einführung eines standardisierten Gever-Produkts in der zentralen Bundesverwaltung
Arrêté fédéral relatif au financement de la réalisation d'un produit Gever standardisé et de l'introduction de ce produit dans l'administration fédérale centrale

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1–3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1–3

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 1

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.062/13 219)

Für Annahme der Ausgabe ... 170 Stimmen

Dagegen ... 3 Stimmen

(4 Enthaltungen)

*Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.062/13 220)*
Für Annahme des Entwurfes ... 168 Stimmen
Dagegen ... 5 Stimmen
(4 Enthaltungen)

14.463

Parlamentarische Initiative

Bernasconi Maria.

**Der Nationalrat soll
an die Väter und Mütter
in seinen Reihen denken!**

**Initiative parlementaire
Bernasconi Maria.**

**Le Conseil national pense
aux parents politiciens!**

Erstrat – Premier Conseil

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)

Antrag der Mehrheit

Eintreten

Antrag der Minderheit

(Büchel Roland, Amstutz)

Nichteintreten

Proposition de la majorité

Entrer en matière

Proposition de la minorité

(Büchel Roland, Amstutz)

Ne pas entrer en matière

Graf-Litscher Edith (S, TG), für das Büro: Sie befinden heute über zwei grundsätzliche Anliegen: Einerseits entscheiden Sie, ob wir zukünftig unsere Sitzungszeiten den familiären Bedürfnissen besser anpassen. Andererseits befinden Sie darüber, ob Sie künftig dem Büro die Kompetenz geben, die Sitzungszeiten zu bestimmen.

Wie sieht die heutige Situation aus? Seit der Teilrevision vom 4. Oktober 1974 sind die Sitzungszeiten unseres Rates im Geschäftsreglement des Nationalrates festgeschrieben. Zurzeit tagt der Nationalrat gemäss seinem Reglement in den dreiwöchigen Sessionen wie folgt: Montag von 14.30 bis 19.00 Uhr; Dienstag von 8.00 bis 13.00 Uhr; Mittwoch von 08.00 bis 13.00 Uhr und von 15.00 bis 19.00 Uhr; Donnerstag von 08.00 bis 13.00 Uhr; in der letzten Sessionswoche auch von 15.00 bis 19.00 Uhr; sowie am Freitag der letzten Sessionswoche von 08.00 bis 11.00 Uhr. Gemäss Artikel 34 des Geschäftsreglements des Nationalrates werden Nachsitzungen von 19.00 bis 22.00 Uhr angesetzt, wenn es die Geschäftslast und die Dringlichkeit der Geschäfte erfordern. Aufgrund der grossen Geschäftslast findet in der Praxis in der Regel jeweils am Montag der zweiten Sessionswoche eine Nachsitzung statt.

Im Unterschied zum Nationalrat legt im Ständerat das Büro die Sitzungszeiten fest. Diese werden in der Regel jeweils alle vier Jahre zu Beginn der Legislatur durch das Büro des Ständerates festgelegt. Wir haben diesen Versuch auch einmal gemacht: Als das Büro des Ständerates beschloss, auf die Frühlingssession 2008 die Sitzungszeiten auf 08.15 Uhr festzulegen, schlug das Büro des Nationalrates dies ebenfalls vor. In einem Ordnungsantrag lehnten Sie dies jedoch ab. Dies hatte die Auswirkung, dass wir heute im Nationalrat und im Ständerat unterschiedliche Zeiten für den Sitzungsbeginn haben.

Unsere ehemalige Kollegin Maria Bernasconi reichte eine parlamentarische Initiative ein, weil sie den familiären Verhältnissen besser Rechnung tragen möchte. Die Zusammensetzung unseres Parlamentes hat sich in den letzten Jahren geändert. Immer mehr junge Mütter und Väter sind Mitglied des Nationalrates. Deshalb beantragte unsere Kollegin, darauf Rücksicht zu nehmen, dass die Eltern am Abend nach Hause fahren. Auch haben sich die Ankunftszeiten der Züge geändert. Auch bei uns im Nationalrat sollte neu der Sitzungsbeginn auf 08.15 Uhr festgelegt werden. Das Büro kam dann bei der Behandlung dieser parlamentarischen Initiative zum Schluss, dass wir Ihnen gleichzeitig beliebt machen möchten, zukünftig die Kompetenz für die Festlegung des Sitzungsbeginns dem Büro zu überlassen, sodass wir nicht jedes Mal das Geschäftsreglement anpassen müssen.

Sie kaufen damit aber nicht die Katze im Sack, sondern das Büro macht Ihnen einen konkreten Vorschlag, wie es zukünftig gedenkt, die Sitzungszeiten festzulegen. Im Sinne eines pragmatischen Entscheides ist das Büro zum Schluss gekommen, Ihnen zu beantragen, zukünftig wie im Ständerat den Sitzungsbeginn am Morgen auf 08.15 Uhr festzulegen. Dies führt zu einer Einbusse von 150 Minuten Sitzungszeit pro Session. Vor dem Hintergrund der unverändert grossen Geschäftslast soll diese Einbusse nach Ansicht des Büros kompensiert werden. Das Büro sieht deshalb vor, jeweils am Montag bereits um 14.15 statt um 14.30 Uhr zu beginnen und die Nachmittagssitzungen am Mittwoch sowie die Nachmittagssitzung am Donnerstag der letzten Woche bereits um 14.30 statt um 15.00 Uhr zu beginnen. Das Büro spricht sich somit dafür aus, dass in der Regel folgende Sitzungszeiten gelten: montags von 14.15 bis 19.00 Uhr, dienstags von 08.15 bis 13.00 Uhr. Durch den späteren Sitzungsbeginn von Dienstag bis Donnerstag um 08.15 Uhr würde zusätzlich ein grösseres Zeitfenster für die Differenzbereinigungen in den Kommissionen entstehen. Die Nachsitzungen sollen wie bisher, wenn es aufgrund der Dringlichkeit der Geschäfte und aufgrund der Geschäftslast notwendig ist, am zweiten Montag von 19.00 bis 21.45 Uhr durchgeführt werden.

Damit die Anpassungen der Sitzungszeiten zukünftig nicht jedes Mal eine Änderung des Geschäftsreglements notwendig machen, beantragt Ihnen das Büro, die Sitzungszeiten nicht mehr im Reglement festzuschreiben, sondern die Kompetenz zur Festlegung der Sitzungszeiten wie im Ständerat dem Büro zu übertragen.

Nach Inkrafttreten der vorliegenden Revision wird das Büro die oben beschriebenen neuen Sitzungszeiten festlegen. Es wird die Sitzungszeiten danach in der Regel jeweils zu Beginn einer neuen Legislatur prüfen und allfällige Änderungen umgehend den Ratsmitgliedern mitteilen und öffentlich bekanntmachen. Wie bisher bleiben Abweichungen von den Sitzungszeiten auch mittels Ordnungsantrag im Einzelfall möglich.

Eine Minderheit des Büros sieht keinen Handlungsbedarf und möchte die heutigen Sitzungszeiten mit Sitzungsbeginn um 08.00 Uhr beibehalten. Sie beantragt Nichteintreten auf die Vorlage des Büros und wird ihre Argumente im Anschluss selber darlegen.

Im Namen der Mehrheit des Büros beantrage ich Ihnen, dem Entwurf des Büros zuzustimmen.

Fässler Daniel (C, AI): Frau Kollegin Graf-Litscher, ich erlaube mir, Ihnen zu diesem Thema eine Frage zu stellen, die ich an das ganze Büro richte.

Ich gehe davon aus, dass es für den Fall, dass der Rat auf diesen Entwurf eintreten und ihm zustimmen würde, noch mehr Ratsmitglieder gäbe, welche wohl die Übernachtungsentzündigung kassieren, aber nicht hier in Bern übernachten würden. In diesem Sinne lautet meine Frage: Ist das Büro bereit, unabhängig vom Ergebnis der Abstimmung zu dieser parlamentarischen Initiative dem Rat einen Entwurf zu unterbreiten, der sicherstellt, dass nur jene Ratsmitglieder die Übernachtungsentzündigung einziehen können, die effektiv auch in Bern übernachten?

Graf-Litscher Edith (S, TG), für das Büro: Vielen Dank für diese Frage, Kollege Fässler! Das Büro hat diese Thematik auch bereits erkannt und ist daran, sich Lösungen dazu zu überlegen. Selbstverständlich können Sie auch noch nachdoppeln, zum Beispiel mit einem gezielten Antrag.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Herr Fässler, ich erlaube mir als Präsidentin der Verwaltungsdelegation, Ihnen auch noch eine Antwort zu geben. Ihre Frage war Bestandteil unserer Diskussionen über mögliche Beteiligungen an Sparmassnahmen im Rahmen des Stabilisierungsprogramms des Bundes. Die Verwaltungsdelegation wird sich mit genau dieser Frage noch intensiv befassen und dem Parlament entsprechende Vorschläge unterbreiten.

Büchel Roland Rino (V, SG): Ich bin gerade froh um die Frage von Herrn Fässler. Er wird ja nicht in sein Zuhause im Appenzellischen zurückkehren können, es ist ein bisschen weit. Ich glaube nicht, dass er ein Rabenvater ist, weil er das nicht tut.

«Der Nationalrat soll an die Väter und Mütter in seinen Reihen denken!» So lautet der Titel der parlamentarischen Initiative. Schauen Sie gut hin: Sogar ein Ausrufezeichen wurde gesetzt. Der Nationalrat soll also dafür sorgen, dass seine Mitglieder gute Eltern sein können. Das will unsere ehemalige Kollegin Bernasconi – angeblich. Was sie wirklich erreichen wird, ist hingegen, dass noch mehr Nationalräthen und Nationalräte während der Session täglich nach Hause fahren und trotzdem eine Übernachtungsentzündigung einstreichen können. Seien wir doch ehrlich: Bei dieser Vorlage handelt es sich um einen veritablen Etikettenschwindel. Warum?

Wir müssen uns den Inhalt des Begehrts anschauen, nicht den Titel; diesen müssen wir beiseitelassen. Frau Bernasconi will, es wurde gesagt, dass wir mit unseren Beratungen nicht mehr um 08.00 Uhr, sondern um 08.15 Uhr beginnen. Sie ist nicht die Erste, die das verlangt; Frau Graf-Litscher hat es erwähnt. Ein Journalist der «Sonntags-Zeitung» hat den Nagel auf den Kopf getroffen. Er schreibt: «Am Donnerstag berät der Nationalrat über die sogenannte Schlafmützen-Initiative. Die Parlamentarier der Grossen Kammer sollen eine Viertelstunde länger schlafen können ... Begründet wird der Vorstoss aber nicht damit, dass viele Politiker morgens nur schwer aus den Federn kommen, sondern damit, dass Mütter, aber auch immer mehr Väter, im Nationalrat abends zurück zu ihren Kindern fahren wollen. Um rechtzeitig zur Beratung der Geschäfte im Nationalratssaal zu sein, mache eine Viertelstunde schon viel aus. Stimmt schon, aber heute sind zum offiziellen Beginn um 08.00 Uhr morgens längst nicht alle Ratsmitglieder im Saal.» Auch die «Aargauer Zeitung» hat sich über den Vorstoss lustig gemacht.

Ich habe während dieser Session jeden Tag in den Saal geschaut. Von meinem Platz aus, gerade hier neben dem Rednerpult, hat man eine recht gute Übersicht. Ich habe mich nicht für die brutale, sondern für die sanfte Version entschieden und den kleinen Test um 08.15 Uhr gemacht. Das Resultat war nicht berauschend. Sogar wenn ich die Wandelhalle, die Vorzimmer und das Café Valloton mit einbezog, so war um 08.15 Uhr jeweils nur gut die Hälfte der Ratsmitglieder präsent.

Ich wechsle kurz das Thema: Am letzten Donnerstag haben wir der Motion Brunner 14.4265 zugestimmt. Der Toggenburger Bauer will, dass unsere Soldaten mit Schweizer Frischmilch versorgt werden. Er sagt, und das völlig zu Recht, dass unsere Leute dann noch besser gestärkt in den Einsatz steigen könnten. Auch ich glaube, dass das so ist. Deshalb habe ich der Motion zusammen mit 111 Nationalräthen und Nationalräten zugestimmt. Machen wir es künftig doch wie unsere Armeeangehörigen: Trinken wir während der Session unser morgendliches Glas Milch. Ob wir das im Hotel oder in einem Café in Bern oder im Café Valloton oder in der Galerie des Alpes tun, spielt ja nicht so eine Rolle. Was zählt, ist die Wirkung. Wir werden nach dem Genuss von heimischer Milch auch künftig bereit, kraftvoll genug und



in der Lage sein, mit unseren Geschäften wie bis anhin um 08.00 Uhr zu beginnen.

Zum Schluss nochmals ein Argument, weshalb meiner Meinung nach wirklich niemand dem Entwurf zustimmen kann. Herr Fässler hat es in seiner Frage ein bisschen angerissen. Wir können doch nicht jeden Abend nach Hause reisen, künftig am nächsten Morgen noch später anfangen – 08.00 Uhr ist beileibe nicht früh – und dem Steuerzahler trotzdem 180 Franken für unsere Anwesenheit hier in Bern abverlangen.

Weil ich denke, dass wir von der Initiantin nicht mit dem Titel ihres Vorstosses an der Nase herumgeführt werden sollten, bitte ich Sie, auf diese Vorlage nicht einzutreten.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.463/13 221)

Für Eintreten ... 73 Stimmen

Dagegen ... 92 Stimmen

(9 Enthaltungen)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie sind nicht auf die Vorlage eingetreten. Damit bleiben die Sitzungszeiten des Nationalrates unverändert. Das Büro erhält auch nicht die Kompetenz, die Sitzungszeiten neu festzulegen, weil diese im Geschäftsreglement des Nationalrates geregelt sind.

08.322

Standesinitiative Genf. Für eine wirksame Verfolgung der Kleinkriminalität

Initiative cantonale Genève. Pour une répression efficace de la petite délinquance

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.11 (Sistierung – Suspension)

Nationalrat/Conseil national 15.12.11 (Sistierung – Suspension)

Ständerat/Conseil des Etats 15.12.15 (Vorprüfung – Examen préalable)

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen Bericht der Kommission für Rechtsfragen vom 26. Februar 2016 erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, der Standesinitiative keine Folge zu geben.

*Der Initiative wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à l'initiative*

09.318

Standesinitiative St. Gallen.

Anpassung des Strafrechts

Initiative cantonale Saint-Gall.

Modification du droit pénal

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.11 (Sistierung – Suspension)

Nationalrat/Conseil national 15.12.11 (Sistierung – Suspension)

Ständerat/Conseil des Etats 15.12.15 (Vorprüfung – Examen préalable)

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit

Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit

(Reimann Lukas, Egloff, Geissbühler, Nidegger, Rutz Greigor, Schwander, Tuena, Zanetti Claudio)

Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité

Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité

(Reimann Lukas, Egloff, Geissbühler, Nidegger, Rutz Greigor, Schwander, Tuena, Zanetti Claudio)

Donner suite à l'initiative

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Sie haben einen Bericht der Kommission für Rechtsfragen vom 26. Februar 2016 erhalten. Die Kommission beantragt mit 13 zu 9 Stimmen, der Standesinitiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit der Kommission beantragt, ihr Folge zu geben.

Flach Beat (GL, AG), für die Kommission: Am 30. Juni 2009 reichte der Kanton St. Gallen diese Standesinitiative ein. Hintergrund war die Strafrechtsrevision, die im Januar 2007 in Kraft getreten war. Der Kanton St. Gallen ersucht die Bundesversammlung in seiner Initiative um eine Revision des Strafrechts, insbesondere: erstens eine Einschränkung der Sanktionenvielfalt im Strafenkatalog zu erreichen; zweitens die Anwendbarkeit der Geldstrafen bei Gewalt- und Sexualdelikten auszuschliessen oder stark einzuschränken; drittens die Regelung zur Anwendung von kurzen unbedingten Freiheitsstrafen zu lockern; viertens die Möglichkeit der Rückversetzung von Tätern während der Probezeit einer bedingten Entlassung bei einer negativen Entwicklung auszuweiten, mit der Möglichkeit, entsprechende Sofortmassnahmen zu ergreifen; fünftens auf die Entfernung von Einträgen aus dem Strafregister zu verzichten.

Im Jahr 2011 sistierten beide Räte die Behandlung dieser Standesinitiative für mehr als ein Jahr. Grund für die Sistierung war, dass die Vorschläge des Bundesrates zur Revision des Sanktionenrechts im Strafgesetzbuch und im Militärstrafgesetz abgewartet werden sollten. Einige der Anliegen des Kantons St. Gallen – betreffend die Sanktionenvielfalt und die Wiedereinführung der kurzen Freiheitsstrafen – wurden bei dieser Revision berücksichtigt. So wurden auch die Bedingungen für die Verhängung von Bewährungsstrafen neu geregelt.

Aufgrund der verschiedenen Änderungen, die wir in den letzten Jahren im Strafrecht vorgenommen haben, ist eine generelle Harmonisierung der Strafrahmen notwendig. Der Bundesrat wird in Kürze eine Vorlage zur Änderung der besonderen Bestimmungen des Strafgesetzbuches unterbreiten, damit die Gerichte bei jeder Straftat einen ausreichenden Spielraum haben, um angemessene Strafen zu verhängen. Der generellen Forderung der Standesinitiative hinsichtlich der Einschränkung von Geldstrafen bei schweren Delikten sind wir mit der Revision des Sanktionenrechts im



Jahr 2015 bereits nachgekommen, indem die Anwendbarkeit der Geldstrafe durch eine Kürzung von 360 auf höchstens 180 Tagessätze bereits eingeschränkt worden ist. Das vierte Anliegen der Standesinitiative, die Zurückversetzung von Straftätern in die Haft während der Probezeit, wird im Rahmen der nächsten Revision der Strafprozessordnung geprüft, wozu der Bundesrat mit der Motion 14.3383 der RKS-R und der Motion Sommaruga Carlo 09.3443 vom April 2009 bereits verpflichtet wurde. Die Frage, wie lange Strafreigistereinträge bestehen bleiben sollen, wurde in dieser Session bei der Beratung des neuen Bundesgesetzes über das Strafregister-Informationssystem Vostra behandelt, wobei die wesentlichen Forderungen der Standesinitiative aufgenommen wurden.

Der Ständerat hat am 15. Dezember 2015 aufgrund dieser Entwicklungen beschlossen, der Standesinitiative St. Gallen keine Folge zu geben. Eine Minderheit Ihrer Kommission beantragt, der Initiative Folge zu geben, weil verschiedene Anliegen noch nicht behandelt worden seien. Sie weist darauf hin, dass die Kommission in solchen Fällen schon häufig einer Initiative trotzdem noch Folge gegeben hat, um die weitere Entwicklung abzuwarten.

Ihre Kommission für Rechtsfragen hat diese Fragen beraten und am 26. Februar 2016 mit 13 zu 9 Stimmen beschlossen, der Initiative keine Folge zu geben.

Ich bitte Sie namens Ihrer Kommission, der Standesinitiative keine Folge zu geben.

Ruiz Rebecca Ana (S, VD), pour la commission: Réunie le 26 février 2016, la Commission des affaires juridiques a procédé à l'examen préalable de l'initiative du canton de Saint-Gall, déposée le 30 juin 2009.

Elle a décidé, par 13 voix contre 9, de ne pas y donner suite. Par cette initiative, le canton de Saint-Gall souhaite modifier le Code pénal dans le but de limiter la diversité des sanctions, d'exclure les peines pécuniaires en cas d'infractions violentes et d'ordre sexuel, et d'assouplir l'application des peines privatives de liberté sans sursis et de courte durée. En 2011, les deux conseils ont suspendu le traitement de cette initiative parlementaire pour plus d'un an, sur proposition de leurs Commissions des affaires juridiques respectives, dans l'attente des propositions du Conseil fédéral concernant la réforme du droit des sanctions. Les Chambres fédérales ont adopté cette réforme le 19 juin 2015 et, dans ce cadre, le Parlement a légitéré sur certaines des demandes du canton de Saint-Gall, tout d'abord, dans le domaine des différents types de peines à disposition ainsi que les conditions d'octroi du sursis.

En ce qui concerne la demande d'exclusion des peines pécuniaires en cas d'infractions violentes et d'ordre sexuel, il s'agit ici d'une question d'harmonisation des peines. Le Conseil fédéral proposera un projet de modification de la partie spéciale du Code pénal, dont l'objectif est précisément d'adapter les types de sanctions. Les infractions impliquant l'usage de la violence et les infractions d'ordre sexuel font partie de cet examen; à noter aussi que la révision du droit des sanctions du 19 juin dernier a déjà limité l'application des peines pécuniaires, puisque le nombre maximum de jours-amendes a été réduit de 360 à 180. Le Conseil fédéral devrait adopter un message sur l'harmonisation des peines au cours du premier semestre 2016. Ainsi, à brève échéance, le Parlement légitérera sur ce point.

En ce qui concerne la demande de la réintégration des condamnés contenue dans cette initiative, elle pourra, quant à elle, être examinée dans le cadre de la prochaine révision du Code de procédure pénale que le Conseil fédéral présentera au Parlement avant la fin 2018, sur la base de la motion 14.3383 de la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats déposée le 15 mai 2014.

Dans ce contexte, ce point devra explicitement être examiné selon la demande des Chambres fédérales, qui ont chargé le Conseil fédéral de le faire par le biais de la motion Sommaruga Carlo 09.3443, «Réintégration des condamnés».

Enfin, la durée des inscriptions au casier judiciaire est réglée en partie dans la loi fédérale sur le casier judiciaire, sur la-

quelle nous avons voté il y deux jours. La majorité de la commission constate ainsi que certaines demandes du canton de Saint-Gall ont été satisfaites et que d'autres sont en cours d'examen. Le Parlement sera saisi à brève échéance de projets législatifs sur les autres points soulevés par cette initiative cantonale.

La majorité de la commission estime donc qu'il n'y a pas besoin de légitérer. Une minorité de la commission propose, quant à elle, de donner suite à l'initiative cantonale car plusieurs des points soulevés n'ont pas encore été traités.

Au nom de la majorité de la commission, je vous invite à ne pas donner suite à cette initiative cantonale.

Reimann Lukas (V, SG): Die vorliegende Standesinitiative St. Gallen wurde im Kantonsrat von der FDP-Fraktion eingereicht, vom St. Galler Regierungsrat unterstützt und vom Kantonsrat St. Gallen sehr deutlich angenommen. Nach Rücksprache mit der FDP St. Gallen haben wir diesen Minderheitsantrag eingereicht. Die Initianten sind ebenfalls der Meinung, dass beim heutigen Stand der Revisionen des Strafrechtes nicht alle Ziele dieser Standesinitiative vollständig erfüllt sind.

Was will die Initiative? Die Initiative umfasst folgende Punkte:

1. Sie möchte eine Einschränkung der Sanktionenvielfalt im Strafrecht erreichen. Das hat man zu einem kleinen Teil erreicht, die Sanktionenvielfalt im Schweizer Strafrecht ist aber beeindruckend, gerade, wenn man eine Rechtsvergleichung mit dem Ausland macht.
2. Sie verlangt, die Anwendbarkeit der Geldstrafe bei Gewalt- und Sexualdelikten auszuschliessen oder stark einzuschränken. Das ist teilweise erfüllt.
3. Sie verlangt, die Regelung der Anwendbarkeit von kurzen unbedingten Freiheitsstrafen zu lockern.
4. Sie verlangt, die Möglichkeit der Rückversetzung von Tätern während der Probezeit einer bedingten Entlassung bei einer negativen Entwicklung auszuweiten und die Vollzugsbehörde zu ermächtigen, die nötigen Sofortmassnahmen zur Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit zu treffen.
5. Sie verlangt, auf die Entfernung von Einträgen aus dem Strafregister zu verzichten. Auch das ist ein Gegenstand laufender Debatten.

Wenn nur ein Teil der Standesinitiative erfüllt ist, dann sollte man sie jetzt nicht abschreiben und einfach schauen, was kommt. Man sollte dieses Geschäft vielmehr so handhaben wie gehabt und die Initiative aufrechterhalten und schauen, wie sich die Dinge weiterentwickeln, und dann abschliessend darüber entscheiden.

Ich bitte Sie deshalb um Zustimmung zum Minderheitsantrag, speziell auch im Namen der FDP St. Gallen.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 09.318/13 223)

Für Folgegeben ... 77 Stimmen

Dagegen ... 97 Stimmen

(4 Enthaltungen)



10.323

Standesinitiative Genf. KVG. Obligatorische Krankenpflegeversicherung Initiative cantonale Genève. LAMal. Assurance obligatoire des soins

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 12.12.13 (Sistierung – Suspension)
 Nationalrat/Conseil national 21.03.14 (Sistierung – Suspension)
 Ständerat/Conseil des Etats 08.12.14 (Vorprüfung – Examen préalable)
 Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit

Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit

(Heim, Carobbio Guscetti, Feri Yvonne, Gysi, Häslar, Schenker Silvia, Steiert)
 Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité

Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité

(Heim, Carobbio Guscetti, Feri Yvonne, Gysi, Häslar, Schenker Silvia, Steiert)
 Donner suite à l'initiative

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Es liegt ein Bericht der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit vom 22. Januar 2016 vor. Die Kommission beantragt mit 16 zu 7 Stimmen, der Standesinitiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit beantragt, der Standesinitiative Folge zu geben.

Sauter Regine (RL, ZH), für die Kommission: Die Standesinitiative Genf, eingereicht 2010, fordert den nationalen Gesetzgeber auf, die Einführung von portablen Reserven in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung zu prüfen. Begründet wird dies damit, dass das heutige System, wonach die Versicherungen beim Wechsel von Versicherten neue Reserven aufbauen müssten, zu einer Erhöhung der Prämien führe. Würde bei einem Wechsel eines Versicherten auch sein Anteil an den Reserven auf die neue Versicherung übertragen, würde dies die Prämienentwicklung dämpfen und zu einem fairen Wettbewerb unter den Versicherern beitragen.

Die Behandlung der vorliegenden Standesinitiative wurde in der Kommission ausgesetzt, um verschiedene vom Eidgenössischen Departement des Innern angekündigte Vorlagen abzuwarten. Die Beratung ist in der Zwischenzeit erfolgt. Die Mehrheit der Kommission weist auch darauf hin, dass sich die eidgenössischen Räte seit Einreichen der Standesinitiative intensiv mit der Frage der Reserven in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung auseinandergesetzt haben. Entsprechende Beratungen sind insbesondere im Rahmen zweier Vorlagen durchgeführt worden, einerseits bei der Revision des Krankenversicherungsgesetzes zur Prämienkorrektur, im März 2014 verabschiedet, andererseits im Zusammenhang mit dem neuen Krankenversicherungsaufzugsgesetz, das im September 2014 beschlossen wurde. Eine erneute Änderung der Bestimmungen über die Reserven, wie sie der Kanton Genf anregt, lehnt die Mehrheit der Kommission aus folgenden Gründen ab: Portable Reserven sind systemfremd, da die Krankenpflegeversicherung eine reine Risikoversicherung ist und die Versicherten keine individuellen Guthaben ansparen. Die Reserven werden nicht für die einzelnen Versicherten, sondern vom Krankenversi-

cherer insgesamt gebildet, um seine Zahlungsfähigkeit langfristig sicherzustellen. Müssten die Versicherer für jeden Versicherten ein separates Konto führen, wäre dies mit einem grossen administrativen Aufwand verbunden. Schliesslich würden portable Reserven im Wettbewerb unter den Versicherern unerwünschte Anreize setzen, da die Versicherer versucht sein könnten, Versicherte aus Krankenkassen anzulocken, die über grosse Reserven verfügen.

Die Minderheit der Kommission unterstützt portable Reserven, da diese ihrer Meinung nach zu einem besseren finanziellen Ausgleich unter den Versicherern beitragen würden, ein Ziel, das bisher weder mit dem Risikoausgleich noch mit dem Krankenversicherungsaufsichtsgesetz erreicht worden sei.

Der Ständerat beschloss am 8. Dezember 2014, der Standesinitiative keine Folge zu geben. Die SGK unseres Rates empfiehlt mit 16 zu 7 Stimmen, das Gleiche zu tun.

Clottu Raymond (V, NE), pour la commission: Le 22 janvier dernier, la commission a étudié l'instauration d'une transmissibilité de la réserve lors du passage d'assurés d'une caisse-maladie vers une autre. Je vous donne les considérations de la commission.

Au cours des dernières années, les Chambres fédérales ont examiné de manière approfondie la question des réserves dans le domaine de l'assurance obligatoire des soins, concentrant notamment leurs délibérations sur deux projets, d'une part, celui portant sur la correction des primes prévue dans la révision de la loi sur l'assurance-maladie adoptée le 21 mars 2014 et, d'autre part, celui prévoyant la création d'une loi sur la surveillance de l'assurance-maladie. De plus, une transmissibilité des réserves biaiserait la concurrence entre assurances-maladie. En effet, chaque caisse serait incitée à obtenir le plus de nouveaux assurés de caisses ayant une dotation en réserves importante. Cette pratique n'irait pas dans le sens de la LAMal d'instaurer une saine concurrence entre assureurs-maladie basée sur les primes et la qualité des services offerts.

La minorité Heim estime que si, lors du passage d'un assuré d'une caisse-maladie à une autre, la part de réserves de l'assuré était également transférée vers la nouvelle assurance, cela permettrait de freiner l'augmentation des primes et d'instaurer une concurrence équitable entre les assureurs. Par 16 voix contre 7, la commission propose de ne pas donner suite à l'initiative cantonale Genève.

Heim Bea (S, SO): Wir von der Minderheit der Kommission sind der Meinung, dass das Anliegen des Kantons Genf, die Einführung von portablen Reserven, durchaus präfenswert ist. Wir stützen uns dabei auf die Studie von Professor Konstantin Beck vom CSS-Institut für empirische Gesundheitsökonomie, also auf die Studie eines Experten vonseiten der Krankenkassen. Sie zeigt die Vorteile dieses Ersuchens des Kantons Genf auf, aber auch die Nachteile, das ist richtig. Alles, was eine Sonnenseite hat, hat auch eine Schattenseite. Die Aufgabe des Parlamentes ist es, die Schattenseiten zu minimieren, dafür zu sorgen, dass die Sonnenseiten, das Positive im Sinne der Versicherten, im Sinne der Bevölkerung, überwiegen.

Man wolle Wettbewerb zwischen den Krankenversicherern in der Grundversicherung haben, darum sei die Standesinitiative abzulehnen, sagte die Mehrheit der Kommission. Genau das, mehr Wettbewerb, ist es, was aus Sicht von Professor Beck einer der Haupteffekte der portablen Reserven sein wird. Er schreibt: «Portable Reserven führen zu einem erhöhten Wettbewerbsdruck unter den Kassen.» Weshalb? Weil die Versicherten mobiler werden. Die portablen Reserven stärken also einerseits den Wettbewerb unter den Versicherern und andererseits, das ist uns enorm wichtig, auch die Position der Versicherten. Die Mitnahme von Reserven vom alten Versicherer zum neuen erhöht die Bereitschaft des neuen Versicherers, den Neukunden aufzunehmen. Es sei eben noch heute eine Tatsache, so Professor Beck, dass teure Risiken immer mal wieder abgewimmelt werden. Die



Portabilität, genau diese, würde diese Hürde aus dem Weg schaffen. Das ist uns ein wichtiges Anliegen.

Portable Reserven – ich sage es gerne noch einmal – stärken somit die Position der Versicherten gegenüber den Krankenversicherern. Dagegen kann man, meine ich, nichts haben. Vielmehr muss man dafür sein. Auf der einen Seite stehen die eigenverantwortlichen Versicherten, auf der anderen Seite die wettbewerbsstarken Versicherer.

Es ist natürlich so, dass als Mittel gegen die bekannte Jagd nach guten Risiken der Risikoausgleich verfeinert worden ist. Es ist auch so, dass wir das Versicherungsaufsichtsgesetz revidiert und dabei versucht haben – ich sage: versucht –, die Aufsicht des BAG etwas zu stärken. Aus unserer Sicht aber reichen weder die Verbesserung des Risikoausgleichs – er müsste weiter verfeinert werden – noch die Instrumente der Aufsicht, wie sie schliesslich nach der Parlamentsdebatte mit dem neuen Versicherungsaufsichtsgesetz gegeben sind. Wir stellen fest, dass die Anhäufung übermässiger Reserven immer noch nicht vermieden werden kann und dass die Risikoselektion noch immer erfolgt.

Die CSS-Versicherung und mit ihr eben Professor Beck lehnen diese Initiative ab, das ist klar. Wir aber meinen, dass sie es wert sei, genauer hinzusehen und sich vertiefter damit auseinanderzusetzen. Wir unterstützen die Initiative, weil sie die Position der Versicherten stärkt. Das wünschen sich viele Versicherte. Wie es erreicht werden könnte, ist zu prüfen und zu erarbeiten; dazu bietet diese Genfer Standesinitiative eine Gelegenheit. Wir meinen zudem, dass portable Reserven zu einem besseren finanziellen Ausgleich unter den Versicherern beitragen sollen. Das ist ein Ziel, das bisher weder mit dem Risikoausgleich noch mit dem Krankenversicherungsaufsichtsgesetz erreicht worden ist.

Ich bitte Sie darum, der Standesinitiative Folge zu geben – im Interesse der Versicherten, im Interesse des Wettbewerbs unter den Krankenkassen –, damit wir uns mit diesen Fragen vertieft auseinandersetzen können.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 10.323/13 224)

Für Folgegeben ... 51 Stimmen

Dagegen ... 122 Stimmen

(4 Enthaltungen)

13.312

Standesinitiative Graubünden.

Werterhaltung

der Schweizer Wasserkraft

Initiative cantonale Grisons.

Maintenir la valeur

de la force hydraulique suisse

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Sie haben einen Bericht der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie vom 2. November 2015 erhalten. Die Kommission beantragt einstimmig, der Initiative keine Folge zu geben.

*Der Initiative wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à l'initiative*

13.315

Standesinitiative Tessin. Änderung des KVG

Initiative cantonale Tessin. Modification de la LAMal

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 18.03.15 (Vorprüfung – Examen préalable)

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit

Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit

(Carobbio Gusetti, Fridez, Heim, Schenker Silvia, van Singer)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité

Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité

(Carobbio Gusetti, Fridez, Heim, Schenker Silvia, van Singer)
Donner suite à l'initiative

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Sie haben einen Bericht der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit vom 23. Oktober 2015 erhalten. Die Kommission beantragt mit 13 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen, der Standesinitiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit beantragt, der Standesinitiative Folge zu geben.

Frehner Sebastian (V, BS), für die Kommission: Es geht hier um eine Standesinitiative, die der Kanton Tessin im Januar 2014 eingereicht hat. Diese Standesinitiative fordert im Wesentlichen, dass die Prämien in der sozialen Krankenversicherung die Zahlungsfähigkeit der Versicherer, den Schutz der Versicherten vor Missbräuchen sowie die Prämiengerechtigkeit zwischen den Kantonen gewährleisten. Zudem soll vorgesehen werden, dass das BAG die Prämien nicht genehmigt, wenn die konkreten Anforderungen nicht erfüllt sind.

Alle diese Voraussetzungen sind durch das neue Krankenversicherungsaufsichtsgesetz bereits garantiert. Prämien dürfen demnach nicht genehmigt werden, wenn die gesetzlichen Bestimmungen nicht eingehalten werden. Die Kosten innerhalb eines Kantons müssen gedeckt sein, die Prämien dürfen nicht übermäßig hoch über den Kosten liegen und auch nicht zu zu hohen Reserven führen. Der Aufsichtsbehörde obliegt es, bei Nichteinhaltung der gesetzlichen Vorschriften die notwendigen Massnahmen zu ergreifen.

Die Initiative fordert zudem, dass der Bund jedes Jahr für jeden Kanton und für den Bund die Betriebsrechnung der obligatorischen Krankenpflegeversicherung und für jeden Kanton die Entwicklung des Betriebsergebnisses pro Kopf publiziert. Dies ist aber gar nicht möglich. Krankenversicherer sind nationale Unternehmen und kennen nur eine Bilanz und eine Erfolgsrechnung für die ganze Unternehmung und nicht eine pro Kanton. Die Forderung ist also gar nicht erfüllbar. Ihre Kommission hat deshalb mit 13 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen beschlossen, der Standesinitiative keine Folge zu geben. Der Ständerat hat der Initiative bereits im März 2015 keine Folge gegeben. Ich bitte Sie, Ihrem Schwesterrat zu folgen.

Moret Isabelle (RL, VD), pour la commission: La Commission de la sécurité sociale et de la santé publique s'est réunie le 23 octobre 2015 pour traiter de l'initiative du canton du Tessin et vous propose, par 13 voix contre 5 et 2 abstentions, de ne pas y donner suite. Pourquoi? Parce que les problèmes évoqués par le canton du Tessin sont réglés, en tout cas



pour l'essentiel, par la nouvelle loi sur la surveillance de l'assurance-maladie.

Pour votre information, le 18 mars 2015, le Conseil des Etats a décidé, sans opposition, de ne pas donner suite à cette initiative.

La maggioranza della commissione è giunta alla conclusione che le richieste degli autori dell'iniziativa cantonale sono in gran parte soddisfatte con l'introduzione della nuova legge federale concernente la vigilanza sull'assicurazione sociale contro le malattie. In particolare, la procedura di approvazione dei premi è ora disciplinata in questa legge. Inoltre l'Ufficio federale della sanità pubblica, già oggi pubblica il conto dell'esercizio degli assicuratori malattie e le componenti che potrebbero essere ripartite per cantone. Per contro, i costi amministrativi ed i redditi del capitale non possono essere chiaramente attribuite ad un cantone e non sarebbero quindi pubblicati a livello cantonale.

La commissione ha incaricato l'UFSP di analizzare nel dettaglio le differenze tra il calcolo proposto dal deputato al Gran Consiglio del canton Ticino, il signor Cereghetti, e quello adottato dall'ufficio. Queste differenze spiegano chiaramente la diversità dell'ammontare dei premi pagati in eccesso. Nel calcolo del deputato Cereghetti sono infatti presenti ipotesi di calcolo non condivise dall'UFSP. La commissione non ha alcuna ragione di dubitare della validità del calcolo dell'UFSP, peraltro non contestato dagli altri 25 cantoni.

E per questo che la commissione propone, con 13 voti contro 5 e 2 astensioni, di non dare seguito all'iniziativa cantonale.

Carobbio Guscetti Marina (S, TI) Ringrazio la relatrice e collega Moret per essersi espressa in italiano. Parlerò a mia volta in italiano per invitarvi, a nome della minoranza, a dare seguito a questa iniziativa del canton Ticino.

Vi spiego il perché: è vero che dopo la decisione presa dal Parlamento ticinese di presentare questa iniziativa cantonale sono successe alcune cose. La prima è stata la decisione delle Camere federali di approvare un progetto per la restituzione dei premi pagati in eccesso da assicurati di certi cantoni. Ricordiamo che la modifica della legge pertinente è stata frutto di un compromesso e che la restituzione dei premi pagati in eccesso è stata comunque solo parziale. La seconda cosa è stata, soprattutto, il voto sulla legge sulla vigilanza sull'assicurazione malattie. Oggi è troppo presto per vedere gli effetti di questa legge. Quello che però sappiamo già – l'abbiamo anche discusso qui in alcune occasioni, sia durante l'esame della legge ma anche in occasione del trattamento di altri interventi parlamentari, ricordiamo, non da ultimo, l'intervento della collega Heim sull'iniziativa del canton Ginevra – è che rispetto ai buoni propositi iniziali contenuti anche nel messaggio del governo, il risultato scaturito poi dall'esame parlamentare per quanto riguarda questa legge è, possiamo dire così, meno incisivo e non raggiunge tutti gli obiettivi che ci si era prefissi. Ripeto: stremo a vedere, ma per noi non raggiunge tutti gli obiettivi. In questo senso, dare seguito a questa iniziativa permetterebbe di approfondire ancora alcuni elementi sui quali tornerò.

Permettetemi però di dire qualcosa sull'allegato che trovate nel rapporto della commissione, anche perché la signora Moret nel suo intervento di prima l'ha citato. Vorrei dire qualcosa circa la valutazione sulle cifre che sono state presentate dal signor Cereghetti come membro del Parlamento ticinese – nell'ambito dell'esame parlamentare dell'iniziativa, il signor Cereghetti, insieme ad altri rappresentanti del Gran Consiglio ticinese, è stato anche sentito nella Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati. Ecco, noi come minoranza non discutiamo e non abbiamo mai preteso di mettere in discussione le cifre fornite dall'Ufficio federale della sanità pubblica. Non è per questo che sosteniamo l'iniziativa e che vi chiediamo di darvi seguito in questa prima fase. Non è sulle cifre che vogliamo discutere, ma è sui contenuti di questa iniziativa.

Come è stato detto anche da chi ha presentato l'iniziativa in occasione dell'udienza nella Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati, i cui verbali

erano a nostra disposizione, l'iniziativa ha due obiettivi: uno può essersi considerato raggiunto, è quello che riguarda l'equità per quanto riguarda la determinazione dei premi e quindi la restituzione dei premi pagati in eccesso. Il secondo obiettivo, quello della trasparenza sul modo di calcolare le riserve, anche sulla base dei risultati d'esercizio, è un tema ancora aperto. La trasparenza richiesta è dunque la seconda parte di questa iniziativa cantonale. Come dicevo, la collega Heim, parlando dell'iniziativa del canton Ginevra, prima si è soffermata a lungo sul tema della costituzione delle riserve.

Quindi, dare seguito a questa iniziativa del canton Ticino permetterebbe a noi, tramite le commissioni preposte, di approfondire ancora una volta la questione della determinazione, della costituzione delle riserve. Questo sarebbe particolarmente importante se teniamo conto che anche con la legge sulla vigilanza sull'assicurazione malattie, per quanto riguarda le riserve eccessive non vi è un obbligo, da parte degli assicuratori malattia, di ridurle ma ne è data solo la facoltà. A nostro parere, questo è sicuramente un punto debole della nuova legge sulla vigilanza sull'assicurazione malattie.

Per questo vi invitiamo a dare seguito, in questa prima fase, all'iniziativa del canton Ticino, in modo da poter approfondire la tematica menzionata.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 13.315/13.226)
 Für Folgegeben ... 54 Stimmen
 Dagegen ... 117 Stimmen
 (1 Enthaltung)

14.313

**Standesinitiative Bern.
 Prioritäre Berücksichtigung
 der Engpassbeseitigung
 Bern-Wankdorf-Muri**
**Initiative cantonale Berne.
 Elimination du goulet d'étranglement
 Berne-Wankdorf-Muri**

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 17.09.15 (Vorprüfung – Examen préalable)
 Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

14.319

**Standesinitiative Aargau.
 Ausbau der A1 im Kanton Aargau
 auf sechs Spuren
 mit höchster Priorität**
**Initiative cantonale Argovie.
 Accorder la plus haute priorité
 à l'élargissement à six voies
 de l'A1 dans le canton d'Argovie**

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 17.09.15 (Vorprüfung – Examen préalable)
 Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

14.313, 14.319

Antrag der Mehrheit
 Den Initiativen keine Folge geben



Antrag der Minderheit

(Wobmann, Binder, Hurter Thomas, Killer Hans, Rickli Natalie)
Den Initiativen Folge geben

Proposition de la majorité

Ne pas donner suite aux initiatives

Proposition de la minorité

(Wobmann, Binder, Hurter Thomas, Killer Hans, Rickli Natalie)
Donner suite aux initiatives

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Sie haben zwei Berichte der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen vom 16. November 2015 erhalten. Die Kommission beantragt mit 13 zu 8 bzw. 14 zu 7 Stimmen, den Standesinitiativen 14.313 und 14.319 keine Folge zu geben. Eine Minderheit der Kommission beantragt, den beiden Initiative Folge zu geben.

Piller Carrard Valérie (S, FR), pour la commission: Cette initiative cantonale charge le Conseil fédéral d'accorder la priorité à l'élimination du goulet d'étranglement Berne-Wankdorf-Muri et de l'intégrer au module II du programme de suppression des goulets d'étranglement.

Le projet prévoit d'enterrer une grande partie de l'autoroute entre les jonctions de Wankdorf et de Muri, et de construire une troisième voie sur certaines portions. La clé de voûte du projet est le contournement souterrain d'Ostring et Saali. En compensation, l'autoroute existante redeviendrait un axe routier normal. Les auteurs de l'initiative estiment que leur projet permettra de supprimer efficacement les goulets d'étranglement, d'améliorer le raccordement de l'Oberland et du Valais, de réparer le paysage urbain et de réduire la pollution sonore et atmosphérique dans une zone fortement densifiée.

C'est pourquoi le canton de Berne ne soutient pas le fait que le Conseil fédéral ait baissé le niveau de priorité du projet d'une façon tout à fait incompréhensible, et demande, par le biais de son initiative cantonale, de revenir sur cette décision et d'accorder la priorité à la suppression de ce goulet d'étranglement.

L'initiative cantonale d'Argovie invite, elle, l'Assemblée fédérale à veiller à ce que le tronçon de la route nationale A1, situé entre Aarau ouest et Birrfeld, soit élargi à six voies d'ici 2030. En effet, le canton d'Argovie estime, lui aussi, incompréhensible que la portion de la route nationale A1, plus précisément le tronçon affecté par des goulets d'étranglement entre Aarau ouest et Birrfeld, ne soit pas élargi à six voies d'ici 2030. Mais ce projet a été injustement reporté dans le module III en raison du manque de moyens financiers disponibles et des réserves émises au sujet des conséquences qu'un élargissement aurait sur les tronçons des routes nationales jouxtant l'A1 à l'est en direction de Zurich. Donc ce projet est repoussé jusqu'en 2040.

Le canton d'Argovie trouve que cette situation n'est pas acceptable et demande que ce projet soit intégré au module II du programme de suppression des goulets d'étranglement et que les ressources nécessaires soient libérées.

La majorité de la commission considère que la question de l'élimination des goulets d'étranglement doit continuer à être examinée par le Parlement dans le cadre d'un projet à long terme global et qu'il n'y a pas lieu de considérer séparément certains tronçons. Partant, elle estime que les problèmes soulevés par les initiatives doivent être traités dans le cadre des prochaines étapes de réalisation du programme de développement stratégique des routes nationales. Par conséquent, elle propose, par 13 voix contre 8, de ne pas donner suite à ces différentes initiatives.

Par contre, une minorité de la commission propose de donner suite à ces initiatives car elle pense que les éliminations des goulets d'étranglement, que ce soit à Berne-Wankdorf ou à Aarau, doivent être intégrées au module II du programme de suppression des goulets d'étranglement, au plus vite.

Après toutes ces considérations, je vous invite à soutenir la majorité de la commission et à ne pas donner suite à ces deux initiatives cantonales.

Candinas Martin (C, GR), für die Kommission: Am 16. November 2015 hat unsere Kommission die Standesinitiative Bern 14.313, «Prioritäre Berücksichtigung der Engpassbeseitigung Bern-Wankdorf-Muri», und die Standesinitiative Aargau 14.319, «Ausbau der A1 im Kanton Aargau auf sechs Spuren mit höchster Priorität», behandelt. Die beiden Standesinitiativen gaben in unserer Kommission kaum zu reden. Die Gründe dafür sind einfach: Das Parlament hat im Jahre 2012 vom Bundesrat ein strategisches Entwicklungsprogramm für die Strasseninfrastruktur verlangt, das aufzeigt, welche Ausbauprojekte bis 2030 anstehen und wie diese finanziert werden sollen. Der Bundesrat hat dieses Anliegen umgesetzt und ein Konzept zur Engpassbeseitigung verabschiedet. Dieses umfasst vier Module, wodurch auch die Prioritäten festgelegt worden sind. Im Realisierungsschritt für die Zeit bis 2030 sind für die Engpassbeseitigung 6,5 Milliarden Franken vorgesehen, was für die Finanzierung der Projekte der Module 1 und 2 ausreicht. Die von den beiden Kantonen in den Standesinitiativen angesprochenen Projekte gehören nicht in diese beiden Module. Sie gehören beide zum Modul 3 und somit zum Realisierungsschritt für die Zeit bis 2040. Diese Projekte sind beim Astra in Planung. Die Planung erfolgt in enger Abstimmung mit den betroffenen Kantonen. So gilt es bei beiden Projekten nun dafür zu sorgen, dass sie die Projektreihe erlangen, damit sie spätestens im Realisierungsschritt für die Zeit bis 2040, wie auch in der NAF-Botschaft vorgesehen, berücksichtigt und umgesetzt werden können.

Die Standesinitiativen versuchen in die Kompetenz des Parlaments einzudringen. In diesem Fall sind es die Kantone Aargau und Bern – welcher Kanton wird der nächste sein? Jeder Kanton will seine Projekte so früh wie möglich realisiert haben. Da braucht es eine rollende Planung seitens des Astra, welche es uns als Parlament erlaubt, mit einem Vierjahresprogramm zu arbeiten und alle zehn bis fünfzehn Jahre einen Realisierungsschritt zu beschliessen. Es gilt zu verhindern, dass die Kantone hier via Standesinitiativen das Zepter in die Hand nehmen. Die Steuerung soll so erfolgen, wie im NAF vorgesehen, und nicht über kantonale Einzelinteressen. Aus diesem Grund hat der Ständerat am 17. September 2015 ohne Opposition beiden Initiativen keine Folge gegeben.

In diesem Sinne beantragt Ihnen die Kommission, den Standesinitiativen keine Folge zu geben – mit 13 zu 8 Stimmen bei der Standesinitiative Bern, mit 14 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung bei der Standesinitiative Aargau.

Hess Erich (V, BE): Geschätzter Herr Nationalrat Candinas, seit diese Strassenabschnitte gebaut wurden, ist die Bevölkerung um über 2 Millionen Personen gewachsen, und es kommen weiterhin jedes Jahr über 80 000 neue Leute in die Schweiz. Sehen Sie nicht, dass diese Strassen mittlerweile chronisch überlastet sind?

Candinas Martin (C, GR), für die Kommission: Ich sehe die Probleme. Ich habe auch grosses Verständnis, dass Sie diese Frage stellen. Wir müssen aber auch sehen, dass wir ein Programm haben – ich habe es gesagt –, bei dem man Module vorgesehen, die Dringlichkeit beachtet und auch geschaut hat, inwieweit die Projekte bereits baureif sind. Hier wäre ja vorgesehen, dass man baut, aber die Projekte sind noch nicht baureif. Man muss sie weiterführen, damit sie im nächsten Realisierungsschritt berücksichtigt werden können.

Burkart Thierry (RL, AG): Es ist eine Tatsache: Die Nationalstrasse A1 im Kanton Aargau ist masslos überlastet. Die Überprüfung des Nationalstrassennetzes durch den Bund hat denn auch ergeben, dass die A1 im Aargau die höchste Engpassstufe, die Stufe 3, erreicht. Dass Handlungsbedarf besteht, ist mehr als offensichtlich. So steht der Grossraum Baregg mit über 352 Stautagen schweizweit an dritter Stelle der Stauschwerpunkte. Damit verbunden sind enorme volkswirtschaftliche Kosten. Die Zählstelle Neuenhof misst einen durchschnittlichen Tagesverkehr von rund 130 000 Fahrzeu-



gen und steht somit in Bezug auf das Verkehrsaufkommen nach Wallisellen und Muttenz an dritter Stelle. Abgesehen davon, dass die Nationalstrassenabschnitte der A1 im Kanton Aargau zu den am stärksten belasteten Strassen in der Schweiz zählen, zeigen die Prognosen bezüglich der Verkehrsaufkommen auf, dass just an diesen Abschnitten auch in Zukunft das grösste Wachstum zu erwarten ist. Man könnte sagen, so sieht es auch an anderen Orten aus. Der Unterschied ist aber, dass die A1 im Aargau über weite Strecken nur vierspurig bzw. je zweispurig befahrbar ist. Ist aufgrund von Kapazitätsüberschreitungen das Fortkommen auf der A1 im Aargau als wichtigem Teil der Verkehrsachse zwischen Bern und Zürich bzw. Genf und St. Gallen gestört, wird dadurch der überregionale Fernverkehr beinahe der gesamten Schweiz beeinträchtigt. Es betrifft also nicht nur den Kanton Aargau, sondern die gesamten Achsen Bern-St. Gallen und Basel-Luzern. Sie können sich sicher an den Vorfall vom 13. Januar 2014 erinnern, als ein Lastwagen, der einen Bagger geladen hatte, in eine Brücke fuhr und daraufhin das gesamte weitläufige Verkehrsnetz zusammengebrochen ist.

Beim Verkehr auf der Nationalstrasse handelt es sich zu einem wesentlichen Teil um den jeweiligen Nahverkehr. Das ist überall so, nicht nur im Aargau. Auf der A1 zwischen Zürich und Bern macht der Nahverkehr je nach Streckenabschnitt teilweise über 70 Prozent des gesamten Verkehrsaufkommens aus. Damit ist für das Funktionieren des Kantons- und Gemeindestrassennetzes eine leistungsfähige Nationalstrasse unerlässlich. Kann der Nahverkehr nicht mehr durch die Nationalstrasse absorbiert werden, weicht er unweigerlich in die Dörfer und Städte aus. Das kann und darf nicht Ziel der Verkehrspolitik des Bundes sein. Der konsequente Ausbau der A1 im Aargau auf sechs Spuren wird vorderhand erst im dritten Modul des Engpassbeseitigungsprogramms vorgesehen, dessen Umsetzung etwa im Jahr 2040 erfolgt. Dann werde ich 64-jährig sein und kurz vor der Pensionierung stehen.

Es ist unverständlich, dass die Nationalstrasse A1 im Kanton Aargau auf dem ausgewiesenen Engpassabschnitt Aarau Ost-Birrfeld nicht, wie es der Aargauer Regierungsrat seit 1996 fordert, ausgebaut wird. Hier können auch Verkehrsmanagementmassnahmen keine Abhilfe schaffen. Der Grosse Rat des Kantons Aargau bekräftigt mit der vorliegenden Standesinitiative die Haltung und Anträge des Regierungsrates und verlangt, dass die Engpassbeseitigung auf diesem Abschnitt im Kanton Aargau vom Modul 3 ins Modul 2 vorgezogen und der Engpass damit mit höchster Priorität behoben wird. Der Bund wird daher aufgefordert, die Zurückstufung ins Modul 3 rückgängig zu machen.

Für Ihre Unterstützung und damit für Ihre Zustimmung zum Minderheitsantrag danken Ihnen die Aargauer Bevölkerung sowie Gewerbe und Wirtschaft, aber sicher auch die umliegenden Kantone.

Wobmann Walter (V, SO): Nach dem Standesvertreter des Kantons Aargau kann ich es kurz machen. Ich spreche zu beiden Standesinitiativen, es handelt sich ja eigentlich um fast die gleiche Thematik.

Beide Ausbauanliegen sollen im Engpassbeseitigungsprogramm dem Modul 2 statt dem vorgesehenen Modul 3 zugeführt werden. Über 7 Millionen Fahrzeuge sind täglich auf dem Schweizer Autobahnnetz unterwegs. Ein Drittel davon, Sie hören richtig, sind alleine auf der ganzen A1, und über 100 000 Fahrzeuge sind täglich auf der A1 im Kanton Aargau unterwegs. Sie sehen die Dringlichkeit dieses Anliegens. Zwischen Bern und Winterthur sind auf gewissen Streckenabschnitten täglich über 80 000 Fahrzeuge unterwegs; ausgelegt wurde die vierspurige Strecke seinerzeit für nur 40 000 Fahrzeuge. Sie sehen die Zunahme, das Verkehrsaufkommen hat sich in dieser Zeit insgesamt verdoppelt. Die gleiche Situation haben wir bekanntlich auch bei der Strecke Bern-Wankdorf-Muri, wo täglich rund 70 000 Fahrzeuge unterwegs sind. Dort ist es auch wichtig, dass das Berner Oberland gut an die Region und die Stadt Bern angeschlossen ist.

Auf dem Schweizer Autobahnnetz werden jährlich gegen 25 000 Staustunden gezählt; etwa 12 000 sind es allein auf der A1. Das ist wirklich mit Abstand die meistbefahrene Strecke in der Schweiz. Sie sehen, der Verkehr nimmt zu, unter anderem auch wegen der Bevölkerungszunahme von einer Million Personen innerhalb von 20 Jahren. Jährlich sind es derzeit zwischen 70 000 und 80 000 Personen. Es besteht also wirklich dringender Handlungsbedarf. Man muss hier aktiv werden.

Ich bitte Sie, beiden Standesinitiativen Folge zu geben.

14.313

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.313/13 228)

Für Folgegeben ... 75 Stimmen
Dagegen ... 90 Stimmen
(4 Enthaltungen)

14.319

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.319/13 227)

Für Folgegeben ... 69 Stimmen
Dagegen ... 93 Stimmen
(9 Enthaltungen)

10.312

**Standesinitiative Thurgau.
Bundesgesetz über Arzneimittel
und Medizinprodukte.
Änderung**

**Initiative cantonale Thurgovie.
Loi fédérale sur les médicaments
et les dispositifs médicaux.
Modification**

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 12.12.13 (Sistierung – Suspension)
Nationalrat/Conseil national 21.03.14 (Sistierung – Suspension)
Ständerat/Conseil des Etats 08.09.15 (Vorprüfung – Examen préalable)
Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Es liegt ein Bericht der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit vom 22. Januar 2016 vor. Die Kommission beantragt einstimmig, der Standesinitiative keine Folge zu geben.

*Der Initiative wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à l'initiative*

13.300

**Standesinitiative Jura.
Für eine soziale
Einheitskrankenkasse
Initiative cantonale Jura.
Pour une caisse-maladie
unique et sociale**

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 10.12.15 (Vorprüfung – Examen préalable)
Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Minderheit
(Häsler, Feri Yvonne, Steiert)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Häsler, Feri Yvonne, Steiert)
Donner suite à l'initiative

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Sie haben zwei Berichte der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit vom 24. Februar 2016 erhalten. Die Kommission beantragt mit 18 zu 7 Stimmen, den Standesinitiativen 13.300 und 15.308 keine Folge zu geben, und mit 17 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen, der parlamentarischen Initiative 14.475 keine Folge zu geben. Zwei Kommissionsminderheiten beantragen, den Initiativen Folge zu geben.

Schmid-Federer Barbara (C, ZH), für die Kommission: Wir behandeln die zwei Standesinitiativen der Kantone Jura und Genf gemeinsam mit der parlamentarischen Initiative der grünen Fraktion, weil ihre Inhalte praktisch identisch sind. Sie wollen den Kantonen erlauben, im Bereich der obligatorischen Krankenversicherung Einheitskrankenkassen einzuführen.

Die Standesinitiative des Kantons Jura wurde am 17. Dezember 2012 eingereicht. Diese Initiative geht etwas weiter als diejenige des Kantons Genf. Sie möchte nicht nur, dass es eine kantonale Einheitskasse geben kann, sondern sie sagt auch noch etwas über die Finanzierung aus. Die Initiative des Kantons Genf wurde am 29. Mai 2015 eingereicht und die parlamentarische Initiative der grünen Fraktion am 12. Dezember 2014. Alle drei Initiativen sind bereits vom Ständerat beraten worden. Dieser hat klar beschlossen, allen drei Initiativen keine Folge zu geben. Im Namen der Mehrheit Ihrer Kommission bitte ich Sie ebenfalls, den drei Initiativen keine Folge zu geben.

Welches sind die Gründe der Mehrheit?

1. Ein solcher Systemwechsel ist mit der Ablehnung der Volksinitiative «für eine öffentliche Krankenkasse» in der Volksabstimmung vom 28. September 2014 erst vor Kurzem sehr deutlich verworfen worden.

2. Es gibt nach wie vor keine Hinweise darauf, dass eine öffentliche Krankenkasse für kostengünstigere oder qualitativ bessere Leistungen sorgt, als dies beim aktuellen System der Fall ist.

3. Ein Systemwechsel schränkt die Wahlfreiheit der Versicherten unnötigerweise ein. Bei einer Einheitskasse können Unzufriedene nicht mehr die Kasse wechseln, was den heutigen Druck auf Verwaltungskosten, Servicequalität und Innovation eliminieren würde.

4. Mit der Einführung kantonaler Einheitskassen wird der vom KVG vorgesehene regulierte Wettbewerb in diesen Kantonen abgeschafft. Die Standesinitiativen führen ein Parallelensystem ein und widersprechen den heutigen, gesamt-schweizerisch ausgelegten Grundlagen und Prinzipien.

5. Die Versicherten in den betroffenen Kantonen verlieren die im KVG vorgesehene Möglichkeit, die Krankenversicherung zu wechseln, selbst wenn sie mit der kantonalen Kasse unzufrieden sind, es sei denn, sie ziehen in einen anderen Kanton.

Die Minderheit weist in erster Linie darauf hin, dass die Volksinitiative «für eine soziale Einheitskrankenkas- se» in den Kantonen Jura, Neuenburg, Waadt und Genf angenommen worden sei. Deshalb sei die Forderung nach entsprechenden Kompetenzen für diese Kantone berechtigt. Sie sind überzeugt, dass ein Systemwechsel die kantonalen Kosten der Grundversicherung tief halten würde.

Im Namen der Kommissionsmehrheit halte ich zusammenfassend fest, dass ein verlässliches, gut funktionierendes und bisher schuldenfreies System mit diesen Initiativen aufs Spiel gesetzt würde, ohne dass die Folgen für das Gesamtsystem und für die Entwicklung der Gesundheitskosten ab-

15.308

**Standesinitiative Genf.
Änderung des Bundesgesetzes
vom 18. März 1994
über die Krankenversicherung
Initiative cantonale Genève.
Modifier la loi fédérale
du 18 mars 1994
sur l'assurance-maladie**

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 10.12.15 (Vorprüfung – Examen préalable)
Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

14.475

**Parlamentarische Initiative
grüne Fraktion.
Föderalistische Lösung
bei der Anwendung des KVG
Initiative parlementaire
groupe des Verts.
Pour des dispositions d'application
de la LAMal fédéralistes**

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

13.300, 15.308

Antrag der Mehrheit
Den Initiativen keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Gysi, Carobbio Gussetti, Feri Yvonne, Häsler, Heim, Schenker Silvia, Steiert)
Den Initiativen Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite aux initiatives

Proposition de la minorité
(Gysi, Carobbio Gussetti, Feri Yvonne, Häsler, Heim, Schenker Silvia, Steiert)
Donner suite aux initiatives

14.475

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben



schätzbar sind. Abschätzbar ist einzig, dass das gesamte System noch wesentlich komplizierter, schwerfälliger, vor allem aber instabil und somit auch teurer würde.

Die Kommission beantragt Ihnen, dem Ständerat zu folgen und allen drei Initiativen keine Folge zu geben. Bei der parlamentarischen Initiative der Grünen fiel der Entscheid mit 17 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen und bei den beiden Stan-desinitiativen mit 18 zu 7 Stimmen.

Clottu Raymond (V, NE), pour la commission: Le 24 février dernier, la commission a étudié les trois initiatives suivantes: l'initiative cantonale Jura, «Pour une caisse-maladie unique et sociale», l'initiative cantonale Genève, «Modifier la loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie», et l'initiative parlementaire du groupe des Verts, «Pour des dispositions d'application de la LAMal fédéralistes». Je vous fais part des considérations de la majorité de la commission. L'initiative du canton du Jura vise à attribuer aux cantons la compétence d'instaurer une caisse-maladie unique sur leur territoire. Avec ce genre de propositions, différents systèmes existeraient parallèlement en Suisse. Certains cantons connaîtraient une caisse d'assurance-maladie unique; dans d'autres cantons, la concurrence jouerait, et les assurés pourraient librement choisir parmi les assureurs-maladie actifs dans leur canton.

La majorité de la commission estime qu'il n'existe toujours aucun élément laissant penser qu'une caisse publique d'assurance-maladie conduirait à une amélioration de la qualité des prestations et à une diminution de leurs coûts. En outre, pour rappel, la population suisse a clairement refusé l'instauration d'une caisse unique le 28 septembre 2014. Enfin, l'introduction de caisses uniques cantonales mènerait à un traitement inégal de la population suisse.

La proposition de la minorité Gysi vise toutefois à donner suite aux initiatives cantonales Jura et Genève précitées, et la proposition de la minorité Häslar prévoit de donner suite à l'initiative parlementaire du groupe des Verts. L'argument invoqué est le fait que les cantons du Jura, de Neuchâtel, de Vaud et de Genève étaient favorables à la création d'une caisse unique. Pour les défenseurs des propositions de minorité, cela montrerait qu'il est opportun d'octroyer aux cantons des compétences en la matière. En outre, ils estiment qu'un changement de système donnerait aux cantons la possibilité de maîtriser leurs coûts en matière de santé.

La commission a rejeté les trois initiatives: l'initiative du canton du Jura et celle du canton de Genève, par 18 voix contre 7, et l'initiative parlementaire du groupe des Verts par 17 voix contre 5 et 2 abstentions. Elle vous invite à en faire de même.

Fridez Pierre-Alain (S, JU): Je déclare mes intérêts: je suis l'un des auteurs de l'initiative populaire cantonale jurassienne de 2010, qui a fait un véritable tabac dans le canton en récoltant 5500 signatures, soit 10 pour cent de l'électorat. La population du Jura représente 1 pour cent de la population suisse, ce qui fait que, proportionnellement, 550 000 signatures auraient été récoltées au niveau suisse.

En 2007, le canton du Jura a accepté, avec le canton de Neuchâtel, l'initiative populaire «pour une caisse-maladie unique et sociale», et s'est prononcé à nouveau dans le même sens en 2014. Nous sommes très attachés à l'idée d'une caisse publique dans nos cantons.

Vous qui êtes un grand démocrate, très respectueux des décisions populaires, que proposez-vous pour répondre aux aspirations de ces cantons romands qui demandent à passer au système de la caisse unique?

Clottu Raymond (V, NE), pour la commission: Monsieur Fridez, vous donnez un très bon exemple en parlant du canton du Jura. Je peux vous parler du canton de Neuchâtel, que je connais assez bien. En matière de gestion, ces deux cantons ont beaucoup à apprendre du secteur privé, notamment le canton de Neuchâtel, dont le déficit est colossal, et qui doit faire face à un déficit dans sa prévoyance professionnelle, ce qui touche aussi au domaine social. Je ne tiens

donc pas à ce qu'on en arrive là avec des caisses-maladie publiques cantonales. Pour cette raison, je vous invite à en rester au système actuel, qui porte ses fruits et est efficace.

Mazzone Lisa (G, GE): 523 francs: c'est le montant moyen que les Genevoises et les Genevois déboursent chaque mois pour payer leurs primes d'assurance-maladie, tandis que ce montant est inférieur à 400 francs dans la moitié des cantons suisses. Ces 523 francs par personne, ou près de 1300 francs par mois pour un couple avec deux enfants, cela pèse lourd dans le budget d'un ménage, très lourd. Alors, si l'on a vu se dresser une barrière de rösti le 28 septembre 2014 lors de la votation sur l'initiative «pour une caisse publique d'assurance-maladie», c'est d'abord en raison de ces montants et de l'annonce récurrente, année après année, comme un disque rayé, de l'augmentation des primes, plutôt qu'en raison de la différence culturelle quant à notre rapport à l'Etat. Lors de cette votation, plusieurs cantons ont montré qu'ils ne croyaient pas dans le système actuel et dans sa capacité à maîtriser les coûts. Il nous revient de respecter le fédéralisme en prenant en compte celui de ces cantons.

Ce que vous propose le groupe des Verts n'est pas un bouleversement du système d'assurance-maladie suisse, mais simplement un transfert de compétences aux cantons dans le choix de l'outil utilisé pour appliquer la loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal). Celles et ceux qui sont attachés à l'autonomie des cantons sur tant d'autres sujets ne devraient pas hésiter un seul instant à soutenir cette initiative parlementaire. Ce principe est d'ailleurs soutenu par des conseillers d'Etat, dans les cantons romands, de droite comme de gauche.

Notre initiative parlementaire vise donc à créer une base légale pour permettre aux cantons de choisir l'instrument qu'ils souhaitent pour appliquer la LAMal. Ils auront le choix entre maintenir le système actuel – les cantons qui souhaitent rester dans le système peuvent donc le faire –, opter pour un modèle d'assurance de base unique et publique, ou alors privilégier un troisième modèle plus innovant qui permet de mettre en place une caisse de compensation à l'image de l'assurance-chômage. Cela signifie que la caisse de compensation mutualise les réserves, fixe les primes, compense les coûts ou les risques résiduels, mais qu'il revient aux caisses-maladie de faire le travail à proprement parler d'assureurs.

Notre initiative parlementaire ne remet pas en question les fondements de la LAMal, comme je l'ai dit, et il va de soi que si ce changement de système devait être adopté dans un canton, cela serait le fruit d'une décision politique et ferait l'objet d'une votation populaire pour respecter la volonté des assurés.

Quelques réflexions maintenant. Comment peut-on expliquer que, d'une caisse-maladie à l'autre, le coût moyen par assuré puisse varier du simple au double, ou encore davantage, alors même que les prestations sont définies dans la LAMal et que les caisses-maladie sont tenues d'accepter tout le monde? En outre, l'augmentation des primes, qui monte sec, ne suit pas la même courbe que l'augmentation des coûts de la santé, plus douce, en tout cas dans les cantons concernés. Enfin, le montant élevé des réserves et les fluctuations de prix qu'elles entraînent en cas d'arrivée massive d'assurés ne sont pas propices aux économies, pas plus d'ailleurs que la valse ronde des changements d'assurance lors de chaque annonce d'adaptation des primes. Le système de santé nous semble devenir toujours plus cher pour la collectivité, tout en excluant toujours plus de personnes.

Je pense notamment à Genève, où le nombre de personnes bénéficiant de subsides totaux a tellement crû qu'on a dû renoncer à accorder ces subsides à un grand nombre de personnes qui y auraient eu droit précédemment.

Pour les Verts, donner le choix de l'instrument aux cantons est donc cohérent. D'abord, parce que, aujourd'hui déjà, les primes sont fixées en fonction du canton. Ensuite, l'obligation de s'assurer s'exerce strictement dans le canton de résidence. Et puis, la planification hospitalière est du ressort

cantonal et les cantons sont déjà chargés de certaines tâches comme le contrôle de l'obligation de s'assurer, les subsides et une part du financement des hôpitaux. Enfin, la densité de médecins et d'hôpitaux, plus généralement le paysage médical, varie fortement d'un canton à l'autre.

Aussi il nous semble que le canton est le plus à même d'évaluer la situation et de choisir le système qui lui semble adéquat pour maîtriser les coûts. Les systèmes alternatifs proposés ici, à savoir le modèle de la caisse de compensation ou de la caisse unique, présentent plusieurs avantages à notre avis. Ils créent une responsabilité collective et un intérêt collectif à la maîtrise des coûts pour les acteurs impliqués; ainsi ils incitent fortement à miser sur la prévention et la promotion de la santé. Ils offrent une transparence accrue sur le montant des réserves et leur utilisation notamment. Ils assurent que les primes correspondent au mieux au niveau des coûts de chaque canton et évitent que l'on se retrouve dans des situations comme celle qu'on a connu avec le cas des primes payées en trop. Ils réduisent la constitution de réserves grâce à leur mutualisation, et les efforts du canton pour maîtriser les coûts sont alors payants. Il est évident que certains petits cantons pourront s'associer pour mettre en place de telles caisses.

Ainsi, je vous recommande chaleureusement de soutenir cette proposition innovante pour laisser la possibilité aux cantons de choisir le système qui leur semble le plus adéquat.

Rime Jean-François (V, FR): Madame Mazzone, j'ai une très brève question à vous poser. Vous avez parlé du nombre de personnes à Genève qui ne paient pas elles-mêmes leurs primes d'assurance-maladie. Pourriez-vous me donner un chiffre ou un pourcentage de la population concernée?

Mazzzone Lisa (G, GE): Monsieur Rime, je n'ai pas ce chiffre. Ce que je peux vous dire, c'est que le nombre de personnes qui bénéficient de subsides totaux, parce que justement elles n'arrivent pas à payer ces primes, est de plus en plus élevé. Par conséquent, un certain nombre de personnes qui avaient auparavant accès à des subsides en raison de leur situation financière n'y ont plus accès, faute de fonds disponibles.

Feri Yvonne (S, AG): Wie bereits ausgeführt wurde, sprechen die beiden Standesinitiativen Genf und Jura im Grundsatz die gleiche Problematik an, wenn auch leicht differenziert. Trotz des Abstimmungsergebnisses vom 28. September 2014 sieht die Minderheit nach wie vor Handlungsbedarf im Bereich der Ausgestaltung der Krankenkassen. Während des Abstimmungskampfes im Jahre 2014 wurde von den Gegnern einer öffentlichen Krankenkasse immer wieder gesagt, dass man Hand zu kantonalen Lösungen bieten würde. Stehen Sie also heute dazu!

Es geht nicht darum, über die Hintertür zu einer Einheitskasse in der Schweiz zu kommen. Es geht bei der Standesinitiative Genf darum, eine einheitliche Struktur zu erreichen, die durchaus auch privatrechtlich organisiert sein könnte. In den ständerätslichen Beratungen wurde ausgeführt, dass die Kantone monierten, dass sie zwar zahlen, aber nicht genügend steuern können, dass die Datenbanken, über die sie verfügen, sehr ungenügend sind, und dass ihr Einfluss zwar beim Geldgeben gross, beim Steuern aber nicht vorhanden ist. Das wollen die Kantone nun ändern.

Das Bundesamt für Gesundheit stellte klar, dass es keine Verfassungsänderung bräuchte, wenn man diesem Anliegen gerecht werden möchte. Das heißt, dass die heutige Verfassung dies zulassen würde. Warum also sollten wir den Kantonen die Möglichkeit nicht einräumen, auf ihrem Gebiet kantonale Krankenkassen einzurichten, die Strukturen anzupassen, für die Prämienzahler gute Lösungen zu finden und etwas gegen die steigenden Kosten zu unternehmen? Die Abstimmung im Jahr 2014 hat es gezeigt: Es gibt tatsächlich einen Röstigraben. Die Kantone Waadt, Neuenburg, Genf und Jura haben allesamt mit klaren Resultaten die Lösung mit einem einheitlichen Krankenkassensystem angenom-

men. Dementsprechend ist es auch nachvollziehbar, dass sie nun auf diesem Weg, über diese beiden Standesinitiativen versuchen möchten, eine Lösung für die verschiedenen strukturellen Probleme zu finden.

Die Minderheit bittet Sie deshalb, den beiden Standesinitiativen Jura und Genf Folge zu geben.

13.300

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.300/13 229)

Für Folgegeben ... 53 Stimmen

Dagegen ... 120 Stimmen

(0 Enthaltungen)

15.308

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.308/13 231)

Für Folgegeben ... 52 Stimmen

Dagegen ... 121 Stimmen

(1 Enthaltung)

14.475

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.475/13 230)

Für Folgegeben ... 52 Stimmen

Dagegen ... 122 Stimmen

(0 Enthaltungen)

14.305

Standesinitiative Bern.

**Fertig mit den anonymen Aufrufen
zu Demonstrationen und Grossanlässen
ohne Übernahme von Verantwortung**

**Initiative cantonale Berne.
Appels anonymes à manifester**

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 10.12.14 (Vorprüfung – Examen préalable)

Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Sie haben einen Bericht der Sicherheitspolitischen Kommission vom 26. Januar 2016 erhalten. Die Kommission beantragt mit 20 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen, der Initiative keine Folge zu geben.

*Der Initiative wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à l'initiative*



15.3505

Motion Kuprecht Alex. Standortpolitik in den strategischen Zielen des Bundesrates berücksichtigen

Motion Kuprecht Alex. Objectifs stratégiques du Conseil fédéral. Prendre en compte le développement économique régional

Ständerat/Conseil des Etats 16.09.15
Nationalrat/Conseil national 17.03.16

Antrag der Mehrheit Ablehnung der Motion

Antrag der Minderheit
(de Buman, Barazzzone, Birrer-Heimo, Gössi, Jans, Landolt,
Leutenegger Oberholzer, Marra, Müller Leo, Pardini, Ritter,
Schelbert)
Annahme der Motion

Proposition de la majorité
Rejeter la motion

Proposition de la minorité
(de Buman, Barazzzone, Birrer-Heimo, Gössi, Jans, Landolt,
Leutenegger Oberholzer, Marra, Müller Leo, Pardini, Ritter,
Schelbert)
Adopter la motion

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Sie haben von der Kommission einen schriftlichen Bericht erhalten.

Amaudruz Céline (V, GE), pour la commission: Réunie le 18 janvier 2016, la Commission de l'économie et des redevances de notre conseil a examiné la motion 15.3505, «Objectifs stratégiques du Conseil fédéral. Prendre en compte le développement économique régional», qui avait été déposée le 1er juin 2015 par Monsieur le conseiller aux Etats Alex Kuprecht et adoptée le 16 septembre 2015 par le Conseil des Etats.

Par cette motion, le Conseil fédéral est chargé de coordonner la politique de développement économique régionale, poursuivie par la Confédération, par la stratégie du propriétaire, pour les entreprises liées à la Confédération. Je me permets de vous rappeler l'avis du Conseil fédéral qui a été donné le 12 août 2015. La nouvelle politique régionale, en tant qu'élément de la promotion économique de la Confédération, vise à renforcer la compétitivité des régions et à stimuler la valeur ajoutée générée sur place afin de préserver et de créer des emplois. A cet effet, elle met en oeuvre des mesures comme la promotion de coopération et de réseau ou offre des conseils, ce qui permet d'améliorer les conditions-cadres pour les entreprises dans le but de déclencher ou d'accélérer le processus d'innovation. La nouvelle politique régionale n'a pas pour objectif de ralentir le changement structurel, mais plutôt d'aider l'économie à s'adapter à ce changement en laissant chaque entreprise libre de réagir comme elle l'entend aux défis entrepreneuriaux concrets.

Les entreprises liées à la Confédération, qui doivent préserver leur position sur le marché et être dirigées selon les principes de l'économie de marché, doivent également pouvoir profiter de cette liberté entrepreneuriale. Cela étant, le Conseil fédéral attend de la part des entreprises liées à la Confédération qu'elles ne se concentrent pas uniquement sur leurs performances économiques à long terme, mais qu'elles assument également leurs responsabilités vis-à-vis de la société et de l'environnement. C'est la raison pour laquelle il leur fixe des objectifs stratégiques.

Toutefois, le Conseil fédéral ne considère pas que ces entreprises doivent être obligées, par l'intermédiaire de la stratégie du propriétaire, de poursuivre directement des objectifs de politique sectorielle ou régionale.

Le Conseil fédéral vous propose donc de rejeter la motion. Le Conseil des Etats a adopté, quant à lui, la motion le 16 septembre 2015, par 33 voix contre 6 et aucune abstention.

La Commission de l'économie et des redevances du Conseil national constate tout d'abord que la motion a été déposée à la suite de la fermeture du site de production de Brunnen par le groupe Ruag SA. Elle relève également que, en date du 18 décembre 2015, le Conseil fédéral a donné des objectifs stratégiques au groupe Ruag Holding SA pour la période 2016–2019.

La majorité de la commission est d'avis que la liberté entrepreneuriale doit primer sur la prise en considération des intérêts régionaux. Elle estime que les entreprises qui sont certes en mains publiques doivent rester libres dans leurs décisions, l'implication de l'Etat dans les affaires de ces entreprises devant être limitée. Elle pense par ailleurs que les objectifs stratégiques émis par le Conseil fédéral le 18 décembre 2015 sont suffisants puisqu'il y est fait mention de la prise en compte des préoccupations régionales en Suisse.

La proposition de la minorité de la commission, défendue par Monsieur de Buman, vise, quant à elle, à ce que les entreprises se trouvant en mains publiques tiennent compte de l'intérêt public. Il y aurait par ailleurs une certaine incohérence pour la Confédération à mener une politique générale en matière de développement régional et à ne pas la poursuivre activement dans le cadre des entreprises dont elle est propriétaire.

Selon la proposition de la minorité toujours, les objectifs stratégiques fixés par le Conseil fédéral ne vont pas assez loin et le Conseil fédéral devrait mettre l'accent sur le maintien des emplois dans les régions périphériques.

La commission vous propose, par 13 voix contre 12, de rejeter la motion. Je vous remercie de suivre cette recommandation.

Schneeberger Daniela (RL, BL), für die Kommission: Die Motion verlangt, dass der Bundesrat die angestrebten regionalpolitischen Ziele auch in den Eignerstrategien der bundesnahen Betriebe berücksichtigt. Die Motion bezieht sich vor allem auf die Ruag, die einen Produktionsstandort in Brunnen geschlossen hat. Die Ruag wurde im Dezember des letzten Jahres im Rahmen der strategischen Ziele 2016–2019 verpflichtet, regionale Anliegen in der Schweiz angemessen zu berücksichtigen. In diesen strategischen Zielen, die am 18. Dezember 2015 verabschiedet wurden, wurden die regionalen Anliegen verstärkt berücksichtigt.

Die Motion will Regional- und Eignerpolitik generell verknüpfen. Konkret soll der Bundesrat Unternehmen wie die Ruag, die Post und die SBB verstärkt einbinden, um einen Beitrag an die Wirtschaftskraft strukturschwacher Regionen zu leisten. Der Bund führt eigene Unternehmen, weil diese Unternehmen Aufgaben im öffentlichen Interesse erfüllen. Es geht um die zuverlässige Grundversorgung mit wichtigen Leistungen und Produkten. Es geht ausserdem um die langfristige Erhaltung von Wert und Wirtschaftskraft eines Bundesunternehmens, damit dieses seine Versorgungsaufgaben langfristig optimal erbringen kann. Auf diesen Grundpfeilern basieren die Kernaufgaben und die strategischen Ziele, die das Gesetz und der Bundesrat den bundesnahen Betrieben vorgeben. Bereits heute hat der Bundesrat in den strategischen Zielen etwa der Post oder der SBB festgeschrieben, dass im Rahmen der betriebswirtschaftlichen Möglichkeiten in ihrer Organisation den Anliegen der verschiedenen Regionen des Landes Rechnung getragen werden soll. Dies gilt auch für die Ruag.

Der Mehrheit der Kommission erscheint eine Erweiterung der genannten Grundaufträge um zusätzliche politische Vorgaben kontraproduktiv. Bei einer Güterabwägung zwischen unternehmerischer Freiheit und Berücksichtigung regionalpolitischer Interessen will man der unternehmerischen Frei-



heit klar den Vorzug geben. Die Politik kann nicht einerseits den Bundesunternehmen immer mehr Freiheiten geben und sie langsam in die Selbstständigkeit entlassen, ihnen aber andererseits wieder neue Aufgaben regionalpolitischer Art erteilen. Die vom Bundesrat am 18. Dezember 2015 erlassenen strategischen Ziele reichen zudem aus, weil die Berücksichtigung regionaler Anliegen in der Schweiz darin festgeschrieben ist.

Eine starke Minderheit ist der Meinung, dass einerseits bei der Eignerstrategie des Bundes für die Ruag 2016–2019 den finanziellen Interessen mehr Gewicht zugemessen werden sei, als es in der alten Eignerstrategie der Fall war. Der Bund müsse immer seine gesamten Interessen im Auge behalten, daher müsse er die regionalpolitischen Aspekte stärker mit einbeziehen. Andererseits könnte Regionalpolitik nur mit Unterstützung der Behörden umgesetzt werden. Die zur Verfügung stehenden Instrumente müssten dabei auch genutzt werden. Dazu zählen nicht nur die gesetzlichen Vorgaben, sondern auch das Instrument der Standortförderung und das Element der Regionalpolitik für die Firmen, die im Eigentum des Bundes stünden oder die bundesnah seien. Der Ständerat hat diese Motion mit 33 zu 6 Stimmen angenommen. Die Kommission beantragt Ihnen mit 13 zu 12 Stimmen die Ablehnung der Motion.

de Buman Dominique (C, FR): La motion Kuprecht, adoptée par le Conseil des Etats, demande au Conseil fédéral de coordonner sa propre politique de développement économique régional avec – et non pas de s'immiscer dans – la stratégie déployée par les entreprises dont la Confédération est propriétaire. Les rôles ne sont donc pas mélangés: ils sont bien dissociés, et ne doivent tout simplement pas se trouver en contradiction.

Comme cela a été dit, c'est la décision de Ruag de fermer inopinément le site de production de Brunnen, contrairement à certains engagements qui avaient été pris peu de temps avant en Suisse centrale, qui a – c'est le cas de le dire – mis le feu aux poudres et suscité l'intervention de notre collègue. Ce qui choque Monsieur Kuprecht, et ce qui choque la forte minorité de la commission – la décision a été prise par 13 voix contre 12 –, c'est que la Confédération investisse de nombreux millions de francs pour promouvoir un développement économique dans toutes les régions du pays – et elle le fait notamment par le biais de la Nouvelle politique régionale, comme nous l'avons décidé au mois de septembre dernier –, et que, parallèlement, une entreprise dont elle détient les actions ignore cette spécificité et consacre de manière brutale le seul objectif d'optimisation.

Ce n'est donc pas un hasard si cette motion, qui vient du Conseil des Etats, a été déposée par quelqu'un proche de l'économie, et si cette forte minorité s'est donc retrouvée au sein de notre commission. Avec cette logique, si l'on suivait la majorité de la commission, on ne garderait pas en mains publiques ces entreprises qui n'ont cure des objectifs stratégiques du propriétaire fédéral, alors que nous tous contribuables sommes concernés.

Il faudrait purement et simplement avoir le courage de privatiser ces entreprises si l'on veut éviter complètement d'éventuelles contradictions. Cette logique l'a d'ailleurs emporté très clairement au Conseil des Etats, parce que la majorité de la Chambre haute ne tenait pas à une ou deux voix, la décision ayant été prise par 33 voix contre 6 seulement.

Alors, de l'avis de la majorité de notre commission, il s'agit de ne pas remettre en cause la liberté entrepreneuriale. En réalité, cette vision va bien sur le papier, puisque, dans les faits, l'entreprise va à des fins contraires de l'ensemble de la politique de la Confédération. Si une forte minorité de notre commission appuie la motion Kuprecht, c'est parce que celle-ci est justement libellée de manière extrêmement large et respectueuse du principe de l'économie de marché. Le Conseil fédéral pourrait ainsi intégrer ses propres objectifs dans les contrats de prestations qu'il pourrait passer avec ces entreprises.

La forte minorité de la commission vous demande, par conséquent, de vous rallier à la décision du Conseil des

Etats, qui est extrêmement claire. C'est aussi ce que vous demande le Groupement suisse pour les régions de montagne très engagé dans la défense de l'économie des régions alpines.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Der Bundesrat hat das Anliegen der Motion und das Anliegen des Parlamentes in die strategischen Ziele der Ruag aufgenommen und am 18. Dezember 2015 verabschiedet. Die Ruag wurde im Dezember letzten Jahres im Rahmen der strategischen Ziele verpflichtet, regionale Anliegen angemessen zu berücksichtigen.

Die vorliegende Motion geht aber weit über die Ruag hinaus: Die vorliegende Motion will die Regionalpolitik und die Eignerpolitik ganz generell verknüpfen. Konkret soll der Bundesrat Unternehmen wie die Ruag – gemeint ist auch die Post, gemeint sind auch die SBB – verstärkt einbinden, damit auch diese einen Beitrag an die Wirtschaftskraft in den strukturschwachen Regionen leisten.

Der Bund führt eigene Unternehmen, weil diese Unternehmen Aufgaben im öffentlichen Interesse erfüllen. Die Eignerpolitik des Bundes macht diese öffentlichen Interessen konkret an zwei Punkten fest: Es geht erstens um die zuverlässige Grundversorgung mit wichtigen Leistungen und auch mit entsprechenden Produkten. Zweitens geht es darum, dass wir die langfristige Erhaltung von Wert und Wirtschaftskraft eines Bundesunternehmens sicherstellen.

Auf diesen zwei Grundpfeilern basieren die Kernaufgaben und die strategischen Ziele, die das Gesetz und der Bundesrat den bundesnahen Betrieben vorgeben. Jetzt kommt ein dritter Punkt hinzu, der über diese Ziele hinausgeht, nämlich die Rücksicht auf die Interessen der Stakeholder. So erwartet der Bundesrat von den Bundesbetrieben auch, dass sie eine fortschrittliche Personalpolitik pflegen, dass sie Lehrlinge ausbilden, dass sie Jobs für Menschen mit Behinderung anbieten, dass sie ökologisch und gesellschaftlich rücksichtsvoll wirtschaften. Die Bundesbetriebe sollen also ihre Geschäfte und Ziele mit Verantwortung verfolgen – wir reden im Prinzip von der Corporate Social Responsibility.

Namentlich hat der Bundesrat bis heute in den strategischen Zielen festgeschrieben, dass z. B. die Post oder die SBB in ihrer Organisation den Anliegen der verschiedenen Regionen des Landes Rechnung tragen. Das gilt seit Kurzem, wie eben gesagt, auch für die Ruag. Der Bundesrat verlangt, beispielsweise in den strategischen Zielen der Post, dass die Sprachregionen und dass die Geschlechter, insbesondere in den obersten Leitungsgremien, ausgeglichen vertreten sind. Solche Vorgaben dienen dazu, die regionalen Interessen so gut wie irgendwie möglich zu verankern. In diesem Sinne ist die vorliegende Motion, soweit dies aus Sicht des Bundesrates zweckmäßig erscheint, erfüllt. Eine Erweiterung der genannten Grundaufträge um zusätzliche politische Vorgaben wäre kontraproduktiv. Die Vorgabe zu restriktiver regionalpolitischer Ziele ist auch nicht kostenlos. Sie kann die Leistungsfähigkeit der Bundesunternehmen beeinträchtigen und damit verbunden die Investitions- und die Innovationskraft der entsprechenden Unternehmung reduzieren. Die Ruag muss im internationalen Wettbewerb bestehen können, und sie macht heute weit weniger als die Hälfte ihres Umsatzes mit dem VBS. Auch eine Swisscom steht im Wettbewerb und muss sich im internationalen Wettbewerb behaupten können. Die regionalpolitischen Aspekte sind in den strategischen Zielen der Bundesunternehmen grundsätzlich verankert, bei der Post, bei den SBB, neu auch bei der Ruag. Es braucht nicht mehr.

Ich bitte Sie, die Motion abzulehnen.

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.3505/13 232)

Für Annahme der Motion ... 82 Stimmen

Dagegen ... 89 Stimmen

(3 Enthaltungen)



15.3631

Motion Hess Hans. Das Cassis-de-Dijon-Prinzip besser zur Wirkung bringen

Motion Hess Hans. Pour une application effective du principe du «Cassis de Dijon»

Ständerat/Conseil des Etats 16.09.15
Nationalrat/Conseil national 17.03.16

Antrag der Mehrheit Annahme der Motion

Antrag der Minderheit
(Walter, Amaudruz, Egloff, Flückiger Sylvia, Gössi, Lüscher, Matter, Müri, Pieren, Rime, Schneeberger, Walti Beat)
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
Adopter la motion

Proposition de la minorité
(Walter, Amaudruz, Egloff, Flückiger Sylvia, Gössi, Lüscher, Matter, Müri, Pieren, Rime, Schneeberger, Walti Beat)
Rejeter la motion

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Sie haben von der Kommission einen schriftlichen Bericht erhalten.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU), für die Kommission: Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates hat an ihrer Sitzung vom 28. Januar 2016 die von Ständerat Hans Hess am 18. Juni 2015 eingereichte Motion vorberaten. Der Ständerat hat die Motion am 16. September 2015 mit 35 zu 4 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen. Mit der Motion wird der Bundesrat beauftragt, dafür zu sorgen, dass Hersteller von Produkten ihren Vertriebspartnern in der Schweiz in den Vertriebsverträgen ausdrücklich erlauben, für ihre Produkte auch dann Installations-, Wartungs- oder Garantiearbeiten zu leisten, wenn diese direkt im europäischen Wirtschaftsraum eingekauft worden sind.

Der Motionär begründet dies so: Viele Produkte, vor allem dauerhafte Konsum- oder Investitionsgüter, auch solche, die nach Artikel 16a des Bundesgesetzes über die technischen Handelshemmnisse zwar zulassungspflichtig, tatsächlich aber zugelassen sind, werden in der Schweiz immer noch zu wesentlich höheren Preisen angeboten als beispielsweise in unseren Nachbarländern. Zu erwähnen sind da häufig benötigte Maschinen für den Bau, Elektrogeräte, Kücheneinrichtungen, Motorfahrräder, Stallungseinrichtungen für die Landwirtschaft oder sanitäre Apparate oder Einrichtungen. Bei vielen dieser Produkte, die durch Fachleute montiert, installiert oder gewartet werden müssen, wird der gesetzlich zulässige Direkteinkauf im Ausland in vielen Fällen durch private Massnahmen verhindert. Kauft ein Verbraucher dieses Produkt im Ausland, erhält er oft vom ortsansässigen Handwerker die Antwort, das betreffende Produkt sei in der Schweiz nicht zugelassen oder er, der ortsansässige Handwerker, installiere keine im Ausland eingekauften Produkte und Einrichtungsgegenstände. Die Verweigerung solcher Dienstleistungen erfolgt oft nicht, weil der Handwerker die Arbeit nicht ausführen möchte, sondern auf Druck der Hersteller oder Importeure. Trotz des Abbaus der staatlichen Handelshemmnisse wird der Markt auf diese Weise nun privat abgeschottet, mit der Folge, dass massiv höhere Preise zulasten von Abnehmern in der Schweiz weiterhin durchgesetzt werden können.

Der Motionär verlangt nun in seiner Motion, dass dagegen Massnahmen ergriffen werden. Er denkt dabei z. B. an eine

Regelung in einer Verordnung des Bundesrates oder in einer Bekanntmachung der Wettbewerbskommission. Analoge Regelungen gibt es bereits im Automobilbereich, wo sie funktionieren. Der Motionär meint auch, die Folge einer solchen Bestimmung wäre, dass die Hersteller – wie die Erfahrungen aus dem Automobilbereich zeigten – ihren Vertriebspartnern in der Schweiz ausdrücklich erlaubten, solche Installations-, Wartungs- oder Garantiearbeiten zu erbringen. Damit hätte allein schon eine solche Regelung in einer Verordnung oder Bekanntmachung eine preissenkende Wirkung, was vor allem auch im Interesse der in der Schweiz produzierenden KMU wäre.

Ihre Kommission beantragt Ihnen mit 12 zu 12 Stimmen mit Stichentscheid der Präsidentin, die Motion anzunehmen. Eine Kommissionsminderheit beantragt, die Motion abzulehnen. In den Augen der Minderheit würde mit diesem Vorgehen in die Vertragsfreiheit eingegriffen. Es sei nicht nachgewiesen, dass damit die Hochpreisinsel Schweiz bekämpft werden könnte.

Die Mehrheit der Kommission ist der Auffassung, dass die in der Motion vorgeschlagenen Massnahmen dazu beitragen würden, gegen die Hochpreisinsel Schweiz vorzugehen, und dass sie sowohl den Konsumentinnen und Konsumenten als auch den Unternehmen zugutekommen, weil auf diese Weise Marktabschottungen entgegengewirkt werden könnte. Mit der Motion werde zudem einzig verlangt, dass Hersteller von Produkten ihren Vertriebspartnern in der Schweiz in den Vertriebsverträgen ausdrücklich erlauben würden, für ihre Produkte auch dann Installations-, Wartungs- oder Garantiearbeiten zu leisten, wenn diese im Europäischen Wirtschaftsraum eingekauft worden seien. Es gehe also allein darum, dass das Gewerbe in der Schweiz selber und frei entscheiden könne, ob es Produkte, die von den Verbrauchern im Ausland eingekauft worden seien, in der Schweiz installieren, reparieren oder warten wolle. Diese Massnahme verstösst somit nicht gegen die Vertragsfreiheit, da es ja den Schweizer Vertriebspartnern freisteht, aus triftigen Gründen auf diese Arbeiten zu verzichten.

Diese Argumentation überzeugte eine knappe Mehrheit der Kommission. Ich bitte Sie, diese Motion anzunehmen und damit dem Anliegen von alt Ständerat Hans Hess zuzustimmen.

Walter Hansjörg (V, TG): Nur mit Stichentscheid der Präsidentin wurde die Motion in der Kommission angenommen. Im Namen der Kommissionsminderheit beantrage ich, die Motion abzulehnen. Den Inhalt der Motion finden Sie in den Unterlagen. Er wurde von unserer Kommissionssprecherin korrekt umschrieben.

Ich begründe die Ablehnung: Es ist unklar, ob das vom Motionär skizzierte Problem tatsächlich in einem solchen Ausmass vorhanden ist, dass überhaupt ein Handlungsbedarf besteht. Der Wettbewerbskommission sind noch keine solchen Fälle bekannt wie die beschriebenen. Grundsätzlich wären solche vertikalen Absprachen, wie sie beschrieben wurden, bereits heute nach Artikel 5 Absatz 4 des Kartellgesetzes unzulässig. Das Kartellgesetz bietet aber richtigerweise keine Handhabe, um den Inhalt eines Vertrages im Einzelfall zu bestimmen. Die Weko akzeptiert also hier die Vertragsfreiheit. Nach Kartellgesetz kann aber jetzt schon der Abschluss marktgerechter und branchenüblicher Verträge verfügt werden. Das generelle Anliegen ist bereits im geltenden Kartellgesetz enthalten. Die vorliegende Motion verlangt aber vom Bundesrat – und das ist bei dieser Motion entscheidend –, auf Verordnungsstufe in die Vertragsregelungen und Abmachungen von Vertriebsverträgen einzugreifen. Ein solcher Eingriff in die Wirtschafts- und Vertragsfreiheit ist nicht gerechtfertigt. Er verstösst gegen den Grundsatz der Vertragsfreiheit und weitet die Reglementierung und Bürokratie unnötig aus.

Bei Verkehrsfahrzeugen ist die Serviceleistung aus Sicherheitsgründen und im Interesse der Hersteller über die Vertriebskanäle weltweit geregelt. Bei sogenannten Cassis-de-Dijon-Produkten, das heißt bei Produkten, welche europäische Landesnormen erfüllen und in der Schweiz zugelas-



sen sind, ohne unsere Vorgaben zu erfüllen, können schweizerische Vertriebsunternehmungen wohl kaum verpflichtet werden, für solche Produkte die funktionale Verantwortung zu übernehmen. Hier soll die Vertragsfreiheit gelten. Bei Markenprodukten, welche in Europa überall die gleichen Anforderungen erfüllen, sind keine explizit vereinbarten Verweigerungsklauseln im vertikalen Betriebssystem bekannt. Ich denke da an Waschmaschinen, an Küchengeräte, an Haushalteinrichtungen, bei denen der Service immer gewährleistet ist. Übrigens gibt es in der Schweiz genügend unabhängige Serviceunternehmungen in jeder Branche, welche sich um Aufträge bemühen. Wenn man schon im Ausland einkauft, dann soll man doch in der Schweiz ein Serviceunternehmen suchen, welches dann den Service übernimmt. Solche gibt es. Hier herrscht Wettbewerb.

Ich rufe also jene Kolleginnen und Kollegen auf, welche für die unternehmerische Vertragsfreiheit, gegen Kontrahierungszwang und gegen immer mehr Auflagen und Bürokratie sind, der Kommissionsminderheit und dem Bundesrat zu folgen und diese Motion abzulehnen.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Lassen Sie mich kurz erklären, weshalb der Bundesrat die Motion zur Ablehnung empfiehlt.

1. Der Staat soll den Unternehmen vorschreiben, welche Vertragsinhalte sie mit ihren Vertriebspartnern zu vereinbaren haben. Das widerspricht selbstverständlich der Wirtschafts- und der Vertragsfreiheit.

2. Der Bundesrat sieht auch folgende problematischen Aspekte: Die Motion suggeriert eine einfache Umsetzung, und sie möchte Vorschriften der Kraftfahrzeug-Bekanntmachung der Weko auf andere Branchen übertragen. Hier gibt es zwei Missverständnisse. Zum einen kann eine Bekanntmachung der Weko nur beschreiben, wie die Weko das geltende Gesetz auslegt. Zum andern sieht die bestehende Bekanntmachung keine allgemeine Verpflichtung zur Wartung und Reparatur von Kraftfahrzeugen vor. Das heisst, die geltenden Regeln der Kraftfahrzeug-Bekanntmachung enthalten eine Beschränkung auf Garantiegewährung und auf Rückrufaktionen der Hersteller. Das heisst mit anderen Worten, die Motion Hess Hans schiesst über die Regeln der Kraftfahrzeug-Bekanntmachung hinaus.

Ein Wort zur Beurteilung der Unzulässigkeit: Ist zum Beispiel eine Verweigerung von Wartungen unzulässig? Die Kraftfahrzeug-Bekanntmachung erfordert stets eine Einzelfallanalyse. Der Aufwand wäre riesig, falls die Kraftfahrzeug-Bekanntmachung auf alle Wirtschaftssektoren angewendet werden müsste. Das geltende Kartellgesetz erfasst bereits heute grösstenteils die Anliegen dieser Motion. Privatpersonen und Unternehmen können sich an die Wettbewerbsbehörden wenden. Bezüglich Marktabschottungen durch die Hersteller gilt das Verbot gemäss Artikel 5 Absatz 4 des Kartellgesetzes; die marktabschottende Wirkung ist massgeblich, nicht die verwendeten Mittel.

Grundsätzlich ist auch die Sanktionierung durch die Weko bereits möglich. Das ist auch in den Angelegenheiten Elmex einerseits und BMW andererseits der Fall. Der Weko ist in den letzten Jahren kein einziger Fall bekannt, wie ihn die Motion Hess Hans beschreibt. Also ist aus Sicht des Bundesrates keine Regulierung nötig; das Problem existiert schlicht nicht.

Ein Wort zur ausdrücklichen Klausel im Vertriebsvertrag: Die praktische Durchsetzbarkeit ist fraglich, und – ich habe es schon gesagt – die zusätzliche Bürokratie für die Unternehmen ist sehr aufwendig. Der administrative Aufwand würde beinhalten, dass sämtliche Verträge mit den Vertriebspartnern in der Schweiz erneuert werden müssten. Ein Problem käme auf, falls ein Hersteller keine schriftlichen Verträge mit seinen Schweizer Vertriebspartnern hätte. Es würde also ausserordentlich grosser Aufwand entstehen, es gäbe auch grosse Unsicherheiten. Nicht zu verschweigen ist, dass etliche Hersteller in der Schweiz mehrere Hundert Vertragspartner haben und dieser Aufwand dann zu Buche schlagen würde.

Weiter geht es um praktische Probleme: Wie kann der Staat feststellen, ob ein Monteur Serviceleistungen verweigert, weil sie ihm der Hersteller verbietet? Vielleicht hat dieser Hersteller einfach die nötigen Ressourcen nicht zur Verfügung. Wie kann man die Aufnahme einer ausdrücklichen Erlaubnis kontrollieren? Auch diese Frage müsste beantwortet sein. Zudem stellt sich die Frage: Sollen die Unternehmen in Zukunft ihre Vertriebsverträge der Weko einzeln vorlegen? Das würde selbstverständlich die Möglichkeiten der Weko bei Weitem übersteigen. Fakt ist, dass wir es mit einer Zunahme der Rechtsunsicherheit für die betroffenen Unternehmen zu tun hätten.

Zum faktischen Vertragszwang: Unternehmen, die KMU sind, würden sich, aus lauter Angst vor einem kartellrechtlichen Verfahren, nicht mehr trauen, einen Auftrag abzulehnen.

Es fehlt also eine rechtliche Grundlage. Eine entsprechende Änderung der Vertikalbekanntmachung würde eine Anpassung des Kartellgesetzes erfordern, und dieses würde nicht erlauben, den Inhalt eines Vertrages zu bestimmen.

Zusammengefasst: Der Bundesrat sieht keinen Handlungsbedarf für eine Regelung im Sinne der Motion Hess Hans. Eine solche Regelung hätte in der Praxis verschiedene schwerwiegende Nebenwirkungen. Gemeint sind die Bürokratie, die Administrationsberge, die da erledigt werden müssten. Der Vorstoss würde einen erheblichen Eingriff in die Wirtschaftsfreiheit bedeuten. Die Motion geht also nach Ansicht des Bundesrates weit über die bestehenden Bestimmungen im Kraftfahrzeughandel hinaus.

Was ist sinnvoller? Sinnvoller ist erstens eine strikte Anwendung des bestehenden Kartellgesetzes. Sinnvoller ist zweitens ein weiterer Abbau staatlicher Handelshemmnisse. Sinnvoller ist drittens eine Erleichterung von Parallel- und Direktimporten.

Der Bundesrat beantragt Ihnen die Ablehnung der Motion.

Birrer-Heimo Prisca (S, LU), für die Kommission: Die Diskussion wurde schon im Ständerat und dann auch in der Kommission ausführlich geführt. Die Annahme im Ständerat erfolgte klar mit 35 zu 4 Stimmen bei 2 Enthaltungen. Hierzu folgende Bemerkung: Wenn bei der Weko keine Klagen eingegangen sind, heisst das noch lange nicht, dass im Markt keine solchen Dinge festgestellt werden. Wir hatten mehrere Rückmeldungen in der Kommission. Alt Ständerat Hess hat zudem selber entsprechende Beispiele eingebracht. Wenn die Weko nicht direkt einen Fall vorliegen hat, bedeutet das nicht, dass solche Dinge im Markt nicht gleichwohl passieren. Ich unterstreiche nochmals – und das wurde in den Voten sowohl im Ständerat als auch in der Kommission mehrfach betont und steht auch klar in der Motion –: Es geht nur darum, dass irgendwelche Importeure einem Gewerbler, einem Handwerker nicht verbieten können, eine Maschine zu installieren und zu warten, die irgendwo gekauft worden ist, so nach dem Motto «Wenn du das tust, kriegst du nichts mehr von mir». Das ist im Markt heute offenbar so, und damit können in der Schweiz höhere Preise durchgesetzt werden. Die Freiheit jedes Einzelnen, die Arbeit zu übernehmen, die er will, bleibt aber bestehen, das wurde auch explizit von alt Ständerat Hess in der Debatte so deklariert.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annex 15.3631/13 233)

Für Annahme der Motion ... 93 Stimmen

Dagegen ... 82 Stimmen

(0 Enthaltungen)

15.3792

**Motion Comte Raphaël.
Erhöhung der Interventionsgrenze
von Bürgschaftsorganisationen
zugunsten der KMU**

**Motion Comte Raphaël.
Augmentation du plafond d'intervention
des organisations de cautionnement
en faveur des PME**

Ständerat/Conseil des Etats 16.09.15
Nationalrat/Conseil national 17.03.16

Antrag der Mehrheit
Annahme der Motion

Antrag der Minderheit
(Egloff, Matter, Müri, Pieren, Walter)
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
Adopter la motion

Proposition de la minorité
(Egloff, Matter, Müri, Pieren, Walter)
Rejeter la motion

Präsident (Stahl Jürg, erster Vizepräsident): Sie haben von der Kommission einen schriftlichen Bericht erhalten.

de Buman Dominique (C, FR), pour la commission: La motion que nous traitons cet après-midi vise à augmenter le plafond d'intervention des organisations de cautionnement en faveur des PME de 500 000 francs actuellement à un maximum de 1 million de francs. Cette nouvelle quotité ne s'appliquerait, expérience faite des dossiers en cours, que dans certains cas, il est vrai. Mais elle serait particulièrement bienvenue lors de transmissions ou de successions d'entreprises, lorsque la valeur patrimoniale en jeu peut s'avérer élevée.

La motion Comte a été adoptée au Conseil des Etats par 20 voix contre 14 et 1 abstention. Les partisans de cette intervention invoquent des difficultés toujours plus grandes rencontrées par des entreprises dans le financement de leurs projets. Les règles constamment plus strictes appliquées aux établissements bancaires ne sont pas étrangères à ce resserrement des liquidités, qui peut être problématique dans bien des cas. Si vous avez lu la presse économique de ce jour, vous avez pu voir que certaines entreprises constataient des resserrements de crédits – ce que vousappelez souvent en allemand «Kreditklemme» –, ce qui peut être une entrave au développement économique.

Le Conseil fédéral, de son côté, n'est pas favorable à cette motion, arguant que le nombre de cas envisageables est très restreint et que, dans les dernières années, seulement 10 pour cent des dossiers atteignaient la limite actuelle de 500 000 francs par cas. Le gouvernement verrait donc un risque d'engagement financier accru en cas de relèvement du plafond.

La commission de notre conseil a étudié la demande transmise par le Conseil des Etats et l'argumentation du Conseil fédéral. Force est de constater que nous n'avons pas été convaincus par le Conseil fédéral, puisque le nombre de cas ayant posé problème est quasiment nul en pratique et que l'on ne saurait donc invoquer une augmentation des risques financiers. Au contraire, la commission, dans son préavis, a tenu compte du bilan extrêmement positif de cet instrument de soutien à l'économie – qui a été révisé il y a quelques années, notamment par la fusion de certaines coopératives – et constaté que les pertes financières étaient, comme je viens de le dire, extrêmement limitées. Dans le rapport qualité-prix, si l'on peut dire, dans le rapport entre les risques et

les chances, il n'y avait pas de hasard, c'était clairement le oui qui s'imposait aux yeux de la majorité de la commission. La commission a pu en outre se convaincre de l'absence de lourdeurs administratives, puisque, précisément, les fusions de coopératives qui sont intervenues ces dernières années ont permis de simplifier le fonctionnement administratif de l'octroi de ces cautionnements.

Enfin, et surtout, en cette période de franc fort et de contraction de l'économie, où le réflexe du hérisson devient important, il a semblé essentiel à la majorité de notre commission de ne pas relâcher l'effort consenti en faveur des PME.

La minorité de la commission estime que le marché du crédit fonctionne bien et qu'il n'y a, par conséquent, pas de mesure à prendre. Elle reprend, en résumé, l'argumentation du Conseil fédéral, selon laquelle le nombre de cas potentiels serait trop restreint pour justifier une augmentation du plafond d'intervention.

Au sein de la commission, une très large majorité s'est dégagée en faveur de la motion Comte adoptée par le Conseil des Etats. Et c'est par 18 voix contre 5 et 1 abstention que la commission vous demande d'accepter cette motion. Cela suit une certaine logique par rapport au credo qui se dégage dans notre conseil en faveur des PME – je pense en particulier à la réforme de l'imposition des entreprises. C'est précisément les PME qui sont gagnantes et nous voulons continuer dans cette voie.

Schneeberger Daniela (RL, BL), für die Kommission: Mit dieser Motion wird der Bundesrat beauftragt, eine Änderung des Bundesgesetzes vom 6. Oktober 2006 über die Finanzhilfen an gewerbeorientierte Bürgschaftsorganisationen vorzulegen, mit der die Interventionsgrenze der Organisationen von 500 000 auf 1 Million Franken angehoben wird.

Mit der heutigen KMU-Kreditfinanzierungssituation in der Schweiz haben unsere klassischen KMU in den vergangenen Jahren unter immer härteren Rating-Konditionen der Banken zu leiden. Zudem stehen heute sehr viele KMU vor ungeregelten Nachfolgeproblemen. Die heutigen Erfahrungswerte zeigen, dass für zirka 30 Prozent der KMU-Betriebe potenziell keine Nachfolgeregelung gefunden werden kann. Die genannte Limitenerhöhung für Bürgschaften auf 1 Million Franken kann hier sicher künftig mit dazu beitragen, dass der heute leider schon im Gange befindliche Stellenabbau in der Schweiz nicht noch weiterbeschleunigt wird, sondern im Gegenteil verlangsamt oder im besten Fall sogar umgekehrt werden kann. Die schweizweiten Bürgschaftsstatistiken belegen klar, dass bereits heute der Grossteil auf grosse Bürgschaften entfällt. Im Jahr 2014 machten die Bürgschaften zwischen 300 000 und 500 000 Franken nicht weniger als 54 Prozent am gesamtschweizerischen Bürgschaftumsatz in Franken aus. Der Bedarf an grösseren Bürgschaften über 500 000 Franken kann statistisch somit klar belegt werden. Die grundsolide Kapitalisierung der anerkannten KMU-Bürgschaftsorganisationen weist aus, dass bei einer Erhöhung der Bürgschaftslimiten keine Rekapitalisierung des Systems notwendig sein wird. Bereits heute sind ihre Eigenengagements durch deren Eigenmittel abgedeckt. Dies wird sich auch künftig mit einem angemessenen Bürgschaftsvolumen nicht grundlegend ändern. Das Engagement des Bundes wird sich im Bereich des jährlichen Verwaltungskostenbeitrages an das KMU-Bürgschaftssystem nicht erhöhen. Die Gesamtkosten werden sich zudem auch bei einer Limitenerhöhung im vom Bund verabschiedeten Budgetrahmen bewegen.

Die Mehrheit der Kommission ist der Meinung, dass das KMU-Bürgschaftssystem als einziges praktisch direktes Bundesfördermittel für KMU unbürokratisch und zielführend ist. Es hat sich auch gemäss den Ausführungen des Bundesrates absolut bewährt. Die vorgenannte Limitenerhöhung ist für die Schweizer KMU von enormer Wichtigkeit und bedeutet eine grosse Chance für die nachhaltige Entwicklung unserer KMU-Landschaft.

Eine Minderheit ist der Meinung, der Kreditmarkt funktioniere gut und es solle deshalb keinen Ausbau staatlicher Interventionen geben. Sie findet ausserdem, dass die Nach-



frage nach grösseren Bürgschaften gering sei. Die Risiken für die Bürgschaftsorganisationen würden bei einer höheren Limite jedoch steigen.

Der Ständerat hat diese Motion mit 20 zu 14 Stimmen bei 1 Enthaltung angenommen. Unsere Kommission empfiehlt Ihnen mit 18 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung, die Motion anzunehmen.

Egloff Hans (V, ZH): Ich spreche für die Minderheit.

Es gibt mehrere Studien seitens des Seco, die belegen, dass der Kreditmarkt in der Schweiz gut oder gar sehr gut funktioniert. Wir haben in der Kommission zur Kenntnis nehmen können, dass lediglich 10 Prozent der gewährten Bürgschaften die Limite von heute 500 000 Franken auch tatsächlich ausschöpfen. Zu diesem Geschäft sind sich die Bürgschaftsorganisationen auch nicht alle einig. Vor diesem Hintergrund scheint der Ausbau staatlicher Interventionen nicht angezeigt. Der Bundesrat lehnt den Vorstoss ebenfalls ab. Sie werden nachher vom Herrn Bundespräsidenten dazu noch weitere schlagende Argumente vorgetragen erhalten. Nun, jetzt ist es so, dass ich in der Zwischenzeit einige Gespräche mit KMU-Vertretern führen durfte, und diese Gespräche haben Folgendes ergeben: Die heutige Bürgschaftsobergrenze erscheine in Anbetracht des Preisanstiegs für Unternehmen oder für die Übernahme von Betriebsliegenschaften und insbesondere für geeignete Nachfolgelösungen oft als zu niedrig, um die Übertragung eines Unternehmens oder die Übernahme von Betriebsliegenschaften zu finanzieren.

Aus diesem Grund möchten wir uns der Forderung des Motionärs anschliessen und diese ebenfalls unterstützen.

Ich ziehe damit den Minderheitsantrag zurück.

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Ich bin weiterhin der Meinung, dass Sie diese Motion ablehnen sollten. Das gewerbeorientierte Bürgschaftswesen ist grundsätzlich auf einer soliden Grundlage gut unterwegs, das ist wesentlich. Die Beurteilung in einem Wort lautet: Das Instrument ist zweckmässig. Wir haben selbstverständlich aufgrund des Vorstosses die Erhöhung einer Bürgschaftslimite geprüft und die Vor- und Nachteile abgeschätzt. Wir stellen fest, dass lediglich rund 10 Prozent der gewährten Bürgschaften die Limite von einer halben Million Franken ausnutzen, und dies bei im Vergleich zu heute relativ hohen Zinsen. Im Moment haben wir ja quasi eine Nullzinssituation. Die Nachfrage nach grösseren Bürgschaften dürfte bescheiden sein und bleiben. Einzelne Bürgschaftsorganisationen sind äusserst zurückhaltend gegenüber einer Erhöhung der Limiten. Dass die Limitenerhöhung Auswirkungen auf die Eigenkapitalsituation und die Liquidität der Bürgschaftsorganisationen hat, ist selbstverständlich. Es muss eine der Zielsetzungen bleiben, dass die Bürgschaftsorganisationen insgesamt gesund unterwegs sind. Mittel- bis längerfristig müsste, wenn man auf 1 Million Franken erhöht, mit einer Zunahme des finanziellen Engagements des Bundes gerechnet werden. Das Ausfallrisiko beurteile ich damit nicht. Ich stelle aber fest, dass der Kreditmarkt für KMU grundsätzlich funktioniert. Er funktioniert sogar besser, als wir es ihm zutrauen. Deshalb ist auch ein Ausbau der staatlichen Interventionen aus Sicht des Bundesrates nicht nötig.

Die Frankenstärke ist natürlich eine besondere Herausforderung. Aber sie ist vor allem auch eine Herausforderung mit Blick auf die Kostenstrukturen der Unternehmungen. Das Bürgschaftswesen als Nischenprodukt für die KMU-Finanzierungen kann, wenn es um Kostenstrukturprobleme geht, keine Lösung darstellen. Lassen wir also das Instrument richtig eingesetzt! Ich stelle fest, dass es in genügendem Masse zur Verfügung steht, dass es als Ergänzung zur Normalfinanzierung der Privatfinanz angewendet werden kann und angewendet wird. Der Bundesrat ist der Meinung, wir hätten ein zweckmässiges Instrument, es würde genügen, es würde auch in der heutigen Zeit genügen.

Deshalb bittet er Sie, die Motion abzulehnen.

Rime Jean-François (V, FR): Je déclare mes liens d'intérêts: je suis président de l'Union suisse des arts et métiers.

Monsieur le président de la Confédération, je comprends tout à fait vos explications. Toutefois, ne pensez-vous pas que, dans la situation tendue que nous vivons – la Banque nationale ayant encore annoncé aujourd'hui des décisions que je peux comprendre et soutenir –, ce petit geste en faveur des PME, si les crédits sont bien faits, peut être un élément psychologique qui redonne un peu le moral à certaines entreprises?

Schneider-Ammann Johann N., Bundespräsident: Natürlich habe ich Verständnis für diese Frage, Herr Nationalrat Rime, und natürlich ist das Zeichen, das gesetzt wird, nicht unwesentlich. Der Bundesrat ist zum Schluss gekommen, dass das Instrument in genügendem Mass zur Verfügung steht. Zu diesem Schluss gekommen ist er vor allem aufgrund der Tatsache, dass nur etwa 10 Prozent der Bürgschaften die heutige Limite ausschöpfen. In der Regel geht es also mit weniger. Ein Stück weit ist es wie mit Kleinkrediten: Man darf die Konditionen nicht allzu favorabel ausgestalten, um keine Fehlentwicklung mitverantworten zu müssen.

Ich muss Ihnen also weiterhin die Ablehnung der Motion beantragen, im Wissen, dass man bei den Kreditinstituten heute grundsätzlich Kredite zu günstigsten Konditionen bekommen kann. In der Vergangenheit haben wir dann eine Anpassung vorgenommen, wenn es nötig war. Im Moment scheint einfach kein Bedarf gegeben.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.3792/13 234)

Für Annahme der Motion ... 169 Stimmen

Dagegen ... 5 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Schluss der Sitzung um 18.45 Uhr

La séance est levée à 18 h 45



Siebzehnte Sitzung – Dix-septième séance

Freitag, 18. März 2016

Vendredi, 18 mars 2016

08.00 h

14.307

**Standesinitiative Zug.
Wiederherstellung der Souveränität
der Kantone bei Wahlfragen.
Änderung der Bundesverfassung
Initiative cantonale Zoug.
Rétablissement
de la souveraineté des cantons
en matière de procédure électorale.
Modification
de la Constitution fédérale**

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

14.316

**Standesinitiative Uri.
Souveränität bei Wahlfragen
Initiative cantonale Uri.
Souveraineté en matière
de procédure électorale**

Vorprüfung – Examen préalable

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

14.307, 14.316

Antrag der Mehrheit

Den Initiativen keine Folge geben

Antrag der Minderheit

(Pfister Gerhard, Amaudruz, Brand, Fehr Hans, Humbel, Miesch, Pantani, Romano, Rutz Gregor)

Den Initiativen Folge geben

Proposition de la majorité

Ne pas donner suite aux initiatives

Proposition de la minorité

(Pfister Gerhard, Amaudruz, Brand, Fehr Hans, Humbel, Miesch, Pantani, Romano, Rutz Gregor)

Donner suite aux initiatives

Moret Isabelle (RL, VD), pour la commission: Les initiatives cantonales qui nous sont soumises aujourd’hui proviennent des parlements zougois et uranais. Elles demandent, en termes généraux, que la Constitution fédérale soit modifiée de telle manière que soit garantie la souveraineté cantonale en matière de procédure électorale.

A titre liminaire, rappelons que la résurgence de cette question s’explique par un contexte politico-judiciaire particulier. En effet, ces dix dernières années furent marquées par des décisions du Tribunal fédéral rejetant certains systèmes électoraux cantonaux. Les motifs de celles-ci résident dans

l’exercice d’un quorum naturel trop élevé ainsi que dans l’application du principe d’égalité aux droits politiques. En outre, le sujet provoqua récemment de vifs débats lorsque la garantie fédérale fut refusée à la constitution cantonale schwyzoise. Mécontents de cette évolution jurisprudentielle, les cantons de Zoug et d’Uri souhaitent lui faire obstacle en modifiant la Constitution fédérale.

Doutant de l’utilité d’une telle modification et souhaitant défendre certains principes fondamentaux, la majorité de la commission vous propose de ne pas donner suite à ces deux initiatives cantonales.

Les discussions au sein de la commission se sont principalement focalisées sur la jurisprudence du Tribunal fédéral que certains jugent contradictoire. Ils s’étonnent en effet que celui-ci accepte les systèmes majoritaires et proportionnels mais rejette les systèmes mixtes. D’aucuns vont même jusqu’à considérer que les juges de Mon-Repos font la promotion active du système électoral du «double Pukelsheim». Ainsi, le Tribunal fédéral ferait fi des particularités cantonales et du fédéralisme, cela alors que l’article 39 de la Constitution prévoit qu’il incombe aux cantons de choisir le système électoral applicable aux affaires cantonales.

Néanmoins, la majorité de la commission a choisi d’interpréter ces décisions avec retenue. En effet, les prérogatives de la Haute Cour ne sont pas celles du Parlement. Dès lors, la commission préfère s’interroger quant aux effets et à l’utilité que revêtirait cette modification constitutionnelle. A cet égard, le constat est fait que la souveraineté réclamée par les cantons de Zoug et d’Uri est déjà garantie par le droit constitutionnel fédéral. Celle-ci est expressément inscrite à l’article 39 de la Constitution et plus largement garantie par l’article 47. En vérité, ce n’est pas tant cette souveraineté qui a été revue par le Tribunal fédéral que la portée de certains droits fondamentaux. Par conséquent, une nouvelle disposition constitutionnelle ne serait que redondante et n’apportera aucun changement. Les prérogatives et l’interprétation du Tribunal fédéral demeurerait les mêmes.

La question des droits fondamentaux a également retenu toute l’attention de la commission. De l’avis de la majorité de cette dernière, la réglementation cantonale des droits politiques doit respecter un certain cadre. Ainsi, il n’est pas acceptable que le suffrage de certains citoyens ait un poids nettement supérieur à celui de leurs concitoyens; il en va de l’égalité la plus fondamentale et de la garantie des droits politiques telles que consacrées par les articles 8 et 34 de la Constitution.

Par ailleurs, lorsqu’un mode de scrutin tel que le système proportionnel est institué par la constitution cantonale, ce système doit être respecté et appliqué. Transformer celui-ci en système majoritaire de facto peut soudainement porter atteinte aux droits fondamentaux de certaines minorités. Cela ne saurait être admis. En effet, les cantons sont soumis à la Constitution fédérale et, a fortiori, aux droits fondamentaux.

Pour ces raisons, la majorité de la commission perçoit comme légitime qu’un cadre minimal entoure la souveraineté des cantons en matière électorale. Autrement dit, il est exclu qu’un blanc-seing soit octroyé aux cantons.

Un dernier constat s’est imposé à la majorité de la commission; l’hypothèse de soumettre ce résultat au vote populaire ne lui paraît pas judicieux: cela aurait pour corollaire d’impliquer tous les cantons suisses dans le système électoral de Zoug et d’Uri. Il est même permis d’imaginer qu’un tel vote aurait l’effet inverse que celui escompté par ces deux cantons. En effet, un éventuel refus de la modification constitutionnelle pourrait se comprendre comme une volonté populaire d’harmonisation des systèmes électoraux; quel auteur ce serait!

Se fondant sur ces arguments, la commission vous propose, par 14 voix contre 9, de ne pas donner suite aux initiatives cantonales 14.307 et 14.316.

Glättli Balthasar (G, ZH), pour la Kommission: Ihre Kommission und der Rat haben sich bereits 2013 bei der Gewährleistung der Verfassung des Kantons Schwyz ausführlich mit



der Frage des Wahlrechts in den Kantonen befasst. Wir haben dabei nach einem Hin und Her schliesslich doch beschlossen, dass wir die Grundidee des Bundesstaates von 1848 stützen wollen, wonach gewisse Grundrechte für alle Schweizer Bürger gelten sollen, unabhängig davon, in welchem Kanton sie leben, und dass der Bund auch die Kompetenz hat, in den Kantonen dafür zu sorgen, dass die Verfassungen diesen Grundregeln entsprechen.

Zu diesen Grundregeln gehört eine faire Ausgestaltung des Wahlrechts. Die Wahlfreiheit der Kantone in Bezug auf ihr Wahlsystem wird dabei nicht übermäßig beschnitten. Vielmehr behalten die Kantone weiterhin die freie Wahl zwischen verschiedenen Ausgestaltungen ihres jeweiligen Wahlrechts. Allerdings soll ein Etikettenschwindel vermieden werden. Sieht nämlich ein Kanton das Proporzwahlrecht vor, dann ist dieses zwingend so auszustalten, dass die Regeln des Proporz auch tatsächlich zur Anwendung gelangen – dies nach dem Motto: Wo Proporz draufsteht, muss auch Proporz drin sein. Sind zum Beispiel die Wahlkreise zu klein, so haben die Kantone verschiedene Möglichkeiten: Sie können mit Wahlkreisverbänden oder auch mit speziellen Verteilungsregeln den Ausgleich herstellen.

Verschiedene Kantone haben nach entsprechenden Bundesgerichtentscheiden denn auch ihr Wahlrecht angepasst. Aber dass sie das System Pukelsheim gewählt haben, war ihre freie Entscheidung. Das wird in gleichgelagerten Fällen auch weiterhin ihre freie Entscheidung bleiben. Es bestehen auch weiterhin andere Möglichkeiten: Man kann zum Beispiel mit einer Wahlkreisreform grössere und einheitlichere Wahlkreise schaffen, man kann einen Einheitswahlkreis einführen, man kann in einem Kanton auch sogenannte Wahlkreisverbände schaffen. Es ist die freie, souveräne Entscheidung des Kantons, wie er die Grundbedingungen der Verfassung gewährleisten will. Der Massstab, der dabei angelegt werden soll, ist einzig und allein, dass bei Proporzwahlen in den Kantonen die Stimmen aller Bürger ein vergleichbares Gewicht haben müssen.

Genau diesem Prinzip ist Ihre Kommission hier treu geblieben. Sie empfiehlt auch Ihnen, diesem Prinzip weiterhin treu zu bleiben. Die Kommission will mit 14 zu 9 Stimmen daran festhalten, dass sich die Kantone bei der Ausgestaltung ihres Wahlrechts eben an diesen Grundsätzen orientieren und die Wahlrechtsgleichheit beachten müssen.

Einigkeit bestand in Ihrer Kommission darüber – ganz im Gegensatz zur Schwesterkommission des Ständerates –, dass es grundsätzlich falsch wäre zu versuchen, die Anliegen dieser Initiativen auf Gesetzesebene umzusetzen. Den Befürwortern der Standesinitiativen möchte ich schliesslich noch entgegenhalten, dass eine solche Verfassungsänderung durchaus auch ein Risiko mit sich bringt. Würde nämlich die Verfassungsänderung abgelehnt, müsste man das eigentlich fast dahingehend interpretieren, es sei der Volkswille, dass es zu einer stärkeren Vereinheitlichung der Wahlsysteme in allen Kantonen durch den Bund kommen müsse. Ich bekräftige nochmals, die Souveränität der Kantone bleibt auch bei einer Ablehnung dieser beiden Standesinitiativen erhalten, aber im Rahmen der Bundesverfassung, welche die Rechte aller Bürgerinnen und Bürger schützt und welche allen einzelnen Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit gibt, im Rahmen von Wahlrechtsbeschwerden die Einhaltung ihrer politischen Rechte vor Bundesgericht im konkreten Fall überprüfen zu lassen. Dieses Recht wollen wir den Bürgerinnen und Bürgern nicht wegnehmen.

Ihre Kommission empfiehlt Ihnen deshalb, den zwei Standesinitiativen Zug und Uri keine Folge zu geben.

Pfister Gerhard (C, ZG): Was ist das Problem, der Auslöser dieser Standesinitiativen? Das waren Entscheide des Bundesgerichtes in den letzten zehn Jahren: Es hat sich eine Tendenz entwickelt. Wir wurden in den letzten zehn Jahren immer wieder damit konfrontiert, dass das Bundesgericht seine Praxis in eine ganz bestimmte Richtung geändert hat. Seit einigen Jahren wird nur ein bestimmtes proportionales Wahlsystem als das bessere Wahlsystem verstanden. Das Bundesgericht schickt regelmässig Kantone auf diesen

Weg. Das ist eine Einengung dessen, was man unter einem gerechten Wahlsystem verstand. Diese zunehmenden Eingriffe in die kantonale Autonomie waren der Auslöser für diese beiden Initiativen.

Die Rechtsprechung des Bundesgerichtes ist widersprüchlich geworden. Einerseits betrachtet das Bundesgericht den reinen Majorz in gewissen Kantonen als zulässig, obwohl dort die Wahlzahl viel höher, in dem Sinne ungerechter ist, andererseits lehnt es aber Systeme, die von der Logik her näher beim neuerdings bevorzugten System als beim Majorz sind, ab, obwohl dort die Wahlzahl näher beim Favoriten des Bundesgerichtes ist. Die Kritik, wo Proporz draufstehe, müsste auch Proporz drin sein, ist richtig. Es geht hier aber darum, dass in der Tendenz nur noch ein Proporzsystem zulässig sein soll, nämlich das, welches das Bundesgericht vor gut fünfzehn Jahren entdeckt hat.

Sie wissen, es braucht für diese Standesinitiativen eine Verfassungsänderung. Das ist auch richtig so. Die Frage, wie weit die Kantone in der Ausgestaltung ihres Wahlrechts autonom sein sollen, ist eine fundamentale Frage. Deshalb ist es auch besser, wenn man in dieser Frage über die Verfassung geht. Wenn wir diesen Initiativen Folge geben, gibt es eine Abstimmung. Das Volk kann sich dazu äussern, und dann ist die Sache entschieden. Es geht um die Wiederherstellung der Souveränität der Kantone. Ich zitiere aus der Standesinitiative Zug: «Der Grundsatz, wonach Bundesrecht kantonalem Recht vorgeht, ist ... implizit in Artikel 3 der Bundesverfassung enthalten, welcher die Souveränität der Kantone unter Vorbehalt der im Verfassungsrecht vorgesehenen Bundeskompetenzen verankert.»

Nach Artikel 149 Absatz 3 der Bundesverfassung bildet bei der Wahl des Nationalrates jeder Kanton einen Wahlkreis. Aufgrund der sehr unterschiedlichen Bevölkerungszahlen in den Kantonen und der damit verbundenen unterschiedlichen Anzahl der in einem Kanton zu besetzenden Nationalratssitze weichen die Wahlkreise stark voneinander ab. Nach konstanter Praxis sind auch die Kantone in der Ausgestaltung ihres politischen Systems und des Wahlverfahrens «weitgehend frei». Die Frage ist jetzt, was «weitgehend frei» heisst. Allein die Tatsache, dass auf kantonaler Ebene unterschiedliche Systeme zur Bestellung der Legislativen bestehen, zeigt, dass die Kantone über eine gewisse Eigenständigkeit auch in diesen Fragen verfügen. Diese Eigenständigkeit wird vom Bundesgericht zunehmend eingeschränkt.

Die Standesinitiative Zug will das bewährte System nicht infrage stellen, sondern zielt auf eine präzisere Formulierung von Artikel 34 der Bundesverfassung und damit auf eine Rückbesinnung auf die kantonale Eigenständigkeit ab. Sie ist Ausdruck des Missfallens über eine Rechtsprechung des Bundesgerichtes im Bereich des kantonalen Wahlrechts. Die weitgehende Auslegung von Artikel 34 der Bundesverfassung durch das Bundesgericht ist vor allem auch deswegen problematisch, weil Änderungen von kantonalem Wahlrecht nicht mehr auf direktdemokratischem Weg, mit politischen Mitteln und somit über demokratische Mehrheitsentscheide erfolgen.

In diesem Sinne bitte ich Sie, den Standesinitiativen Folge zu geben.

Nantermod Philippe (RL, VS): Monsieur Gerhard Pfister, le Tribunal fédéral a simplement appliqué la Constitution fédérale en exigeant des constitutions cantonales démocratiques. Estimez-vous qu'un quorum naturel de 33 pour cent dans un système proportionnel est démocratique?

Pfister Gerhard (C, ZG): Wenn die Kantone für das eigene Wahlverfahren zuständig sind, dann haben sie es in der Hand, in ihrem Kanton das Wahlverfahren zu ändern.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommissionsmehrheit beantragt, den Initiativen keine Folge zu geben. Eine Kommissionsminderheit Pfister Gerhard beantragt, ihnen Folge zu geben.



14.307

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.307/13 236)*
Für Folgegeben ... 99 Stimmen
Dagegen ... 87 Stimmen
(4 Enthaltungen)

14.316

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.316/13 237)*
Für Folgegeben ... 98 Stimmen
Dagegen ... 90 Stimmen
(3 Enthaltungen)

15.306

**Standesinitiative Genf.
Bundesgesetz
über die Krankenversicherung.
Trennung von Grund- und
Privatversicherung**
**Initiative cantonale Genève.
Pour la séparation de la pratique
de l'assurance de base
des assurances privées.
Modification de la loi fédérale
sur l'assurance-maladie**

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 10.12.15 (Vorprüfung – Examen préalable)
Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit
Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit
(Steiert, Carobbio Guscetti, Feri Yvonne, Gysi, Häsliger, Heim,
Schenker Silvia)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité
(Steiert, Carobbio Guscetti, Feri Yvonne, Gysi, Häsliger, Heim,
Schenker Silvia)
Donner suite à l'initiative

Schmid-Federer Barbara (C, ZH), für die Kommission: Unsere Kommission hat die am 17. März 2015 eingereichte Initiative beraten und beantragt Ihnen mit 15 zu 7 Stimmen, dieser Initiative analog zum Ständerat keine Folge zu geben. Die Initiative verlangt, dass im Bundesgesetz über die Krankenversicherung vorgesehen wird, dass die Sozialversicherer weder Zusatzversicherungen noch sonstige Formen der Privatversicherung anbieten dürfen. Die Mehrheit unserer Kommission erachtet den Zeitpunkt für dieses Anliegen als unglücklich, zumal wir in diesem Rat am 8. Dezember 2015 einem fast identischen Antrag mit 127 zu 46 Stimmen eine Absage erteilt haben. Wir haben uns damals beim Geschäft 13.080 eingehend mit der Materie auseinandergesetzt und sehen keinen weiteren Handlungsbedarf. Die Gründe bleiben die gleichen; ich verzichte darauf, sie alle erneut aufzuzählen, und beschränke mich auf zwei Punkte. Erstens: Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger haben am 28. September 2014 zum wiederholten Mal klar Nein zu einer staatli-

chen Einheitskasse gesagt, mit welcher ebenfalls diese Trennung verlangt wurde. Zweitens: Mit dem KVAG und der dazugehörigen Verordnung wurden wesentliche Schritte zur Verbesserung der Transparenz unternommen.

Der Unterschied zur bereits verworfenen Vorlage des Bundesrates ist die etwas offenere Formulierung, was gemäss Ansicht der Verwaltung verschiedene Interpretationen lässt. Auch so, wie sie jetzt formuliert ist, enthält die Initiative viele Unklarheiten. Der Text der Standesinitiative sagt nichts darüber aus, was zum Beispiel in einer Holdingstruktur passt, wenn ein juristisch getrennter Bereich die VVG-Produkte anbietet, wie es heute bei den meisten grossen Versicherern der Fall ist. Die meisten Kassen haben die juristische Trennung von Grund- und Zusatzversicherung heute bereits umgesetzt. Es sind nur noch ein Dutzend von knapp 60 und überwiegend mittlere und kleine Kassen, die diese Trennung nicht vorgenommen haben, und bei diesen Kassen handelt es sich eben gerade um solche, die nicht in der Kritik stehen, intransparent zu sein oder Risikoselektion zu betreiben wie beispielsweise die Swica.

Die Minderheit wird ihre Argumente selbst darstellen. Im Namen der Mehrheit beantrage ich Ihnen – der Entscheid fiel mit 15 zu 7 Stimmen –, dieser Initiative analog zum Ständerat keine Folge zu geben.

Moret Isabelle (RL, VD), pour la commission: L'initiative du canton de Genève vise à modifier la loi fédérale sur l'assurance-maladie de manière à interdire aux assureurs sociaux de pratiquer l'assurance complémentaire ou toute autre forme d'assurance privée.

La Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national vous propose, par 15 voix contre 7, de ne pas donner suite à l'initiative. Pour votre information, le 10 décembre 2015, le Conseil des Etats, par 28 voix contre 10 et 3 abstentions, n'a pas non plus donné suite à l'initiative cantonale.

La majorité de la commission ne voit pas la nécessité d'intervenir dans ce domaine. En effet, les objectifs de l'initiative sont de même nature que ceux de l'objet du Conseil fédéral 13.080, «LAMal. Compensation des risques; séparation de l'assurance de base et des assurances complémentaires». Or le Conseil national avait nettement refusé d'entrer en matière sur le projet y relatif le 8 décembre 2015.

Etant donné que nous souhaitons tous rentrer rapidement chez nous, je vous renvoie à l'excellent rapport que j'avais développé devant vous le 8 décembre 2015.

Steiert Jean-François (S, FR): Tout en félicitant la rapporteure de langue française pour l'excellence de son rapport présenté en décembre – comme elle le dit elle-même, mais nous partageons évidemment cet avis –, j'aimerais tout de même vous appeler à regarder d'un peu plus près l'initiative du canton de Genève, qui va dans le sens de l'objet du Conseil fédéral 13.080, «LAMal. Compensation des risques; séparation de l'assurance de base et des assurances complémentaires». Si le Conseil national a refusé d'entrer en matière sur le projet du Conseil fédéral en décembre dernier, le canton de Genève et son Grand Conseil ont eu l'intelligence de formuler quelque chose de plus ouvert, qui laisse plus de possibilités que ce que donnait la solution du Conseil fédéral. Cette dernière pouvait être interprétée de manières différentes. Selon une interprétation, le projet visait à distinguer de manière formelle et complète les activités dans l'assurance-maladie complémentaire et dans l'assurance obligatoire, excluant ainsi des groupes d'assureurs comprenant à la fois des sociétés actives dans l'assurance de base et d'autres sociétés actives dans les assurances complémentaires. Allant relativement loin, cette solution posait certainement quelques questions de fond et d'organisation.

Le Grand Conseil genevois a eu la sagesse de prévoir une solution ouverte et beaucoup plus souple, qui correspond d'ailleurs, dans une large mesure, à ce qui se fait aujourd'hui déjà dans la pratique, c'est-à-dire qui permet des entités juridiques différentes au sein d'un même groupe. C'est ce qui existe aujourd'hui dans la grande majorité des assurances-



maladie en Suisse. Cette solution va moins loin que celle du Conseil fédéral, qui devrait d'ailleurs pouvoir s'y rallier si d'aventure il avait la possibilité de le faire, et devrait aussi permettre de rallier un certain nombre de voix sceptiques par rapport à la solution du Conseil fédéral, mais néanmoins ouvertes aux principes qui ont permis à certains assureurs de faciliter leur travail dans la pratique actuelle.

On sait, selon l'Office fédéral de la santé publique, le Conseil fédéral, et aussi selon certains assureurs, que le fait de séparer, par exemple à l'intérieur d'un groupe, les activités relatives à l'assurance de base et celles relatives aux assurances complémentaires, favorise la transmission de données médicales, réduit la sélection des risques ainsi que les fausses incitations de type plutôt politique, qui permettent à certains assureurs, d'une part de demander un certain nombre d'économies, d'autre part – lorsqu'ils travaillent sur le volet politique représenté dans nos chambres – de demander une réduction du catalogue de base, c'est-à-dire de réduire les prestations remboursées à l'ensemble des assurés de notre pays pour pouvoir ensuite les offrir dans des assurances complémentaires, à condition évidemment que les personnes puissent se les payer. Ces activités sont discutables, elles sont problématiques aussi pour notre démocratie. La solution prévue par le Grand Conseil genevois permettrait d'y remédier.

C'est la raison pour laquelle, je le répète, la majorité des grands groupes d'assureurs-maladie ont d'ores et déjà choisi cette solution. Il n'y a donc rien de révolutionnaire. Il n'y aurait pas de problème significatif; les assureurs qui ont passé de l'ancien système au nouveau disent n'avoir pas de coûts significatifs supplémentaires en raison du passage d'un système à l'autre. Il n'y a donc pas de raison, aussi dans le sens d'une concurrence à armes égales, de ne pas dire qu'on a une règle qui vaut pour tout le monde dans notre système d'assurance-maladie et d'assurances complémentaires.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Kommission mehrheitlich beantragt, der Standesinitiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit steiert beantragt, ihr Folge zu geben.

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.306/13 239)

Für Folgegeben ... 77 Stimmen
Dagegen ... 109 Stimmen
(3 Enthaltungen)

15.307

Standesinitiative Bern. Die zentrale Staatsaufgabe «Sicherheit» muss wieder ernst genommen werden

Initiative cantonale Berne. La sécurité est une tâche publique qui doit être prise au sérieux

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.15 (Vorprüfung – Examen préalable)
Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit

Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit

(Salzmann, Amstutz, Arnold, Clottu, Golay, Hurter Thomas, Keller-Inhelder, Zuberbühler)
Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité

Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité

(Salzmann, Amstutz, Arnold, Clottu, Golay, Hurter Thomas, Keller-Inhelder, Zuberbühler)

Donner suite à l'initiative

Büchler Jakob (C, SG), für die Kommission: Die Standesinitiative Bern «Die zentrale Staatsaufgabe 'Sicherheit' muss wieder ernst genommen werden» behandelte die Sicherheitspolitische Kommission am 16. Februar dieses Jahres. Diese Standesinitiative verlangt eine Änderung der Bundesverfassung. Im 6. Titel, 2. Kapitel, Artikel 196, Übergangsbestimmung zu Artikel 58, soll folgende neue Ziffer aufgenommen werden: «Die Militärausgaben des Bundes betragen für die Dauer von zehn Jahren nach Annahme dieser Bestimmung mindestens 1,2 Prozent des BIP. Der jährliche Betrag bestimmt sich gestützt auf das BIP des Vor- respektive Vorvorjahrs.»

Die vorliegende Standesinitiative Bern wurde im November des vergangenen Jahres von unserer Schwesterkommission des Ständerates vorgeprüft. Dabei wurde gemäss Artikel 116 Absatz 4 des Parlamentsgesetzes auch eine Vertretung des Kantons Bern angehört. Die Sicherheitspolitische Kommission des Ständerates beantragte ihrem Rat mit 11 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung, der Initiative keine Folge zu geben.

Bei der vorliegenden Standesinitiative geht es um eine Vorprüfung. Der Nationalrat behandelt diese Standesinitiative als Zweitrat. Die Kommission musste folgende Fragen beantworten: Gibt es einen Regelungsbedarf? Ist das weitere Vorgehen auf dem Wege der Standesinitiative zweckmäßig? In der SiK-NR wurden keine Anhörungen durchgeführt. Der Bundesrat hat zu dieser Standesinitiative keine Stellung genommen.

Die Umsetzung dieser Initiative würde bedeuten, dass wir ein Armeebudget zwischen 7,5 und 8 Milliarden Franken pro Jahr hätten. Wenn das Bruttoinlandprodukt bis zur Umsetzung noch ansteigen würde, wäre das Armeebudget näher bei 8 Milliarden Franken. Dazu kämen noch rund 300 Millionen Franken, denn die Standesinitiative spricht von Militärausgaben und nicht von Ausgaben für die Landesverteidigung; das sind zwei verschiedene Dinge. Bei den Ausgaben für die Landesverteidigung kämen für die zivilen Bereiche bezogen auf die letzten Jahre noch etwa 300 Millionen Franken dazu; dann wären wir bei 8 bis 8,5 Milliarden Franken pro Jahr.

In der heutigen Zeit steht die Schweiz zusammen mit Österreich mit Ausgaben für die Landesverteidigung von rund 0,7 Prozent des BIP im Vergleich mit den europäischen Staaten am unteren Rand. Die meisten europäischen Staaten sehen hierfür Ausgaben von 1 bis 1,4 Prozent des BIP vor; es gibt Staaten in Europa, beispielsweise Grossbritannien, bei denen dieser Wert noch höher liegt.

Das VBS hat hinterfragt, ob dieses Geld überhaupt ausgegeben werden könnte. Schwierig sei der Umstand, dass diese finanziellen Mittel nach zehn Jahren wieder um 25 bis 30 Prozent gekürzt werden müssten, weil die Standesinitiative ihre Forderung auf zehn Jahre beschränkte.

Eine Vertretung aus dem Eidgenössischen Finanzdepartement wies darauf hin, dass die Standesinitiative eigentlich einen Zahlungsrahmen verlange, der um 3 Milliarden Franken grösser wäre als derjenige, der mit der Weiterentwicklung der Armee verlangt worden sei und 5 Milliarden Franken betrage. Unter der Prämisse, dass die Schuldenbremse eingehalten werden müsste, sei eine solche Erhöhung nur mit Steuererhöhungen in der Grösstenordnung von einem Mehrwertsteuerprozent oder aber mit substantiellen Ausgabenkürzungen im gesamten Aufgabenspektrum des Bundes finanzierbar. Mit dem aktuellen Stabilisierungsprogramm 2017–2019, das sich im Moment in der Vernehmlassung befindet, schlägt der Bundesrat Einsparungen von 1 Milliarde Franken vor. Schon dieses Programm wird politisch zu einem Grosskampf werden. Die Standesinitiative würde gar



dreimal höhere Einsparungen verlangen, was nicht realisierbar wäre.

Die Kommission hat eine breite Diskussion über die Auswirkungen dieser Standesinitiative geführt. Die Befürworter möchten der Armee die Finanzen bereitstellen, würden aber keine Steuererhöhungen dulden. Der Weg könnte nur über die Streichung von Aufgaben des Bundes führen, die nicht Staatsaufgaben seien und die der Bund vermehrt auch vergeben könne, nämlich an die Privatwirtschaft. Die Gegner der Vorlage hielten fest, dass sich die Bedrohungslage in Europa und der ganzen Welt verschlechtert hat. Die mit der Weiterentwicklung der Armee beschlossenen 5 Milliarden Franken müssen jetzt konsequent durchgezogen werden. Ohne Steuererhöhungen wäre die Finanzierung aber nur über Einsparungen möglich. Solche Einsparungen würden umso mehr die ungebundenen Bereiche betreffen, das heißt, die Ausgaben für die Landwirtschaft, die Bildung und die Entwicklungszusammenarbeit müssten massiv gekürzt werden, während die gebundenen Ausgaben nicht oder nur leicht betroffen wären.

Die Kommission hat dazu den Entscheid gefällt. Sie gab der Standesinitiative keine Folge mit 14 zu 8 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

Hiltbold Hugues (RL, GE), pour la commission: La Commission de la politique de sécurité a traité la présente initiative du canton de Berne lors de sa séance du 17 février dernier. L'initiative a pour but de modifier la Constitution fédérale de façon à ce que les dépenses militaires de la Confédération s'élèvent à 1,2 pour cent au maximum du produit intérieur brut, et ce pendant dix ans.

Il convient de rappeler que le Conseil des Etats, conseil prioritaire, a décidé à l'unanimité de ne pas donner suite à cette initiative cantonale le 16 décembre dernier.

La majorité de la commission doute de l'applicabilité de l'initiative d'un point de vue budgétaire, sans compter que l'augmentation des dépenses militaires à hauteur de 1,2 pour cent du PIB serait déraisonnable. En effet, en prenant en considération le PIB pour l'année 2014, s'élevant à 640 milliards de francs, on obtiendrait avec cette proposition un budget de l'armée de l'ordre de 7,5 milliards de francs, en l'occurrence de 3 milliards de plus que les dépenses prévues dans le budget 2016 ou de 2,5 milliards de plus que le projet de développement de l'armée, sur lequel nous allons voter tout à l'heure. Forte de ce constat, la commission estime qu'une telle augmentation de budget ne pourrait se faire qu'au travers d'une hausse de la TVA ou en renonçant à un certain nombre de dépenses importantes touchant l'ensemble des tâches de la Confédération, pour respecter les exigences du frein aux dépenses.

Il est à relever que, formellement, le rapport entre les dépenses militaires et le PIB ne constitue pas l'instrument de mesure adéquat pour évaluer la sécurité. Dans le cadre de la Suisse, le ratio est petit, car le PIB de notre pays est bien plus élevé en comparaison avec les autres Etats.

Enfin, la majorité de la commission relève que les prochaines dépenses militaires seront comprises dans le développement de l'armée et qu'un engagement financier a d'ores et déjà été pris avec le plafond de dépenses de 20 milliards de francs pour les années 2017 à 2020.

Les défenseurs de la proposition de la minorité Salzmann considèrent, au contraire, que l'initiative est pertinente vu la situation aux frontières et les menaces actuelles. Ils jugent nécessaire que la Suisse accorde plus d'importance à l'armée et augmente son budget en le liant au PIB de façon fixe. Par contre, vous l'avez compris, la majorité de la commission – la décision a été prise par 14 voix contre 8 et 0 abstention – ne souhaite pas donner suite à l'initiative cantonale bernoise.

Je vous invite donc à ne pas y donner suite.

Salzmann Werner (V, BE): Im Namen der Kommissionsminorität beantrage ich Ihnen, die Standesinitiative Bern anzunehmen. Ich gebe Ihnen gerne noch meine Interessenbin-

dungen bekannt: Ich bin Schweizer Bürger und habe ein Interesse, dass dieses Land die Sicherheit stützt.

Die sicherheitspolitische Lage wird in ganz Europa als sehr kritisch beurteilt. Ich verweise nochmals auf die Terroranschläge in Paris, die Ausschreitungen in Köln sowie die massive Aufrüstung Russlands, die Kriege in der Ukraine und im Nahen Osten und die Migrationswellen. All diese Tatsachen bedrohen die Sicherheit in und um die Schweiz zunehmend. Der Auftrag der Landesverteidigung ist in unserer Bundesverfassung in Artikel 58 klar umschrieben. Was hat das Parlament in den letzten Jahren erduldet? Die Armee wurde trotz klarer Ablehnung der Halbierungs-Initiative durch das Schweizer Volk in Bezug auf die Armeangehörigen von einst 400 000 auf neu 100 000 reduziert, also auf einen Viertel verkleinert. Die Ausgaben für die Landesverteidigung betrugen 1990 noch 19,1 Prozent des Gesamtbudgets des Bundes, 2015 noch 6,8 Prozent – also dreimal weniger. Was lasen wir letzte Woche in der Zeitung? Nur 1070 Soldaten könnten im Ernstfall sofort in den Einsatz gebracht werden. Sie sagen jetzt, dass dieser Missstand mit der Weiterentwicklung der Armee korrigiert werden soll. Tatsache ist aber, dass die Armee auch nach der Weiterentwicklung nicht in der Lage sein wird, gleichzeitig die Grenzübergänge zu verstärken, die wichtigen Objekte zu bewachen, für Katastrophenhilfe zur Verfügung zu stehen und die Haupttransversalen zu überwachen. Es stehen uns gleichzeitig nur zwei Brigaden für die Überwachung der Landesgrenze, zwei Brigaden für die Überwachung der Transversalen und eine Brigade für den Objektschutz zur Verfügung – notabene für rund tausend Objekte, wie Sie letzte Woche der Sendung «Rundschau» entnehmen könnten. Zudem stehen uns noch sechs Katastrophenhilfe-Bataillone für subsidiäre Einsätze zur Verfügung.

Die Armee ist die einzige Reserve, die der Bund im Krisenfall einsetzen kann, und sollte für den schlimmsten Fall bereit sein. Das ist sie leider nicht mehr. Die Schweiz ist ein sehr wohlhabendes Land. Das BIP pro Kopf hat weltweit einen Spitzenwert, und die Kaufkraftbereinigten Einkommen liegen deutlich über jenen der meisten Länder der Welt, auch über jenen Europas. Trotzdem sind die Verteidigungsausgaben in der Schweiz deutlich tiefer als in vergleichbaren Ländern Europas, und dies nun seit über zwanzig Jahren.

Die vergleichbaren europäischen Länder, links wie rechts regierte, haben zudem ein deutlich höheres Mass an Verteidigungsanstrengungen auf sich genommen. Aktuell investieren die Länder Europas im Durchschnitt 1,6 Prozent des BIP, grössere europäische Länder sogar deutlich mehr – Frankreich und die Ukraine: 2,3 Prozent –, und vielerorts steigen die Verteidigungsbudgets. Seit einem Jahrzehnt gibt die Schweiz sogar unter 1 Prozent des BIP für Verteidigung aus. Heute sind es noch 0,7 Prozent, also weniger als die Hälfte der übrigen europäischen Länder im Schnitt.

Die aktuelle Bedrohungslage und die Beurteilung der Zukunft müssen uns doch als verantwortliche Politiker veranlassen, jetzt auch in unserem Land Anstrengungen zu unternehmen, um diese Lücke wieder zu füllen und die Armee auf einen ernstzunehmenden Stand zu bringen.

Aus diesen Gründen unterstützen wir die Standesinitiative Bern, wobei wir eine Untergrenze der Armeeausgaben als sinnvoll erachten. Selbstverständlich wollen wir die Mehrausgaben nicht durch Steuererhöhungen finanzieren, sondern durch Umlagerung aus Bereichen, die nicht zu den Kernaufgaben des Bundes gehören. Freiheit in Sicherheit hat unser Land zu dem gemacht, was wir heute kennen. Die direkte Demokratie, die allgemeine Wehrpflicht und das Milizprinzip und viel Eigenverantwortung haben unser Land wohlhabend und sicher gemacht. Darauf bin ich sehr stolz. Ein Sprichwort sagt: Wenn du Frieden haben willst, sei kriegsbereit!

Nehmen wir Parlamentarier also die Verantwortung für die Sicherheit in unserem Land ernst, und geben wir der Standesinitiative Bern Folge!

Fridez Pierre-Alain (S, JU): Monsieur Salzmann, on s'achemine vers un financement de 5 milliards de francs par année



pour l'armée. C'est d'ailleurs ce que Monsieur le conseiller fédéral Maurer a rappelé à votre collègue de parti, Monsieur Amstutz, lundi à l'heure des questions. Avec l'initiative du canton de Berne, on arriverait à 7,5 voire à 8 milliards de francs. Où allez-vous faire des économies? Est-ce que, par exemple, l'agriculture serait touchée?

Salzmann Werner (V, BE): Die Landwirtschaft wird nicht touchiert werden. Wir haben gesagt, dass wir uns auf die Kernaufgaben konzentrieren wollen, und das sind Sicherheit, Infrastruktur und Bildung. Dann müssen wir in anderen Bereichen sparen, so in der Entwicklungshilfe oder bei den Sozialausgaben.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommissionsmehrheit erhalten. Die Kommission beantragt, der Standesinitiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit Salzmann beantragt, der Initiative Folge zu geben.

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.307/13 238)*

Für Folgegeben ... 72 Stimmen
Dagegen ... 120 Stimmen
(1 Enthaltung)

07.501

**Parlamentarische Initiative
Heim Bea.
Nationales Krebsregister
Initiative parlementaire
Heim Bea.
Registre national du cancer**

Abschreibung – Classement

Nationalrat/Conseil national 16.03.12 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 20.06.14 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Abschreibung – Classement)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 19 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen, die Initiative abzuschreiben.

Abgeschrieben – Classé

10.500

**Parlamentarische Initiative
von Siebenthal Erich.
Positive Umwelteffekte
durch das Verbrennen
von unbehandeltem Holz
Initiative parlementaire
von Siebenthal Erich.
Combustion du bois non traité.
Effets positifs
pour l'environnement**

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 21.03.14 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 25.09.15 (Abschreibung – Classement)
Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Frist – Délai)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 15 zu 6 Stimmen bei 2 Enthaltungen, die Behandlungsfrist um zwei weitere Jahre, das heißt bis zur Frühjahrssession 2018, zu verlängern.

*Die Behandlungsfrist des Geschäfts wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé*

12.419

**Parlamentarische Initiative
Leutenegger Filippo.
Wahrung höherer, berechtigter
öffentlicher Interessen
als Rechtfertigungsgrund
Initiative parlementaire
Leutenegger Filippo.
Whistleblowing. Admettre
la licéité d'un acte délictueux
commis au nom de la sauvegarde
d'intérêts supérieurs**

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Frist – Délai)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, die Frist für die Ausarbeitung eines Erlassentwurfes bis zur Frühjahrssession 2018 zu verlängern.

*Die Behandlungsfrist des Geschäfts wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé*

12.463

Parlamentarische Initiative
Poggia Mauro.
Privatkägerschaft im Strafprozess.
Schliessung einer Gesetzeslücke
Initiative parlementaire
Poggia Mauro.
Partie plaignante dans la procédure pénale. Compléter une lacune de la loi

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Frist – Délai)

Kommission beantragt ohne Gegenstimme, die Frist für die Umsetzung dieser Initiativen bis zur Wintersession 2018 zu verlängern.

*Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
 Le délai de traitement de l'objet est prorogé*

12.487

Parlamentarische Initiative
Neirynck Jacques.
Die Eizellenspende zulassen
Initiative parlementaire
Neirynck Jacques.
Autoriser le don d'ovule

Abschreibung – Classement

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Abschreibung – Classement)

12.492

Parlamentarische Initiative
Poggia Mauro.
Zulassung zum Bundesgericht.
Beseitigung der ungerechtfertigten Ungleichbehandlung von Opfern
Initiative parlementaire
Poggia Mauro.
Accès au Tribunal fédéral.
Abolisir une inégalité de traitement injustifiée entre les victimes

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Frist – Délai)

Munz Martina (S, SH), für die Kommission: Die parlamentarische Initiative Neirynck verlangt, dass die Eizellenspende auch in der Schweiz zugelassen wird. Die Kommission beantragt Ihnen, die Initiative abzuschreiben. Weil die Frist für die Initiative im April 2016 ausläuft, muss sie jetzt behandelt werden.

Warum empfiehlt Ihnen die Kommission die Abschreibung? Es gibt im Wesentlichen zwei Gründe: Die WBK-NR hat am 16. Januar 2014, also vor rund zwei Jahren, der parlamentarischen Initiative Folge gegeben, ebenso auch die WBK-SR – dies allerdings nur knapp und mit Stichentscheid der Präsidentin. Die nationalrätliche Kommission hat daraufhin zur Ausarbeitung eines Erlassentwurfes Hearings mit Expertinnen und Experten aus Medizin, Recht und Ethik durchgeführt. Sie hat sich auch mit Fragen zum Kindeswohl auseinandergesetzt. Die Komplexität der Fragen, mit denen sich die Kommission konfrontiert sah, hat gezeigt, dass der Weg der parlamentarischen Initiative nicht adäquat ist, um auf diese Fragen Antworten zu finden. Dafür ist eine grosse Gesetzesarbeit nötig.

Für die Anliegen der Initiative müssten rund 30 Gesetzesartikel, also mehr als ein Drittel des Gesetzes, geändert werden; das käme einer Gesetzesrevision gleich. Es ist eben nicht so, wie in der Begründung der Initiative geschrieben, dass es zwischen Samenzellen und Eizellen keine biologischen und keine rechtlichen Unterschiede gibt. Nur schon der Schutz der Eizellenspenderin vor gesundheitlichen Risiken oder vor einer Ausbeutung ist sehr komplex. Die Eizellenspende wird uns in diesem Saal auch nach der Abschreibung der Initiative bald wieder beschäftigen. Ein gangbarer Weg wäre eine Kommissionsmotion.

Ein weiterer Grund, weshalb die parlamentarische Initiative im jetzigen Zeitpunkt nicht weiter vorangetrieben werden soll, ist die anstehende Abstimmung zum Fortpflanzungsmedizingesetz vom 5. Juni 2016. Die Mehrheit der Kommission war sich einig, dass es ein falsches Signal wäre, die Gesetzesarbeit bezüglich Eizellenspende zu beginnen, bevor über das Fortpflanzungsmedizingesetz abgestimmt worden ist.

Auch wenn die Kommission mit einer grossen Mehrheit von 19 zu 4 Stimmen dem Rat empfiehlt, die parlamentarische Initiative abzuschreiben, ist damit die Eizellenspende nicht vom Tisch. Das Abschreiben der parlamentarischen Initiative Neirynck ist nicht gleichzusetzen mit einem Nein zur Eizellenspende.

12.495

Parlamentarische Initiative
Jositsch Daniel.
Untersuchungshaft bei qualifizierter Wiederholungsgefahr
Initiative parlementaire
Jositsch Daniel.
Détention provisoire en cas de risque de récidive qualifié

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Frist – Délai)

12.497

Parlamentarische Initiative
Jositsch Daniel.
Beschwerdeberechtigung bei Haftentscheiden
Initiative parlementaire
Jositsch Daniel.
Décisions de mise en détention. Personnes habilitées à recourir

Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Frist – Délai)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die

Marchand-Balet Géraldine (C, VS), pour la commission: La Commission de la science, de l'éducation et de la culture s'est réunie, dans sa nouvelle composition, le 4 février 2016. Elle a analysé l'opportunité de prolonger le délai de traitement de l'initiative parlementaire Neirynck 12.487, «Autoriser le don d'ovule». Elle a décidé, par 19 voix contre 4 et

1 abstention, de ne pas prolonger le délai de traitement de cet objet arrivant à son échéance en avril de cette année.

La commission relève une fois de plus la complexité du thème – la difficulté des questions auxquelles elle a dû faire face, pendant l'élaboration du projet d'acte, l'a démontré – et a relevé le fait que l'initiative parlementaire n'était pas l'instrument adéquat.

Le don d'ovule fait l'objet de réglementations très différentes en Europe. Alors que certains pays l'interdisent explicitement, d'autres ne l'ont pas réglementé ou l'ont explicitement autorisé, même si les conditions relatives à l'autorisation varient fortement d'un pays à l'autre. De nombreuses thématiques restent ouvertes dans ce thème éminemment éthique et sociologique, tant pour la donneuse que pour la receveuse, en lien avec un acte invasif, la protection de l'anonymat, les conditions de santé pour la femme ou l'information à l'enfant né, etc.

La commission ne peut statuer aujourd'hui. En effet, toute une liste de questions n'a pas pu être réglée, puisqu'une mise en œuvre implique une adaptation d'au moins 30 pour cent de la loi sur la procréation médicalement assistée. Ce travail est difficilement réalisable par une commission. Il dépasse le cadre du travail parlementaire. Il s'agit donc de modifier l'instrument. La commission pourrait revenir sur cette thématique ultérieurement, en déposant éventuellement une motion. Il s'agit d'un immense travail législatif, qui implique la plus grande prudence.

La commission vous invite donc à classer la présente initiative parlementaire. Il est à noter que ce thème n'est pas définitivement enterré et qu'il s'agit de revenir sur ce sujet, mais pas par la voie d'une initiative parlementaire.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt, die parlamentarische Initiative abzuschreiben.

Abgeschrieben – Classé

13.2061

**Petition Jugendsession 2013.
Gesamtarbeitsverträge
für alle Angestellten**

**Pétition Session des jeunes 2013.
Conventions collectives de travail
pour tous les employés**

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 18 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung, der Petition keine Folge zu geben, da sie das Anliegen der Petition ablehnt.

*Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition*

14.2013

**Petition Reform 91.
Aufhebung der Artikel 59 bis 61
des Strafgesetzbuches**

**Pétition Reform 91.
Abrogation des articles 59 à 61
du Code pénal**

Ständerat/Conseil des Etats 17.12.15
Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, der Petition keine Folge zu geben.

*Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition*

14.2017

**Petition Stribel Werner,
Deutschland.
Gleichbehandlung im Alter**

**Pétition Stribel Werner,
Allemagne.
Non à la discrimination par l'âge**

Ständerat/Conseil des Etats 17.03.16
Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenantrag, der Petition keine Folge zu geben, weil sie das Anliegen der Petition ablehnt.

*Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition*

14.2028

**Petition Verein Tumatsch.ch.
Keine weiteren Verschärfungen
des Straf- und
Massnahmenvollzugs**

**Pétition Association Tumatsch.ch.
Non à de nouveaux durcissements
de l'exécution
des peines et des mesures**

Ständerat/Conseil des Etats 17.12.15
Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, der Petition keine Folge zu geben.

*Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition*



15.2002

**Petition Komass, Verein
für Kohärenz
im Massnahmenvollzug.
Schluss mit dem masslosen
Massnahmensystem!**

**Pétition Komass, Association
pour une cohérence en matière
d'exécution des mesures.
Halte à un régime
de mesures disproportionné!**

Ständerat/Conseil des Etats 17.12.15
Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Kommission beantragt, der Petition keine Folge zu geben, weil sie das Anliegen der Petition ablehnt.

*Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition*

15.2025

**Petition Jugendsession 2015.
Mehr Güter auf die Schiene
Pétition Session des jeunes 2015.
Plus de marchandises sur le rail**

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, der Petition keine Folge zu geben.

*Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition*

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 19 zu 1 Stimmen bei 4 Enthaltungen, der Petition keine Folge zu geben.

*Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition*

15.2019

**Petition Opacic Aleksandar,
Regensdorf.
Für ein Verbot der Verwahrung
Pétition Opacic Aleksandar,
Regensdorf.
Pour une interdiction de l'internement**

Ständerat/Conseil des Etats 17.12.15
Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.2028

**Petition Jugendsession 2015.
Politische Rechte
ab dem 16. Altersjahr
Pétition Session des jeunes 2015.
Droits politiques à partir de 16 ans**

Ständerat/Conseil des Etats 17.03.16
Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, der Petition keine Folge zu geben.

*Der Petition wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite à la pétition*

*Antrag der Mehrheit
Der Petition keine Folge geben*

*Antrag der Minderheit
(Masshardt, Amarelle, Flach, Glättli, Gross Andreas, Heim, Leuenberger-Genève, Schenker Silvia, Streiff, Tschümperlin)
Rückweisung der Petition an die Kommission mit dem Auftrag, einen entsprechenden Vorstoss auszuarbeiten.*

15.2020

**Petition Bloch Jean-Jacques,
Hombrechtikon.
Aktualisierung
der Religionsbezeichnungen
Pétition Bloch Jean-Jacques,
Hombrechtikon.
Actualisation des dénominations
relatives aux religions**

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Proposition de la majorité
Ne pas donner suite à la pétition*

*Proposition de la minorité
(Masshardt, Amarelle, Flach, Glättli, Gross Andreas, Heim, Leuenberger-Genève, Schenker Silvia, Streiff, Tschümperlin)
Renvoyer la pétition à la commission avec mandat d'élaborer une intervention pertinente.*

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommissionsmehrheit beantragt, der Petition keine Folge zu geben, weil sie das Anliegen der Petition ablehnt. Eine Kommissionsminderheit Masshardt beantragt, die Petition an die Kommission zurückzuweisen mit dem Auftrag, einen entsprechenden Vorstoss auszuarbeiten.

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die



Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 15.2028/13 240)
 Für den Antrag der Mehrheit ... 125 Stimmen
 Für den Antrag der Minderheit ... 65 Stimmen
 (3 Enthaltungen)

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Wir kommen nun zu den parlamentarischen Vorstössen gemäss separater Liste.

15.3910

Motion Carobbio Guscetti Marina.
Optimierung
der flankierenden Massnahmen
zur Personenfreizügigkeit.
Vereinfachtes Verfahren
für die Verlängerung
der Normalarbeitsverträge

Motion Carobbio Guscetti Marina.
Optimisation
des mesures d'accompagnement
à la libre circulation des personnes.
Procédure simplifiée
pour le renouvellement
des contrats-types de travail

Mozione Carobbio Guscetti Marina.
Ottimizzazione
delle misure collaterali
alla libera circolazione.
Procedura agevolata
per il rinnovo
dei contratti normali di lavoro

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Bekämpft – Combattu
 (de Courten)

Verschoben – Renvoyé

15.3911

Motion Romano Marco.
Optimierung
der flankierenden Massnahmen
zur Personenfreizügigkeit.
Vereinfachtes Verfahren
für die Verlängerung
der Normalarbeitsverträge

Motion Romano Marco.
Optimisation
des mesures d'accompagnement
à la libre circulation des personnes.
Procédure simplifiée
pour le renouvellement
des contrats-types de travail

Mozione Romano Marco.
Ottimizzazione
delle misure collaterali
alla libera circolazione.
Procedura agevolata
per il rinnovo
dei contratti normali di lavoro

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Bekämpft – Combattu
 (de Courten)

Verschoben – Renvoyé

15.3912

Motion Pantani Roberta.
Optimierung
der flankierenden Massnahmen
zur Personenfreizügigkeit.
Vereinfachtes Verfahren
für die Verlängerung
der Normalarbeitsverträge

Motion Pantani Roberta.
Optimisation
des mesures d'accompagnement
à la libre circulation des personnes.
Procédure simplifiée
pour le renouvellement
des contrats-types de travail

Mozione Pantani Roberta.
Ottimizzazione
delle misure collaterali
alla libera circolazione.
Procedura agevolata
per il rinnovo
dei contratti normali di lavoro

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Bekämpft – Combattu
 (de Courten)

Verschoben – Renvoyé

15.3913

Motion Merlini Giovanni.
Optimierung
der flankierenden Massnahmen
zur Personenfreizügigkeit.
Vereinfachtes Verfahren
für die Verlängerung
der Normalarbeitsverträge

Motion Merlini Giovanni.
Optimisation
des mesures d'accompagnement
à la libre circulation des personnes.
Procédure simplifiée
pour le renouvellement
des contrats-types de travail

Mozione Merlini Giovanni.
Ottimizzazione
delle misure collaterali
alla libera circolazione.
Procedura agevolata
per il rinnovo
dei contratti normali di lavoro

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4150

Motion Vitali Albert.
Kein Täterschutz
für Mörder und Vergewaltiger
Motion Vitali Albert.
Pas de protection
pour les criminels et les violeurs

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Angenommen – Adopté

15.4152

Motion Maire Jacques-André.
Verkürzung der Karenzzeit
bei Kurzarbeit

Motion Maire Jacques-André.
Diminution des délais d'attente
imputables en cas de recours
à la réduction horaire de travail

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Abgelehnt – Rejeté

15.4097

Motion Feller Olivier.
Digitale Filme
der Cinémathèque suisse.
Finanzierung der Infrastruktur
Motion Feller Olivier.
Films en format numérique
de la Cinémathèque suisse.
Financement des infrastructures

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4163

Motion Friedl Claudia.
Umsetzung
der Uno-Agenda 2030.
Institutionelle Vorkehrungen
Motion Friedl Claudia.
Mise en oeuvre
de l'Agenda 2030 de l'ONU.
Mesures institutionnelles

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Bekämpft – Combattu
(Ruppen)**Verschoben – Renvoyé*

15.4114

Motion Bourgeois Jacques.
Sinnvolle Vorschriften
für eine Kennzeichnung
«ohne GVO/ohne Gentechnik hergestellt»
Motion Bourgeois Jacques.
Des règles pertinentes
pour l'étiquetage
«sans OGM/sans génie génétique»

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4176

Motion Aebi Andreas.
Fische aus Aquakultur
als landwirtschaftliche Nutztiere
Motion Aebi Andreas.
Poissons d'aquaculture
comme animaux d'élevage

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Angenommen – Adopté**Abgelehnt – Rejeté*

15.4240

Motion Graf Maya.
Verbot von Tierversuchen
für Kosmetika, Reinigungs- und
Haushaltsmittel
Motion Graf Maya.
Interdire les expériences sur animaux
pour les produits cosmétiques,
les produits de nettoyage
et les produits ménagers

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4141

Postulat Frehner Sebastian.
Massnahmen gegen die Überversorgung
im Gesundheitswesen
Postulat Frehner Sebastian.
Mesures contre la surabondance
des soins

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Abgelehnt – Rejeté

15.4112

Postulat Feller Olivier.
Aufsicht durch
die Eidgenössische Finanzkontrolle.
Prüfung der Kriterien
für die Unterstellung
von Organisationen ausserhalb
der Bundesverwaltung
Postulat Feller Olivier.
Examen des critères
selon lesquels les organisations
externes à l'administration doivent
être soumises à la surveillance
du Contrôle fédéral des finances

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Angenommen – Adopté

15.4127

Postulat Vogler Karl.
Bessere Koordination
zwischen Raum- und
Verkehrsplanung
Postulat Vogler Karl.
Mieux coordonner
l'aménagement du territoire
et la planification des transports

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Bekämpft – Combattu
(Ruppen)*Verschoben – Renvoyé**Angenommen – Adopté*

15.4149

Postulat Vitali Albert.
Unterstützung
von Sportgrossveranstaltungen.
Finanzierungsschlüssel
Postulat Vitali Albert.
Soutien aux grandes
manifestations sportives.
Clé de financement

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Abgelehnt – Rejeté

15.4165

Postulat Sommaruga Carlo.
Umsetzung
der Uno-Agenda 2030
durch Politikkohärenz
Postulat Sommaruga Carlo.
Mise en oeuvre de l'Agenda 2030
de l'ONU
par la cohérence des politiques

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Bekämpft – Combattu
(Köppel)*Verschoben – Renvoyé*

15.4180

Postulat von Siebenthal Erich.
Agrarpolitik 2014–2017.
Korrektur der Abgeltungen
Postulat von Siebenthal Erich.
Politique agricole 2014–2017.
Correction des indemnisations

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Angenommen – Adopté

15.4197

Postulat Fridez Pierre-Alain.
Eine Zulage für jedes Kind
Postulat Fridez Pierre-Alain.
Une allocation pour chaque enfant

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Bekämpft – Combattu
(Pieren)

Verschoben – Renvoyé

15.4226

Postulat Schmidt Roberto.
Braucht es
eine nationale Sondereinheit
zur Terrorbekämpfung?
Postulat Schmidt Roberto.
Avons-nous besoin
d'une unité spéciale de lutte
contre le terrorisme
à l'échelon national?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4203

Postulat Regazzi Fabio.
Eine Staatssekretärin
oder einen Staatssekretär
für die schweizerische Verkehrspolitik
Postulat Regazzi Fabio.
Un secrétaire d'Etat
pour la politique suisse des transports
Postulato Regazzi Fabio.
Una o un Segretario di Stato
per la politica dei trasporti svizzera

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Bekämpft – Combattu
(Fluri, Pieren)

Verschoben – Renvoyé

15.3850

Interpellation Stahl Jürg.
Vom BAG geforderte Daten
der Krankenversicherer
Interpellation Stahl Jürg.
Données récoltées par l'OFSP
auprès des caisses-maladie

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

15.3875

Interpellation Ruiz Rebecca Ana.
Welche Investitionen unterstützt
die Pensionskasse des Bundes
im Bereich des bezahlbaren Wohnens?
Interpellation Ruiz Rebecca Ana.
Quels investissements en matière
de logements à loyer abordable
la caisse de pension
de la Confédération soutient-elle?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

15.4225

Postulat Humbel Ruth.
Bessere Nutzung von Gesundheitsdaten
für eine qualitativ hochstehende
und effiziente Gesundheitsversorgung
Postulat Humbel Ruth.
Mieux utiliser les données médicales
pour assurer l'efficience
et la qualité des soins

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Bekämpft – Combattu
(Grüter)

Verschoben – Renvoyé

15.3878

Interpellation Rutz Gregor.
Strategie Gesundheit 2020.
Ausufernder Aktivismus

Interpellation Rutz Gregor.
Stratégie Santé 2020.
Activisme débridé

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4079

Interpellation Ruiz Rebecca Ana.
Versicherte besser vor skrupellosen
Versicherungsmaklern schützen

Interpellation Ruiz Rebecca Ana.
Renforcer la protection des assurés
face aux courtiers peu scrupuleux

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

15.3951

Interpellation Pfister Gerhard.
Swisscom, SRG und Ringier.
Haltung des Bundesrates
und Erläuterungen zuhanden
des Parlamentes und der Öffentlichkeit
Interpellation Pfister Gerhard.
Swisscom, SSR et Ringier.
Avis du Conseil fédéral
et explications à l'intention
du Parlement et de l'opinion publique

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4090

Interpellation Flach Beat.
Staatlich subventionierte
Missionstätigkeit?

Interpellation Flach Beat.
L'Etat subventionne-t-il
des activités missionnaires?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

15.4025

Interpellation
Carobbio Guscetti Marina.
Gotthard-Strassentunnel.
Kosten und Varianten der Sperrnächte
zur Notsanierung vor dem Bau
einer zweiten Röhre

Interpellation
Carobbio Guscetti Marina.
Tunnel routier du Saint-Gothard. Coût
et variantes de la fermeture nocturne
du tunnel pour la réfection d'urgence
avant la construction du deuxième tube

Interpellanza
Carobbio Guscetti Marina.
Galleria stradale del Gottardo. Costi
e varianti della chiusura notturna
per il risanamento d'urgenza prima
della costruzione di una seconda canna

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4093

Interpellation Heim Bea.
IV-Gutachten.
Verfahrensfairness, Transparenz
und Ergebnisoffenheit in der Kritik

Interpellation Heim Bea.
Expertises AI.
Critiques concernant l'équité
de la procédure, la transparence
et la communication des résultats

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait



15.4102

Interpellation Nantermod Philippe.
Helvetia Nostra.
Weshalb ein Beschwerderecht
für einen Verein, der es missbraucht?
Interpellation Nantermod Philippe.
Helvetia Nostra.
Quel droit de recours
pour une association qui en abuse?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

15.4108

Interpellation Vogt Hans-Ueli.
Aktienrechtsrevision.
Geschlechterquoten
in den Verwaltungsräten
und Geschäftsleitungen
grosser börsenkotierter Unternehmen
Interpellation Vogt Hans-Ueli.
Révision du droit
de la société anonyme. Instauration
de quotas par sexe dans les directions
et les conseils d'administration
des grandes entreprises
cotées en bourse

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4105

Interpellation Schelbert Louis.
Tierquälerei.
Stutenblut für die Schweinezucht
Interpellation Schelbert Louis.
Cruauté envers les animaux.
Du sang de jument
pour la production porcine

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

15.4115

Interpellation Bourgeois Jacques.
Täuschung
durch den Volkswagen-Konzern.
Auswirkungen auf den Bund
Interpellation Bourgeois Jacques.
Tromperie
du groupe Volkswagen.
Conséquences pour la Confédération

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4106

Interpellation Chevalley Isabelle.
Sind Luftseilbahnen
in Schweizer Städten möglich?
Interpellation Chevalley Isabelle.
Les téléphériques urbains
sont-ils possibles en Suisse?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4116

Interpellation Heim Bea.
Vorsätzliche Flugzeugabstürze.
Sicherheit der AKW
und Schutz der Bevölkerung
Interpellation Heim Bea.
Chutes d'avions intentionnelles.
Qu'en est-il de la sûreté
des centrales nucléaires
et de la protection de la population?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

15.4118

Interpellation Munz Martina.
Schaden für die Umwelt.
Bussen für den Volkswagen-Konzern?
Interpellation Munz Martina.
Dommages causés à l'environnement.
Amendes infligées au groupe Volkswagen?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

15.4124

Interpellation Rutz Gregor.
Verbundpartnerschaft
ohne Verbundpartner?
Die Bildungsanbieter
in die Berufsbildung einbeziehen
Interpellation Rutz Gregor.
Associer les prestataires
de la formation professionnelle
pour garantir un partenariat
digne de ce nom

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4120

Interpellation Quadri Lorenzo.
Rückerstattung der zu viel bezahlten
Krankenkassenprämien.
Ein Witz
Interpellation Quadri Lorenzo.
Restitution des primes
de l'assurance-maladie payées en trop.
Mise en boîte
Interpellanza Quadri Lorenzo.
Restituzione dei premi di cassa malati
pagati in eccesso.
La presa in giro

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

15.4128

Interpellation Streiff-Feller Marianne.
Die Nationalbank investiert weiterhin
in Rüstungsfirmen, die Landminen
und Streumunition herstellen
Interpellation Streiff-Feller Marianne.
Investissements de la Banque
nationale dans les entreprises
d'armement, les mines terrestres
et les armes à sous-munitions

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4121

Interpellation Quadranti Rosmarie.
Wie weiter mit der Nansen-Initiative?
Interpellation Quadranti Rosmarie.
Quel avenir pour l'initiative Nansen?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4129

Interpellation de Buman Dominique.
Wird das Seilbahngesetz
korrekt angewendet?
Interpellation de Buman Dominique.
La loi sur les installations à câbles
est-elle correctement appliquée?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4130

Interpellation Wehrli Laurent.
Situation im Tourismus
und in der Tourismusbranche
ein Jahr nach der Aufhebung
der Kursuntergrenze
durch die Schweizerische Nationalbank
Interpellation Wehrli Laurent.
Situation du tourisme
et de l'économie touristique en Suisse
une année après l'abandon
du taux plancher
par la Banque nationale suisse

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4131

Interpellation Quadri Lorenzo.
Franko-algerischer Staatsbürger
ohne Wohnsitz in der Schweiz
ruft dazu auf, das Tessiner Recht
zu verletzen. Persona non grata?

Interpellation Quadri Lorenzo.
Citoyen franco-algérien
non résident en Suisse
et incitant à violer la loi tessinoise.
Persona non grata?

Interpellanza Quadri Lorenzo.
Cittadino franco-algerino,
non residente in Svizzera,
incita a violare la legge ticinese.
Dichiararlo persona non grata?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

15.4132

Interpellation Quadri Lorenzo.
Busverbindung Lugano-Malpensa.
Läuft alles vorschriftsgemäss?

Interpellation Quadri Lorenzo.
Ligne de bus Lugano-Malpensa.
Tout est-il en règle?

Interpellanza Quadri Lorenzo.
Collegamento via bus Lugano-Malpensa.
Tutto in regola?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4137

Interpellation FDP-Liberale Fraktion.
Behördenkampagnen.
Agenda und Hintergründe
Interpellation groupe libéral-radical.
Campagnes des autorités.
Opportunité et motivation

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

15.4138

Interpellation FDP-Liberale Fraktion.
Das Programm Energieeffizienz in KMU
ist überflüssig

Interpellation groupe libéral-radical.
Le programme Efficacité énergétique
dans les PME est superflu

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4146

Interpellation Burkart Thierry.
Folgen des Joint Ventures
zwischen Ringier, SRG und Swisscom
nach der Genehmigung
durch die Weko

Interpellation Burkart Thierry.
Conséquences de la création
de l'entreprise commune
de Ringier, de la SSR et de Swisscom
après l'autorisation donnée
par la COMCO

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

15.4148

Interpellation Schneeberger Daniela.
Joint Venture
von Swisscom, Ringier und SRG
Interpellation Schneeberger Daniela.
Entreprise commune
de Swisscom, de Ringier et de la SSR

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

15.4167

Interpellation Masshardt Nadine.
Wahlbeobachtung der OSZE.
Umsetzung der Empfehlungen
Interpellation Masshardt Nadine.
Missions d'observation électorale
de l'OSCE. Mise en oeuvre
des recommandations

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

15.4151

Interpellation Grin Jean-Pierre.
CO2-Gesetz nach 2020
Interpellation Grin Jean-Pierre.
Loi sur le CO2 post-2020

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

15.4162

Interpellation Munz Martina.
Herkunftsbezeichnung
von Waren aus den von Israel
besetzten Gebieten
Interpellation Munz Martina.
Indication de provenance
des marchandises importées
des territoires occupés par Israël

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4166

Interpellation Masshardt Nadine.
Massnahmen für Vertriebene
aufgrund
der Folgen des Klimawandels
Interpellation Masshardt Nadine.
Mesures en faveur
des personnes déplacées
en raison des effets
du changement climatique

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4168

Interpellation Allemann Evi.
Bessere Datengrundlagen
zum Einbau
von Fahrerassistenzsystemen
zur Verbesserung
der Verkehrssicherheit

Interpellation Allemann Evi.
Installation de systèmes d'assistance
à la conduite destinés
à améliorer la sécurité routière.
Disposer de données
de meilleure qualité

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4169

Interpellation Allemann Evi.
Überwachung
der Motorfahrzeugemissionen
im Alltagsverkehr
Interpellation Allemann Evi.
Surveillance
des émissions des véhicules à moteur
dans le trafic quotidien

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4170

Interpellation Birrer-Heimo Prisca.
Verhütungspillen. Risiken vermeiden
und zielgruppengerecht informieren
Interpellation Birrer-Heimo Prisca.
Pilules contraceptives. Prévention
des risques et information adéquate
des groupes cibles

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

15.4171

Interpellation Birrer-Heimo Prisca.
Kollektive Rechtsdurchsetzung.
Umsetzung
der versprochenen Massnahmen
Interpellation Birrer-Heimo Prisca.
Exercice collectif des droits.
Mise en oeuvre des mesures promises

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

15.4175

Interpellation Feller Olivier.
Vorgehen bei der Erhebung der Daten
der Leistungserbringer
gemäß Artikel 22a KVG
Interpellation Feller Olivier.
Modalités de la récolte des données
auprès des fournisseurs
de prestations prévue
à l'article 22a LAMal

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

15.4177

Interpellation Estermann Yvette.
Selbstmorde und Verschreibung
von Psychopharmaka in Gefängnissen
Interpellation Estermann Yvette.
Suicides et administration
de psychotropes
dans les établissements pénitentiaires

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

15.4179

Interpellation Keller Peter.
Asyl und keine Rückschaffung
für islamische Terroristen?
Interpellation Keller Peter.
Accorder l'asile
aux terroristes islamiques
plutôt que de les renvoyer?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

15.4182

Interpellation Amherd Viola.
Risikosportarten.
Sparen bei der Sicherheit?
Interpellation Amherd Viola.
Activités à risque.
Faire des économies sur la sécurité?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait

15.4183

Interpellation Naef Martin.
Umsetzung der Uno-Agenda 2030.
Roadmap
Interpellation Naef Martin.
Mise en oeuvre de l'Agenda 2030
de l'ONU. Feuille de route

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

15.4184

Interpellation Naef Martin.
Friedensförderung,
Stärkung der Menschenrechte
und gezielte humanitäre Hilfe
in Syrien

Interpellation Naef Martin.
Promouvoir la paix,
renforcer les droits de l'homme
et mieux cibler l'aide humanitaire
en Syrie

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4186

Interpellation Masshardt Nadine.
Für mehr Transparenz
in Restaurants. Bewährt sich
die freiwillige Branchenlösung?
Interpellation Masshardt Nadine.
Transparence des contrôles
dans la restauration.
La démarche volontaire
du secteur est-elle efficace?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

15.4187

Interpellation Masshardt Nadine.
Fluglärm in Meiringen.
Was gilt?
Interpellation Masshardt Nadine.
Nuisances sonores
à l'aérodrome de Meiringen.
Qu'en est-il?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

15.4189

Interpellation Chevalley Isabelle.
Kernkraftwerke.
Investitionen oder Sicherheit,
was ist wichtiger?

Interpellation Chevalley Isabelle.
Centrales nucléaires.
Investissements versus sécurité,
qui l'emportera?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

15.4190

Interpellation Reynard Mathias.
Wiederholte Angriffe
auf den Französischunterricht.
Ist es Zeit zu handeln?
Interpellation Reynard Mathias.
Attaques répétées
contre l'enseignement du français.
Le temps d'agir?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4193

Interpellation Addor Jean-Luc.
Einnahmequellen
des «Islamischen Staates»
Interpellation Addor Jean-Luc.
Financement de l'«Etat islamique»

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

15.4194

Interpellation Addor Jean-Luc.
Ist der Militärflugplatz Sion
wirklich unentbehrlich?

Interpellation Addor Jean-Luc.
La base aérienne de Sion
est-elle indispensable?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*



15.4195

Interpellation Addor Jean-Luc.
Militärflugplätze.
Kosten für die Schneeräumung
und die Enteisung
der Start- und Landebahnen
Interpellation Addor Jean-Luc.
Coût du déneigement
et du dégivrage des pistes
des bases aériennes

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

15.4199

Interpellation Ruiz Rebecca Ana.
Neue Feuerwaffen-Richtlinie der EU.
Sind in der Schweiz Anpassungen
notwendig?
Interpellation Ruiz Rebecca Ana.
Nouvelle directive européenne
sur les armes à feu. Des adaptations
sont-elles nécessaires en Suisse?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

15.4201

Interpellation Graf Maya.
Zentrale Erfassung
und Auswertung von Meldungen
von Pestizindrückständen
bei Lebens- und Futtermitteln
Interpellation Graf Maya.
Résidus de pesticides
dans les denrées alimentaires
et les aliments pour animaux.
Enregistrement et évaluation
centralisés des annonces

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

15.4209

Interpellation Schneeberger Daniela.
Mehrwertsteuer-Abrechnung
ohne digitale Signatur
auf elektronischen Rechnungen
Interpellation Schneeberger Daniela.
TVA. Décompte
sur des factures électroniques
ne comportant pas
de signature numérique

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4211

Interpellation Jans Beat.
Urheberrechtsgesetz.
Modernisierung vervollständigen
dank Vertragsfreiheit?
Interpellation Jans Beat.
Parfaire la modernisation
de la loi sur le droit d'auteur
grâce à la liberté contractuelle?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

15.4213

Interpellation Hardegger Thomas.
Sind die Kostenangaben für den Bau
einer zweiten Röhre am Gotthard
realistisch?
Interpellation Hardegger Thomas.
Second tube au Saint-Gothard.
Les coûts sont-ils réalistes?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
 Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4215

Interpellation Cassis Ignazio.
Abklärung von psychosomatischen
Beschwerden für IV-Renten.
Folgen des Bundesgerichtsentscheides
Interpellation Cassis Ignazio.
Evaluation du droit à une rente AI
en cas de trouble psychosomatique.
Conséquences de l'arrêt rendu
par le Tribunal fédéral
Interpellanza Cassis Ignazio.
Accertamento dei disturbi
psicosomatici per la concessione
di rendite AI. Conseguenze
della decisione del Tribunale federale

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

15.4224

Interpellation Humbel Ruth.
Ein schweizerisches
Abklärungsinstrument
für den Pflegebedarf
statt intransparente Kalibrierung
Interpellation Humbel Ruth.
Pour un instrument national
de saisie des soins requis
au lieu d'un calibrage opaque

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

15.4227

Interpellation Masshardt Nadine.
Stimm- und Wahlbeteiligung
der Auslandschweizerinnen
und Auslandschweizer verbessern
Interpellation Masshardt Nadine.
Renforcer la participation
des Suisses de l'étranger
aux votations et aux élections

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

15.4230

Interpellation Heim Bea.
Uran in Ackerböden
Interpellation Heim Bea.
De l'uranium déversé dans les champs

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

15.4232

Interpellation
Keller-Inhelder Barbara.
Asylwesen neu konzipieren
Interpellation
Keller-Inhelder Barbara.
Repenser le domaine de l'asile

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

15.4233

Interpellation
Leutenegger Oberholzer Susanne.
Klimaschutzabkommen von Paris
und die Schweiz
Interpellation
Leutenegger Oberholzer Susanne.
La Suisse et l'accord de Paris
sur le climat

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

15.4244

Interpellation Riklin Kathy.
Herausforderungen der Klimaerwärmung.
Die Raumplanung
bei Mitigationsmassnahmen einbeziehen
Interpellation Riklin Kathy.
Intégrer l'aménagement du territoire
dans les mesures d'atténuation
du réchauffement climatique

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait



15.4246

Interpellation Nantermod Philippe.
Wie viel kosten die strafrechtlichen therapeutischen Massnahmen?

Interpellation Nantermod Philippe.
Quels sont les coûts des mesures thérapeutiques pénales?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4250

Interpellation Derder Fathi.
Wie stellt sich die Schweiz den Herausforderungen der partizipativen Ökonomie?

Interpellation Derder Fathi.
Quelles réponses aux défis de l'économie participative en Suisse?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: satisfait*

15.4255

Interpellation Regazzi Fabio.
Flugplatz Lodrino. Beabsichtigt der Bundesrat, das zivile Luftfahrtzentrum zu erhalten?

Interpellation Regazzi Fabio.
**Aérodrome de Lodrino.
Le Conseil fédéral entend-il soutenir le pôle aéronautique civil?**

Interpellanza Regazzi Fabio.
**Aerodromo di Lodrino.
Il Consiglio federale intende sostenere il polo aeronautico civile?**

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

15.4256

Interpellation Romano Marco.
Beschaffungskonferenz des Bundes.

Ein Strategieorgan ohne Vertretung der italienischsprachigen Schweiz

Interpellation Romano Marco.
**Conférence des achats de la Confédération.
Un organe stratégique sans représentant de la Suisse italienne**

Interpellanza Romano Marco.
**Conferenza degli acquisti della Confederazione.
Un organo strategico senza rappresentanti della Svizzera italiana**

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

15.3074

Interpellation Bulliard-Marbach Christine.
Mehr Transparenz des Bundes hinsichtlich des Guglera-Areals

Interpellation Bulliard-Marbach Christine.
La Confédération doit faire toute la lumière sur le statut du site de la Gouglia

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

15.3952

Interpellation Pfister Gerhard.
Eidgenössisches Institut
für Metrologie 2008–2015.
Fragen zu Personalmutationen
und Arbeitsklima

Interpellation Pfister Gerhard.
Institut fédéral de métrologie
2008–2015. Questions concernant
les changements de personnel
et le climat de travail

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4091

Interpellation Feller Olivier.
Benachteiligung
von Fachärztinnen und Fachärzten
für allgemeine innere Medizin
mit einem zweiten Facharzttitel.
Weshalb hat das BAG geschwiegen?
Interpellation Feller Olivier.
Discrimination
des médecins spécialistes
en médecine interne générale
titulaires d'un deuxième titre.
Pourquoi l'OFSP s'est-il tu?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

15.4072

Interpellation Derder Fathi.
Personalisierte Medizin.

Private Initiativen
einbeziehen und fördern

Interpellation Derder Fathi.

Médecine personnalisée.

Associer et encourager
les initiatives privées

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

15.4095

Interpellation
sozialdemokratische Fraktion.
Der Druck auf die Schweizerische
Nationalbank wächst.
Folgen der aktuellen Währungspolitik
für die Realwirtschaft

Interpellation
groupe socialiste.

La Banque nationale suisse est
en butte à des pressions croissantes.
Conséquences de sa politique
monétaire pour l'économie réelle

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4073

Interpellation Derder Fathi.

Ist die Armee wirklich in der Lage,
den Schweizer Cyberspace zu schützen?

Interpellation Derder Fathi.

L'armée est-elle réellement
capable de protéger l'espace
cybernétique helvétique?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

15.4098

Interpellation

Schwaab Jean Christophe.
Werden die Abkommen
Tisa und TTIP/Tafta den Zugang
zu kostengünstigen Medikamenten,
insbesondere zu Generika,
einschränken?

Interpellation

Schwaab Jean Christophe.

Les accords

ACS/TISA et TTIP/TAFTA
vont-ils restreindre l'accès
aux médicaments bon marché,
en particulier génériques?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

15.4100

Interpellation Burgherr Thomas.
Asyl und Bürokratie

Interpellation Burgherr Thomas.
Asile et bureaucratie

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

15.4122

Interpellation Fiala Doris.
Wie stark ist der Produktionsstandort
Schweiz in Gefahr? Massnahmen
gegen die Deindustrialisierung

Interpellation Fiala Doris.
Dans quelle mesure l'attractivité
de la Suisse comme site de production
est-elle compromise?
Des mesures contre
la désindustrialisation s'imposent

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

15.4125

Interpellation Hausammann Markus.

Palmölimporte.
Auswirkungen auf die Versorgung
mit gesunden pflanzlichen Fettsäuren
Interpellation Hausammann Markus.
Huile de palme et santé.
Répercussions d'un accord
sur la consommation d'acides
gras d'origine végétale

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

15.4144

Interpellation Buttet Yannick.
Versorgungssicherheit mit Erdöl.
Braucht die Schweiz wirklich
keine Raffinerien mehr?

Interpellation Buttet Yannick.
Sécurité d'approvisionnement
en pétrole. N'a-t-on vraiment
plus besoin de nos raffineries?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

15.4145

Interpellation
Schwaab Jean Christophe.
Das Tisa-Abkommen und seine Anhänge.
Worüber verhandelt das Seco genau?

Interpellation
Schwaab Jean Christophe.
TISA et ses annexes.
Que négocie exactement le SECO?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

15.4196

Interpellation Derder Fathi.
Schöpft die Schweiz alle
zur Verfügung stehenden Mittel aus,
um die Innovation
im Luftfahrtbereich zu fördern?

Interpellation Derder Fathi.
La Suisse utilise-t-elle tous
les moyens à disposition
pour soutenir l'innovation
dans le secteur aérien?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4217

Interpellation
Leutenegger Oberholzer Susanne.
Folgen von Fabec/Swap
für die Schweizer Bevölkerung,
insbesondere beim
Euro-Airport Basel-Mulhouse

Interpellation
Leutenegger Oberholzer Susanne.
Projet Espace «Sud-Est» du FABEC.
Conséquences
pour la population suisse, notamment
les riverains de l'Euro-Airport

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

15.4200

Interpellation Graf Maya.
Neue gentechnische Verfahren.
Rechtsunsicherheit
bei Anwendungen an Tieren?

Interpellation Graf Maya.
Application aux animaux
des nouvelles techniques
de génie génétique.
Insecurité du droit?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Interpellation Rutz Gregor.
Studie der Universität St. Gallen
zum Leistungsangebot
privater Medien

Interpellation Rutz Gregor.
Etude de l'Université de Saint-Gall
sur les prestations offertes
par les médias privés

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

15.4216

Interpellation Friedl Claudia.
Ethoxyquin im Fischfutter
für Zuchtlachse

Interpellation Friedl Claudia.
De l'éthoxyquine dans les aliments
destinés aux saumons d'élevage

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4219

Interpellation Bäumle Martin.
Blackout. Hat Swissgrid
bzw. haben ihre Vorgänger
in den letzten Jahren geschlafen?

Interpellation Bäumle Martin.
Black-out. Swissgrid
et les gestionnaires de réseau
précédents se sont-ils
endormis ces dernières années?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait

Verschoben – Renvoyé

Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait

Verschoben – Renvoyé

15.4221

Interpellation Flückiger-Bäni Sylvia.
Keine staatliche Konkurrenz
gegenüber der Privatwirtschaft
Interpellation Flückiger-Bäni Sylvia.
Non à la concurrence faite
par le secteur public au secteur privé

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

15.4242

Interpellation Candinas Martin.
Bundesnahe Betriebe,
die vorwiegend
auf dem Heimmarkt tätig sind,
sollen künftig nur Offerten
in Franken akzeptieren

Interpellation Candinas Martin.
Faire en sorte que les entreprises
liées à la Confédération
et actives principalement
sur le marché suisse
n'acceptent que des offres libellées
en francs suisses

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4234

Interpellation Rytz Regula.
Was tut der Bundesrat,
damit die Nachzüge
der Deutschen Bahn
nicht aufs Abstellgleis kommen?

Interpellation Rytz Regula.
Que fait le Conseil fédéral
pour que les trains de nuit
de la Deutsche Bahn
ne finissent pas
sur une voie de garage?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

15.4249

Interpellation Piller Carrard Valérie.
Woraus bestehen die Windeln,
hygienischen Binden und Tampons,
die in der Schweiz verkauft werden?

Interpellation Piller Carrard Valérie.
De quoi sont composés les langes,
les serviettes et tampons hygiéniques
vendus en Suisse?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.4235

Interpellation Reimann Lukas.
Massnahmen für eine glaubwürdige
Neutralitätspolitik der Schweiz

Interpellation Reimann Lukas.
Mesures pour une politique
de neutralité crédible de la Suisse

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

*Erklärung Urheberin/Urheber: nicht befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: non satisfait*

Verschoben – Renvoyé

15.4253

Interpellation Derder Fathi.
Die Daten schützen, damit
sie besser genutzt werden können.
Eine dringende Notwendigkeit

Interpellation Derder Fathi.
Protéger les données
pour mieux les partager.
Une opportunité urgente

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

12.080

**Heilmittelgesetz.
Änderung****Loi sur les produits thérapeutiques.
Révision****Schlussabstimmung – Vote final**

Nationalrat/Conseil national 07.05.14 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 07.05.14 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 03.12.14 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 10.12.14 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 04.05.15 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 08.09.15 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 08.12.15 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 02.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 15.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

dienstgesetz aufeinander verweisen, hat der Bundesrat in seiner Botschaft zum Nachrichtendienstgesetz Bestimmungen zur Koordination mit der Totalrevision Büpf aufgeführt. Im Rahmen der Beratung des Nachrichtendienstgesetzes haben die beiden Räte diese Koordinationsbestimmungen in das Nachrichtendienstgesetz aufgenommen und diesen zugestimmt.

Da das Nachrichtendienstgesetz aber bereits in der Herbstsession 2015 in die Schlussabstimmung gelangt ist, das Büpf hingegen in der Herbstsession nicht fertigberaten werden konnte, mussten die Koordinationsbestimmungen aus dem Nachrichtendienstgesetz herausgenommen und zurückgestellt werden. Die Redaktionskommission hat nun die damals zurückgestellten Koordinationsbestimmungen in das totalrevidierte Büpf übernommen. Sie wurden den Beschlüssen zum Büpf entsprechend angepasst und finden sich in Artikel 46.

Da diese Bestimmungen durch die beiden Räte bereits im Nachrichtendienstgesetz beschlossen worden sind, handelt es sich nicht um eine materielle Änderung.

Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs**Loi fédérale sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication****Abstimmung – Vote**

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.025/13 197)

Für Annahme des Entwurfes ... 160 Stimmen
 Dagegen ... 23 Stimmen
 (12 Enthaltungen)

**Bundesgesetz über Arzneimittel und Medizinprodukte
Loi fédérale sur les médicaments et les dispositifs médicaux****Abstimmung – Vote**

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 12.080/13 196)

Für Annahme des Entwurfes ... 193 Stimmen
 Dagegen ... 2 Stimmen
 (0 Enthaltungen)

13.025

**Bundesgesetz
betreffend die Überwachung
des Post- und Fernmeldeverkehrs.
Änderung****Loi sur la surveillance
de la correspondance par poste
et télécommunication.
Modification****Schlussabstimmung – Vote final**

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.14 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 19.03.14 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 17.06.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 17.06.15 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 07.12.15 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 03.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 08.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 14.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 16.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Lohr Christian (C, TG), für die Kommission: Nach Artikel 3 Absatz 3 der Verordnung der Bundesversammlung vom 3. Oktober 2003 über die Redaktionskommission sind erhebliche Textänderungen in jedem Rat durch eine Vertreterin oder einen Vertreter der Redaktionskommission vor der Schlussabstimmung zu erläutern.

Da das Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs (Büpf) und das Nachrichten-



13.074

**Energiestrategie 2050,
erstes Massnahmenpaket.
Für den geordneten Ausstieg
aus der Atomenergie
(Atomausstiegs-Initiative).
Volksinitiative**
**Stratégie énergétique 2050,
premier volet.
Pour la sortie programmée
de l'énergie nucléaire
(Initiative Sortir du nucléaire).
Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 01.12.14 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 02.12.14 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 03.12.14 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 04.12.14 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 08.12.14 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 09.12.14 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 09.03.15 (Frist – Délai)
 Ständerat/Conseil des Etats 21.09.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 22.09.15 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 23.09.15 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 23.09.15 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 23.09.15 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 09.03.16 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

2. Bundesbeschluss über die Volksinitiative «für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegs-Initiative)»
2. Arrêté fédéral sur l'initiative populaire fédérale «pour la sortie programmée de l'énergie nucléaire (Initiative Sortir du nucléaire)»

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.074/13.198)
 Für Annahme des Entwurfes ... 134 Stimmen
 Dagegen ... 59 Stimmen
 (2 Enthaltungen)

14.015

**Elektronische Signatur.
Bundesgesetz.
Totalrevision**
**Signature électronique.
Loi fédérale.
Révision totale**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 17.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 29.02.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über Zertifizierungsdienste im Bereich
der elektronischen Signatur und anderer Anwendungen
digitaler Zertifikate**
**Loi fédérale sur les services de certification dans le do-
maine de la signature électronique et des autres appli-
cations des certificats numériques**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.015/13.199)
 Für Annahme des Entwurfes ... 127 Stimmen
 Dagegen ... 68 Stimmen
 (0 Enthaltungen)

14.046

**Bundesgesetz über den Wald.
Änderung**
**Loi sur les forêts.
Modification**

Schlussabstimmung – Vote final
 Ständerat/Conseil des Etats 09.03.15 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 16.09.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 03.12.15 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 02.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 09.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 14.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 17.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über den Wald
Loi fédérale sur les forêts**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.046/13.200)
 Für Annahme des Entwurfes ... 189 Stimmen
 Dagegen ... 2 Stimmen
 (4 Enthaltungen)

14.069

**Weiterentwicklung der Armee.
Änderung der Rechtsgrundlagen
Développement de l'armée.
Modification des bases légales**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.15 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 19.03.15 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 18.06.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 18.06.15 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 18.06.15 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 18.06.15 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 07.09.15 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 02.12.15 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 07.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

3. Bundesgesetz über die militärischen Informations-systeme

3. Loi fédérale sur les systèmes d'information de l'armée

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.069/13 204)
 Für Annahme des Entwurfes ... 143 Stimmen
 Dagegen ... 16 Stimmen
 (35 Enthaltungen)

5. Verordnung der Bundesversammlung über die Organisation der Armee

5. Ordonnance de l'Assemblée fédérale sur l'organisation de l'armée

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.069/13 206)
 Für Annahme des Entwurfes ... 134 Stimmen
 Dagegen ... 16 Stimmen
 (45 Enthaltungen)

14.074

Krebsregistrierungsgesetz

**Loi sur l'enregistrement
des maladies oncologiques**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 08.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 02.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 15.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Registrierung von Krebserkrankungen

Loi fédérale sur l'enregistrement des maladies oncologiques

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.074/13 207)
 Für Annahme des Entwurfes ... 192 Stimmen
 Dagegen ... 3 Stimmen
 (0 Enthaltungen)

14.099

Ordnungsbussengesetz

Loi sur les amendes d'ordre

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 07.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 03.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 08.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ordnungsbussengesetz

Loi sur les amendes d'ordre

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.099/13 208)
 Für Annahme des Entwurfes ... 182 Stimmen
 Dagegen ... 5 Stimmen
 (6 Enthaltungen)

1. Bundesgesetz über die Armee und die Militärverwaltung

1. Loi fédérale sur l'armée et l'administration militaire

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.069/13 202)
 Für Annahme des Entwurfes ... 143 Stimmen
 Dagegen ... 13 Stimmen
 (39 Enthaltungen)

2. Verordnung der Bundesversammlung über die Verwaltung der Armee

2. Ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.069/13 203)
 Für Annahme des Entwurfes ... 143 Stimmen
 Dagegen ... 12 Stimmen
 (39 Enthaltungen)



15.028

**Mineralölsteuergesetz.
Teilrevision
Loi sur l'imposition
des huiles minérales.
Révision partielle**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 15.06.15 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 24.09.15 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.12.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 01.03.16 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Mineralölsteuergesetz
Loi sur l'imposition des huiles minérales**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.028/13 211)
 Für Annahme des Entwurfes ... 135 Stimmen
 Dagegen ... 59 Stimmen
 (1 Enthaltung)

15.029

**Zollgesetz.
Teilrevision
Loi sur les douanes.
Révision partielle**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 16.06.15 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 15.12.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 01.03.16 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Zollgesetz
Loi sur les douanes**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.029/13 212)
 Für Annahme des Entwurfes ... 195 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (0 Enthaltungen)

15.030

**Konvention zum Schutze
der Menschenrechte
und Grundfreiheiten.
Protokoll Nr. 15. Genehmigung
Convention de sauvegarde
des droits de l'homme
et des libertés fondamentales.
Protocole no 15. Approbation**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 08.09.15 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 29.02.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesbeschluss über die Genehmigung des Proto-
kolls Nr. 15 zur Konvention zum Schutze der Menschen-
rechte und Grundfreiheiten**

**Arrêté fédéral portant approbation du Protocole no 15 à
la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et
des libertés fondamentales**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.030/13 213)
 Für Annahme des Entwurfes ... 129 Stimmen
 Dagegen ... 59 Stimmen
 (7 Enthaltungen)

15.038

**Europäisches
Auslieferungsübereinkommen.
Genehmigung des Dritten
und des Vierten Zusatzprotokolls**

**Convention européenne
d'extradition.
Approbation des troisième et quatrième
protocoles additionnels**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 14.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 29.02.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesbeschluss über die Genehmigung des Dritten
und des Vierten Zusatzprotokolls zum Europäischen
Auslieferungsübereinkommen**

**Arrêté fédéral portant approbation des troisième et qua-
trième protocoles additionnels à la Convention euro-
péenne d'extradition**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.038/13 214)
 Für Annahme des Entwurfes ... 193 Stimmen
 Dagegen ... 1 Stimme
 (1 Enthaltung)

15.056

**Doppelbesteuerung.
Abkommen mit Italien
Double imposition.
Convention avec l'Italie**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 07.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 01.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Italien

Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et l'Italie

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.056/13 215)

Für Annahme des Entwurfes ... 131 Stimmen
Dagegen ... 19 Stimmen
(45 Enthaltungen)

15.058

Elementarschadenversicherung

durch private

Versicherungsunternehmen.

Abkommen

mit dem Fürstentum Liechtenstein

Assurance contre les dommages dus à des événements naturels exploitée par des entreprises d'assurance privées. Accord avec la Principauté de Liechtenstein

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 17.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 01.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein betreffend die durch private Versicherungsunternehmen betriebene Elementarschadenversicherung

Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein sur l'assurance des dommages dus à des événements naturels exploitée par des entreprises d'assurance privées

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.058/13 216)

Für Annahme des Entwurfes ... 195 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

15.060

**Verrechnungssteuergesetz.
Änderung**

**Loi fédérale sur l'impôt anticipé.
Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 17.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 01.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 08.03.16 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer

Loi fédérale sur l'impôt anticipé

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.060/13 217)

Für Annahme des Entwurfes ... 194 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(1 Enthaltung)

15.061

**Ermächtigungsgesetz zum AETR.
Änderung**

**Loi autorisant l'approbation
d'amendements à l'AETR.
Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 16.12.15 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 18.03.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die Ermächtigung des Bundesrates zur Genehmigung von Änderungen des Europäischen Übereinkommens vom 1. Juli 1970 über die Arbeit des im internationalen Strassenverkehr beschäftigten Fahrpersonals

Loi fédérale autorisant le Conseil fédéral à approuver des amendements à l'Accord européen du 1er juillet 1970 relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 15.061/13 218)

Für Annahme des Entwurfes ... 194 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)



16.9002

Mitteilungen der Präsidentin

Communications de la présidente

Präsidentin (Markwalder Christa, Präsidentin): Heute verabschieden wir zwei langjährige Mitarbeiter der Parlamentsdienste: Herrn Urs Hänsenberger, den Sekretär der Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit, und Herrn Daniele Malnati, Chef Sicherheit des Parlamentes.

Als gebürtiger Könizer hat Herr Urs Hänsenberger früh Interesse für die nationale Politik und für die Arbeit des eidgenössischen Parlamentes entwickelt. Nach verschiedenen beruflichen Erfahrungen nahm er seine Arbeit bei den Parlamentsdiensten am 1. Juli 2000 auf. In all den Jahren seither hat das Sekretariat unter seiner Leitung stets vorbildliche Unterstützung für die SGK und ihre Subkommissionen geleistet. Dank seinem breiten Fachwissen und seinem hohen persönlichen Engagement bewältigte Herr Hänsenberger die im Laufe der Jahre stets wachsende Arbeitslast.

Während seiner Tätigkeit für das Parlament hat Herr Hänsenberger viele gewichtige Geschäfte eng begleitet. Er war auch in die Ausarbeitung mehrerer neuer Gesetze involviert, die auf parlamentarische Initiativen zurückgingen. Herr Hänsenberger schliesst seine berufliche Laufbahn mit der Betreuung der Altersvorsorge 2020 ab – einer umfassenden Reform, mit der die Verfassung und vierzehn Gesetze geändert werden sollen.

Für seine persönliche Zukunft hat Herr Hänsenberger bereits Pläne. Wir kennen ihn auch als passionierten Fotografen. Nun soll er eine Filmkarriere ins Auge fassen. Sie erinnern sich: Im Vorfeld der nationalen Wahlen vom vergangenen Oktober erschien er im Film «Zimmer 286». Dem Publikum wurde damit erstmals Einblick in den spannenden Ablauf einer Kommissionssitzung gewährt. Urs Hänsenberger erklärte darin die Arbeit, die eine Kommission zu erledigen hat, Schritt für Schritt.

Herr Hänsenberger bleibt uns noch ein paar Wochen erhalten; er wird ab Mitte Mai Ferien beziehen, bevor er Ende Juli in Pension geht.

Im Namen unseres Rates danke ich Herrn Urs Hänsenberger für seine langjährigen wertvollen Dienste zugunsten unseres Parlamentes. Auch in Ihrem Namen wünsche ich ihm herzlich alles Gute und weiterhin viel Erfolg für seine persönliche Zukunft! (*Stehende Ovation; die Präsidentin überreicht Herrn Hänsenberger einen Blumenstrauß*)

Herr Daniele Malnati trat am 1. März 2005 als Stellvertreter des Chefs Sicherheit und Infrastruktur in die Parlamentsdienste ein; ein gutes Jahr später übernahm er die Leitung dieses Dienstes. Als Chef Sicherheit hatte Herr Malnati hauptsächlich die Aufgabe der Einsatzleitung der für den Schutz des Parlamentsgebäudes verantwortlichen Sicherheitsorganisation, des Bundessicherheitsdienstes. Die Parlamentsdienste konnten in diesen über zehn Jahren vom fachlichen Wissen und von der grossen Berufserfahrung von Herrn Malnati profitieren. Er erfüllte seine Aufgaben mit grossem Einsatz, gewissenhaft und lösungsorientiert. Herr Malnati gab den Anliegen und Bedürfnissen der Ratsmitglieder hohe Priorität und behielt auch in hektischen Momenten den Überblick.

Herr Malnati hat sich entschieden, eine neue Herausforderung beim VBS anzunehmen. Wir wünschen Herrn Daniele Malnati viel Erfolg und Befriedigung bei seiner neuen Aufgabe und danken ihm für seinen Einsatz zugunsten der Bundesversammlung herzlich. (*Stehende Ovation; die Präsidentin überreicht Herrn Malnati einen Blumenstrauß*)

Geschätzte Kolleginnen und Kollegen, damit sind wir am Ende unserer Frühjahrssession angelangt. Je vous souhaite de bonnes fêtes de Pâques! Buona Pasqua! Ich wünsche Ihnen und Ihren Liebsten frohe Ostern. A revair à la session extraordinaire dal Cussegli naziunal. (*Beifall*)

Schluss der Sitzung und der Session um 09.35 Uhr
Fin de la séance et de la session à 09 h 35

Anfragen

Anfragen nach Artikel 125 Absatz 5 des Parlamentsgesetzes werden im Rat nicht behandelt; sie sind mit der schriftlichen Antwort des Bundesrates erledigt.

Questions

Les questions au sens de l'article 125 alinéa 5 de la loi sur le Parlement ne sont pas traitées au conseil; elles sont réputées liquidées lorsque le Conseil fédéral y a répondu par écrit.

15.1086

Anfrage Feller Olivier. Ausgleichsfonds AHV/IV/EO. Befindet sich tatsächlich das gesamte Vermögen bei der Depotbank UBS Zürich?

Question Feller Olivier.
L'intégralité de la fortune
des fonds AVS/AI/APG
est-elle vraiment conservée
à la banque UBS de Zurich?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

15.1087

Anfrage de Courten Thomas. Ungleichbehandlung in der Grundausbildung von Militär- und Schutzdienst

Question de Courten Thomas.
Instruction de base dans l'armée
et dans la protection civile.
Inégalité de traitement

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)



15.1088

Anfrage Vogt Hans-Ueli.
Europakompatible Auslegung
und Ausübung hoheitlicher Befugnisse
durch EU-Bürger in der Schweiz
Question Vogt Hans-Ueli.
Interprétation
et exercice eurocompatibles
de la puissance publique
par des citoyens de l'UE en Suisse

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

15.1089

Anfrage Schelbert Louis.
Stellung der Schweiz
zur demokratischen und gewaltfreien
Inlandopposition Syriens
Question Schelbert Louis.
Position de la Suisse à l'égard
des membres de l'opposition syrienne
intérieure qui prônent la non-violence
et s'engagent
en faveur de la démocratie

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

15.1090

Anfrage Geissbühler Andrea Martina.
Anschlusspflicht
von Nichtlebensversicherern
an eine Ombudsstelle
Question Geissbühler Andrea Martina.
Obligation des assureurs non-vie
de s'affilier à un organe de médiation

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

15.1091

Anfrage Schelbert Louis.
Enthornen von Ziegen.
Volkskulturgut
oder tierquälerische Handlung?
Question Schelbert Louis.
L'écornage des chèvres relève-t-il
du patrimoine culturel
ou de la maltraitance animale?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

15.1092

Anfrage Wasserfallen Christian.
Zunahme der bürokratischen Belastung
für Unternehmen im Bereich
Berufsbildung und Lehrlingswesen
Question Wasserfallen Christian.
Formation professionnelle
et apprentissage.
Alourdissement de la charge
administrative des entreprises

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

15.1093

Anfrage Seiler Graf Priska.
Aussagen des Armeechefs
zum Zivildienst
Question Seiler Graf Priska.
Déclarations du chef de l'armée
sur l'attractivité du service civil

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

15.1094

Anfrage Ruiz Rebecca Ana.
Wie kann die Gesundheit
der Schülerinnen und Schüler
bewahrt werden?

Question Ruiz Rebecca Ana.
Comment préserver
la santé des écoliers?

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

15.1097

Anfrage Carobbio Guscetti Marina.
Rolle des EDA bei Kindesentführungen
aus der Schweiz
in Nichtvertragsstaaten

Question Carobbio Guscetti Marina.
Rôle du DFAE dans le cas
d'enlèvements de mineurs
vers des Etats non contractants

Interrogazione
Carobbio Guscetti Marina.
Ruolo del DFAE nei casi
di rapimento di minori
verso Stati non contraenti

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

15.1095

Anfrage Bühler Manfred.
Besuch des Staatssekretärs
in Saudi-Arabien

Question Bühler Manfred.
Visite du secrétaire d'Etat
en Arabie saoudite

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)

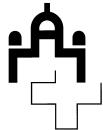
15.1096

Anfrage Amherd Viola.
Berechnungsgrundlage
für Suisa-Gebühren

Question Amherd Viola.
Méthode de calcul
des redevances perçues par SUISA

Nationalrat/Conseil national 18.03.16

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)



Impressum

126. Jahrgang des Amtlichen Bulletins

Chefredaktor: Dr. phil. François Comment

Herausgeber, Vertrieb und Abonnemente:
Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung
Parlamentsdienste
CH-3003 Bern
Tel. +41 (0)58 322 99 82
Fax +41 (0)58 322 96 33
bulletin@parl.admin.ch

Online-Fassung (kostenlos): www.parlement.ch

*Archiv-Fassung (pro Session zwei gedruckte Bände
Verhandlungen inkl. Beilagen-CD-ROM):*
Jahresabonnement Schweiz: Fr. 120.–
Jahresabonnement Ausland: Fr. 140.–
(inkl. Porto und MWST)

Druck: Huber Druck AG, CH-6162 Entlebuch

ISSN 1421-3974 (Nationalrat)
ISSN 1421-3982 (Ständerat)

126e année du Bulletin officiel

Rédacteur en chef: François Comment, dr ès lettres

Editeur, distribution et abonnements:
Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
Services du Parlement
CH-3003 Berne
Tél. +41 (0)58 322 99 82
Fax +41 (0)58 322 96 33
bulletin@parl.admin.ch

Version en ligne (gratuite): www.parlement.ch

*Version Archives (deux volumes de débats imprimés
par session, y compris CD-ROM Annexes):*
Abonnement annuel pour la Suisse: 120 francs
Abonnement annuel pour l'étranger: 140 francs
(port et TVA compris)

Impression: Huber Druck SA, CH-6162 Entlebuch

ISSN 1421-3974 (Conseil national)
ISSN 1421-3982 (Conseil des Etats)



Abkürzungen

Abréviations

Faktionen

BD	Fraktion der Bürgerlich-Demokratischen Partei
C	Fraktion der Christlichdemokratischen Volkspartei
G	grüne Fraktion
GL	grünliberale Fraktion
RL	FDP-Liberale Fraktion
S	sozialdemokratische Fraktion
V	Fraktion der Schweizerischen Volkspartei
-	ohne Fraktionszugehörigkeit

Ständige Kommissionen

APK	Aussenpolitische Kommission
FK	Finanzkommission
GPK	Geschäftsprüfungskommission
KVF	Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen
RK	Kommission für Rechtsfragen
SGK	Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
SiK	Sicherheitspolitische Kommission
SPK	Staatspolitische Kommission
UREK	Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie
WAK	Kommission für Wirtschaft und Abgaben
WBK	Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur
-NR	des Nationalrates
-SR	des Ständerates

Publikationen

AB	Amtliches Bulletin
AS	Amtliche Sammlung des Bundesrechts
BBI	Bundesblatt
SR	Systematische Sammlung des Bundesrechts

Groupes

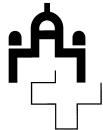
BD	groupe du Parti bourgeois-démocratique
C	groupe du Parti démocrate-chrétien
G	groupe des Verts
GL	groupe vert/libéral
RL	groupe libéral-radical
S	groupe socialiste
V	groupe de l'Union démocratique du Centre
-	n'appartenant à aucun groupe

Commissions permanentes

CAJ	Commission des affaires juridiques
CdF	Commission des finances
CdG	Commission de gestion
CEATE	Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie
CER	Commission de l'économie et des redevances
CIP	Commission des institutions politiques
CPE	Commission de politique extérieure
CPS	Commission de la politique de sécurité
CSEC	Commission de la science, de l'éducation et de la culture
CSSS	Commission de la sécurité sociale et de la santé publique
CTT	Commission des transports et des télécommunications
-CN	du Conseil national
-CE	du Conseil des Etats

Publications

BO	Bulletin officiel
FF	Feuille fédérale
RO	Recueil officiel du droit fédéral
RS	Recueil systématique du droit fédéral



Beilagen

Annexes

Dokumente, die dem Rat während seiner Beratungen in schriftlicher Form vorlagen, stehen online in der parlamentarischen Geschäftsdatenbank Curia Vista zur Verfügung. Die beiliegende CD-ROM enthält elektronisch generierte Auszüge aus dieser Datenbank in deutscher, französischer und italienischer Sprache.

Ebenfalls auf der CD-ROM befinden sich die Verhandlungen von Nationalrat, Ständerat und Vereinigter Bundesversammlung als Abbild der Druckfassung sowie die Protokolle der elektronischen Abstimmungsanlagen der beiden Räte.

Sämtliche Daten auf der CD-ROM sind im PDF-Format gespeichert. Zum Inhaltsverzeichnis gelangen Sie durch Öffnen der Datei START.pdf.

Zu jedem Sessionsband erscheint eine eigene CD-ROM.

Les documents dont le conseil disposait sous forme écrite lors de ses délibérations sont disponibles en ligne dans la banque de données parlementaire Curia Vista. Le CD-ROM ci-joint contient des extraits de cette banque de données en allemand, en français et en italien; ces extraits ont été générés par ordinateur.

Le CD-ROM permet aussi de consulter les débats du Conseil national, du Conseil des Etats et de l'Assemblée fédérale (Chambres réunies) dans une présentation qui reproduit fidèlement la version imprimée, ainsi que tous les procès-verbaux officiels des systèmes de vote électronique des deux conseils.

Toutes les données du CD-ROM sont enregistrées en format PDF. On accédera à la table des matières en lançant le fichier START.pdf.

Chaque volume sera accompagné de son propre CD-ROM.